3 1761 11649926 0

Government
Publications

Government
Publications


Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761116499260

CA1 XC 24
-V31
Government Publications

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 1

Tuesday, February 29, 1972

Tuesday, March 28, 1972

Chairman: Mr. M. Foster

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 1

Le mardi 29 février 1972

Le mardi 28 mars 1972

Président: M. M. Foster

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Estimates 1972-73

Department of Veterans Affairs

CONCERNANT:

Le Budget des dépenses 1972-1973

Ministère des Affaires des anciens combattants

APPEARING:

The Hon. A. Laing,

Minister of Veterans Affairs

COMPARAÎT:

L'honorable A. Laing,

Ministre des Affaires des anciens combattants

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

LIBRARY
MAY - 3 1972
UNIVERSITY OF TORONTO

Fourth Session

Twenty-eighth Parliament, 1972

Quatrième session de la

vingt-huitième législature, 1972.

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Maurice Foster

Vice-Chairman: Mr. J. Chester MacRae

Messrs.

Badanai
Bigg
Caccia
Corriveau
Cullen
Francis
Guay (*St. Boniface*)
Knowles (*Norfolk-Haldimand*)
Knowles (*Winnipeg North Centre*)

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Maurice Foster

Vice-président: M. J. Chester MacRae

Messieurs.

Legault
Loiselle
MacLean
Marshall
Peters
Tétrault
Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*)
Thomas (*Moncton*)
Turner (*London East*)—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité
Frédéric Richard
Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

Mr. Francis replaced Mr. Émard on February 28, 1972.

Mr. Legault replaced Mr. Weatherhead on February 29, 1972.

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

M. Francis remplace M. Émard le 28 février 1972.

M. Legault remplace M. Weatherhead le 29 février 1972.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

ORDER OF REFERENCE

Monday, February 28, 1972.

Ordered,—That Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 and 55 relating to the Department of Veterans Affairs, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

ATTEST

ORDRE DE RENVOI

Le lundi 28 février 1972

Il est ordonné,—Que les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 et 55 ayant trait au ministère des Affaires des anciens combattants, soient renvoyés au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

ATTESTÉ:

Le greffier de la Chambre des communes

Alistair Fraser

The Clerk of the House of Commons

MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, February 29, 1972.
(1)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 3:35 p.m. this day, for the purpose of organization.

Members present: Messrs. Badanai, Bigg, Caccia, Corriveau, Foster, Guay (*St. Boniface*), Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winnipeg North Centre*), Legault, Loiselle, MacLean, MacRae, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*), Turner (*London East*)—(14)

The Clerk attending and having called for motions for the election of a Chairman, Mr. Guay (*St. Boniface*) moved, seconded by Mr. Badanai,
That Mr. Foster be elected Chairman of this Committee.

Mr. MacRae moved, seconded by Mr. Knowles (*Winnipeg North Centre*),
Resolved,—That nominations be closed.

The Clerk declared the first motion *carried, nemine contradicente*, and Mr. Foster duly elected Chairman of the Committee.

Mr. Foster took the Chair and thanked the Committee for the honour conferred upon him.

The Chairman called for motions for the election of a Vice-Chairman. Mr. Guay (*St. Boniface*) moved, seconded by Mr. Knowles (*Winnipeg North Centre*),
That Mr. MacRae be elected Vice-Chairman of this Committee.

Mr. Loiselle moved, seconded by Mr. Knowles (*Norfolk-Haldimand*),
Resolved,—That nominations be closed.

The Chairman declared the first motion *carried, nemine contradicente*, and Mr. MacRae duly elected Vice-Chairman of the Committee.

On motion of Mr. Knowles (*Winnipeg North Centre*),
Resolved,—That the Chairman, the Vice-Chairman and 5 other members appointed by the Chairman after the usual consultations do compose the Subcommittee on Agenda and Procedure.

On motion of Mr. Loiselle,
Resolved,—That the Committee print 100 copies of its Minutes of Proceedings and Evidence and as a supplementary issue, a sessional index prepared by the Library of Parliament.

On motion of Mr. Legault,
Resolved,—That the Chairman be authorized to have evidence taken and to order printing of same when a quorum is not present.

At 3:40 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 29 février 1972.
(1)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants tient aujourd'hui à 15 h 35 une réunion d'organisation.

Députés présents: MM. Badanai, Bigg, Caccia, Corriveau, Foster, Guay (*St. Boniface*), Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Legault, Loiselle, MacLean, MacRae, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*), Turner (*London-Est*)—(14).

Le greffier du Comité s'étant dit prêt à recevoir les motions de nomination au poste de président du Comité, M. Guay (*St. Boniface*), appuyé par M. Badanai, propose
Que M. Foster soit élu président du Comité.

Sur proposition de M. MacRae, appuyé par M. Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*) il est
Décidé,—Que la période de mise en candidature soit close.

Le greffier déclare la première motion *adoptée, à l'unanimité*, et M. Foster élu président du Comité.

M. Foster occupe le fauteuil et remercie les membres du Comité de l'honneur qu'ils lui font en l'élisant président.

Le président se dit prêt à recevoir les candidatures au poste de vice-président. M. Guay (*St. Boniface*), appuyé par M. Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*) propose
Que M. MacRae soit élu vice-président du Comité.

Sur proposition de M. Loiselle, appuyé par M. Knowles (*Norfolk-Haldimand*), il est
Décidé,—Que la période de mise en candidature soit close.

Le président déclare la première motion *adoptée, à l'unanimité* et M. MacRae élu vice-président du Comité.

Sur proposition de M. Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*) il est
Décidé,—Que le président, le vice-président et 5 autres membres, nommés par le président, forment, après les consultations habituelles, le sous-comité du programme et de la procédure.

Sur proposition de M. Loiselle, il est
Décidé,—Que le Comité fasse imprimer 1000 exemplaires des procès-verbaux et témoignages et, à titre de publication supplémentaire, un répertoire des travaux sessionnels préparés par la bibliothèque du Parlement.

Sur proposition de M. Legault, il est
Décidé,—Que le président soit autorisé à tenir des séances dans le but de recevoir des témoignages et d'en ordonner l'impression lorsqu'il n'y a pas quorum.

A 15 h 40, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Tuesday, March 28, 1972
(2)

The Standing Committee on Veterans Affairs met this day at 11:10 a.m., the Chairman, Mr. Maurice Foster, presiding.

Members present: Messrs. Badanai, Foster, Francis, Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winnipeg North Centre*), Legault, Loiselle, MacLean, MacRae, Marshall, Peters, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*), Thomas (*Moncton*).—(13)

Other Member present: Mr. Bell, M.P.

Appearing: The Honourable Arthur Laing, Minister of Veterans Affairs.

Witnesses: From the Department of Veterans Affairs: Messrs. J. S. Hodgson, Deputy Minister; K. S. Ritchie, Assistant Deputy Minister; A. D. McCracken, Director, Budget and Administration Division, Veterans' Land Administration; Mr. A. O. Solomon, Chairman, Canadian Pension Commission; Mr. D. M. Thompson, Chairman, War Veterans Allowance Board.

The Committee began consideration of the Main Estimates 1972-73 relating to the Department of Veterans Affairs.

The Chairman called Vote 1 Administration Program—Program Expenditures, $5,281,000.

The Chairman introduced the Minister and Mr. Hodgson, Mr. Hodgson then introduced the officials of the Department.

The Minister read a prepared statement relating to the Estimates of the Department of Veterans Affairs. Copies were distributed to all Members.

The Committee *agreed unanimously* to limit questioning to ten minutes for each Member.

The Minister, assisted by Messrs. Hodgson, Ritchie, Solomon, Thompson and McCracken, was examined on his statement.

The Committee *agreed unanimously* that the next meeting of the Committee will be held after the Easter recess.

And questioning continuing, at 12:30 p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

Le mardi 28 mars 1972
(2)

Le Comité permanent des Affaires des Anciens combattants se réunit à 11 h 10, sous la présidence de M. Maurice Foster.

Députés présents: MM. Badanai, Foster, Francis, Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Legault, Loiselle, MacLean, MacRae, Marshall, Peters, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*), Thomas (*Moncton*).—(13).

Autre député présent: M. Bell.

Comparaît: L'hon. Arthur Laing, ministre des Affaires des anciens combattants.

Témoins: du ministère des Affaires des anciens combattants: MM. J. S. Hodgson, sous-ministre; K. S. Ritchie, sous-ministre adjoint; A. D. McCracken, Directeur de la Division de l'administration et du budget, Office de l'établissement agricole des Anciens combattants; A. O. Solomon, président de la Commission canadienne des pensions; D. M. Thompson, président de la Commission des allocations aux anciens combattants.

Le Comité entreprend l'étude du budget principal 1972-1973 du ministère des Affaires des anciens combattants.

Le président met en délibération le crédit 1 Programme d'administration—Dépenses du programme, 5,281,000 dollars.

Le président présente le Ministre et M. Hodgson, ensuite ce dernier présente les hauts fonctionnaires du ministère.

Le Ministre lit une déclaration concernant le budget des dépenses du ministère des Affaires des anciens combattants. Des exemplaires ont été distribués à tous les députés.

Le Comité *accepte à l'unanimité* de limiter la période de questions à 10 minutes pour chaque député.

Le Ministre, assisté de MM. Hodgson, Ritchie, Solomon, Thompson et McCracken, est interrogé sur sa déclaration.

Les membres du Comité *acceptent à l'unanimité* que la prochaine réunion du Comité se tiendra après le congé de Pâques.

Après la période de questions à 12 h 30, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du comité

Frédéric Richard

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, March 28, 1972

• 1112

[*Text*]

The Chairman: Gentlemen, I call the meeting to order. We have before us the estimates of the Department of Veterans Affairs and I propose to call Vote 1 of the estimates, which is for $5,281,000. If the Committee concurs, after this initial meeting I propose we stand Vote 1 and deal with the other votes in turn. At the end of our discussions on the specific items we will then return to Vote 1 to deal with any outstanding matters which the members may wish to raise.

I would like to welcome Mr. Laing, the Deputy Minister, Mr. Hodgson, and the other officials from the department to the Committee. Perhaps Mr. Hodgson would like to introduce some of the officials from his department.

Mr. J. S. Hodgson (Deputy Minister of Department of Veterans Affairs): Thank you, Mr. Chairman. Would it be simpler, Mr. Chairman, if I introduced all of the officials who are in attendance?

The Chairman: Yes, if you wish. I am sure we will be seeing a lot of you in the next few weeks.

Mr. Hodgson: Starting at the end, on my right is Mr. A. O. Solomon, Chairman of the Canadian Pension Commission; next to him is Mr. D. M. Thompson, Chairman of the War Veterans Allowance Board; next to him is Dr. K. S. Ritchie, Assistant Deputy Minister, Hospitals; next to him is Mr. F. R. E. Keenleyside, Budget and Administrative, War Veterans Allowance Board; next to him is Mr. Rider, Director General of Welfare Services; next is Mr. Brittain, Assistant Deputy Minister, Welfare and Administration; next is Mr. McCracken, Director, Budget and Administration Division of the Veterans' Land Administration; next is Dr. Young, Deputy Director General of Treatment Services; next is Mr. D. K. Ward, the Chief Pensions Advocate and Head of the Bureau of Pensions Advocates; next is Mr. J. Murray Forman, Deputy Chairman of the Canadian Pension Commission; next is Dr. C. N. Brebner, Deputy Chief Medical Adviser of the Canadian Pension Commission; next is Dr. Richardson, Chief Medical Adviser of the Canadian Pension Commission; next is Mr. McCallum, Assistant Director of Financial Management; next is Mr. Boyd, Director of Personnel Administration, Department of Veterans Affairs and Mr. Jutras, Chairman of Pension Review Board, is sitting on the other side.

The Chairman: They are not expecting many inquiries at the department this morning! Thank you, Mr. Hodgson. I would now like to call on the hon. Arthur Laing, Minister of Veterans Affairs, to give his opening statement.

DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS
Administration Program
Vote 1—Administration—Program expenditures—$5,281,000

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 28 mars 1972

[*Interpretation*]

Le président: Messieurs, la séance est ouverte. Nous examinons aujourd'hui le budget du ministère des Affaires des anciens combattants et je propose d'étudier aujourd'hui le crédit 1 du budget qui porte sur $5,281,000. Si le Comité approuve, je propose qu'après cette réunion initiale nous laissions le crédit 1 et examinions à tour de rôle les autres crédits. A la fin des débats sur les différents postes, nous reviendrons alors au crédit 1 afin de traiter de toutes les questions particulières que les membres du Comité voudront soulever.

Je voudrais souhaiter la bienvenue à M. Laing, au sous-ministre, M. Hodgson, et aux autres fonctionnaires du ministère. Peut-être M. Hodgson voudra-t-il présenter quelques uns des fonctionnaires de son ministère.

M. J. S. Hodgson (sous-ministre du ministère des Affaires des anciens combattants): Je vous remercie, monsieur le président. Ne serait-il pas plus simple, monsieur le président, si je présentais tous les fonctionnaires qui sont présents ici?

Le président: Oui, si vous voulez. Je suis sûr que nous reverrons un grand nombre d'entre vous au cours des prochaines semaines.

M. Hodgson: En commençant par le bout de la rangée, voici sur ma droite M. A. O. Solomon, président de la Commission canadienne des pensions; à côté de lui il y a M. D. M. Thompson, président de la Commission des allocations aux anciens combattants; près de lui nous avons le Dr K. S. Ritchie, sous-ministre adjoint (hôpitaux); ensuite M. F. R. E. Keenleyside, budget et administration de la Commission des allocations aux anciens combattants; ensuite M. Rider, directeur général des services de bien-être; puis M. Brittain, sous-ministre adjoint (Bien-être et administration); ensuite M. McCracken, directeur de la division du budget et de l'administration de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants; ensuite le Dr Young, directeur général adjoint des services de traitements; puis M. D. K. Ward, avocat en chef des pensions et chef du Bureau des services juridiques des pensions; ensuite M. J. Murray Forman, vice-président de la Commission canadienne des pensions; ensuite le Dr. C. N. Brebner, conseiller médical en chef adjoint de la Commission canadienne des pensions; puis le Dr Richardson, conseiller médical en chef de la Commission canadienne des pensions; ensuite M. McCallum, directeur adjoint de la gestion financière; plus loin M. Boyd, directeur de l'Administration du personnel du ministère des Affaires des anciens combattants et M. Jutras, président du Conseil de révision des pensions, qui est assis de l'autre côté.

Le président: On voit que vous n'attendez pas beaucoup de questions ce matin! Je vous remercie, monsieur Hodgson. Je voudrais maintenant donner la parole à l'honorable Arthur Laing, ministre des Affaires des anciens combattants, pour sa déclaration d'introduction.

MINISTÈRE DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS
Programme d'administration
Crédit 1—Administration—dépenses du programme—$5,281,000

[*Texte*]

Hon. Arthur Laing (Minister of Veterans Affairs): Mr. Chairman and gentlemen, I first of all want to tell you that I am happy to appear before the Committee for the first time. This department, in the matter of both personnel and expenditure, is larger than the one I formerly held but I do not think that its expenditures or its construction is as complex as the old Department of Public Works that I had.

I want to tell you that in the short time I have been responsible for the department I have become increasingly impressed with the calibre of the staff and of a consciousness of their goodwill and of their efficiency. I too am impressed with the reports of the Committee on Veterans Affairs because I think a larger degree of all-party activity and nonpartisan activity has been in effect in the Committee of Veterans Affairs than probably any other committee in the House.

• 1115

We are concerned here with a degree of compassion, I think. We are in an area of compassion; I hope it remains that way. I think it is compassion qualified only by some business principles in the payment of funds to people to whom the country owes a very great deal.

I think, inevitably, in the department, there is another aspect which should be emphasized as much as possible at this time. I think it is imperative that we retain a veneration for valour in the country because I believe that it has an effect upon the discipline of all Canadians and there has been a great deal of history of courage and valour shown in those whom we are trying to help in the whole administration of Veterans Affairs. I think a return to respect and honour for those who served the country in various capacities in time of war is a good thing for Canada as a whole. I think some attachment should be given to that.

I deeply appreciate this opportunity of meeting the Committee. I hope that we continue to press for things that are of value to the veterans, things that enable them to take a full and complete part, they and their families, in the life of Canada, bearing in mind the interruption to their activities as a result of their service, at various times, to the country, where they removed themselves from the activities in the country. I think the attitude has been that some compensation should be made in that regard and I hope that continues to be the view of the Committee.

I am going to read a short statement on the affairs of the department which will not be too long.

My statement on the 1972-73 estimates of Veterans Affairs will be relatively brief, because they are not vastly different from those of the previous year. As in the past, most of the activities are grouped into five of the programs: Welfare, pensions, treatment, Veterans Land Act and administration. This year, for the first time, a sixth program is added, covering the activities of the Bureau of Pensions Advocates. Members of the Committee will recall that the Pensions Advocates were formerly included within the department itself, but last year's amendments to the Pension Act established their organization as a separate bureau reporting directly to the Minister.

The total amount requested in these estimates is approximately $433 million. This is $9 million or about 2 per cent less than last year. The reasons for this minor reduction will, I think, become clear as I deal with the six individual programs.

First of all, we have the Welfare Services Program which provides assistance to veterans and certain civilians

[*Interprétation*]

L'hon. Arthur Laing (ministre des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, messieurs, je tiens à dire tout d'abord que je suis heureux de comparaître pour la première fois devant le Comité. Bien que le budget et les effectifs de ce ministère soient plus importants que ceux de mon ancien poste, je pense que ses dépenses et son organisation sont moins complexes que ceux du ministère des Travaux publics dont j'occupais précédemment le portefeuille.

Je tiens à dire que, bien que n'étant responsable du ministère que depuis peu de temps, j'ai été extrêmement impressionné par la compétence du personnel, par sa conscience professionnelle, son zèle et son efficacité. J'ai été également très impressionné par les rapports du Comité sur les Affaires des Anciens combattants car je pense que votre Comité, plus que tout autre, peut être, a fait preuve d'une grande activité non partisane, et d'une participation de tous les partis politiques.

Ce qui motive notre travail ici est, je pense, la pitié. Nous traitons aussi d'un domaine où il s'agit de faire preuve de compassion et j'espère qu'il en sera ainsi. Il s'agit de compassion qui n'est teintée que par certains principes d'efficacité en ce qui concerne le paiement de prestation à des citoyens qui ont bien mérité du pays.

Je pense que dans l'activité de ce ministère, existe un autre aspect qu'il faut souligner le plus vite possible de nos jours. Il est indispensable que nous conservions une certaine admiration envers la valeur car je pense que cela influe sur la discipline de tous les Canadiens et surtout ceux auxquels le ministère des Affaires des Anciens combattants est chargé de venir en aide et ils ont donné un magnifique exemple de courage et de valeur. Je pense qu'il est bon pour le Canada dans son ensemble de respecter d'honorer de nouveau deux qui ont servi le pays de diverses façons en tant de guerre. Je crois que c'est là un point important.

Je veux dire combien je suis heureux de pouvoir m'adresser au comité. J'espère que nous poursuivrons nos efforts pour venir en aide aux Anciens combattants, pour adopter des mesures qui leur permettront eux et leur famille, de participer totalement à la vie du Canada, en gardant présent à l'esprit que s'ils ont interrompu leur activité c'est pour servir leur pays en différents moments de son histoire. Le Comité a montré jusqu'à présent que cela méritait une compensation et j'espère qu'il continuera à le faire.

Je vais lire une brève déclaration sur l'activiré du ministère.

Mon exposé sera relativement bref parce que dans ses grandes lignes, le budget de l'année 1972-1973 diffère peu de celui de l'année précédente. Comme par le passé, on peut classer la plupart des activités du Ministère en cinq programmes principaux: le bien-être, les pensions, les services de traitement, les terres destinées aux anciens combattants et l'administration. Cependant, nous mettons cette année sur pied pour la première fois un sixième programme qui couvrira les activités du Bureau de services juridiques des pensions. A ce propos, je crois utile de rappeler ici que le Bureau de services juridiques des pensions était directement administré par le Ministère mais que, à la suite des modifications de la Loi sur les pensions adoptées l'année dernière, cet organisme bénéficie d'une autonomie complète et n'est responsable que devant le ministre.

[*Text*]

who are unable to provide for their own maintenance. The services under this heading include war veterans allowances, civilian war allowances, and supplementary financial assistance on the basis of need; hospitalization and medicare premium payments where required; educational assistance; specialized welfare services for blind, deaf and paraplegic veterans; social welfare counselling; and various activities in the field of remembrance.

The total amount requested for this program is $100 million, a reduction of $4 million compared with last year's estimate. This net change is the result of a reduction in two of the votes concerned, which is only partly offset by a rise in one of the others. On the one hand, Vote 20, covering the assistance fund and various grants and contributions, is expected to be down by about $1.1 million owing to the transfer of several expenditures, such as premiums for hospital insurance, from this vote to Vote 15. On the other hand, Vote 15, covering operating expenses of welfare services, is expected to be up by $1.7 million, or about 2 per cent, partly because of the transfer just mentioned and partly because of salary changes.

The biggest financial change in this program is a reduction of $4.8 million in war veterans allowances and civilian war allowances, that is in Vote 10. This reduction is the result of the new procedure whereby the veteran 65 years of age and over is expected to apply for his entitlement to Old Age Security Pension and GIS; and he receives, through the War Veterans Allowance Act, the additional amount to which he is entitled, instead of receiving the entire amount in WVA. Chiefly because of this change, the number of WVA accounts has been reduced by some 5,000 and 50,000 other recipients are receiving less in this form of benefit, though of course their total benefits are higher than before because of the 15 per cent increase in basic rates that became effective last April.

• 1120

Next I should like to turn to the pension program which provides service-related death and disability pensions to exmembers of the armed forces or their dependants. Here we foresee a reduction of $4.4 million or 2 per cent as compared with the current year. This reduction is expected despite the 10 per cent increase in pension basic rates that took effect last April and despite the various benefits incorporated in last year's Pension Act amendments. This is because of a continuing reduction in the number of World War I pensioners and because the full impact of the benefits in the new legislation has not yet been felt. The Canadian Pension Commission has received great numbers of applications for new or increased pensions, and is working hard and effectively on this backlog, but consideration of them all will of course take some time.

I might say in that regard that we have at the present time a backlog of some 6,000 or 7,000 applications. Mr. Solomon tells me there was a further input of 1,200 applications in February, but that dropped in March, I think, to 700. It seems to be tapering off. The criticism I foresee against the department in the future will be, "Why can you not more quickly get rid of the backlog?". I had my own little plan. I thought we might bring in part-time commissioners, but I find that this is not the wish of service organizations because they do not want amateurs tampering with the applications. I had thought we could bring in part-time commissioners and probably dilute them with two experienced commissioners, but that does

[*Interpretation*]

Le montant total des prévisions budgétaires s'élève cette année à environ $433 millions, soit $9 millions ou 2 p. 100 de moins que l'année dernière. Nous verrons, au cours de notre examen des six programmes, les raisons qui expliquent cette légère diminution.

Je commencerai tout d'abord par *le programme des Services de bien-être* qui, comme vous le savez, fournit de l'aide aux anciens combattants et à certains civils incapables de subvenir à leurs besoins. Ce programme couvre un éventail très large de services et de prestations comprenant, notamment, les allocations d'anciens combattants, les allocations de guerre pour civils, les prestations supplémentaires octroyées après un examen des besoins des bénéficiaires, le paiement de cotisations à des régimes d'assurance-maladie et d'assurance-hospitalisation, l'aide à l'éducation, l'administration de certains services de bien-être qui s'adressent spécialement aux anciens combattants aveugles, muets et paraplégiques, la fourniture de services d'orientation dans le cadre du Bien-être social, enfin, l'organisation de manifestations commémoratives.

Le montant global nécessaire au financement de ce programme atteint cette année $100 millions, soit une diminution de $4 millions par rapport à l'année précédente. Cette diminution, qui reflète la réduction des dépenses à deux des postes du programme, compense largement l'augmentation envisagée dans un autre des postes. D'un côté, le crédit budgétaire nº 20 finançant le Fonds de secours et différentes allocations et contributions doit diminuer d'environ $1.1 million en raison du transfert de certaines dépenses, telles que le paiement de cotisations d'assurance-hospitalisation, au crédit budgétaire 15 tandis que, de l'autre côté, le montant des fonds prévus au crédit budgétaire 15 et destinés à financer les Services de bien-être augmente de $1.7 million, soit d'environ 2 p. 100, en raison d'une part, du transfert susmentionné et, d'autre part, de majorations de salaires.

Sur le plan financier, le changement le plus notable dans ce programme est la réduction de $4.8 millions du montant des dépenses prévues au titre des allocations aux anciens combattants et des allocations de guerre pour les civils figurant au crédit budgétaire 10. Cette diminution provient de l'application du nouveau règlement prescrivant que tout ancien combattant âgé de 65 ans ou plus est censé recevoir la pension de sécurité de la vieillesse et le supplément de revenu garanti; de ce fait, il ne touche plus, sous forme d'allocation d'ancien combattant, que la différence à laquelle il a droit au lieu du montant intégral de l'allocation. C'est surtout pour cette raison que le nombre de comptes d'allocations a diminué de 5,000, et que 50,000 anciens combattants touchent des allocations d'un montant inférieur à celui qu'ils recevaient auparavant; il faut remarquer cependant que le montant global des prestations qui leur sont accordées est supérieur à celui auquel ils avaient droit auparavant, puisque les taux de base ont été majorés de 15 p. 100 depuis le mois d'avril dernier.

J'aimerais maintenant vous dire quelques mots au sujet du *programme des pensions*, lequel concerne le versement aux anciens membres des forces armées et aux personnes à leur charge de pensions pour invalidités et décès liés au service militaire. Nous entrevoyons ici une réduction des dépenses courantes de $4.4 millions ou 2 p. 100. Cette diminution intervient malgré la majoration de 10 p. 100 des taux de base des pensions entrée en vigueur en avril dernier et en dépit des nouveaux avantages prévus par les

[*Texte*]

not seem to be the wish of the veterans' organizations or, indeed, of our staff.

I mentioned that the Bureau of Pensions Advocates appears for the first time as a separate program. Its objective is to provide an independent professional legal aid service to persons seeking to establish claims under the Pension Act and allied statutes and orders. The $1.2 million requested here accounts for a reduction of similar size in the department's administration program, where these costs were previously borne.

Turning now the the Treatment Program, members of the Committee will be aware that it deals with the provision or financing of medical, surgical and related services to veterans and to other groups of patients as designated by the Veterans Treatment Regulations. Here the costs show practically no change as compared with this year's estimates, but they show an increase of $5.7 million as compared with the forecast expenditures for this year. I should mention that these estimates were prepared on the assumption that Lancaster Hospital in Saint John, N.B. would be transferred to the province, and if that transfer does not occur, the expenditures of this program will be further increased. The increase reported, however, is partly attributable to higher salary rates in this program which comprises some 8,000 persons; increases in forecasted costs of supplies and services, and higher cost of hospitalization outside the department.

The other half of the increase in this program's estimates does not actually form part of the department's expenditures. It relates to "Accommodation provided by this Department", and reflects the increased square footage provided at the new Ste. Anne's Hospital, and a rise in the charge per square foot at all locations as established by the Department of Public Works.

A decrease of about $1 million in the capital expenditures sub-vote is related to Rideau Veterans Home. We have been considering the possibility of construction here in Ottawa to replace temporary buildings of the Rideau Veterans Home, but this matter has not been progressing as rapidly as was earlier anticipated.

Before leaving the treatment program I should perhaps say a word about the protracted negotiations regarding the future of Lancaster Hospital in Saint John, N.B. An agreement for its transfer was signed in 1968 and was to have been effective July 1, 1970. The transfer was deferred by the province for various reasons and during the last year efforts have been made to obtain the province's acceptance of a new and more favourable agreement.

If the province does not go ahead with the original agreement or accept its replacement by the new draft, it will very soon be necessary for the department to discontinue the provision of active treatment at Lancaster and convert the hospital to a chronic and domiciliary care unit for veterans. Those veterans requiring active treatment would then have to be referred to local general hospitals, losing their existing rights to priority admission.

• 1125

The fifth of our programs is the Veterans Land Act program, which is familiar to you all. Here a decrease of about one quarter of a million dollars is foreseen owing to an anticipated small reduction in the need to provide in the reserve for conditional benefits. VLA loans are not part of the expenditure estimates, but I should mention that the number and value of loans in 1971-72 has been running slightly above 1970-71, when 5,209 loans represent-

[*Interprétation*]

modifications de la Loi sur les pensions adoptées l'année dernière. Elle s'explique par le nombre sans cesse décroissant de pensionnés ayant servi durant la Première Guerre mondiale et par le fait que les répercussions financières des avantages prévus par la nouvelle Loi ne se sentent pas encore totalement. A cet égard, la Commission canadienne des pensions, qui doit faire face actuellement à un afflux considérable de demandes émanant de personnes réclamant de nouvelles pensions ou des majorations de pensions, ne ménage aucun effort pour s'acquitter de ce surcroît de travail qui, inévitablement, entraîne certains retards.

Je dois dire à cet égard que nous avons à l'heure actuelle un retard d'environ 6,000 à 7,000 demandes. M. Solomon me dit qu'au mois de février 12,000 nouvelles demandes sont venues s'y ajouter mais que ce chiffre est passé au mois de mars à, je crois, 700. Le rythme de l'arrivée des nouvelles demandes semble diminuer. Je prévois déjà quelles critiques on va nous adresser: «Pourquoi ne pouvez-vous pas combler ce retard plus rapidement?» J'avais formé mon propre petit projet, J'avais prévu de nommer des commissaires à temps partiel, mais je me suis aperçu que les associations d'anciens combattants ne le souhaitaient pas car ils ne veulent pas voir des amateurs s'occuper des demandes. J'avais pensé nommer des commissaires à temps partiel et leur adjoindre deux commissaires expérimentés, mais cela ne semble pas correspondre aux vœux des associations d'anciens combattants ni même de notre personnel.

J'avais mentionné au début de mon exposé que *le Bureau de services juridiques des pensions* constitue dorénavant par lui-même un programme distinct. Le but de cet organisme est de fournir, par le truchement d'un personnel compétent, une assistance judiciaire aux personnes désirant présenter des demandes en vertu de la Loi sur les pensions ou de lois et décrets connexes. Les crédits nécessaires au fonctionnement du Bureau soit $1.2 million, ont été, en fait, retranchés du programme d'administration du Ministère où ils figuraient auparavant.

Le programme des Services de traitement, comme vous le savez déjà, concerne la fourniture ou le financement de soins médicaux, chirurgicaux et autres aux anciens combattants et autres catégories de malades désignés par le Règlement sur le traitement des anciens combattants. Bien que le budget de fonctionnement de ce programme n'ait pas été dépassé, il accuse cependant une augmentation de $5.7 millions sur les prévisions de dépenses pour cette année. Je crois utile de préciser qu'il a été tenu compte, lors de la préparation de ce budget, du transfert au gouvernement de la province du Nouveau-Brunswick de l'hôpital Lancaster de Saitn-Jean; par conséquent, si pour une raison ou une autre, le transfert n'a pas lieu, il est à prévoir que les dépenses de fonctionnement devront être majorées. L'augmentation constatée est due pour une part à la hausse des salaires versés aux quelques 8,000 employés chargés d'administrer ce programme, à l'accroissement des coûts des approvisionnements et des services et à la hausse des frais d'hospitalisation dans des établissements ne dépendant pas du Ministère.

L'autre moitié de l'augmentation du budget du programme ne correspond pas en réalité à des dépenses du Ministère. Elle couvre plutôt les installations fournies par le Ministère et représente le coût de l'agrandissement du nouvel hôpital Ste-Anne ainsi que l'augmentation des frais

[*Text*]

ing an amount of $46.25 million were approved. This, however, is some 30 per cent below the 1969-70 level.

In addition to their usual responsibilities, our VLA field staff have taken on two major jobs for other departments. They are assembling information for a Real Estate Data Bank for the Department of National Revenue, and are providing consulting services for the Indian Economic Development Fund administered by the Department of Indian Affairs and Northern Development.

The sixth and last item, Mr. Chairman, is the administration program, which is concerned with the provision of common administrative and professional services to the department as a whole. As I have mentioned, the principal financial change here is related to the transfer of the Pensions Advocates.

Mr. Chairman, I have tried to be brief. Naturally I have not covered all our activities in the field of veterans' affairs, but I believe I have explained the main financial changes.

I shall try to answer any questions of a policy nature which members of the Committee may ask of me. In addition, our officials are in attendance to answer any questions of a more specific character after I have finished.

I thank you, Mr. Chairman and the members of the Committee.

[*Interpretation*]

d'aménagement par pied carré tels qu'ils sont fixés par le Ministère des Travaux Publics.

La diminution de 1 million au poste des immobilisations se rapporte au Foyer Rideau pour anciens combattants. En effet, nous avions envisagé la possibilité de construire un nouvel édifice pour remplacer les bâtiments temporaires du Foyer Rideau; toutefois, la réalisation de ce projet ne s'effectue pas au rythme prévu.

Avant de conclure ce chapitre, j'aimerais ajouter quelques mots au sujet des longues négociations concernant l'utilisation future de l'hôpital Lancaster de Saint-Jean (N.-B.). L'accord de transfert qui avait été signé en 1968 devait entrer normalement en vigueur le premier juillet 1970. Toutefois, le transfert a été différé par le gouvernement provincial pour diverses raisons et, l'année dernière encore, notre ministère a dû déployer de nouveaux efforts pour conclure un nouvel accord plus favorable avec les autorités provinciales.

Cependant, si celles-ci refusent de se conformer à l'accord original ou rejettent nos nouvelles propositions, le Ministère se trouvera dans l'obligation de cesser la fourniture de soins actifs et de transformer l'hôpital en foyer et établissement fournissant des soins aux anciens combattants atteints d'affections chroniques. Il faudrait alors envoyer des Anciens combattants qui ont besoin d'un traitement actif dans des hôpitaux généraux locaux, et ils perdraient alors leur droit à être admis en priorité.

Le cinquième de nos programmes est celui de l'office de l'établissement agricole des Anciens combattants que vous connaissez tous. Une réduction d'environ un quart de millions de dollars est prévue à cause d'une petite réduction probable des besoins de la réserve pour les prestations conditionnées. Les prêts dans le cadre du programme de l'office de l'établissement agricole des anciens combattants ne font pas partie des dépenses du budget mais le nombre et la valeur des prêts en 1971-1972 étaient légèrement supérieurs à ceux de 1970-1971, alors que 5,209 prêts représentant un total de 26.5 millions de dollars furent approuvés. Pourtant, cela représente environ 38 p. 100 de moins qu'en 1969-1970.

En plus de ces responsabilités habituelles, notre personnel d'administration du programme de l'office de l'établissement agricole des anciens combattansts s'est chargé d'une tâche importante pour d'autres ministères. Il recueille des renseignements pour la banque des données immobilières pour le compte du ministère du Revenu national et fournit des services consultatifs au compte de progrès économique des Indiens administré par le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien.

En sixième et dernier lieu, monsieur le président, nous avons le programme d'administration qui s'occupe de donner des services administratifs et professionnels au ministère dans son ensemble. Comme je l'ai dit, le changement le plus important en matière financière après le transfert des avocats des pensions.

Monsieur le président, j'ai essayé d'être bref. Je n'ai évidemment pas parlé de toutes nos activités dans le domaine des Affaires des Anciens combattants, mais je crois avoir expliqué les principaux changements financiers.

J'essaierai de répondre à toutes les questions sur la politique intérieure que les membres du Comité voudront bien me poser. De plus, nos fonctionnaires qui sont ici répondront aux questions plus spécialisées lorsque j'aurai terminé.

Monsieur le président, je vous remercie ainsi que les membres du comité.

[*Texte*]

The Chairman: Thank you, Mr. Laing. I believe we will proceed directly to examination of the Minister. If you wish to be on my list of questioners, just signify and I will try to allow time for everyone to put questions to the Minister. Would you wish to go to a 10-minute limit for each questioner so that everybody may have an opportunity to question the Minister? If there is general agreement, we will use that rule.

The first name I have on my list is Mr. MacRae. Would you like to lead off?

Mr. MacRae: Thank you, Mr. Chairman. Before I pose any questions, could I say to the Minister. I understand, Mr. Laing, you are planning when the election is called to retire to a life that is less strenuous than the one you have lead in public service for a great many years. I am speaking for myself, but I think I am also speaking for the other members of my party when I say that we wish you many, many years of health and happiness in your retirement. That also applies to my distinguished colleague on my left, Mr. MacLean, as well as the member for Fort William and others here who will be leaving. I couple them with you in that expression. You have rendered valiant service to your own native province and to this nation. We wish you well.

Mr. Laing: Thank you.

Mr. MacRae: Mr. Chairman, you mentioned a few moments ago about the 10-minute limitation. I have a great many questions, perhaps 30 or 40, but perhaps all of them should be directed to the officials of the department. I have extensive questions for the War Veterans Allowance Chairman that I know he will answer very well when the time comes; for Dr. Ritchie, and a great many others. So, I think rather than pose them to the Minister at this particular point, I will have the opportunity later when each official will have to take his place on the "hot" seat and I can question in full detail. So, with those few remarks I will pass and let you go on to the next questioner.

The Chairman: You do not wish to question the Minister at this time.

Mr. MacRae: No, let us put it this way. In absolute fairness the Minister has, I am sure, a reasonably good knowledge of his department, but perhaps it would be fairer to him to pose direct and statistical questions, and others to his officials. I am perfectly willing to do it that way. I think it would be more satisfactory from my point of view anyway.

The Chairman: Mr. Stanley Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, first may I join with the last speaker in welcoming Mr. Laing as Minister of this department. If he is going to complete his career when the election is called, he could not end it in a better spot. I also join in extending good wishes to the other members named by Mr. MacRae, namely Mr. MacLean and Mr. Badanai who I understand are planning to retire when the election comes. As one who plans to go on forever, may I say that we will miss Chester MacRae. We will miss Chester MacRae very much and we greatly appreciate the work he has done in Parliament and in this Committee in particular.

• 1130

Mr. MacRae is quite right that many of the questions we want to ask will be detailed and administrative and perhaps had better be put to the officials after the Minister's turn is over. However, I have at least one question that I

[*Interprétation*]

Le président: Merci, monsieur Laing. Je crois que nous allons commencer immédiatement à poser des questions au ministre. Si vous désirez être inscrits sur la liste, faites-moi signe et j'essaierai de donner la parole à tous ceux qui voudront poser une question. Désirez-vous que nous nous en tenions à une limite de 10 minutes par député pour que chacun puisse poser des questions au ministre? Si tout le monde est d'accord, c'est ce que nous allons faire.

Le premier nom sur ma liste est celui de M. MacRae. Voulez-vous commencer?

M. MacRae: Merci, monsieur le président. Avant de poser des questions, monsieur le ministre, j'ai cru comprendre que lorsque l'élection sera annoncée vous avez l'intention de retourner à une vie moins épuisante que celle qui a été la vôtre dans la Fonction publique depuis de nombreuses années. En mon nom personnel et je pense, au nom de tous les députés de mon parti, je désire vous souhaiter de nombreuses années de santé et de bonheur lorsque vous aurez pris votre retraite. Cela s'applique également à mon collègue de gauche, M. MacLean de même qu'au député de Fort William et à tous ceux qui vont nous quitter. Je forme ce souhait pour vous tous. Vous avez servi votre province natale et ce pays avec beaucoup d'enthousiasme. Nos meilleurs vœux vous accompagnent.

M. Laing: Merci.

M. MacRae: Monsieur le président, vous avez parlé d'une limite de dix minutes. J'ai de nombreuses questions à poser peut-être 30 ou 40 mais je crois qu'elles s'adressent plutôt aux fonctionnaires du ministere. J'ai de nombreuss questions pour le président de la Commission des Allocations aux Anciens combattants, je sais qu'il y pondra fort bien le temps venu; j'ai également de nombreuses questions à poser à M. Ritchie. Donc au lieu de les poser, au ministre maintenant, je pourrai le faire plus tard lorsque chacun des fonctionnaires sera sur la sellette. Après ces quelques observations je cède la parole.

Le président: Vous ne désirez pas poser de questions au ministre maintenant?

M. MacRae: Non, je suis certain que le ministre connaît son ministère comme il le doit mais il serait peut-être plus juste à son égard de poser des questions précises et des questions d'ordre statistique à ses fonctionnaires. Et c'est ce que j'ai l'intention de faire. Je crois que c'est une meilleure façon de procéder, tout au moins de mon point de vue.

Le président: Monsieur Stanley Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, je me joins tout d'abord au précédent orateur pour souhaiter la bienvenue à M. Laing dans son nouveau poste de ministre. S'il a l'intention de se retirer lorsque l'élection sera annoncée, il n'aurait pas pu choisir un meilleure ministère pour terminer sa carrière. Je me joins à M. MacRae pour présenter tous mes vœux à M. MacLean et M. Badanai qui envisagent de prendre leur retraite au moment des élections. Certes, je compte ne jamais prendre ma retraite et je dois dire que M. Chester MacRae nous manquera beaucoup. Il nous manquera beaucoup et nous apprécions la tâche qu'il a accomplie au Parlement et à ce Comité.

M. MacRae a raison de dire que nos questions sont fort détaillées et traitent d'administration et que je ferais mieux de m'adresser aux cadres supérieurs du ministère après que le ministre aura fini son intervention. Toutefois,

[*Text*]

would like to put to him that obviously is a matter of policy. It concerns the war veterans allowance. Before I put my question, which asks for something that has not been done, may I say that I was pleased that the Minister issued a release the other day and his parliamentary secretary referred to it in the House pointing out that the practice of former years is to be repeated so that when veterans who are receiving the guaranteed income supplement get the increase in April that is provided under that legislation it will not be taken off their war veterans allowance, but rather the ceiling will go up from 161 and 271 to $2.70 more in one case and $5.10 in the other. I could not imagine that you would not come through with that, Mr. Minister, but as it has to be done every year there was anxiety until the announcement was actually made. Indeed some veterans were inquiring at various offices across the country and the only answer officials could give was that the law is as it reads. So we welcome that slight improvement.

Now, sir, and I am addressing myself to the Minister, you will recall a question I put to you in the House a few days ago about the basic rates under the Pension Act. I predicated my question on representations that had been made by War Amputations of Canada. Other organizations have also made those representations. It was a pleasure to get your reply that consideration is being given to that, and if you have any further comments to make at this point I am sure all of us would be glad to hear them.

Then, you will recall, I had a supplementary question about the amounts paid as war veterans allowance and I asked you if consideration was also being given to increasing the amount of the war veterans allowance. That was an Arthur Laing reply that we got. It said something to the effect that if something happens here it means that something else could happen over there. I hope that means what I would like to take from it but I would like to hear from the Minister on this, and as I say, it really is a matter of policy.

It seems to me that even though boasting may still be going on about the 10 and 15 per cent increases that were provided last year, the economic situation in the country is that much worse, there is inflation and there is high cost of living and so on, and veterans who are stuck at these ceilings of $161 single and $271 married are having a tough time. I know about the possibility of having a casual income that does not come into the picture and so on, but there are many who cannot earn that casual income, and I feel very strongly that the basic amounts paid, which are $121 single and $201 married should be increased. Can you give us something hopeful about that, Mr. Laing?

Mr. Laing: Mr. Chairman, in reply to Mr. Knowles, I think we have got into a custom now almost of predicting that an amendment will be made in pension payments every two years. Generally they have been reviewed every two years. I have made this statement to the veterans organization, and I do not mind making it to the Committee, that in my view, the payment of a total of $227 million for pensions as of right, and of some $78 million. I think it is, for WVA, when we are operating on a federal budget of $17 or $18 billion, does not frighten me at all. I think there is pressure at the present time from the veterans' organizations for a more generous basis of pensions. An entire review was sought. We are being asked now for what they

[*Interpretation*]

j'aimerais quand même lui adresser directement cette question d'ordre politique. Il s'agit de l'allocation aux anciens combattants. Avant de lui poser ma question, qui touche à certains aspects qui n'ont pas été réalisés, je tiens à dire que je suis enchanté du communiqué de presse émis par le ministre. D'ailleurs son secrétaire parlementaire s'y est référé à la Chambre en signalant qu'on a l'intention de répéter ce qui s'est passé au cours des années précédentes si bien que lorsque les anciens combattants percevant leur supplément de revenu garanti reçoivent une hausse en avril aux termes de la loi, ceci ne sera pas supprimé de ladite allocation mais le plafond sera porté de $161 à $271 soit $2.70 de plus d'une part et $5.10 de plus d'autre part. Je ne vois pas comment vous pourriez abandonner un tel projet, monsieur le ministre, étant donné qu'il doit être effectué chaque année, on avait exprimé une certaine angoisse jusqu'au moment où vous avez fait ce communiqué. En effet, certains anciens combattants s'adressaient aux divers bureaux du pays, la seule réponse qui leur était fournie c'était que la loi se pratique comme elle se lit. Nous sommes heureux de cette légère amélioration.

Monsieur, je m'adresse maintenant au ministre qui se souviendra sans doute que j'avais posé une question à la Chambre au sujet des taux de base aux termes de la Loi sur les pensions. J'ai fondé ma question sur les instances faites par l'Assocation *War Amputations of Canada*. D'autres associations ont aussi fait des instances. Il faisait bon de vous entendre dire que celles-ci étaient soumises à l'étude. Si vous avez d'autres commentaires à faire à ce sujet, nous vous invitons à les formuler.

Vous vous souviendrez aussi, monsieur le ministre, que j'avais posé une question supplémentaire au sujet des montants versés à titre d'allocations aux anciens combattants vous demandant si l'on songeait à accroître cette somme. Nous avons reçu une réponse à la Arthur Laing. Si quelque chose se produit en un endroit, nous en avons les répercussions immédiates ailleurs. J'aimerais pouvoir interpréter cette phrase à ma façon mais j'aimerais bien vous l'entendre dire monsieur le ministre car il s'agit d'une question de politique.

Même si on se vante encore des hausses de 10 et de 15 p. 100 prévues l'an dernier, la situation économique n'en est que pire; il y a l'inflation et un plus haut coût de la vie si bien que les anciens combattants sont écrasés par ces plafonds de $171 pour les célibataires et $271 pour les personnes mariées. On peut parler de revenu intermittent mais il reste que plusieurs anciens combattants ne peuvent pas gagner ce revenu supplémentaire. J'estime donc que les sommes fondamentales versées aux anciens combattants soit $121 par célibataire et $201 par personne mariée devraient être augmentées. Pouvez-vous nous donner quelqu'espoir en ce sens, monsieur Laing?

M. Laing: Monsieur le président, nous avons l'habitude de prédire que les paiements de pensions seront modifiés tous les deux ans. Généralement, ils ont fait l'objet d'une révision après cette période. J'ai fait cette précision devant les associations d'anciens combattants et j'accepte de la répéter devant vous. A mon avis, sur les 227 millions de dollars consacrés aux pensions, 78 millions de dollars seront affectés à cette fin. Cette somme sera consacrée, dis-je, aux allocations des anciens combattants quand nous aurons notre budget fédéral de 17 ou 18 milliards de dollars et cela ne m'effraie aucunement. A l'heure actuelle, les associations d'anciens combattants exercent des pressions pour qu'on fasse preuve d'une plus grande générosité. On

[*Texte*]

term a realistic reappraisal of the state's responsibility to veterans.

I think a review will be taken again two years from the time of the last payment, but this review is the responsibility of your Committee and others. I think no relative injustice is being done one man against another today, but there is pressure for what they term a more realistic consideration of the sacrifices involved by those who are on the pension or on WVA.

Whether that statement is optimistic to you or not, Mr. Knowles, I do not know. I personally would expect that a review would be taken effective for two years from the time of the last increases.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): The last increases were announced, of course, in December, 1970.

Mr. Laing: But they were made retroactive.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): So in that sense the two years is running out. I realize that the payments did not become effective until April, 1971, but there had been a fair gap there. In fact retroactivity was requested.

The one thing I like about your statement, Mr. Laing, is that you are not frightened by the amount of money involved. It is really peanuts compared to the total expenditures of the government in these times.

I would like to ask one more question, Mr. Chairman. My time is probably running out.

Mr. Laing: If I may say so, I grew up in a very impressionistic time with respect to veterans, and this relates to the veterans of the first world war, not the second world war. I say those fellows come back from the war and they were not very kindly treated by the public of Canada for many years. I know many of them and they have had a pretty hard time. That impression has remained with me, and I think that probably particularly for them—I am talking about the first world war veterans—I would be more generous than we have been, sir.

An hon. Member: Most of them are gone.

Mr. Laing: There are still some left, and I would be generous to them.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I suspect my time is up, Mr. Chairman, so I will settle for one more question. Can we be assured that when a review takes places, it will apply both to the basic rates under the Pension Act and to the amounts paid under the War Veterans Allowance Act?

Mr. Laing: You are asking for the opinion of a Minister who by that time will not be here.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): No, but you can do a lot between now and then.

Mr. Laing: It would be my opinion that, as I said in the House, you could not do one without "other".

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): That is even a little better than what you said in the House. That I regard as precise.

Mr. Marshall: Does the fact that you said you would not be here, Mr. Minister, mean that there is going to be an election in June?

[*Interprétation*]

a exigé une révision complète menant à une évaluation plus réaliste de la responsabilité de l'État vis-à-vis des anciens combattants.

La révision aura donc lieu deux ans après le versement des derniers paiements mais il vous appartient de la faire. Il n'y a donc pas d'injustice relative mais plutôt des pressions pour que le gouvernement prenne en considération les sacrifices infligés aux bénéficiaires des pensions ou d'allocations aux anciens combattants.

J'ignore si cette réponse vous paraît optimiste ou non. Je m'attendrais à ce que l'on fasse une révision valable pendant deux ans après la dernière augmentation.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Les dernières augmentations ont été annoncées le 10 décembre 1970.

M. Laing: Mais elles ont été rétroactives.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Donc ces deux années sont presque terminées. Je me rends compte que les paiements n'ont pas été versés avant le mois d'avril 1971, l'arriéré était assez important et la rétroactivité s'imposait.

Ce qui me plaît dans votre déclaration, c'est que vous ne craignez pas la somme exigée. Il s'agit vraiment de somme insignifiante au regard des dépenses totales du gouvernement.

J'aimerais poser une autre question, monsieur le président, mon temps de parole est probablement écoulé.

M. Laing: J'ai grandi à une époque marquée par les anciens combattants de la Première guerre mondiale et non pas de la Seconde. Je les ai vus revenir de cette guerre, maltraités pendant des années par la population du Canada. J'en connais un grand nombre personnellement et ils ont connu des moments difficiles. Cette impression est restée gravée en mon cœur et c'est pourquoi j'ai tendance à me montrer plus généreux que nous ne l'avons été jusqu'ici envers les anciens combattants de la Grande guerre.

Une voix: Presque tous sont décédés.

M. Laing: Non, pas tous, et je ferais preuve d'une grande générosité envers eux.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je pense que mon temps de parole est écoulé mais j'aimerais bien poser une autre question. Pouvons-nous être assurés que la révision tiendra compte des taux de base aux termes de la Loi sur les pensions et des montants versés aux termes de la Loi sur les allocations aux anciens combattants?

M. Laing: Vous demandez l'opinion d'un ministre qui n'occupera plus ce poste à cette époque.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Non, mais vous pouvez faire beaucoup d'ici là.

M. Laing: A mon avis, comme je le précisais à la Chambre, il est difficile de faire une chose en ignorant l'autre.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): C'est déjà mieux. Vous êtes un peu plus précis.

M. Marshall: Vous dites que vous n'y serez plus monsieur le ministre. Dois-je comprendre qu'il y aura des élections en juin?

[*Text*]

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): The answer to that is yes.

The Chairman: We will go on to Mr. Bill Knowles now.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Thank you, Mr. Chairman. I think we should welcome Mr. Laing to the portfolio of the Department of Veterans Affairs. My colleagues have been congratulating you on your demise. I would like to welcome you here.

Mr. Laing: It is the only time you get praise.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Like Mark Twain, the reports of your death are highly exaggerated.

I was struck with one phrase you used, and that was "veneration for valour". I hope this would be the motto of the Department of Veterans Affairs when we consider some of the things that will be coming up in the estimates as we talk to some of the officials, especially as the other Mr. Knowles was mentioning some increase in the War Veterans Allowance. This would be one way of bringing that into reality, a veneration for valour.

• 1140

If I could say one more statement before I ask you a question. It is too bad that that had not been the motto of the department when we changed this War Veterans Allowance to a combination of Old Age Security, Guaranteed Income Supplement and War Veterans Allowance. Many of our people who receive that do not call it an allowance or a welfare payment, which it is, but called it a burnt out pension and they thought this was in recognition for their war service. They thought this was veneration for valour—if you like. I know we cannot turn back the clock now but we might remedy it a bit if we could see some way of increasing it for them.

Now, something about policy. I have been a little concerned recently over Sunnybrook Hospital in the City of Toronto and the backlog of admissions there and the difficulty of getting space for veterans. Is there any way in which this can be remedied?

Mr. Laing: Dr. Ritchie will answer that.

Dr. K. S. Ritchie (Assistant Deputy Minister (Hospitals), Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, I am not aware that there is any backlog of admissions to Sunnybrook Hospital. I was in touch with our Senior Treatment Medical Officer in Toronto only yesterday and there appears to be no problem in this area. If this is in reference to domiciliary care there is always a problem there because this is on the beds-available basis.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): This is what I was referring to.

Dr. Ritchie: This would be the only area. Under the terms of the transfer agreement we are using the full number of chronic-care beds that we are entitled to and we have planned for.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): I talked to your admission officer in Toronto and he said not to be too hopeful because there were just too many applications for space available. This is why I wonder whether any way more space can be made available for these people.

[*Interpretation*]

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Oui.

Le président: Passons à M. Bill Knowles.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Je vous remercie, monsieur le président. C'est avec joie que nous accueillons M. Laing qui est maintenant ministre des Anciens combattants. C'est avec joie que mes collègues ont accueilli votre transfert et il me fait plaisir de vous offrir mes meilleurs vœux.

M. Laing: Profitez-en, vous ne recevrez jamais de louanges.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Tout comme ceux de Mark Twain les rapports de votre décès sont fort exagérés.

Une des expressions que vous aviez utilisées m'a frappée. Il s'agit de la «considération pour la bravoure» J'aimerais que ce soit la devise du ministère des Anciens combattants lorsque nous étudions certains articles du Budget avec les hauts fonctionnaires, surtout lorsque l 'autre M. Knowles parlait d'une augmentation des allocations aux anciens combattants. Ce serait une façon d'honorer la bravoure.

Si on veut bien me permetrre l'expression d'une autre pensée avant de poser une question. C'est dommage que ce n'ait pas été la devise du Ministère quand nous avons changé cette allocation aux anciens combattants fusionnée avec la Sécurité de vieillesse, le supplément de revenu garanti et les allocations aux anciens combattants. Nombre de ceux qui reçoivent ces sommes ne parlent pas d'allocations ou de bien-être, bien que ce soit de cette nature, mais ils estiment que c'est en reconnaissance de leurs services. Ils pensent que cela honore la bravoure, si vous voulez. Nous ne pouvons retourner en arrière mais nous pouvons rémédier tant soit peu à la situation en trouvant le moyen d'une majoration.

Et maintenant, un mot au sujet de la politique. Je n'ai pas été sans m'inquiéter récemment au sujet de l'hôpital Sunnybrook de la ville de Toronto et des nombreux cas qui attendent pour être admis et de la difficulté d'y obtenir un lit pour les anciens combattants. N'y a-t-il pas moyen de palier cette situation?

M. Laing: Le docteur Ritchie répondra à cette question.

M. K. S. Ritchie (sous-ministre adjoint (Hôpitaux), ministère des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, je ne suis pas au courant des admissions retardées à l'hôpital Sunnybrook. J'ai pris contact avec notre médecin en chef du Service des traitements à Toronto hier même et il ne semble pas y avoir de problème à ce sujet. Par rapport aux soins dans l'établissement il se présente toujours une difficulté à cause du nombre de lits.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): C'est ce que je veux dire.

M. Ritchie: Ce ne serait seulement dans ce secteur. En vertu des dispositions de l'accord régissant les transferts, nous faisons plein emploi de nos lits réservés aux malades chroniques.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): J'ai parlé à l'administrateur chargé de la réception à Toronto et il m'a dit de ne pas entretenir trop d'espoir car il y avait tout simplement trop de demandes pour l'espace disponible. Serait-il possible d'obtenir plus d'espace pour le soin de ces personnes.

[*Texte*]

Dr. Ritchie: If I may speak to the problem generally, in so far as domiciliary care is concerned, in most of our hospitals there is always a demand for more beds than we have; therefore, the admissions must be on a very selected basis depending upon the particular needs of the veteran so that the most needy are admitted first. Those who can be looked after at home are looked after at home. On the specific reference to Sunnybrook Hospital, as you know, there are plans for the construction of a 400 bed chronic and domiciliary care wing. These plans are now proceeding very satisfactorily and we hope construction will begin this September.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): This is what I was interested in and wondering whether provision was being made. Now, Mr. Chairman . . .

Mr. Laing: May I intervene and ask that when the transfer was made the 400 beds were part of the agreement?

Dr. Ritchie: Yes, Mr. Minister, this is so.

Mr. Laing: Built by the university?

Dr.Ritchie: No. Actually the university is responsible for supervising and arranging for the construction; the department is responsible for the actual cost of construction and the furnishing of the 400 new beds.

Mr. Laing: We have committed ourselves to finding the money.

Dr. Ritchie: Yes, we have.

Mr. Laing: What sum?

Dr. Ritchie: It is an open amount as far as we are concerned. Our responsibility is in controlling the costs through providing adequate facilities for veterans, but there is no ceiling actually placed on the cost of these 400 beds.

Mr. Laing: If there is a line-up of people waiting and we are prepared to undertake payment for the building why is it not underway as Mr. Knowles suggested?

Dr. Ritchie: This has been a long wrangle.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): The Minister is a better questioner than I am.

The Chairman: I am losing track of who is putting the questions here.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): The Minister is my advocate.

Mr. Thomas (Moncton): Is the Minister on your list?

• 1145

The Chairman: I assume that these questions are further clarifications to the questions by Mr. Knowles. Go ahead, Mr. Ritchie.

Mr. Ritchie: Thank you very much, Mr. Chairman. I think the university's primary concern after the initial transfer was of implementation of their teaching facilitity. Because we had a surplus of beds available in Sunnybrook Hospital at the time they concentrated their construction program on the renovation and reconstruction of Sunnybrook itself to provide for teaching functions and acute care. Now they have gone as far as they can go within the existing Sunnybrook Hospital and they cannot proceed further with their university plans until the new wing is built. So this is the next phase in their program for the

[*Interprétation*]

M. Ritchie: En général, pour ce qui est des soins dans des établissements, il y a dans la plupart de nos hôpitaux une demande beaucoup plus grande que celle à laquelle nous pouvons répondre avec le nombre de lits dont nous disposons; par conséquent, les admissions doivent être triées suivant les besoins particuliers des anciens combattants et ceux qui en ont le plus besoin doivent être admis les premiers. Ceux qui peuvent recevoir des soins à domicile sont soignés chez eux. Pour l'hôpital de Sunnybrook, vous savez on projete de construire une aile consacrée aux soins domiciliaires, comprenant 400 lits pour les malades chroniques. Les plans progressent de façon très satisfaisante et nous espérons que la construction commencera dès septembre.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): C'est ce que je tenais à savoir, si on prenait des mesures. Maintenant, monsieur le président . . .

M. Laing: Pourrais-je intervenir et demander si au moment du transfert les 400 lits étaient compris dans l'accord?

M. Ritchie: Oui, monsieur le ministre.

M. Laing: Construit par l'université?

M. Ritchie: Non. En réalité, l'université surveille les travaux et organise la construction; le Ministère est responsable du coût réel de la construction et du mobilier et des 400 nouveaux lits.

M. Laing: Nous nous sommes engagés à trouver l'argent.

M. Ritchie: Oui.

M. Laing: Quel est le montant?

M. Ritchie: C'est un montant qui n'est pas fixé, d'après ce que j'en sais. Nous devons contrôler les coûts en fournissant les installations nécessaires aux soins des anciens combattants, mais il n'y a pas de plafond réel au coût de ces 400 lits.

M. Laing: Si de nombreuses personnes attendent et que nous sommes prêts à payer pour la construction, pourquoi n'est-elle pas entreprise, comme M. Knowles l'a suggéré?

M. Ritchie: Cela provoque une querelle depuis longtemps.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Le ministre sait mieux poser ses questions que moi.

Le président: Je perds la trace de qui pose les questions.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Le ministre s'est fait mon avocat.

M. Thomas (Moncton): Est-ce que le ministre est inscrit sur votre liste?

Le président: Je présume que ces questions tendent à éclairer davantage les questions posées par M. Knowles. Poursuivez donc, monsieur Ritchie.

M. Ritchie: Merci beaucoup, monsieur le président. Je pense que la principale préoccupation de l'université une fois le transfert initial effectué est l'application des méthodes d'enseignement. Comme nous avions des lits en trop à l'Hôpital Sunnybrook à l'époque, le programme de construction a été concentré sur la rénovation et la reconstruction de Sunnybrook même, afin de fournir les installations nécessaires à l'enseignement et aux soins intensifs. A présent que nous en sommes rendus à ce stade et qu'il n'y a pas moyen d'aller plus loin avec les moyens existant à l'Hôpital Sunnybrook, ils ne pourront pas poursuivre la

[*Text*]

ultimate facilities at Sunnybrook Hospital. It is a phased program of construction. They have been able to proceed up to this time without greatly interfering with the admission of veterans. At one time they asked us to restrict the number of domiciliary care patients by 100 beds, we agreed to do this on a temporary basis, and this has now been removed.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): When would the target date be for having beds to actually take them in? Is there any projected date?

Dr. Ritchie: I believe 1975 is the projected date.

Mr. Peters: Mr. Minister, in your review of appeals that have been made under changes that were made in the previous act last year, are any problems developing that would indicate that amendments should be made to facilitate what our intention was in relation to those appeals? I am thinking particularly of the sections that involved the establishment of an A-1 category as an enlistment category if there was not a major medical decision made within the six-months period. Have we been able to implement what our intention was in relation to the changes?

Mr. Laing: I am not aware of any particular case, Mr. Peters, that could help me answer your question, but the officials probably could.

Mr. Peters: Maybe we could leave it then until later. I was of the opinion you may have looked at 6,000 or 7,000 applications. You said you had looked at the possibility of providing a different type of assistance in processing those appeals and I therefore thought there may be some particular problems that were developing.

Mr. Laing: I was only concerned about the backlog and the advantage of our clearing off a backlog for people to whom consideration and a decision might be very important.

Mr. Peters: In a decision made a few years ago we established a qualifying date, a large number of people did qualify for entitlement under the veterans' small holdings and other considerations, and we set 1974 as being the date in which construction should commence. Has any review been done of the number of applications? I am not suggesting that we change the 1968 date and the entitlement, but for those that did obtain entitlement is there any indication now that the 1974 date was an unrealistic one and is producing a particular hardship with veterans.

• 1150

Mr. Laing: I am told there is no indication of that.

Mr. Peters: Approximately what is the percentage of those who made application for entitlement in relation to those who are giving indication to the department as of this date of their intention to proceed?

Mr. Hodgson: As of October 31, 1968, there were approximately 150,000 veterans who had themselves certified as entitled to take advantage of the facilities of the act. However, the rate coming forward with firm applications is very modest, indeed. As the Minister said in his statement, the loans of last year were just over 5,000 across Canada in

[*Interpretation*]

réalisation de leur plan avant que la nouvelle annexe soit construite. Ceci sera donc la phase prochaine de leur programme en vue d'installer des aménagements définitifs à l'Hôpital Sunnybrook. C'est un programme de construction réalisé par phases. Le travail a pu continuer jusqu'à présent sans trop nuire à l'admission des anciens combattants. A un certain moment, ils nous ont demandé de réduire le pourcentage des malades recevant des soins domiciliaires et nous avons consenti de façon provisoire; cette mesure a été rapportée à présent.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Quelle est la date limite à laquelle ces lits seront vraiment disponibles pour recevoir les anciens combattants? Y a-t-il une date fixée d'avance?

M. Ritchie: Je pense que 1975 est prévu comme la date limite.

M. Peters: Monsieur le ministre, lorsque vous avez revu les appels interjetés au sujet des changements de l'ancienne loi l'année dernière, est-ce que des problèmes ont surgi qui indiqueraient que des amendements doivent être proposés en vue de faciliter nos décisions relativement à ces appels? Je pense en particulier aux articles qui visent à l'établissement d'une catégorie A-1 comme catégorie admissible s'il n'y avait pas une décision médicale majeure à prendre au cours d'une période de six mois. Avons-nous réussi à prendre position vis-à-vis de ces modifications?

M. Laing: Je ne me souviens d'aucun cas en particulier, monsieur Peters, qui pourrait aider à éclairer la réponse à votre question mais les hauts fonctionnaires pourraient sans doute y répondre.

M. Peters: Peut-être pourrions-nous remettre ceci à plus tard. J'avais l'impression que vous aviez peut-être étudié les 6 à 7,000 demandes. Vous avez dit que vous aviez envisagé la possibilité de fournir une aide de nature différente pour le traitement de ces appels et j'ai donc pensé qu'il s'était présenté certaines difficultés.

M. Laing: Je ne me suis intéressé qu'aux retards dans les admissions et à l'avantage qu'il y aurait à réduire ces délais à l'égard des personnes pour qui une décision est très importante.

M. Peters: Lors d'une décision prise il y a quelques années, nous avons fixé une date, un grand nombre de personnes ayant droit en vertu des dispositions relatives aux anciens combattants, les petits lopins et autres questions de cette nature, et nous avons prévu 1974 comme la date où la construction devait commencer. Est-ce que le nombre de demandes a été revu? Je ne propose pas que nous changions la date de 1968 pour l'ordre des ayants droit, mais pour ceux qui ont obtenu des droits, est-ce qu'il est prévu maintenant que la date de 1974 s'avère non réaliste et provoque certaines épreuves chez les anciens combattants.

Mr. Laing: On me dit qu'il n'en est rien.

M. Peters: Quel est, approximativement, le pourcentage de ceux qui ont fait une demande pour avoir droit à ces prêts gouvernementaux, par rapport à ceux qui ont indiqué au Ministère, qu'à partir de cette date, ils ont l'intention d'en appeler de la décision qui a été prise?

M. Hodgson: Au 31 octobre 1968, il y avait approximativement 150,000 anciens combattants qui avaient pris les mesures nécessaires pour être admissibles en vertu de la Loi. Toutefois, le taux des demandes fermes est très faible en effet. Comme le Ministre l'a dit lors de sa déclaration, les prêts accordés l'an dernier se chiffrent à un peu plus de

[*Texte*]

the whole year. This year, they are running just slightly above that. But there is no evidence of any frustrated level of would-be applicants at all. The money is there for the people who care to come and make application. We do not foresee any frustration as a result of the terminal date of March 31, 1974.

Mr. Peters: For applications, veterans would obviously have to be in the process somewhere of proceeding with some form of plan for the target date. Is there any indication that hardship is being worked by that date?

Mr. Hodgson: No, there is no indication that the terminal date is causing any people difficulty in maturing their plans. I would point out that the March 31, 1974 date is the date by which a firm application must be made. That is to say, there is time after that for approval and processing of the application. So there is still a period of two years to apply.

Mr. Peters: Is there any deadline as to when they proceed beyond that? As I understand it, they have to have a pretty firm plan before the date. The application must be specific for particular property that they are—

Mr. Hodgson: They have to apply for a specific type of settlement. This is so, yes.

Mr. Peters: There does not seem to be any particular pressure for an extension of this date.

Mr. Hodgson: There does not seem to be any difficulty at all on this score. I might point out that we have recently sent a communication to all of the approximately 150,000 who are certified as eligible, reminding them that March 31, 1974 is the last date by which they should send in their application. Even after sending out that reminder, we have no sign at all that the closing date is causing any particular hardship.

Mr. Peters: Is there any intention of changes in relation to the operation of the Veterans' Land Act?

Mr. Hodgson: No, there is no anticipated change since, as it will be realized, the Veterans' Land Act program is in the final stage of an orderly termination of its activities.

Mr. Peters: I was just wondering if there is any thought being given to extending that program also.

Mr. Hodgson: It could be contended that, if the ground rules were changed in the ninth inning, it would tend to create a completely new ball game.

Mr. Legault: I have a supplementary, Mr. Chairman, to put to a question by Mr. Peters.

The Chairman: Mr. Legault.

Mr. Legault: Necessarily the difficulty here to the question asked was that the application has to be put in prior to March 31, 1974. For many people there are certain difficulties in obtaining some land where they wish to build, and we get involved here with some provincial control as to determine exactly the surveying and everything. As you know, there is definitely a control of holds in there where

[*Interprétation*]

5,000 dans tout le Canada durant toute l'année. Cette année, ce chiffre est simplement un peu plus élevé. Par ailleurs, nous n'avons reçu aucun témoignage quant au sentiment de frustration qu'éprouveraient les requérants. Nous avons les sommes nécessaires pour les personnes qui veulent faire une demande. Nous ne prévoyons pas de frustration du fait que nous avons établi comme date limite le 31 mars 1974.

M. Peters: Pour ce qui est des demandes, il est évident que les anciens combattants devraient à un moment donné formuler en quelque sorte leurs intentions avant la date limite. Est-il possible de dire si le fait de fixer cette date limite cause des ennuis aux anciens combattants?

M. Hodgson: Non, il ne semble pas que l'imposition de cette date limite ait causé quelque difficulté. Je tiens à faire remarquer que le 31 mars 1974 est la date limite où une demande ferme doit être présentée. Il va sans dire qu'on accordera un certain temps après cette date pour que l'approbation soit accordée et pour que l'on procède au traitement de la demande. Par conséquent, il reste encore une période de deux ans pour faire une demande.

M. Peters: Avez-vous établi quelque date limite visant ce qu'on a l'intention de faire après le 31 mars 1974? Si je comprends bien les anciens combattants doivent présenter une demande ferme avant cette date. La demande doit renfermer des précisions quant aux immeubles en particulier que ceux-ci ont l'intention . . .

M. Hodgson: Les anciens combattants doivent faire une demande pour un règlement précis. En effet, vous avez raison.

M. Peters: Il ne semble pas y avoir des pressions en vue de l'extension de cette date limite.

M. Hodgson: Il ne semble pas y avoir quelque difficulté que ce soit à cet égard. Je ferai remarquer que récemment nous avons envoyé un communiqué aux quelques 150,000 anciens combattants admissibles en leur rappelant que le 31 mars 1974 est la date limite pour l'envoi des demandes. Même après avoir envoyé cette lettre de rappel nous n'avons enregistré aucun signe à l'effet que la date limite leur causait des difficultés.

M. Peters: Avez-vous l'intention d'apporter quelques changements à l'application de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants?

M. Hodgson: Non nous ne prévoyons aucun changement puisque, comme vous le constaterez, le programme en vertu de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants en est maintenant à l'étape finale où l'on doit cesser toute activité de façon ordonnée.

M. Peters: Je me demandais si l'on avait songé également à étendre la durée de ce programme.

M. Hodgson: Je pourrais prétendre que, si les règlements étaient changés en tout dernier lieu, il se pourrait fort qu'on crée ainsi une situation complètement nouvelle.

M. Legault: J'ai une question supplémentaire à celle de M. Peters.

Le président: Monsieur Legault.

M. Legault: Il va sans dire que la difficulté ici est que la demande doit parvenir au Ministère avant le 31 mars 1974. Dans certains cas, des personnes ont des difficultés à obtenir les terres sur lesquelles ils veulent bâtir et nous en arrivons ici à une situation où il faut déterminer exactement en tenant compte du contrôle exercé par le gouvernement provincial, les travaux d'arpentage et le reste.

[*Text*]

many people are waiting for these lands to be made available after subdivisions or the likes of them. If the application could be put in by March 31, the construction could be delayed by quite a lengthy time. Now, to what extent or to what time could they expect this application to be valid so that they could start construction, following the recognition of a subdivision by provincial authorities?

• 1155

Mr. Hodgson: Could I ask Mr. McCracken to answer that question?

Mr. A. D. McCracken (Director, Budget and Administration Division, Veterans Land Administration): The act is clear that the application for specific property must be in by March 31, 1974. We can approve an application subject to approval by boards of adjustment or planning boards, and the act goes on to say that, having approved a loan for an individual veteran by March 31, 1974, construction must commence in the ensuing 12 months. It does not need to be completed in the following year but it must commence. So, if we approve a loan on March 31, 1974, the veteran must commence his construction program in the ensuing 12 month period. There is no limitation as to when it must be completed.

The Chairman: Mr. Peters, it is your questioning period.

Mr. Peters: The Minister may have seen an article in the Toronto *Sun* indicating that the average property value—this is not a building—in the city of Toronto which had been $15,000 in the previous year, was now $17,000. As the Minister probably knows, our maximum is $18,000 under veterans' legislation: in the case of Central Mortgage and Housing, it is $25,000. Is any consideration being given to revising the upper limits to which a person can borrow as the $18,000 in Toronto only leaves you $1,000 to build a house.

Mr. Laing: It has been suggested, Mr. Peters. You are suggesting it again, I think.

Mr. Peters: You have said that you are sympathetic to veterans' problems, yet it is a fact that a house and small holdings cannot be purchased for that amount of money which means that we are not really underwriting the full cost of the veteran's holding. We are really only underwriting part of it.

It seems to me, in light of the fact that property values particularly have moved so rapidly in the last five years, that if we are going to really give the full benefit to veterans, then we should be getting an increase. If there are 150,000 people qualified to make an application and only, I believe, 5,000 doing so, then obviously there is a weakness somewhere because I would have thought that, in that last two-year period, there would have been a very large number of applications.

My question really is: Would you give consideration to the raising of the ceiling on the loan basis?

[*Interpretation*]

Comme vous le savez, il y a en effet un contrôle qui s'exerce sur les propriétés de sorte que plusieurs personnes attendent que ces terres leur soient disponibles après que l'on ait établi les subdivisions et le reste. En supposant que la demande serait faite avant le 31 mars, il se pourrait toutefois que les travaux de construction soient retardés assez longtemps. A quel moment les anciens combattants pourraient-ils s'attendre à ce que leur demande soit admissible, de sorte qu'ils puissent commencer les travaux de construction, à la suite de la création d'un quartier par les autorités provinciales?

M. Hodgson: PUis-je demander à M. McCracken de répondre à cette question?

M. A. D. McCracken (directeur, Division de la gestion et du budget, Administration des terres des anciens combattants): Il est clairement indiqué dans le texte de la loi que la demande en vue d'une propriété en particulier doit être faite avant le 31 mars 1974. Nous pouvons approuver une demande sujette à l'approbation des bureaux de redressement ou de planification et dans le libellé de la loi on dit que lorsqu'un emprunt a été consenti à un ancien combattant avant le 31 mars 1974, les travaux de construction doivent commencer dans les douze mois qui suivent. Il n'est pas nécessaire que ces travaux de construction soient terminés l'année suivante mais on doit être en mesure de les commencer à cette date. Par conséquent si nous approuvons un emprunt le 31 mars 1974, l'ancien combattant doit commencer ses travaux de construction dans les douze mois qui suivent. Il n'y a aucune limite d'imposée en ce qui concerne la fin des travaux.

Le président: Monsieur Peters c'est à vous de prendre la parole.

M. Peters: Il se peut que le ministre ait lu un article publié dans le *Toronto Sun,* à l'effet que la propriété immobilière moyenne ... je ne parle pas ici d'édifices ... dans la ville de Toronto qui s'élevait à $15,000 durant l'année précédente, atteint maintenant $17,000. Comme le ministre le sait probablement, notre taux maximum est de $18,000 en vertu des lois sur les anciens combattants, mais les prêts consentis par la Société centrale d'hypothèques et de logement se chiffrent à $25,000. A-t-on songé à reviser le plafond de l'emprunt qu'on peut accorder, car dans le cas de Toronto où la valeur des terrains est de $18,000 il ne reste alors que $1,000 pour construire une maison.

M. Laing: On y a sûrement songé, monsieur Peters. Vous soulevez cette question une fois de plus.

M. Peters: Vous avez dit que vous sympathisiez avec les problèmes des anciens combattants, mais par ailleurs c'est un fait qu'une maison et de petites propriétés immobilières ne peuvent être achetées pour ce montant d'argent, ce qui veut dire que nous n'assumons pas réellement tous les frais des propriétés détenues par les anciens combattants. Nous n'en assumons qu'une partie seulement.

A mon avis, compte tenu du fait que les valeurs immobilières plus particulièrement, ont augmenté très rapidement au cours des cinq dernières années, si nous voulons vraiment accorder aux anciens combattants des prêts généreux, nous devrions alors obtenir une augmentation des emprunts. Si sur un chiffre de 150,000 personnes qui sont aptes à faire une demande seulement 5,000 la font effectivement, il y a évidemment une faiblesse quelque part, car il me semble qu'au cours des deux dernières années il aurait dû y avoir un grand nombre de demandes de ce genre.

[*Texte*]

Mr. Laing: We will pay attention to what you have said.

An hon. Member: As Mr. Knowles would say, that is a true Laing reply.

The Chairman: We will go on then to Mr. Thomas.

Mr. Thomas: To establish the basis of my question, I wonder if I could be permitted to read from an editorial in the Saint John *Telegraph Journal* of March 17. The question they ask is: "What happens if the Province of New Brunswick fails to reach agreement with the federal government by the end of this month on a takeover of the Lancaster DVA hospital?" Apparent answer: "Any patients who happen to be in the 55 beds temporarily allotted to civilian use will be tossed out into the snow on March 31. Surely appearances are wrong. That cannot happen."

My first reaction to this editorial was that surely it must be wrong: this could not happen; and I had hoped that, while the Minister was here, he might have been able to announce that an agreement had been reached between his department and the Province of New Brunswick.

But I am very disturbed to read his remarks on page 5 of his opening statement where he states that, as of the date of this statement, agreement has not been reached; and he goes on to say that, if an agreement is not reached we will have to stop active treatment at Lancaster and this is the disturbing statement:

• 1200

> Those veterans requiring active treatment would then have to be referred to local general hospitals, losing their existing rights to priority admission.

Now I wanted to ask the Minister about this. I know I can go into the details with Dr. Ritchie, because I have been bringing this up for four years and now the thing has apparently come to a head. But this is a matter of policy and this is why the Minister says he is here, to answer policy questions. Is it the policy of your department now that these veterans will lose the rights they have and that they will be thrown to the mercy of a general hospital waiting list which we all know is so long today that they cannot even look after regular patients. Will this actually happen?

Mr. Laing: Well the editorial refers, of course, to a number of patients who have been moved in from the general hospital into our hospital and the inference that they are going to be thrown out into the snow or that anyone is going to be thrown out into thw snow by any department of government, of course, is preposterous and ridiculous; no one is going to be thrown anywhere. It is a very unfair statement to make.

This is a rather unhappy statement, because we have been negotiating, and are continuing to negotiate, with the government of New Brunswick and we are extremely hopeful of a satisfactory conclusion, but I could not tell you that today. As for the position in which we are going

[*Interprétation*]

Ma question est donc la suivante. Seriez-vous intéressé à élever le plafond de ces emprunts?

M. Laing: Nous prêterons attention à ce que vous venez de dire.

Une voix: Comme le dirait M. Knowles, voilà une réponse qui est typique de M. Laing.

Le président: J'accorde la parole maintenant à M. Thomas.

M. Thomas: Pour bien situer ma question, permettez-moi de vous lire un extrait d'un article de fond paru dans le *Telegraph Journal* de St-Jean, le 17 mars. Voici la question qu'on pose dans cet article. «Qu'arrivera-t-il si la province du Nouveau-Brunswick ne conclut pas d'accord avec le gouvernement fédéral d'ici la fin du mois actuel au sujet de la reprise de l'hôpital Lancaster destiné aux anciens combattants?» On y répond ainsi. «Tout malade qui à ce moment-là occupe un des 55 lits alloués temporairement aux civils sera jeté dans la neige le 31 mars. Sûrement les apparences sont trompeuses. Il n'est pas possible que cela arrive.»

Ma première réaction à cet article a été de croire que ce journaliste devait être sûrement dans l'erreur car ce genre de choses ne pouvait pas survenir; j'espérais aussi que profitant de l'occasion, le ministre nous annoncerait qu'une entente avait été conclue entre son ministère et la province du Nouveau-Brunswick.

Par ailleurs, je suis très inquiet des commentaires faits par le ministre à la page 5 de sa déclaration d'ouverture où il dit qu'au moment de cette déclaration aucune entente n'avait été conclue; il poursuit en disant que si une entente n'était pas conclue, il faudrait mettre fin aux traitements intensifs dispensés à l'hôpital Lancaster et je vous cites quelques lignes de cette déclaration alarmante:

> Les anciens combattants qui exigent des soins intensifs devraient alors être référés aux hôpitaux généraux locaux, perdant ainsi leur droit à une admission prioritaire.

J'aimerais maintenant avoir l'opinion du Ministre à ce sujet. Je sais que je pourrais obtenir les détails du Docteur Ritchie, car je soulève cette question depuis 4 ans et il semble que ce problème soit maintenant devenu crucial. Néanmoins, c'est là une question de politique et c'est la raison pour laquelle le Ministre a dit qu'il était ici pour répondre à des questions relatives à la politique. Votre Ministère a-t-il maintenant pour politique que ces anciens combattants gardent leur droit et soient jetés à la merci d'une liste d'attente dans un hôpital général sachant bien combien de temps il faut parfois attendre pour obtenir un lit dans tel hôpital où l'on ne peut même pas s'occuper des malades ordinaires. Est-ce que ce sera réellement la situation à venir?

M. Laing: L'éditorial dont vous parlez réfère naturellement à un certain nombre de malades qui ont été déplacés d'un hôpital général dans l'un de nos hôpitaux et la mention d'après laquelle ces gens seraient mis dehors par quelques ministères gouvernementaux est, il va s'en dire, absurde et ridicule; on n'expulsera personne. C'est là une déclaration assez peu équitable.

Voilà à mon avis une déclaration quelque peu injuste, car nous avons négocié et nous continuons toujours de négocier avec le gouvernement du Nouveau-Brunswick et nous sommes presque certains d'en arriver à une conclusion satisfaisante quoique je ne pourrais vous en faire part aujourd'hui. Quant à la position dans laquelle nous nous

[*Text*]

to find ourselves with that hospital of ours, I would ask Dr. Ritchie to give you the particulars or the effect upon our people.

Mr. Thomas (Moncton): Before we do that, I have questioned Dr. Ritchie for four years and when it comes to policy he is off the hook; he says that is up to the Minister. So I want to find out now. I said I did not think this could happen but after reading your statement, I do not say they will be thrown out in the snow, but you say here that if an agreement is not reached,

> Those veterans requiring active treatment would then have to be referred to local general hospitals, losing their existing rights to priority admission.

To me this means then a veteran would lose any rights he has. He would simply go on a waiting list at a general hospital and take his chances in gaining admission. I am just asking you: Has the department adopted this policy or are they actually considering it? There is no arrangement going to be made for—In other words, if you do not reach this agreement what happens?

Mr. Laing: Well to start with we are hopeful of reaching an agreement.

Mr. Thomas (Moncton): I know.

Mr. Laing: I would have hoped that we could have told you that today, but we are still negotiating.

Our hospital care is directed to the protection of veterans and the words that I do not like here are "losing their existing rights to priority admission."

Mr. Thomas (Moncton): Mr. Minister, my point is, what right has the department to take away those rights? They have the right, I should not say that, but this would be a drastic change in direction would it not? In other words, why should the veterans in New Brunswick be deprived of rights that other veterans have?

Mr. Laing: It would be a most regrettable situation which we will try to avoid.

Mr. Thomas (Moncton): Could you assure me then, sir, that this statement is unfortunate and that you would not take away these rights and that you would provide active treatment for them in another veterans hospital?

Mr. Laing: Well, my Deputy is trying to clarify this for me. He probably should clarify it for you.

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, the priority beds that we are able to negotiate on behalf of veterans when we transfer a hospital, are rights which are conceded to us on behalf of the veteran by the management of the hospital and if we were successful in transferring Lancaster hospital to the province, this would be subject to the reservation of a specified number of priority beds for veterans.

[*Interpretation*]

trouverons en ce qui concerne cet hôpital pour anciens combattants, je demanderais au Docteur Ritchie de vous donner les détails ou les répercussions sur nos anciens combattants.

M. Thomas (Moncton): Avant d'en arriver à ce sujet, je dirais que j'ai posé des questions au Dr Ritchie durant 4 ans et quand il s'agit d'une question de politique, il répond toujours que celle-ci relève du Ministre. J'aimerais donc clarifier ce point dès maintenant. J'ai dit qu'il ne me semblait pas que cela ne puisse se produire mais après avoir lu votre déclaration, je ne dirais pas que ces anciens combattants seront expulsés mais vous dites ici que si un accord n'est pas conclu,

> les anciens combattants qui exigent des soins intensifs devraient alors être référés aux hôpitaux généraux locaux, perdant ainsi leur droit à une admission prioritaire.

Cela semble signifier qu'à ce moment-là un ancien combattant perdrait tous les droits qu'il avait acquis. Son nom figurerait simplement sur une liste d'attente d'un hôpital général où il aurait peut-être une chance d'être admis. Je vous demande simplement ceci: votre Ministère a-t-il adopté cette politique ou est-il réellement toujours en train de l'étudier? Aucune entente n'a été conclue à ce sujet et autrement dit si vous n'en arrivez pas à conclure cette entente, que va-t-il arriver?

M. Laing: Tout d'abord, nous sommes presqu'assurés d'en arriver à une entente.

M. Thomas (Moncton): Je sais.

M. Laing: J'aurais aimé pouvoir vous l'annoncer dès aujourd'hui mais nous sommes toujours en négociations.

Nos soins hospitaliers sont destinés à la protection des anciens combattants et les expressions figurant dans ma déclaration qui me déplaisent quelque peu sont: «Perdant ainsi leur droit à une admission prioritaire».

M. Thomas (Moncton): Monsieur le Ministre, je tiens à savoir de quel droit le Ministère peut supprimer ces droits? A vrai dire, je sais bien qu'ils ont le droit de le faire mais ne serait-ce pas là un changement radical de direction? Autrement dit, pourquoi les anciens combattants du Nouveau-Brunswick devraient-ils être privés des droits dont jouissent les autres anciens combattants?

M. Laing: Ce serait là une situation des plus regrettable que nous essayons d'éviter.

M. Thomas (Moncton): Pourriez-vous alors m'assurer, monsieur, que cette déclaration est regrettable et que de ce fait, vous n'enlèverez pas ces droits aux anciens combattants et que vous fournirez des traitements intensifs dans d'autres hôpitaux pour anciens combattants?

M. Laing: Mon sous-ministre est en train de m'éclairer sur ce sujet. Il pourrait probablement clarifier la situation pour vous.

M. Hodgson: Monsieur le président, les lits prioritaires que nous avons été en mesure de négocier au nom des anciens combattants lorsque ceux-ci sont transférés dans un autre hôpital sont des droits qui nous ont été concédés de la part des anciens combattants par la direction de l'hôpital et si nous pouvions réussir à transférer l'hôpital Lancaster entre les mains des autorités provinciales, cela se ferait sous réserve d'un nombre précis de lits prioritaires pour les anciens combattants.

[*Texte*]

Mr. Thomas (Moncton): In the general hospital?

Mr. Hodgson: In any satisfactory hospital from the point of view of standards. If on the other hand, we do not succeed in transferring Lancaster Hospital, we will continue to be operating Lancaster Hospital, and as the Minister's statement says, before too long we would find that we would be unable to continue to provide active treatment. I imagine if that unfortunate circumstance would arise, the department, under the Minister's direction, would do everything possible to try to secure from the Saint John General Hospital and other hospitals some priority beds. But we do not possess any rights to beds in other people's hospitals as of now, and therefore, as of now there would be no way of guaranteeing that we could give rights which we do not possess to our clients.

• 1205

Mr. Thomas (Moncton): This is exactly the thing that disturbs me.

Mr. Peters: Mr. Chairman, just for clarification may I ask a supplementary?

Mr. Chairman: Just a minute, Mr. Peters. Is it satisfactory if he asks a supplementary?

Mr. Thomas (Moncton): One short one, sir. I have another question I wanted to ask and I want to ask the Deputy Minister this question right now. Is this situation peculiar to New Brunswick? In other words, are there any other instances at present where you cannot provide active treatment in veterans hospitals in any other province? As far as I am concerned this is a unique situation. You would discontinue active treatment at Lancaster and it would then just become a chronic and domiciliary care unit. Does this situation exist in any other province? Is there any precedent for this?

Mr. Hodgson: At this moment all of the veterans hospitals, with the exception of Saint-Anne-de-Bellevue, are active-treatment hospitals. In Saint-Anne-de-Bellevue we have a chronic and domiciliary facility only, which is the counterpart of the Queen Mary Veterans Hospital in Montreal, and therefore the change which is predicted in the Minister's statement would be unique. All we are trying to say is that we cannot guarantee that the Saint John General would be prepared to assign priority beds of their own to us.

Mr. Thomas (Moncton): Of course, this is the crux of the whole thing.

Mr. Hodgson: Hopefully they might, but we cannot speak for them.

Mr. Thomas (Moncton): I will allow a supplementary now.

The Chairman: Mr. Peters, on a supplementary.

Mr. Peters: I want clarification on why the Deputy Minister insists that Lancaster cannot supply this kind of service. It seems to me that we have always been prepared to keep our hospitals up to a certain standard. If we are not going to make this arrangement, then that hospital would have to be kept up to that standard. I see no reason for the insistence that this hospital could not be maintained as an active-treatment hospital.

[*Interprétation*]

M. Thomas (Moncton): Dans l'hôpital général?

M. Hodgson: Dans tout hôpital qui satifasse aux normes prévues. Si, d'autre part, nous ne réussissons pas à transférer l'hôpital Lancaster, nous continuerons à exploiter cet hôpital et comme le Ministre l'a dit dans sa déclaration, nous nous apercevrions avant longtemps que nous ne pouvons pas prodiguer à ces personnes des soins intensifs. J'imagine si cette circonstance regrettable devait se produire, le Ministère sous la direction du Ministre, ferait tout son possible pour assurer des lits prioritaires de l'hôpital général de St-Jean ou d'autres hôpitaux. Mais nous ne possédons aucun droit que ce soit aux lits dans les hôpitaux généraux et par conséquent à partir de maintenant, il n'y aurait aucun moyen de garantir que nous puissions accorder à nos clients des droits que nous ne possédons même pas.

M. Thomas (Moncton): Voilà justement la chose qui me préoccupe.

M. Peters: Monsieur le président puis-je poser une question supplémentaire à titre de clarification?

Le président: Un moment, monsieur Peters. Lui permettez-vous de poser une question supplémentaire?

M. Thomas (Moncton): Je serai bref, monsieur. J'ai une autre question que je voulais poser et je désire la poser au sous-ministre dès maintenant. Cette situation est-elle particulière au Nouveau-Brunswick? Autrement dit, y a-t-il d'autres endroits où vous ne pouvez pas à l'heure actuelle fournir des traitements intensifs dans certains hôpitaux pour anciens combattants dans quelqu'autre province que se soit? Quant à moi, c'est une situation unique. Vous pourriez suspendre les soins intensifs à Lancaster et vous auriez alors simplement ses service de soins aux malades chroniques et soins sur place. Cette situation existe-t-elle dans quelqu'autre province? A-t-on connu un précédent à cet égard?

M. Hodgson: A l'heure actuelle, tous les hôpitaux pour anciens combattants sauf l'hôpital de Sainte-Anne-de-Bellevue sont des hôpitaux de soins intensifs. A Sainte-Anne-de-Bellevue nous n'avons que des installations pour maladies chroniques et pour traitements permanents, ce qui est la contrepartie de l'hôpital pour anciens combattants Queen Mary à Montréal et, par conséquent, le changement prévu dans la déclaration du ministre serait unique. Tout ce qui nous essayons de dire c'est que nous ne pouvons garantir que l'hôpital général de St-Jean serait prêt à nous accorder la priorité de leurs propres lits d'hôpitaux.

M. Thomas (Moncton): Naturellement, c'est là le nœud du problème.

M. Hodgson: Nous espérons qu'il pourrait le faire mais nous ne sommes pas leur porte-parole.

M. Thomas (Moncton): Je permets maintenant de poser certaines questions supplémentaires.

Le président: Monsieur Peters vous avez la parole, pour une question supplémentaire.

M. Peters: J'aimerais que le sous-ministre précise pourquoi l'hôpital Lancaster ne peut donner ce genre de service. Il me semble que nos hôpitaux maintiennent certaines normes. Si nous n'avons pas l'intention de faire une telle entente alors cet hôpital devrait s'en tenir à ces normes. Je ne vois aucune raison pour justifier le fait que cet hôpital ne pouvait plus être maintenu comme un hôpital de soins intensifs.

[*Text*]

Mr. Laing: I am told that Dr. Ritchie might be best able to explain this.

Dr. Ritchie: Mr. Chairman, Lancaster certainly presents a very unusual hospital in so far as the department is concerned. It is located in the city of Saint John and it has had great difficulty in recruiting adequate professional personnel to carry on active-treatment services within that institution. We have been faced with the impossible task of hiring anybody to go to Lancaster. Whether or not a decision concerning the actual transfer of the institution will have an effect on this in the future, we do not know at this time, but we cannot recruit a radiologist, a pathologist and an anaesthesiologist for that institution. This means that we cannot really do active treatment in that institution. It would be wrong for us to accept a patient, a veteran, that we could not look after adequately, and this is why we say that we would prefer to see this patient probably having to wait in line at a hospital that has active-treatment facilities in order that he might have adequate treatment.

Mr. Peters: Is this because of the salary structure?

Mr. Thomas (Moncton): Dr. Ritchie, I have heard this argument year after year and I would like to ask you, sir, through the Chairman, if this situation is peculiar to Lancaster? We are always told that people do not want to work at Lancaster. There must be a reason for this. Why cannot you recruit these people? Do you have this problem at other veterans hospitals in Canada? Is it because of the working conditions there, or what is it?

Dr. Ritchie: For one thing, Saint John does not have adequate doctors. Mr. Chairman, the reason one has been hearing this from me for years is because we have been able to retain the anaesthetist, who is now over 70 years oa age, and we were able to retain the pathologist on the same basis until he got to be 70 years of age. You arrive at the stage when these people are no longer prepared to carry the responsibility and we are not able to recruit anyone to replace them.

Mr. Thomas (Moncton): Mr. Chairman, I will pass. I understand that Dr. Ritchie will be available later when hospital services are discussed. I would like to ask for more details on this, but I will pass for now.

• 1210

The Chairman: We have a couple of more minutes.

Mr. MacRae: Perhaps I could ask a supplementary question?

The Chairman: Yes, go ahead.

Mr. MacRae: This question is directed to the Minister or the Deputy Minister. Would it be true to say that the negotiations you are hoping to bring about regarding Lancaster Hospital are very near completion at this particular time?

[*Interpretation*]

M. Laing: On me dit que le docteur Ritchie serait mieux en mesure de répondre à cette question.

M. Ritchie: Monsieur le président, l'hôpital de Lancaster est certainement un hôpital d'un genre assez exceptionnel pour ce qui est de notre ministère. Il est situé dans la ville de St-Jean et il semble qu'il y ait dans cet endroit une grande difficulté pour recruter le personnel professionnel satisfaisant et pour que l'on puisse assurer des services de soins intensifs au sein de cette institution. Nous avons dû faire face à la tâche impossible d'embaucher n'importe qui pour l'hôpital Lancaster. Que le transfert réel de cette institution ait des répercutions dans l'avenir, nous ne pouvons le savoir en ce moment, mais nous ne pouvons pas recruter un radiologue, un pathologiste et un anesthésiste pour cette institution. Cela veut dire que nous ne pouvons pas réellement offrir des services pour des soins intensifs dans cette institution. Il serait ridicule d'admettre un malade ancien combattant, dont nous ne pourrions pas nous occuper de façon satisfaisante. Voilà pourquoi nous disons que nous préférerions voir ce malade attendre dans un hôpital où se trouvent des installations de soins intensifs de sorte qu'il puisse recevoir un traitement satisfaisant.

M. Peters: Cela tient-il à la structure salariale?

M. Thomas (Moncton): Docteur Ritchie, j'ai entendu cet argument mis de l'avant année après année et j'aimerais vous demander par l'entremise du président, si cette situation est particulière à Lancaster? On nous a dit déjà que personne ne veut aller travailler à Lancaster. Il doit y avoir une raison pour ce faire. Pourquoi ne pouvez-vous recruter les personnes nécessaires? Ce problème existe-t-il dans d'autres hôpitaux pour anciens combattants au Canada? Cela est-il dû aux conditions de travail à cet endroit; qu'en est-il réellement?

M. Ritchie: Tout d'abord, lá ville de St-Jean n'a pas un nombre suffisant de médecins. Monsieur le président, à maintes et maintes reprises depuis plusieurs années j'ai dit que la raison de cette situation provenait du fait que nous avons pu retenir les services d'un anesthésiste qui est maintenant âgé de plus de 70 ans et nous avons pu retenir les services d'un pathologiste jusqu'à ce qu'il soit âgé de 70 ans. On en arrive à un point où ces personnes ne peuvent plus prendre en main de telles responsabilités et où nous ne sommes pas en mesure de recruter qui que se soit pour les remplacer.

M. Thomas (Moncton): Monsieur le président, je vais passer mon tour de parole. Je crois comprendre que le docteur Ritchie sera ici parmi nous lorsqu'on discutera des services hospitaliers. J'aimerais avoir plus de détails à ce sujet mais pour l'instant je vais passer la parole à un autre député.

Le président: Il nous reste quelques minutes.

M. MacRae: Puis-je poser une question supplémentaire?

Le président: D'accord.

M. MacRae: La question concerne le ministre ou le sous-minitre. N'est-il pas exact que les négociations qui concernent l'hôpital Lancaster soient sur le point d'aboutir?

[*Texte*]

Mr. Laing: We are very hopeful, yes.

Mr. MacRae: It is reasonably close. I trust Mr. Thompson got the implication of the fact that nobody wanted to work in Saint John a little while ago.

Mr. Bell: Could I ask a minor supplementary here, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes, Mr. Bell.

Mr. Bell: Mr. Chairman, this take-over has been discussed for many years now and I do not wish to get into that, but I would like to ask a question that has been asked already, but I will phrase it a different way. Is there not an implied obligation on the part of the Department of Veterans Affairs to provide active treatment on a priority basis to veterans everywhere in Canada?

Mr. Laing: Yes, this is my understanding.

Mr. Bell: Mr. Chairman, regardless of what happens in this arrangement that may or may not take place and regardless of who is to blame—I think the disagreement lies in the matter of dollars and cents—if this does not go through—I know there has been a clarification of the statement—I do not see how the government can shrug off this responsibility for one section of Canada. I think that sentence was very ill-chosen. I also have my own ideas of what happened at Lancaster. I think there has been a deliberate downgrading of facilities there, and it has caused the situation that Mr. Ritchie has referred to. I think that sentence should be deleted regardless of what happens. I know that chronic and domiciliary care veterans would be taken over under the statement that you have made, but I still say I would want an assurance that regardless of what happens the government will not allow any moves to be made that would put a veteran from New Brunswick in a position where he would not be able to get active priority treatment. It cannot be shrugged off into a deal with a general hospital.

Mr. Laing: If we were pushed down to the last seven words in that sentence we would use Herculean effort to make an agreement with the provinces for rights in a hospital giving active treatment.

Mr. Bell: Even if you made the effort of Hercules—I know the Minister is a good friend of ours and is capable of many things—if this failed this would be the first sign of the handwriting on the wall of taking away from an obligation that veterans have had for active treatment on a priority basis. This is the thin edge of the wedge that we have to watch. I would hope that this part of it would be disowned by the entire committee of which I am sorry I have not been a member and have not followed things so closely in recent years. However, this would be the beginning.

I can see this happening in other sections of Canada. Maybe the situation in Saint John is that unique that arrangements have to be made to change this. It might be that it is a fairly good deal for the community. I know there are two sides to this argument, but I still say that these rights have to be there regardless of what happens for active treatment on a priority basis, otherwise the government cannot do what they think they might have to do here.

[*Interprétation*]

M. Laing: Nous avons bon espoir, en effet.

M. MacRae: Donc, ces négociations sont sur le point de donner des résultats. Je pense que M. Thompson a compris tout à l'heure que personne ne voulait travailler à St-Jean.

M. Bell: Une brève question supplémentaire, à mon tour, monsieur le président.

Le président: Monsieur Bell.

M. Bell: Monsieur le président, cette question est discutée depuis des années et je ne veux pas y revenir; je veux simplement reformuler une question qui a déjà été posée. N'est-ce pas le devoir du ministère des Affaires des anciens combattants d'assurer le traitement actif, en priorité, de tous les anciens combattants au Canada?

M. Laing: C'est ce que je crois comprendre.

M. Bell: Monsieur le président, quel que soit le résultat des négociations, que l'accord intervienne ou non, et sans considérer sur qui le blâme doit porter, je pense qu'il s'agit d'une question de gros sous; c'est le seul problème qui reste à résoudre; je sais qu'on a donné des détails à ce sujet; je ne vois pas comment le gouvernement peut refuser de faire face à ses responsabilités dans une partie du Canada. Les termes sont mal choisis. J'ai ma propre opinion sur ce qui s'est passé à Lancaster. On a délibérément réduit les services et les installations, ce qui a causé la situation à laquelle a fait allusion M. Ritchie. La phrase suivante devrait être rayée, quels que soient les résultats des négociations. Vous avez déclaré, je le sais, que les anciens combattants qui souffrent de troubles chroniques et qui doivent être soignés en hospice bénéficieraient de tous les soins, d'après ce que vous avez dit, je n'en maintiens pas moins qu'il faut l'assurance que quoi qu'il arrive le gouvernement ne prendra aucune mesure qui pourrait placer les anciens combattants du Nouveau-Brunswick dans une position où ils se voient privés d'un traitement prioritaire. Le ministère ne peut se décharger de ses responsabilités en prenant des ententes avec l'hôpital général.

M. Laing: Si on nous prenait aux sept derniers mots de cette phrase, nous ferions un effort herculéen pour en venir à une entente avec la province en vue d'obtenir le droit aux traitements actifs dans un hôpital de la province.

M. Bell: Même avec un effort herculéen, nous connaissons bien le ministre et nous savons ce dont il est capable; si les négociations échouaient, ce serait le premier signe, le premier indice de la décharge de cette obligation d'assurer sur une base prioritaire le traitement actif aux anciens combattants. Voilà ce qu'il nous faut surveiller. J'espère que tout le Comité s'inscrira en faux; je regrette moi-même de n'en pas être membre et de ne pas avoir suivi de près ses travaux depuis quelques années. Toutefois, c'est un début.

Je vois la possibilité que cela se produise dans d'autres parties du Canada. Il se peut que la situation à Saint-Jean soit à ce point unique qu'il faille des ententes pour solutionner le problème. Il se peut également que la communauté dans son ensemble y gagne. Je sais qu'il y a deux côtés de la médaille, mais je répète que ces droits aux traitements actifs sur une base prioritaire doivent être garantis, sans quoi le gouvernement ne pourra agir comme il l'entend.

[*Text*]

Mr. Laing: If this were to come about we would try to buy such rights in an active care hospital. The difficulty there is that unless the agreement is signed, the active hospitals are placed in a position where they might have some difficulty guaranteeing those rights to us because they are crowded, too.

The Chairman: I think we will go on to Mr. Marshall now.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, I would like to explore the backlog of pension cases a little further. I like the suggestion of the Minister to take on part-time commissioners. I wonder why the veterans' organizations felt that this was not satisfactory. Surely, there must be some retired people who were on the Pension Commission who could come back or be seconded for a year or six months. Surely, this backlog of 7,000 is going to create ongoing problems and there are more applications coming in and the applications per month I imagine are heavier than they have been and if we do not do something about it immediately you are going to have the problem continuing.

• 1215

Mr. Laing: There is one thing, Mr. Marshall, I did not tell the Committee. I was told when I threw out this idea of mine that the real backlog is not in the hearings, it is with the back-up medical requirement to advise the Commission.

Mr. Marshall: The same thing should apply. So you need more medical people.

Mr. Laing: We are trying to get more doctors in Ottawa at the present time.

Mr. Marshall: You are trying to?

Mr. Laing: Yes.

Mr. Marshall: To correct the problem, right. One of the other things that bugs me, and I am wondering why it was ever in the Pension Act of the War Veterans Allowance Act, is this 12-month residence rule for veterans who are outside of Canada.

An hon. Member: Where is that from?

Mr. Marshall: The War Veterans Allowance Act. If the Committee could come up with an amendment, could this be repealed?

Mr. Laing: I am not sufficiently conversant with it to give you an answer. Some of my officials might want to make a comment on it.

Mr. Marshall: All right, we will delve into it a little deeper. A final question for the time being. The National Prisoners of War Association is now properly constituted and for some reason or other they were not heard by the Committee during the Woods' Committee Report hearings and they are very anxious to be heard.

[*Interpretation*]

M. Laing: Si la situation se présentait, nous essaierions d'acquérir le droit aux soins actifs dans un hôpital. Le problème est que sans un accord, les hôpitaux actifs pourraient être dans une situation où ils ne pourraient pas garantir ce droit, car ils sont déjà surchargés.

Le président: Nous allons passer à M. Marchall.

M. Marshall: J'aimerais revenir à cette question du retard dans l'étude des demandes de pensions. Je suis d'accord avec la suggestion du ministre en ce qui concerne l'engagement de commissaires à temps partiel. Je me demande pourquoi les organisations d'anciens combattants croyaient que ce n'était pas satisfaisant. Il doit certainement y avoir des personnes à la retraite qui faisaient partie de la Commission canadienne des pensions et qui pourraient revenir aider la Commission pendant un an ou six mois. Cette accumulation de 7,000 demandes va certainement créer des problèmes, il y a sûrement encore plus de demandes qui sont présentées, et le nombre des demandes par mois doit être plus grand que par le passé, et si nous ne faisons rien immédiatement, le problème continuera d'exister.

M. Laing: Il y a une chose, monsieur Marshall, que je n'ai pas dite aux membres du comité. Lorsque j'ai mis de l'avant mon idée, on m'a dit que le retard véritable n'était pas dans les audiences, mais qu'il s'agissait plutôt des documents médicaux nécessaires à la Commission pour prendre sa décision.

M. Marshall: La même chose pourrait s'appliquer là. Vous avez donc besoin de plus de personnes du domaine médical.

M. Laing: Nous essayons présentement d'avoir plus de médecins à Ottawa.

M. Marshall: Vous essayez?

M. Laing: Oui.

M. Marshall: Pour régler ce problème, très bien. Il y a une chose qui me tracasse, et je me demande pourquoi elle a été incluse dans la Loi sur les pensions ou la Loi sur les allocations aux anciens combattants, et il s'agit de cette règle des 12 mois de résidence pour les anciens combattants qui sont à l'extérieur du Canada.

Une voix: Où est-ce?

M. Marshall: Dans la Loi sur les allocations aux anciens combattants. Si les membres du comité veulent présenter un amendement, cela pourrait-il être abrogé?

M. Laing: Je ne suis pas assez au courant pour vous donner une réponse. Certains de mes hauts fonctionnaires voudraient peut-être en parler.

M. Marshall: Très bien, nous allons étudier la question plus à fond. J'aurais une dernière question à poser maintenant. L'Association nationale des prisonniers de guerre est maintenant bien constituée, et pour une raison ou une autre, elle n'a pas pu se faire entendre lors des séances du comité au sujet du rapport de la Commission Woods, et ils auraient bien voulu se faire entendre.

[*Texte*]

Mr. Francis: It did not exist at that time.

Mr. Marshall: Well, all right, it did not exist. I feel, again, that there are some discrepancies with regard to prisoners of war who were not in Hong Kong and who suffered just as badly. You mentioned to me in the House that you would consider meeting the prisoners of war. Probably I should direct the question to you Mr. Chairman, that this Committee should hear this prisoners-of-war association.

The Chairman: In addition to that, before the Minister replies. At our first meeting of the subcommittee on Agenda and Procedure there is an item there, item 3, that

> The Chairman should discuss with the Minister and the Government House Leader the possibility of a separate order of reference to permit the Committee to hear a submission by the Dieppe Veterans and Prisoners of War Association as requested by those organizations.

I have written to the Minister about this.

Mr. Laing: May I answer now? I propose to seek a reference from the House so the Committee can meet these people.

Mr. MacRae: Mr. Chairman, perhaps a very small supplementary to Mr. Marshall's question. Would that, Mr. Chairman, include the Hong Kong prisoners of war who I understand would like to appear again to present further submissions on their own behalf and so on? Were you thinking of that at the same time because they are interested as you know.

The Chairman: Yes, well I received a letter this morning. I have not actually read it but I know there has been a letter. There may have been something sent to the Committee Clerk. This was not in the letter which I wrote to the Minister but perhaps the Minister would respond to that suggestion.

Mr. MacRea: I am trying to say, and perhaps not very well, that if the Hong Kong prisoners of war wish to make further representations I hope that through the provisions under which we operate we could hear them again as well if they wish to come. This should be their forum. As the Minister said earlier we owe an awful lot to an awful lot of these men no matter where they served.

Mr. Laing: I am not certain that it would be necessary to include them in the reference.

Mr. MacRea: Well, I think perhaps it might, Mr. Minister, make a difference.

Mr. Laing: Well, we will inquire about that and if so I would have no objection. I think it is just a matter for the Committee to decide.

Mr. MacRae: No, not exactly I do not think. The Chairman and I have discussed this very thoroughly. Our terms of reference are just to examine the estimates and the witnesses as I understand it and I think Mr. Francis would bear that out. In other words, if we wish to hear these other people then there has to be another reference. Those are the mechanics, are they not, Mr. Chairman?

[*Interprétation*]

M. Francis: L'Association n'existait pas à ce moment-là.

M. Marshall: Très bien. Elle n'existait pas. Je crois qu'il y a certaines irrégularités en ce qui concerne les prisonniers de guerre qui n'étaient pas à Hong Kong et qui ont souffert tout autant. Vous m'avez dit à la Chambre que vous songeriez à rencontrer les prisonniers de guerre. Je vous demanderais, monsieur le président, que le comité fasse comparaître cette association de prisonniers de guerre.

Le président: En outre, avant que le ministre réponde, lors de notre première réunion du sous-comité directeur, l'item 3 stipulait que

> Le président devrait discuter avec le Ministre et le leader du gouvernement à la Chambre de la possibilité d'un mandat distinct pour permettre au comité de faire comparaître les anciens combattants de Dieppe et l'Association des prisonniers de guerre comme ces deux organisations l'ont demandé.

J'ai écrit au Ministre à ce sujet.

M. Laing: Puis-je répondre maintenant? J'entends demander à la Chambre un mandat pour que le comité puisse rencontrer ces personnes.

M. MacRae: Monsieur le président, j'aimerais poser une question supplémentaire très courte à la suite de la question de M. Marshall. Est-ce que cela comprendrait, monsieur le président, les prisonniers de guerre de Hong Kong, qui aimeraient, je crois, présenter de nouveaux mémoires en leur propre nom? Songiez-vous à cela en même temps, car ils sont très intéressés, comme vous le savez.

Le président: Oui, j'ai reçu une lettre ce matin. Je ne l'ai pas encore lue, mais je sais qu'il y a eu une lettre. Le greffier du comité a peut-être reçu quelque chose. Je n'en ai pas fait mention dans la lettre que j'ai écrite au ministre, mais peut-être que le ministre pourrait faire suite à cette suggestion.

M. MacRae: Je ne m'exprime peut-être pas très bien, mais j'essaie de dire que si les prisonniers de guerre de Hong Kong veulent présenter d'autres instances, j'espère qu'aux termes des dispositions qui nous régissent, nous pourrons les entendre à nouveau également s'ils désirent venir. C'est au comité qu'ils devraient pouvoir se faire entendre. Comme le Ministre l'a dit plus tôt, nous devons vraiment beaucoup à un très grand nombre de ces hommes, quel que soit l'endroit où ils ont combattu.

M. Laing: Je ne suis pas certain qu'il serait nécessaire de les inclure dans le mandat.

M. MacRae: Je crois, monsieur le Ministre, que cela pourrait peut-être faire une différence.

M. Laing: Nous étudierons cette question et si tel est le cas, je n'aurais aucune objection. Je crois que c'est une question dont le comité devrait décider.

M. MacRae: Non, je ne le crois pas exactement. Le président et moi-même en avons discuté beaucoup. Notre mandat stipule seulement que nous devons étudier les prévisions budgétaires et les témoins qui comparaissent à ce sujet, si je comprends bien, et je crois que M. Francis serait d'accord. En d'autres termes, si nous voulons entendre ces autres personnes, nous devons avoir alors un autre mandat. C'est là la procédure à suivre, n'est-ce pas, monsieur le président?

[*Text*]

The. Chairman: That is what I understand. It is not normal to hear from outside groups on the estimates. And, if you do, you cannot make recommendations. I believe that a separate reference is the proper way to proceed. We have their expert here.

• 1220

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): As a supplementary question, Mr. Chairman, I would ask both you and the Minister to give very serious consideration to this. Frankly I do not think the terms of reference suggested from the table would include the Hong Kong Veterans Association and they are, as we all know, most anxious to appear before us. I welcome the suggestion that the Dieppe and the National Prisoners of War people be here, but I do urge the Minister to go all the way and include the Hong Kong people as well. It would take you 30 seconds to get it through the House, or maybe 15.

Mr. MacLean: Mr. Chairman, the questions I had intended to ask have been touched on already, so I will try not to be repetitive.

I would, of course, join everyone else in congratulating the Minister on his new appointment as Minister of Veterans Affairs, because I think practically everyone here believes that in many ways it is the most important department of government—and it is an appropriate way for him to top off his long and distinguished career.

I want to refer briefly to a news release that the department put out recently with regard to supplementary earnings allowed to recipients of war veterans allowance. I welcome this because I think a most unjust situation existed in the past. If a veteran went out even a day over the four months he forfeited his entire earnings for that period, whereas if he was a barrack room lawyer and had enough sense not to accept the last two days pay he would be home free.

Also in that connection I have one small question. I notice it sets out an exemption of $800 on his earned income regardless of the duration of his employment, for a single recipient, and a married recipient would be entitled to $1,200 exemption. Are there any cases where a recipient of war veterans allowance can claim another dependent, perhaps a grandchild and qualify for the higher exemption?

Mr. D. M. Thompson (Chairman, War Veterans Allowance Board, Department of Veterans Affairs): Mr. MacLean, there is provision in the act for the married rate to be paid in a situation where a widow has a child living with her, or a veteran has a child residing with him, even though the other partner is not alive. So in that case the exemption would apply.

Mr. MacLean: That answers my question. Thank you very much.

My basic question already has been touched on, but perhaps I could ask a supplementary to a question previously asked. With regard to the backlog of disability pension applications what is the projection under the present circumstances when it is hoped that that backlog would be diminished to what would be considered sort of average?

Mr. Laing: Mr. Chairman, probably Mr. Solomon could answer Mr. MacLean's question.

[*Interpretation*]

Le président: C'est ainsi que je le comprends. Il n'est pas normal d'entendre des groupes qui n'ont rien à voir avec les prévisions budgétaires. Et alors vous ne pourrez pas faire de recommandations. J'estime qu'il faudrait procéder par un renvoi séparé. Leur expert est justement ici.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): A titre de question supplémentaire, je vous demanderais monsieur le président ainsi qu'au ministre d'examiner cette question avec tout le sérieux qu'elle mérite. Je crois en effet que le mandat qui a été proposé ne comprendrait pas l'Association des anciens combattants de Hong Kong même s'ils tiennent beaucoup à comparaître devant nous. Je suis heureux d'entendre que l'Association de Dieppe ainsi que les prisonniers de guerre viendront mais je demanderais néanmoins au ministre de comprendre également les anciens combattants de Hong Kong. La chose serait réglée en 30 secondes.

M. MacLean: Les questions que j'avais voulu poser ont déjà été abordées aussi bien que j'essaierais de ne pas trop répéter.

Je tiens bien entendu à féliciter le ministre à l'occasion de sa nomination au poste de ministre des anciens combattants, car comme beaucoup de mes collègues ici présents, je suis d'avis que c'est le plus important de tous les ministères, ce qui permettra au ministre de couronner comme il convient sa carrière longue et distinguée.

Je voudrais évoquer brièvement un communiqué publié récemment par le ministère concernant le revenus supplémentaires autorisés pour les bénéficiaires de prestations d'anciens combattants. Je suis tout à fait en faveur de cette mesure car la situation passée était éminemment injuste. Lorsqu'un ancien combattant dépassait d'un seul jour la période de quatre mois permise, il risquait de perdre la totalité de ses gains pour cette période alors que s'il était avocat et donc assez avisé pour ne pas accepter les deux derniers jours, il serait entièrement libre.

J'ai encore une question à ce sujet. Je vois qu'il est stipulé une exemption de $800 sur son revenu gagné indépendamment de la durée de l'emploi pour un bénéficiaire célibataire tandis qu'un bénéficiaire marié aurait droit à une exemption de $1,200. Y a-t-il des cas où un bénéficiaire d'une pension d'ancien combattant peut avoir une autre personne à charge, tel un petit enfant, et avoir donc droit à une exemption plus élevée?

M. D. M. Thompson (président, Commission de pension des anciens combattants, ministère des Anciens combattants): Une disposition de la loi prévoit que le taux accordé au bénéficiaire marié soit accordé également lorsqu'une veuve a un enfant qui vit chez elle ou lorsqu'un ancien combattant a un enfant qui vit avec lui, même lorsque son compagnon n'est plus en vie. Donc dans ce cas, l'exemption serait accordée.

M. MacLean: Cela répond à ma question. Je vous remercie.

J'aimerais maintenant poser une question supplémentaire à la suite d'une question qui a déjà été posée. En ce qui concerne l'arriéré des demandes de pension d'invalidité, quand espère-t-on pouvoir résorber cet arriéré?

M. Laing: M. Solomon pourrait peut-être répondre à la question de M. MacLean.

[*Texte*]

Mr. A. O. Solomon (Chairman, Canadian Pension Commission, Department of Veterans Affairs): That is a very difficult question to answer, Mr. MacLean. Actually, until more time goes by we will not know the answer to that question. At this stage applications are starting to come in at a slightly lower rate. Our production is rising relatively rapidly now. It has taken quite a long time to get rolling. We hope that within the next three to five months that production will overtake intake and we will start cutting back on the backlog, but it may be as much as a year or even longer before we get that backlog down to what we consider a standard workable level.

Mr. MacLean: I have two brief questions for clarification. I could probably find this out from other sources but with all the experts here perhaps someone could tell me. In these new applications with regard to the benefit of the doubt concept will this have any beneficial effect on cases of veterans who have developed diseases when in the armed services? I am thinking particularly of cancer; in the past it used to be said that this was not attributable to service as the fellow would have got cancer anyway supposing he was on civvy street and therefore he is not pensionable. That is one type of case.

• 1225

Another is when a veteran was taken as a prisoner of war, was an evader or something of this sort for a long period of time; he may have had injuries and medical treatment by the underground and yet there is nothing on his medical documents except that he is perfectly healthy. Is he given any benefit of the doubt in a situation of that sort where there is no acquirable evidence available which can be put on record to substantiate his claim except his own word?

Mr. Solomon: Yes, Mr. Chairman. In cases like the latter one, particularly when documents are missing or a period of time cannot be accounted for officially by prisoners of war, people who have served at sea and the ships were lost or evaders, we tend to accept that and the lay evidence that goes with it. As you know, the act has expanded on the benefit of the doubt clause and the commission has taken that as a clear direction to expand their method of operation. We hope this is expanded satisfactorily.

Our function as we see it is to grant pensions; it is not to be the watchdog of the Treasury. It is not to say, no, you cannot have it. All we need is sufficient evidence of some sort to permit us to grant the pension.

Mr. MacLean: In the other case where no medical authority can state flatly that a certain condition is due to military service nor can anyone else state that it was not due to that either . . .

Mr. Solomon: No, that is a much more difficult case to resolve. There, I can only say, sir, that each case has to be looked at individually and if we can possibly relate it in time to the service we will. That is really not a satisfactory answer, really.

Mr. MacLean: I do not think you will ever be able to do that unless there is some terrific breakthrough in medical science but is it fair? I have had cases where a man took cancer while in the service, died from it and did not get a cent of pension. It was just assumed that this would have happened had he been on civvy street.

[*Interprétation*]

M. A. O. Solomon (président, Commission canadienne des pensions, ministère des Anciens combattants): Il est très difficile de répondre à votre question monsieur MacLean. Nous pourrons y répondre que plus tard. A l'heure actuelle les demandes arrivent à un rythme quelque peu plus lent tandis que notre travail à nous s'accélère. Il nous a fallu pas mal de temps pour mettre les choses en route. Nous espérons que d'ici trois à cinq mois, on rattrapera les demandes de façon à commencer à résorber les arriérés, ce qui n'empêche qu'il nous faudra peut-être une année ou davantage avant que nous puissions ramener cet arriéré à un niveau convenable.

M. MacLean: J'ai encore deux brèves demandes d'explication. Je pourrais sans doute obtenir ces renseignements ailleurs mais comme nous avons tous ces experts ici, quelqu'un pourrait peut-être me répondre. En ce qui concerne la nouvelle disposition du bénifice du doute, est-ce qu'elle pourrait servir aux anciens combattants qui ont contracté des maladies durant leur service? Je pense plus particulièrement au cancer; par le passé on avait coutume de dire que cette maladie ne peut être attribuée au service et, par conséquent, que le malade n'a pas droit à une pension. C'est donc le premier cas.

Un autre cas se présente lorsqu'un ancien combattant a été fait prisonnier de guerre, et qu'au cours d'une tentative d'évasion il a été blessé et soigné par des membres de la résistance; cependant, selon son casier médical il est en parfaite santé. Pourra-t-il bénéficier du doute dans le cas où il ne peut apporter aucune preuve à l'appui de sa demande et où il faut le croire sur parole?

M. Solomon: Oui monsieur le président. Ainsi dans des cas où des documents ont disparu, lorsqu'une période de temps ne peut être justifiée officiellement par des prisonniers de guerre, ou par les membres de l'équipage d'un bateau disparu ou par des soldats évadés, nous avons tendance à accepter leur parole et à agir en conséquence. Vous savez évidemment que la Loi a étendu la notion du bénéfice du doute à la suite de quoi la Commission s'est crue autorisée à agir en ce sens. Nous espérons qu'il en sera bien ainsi.

Notre fonction est d'accorder des pensions et non pas d'assumer le rôle de chiens de garde du Conseil du Trésor. Notre objectif n'est pas de refuser, mais il nous faut des preuves suffisantes pour nous permettre d'accorder les pensions.

M. Maclean: Dans le cas où aucun médecin ne saurait dire catégoriquement qu'une maladie est attribuable au service militaire ou au contraire qu'elle ne l'est pas . . .

M. Solomon: C'est une situation bien plus difficile à résoudre. Chaque cas doit être examiné individuellement et s'il y a moyen nous essaierons d'établir un rapport entre la maladie et la période de service. Je me rends compte que ma réponse n'est pas satisfaisante.

M. Maclean: Ce sera impossible aussi longtemps que la médecine n'aura pas fait une découverte tout à fait remarquable mais je me demande si c'est bien juste? Je connais des cas où un homme a été atteint du cancer durant son service, en est décédé sans pour autant toucher la moindre pension. On pourra présumer qu'il aurait pu attraper le cancer dans la vie civile.

[*Text*]

Mr. Solomon: I think it is fair to say now that if this happened in service he would be pensionable. If he takes cancer now or 25 years afterwards, we will have a problem.

Mr. MacLean: I realize that. I am speaking of the other cases where the condition started or at least became apparent while he was in the service.

Mr. Solomon: If it became apparent while he was in the service we would push Section 85 as far as we could.

Mr. MacLean: Thank you very much.

The Chairman: Mr. Marshall, have you a supplementary question?

Mr. Marshall: Yes, I have just one supplementary. There must be a great number of veterans who were turned down previously appeal after appeal, for lack of evidence under benefit of the doubt. Are these people made aware of the fact that they can now apply again? Has the department done anything to advise these people?

Mr. Solomon: Yes, Mr. Chairman. We have undertaken a publicity campaign of sorts and in these last six or eight months we have done much, I believe, to make people aware of the fact that they may now re-apply. We have had quite a number of applications from people whose applications had been turned down in the past. We issued a booklet which has gone out to all pensioners, all branches of the legion and all branches of the various service organizations. It is available also through Information Canada. We have published a quarter of a million of these booklets setting out what some of the benefits are: what people should do; how they should apply; what they may do, and what we can do for them.

• 1230

Mr. Marshall: Are M.P.s on the distribution list?

Mr. Solomon: I believe they are, probably they are.

The Chairman: Mr. Knowles, was your question a supplementary?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Yes, it was a supplementary question on this problem of the backlog that Mr. Solomon has been answering. In view of the statement that it may be a year yet before you are in a current position, I wonder whether you have established any kind of priorities with the cases that have come in. Mr. Laing, you referred earlier to the concern that people of our age have about the World War I people and in another year some of these people who have applied are going to be dead.

Mr. Solomon: We have considered this very carefully and we have established priorities. We had our priorities established from the day the act was amended.

The first priority that we had was to look after the Hong Kong veterans. That was number one on the list. As soon as we had that one rolling, we worked on the exceptional incapacity group. We had some 5,000 of these cases to go through and we have awarded pensions to something just under 1,100 of the 5,000. That is, not awarded pension, but awarded the exceptional incapacity allowance in addition to the pension.

Priorities change as we go along, but we have other priorities set up. We give priorities, for example, to widows

[*Interpretation*]

M. Solomon: Je crois que maintenant s'il attrapait le cancer durant son service il aurait droit à une pension. Mais si le cancer se déclare maintenant ou dans 25 ans, il y aura des difficultés.

M. Maclean: Je comprends fort bien. Je parle des cas où la maladie a commencé ou du moins a été diagnostiquée durant le service.

M. Solomon: Si la maladie était diagnostiquée durant le service, nous appliquerions l'article 85 dans toute la mesure du possible.

M. Maclean: Je vous remercie.

Le président: Monsieur Marshall voulez-vous poser une question supplémentaire?

M. Marshall: J'ai une question supplémentaire à poser. Il y a certainement eu un grand nombre d'anciens combattants qui ont vu leur rappel rejeté coup sur coup par suite de manque de preuve. Ces hommes savent-ils qu'ils peuvent maintenant introduire une nouvelle demande? Est-ce que le ministère a pris des dispositions pour les en informer?

M. Solomon: Oui monsieur le président. Nous avons lancé une campagne publicitaire et au cours des 6 ou 8 mois écoulés, nous avons essayé de faire savoir aux personnes intéressées qu'elles pouvaient maintenant réintroduire une demande. Aussi un grand nombre de demandes nous sont parvenues de personnes ayant par le passé essuyé un refus. Une brochure a été expédiée à tous les pensionnés ainsi qu'à tous les bureaux de la légion et des diverses organisations des Forces armées. On peut l'obtenir également d'Information Canada. Nous avons mis en circulation un quart de million de ces brochures indiquant quels sont les avantages, ce qu'il faut faire, comment procéder pour présenter une demande, quelles sont les possibilités et ce que nous pouvons accomplir.

M. Marshall: Est-ce que les députés la recevront?

M. Solomon: Fort probablement.

Le président: Monsieur Knowles, vous voulez poser une question supplémentaire?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je désire en effet poser une question supplémentaire sur le problème du retard dans l'étude des demandes de pension auxquelles M. Solomon a fait allusion dans sa réponse. Comme vous ne pourrez rattraper ce retard avant un an, je me demande si vous avez établi des priorités dans les cas qui vous sont soumis. Monsieur Laing, vous avez parlé tout à l'heure de l'inquiétude des gens de notre âge au sujet des anciens combattants de la Première Guerre mondiale; dans un an, certains de ceux qui ont présenté des demandes seront décédés.

M. Solomon: C'est un problème sur lequel nous nous sommes penchés et nous avons effectivement établi des priorités. Nous l'avons fait d'ailleurs au moment même où la Loi a été modifiée.

En tête de liste nous avons placé les anciens combattants de Hong Kong. C'est notre première priorité. Une fois que nous aurons réglé ces cas, nous nous attaquerons aux problèmes des anciens combattants atteints d'incapacité exceptionnelle. Nous devrons examiner quelque 5,000 cas; jusqu'à présent, nous avons pu nous occuper de 1,100 seulement. Cependant, dans ces cas, il ne s'agit pas de la pension mais de l'indemnité pour incapacité exceptionnelle qui s'ajoute à la pension.

[*Texte*]

whose claims are obviously going to be accepted where the veteran or the pensioner had a 48 per cent pension and we know this is an automatic thing. She gets a quick priority and a quick claim. We also give priority to the widow whose husband did not quite have the 48 per cent or did not have the 48 per cent, but who may under the new legislation qualify for it. We give priorities to the First World War veterans. That priority is not quite as high, but it is higher than the average.

There is a set table of priorities at this stage which we change from time to time as we move along. I think we are giving this a pretty fair shake, sir.

The Chairman: That completes my list, gentlemen. Are there any further questions of the Minister?

Mr. MacRae: I have a very short supplementary question to Mr. Solomon before he leaves. I was interested in the comment I think by the Deputy, that really your difficulty is not with the Commission, but in getting adequate medical backup. How many Commissioners do you have altogether, Mr. Solomon?

Mr. Solomon: Including the Chairman and the Deputy Chairman, there are 17 Commissioners.

Mr. MacRae: Yes, and you are able to cope with the cases as they come to you from the medical people, in other words.

Mr. Solomon: Yes.

Mr. MacRae: The real difficulty at this point then is that there are not enough doctors in the department, available on call, on assignment or whatever you call it to handle the cases. I think this is something we should talk about later, Mr. Chairman, when the time comes in order to help you to do the job that you have to do.

Mr. Solomon: Yes.

The Chairman: Mr. Peters.

Mr. Peters: Mr. Chairman, you have had time to think about the suggestion of increasing the amount for the small holding and in view of the fact that the Minister now is going to bring a reference to the House, I would hope that he would give some consideration to at least putting in something that we could consider in raising that limit from the $18,000 to the $26,000. It is only a loan. The country will get it back. It really is not a big expenditure, but it probably would change what I think should be changed, the possibility of as many veterans as possible who have qualified to take advantage of the loan structure. It is probably in keeping with what we have done in a number of other pieces of legislation and probably should apply to veterans, too. I hope the Minister would give some consideration to that increase in the loan structure. We do not have too long to do it. I am not suggesting we change the time. I am just suggesting that the amount be given some consideration when you are considering the reference to the House.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, may I ask one other question which emerges from Mr. Solomon's statement?

[*Interprétation*]

Les priorités varient selon les circonstances; nous en ajoutons. Nous accordons par exemple une attention spéciale aux veuves dont les demandes visent des pensions à 48 p. 100 et pour lesquelles ce n'est qu'une question de formalité. Nous réglons ces cas rapidement. Nous accordons également la priorité à une veuve dont l'époux ne touchait pas tout à fait une pension de 48 p. 100, mais qui en vertu des nouvelles dispositions de la Loi y aurait eu droit. Nous considérons également le cas des anciens combattants de la Première Guerre mondiale comme prioritaire, mais pas au même niveau. Leur situation est supérieure à la moyenne.

Nous modifions nos priorités selon la situation. Je pense que nous agissons de manière assez équitable.

Le président: Je n'ai pas d'autres noms sur ma liste. Y a-t-il d'autres questions?

M. MacRae: J'ai une brève question supplémentaire à poser à M. Solomon avant qu'il ne nous quitte. L'observation du sous-ministre, je pense que c'était lui, selon laquelle le problème ne se situait pas tant au niveau de la Commission qu'à celui de la documentation médicale nécessaire, m'a beaucoup intéressé. Combien y a-t-il de commissaires en tout, monsieur Solomon?

M. Solomon: Si l'on inclut le président et le vice-président, il y a 17 commissaires.

M. MacRae: Et vous pouvez assez facilement vous occuper des cas au rythme où les autorités médicales vous les renvoient.

M. Solomon: En effet.

M. MacRae: Le problème provient donc du fait qu'il n'y a pas suffisamment de médecins disponibles pour ce genre de travail au sein du Ministère. C'est un point sur lequel nous pourrons revenir, monsieur le président, au moment opportun, si l'on veut que vous puissiez faire votre travail.

M. Solomon: Oui.

Le président: Monsieur Peters.

M. Peters: Monsieur le président, vous avez eu le temps d'étudier la suggestion visant à accroître les limites pour les petites priorités. Je sais que le ministre fera une déclaration à la Chambre et j'espère qu'il envisagera sérieusement d'introduire des mesures qui pourront au moins porter le montant maximum de $18,000 à $26,000. Il s'agit seulement d'un prêt. Le contribuable est remboursé. Il s'agit d'une dépense assez minime mais qui pourrait apporter un changement qui s'impose; plusieurs des anciens combattants pourraient ainsi tirer avantage du programme de prêts. Nous avons apporté les changements nécessaires dans plusieurs mesures législatives; il ne faut pas oublier les anciens combattants. J'espère que le ministre se penchera très bientôt sur la question. Il ne reste plus beaucoup de temps. Je ne propose pas d'accorder une période plus longue. Je désire simplement qu'on songe à la valeur de la propriété lorsqu'on fera le renvoi à la Chambre.

M. Knowles (Winnipeg Nord Centre): Monsieur le président, puis-je poser une autre question qui a trait aux observations de M. Solomon?

[*Text*]

The Chairman: Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Perhaps it is a detail that we will deal with later, but I thought I heard him say that there were about 5,000 applications for exceptional incapacity allowance and about 1,100 have been granted. Can you tell us, Mr. Solomon, whether the others are still under consideration, or have all the others been turned down?

• 1235

Mr. Solomon: This, Mr. Chairman, was an initial review made on the record as it appeared before the commission at that time. These were done without application from the individuals, and this was done on the basis of criteria which we established as best we could initially. These 1,100 have been granted. The remaining 3,800 or 3,900 are not dead by any means. These pensioners now have the opportunity of coming to us, on an initial basis, on a first application, and saying: "I think I should have been granted this allowance." Some of these people may not have been examined for some years and our records would not show this at this point. So they all have the opportunity of coming back and asking us to look at their cases individually again.

On top of that, we are doing a study to see what has happened now with these 5,000 cases because we started from scratch on this and we are trying to relate and correlate various types of disabilities and various types of problems so that we may find, after we complete our study, which will take some months yet, that there are other groups that we can bring in. So it is still very much an alive problem with us.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Were all of the Hong Kong veterans on this list to be considered?

Mr. Solomon: No, they were not. This list only includes those who were 100 per cent incapacitated.

The Chairman: Gentlemen, I believe our time has pretty well run its course. At the steering committee meeting, we had agreed to meet tomorrow and Thursday, but I believe the plan is for the House to adjourn tomorrow afternoon. We originally had planned a meeting for 3.30 tomorrow afternoon. Is this satisfactory to the committee? Will we proceed with that meeting?

Mr. MacRae: There is only one very small point there. I think a number of the members might be attempting to go home tomorrow. While this, of course, must always take precedence, yet there is that factor, you understand, especially for those who go long distances—to the extreme west and Newfoundland and the Maritimes. However, if the meeting has been called for 3.30 p.m. and the notices are in the mail . . .

The Chairman: The notices have been sent.

Mr. Marshall: It would be too bad, though, to bring all the staff here if we do not have a quorum. Could that be left in your hands until we see what is on in the House?

The Chairman: Yes. If there is a concensus here that we should wait until after the Easter recess, I would be governed by that suggestion and have tomorrow's meeting cancelled. I think we will know more by consulting here right now than we will by phoning everybody.

[*Interpretation*]

Le président: Monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg Nord Centre): C'est peut-être un détail qui reviendra un peu plus tard, je pense qu'il a indiqué que sur 5,000 demandes de subventions pour incapacité exceptionnelle, seulement 1,100 avaient été accordées jusqu'à présent. Monsieur Solomon, pouvez-vous nous dire si les autres sont encore à l'étude, ou bien si elles ont toutes été refusées?

M. Solomon: Monsieur le président, il s'agissait d'une étude initiale d'après les documents que la Commission possédait à ce moment-là. Aucune demande individuelle n'avait été encore faite, et nous nous étions fondés sur un critère que nous avions établi dès le début, du mieux possible. Ces 1,100 personnes ont reçu des subventions, cela ne signifie pas que les 3,800 ou 3,900 autres aient été éliminées. Ces pensionnés peuvent maintenant venir nous voir, et faire une première demande s'ils pensent qu'ils auraient dû recevoir cette allocation. Il est possible que le cas de certaines de ces personnes n'ait pas été étudié depuis plusieurs années, et nos dossiers n'en feraient pas état à l'heure actuelle. Ils ont donc la possibilité de revenir et de nous demander d'examiner leur cas individuellement de nouveau.

De plus, nous cherchons à savoir ce qui est advenu des 5,000 cas parce que nous avons commencé à partir de rien, et nous essayons d'établir une relation entre les différents types d'incapacités et les différents types de problèmes, ce qui nous permettra de déterminer, lorsque nous aurons terminé notre étude, et cela peut prendre encore quelques mois, si d'autres groupes peuvent profiter des mêmes avantages. C'est donc un problème dont nous nous occupons activement.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Tous les anciens combattants de Hong Kong figuraient-ils sur cette liste?

M. Solomon: Non, ils n'y figuraient pas. Cette liste ne comprend que les personnes invalides à 100 p. 100.

Le président: Messieurs, je crois que nous manquons de temps. Lors de la réunion du comité directeur nous avions décidé de nous réunir demain et jeudi, mais je crois que la Chambre a l'intention d'ajourner les débats demain après-midi. Nous avions prévu une réunion pour 3 h. 30 demain après-midi. Le Comité est-il d'accord? Maintenons-nous cette réunion?

M. MacRae: Il y a une petite difficulté, je crois que plusieurs députés voudront peut-être rentrer chez eux dès demain. Évidemment, nos travaux ont la priorité, pourtant il faut tenir compte des problèmes des députés qui doivent se rendre très loin, dans l'Ouest ou dans les Maritimes, ou à Terre-Neuve. Néanmoins, si la convocation est pour 3 h. 30 et si les avis de convocation ont été postés . . .

Le président: Les avis ont été envoyés.

M. Marshall: Ce serait dommage de mobiliser tout le personnel si nous n'avons pas le quorum. Ne pourrions-nous pas nous en remettre à vous jusqu'à ce que nous sachions ce qui se passe à la Chambre?

Le président: Oui. Si vous êtes tous d'accord pour que nous attendions jusqu'à la rentrée de Pâques, je suivrai cette suggestion et annulerai la réunion de demain. Je crois qu'il vaut mieux mettre cela au point dès maintenant plutôt que de téléphoner à tout le monde.

[*Texte*]

Mr. MacRae: Mr. Chairman, I move that we adjourn until after the Easter recess.

Motion agreed to.

The Chairman: We will adjourn to the call of the Chair after the Easter recess.

Thank you, Mr. Minister and the officials for being here today.

[*Interprétation*]

M. MacRae: Monsieur le président, je propose que nous ajournions jusqu'à la rendrée de Pâques.

La motion est adoptée.

Le président: Nous ajournons à l'appel de la présidence après la rentrée de Pâques.

Je remercie M. le ministre et les fonctionnaires de leur présence ici aujourd'hui.

CANADA.
CA XC 24
-V31
Government Publications

HOUSE OF COMMONS
Issue No. 2
Tuesday, April 18, 1972
Chairman: Mr. M. Foster

CHAMBRE DES COMMUNES
Fascicule no 2
Le mardi 18 avril 1972
Président: M. M. Foster

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

LIBRARY
MAY 18 1972
UNIVERSITY OF TORONTO

RESPECTING:
Estimates 1972-73
Department of Veterans Affairs

CONCERNANT:
Le Budget des dépenses 1972-1973
Ministère des Affaires des anciens combattants

WITNESSES:
(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:
(Voir les procès-verbaux)

Fourth Session
Twenty-eighth Parliament, 1972

Quatrième session de la
vingt-huitième législature, 1972

24943—1

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. M. Foster

Vice-chairman: Mr. J. Chester MacRae

Messrs.

Badanai
Bigg
Caccia
Corriveau
Cullen
Francis
Guay (*St. Boniface*)
Knowles (*Norfolk-Haldimand*)
Knowles (*Winnipeg North Centre*)

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. M. Foster

Vice-président: M. J. Chester MacRae

Messieurs

Legault
Loiselle
MacLean
Marshall
Peters
Tétrault
Thomas (*Maisonneuve*)
Thomas (*Moncton*)
Turner (*London East*)—20

(Quorum 11)

Le greffier du Comité
Hugh R. Stewart
Clerk of the Committee

Corrigendum

Issue No. 1

Line 40 of the English version of the Minutes of Proceedings of Tuesday, February 29, 1972, on page 1:4 should read:

Resolved,—That the Committee print *1000* copies of its

Correction

Fascicule n° 1

La ligne 40 de la version anglaise du procès-verbal du mardi 29 février 1972, à la page 1:4 devrait se lire comme suit:

Il est résolu:—Que le Comité fasse imprimer *1000* copies de

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, April 18, 1972
(3)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met this day at 8:10 p.m. The Chairman, Mr. Foster, presided.

Members present: Messrs. Badanai, Bigg, Corriveau, Cullen, Foster, Francis, Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winnipeg North Centre*), Legault, Loiselle, MacLean, MacRae, Peters, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*), Turner (*London East*)—(15).

Also present: Messrs. McGrath and Schumacher, M.P.s.

Witnesses: From the Department of Veterans Affairs: Dr. J. S. Hodgson, Deputy Minister; Dr. K. S. Ritchie, Assistant Deputy Minister (Hospitals). *From the Canadian Pension Commission:* Mr. A. O. Solomon, Chairman. *From the War Veterans Allowance Board:* Mr. D. M. Thompson, Chairman.

The Chairman drew attention to the following typographical error on line 40, page 1:4 of Issue No. 1 of the Minutes of Proceedings of Tuesday, February 29, 1972: the figure 100 should read 1000 in the English version. The Committee agreed to print the necessary corrigendum.

The Committee resumed consideration of the Main Estimates 1972-73, Department of Veterans Affairs. Following additional questioning, item 1 was allowed to stand. Items 5, 10, 15 and 20 were called and severally carried.

At 9:50 p.m., on motion of Mr. MacRae, the Committee adjourned until Wednesday, April 19, 1972, at 3:30 p.m.

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 18 avril 1972
(3)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 20 h 10 sous la présidence de M. Foster.

Députés présents: MM. Badanai, Bigg, Corriveau, Cullen, Foster, Francis, Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Legault, Loiselle, MacLean, MacRae, Peters, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*), Turner (*London-Est*)—(15).

Autres députés présents: MM. McGrath et Schumacher.

Témoins: Du ministère des Affaires des anciens combattants: MM. J. S. Hodgson, sous-ministre, K. S. Ritchie, sous-ministre adjoint (Hôpitaux). *De la Commission canadienne des pensions:* M. A. O. Solomon, président. *De la Commission des allocations aux anciens combattants:* M. D. M. Thompson, président.

Le président souligne l'erreur typographique figurant à la ligne 40, page 1:4, du fascicule nº 1 du procès-verbal du mardi 29 février 1972: le chiffre 100 devrait se lire 1,000 dans la version anglaise. Le Comité convient de faire imprimer la correction nécessaire.

Le Comité reprend l'étude du budget principal des dépenses 1972-1973, ministère des Affaires des anciens combattants. A la suite d'une autre période de questions le poste 1 est réservé. Les postes 5, 10, 15 et 20 sont mis aux voix et adoptés séparément.

A 21 h 50, sur motion de M. MacRae, le Comité suspend ses travaux jusqu'au mercredi 19 avril 1972, à 15 h 30.

Le greffier du comité
Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Tuesday, April 18, 1972.

• 2010

[*Text*]

The Chairman: Gentlemen, we will call the meeting to order. We do not have a quorum yet but I think we can start with the questioning.

There was one error in the minutes as reported. The English version of the minutes reads:

that the Committee print 100 copies of the Evidence.

The original resolution was for 1,000 copies. Is it agreed that the necessary change be made in the minutes?

Mr. Thomas (Maisonneuve-Rosemont): Mr. Chairman, are they bilingual?

The Chairman: Yes, I would assume that they are.

Mr. Thomas (Maisonneuve-Rosemont): If they are bilingual, how is it that 100 should be 1,000, regardless of what language?

The Chairman: Oh, yes, it is just the "record of the minutes"; it should not be "the English version". The French is correct. Oh, yes, the French is correct, as always. If it is agreeable, we will make that change. We will open under Vote 1. We will continue with the general questioning that we had at the last meeting. I will ask those who wish to ask questions to so signify. We have Dr. Hodgson and his officials here with us this evening. Mr. MacRae, would you like to go ahead?

DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS

Administration Program

Vote—Administration—Program expenditures—$5,281,000

• 2015

Mr. MacRae: Mr. Chairman, before I start on the questions I want to ask, which deal mainly with war veterans' allowance, are you in a position yet to report on whether or not the Prisoners of War Association will be appearing and what correspondence you have had with Mr. Brady with respect to the Hong Kong veterans? What is the situation?

The Chairman: Yes, I believe I have now had correspondence from the three groups; the National Prisoners of War Association, the Dieppe Prisoners of War Association and the Hong Kong Prisoners of War Association, indicating that they would like to appear before the Committee. I have written to the Minister about this and he seems agreeable, as he was in the House in answer to a question, that a separate reference for us to hear these groups would be provided, I assume, some time after the Estimates of the department have been studied.

Mr. MacRae: Would it not be practical, though, to have it done right now while we are in high gear, and then we will be finished with it, rather than postponing it, if you follow what I mean, Mr. Chairman, and saying that X number of weeks from now we will hear from them. We do not know how long we are going to be here and I would like to have those fellows appear before I leave, and in that case time is, to some extent, of the essence. I would hope that we could do it quite soon.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le mardi 18 avril 1972.

[*Interpretation*]

Le président: Messieurs, à l'ordre, s'il vous plaît. Nous n'avons pas encore le quorum, mais nous pourrions déjà passer aux questions.

Il y a une erreur dans le procès-verbal. On peut lire dans la version anglaise du procès-verbal:

que le Comité fasse imprimer 100 exemplaires du Témoignage.

Dans la résolution, il s'agissait de 1,000 exemplaires. Est-ce que vous êtes d'accord pour changer le procès-verbal dans ce sens?

M. Thomas (Maisonneuve-Rosemont): Monsieur le président, est-ce que le procès-verbal est imprimé dans les deux langues?

Le président: Oui.

M. Thomas (Maisonneuve-Rosemont): Comment se fait-il alors que seule la version anglaise doive être corrigée?

Le président: Vous avez raison, il ne s'agit pas de la «version anglaise» mais de la «liste des procès-verbaux». La version française est juste. Oui, la version française est correcte, comme toujours. Si vous êtes d'accord, nous pourrions donc apporter ce changement. Maintenant, passons au crédit 1. Nous continuerons avec les questions générales, comme à notre dernière réunion. Faites-moi signe si vous voulez poser des questions. Ce soir, M. Hodgson est venu avec des hauts fonctionaires de son ministère. M. MacRae, voulez-vous commencer?

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme d'administration

Crédit—Administration—dépenses du programme—$5,281,000

M. MacRae: Monsieur le président, avant de poser des questions, qui traiteront principalement de l'allocation aux anciens combattants, je voudrais vous demander si oui ou non l'Association des prisonniers de guerre comparaîtra et quelle correspondance vous avez entretenue avec M. Brady en ce qui concerne les anciens combattants de Hong Kong? Où en sont les choses?

Le président: Oui, je crois que j'ai reçu des lettres de la part des trois groupes suivants: l'Association nationale des prisonniers de guerre, l'Association des prisonniers de guerre de Dieppe et de l'Association des prisonniers de guerre de Hong Kong; ils expriment leur désir de comparaître devant le présent Comité. J'ai écrit au ministre à ce sujet et il semble d'accord; à un point en Chambre il a répondu à une question en indiquant qu'on nous donnerait un mandat distinct pour entendre ces trois groupes, je suppose, quelque temps après que les budgets du Ministère auront été étudiés.

M. MacRae: Ne pensez-vous qu'il serait mieux de le faire tout de suite sur notre lancée plutôt que de remettre cela à plus tard, si vous suivez ma pensée, monsieur le président, en disant que dans un certain nombre de semaines nous aurons de leurs nouvelles. Nous ne savons pas combien de temps nous allons rester ici et j'aimerais voir ces gens-là avant de partir; il me semble que la question de temps est primordiale. J'aimerais que cela ait lieu assez vite.

[*Texte*]

The Chairman: Yes. I will raise the matter with the Minister again and tell him of your concern. This is also my feeling. I think we would like to hear from them as soon as we have finished with the Estimates of the department. If you do not mind, Mr. MacRae, is there anybody else who would like to speak to this item? Is that satisfactory with you?

Mr. MacRae: Oh yes.

The Chairman: Mr. Cullen.

Mr. Cullen: Thank you, Mr. Chairman. This is just a follow-up to what Mr. MacRae has said. I wondered if the associations had indicated they wanted to appear here as three separate organizations or did you get the impression they were coming as a group? As I understand it, a lot of the positions they want to make are similar. That is, that the effects of incarceration are certainly probably worse in Hong Kong and only to a somewhat lesser extent, but still pretty grim, in the prisoner of war camps in Germany. I am thinking primarily of the studies that we do on the criminal element in Canada and the effect that incarceration has on an individual who knows he is in for a specific length of time, who gets three square meals a day, whose recreation is taken care of and who knows he is going to get out at a specific time. This still has some effect on the individual criminal. It seems to me that a veteran who has been a prisoner of war and who has been subjected to the kinds of things that I am thinking of in the case of the Dieppe veterans, the manacling, wondering if in effect they were going to live through incarceration and the forced marches. I understand that one group went something like 700 miles, if I am not mistaken, after they had been in prison since 1942. Have you had any indication from these groups that they are coming on that basis, the effects of imprisonment as opposed to the effects on a war veteran. Are they talking about coming together or are they talking about coming with three separate briefs stressing three separate areas?

The Chairman: My understanding is that there were going to be three separate briefs, but I must say that that is not fully clear to me.

Mr. Cullen: I understand that one group, I believe it is the Dieppe Veterans and POW Organization, has met with the Minister and they have presented a brief but, as I understand it, they want to follow that up with a representation before this Committee.

The Chairman: I think that is right, yes.

Mr. Cullen: We have had a commitment from the Minister in the House that he will see them and I think this is something we should follow up.

Mr. Badanai: Is the date set for the meeting?

The Chairman: For the reference?

Mr. Badanai: Yes.

The Chairman: No, the reference has not been made from the House yet. I have been assured that it will be. Mr. Bigg.

Mr. Bigg: My preference, Mr. Chairman, is that we hear all the groups on their own ground. I know that it sometimes sounds like a lot of duplication, but this Committee has very favourably. They impressed all the veterans' groups by hearing each group, and for my own part, I would much rather hear them all and try to group them together. It is a waste of time for them to come and sit. We have the time and we would like to have it thoroughly

[*Interprétation*]

Le président: Oui. J'en parlerai au Ministre à nouveau et je lui dirais ce qui vous inquiète. J'ai la même impression. Je crois que nous aimerions les entendre dès que nous en aurons fini avec le budget du Ministère. Avec votre permission, monsieur MacRae, il y a peut-être quelqu'un qui voudrait parler à ce sujet? Êtes-vous satisfait de ma réponse?

M. MacRae: Oui.

Le président: Monsieur Cullen.

M. Cullen: Merci, monsieur le président. Juste pour continuer sur la même ligne que M. MacRae: les associations ont-elles indiqué leur désir de comparaître ici individuellement ou avez-vous l'impression qu'elles se présenteraient ensemble? Je crois qu'elles sont du même avis sur de nombreux points. Les conséquences de l'emprisonnement pour les prisonniers de Hong Kong ont sans doute été les pires et celles des prisonniers de guerre en Allemagne n'ont pas dû être bien meilleures. Je songe à ces études que nous poursuivons sur les délinquants au Canada et sur les effets de l'emprisonnement pour une personne qui sait qu'elle doit rester là pour une durée donnée, qui reçoit trois repas par jour, dont les loisirs sont organisés et qui sait qu'elle sortira après un temps déterminé. Cela a cependant des répercussions sur chaque délinquant. Je pense aux anciens combattants qui ont été prisonniers de guerre et qui ont été traités comme par exemple les anciens combattants de Dieppe, auxquels on a mis les menottes et qui se demandaient s'ils allaient survivre à cet emprisonnement; on les forçait à de longues marches, je crois qu'un groupe a dû parcourir environ 700 milles à pied, après avoir été emprisonné depuis 1942. Ces groupes vous ont-ils fait savoir s'ils viendraient parler des conséquences de l'incarcération et de ses effets sur les anciens combattants. Veulent-ils venir en groupe ou veulent-ils venir présenter trois mémoires séparés soulignant trois domaines d'intérêt différents?

Le président: Je crois savoir qu'il y aurait trois mémoires distincts mais à vrai dire je ne sais pas trop.

M. Cullen: Il me semble qu'un groupe, je crois qu'il s'agit des anciens combattants de Dieppe et de l'Organisation des prisonniers de guerre, a rencontré le Ministre et lui a présenté un mémoire mais veut donner suite à cette question en se présentant devant le Comité.

Le président: Je crois que c'est exact.

M. Cullen: Le Ministre à la Chambre s'est engagé à les voir et je crois que nous devons donner suite à cette affaire.

M. Badanai: La date de la rencontre est-elle déjà fixée?

Le président: En ce qui concerne le mandat?

M. Badanai: Oui.

Le président: Non, le mandat n'a pas été donné à la Chambre jusqu'ici. On m'a assuré qu'il serait donné. Monsieur Bigg.

M. Bigg: Je préférerais, monsieur le président, que nous entendions tous les groupes individuellement. Je sais que quelque fois il semble qu'il y ait bien des répétitions, mais le présent Comité est je crois très favorable à cette solution. Le fait de procéder à l'audition de chaque groupe a impressioné tous les groupes d'anciens combattants et, pour ma part, je préférerais les entendre tous et essayer de les regrouper. C'est pour eux une perte de temps que de

[*Text*]

done, I think. I speak for myself anyway. I would like to hear them all come in their own time and give their own presentation.

• 2020

The Chairman: Good. I think we will get back then to Mr. MacRae. He was the first lead-off. Oh yes, Mr. Corriveau.

M. Corriveau: Vous parlez de recevoir trois groupes d'anciens combattants, mais les prisonniers du Japon ou de la Corée n'essaient-ils pas d'avoir un statut particulier ou de se différencier des autres prisonniers de guerre?

The Chairman: The idea was to hear from the three groups that have made representations to us concerning the effects on veterans of incarceration and of being prisoners of war. The idea was that the Standing Committee would study this problem under the authority of a separate reference from the House and make a report to the House on it.

I think we will follow along the format that we used last week of allowing each member 10 minutes to ask questions and following through that way, We will go ahead with Mr. MacRae.

Mr. MacRae: Mr. Chairman, the point I wanted to raise deals with the matter of those veterans who are living outside of Canada and who, were they living in Canada, could apply and might very well be eligible for war veterans' allowance. I think we have all received a copy of the letter from Mr. William E. Wyatt, the National President of the Canadian Veterans' Association of the United Kingdom. I know mine is dated August 24, 1971. It is a copy of the resolution and so on that was passed at their annual conference there. The first time that I personally dealt with this, and a number of others here—Tony there, I think, was with the group in 1966, of course. I remember that very well. We heard from them at that particular time in London England, on this subject.

I think I realize the difficulties here in bringing in these men and their dependents where they are outside of the country. If it were only the United States and Great Britain, perhaps it could be coped with, but I would think we have Canadian veterans who could be eligible for war veterans' allowance in every nation in the world almost. There would be our problem.

I would ask the Deputy Minister this. How much study and thought has been given to this particular problem, Dr. Hodgson?

Dr. J. S. Hodgson (Deputy Minister of Veterans Affairs): Mr. Chairman, a great deal of study has been given to it over a number of years, not only from the administrative viewpoint, but also successive ministers have considered this subject from the policy viewpoint.

Mr. MacRae: Dr. Hodgson, the net result in every case would be really summed up, I think, in the last sentence of the question that was answered by the Minister in response to my question last September, where he said, in effect, that the government is not giving consideration to amending the War Veterans Allowance Act at this time. There is no consideration actively being given to making any change right now, in other words.

[*Interpretation*]

venir s'asseoir parmi nous. Nous avons le temps et je crois que nous voulons que les choses soient bien faites. De toute manière, je parle en mon nom propre. J'aimerais les entendre tous, j'aimerais qu'ils viennent chacun à leur tour pour nous présenter leurs instances.

Le président: Nous pouvons en revenir à M. MacRae. Il était le premier. Pardon, il y a M. Corriveau.

Mr. Corriveau: You speak in terms of hearing three groups of veterans but, as far as Japan or the Koreans are concerned, do they not try to get a particular status or to be considered apart from the other prisoners of war?

Le président: A l'origine, nous voulions entendre les trois groupes qui nous avaient présenté des instances à propos des conséquences sur l'emprisonnement des anciens combattants et des suites qu'entraînait pour les prisonniers de guerre cette incarcération. Le comité permanent devait, pensait-on, étudier le problème en vertu d'un mandat distinct de la Chambre et faire ensuite à la Chambre un rapport distinct à ce sujet.

Je pense que nous allons nous conformer à la formule que nous avions utilisée la semaine dernière en permettant à chaque membre de poser ses questions en dix minutes et ainsi de suite. Nous allons poursuivre en entendant M. MacRae.

M. MacRae: Monsieur le président, la question que je voulais évoquer a trait au cas des anciens combattants qui vivent hors du Canada et qui, s'ils vivaient au Canada, pourraient introduire une demande d'allocations, susceptible d'ailleurs d'être acceptée. Je pense que nous avons tous reçu une copie de la lettre de M. William E. Wyatt, président national de l'Association des anciens combattants canadiens du Royaume-Uni. Je sais que mon exemplaire porte la date du 24 août 1971. Il s'agit d'une résolution adoptée au cours de leur conférence annuelle. La première fois que j'ai eu l'occasion de me pencher sur la question, ainsi d'ailleurs qu'un certain nombre d'entre nous, Tony, je crois, faisait partie du groupe en 1966. Je me rappelle très bien. Ils ont alors pris contact avec nous à ce sujet à Londres.

Je crois comprendre combien il est difficile de faire venir au Canada ces personnes et leurs familles alors qu'elles résident hors du pays. S'il s'agissait uniquement des États-Unis et de la Grande-Bretagne, on pourrait peut-être résoudre la question, mais je crois qu'il existe dans presque tous les pays du monde des anciens combattants canadiens qui pourraient bien avoir droit à l'allocation. Voilà notre problème.

Je voudrais demander au sous-ministre si ce problème a été étudié et dans quelle mesure il l'a été.

Dr. J. S. Hodson (Sous-ministre des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, nous avons abondamment étudié la question pendant plusieurs années, et non pas seulement du point de vue administratif car les ministres successifs l'ont également envisagée du point de vue des politiques à adopter.

M. MacRae: Docteur Hodgson, le résultat définitif pour chaque cas est en fait résumé, je crois, dans la dernière phrase de la réponse du ministre à ma question de septembre dernier. Il a dit, en effet, que le gouvernement n'envisageait pas pour le moment de modifier la Loi sur les allocations aux anciens combattants. En d'autres termes, on n'envisage à l'heure actuelle aucune modification quelle qu'elle soit.

[*Texte*]

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, here I am being asked a question of policy. I really cannot comment very much. I certainly am not personally involved in any such considerations.

Mr. MacRae: No, but you most likely prepared the answer though, you see. I have been around long enough to know who writes the speeches, who prepares the answers, and so on.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Ministers come and go, but Deputies stay on.

Mr. MacRae: Could I say this, then? Perhaps others might want to put some supplementaries in on this, Mr. Chairman, in which case I would pass and come back to my other questions later. But I would like to suggest to the Minister—he will read this in the minutes of the meeting—and to the Deputy and to the others that they give some thought to this. There are a fair number involved and there is a fair amount of administration involved. In our discussion, Dr. Hodgson, you raised a good point which is true of course that many of these men perhaps will come under the welfare systems of the countries they are in, true enough; and their service was just as valid as yours and mine. I do not happen to need war veterans allowance, but a great many do need it. It seems to me somehow or other to be wrong that we cannot find some system whereby we could help these men with this very fine piece of legislation which has been excellently administered over the years and is still being administered in an excellent manner, I think. I have been extremely happy with my dealings with the War Veterans Allowance Board and its commissioners.

• 2025

Mr. Francis: Mr. Chairman, I wonder if I could ask Mr. MacRae a question to understand what he is saying and clarify the record. Is Mr. MacRae suggesting that a veteran living out of Canada, perhaps even since World War II, should be eligible for consideration for Canadian war veterans' allowances? Does he have any idea of what countries he would restrict it to? Would he permit a veteran living behind the Iron Curtain, for example, to apply. Is he thinking of any restriction in terms of date of application? Could he perhaps give us some indication?

I personally want to say now that if a man has not lived in Canada for 25 years and has not resided even in a country that was an allied power, I feel Canada's obligation is limited to such a person. Would Mr. MacRae be prepared to indicate the scope of the countries he was considering and the dates he would consider appropriate?

Mr. MacRae: In answer to Mr. Francis, those are the problems all right, Lloyd, that you do raise, but let us put it this way. At the present time the situation, very briefly, is that if a man is in receipt of war veterans' allowance for one year, he can then move to any nation in the world—I could be corrected on this, Mr. Hodgson, if I am wrong—he could then move to any country in the world including one behind the Iron Curtain and continue to receive war veter-

[*Interprétation*]

Dr. Hodgson: Monsieur le président, on me pose ici une question de politique. Je ne puis vraiment faire d'observation à ce sujet. Il est certain que je ne suis pas personnellement en cause dans ce cas.

M. MacRae: Non, mais il est très vraisemblable que c'est vous qui avez préparé la réponse, n'est-ce pas? Je suis ici depuis suffisamment de temps pour savoir qui rédige le discours, qui prépare les réponses et ainsi de suite.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Les ministres vont et viennent mais les sous-ministres restent.

M. MacRae: Pourrais-je alors ajouter ceci? Il est possible que d'autres membres désirent poser des questions supplémentaires à ce sujet, monsieur le président, auquel cas je céderais la parole pour revenir plus tard à mes questions. Mais j'aimerais demander au ministre—il lira la chose au procès-verbal de la réunion—au sous-ministre et aux autres personnes intéressées d'envisager la question. Il s'agit d'un problème qui touche de près un grand nombre d'anciens combattants et qui visent également une bonne partie de l'administration du ministère. Au cours de notre discussion, monsieur Hodgson, vous avez évoqué un excellent argument, exact bien sûr, selon lequel un grand nombre de ces personnes relèvent sans doute des régimes de sécurité sociale des pays où ils résident; c'est bien vrai et les services qu'ils ont rendus valaient bien les vôtres et les miens. Le fait est que je n'ai pas besoin de mon indemnité d'ancien combattant mais ce n'est pas le cas pour la majorité. Il semble plus ou moins injuste de dire que nous ne pourrons arriver à un système susceptible d'aider ces anciens combattants en nous basant sur cette excellente loi qui a été d'ailleurs appliquée à la perfection au cours des années, tout comme elle l'est encore aujourd'hui, à mon avis. J'ai retiré un sentiment d'extrême satisfaction à travailler avec la Commission des allocations aux anciens combattants et avec ses commissaires.

M. Francis: Monsieur le président, peut-être pourrais-je poser une question à M. MacRae afin de pouvoir mieux comprendre ce qu'il dit et préciser quelque peu notre procès-verbal. M. MacRae veut-il dire qu'un ancien combattant qui vit à l'étranger, et ce peut-être depuis la fin de la deuxième guerre mondiale, devrait pouvoir présenter une demande d'allocation d'ancien combattant canadien? A-t-il une idée des pays auxquels cela s'appliquerait? Autoriserait-il un ancien combattant qui vit derrière le rideau de fer, par exemple, à présenter une demande? A-t-il à l'esprit une restriction quelconque quant à la date de présentation des demandes? Il pourrait peut-être nous renseigner à ce sujet?

Je voudrais quant à moi dire maintenant que si quelqu'un n'a pas résidé au Canada pendant 25 ans, tout en n'ayant même pas résidé dans un pays membre des forces alliées, je suis d'avis que les obligations du Canada à son égard sont limitées. M. MacRae serait-il disposé à indiquer les pays qu'il a à l'esprit et les dates qu'il estime appropriées?

M. MacRae: En réponse à la question de M. Francis, il est bien sûr que vous avez évoqué des problèmes, Lloyd, mais permettez-moi de présenter les choses ainsi. En bref, à l'heure actuelle, la situation est la suivante: si quelqu'un reçoit depuis un an une allocation d'ancien combattant, il peut aller dans n'importe quel pays du monde—reprenez-moi si je me trompe monsieur Hodgson—il peut donc aller dans n'importe quel pays du monde, même derrière le

[*Text*]

ans' allowance for the rest of his life. Am I wrong in that, Donald, or not?

Mr. Hodgson: That is correct.

Mr. Francis: I think that is right. In what respect is this deficient? Where is the gap? It seems to me that this is a fairly generous provision. In what respect does Mr. MacRae wish to extend it?

Mr. MacRae: Let us just say, for example, that the man left Canada five years ago and went to live in England for whatever reason, or went somewhere in the States to live because of his health.

The Chairman: Mr. Cullen I think had a question.

Mr. MacRae: I do not know if I have answered Lloyd's question.

Mr. Francis: Perhaps it might be of assistance to the department, Mr. Chairman, if we had some way of more specifically limiting the proposal. I personally think the department could hardly consider a broad blanket proposal and I do not think Mr. MacRae is making such a proposal. If there was some way in which his suggestion could be limited it might be more helpful.

The Chairman: Mr. Cullen, was yours a supplementary to that?

Mr. Cullen: It is along the same line. Here I find myself disagreeing with a colleague in my own party, but it would seem to me that if we are talking about limiting it then we could limit it to Canadian veterans who are currently residing in the United Kingdom. If Canadian veterans residing in France, Italy or another part of the world saw that this was in effect discriminatory, then they could write and fill it out. For want of a starting point why not the Canadian veterans living in Britain.

I would like to put a question to Dr. Hodgson on the same subject. I wondered if a letter of reply has gone out to the Canadian Veterans Association with respect to their letter of March 15, 1972 signed by Mr. Victor Jones, the Honorary Life President and directed to the former Minister in which he deals with the Minister's earlier letter of September 20, cites paragraphs from that letter and then makes the comment. Has there been a follow-up to that correspondence?

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, without checking the file I could not answer with confidence as to whether there has been a definitive reply. My impression is that I have seen the letter that the member is speaking of and I believe it has been acknowledged, but whether there has been a detailed reply or not I would be doubtful. I will be happy to check the file.

The Chairman: Was that concerning war veterans' allowance, Mr. Cullen?

Mr. Cullen: Yes, it is along the same line. This is a more up-to-date letter than that Mr. MacRae is referring to. It is a letter dated March 15, 1972, which was directed to the former Minister, commenting on the letter of September 20 that the Minister had written. Again, I would like to lend my support to this association and, from the standpoint of limiting it, if that is of some concern then let us limit it to Canadian veterans who live in the UK. I would

[*Interpretation*]

rideau de fer, et continuer à percevoir jusqu'à la fin de ses jours son allocation d'ancien combattant, n'est-ce pas, Donald?

M. Hodgson: C'est exact.

M. Francis: Je crois que c'est exact en effet. Quelle est donc la faille? Où est la lacune? Il me semble que c'est une disposition relativement généreuse. Dans quelle mesure M. MacRae désirerait-il l'élargir davantage?

M. MacRae: Je dirais par exemple que la personne en question peut avoir quitté le Canada il y a cinq ans pour aller s'établir en Angleterre, pour quelque raison que ce soit, ou quelque part aux États-Unis pour des raisons de santé.

Le président: Je crois que M. Cullen a une question à poser.

M. MacRae: Je ne sais pas si j'ai répondu à la question de Lloyd.

M. Francis: Nous pourrions peut-être aider le ministère d'une manière ou d'une autre, monsieur le président, si nous pouvions limiter de manière plus précise la proposition. Je crois personnellement que le ministère pourrait difficilement envisager une proposition de cadre général et je ne pense pas que M. MacRae ait formulé une telle proposition. S'il était possible de limiter d'une manière ou de l'autre sa proposition, cela pourrait se révéler plus utile.

Le président: Monsieur Cullen, était-ce là une question supplémentaire?

M. Cullen: C'est une question qui reste dans le même domaine. Je me trouve ici en désaccord avec un collègue de mon propre parti, mais il me semblerait que si nous parlions de limiter la proposition, nous pourrions alors la limiter aux anciens combattants canadiens qui résident de manière permanente au Royaume Uni. Si les anciens combattants canadiens qui résident en France, en Italie ou dans toute autre partie du monde voient en cela une discrimination, ils pourraient alors nous écrire à ce sujet. Si nous voulons un point de départ, pourquoi ne pas prendre le cas de l'ancien combattant canadien qui vit en Grande-Bretagne.

J'aimerais poser une question au Dr Hodgson à ce propos. A-t-on répondu à la lettre du 15 mars 1972 envoyée par l'Association des anciens combattants canadiens et signée par M. Victor JOnes, président honoraire à vie. Cette lettre s'adressait à l'ancien ministre en réponse à une lettre antérieure de ce dernier datée du 20 septembre. Elle en citait des paragraphes en les commentant. Cette correspondance s'est-elle poursuivie?

M. Hodgson: Monsieur le président, je ne pourrais pas dire à coup sûr, sans consulter mes dossiers s'il y a eu une réponse définitive. Je pense avoir vu la lettre dont le membre du Comité vient de parler et je crois qu'on en a accusé réception, mais je ne pourrais pas vous dire exactement s'il y a eu une réponse détaillée. Si vous le voulez, je vais vérifier le dossier.

Le président: Cela concerne-t-il l'allocation d'ancien combattant, monsieur Cullen?

M. Cullen: Oui, il s'agit du même ordre d'idée. Il s'agit en fait d'une lettre plus récente que celle dont parle M. MacRae. Elle avait été envoyée le 15 mars 1972 à l'ancien ministre et contenait une série d'observations relatives à la lettre du ministre datée du 20 septembre. Encore une fois, j'aimerais manifester mon appui à cette association et, lorsqu'on parle de limitation, si c'est un problème, limitons-nous aux anciens combattants canadiens qui vivent

[*Texte*]

like to make that representation here now because I think they are making a good point. Surely we do not give them war veterans' allowance because they happen to live outside or live in Canada: we give them war veterans' allowance because they are veterans. That is really and surely the criterion.

• 2030

Whether or not they have social security, I just cannot see the administrative problems being that great a hurdle. It would be my hope, through Dr. Hodgson, and since they have been studying this for a long time, that we now come up with several recommendations of the Woods Committee. Maybe the time is ripe to look for new fields to conquer, new fields in which to assist, and I would like to make that representation that we look at this field again.

The Chairman: Thank you. We will get back to Mr. MacRae. We have used quite a bit of his time on supplementary questions, though I think that was the best way to deal with the topic.

Mr. Bigg: If Mr. MacRae would allow me a supplementary, I could make a suggestion on this point. Perhaps all we need is a small change in the War Veterans Allowance Act to say that where there is a needy veteran of the Canadian Armed Forces anywhere, we should perhaps suggest that we look into the possibility that he be able to apply under some specific section to have his case reviewed.

In other words, say he is living in the United Kingdom and married to an English nurse, and is too sick to come to Canada to establish residence, then those are almost compassionate grounds enough to ask for a compassionate allowance; but he is a proud man. I would like to think that he could apply through some section in the War Veterans Allowance Act and at least have his case heard so that we could see it; then perhaps we could put in the act that the Minister, as he does in many other cases with his discretion, can declare him capable of receiving an allowance as a resident with the idea that the resident's clause would be waived in view of such and such circumstances—compassionate grounds, extremely poor health or a very good war record or something like that which would waive the specific thing saying that he had to live in CAnada during that five-year period, or something of that nature. I do not think it would be very difficult to change but in individual cases it would relieve very great distress.

The Chairman: Mr. MacRae, go ahead.

Mr. MacRae: I am satisfied at this particular point, Mr. Chairman, with the answer to my question on the subject. If anybody else wishes to continue, of course that is their right. If not, you could go on to the next subject.

The Chairman: If you want to go on with some more of your questioning, you may do so as we have used up about half of your time, I think, with supplementaries.

Mr. MacRae: That is all right, I will come back later. I have questions on the matter of treatment services and so on, and I can ask them at another time.

[*Interprétation*]

au Royaume-Uni. Je le précise maintenant car je crois que l'argument est bon. Il est certain que nous ne leur accordons pas l'allocation d'anciens combattants en fonction de leur résidence ou de leur non-résidence au Canada, nous la leur donnons parce que ce sont des anciens combattants. Voilà le véritable critère.

Qu'ils jouissent ou non des prestations de sécurité sociale, je ne conçois pas que les problèmes administratifs puissent être à ce point un obstacle. J'aimerais exprimer à M. Hodgson l'espoir, surtout étant donné qu'il étudie la chose depuis longtemps, que nous puissions présenter plusieurs recommandations au Comité Woods. Il est peut-être temps maintenant de se pencher sur de nouveaux problèmes, de trouver de nouvelles solutions. Nous devrions encore une fois nous pencher sur la question.

Le président: Merci. Nous allons revenir à M. MacRae. Nous avons consacré une bonne partie de son temps de parole à des questions supplémentaires bien qu'à mon avis, c'était la meilleure façon de traiter du sujet.

M. Bigg: Si M. MacRae me permet de poser une question supplémentaire, j'aimerais faire une proposition. Il se peut que tout ce dont nous avons besoin soit une légère modification de la loi sur les allocations aux anciens combattants afin qu'un ancien combattant des Forces armées du Canada qui se trouverait dans le besoin, où que ce soit, soit autorisé à présenter une demande en vertu d'un article bien précis et que son cas soit réexaminé.

En d'autres termes, s'il vit par exemple au Royaume-Uni, s'il a épousé une infirmière anglaise, et s'il est trop malade pour revenir au Canada, on aurait des motifs suffisamment humanitaires pour lui accorder une allocation tout aussi humanitaire; mais cet homme est fier. J'aimerais qu'il puisse présenter cette demande en vertu d'un article bien précis de la Loi sur les allocations aux anciens combattants afin qu'au moins son cas soit étudié, qu'au moins nous puissions voir ce qu'il en est; alors peut-être pourrions-nous introduire une disposition dans la loi pour que le ministre, comme il l'a fait dans bien des cas, puisse l'habiliter, à sa discrétion, à recevoir une allocation en qualité de résident; bien sûr, la clause de résidence pourrait être levée dans certaines circonstances—motifs humanitaires, santé extrêmement précaire ou excellent dossier militaire, ou tout autre motif qui nous permettrait de ne pas devoir tenir compte de cette condition de résidence bien précise, à savoir qu'il doit avoir résidé au Canada pendant cette période de cinq années. Je ne crois pas que ce soit là une modification très difficile à introduire mais, dans des cas particuliers elle permettrait de soulager bien des détresses.

Le président: Monsieur MacRae, veuillez continuer.

M. MacRae: Je suis satisfait de cette réponse, monsieur le président. Si quelqu'un désire poursuivre, c'est bien sûr son droit. Dans la négative, vous pourriez peut-être passer au sujet suivant.

Le président: Vous pouvez poursuivre étant donné que nous avons consacré à peu près la moitié de votre temps de parole à des questions supplémentaires.

M. MacRae: C'est exact. Je reprendrai la parole plus tard. J'ai des questions à poser à propos des services de traitement et ainsi de suite, mais je peux les poser plus tard.

[*Text*]

The Chairman: All right. We have a quorum now. We will open on Item 1 and stand it, and go on to Item 5.

DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS
Vote 5—Welfare Services—War Veterans Allowance Board—Operating expenditures—$427,000

Mr. McGrath: Mr. Chairman, my question had to do with treatment services and I certainly defer to Mr. MacRae if he wants to open this up. Perhaps I can then supplement from him because he is a senior member of the Committee and I am not. So I defer to him for that reason.

The Chairman: All right.

Mr. MacRae: Technically, we are on Item 5, are we, the War Veterans Allowance Board?

The Chairman: Yes. This is the best way to proceed, item by item. Treatment Services is Item 45.

Mr. McGrath: I thought Item 1 was sort of the umbrella item and that you could sort of always come to that.

The Chairman: What we might do by unanimous consent is go back to Item 1 and let Mr. McGrath discuss his question, if you want to do that.

Mr. Cullen: Could we not set aside Item 5 until we get to Mr. McGrath's question. Item 45 is Treatment Services, is it not?

The Chairman: Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, I would like to have a word on Item 5, either now or at some other time.

The Chairman: Let us go on with questioning on Item 5, then.

• 2035

Mr. MacRae: There are quite a number of votes between 5 and 45. We might not get the 45 for three more meetings and my thought was that by unanimous consent we could revert to Vote 1 for general questioning. As the Clerk pointed out, we do, of course, come back to Vote 1 later because it is stood until the final one, and that is the end of the line, but in order that Mr. McGrath might ask his questions at this particular time since he is here this evening, if by unanimous consent we could go back to Vote 1 it would be a nice gesture.

The Chairman: Is it agreeable to the Committee that we continue with general questioning under Vote 1?

Mr. MacRae: That would give Mr. McGrath his day in court.

Some hon. Members: Agreed.

[*Interpretation*]

Le président: Nous sommes d'accord. Nous avons maintenant un quorum. Nous allons commencer à l'article 1 et nous en tenir là et passer ensuite à l'article 5.

Ministère des Anciens combattants
Crédit 5—Services de bien-être—Commission des allocations aux Anciens combattants—Dépenses de fonctionnement—$427,000

M. McGrath: Monsieur le président, ma question était relative aux services de traitement et je suis entièrement disposé à laisser la parole à M. MacRae s'il désire aborder la question. Ensuite peut-être poserais-je une question supplémentaire étant donné qu'il est plus ancien que moi au Comité. Je lui cède donc la parole pour cette raison.

Le président: C'est d'accord.

M. MacRae: Techniquement parlant, nous en sommes au crédit 5, la Commission des allocations aux anciens combattants, n'est-ce pas?

Le président: Oui, c'est la meilleure manière de procéder, article par article. Le service de traitement figure au crédit 45.

M. McGrath: Je croyais que le crédit 1 avait en quelque sorte un caractère général et qu'on pouvait plus ou moins toujours y revenir.

Le président: Nous pourrions par consentement unanime revenir au crédit 1 et permettre à M. McGrath de discuter de cette question, si vous le désirez.

M. Cullen: Ne pourrions-nous pas réserver pour le moment le crédit 5 jusqu'à ce que nous arrivions à la question de M. McGrath. Le crédit 45 est consacré aux services de traitement, n'est-ce pas?

Le président: Monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg Nord Centre): Monsieur le président, j'aimerais dire quelques mots à propos du crédit 5, soit maintenant, soit plus tard.

Le président: Passons donc aux questions relatives au crédit 5.

M. MacRae: Il y a un certain nombre de crédits entre le nº 5 et le nº 45. Il se peut qu'il nous faille encore trois réunions avant d'arriver au crédit 45 et je pense que nous pourrions, avec le consentement unanime, revenir aux questions d'ordre général sur le crédit 1. Comme le greffier l'a fait remarquer, nous reviendrons évidemment au crédit 1 plus tard car il est laissé en suspens jusqu'à l'étude du dernier crédit, ce qui met fin à nos discussions, mais je crois qu'il serait souhaitable de donner à M. McGrath la possibilité de poser maintenant ses questions car il est ici ce soir, et de revenir au crédit 1 avec le consentement unanime.

Le président: Le Comité est-il d'accord pour que nous poursuivions les questions générales sur le crédit 1?

M. MacRae: Cela donnerait satisfaction à M. McGrath.

Des voix: D'accord.

[*Texte*]

The Chairman: All right. Mr. McGrath.

Mr. McGrath: I am very grateful to you and to the members of the Committee because I have some specific questions to ask. I wanted to ask specifically about the future of veterans' hospitals in Canada and/or their pavilions. I am thinking specifically of my own part of the country, the Atlantic provinces, and to narrow it down even further, the future of the veterans' pavilion in St. John's Newfoundland. This is operated in conjunction with the St. John's General Hospital, as you know, and, of course, the St. John's General Hospital will be phased out to make way for a university hospital, which puts into question the future of veterans' services in St. John's, Newfoundland. I would also like to get into the area of Halifax as well.

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, by way of preface I might just remark that the general policy of the government on the subject of hospital affiliation was announced in 1964. In substance, the position is that the continuing operation of these hospitals by the department will result in a situation where there will be fewer active treatment cases and more chronic and domiciliary cases, with the result that the institutions would tend to become merely geriatric institutions that are not capable of giving the very best medical and paramedical attention. For this reason the government decided as a matter of policy that the thing to do would be to try to blend each of these hospitals into the local community for the sake of the veteran himself, and certain conditions were imposed such as the fact that a certain number of priority beds would be reserved in any hospitals that were transferred and in which the veteran had a preferance. It was also stipulated that satisfactory arrangements would have to be made with regard to the transfer of all of the staff without loss of salary, benefits, and so on. That was the geneal picture. With more specific reference to St. John's Newfoundland, Dr. Ritchie, Assistant Deputy Minister, within the last week or two has returned from a meeting in St. John's at which this matter was discussed. Perhaps I will ask him to outline to the Committee what happened.

The Chairman: Dr. Ritchie.

Dr. D. S. Ritchie (Assistant Deputy Minister Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, I met with the Deputy Minister of Health of Newfoundland a week ago Friday, at which time we discussed the alternatives open to the department in so far as the facilities for veterans were concerned. This, of course, centered around the present veterans' pavilion of the St. John's General Hospital. They were concerned about the department's future desires and particularly with reference to our willingness to participate in the construction of the new St. John's General Hospital which is being constructed on the university site. Proposals had been made that this possibility and also related this to the continuing requirement for treatment facilities in Newfoundland and certain proposals were considered which we hope will meet all the requirements for the future. In our considerations we discussed the possibility of transferring the present veterans' pavilion to the St. John's General Hospital, as was done with the pavilion to the hospital in Regina and the pavilion at the University hospital in Edmonton, and the arrangements in both those areas have been most satisfactory. We have priority use beds in the parent hospital, so to speak, and our proposal is that we would have adequate priority use beds for acute care, chronic care, and domicilary care

[*Interprétation*]

Le président: Très bien. Monsieur McGrath.

M. McGrath: Je vous suis très reconnaissant, ainsi qu'aux membres du Comité, car je voudrais poser certaines questions précises. Je voudrais, en particulier, m'enquérir sur les hôpitaux ou les pavillons réservés au Canada pour les anciens combattants. Je pense spécialement à la région dont je suis originaire, les provinces atlantiques et, pour préciser davantage, au pavillon des anciens combattants de Saint-Jean (Terre-Neuve). Comme vous le savez, il est rattaché à l'hôpital général de Saint-Jean qui sera progressivement remplacé par un hôpital universitaire. On peut donc s'interroger sur l'avenir des services offerts aux anciens combattants à Saint-Jean (Terre-Neuve). Je voudrais également faire allusion à la région d'Halifax.

M. Hodgson: Monsieur le président, je voudrais simplement souligner, en matière d'introduction, que la politique générale du gouvernement sur l'affiliation des hôpitaux a été annoncée en 1964. L'essentiel de la théorie consiste à dire que si le ministère continue à gérer ses hôpitaux il y aura de moins en moins de cas exigeant des soins intensifs et davantage de cas chroniques et traités à domicile: en conséquence, les institutions auraient tendance à se consacrer uniquement à la gériatrie et ne seraient pas en mesure de dispenser les meilleurs soins médicaux et paramédicaux. C'est pourquoi le gouvernement a décidé d'intégrer chacun de ces hôpitaux à la communauté locale, au bénéfice des anciens combattants eux-mêmes; certaines conditions ont été imposées, comme le fait qu'un certain nombre de lits prioritaires seraient réservés dans tout hôpital transféré où les anciens combattants avait la préférence. Il a également été prévu que des dispositions satisfaisantes devraient être prises pour le transfert de tout le personnel sans perte de salaire, de prestations, etc. Voilà la situation générale. Pour ce qui est du cas particulier de Saint-Jean (Terre-Neuve), M. Ritchie, sous-ministre adjoint, a assisté, au cours des deux dernières semaines, à une réunion tenue à Saint-Jean, au cours de laquelle cette question a été discutée. Je voudrais lui demander de faire part au Comité de ce qui s'est dit.

Le président: Monsieur Ritchie.

M. K. S. Ritchie (sous-ministre adjoint, Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, j'ai rencontré vendredi dernier le sous-ministre de la santé de Terre-Neuve et nous avons discuté des différentes solutions offertes au ministère en ce qui concerne les services destinés aux anciens combattants. Évidemment, nous avons surtout parlé du pavillon de l'hôpital général de Saint-Jean réservé aux anciens combattants. Des questions se sont posées sur les intentions futures du ministère pour savoir, en particulier, s'il était disposé à participer à la construction de l'hôpital général de Saint-Jean, entreprise sur l'emplacement de l'université. On a proposé que le ministère contribue à la construction d'une salle spéciale réservée aux anciens combattants dans le nouvel hôpital. Nous avons étudié cette possibilité en rapport avec la nécessité permanente d'établissements de soins à Terre-Neuve; certaines propositions ont été prises en considération et nous espérons qu'elles satisferont à toutes les conditions établies pour l'avenir. Nous avons également étudié la possibilité de transférer le pavillon actuel des anciens combattants à l'hôpital général de Saint-Jean, comme cela a été fait à Regina et à l'hôpital universitaire d'Edmonton; les dispositions prises dans ces deux cas ont été très satisfaisantes. Nous avons des lits réservés aux malades prioritai-

[*Text*]

within the St. John's General Hospital complex, as will exist after the construction of the new hospital.

• 2040

Mr. McGrath: May I ask, Mr. Chairman, through you, with the consent of the Committee, if—this is perhaps a peculiar situation wherein you have a new hospital in the making, in the construction stage, and where you have a unique opportunity open to you to have a wing or a ward of that hospital for the exclusive use of veterans. Do you not think that that would be a much better situation than the one you outlined to the Committee?

Dr. Ritchie: Mr. Chairman, I would have to express my own personal view in response to this question, and that is that I do not think this would be at all desirable, odd as it may seem, because if we are to ensure that veterans get the best care available, then we must make sure that these veterans are accorded treatment within the special clinical facilities of an individual hospital. If we isolate these by a veterans' group, then we say that a medical case must be alongside an acute surgical case or something of this nature in a veterans' wing, whereas in all hospitals the normal practice is to isolate patients according to their clinical disability.

I should report that this matter was discussed with Legion representatives and I think they were convinced themselves that it would be far better for them to have priority use beds within the new St. John's General Hospital without defining a specialized area for that type of care. We do acknowledge that in so far as the long-term case is concerned, and the domiciliary care case, because veterans like to get together it is better to hold these as a group.

Mr. McGrath: Will there be any deterioration in the service? Will there be any change in the type of care provided? For example, you now provide four-bed wards or semi-private rooms. Will we be ensured of that kind of situation? Can you assure us that veterans will not be placed on public wards?

Dr. Ritchie: I believe the plan for the new St. John's Genera ward accommodation.

Mr. McGrath: What do you mean by small wards? Four beds?

Dr. Ritchie: One, two and four-bed wards.

Mr. McGrath: I have one final question, and I apologize to the Committee. What will happen to the existing pavilion?

Dr. Ritchie: It is too early to say because we have not really negotiated any sort of transfer agreement. But we would hope that this would be retained largely for veterans. Certainly we have 25 beds for domiciliary care in the pavilion at the present time. We would hope to retain these entirely. We would hope to retain another 25 beds for chronic care in the same pavilion.

[*Interpretation*]

res dans le premier Hôpital général et nous proposons que les lits réservés aux prioritaires soient suffisamment nombreux pour permettre des soins intensifs, constants et domiciliaires dans l'ensemble de l'Hôpital général de St-Jean, comme cela sera le cas après la construction du nouvel hôpital.

M. McGrath: Puis-je demander, monsieur le président, avec le consentement du Comité, s'il ne s'agit pas là d'une situation particulière où un nouvel hôpital est en construction et que l'occasion unique se présente de réserver une partie ou une salle de cet hôpital à l'usage exclusif des anciens combattants. Ne pensez-vous pas que la situation serait nettement meilleure que celle que vous avez décrite au Comité?

M. Ritchie: Monsieur le président, je voudrais, pour répondre à cette question, exprimer mon opinion personnelle: aussi étrange que cela puisse paraître, je ne pense pas que cette décision soit souhaitable car, si nous voulons assurer aux anciens combattants les meilleurs soins possibles, nous devons veiller à ce qu'ils reçoivent des soins dans le cadre des installations médicales spéciales de l'hôpital. Le fait d'isoler les anciens combattants revient à dire que, dans le pavillon des anciens combattants, un cas médical risque de voisiner avec un cas chirurgical grave, alors que la pratique normale de tous les hôpitaux consiste à isoler les malades selon leur cas clinique.

Je dois ajouter que nous avons discuté de cette question avec les représentants de la Légion et je crois qu'ils étaient eux-mêmes convaincus de l'avantage qu'ils auraient à obtenir des places prioritaires dans l'Hôpital général de St-Jean sans limiter ce genre de soins à une zone particulière. Nous reconnaissons cependant que, en ce qui concerne les cas à long terme et les cas de soins domiciliaires, il est préférable que les anciens combattants soient groupés, puisqu'ils aiment rester ensemble.

M. McGrath: Le service subira-t-il une détérioration? Les soins fournis seront-ils modifiés? Par exemple, vous fournissez maintenant des salles à quatre lits ou des chambres semi-privées. Pouvons-nous être assurés que la situation sera la même? Pouvez-vous nous assurer que les anciens combattants ne seront pas placés dans des salles communes?

M. Ritchie: Je crois que pour le nouvel Hôpital général de St-Jean, on prévoit de construire uniquement des petites salles.

M. McGrath: Que voulez-vous dire par petites salles? Quatre lits?

M. Ritchie: Des salles à un, deux et quatre lits.

M. McGrath: Je pose une dernière question et je m'en excuse auprès du Comité. Qu'adviendra-t-il du pavillon existant?

M. Ritchie: Il est encore trop tôt pour le dire car nous n'avons pas encore pris de dispositions de transfert. Nous espérons cependant qu'il sera conservé en grande partie pour les anciens combattants. Nous avons actuellement dans le pavillon 25 lits réservés aux soins domiciliaires. Nous espérons les conserver entièrement. Nous espérons également conserver 25 autres lits pour les malades chroniques dans le même pavillon.

[*Texte*]

The Chairman: Mr. Schumacher.

Mr. Schumacher: Thank you, Mr. Chairman. The questions that I wanted to ask have been asked already. As you know, I am not a regular member of the Committee and I was not able to attend the meeting before Easter.

The Chairman: This time is for general questioning.

Mr. Schumacher: Yes. I am primarily concerned with the Colonel Belcher Hospital in Calgary. My question arises out of the fact that last summer a constituent made representations to me about getting an elderly father into this hospital, and it would be primarily for domiciliary care. He was approaching 90 years of age, and at that time I spoke to the Director of the hospital and was assured that things were so crowded there that there was absolutely no hope of providing that type of care. Now I am told that a complete ward of that hospital, comprising some 60 beds, has been closed. How can this happen so quickly, and what is the reason behind it?

• 2045

Dr. Ritchie: Mr. Chairman, actually there was no decrease in the number of beds made available to veterans in the institution. Following a modernization program within the hospital a modern facility was made available for our veterans and, as a result, patients were moved from one ward to another. There were a large number of vacant beds within the institution and, for administrative reasons, it was decided it was far better to close out one of the wards entirely rather than operate many of the wards with very low occupancy.

Mr. Schumacher: What I do not understand, Mr. Chairman, is how I could be assured that the place was operating to capacity, with no room at all, and now I am told there were empty beds. Was I not given the proper information? I spoke to the director last July or August.

Dr. Ritchie: If it was inferred that the hospital was operating at full capacity then you were given some improper information, because there has been a high rate of vacancy in the hospital over a period of some time.

Mr. Schumacher: Why does it seem to be the policy then, of that hospital at least, to make it very difficult for veterans to receive domiciliary care? I know that in the year previously it took a lot of work to get somebody admitted to that hospital for that type of care.

Dr. Ritchie: I think, so far as domiciliary care is concerned in our institutions, we have had a policy that there will be a limited number of beds available for this purpose; there is always a waiting list for admission to these beds, and I presume there always will be, because a procedure of assessment, both medical and social, must take place before we admit a patient to permanent domiciliary care.

Mr. Schumacher: I understand that, Mr. Chairman, but then you come across a situation where you have to close up a complete wing because there is not enough business for it. I find that very hard to accept. I do not understand the explanation that has been given to me so far.

[*Interprétation*]

Le président: Monsieur Schumacher.

M. Schumacher: Je vous remercie, monsieur le président. Les questions que je voulais poser l'ont déjà été. Comme vous le savez, je ne fais pas régulièrement partie du Comité et je n'ai pas pu assister à la réunion d'avant Pâques.

Le président: Nous posons en ce moment des questions d'ordre général.

M. Schumacher: Oui. Je pense en particulier au Colonel Belcher Hospital de Calgary. La question que je pose découle du fait que, l'été dernier, l'un des habitants de ma circonscription m'a parlé de l'entrée de son père âgé dans cet hôpital, essentiellement en vue de soins domiciliaires. Il avait presque 90 ans, j'ai alors parlé au directeur de l'hôpital qui m'a assuré que l'affluence était telle qu'il n'y avait absolument aucune possibilité d'assurer ce genre de soins. On vient de me dire que toute une section de l'hôpital, comprenant 60 lits, a été fermée. Comment une décision peut-elle être prise si rapidement et quelle en est la raison?

M. Ritchie: Monsieur le président, le nombre des lits disponibles pour les anciens combattants dans cet hôpital n'a pas diminué pour autant. Après la modernisation de notre hôpital, nos anciens combattants ont été transférés d'une section à une autre pour profiter des installations plus modernes. Nous avions beaucoup de lits libres et pour des raisons administratives, on a décidé de fermer une des sections complètement pour ne pas avoir beaucoup de sections occupées partiellement seulement.

M. Schumacher: Ce que je ne comprends pas, monsieur le président, c'est qu'on m'ait dit que l'hôpital fonctionnait à plein alors que j'apprends maintenant qu'il y avait des lits vacants. M'avait-on donné des informations erronées? J'ai parlé au directeur de l'hôpital au mois de juillet ou août dernier.

M. Ritchie: Si vous avez compris que l'hôpital travaillait à plein, l'information a dû être erronée, car pendant toute une période, il y avait beaucoup de lits vacants.

M. Schumacher: Pourquoi est-ce alors la politique de cet hôpital sinon d'autres de faire tant de difficultés avant d'admettre un ancien combattant qui a besoin de soins constants? Je sais que l'année dernière, cet hôpital n'a que très difficilement accepté quelqu'un pour ce genre de soin.

M. Ritchie: Dans nos hôpitaux, nous avions un nombre limité de lits disponibles pour ce genre de soins. Il y a toujours une liste d'attente pour ces lits car il faut passer par toute une série d'enquêtes médicales et sociales avant que nous n'acceptions ces patients.

M. Schumacher: Je comprends, monsieur le président, mais comment se fait-il alors que vous en arriviez à un point où il vous faut fermer toute une section de l'hôpital parce qu'il n'y a pas assez de travail? C'est difficile à admettre. Je ne comprends pas les explications que l'on m'a fournies jusqu'à maintenant.

[*Text*]

The Chairman: Dr. Hodgson, can you add anything to that?

Dr. Hodgson: No.

Dr. Ritchie: I think one of our principal problems so far as the operation of acute care facilities throughout the department is concerned is that if we are going to maintain an adequate level of care then we cannot overburden the hospital with domiciliary care itself. Otherwise we become a chronic and domiciliary care institution and the standard of care within that institution is bound to suffer, because we cannot attract enough qualified professional staff to provide the necessary facilities.

Mr. Schumacher: Is the department satisfied that there are facilities in some other type of institution to look after these veterans who say they need domiciliary care and it is not being provided, even though there is the physical space for them?

Dr. Ritchie: I do not like to make a statement, Mr. Chairman, on the basis of whether or not the patient or the assessment group within the institution decides he needs the care. We have a great many demands on the available beds within an institution and the decision as to who will make use of these facilities must be left up to the medical staff and the social welfare people, who make the assessment.

Mr. Schumacher: Then is there anything financial behind this? Does the department feel it costs them too much money to look after these veterans who require domiciliary care in a Veterans' institution and they feel that the province or the municipality should take over this responsibility because I still maintain that if you have rooms and beds available it looks very bad to see those facilities closed down because, as you say, it might put the thing out of balance. Surely the people who are going to be hired to look after those people will be hired by somebody else because those veterans have to have the care, I would submit.

• 2050

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, considerations of finance do not influence this matter at all in any way. You will appreciate that it is difficult for us to comment on the circumstances of a particular case of some months ago in a particular location without ourselves having a chance to look into the circumstances. There might be some perfectly straightforward explanation that we cannot merely on an intuitive basis determine.

Mr. Schumacher: Mr. Chairman, I would think that a 60-bed facility in Calgary, a wing of a whole hospital, is something that Ottawa should have known about before it was closed and should have made some assessment of.

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, the kind of thing that I was implying was this for example: that in a typical hospital you have the beds distributed in accordance with different kinds of treatment. There is the medical ward, there is a certain kind of surgical ward, there are other kinds of ward, and it may very easily be that at a particular point in time one of these wards, perhaps a particular chronic ward, is absolutely full and there is no space at all in that ward notwithstanding the fact that in certain other specialized wards there may be a considerable number of vacancies. This is the kind of thing that is so hard to reply on without looking at the actual circumstances of the particular case.

[*Interpretation*]

Le président: Monsieur Hodgson, voulez-vous ajouter quelque chose?

M. Hodgson: Non.

M. Ritchie: Nous nous efforçons surtout de maintenir une qualité adéquate des soins vraiment médicaux et pour cela, il ne faut pas que nous ayons trop de patients permanents. Autrement, nous nous transformerions en maison de repos et la qualité des soins médicaux en souffrirait nécessairement car nous ne pourrions pas attirer suffisamment de personnel qualifié pour dispenser ces services.

M. Schumacher: Est-ce que le ministère est d'avis que d'autres institutions ont des installations suffisantes pour s'occuper de ces anciens combattants qui ont besoin de soins permanent alors qu'ils ne peuvent en bénéficier bien qu'il y ait assez de locaux?

M. Ritchie: Monsieur le président, je ne voudrais pas soulever le problème de la nécessité de ces soins, du point de vue du patient ou du groupe d'enquête. Dans chaque hôpital, il y a une longue liste d'attente pour ces lits. C'est au personnel médical et social de décider de leur distribution.

M. Schumacher: Est-ce qu'on peut alors supposer des raisons financières? Est-ce que le ministère pense que ces soins permanents dans les institutions d'anciens combattants coûtent trop chers et que c'est aux provinces ou aux municipalités de prendre cette responsabilité? Je continue à penser qu'il est contradictoire de fermer toute une section parce qu'elle est vacante et parce que vous ne voulez pas déséquilibrer le service. J'imagine que le personnel nécessaire pour s'occuper de ces anciens combattants qui ont vraiment besoin des soins sera recruté par quelqu'un d'autre.

M. Hogdson: Monsieur le président, l'argent n'intervient pas du tout dans ces questions. Vous comprendrez qu'il nous est difficile de commenter un cas particulier qui s'est présenté il y a quelques mois dans un endroit précis sans avoir pu étudier les circonstances. Peut-être y a-t-il une explication toute simple que nous ne pouvons pas deviner.

M. Schumacher: Monsieur le président, je trouve qu'Ottawa aurait dû être au courant de l'existence de ces 60 lits à Calgary avant la fermeture de cette section et que l'on aurait dû intervenir.

M. Hodgson: Monsieur le président, ce que je voulais dire c'est que la distribution des lits se fait normalement selon les différents genres de traitements. Il y a des sections médicales, et sections chirurgicales et autres, et il se peut que tous les lits d'une de ces sections, la section des maladies chroniques, par exemple, soit occupés à un certain moment tandis qu'il y a beaucoup de lits vacants dans une autre section spécialisée. Voilà la raison pour laquelle il est si difficile d'expliquer un cas précis sans connaître les circonstances.

[*Texte*]

Mr. Schumacher: Mr. Chairman, I close with this request—that somebody look into the situation because we have a facility in Calgary where a wing of the building has been shut up which had 62 beds in it before. As far as I am concerned, I think that is a terrible waste of facilities when I am convinced that there is a need for this domiciliary care by a great number of veterans, if not in southern Alberta, at least in Alberta, and I think it is the duty of this department to check into that and try to open these beds up and make them available for the veterans who require that care.

The Chairman: I think you have stated your case in a very forceful way, Mr. Schumacher. Are there other general questions under Vote 1? If not, we can go on to Vote 5. Was your question of a general nature, Mr. Bigg?

Mr. Bigg: Yes, very general. In fact, it is the only place I can bring it up because we cannot do it under estimates. I am worried about the general level of pensions themselves. This has never been put to this Committee as a point of reference for us to even discuss and I want to go on record as saying that I think it should be an item on our agenda and I request that it be put on in some way. I do not know how we can do this, but I think we would like to hear witnesses on it. If the government do not want to hear it themselves I think we should be seized with the problem of hearing more about the general level of pensions.

It has to do, of course, with the level of pay of the labour force in the federal government. This Committee has always been satisfied that that was, in fact, the level at which pensions were paid, but I have every reason to believe that we are slipping behind that.

I wonder what is the proper way of asking for terms of reference for this Committee. Are we allowed to ask for terms of reference? I am making this submission to see if we can get something done. We have been told time and again that it is not in our terms of reference to discuss the general level of pensions, and I wonder how this Committee does get seized of this duty. I do not know how we can discuss any of our problems in a vacuum. The real nitty gritty is, how much does a crippled veteran or a needy veteran get? They are only talking in semantics if, after our deliberations, he has not enough money to live on. I do not know whether the Deputy Minister wants to make a comment on it, but perhaps he could enlighten us a little.

• 2055

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, I do not know that I can be of help to the Committee. My understanding is that the Committee is bound by whatever references it receives and, therefore, it would seem to me that the answer is whether a reference should or can be made to the Committee on this subject by the House.

Mr. Howe: I guess a reference is made when the House Leader and the Minister are agreed to make a reference of that nature to the Committee.

Mr. Bigg: Then I would just like to go on record as stating that as a private member of the Committee I would make such an appeal to the Minister that they give us this opportunity of looking further considering into the matter.

The Chairman: Is there any questioning along that line that you want to direct to the Deputy Minister?

[*Interprétation*]

M. Schumacher: Monsieur le président, pour conclure je demanderais que quelqu'un étudie la situation, car nous avons 62 lits libres qui se trouvent dans une section de l'hôpital à Calgary qui est fermée. Je trouve que c'est un gaspillage terrible et je suis convaincu qu'il y a beaucoup d'anciens combattants qui ont besoin de ces lits, peut-être pas tous dans le Sud de l'Alberta, mais en tous cas en Alberta. Je pense que le ministère a le devoir d'examiner la situation de près et d'essayer de libérer ces lits pour les anciens combattants qui en ont besoin.

Le président: Je pense que vous vous êtes fait très clairement comprendre, monsieur Schumacher. Est-ce qu'il y a d'autres questions générales sur le crédit 1er? Sinon, nous passerons au crédit 5. Est-ce que votre question est de nature générale monsieur Bigg?

M. Bigg: Oui, elle est de nature très générale. En fait, je ne peux la poser qu'ici, car elle ne concerne pas directement les prévisions. Ce sont les pensions elles-mêmes qui me préoccupent. Ce Comité n'a encore jamais été saisi de cette question du niveau des pensions et je voudrais que vous inscriviez au compte-rendu que je demande que nous en discutions et que ce point soit inscrit à l'ordre du jour. Je ne sais pas comment, mais je pense qu'il serait souhaitable d'entendre des témoins à ce sujet. Si le Gouvernement ne veut pas entendre de témoignage lui-même il serait peut-être possible que l'on nous demande d'entendre des témoins au sujet du niveau des pensions.

Cela n'est, évidemment, pas sans lien avec le niveau des salaires du Gouvernement fédéral. Le Comité a toujours désiré que le niveau des pensions corresponde à celui des salaires fédéraux, mais j'ai toute raison de croire que ce n'est plus le cas.

Quelle est la procédure à suivre pour que le Comité reçoive ce mandat? Je vous le demande pour savoir si nous pouvons faire quelque chose. A plusieurs reprises, on m'a répondu que nous ne sommes pas compétents pour discuter du niveau général des pensions, comment pourrions-nous obtenir ce mandat? Autrement, nous discuterions dans le vide. Il faudrait savoir d'abord combien reçoit un ancien combattant invalide ou dans le besoin. Cela ne sert à rien de faire des considérations théoriques, si ça ne les aide pas à vivre. Le sous-ministre pourra peut-être nous fournir des explications à ce sujet.

M. Hodgson: Monsieur le président, je doute que je puisse être de quelque utilité pour le comité. Ce dernier est en effet tenu de se conformer aux mandats qui lui ont été donnés, si bien qu'il conviendrait de déterminer si la chambre peut donner un mandat au Comité en vue d'examiner la question.

M. Howe: Un mandat est donné sur décision du leader de la Chambre et du ministre.

M. Bigg: Dans ces conditions, je tiens à signaler qu'en tant que membre du Comité, je serais en faveur de demander à notre ministre de nous autoriser à poursuivre l'examen de cette question.

Le président: Aimeriez-vous poser d'autres questions du même ordre au sous-ministre?

[*Text*]

Mr. Howe: Not the matter of reference, but . . .

The Chairman: Is there more questioning of a general nature?

Mr. Bigg: I have a question, not a very general nature, dealing with the question of multiple disabilities. I would like to ask questions on how the new allowances are working out, you know, the specific $2,400 grant and so on, but I think that will probably come along later when we get there in the estimates.

Mr. Howe: Yes, when we get to the pensions.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, on that question, Mr. Francis and I have been going over these detailed estimates trying to find the Canadian Pension Commission. Where do we ask questions on this?

A witness: On the Pension program.

The Chairman: It is under the pension program.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I can see Pension Review Board, but I can not see the Canadian Pension Commission. Are they not being paid this year?

Dr. Hodgson: Vote 30, Mr. Chairman.

The Chairman: Under Vote 30, operating expenditures.

Mr. MacRae: The pensions themselves would be 35, would they not?

Dr. Hodgson: The Pension Commission's operating expenditures are Vote 30.

Mr. Bigg: That is the Commission itself, but which item would the cost to the nation of pensions be under.

Dr. Hodgson: The actual pensions themselves, Mr. Chairman, are Vote 35.

An hon. Member: That would be the proper place perhaps to bring up this question further.

The Chairman: Are there some more questions of a general nature. Mr. Cullen.

Mr. Cullen: I had a situation recently where the hospital staff involved were somewhat hamstrung. A veteran went to a hospital, he had to have a particular medical, he had not qualified as yet for a pension and so funds just could not be made available to him, with the result that he ended up hitchhiking back to the community from whence he came, which I think was too bad and was partly due to a matter of ignorance. I think his local Legion or for that matter, local member of Parliament or someone could have helped out in the situation. However, as a follow up to that, as I understand it, when a person is brought in for treatment and he cannot use the public transportation, he is allowed 5 cents a mile. Is that something that has been looked at now with a view to having that raised because I cannot think of anybody nowadays who is allowed only 5 cents a mile for transportation.

[*Interpretation*]

M. Howe: Pas au sujet du mandat, mais . . .

Le président: Je voulais dire des questions d'ordre général.

M. Bigg: Je voudrais aborder la question des invalidités multiples. J'aimerais savoir notamment comment marche le nouveau système de prestations, et plus particulièrement la subvention de $2,400; mais cette question apparaîtra sans doute plus tard lorsque nous aborderons cette rubrique des prévisions budgétaires.

M. Howe: En effet, lorsque nous arriverons au chapitre des pensions.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, M. Francis et moi-même avons justement cherché à trouver le chapitre de la Commission canadienne des pensions dans les prévision budgétaires. Quand pourrons-nous poser des questions à ce sujet?

Un Témoin: Lors de l'examen du programme des pensions.

Le président: Cette question figure au chapitre du programme des pensions.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'ai bien trouvé la Commission de révision des pensions, mais non pas la Commission canadienne des pensions. Ces pensions ne seraient-elles pas versées cette année?

M. Hodgson: Il s'agirait du crédit 30.

Le président: Vous les trouverez sous le crédit 30, Dépenses de fonctionnement.

M.MacRae: Les pensions elles-mêmes figurent au poste 35, je crois?

M. Hodgson: Les dépenses de fonctionnement de la Commission des pensions figurent au crédit 30.

M. Bigg: Il s'agit de la Commission en tant que telle, mais je voudrais savoir sous quel poste trouver le montant des pensions.

M. Hodgson: Les pensions figurent au crédit 35.

Une voix: Il serait peut-être bon que nous examinions cette question plus à fond.

Le président: Y a-t-il d'autres questions d'ordre général? Monsieur Cullen.

M. Cullen: On m'a signalé récemment un cas où le personnel hospitalier se trouvait dans l'impossibilité d'agir. Un ancien combattant s'était rendu à l'hôpital pour subir un examen médical; mais comme il n'avait pas encore droit à une pension, l'argent n'a pas pu lui être versé, si bien qu'il a été obligé de rentrer chez lui en auto-stop; voici un cas malheureux attribuable en partie à l'ignorance. Je pense en effet que le bureau local de la Légion ou son député aurait dû pouvoir l'aider. Il me semblait que lorsqu'une personne est amenée à l'hôpital pour y subir des traitements et n'est pas en état d'utiliser les transports en commun, elle a droit à un paiement de 5 cents par mille. A-t-on envisagé de majorer ce montant qui ne correspond plus du tout aux frais réels de transport?

[*Texte*]

Mr. Bigg: Not even members.

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, the mileage rate that is allowed to veterans in that circumstance is the same mileage rate that is allowed to the public servant, for example, who does not normally use his car but who, in a particular circumstance, does use his car. I am not certain, but my impression is that it has gone up slightly from 5 per cent. I know that it was recently under review, Mr. Chairman, but it is the same rate as the rate which Treasury Board authorizes for public servants in similar circumstances.

An hon. Member: Then it has been raised.

Dr. Hodgson: My impression is that they were both raised very recently.

Mr. Cullen: The other side of the coin is that if accommodation is not available in departmental hospitals, then there is a maximum allowance of $9 for a hotel or motel. This again seems to me to be somewhat low. How long has that been in existence and are we looking at that with a view to . . .

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, we would have to check to get that information.

Mr. Cullen: That is fine. I do not need it tonight, but it is something that perhaps we could look into.

• 2100

The Chairman: Are there any other items there, Mr. Cullen?

Mr. Cullen: Again, this is something that perhaps the Deputy Minister could look into. I understand that compensation in respect of loss of earnings where a man has to take time off work is set at $14 a day. This would work out to about $300 a month. I wondered how long this rate has been in existence, and if it is being looked at with a view to raising that allowance. I am not looking for specific answers tonight, but I would like to have them.

The Chairman: These answers could be provided for the Committee.

Mr. Cullen: thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Thomas.

Mr. Thomas (Maisonneuve-Rosemont): Mr. Chairman, are we still on general questions?

The Chairman: Yes, on general questioning under Vote 1.

M. Thomas (Maisonneuve): En français? J'ai déjà posé une question au Comité, il y a un bon bout de temps, évidemment, et je semble ne pas être satisfait. Je demeure dans la région de Montréal. A l'hôpital Queen Mary, il y a des médecins de langue étrangère qui ont beaucoup de difficulté à communiquer avec leurs patients. On avait peut-être trouvé drôle à ce moment-là que je me demande comment un médecin qui n'est pas capable de communiquer avec son patient, lui donne des pilules. Je crois que la chose ne semble pas corrigée. Au moins qu'il ne lui donne pas de pilules, pour être certain de ne pas l'empoisonner. Autrement il prend une chance de l'empoisonner. On m'avait déjà donné une raison et je n'en ai pas très bien compris le sens. Je n'ai pas voulu embarrasser personne à ce moment-là, mais j'aimerais là réentendre. Qui, un patient, surtout un Canadien français qui habite la région de Montréal, ira-t-il voir? Y aurait-il possibilité d'avoir un médecin avec lequel il puisse communiquer avec ou aller se faire ausculter par un autre médecin à l'extérieur, quitte à communiquer avec son collègue à l'hôpital, mais, au moins, de lui donner les soins appropriés.

[*Interprétation*]

M. Bigg: Même les députés touchent davantage.

M. Hodgson: Monsieur le président, le taux versé aux anciens combattants est identique à celui accordé aux fonctionnaires qui utilisent leur voiture pour les besoins du service à titre exceptionnel. Je crois que ce taux a été légèrement relevé. Je sais que cette question a été récemment examinée, mais il est certain que ce taux est identique à celui consenti par le Conseil du Trésor pour les fonctionnaires se trouvant dans une situation analogue.

Une voix: Ainsi, il aurait été relevé.

M. Hodgson: Je crois qu'ils l'ont été récemment.

M. Cullen: Par ailleurs, s'il n'y a pas de place dans les hôpitaux relevant du ministère, une subvention maximum de $9 est accordée pour couvrir les frais d'hôtel, ou de motel, ce qui me paraît également insuffisant. Depuis combien de temps ce taux a-t-il été fixé et a-t-on envisagé de le modifier . . .

M. Hodgson: Monsieur le président, je devrai vérifier les dossiers.

M. Cullen: Très bien, ce n'est pas urgent, mais il serait bon qu'on examine la question.

Le président: Y a-t-il d'autres postes ici, monsieur Cullen?

M. Cullen: C'est une question que le sous-ministre aimerait peut-être examiner. Je crois comprendre que l'indemnité pour compenser la perte de gains lorsqu'une personne doit s'absenter de son travail est de $14 par jour, ceci donne à peu près $300 par mois. Je me demande depuis quand ce taux existe et si on a songé à l'augmenter; je ne demande pas une réponse ici ce soir, mais j'aimerais les avoir.

Le président: Ces réponses pourraient être fournies au Comité.

M. Cullen: Merci, monsieur le prédsident.

Le président: Monsieur Thomas.

M. Thomas (Maisonneuve-Rosemont): Monsieur le président, est-ce que nous en sommes toujours au stade des questions d'ordre général?

Le président: Oui, les questions générales au sujet du crédit 1.

Mr. Thomas (Maisonneuve): In French? I already put this question to the Committee, a long time ago of course, and I am not satisfied with the answer given. I live in the Montreal area and at the Queen Mary Hospital there are doctors speaking a foreign language who have a lot of difficulties dealing with patients. It perhaps seemed strange at the time, but I wonder how a doctor who is not ready to communicate with his patients can order pills for his patient. I think the situation has not been changed. I think we should watch not to poison the patient. I had been given a reason which meanwhile has escaped me. I did not want to embarrass anyone at that time but I would like to hear that answer once again. Who, then, is a patient, especially a French Canadian patient in the Montreal area, going to see? Could he get a doctor with whom he could communicate or should he go elsewhere to find a doctor who could later on communicate with his colleague in the hospital so that the patient could receive the appropriate care?

[*Text*]

M. Hodgson: Monsieur le président, nous avons eu quelques pourparlers avec l'Université de Montréal afin si possible, d'avoir des médecins qui puissent parler français à l'hôpital. Malheureusement, l'Université de Montréal ne voulait pas répondre aux besoins de notre hôpital, mais nous serions très heureux de trouver un moyen pour avoir des médecins francophones à l'hôpital.

M. Thomas (Maisonneuve): Eh bien!

Dr. Hodgson: Dr. Ritchie, do you wish to elaborate on that?

M. Ritchie: Non, je pense que vous avez très bien répondu.

At the present time we have made arrangements with McGill University through both the Montreal General Hospital and the Royal Victoria Hospital to provide medical services to the veterans at Queen Mary Veteran's Hospital. As the Deputy Minister has indicated, we tried before entering into a contract with McGill University to have the University of Montreal assume responsibility for the medical services, and unfortunately at that time they were not able to do so because of their other commitments. They have not seen fit to be able to do so up to the present time. We realize that this is something that we should be able to do, but we are unable to engage the services of Francophone doctors in Montreal.

M. Thomas (Maisonneuve): Monsieur le président, je ne pose pas souvent de questions, peut-être tous les trois ans, mais j'ai à peu près toujours la même réponse. «On va faire notre possible». Souhaitons que dans trois ans, lorsque je poserai la question, on aura des médecins au moins francophones qui pourront parler à leurs patients. Merci.

M. Hodgson: Je l'espère également.

The Chairman: Are there any more general questions under Vote 1? Mr. Cullen.

Mr. Cullen: This question may have been asked at the last meeting, but it certainly is something that is of concern, and that is the cases that are appearing before the Pension Review Board. I wondered what success you have had in breaking down the backlog of cases. If that question was asked last time, I will check the minutes.

• 2105

The Chairman: This was asked before but we have a larger group here now. Perhaps you would like to summarise the response that was made last time.

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, I will ask Mr. Solomon to reply.

Mr. A. O. Solomon (Chairman, Canadian Pension Commission): Mr. Chairman, the Commission has had a backlog since before the new legislation came into effect, and it has been growing steadily since. We do not know yet whether or not we have reached a peak, but we think we have. Over the last three or four months it has levelled out at roughly 750 applications for the basic entitlement per month.

We have been working on the basis of learning, finding out what we are doing, evolving our policies, and attempting to put ourselves on a relatively sound footing in dealing with the applications, and we have had, perforce, to start out fairly slowly. In the last 22 or 23 months about 40 per cent of the commissioners have been new and these people had to learn, and the older commissioners have had to relearn. The same applies to the staffs. We have been

[*Interpretation*]

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, we have had some discussions with the University of Montreal in the hope of possibly providing French-speaking doctors in the hospital. Unfortunately the University of Montreal was not willing to cater to the needs of our hospital. However, we would be very happy to find a way to have French-speaking doctors in the hospital.

Mr. Thomas (Maisonneuve): Well'

M. Hodgson: Docteur Ritchie, pourriez-vous nous donner des détails à ce sujet?

Mr. Ritchie: No, I think your answer was very good.

Pour l'instant nous nous sommes arrangés avec l'Université McGill qui, par l'intermédiaire à la fois de l'Hôpital Général de Montréal et du *Royal Victoria Hospital* fournit les services médicaux aux anciens combattants se trouvant à l'Hôpital Queen Mary. Comme le sous-ministre l'a dit, avant d'entrer en rapport avec l'Université McGill nous avions essayé d'obtenir satisfaction auprès de l'Université de Montréal, mais malheureusement vu ses engagements, cette dernière n'avait pas pu nous donner satisfaction. Jusqu'à présent, l'Université de Montréal n'a pu assumer la responsabilité des services médicaux. Je sais que nous devrions pouvoir le faire, mais nous sommes incapables d'obtenir les services de docteurs francophones à Montréal.

Mr. Thomas (Maisonneuve): Mr. Chairman, I do not bring up a question very often, it happens maybe every three years, but I am always given the same answer: "We will do our best". I hope that three years hence when I put the question again, we will have French-speaking doctors whom the patients can understand. Thank you.

Mr. Hodgson: I hope so too.

Le président: Y a-t-il d'autres questions générales au sujet du crédit 1? Monsieur Cullen.

M. Cullen: Peut-être la question que je vais poser a-t-elle été posée lors de la dernière séance, mais elle est très certainement fort importante; il s'agit des cas qui sont présentés au Conseil de révision des pensions. Dans quelle mesure avez-vous réussi à étudier les dossiers restés en suspens? Je pourrais vérifier les comptes rendus du Comité pour savoir si cette question a été posée lors de la dernière séance.

Le président: Elle a déjà été posée, mais nous avons davantage de témoins, aujourd'hui. Vous pourriez peut-être nous donner un résumé de la réponse faite lors de la dernière séance.

M. Hodgson: Monsieur le président, si vous le permettez, je demanderai à M. Solomon de répondre.

M. A. O. Solomon (Président, Commission canadienne des pensions): Monsieur le président, les dossiers se sont accumulés à la Commission bien avant l'entrée en vigueur de la nouvelle loi, et cette situation n'a fait que s'aggraver. Nous croyons, toutefois, que le pire est passé. Au cours des trois ou quatre derniers mois, ce nombre en effet était ramené à quelques 750 demandes d'admissibilité de base par mois.

Nous cherchons à apprendre, à mettre au point une ligne d'action de façon à être à même de traiter les demandes à un rythme raisonnable, et comme d'habitude, les débuts sont fatalement plutôt lents. Pour les 22 ou 23 derniers mois, 40 p. 100 environ des commissaires sont des débutants, ce qui signifie qu'ils doivent apprendre le métier, alors que les anciens doivent se mettre au courant des nouveautés. La même chose est vraie du personnel. Mais

[*Texte*]

gathering momentum as we go along. Some three or four or five months ago we were turning out decisions at the rate of 250 to 300 a month. Our figures vary from time to time, but we are turning them out now at a rate of 450 to 600 a month. Again, this is on the pure entitlement decisions, which is the backbone from which we work.

In addition to the standard backbone of entitlement claims we handle some 60,000 other cases a year, the ancillary or other benefits which flow from the initial decision. This can be anything from a burial grant to a child being taken off of a pension because he has passed the regular age, or being put back on because he is at school.

I cannot give you specific statistics, because it is still a little too soon, but in the past year we have turned out as much or more than we do in a normal year, and with that we have had to do all this learning and adjusting. We hope, and it is only a hope at this point because we cannot say specifically yet; that as we learn more and as we become more adept at that we are doing we will be able to start biting into the backlog in some three to four months' time. By that time, too, we hope that the number of applications coming in will have started to reduce.

Mr. Bigg: Do you mean to say you are only using 40 per cent of your commissioners?

Mr. Solomon: No, no. I said that we had a 40 per cent turnover in commissioners in the past 22 or 23 months. So we had a new grouping that had to learn what they were doing.

The Chairman: I think Mr. Knowles had a supplementary as well.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Solomon, have you any figures on the number of cases that has been turned down before which have been placed before you again under the new legislation? I have in mind the rewriting of the benefit of the doubt clause and the pre-enlistment condition wording that we changed which produced a situation under which literally any case, no matter how far it had gone, could be considered all over again. Have you any statistics as to how many veterans have tried again under either or both of those changes, and how many of them succeeded?

• 2110

Mr. Solomon: Mr. Chairman, I am afraid we do not have statistics of that particular sort. We do know that a great number have applied again, a great number of cases which had been closed under a former appeal where they had reached finality. A large number of these have come back to us as re-applications. I could say this, that a considerable number have been granted and similarly a considerable number have not been granted, but I cannot break it down for you, I am afraid.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Can you say whether it is 50-50, or is it one horse and one rabbit?

Mr. Solomon: I do not think I could even say that it is 50-50. I can only say that I can recognize that a considerable number have been going through but I would not attempt to break it down and give a figure on it. I know that the Commissioners are considering the benefit of the doubt section much more liberally than before. I know that they are very concerned with the new section dealing with the evidence, the section which you just referred to dealing with the pre-enlistment evidence.

[*Interprétation*]

les choses vont en s'accélérant. Il y a 4 ou 5 mois, nous traitions de 250 à 300 dossiers par mois, alors qu'à l'heure actuelle ce chiffre atteint de 450 à 600 dossiers par mois. Il s'agit, bien entendu, des demandes de pensions qui constituent l'essentiel de notre travail.

En plus de ces demandes de pensions, nous traitons environ 60,000 autres cas par an, notamment les demandes de prestations subsidiaires accordées en fonction de la décision rendue quant à la pension. Ces prestations couvrent des cas aussi différents que les subventions d'enterrement, les cas où un enfant est rayé des listes après avoir dépassé l'âge statutaire ou lorsqu'il est au contraire réinscrit sur les listes en tant qu'étudiant.

Il est trop tôt pour vous donner des chiffres détaillés, mais l'an dernier, le nombre de dossiers étudiés a dépassé ceux que l'on fait normalement au cours d'une année, alors que nous devons en même temps apprendre et modifier nos techniques. Nous espérons qu'au fur et à mesure que nous deviendrons plus compétents, nous pourrons commencer à résorber l'arriéré des dossiers d'ici trois ou quatre mois. Par ailleurs, nous espérons que d'ici là, le nombre de demandes commencera à diminuer.

M. Bigg: Vous voulez dire que vous n'utilisez que 40 p. 100 de vos commissaires?

M. Solomon: Non, ce que je disais c'est que 40 p. 100 de nos commissaires ont changé au cours des 22 ou 23 derniers mois. Le nouveau personnel a donc été obligé d'apprendre le métier.

Le président: Je crois que M. Knowles désire poser une question supplémentaire.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur Solomon, pourriez-vous nous dire combien de demandes, qui avaient été refusées par le passé, vous ont été soumises à nouveau en application de la nouvelle loi? Il s'agit notamment de la nouvelle clause sur le bénéfice du doute ainsi que de la nouvelle clause sur les conditions de pré-engagement qui permettent de rouvrir pratiquement n'importe quel dossier. Savez-vous combien d'anciens combattants se sont prévalus de ces deux modifications et combien ont obtenu gain de cause?

M. Solomon: Monsieur le président, je crains de ne pas disposer de chiffres à cet égard. Nous savons qu'un grand nombre d'anciens combattants ont fait une nouvelle demande; il s'agit d'un grand nombre de dossiers qui avaient été fermés à la suite d'un appel antérieur. Un grand nombre de ces cas nous ont été soumis à nouveau comme des nouvelles demandes. Tout ce que je puis dire c'est qu'un nombre considérable de demandes ont été acceptées et, réjetées, mais j'ai bien peur de ne pouvoir vous donner les chiffres exacts.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Quelle en est la proportion?

M. Solomon: Je ne pense même pas pouvoir dire que les cas sont également répartis. Tout ce que je puis dire, c'est qu'un nombre de ces demandes ont été examinées; je ne peux cependant vous donner des chiffres à ce sujet. Je sais que la Commission interprête maintenant de manière beaucoup plus libérale l'article relatif au bénéfice du doute. Je sais que la Commission se préoccupe beaucoup d'un autre article relatif à la preuve, c'est-à-dire l'article dont vous venez de parler lorsque vous avez évoqué les conditions de pré-engagement.

[*Text*]

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Would there be a possibility, if this Committee does not fold up too soon, or if we do not get folded up from external sources . . .

Mr. Francis: I do not know what you are talking about.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Oh, you do not—of some figures in this area being given to us?

Mr. Solomon: This may be possible, Mr. Chairman. The statistical section is working on various items and trying to gather some of these facts together. Whether or not we would be able to get this together on time I do not know, but I would hope so. If we can, I will.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): There is another question I would like to pursue but somebody else raised it earlier and, Mr. Chairman, you may want us to wait until we get down to Vote 30, but it would be for Mr. Solomon to give us some more figures than he was able to give us last time on the exceptional incapacity allowances. Again, how many have been dealt with, how many have been granted, what has the average been and so on?

Mr. Solomon: On this, Mr. Chairman, I could say that the initial review has been completed on the exceptional incapacity allowances. This initial review was a paper review, a file review of roughly some 5,000 files of the 100 per cent pensioners. These have all been considered carefully in accordance with the critera which we have established, which we recognize too as being initial criteria, if you will. Of these roughly 5,000, until I believe the end of March, which was the last figure I had, we had granted 1,067, which is just over 20 per cent.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Could you indicate what the average grant is to those 1,067?

Mr. Solomon: I have not got that with me, Mr. Chairman, but I am sure that I could get that, if not for the next meeting, the one after it.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): All right.

The Chairman: Dr. Hodgson has already offered to provide us with some statistics in response to one of the other questions. Perhaps, these things could be added. I have on my list Mr. Cullen, then Mr. Bigg.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I wonder if I might ask one more question. At some point could we be told, with respect to the other 4,000, whether they have been rejected or are under further consideration?

Mr. Solomon: There are two things involved here. One is that none of these initial 5,000 came in by way of an application.

Each of the 4,000 who has not received such a grant has been informed that he did not receive the grant on the initial examination of his documents. They have also been told that they may apply and ask for this grant and provide any further information or anything which may be helpful to their claim. They may have some information which we do not have and we will be delighted to look at it again if they do come forward with anything.

The other part of it is that we have looked at these starting from scratch, and we know that we may not be accurate in what we are doing. We know that as we go along we may find other things. We may find statistics, we may find other methods of working this out. So our intent is that within the next two or three months, and as soon as we have the time to do this, we will be doing a complete

[*Interpretation*]

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Serait-il possible si du moins le Comité ne plie pas bagage trop tôt, ou si on ne l'y contraint pas . . .

M. Francis: Je ne sais pas de quoi vous voulez parler.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Oh, vous ne savez pas—pourriez-vous nous donner des chiffres à ce sujet?

M. Solomon: C'est possible, monsieur le président, la section de la statistique s'en occupe. Je ne sais pas si les données seront prêtes à temps, mais je l'espère. Si nous le pouvons, je vous les transmettrai.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'aimerais m'attaquer à une autre question, mais quelqu'un l'a déjà évoquée et monsieur le président, vous pourriez me demander d'attendre jusqu'à ce que nous soyons au crédit 30. J'aimerais que M. Solomon nous donne plus de chiffres qu'il était en mesure de nous donner la dernière fois à propos des allocations pour invalidité exceptionnelle. Je repose donc ma question, combien de cas ont été examinés, combien ont été acceptés, quelle a été la moyenne et ainsi de suite?

M. Solomon: A ce propos, monsieur le président, je dirais que nous avons étudié une première fois les allocations pour invalidité exceptionnelle; nous avons passé en revue les dossiers d'environ 5,000 pensionnés à 100 p. 100. Tous ces dossiers ont été étudiés minutieusement conformément aux premiers critères. A la fin du mois de mars, nous avions accepté 1,067 demandes, soit un peu plus de 20 p. 100.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Pourriez-vous nous dire quelle est l'allocation moyenne pour ces 1,067 demandes?

M. Solomon: Je n'ai pas ces chiffres ici, monsieur le président, mais je pourrai le retrouver, si pas pour notre prochaine réunion, du moins pour la suivante.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Bien.

Le président: M. Hodgson a déjà proposé de nous fournir certains chiffres en réponse à l'une des autres questions qui ont été posées. Nous pourrions peut-etre en faire un tout. Je vois sur ma liste M. Cullen et ensuite M. Bigg.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Peut-être pourrais-je encore poser une question. Pourrait-on nous dire, à propos des 4,000 autres demandes, si ces dernières ont été réjetées ou si elles sont étudiées à nouveau?

M. Solomon: Il faut tenir compte ici de deux facteurs: tout d'abord aucune de ces 5,000 demandes initiales ne nous est parvenue sous forme de demande.

Chacun des 4,000 anciens combattants dont la demande n'a pas reçu de réponse favorable a été informé qu'il n'avait pas reçu l'allocation après l'examen initial du document qu'il nous avait envoyé. On leur a également dit qu'il pouvait présenter une dcmande d'allocation et fournir tous les renseignements et les documents à l'appui de cette demande. Il se peut qu'ils disposent de renseignements que nous n'avons pas et nous serions très heureux de réexaminer leur cas dans ce sens.

Nous avons examiné les documents en partant de rien et nous savons que ce que nous faisons peut ne pas être toujours très précis. Nous savons que nous pouvons découvrir autre chose au fur et à mesure de l'avancement de nos travaux. Nous pouvons découvrir des chiffres et d'autres moyens de résoudre le problème. Nous avons donc l'inten-

[*Texte*]

survey of those who have not been granted the allowance to see what we can do about opening it up still farther.

• 2115

The Chairman: Mr. Cullen.

Mr. Cullen: The rest of my questions for Mr. Solomon come under the Vote rather than being of a general nature.

The Chairman: Mr. Bigg.

Mr. Bigg: Mr. Solomon, we are always worried about backlogs and I wonder if it is fair to ask you if you are satisfied that you have enough staff in your operation at present. I understand that when we passed the legislation we foresaw a large backlog and it was our hope that the backlog would be practically nonexistent; we gave you much leeway to hire all the people you needed in order to get by this thing because many of these veterans have been waiting 25 years for what they think is equitable treatment.

Mr. Solomon: We have a staff problem, Mr. Chairman, there is no question about it and there are problems in various areas within the commission. We are moving towards cleaning up these problems. We are trying to get more doctors on the staff, more medical advisors and additional supporting staff. We have the authority that we need to hire the staff. The problem is to find the right people. We have to be very careful not to bring in too many at the same time. We do not want to dilute because this is a pretty important thing and we want to be sure that we are getting people who can do the job. We are doing this carefully and, we hope, well. I think we are on the right track for staff. It is just that we do need more and we are looking for them and trying to get them and trying to bring them in at the right time.

Mr. Bigg: Would you say that was the backlog rather than the number of commissioners then . . .

Mr. Solomon: At this point, yes.

Mr. Bigg: . . . your technical help rather than the size of the commission itself?

Mr. Solomon: At this point, yes.

Mr. Bigg: Thank you.

Mr. MacLean: Mr. Chairman, I would like to ask a supplementary question. With regard to the backlog are the cases being dealt with in the order in which they are received or are there certain categories or cases that are further delayed because of the lack of, for example, specialists in certain medical fields? Generally speaking, does each applicant have to wait roughly the same time before a decision on his case is reached?

Mr. Solomon: No, Mr. Chairman, we have established priorities for various types of applications. I believe I mentioned at the last meeting that these are fluid priorities because they change from time to time. When the legislation was first changed, our first priority was to put pensions into payment for the Japanese prisoners of war and the next priority was working on the exceptional incapacity cases.

We have others with priorities in varying degrees: widows are, generally speaking, a priority; veterans of the World War I and their dependents have a higher priority than veterans of the World War II because they are older

[*Interprétation*]

tion dans les deux ou trois prochains mois, et dès que nous aurons le temps de le faire, de procéder à une étude complète de tous les dossiers qui n'ont pas reçu de suite favorable afin de voir ce que nous pouvons faire pour procéder à une nouvelle étude des cas.

Le président: Monsieur Cullen.

M. Cullen: J'ai d'autres questions à poser à monsieur Solomon à propos du crédit en particulier.

Le président: Monsieur Bigg.

M. Bigg: Monsieur Solomon, nous nous préoccupons toujours des retards dans le travail et je me demande si vous pensez avoir assez de personnel à l'heure actuelle pour vos activités. Je crois que lorsque nous avons adopté la Loi nous prévoyions des retards importants et nous espérions que la Loi serait en mesure de les éliminer; nous vous avions donné beaucoup de latitude pour engager tout le personnel dant vous aviez besoin pour ces activités, car nombre de ces anciens combattants avaient attendu 25 ans un traitement qui leur paraissait équitable.

M. Solomon: Monsieur le président, nous avons sans aucun doute un problème de personnel de même que certains problèmes dans différents secteurs de la Commission. Nous essayons de les éliminer. Nous essayons d'engager un plus grand nombre de médecins, de conseillers médicaux et un personnel supplémentaire de soutien. Nous avons le pouvoir d'engager le personnel dont nous avons besoin. Le problème est de trouver le personnel qualifié. Nous devons faire très attention de ne pas en engager trop en même temps. Nous ne voulons nous hâter pour être certains que nous engageons des personnes qui sont à la hauteur de la tâche. Nous procédons avec prudence, et je l'espère, avec sagesse. Je crois que nous sommes dans la bonne voie. Mais nous avons encore besoin de personnel, nous en cherchons, et nous essayons de l'engager au bon moment.

M. Bigg: Vous pensez donc que le retard, plus que le nombre de commissaires . . .

M. Solomon: A l'heure actuelle, oui.

M. Bigg: . . . votre personnel technique plus que le nombre de commissaires?

M. Solomon: A l'heure actuelle, oui.

M. Bigg: Merci.

M. MacLean: Monsieur le président, je désire poser une question supplémentaire. A propos de ce retard, les cas sont-ils examinés selon l'ordre dans lequel ils ont été reçus ou y a-t-il des catégories dont on remet l'examen à plus tard à cause du monque, par exemple, de spécialistes dans certains domaines médicaux? En général, les personnes qui font une demande attendent-elles toutes à peu près le même temps avant qu'une décision ne soit prise?

M. Solomon: Non, monsieur le président, nous avons établi un ordre de priorités pour les différents types de demandes. Je crois avoir dit à la dernière réunion que ce sont des priorités fluctuantes, car elles changent de temps en temps. Au début, lorsque la Loi fut modifiée, nous avons donné la priorité aux paiements des pensions aux prisonniers de guerre japonais puis aux cas d'invalidités exceptionnelles.

Nous avons d'autres priorités; les veuves ont en général la priorité; les anciens combattants de la première Guerre mondiale et les personnes qui sont à leur charge passent avant les anciens combattants de la Seconde guerre mon-

[*Text*]

people. We establish other priorities where there are social or medical needs such as someone who is out of work and needs money or is financially embarrassed. We try to do something about these people as well.

After these initial priorities we work as much as we can on a basis of time of receipt of the application. Within this, we then come to the point that was raised that we have various medical specialties, various types of claims; claims, for example, which deal with ear, eye, nose and throat are a little farther behind than claims that deal with chest problems but these vary within groups.

Mr. MacLean: Thank you very much.

The Chairman: We will now go to vote 5. Is there a question on this?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Yes, Mr. Chairman, I would like to ask a question; what I really mean is that I want to make a suggestion about the veterans in the United Kingdom. Before I do so, may I just say for the record that the thing that concerns me most about the war veterans allowance program is the need to have the amounts reviewed. I know this is policy; the Minister has said that it is being looked at. I just think the present levels, even at $163.70 and $276.10, with the new ceilings in April, are not high enough. I recognize that is policy but I would like it to be on the record that this should not have to wait for another year or two.

With regard to the veterans in the United Kingdom, I was interested in the points of view expressed by my Liberal friends, Mr. Francis and Mr. Cullen. Mr. Francis seemed to feel that emphasis had to be put upon residents in Canada in order to qualify for this program. I understand this but I am more sympathetic to Mr. Cullen's view, that the basis for qualification is service in time of war. Mr. Francis counters that by saying if a man has been away from Canada for a long time, should he qualify under what is admittedly a welfare program. I would like to remind the Committee what is done with respect to the Old Age Security Pension. I know Mr. Francis is going to remind me that is a program as of right, not a welfare program. I just want to point out that, even so, we do have some special provisions for people not living in Canada. You can get Old Age Security at age 65 if you have lived in Canada for only 10 years, but, in doing so, you must stay here. However, if you have had 25 years' residence in Canada between age 21 and age 65 and you get the pension you can go anywhere in the world and draw it. Then we have a new one, that if you have been 40 years in Canada and are living abroad—the United Kingdom, Soviet Union, the moon or wherever—you can apply for and get the pension without having to come back to Canada. I am emphasizing the fact that some difference is made in the case of people who are not living in Canada, under which they can qualify, and I wonder if something like that could not be done with respect to the war veterans' allowance. The basic requirement for the war veterans' allowance is service overseas in an active theatre of war or in the United Kingdom in World War I for 365 days.

[*Interpretation*]

diale, car ils sont plus âgés. Nous donnons également une certaine priorité à des personnes qui ont des besoins spéciaux ou médicaux, par exemple une personne qui est sans emploi et a besoin d'argent ou a des ennuis financiers. Nous essayons d'aider également ces personnes.

Après avoir respecté cet ordre de priorités, nous essayons d'examiner les demandes selon l'ordre dans lequel elles nous sont parvenues. Pour ces mêmes demandes, nous faisons une distinction entre les diverses spécialités médicales, les divers types de demandes; par exemple, les demandes qui traitent d'affection des oreilles, des yeux, du nez et de la gorge passent un peu après celles qui ont trait à des problèmes pulmonaires, mais cela varie d'un groupe à l'autre.

M. MacLean: Merci beaucoup.

Le président: Passons maintenant au crédit 5. Avez-vous des questions à poser?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Oui, monsieur le président, je désire poser une question; il s'agit plutôt d'une suggestion à propos des anciens combattants au Royaume-Uni. Mais avant cela, permettez-moi de dire que ce qui me préoccupe le plus à propos du programme des allocations aux anciens combattants est le besoin de réviser les montants. Je sais que cela est courant; le ministre a dit que la question était à l'étude. Même avec des montants de $163.70 et $276.10 et avec les nouveaux plafonds d'avril je crois que les niveaux actuels ne sont pas suffisamment élevés. Je sais que cela est voulu, mais j'aimerais que l'on prenne note du fait qu'il ne faudrait pas attendre encore un an ou même des années.

Pour ce qui est des anciens combattants au Royaume-Uni, je trouve que les opinions émises par mes amis libéraux, MM. Francis et Cullen sont très intéressantes. M. Francis semblait souligner qu'il fallait être résident du Canada pour être admissible à ce programme. Je comprends très bien, mais je sympathise plutôt avec M. Cullen pour dire que l'admissibilité se fonde sur les services en temps de guerre. M. Francis réplique en demandant si un homme qui a été absent du Canada pendant longtemps, est quand même admissible à un programme d'assistance sociale reconnu. J'aimerais rappeler au Comité ce qui a été fait dans le cadre de la pension de sécurité de vieillesse. Je sais que M. Francis me rappellera qu'il s'agit là d'un programme qui leur appartient de droit et non pas d'un programme d'assistance sociale. J'aimerais souligner que nous avons quand même certaines dispositions spéciales concernant les personnes qui ne vivent pas au Canada. Vous pouvez obtenir une pension de sécurité de vieillesse à 65 ans, si vous avez demeuré au Canada pendant 10 ans seulement, mais pour l'obtenir il vous faut continuer à demeurer ici. Toutefois, si vous avez résidé au Canada pendant 25 ans entre les âges de 21 et 65 ans, vous avez droit à la pension et vous pouvez la retirer où que vous soyez dans le monde. Il y a encore une vouvelle disposition, si vous avez demeuré au Canada pendant 40 ans et que vous demeurez à l'étranger, au Royaume-Uni, en Union soviétique, sur la lune ou ailleurs, vous pouvez demander et obtenir votre pension sans avoir à revenir au Canada. Je souligne le fait qu'on établit une différence dans le cas des personnes qui ne vivent pas au Canada et qui sont admissibles, et je me demande si on ne pourrait pas faire la même chose dans le cas des allocations aux anciens combattants. Pour obtenir ces allocations aux anciens combattants, il faut nécessairement avoir servi outre-mer, en service actif pendant la guerre ou pendant

[*Texte*]

Mr. MacRae: Dual service—that is, in both wars.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Yes.

Mr. MacRae: By being in receipt of at least a 5 per cent pension.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Yes.

To meet Mr. Francis' point, that people that are away 25 years and so on should have to meet something else, could the Department consider making the requirement just a little more in the case of the veteran who is not here? We permit the old age person who is away from Canada to make up for nonresidence in Canada in certain ways. I should have mentioned the other thing, the fact that you can produce three for one in years of residence you had away back. But could we not work some schedule or scheme? All right, I will go along with Lloyd and say that the veteran who has lived 25 years in the United Kingdom has to meet some additional qualification that the veteran living in this country does not have to meet, but just to cut them off seems to me unfair and I am asking Dr. Hodgson whether any such different kind of requirement has been considered and, if not, will it be considered?

The Chairman: I think the Deputy Minister would feel this is a matter of policy and he would not wish to respond.

Dr. Hodgson: I am afraid that is the reply I would have to make, Mr. Chairman.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Can I ask whether these things have been considered and whether any attempt has been made to devise some alternative regulation?

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, at different times a great variety of different possibilities have been looked at, but beyond that I do not think I can comment.

• 2125

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I press the point that it should be looked at. I think that most of us around this table, including Lloyd Francis, would like to see this problem solved.

The Chairman: May I interject with a question. Do you have any idea how many veterans we are talking about who would find themselves in this position and who are living overseas? Could we have a "guesstimate" on that?

Mr. Bigg: You would probably find a great many more if you broaden the criteria.

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, my impression is that there are between 20 and 25 thousand Canadian veterans living outside Canada, but how many of these would be in an income category that would qualify them for WVA and so on would be an entirely speculative matter on which I would not even hazard a guess.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Has not the United Kingdom Canadian Veterans Association given us some figures on that, at least for United Kingdom residents?

[*Interprétation*]

une période de 365 jours au Royaume-Uni pendant la Première Guerre mondiale.

M. MacRae: Il s'agit d'un double service dans les deux guerres.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): C'est cela.

M. MacRae: Et il faut recevoir une pension d'au moins 5 p. 100.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Oui.

Pour rejoindre le point de vue de M. Francis, les personnes qui sont éloignées pendant 25 ans, par exemple, ne devraient-elles pas répondre à une autre exigence? Le ministère ne devrait-il pas étudier la possibilité d'exiger quelque chose de plus dans le cas d'un ancien combattant qui n'est plus ici? Nous permettons à une personne âgée qui n'est plus au Canada de compenser sa non- résidence d'une autre façon. Je devrais dire en fait que trois années passéés à l'étranger comptent pour une. Ne pourrions-nous pas trouver quelque chose de semblable pour les anciens combattants? Et bien, je vais dire comme Lloyd qu'un ancien combattant qui réside au Royaume-Uni depuis 25 ans doit satisfaire à des critères autres que l'ancien combattant qui vit dans ce pays. Mais de refuser une allocation me semble injustifié. Je demande à M. Hodgson si l'on a pensé à quelque autre exigence et sinon ne pourrait-on pas le faire?

Le président: A mon avis, il s'agit d'une question de politique et le sous-ministre ne voudra peut-être pas y répondre.

M. Hodgson: J'ai bien peur que ce soit là la réponse que j'aurais donnée, monsieur le président.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Puis-je vous demander si l'on a étudié ces possibilités et si l'on a tenté d'une façon ou d'une autre d'élaborer un autre règlement?

M. Hodgson: Monsieur le président, on a étudié à certains moments plusieurs possibilités, mais c'est tout ce que je peux vous dire pour l'instant.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'insiste pour qu'on étudie la question. La plupart d'entre nous ici, y compris M. Lloyd Francis, aimerait que l'on apporte une solution à ce problème.

Le président: Puis-je poser une question. Avez-vous une idée du nombre d'anciens combattants dont nous parlons qui se trouveraient dans cette situation et qui demeurent à l'étranger? Pouvez-vous nous donner un chiffre approximatif?

M. Bigg: Il y en aurait beaucoup plus si vous élargissez l'admissibilité.

M. Hodgson: Monsieur le président, j'ai l'impression qu'il y a entre 20 et 25,000 anciens combattants canadiens qui vivent à l'extérieur du Canada, mais savoir combien parmi eux reçoivent un revenu qui les rend admissibles aux allocations aux anciens combattants par exemple c'est là une question sur laquelle on peut spéculer et je n'aimerais pas citer un chiffre au hasard.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): L'Association des anciens combattants au Royaume-Uni ne nous a-t-elle pas donné un chiffre dans ce sens, du moins pour les résidents au Royaume-Uni?

[*Text*]

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, one rather firmer statistic than the guess I just made is that about ten thousand of the veterans outside Canada are recipients of pensions.

Mr. Badanai: That is in the United Kingdom?

Dr. Hodgson: In various parts of the world.

Mr. Francis: These are awards under the Canadian Pension Commission?

Dr. Hodgson: These are veterans in various countries receiving Canadian disability pensions.

Mr. Corriveau: No allowance, though?

Mr. Francis: There are some.

Dr. Hodgson: Yes, Mr. Chairman, there would be various veterans in other countries who received WVA before leaving Canada and are still receiving WVA outside the country.

Mr. Cullen: Six hundred and eighty three on July, 1971.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): And you do not find any administrative problems in testing their income, these 683 who are outside the country, not insoluble problems?

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, perhaps Mr. Thompson can comment on whether administrative problems are being encountered in dealing with the WVA cases now receiving WVA outside Canada.

Mr. D. M. Thompson, (Chairman, War Veterans Allowance Board): These are handled through district authorities. The Ottawa district authority doubles with the foreign country district authority, and they handle these on a report basis and on the basis of a mail return from the recipients in the various countries in which they live.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): But you do not have any great problems. One of the arguments given for not allowing the guaranteed income supplement to be paid to people abroad was that it would not be possible to assess their incomes when they are living abroad as is the case in Canada. You do not have any great problem in that area?

Mr. Thompson: I think, Mr. Chairman, that the point that was made in that regard previously was that there is a difference between following through after a case has been granted as opposed to the initial setting-up. At least, it is my understanding that the point had been made previously that the initial setting up of the case and so on is, in fact, different to the routine followed through afterwards. There is a difference here.

But in answer to the point made with regard to the routine follow-up of cases out of the country, there have been no particular problems develop; but that is the routine follow-up as opposed to the basic setting-up of the case in the first instance.

Mr. Peters: May I ask a supplementary question. Are there any agreements being made or have any been negotiated with other countries such as Great Britain or Holland or the United States to allow us to make these income investigations on behalf of their residents that are living in Canada? In other words, where they are using the same type of need criteria or income criteria, are we doing some of this work for other countries?

[*Interpretation*]

M. Hodgson: Monsieur le président, en se basant sur les statistiques connues plutôt que sur l'hypothèse que je viens de mentionner, je crois qu'il y a environ 10,000 anciens combattants à l'extérieur du Canada qui reçoivent des pensions.

M. Badanai: Au Royaume-Uni?

M. Hodgson: Dans diverses parties du monde.

M. Francis: S'agit-il de primes de la Commission canadienne des pensions?

M. Hodgson: Il s'agit d'anciens combattants dans divers pays qui reçoivent des pensions d'invalidité du Canada.

M. Corriveau: Aucune allocation?

M. Francis: Quelques-uns en reçoivent.

M. Hodgson: Oui, monsieur le président, certains vétérans dans d'autres pays recevaient des allocations aux anciens combattants avant de quitter le Canada et les reçoivent toujours une fois sortis du pays.

M. Cullen: Il y en avait 683 en juillet 1971.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Vous n'avez pas de problèmes administratifs, de problèmes insolubles pour ces 683 personnes qui vivent à l'extérieur du pays, dans le calcul de leur revenu, par exemple?

M. Hodgson: Monsieur le président, peut-être M. Thompson pourrait-il parler des problèmes administratifs que nous avons dans le cas des personnes qui reçoivent des allocations aux anciens combattants et qui résident actuellement à l'extérieur du Canada.

M. D. M. Thompson (Président de la Commission des allocations aux anciens combattants): Ces cas sont étudiés par les autorités des districts. Les autorités des districts d'Ottawa travaillent en collaboration avec l'autorité du district des pays étrangers. Ces cas font l'objet d'un rapport qui est vérifié à mesure que l'on reçoit par la poste les déclarations de bénéficiaires dans les divers pays où ils demeurent.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Mais vous n'avez pas de grands problèmes. Un des arguments invoqués pour ne pas accorder le supplément de revenu garanti à des personnes vivant à l'étranger était qu'il n'était pas possible d'évaluer leur revenu lorsqu'ils demeurent à l'étranger comme on peut le faire au Canada. Vous n'avez pas de difficultés de ce genre?

M. Thompson: Je pense monsieur le président, que l'on a dit précédemment qu'il y avait une différence entre ce qui se passe, une fois l'accord donné, et la décision initiale. Du moins, je crois avoir compris tout au moins que la décision initiale dans un cas peut différer de la routine adoptée ensuite. Il y a donc là une différence.

Mais pour répondre à la question concernant le contrôle de routine des cas de personnes à l'extérieur du pays, nous n'avons pas eu de problèmes particuliers. Il s'agit évidemment du contrôle de routine par opposition à la décision de base prise au départ dans un cas donné.

M. Peters: J'aimerais poser une question supplémentaire. A-t-on conclu des accords ou en a-t-on négocié avec d'autres pays comme par exemple la Grande-Bretagne, la Hollande ou les États-Unis afin de pouvoir faire des enquêtes sur les revenus pour leurs résidents qui vivent au Canada? En d'autres termes, quand ces pays se servent du même genre de critères pour les besoins ou les revenus, effectuons-nous ici une partie de ce travail pour d'autres pays?

[*Texte*]

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, in the field of disability pensions there is a reciprocal working arrangement between Canada and, for example, the United Kingdom, whereby we do try to help one another; but, as will be known, WVA is rather unique as a benefit. I am not aware of any other countries that have exactly the same kind of program.

• 2130

Mr. Peters: No, but do the Americans not have an award they make for need? I am wondering, is that made in Canada where the American veteran is living in Canada? Do we supervise that under some agreement?

Dr. Hodgson: No, Mr. Chairman.
Vote 5 agreed to.

The Chairman: We will go on to Vote 10.

WELFARE SERVICES PROGRAM

Vote 10—Welfare Services—War Veterans Allowance Board—The grants listed in the Estimates provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board—$78,500,000

Mr. MacRae: Mr. Chairman, the very fine little booklet on war veterans' allowance, the one I have in my hand, is amended as of January 1, 1968. But there must have been a publication since that time. Has there been one, Mr. Thompson, of this book? Did I get the wrong one here?

Mr. Thompson: No, that is the last booklet that was published, but there is a small leaflet that was put out as a stopgap while the new booklet is being published. There is a small leaflet.

Mr. MacRae: Giving the rates as they are now?

Mr. Thompson: Correct. This gives the rates and ceilings following the amendments of a year ago April.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Does it include a reference to the extra $270 or extra $510?

Mr. Thompson: Mr. Chairman, no. This was printed after the increase in rates but before the exemption of the GIS escalation.

There is a new booklet, Mr. Chairman, in the state of preparation now to take the place of the booklet Mr. MacRae is referring to, and of course it will be more up to date than this, and it will have that reference.

The Chairman: When will it be published?

Mr. Thompson: It is in the state of preparation, Mr. Chairman. I would not want to give you a date because it is in the state of preparation now.

Mr. MacRae: What is the married rate now?

Mr. Thompson: Two hundred and one dollars is the rate, and $271 is the married ceiling.

Mr. MacRae: The married ceiling is $271. I am just a little bit dense at this moment. Where does this $4,452 figure come in here?

[*Interprétation*]

M. Hodgson: Monsieur le président, dans le domaine des pensions d'invalidité, il existe un accord mutuel de travail entre le Canada et, par exemple, le Royaume-Uni. Chacun essaie d'aider l'autre. Mais, comme vous le savez sans doute, les allocations aux anciens combattants sont plutôt uniques dans leur genre. Il n'y a pas, à ma connaissance, de programmes du même genre dans aucun autre pays.

M. Peters: Non, mais est-ce que les Américains n'ont pas d'allocations pour les gens qui en ont besoin? Je me demande si cela se fait au Canada, dans le cas d'un ancien combattant américain qui vit ici? Est-ce que nous nous occupons de cette question en vertu d'un accord?

M. Hodgson: Non, monsieur le prédident.
Le crédit 5 est adopté.

Le président: Nous allons passer au crédit 10.

PROGRAMME DES SERVICES DE BIEN-ÊTRE

Crédit 10—Services de bien-être—Commission des allocations aux anciens combattants—Subventions inscrites au budget, les montants inscrits à chacun des postes pouvant être modifiés sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor—$78,500,000

M. MacRae: Monsieur le président, la belle petite brochure que j'ai à la main, concernant les allocations aux anciens combattants, date du 1er janvier 1968. Il y a certainement eu une autre publication depuis cette date. Est-ce qu'il y a eu un autre livret de ce genre, monsieur Thompson? Est-ce que je fais erreur?

M. Thompson: Non, c'est la dernière brochure qui a été publiée, mais un petit feuillet a été émis en attendant que la nouvelle brochure soit publiée. Il s'agit d'un petit feuillet.

M. MacRae: Est-ce qu'il donne les taux tels qu'ils sont présentement?

M. Thompson: Exactement. Il donne les taux et les plafonds établis à la suite des amendements apportés en avril de l'an dernier.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Est-ce qu'il y est fait mention du supplément de $270 ou de celui de $510?

M. Thompson: Non, monsieur le président. Il a été imprimé après l'augmentation des taux, mais avant l'exemption pour l'augmentation des coûts.

Une nouvelle brochure est en préparation, monsieur le président, et elle remplacera celle dont parle M. MacRae et elle sera donc plus à jour que celle-ci, et il y sera fait mention de ce point.

Le président: Quand sera-t-elle publiée?

M. Thompson: Elle est présentement en préparation, monsieur le président. Je ne pourrais donc vous donner une date exacte, car elle n'est pas encore terminée.

M. MacRae: Quel est présentement le taux pour les gens mariés?

M. Thompson: Le taux est de $201, et le maximum pour les gens mariés est de $271.

M. MacRae: Le maximum pour les gens mariés est de $271? J'ai peut-être un peu de difficulté à comprendre présentement, mais d'où vient ce chiffre de $4,452?

[*Text*]

Mr. Thompson: The $4,452 figure, Mr. Chairman, would be the married recipient who is able to take advantage of the casual earnings. If he is up to his ceiling of $271, which is $3,252, and if he has another $1,200 exempt casual earnings, then he is at $4,452.

Mr. MacRae: Thank you.
Vote 10 agreed to.

The Chairman: We will turn to Vote 15.

WELFARE SERVICES PROGRAM
Vote 15—Welfare Services—Operating expenditures—$9,423,000

Mr. MacRae: Before we pass that vote, might I ask, perhaps the Chief of the Welfare Services, if the veterans' welfare officers across the country are able to cope with what I think is a very heavy workload, especially since the amendments to the Pension Act?

Mr. E. J. Rider (Director General of Welfare Services, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, I agree with Mr. MacRae that it is a very heavy workload, but we have been managing to keep our backlogs to what we call a normal working backlog of about 30 days. This is a normal backlog for us.

Mr. MacRae: What do you mean exactly by that now?

Mr. Rider: As you know, Mr. MacRae, welfare officers go out on their trips, and they come in, and they take out case loads, and they pick up loads while they are out in their areas. There is normally about 30 days of work on hand at any one time.

Mr. MacRae: In the case of those senior veterans' welfare officers, in most cases I would say, veterans themselves, who are now gradually reaching retirement age, how are you making out getting good new replacements for them? You would not get the fellow with the ribbons anymore. But what about other younger people? Are you taking them on and are you getting good people?

Mr. Rider: We are getting some very excellent people, Mr. MacRae. It is true that they are not veterans, and therefore they have to work harder because they have to learn what it is to feel and deal with veterans. But we have been getting some very excellent young people in the last year or 18 months. Many of them are university graduates.

Mr. MacRae: You can get them to come for the money you are able to pay.

Mr. Rider: Yes, sir.

The Chairman: Mr. Cullen.

• 2135

Mr. Cullen: May I ask just one question? In the North Bay district, which is the one I know, checking on some of the WVA going out through northern Ontario is, it seems to me, singularly more difficult than, say, having a downtown Toronto office where you climb on a subway or a car. When you bring in new staff are they trained in larger centres or do you send them to places such as North Bay where they have to go up into Moosonee and similar places?

[*Interpretation*]

M. Thompson: Le chiffre de $4,452, monsieur le président, se rapporte à l'ancien combattant marié qui peut se prévaloir de revenus occasionnels. S'il reçoit le maximum de $271, c'est-à-dire $3,352, il peut gagner en plus des revenus occaionnels de $1,200 qui seraient exemptés, ce qui constituerait un montant de $4,452.

M. MacRae: Merci.
Le Crédit 10 est adopté.

Le président: Nous allons passer au Crédit 15.

PROGRAMME DES SERVICES DE BIEN-ÊTRE
Crédit 15—Services de bien-être—Dépenses de fonctionnement—$9,423,000

M. MacRae: Avant que nous adoptions ce crédit, j'aimerais demander au chef des services de bien-être si les travailleurs sociaux qui s'occupent des anciens combattants à travers le pays peuvent suffire à ce que j'appellerais une tâche très lourde, surtout depuis les amendements apportés à la Loi sur les pensions?

M. E. J. Rider (Directeur général des services de bien-être, ministère des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, j'admets tout comme M. MacRae, qu'il s'agit d'une tâche très lourde, mais nous avons réussi à limiter le nombre des cas en souffrance à ce que nous appelons un délai normal de 30 jours environ. Pour nous c'est à peu près la situation normale.

M. MacRae: Que voulez-vous dire exactement par là?

M. Rider: Comme vous le savez, monsieur MacRae, les travailleurs sociaux font leurs visites, et ils s'occupent d'une certain nombre de cas pendant qu'ils sont dans la région. Il y a ordinairement environ 30 jours de travail en cours d'exécution à tout moment.

M. MacRae: En ce qui concerne les travailleurs sociaux les plus âgés parmi ceux qui s'occupent des anciens combattants, et dans la plupart des cas je dirais que ceux qui sont eux-memes anciens combattants approchent graduellement de l'âge de la retraite, alors comment faites-vous pour leur trouver des remplaçants? Vous ne pourrez plus trouver de gens qui ont été décorés. Engagez-vous des jeunes? Est-ce que vous en trouvez de bons?

M. Rider: Nous trouvons du personnel excellent, monsieur MacRae. Il est vrai qu'il ne s'agit plus d'anciens combattants, et par conséquent ils doivent travailler plus dur car ils doivent apprendre la manière dont s'occuper des anciens combattants. Nous avons engagé d'excellents jeunes au cours des derniers douze ou dix-huit mois, et la plupart d'entreeux sont des diplômés d'université.

M. MacRae: Vous pouvez les engager au traitement que vous pouvez vous permettre de payer?

M. Rider: Oui, monsieur.

Le président: Monsieur Cullen.

M. Cullen: Puis-je poser une question? Dans le district de North Bay qui est celui dont j'ai connaissance en vérifiant auprès des anciens combattants qui voyageaient dans le nord de l'Ontario il me semble qu'il est beaucoup plus difficile pour eux de se déplacer que ceux qui n'ont qu'à prendre le métro ou une voiture. Lorsque vous engagez du nouveau personnel est-ce que vous le formez dans des centres importants ou est-ce que vous l'envoyez dans des endroits tels que North Bay d'où ils doivent se rendre dans des endroits comme Moosonee etc.?

[*Texte*]

Mr. Rider: Sir, we have a very competent district director in North Bay who is also a very competent trainer of welfare officers. As you know, it is Mr. Labrick, who was a welfare officer for years and he is very capable in training. We generally bring them in at the lowest level, the WO1 level and then we train them.

Mr. Cullen: This is what I was asking, are they trained in all areas or is the tendency to take them to an area such as North Bay and train them there? For example, would you have a similar number in London as you might have in a place such as North Bay?

Mr. Rider: No, sir, every district carries out its own training program.

Mr. Cullen: I see.

Mr. Rider: Mr. Labrick carries it out in North Bay and the district director in London carries it out in London. First of all, they are trained to work under direct supervision, then they work in the area surrounding the district office where supervision is readily available and ultimately, of course, the aim is to have a fully qualified Welfare Officer who can go out on his own for one, two or three weeks sometimes and not get himself into any trouble.

Mr. Cullen: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Rider.
Vote 15 agreed to.

VETERANS AFFAIRS
Welfare Services Program
Vote 20—Welfare Services—The grants listed in the Estimates and contributions provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board—$11,581,000

Mr. Peters: Could I have an explanation of the Statutory Vote?

The Chairman: We will consider Vote 20 first and then we will go to the Statutory Vote.

Mr. MacLean: What is Vote 20?

The Chairman: Vote 20 covers grants and contributions under the welfare services program.

Mr. MacLean: What do these grants represent? What are they? Who are they made to?

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, these are listed on page 30-14 under Vote 20.

Mr. Rider: This covers the assistance fund and various kinds of assistance which are provided through the welfare services progam. It includes the Children of War Dead (Education Assistance) Act; a small amount of pensions training; we pay hospital insurance compensation, and there are a number of grants which include our contributions to the Last Post Fund for the burial of veterans who are buried by the fund to avoid their being placed in a pauper's grave.

Mr. Bigg: These are mostly outright cash grants, they are not loans or anything like that.

[*Interprétation*]

M. Rider: Monsieur, nous avons à North Bay un directeur de district très compétent qui est aussi très compétent pour former les agents du bien-être. Comme vous le savez c'est M. Labrick qui était agent du bien-être pendant des années, il est fort versé dans la question de la formation. D'habitude nous engageons au niveau le plus bas, le niveau de WO1 puis nous les formons.

M. Cullen: C'est ce que je demandais, est-ce qu'on les entraîne dans toutes les régions ou est-ce qu'il y a tendance à les amener en un endroit particulier tel que North Bay et à les entraîner là? Par exemple est-ce que vous en auriez autant à London qu'à North Bay?

M. Rider: Non, monsieur, chaque district s'occupe de son propre programme de formation.

M. Cullen: Bon.

M. Rider: M. Labrick s'occupe du programme pour North Bay et le directeur de district de London s'en occupe à London. Tout d'abord on les forme pour qu'ils travaillent sous surveillance directe puis ils travaillent à proximité du bureau de district où ils peuvent facilement faire appel à des surveillants et en fin de compte, le but est de former des agents de bien-être compétents qui peuvent aller de leur propre chef, rester seuls deux ou trois semaines et ne pas s'attirer d'ennui.

M. Cullen: Merci.

Le président: Merci, monsieur Rider.
Le crédit 15 est adopté.

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS
Programme des services de bien-être
Crédit 20—Services de bien-être—Subventions inscrites au Budget et contributions, les montants inscrits à chacun des postes pouvant être modifiés sous réserve de l'approbation du Conseil du trésor—$11,581,000

M. Peters: Puis-je avoir des explications sur le crédit statutaire?

Le président: Nous allons étudier d'abord le crédit 20 puis nous passerons au crédit statutaire.

M. MacLean: En quoi consiste le crédit 20?

Le président: Le crédit vingt traite des subventions et des contributions fournies dans le cadre du programme des services de bien-être.

M. MacLean: Que représentent ces subventions? Que sont-elles? A qui les fournit-on?

M. Hodgson: Monsieur le président, vous en avez la liste à la page 30-15 sous le crédit 20.

M. Rider: Il s'agit ici du fonds de secours et des différentes sortes d'aide accordée en vertu du programme des services de bien-être. Ceci inclut la Loi sur l'aide aux enfants des morts de la guerre (éducation) nous payons l'assurance hospitalisation-indemnisation; et il y a un certain nombre de subventions qui incluent notre contribution au *Last Post Fund* pour la sépulture des anciens combattants, il s'agit là d'un fonds qui évite qu'on les mette dans la fosse des indigents.

M. Bigg: Il s'agit principalement de subventions en argent comptant, il ne s'agit pas de prêts ou autre chose semblable?

[*Text*]

Mr. Rider: No, sir, there are no loans in this area at all.

Mr. MacLean: With regard to the Last Post Fund, is that increasing or decreasing?

Mr. Rider: It has increased rather quickly over the last few years and I think it is going to continue to increase. As you know, the Last Post Fund is a very, very worthwhile organization with its headquarters in Montreal. It has representatives all across Canada and they do a very wonderful job of arranging for a proper funeral and burial for veterans who otherwise would be just a public charge.

Mr. Thomas (Moncton): Are the representatives of the Last Post Fund contacted through the regional offices? How does one get in touch with them?

Mr. Rider: They have their own offices, sir, but there are representatives outside those offices, too, very often in Legion Branches. I think practically any Legion Branch in Canada would know about the Last Post Fund, what they do and how they do it.

Mr. Thomas (Moncton): Thank you.

Mr. Rider: They are one of my greatest helpers, let us put it that way.

Vote 20 agreed to.

The Chairman: I think it was Mr. Peters who had a question about the statutory allowances.

Mr. Peters: Yes.

The Chairman: We do not have to pass them as a Committee.

Mr. Peters: I realize that, but I was interested in relation to small holdings, the Veterans' Land Act or any of the other similar legislation. The re-establishment credits enter into it and I believe in some cases the re-establishment credits were taken in lieu of any other type of program that might have been available at the time of enlistment. If you have taken some of these re-establishment credits that were paid back, where do you stand with this now? I am thinking in terms of those still eligible for a small holding or house or other benefits that will terminate in 1974. What is the amount being paid back? What happens to this money?

• 2140

Mr. Rider: In the first place, there are very few re-establishment credits as such now being paid. They are primarily cases where a veteran has been in hospital for a long time and is able to use his credit if he gets out. There are some cases of people who have settled under the Veterans' Land Act and who decide to give up their settlement. The benefits they receive under their settlement will last them the amount of their re-establishment credits. Then the amount in excess of the VLA benefit can still be paid to them as re-establishment credits for a period of one year after they terminate their settlement. It is still common under the Veterans' Land Act for the credit to be repaid to facilitate settlement under the act. In other words, this goes back to the Receiver General. The credit can be repaid because they were alternative benefits. A man could not have both. I believe that where the individual is unable to repay the credit, providing there is enough leeway in the money available, the Veterans' Land Act will cover it with a loan. In effect we pay back the credit and then it is added to the man's loan.

[*Interpretation*]

M. Rider: Non monsieur, on ne fait pas de prêts dans ce domaine.

M. MacLean: En ce qui concerne la corporation dite *Last Post Fund* est-ce qu'il y a augmentation ou diminution?

M. Rider: Au cours des quelques dernières années l'augmentation a été relativement rapide et je crois qu'elle se continuera. Comme vous le savez il s'agit là d'une organisation très valable dont le siège social est à Montréal. Il y a des représentants dans tout le Canada et elle s'occupe avec compétence de la sépulture des anciens combattants qui autrement tomberaient à la charge du public.

M. Thomas (Moncton): Est-ce qu'on se met en rapport avec le représentant de cette corporation du *Last Post Fund* en s'adressant aux bureaux régionaux? Comment se met-on en rapport avec eux?

M. Rider: Ils ont leurs propres bureaux, monsieur, mais il y a des représentants en dehors de ces bureaux très souvent auprès des divisions de la Légion. Je pense que partout où il y a une division de la Légion au Canada celle-ci est au courant de cette corporation dite *Last Post Fund.*

M. Thomas (Moncton): Merci.

M. Rider: Disons qu'ils font partie de mes auxiliaires les plus précieux.

Le crédit 20 est adopté.

Le président: Je crois que M. Peters voulait parler des allocations statutaires.

M. Peters: Oui.

Le président: Mais nous n'avons pas à les adopter à titre de comité.

M. Peters: Oui, je le sais, mais je suis intéressé à cette question dans le cadre des petits holdings, de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants ou de toute autre législation semblable. Les crédits de ré-établissement en font partie et je crois que dans certains cas, ces crédits ont été acceptés en remplacement de tout autre programme existant au moment de l'engagement. Où en sont actuellement ces crédits de ré-établissement qui vous ont été remboursés? Et je pense plus particulièrement à ceux qui ont encore droit à un petit terrain, une maison ou autres prestations, droit qui prendra fin en 1974. Quels sont les montants remboursés et comment ces montants sont-ils utilisés?

M. Rider: Fort peu de crédits de ré-établissement sont versés à l'heure actuelle. Il s'agit essentiellement de cas où les anciens combattants hospitalisés depuis longtemps, bénéficient d'un crédit au moment où ils quittent l'hôpital. Ainsi certains combattants s'étant prévalus des dispositions de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants décident d'abandonner leur propriété. Les prestations qu'ils touchent correspondent à leur crédit de ré-établissement. Les montants qui dépassent les prestations prévues par la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants peuvent leur être versés à titre de crédit de ré-établissement pendant une période d'un an après qu'ils quittent leur propriété. Il arrive encore souvent qu'en vertu de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, les crédits leur soient versés à nouveau afin de faciliter l'établissement de l'ancien combattant. Autrement dit, cet argent revient au Receveur général. Ces crédits peuvent en effet être versés à nouveau étant donné que les bénéficiaires avaient le choix entre deux prestations et qu'ils devaient opter en faveur de l'une d'elles. Lorsque l'ancien combattant n'est pas en mesure

[*Texte*]

Mr. Peters: I am concerned and surprised at the number of people still desirous of building before the end of 1974. I was wondering if this was one of the persons who had spent his thousand dollars or whatever it may have been. That would really now be an additional down payment.

Mr. Rider: I do not think the re-establishment credit has any effect on this. I think there are many tousands of veterans who, before the deadline date for qualification, like myself, qualified. They thought that at some time they might want to take advantage of their settlement. And I think that many thousands, like myself, probably will not do so.

Mr. Peters: You and me too.

Mr. Rider: I do not think it has any bearing on whether he settles or not, because it can be repaid to facilitate his settlement.

Mr. Bigg: Is there not an age limit?

Mr. Rider: Sir, I am afraid I cannot answer that. You are in Mr. Pawley's legislation.

The Chairman: We could probably get into this more deeply under Vote 55.

Mr. Peters: I was interested in what relationship it has to the applications now outstanding and what happened to the money, because it is a long time since I am sure most of this was paid out. To get back in again it may be a bar to the veteran's taking advantage of another benefit. If it is not a large consideration, if there is some leeway—and I am pleased to note that there can be an arrangement that will not make this an added hardship.

Mr. Rider: Actually, sir, the money against this item in these estimates is not they money which the veteran repays. This is money where the veteran has repaid his re-establishment credit and then decides not to go ahead with the settlement, and this is the money whereby we pay him back what he has already repaid in order to settle, and just does not go ahead.

• 2145

Mr. Peters: A bookkeeping item.

Mr. Rider: Yes. It is still a bit confusing, but I am sure that you would be very unhappy if a veteran repaid his credit and did not settle and we did not give him his money back.

The Chairman: We will go on then to Pensions Program and Vote 25.

DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS
Pensions Program
Vote 25—Pensions—Pension Review Board—Operating expenditures—$245,000

Mr. Rider: Are you going to deal with the Vetcraft policy, page 30-16?

[*Interprétation*]

de rembourser le crédit, et à condition que nous disposions de fonds suffisants, la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants accorde un prêt au débiteur. Cela revient donc à dire que nous remboursons le crédit, ce montant venant s'ajouter au prêt consenti à l'ancien combattant.

M. Peters: Je suis surpris et quelque peu inquiet de constater le nombre important de personnes qui désirent construire avant la fin de l'année 1974. Je me demande si bien souvent ces hommes n'ont pas dépensé l'argent qui leur avait été attribué, si bien qu'on leur donnerait maintenant une avance supplémentaire.

M. Rider: Ceci n'a aucun rapport avec le crédit de ré-établissement. Des milliers d'anciens combattants ont introduit une demande avant la date limite prévue. Ils croyaient qu'à l'époque, ils pouvaient se prévaloir de ce programme. Or, des milliers d'anciens combattants tout comme moi-même ont décidé de n'en rien faire.

M. Peters: Comme vous et moi.

M. Rider: Cela n'a donc rien à voir avec le fait qu'ils décident oui ou non de construire, car ce montant peut être remboursé pour faciliter leur établissement.

M. Bigg: Y a-t-il une limite d'âge?

M. Rider: Je ne puis vous répondre car cette question relève de la compétence de M. Pawley.

Le président: Nous examinerons cette question plus à fond lorsque nous aborderons le crédit 55.

M. Peters: Je me demandais s'il y avait un rapport avec les demandes encore pendantes et ce qui est arrivé de cet argent, car il doit y avoir longtemps maintenant que ces montants ont été versés. Cela pourrait empêcher les anciens combattants de bénéficier d'autres avantages. Mais je suis heureux de constater que dans la mesure du possible, des dispositions sont prises en vue de leur faciliter les choses.

M. Rider: En réalité, les montants figurant à cette rubrique ne sont pas remboursés par les anciens combattants. Il s'agit d'anciens combattants ayant remboursé leur crédit de ré-établissement et qui décident ensuite de ne pas s'établir sur ces terres; nous leur versons donc les sommes qu'ils nous avaient déjà remboursées après qu'ils eurent décidé de ne pas s'établir.

M. Peters: C'est donc une transaction comptable.

M. Rider: En effet ce n'est peut-être pas tout à fait clair, mais vous conviendrez qu'il serait inacceptable qu'un ancien combattant ayant remboursé son crédit et qui déciderait de ne pas s'établir, ne récupère pas son argent.

Le président: Nous allons examiner maintenant le programme des pensions et le crédit 25.

MINISTÈRE DES ANCIENS COMBATTANTS
Programmes des pensions
Crédit 25—Pensions—Commission de révision des pensions—Dépenses de fonctionnement—$245,000.

M. Rider: Comptiez-vous examiner la politique Vetcraft qui figure à la page 30-16?

[*Text*]

The Chairman: That is under Vote 20, is it not?

Mr. Rider: Yes; it is within the program.

The Chairman: Vote 25 then, Pensions Program.

Mr. MacRae: Mr. Chairman, may I suggest that the Welfare Services Program might be a good point at which to stop for the day. We have been here since 9 o'clock this morning and it is now 9.45 p.m. If we were fresher we would be better at this, so I would move that the meeting now adjourn.

The Chairman: Do we have a seconder for this motion.

Mr. Peters: Mr. Chairman, before we do adjourn, could we ask about the Vetcraft Revolving Fund. I do not see where it is before us.

Mr. Thomas (Moncton): It is in 30-16.

Mr. Peters: I see the pages but I do not see the vote.

The Chairman: It comes under Vote 20.

Mr. Peters: I would just like to know what it is and the extent of it.

The Chairman: Is the Committee agreed to hold this other motion to adjourn until this item has been explained?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Could someone respond to this inquiry concerning the Vetcraft.

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, in general, the department operates two shops, one in Toronto and the other in Montreal, and the employment in these shops consists of 47 veterans and six public servants. The shops spend their time producing the poppy emblems and memorial wreaths, and those are placed in the hands of the Royal Canadian Legion and used in the poppy day campaign, for example.

Mr. Rider: I might add, sir, that there are about 8 million lapel poppies produced a year, about 15,000 table or window poppies, and about 75,000 wreaths and crosses.

Mr. MacRae: Does not the Legion actually buy them?

Mr. Rider: Yes, and we charge the Legion as closely as possible to what it costs us to produce the emblems.

Mr. Bigg: It is a self-sustaining fund, in other words.

Mr. Rider: Yes. Last year it reached $471,000.

The Chairman: Did you say 8 million poppies?

[*Interpretation*]

Le président: Il s'agit bien du crédit 20, n'est-ce pas?

M. Rider: En effet c'est dans le cadre du programme.

Le président: Nous allons donc examiner le crédit 25, programme des pensions.

M. M. MacRae: Monsieur le président, je crois que nous ferions bien de nous arrêter pour aujourd'hui au programme des services de bien-être. En effet, nous siégeons depuis neuf heures ce matin et il est maintenant neuf heures quarante-cinq du soir. Il serait bon que nous abordions cette question la tête reposée et, dès lors, je propose que la séance soit levée.

Le président: Quelqu'un voudrait-il appuyer cette motion?

M. Peters: Monsieur le président, avant de lever la séance, pourrais-je poser une question au sujet du fonds renouvelable Vetcraft. Je n'arrive pas à trouver cette rubrique.

M. Thomas (Moncton): Elle figure à la page 30-16.

M. Peters: Je vois bien les pages mais je ne trouve pas le crédit.

Le président: Il s'agit du crédit 20.

M. Peters: Je voudrais savoir ce que cela recouvre et quel en est le montant?

Le président: Le Comité est-il d'accord pour remettre la motion d'ajournement jusqu'à ce que l'on ait éclairci ce point?

Des voix: D'accord.

Le président: Quelqu'un voudrait-il répondre à cette question concernant le programme Vetcraft?

M. Hodgson: Monsieur le président, le ministère a deux ateliers, un à Toronto et l'autre à Montréal, ateliers où travaillent 47 anciens combattants et six fonctionnaires. Ces ateliers produisent les coquelicots et les couronnes destinées à la Légion royale canadienne qui les vend pour commémorer l'anniversaire de l'Armitice.

M. Rider: J'ajouterais que ces ateliers produisent environ 8 millions de coquelicots pour porter à la boutonnière, quelque 15,000 coquelicots pour bouquets et envrion 75,000 couronnes et croix par an.

M. MacRae: La Légion les achète, n'est ce pas?

M. Rider: En effet, et dans la toute la mesure du possible, nous les leur facturons à notre prix de revient.

M. Bigg: C'est donc un fonds qui s'alimente lui-même.

M. Rider: C'est bien cela. L'an dernier il a atteint $471,000.

Le président: Vous avez bien dit 8 millions de coquelicots?

[*Texte*]

Mr. Rider: Yes.

The Chairman: I would like to meet with the steering committee for a few moments after the meeting.

We have a motion to adjourn.

Motion agreed to.

The Chairman: There is a meeting tomorrow at 3.30 p.m. in room 208.

[*Interprétation*]

M. Rider: Oui.

Le président: Le Comité de direction voudrait-il se réunir pour quelques instants après la réunion.

J'ai été saisi d'une motion d'ajournement.

La motion est adoptée.

Le président: Une réunion est prévue pour demain à trois heures trente de l'après-midi dans la salle 208.

Government Publications

HOUSE OF COMMONS
Issue No. 3
Wednesday, April 19, 1972
Chairman: Mr. M. Foster

CHAMBRE DES COMMUNES
Fascicule no 3
Le mercredi 19 avril 1972
Président: M. M. Foster

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:
Estimates 1972-73 of the Department of Veterans Affairs

CONCERNANT:
Budget des dépenses 1972-1973 du ministère des Affaires des anciens combattants

WITNESSES:
(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:
(Voir les procès-verbaux)

LIBRARY
MAY 19 1972
UNIVERSITY OF TORONTO

Fourth Session
Twenty-eighth Parliament, 1972

Quatrième session de la
vingt-huitième législature, 1972

24944—1

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Maurice Foster

Vice-Chairman: Mr. J. Chester MacRae

Messrs.

Badanai
Bigg
Caccia
Corriveau
Cullen
Francis
Guay (*St. Boniface*)
Knowles (*Norfolk-Haldimand*)
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Legault

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Maurice Foster

Vice-président: M. J. Chester MacRae

Messieurs

Loiselle
MacLean
Marshall
Peters
Tétrault
Thomas (*Maisonneuve*)
Thomas (*Moncton*)
Turner (*London East*)—20

(Quorum 11)

Greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

Wednesday, April 19, 1972.
(4)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 3:50 p.m. this day. The Chairman, Mr. Foster, presided.

Members present: Messrs. Bigg, Corriveau, Cullen, Foster, Francis, Guay (*St. Boniface*), Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winnipeg North Centre*), Legault, Loiselle, MacLean, MacRae, Peters, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*) and Turner (*London East*)—(15).

Witnesses: From the Department of Veterans Affairs: Dr. J. S. Hodgson, Deputy Minister; Dr. K. S. Ritchie, Assistant Deputy Minister (Hospitals); Dr. A. F. Jones, Director General, Treatment Services; *From the Canadian Pension Commission:* Mr. A. O. Solomon, Chairman; *From the Pension Review Board:* Mr. R. N. Jutras, Chairman; *From the Bureau of Pensions Advocates:* Mr. D. K. Ward, Chief Pensions Advocate.

The Committee continued its consideration of the Estimates 1972-73 of the Department of Veterans Affairs. The Chairman called Items 25, 30, 35, 40, 45, 50 and 55. Following questioning of the officials by the Members, Items 25, 30, 35, 40, 45 and 50 were severally carried.

With the questioning continuing, at 5:30 p.m. the Committee adjourned until Tuesday, April 25, 1972 at 8:00 p.m.

PROCÈS-VERBAL

Le mercredi 19 avril 1972
(4)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des Affaires des anciens combattants se réunit à 15 h 50, sous la présidence de M. Foster.

Députés présents: MM. Bigg, Corriveau, Cullen, Foster, Francis, Guay (*Saint. Boniface*), Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Legault, Loiselle, MacLean, MacRae, Peters, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*), et Turner (*London-Est*)—(15).

Témoins: du ministère des Affaires des anciens combattants: M. J. S. Hodgson, sous-ministre; M. K. S. Ritchie, sous-ministre adjoint (Hôpitaux); M. A. F. Jones, directeur général des Services de traitement; *de la Commission canadienne des Pensions:* M. A. O. Solomon, président; *du Conseil de révision des pensions:* M. R. N. Jutras, président; *du Bureau de services juridiques des pensions:* M. D. K. Ward, Chef des services juridiques.

Le Comité poursuit l'étude du Budget des dépenses 1972-1973 du ministère des Affaires des anciens combattants. Le président met en délibération les crédits 25, 30, 35, 40, 45, 50 et 55. A la suite de l'interrogation des hauts fonctionnaires, les crédits 25, 30, 35, 40, 45 et 50 sont adoptés séparément.

Après la période de questions, à 17 h 30, le Comité suspend ses travaux qu'il reprendra le mardi 25 avril 1972 à 20 h.

Le greffier du comité
Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Wednesday, April 19, 1972.

• 1548

[*Text*]

The Chairman: Gentlemen, we will call the meeting to order. We do not have a quorum. We will open for questioning on the remaining votes. I would like to report a letter which I have received from Dr. Hodgson in response to the question from Mr. Cullen last night. It is a very short letter, which I will read into the evidence and then it will be there for the Committee members.

> At yesterday's meeting of the Standing Committee on Veterans Affairs reference was made to a letter dated March 15th from Mr. Victor Jones, Honorary President of the Canadian Veterans' Association of the United Kingdom, and addressed to Hon. J. E. Dubé.
>
> Speaking from memory I expressed the belief that it had been acknowledged.
>
> • 1550
>
> I can now confirm that the present Minister of Veterans Affairs has acknowledged the letter stating that he would examine the previous correspondence and make a further reply in due course.
>
> Yours sincerely,
> J. S. Hodgson
> Deputy Minister.

I have another letter from Dr. Hodgson replying to the question from Mr. Cullen as to the rates paid to veterans who are going to hospitals for clinical examination and treatment. This is prepared in the form of a schedule; perhaps I could have the Clerk of the Committee photostat it and circularize it to the members if that is satisfactory. I am advised that there are copies available here and we can circularize them to the members right now.

If it is agreeable I would suggest that we open for general questioning. We have moved down to Pensions Program. Perhaps we could just open with the remaining votes for general questioning. The votes that we still have to deal with are Votes 25, 30, 35, 40, 45, 50 and 55. Mr. Cullen.

Mr. Cullen: I am sorry, did you say in a general way we were discussing Vote 40?

The Chairman: From Vote 25 to Vote 55. The Clerk suggests that we can go to a general questioning on those several votes until we get a quorum.

Mr. Cullen: I would like to put some questions then to Mr. Ward on the Bureau of Pensions Advocates.

The Chairman: Mr. Ward, would you come to the microphone?

Mr. Cullen: I am going to make sure first of all, Mr. Ward, that I have read this correctly. Would it be fair to say that your staff now stands at 97 in the Bureau? It is written down here at 97 man-years.

Mr. D. K. Ward (Chief Pensions Advocate Department of Veterans Affairs): Ninety-seven man-years is the staff allocation requested. We are not at that strength at the moment, but we expect to be so within the next few weeks.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le mercredi 19 avril 1972

[*Interpretation*]

Le président: Messieurs, la séance est ouverte. Nous n'avons pas le quorum et nous passerons donc aux questions concernant les crédits qui restent à étudier. J'aimerais vous faire part d'une lettre que j'ai reçue de M. Hodgson en réponse à la question posée par M. Cullen hier soir. Cette lettre est très courte et je la lirai donc pour qu'elle figure au procès-verbal.

> Lors de la séance d'hier du Comité permanent des Affaires des anciens combattants, il a été mentionné une lettre du 15 mars adressée à l'honorable J.-E. Dubé par M. Victor Jones, président honoraire de l'Association canadienne des anciens combattants du Royaume Uni.
>
> J'ai alors dit que je pensais me souvenir que l'on avait accusé réception de cette lettre.
>
> Je puis maintenant confirmer que le ministre du poste des Affaires des anciens combattants a accusé réception de cette lettre en indiquant qu'il examinerait la correspondance échangée entre eux et répondait en temps utile.
>
> Sincères salutations
> Sous-ministre
> J. S. Hodgson.

J'ai en ma possession une autre lettre du docteur Hodgson en réponse à la question de M. Cullen qui demandait quels étaient les taux payés aux anciens combattants qui se rendent à l'hôpital pour des examens et soins cliniques. Cette lettre se présente sous la forme d'un tableau que le greffier pourrait faire photocopier et distribuer aux membres du comité. On me dit que nous avons suffisamment d'exemplaires et que nous pouvons déjà les distribuer.

Avec votre accord je propose que nous passions aux questions d'ordre général. Nous en sommes au programme des pensions et peut-être pourrions-nous commencer par les crédits qu'il reste à étudier. Il nous reste à examiner les crédits 25, 30, 35, 40, 45, 50 et 55. M. Cullen a la parole.

M. Cullen: Veuillez m'excuser, avez-vous dit que nous pouvons discuter des crédits 40?

Le président: Du crédit 25 au crédit 55. Le greffier propose que nous passions à des questions d'ordre général se rattachant à ces crédits jusqu'à ce que nous obtenions un quorum.

. Cullen: J'aimerais alors poser quelques questions à M. Ward, du bureau de services juridiques des pensions.

Le président: Monsieur Ward, veuillez vous approcher d'un micro.

M. Cullen: Tout d'abord, monsieur Ward, je voudrais m'assurer que j'ai bien lu le crédit. Dois-je comprendre que votre personnel actuel est de 97 personnes? On indique ici 97 années-hommes.

M. D. K. Ward (chef des services juridiques des pensions, ministère des Affaires des Anciens combattants): Le chiffre de 97 années-hommes se rattachent au personnel que nous avons demandé. Nous n'en sommes pas là pour le moment mais nous espérons y parvenir dans les semaines qui viennent.

[*Texte*]

Mr. Cullen: Is there a shortage in your counsel, solicitors or in secretarial staff?

Mr. Ward: We have at the moment three vacant pensions advocate positions. Offers have gone out from the Public Service Commission in two of those and we expect that they will be accepted and these persons will be on staff within a matter of weeks. The position depends upon a promotion and a vacancy created in that manner.

Mr. Cullen: Are these advertised in the ordinary way, in other words placed in the newspaper? Do these advertisements go to the law schools across the country or does anybody from the public service go to the various law schools and indicate that there is an opening for a pension advocate?

Mr. Ward: I understand the Public Service Commission which has jurisdiction in hiring our advocates has an on-going program and they do visit universities; the man in charge of the law group program travels frequently across the country looking for prospects.

Mr. Cullen: What about the rate of attrition for pension advocates on your staff now? In the next couple of years do you see an attrition there from age factor?

Mr. Ward: Mr. Cullen, the average age of the advocates at the present time I think is 51.5 years of age. There may be problems vis-à-vis heart attacks and things of that nature that may give us some problems but, by and large, we do not have any problem in recruiting pension advocates at this stage.

• 1555

Mr. Cullen: I know that your pension advocates are overworked but they are doing a great job for a good cause.

Do you encourage law students coming into the department as articled clerks so that they can gain experience in this particular field and perhaps be encouraged to get into it, or do you not have sufficient openings to warrant this?

Mr. Ward: We thought of that very thing in connection with the student summer employment program and I know the Department of Justice is now in the position whereby law students can article with the Department of Justice. However, in our case, because we have such a limited specialty, that would be of little use to practitioners outside. I am afraid that, rather than assist a law student, it might work against him, and for that reason alone we would not attempt to encourage law students to article with the Bureau or attempt to get authority to have law students article.

Mr. Cullen: Do your advocates specialize to the extent that a certain number handle, for example, appeals before the Pension Review Board to build up an expertise there, or does a pension advocate from one part of the country take a case all the way through—or do you have senior counsel to handle that specific area?

Mr. Ward: We have opted for developing a corps of specialists at the head office to present cases to the Pension Review Board, largely because the Pension Review Board, by law must sit in the national capital region and, because at that level the case may be a precedent affecting many

[*Interprétation*]

M. Cullen: Manquez-vous de conseillers, d'avocats ou de personnel de secrétariat?

M. Ward: Actuellement il nous manque trois avocats des pensions. La Commission de la Fonction publique a publié des offres d'emplois pour deux de ces postes et nous nous attendions à ce que des canadidats soient acceptés dans quelques semaines. Ces nominations dépendent d'une promotion et d'un poste qui sera laissé vacant.

M. Cullen: Est-ce que vous annoncez ces possibilités d'emplois de la manière habituelle, c'est-à-dire dans les journaux? Faites-vous de la publicité dans les écoles de droit où un membre de la Fonction publique se rend-il dans les différentes écoles de droit en indiquant qu'un poste d'avocat des pensions est libre?

M. Ward: A ma connaissance, la Commission de la Fonction publique qui est chargé de l'emploi de nos avocats a un programme permanent de visite des universités, le responsabile du programme juridique voyage souvent en visitant différentes provinces à la recherche de candidats éventuels.

M. Cullen: Quel est le taux de remplacement des avocats des pensions de votre bureau? Prévoyez-vous dans les deux prochaines années, des remplacements dus à la limite d'âge?

M. Ward: Monsieur Cullen, l'âge moyen des avocats en poste actuellement, est de je crois 51.5 ans. Il se peut que les problèmes se posent en ce qui concerne les maladies cardiaques etc., mais dans l'ensemble, à ce stade nous n'éprouvons aucune difficulté à recruter des avocats s'occupant des pensions.

M. Cullen: Je sais que vos avocats s'occupant de pension sont surchargés mais ils font du bon travail et travaillent pour une bonne cause.

Est-ce que vous encouragez les étudiants en droit à venir travailler dans votre ministère à titre de commis-apprentis, afin qu'ils puissent acquérir de l'expérience dans ce domaine particulier, peut-être être encouragés à y entrer par la suite ou est-ce que vous n'avez pas suffisamment d'ouvertures dans ce domaine?

M. Ward: Nous avons songé à cette question dans le cadre du programme d'emploi d'été des étudiants et je sais que le ministère de la Justice peut maintenant engager des étudiants en droit. Toutefois, dans notre cas, du fait de notre spécialité si restreinte, pour les emplois à l'extérieur leur expérience serait de peu d'utilité. Je crains que plutôt que de l'aider ceci nuirait à l'étudiant en droit par conséquent, nous ne les encouragerons pas à venir à notre bureau.

M. Cullen: Est-ce que vos avocats sont spécialisés au point où un certain nombre d'entre eux traitent par exemple des appels interjetés du Conseil de révision des pensions et en deviennent spécialistes ou est-ce qu'un avocat des pensions qui vient d'une partie du pays donnée s'occupe d'une cause d'un bout à l'autre ou est-ce que vous avez un conseil supérieur qui s'occupe de ce domaine particulier?

M. Ward: Nous avons décidé de former encore des spécialistes au bureau principal pour présenter les causes auprès de la Commission de révision des pensions, principalement parce que cette Commission légalement doit siéger dans la région de la capitale nationale et que à ce

[*Text*]

other cases, we feel it best to have specialists in the Pension Review Board work rather than advocate involvement throughout the districts. But there is involvement by the advocates across the country in individual cases and they have an imput through the specialists at our head office.

Mr. Cullen: I assume you are building up precedents. Perhaps this is more properly a question for the Pension Review Board. Is a book being established now so that we will have the decisions of the cases all in one binding?

Mr. Ward: We have our own internal precedent book in the Bureau but to date I do not believe there is such a system from the PRB, although there may be in future.

Mr. Cullen: I suppose that is a question that would be more properly put to them.

Mr. Ward: Mr. Jutras may wish to comment further on this.

Mr. R. N. Jutras (Chairman, Pension Review Board): Perhaps I may complete that by saying that it is our intention in the Pension Review Board to put out a quarterly publication with the key decisions of the Board that would have a broad influence over individual cases generally, but so far the volume has not justified that.

Mr. Cullen: What kind of circulation do you foresee for that?

Mr. Jutras: Ever since the Board has been created we have tried to give the broadest possible circulation broadcast to the work of the Pension Review Board. So far it consists in sending a copy of our decision to the Commission, the Veterans Bureau, and all the Veterans Organizations, and I have tried to send it to the members of this Committee and all members of the House of Commons who are interested in receiving or have time to consider these. We hope to be able to build this up on as broad a scale as possible so that everybody will know exactly what work is being done on the Board. Of course, it is of primary importance that all the veterans of the land should know because most of these, as I say, constitute precedents, to a degree, and give direction which they need in preparing their case to appear before the Commission.

• 1600

Mr. Cullen: Just one more question. It may seem trite and perhaps you are already doing this, but your decisions go to the editors of magazines such as the *Legion* magazine.

Mr. Jutras: Yes.

Mr. Cullen: If they are doing their reportorial work they might come and ask you for it.

Mr. Jutras: Yes. Furthermore, all the hearings are held publicly in Ottawa in the hearing room on Albert Street. The press is invited and so far the press has given very good coverage to whatever hearing we have had because we are just beginning to roll of course. If you hear of any member, for instance, who would be interested in having their name added to the distribution list we would be most pleased to send copies to anybody interested in the subject.

[*Interpretation*]

niveau cette cause peut servir de jurisprudence pour beaucoup d'autres cas, nous pensons qu'il vaut mieux avoir des spécialistes auprès de la Commission plutôt que d'impliquer notre personnel dans tous les districts. Mais dans des causes particulières les avocats s'occupent de questions dans tout le pays pour aboutir aux spécialistes à notre bureau central.

M. Cullen: Je suppose que vous créez de la jurisprudence, des cas qui serviront d'exemples par la suite. A-t-on décidé de mettre dans un même ouvrage toutes les décisions déjà prises?

M. Ward: Nous avons déjà notre recueil de jurisprudence interne au bureau et je ne crois pas que jusqu'ici le conseil en ait un, bien que ce soit possible dans l'avenir.

M. Cullen: Je suppose qu'il vaudrait mieux leur poser la question.

M. Ward: M. Jutras veut peut-être parler à ce sujet.

M. R. N. Jutras (président, Conseil de révision des pensions): Vous me permettez peut-être de compléter cette déclaration indiquant que nous avons l'intention au conseil de publier trimestriellement les décisions créés qui pourraient servir de jurisprudence pour des causes individuelles mais jusqu'ici le volume n'a pas justifié cette mesure.

M. Cullen: Jusqu'à quel point prévoyez-vous une publicité dans ce cas?

M. Jutras: Depuis que le conseil a été créé, nous avons essayé de diffuser le plus possible le travail du conseil. Jusqu'ici nous envoyons une copie de nos décisions à la Commission, au bureau des anciens combattants et à toutes les organisations d'anciens combattants et j'ai essayé d'en envoyer aux membres du présent Comité et à tous députés qui sont intéressés, ou qui ont le temps de les consulter. Nous espérons étendre ceci le plus possible afin que chacun sache quel travail est accompli par le conseil. Il est de la plus grande importance que tous les anciens combattants soient au courant car ces causes pourront constituer des précédents et donner des directives lorsque les anciens combattants veulent comparaître devant la Commission.

M. Cullen: Je voudrais poser une autre question. Peut-être semble-t-elle de peu d'importance et peut-être agissez-vous déjà en ce sens, mais est-ce que vos décisions sont envoyées aux rédacteurs de revues telles que La Légion Magazine.

M. Jutras: Oui.

M. Cullen: S'ils font un répertoire ils pourront s'adresser à vous.

M. Jutras: Oui. En outre, toutes les audiences sont ouvertes au public à Ottawa à la salle d'audience de la rue Albert. Les journalistes sont invités et d'habitude en donnent un bon compte rendu; nous ne faisons que commencer naturellement. S'il y a un député qui voudrait que son nom soit ajouté à la liste de distribution nous serions heureux de lui envoyer des exemplaires.

[*Texte*]

Mr. MacLean: Mr. Chairman, I have already received one of these and I think it is very useful and members should have one.

The Chairman: We will go on to Mr. Bigg next.

Mr. Bigg: Mr. Ward, in your work are you ever called upon to assist the veterans in ordinary court cases such as divorce proceedings, claims against their property, and that sort of thing? Do you help them in that regard?

Mr. Ward: Mr. Chairman, the bureau interprets the requirements of the Pension Act as specifically prohibiting us from operating outside of the pension area. Indeed, I have sent a directive to our advocates not to practise law on the side in any form whatsoever so that the bureau's image will be preserved as advocates representing veterans and their dependents respecting the pension acts only.

Mr. Bigg: I had the impression that you became the alter ego in all legal matters of the veteran once you made contact.

Mr. Ward: We would need many more than 97 man-years, Mr. Bigg, if we got into that field.

Mr. Bigg: I was going to pursue that but if that is so, my next question would not be relevant at all. I was thinking of remuneration for anything you did in that regard, but if you do not do it, of course, that makes the question redundant.

The Chairman: Mr. MacRae.

Mr. MacRae: Mr. Ward, you would now be building up a backlog of work I would take it at this point. How do you stand in relation to the cases that have been presented to you since the change in the legislation?

Mr. Ward: Mr. Chairman, we are, fortunately, in a rather good position at the present time. We had a very drastic increase in the number of clients last year. In fact, it went up from roughly 5,500 clients from the previous year to approximately 8,600 clients last year, a rather sharp increase. Most of the cases are now with the commissin and are starting to come out which will mean that, in due course, over the next few months, we will be getting involved in Entitlement Board hearings. Perhaps we will find the going a bit tough at that time, but I think we will be quite capable of handling the cases as they come out of the commission up the procedural ladder.

Mr. MacRae: I take it then that you have adequate staff to deal with the very heavy workload that you are coping with?

Mr. Ward: We are confident that the staff we now have is quite adequate for the purpose.

Mr. MacRae: You mentioned that your staff, including your lawyers and your legal people, are hired by the Public Service Commission for you. Is that what I understood you to say?

Mr. Ward: Yes, Mr. MacRae, the Public Service Commission does have the responsibility for hiring our staff.

Mr. MacRae: Of course, they might select a lawyer who might not be satisfactory to you or might not be satisfactory, period. Do you have any right of veto? Do you have any choice? Are you consulted? I presume you must at least be consulted by the Public Service Commission.

[*Interprétation*]

M. MacLean: Monsieur le président, j'en ai déjà reçu une et je crois qu'il serait utile que les députés en reçoivent.

Le président: C'est au tour de M. Bigg.

M. Bigg: Monsieur Ward, est-ce qu'au cours de votre travail on vous demande d'aider des anciens combattants dans des causes telles que le divorce ou un rapport avec des réclamations à l'endroit de la propriété, etc.? Est-ce que vous les aidez à ce sujet?

M. Ward: Monsieur le président, le bureau, d'après la Loi sur les pensions, n'a pas le droit d'apporter de l'aide en dehors des questions de pension. En fait, j'ai envoyé une directive à nos avocats pour qu'ils ne travaillent pas en dehors du domaine des pensions afin de respecter la Loi sur les pensions.

M. Bigg: J'ai pensé que vous étiez devenu compétent pour toutes les questions juridiques concernant les anciens combattants.

M. Ward: Il nous faudrait alors plus de 97 années-hommes, monsieur Bigg, si nous entrions dans ce domaine.

M. Bigg: J'allais continuer en ce sens mais puisqu'il en est ainsi ma question ne serait pas appropriée. Je songeais à la rémunération perçue dans ce cas, mais après ce que vous m'avez dit, il est inutile que je continue.

Le président: Monsieur MacRae.

M. MacRae: Monsieur Ward, vous accumulez donc à l'heure actuelle un retard de travail. Où en êtes-vous en ce qui concerne les causes qui ont été présentées depuis cette modification de la législation?

M. Ward: Monsieur le président, heureusement nous nous trouvons dans une bonne situation à l'heure actuelle. L'an passé nous avons eu une augmentation énorme de clients, en fait nous sommes passés de 5,500 clients pour l'année précédente à environ 8,600 clients pour l'année dernière. La plupart des causes sont maintenant entre les mains de la Commission et elles commencent à sortir, ce qui veut dire que dans les quelques mois à venir, nous en arriverons aux audiences de la Commission d'admissibilité. Peut-être trouverons-nous le travail dur à certains moments, mais je pense que nous sommes en mesure de traiter les causes après qu'elles soient passées par la Commission à l'échelon plus élevé de la procédure.

M. MacRae: Je suppose que vous avez suffisamment de personnel pour traiter l'immense charge de travail que vous avez?

M. Ward: Nous avons l'espoir que le personnel dont nous disposons suffit.

M. MacRae: Vous indiquez que votre personnel, y compris les avocats et le personnel juridique, est engagé par la Commission de la Fonction publique. Est-ce bien vrai?

M. Ward: Oui, monsieur MacRae, c'est la Commission de la Fonction publique qui engage notre personnel.

M. MacRae: Naturellement, si c'est eux qui engagent un avocat qui ne soit pas à votre goût, avez-vous quelques droits de véto? Ou quelque choix? Vous consulte-t-on? Je le suppose?

[*Text*]

Mr. Ward: There are two forms of protection, Mr. MacRae, if I may use that term. First of all, we have a considerable amount of input in determining who the successful candidate will be. It is a Public Service Commission responsibility but they do consult us and we do screen and review applications.

• 1605

Mr. MacRae: You do yourself, of course, mainly?

Mr. Ward: Yes. Then of course when an offer is made to a successful candidate and he comes on staff he is on a probation period and may be released during that probation period if he does not measure up.

Mr. MacRae: Yes. Does that happen in many cases?

Mr. Ward: Fortunately it has not happened to date in the bureau for quite a number of years although it has happened in the past from time to time.

Mr. MacRae: Recently, Mr. Jutras, you sent us a copy of your first decision which was interpretation. How about other cases up to this point? Have you really got into the cases of veterans themselves, rather than just interpretation. Have they started to come to you yet?

Mr. Jutras: It is slow coming in, let me put it this way. Actually I should explain, you see, that our function is purely judicial. We do not deal with the administration of pensions, this is still exclusively with the commission. The only decisions that come to us are the final decisions of the commission, so in effect it means that the veteran must go through all of the procedural streams at the level of the commission and get a final decision from them before he can come to us. It was anticipated that it would be several months before we would get any decision at all.

As a matter of fact, the first Entitlement Board hearing, I believe, was in October, so we could not expect any individual case before December. As a matter of fact, the first one was in February. There have been very few. There were two in February, two in March and two in April. As far as I can see, there will be five or six in May and perhaps seven or eight in June. It appears that it is building up now, although I have no way of knowing what will happen after that.

Mr. MacRae: They can go directly from the Entitlement Board to the Review Board, that is correct is it not?

Mr. Jutras: Right. But he must go through the first hearing and the Entitlement Board or, a positive decision under Section 67 before he can come to us.

Mr. MacRae: Yes, that is true. Thank you.

Mr. Bigg: If they are satisfied with the decision, you would not get the case at all, is that correct?

Mr. Jutras: Only those that are not satisfied with the final decision of the commission both as to the awarded pension and the amount come to us.

[*Interpretation*]

M. Ward: Nous avons deux protections, monsieur MacRae, si je puis employer ce mot; tout d'abord, nous avons beaucoup à dire en ce qui concerne le candidat qui sera choisi. La Commission de la Fonction publique nous consulte et nous trions et examinons les demandes.

M. MacRae: C'est surtout ce dont vous vous occupez vous-même?

M. Ward: En effet. Ajoutons que lorsqu'une offre d'emploi est faite à un candidat reçu et qu'il est affecté à un poste, il à titre d'essai pour une certaine période au cours de laquelle il peut être renvoyé s'il ne donne pas satisfaction.

M. MacRae: Et le cas se produit fréquemment?

M. Ward: Heureusement le cas ne s'est pas produit au bureau depuis nombre d'années, mais il y a eu des circonstances où on l'a vu.

M. MacRae: Nous avons reçu récemment, monsieur Jutras, le texte de votre première décision qui portait sur l'interprétation de la loi. Quels ont été les autres cas jusqu'à présent? Avez-vous examiné le cas précis d'un ancien combattant ou vous en êtes-vous tenu à la stricte interprétation des textes? Avez-vous eu l'occasion d'examiner des dossiers d'anciens combattants?

M. Jutras: Le processus est assez lent, je dois l'admettre. En fait, notre action se situe plutôt sur le plan juridique. Nous ne nous préoccupons pas de l'administration comme celle des pensions; c'est un privilège exclusif de la Commission. Les seules décisions qui nous parviennent sont les décisions finales de la Commission; ainsi, l'ancien combattant doit suivre toute la procédure au niveau de la Commission et obtenir une décision finale avant de pouvoir se présenter devant nous. On estime qu'il faut plusieurs mois avant qu'une décision nous parvienne.

En fait, la première audience du comité d'examen a eu lieu au mois d'octobre, je crois donc, nous ne pouvions penser examiner de cas particulier avant décembre. La première fois qu'il s'en est présenté un, c'était au mois de février. Il y en a eu très peu, soulignons-le. J'en note deux au mois de février, deux au mois de mars et deux en avril. Autant que je puisse en juger, il y en aura cinq ou six en mai et peut-être sept ou huit au mois de juin. L'activité semble reprendre quelque peu, mais il m'est absolument impossible de faire des prévisions à long terme.

M. MacRae: On peut passer directement du comité d'examen au Conseil de révision des pensions, n'est-ce pas?

M. Jutras: En effet. Mais il faut absolument passer par les premières audiences et le comité d'examen ou obtenir une décision positive aux termes de l'article 67 avant de pouvoir se présenter devant nous.

M. MacRae: C'est exact. Merci.

M. Bigg: Lorsque l'ancien combattant est satisfait de la décision, vous ne prenez pas connaissance du cas, c'est exact?

M. Jutras: C'est seulement lorsque l'on n'est pas satisfait de la décision finale du Conseil, en ce qui concerne le montant accordé ou le genre de pension, qu'on se présente devant nous.

[*Texte*]

The Chairman: Gentlemen, we have a quorum and we have Mr. Jutras at the microphone. I now call Vote 25. Are there any questions on this vote?

PENSION REVIEW BOARD

Pensions Program

Vote 25—Pensions—Pension Review Board—Operating expenditures—$245,000

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Mr. Jutras, what is your total staff?

Mr. Jutras: At the moment, my total support staff is only five man-years. Of course, the board is made up of four members and a chairman. At the moment, there is a vacancy on the board so we have three members and a chairman. WE have a support staff of five.

My approved establishment is a support staff of 13, but in view of the volume of work I have not utilized the manpower here. I will utilize it as the work develops.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Yes, thank you.

Mr. Cullen: I am sorry, I should know this, but I do not and I blush to confess. Are the members all lawyers?

Mr. Jutras: No, I am not a lawyer myself. Mr. Power is a lawyer and Mr. Reynolds is a lawyer and Mrs. Fullerton who was Controller of the City of London and the other member, Mr. McIntyre was a lawyer, but he resigned because he accepted the judgeship in the Maritimes.

Mr. Bigg: They are all veterans, I gather.

Mr. Jutras: All with the exclusion of Mrs. Fullerton.

Mr. MacLean: I have one brief question. You have adequate quarters for your staff when it will be required?

• 1610

Mr. Jutras: Indeed, they are very good quarters. May I take this opportunity to say that any member of the Committee is welcome to come and pay us a visit. We would be very pleased to have you.

Mr. MacLean: I think this would be interesting. Where is it going to be held?

Mr. Jutras: It is not very far away. It is a block from Place de Ville at the end of Albert Street near the Ottawa Technical High School. It is in front of the Juliana Apartments at the end of Albert Street. Perhaps we could arrange for the Committee to come and visit the board some morning when you are not too busy, if there is such a morning.

Mr. Peters: Sunday, maybe?

Vote 25 agreed to.

Vote 30 agreed to.

Pensions Program

Vote 35—Pensions—The grants listed in the Estimates and contributions provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board—$232,550,000.

[*Interprétation*]

Le président: Messieurs, nous formons quorum et c'est M. Jutras qui a la parole. Je mets maintenant le crédit 25 en délibération. Y a-t-il des questions?

CONSEIL DE RÉVISION DES PENSIONS

Programme des pensions

Crédit 25—Pensions—Conseil de révision des pensions—Dépenses de fonctionnement—$245,000

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Monsieur Jutras, quel est votre effectif total?

M. Jutras: Actuellement, je ne compte que cinq années-hommes. Comme vous le savez, le Conseil est formé de quatre membres et d'un président. Il y a un siège à combler actuellement au sein du Conseil; nous en sommes réduits pour le moment à trois membres en plus du président. Notre personnel de soutien compte cinq personnes.

L'effectif autorisé pour le personnel de soutien est de treize personnes, mais vu la quantité de travail, j'ai cru bon de n'utiliser qu'un personnel restreint. Je l'accroîtrai au fur et à mesure de la demande.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Merci.

M. Cullen: Veuillez excuser mon ignorance, je devrais le savoir, mais est-ce que tous les membres sont avocats?

M. Jutras: Non, je ne suis pas juriste moi-même. MM. Power et Reynolds sont avocats; M^me^ Fullerton était contrôleur de la ville de London; M. McIntyre pour sa part, était avocat, mais il a résigné ses fonctions pour accepter un poste de juge dans les provinces maritimes.

M. Bigg: Tous sont anciens combattants, je suppose?

M. Jutras: Tous sauf M^me^ Fullerton, je pense.

M. MacLean: Aurez-vous les locaux nécessaires pour loger votre personnel lorsqu'il sera au complet?

M. Jutras: Certainement, nous le trouvons parfaitement adéquat. Je profite de l'occasion pour inviter tous les membres du Comité à nous visiter s'ils en ont l'occasion. Nous en serons très heureux.

M. MacLean: Cela serait peut-être intéressant. Quelle est votre adresse?

M. Jutras: Ce n'est pas très loin. Nous sommes situés à un coin de rue de Place de Ville, au bout de la rue Albert, à côté du *Ottawa Technical High School.* C'est en face des appartements Juliana, rue Albert. Nous pouvons très bien organiser une visite du Comité un matin où vous ne serez pas trop occupés, en supposant qu'il y ait des jours où vous ne le soyez pas.

M. Peters: Le dimanche, peut-être?

Le crédit 25 est adopté.

Le crédit 30 est adopté.

Programme des pensions

Crédit 35—pensions—subventions inscrites au budget et contributions, le montant inscrit pour tout poste pouvant être modifié avec l'approbation du Conseil du Trésor—$232,550,000.

[*Text*]

The Chairman: Mr. Bigg.

Mr. Bigg: Mr. Chairman, I would like to bring up this question again, speaking as an individual on the Committee, and suggest that the Committee be seized with the question of looking into the basic pension rates. I know that up until now this has been taboo, but I know that all the groups that come before us consider this as basic. The basic pay is the basic thing and they are worried about the standard of living of the veterans so that they can live in security and comfort. I do not think we should lose our heads over it, if possible. I do not know what the proper procedure is to ask for this. I would like to move, perhaps, if that is necessary, that we be seized with the problem of further investigating the basic pension rates and to ask permission of the Minister to do this, or whatever the proper procedure is.

The Chairman: This is a suggestion from Mr. Bigg. Mr. Cullen, do you want . . .

Mr. Cullen: I think the idea of a study is a good one. I am just wondering, as he said, what the procedure is. I discussed this very briefly with one of the groups that is making this pitch. It would seem to me that the right course, first of all, is to go to the department and make the representations and talk to their experts, because there may not be a problem and the recommendation might come from the Minister. It seems to me that if they have gone through that route, and I know that they have not gone completely through it because submissions have been made, and then if they feel there is a roadblock, this is the time to come and make the pitch. We may be looking for a problem that might very well not exist and we are putting the cart before the horse by bringing that problem to this Committee now when, as I understand the route that is being taken by the people who are most concerned, it is through the department first and then possibly, if there is a roadblock, we might intervene. This is just a suggestion, Mr. Bigg.

Mr. Bigg: Speaking on the same point, I have been on the Committee for some years and very often I have heard—and I am sure that other members have also heard it—that this is not one of our terms of reference, and when we speak about the basic rate there is an inclination to say that it is not even a point of discussion. To me it seems so basic, so important, as I said, that we should establish it if we can. You often hear it said that Parliament intended this and intended that. You will hear people talking about the fact that Parliament intended the rate to be the pay of a labourer in the public service, that sort of thing. I would like to have this question cleaned up once and for all. The history on it goes back to 1936, or somewhere around there, I believe.

Dr. J. S. Hodgson (Deputy Minister of Veterans Affairs): Mr. Chairman, it might be helpful to the Committee if I were to mention that in recent weeks the Minister has received representations from several of the veterans' organizations on this general matter of basic rates of pensions and amounts of pensions, and the Minister has the whole matter under consideration. As he stated in the House, the matter of pension rates is generally under review at the present time, in any case.

Mr. Bigg: Perhaps I could ask for an up-to-date report, if there is any way we could be brought up to date on this. I know that this bothers me, and I am sure it bothers other members of the Committee, but at present that is only one

[*Interpretation*]

Le président: Monsieur Bigg.

M. Bigg: Monsieur le président, il y a une question que je veux absolument aborder à titre individuel et soumettre à l'attention du Comité, et c'est celle des taux de base des pensions. Je sais que c'est un sujet qui est à bout jusqu'ici, mais tous les groupes qui nous présentent des instances insistent beaucoup là-dessus. C'est le facteur le plus important. On s'inquiète beaucoup du sort des anciens combattants et on désire leur assurer une marge de sécurité et de confort. Je ne crois pas qu'on ait raison de s'emballer. Je ne sais pas quelle est la procédure exacte pour poser ma question, mais je suis prêt à proposer, au besoin, que le Comité soit saisi du sujet et qu'il examine les taux de base des pensions. Je suis même prêt à demander la permission du ministre si cela était nécessaire.

Le président: M. Bigg a fait une suggestion. Monsieur Cullen voulez-vous . . .

M. Cullen: L'idée d'étudier les taux des pensions est excellente. Je me demande simplement quelle est la procédure à suivre. J'en ai parlé brièvement avec l'un des groupes qui font des pressions en ce sens. Il me semble que la première chose à faire est de présenter des instances au ministère et d'en parler aux experts dans ce domaine; il se peut qu'on ne fasse aucune difficulté et que les recommandations viennent même du ministre. Il me semble que lorsque les groupes intéressés auront complété toutes les étapes, et je sais qu'ils n'en sont pas encore là, on s'est borné à présenter des mémoires, s'ils se trouvent devant un obstacle quelconque, ce sera le moment alors d'accentuer leurs efforts. Il est fort possible que nous mettions la charrette devant les bœufs en abordant la question en Comité à ce stade-ci; la procédure à suivre, pour les groupes intéressés, est de passer par le ministère d'abord, puis, s'il y a obstacle, d'en saisir le Comité. C'est simplement une suggestion, monsieur Bigg.

M. Bigg: A ce sujet, je signale que je fais partie du Comité depuis nombre d'années et que j'ai souvent entendu, je suis sûr que les autres députés l'ont entendu aussi, qu'il n'est pas de notre compétence d'aborder la question des taux de base; on semble dire que les questions qui s'y rattachent même ne sont pas recevables. Pour moi, il est de la plus haute importance que nous nous penchions sur la question. On demande également à certains moments qu'elle était l'intention du Parlement lorsqu'il a adopté telle ou telle mesure. Certains prétendent que le Parlement a toujours voulu que le taux des pensions soit à peu près le salaire d'un employé dans la fonction publique ou quelque chose du genre. J'aimerais que l'on puisse épuiser le sujet une fois pour toutes. C'est un débat qui remonte en 1936, ou près de là, je pense.

M. J. S. Hodgson (sous-ministre au ministère des Affaires des Anciens combattants): Pour votre information, je pense que je dois dire à ce stade-ci qu'au cours des dernières semaines, le ministre a reçu de nombreuses instances d'organismes et d'anciens combattants au sujet des taux de base et des montants des pensions; pour l'instant, le ministre étudie toute cette question. Comme il l'a dit à la Chambre, on se penche actuellement sur toute cette question des taux de pensions.

M. Bigg: Il serait peut-être possible d'obtenir les derniers renseignements dans cette affaire. Je sais que la question me préoccupe grandement, comme c'est le cas sûrement pour un grand nombre de députés. Jusqu'à présent, il n'y a

[*Texte*]

person's opinion. Perhaps other members of the Committee would like to speak on this.

The Chairman: Yes. Are there any other comments on this? We are talking about the whole matter of contributions and grants. Mr. MacLean.

• 1615

Mr. MacLean: I would like to ask the Deputy Minister if there has been any study done recently, or if he can give us figures as to what the relationship between a 100-per-cent pension and the equivalent wage for an unskilled labourer in the civil service is at the present time, and perhaps some projection of what the cost would be under the present situation with the present number of pensioners if that increase were made at the present time or in the near future.

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, it would depend very much on the assumptions that one made in order to elucidate this material. For example, when one speaks about the unskilled labourer in the public service this could be defined in a great number of different ways. One way has been suggested by the veterans organizations, but there are very many other ways. If one accepted the figures in the briefs from certain of the veterans organizations, it would imply that the 100-per-cent disabled unmarried pensioner would be receiving an annual pension that is of the order of $1,000 a year less than the figure they quote as being the wage of an unskilled labourer in the public service. Then how one would multiply this to find the number of millions of dollars I could not do that offhand; it would demand calculation. At any rate, no matter what definition one makes, there is an appreciable difference between the unmarried 100-per-cent pensioner's pension and most kinds of unskilled labourers in the public service.

The Chairman: Mr. MacRae, did you have a question on this?

Mr. MacRae: No, I was just going to suggest to the Deputy Minister that he advise his Minister that most likely at the National Convention of the Royal Canadian Legion which will be held in May that that particular question will be very much to the fore and that he better very well be prepared to answer it. I say that in the kindest of terms but that is what he will be on the griddle about. The way the Deputy Minister can help his Minister, of course, is by getting him prepared in every possible way for the battle when it comes.

Mr. Bigg: We were asked about the two ways. Our own taxpayers will often ask at home, and I know I am as a member of the Committee, how we justify paying pensions to people and why at such and such a rate. To tell you the truth, at the present time I cannot give a rational answer as I cannot say what the rationale is behind the present pension. I would like to be able to do that not only to get us off that kind of answer, but I would like to satisfy myself that we are in fact compensating people at a level which is not going to hurt the taxpayers and at the same time will do justice to the service of the man involved.

The Chairman: Mr. Peters.

Mr. Peters: I agree with this, but I would like to ask another question. I am not sure where it fits in because I really do not understand the problem.

Mark Rose suggested that he come to this meeting, but I notice he did not come. This involves a pensioner. He used

[*Interprétation*]

que moi qui en ait parlé, mais d'autres membres du Comité veulent peut-être prendre la parole.

Le président: Quelqu'un a-t-il quelque chose à ajouter à ce sujet? Nous discutons actuellement de toutes ces questions des contributions et des subventions. Monsieur MacLean.

M. McLean: Le sous-ministre pourrait-il nous dire si une étude a été faite récemment ou s'il a des chiffres concernant le rapport entre une pension à 100 p. 100 et le salaire équivalant d'un ouvrier non qualifié travaillant à la Fonction publique; j'aimerais savoir également s'il existe des prévisions quant au coût qu'entraînerait dans la situation actuelle et étant donné le nombre de pensionnés, une majoration immédiate ou prochaine de ces pensions.

M. Hodgson: Tout dépend des définitions. Ainsi un travailleur non qualifié de la Fonction publique peut être défini de diverses façons. Les organisations d'anciens combattants ont proposé une suggestion, mais il y en a bien d'autres. Si l'on accepte les chiffres figurant dans les mémoires de certaines de ces organisations, cela voudrait dire qu'un pensionné célibataire invalide à 100 p. 100 toucherait une pension annuelle inférieur d'environ $1,000 par an au chiffre qui d'après eux représente le salaire d'un travailleur non qualifié de la Fonction publique. Il faudrait ensuite multiplier ce chiffre par le nombre de millions de dollars ce que je ne puis faire ici. Quoi qu'il en soit et quelle que soit la définition adoptée, il existe une différence sensible entre la pension d'un pensionné célibataire à 100 p. 100 et le salaire de la plupart des ouvriers non qualifiés de la Fonction publique.

Le président: Voulez-vous poser une question à ce sujet, monsieur MacRae?

M. MacRae: Non, je voulais simplement suggérer au sous-ministre qu'il fasse savoir au ministre que cette question sera très certainement soulevée lors du congrès national de la Légion royale canadienne qui doit se tenir au mois de mai et qu'il ferait alors bien de se préparer. Le sous-ministre pourrait donc aider le ministre à se préparer en vue des questions qui ne manqueront pas de lui être posées.

M. Bigg: On nous a posé des questions au sujet de ces deux taux. Les contribuables nous demandent souvent comment l'on calcule les taux des pensions. Je dois à la vérité de dire que je suis incapable de fournir une réponse. Alors j'aimerais non seulement pouvoir répondre à mes électeurs, mais je voudrais également être personnellement convaincu que les taux des pensions sans léser le contribuable, sont néanmoins équitables vis-à-vis des pensionnés.

Le président: Monsieur Peters.

M. Peters: Je suis entièrement d'accord et j'aimerais poser encore une question. Je dois dire que je ne comprends pas très bien le problème.

Mark Rose avait dit qu'il viendrait à la réunion mais je constate qu'il n'est pas venu. Il avait donné l'exemple d'un

[*Text*]

the example of a pensioner who had a house and sold it for $10,000 and he moved to the west coast where he bought an equivalent house for $18,000. Somewhere in the process there is a criteria called the $10,000 factor, where he loses pension if his real estate holding is beyond a certain level.

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, I believe the member of the Committee is referring not to the disability pension plan, but to the war veterans allowance which does have a real property limitation which used to be $10,000 but has been slightly varied by regulation since. It is true that beyond a certain point if a person does derive a capital gain, this is taken into account in determining the amount of his war veterans allowance. This of course is handled through the War Veterans Allowance Board.

Mr. Peters: I suggested it was war veterans allowance, but he said it was disability pension.

Mr. MacRae: There are no strings on pension.

Mr. Peters: I will wait until we get to the allowance.

The Chairman: We passed it yesterday, but perhaps we could deal with it on Vote 1 when we get back there.

Mr. Peters: He might answer it now. I would be curious about what their rationale even in the War Veterans Allowance where obviously the condition is different in some parts of the country. A man living on a farm in Saskatchewan with a $10,000 house moves to an urban community where the same house may be $20,000. In this case it was $18,000. I wonder why he should be penalized for having—his outlay is not a capital gain. His outlay is $8,000 on which he is going to have to pay mortgage payments. His need is $8,000 greater over a period of time. Why should he be penalized $1.20 per thousand or whatever the amount is?

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, it will be appreciated that I cannot speak officially on behalf of the War Veterans Allowance Board. Mr. Thompson is not with us today, but in a general way perhaps I might observe that local differences also are ignored under the W.V.A. Act for purposes of determining the maximum allowance or the maximum ceiling. The $271 ceiling applies right across the country, although it means different things in different areas. But presumably those who drafted the legislation and the regulations wanted, in carrying out the means test, to take into account those financial circumstances that were not of a current account nature.

Mr. Cullen: As a point of information, is the equity figure that is used in the property—for example a $25,000 house with a $20,000 mortgage, the equity is five. Is it the gross?

Dr. Hodgson: I understand, Mr. Chairman, that it is the person's own interest, his equity, rather than his debt.

[*Interpretation*]

pensionné qui avait vendu sa maison pour $10,000 après quoi il avait déménagé sur la côte-ouest où il avait acheté une maison équivalente pour $18,000. Or il existe un critère dit facteur de $10,000 selon lequel un pensionné perd sa pension lorsque ses biens immobiliers dépassent un certain niveau.

M. Hodgson: Monsieur le président, le député pense non pas aux pensions d'invalidité mais aux allocations des anciens combattants qui prévoient en effet un maximum de biens immobiliers qui était de $10,000 mais qui a été depuis lors quelque peu majoré. Il est vrai qu'au-delà d'un certain seuil si une personne réalise un gain en capital, celui-ci rentre dans le calcul du montant de sa pension d'ancien combattant. Ces questions relèvent évidemment de la compétence de la Commission des pensions des anciens combattants.

M. Peters: Je lui avait dit qu'il s'agissait des pensions des anciens combattants mais il m'a répondu que c'était les pensions d'invalidité.

M. MacRae: Les pensions ne font l'objet d'aucune condition.

M. Peters: J'attendrai jusqu'à ce que nous abordions l'examen des prestations.

Le président: Nous avons déjà examiné cette question mais nous pourrions peut-être la revoir en même temps que le crédit nº 1.

M. Peters: Il pourrait peut-être répondre à ma question maintenant. J'aimerais connaître le principe qui régit les prestations des anciens combattants alors qu'il ne fait pas de doute que les conditions varient d'une région du pays à l'autre. Ainsi une personne vivant dans la Saskatchewan et habitant une ferme coûtant $10,000 doit payer $20,000 pour une maison équivalente située dans une région urbaine. Dans le cas présent, la maison coûtait $18,000. Je ne comprends pas pourquoi il devrait être pénalisé: la différence ne constitue pas un gain en capital, bien au contraire sur les $8,000 qu'il a payé, il devra payer les intérêts de l'hypothèque. C'est son logement qui lui coûte maintenant $8,000 en plus. Pourquoi dès lors devrait-il être pénalisé de $1.20 pour $1,000?

M. Hodgson: Monsieur le président, vous comprendrez que je ne puis parler officiellement au nom de la Commission des prestations d'anciens combattants. M. Thompson n'est pas parmi nous aujourd'hui, mais vous savez sans doute que la Loi sur les allocations aux anciens combattants ne tient pas compte des différences locales pour déterminer l'allocation ou le plafond maximum. Ainsi le plafond de $271 s'applique d'un bout du pays à l'autre, bien que les conditions ne soient pas partout pareilles. Sans doute les personnes chargées de la rédaction de la loi et des règlements voulaient-elles tenir compte des facteurs financiers ne relevant pas des comptes courants.

M. Cullen: Le montant de la mise initiale versée pour l'achat d'une propriété, ainsi pour une maison de $25,000 achetée avec un montant initial de $5,000 et une hypothèque de $20,000, est-ce que vous utilisez la mise initiale brute?

M. Hodgson: On tient compte de la mise initiale plutôt que de sa dette.

[*Texte*]

The Chairman: Shall Vote 35 carry?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I wonder if I may pursue the questions Mr. MacLean was asking, and perhaps others, about the basic rate. I appreciate Dr. Hodgson's comment that there can be argument as to what an unskilled wage is in the public service. Not in this room, you know, but there might be people at the rank of deputy minister who are unskilled.

Some hon. Members: Oh, oh.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Not in this room. The Deputy Minister is too skilled for us.

Originally did that not get more precise? Did it not refer to cleaner and helper in the Parliament Buildings?

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, this is one definition that has been offered. There is another definition that has been offered that involves a blend of five different categories of public service employee.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Could Dr. Hodgson give us some figures? You say the problem is making assumptions. Could we not make some assumptions, assuming that the rate was made comparable to that of a cleaner, or made comparable to this amalgam or blend of five different ones, about what the rates would be?

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, yes. The figure quoted for the blend of five different public servants, the figure quoted in the briefs of the veterans' organizations, was $4,550 per year, and this figure was compared with the 100 per cent pension of an unmarried pensioner which is 34 hundred and some dollars—roughly $1,000 difference.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): It is $3,504. Is that right?

Dr. Hodgson: $3,535.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): As I say, in order to pursue this to some extent, could you not provide us with the cost consideration and so on, and tell us what it would cost to upgrade to that and pay pensions accordingly?

Dr. Hodgson: Yes, Mr. Chairman, we could easily do that.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I realize we always have to steer clear of policy when we are talking to anybody but the Minister, but at least we can deal with the calculations.

Dr. Hodgson: I would be glad to provide the Committee with that information, Mr. Chairman.

The Chairman: I think that would be useful. You will bring that into the Committee the same as the items you answered today.

Dr. Hogdson: Yes.

Shall Vote 35 Carry?

Mr. MacLean: Mr. Chairman, if this is not an unreasonable request. Would it be possible to give some projections of this over the next five years in relation to the life expectancy of pensioners, especially from World War I?

• 1625

[*Interprétation*]

Le président: Le crédit nº 35 est-il adopté?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'aimerais poser quelques questions déjà soulevées par M. MacLean et en poser d'autres au sujet du taux de base. Je comprends fort bien lorsque M. Hodgson dit que la définition d'un ouvrier non qualifié dans la fonction publique prête à discussion. Je ne parle pas de personnes ici présentes bien entendu, mais l'on peut imaginer qu'il y ait des personnes occupant le rang de sous ministre et qui soient non qualifiées.

Des voix: Oh, oh.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je dis bien pas dans cette salle car le sous ministre est trop compétent en ce qui nous concerne.

Est-ce que cette définition n'était pas plus précise à l'origine en s'appliquant notamment aux personnes chargées de l'entretien des édifices du parlement?

M. Hodgson: C'est en effet une définiton qui a été avancée. D'après une autre définition il s'agirait de la moyenne de 5 différentes catégories de fonctionnaires.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): M. Hodgson pourrait-il nous donner quelques chiffres? Supposons par exemple que ce taux soit comparable à celui du personnel d'entretien ou à celui de cette moyenne de 5 différentes catégories; quels seraient dans ce cas les taux?

M. Hodgson: Le chiffre pour la moyenne de ces 5 différentes catégories, chiffre qui figure dans les mémoires des organisations des anciens combattants est de $4,550 par an, montant que l'on a comparé à la pension à 100 p. cent d'un pensionné célibataire qui se monte à quelques $3,400, soit un écart d'environ $1,000.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Le montant est de $3,504 je crois.

M. Hodgson: $3,535.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Vous serait-il donc possible de nous donner tous les éléments du problème et de nous dire ce que coûterait la majoration des pensions si l'on voulait qu'elle atteigne ce niveau.

M. Hodgson: Ce serait certainement possible, monsieur le président.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je sais qu'il nous faut éviter toute question de politique sauf en présence du ministre, mais nous pourrions au moins parler chiffres.

M. Hodgson: Je serais heureux de donner ces renseignements au comité, monsieur le président.

Le président: Ce serait certainement utile. Vous pourriez donc nous apporter ces renseignements.

M. Hodgson: Certainement.

Le crédit nº 35 est-il adopté?

M. MacLean: Monsieur le président, j'aimerais poser encore une question si vous n'y voyez aucune objection. Pourriez-vous nous donner des prévisions sur ce point pour les cinq années à venir par rapport à l'espérance de vie des pensionnés, et plus particulièrement de ceux de la Première Guerre mondiale?

[*Text*]

Dr. Hodgson: Yes, Mr. Chairman.

The Chairman: Is Vote 35 carried?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I am sorry I am a little late. May I ask whether Mr. Solomon was able to produce any of the figures we talked about yesterday?

Mr. A. O. Solomon (Chairman, Canadian Pension Commission): I have not been able to get the figures for you yet.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): When we get back to Vote 1 we can have those figures. I am referring to the average payments in case of exceptional incapacity allowances and so on.

The Chairman: There were some other figures distributed today with regard to the questions by Mr. Cullen.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): We will hold Vote 1?

Some hon. Members: Yes.

Vote 35 agreed to.

Bureau of Pensions Advocates Program

Vote 40—Bureau of Pensions Advocates—Program expenditures—$1,181,000

The Chairman: Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Mr. Ward, you sometimes have the responsibility of veterans who have not succeeded too well in having their claim adjudicated the way they think it should have been, and they say the pension advocates are all part of the process. I do not share this view, incidentally. How do we convince disgruntled veterans of this, and how do you show that you people are on the side of the veterans in arguing their case? I think of the old motto that justice must not only be done but also seem to be done. How do you show this? You do it by your work, of course, but by what other means? Or are there means?

Mr. Ward: Mr. Chairman, to start off, I would say the Commission knows that we are not in their pocket because we have been abrasive with them over the years in a friendly fashion. After that, I might say that many individuals, Mr. Knowles, who have that view about the bureau will have that view regardless of what measures we use to persuade them to hold a different view by the simple fact that we are public servants; we are paid in effect by the Government of Canada and therefore a government adjudicating agency will make us suspect. We will always be that way as long as we are public servants. But we have attempted to overcome this factor—and I do not think it is universal; I think this is related to very few individuals—by first of all trying to follow the provisions of the amendments that set the bureau up as independent. We are now trying to remove ourselves physically from the nearby presence of the department and the Canadian Pension Commission as much as possible, so that at least when that type of individual comes to one of our offices he will not find the advocate surrounded by Veterans Affairs, and more particularly, the Canadian Pension Commission, which may then entrench his view that he has of us that we are not on his side.

That is one method that we have been attempting to adopt. Another, as someone mentioned, is largely by the work done on his behalf. When a suspicious client realizes that we are doing something for him, that we are making an effort on his behalf, projection of that effort becomes quite apparent to him and I think that he gains confidence.

[*Interpretation*]

M. Hudgson: Certainement monsieur le président.

Le président: Le crédit nº 35 est-il adopté?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je m'excuse d'être venu quelque peu en retard. Et j'aimerais savoir si M. Salomon a pu obtenir les chiffres dont il avait été question hier?

M. A. O. Salomon (président, Commission canadienne des pensions): Je regrette mais je ne les ai pas encore obtenus.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Nous pourrions examiner ces chiffres lorsque nous reviendrons au crédit nº 1. Il s'agit notamment des paiements moyens en cas d'allocation exceptionnelle d'invalidité etc.

Le président: D'autres chiffres ont été communiqués aujourd'hui relatifs aux questions posées par M. Cullen.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Allons-nous réserver le crédit nº 1?

Des voix: Oui.

Le crédit nº 35 est adopté.

Programme du bureau de services juridiques des pensions.

Crédit nº 40—Bureau de services juridiques des pensions—Dépenses du programme—$1,181,000.

Le président: Monsieur Knowles.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Monsieur Ward, vous avez sans doute eu à vous occuper d'anciens combattants qui n'ont pas réussi à faire admettre leur demande et qui prétendent que les services juridiques ne sont pas étrangers à cet échec. (Je ne partage pas cette opinion). Mais comment convaincre les anciens combattants déçus et leur prouver que vous êtes de leur côté? Il faut en effet que non seulement justice se fasse, mais qu'elle se fasse à la vue de tous. Comment faire?

M. Ward: La Commission sait fort bien que nous ne sommes pas des «bénis, oui, oui» car nous avons déjà eu maille à partir avec eux au cours des années. Par ailleurs, je crains que parmi ceux qui ont cette opinion sur le bureau, très peu soient disposés à changer d'avis quoi que nous fassions pour les convaincre du contraire. Le seule fait que nous soyons des fonctionnaires et donc payés par le gouvernement du Canada nous rend suspects à leurs yeux. Ce qui n'empêche que nous avons essayé de surmonter ce point de vue qui est loin d'être universel; nous le faisons notamment en essayant d'appliquer les dispositions des amendements qui assurent l'indépendance de notre bureau. Nous essayons maintenant de nous éloigner aussi loin que possible du ministère ainsi que de la Commission canadienne des pensions, de façon à ce que lorsque ce type d'individus se présente à nos bureaux, il ne trouve pas les avocats dans les mêmes locaux que le ministère des Anciens combattants et plus particulièrement que la Commission canadienne des pensions, ce qui risque de le confirmer dans ses idées que nous sommes contre lui.

C'est donc une méthode que nous avons essayé de suivre. Par ailleurs, il y a le travail que nous faisons pour les anciens combattants. Lorsqu'une personne soupçonneuse s'aperçoit que nous faisons des efforts en son nom, elle finit par se rendre compte et reprend confiance. Mais en dehors de ça nous n'utilisons pas de propagande.

[*Texte*]

But other than those methods, we have not found any what you might call propaganda methods.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): No. There will always be those whom you cannot convince. I realize that. I realize that what you are saying is exactly the case. I think it is also interesting that Mr. Jutras is trying to disseminate the results of the various adjudications so that the veteran sees what has happened in many instances. I think this too is a proper step toward the same end. That is all.

The Chairman: Mr. Bigg.

Mr. Bigg: I have known of several cases which have passed through your department. I would like to take this opportunity of complimenting you on the way you handle the veterans' problems. However, in one or two cases I have run into situations where the veteran himself is not happy. Do you think there is enough flexibility? Where there is a personality difference which this is bound to come up, do you have some method of changing advocates? Can he come to you and get a change of personnel within some limits or not?

• 1630

Mr. Ward: Mr. Chairman to some extent, yes, particularly in districts where we have multiple advocate such as Vancouver where there are three advocates. If our client has a personality clash with one of the advocates we are not horrified with the concept of letting another advocate in that district office represent him. The problem is a little more difficult in districts with only one advocate. We would attempt various methods to cool the situation; if that is impossible then the only method is to send another advocate in or send the case to some other district. Sending cases to other districts has been done. The first method may involve considerable expenditures which would make us somewhat wary of sending other advocates in. Let us face it; in some instances, to cater to personality disorders may not be the best thing to do.

Mr. Bigg: In some cases, and you know this I am sure, certainly it is very difficult with a doctor and the patient who have this personality difference. It is extremely difficult for the patient to counteract the medical opinion of a doctor particularly in cases which involve any psychiatric treatment, alcoholism or that sort of thing. I am just making a plea. I do not know how effective it might be but we should strive for some flexibility, because though this occurs it is very distressing to the veteran when he cannot change his doctor or he feels that he cannot, and often he is seized with that particular doctor. I know, and I know that you know, that in one or two cases had he been able to change doctors he might have had an entirely different presentation.

I am trying to show the Committee that if there was any way we could, I am sure we would like to give you flexibility and if you so require, give you more staff in these cases where you say there is only one advocate. It appears fairly obvious to me that we should try to enlarge our districts in some way so that you have a choice of some kind at least wherever possible.

Mr. Ward: I might say, Mr. Bigg, and I hope the Royal Canadian Legion does not disagree with me in this, that we have in effect a sort of trade-off system. They have some clients that are not satisfied with them and we have some, of course, and the suggestion is made by them on occasion and by us to visit the competitor, as it were. This

[*Interprétation*]

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Il restera toujours ceux qu'il est impossible de convaincre. Vous avez parfaitement exposé la situation. Je trouve par ailleurs excellent que M. Jutras fasse connaître les résultats des diverses décisions, ce qui permettra aux anciens combattants d'être au courant. C'est un pas dans la bonne direction. C'est tout ce que j'avais à dire.

Le président: Monsieur Bigg.

M. Bigg: J'ai eu connaissance de plusieurs cas qui sont passés par votre ministère. Je saisis donc cette occasion pour vous féliciter de la façon dont vous traitez les problèmes des anciens combattants. Une fois ou deux, cependant, j'ai constaté que l'ancien combattant lui-même était pas satisfait. Pensez-vous qu'il y a suffisamment de souplesse? Dans le cas où un conflit de personnalité doit inévitablement se produire, existe-t-il une méthode permettant de changer d'avocat? Peut-il s'adresser à vous pour obtenir un changement de personnel dans certaines limites?

M. Ward: Monsieur le président, il le peut dans une certaine mesure, en particulier dans les districts où nous avons plusieurs avocats, comme à Vancouver où il y en a trois. Si notre client entre en conflit avec l'un des avocats, nous n'hésitons pas à le remplacer par un autre dans ce bureau de district pour le représenter. Le problème est plus difficile dans les districts où n'existe qu'un seul avocat. Nous essayons alors, par divers moyens, d'atténuer le conflit; si cela est impossible, le seul moyen de procéder est d'alors d'envoyer un autre avocat ou d'envoyer la cause à un autre district, ce que nous avons déjà fait. La première méthode risque d'entraîner des frais considérable qui nous décourageraient quelque peu d'envoyer d'autres avocats. Il faut bien dire, que dans certains cas, il n'est pas toujours préférable de régler les conflits de personnalité.

M. Bigg: Vous savez certainement, dans certains cas, un conflit de personnalité entre le médecin et le malade. Il est extrêmement difficile pour le malade de contester l'opinion médicale d'un médecin, en particulier dans les cas de traitements psychiatriques, d'alcoolisme, etc. Je ne donne qu'une justification. Je ne sais pas si cela est possible, mais nous devrions essayer de donner davantage de souplesse, car, bien que la situation se produise, il est très décourageant pour un ancien combattant de ne pas pouvoir changer de médecin ou d'avoir l'impression qu'il ne le peut pas, alors, qu'il est entre les mains du médecin en question. Je sais, comme vous-même que, dans un cas ou deux, s'il avait pu changer de médecin, sa situation aurait pu être entièrement différente.

Je voudrais faire savoir au Comité que si nous le pouvions, nous serions heureux d'introduire davantage de souplesse et, si vous le désirez, davantage de personnel pour les cas où il n'existe qu'un seul avocat. Il me semble évident que nous devrions essayer d'élargir nos districts de façon à ce que vous ayez un certain choix au moins lorsque cela est possible.

M. Ward: Je dirais, monsieur Bigg, en espérant que la Légion canadienne sera d'accord avec moi, que nous avons effectivement adopté un système de comprensation. Certains clients n'en sont pas satisfaits et ils suggèrent de temps en temps, ainsi que nous, de rendre visite aux concurrents. Ceci permet, dans une certaine mesure, de résou-

[*Text*]

works to some degree to resolve these personality conflicts at the lower level of adjudication in cases. It does not work later on.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): They are not satisfied with it either when they come to us.

An hon. Member: That is right.

The Chairman: Mr. MacLean.

Mr. MacLean: In my experience the attitude of veterans covers the whole spectrum of expecting that every claim they make should be validated by the pension commission down to the other end of the scale where some veterans hesitate to put their claims forward at all. In many cases they are the types . . .

Mr. Bigg: Most deserving.

Mr. MacLean: . . . in many cases quite deserving, and in some cases the type that refrain from going on sick parade when they should have when they were in the services.

I have cases of veterans who died prematurely, left widows with dependant families and who never applied for a pension or if they did and were turned down on the first hearing they took the attitude that if their case was not recognized they were not going to fight about it. What can be done in cases of that sort that are now very old?

• 1635

Mr. Ward: Fortunately, Mr. Chairman, Parliament enacted an amendment to Bill C-203 that goes a long way to resolving that very problem. Section 34 of the Pension Act, as interpreted by the Pension Review Board, now makes it possible for the widow to pursue claims for disabilities that the veteran himself did not pursue during his lifetime. This has opened up a whole new field and puts that person in a better position than before but again this does not guarantee success. One has to scratch for the evidence, and thus in the final analysis it is evidence that wins or loses the day.

Mr. MacLean: I was aware of that, but my real question is, have you many cases that fall in that category and are now active again on account of the amendments to the act?

Mr. Ward: It is difficult to be precise on this, Mr. Chairman. I have the personal feeling that there is a fair number of these cases but I do not have any figures that would identify the exact numbers.

The Chairman: Mr. Legault.

Mr. Legault: Thank you, Mr. Chairman. I have a question for Mr. Ward which I believe was asked in a different way. Do you feel, Mr. Ward, that you have sufficient pension advocates to satisfy the demand which is brought to your attention?

Mr. Ward: Mr. Chairman, yes indeed we do, Mr. Legault. We have 97 man-years for the current fiscal year and I am confident that is quite adequate for our current purposes.

Mr. Legault: Of those men, or 97 man-years, would you have some knowledge of the turnover? Would there be a high percentage?

[*Interpretation*]

dre ces conflits de personnalité au niveau inférieur du jugement. Ce système ne s'applique pas par la suite.

M. Knowles (Winnipeg Nord Centre): Ils n'en sont pas non plus satisfaits lorsqu'ils s'adressent à nous.

Une voix: C'est juste.

Le président: Monsieur MacLean.

M. MacLean: D'après ce que je connais, l'attitude des anciens combattants varie considérablement: ils peuvent s'attendre à ce que toutes leurs réclamations soient acceptées par la Commission des pensions ou peuvent aller jusqu'à hésiter à déposer leurs réclamations. Dans certains cas, leur attitude est:

M. Bigg: Très méritoire.

M. MacLean: Dans certains cas, très méritoires et dans d'autres, ils refusent de se déclarer malades alors qu'ils auraient dû le faire lorsqu'ils étaient en service.

Il existe des cas d'anciens combattants décédés prématurément, dont la veuve et les enfants n'ont jamais fait de demande de pension ou, s'ils l'ont faite et qu'elle leur a été refusée à la première audience, ont déclaré que si leur cause n'était pas entendue, ils ne lutteraient pas pour elle. Que peut-on faire dans les cas de ce genre qui sont déjà lointains?

M. Ward: Heureusement, monsieur le président, le Parlement a apporté un amendement au Bill C-203, qui contribue largement à la solution de ce problème. L'article 34 de la Loi sur les pensions tel que l'interprète la Commission de révision des pensions permet maintenant à la veuve de déposer des réclamations pour invalidité que l'ancien combattant lui-même n'avait pas déposées de son vivant. Cette mesure a ouvert des voies nouvelles et l'intéressé est en meilleure position qu'auparavant, mais là encore, le succès n'est pas garanti. Il faut rechercher soigneusement les preuves, et, lors de l'analyse finale, c'est d'après la preuve que la question est réglée.

M. MacLean: Je suis au courant, mais je voulais demander si beaucoup de cas entrent dans cette catégorie et se posent maintenant à nouveau du fait des amendements apportés à la loi.

M. Ward: Il est difficile d'être très précis à ce sujet, monsieur le président. J'ai personnellement l'impression que ces cas sont en assez grand nombre mais je ne dispose pas de chiffres exacts.

Le président: Monsieur Legault.

M. Legault: Je vous remercie, monsieur le président, je voudrais poser à M. Ward une question qui, je crois, a été posée d'une façon différente. Pensez-vous, monsieur Ward, que les services juridiques des pensions sont suffisantes pour répondre aux demandes portées à votre attention?

M. Ward: Monsieur le président, monsieur Legault, je le pense effectivement. Nous disposons de 97 années-hommes pour l'exercice en cours et je suis convaincu que cela suffit.

M. Legault: Considérant ce personnel, ou les 97 années-hommes, connaissez-vous le mouvement de personnel? Le pourcentage est-il élevé?

[*Texte*]

Mr. Ward: I do not have any percentage figure on the turnover. It has been somewhat increased in recent months and recent years because of some retirements and unfortunately because of some illness and deaths. But we have a relatively stabilized situation. Generally speaking, an advocate joining the bureau stays with us for quite some time. We have not considered the turnover as a problem that confronts us.

Mr. Legault: My last question is related to one asked, I believe, by Mr. Bigg. When they are employed you stated that this was done through the Public Service Commission. Who would prepare the qualifications for an advocate to be employed? Would that be done by you so as to serve exactly the purpose intended?

Mr. Ward: I believe there is a general law standard applying throughout the public service, but that is getting into personnel management that I am a little unfamiliar with. We send our requirements to the Public Service Commission. We tell them we are looking for a particular type of individual and indicate the area of work he will be required to perform in and the nature of his duties. The Public Service Commission have, I understand, a rather sophisticated inventory system: as they are meeting the demands for the whole of the public service in its requirements for lawyers, they send out kits and ask people to give all their qualifications and indicate the various areas of specialties that you might specialize in in the public service. When we approach the Public Service Commission for an advocate we naturally indicate to them we are looking for a veteran, preferably middle-aged, overseas experience, and someone who has had experience in appearing before boards, tribunals, courts or in the Canadian Armed Forces in peacetime, courts martial and that sort of work.

• 1640

Mr. Legault: But these preferences are expressed in your request?

Mr. Ward: Oh, yes, the Public Service Commission knows our requirement.

Mr. Legault: Thank you very much, Mr. Ward.

The Chairman: Mr. Peters, do you have a question?

Mr. Peters: Am I correct in assuming that we have an advocates department for external cases now in North Bay?

Mr. Ward: That is correct. North Bay, by itself, so far as bureau work is concerned, has not enough activity to keep a full-time man completely occupied and, therefore, we felt the solution to keeping him occupied, and relieving pressure in the Ottawa district where cases have been increasing, would be to transfer the out-of-Canada responsibility to North Bay. And it has been working very satisfactorily. There is no reason, for instance, why out-of-Canada claims should have to be handled in Ottawa, they could be handled anywhere in the country, because you are mostly dealing in communications. As I said, it is working out very satisfactorily in North Bay.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, may I ask Mr. Ward if he could give us any indication of the percentage of cases that come to him that he prepares for submission to the Commission, or does he submit them all?

[*Interprétation*]

M. Ward: Je ne connais pas le pourcentage du mouvement de personnel. Il a quelque peu augmenté au cours des derniers mois et des dernières années à cause des retraites et malheureusement à cause des maladies et des décès. La situation est cependant relativement stable. De façon générale, tout avocat qui entre au bureau y reste pendant un certain temps. Nous n'avons pas envisagé le mouvement de personnel comme un problème.

M. Legault: Ma dernière question est liée à celle qu'a posée, je crois, M. Bigg. Vous avez déclaré que le personnel est employé par l'intermédiaire de la fonction publique laquelle est chargée d'établir les qualités exigées d'un avocat? En êtes-vous responsable, de façon à atteindre exactement l'objectif prévu?

M. Ward: Je crois qu'il existe une norme légale appliquée dans l'ensemble de la fonction publique, mais nous abordons la gestion du personnel et je ne connais pas bien le sujet. Nous communiquons nos exigences à la Commission de la fonction publique. Nous leur indiquons exactement le personnel que nous recherchons, le domaine dans lequel il sera tenu de travailler et la nature de ses fonctions. Je crois savoir que la Commission de la fonction publique a adopté un système complexe de recrutement: elle doit satisfaire aux demandes de tous les avocats de la fonction publique; elle envoie des questionnaires et demande aux intéressés d'indiquer leurs qualifications et les différents domaines spécialisés dans lesquels ils pourraient travailler dans la fonction publique. Lorsque nous demandons à la Commission de la fonction publique de recruter un avocat, nous précisons naturellement que nous désirons un ancien combattant, de préférence d'âge moyen, ayant servi outremer et qui possède une expérience des commissions des tribunaux civils ou des tribunaux militaires en temps de paix, cour martiale et autres.

M. Legault: Vous indiquez toutes ces préférences dans votre demande?

M. Ward: Oui. La Commission de la fonction publique connaît nos exigences.

M. Legault: Je vous remercie beaucoup, monsieur Ward.

Le président: Monsieur Peters, avez-vous une question à poser?

M. Peters: Est-il exact qu'il y a un bureau d'avocats à North Bay pour les anciens combattants résidant à l'étranger?

M. Ward: Oui, c'est exact. Les cas ne sont pas suffisamment nombreux à North Bay pour justifier l'emploi d'un avocat à plein temps et c'est pourquoi nous avons considéré que la meilleure solution pour l'occuper et soulager quelque peu le bureau d'Ottawa où le nombre des demandes est en augmentation, serait de transférer à North Bay les services chargés des anciens combattants résidant à l'étranger. Cette solution s'est révélée très satisfaisante. Il n'y a aucune raison pour que les demandes en provenance de l'étranger soient examinées à Ottawa; cela peut se faire n'importe où dans le pays étant donné quelles échanges ont surtout lieu par lettres. Comme je l'ai dit, le transfert à North Bay s'est révélé très satisfaisant.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, j'aimerais demander à M. Ward quel pourcentage des demandes qu'il reçoit sont soumises à la Commission, ou bien si elles le sont toutes?

[*Text*]

Mr. Ward: No, not all by any means, Mr. Knowles. We had the year before last approximately 5,500 clients and following passage of Bill C-203 and the setting up of the Bureau we went up to around 8,600 clients. But that does not represent the total number of people seeking pensions under the Pension Act; it represents a pretty fair proportion of applicants though.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Does the figure of 8,600 represent the number that you take to the Commission?

Mr. Ward: These are actually the number of different individuals—8,600-odd different individuals came to the Bureau to seek our services in presenting their claims.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Perhaps I am not making myself clear. Are there some more, beyond the 8,600, who come but whose cases you do not process, or is it only a percentage of the 8,600 that you do?

Mr. Ward: There are some, of course, who approach a pensions advocate, seek his counsel, and do not instruct him to proceed on his behalf, and of course there are many other applicants who proceed through the Royal Canadian Legion, the war amps, or other veterans organizations, or who deal directly with the Canadian Pension Commission.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): But do you turn anybody down?

Mr. Ward: No, sir. If they instruct us to represent we will represent as best we can, with the material we have at hand.

Mr. Legault: Mr. Knowles asked if you had turned anybody down. What happens when you do get veterans writing in saying that they have been turned down or refused and under the new legislation they would like another stab at it? If we ask them to communicate with the pensions advocate, what is the process from there on? Is there an assessment made in the case, stating that definitely there is no chance whatsoever by the one appealing, or do you proceed even knowing that there is no chance at all of that person obtaining any consideration? I have a case in mind where someone developed a condition some 25 years after receiving his discharge. I am convinced that it was never brought about by his service activities or anthing such. Although you cannot be the judge of it, you have to go through the whole process because there might be something unknown in the record that would refer to it. Would you proceed in the same way even though you would know that the person would not stand a chance of obtaining consideration?

• 1645

Mr. Ward: Mr. Chairman, the normal process is for the advocate to review the data on file and come to some conclusion concerning the merits of the case, particularly with regard to what is missing, what can be done to ehhance the claim, what evidence can be gathered and what probability there is of gathering such evidence. In light of his conclusions, the advocate indicates to the client quite frankly what the chances are as the case now stands, what steps can be taken and how, and how that might change it, or if it does not, that the situation is unlikely to be changed. But the client has the right to go ahead and if he so wishes and we will do anything we can.

[*Interpretation*]

M. Ward: Non, elles sont loin d'être toutes soumises à la Commission. Il y a deux ans nous avons eu environ 5,500 clients et à la suite de l'adoption du Bill C-203 et de la création du bureau, ce chiffre est passé à 8,600. Cependant, il ne représente pas tous ceux qui demandent une pension en vertu de la Loi sur les pensions; il représente quand même une assez grosse proportion des requérants.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Le chiffre de 8,600 représente-t-il le nombre des cas que vous soumettez à la Commission?

M. Ward: Il s'agit du nombre des individus qui se présentent à notre bureau et demandent nos services pour que nous défendions leurs demandes.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Peut-être me fais-je mal comprendre. Y a-t-il des requérants, outre ces 8,600, qui présentent des demandes auxquelles vous ne donnez pas suite, ou ne présentez-vous à la Commission qu'un pourcentage de ces 8,600 demandes?

M. Ward: Il y en a, bien sûr, qui entent en contact avec un avocat des pensions, lui demandent conseil mais ne le chargent pas de présenter leur demande en leur nom, et de nombreux autres requérants présentent leur demande par l'intermédiaire de la Légion royale canadienne, de l'Association des amputés de guerre ou d'autres associations de vétérans ou bien qui s'adressent directement à la Commission canadienne des pensions.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Mais refusez-vous de présenter certaines demandes?

M. Ward: Non, monsieur. Si un requérant nous charge de le représenter, nous le ferons de notre mieux avec les documents que nous possédons.

M. Legault: M. Knowles a demandé si vous aviez jamais refusé de représenter quelqu'un. Que se passe-t-il lorsqu'un ancien combattant écrit disant que sa demande avait été refusée mais qu'il aimerait la présenter de nouveau en vertu de la nouvelle législation? Si nous leur disons simplement de se mettre en relation avec un avocat des pensions, quelle sera la procédure? Faites-vous un premier examen de sa demande, en déterminant qu'il n'y a absolument aucune chance pour que son appel soit accepté, ou bien transmettez-vous tout de même la demande à la Commission, même s'il n'y a aucune chance pour que le requérant obtienne gain de cause? Je me souviens d'un cas où un ancien combattant est tombé malade 25 ans après sa libération de l'armée. Je suis convaincu que sa maladie n'est liée en rien à son service militaire. Étant donné qu'il ne vous appartient pas de décider, il vous faut passer par toutes les étapes du processus, car il pourrait y avoir dans nos dossiers un document qui mentionne cette affection. Procédez-vous de la même façon, même si vous savez que le requérant n'a aucune chance d'obtenir gain de cause?

M. Ward: Monsieur le président, le processus normal pour l'avocat est d'examiner tous les documents au dossier et de tirer une conclusion quant au bien-fondé de la demande, en tenant compte particulièrement de l'absence de preuves, de ce qui peut être fait pour fonder la demande, et de la possibilité qu'il y a de réunir des preuves suffisantes. A la suite de cet examen, l'avocat informe très franchement le client de ses chances de succès, des démarches qu'il peut entreprendre, comment celles-ci peuvent raffermir sa position, etc. Cependant, le client a le droit de maintenir sa demande s'il le souhaite et nous ferons de notre mieux pour le représenter.

[*Texte*]

Mr. Legault: So the advocate would counsel the person making the appeal.

Mr. Ward: Yes.

Mr. Legault: I am referring to someone who throughout the years might have been a mental case or something as such and after repeating something so often gets to believe it is related to his service although the records do not indicate anything, would you stop the appeal immediately and the waste of time that would go on because he would have other recourses? You would not proceed knowing very well that it would be a waste of everyone's time because the status or the physical condition of the person is not attributed to his service but to something else that developed some 20 or 25 years after being released from the forces.

Mr. Ward: In that situation, Mr. Legault, I am convinced the advocate would advise the man against going ahead. But it sounds to me like the type of situation where that man would be just as suspicious of the advocate as he would with the adjudicating authorities and that type of advice would not work. Since he has a right to go ahead in any event and he has a right to our services, it is much better to offer these gracefully when you know that you cannot persuade him from going ahead and at least say to him that we are going to go ahead and do what we can for him in the best light possible. It varies across the country. Approaches to the individual vary according to the personality of the advocate and the client but generally that is the situation.

Mr. Legault: Thank you.
Vote 40 agreed to.

The Chairman: We will proceed to Vote 45.

Treatment Services Program
Vote 45—Treatment Services—Operating expenditures, contributions, and authority to spend revenue received during the year—$68,386,000.

The Chairman: Are there any questions on this? Mr. Cullen.

Mr. Cullen: Yes. I want to thank Dr. Hodgson for his prompt response to my questions last night. At the top, Dr. Hodgson, you show that the former rate for mileage is 4.5 cents and now that it is 5 cents and that that was changed three years ago in July. You say that:

> This rate is also paid to a Public Servant who may use his private automobile for official business from time to time, but not on a continuing basis.

As I understand it, if the veteran comes from a community that does not have rail or bus service to it, that veteran is allowed 5 cents a mile to come, let us say, to Ottawa. But if the public servant goes to see him, I understand that in the situation where there is no bus or train available he receives more than that: it is 13 cents or 14 cents a mile. That is the only situation where I see the anomaly.

• 1650

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, it would depend upon the situation of the public servant. If the public servant was the kind of person who normally used his car on official business then he would be paid at a higher rate, which is of the order that Mr. Cullen mentions. I do not know exactly what it is. But if, on the other hand, the public servant was of the kind described in this remarks column, he would get only five cents.

[*Interprétation*]

M. Legault: L'avocat conseille donc l'ancien combattant qui interjette appel.

M. Ward: Oui.

M. Legault: Je pense au cas d'un ancien combattant qui souffre d'une maladie mentale quelconque et qui, à force de répéter la même chose, finit par être persuadé lui-même que sa maladie est liée à son service militaire, même si son dossier n'indique rien de tel; interrompriez-vous immédiatement la précédure d'appel afin d'éviter la perte de temps qui en résulterait? Vous pourriez très bien refuser de présenter la demande, sachant que ce sera une perte de temps pour tout le monde, étant donné que la maladie dont souffre le requérant ne résulte pas de son service militaire, mais n'est survenue que 20 ou 25 ans après sa libération des forces armées.

M. Ward: Dans un cas de ce genre, monsieur Legault, je suis sûr que l'avocat conseillerait au requérant de retirer sa demande. Mais il me semble que c'est là le genre de situations où le requérant se méfierait tout autant de l'avocat que de la Commission et qu'il ne suivrait pas ce conseil. Étant donné qu'il a le droit de poursuivre ses démarches en tout état de cause et qu'il a droit de bénéficier de nos services, il vaut bien mieux les lui offrir de bon gré lorsqu'on sait que de toutes façons on ne pourra pas l'empêcher de poursuivre et de présenter sous le meilleur jour possible ce que nous pouvons faire pour lui. C'est très variable. L'attitude des avocats varie suivant leur caractère et celui du client, mais c'est généralement de cette façon que les choses se passent.

M. Legault: Je vous remercie.
Le crédit nº 40 est adopté.

Le président: Nous allons passer au crédit 45.

Programme des services de traitement
Crédit 45—Services de traitement—Dépenses de fonctionnement, contributions et autorisation de dépenser les recettes de l'année—$68,386,000.

Le président: Y a-t-il des questions portant sur ce crédit? Monsieur Cullen.

M. Cullen: J'aimerais remercier M. Hodgson pour la rapidité avec laquelle il a répondu à ma question de l'autre jour. Tout au début, vous dites que l'ancien taux par mille est de 4.5 cents et qu'il est passé à 5 cents en juillet 1969. Vous dites que:

> Ce taux est également versé à un fonctionnaire qui utilise de temps à autres sa propre voiture dans l'exercice de ses fonctions, mais non de façon permanente.

De la façon dont je comprends les choses, si un ancien combattant vient d'une localité qui n'est pas desservie par train ou par autobus, on rembourse à cet ancien combattant 5 cents du mille pour se rendre, mettons, à Ottawa. Par contre, si un fonctionnaire lui rend visite à son domicile, il reçoit beaucoup plus, c'est-à-dire 13 ou 14 cents du mille. C'est la seule situation où je vois une anomalie.

M. Hodgson: Monsieur le président, cela dépend du fonctionnaire. Si c'est un fonctionnaire qui a l'habitude de prendre sa voiture personnelle pour des voyages d'affaires, il pourrait obtenir le taux supérieur que vient de mentionner M. Cullen. Je ne sais pas exactement. Dans notre cas il n'obtiendrait que 5 cents.

[*Text*]

Mr. Cullen: I am interested in your remarks opposite "Overnight accommodation" and "Compensation for Loss of Earnings" and "Meals" that the $9 a night was raised from $5 to $9 three years ago, the compensation for loss of earnings raised $3 five years ago, and then the other rates were all increased just three years ago. You say that the appropriateness of the present rate is being studied. Does this mean that you feel they might be a little low and that you are looking at them, or is this an ongoing thing that you do study every three or five years, or when we ask the question? What is your motivation?

Dr. Hodgson: No, Mr. Chairman, this is not something that is necessarily under daily, weekly or monthly review, but we do have a review underway at the moment since, as has been mentioned, most of these adjustments took place four years or more ago.

Mr. Cullen: I have not had occasion to spend that many nights in hotels in such big cities as Ottawa or Toronto because, being a politician, I go back to my home in Sarnia. However, it is my impression that $9 a night for a hotel is a little low for such places as Toronto, Ottawa and other larger centres where usually these veterans are going for their treatment. When you say "appropriateness", are you checking out rates, for example, in Ottawa, Toronto, Montreal and Vancouver at the present time?

Dr. Hodgson: We are proposing to get in all kinds of data that would bear upon the reasonableness of the charge, taking into account not only hotels but also motel-type of accommodation, which is sometimes available at a more moderate charge.

Mr. Peters: Have you ever considered DVA making the arrangements? I believe they had an arrangement in North Bay at the Empire Motor Hotel. It was not necessarily the rate being charged normally but if a person were sent over from DVA there was a specific rate of, I think, $5 when the normal rate was $7 or $8. Do you do this now?

Dr. Hodgson: Could I ask Dr. Ritchie or Dr. Jones?

The Chairman: Would either Dr. Ritchie or Dr. Jones like to reply?

Dr. K. S. Ritchie (Assistant Deputy Minister (Hospitals) Department of Veterans Affairs): Certainly we do make special arrangements where it is known that a facility is available within a district for veterans. In some cases where accommodations are particularly tough we may have to make arrangements through the Salvation Army or others. However, arrangements are always made to put the patient up for the night in some facility. If he wants to do it on his own, this is his privilege. Again, if there is any real difficulty in finding accommodation for him, we would have to put him up in a hospital bed overnight. Therefore, the veteran would not be destitute overnight.

Mr. Cullen: I think Mr. Peters was talking about the fellow who is coming in for a medical, is comparatively healthy, and does not need hospitalization or other kind of care, and when a motel down the street has 50 rooms and 10 of them are always vacant and the normal rate is $10, you could arrange for an $8 rate.

[*Interpretation*]

M. Cullen: Ce sont les indemnités qui m'intéressent. Vous dites que l'indemnité d'hôtel a été portée de $5 à $9 il y a trois ans et que la compensation pour perte de revenu a été augmentée de $3, il y a cinq ans et que toutes les autres indemnités ont été augmentées il y a trois ans. Vous dites que ces taux font actuellement l'objet d'une étude. Est-ce que cela signifie que vous les trouvez trop bas ou est-ce que vous faites ces études tous les trois ou cinq ans ou lorsque nous vous posons cette question? Quelle est la raison?

M. Hodgson: Non, monsieur le président, ce n'est pas une étude que nous faisons tous les jours, semaines ou mois, mais nous la faisons actuellement car, comme vous l'avez dit, ces relèvements ont été faits pour la plupart il y a quatre ans ou plus.

M. Cullen: Je ne connais pas très bien les hôtels des grandes villes comme Ottawa ou Toronto, car étant un homme politique, je rentre chez moi à Sarnia. Il me semble quand même que $9 ne suffisent pas pour payer une chambre d'hôtel à Toronto, Ottawa ou d'autres grandes villes où viennent ces anciens combattants pour leur traitement. Est-ce que vous étudiez, par exemple, si ces taux correspondent aux prix moyens qu'il faut payer à Ottawa, Toronto, Montréal et Vancouver?

M. Hodgson: Nous essayons de tenir compte de toutes sortes d'informations pour fixer un taux raisonnable, prenant non seulement le prix de l'hôtel, mais encore des motels qui sont parfois moins chers.

M. Peters: Est-ce que vous avez envisagé la possibilité que le ministère des Anciens combattants se charge des arrangements? Je crois que cela s'est fait à North Bay avec le Empire Motor Hotel. Cet hôtel faisait un prix spécial pour les gens qui étaient envoyés par le ministère des Anciens combattants. Je crois qu'il demandait $5. au lieu de $7 ou $8. Est-ce que vous faites cela?

M. Hodgson: Est-ce que je pourrais le demander à M. Ritchie ou Jones?

Le président: Est-ce que les docteurs Ritchie ou Jones voudraient donner la réponse?

M. K. S. Ritchie (sous-ministre adjoint (hôpitaux), ministère des Anciens combattants): Lorsque nous savons qu'un tel hôtel existe, nous faisons très certainement des arrangements spéciaux. Lorsqu'il est difficile de trouver des chambres d'hôtel nous nous arrangeons avec l'Armée de salut ou d'autres institutions où nous trouvons toujours quelque chose. Évidemment, nous ne le faisons que pour ceux qui le veulent. Si jamais on ne trouve rien du tout, on demande un lit d'hôpital pour une nuit. Nous ne laissons donc pas les anciens combattants dans la rue.

M. Cullen: M. Peters parlait, je crois, du cas d'un ancien combattant en bonne santé qui ne vient que pour une visite médicale et qui n'a pas besoin d'être hospitalisé ni spécialement traité; il va alors dans un motel qui a toujours beaucoup de chambres libres; ne pourriez-vous pas vous arranger avec le motel pour qu'il baisse le prix de $10 à $8 par exemple.

[*Texte*]

Mr. Peters: Motel rooms in most areas run from $12 to $22 now. I have a big riding and I stay in motels.

Mr. Cullen: You do not need to explain, Arnold.

Mr. Peters: Well, the question was asked. If you have a commercial card, then there is a reduced rate. I had one of those at one time too. We used to travel around, I was getting $6 a day for hotels, so I made arrangements for $6 when hotels were running around $8. I know when veterans come in from the north accommodation is quite often very difficult to get in North Bay. We used to use St. Regis Hotel, the Empire Motor Hotel. But you had an arrangement, as I remember when I have been there, where you had rooms available at the rate that you were willing to compensate. I think this is probably a fairly satisfactory arrangement where the persons coming to the town are not too familiar with the accommodation or where it is.

• 1655

Dr. Ritchie: I think Mr. Peters is quite correct in this statement, and that is that where the veteran is not familiar with the local facilities available within this price range, the clerks in the out-patient clinic are quite able to refer him to a suitable hotel or motel where the price range is within that permitted.

This does not prevent the veteran, however—if he wants to go to some other hotel and pay a higher rate he will still be allowed the $9 against the total hotel charge.

The Chairman: Shall Vote 45 carry?

Mr. Cullen: Excuse me. I am interested in the long-distance traveller, the fellow who comes from Kapuskasing to North Bay. Is there any provision for flying, or is it a straight car-bus-train trip?

Dr. Ritchie: Where it is cheaper to fly or more convenient for the patient, or it is a requirement because of the patient's condition, then arrangements can be made through the senior treatment medical officer to have him flown to the departmental clinic, or go by boat, whichever means is the most acceptable.

Mr. Cullen: One more plug, Dr. Hodgson. As I said, compensation for loss of earnings was done five years ago, in May of 1967, and you raised it $3.00 at that time to $14.00 a day. That is another area that you are looking at as compensation for loss of earnings. That is being looked at now, is it not?

Dr. Hodgson: This is correct, Mr. Chairman. I should emphasize that this is not a matter which is within the departmental authority. What would be involved in all of these cases would be an amendment to the Veterans Treatment Regulations by Order in Council.

Mr. Cullen: But it is being studied and that information is being provided for us.

Dr. Hodgson: That is correct. We are studying it now.

Mr. Cullen: Thank you.

The Chairman: Shall Vote 45 carry?

Mr. MacRae: Mr. Chairman, I wanted to explore an avenue here in connection with the medical side. I think that I should have done it under the Pensions Program, but there is always Vote 1 to come back to. However, I

[*Interprétation*]

M. Peters: J'ai une grande circonscription et je connais bien les motels, les prix vont généralement de $12 à $22.

M. Cullen: Ce n'est pas la peine que vous l'expliquiez, Arnold.

M. Peters: Puisque la question a été posée ... Il y a un taux réduit pour les représentants de commerce qui présendent une carte spéciale. A une époque, j'en avais une aussi. Nous voyagions à travers le pays et je ne payais que $6 pour une chambre à une époque où le prix normal était de $8. Je sais qu'il est souvent très difficile pour les anciens combattants qui viennent du nord de trouver une chambre à North Bay, nous allions à l'Hotel St-Régis, le Empire Motor Hotel. Mais vous aviez un accord, là où je suis allé, selon lequel vous mettiez des chambres à la disposition des patients à un prix que vous étiez disposé à rembourser Je crois que c'est un procédé assez satisfaisant lorsque les personnes qui viennent en ville ne connaissent pas bien les logements disponibles et l'endroit où ils se trouvent.

M. Ritchie: Je crois que M. Peters a tout à fait raison, et c'est le cas lorsque l'ancien combattant ne connaît pas les établissements locaux qui correspondent à cette échelle de prix; les employés du service des consultations externes, peuvent l'envoyer à un hôtel ou motel dont les prix correspondent aux pris permis.

Pourtant, si l'ancien combattant désire descendre dans un autre hôtel et payer plus cher, il pourra le faire et on lui allouera tout de même $9.

Le président: Le crédit 45 est-il adopté?

M. Cullen: Excusez-moi, qu'en est-il du voyageur qui vient de Kapuskasing à North Bay. A-t-il la possibilité de prendre l'avion ou bien doit-il prendre le bus et le train?

M. Ritchie: Quand l'avion est plus économique ou plus pratique pour le patient, ou quand la condition du patient en fait une nécessité le médecin traitant en chef peut prendre des dispositions et envoyer le patient à la clinique du ministère par avion ou par bateau si ce mode de transport est souhaitable.

M. Cullen: Une autre question, Dr. Hodgson. Comme je l'ai dit, l'indemnité pour manque à gagner a été relevée il y a cinq ans, en mai 1967, de $3, ce qui faisait $14 par jour. C'est une des questions qui vous étudiez actuellement, n'est-ce pas les indemnités pour manque à gagner?

Dr. Hodgson: C'est exact, monsieur le président. Je souligne que cette question ne relève pas du Ministère. Dans tous ces cas, il faudrait qu'un amendement au règlement sur le traitement des anciens combattants soit autorisé par un ordre en conseil.

M. Cullen: Mais c'est à l'étude et nous obtiendrons ces renseignements.

Dr. Hodgson: C'est exact, la question est à l'étude.

M. Cullen: Merci.

Le président: Le crédit 45 est-il adopté?

M. MacRae: Monsieur le président, j'ai une question d'ordre médical. Je crois que j'aurais dû la poser lorsque nous en étions au programme de pensions, mais nous devons encore revenir au crédit 1. Néanmoins, je vais commencer

[*Text*]

might start it now and if you in your wisdom decide to have it stand, that is all right. I have no objection.

I will start with Dr. Hodgson. As far as the medical staffs are concerned who deal with veterans, am I correct in assuming that you would have your medical staff in the department proper, and in the departmental hospitals and so on? The Pension Commission would have its medical staffs and its medical people, and in addition to that you would hire civilian practitioners when needed, especially specialists and that kind of thing. Is there any other area where there are medical people in the department, or at least reporting through your Minister? I realize that the Commission and the War Veterans Allowance Board report directly to the Minister.

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, in our hospitals there are, of course, medical people who practise who are not necessarily on our payroll at all.

Mr. MacRae: No. They would be civilian practitioners who are on a per diem basis for example, or that type of arrangement. Would that be correct?

Dr. Hodgson: Dr. Ritchie, perhaps you could enlarge on that.

Dr. Ritchie: I think the staffing in the hospitals for the most part now is on a fee-for-service basis, because all patients are covered under the medical care plans of the various provinces. If a doctor is not employed on a full-time basis . . .

Mr. MacRae: By the department, that is?

Dr. Ritchie: By the department, that is right. If he is employed on a full-time basis by the department, then we make some arrangement whereby we bill the province for the services which are insured services. However, many of them are in a sense employees of the department but are not paid by the department, in that they receive remuneration on a fee-for-service basis directly from the medical plans.

• 1700

Mr. MacRae: Yes, but their cheques are actually issued through the Department of Veterans Affairs, are they not?

Dr. Ritchie: This is correct. The cheques of full-time employees in the treatment services are issued through the department.

Mr. MacRae: From this point on, I would like to explore something with Dr. Ritchie. I have been interested, ever since the end of World War II in the entire theory of stress. I have raised this before with doctors here, and the Deputy Minister will know of this, too.

I hesitate to discuss the thing because, as one not having had medical training, I am a little bit out of my field. But having had active service in France under shell fire and all the rest of it, I do at least have that experience upon which to draw to discuss the subject.

I understand that within the last, perhaps, six, eight or ten years, under Dr. Hans Selye, this particular subject has been getting more and more prominence, and whereas 10 years ago, there were perhaps 2 or 3 treatises on the thing, I read the other day that there are now approximately 6,000 volumes on the whole theory of stress.

Two years ago, a study was made of the Hong Kong veterans under Dr. Richardson. It was a most ably done study, but there, there was something very definite that Dr. Richardson could look at. Here were these men who had been starved for nearly four years, who had been

[*Interpretation*]

maintenant, à moins que, dans votre sagesse, vous ne me demandiez d'attendre, dans ce cas, je n'aurais pas d'objection.

Je m'adresse d'abord au Dr. Hodgson. Est-il exact que vous ayez votre propre personnel médical au Ministère, ainsi que dans les hôpitaux qui dépendent du Ministère, que la commission des pensions a également son propre personnel médical et que, de plus, vous employez des médecins civils lorsque c'est nécessaire, en particulier des spécialistes, etc. Le Ministère emploie-t-il du personnel médical, ou un personnel responsable devant votre ministre, dans d'autres domaines? Je sais que la Commission et la commission des allocations aux anciens combattants sont responsables directement au ministre.

M. Hodgson: Monsieur le président, il y a évidemment dans nos hôpitaux du personnel médical qui ne figure pas nécessairement sur nos listes de paie.

M. MacRae: Il s'agit de médecins civils qui sont payés par jour de travail, par exemple, ou selon un système de ce genre, n'est-ce pas?

M. Hodgson: Docteur Ritchie, pouvez-vous nous en parler?

Dr. Ritchie: Je crois que le personnel des hôpitaux est aujourd'hui payé en grande partie selon les services rendus, car tous les patients sont couverts par les régimes d'assurance médicale des différentes provinces. Si un médecin n'est pas employé à plein temps . . .

M. MacRae: Vous voulez dire, par le Ministère?

Dr. Ritchie: Par le Ministère, c'est exact. S'il est employé à plein temps par le Ministère, nous demandons à la province de nous rembourser les services qui sont couverts par l'assurance. Pourtant, nombre d'entre eux sont d'une certaine façon employés par le Ministère, mais ne sont pas payés par le Ministère, c'est-à-dire qu'ils reçoivent une rémunération des régimes d'assurance médicale selon les services qu'ils ont rendus.

M. MacRae: Oui, mais leurs chèques sont émis par le Ministère des anciens combattants, n'est-ce pas?

M. Ritchie: C'est exact. Les chèques des personnes employées à plein temps dans les services de traitement sont émis par le Ministère.

M. MacRae: Je m'adresse maintenant au Dr. Ritchie. Depuis la fin de la seconde guerre mondiale, je me suis intéressé aux problèmes de la tension nerveuse. J'en ai parlé ici avec des médecins, et le vice-ministre est également au courant.

J'hésite à en discuter, car cela sort de mon domaine, je n'ai pas de formation médicale. Mais ayant servi activement en France sous les bombardements, etc., j'ai du moins cette expérience qui me permet de discuter de la question.

Je crois que depuis peut-être six, huit ou dix ans, grâce au docteur Hans Selye, cette question a pris une importance croissante, et alors qu'il y a dix ans il existait peut-être deux ou trois traités sur la question, j'ai lu l'autre jour qu'aujourd'hui 6,000 volumes environ traitaient de la théorie du stress.

Il y a deux ans, sous la direction du Dr. Richardson, une étude a été faite sur les anciens combattants de Hong Kong. Cette étude a été faite très sérieusement, mais bien sûr, le Dr. Richardson pouvait se fonder sur des éléments bien précis. Ces hommes vivaient encore qui avaient souf-

[*Texte*]

brutalized, who had been humiliated, second only to those that were in Hitler's concentration camps.

So Dr. Richardson was able to come up with excellent conclusions and on that, was based the legislation we brought forward for these Hong Kong veterans. It was one of the finest things that we have ever done here and when I leave this House of Commons, at least I can be proud of the fact that I took some part in this particular exercise.

There were men who served in action, specifically men in the Air Force, who did their tour of "ops" and perhaps went back for a second one. I have seen them in hospitals where they were pretty badly shattered even though they had not been physically wounded. I have seen men in Basingstoke Hospital in England who were deaf and dumb and blind and speechless. I know of a case of a young man from Campbellton, in northern New Brunswick, the town I came from, who, at 19 years of age with a military medal, was brought home and who was a living vegetable from that day until this, and who will never be anything else.

What I am trying to say is that there is the effect of the terrific stress that men were subjected to in actual action, at the sharp end of it, in the Air Force and at sea—the men on the little ships—the corvettes—with a foot of ice on their decks and so on; the men who fought in France and Italy and everywhere else that Canadians and other free men fought.

I am concerned that we have not done enough looking into this whole matter of what this type of service did to men. I am convinced in my own mind, for a personal reason, that that is a factor in the dying prematurely with heart attacks, for example, of a great many men. And I know from my experience—we all know—that there are four or five areas in which it is very difficult to get a man a pension: cancer, for example; low back pain; heart conditions; alcoholism and its effects—although now there is a more sympathetic view being taken of that: at one time, it was just simply moral deficiency; now it is being considered, more and more, to be a physical and a psychological problem—and the area of mental breakdown.

I saw, on D-Day, an officer of the Royal Canadian Horse Artillery, who had served in a permanent force for a number of years, who, at the third shell that landed near our ship, went completely berserk and had to be evacuated to England. I never knew what happened to him. There was a professional soldier, and a very fine, very good and very able man.

What I am trying to say is that I hope that sometime, somewhere, we will do some research, adequate research, into the terrific effect of active force service under terrible conditions—war is a horrible business. I do not have too much sympathy for the long-haired characters that are demonstrating against Viet Nam. I think that if Viet Nam goes, maybe all of Southeast Asia will go. But I never want to see another war nor any of my family in it, having gone through one.

• 1705

Coming back to my point, I will ask you this, Dr. Ritchie. Is there anywhere in the Department of Veterans Affairs or in the Canadian Pension Commission—and I realize that perhaps the Canadian Pension Commission should answer this—where research is being done into what I am talking about—any at all, anywhere?

[*Interprétation*]

fert de la faim pendant quatre ans, qui avaient été brutalisés, et humiliés plus qu'aucun autre, à l'exception de ceux qui étaient dans les camps de concentration de Hitler.

Le Dr. Richardson a donc pu tirer des conclusions excellentes, qui ont servi à rédiger la loi que nous avons adoptée pour ces anciens combattants de Hong Kong. C'est une des meilleures choses que nous ayons faites ici, et quand je quitterai cette Chambre des communes, je pourrai être fier au moins d'y avoir participé.

Il y avait des hommes qui avaient servi activement, en particulier des hommes des forces aériennes, qui faisaient un raid et parfois en faisaient un second. Je les ai vus dans des hôpitaux; ils étaient sérieusement atteints bien qu'ils n'aient pas été blessés physiquement. J'ai vu des hommes à l'hôpital de Basingstoke en Angleterre qui étaient sourds, muets, et aveugles. Il y a un jeune homme de Campbellton dans le nord du Nouveau-Brunswick, la ville dont je suis originaire, qui, à 19 ans, fut ramené chez lui avec une médaille militaire et qui depuis ce jour vit comme un végétal, et ne sera plus jamais qu'un végétal.

Il faut penser aux effets du stress horrible auquel ces hommes ont été soumis au pire moment de l'action, dans les forces aériennes, sur mer—les hommes sur les petits bateaux, les corvettes, dont le pont était couvert d'un pied de glace—etc.; les hommes qui ont combattu en France et en Italie et partout où ont combattu des Canadiens et d'autres hommes libres.

Je crois que nous n'avons pas suffisamment étudié les répercussions de la guerre sur ces hommes-là. Je suis convaincu, pour des raisons personnelles, que dans de nombreux cas, ce facteur entre en jeu dans les cas de mort prématurée causée par des crises cardiaques. Et mon expérience personnelle, vous le savez aussi, m'a prouvé qu'il y avait quatre ou cinq cas pour lesquels il était très difficile d'obtenir une pension: le cancer, par exemple; les affections vertébrales; les maladies cardiaques; l'alcoolisme et ses effets—bien qu'à présent on le considère avec plus de sympathie: il fut un temps où il était considéré comme une affection morale; de plus en plus, on considère l'alcoolisme comme un problème physique et psychologique—et le domaine des dépressions mentales.

J'ai vu, le jour du débarquement un officier de l'artillerie canadienne qui avait servi dans les forces régulières pendant plusieurs années, et qui, à la troisième bombe lancée près de notre bateau, est devenu complètement fou, et qu'on a dû évacuer sur l'Angleterre. Je n'ai jamais su ce qu'il était devenu. C'était un soldat de carrière, un homme très bon et très capable.

J'espère qu'un jour, quelque part, nous entreprendrons des recherches, des recherches sérieuses, et que nous étudierons les terribles effets du service actif dans des conditions effrayantes—la guerre est une chose horrible. Je n'ai pas beaucoup de sympathie pour les phénomènes chevelus qui font des démonstrations contre la guerre du Vietnam. Je crois que si le Vietnam est perdu, tout le Sud-Est asiatique sera peut-être perdu aussi. Mais je ne veux jamais plus voir une autre guerre, je ne veux pas que ma famille prenne part à une autre guerre, car j'y suis déjà passé.

J'en reviens à ma question, et je vous demande, docteur Ritchie, si au ministère des Affaires des Anciens Combattants ou à la Commission des allocations aux anciens combattants, et peut-être devrais-je poser cette question à la Commission des travaux de recherches sont effectués dans ce domaine?

[*Text*]

Dr. Ritchie: Mr. Chairman, I would like to reply to Mr. MacRae and to reassure him that we are all very conscious of this stress which servicemen were subjected to during their period of activity overseas. Actually I think the department has one of the best sources of information available in the country on the morbidity as a result of service, both from direct war injuries and from diseases occurring during and after service. As a matter of fact, we have from time to time people who are interested in research approaching the department for access to the records and we are very pleased to co-operate with them in scientific research in these fields. This material is available in departmental records at the present time. It is possible to compare the principal causes of death or the incidence of disability occurring in soldiers with similar statistics for the public at large. Subject to an available researcher, the information is there for study and some studies have been done. Unfortunately, I cannot recite these studies to you at the present time.

Mr. MacRae: There have been some studies by our doctors in the Department of Veterans Affairs?

Dr. Ritchie: There have been some studies carried out by our own staff in our hospitals.

Mr. MacRae: Were these studies carried out in Ste. Anne de Bellevue Hospital, for example?

Dr. Ritchie: Yes, there have been studies done there.

Mr. MacRae: Are any studies done at the Queen Mary Veterans Hospital?

Dr. Ritchie: The Queen Mary Veterans Hospital and the Ste. Anne de Bellevue Hospital are part and parcel of Canadian research studies now.

Mr. MacRae: In the whole field of research, the National Defence Medical Centre is, of course, purely Department of National Defence. I have heard that it is an excellent research hospital. I do not know whether that is so or not and I would not put you on the spot and ask you to comment, but I have heard that it is so. How many people do we have there? Is there anybody who comes under you, Doctor?

Dr. Ritchie: We are not responsible for the staffing at the National Defence Medical Centre in any way other than for the administrative staff looking after our own personal administrative services within the institution.

Mr. MacRae: To come back to my question and if I understand your answer—I say this with no criticism at all—there is some but not a great deal of research being done in this whole theory of stress, of the effects of shellfire, of premature aging, I would say, in the case of veterans. I think that men who serve in action, even if they do live to be 80, still have lost some of their life. Certainly from 1914 to 1918 there was a whole generation that we say was lost although many came back, of course. It was the same way from 1939 to 1945. I sometimes think that perhaps the best men did not make it back. I understand you to say that there is some work being done—and I will not put words in your mouth—but not very much.

Secondly, you say that the results of the work that you do are available to those who may be doing some research in that field but that that, at this particular time, would be the extent of the matter. Am I correct?

[*Interpretation*]

M. Ritchie: Monsieur le président, je peux rassurer M. MacRae, et lui dire que nous sommes tous très conscients de ce stress auquel les soldats ont été soumis pendant leur service outre-mer. En fait, je crois que le ministère dispose d'une des meilleures sources de renseignements dans le pays sur la morbidité résultant du service actif, à la fois de blessures de guerre proprement dites et de maladies se déclarant pendant et après le service. En fait, de temps en temps, des personnes intéressées à la recherche entrent en contact avec le ministère et demandent la permission de consulter des documents, et nous sommes heureux de coopérer avec eux à des recherches scientifiques dans ce domaine. Ces renseignements sont disponibles dans les filières du ministère à l'heure actuelle. Il est possible de comparer les principales causes de décès et la fréquence des cas d'invalidité chez les soldats à celles correspondantes pour le grand public. Ces renseignements sont à la disposition des personnes qui désirent faire de la recherche et certaines études ont été faites. Malheureusement, je ne peux vous en donner la liste maintenant.

M. MacRae: Les médecins du ministère des Affaires des anciens combattants ont fait certaines recherches?

M. Ritchie: Le personnel de nos hôpitaux a fait certaines recherches.

M. MacRae: Par exemple à l'hôpital de Sainte Anne de Bellevue?

M. Ritchie: Oui, des recherches ont été faites dans cet hôpital.

M. MacRae: A-t-on fait des recherches à l'hôpital *Queen Mary* des anciens combattants?

M. Ritchie: L'hôpital *Queen Mary* des anciens combattants et l'hôpital de Sainte Anne de Bellevue font une partie importante de la recherche canadienne.

M. MacRae: Dans le domaine de la recherche en général, le Centre médical de la défense nationale dépend évidemment uniquement du ministère de la Défense nationale. J'ai entendu dire que c'était un excellent hôpital de recherches. Je ne sais pas si c'est vrai et je ne vous demanderai pas de précisions à ce sujet, mais je l'ai entendu dire. Combien de personnes y a-t-il dans cet hôpital? Y a-t-il des personnes qui dépendent de vous, docteur?

M. Ritchie: Nous ne sommes pas responsables du personnel du Centre médical de la défense nationale à l'exception du personnel administratif qui s'occupe de nos propres services administratifs au sein de l'institution.

M. MacRae: Pour en revenir à ma question, si je vous avais bien compris—la clarté de votre réponse n'est pas en cause—certains travaux de recherches sont effectués dans le domaine de la théorie du *stress*, des effets des bombardements, du vieillissement prématuré dans le cas des anciens combattants, mais ce ne sont pas des recherches très importantes. Je crois que les hommes qui ont servi dans ces conditions, même s'ils vivent jusqu'à 80 ans, auront perdu une partie de leur vie. On a dit qu'entre 1914 et 1918 nous avions perdu une génération entière, pourtant, nombreux sont ceux qui sont revenus. Mais la même chose s'est produite entre 1939 et 1945. Je pense parfois que ce sont peut-être les meilleurs qui ne sont pas revenus. Donc, si je vous comprends bien, certains travaux sont faits—et je ne veux pas vous prêter des propos que vous n'avez pas tenus—mais il n'y en a pas tellement.

En second lieu, vous dites que les résultats de ces travaux sont à la disposition des personnes qui désirent faire de la recherche dans ce domaine, mais que pour le moment, cela s'arrête-là. Est-ce exact?

[*Texte*]

Dr. Ritchie: Mr. Chairman, I think it might be more appropriate for Dr. Jones, who is directly responsible for the research program in Treatment Services, to respond to this particular question.

Mr. MacRae: I will be glad to hear from this New Brunswick boy.

• 1710

Dr. A. F. Jones (Director General, Treatment Services, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, I am rather overwhelmed by the amount of knowledge displayed by the member from New Brunswick. But this stress is many things, even scientifically. The particular area that Mr. MacRae seems to be interested in relates to the effects of stress under specified conditions, particularly battle conditions, . . .

Mr. MacRae: That is true.

Dr. Jones: . . . and what will be the ensuing results to the individuals so exposed. At the time the last great war was on and our soldiers were being subjected to these stresses, the theory of stress and the research aspects of it as propounded by Dr. Hans Selye were not then conceived. They were conceived, but they were not publicized widely. So a key opportunity for direct research into immediate effects and subsequent effects from this sort of exposure were lost to us because we did not have the concept.

As Dr. Ritchie has stated, all the pertinent medical information relative to patients who had had this sort of traumatic exposure—there is a lot of documented material in the records at present in the department. There is, as Dr. Ritchie has stated, a very great amount of co-operation between the department and any professional scientist or doctor who is interested in a research project in this area.

Furthermore, it has been suggested that the Department of Veterans Affairs—and it is by someone whom I do not know; it was prior to my arrival in the department—should try to undertake such an evaluation. But looking at the past communications in regard to this particular aspect of stress study, or the subsequent results of stress as experienced in field conditions in battle, there did not seem to be enough evidence to initiate a full-fledged evaluation of all veterans, both those who had been under treatment and those who had not been, and you would have to take into consideration not only the veterans who had been under treatment, but those who had not been under treatment, because the areas of the stress components would relate to both those who had medical conditions either related to or subsequent to their service activities. It was a project which was not entertained because of the fact that there could be no real evaluation of its merit. More than that at the moment I cannot say.

Mr. MacRae: There is one other factor too, of course, and this is something we must realize, just like the statement on the law that ignorance of the law is no excuse. Not that all men know the law, but for an excuse one could plead, and all would plead it. The lawyers here would have heard that many times.

By the same token, this business of trying to assess in veterans the effects of stress on later disabilities and on their deaths and so on opens the door very, very widely, does it not? You are trying to establish why a man, a veteran, died at 48 with a heart attack, when of course he might have died with a heart attack anyway. But the fact that that man had served in Italy on the Gothic Line or the Hitler Line and so on, just trying to assess this I suppose is extremely difficult because as we get older we get weaker,

[*Interprétation*]

M. Ritchie: Monsieur le président, je crois que le docteur Jones, qui est directement responsable du Programme de recherches des services de traitements pourra répondre à cette question.

M. MacRae: Je serais heureux d'écouter ce fils du Nouveau-Brunswick.

M. A. F. Jones (Directeur général des services de traitement, ministère des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, je suis renversé par les connaissances dont a fait preuve le député du Nouveau-Brunswick. Mais cette tension comprend plusieurs aspects, même du point de vue scientifique. M. MacRae semble s'intéresser plus particulièrement aux effets de la tension dans des conditions précises, particulièrement au combat, . . .

M. MacRae: C'est exact.

M. Jones: . . . et il s'intéresse également aux effets qui peuvent en résulter pour les personnes qui y sont exposées. Durant la dernière guerre, alors que nos soldats étaient soumis à ces tensions, la théorie du «stress» et les recherches faites à ce sujet, tel que l'a exposé le Dr Hans Selye, n'existaient pas encore. Or plutôt, elles n'étaient pas très connues. Nous avons donc manqué une occasion unique de faire des recherches directes sur les effets immédiats et lointains de ce genre de stress faute de connaissances.

Comme le Dr Ritchie l'a dit, tous les renseignements médicaux sur les patients soumis à ce genre d'expérience traumatisante, il y a beaucoup de documents à ce sujet dans les dossiers du ministère comme le Dr Ritchie l'a dit, il y a une grande collaboration entre le ministère, les chercheurs et les médecins qui s'intéressent à un projet de recherche dans ce domaine.

De plus, on a suggéré que le ministère des anciens combattants devrait essayer de lancer ce genre de travail; je ne sais pas qui a suggéré cela; c'était avant mon arrivée au ministère. Mais si l'on examine les communications passées sur cet aspect particulier du stress, ou des effets qui en résultent quand on y est soumis sur les champs de bataille, il n'y a pas assez de preuves, semble-t-il, pour justifier un examen médical complet de tous les anciens combattants, de ceux qui ont subi un traitement et de ceux qui n'en ont pas subi. Et il faudrait tenir compte de cette différence, car les secteurs où existent des éléments de tension affecteraient ceux qui ont profité de soins médicaux, que ce soit directement lié à leurs activités militaires, ou à la suite de leur service. On n'a pas donné suite à ce projet parce que l'on ne pouvait pas vraiment en déterminer la valeur. Je ne peux rien ajouter pour le moment.

M. MacRae: Il y a également un autre facteur que nous devons tous reconnaître, pour observer ce dicton selon lequel nul n'est censé ignorer la loi. Ce n'est pas que tout le monde connaisse la loi, mais c'est que chacun plaiderait l'ignorance pour s'excuser. Les hommes de loi qui sont ici l'ont sûrement entendu à plusieurs reprises.

De même, cette tentative de connaître chez les anciens combattants les effets du stress sur des déficiences subséquentes, et sur leur décès, ouvre beaucoup de nouvelles possibilités, n'est-ce pas? On essaie de déterminer pourquoi un homme, ancien combattant, est décédé à 48 ans d'une crise cardiaque, même s'il aurait bien pu mourir d'une crise cardiaque de toute façon. Mais essayer de déterminer si le fait que cet homme ait combattu en Italie, sur la ligne gothique ou sur la ligne Hitler, a pu avoir une

[*Text*]

so to speak. Illnesses start to creep up on us, heart attacks, all the other things, and trying to establish that that is attributable to your service could open up quite a broad spectrum.

The Pension Commission, who are excellent people, might argue, "Look, you were aging anyway. You took this heart attack because at 58 years of age you can be expected to take heart attacks. All kinds of people who never served a day are taking heart attacks."

I personally believe that every man who served in action shortened his life by five or ten years. That is why I raise the subject. That is why I am interested. It is one of my last chances to raise it.

It is a very broad subject. I would hope in the years to come that through the auspices of the Department of Veterans Affairs, we do further studies, as thorough and as well done as that one done by Dr. Richardson on the Hong Kong veterans. And I say to you, Doctor, that I wish you well in your work in the years ahead.

Dr. Jones: Thank you very much.

Mr. Bigg: Are they doing anything about Viet Nam? They have a good size war going on there. Do you know if the Americans are carrying this on. There seem to be a lot of psychiatric cases coming out of there.

Dr. Jones: I do not know for certain. I know that the Americans are very much involved in the psychiatric problems resulting from battle conditions but I do not know what is the direction of their approach to it.

Mr. Bigg: There is another question I wanted to pursue about domiciliary care.

Mr. MacLean: May I ask a brief supplementary related to what has been talked about? Have any statistics been kept with regard to the life expectancy or the actual length of life of veterans as compared to samples in the civil population who have not served?

Dr. Jones: I cannot specifically answer that question. I believe they are available.

Mr. Bigg: I can. I spoke to Dr. Crawford about the Hong Kong veterans. Their conclusions and mine were not exactly the same but they came to the conclusion that people who had been under stress had a better record than those who had not. I came to a different conclusion and that was that they were dealing with a different type of animal. They had already screened these people and I presume that they got the superior types in the first place. Therefore men who come under stress if they have a lot in them they, like a thoroughbred in a race, will run on. — they stayed right on at the end of the road and I do not think it is fair to compare veterans with people who were not of the superior order to start with. I could not get agreement from Dr. Crawford on this but I could from Dr. Richardson by the way.

The Chairman: Do you want to make any response to Mr. MacLean?

[*Interpretation*]

influence, je suppose que c'est très difficile, car nous devenons plus faibles avec l'âge. Les maladies commencent à nous affliger, nous avons des crises cardiaques et autres choses du même genre. Essayer de déterminer si cela est imputable au service militaire pourrait ouvrir tout un ensemble de nouvelles possibilités.

La Commission des pensions, qui est composée de personnes éminentes pourrait protester et dire: «Écoutez, vous vieillissiez de toute manière, et vous avez eu cette crise cardiaque parce qu'à 58 ans on peut s'attendre à avoir des crises cardiaques. Nombreux sont ceux qui, n'ayant pas même combattu une seule journée, ont des crises cardiaques.»

Je crois personnellement que toute personne qui a fait la guerre a raccourci sa vie de cinq ou dix ans. Voilà pourquoi je pose la question. Voilà pourquoi je m'intéresse à cela. C'est l'une des dernières chances que j'ai de la poser.

C'est un sujet assez étendu. J'espère que dans les années à venir on fera d'autres études, sous les auspices du ministère des anciens combattants, des études aussi approfondies et aussi bonnes que celles qu'a faites le Dr Richardson sur les anciens combattants de Hong Kong. Je vous souhaite, docteur, le plus grand succès dans votre travail des années à venir.

M. Jones: Merci beaucoup.

M. Bigg: Feront-ils quelque chose pour le Viet Nam? Il y a une guerre d'importance dans ce pays. Savez-vous si les Américains vont continuer. Il semble y avoir beaucoup de cas psychiatriques qui nous viennent delà.

M. Jones: Je ne sais pas de façon certaine. Je sais que les Américains ont beaucoup de problèmes psychiatriques qui résultent des batailles, mais je ne sais pas de quelque façon ils s'y attaquent.

M. Bigg: Il y a une autre question que je voudrais poursuivre, celle des soins à domicile.

M. MacLean: J'aimerais poser une courte question supplémentaire sur un sujet dont nous avons parlé. Y a-t-il des statistiques concernant la probabilité de vie ou la durée réelle de vie chez les anciens combattants par rapport à la population civile?

M. Jones: Je ne peux répondre de façon précise à votre question. Je pense qu'il y a des statistiques.

M. Bigg: Je peux vous en donner. J'ai parlé au docteur Crawford des anciens combattants de Hong Kong, leurs conclusions et les miennes n'étaient pas tout à fait les mêmes, mais il en conclut que des personnes qui avaient été soumises à un stress avaient une meilleure probabilité de vie que ceux qui n'y avaient pas été. J'en suis venu à une différente conclusion, c'est qu'ils n'avaient pas travaillé avec le même genre d'animal. Ils avaient déjà examiné ces gens et je suppose qu'ils ont d'abord étudié les types supérieurs. Par conséquent, les hommes qui ont vécu dans un état de stress, s'ils ont beaucoup de ressources, ainsi que les pur-sang dans une course, poursuivent leur chemin, jusqu'au bout. Mais je ne crois pas qu'ils soit juste de comparer des anciens combattants avec des personnes qui n'étaient pas d'un type supérieur au départ. Je n'ai pu tomber d'accord avec le docteur Crawford sur ce sujet, mais le docteur Richardson était de mon avis.

Le président: Voulez-vous répondre à M. MacLean?

[*Texte*]

Dr. Ritchie: No, I do not think that I could respond other than to agree that conditioning has a very great effect on what your reaction will be to stress. We all respond differently to stress depending upon what we have been initiated to in the past. If you are trained to withstand shock, your chances are better.

Mr. Bigg: Not only that but I meant that veterans were living longer. Even the prisoners of war survived. You might expect they would all die prematurely because they were starved and badly treated. The statistics, however, do not actually back that up. I claim they did not die because they were very superior. They had been screened before they went into the army. You would expect that soldiers in general having passed an A-1 physical check would be way ahead of the average to begin with. To compare them with civilians was not a fair test at all, any more than it would if you compared the horses that win the Kentucky Derby with horses that are not capable of running in the first place.

The Chairman: Shall Item 45, operating expenditures carry?

Mr. Bigg: I wanted to ask a question about domiciliary care. I understand Deer Lodge hospital is going to be closed. Is that correct?

Dr. Hodgson: No, Mr. Chairman. In Deer Lodge, as in the case of certain other hospitals, we are having discussions about the possible transfer of the hospital into the local community with the usual arrangement for the protection of the veterans and for the protection of the present staff.

Mr. Cullen: Then how many beds are to be retained for domiciliary care?

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, there is at this point in time only discussion. There is no agreement. Therefore, there are no firmly determined numbers. The general approach we try to pursue is to take the measure of the present load of different kinds of patient—active, chronic domiciliary—look quietly into the crystal ball to try to get some feeling for the trend and strike a figure that seems reasonable in the light of that.

Mr. Bigg: I suppose we are back to the same old problem. We have to project our own thoughts to a certain extent. Personally, I do not want the department to back away from domiciliary care. On the contrary, I would like to see some pioneering done to make sure that our plans for the future are positive, that we are looking forward to taking the initiative in providing domiciliary care for the ancient veterans and that rather than have our hospitals merely closed or turned over to civilian groups who may not care, I would suggest that we look very carefully into keeping our finger in, that the turnover should certainly bear in mind the fact that we must, or should, provide adequate domiciliary care for all our veterans.

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, I think the most suitable comment I could make would be to refer to the existing agreement on Sunnybrook Hospital, where there are roughly 1,200 priority beds set aside for veterans, half of these roughly on the active treatment side and the other half on the chronic and domiciliary side.

[*Interprétation*]

M. Ritchie: Non, tout ce que je peux répondre c'est que je suis d'accord pour dire que la forme dans laquelle vous êtes a beaucoup d'effets sur la réaction que vous aurez en période de stress. Nous réagissons tous de façon différente au stress et tout cela dépend de notre expérience passée. Si on nous a formés pour résister aux chocs, alors nos chances sont meilleures.

M. Bigg: Ce n'est pas tout, mais je voulais dire que les anciens combattants peuvent vivre plus longtemps. Même les prisonniers de guerre ont survécu. On s'attendait à ce qu'ils meurent prématurément à cause d'un mauvais traitement et du manque de nourriture. Cependant, les statistiques ne confirment pas la chose. A mon avis, ils ne sont pas morts parce qu'ils étaient très supérieurs. Ils ont été chosis d'abord avant d'entrer dans l'armée. Il faut s'attendre à ce que des soldats qui réussissent et qui sont classés A-1 à l'examen médical soient supérieurs à la moyenne. Les comparer à des civils n'est pas tout à fait juste, pas plus que de comparer des chevaux du Kentucky Derby avec des chevaux qui ne peuvent courir.

Le président: Le crédit 45, dépenses d'exploitation est-il adopté?

M. Bigg: J'aimerais poser une question concernant les soins à domicile. Si je comprends bien, on va fermer l'hôpital Deer Lodge, est-ce exact?

M. Hodgson: Non, monsieur le président. Pour le cas de Deer Lodge, comme pour certains autres hôpitaux, nous sommes en train de discuter de la possibilité de transférer cet hôpital à la localité et de prendre les dispositions habituelles concernant la protection des anciens combattants et celle du personnel actuel.

M. Cullen: Combien de lits seront conservés pour les soins domiciliaires?

M. Hodgson: Monsieur le président, nous n'en sommes qu'à l'étape des discussions. Il n'y a pas encore eu d'accord. Par conséquent, aucun chiffre n'a été mentionné. Il s'agit pour l'instant d'évaluer le nombre actuel de différents genres de malades, des malades chroniques, chroniques domiciliaires, et examiner notre boule de cristal pour savoir en quelque sorte quelle sera la tendance et, tenant compte de ces facteurs, fixer un chiffre raisonnable.

M. Bigg: Nous en revenons au même vieux problème. Il faut faire des projections de notre raisonnement jusqu'à un certain point. Personnellement, je ne désire pas que le ministère se retire des soins domiciliaires. J'aimerais au contraire que l'on fasse œuvre de pionnier pour s'assurer que nos plans futurs soient positifs, pour que nous prenions l'initiative de fournir des soins domiciliaires aux anciens combattants et, au lieu de fermer tout simplement nos hôpitaux ou de les remettre à des groupes de civils qui ne sont peut-être pas intéressés, je propose que nous étudions soigneusement la possibilité de nous engager dans ce travail et de fournir des soins domiciliaires adéquats à tous nos anciens combattants.

M. Hodgson: Monsieur le président, le commentaire le plus appropriée que je pourrais faire serait de vous mentionner l'accord qui existe à l'hôpital Sunnybrook où quelques 1,200 lits prioritaires sont réservés aux anciens combattants, dont la moitié suivent des traitements intensifs et l'autre moitié se compose de malades chroniques et ayant besoin de soins domiciliaires.

[*Text*]

The Chairman: Mr. Peters.

Mr. Peters: I have been very much impressed with the discussion earlier and I was also impressed with the department's ability to answer some of the questions that arose when we decided to do something with the Hong Kong veterans and the background material that had been gathered and assessed over a period of time. I was wondering if there is going to be a request or if there already have been requests for prisoner-of-war considerations on the straight basis of prisoner-of-war deprivation that was not normally felt. Has the department given any consideration to doing research into both the active treatment services that have been provided to prisoners of war and those that have not applied for prisoner-of-war treatment? You cannot very well cope or compensate for unjust and unreasonable treatment, which some of the prisoners obviously suffered during prisoner-of-war curtailment for a number of years, but if it is the type of problem that develops medically or in some other way where it can be assessed, then at a later date we would be in a better position to make some judgment of whether we are being carried away by the emotion of the argument that is made, which those that were not prisoners of war would be willing to accept, as compared to the legitimate health hazard and other detrimental factors that may have occurred in this kind of curtailment. I am sure that we are going to be faced in the next few years with increasing demands for an auxiliary compensation in this field and we are not going to be in any kind of position to make a qualified judgment unless we have some indication. That indication and the results of a study might surprise us, but it would seem to me that the department would be remiss if it did not make over a period of time that type of assessment that Dr. Richardson named in terms of the Hong Kong veterans that was certainly very useful to the Committee in making an assessment. I am just wondering if the Committee should not be instructing the department to make this for the future. I am not suggesting that it be a major production but that some effort and research be given towards this specific problem of prisoners of war and maybe divide it off into categories of prisons and length of service.

The Chairman: I might just comment, Mr. Peters, that we are seeking a reference from the House now for the Committee to study this, and I would suppose we will be making some kind of recommendations, depending on the type of testimony that we receive. But perhaps Dr. Hodgson would want to comment.

• 1708

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, I doubt whether too much useful comment can be made at this stage. Certain things are already on the record. There is Dr. Richardson's report with regard to the Hong Kong prisoners of war and there are the statements that have been made by the former Minister of Veterans Affairs and by officials of the department regarding a study of 800 files of Dieppe prisoners of war, in which you will recall nothing was detected that seemed to show up a continuing pattern of disability that was different from the population generally. There are those two sources of information which have already been made available to the Committee.

Mr. Peters: I was really making the suggestion to the department because it seems to me that this could be done in the doctor's leisurely time rather than on instructions

[*Interpretation*]

Le président: Monsieur Peters.

M. Peters: J'ai été très impressionné par les discussions qu'il y a eu précédemment et par la compétence du ministère à répondre à certaines questions qui ont été posées alors que nous avons décidé de faire quelque chose pour les anciens combattants de Hong Kong. Il y a également beaucoup de matériel documentaire qui a été recueilli et étudié au cours des années. Je m'interroge à savoir s'il y aura des demandes, ou peut-être y en a-t-il eu déjà pour qu'on étudie le prisonnier de guerre en se fondant simplement sur les privations qu'ont normalement subi les prisonniers de guerre. Le département a-t-il songé à faire cette recherche à la fois dans les services des traitements actifs fournis aux prisonniers de guerre et à ceux qui n'ont pas fait la demande de traitements de prisonniers de guerre? On ne peut pas véritablement compenser pour le traitement injuste et peu raisonnable dont ont souffert certains prisonniers pendant les restrictions qui leur sont imposées alors qu'ils étaient prisonniers de guerre. Mais si c'est le genre de problème qui évolue médicalement ou de quelque autre façon permettant de l'étudier, par conséquent, nous serons plus tard en mesure de juger si nous avons été ou non émus par l'argument invoqué, et que voudront bien accepter ceux qui n'ont pas été prisonniers de guerre, en les comparant aux risques légitimes que présentait pour la santé, de même que d'autres facteurs contraires qui pouvaient résulter de ce genre de restrictions. Je suis certain qu'au cours des prochaines années nous devrons faire face à des demandes accrues de compensation auxiliaire dans ce domaine et nous ne serons pas en mesure de passer un jugement compétent à moins que nous ayons quelques indices. Ces indices et le résultat d'une étude pourront peut-être nous surprendre, mais à mon avis le ministère ne doit pas négliger ce genre d'évaluation dont a parlé le Dr Richardson pour les anciens combattants de Hong Kong et qui a été très utile pour le Comité. Je me demande seulement si le Comité ne devrait pas demander au ministère de le faire pour l'avenir. Je ne propose pas que ce travail soit très exigeant, mais on devrait s'efforcer de faire une certaine recherche concernant les problèmes précis des prisonniers de guerre, de les diviser en catégories de prison et de durée de service.

Le président: J'aimerais faire une remarque, monsieur Peters. Nous cherchons à obtenir un mandat de la Chambre des communes pour que le Comité étudie cette question. Je suppose que nous ferons certaines recommandations, nous fondant sur le genre de témoignages reçus. Ou peut-être M. Hodgson veut-il ajouter quelque chose.

M. Hodgson: Monsieur le président, je doute que mes commentaires soient utiles à ce moment-ci. Certaines choses sont déjà consignées au procès-verbal. Il y a par exemple le rapport du docteur Richardson concernant les prisonniers de guerre de Hong Kong et les déclarations faites par l'ancien ministre des Affaires des anciens combattants et par les hauts fonctionnaires du ministère touchant une étude de 800 dossiers sur les prisonniers de guerre de Dieppe, dans lesquels, vous vous en souviendrez, rien n'indique qu'il y ait des caractéristiques d'invalidité qui soient différentes de ce que l'ont trouve dans la population en général. Ces deux sources d'information ont déjà été mises à la disposition du comité.

M. Peters: En réalité, je faisais cette suggestion au ministère car, il me semble que ce travail peut se faire pendant les loisirs du médecin plutôt qu'à la suite d'instructions

[*Texte*]

for a specific purpose, and if this information can be assembled it might be to their advantage to start doing some further work on the two studies that have . . .

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, I am sure we are grateful for the suggestions. Forewarned is forearmed.

The Chairman: Yes, Dr. Hodgson. We have had a good discussion on the Treatment Services Program.

Votes 45 and 50 agreed to.

The Chairman: We have been sitting for almost two hours. Shall we stop now and when we come back the next day we will start with the Veterans' Land Administration Program and then go back to Item 1. Is next Tuesday evening at eight o'clock a satisfactory time to meet?

Some hon. Members: Yes.

The Chairman: We will adjourn to the call of the chair.

Mr. Peters: If the officials would prepare some kind of a statement on this matter that I asked about and that Mr. Rose raised in relation to the excess property value relating to the payment of allowances it would be helpful.

The Chairman: The meeting is adjourned to the call of the chair.

[*Interprétation*]

précises. Si ces renseignements peuvent être recueillis, il serait peut-être avantageux pour eux de commencer à travailler sur les études que nous avons . . .

M. Hodgson: Monsieur le président, je suis très reconnaissant pour ces suggestions. Un homme averti en vaut deux.

Le président: Oui monsieur Hodgson. Nous avons eu des bonnes discussions sur le programme des services de traitements.

Les crédits 45 et 50 sont adoptés.

Le président: Nous sommes réunis depuis près de deux heures. Peut-être pourrions-nous nous arrêter et la prochaine fois nous pourrions étudier le programme de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants et revenir ensuite au crédit premier. Mardi soir prochain à 8 hres vous convient-il?

Des voix: D'accord.

Le président: La séance est levée jusqu'à convocation du président.

M. Peters: Si les hauts fonctionnaires pouvaient nous préparer un exposé sur la question que j'ai soulevée, de même que M. Rose, concernant la valeur excédentaire des prorpriétés par rapport aux paiements des allocations, cela nous serait utile.

Le président: La séance est levée à jusqu'à convocation du président

Government Publications

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 4

Tuesday, April 25, 1972

Chairman: Mr. M. Foster

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 4

Le mardi 25 avril 1972

Président: M. M. Foster

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Estimates 1972-73

Department of Veterans Affairs

CONCERNANT:

Budget des dépenses 1972-1973

Ministère des Affaires des anciens combattants

LIBRARY
MAY 25 1972
UNIVERSITY OF TORONTO

INCLUDING:

The First Report to the House

Y COMPRIS:

Le Premier Rapport à la Chambre

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

Fourth Session

Twenty-eighth Parliament, 1972

Quatrième session de la

vingt-huitième législature, 1972

24945—1

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Maurice Foster

Vice-Chairman: Mr. J. Chester MacRae

Messrs.

Badanai
Bigg
Caccia
Corriveau
Cullen
Francis
Guay (*St. Boniface*)
Knowles (*Norfolk-Haldimand*)
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Legault
MacLean
Marshall
Peters
Tétrault
Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*)
Thomas (*Moncton*)
Turner (*London East*)
Weatherhead—(20).

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)
Mr. Weatherhead replaced Mr. Loiselle April 25, 1972.

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Maurice Foster

Vice-président: M. J. Chester MacRae

Messieurs

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement
M. Weatherhead remplace M. Loiselle le 25 avril 1972.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

REPORT TO THE HOUSE

Wednesday, April 26, 1972.

The Standing Committee on Veterans Affairs has the honour to present its

FIRST REPORT

Pursuant to its Order of Reference of Monday, February 28, 1972, Your Committee has considered the following votes listed in the Estimates for the fiscal year ending March 31, 1973:

Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 and 55 relating to the Department of Veterans Affairs.

Your Committee commends them to the House.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 1, 2, 3 and 4*) is tabled.

Respectfully submitted,

Le président
Maurice Foster
Chairman

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mercredi 26 avril 1972

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants a l'honneur de présenter son

PREMIER RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du lundi 28 février 1972, le Comité a étudié les crédits suivants énumérés dans le budget des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1973:

Les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 et 55 ayant trait au ministère des Affaires des anciens combattants.

Le Comité les recommande à l'approbation de la Chambre.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicules nos 1, 2, 3 et 4*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président
Maurice Foster
Chairman

MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, April 25, 1972
(5)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 8:15 p.m. this day. The Chairmnan, Mr. Foster, presided.

Members present: Messrs. Badanai, Caccia, Corriveau, Foster, Francis, Guay (*St. Boniface*), Legault, MacLean, MacRae, Peters, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*), Weatherhead (12).

Also present: Messrs. McCleave and Rose, M.P.'s.

Witnesses: From the Department of Veterans Affairs: Dr. J. S. Hodgson, Deputy Minister; Dr. K. S. Ritchie, Assistant Deputy Minister (Hospitals); Mr. R. W. Pawley, Director General, Veterans' Land Administration.

From the War Veterans Allowance Board: Mr. D. M. Thompson, Chairman.

From the Penson Review Board: Mr. R. N. Jutras, Chairman.

The Committee resumed condideration of the Estimates 1972-73 of the Department of Veterans Affairs.

Following the completion of questioning, Item 55 was carried.

The Chairman recalled Item 1 and Members questioned the officials. When the questioning was completed, Item 1 carried.

The Chairman was authorized to report the Estimates to the House.

At 9:55 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 25 avril 1972
(5)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit à 20 h 15 aujourd'hui, sous la présidence de M. Foster.

Députés présents: MM. Badanai, Caccia, Corriveau, Foster, Francis, Guay (*Saint-Boniface*), Legault, MacLean, MacRea, Peters, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*), Weatherhead—(12).

Autres députés présents: MM. McCleave et Rose.

Témoins: Du ministère des Affaires des anciens combattants: MM. J. S. Hodgson, sous-ministre; K. S. Ritchie, sous-ministre adjoint (Hôpitaux); R. W. Pawley, directeur général de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants.

De la Commission des allocations aux anciens combattants: M. D. M. Thompson, président.

Du Conseil de révision des pensions: M. R. N. Jutras, président.

Le Comité reprend l'étude du budget des dépenses 1972-1973 du ministère des Affaires des anciens combattants.

A la fin de l'interrogatoire, l'article 55 est adopté.

Le président remet en délibération l'article 1 et les membres interrogent les hauts fonctionnaires. L'interrogatoire terminé, l'article 1 est adopté.

Le président est autorisé à faire rrapport du budget à la Chambre.

A 21 h 55, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Hugh R. Stewart,

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronics Apparatus*)

Tuesday, April 25, 1972.

• 2018

[*Texte*]

The Chairman: Gentlemen, I call the meeting to order. We have just distributed two letters: one from Dr. Hodgson is a reply to a question by Mr. Bigg at the last meeting concerning the cost of raising the basic disability pension from $3,504 to $4,550. I think the letter is self-explanatory. The second letter which has been distributed to Committee members is from Mr. Solomon concerning the awards under the exceptional incapacity allowances during the first year of operation. The figures are outlined there.

I believe we have a quorum so we will open with Vote 55, Veterans' Land Administration Program.

Veterans' Land Administration Program

Vote 55—Veterans' Land Administration—Program expenditures; upkeep of property, including engineering and other investigational planning expenses that do not add tangible value to real property, taxes, insurance and maintenance of public utilities; to authorize, subject to the approval of the Governor in Council, necessary remedial work on properties constructed under individual firm price contracts and sold under the Veterans' Land Act and to correct defects for which neither the veteran nor the contractor can be held financially responsible, and for such other work on other properties as may be required to protect the interest of the Director therein; and the grants listed in the Estimates provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board—$6,965,318.

• 2020

We will follow the same procedure of a 10-minute questioning by each member, and those interested in asking questions will so signify. I believe Mr. Rose has indicated that he would like to lead off.

Mr. MacRae: Mr. Chairman, before Mr. Rose starts, normally Mr. Pawley always gives a statement as to the operation of his particular branch, and it might be helpful to Mr. Rose if he gave that first.

Mr. Rose: Yes.

The Chairman: Would you like to do that?

Dr. J. S. Hodgson (Deputy Minister, Department of Veterans Affairs): I do not have a prepared statement.

The Chairman: Would you rather answer questions?

Dr. Hodgson: Yes.

Mr. Rose: I think all my questions are . . .

Mr. Peters: Irrelevant?

Mr. Rose: . . . on the point, and I have really three topics. I will list them in order, and then perhaps we can discuss them before my 10 minutes are completely consumed.

One is the $10,000 rule on war veterans allowance recipients in housing. The second one is the war veterans allowance recipients inability to qualify for VLA. And the third is the absence of joint tenancy as applied to the veteran in terms of his acceptance and participation in war veterans allowance puchase of property.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le mardi 25 avril 1972.

[*Interprétation*]

Le président: Messieurs, la séance est ouverte. Nous venons de distribuer deux lettres, une du Dr Hodgson en réponse à une question soulevée par M. Bigg lors de la dernière réunion sur ce qu'il en coûterait pour augmenter la pension d'invalidité de base de $3,504 à $4,550. Je pense que la lettre se passe d'explication. La seconde lettre provient de M. Solomon. Elle a trait aux allocations exceptionnelles d'invalidité au cours de la première année de l'opération. Les chiffres sont fournis.

Je crois que nous avons quorum; nous pouvons donc commencer l'étude du crédit 55 relatif au Programme de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants.

Programme de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants

Crédit 55—Office de l'établissement agricole des anciens combattants—Dépenses du programme; entretien de propriétés, y compris les dépenses afférentes à des travaux de génie, de recherches techniques et autres qui n'ajoutent aucune valeur tangible à la propriété immobilière, taxes, assurance et maintien des services d'utilité publique; autorisation, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, de travaux de réparation nécessaires à des propriétés construites en vertu de contrats particuliers à prix ferme et destinées aux anciens combattants, afin de corriger des défectuosités dont ni l'ancien combattant ni l'entrepreneur ne peuvent être tenus financièrement responsables; tous autres travaux qui s'imposent à d'autres propriétés afin de sauvegarder l'intérêt que le Directeur y possède; subventions inscrites au Budget, le montant inscrit à chaque poste pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du trésor . . . $6,965,318.

Nous adopterons le système des dix minutes par personne et ceux qui veulent poser des questions voudront bien me l'indiquer. Je pense que M. Rose voudrait commencer.

M. MacRea: Monsieur le président, avant que M. Rose ne commence, M. Pawley fait généralement une déclaration quant au fonctionnement de sa division et il serait peut-être utile que nous le laissions commencer.

M. Rose: Très bien.

Le président: Êtes-vous d'accord?

M. J. S. Hodgson (sous-ministre des Affaires des anciens combattants): Je n'ai pas préparé de déclaration.

Le président: Préférez-vous répondre aux questions?

M. Hodgson: Oui.

M. Rose: Je pense que toutes mes questions sont . . .

M. Peters: Sans intérêt?

M. Rose: . . . très intéressantes et j'ai trois sujets à aborder. Je les poserai dans l'ordre et nous pourrons ensuite en discuter.

La première concerne la limite des 10,000 dollars appliquée à l'allocation que reçoivent les anciens combattants pour le logement. La seconde concerne le fait que les anciens combattants recevant cette allocation ne peuvent bénéficier de la loi sur les terres destinées aux anciens combattants. La troisième concerne l'absence de notion de

[*Text*]

Those are the three topic I hope to discuss in the time that I have available to me.

If we can go to number one, the $10,000 rule, I think most members of the Committee would understand that this was invoked because at that time the price of a particular home—if Dr. Hodgson would like to respond . . .

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, I was merely asking whether the matter of the $10,000 rule under war veterans allowance arises under Vote 55. You will remember that the Committee instructed me last time to invite Mr. Thompson to be present this evening in case questions arising on war veterans allowance might need to be answered by him. He is in attendance.

Mr. Rose: I would be prepared if he were invited to the table.

The Chairman: I think perhaps we should be discussing this under Vote 1 when we go back to it, because now we are dealing with the veterans land administration, and I believe it is an open question there.

Mr. Rose: We can leave Vote 1 as far as I am concerned on the $10,000 rule. I have raised the point, but I do think that the other two are perhaps germane.

Dr. Hodgson: That is correct.

Mr. MacRae: Of course, Mr. Rose will get his opportunity on Vote 1 to come back to this point and really discuss it.

Mr. Rose: When is that going to be up for discussion?

Mr. MacRae: Right after this.

The Chairman: That will be the next item after this.

Mr. Rose: I see. I may never reappear, you know.

The Chairman: We have confidence in you.

Mr. Rose: The matter of the war vterans allowance recipient and his entitlement to VLA is a matter of some concern, I think, to certain veterans.

Apparently—and I would stand to be corrected—as a matter of fact that is what I am here about, for clarification on this particular issue, whether or not the war veterans allowance recipient is considered a ward of the state, in the philosophy? I wonder if I could have an answer to that question first.

The Chairman: Would you like to describe what the policy is as it relates to this, Mr. Pawley?

Mr. R. W. Pawley (Director General, Veterans' Land Administration, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, the policy connected with this particular question has been in effect much longer than I have been in the department, and in the early days right after the war . . .

Mr. Rose: Could you specify the war, please?

[*Interpretation*]

propriété conjointe lorsqu'un ancien combattant accepte de participer à un achat de biens effectué avec une allocation d'ancien combattant.

Ce sont là les trois sujets dont j'aimerais discuter.

En ce qui concerne la première question, la règle des 10,000 dollars, la plupart des membres du comité comprendront que cette règle a été invoquée lorsque le prix d'une certaine maison . . . si M. Hodgson voulait bien répondre . . .

M. Hodgson: Monsieur le président, je me demandais simplement si le problème de la règle des 10,000 dollars relevait du crédit 55. Vous vous souviendrez que la dernière fois, le Comité m'a demandé d'inviter M. Thomson pour le cas où des questions concernant l'allocation aux anciens combattants seraient posées. Il est ici ce soir.

M. Rose: J'accepterais sa réponse s'il voulait bien prendre la parole.

Le président: Je pense que ceci devrait être discuté dans le cadre du crédit 1, lorsque nous y reviendrons, car nous traitons maintenant de l'administration des terres destinées aux anciens combattants et j'accepterais les questions à ce sujet.

M. Rose: Très bien, nous pourrons revenir à la règle des 10,000 dollars à l'occasion du crédit 1. La question est posée; je pense cependant que les deux autres questions se rapportent au sujet d'aujourd'hui.

M. Hodgson: C'est exact.

M. MacRae: Très bien, M. Rose pourra revenir à la discussion de ce problème lors du crédit 1.

M. Rose: A quelle date?

M. MacRae: Après cette série de questions.

Le président: Ce sera notre prochain sujet.

M. Rose: Très bien. Vous savez, il se pourrait que je ne sois plus là.

Le président: Nous vous faisons confiance.

M. Rose: Je pense que certains anciens combattants sont très inquiets en raison du problème qui se pose à l'égard des bénéficiaires de l'allocation et des droits de ces derniers à bénéficier de la loi sur les terres réservées aux anciens combattants.

Apparemment, et on me corrigera si je me trompe, le problème est de savoir si la personne qui reçoit une allocation d'ancien combattant est considérée comme pupille de la nation. Pourrait-on répondre à cette question?

Le président: Monsieur Pawley, pourriez-vous nous indiquer la politique qui s'applique à ce problème?

M. R. W. Pawley (directeur général de l'administration des terres réservées aux anciens combattants): Monsieur le président, la politique s'appliquant à ce problème est entrée en vigueur bien avant que je n'entre au ministère, et juste après la guerre . . .

M. Rose: Laquelle s'il vous plaît?

[*Texte*]

Mr. Pawley: World War II.

Mr. Legault: Bats are all over the place today.

Mr. Pawley: A policy decision was made at that time in which veterans who were in receipt of a war veterans allowance could not in effect qualify for the benefits under the Veterans' Land Act.

• 2025

The Veterans' Land Act was designed to give a measure of assistance to rehabilitation on the land or in small holdings and to commercial fishermen. As a consequence, the requirement for this was that he must be employed, he must have a reasonable future in front of him and on the basis of this he qualified for v.L.A.

If he qualified for V.L.A. on these terms then he was unable, is my understanding, to qualify as a War Veterans Allowance recipient.

However, some two years ago we changed the policy, with the Minister's approval. If a veteran was in receipt of an income over and above the amount which represented War Veterans Allowance, and counting a share of his wife's income if she worked, that we would give this recipient assistance under the act to the extent that this other income equated with a given amount of the loan.

this has been of some benefit. In many cases veterans have been able to qualify for probably $6,000 under Part I, at a pretty fair rate of interst, and it has served a very useful purpose.

The basis upon which this decision was made initially, and I would like to emphasize that this was a policy decision, was as follows. The state provided War Veterans Allowance to those who really could not support themselves and was it proper for the state to provide a loan to these same people when they would earn a substantial conditional grant. I think really this was the basis of the decision.

Mr. Rose: Perhaps I could comment on that, sir, merely to provide a basis for another question.

Although you, Mr. Pollard cannot make political judgments I can, and it seems to me that the rehabilitative side of the War Veterans Allowance was probably needed more by the very people who could not qualify than by the ones who did qualify and that the opportunity was denied to those people who, perhaps because they were recipients of the War Veterans Allowance, were on the verge of poverty and needed it most. The Department of Veterans Affairs was acting a little bit like the bankers who provide a loan to anyone who has the proper security, but deny it to someone who really needs the money. That is my comment.

I hope considerable thought will be given to a possible change in policy. I can see many instances where war veterans who are recipients of War Veterans Allowance, because of a variety of reasons with which I am sure most of you are far more familiar than I, could be provided this very kind of rehabilitative aid that they are denied under the present policy. So much for that.

My second point, before my time runs out and the Chairman brings down his hammer, is this. For those people who are recipients of V.L.A. loans, as I understand it, title rests with the Director and therefore such things as mechanic's liens and various other things are denied. They have some protection, in other words, under V.L.A.

However one of the problems under V.L.A. is the title of the home in terms of the second title. The first title

[*Interprétation*]

M. Pawley: La seconde guerre mondiale.

M. Legault: Certaines questions ne sont pas très brillantes aujourd'hui.

M. Pawley: On a pris une décision de politique générale à l'époque où les anciens combattants qui recevaient une allocation ne pouvaient bénéficier également de la loi sur les terres réservées aux anciens combattants.

La Loi sur les terres destinées aux anciens combattants a été faite pour aider les anciens combattants à s'établir sur une terre, à participer à de petites entreprises et à prendre part à la pêche commerciale. Par conséquent, il devait être employé, il devait avoir un certain avenir devant lui pour se prévaloir de la loi.

S'il remplissait les conditions de la loi, il était entendu, d'après moi, qu'il ne pouvait toucher d'allocation d'anciens combattants.

Néanmoins, il y a environ deux ans, nous avons changé de politique avec l'approbation du ministre. Si un ancien combattant recevait un revenu supérieur au montant des allocations aux anciens combattants, y compris une partie du revenu de sa femme si elle travaillait, nous pouvions lui accorder une aide dans le cadre de la loi dans la mesure où cet autre revenu était égal à une portion donnée du prêt.

Cette mesure a été assez utile. Dans de nombreux cas, des anciens combattants ont eu droit à environ $6,000 au terme de la partie 1, à un taux d'intérêt très raisonnable, et cela a été très utile.

A l'origine, cette décision a été une décision politique. L'État donnait à ceux qui vraiment ne pouvaient subvenir à leurs besoins une allocation aux anciens combattants et il était juste que l'État leur accorde un prêt quand ils avaient pu gagner une subvention conditionnelle importante. Je crois que la décision a été prise dans cette perspective.

M. Rose: Je vais ajouter un mot, ne serait-ce que pour susciter une autre question.

Monsieur Pollard, vous ne pouvez juger le problème du point de vue politique, mais je le peux, et il me semble que c'était probablement les personnes qui n'avaient pas droit à une subvention qui en avaient le plus besoin pour se réhabiliter, mais on leur refusait cette subvention parce qu'elles recevaient des allocations aux anciens combattants, et dans certains cas elles étaient au bord de la pauvreté. Le ministère des Anciens combattants fonctionnait un peu comme une banque qui accorde un prêt à quiconque offre des garanties suffisantes, mais le refuse à celui qui a réellement besoin d'argent, voilà.

J'espère que l'on étudiera sérieusement la possibilité de changer de politique. Je connais de nombreux cas d'anciens combattants qui reçoivent des allocations aux anciens combattants et qui, pour des raisons que vous connaissez mieux que moi, j'en suis sûr, pourraient recevoir ce genre d'aide que la politique actuelle leur refuse. Voilà le problème.

Je termine avant que le président ne clôture la séance. Pour les personnes qui reçoivent un prêt dans le cadre de la loi, d'après ce que je comprends, la décision appartient au directeur et par conséquent ils n'ont pas droit à des privilèges des mécaniciens et différentes autres choses. En d'autres termes, ils sont protégés dans une certaine mesure par la loi.

Néanmoin, un des problèmes posés par la loi est celui du titre de la maison en terme de titre secondaire. Le premier

[*Text*]

remains with the director until the loan is paid off. It is represented by the veteran himself, and only the veteran, and not his spouse, his common-law wife, or anyone else.

Unfortunately joint tenancy in this age of women's liberation and women's rights is denied unless of course the veteran happens to be a woman. This effectively denies in municipal elections the equality of franchise that is open to other kinds of joint tenancy for landholders in other kinds of tenure. I would like to ask the direct question: has the Department of Veterans Affairs considered this anomaly in light of current attitudes, and what is VLA prepared to do about this in terms of recommendations for legislative amendment?

• 2030

Mr. Pawley: Mr. Chairman, I am reluctant to hide behind the cloak of policy in this connection. Here again this was written into the act in 1942 and the prime reason was that all benefits, all the three prime benefits under the legislation, are personal to the veteran. This is true in education, it is true to re-establishment credit, and it was also made the case for VLA in that the benefits earned as a consequence of his war service was made personal to him. In retrospect I cannot say too much about this because the climate, the circumstances, are entirely different now. Probably if we were drafting the act at the present time with the knowledge that we have, it could very easily be different.

But we have a very basic, practical problem in this connection in that at the present time there are approximately 60,000 agreements for sale with the director and with the veteran. To the best of my knowledge I do not think it is possible to make legislation retroactive which would apply to these 60,000 veterans that are already under an agreement for sale. If you were to do it, in my opinion you would probly create a bigger problem in trying to make it retroactive. I think you would have an impossible situation.

I would like to state, however, Mr. Chairman, that we fully recognize this particular problem. And I might say that certain ladies do not let us forget about it. While we cannot provide quite the kind of relief that would be possible if there was joint tenancy, if we know about any problem that develops we can pretty well rationalize and propose certain approaches that will help them at least gain what they deem their own rights. In this connection, with a veteran's consent the director is quite prepared to sell the property to the wife or the estranged wife. This can be done under the legislation. But they have to agree to do it. The director is not in a position to be a judge in any of these marital problems. And he avoids them as rigidly as he possibly can. In addition to this, when title goes to a veteran, an all provinces I believe the wife's dower right becomes effective as soon as that title is registered by the veteran. In all cases we ask a veteran whether or not he wishes to have title to the property in joint tenancy and we are pleased to do it if he so requests. But we are in the unfortunate position that we cannot force this, and I am not too sure, after some 20 years' experience in trying to deal with this problem, whether or not I would want to be placed in a position of having to force it. I think we are handling it all right at the present time.

• 2035

Mr. Rose: Mr. Chairman, because I ask long questions and Mr. Pawley responds with lengthy answers, my time is probably up.

[*Interpretation*]

titre est entre les mains du directeur jusqu'à ce que le prêt soit remboursé. Il est au nom de l'ancien combattant lui-même, et seulement de l'ancien combattant, pas de son épouse, de son épouse de droit commun ou de qui que ce soit d'autre.

Malheureusement, la communauté de propriété est encore refusée à cette époque de libération de la femme et de droit de la femme sauf, évidemment, si l'ancien combattant est une femme. Cela empêche effectivement l'égalité de candidature aux élections municipales, égalité qui existe pour d'autres genres de propriété en commun pour les propriétaires terriens et autres. Le ministère des Anciens combattants a-t-il envisagé cette anomalie à la lumière des courants actuels et quels amendements est-il disposé à recommander?

M. Pawley: Monsieur le président, je ne me réfugierai pas derrière le masque de la politique. Cette loi fut rédigée en 1942 et à cette époque, toutes les prestations, les trois primes payées dans le cadre de la loi étaient destinées personnellement à l'ancien combattant. C'était le cas pour l'éducation, pour les crédits de réinstallation, et plus tard, pour les prestations découlant du service armé dans le cadre de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants. Rétrospectivement, je ne peux pas en dire grand chose car le climat, les circonstances sont aujourd'hui entièrement différents. Avec nos connaissances actuelles, la loi serait probablement différente si nous la rédigions aujourd'hui.

Mais à cet égard, nous avons un problème fondamental d'ordre pratique: il y a aujourd'hui environ 60,000 accords de vente entre le directeur et les anciens combattants. Je ne crois pas qu'il soit possible d'adopter une loi rétroactive qui s'appliquerait à ces 60,000 anciens combattants qui sont déjà partie à un accord de vente. A mon sens, si on essayait de faire cela, la rétroactivité poserait un problème encore plus grave. Je crois que la situation serait impossible.

Pourtant, monsieur le président, je précise que nous sommes parfaitement conscients de ce problème. Je peux même dire que certaines dames ne nous permettent pas de l'oublier. Nous ne pouvons compenser entièrement le fait que cette communauté de propriété n'existe pas, mais si nous sommes saisis d'un problème nous pouvons y réfléchir et proposer des solutions qui aideront ces personnes à obtenir ce qu'elles considèent comme leur droit. A cet égard, avec l'assentiment d'un ancien combattant, le directeur peut vendre la propriété à la femme de l'ancien combattant, même s'ils sont séparés. La loi le prévoit, mais ils doivent être d'accord. Le directeur ne peut trancher ce genre de problème matrimonial. Il évite le plus possible d'intervenir. De plus à partir du moment où un titre est enregistré au nom de l'ancien combattant, dans toutes les provinces je crois, sa femme peut en hériter. Dans tous les cas nous demandons au vétéran s'il désire ou non la communauté de propriété d'un titre et, s'il le désire, nous sommes heureux de le faire. Mais malheureusement, nous ne pouvons pas rendre cette mesure obligatoire, et après quelque vingt ans d'expérience, je ne suis pas encore sûr que ce soit souhaitable. Je crois que nous traitons le problème en ce moment comme il convient.

M. Rose: Monsieur le président, je pose de longues questions et M. Pawley y apporte de longues réponses et je crois que mon temps de parole est écoulé.

[*Texte*]

The Chairman: I will allow you one more question.

Mr. Rose: There are a number of anomalies. I agree that you cannot legislate in retrospect, although there were some glaring examples of this in recent parliaments. I think the situation occurs where the wife works and provides part of the maintenance of the household, or she might in face even pay off on the loan I think there are coming to your attention many examples of common law spouses who have been turfed into the snow without any kind of claim to the property. These things are extremely serious. I mentioned the earlier one in which most people who hold common law tenancies are entitled to vote in municipal elections. Your rule has effectively denied that. So I suppose I can only close by asking you the question I posed originally before a somewhat lengthy preamble: Is there any disposition now on the part of the government to change the rules so that there could be, where there was a joint interest in the property in terms of payments from a working wife, some arrangement to give the wife or the spouse, whether male or female, some kind of interest or equity in the property?

Mr. Pawley: I have no knowledge of the government's intention, sir, in this connection and probably as long as we continue to try to deal with the small percentage that fall into this category, thank goodness, the government will not consider it. But I would like to go back and say that veterans really are not denied the opportunity to vote in elections.

Mr. Rose: The spouses of veterans.

Mr. Pawley: Spouses of veterans may vote in provincial elections.

Mr. Rose: I am not speaking of provincial but municipal, where they are shown as having joint tenancy on the municipal rolls.

Mr. Pawley: Yes, they can vote under provincial authority on everything except money bylaws.

Mr. Rose: If they register in advance as a tenant.

Mr. Pawley: Yes.

Mr. Rose: To me, sir, with due respect, this is not good enough. I think this should come to them as a matter of right, not as a matter of application. I would close with the representation that you look into this as an anomaly and also a discrimination.

Mr. Legault: Mr. Chairman, I brought up a question a few months ago and since then I have been looking through my files to find it. There was a verbal exchange and I cannot find the name of the person that was concerned with the particular regulation at the moment.

This concerns loans to veterans under the Veterans' Land program. I understand the request had to be forwarded by October 1968 and the application prior to March 1974. The concern of the veteran in question was that he could not obtain the deed for the piece of land where he wanted to build and for which he wanted to obtain considerations under the act until the Ontario government had specifically identified that piece of land as being properly surveyed. This is going through Northern Ontario at the moment and quite a few of those townships are in my riding and you expect that within a few months, within six months or within a year it is going to be released and the people who want land can properly obtain a deed. A veteran who wants to build and who cannot obtain a

[*Interprétation*]

Le président: Je vous accorde une autre question.

M. Rose: Il existe un certain nombre d'anomalies. Je reconnais qu'il est impossible de légiférer rétrospectivement, bien que les dernières sessions du Parlement en aient donné des exemples frappants. Je crois que parfois la femme travaille et assure en partie l'entretien du foyer ou même rembourse le prêt. Je crois que vous avez eu connaissance d'un certain nombre d'exemples où les concubines ont été mises à la porte sans conserver de droit sur les biens. Cela est extrêmement grave. J'ai déjà mentionné le cas où la plupart des personnes qui détiennent des baux communs ont le droit de vote dans les élections municipales. Vos règlements ont nié ce fait et je ne peux terminer qu'en vous posant la question que je vous ai déjà posée avant une introduction assez longue. Le gouvernement a-t-il maintenant pris des mesures pour modifier les règlements afin que, lorsqu'il existe un intérêt commun sur les biens en termes de paiement de la part de la femme qui travaille, l'un ou l'autre des conjoints puisse détenir un intérêt ou une part sur les biens?

M. Pawley: Je ne connais pas les intentions du gouvernement à cet égard et, tant que nous continuerons à essayer de régler le sort du petit pourcentage qui entre dans cette catégorie, le gouvernement ne prendra probablement pas la question en considération. Je tiens cependant à dire que les anciens combattants ne se voient pas véritablement refuser le droit de vote aux élections.

M. Rose: Il s'agit des épouses des anciens combattants.

M. Pawley: Les épouses des anciens combattants ont le droit de vote dans les élections provinciales.

M. Rose: Je ne parle pas des élections provinciales mais des élections municipales, lorsqu'il apparaît sur les registres municipaux qu'il existe un bail commun.

M. Pawlay: Oui, l'autorité provinciale leur accorde le droit de vote sur toute question sauf les décrets financiers.

M. Rose: Si elles s'enregistrent à l'avance comme locataires.

M. Pawley: Oui.

M. Rose: Avec tout le respect que je vous dois, monsieur, cela me paraît insuffisant. Il me semble que cette question doit relever du droit et non de l'application de règlements. Je terminerais en vous suggérant de considérer ce fait comme une anomalie et une discrimination.

M. Legault: Monsieur le président, j'ai soulevé une question il y a quelques mois et, depuis ce moment-là, j'ai examiné mes dossiers pour la retrouver. Des discussions ont eu lieu et je ne retrouve pas le nom de la personne qui s'intéressait au règlement particulier du moment.

Cette question porte sur les prêts accordés aux anciens combattants en vertu du programme de l'établissement agricole des anciens combattants. Je crois savoir que la requête devait être expédiée avant le mois d'octobre 1968 et la demande avant le mois de mars 1974. L'ancien combattant dont il s'agit ne pouvait pas obtenir de contrat pour le terrain sur lequel il voulait construire: il voulait soumettre le cas à la loi jusqu'à ce que le gouvernement de l'Ontario ait précisément déclaré que le terrain avait été convenablement délucité. Telle est la situation dans le Nord de l'Ontario en ce moment et un certain nombre de ces comtés font partie de ma circonscription; vous pensez que dans quelques mois, dans six mois ou dans un an, le cas sera réglé et les personnes qui veulent acquérir un

[*Text*]

deed cannot obtain this loan. I now fear that this could well go beyond the end of March, 1974.

• 2040

Mr. Pawley, could you tell me if at the present time consideration is being given to people who want to make an application but cannot obtain this loan until the surveying has taken place?

Mr. Pawley: Mr. Chairman, the act is specific in this connection. Under the act loans for new establishments cannot be approved after March 31, 1974. It is not for me to say that the act will be changed. I could express a personal opinion. I doubt very much that it will be changed. However, if a veteran has his loan approved prior to March 31, 1974, he has one year in which to commence his building.

Mr. Legault: Yes, but can this same veteran apply for the loan even though he cannot produce proof of a deed, only of his intention? My concern is that due to no fault of his own this particular problem is not being settled due to a lack of proper action.

Mr. Pawley: The loan, Mr. Chairman, must apply to a specific parcel of land, and unless the title to this parcel of land can be produced prior to that date I am afraid it would probably not be considered. I seem to recall something about these particular lots you speak of. Is the delay due to a survey or is it due to the size of the land which the provincial government wants to subdivide this property into?

Mr. Legault: Mr. Chairman, when we talk about Northern Ontario and about terrain, we are talking about something huge. I can well understand the problems facing the provincial government in this respect, but I believe they are trying to press the matter. However, I now fear that the deadline will not be met in time to meet the particular condition there. This is the point I want to bring out. I want to know if there has been discussion of this and that it will be taken into consideration if the veteran would put in his application indicating that the parcel of land is available, that there is an option on it and that the whole transaction just awaits the confirmation of the surveyor's report.

Mr. Pawley: As of this moment, Mr. Chairman, I really cannot give you a more definite answer than I have already done. The act is pretty specific. The government of this country passed this piece of legislation in 1965 and certainly March 31, 1974, is the deadline.

Mr. Rose: May I ask, Mr. Chairman, on a point of clarification . . .

Mr. Pawley: I am sorry, but may I add to that? There is a provision in the act whereby veterans can get continued establishment. If these particular veterans are prepared to settle on some other land and they really insist on having this particular parcel that now is owned by the provincial government, if they were established prior to 31 March 1974, thereafter they could get a continued establishment on this particular piece of land.

[*Interpretation*]

terrain pourront obtenir un contrat. Tout ancien combattant qui veut construire et ne peut pas obtenir de contrat, ne peut pas obtenir de prêts. Je crains maintenant que le problème continuera à se poser jusqu'à la fin de mars 1974.

Monsieur Pawley, pouvez-vous me dire si on étudie en ce moment le cas des personnes qui veulent déposer une demande mais ne peuvent pas obtenir de prêts avant que l'enquête n'ait eu lieu?

M. Pawley: Monsieur le président, la loi est très précise à cet égard. En vertu de la loi, les prêts accordés pour de nouveaux établissements ne peuvent pas être approuvés après le 31 mars 1974. Je ne suis pas en mesure de dire si la loi sera modifiée. Je peux exprimer une opinion personnelle. Je doute beaucoup qu'elle soit modifiée. Cependant, lorsqu'un prêt est approuvé avant le 31 mars 1974, l'ancien combattant dispose d'une année pour commencer la construction.

M. Legault: Oui, mais ce même vétéran peut-il demander le prêt en ne donnant pas de contrat comme preuve, mais sa seule intention? Je tiens à souligner que, sans aucune faute de sa part, le problème ne peut pas être réglé à cause du manque de mesures appropriées.

M. Pawley: Monsieur le président, le prêt porter sur une parcelle précise de terrain et si le droit à cette parcelle ne peut pas être prouvé avant la date donnée, je crains que le cas ne soit pas probablement pas pris en considération. Je crois me souvenir des lots particuliers dont vous parlez. Le retard est-il dû à l'enquête ou à la taille du terrain que le gouvernement provincial veut subdiviser?

M. Legault: Monsieur le président, lorsque nous parlons du Nord de l'Ontario, nous parlons de terrains immenses. Je comprends très bien les problèmes qui se posent au gouvernement provincial à cet égard, mais je crois qu'il essaie d'accélérer le règlement de la question. Cependant, je crains maintenant que le délai ne soit pas respecté, ni les conditions particulières en la matière. Voilà le point que je veux souligner. Je voudrais savoir si la question a fait l'objet de discussions et si le cas sera pris en considération lorsque l'ancien combattant aura déposé sa demande, indiqué que le terrain est disponible, qu'il existe une option et que l'opération n'attend que la confirmation du rapport de l'enquêteur.

M. Pawley: Monsieur le président, je ne peux pas pour le moment donner une réponse plus précise que je ne l'ai déjà fait. La loi est suffisamment claire. Le gouvernement a adopté cette législation en 1965 et la limite est définitivement fixée au 31 mars 1974.

M. Rose: Monsieur le président, puis-je demander certains éclaircissements . . .

M. Pawley: La loi prévoit que les anciens combattants peuvent obtenir un prêt d'établissement après la date limite. S'ils étaient disposés à s'installer sur d'autres terres et s'ils insistaient beaucoup pour obtenir la parcelle appartenant au gouvernement provincial, ils pourraient obtenir un prêt d'établissement pour ce terrain précis à condition de s'être établis avant le 31 mars 1974.

[*Texte*]

• 2045

Mr. Legault: I am talking about a piece of land which is not owned by the provincial government, but by an individual who is awaiting necessarily the approval of a subdivision to establish the subdivision program that he has put forward. Thank you very much, Mr. Pawley.

The Chairman: Mr. Peters on a supplementary.

Mr. Peters: Mr. Chairman, because in northern Ontario a municipality may not have a zoning bylaw, the Community Planning Branch in Toronto has the right to make the decision as to the right even to survey that piece of property, and the right to say whether or not it can be built on. Would it be possible that Mr. Legault's constituent could ask the advocate's department to assist in making the application? They can be made, but they are very slow. If he had legal assistance particularly from the department, it might clarify the matter for the community planning branch which might then allow the survey.

Mr. Legault: Mr. Chairman, for Mr. Peter's information the area that I am talking about is what you call unorganized townships.

Mr. Peters: So the community planning branch in Toronto has the . . .

Mr. Legault: Well, yes, they have control and everyone is waiting for approval.

Mr. Peters: I deal with them and it takes a couple of years sometimes and I was just wondering, maybe if we supplied the advocate from North Bay to do the legal work, it might be possible to speed it up. I was just wondering if we would make that kind of a concession to the veterans.

Mr. Pawley: So far as I am concerned, sir, you can really make that kind of a concession but this is a provincial matter and we very reluctantly become involved. As a matter of fact . . .

Mr. Peters: I am involved every week with it.

Mr. Pawley: I think, sir, that you could do a much better job than we could because as soon as we become involved it has a tendency to slow it down rather than speed it up.

Mr. Peters: I just thought it might be helpful.

The Chairman: With the Committee's indulgence, I would just like to ask a supplementary. Did you say that if a veteran who has a certificate of eligibility now builds on one piece of property, then he can subsequently carry that loan or that right to another piece of property at a later time after 31 March 1974?

Mr. Pawley: This is in the act. A veteran can have one continued establishment so he can be established initially up until 31 March 1974 and then subsequently he may sell that property and select another property and be established on that. Mind you, the proceeds from first property must be used in whole and in all probability he would not require any additional financing.

Mr. Legault: Mr. Chairman, this would give an extension of one year only.

[*Interprétation*]

M. Legault: Je parle d'une parcelle de terrain n'appartenant pas au gouvernement provincial mais à une personne obligée d'attendre que le lotissement soit approuvé pour réaliser son propre programme de lotissement. Merci beaucoup, monsieur Pawley.

Le président: M. Peters a une question complémentaire.

M. Peters: Monsieur le président, les municipalités du nord de l'Ontario n'étant pas obligées d'adopter des décrets de zonage, la direction de la planification communautaire de Toronto a même le droit d'évaluer le terrain concerné et de décider si l'on pourra y construire ou non. M. Legault pourrait-il demander à son commettant de s'adresser au département juridique pour que celui-ci l'aide à faire sa demande? Les demandes sont généralement réglées très lentement. Si son commettant obtenait une assistance juridique, spécialement de notre ministère, le problème pourrait être simplifié pour la direction de la planification communautaire qui pourrait alors autoriser l'évaluation.

M. Legault: Monsieur le président, je voudrais informer M. Peters que la zone dont je parle constitue ce que l'on appelle un comté inorganisé.

M. Peters: La direction de la planification communautaire de Toronto a donc . . .

M. Legault: Oui, elle a le droit de contrôle et tout le monde attend son approbation.

M. Peters: J'ai des contacts avec eux et il faut parfois deux ans pour régler un problème; je me demandais si l'on ne pourrait pas accélérer les procédures en chargeant l'avocat de North Bay de régler les problèmes légaux. Peut-être pourrions-nous faire ce genre de concession aux anciens combattants.

M. Pawley: En ce qui concerne, on peut très bien faire ce genre de concession mais il s'agit d'un problème provincial dans lequel nous n'aimons pas nous immiscer. En fait, . . .

M. Peters: Je m'occupe de cela en permanence.

M. Pawley: Je pense, monsieur, que vous pourriez faire beaucoup mieux que nous car dès que nous nous occupons de ce genre de problème nous constatons que la procédure a tendance à ralentir plutôt qu'à s'accélérer.

M. Peters: Je pensais que cela pourrait être utile.

Le président: Avec l'autorisation du Comité, j'aimerais poser une question supplémentaire. Dites-vous qu'un ancien combattant qui a un certificat d'admissibilité et qui construit sur une parcelle de terrain peut reporter son prêt ou son droit sur un autre terrain, à une date postérieure au 31 mars 1974?

M. Pawley: Ceci figure dans la loi. Un ancien combattant peut avoir un prêt d'établissement continu afin de pouvoir s'établir avant le 31 mars 1974; il peut ensuite vendre cette propriété, en choisir une autre et s'y établir. Cependant, le produit de la vente de la première propriété doit être utilisé en entier ce qui éliminerait probablement tout besoin de financement supplémentaire.

M. Legault: Monsieur le président, ceci n'implique qu'un prolongement d'un an.

[*Text*]

Mr. Pawley: Actually for the continued establishment, Mr. Chairman, there is no definite period so long as the funds are expended before 31 March 1974 and the veteran is under an agreement for sale and is established. In subsequent years it is possible for this veteran to seek another establishment, another location.

Mr. Legault: If the conditions are, Mr. Pawley, that he has to build or start building within one year, the condition is for one year.

Mr. Pawley: We are talking about two things, I think, Mr. Chairman. A new veteran, assuming that he got his loan approved on 31 March 1974, must commence building before 31 March 1975, but if the circumstances were proper and it is not difficult really to get a continued establishment, in subsequent years that veteran could have another establishment on another property in a different location, not normally in the same location unless there are some very good extenuating circumstances.

• 2050

The Chairman: Are there more questions on Vote 55? Yes, Mr. Peters.

Mr. Peters: Mr. Chairman, I would like to ask about the farm program, the repayment condition and also the foreclosures we have made during the year.

Mr. Pawley: Mr. Chairman, the arrears of due payments as of October 31, 1971, in the Prairie region were 15.7 per cent of the amount due and this represented an amount of $1,300,000. Comparing this with 1967 if you wish, the percentage of arrears at the same time was 1.1 per cent with arrears of $52,000.

The arrears situation in all regions across the country on October 31, 1971—the percentage of arrears to the amount due was 13.6 per cent and the total gross amount arrear was $1,417,000.

Mr. Peters: Mr. Chairman, I heard today that as far as the Farm Credit Corporation is concerned, the amount overdue within a relatively short time is almost 50 per cent of the loans out, which is a disaster situation.

Is the 15 per cent you indicate on the Prairies just overdue one year?

Mr. Pawley: This may be an accumulation of several years, probably not more than three years.

Mr. Peters: In the Farm Credit Corporation we have the right to waive payments. I think it is done by taking the payment off this year and putting it on the tail end when there is a disaster situation, crop failures or income failure or something of this nature. Do we have this consideration? I know we do not foreclose until the end of the third year, we are not in a position to foreclose, but do we have the machinery in the act to put the payment off until the end payment, and have we done this and under what circumstances?

Mr. Pawley: The problem under the Veterans' Land Act is not quite so severe as it is in the Farm Credit Act simply because they have many more farmers than we do. As a consequence of this we can handle each case pretty much on its own merits. To say that we put the payment over is

[*Interpretation*]

M. Pawley: En fait, monsieur le président, il n'y a pas de période fixe en ce qui concerne les prêts d'établissement continu pour autant que les fonds soient dépensés avant le 31 mars 1974 et que l'ancien combattant soit établi et passe un accord de vente. Dans les années suivantes, cet ancien combattant pourra rechercher une autre propriété et demander un autre prêt d'établissement.

M. Legault: Monsieur Pawley, si la condition est qu'il doit construire ou commencer à construire dans l'année, cela signifie qu'il y a une limite d'un an.

M. Pawley: Monsieur le président, il y a deux problèmes bien distincts. En supposant qu'un nouvel ancien combattant ait obtenu son prêt le 31 mars 1974, il doit commencer la construction avant le 31 mars 1975; cependant, si tout se passe bien, cet ancien combattant pourra obtenir, plus tard, un autre prêt d'établissement pour une autre propriété, car il n'est pas difficile d'obtenir des prêts d'établissement continu; cette seconde propriété devra se trouver dans un autre endroit, à moins qu'il n'y ait des circonstances atténuantes très valables.

Le président: Y a-t-il d'autres questions sur le crédit 55? Monsieur Peters.

M. Peters: Monsieur le président, j'aimerais parler du programme des exploitations agricoles et demander quelles sont les conditions de remboursement et connaître le nombre forclusions de l'année.

M. Pawley: Monsieur le président, au 31 octobre 1971, les arriérés de paiements dans la région des Prairies s'élevaient à 15.7 p. 100 du montant total des dettes, ce qui représentait une somme $1,300,000. Par comparaison, le pourcentage pour 1967 était de 1.1 p. 100, ce qui représentait $52,000.

Sur le plan national, au 31 octobre 1971, le pourcentage d'arriérés s'élevait à 13.6 p. 100 ce qui représentait un montant brut $1,417,000.

M. Peters: Monsieur le président, j'ai entendu dire aujourd'hui que la Corporation du crédit agricole était très inquiète de constater que les montants non remboursés, pour de courtes périodes, s'élevaient à environ 50 p. 100 des prêts, ce qui est désastreux.

Le chiffre de 15 p. 100 que vous indiquez pour les Prairies ne s'applique-t-il qu'à une année?

M. Pawley: Il peut s'appliquer à plusieurs années mais certainement pas plus de trois.

M. Peters: La Corporation du crédit agricole autorise le report des paiements. Ceci se fait, je pense, en reportant le paiement d'une année à la fin de la période globale, lorsqu'il y a des circonstances exceptionnelles comme des récoltes désastreuses ou des manques de revenus. Ceci s'applique-t-il à notre cas? Je sais que nous n'appliquerons pas la forclusion avant la fin de la troisième année, mais disposons-nous des moyens légaux permettant de repousser le paiement jusqu'à la fin de la période globale? Ceci a-t-il été fait et sous quelles circonstances?

M. Pawley: Le problème n'est pas aussi grave pour la loi sur les terres réservées aux anciens combattants car elle s'applique à beaucoup moins d'agriculteurs que la Loi sur le crédit agricole. En conséquence, nous pouvons régler chaque cas selon les circonstances particulières qui s'y

[*Texte*]

only one small part of what we attempt to do to try to help these people get over the rough spot.

The prime requirement that we attempt to insist on as far as the Prairie farmer is concerned—and this is where the greatest trouble lies—is that the farmer present and have an understanding with our man right on the ground of how he is going to handle the things in the future. If this plan is reasonable we are going to carry this fellow as long as he shows good faith in trying to meet this plan. We like this approach; we think it has paid dividends. As far as the farmer is concerned, I am satisfied that he wants to pay for his farm. He is not avoiding his debt because this seems to be the thing to do. I think they are sincere in owning their farms. While in some cases our security is getting a little shaky, we have a fair amount of confidence in the future of agriculture in this country and I think I can say without hesitation that we will carry these people as long as they play ball.

• 2055

Mr. Peters: I suppose you cannot be general about the problem of debt as it affects a collective number of farmers because it varies. However, is it lack of income that has produced this situation in the Prairie Provinces? You are jumping from 1 per cent in 1967 to 15.7 per cent which is, I think you will agree, about 3 per cent per year, and the situation is getting worse obviously. Perhaps I could be a little easier on you and ask if there are other considerations as well.

Mr. Pawley: I think there are two or three things associated with this question on which you know perfectly well I cannot answer you very directly. I might suggest that this is my fifteenth appearance before the Veterans Affairs Committee. We are not establishing any farmers now to speak of. Probably 50 farmers were established last year. These people are having a hard job—let us face it. This is in the newspaper every day and it is common knowledge. But they are adjusting. I can only speak for our group but given five years, these people will have adjusted and rolled with the circumstances so that they are either going to be secure financially or at least they will probably have turned their farms into cash and will be living off the cash.

Mr. Peters: You are indicating that most of these loans have been in effect for a long time now, averaging at least 10 years probably.

Mr. Pawley: Much longer than that, Mr. Chairman.

Mr. Peters: The average is longer than 10 years?

Mr. Pawley: Oh, yes. I would say that the average is probably close to 20 years.

Mr. Peters: So that we have increased our equity. Our protection is considerably more than it was originally. In other words, we advanced them $10,000 and they have paid back $6,000 or $7,000 in that period of time. The arrears, though they are calculated on an even amount, would probably not represent too much against the equity.

Mr. Pawley: I know of individual cases where we have loaned them $100,000 to $120,000 on a cumulative basis and their net debt is less than $40,000 at the present time. Our legislation did not permit a debt of more than $40,000 but he could go back time and time again when the occasion demanded. There are farmers in the Prairies and elsewhere who have exceeded $100,000 without any trouble. I think our security position is very good. I would not like to hazard a guess that our debt is 50 per cent of our security,

[*Interprétation*]

attachent. Le report des paiements n'est qu'un des moyens par lesquels nous essayons d'aider les gens qui se trouvent en difficulté.

Notre principale exigence en ce qui concerne les agriculteurs des Prairies, qui sont ceux qui ont le plus de difficultés, consiste à leur demander de se mettre d'accord avec notre représentant sur un programme futur. Si ce programme est raisonnable, nous allons aider l'agriculteur aussi longtemps qu'il fera preuve de bonne foi et tentera de régler son problème. Nous aimons ce programme et il a fait ses preuves. En ce qui a trait au fermier, je suis sûr qu'il veut payer sa ferme. Il ne veut pas se défaire de sa dette parce que c'est la chose à faire. Il n'y a aucun doute qu'il veut devenir propriétaire de cette ferme. Dans quelque cas notre sentiment de sécurité n'est pas aussi profond qu'auparavant mais nous sommes confiants que l'agriculture a un avenir dans ce pays et je peux ajouter sans la moindre hésitation que nous continuerons à supporter ces gens aussi longtemps qu'ils fassent leur part.

M. Peters: Je suppose que vous ne pouvez pas parler de façon générale des dettes qui touchent une collectivité d'agriculteurs, parce que les dettes varient avec les individus. Pouvez-vous me dire si c'est un manque de revenus qui a créé cette situation dans les Prairies? La situation est sérieuse et elle s'aggrave. Vous sautez de 1 p. 100 en 1967 à 15.7 p. 100 ce qui vous donne à peu près une augmentation de 3 p. 100 par année. Pouvez-vous me dire s'il y a d'autres facteurs en jeu ici?

M. Pawley: Il y en a deux ou trois. Mais vous savez fort bien que je ne peux pas vous donner de réponse directe. C'est ma quinzième comparution devant le Comité des affaires des anciens combattants. En ce moment-ci nous n'établissons plus de nouvelles fermes. L'année dernière nous avons établi cinquante agriculteurs. Il faut l'admettre ces gens ont la vie difficile. Tout le monde le sait, c'est dans les journaux tous les jours. Mais ces gens finissent par s'adapter. Je peux seulement parler pour notre groupe. Mais j'ai l'impression que dans cinq ans ces personnes soit s'adapteront aux circonstances et se feront une vie stable sur la ferme soit vendront leur ferme et vivront du produit de la vente.

M. Peters: Vous dites que ces prêts ont été consentis il y a à peu près plus de dix ans.

M. Pawley: Beaucoup plus que ça.

M. Peters: La moyenne est de plus de dix ans?

M. Pawley: Oui, je dirais que la moyenne est plutôt de vingt ans.

M. Peters: Donc notre part du capital a augmenté. Notre protection est plus importante qu'auparavant. En d'autres mots, nous leur avons avancé $10,000, ils nous ont remboursé $6,000 ou $7,000 pendant cette période. Les arriérés même s'ils sont déterminés en fonction de montants fixes ne représentent pas grand'chose pae rapport à ce capital.

M. Pawley: Je peux vous citer des cas particuliers où nous avons consenti des prêts de $100,000 et de $120,000 sur une base cumulative et où la dette nette est inférieure à $40,000 actuellement. La loi ne nous permettait pas de consentir des prêts de plus de $40,000 à la fois, mais ces personnes sont revenues plusieurs fois lorsqu'elles avaient besoin de fonds additionnels. Il y a des agriculteurs dans les régions des Prairies et autre part qui ont facilement excédé ces $100,000. Je crois que nos garanties sont

[*Text*]

but if somebody asked me I would guess this, and with a good chance of its improving.

Mr. Peters: Speaking politically for a moment, I appreciate your suggestion that things are going to improve in five years. I am not just sure how you have come to that conclusion. Let me ask you about the other side of it, the small holding which is really a particular house with a small piece of land. What is our debt picture there, as far as the veteran is concerned?

• 2100

Mr. Pawley: To give you the best example of this, the amount collected as a percentage of the amount due in 1972 is 98.7 per cent. So this means there is what, 1.3 per cent owing. I am sorry that is as of March 31, 1972.

Mr. Peters: So actually this is . . .

Mr. Pawley: No problem.

Mr. Peters: . . . no problem at all. It is on the land side of it.

The Chairman: Shall Vote 55 carry?

Mr. MacLean: I would like to ask a supplementary. Have you any figures on the total loans made and the total repayments to date. What percentage of the loans have been paid in that sense?

Mr. Pawley: The total gross establishment of veterans under the Veterans' Land Act is in the vicinity of 125,000, since inception. The net number remaining as of March 31, 1972 was 60,700 establishments and these were broken down into 47,700 small holders; 11,300 farms and 1,700 others which were commercial fishermen, provincial land and so on.

Mr. MacLean: Apart from the small holdings, the farmers and the commercial fishermen, speaking in general terms, most of them now have the majority of their loans almost paid off, would that be correct, since they were established 20 years ago?

Mr. Pawley: The total establishment being 120,000, and we have 60,000 left, this means that 60,000 have taken title and theoretically paid off their loans.

Mr. MacLean: Yes.

Mr. Pawley: Granted all of these people did not continue with their establishment, they paid the director out and took title and did something else. Of the amount remaining, of the 60,000 that we have at the present time, in 1968 there were 55,000, so our net increase since 1968 has been about 5,000 or 6,000. On this basis, I would not think the loans of any more than 50 per cent or 30,000 of these established veterans would be less than 20 years paid. They would have paid probably 20 years towards their debt. Of that number 11,300 farmers probably all have at least pretty close to 20 years paid on their agreement of sale.

The Chairman: Mr. Weatherhead.

Mr. Weatherhead: Yes, Mr. Chairman. Mr . Pawley, coming to the last two years before the application period expires in March, 1974, are you expecting a fairly large increase in the applications or do you think it will peter out without too much of an increase at the very end?

[*Interpretation*]

bonnes. Je ne voudrais pas affirmer que notre dette ne représente plus que 50 p. 100 de notre capital mais si quelqu'un me le demandait c'est ce que je dirais et je dirais aussi que la situation va en s'améliorant.

M. Peters: Du point de vue politique, j'apprécie votre optimisme lorsque vous dites que la situation va s'améliorer dans cinq ans, mais je ne sais pas au juste comment vous arrivez à cette conclusion. Parlons un peu de l'autre aspect, celui relatif aux petites propriétés. Un lopin de terre avec une petite maison par exemple. A quel rythme ces petits prêts vous sont-ils remboursés?

M. Pawley: Je peux vous dire qu'en 1972, en ce qui a trait aux petits prêts, nous avons réussi à recouvrer 98.7 p. 100 du montant total dû. Ceci veut dire que nos créances ne s'élèvent plus qu'à 1.3 p. 100.

M. Peters: Donc, il n'y a pas de . . .

M. Pawley: Pas de problème.

M. Peters: Pas de problème du tout. C'est avec les terrains qu'il y a des problèmes.

Le président: Le crédit 55 est-il adopté?

M. MacLean: J'aimerais poser une question supplémentaire. Pouvez-vous nous dire combien de prêts ont été consentis et combien de ces prêts ont été remboursés jusqu'à date. Quel est le pourcentage des remboursements?

M. Pawley: Le total des prêts consentis aux vétérans en vertu de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants est de l'ordre de 125,000 depuis le début. De ce chiffre, il nous reste 60,700 jusqu'au 31 mars 1972. 47,700 étaient des prêts aux petits propriétaires; 11,300 pour des établissements agricoles et les 1,700 qui restent ont été consentis aux pêcheurs commerciaux et pour l'achat de terrains provinciaux etc.

M. MacLean: A part les petits propriétaires, pouvez-vous me dire si, en général, les agriculteurs et les pêcheurs commerciaux ont réussi à vous rembourser leurs prêts, vu que ces prêts leur ont été consentis il y a presque vingt ans?

M. Pawley: Du total de 120,000, il nous reste 60,000, ce qui veut dire que 60,000 personnes ont pris titre de propriété et théoriquement au moins ont remboursé leur prêt en totalité.

M. MacLean: Très bien.

M. Pawley: Il est vrai que toutes ces personnes n'ont pas continué avec leur établissement, ils ont remboursé leur prêt, retiré leur titre de propriété et se sont lancées dans quelque chose d'autre. Du montant qui reste c'est-à-dire du 60,000 que nous avons actuellement, en 1968, il en avait 55,000, donc notre augmentation nette depuis 1968 était de l'ordre de 5,000 ou 6,000. Sur cette base, je crois que la plupart, c'est-à-dire pous de 50 p. 100 ou 30,000 de ces anciens combattants nous remboursent leurs prêts depuis vingt ans au moins. De ces 30,000, quelque 11,300 agriculteurs nous remboursent depuis un peu moins de vingt ans.

Le président: Monsieur Weatherhead.

M. Weatherhead: Merci monsieur le président. Monsieur Pawley, sachant que la date limite pour soumettre des demandes est mars 1974, pouvez-vous nous dire si vous prévoyez une augmentation marquée dans le nombre de demandes que vous recevrez dans les deux dernières années qui précèdent la date limite?

[*Texte*]

Mr. Pawley: In 1970-71, Mr. Chairman, we approved 4,700 loans. We estimate in 1971-72 or this year we will approve 5,300 loans. Our forecasts are along these lines. It will level off and we do not really expect a large surge towards the 1974 deadline date. It could decline slightly, but we are rather anticipating that this will be the trend, somewhere in this area.

Mr. Fairweather: Have you found Mr. Pawley, that many veterans who did not get in under the October, 1968 deadline, are still coming forward trying to prove their establishment or whatever the term is, at this stage?

Mr. Pawley: Yes, there are some, but in relation to the number of veterans that are not qualified under the act I would say the percentage is probably very, very small. I would think that since the deadline date in 1968 the total number of inquiries we have had in which veterans have been disappointed in not being qualified to participate in the act is probably in the vicinity of 300 to 400. Of that number we have in effect assisted a few that forgot they applied by digging the file and determining this. In other cases, where they had made application, we gave them the benefit of the doubt and approved establishment with the approval of the Governor in Council because we cannot establish them under the act now, the act being closed out. The best we can do, if we have made an administrative error, is to admit it, but we have to have some pretty good evidence that we did make a mistake. In such cases we are prepared to approve these people subject to the concurrence of the Governor in Council.

Mr. Weatherhead: Mr. Pawley, I was interested in your comments to Mr. Rose with respect to the rights of female spouses who have perhaps paid off a lot of the mortgage and then found that they could not get title without their husbands consent, or part of the title as a joint tenancy. I would think, off hand, that these same spouses would have rights under common law to apply in the court for some sort of a claim, some sort of a partial title, if they wished to pursue that. I do not know whether the Pensions Advocate people or you have anything to do with advice along this line but I would think they might have some recourse if they had actually substantially paid off most of the mortgage, or this sort of thing.

Mr. Pawley: The courts of the Province of British Columbia recognize the interest of the wife in these or comparable circumstances. Hopefully these rights, along the same lines, will be recognized by the courts in other provinces. To date we do not know of any place other than British Columbia. I am informed that we have a case in New Brunswick where they also have recognized the right.

Mr. Weatherhead: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. MacRae is next.

Mr. MacRae: Mr. Weatherhead actually asked part of the question that I had in mind.

I notice on page 19 of the Annual Report dated March 31, 1971:

> It is estimated that approximately 10 per cent of the 147,000 veterans qualified to participate in the benefits of the Act, who have not yet applied to be established, will do so before March 31, 1974, . . .

You answered in efect that it is roughly running about 5,000 or so a year. Mr. Pawley, what plans do you have for notifying, I would hope several times, these 147,000 veterans of their rights and advising them that they should apply before March 31, 1974? You will recall the difficul-

[*Interprétation*]

M. Pawley: En 1970-1971, nous avons consenti 4,700 prêts. Nous prévoyons qu'en 1971-1972, nous en consentirons 5,300. Nous prévoyons que la demande va se stabiliser et nous ne pensons pas recevoir un flot avant la date limite de 1974. La demande peut même baisser légèrement, mais nous prévoyons plutôt qu'elle demeurera assez stable.

M. Fairweather: Avez-vous eu des cas, monsieur Pawley, d'anciens combattants qui n'ont pas réussi à soumettre leur demande avant la date limite d'octobre 1968 et qui continuent à vous présenter leur demande?

M. Pawley: Oui, il y en a quelques-uns, mais comparé au nombre total d'anciens combattants exclus de cette loi ils sont probablement très peu nombreux. Je crois qu'il n'y a eu que 300 ou 400 demandes de la part d'anciens combattants qui ont été déçus de ne pas pouvoir bénéficier de cette loi depuis la date limite en 1968. Quelques-uns parmi eux avaient oublié qu'ils avaient fait la demande qui se trouvait dans nos dossiers. D'autres avaient fait la demande, mais nous leur avons accordé le bénéfice du doute et nous avons demandé au Gouverneur en Conseil d'approuver l'établissement de leurs droits, cela ne dépend plus de nous puisque la date limite est passée. Tout ce que nous pouvons faire c'est admettre nos erreurs à l'administration, s'il y en a, mais il faut que nous ayons de bonnes preuves. Dans ces cas, et si le Gouverneur en Conseil est d'accord, nous sommes prêts à accepter leur demande.

M. Weatherhead: Monsieur Pawley, votre réponse à la question de M. Rose m'intéresse. Vous venez de parler des droits des conjointes qui ont remboursé en grande partie l'hypothèque et qui ne peuvent jouir légèrement de leurs maisons, même partiellement, qu'avec le consentement de leurs maris. J'imagine qu'ils pourraient s'adresser à un tribunal pour obtenir ce droit. Je ne sais pas si les avocats des pensions ou vous-mêmes êtes compétents pour donner des conseils dans ce domaine, mais j'imagine qu'il y a un moyen pour que ces conjointes qui viennent de payer la plus grande partie de l'hypothèque obtiennent ce droit.

M. Pawley: Les tribunaux de la Colombie-Britannique reconnaissent le droit de la femme de ce genre de situation. Nous espérons que ce serait également le cas dans les autres provinces. Jusqu'àlors, la Colombie-Britannique est seule à reconnaître ces droits. On me signale qu'il y a également un précédant positif au Nouveau-Brunswick.

M. Weatherhead: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur MacRae.

M. MacRae: M. Weatherhead a partiellement anticipé ma question.

A la page 19 du rapport annuel daté du 31 mars 1971 on peut lire:

> On s'attend à ce que 10 p. 100 environ des 147,000 anciens combattants qui ont droit à ces paiements et qui n'ont pas encore fait leurs demandes le feront avant le 31 mars 1974 . . .

Vous avez dit que vous receviez environ 5,000 demandes par an. M. Pawley, est-ce que vous avez l'intention d'avertir ces 147,000 anciens combattants de leurs droits, en le leur répétant, j'espère, en leur conseillant d'envoyer une demande avant le 31 mars 1974? Vous vous souvenez cer-

[*Text*]

ties that were encountered before, and the numbers of members of Parliament who wrote and so on because people had not applied before the cut-off date. We have the same thing here except that we have 147,000 veterans who can apply. I would suggest that they be written, even perhaps by registered mail eventually, before the cut-off date, and that use be made of the Legion magazine, the press and every other means that you have. It will save you a lot of grief if you do get them notified before this cut-off date.

Mr. Pawley: Mr. Chairman, we have mailed out 135,000 notices to veterans and approximately 25,000 of these have been returned with no known address. So we can only assume that the balance of the veterans have received them. In addition to that we do propose to have some degree of publicity so that at least those who do not read their mail may hear it over the radio or TV.

• 2110

Mr. MacRae: And in the Legion magazine and in other . . .

Mr. Pawley: Yes, we propoe to use these services.

The Chairman: Shall Vote 55 carry?

Mr. Peters: Mr, Chairman, I would like to ask Mr. Palley—I am thinking of a situation in western Canada where it looks quite exaggerated to what it is in the rest of the country, where a veteran is having difficulty. Are we making or trying to make any arrangement with ARDA to purchase from the veteran using this section of ARDA that allows them to buy a farm where the farmer is no longer able to operate it probably because of either the size and the viability of the property or the age factor? Have we made any arrangements with ARDA where the land is transferred from the Crown to ARDA and the farmer is given the difference between the debt and the value of the farm?

Mr. Rawley: Mr. Chairman, really very few farms come back in our hands which we have to sell, and if ARDA is prepared to buy some of them, we are prepared to sell them to them.

Mr. Peters: No, I do not mean that. I mean where the farmer is in difficulty. He is three years behind, and he just cannot see any way of making this up. It would be an internal problem of ARDA buying the farm from the farmer, but in effect guaranteeing you your money, and the balance goes to the farmer on the basis of ARDA picking it up for amalgamation purposes, or some of the other reasons that ARDA buys property.

Mr. Pawley: The extent to which this is done, Mr. Chairman, I am not too sure. I know it has been done. I think that veterans who are on the type of farm in which they have some difficulty in selling are looking probably towards the land banks which are being established in the three paririe pvrovinces by the provincial governments. But these as yet are not operative, and I could not comment any more than that.

Mr. Peters: ARDA in my area is buying considerable land from farmers on the basis of age or lack of viability, because of the size, and they are paying a pretty good price. It seems to me that if farmers were in trouble, before they get too far in, rather than Veterans Affairs taking back these properties, it might be worth thinking about an arrangement between ARDA where this is the wish of the veteran, but rather than let it drag on.

[*Interpretation*]

tainement de nos problèmes et du fait que beaucoup de députés ont envoyé des lettres parce que les demandes n'avaient pas été faites à temps. La situation est identique à présent, sauf qu'il s'agit de 57,000 anciens combattants. Je propose que l'on envoie avant la date limite des lettres, recommandées peut-être, et que l'on fasse apparaître des articles dans la Légion et autres journaux, etc. Cela pourrait vous épargner beaucoup de difficultés.

M. Pawley: Monsieur le président, nous avons envoyé 135,000 lettres dont 25,000 nous sont revenues avec la mention «adresse inconnue». Nous imaginons que les autres lettres sont parvenues aux destinataires. Nous faisons par ailleurs une certaine publicité espérons que ceux qui ne lisent pas leur courrier écoutent la radio, regardent la télévision.

M. MacRae: Vous avez l'intention de publier un article dans la «Legion» et d'autres journaux?

M. Pawley: Oui.

Le président: Est-ce que le crédit 55 est adopté?

M. Peters: Monsieur le président, je voudrais demander à M. Pawley s'il a également pensé à la situation à l'ouest du Canada qui est beaucoup plus difficile pour les anciens combattants que dans le reste du pays. Est-ce que le gouvernement a l'intention de se mettre d'accord avec ARDA pour acheter les fermes qui ont été achetées en vertu d'un article de la Loi sur l'aménagement rural par des anciens combattants lorsque ceux-ci sont trop âgés pour exploiter la ferme ou lorsque la ferme n'est plus rentable ou trop grande. Est-ce qu'il arrive que les terres passent de la couronne à ARDA et que le fermier reçoive la contre-valeur restante?

M. Pawley: Monsieur le président, très peu de fermes nous reviennent en fait. Nous sommes prêts à les vendre à ARDA, s'ils en veulent.

M. Peters: Non, ce n'est pas ce que je veux dire. Je parle du cas d'un agriculteur qui a des problèmes, qui a trois ans de retard et ne voit pas comment rattraper ce retard. Si ARDA rachète cette ferme, cela ne concerne qu'eux. Vous serez sûrs de ne pas perdre votre argent et l'agriculteur recevrait la différence. ARDA utilisera cette terre à son tour, pour ses propres projets.

M. Pawley: Je ne sais pas très bien dans quelle mesure cela se fait, monsieur le président. Je sais que cela s'est fait. J'imagine que ceux des anciens combattants qui ont des problèmes pour vendre leurs fermes s'adressent plutôt à des agences spécialisées que les gouvernements provicinciaux ont créées dans les provinces des Prairies. Toutefois, ces agences ne fonctionnent pas encore et c'est tout ce que je peux vous en dire.

M. Peters: Dans ma région, ARDA achète beaucoup de terres que les agriculteurs abandonnent pour des raisons d'âge ou de viabilité ou de dimensions encore et ils obtiennent un très bon prix. Je crois qu'il vaut mieux avoir un arrangement avec ARDA pour reprendre ces terres, lorsque c'est le désir de l'ancien combattant, que de les rendre au ministère des Anciens Combattants ou de laisser aller les choses.

[*Texte*]

Mr. Pawley: I think this is done without any doubt at all, and our field men are quie astute in this connection, and they use all sources they possibly can, even including private real estate people. And while I welcome the suggestion, feel that they use every source and suggest to the veteran every source whereby he might sell his property.

Mr. Peters: Actually, Mr. Chairman, the field workers of the Veterans' Land Act should have a great deal of laudatory remarks made about them because they have done an excellent job. I agree with Mr. Pawley that they have explored some unusual and extraordinary circumstances in some of the arrangements that have been to the advantage of the veteran, and have resulted in this very favourable relationship in most areas.

We have a large operation with a small loss. It is a credit to both the field people and to those who have operated the plan, and the veterans who have participated. That is a non-paid political announcement.

• 2115

The Chairman: That sounds like a pretty good bouquet. I think we should vote on this item after those remarks by Mr. Peters.

Vote 55 agreed to.

The Chairman: We will now return to Vote 1—Administration—Program expenditures.

Mr. MacRae, do you want to lead off?

Mr. MacRae: Dr. Hodgson, on page 82 of the annual report in relation to the Children of War Dead (Education Assistance) Act—which I suppose is one of the finest pieces of legislation that was ever passed in the field of veteran's legislation—it shows that there were still 952 of them in training as of March 1971. I have a feeling that you answered this question for me last year, but if you did I have forgotten. That seems to be a large number of children of war dead at this particular point in time. As I remember the legislation, the child's father must have died in active service or died of his wounds since that time. Perhaps there is a very simple explanation for the fact that there are still 952 of them out of the 5,500 that applied.

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, the provision of the legislation is that these people can be assisted up to the age of 25, but exceptions can be made in particular cases where a person is following an approved course, so in a few cases some of the recipients are pretty close to 30 years of age.

Mr. MacRae: Realizing that the war has been over for 27 years, but then there would be a few whose fathers have died of their wounds since.

Dr. Hodgson: Subsequently.

Mr. MacRae: But even at that there still seems to be quite a large number of children who are being helped under this act.

Dr. Hodgson: Yes, Mr. Chairman. Some of these children were born some years after the end of the war.

Mr. MacRae: Yes, of course. I want to raise another point on a different subject entirely, and this was quite well covered by Mr. Cullen. I am referring, of course, to the mileage allowance for veterans who have to travel for treatment or pension examination. Is the 5 cents per mile rate regulation a ministerial decision or a departmental decision? In other words, how can something be done about raising this? After all, you can hardly drive a bicycle

[*Interprétation*]

M. Pawley: Je pense que c'est ce qui se fait de toute façon. Tous les gens que nous avons sur place se connaissent très bien et ils font même appel aux agences privées d'immobiliers. J'en suis d'autant plus heureux qu'ils font de leur mieux pour conseiller les anciens combattants sur la manière de vendre leurs terres.

M. Peters: Je crois qu'il faudrait féliciter ceux qui s'occupent sur place de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants pour leur travail excellent. Je suis d'accord avec M. Palley pour dire qu'ils ont su tirer profit de certains facteurs à l'avantage des anciens combattants créant, dans la plupart des régions, une ambiance très favorable.

Cette importante coopération n'a entraîné que très peu de perte. Le mérite en revient aux représentants qui ont été envoyés sur place et à ceux qui ont conçu le plan ainsi qu'aux anciens combattants qui y ont participé. Il s'agit d'un avis politique non payé.

Le président: Voilà une belle affaire; je crois que nous devrions voter au sujet de ce crédit après les remarques que vient d'apporter M. Peters.

Le crédit 55 est adopté.

Le président: Nous revenons maintenant au crédit 1—Administration—Dépenses du programme.

Monsieur MacRae, voulez-vous commencer?

M. MacRae: Monsieur Hodgson, à la page 82 du rapport annuel dans le cadre de la Loi sur l'aide aux enfants des morts à la guerre (éducation) qui est l'une des meilleures lois, je suppose, qui ait été adoptée dans ce domaine, on voit qu'il y a toujours 952 enfants qui profitent d'une formation au 31 mars 1971. Je pense que vous avez répondu à cette question l'an passé mais j'ai oublié la réponse. Il semble qu'il y ait un nombre imposant d'enfants de morts à la guerre à l'heure actuelle. Si je me souviens bien des conditions dans la loi, le père de l'enfant doit être mort en service actif ou à la suite de blessures. Peut-être que vous pourrez m'expliquer facilement pourquoi il y a un si grand nombre d'enfants qui restent et dont on doit s'occuper en vertu de cette loi.

M. Hodgson: Monsieur le président, les stipulations de la loi indiquent que ces gens peuvent être aidés jusqu'à l'âge de 25 ans, mais dans le cas où un enfant suit un cours approuvé il peut y avoir exception et il y a des bénéficiaires qui ont près de 30 ans.

M. MacRae: Quand on pense que la guerre est terminée depuis 27 ans, cela nous laisse songeurs mais il se peut qu'il y en ait certains dont les pères soient morts, à la suite de blessures reçues pendant la guerre.

M. Hodgson: Oui.

M. MacRae: Mais cependant, il semble que ce nombre est toujours élevé.

M. Hodgson: Oui, monsieur le président, certains de ces enfants étaient nés quelques années après la guerre.

M. MacRae: Oui naturellement. J'aimerais parler d'un autre sujet qui a été bien traité par M. Cullen. Je parle des indemnités de parcours aux milles qui sont accordées aux anciens combattants qui doivent se déplacer pour être traités ou pour un examen concernant leur pension. Est-ce que cette réglementation des 5c. accordés par mille constitue une décision ministérielle? En d'autres termes, comment peut-on augmenter ce taux? Après tout, vous pouvez

[*Text*]

for 5 cents a mile now, so I do not think the veteran is getting a fair deal on this. With whom does the decision rest of doing something about this?

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, this provision is contained in the Veterans Treatment Regulations and amendments to those regulations are made by Order in Council.

Mr. MacRae: By Order in Council.

Dr. Hodgson: In other words, a submission would go to the Treasury Board and if it is approved by the Treasury Board it would then proceed to the Order in Council stage. I would also like to point out that the sum of 5 cents mentioned in the Veterans Treatment Regulations is the same sum that applies to public servants travelling under similar conditions.

Mr. MacRae: There are some differences, though, are there not? It is not exactly the same. They do not follow it completely, do they?

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, I meant to say that that rate is paid to a public servant who is using his private automobile for official business from time to time, but not on a continuing basis. A public servant who is using his car for business in the normal way receives a mileage rate that is appreciably higher, of course, to allow for depreciation on his vehicle and various other fixed charges.

Mr. MacRae: Yes, but under certain circumstances, even if public transportation is available, a civil servant can be paid 13 cents but, as I understand it, even if public transportation is not available a veteran still only gets 5 cents. Is that right?

Dr. Hodgson: Yes, Mr. Chairman, I believe that is correct, if he uses his car.

Mr. MacRae: Yes. That is all he gets, no matter whether there is public transportation or not.

To come back to the mechanics of this so we know where we stand, if we wanted to get this situation— which as I see it, is not fair—corrected, it would mean that the Minister must make a submission to Treasury Board. Is that correct?

Dr. Hodgson: That is correct, Mr. Chairman, and the rate of 5 cents a mile was confirmed in the new travel regulations which were issued less than 60 days ago, in March of 1972.

Mr. MacRae: Thank you.

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Chairman, I feel that this policy is well outdated. If that is the case I would agree with the previous speaker. For example, somebody that comes out of Flin Flon, Manitoba has to come to Deer Lodge. Even if he does use his car it is certainly far from being a fair amount of money to pay him for coming with his own car. On the other hand, if he has to come by train there would be a loss of time, and even if you were paying him per diem it would be in a sense silly to ask him to use the railroad. The other alternative is either bus or air, and this would be very much more costly than your mileage. Are you considering the possibility of making a recommendation to increase the mileage rate for the use of their automobile?

[*Interpretation*]

à peine aller en bicyclette avec une indemnisation de 5c. par mille de nos jours, et qui a le pouvoir de décision à ce sujet?

M. Hodgson: Monsieur le président, cette stipulation se trouve dans les règlements concernant le traitement des vétérans ainsi que les modifications qui ont été apportées à ces règlements par décret en conseil.

M. MacRae: Par décret en conseil.

M. Hodgson: En d'autres termes, il faut faire une soumission au Conseil du Trésor et si celui-ci l'approuve, on procède au décret en conseil. Je voudrais aussi indiquer que ces 5c. représentent la même somme que celle qui est donnée aux fonctionnaires qui voyagent dans des conditions semblables.

M. MacRae: Mais il y a des différences cependant?

M. Hodgson: Monsieur le président, je veux dire que ce taux est versé à un fonctionnaire qui utilise son automobile pour son travail de temps en temps mais pas d'une façon continue; un fonctionnaire qui utilise sa voiture dans l'exercice de ses fonctions normales reçoit un taux par mille qui est beaucoup plus élevé naturellement pour tenir compte de la dépréciation du véhicule et de différents frais fixes.

M. MacRae: Oui, mais dans certaines circonstances, même si les transports publics sont disponibles, un fonctionnaire peut recevoir 13c. tel que je le comprends, et dans le cas d'un ancien combattant, même si les transports publics ne sont pas disponibles, il ne peut recevoir que 5c., n'ai-je pas raison là?

M. Hodgson: Oui, monsieur le président, je crois que c'est exact et s'il utilise sa voiture particulière.

M. MacRae: Oui. C'est tout ce qu'il reçoit, qu'il y ait des transports publics ou non.

Pour en revenir à ce rouage, si nous voulions corriger cette situation, ceci voudrait dire qu'il faudrait que le ministre fasse une soumission au Conseil du Trésor?

M. Hodgson: C'est exact, monsieur le président, et ce taux de 5c. par mille a été confirmé dans les nouveaux règlements concernant les déplacements qui ont été publiés il n'y a pas 60 jours, en mars 1972.

M. MacRae: Merci.

M. Guay (Saint-Boniface): Monsieur le président, je crois que cette politique est fort démodée. Si tel est le cas, je serais d'accord avec la personne qui vient de parler. Supposons qu'une personne aille de Flin Flon au Manitoba à Deer Lodge. Même si cette personne utilise sa voiture, la somme qu'on lui verse est vraiment dérisoire. D'autre part, si cette personne doit prendre le train, elle perd du temps et même si on lui donne une indemnité journalière, il est stupide de lui demander de prendre le train. Elle peut aussi prendre l'autobus ou voyager en avion, ce qui coûterait encore plus cher. Allez-vous recommandez le relèvement de l'allocation par mille dans le cas des anciens combattants qui utilisent leur voiture?

[*Texte*]

• 2120

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, as I commented earlier, the matter was very recently studied by the Treasury Board and a decision was promulgated in March of 1972. In these circumstances there is nothing active within the department to reactivate this issue at this minute.

Mr. McCleave: Mr. Chairman and members of the Committee, thank you for your courtesy. I wonder if I could ask Dr. Hodgson a series of questions based on the future of Camp Hill Hospital in Halifax. I live in that part of the city and whenever I hear a fire engine go by at night I have some concern. It is a wooden building, it has an excellent sprinkling system in it, and everybody is very careful of any dangers that arise, but nonetheless it is a wooden building, and it is a hospital. It is very hard to get anybody interested in building hospitals. The Federal government would love the provincial government to build a new hopsital and the provincial government would love the federal government to build a new one. I know there have been some negotiations with the Department of National Defence involved. At other times they have been very skittish about being associated in the development of a new hospital. But they need one as well.

I wonder, Dr. Hodgson, for the record and to get it out into the open for those interested people in Nova Scotia, if you could tell us where the matter tests now from the standpoint of the Department of Veterans Affairs?

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, as Dr. Ritchie is handling the whole matter of hospital negotiations on behalf of the department I might ask him to reply to the question.

Dr. K. S. Ritchie (Assistant Deputy Minister (Hospitals), Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, the situation insofar as Camp Hill Hospital is concerned is quite fluid at the present time. There was a task force established some two years ago to study the possibility of a joint-use hospital on the Camp Hill site which would involve the Department of Veterans Affairs, the Department of National Defence, the university, and the community in a community hospital, and also for rehabilitation.

Mr. McCleave: When you say university, do you mean the Dalhousie University Medical School?

Dr. Ritchie: This would form part of the teaching facility of Dalhousie.

This study was completed, with the use of consultants, and a very excellent proposal submitted, but in the interim the province had reassessed its own requirements for acute bed needs and felt that before this project should proceed it should be given further study.

They had another survey done, with some assistance from the Department of National Health and Welfare, and they now feel that they probably have enough acute care beds within the immediate Halifax area and they are now reassessing what their total requirements will be.

In the meantime the Department of National Defence of course wants to replace its rather obsolescent facility and we would like to do the same thing with part of Camp Hill Hospital. But the Department of National Defence, I believe, is preparing a proposal regarding a replacement of their facility which may be independent of a community hospital and of the department. We have reassessed our own continuing requirements for beds and we feel that our total beds as represented in the joint-use hospital can be materially decreased. In the meantime the community has

[*Interprétation*]

M. Hodgson: Monsieur le président, comme je l'ai dit plus tôt, la question a été étudiée récemment par le Conseil du Trésor et une décision a été promulguée en mars 1972. Dans ces circonstances, le ministère ne peut pas soulever à nouveau cette question pour l'instant.

M. McCleave: Monsieur le président, messieurs les membres du Comité, merci pour votre courtoisie. Pourrais-je poser à M. Hodgson une série de questions concernant l'avenir de l'hôpital Camp Hill à Halifax. J'habite dans cette partie de la ville et chaque fois que j'entends une voiture de pompiers la nuit, je m'inquiète. Le bâtiment est en bois et possède de bons extincteurs. Tout le monde fait bien attention. Néanmoins, c'est un bâtiment en bois et c'est un hôpital. On peut difficilement intéresser les gens à la construction d'un hôpital. Le gouvernement fédéral aimerait que le gouvernement provincial construise un nouvel hôpital et le gouvernement provincial aimerait que ce soit le gouvernement fédéral. Je sais qu'il y a eu des négociations avec le ministère de la Défense nationale. A d'autres époques, ils ont beaucoup hésité à créer un nouvel hôpital. Cela n'empêche pas qu'ils en ont besoin.

Monsieur Hodgson, pour les besoins du procès-verbal et pour informer les personnes que cela intéresse en Nouvelle-Écosse, pourriez-vous nous dire quelle est la situation du point de vue du ministère des anciens combattants?

M. Hodgson: Monsieur le président, du fait que M. Ritchie s'occupe des négociations au sujet des hôpitaux pour le compte du ministère je lui demanderais de répondre à cette question.

M. K. S. Ritchie (sous-ministre adjoint, Hôpitaux, Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, en ce qui concerne l'hôpital de Camp Hill la situation est très diffuse à l'heure actuelle. On a créé un groupe d'étude il y a environ deux ans pour éventuellement utiliser en commun cet hôpital de Camp Hill. Le ministère des Anciens combattants, le ministère de la Défense nationale, l'université et la collectivité auraient un hôpital commun dont on pourrait aussi se servir pour la réadaptation.

M. McCleave: Lorsque vous parlez de l'université, est-ce que vous voulez-dire la faculté de médecine de l'université Dalhousie?

M. Ritchie: Cela entrerait dans le cadre de l'enseignement à Dalhousie.

Cette étude a été achevée avec l'aide de conseillers et il en est ressorti une proposition excellente. Mais entre temps, la province avait réévalué ses besoins en lits et en a conclu à un approfondissement de l'étude avant la réalisation de ce projet.

Une nouvelle étude a été faite avec l'aide du ministère de la Santé nationale et on pense maintenant avoir suffisamment de lits pour les urgences dans la région d'Halifax. On réévalue à nouveau les besoins.

Entre temps, le ministère de la Défense nationale veut naturellement remplacer son établissement plutôt ancien et nous aimerions également rénover une partie de l'hôpital de Camp Hill. Mais le ministère de la Défense nationale, je crois, voudrait proposer le remplacement de son établissement qui pourrait être indépendant par rapport à un hôpital municipal et indépendant du ministère. Nous avons évalué le nombre de lits dont nous avons toujours besoin mais nous pensons que ce nouvel hôpital commun devrait nous permettre de le réduire. Entre temps la communauté a trouvé qu'elle devrait également réduire ses

[*Text*]

found, I believe, that they will have to reduce their facilities as well. This means that the whole question of hospital construction in the immediate Halifax area will have to be reconsidered. I met with the provincial officials and with representatives from the university some two weeks ago and they have established a health council which is also studying the question of continuing health requirements in the community. They feel that they will be prepared to make recommendations early this fall. Until then, I do not see that any of us can proceed independently with hospital construction.

• 2125

Mr. McCleave: May I ask one question in amplification, Mr. Chairman? Thank you, Doctor. You mentioned the reduction in bed needs at Camp Hill, is there some plan to deal with the domiciliary patients in some other way?

Dr. Ritchie: No, this has no bearing upon our decision to provide domiciliary care accommodation. This reduction is due entirely to the effect of the implementation of medicare in the province. We have found that veterans like other members in the community like to be hospitalized in their community hospital and they are no longer necessarily travelling to Camp Hill Hospital for hospitalization.

Mr. McCleave: Thank you. Mr. Chairman, while I criticize an ancient structure I would like to take my hat off in salutation to the people of veterans affairs who work there. There have been some mighty medical miracles performed under that roof to bring back veterans who most people thought would just never make it. Thank you.

The Chairman: Is that all?

Mr. Peters: Mr. Chairman, I hesitate to raise the question Mr. Rose raised earlier but Mr. Thompson is here so maybe I could ask about what they call the $10,000 rule.

The Chairman: Mr. Thompson.

Mr. D. M. Thompson (Chairman, War Veterans Allowance Board): Mr. Chairman, I understand that the question raised at the last meeting was about the $10,000 figure in relation to the value of the war veterans allowance recipient's or applicant's home.

Mr. Peters: It is when he moves from another area. The normal problem as I understand it is in British Columbia. When a veteran moves from the Prairies, getting a house of comparable size in B.C. I believe involves considerably higher cost. Then he has an income factor; there is a reduction in his war veterans allowance because of the increase in the value of the second home that he has purchased.

Mr. Thompson: Yes, Mr. Chairman, the act provides for up to $10,000; the man's interest in the home is not a factor. Then above $10,000 the regulations provide that on the first $5,000 in excess of the $10,000, there is a charge at 1 per cent as income. On the amount above $15,000 the charge is 5 per cent and this is charged as income. Mr. Chairman as Mr. Peters points out, the situation comes to light when the man sells his home and moves because normally if a man has been living in the home for a number of years, its value may have appreciated but his investment in it is the same as it was initially and that does not create any problem. He may have bought the house for $7,000, 10 or 15 years ago, and if he is still living in it and

[*Interpretation*]

services. Par conséquent, il faudra reconsidérer entièrement la construction d'un hôpital dans la région d'Halifax. J'ai rencontré des fonctionnaires provinciaux et les représentants de l'université il y a deux semaines. Ils ont créé un conseil sanitaire qui étudie aussi les besoins permanents au point de vue santé dans la collectivité. On pense présenter des recommandations au début de cet automne. Jusque là, personne ne pourra indépendamment faire avancer la construction de l'hôpital.

M. McCleave: Puis-je poser une question, monsieur le président. Merci. Vous avez indiqué qu'on avait besoin de moins de lits à Camp Hill. Y a-t-il moyen de s'occuper des malades qui requièrent des soins à domicile par quelque autre moyen?

M. Ritchie: Non, cela n'a rien à voir avec notre décision concernant les soins à domicile. La réduction résulte entièrement du programme médicare dans cette province. Nous avons constaté que les anciens combattants, comme tous les autres membres de la collectivité, préfèrent se faire admettre à l'hôpital local et ne se rendent plus nécessairement à Camp Hill.

M. McCleave: Merci. Monsieur le président, tout en critiquant cette structure ancienne, je vous tire mon chapeau pour le travail que votre ministère fait là-bas. Vous avez fait de véritables miracles pour sauver des anciens combattants que la plupart des gens avaient condamnés. Merci.

Le président: Est-ce tout.

M. Peters: Monsieur le président, j'hésite à poser à nouveau la question que M. Rose a posée plus tôt. Je voudrais profiter de la présence de M. Thompson pour demander en quoi consiste la règle des $10,000.

Le président: Monsieur Thompson.

M. D. M. Thompson (président de la Commission des allocations aux anciens combattants): Monsieur le président, je crois comprendre que la question soulevée lors de notre dernière séance se rapportait à ces $10,000, c'est-à-dire à la valeur de la maison appartenant à celui qui touche l'allocation aux anciens combattants, ou la maison appartenant au requérant.

M. Peters: La question se pose lorsqu'il déménage. Ce problème se pose normalement en Colombie-Britannique. Lorsqu'un ancien combattant quitte les Prairies et s'achète une maison de grandeur comparable en Colombie-Britannique, je crois que le coût en est beaucoup plus élevé. Puis se pose la question de son revenu: son allocation d'ancien combattant est réduite du fait qu'il y a accroissement de la valeur de la deuxième maison qu'il vient d'acheter.

M. Thompson: Oui, monsieur le président, la loi autorise jusqu'à $10,000 et l'intérêt de la personne n'entre pas en ligne de compte. Au-dessus de $10,000, le règlement prévoit que pour $5,000 supplémentaires les frais sont de 1 p. 100 à titre de revenu. Au-delà de $15,000, les frais sont de 5 p. 100 et c'est imputé au revenu. Monsieur le président, comme M. Peters l'a fait remarquer, la situation se présente lorsqu'une personne vend sa maison et déménage, car normalement si la personne a vécu pendant un certain nombre d'années dans sa maison, la valeur de celle-ci a pu augmenter, mais l'investissement qu'elle y a fait à l'origine reste identique et il n'y a pas de problème. La personne peut avoir acheté cette maison pour $7,000 il y a 10 ou 15

[*Texte*]

not selling it, then this does not enter into it, but it is when he sells his home and moves to another then under the act and the regulations his interest is obvious. If he sold his old house for $12,000 and put the $12,000 into a new house, then obviously that is his interest in that new home and then the act and the regulations apply. If he has $12,000 interest, then you have to charge him 1 per cent.

• 2130

Mr. Peters: Yes, but surely, Mr. Chairman, we took into consideration the changing times. Many of the houses people are living in are what we call wartime houses for veterans. Those houses were built for $4,600 to $4,800. A better one was $5,200. There was one for $5,800, I believe. That was the maximum. You could not under any circumstances buy that $5,800 house now for $10,000 or $12,000 although the house has not changed. It is still the same house. In New Liskeard, where I live, those wartime houses are worth up to $20,000 now. There is nothing wrong with them but they were built at that cost. You know that and I know it.

You are reducing the guy's income and the situation is that he has a payment to make on the difference between the two houses. He is really paying a rent because he will not have enough money to buy a house. You cannot buy any kind of house now in most areas for $10,000 or $12,000. As an example, say it was a $20,000 house and he had $12,000 or so. Then he has an $8,000 payment to make. However, we have reduced his total income by 5 per cent when obviously, if we were using any kind of system we would be adding it on because he has to make payments on that house.

Mr. Thompson: Mr. Chairman, his income is not reduced by 5 per cent of the income.

Mr. Peters: Well, of the allowance.

Mr. Thompson: Of the allowance. It is a question of applying the percentage to the value of the house in excess of $10,000. The situation normally develops when a man sells the home that he has lived in for several years. He sells it for, say, $12,000. He is charged 1 per cent on the $2,000 above the $10,000 which, in that case, would work out to $1.67 that he would be charged monthly as income.

Mr. Peters: If he buys this $20,000 house he has a penalty on his income.

Mr. Thompson: Yes.

Mr. Peters: In other words, you only allow him to have a house that is $10,000, and anything over that you penalize him for.

Mr. Thompson: On anything over that, under the act and regulations, there is an assessment made as income.

Mr. Peters: I do not see the logic of it at any time. I do not see how it could have been a good thing in 1942 or whenever that section was implemented, and I just cannot see it now. What you are really doing is locking him in to live wherever he was, particularly when the man may want to retire to an urban community, as they sometimes do in British Columbia. Everybody from the Prairies retires to British Columbia, I am told. If they do, then you are penalizing each one of these people by using this $10,000 rule.

[*Interprétation*]

ans et si elle y habite toujours et qu'elle ne l'a pas vendue ce facteur ne joue pas, mais lorsqu'elle vend et déménage dans une autre maison, alors l'intérêt apparaît clairement dans le cadre de la loi et du règlement. S'il a vendu son ancienne maison pour $12,000 et qu'il a investi ces $12,000 dans l'achat de sa nouvelle maison, on voit bien que c'est cela son nouvel intérêt et la loi et le règlement s'appliquent alors. Si son intérêt est de $12,000, vous devez lui faire payer 1 p. 100.

M. Peters: Oui, monsieur le président, mais nous avons certainement tenu compte des changements qui se sont produits. Beaucoup de maisons occupées par des anciens combattants ont été construites pour eux, au prix de $4,600 ou $4,800. Les meilleures valaient $5,200. C'était le maximum. Vous ne pourriez actuellement acheter ces maisons pour $10,000 ou $12,000 bien qu'elles n'aient pas changé. A New Liskeard où j'habitais, ces maisons valent maintenant $20,000.

Vous réduisez le revenu de l'ancien combattant et en plus, il doit compenser la différence de prix entre les deux maisons. Il paie effectivement un loyer car il n'a pas assez d'argent pour acheter la maison. Il est actuellement impossible d'acheter une maison dans la plupart des régions pour $10,000 ou $12,000. Supposons, par exemple, qu'il achète une maison de $20,000 et qu'il ait à sa disposition quelque $12,000. Il doit donc verser $8,000. Toutefois, nous avons réduit son revenu total de 5 p. 100 alors que de toute évidence, nous devrions l'augmenter car il doit payer sa maison.

M. Thompson: Monsieur le président, son revenu n'est pas réduit de 5 p. 100.

M. Peters: Disons, l'allocation.

M. Thompson: L'allocation. Le pourcentage s'applique au montant qui dépasse $10,000. Le cas se présente normalement lorsqu'une personne vend la maison où elle habite depuis plusieurs années, mettons pour $12,000. On lui fait payer 1 p. 100 sur le dépassement de $2,000, ce qui représente $1.67 à verser par mois à titre de revenu.

M. Peters: S'il achète cette maison de $20,000, il est pénalisé sur son revenu.

M. Thompson: Oui.

M. Peters: En d'autres termes, vous ne lui permettez d'avoir qu'une maison de $10,000, et au-dessus vous le pénalisez.

M. Thompson: Pour tout ce qui dépasse, en vertu de la loi et du règlement, on fait une évaluation comme s'il s'agissait d'un revenu.

M. Peters: Je n'en saisis pas la raison. Je ne vois pas en quoi c'était bien en 1942, au moment où cet article a été mis en vigueur, ni pourquoi c'est bien de nos jours. En fait, vous l'obligez à rester où il est. Peut-être que l'ancien combattant veut se retirer dans une ville ou peut-être en Colombie-Britannique. Tous ceux des Prairies prennent leur retraite en Colombie-Britannique, me dit-on. Dès lors, vous les pénalisez en vertu de cette règle des $10,000.

[*Text*]

Mr. MacRae: In all fairness to Mr. Thompson, he does not make the laws. We make the laws. He has to administer the laws and the regulations as they are. He is perfectly able to defend himself, as I know only too well, but it is not his fault, Mr. Peters.

Mr. Peters: I am not blaming Mr. Thompson. I am just trying to see the rationale of Mr. Rose's question.

Mr. Thompson: Mr. Chairman, the picture down through the years has been that this amount has been raised. Back in 1930 it was $2,000; it went up in 1946 to $4,000; in 1952 it went to $6,000; in 1957 it went to $8,000; in 1961, to $9,000; and in 1965 it went to $10,000. Then in 1971 they changed the regulation. Until then anything over $10,000 was charged at 5 per cent. In 1971 the regulation was changed so that the first $5,000 in excess of $10,000 was charged at 1 per cent and the amount over $15,000 was charged at 5 per cent. So there has been over the years an upward revision in the amounts, and this has been the trend, to raise these amounts.

• 2135

Mr. Peters: What was the rationale? Have you any idea what the rationale of it was?

Mr. Thompson: Yes.

Mr. Peters: Do you remember years ago when everything that was pseudo-welfare involved the government making an expenditure on behalf of a recipient, but in return for that if he owned anything they got it back? If you got a welfare payment they would pay you the welfare payment. But in return for that you signed the house over, you signed the car, whatever it might be. Does it go back to this? Is it that, because he is able under War Veterans Allowance to pay the payments on an increased value that the recipient should not have this right to increase his real estate?

Mr. Thompson: Mr. Chairman, I cannot accurately answer Mr. Peters' question because I do not know what was in the minds of the legislators down through the years when these amounts were set. I presume that they were set at a level which they felt was that if a person owned a house at that level, or in excess of it, this was a factor the same as income was a factor, as to whether or not the person required the assistance provided under the act. That is only a supposition on my part. I do not know what was in the minds of the legislators when they set those amounts.

Mr. Rose: Mr. Chairman, I do not know to whom I am addressing my question.

The Chairman: This is Mr. Thompson.

Mr. Rose: Mr. Thompson, I am sorry that I was out of the room. I was called out to another Committee, but I raise this question because I have had a number of veterans who have made representations to me, because of the fact that perhaps they bought a house under VLA or subsequently were on WVA, and they bought a house under VLA and they got older and they had to move from where they had originally purchased the house, such as the Prairies, and moved where house prices are relatively lower than in my particular riding, Fraser Valley, which is a growing area, and they have come up against this $10,000 rule.

Perhaps the Department of Veterans Affairs does not feel that they should assist someone in making a bundle out of real estate. That is the extreme on the other side. But I think there are certain anomalies and discriminations that actually hurt a veteran. Supposing his health is

[*Interpretation*]

M. MacRae: En toute justice, il faut dire que M. Thompson ne fait pas les lois. C'est nous qui faisons les lois. Tout ce qu'il fait c'est d'appliquer les lois et le règlement tels qu'ils se présentent. Cette situation n'est donc pas de sa faute, monsieur Peters.

M. Peters: Je ne blâme pas M. Thompson. J'essaie de trouver la logique derrière la question de M. Rose.

M. Thompson: En fait, au cours des années, ce montant a été augmenté. En 1930 il s'agissait de $2,000; en 1946 de $4,000; en 1952 de $6,000; en 1957 de $8,000; en 1961 de $9,000, enfin en 1965, ce montant a été fixé à $10,000. Et en 1971, on a modifié le règlement. Jusqu'alors tout ce qui dépassait $10,000 était taxé à p. 100. En 1971 le règlement a été modifié et les cinq milles premiers dollars sont taxés à 1 p. 100; au-delà de $15,000, la taxe est de 5 p. 100. Il y a donç eu au cours des années un relèvement des montants.

M. Peters: Quelle en était la raison? Avez-vous une idée?

M. Thompson: Oui.

M. Peters: Vous souvenez-vous, il y a quelques années lorsque tout ce qui relevait plus ou moins du bien-être obligeait le gouvernement à faire une dépense au nom du prestataire, le gouvernement récupérait son argent à partir du moment ou le prestataire avait quelque avoir? Si vous receviez une assistance sociale, en échange vous deviez donner une garantie sur votre maison, sur votre voiture ou autre chose. En sommes-nous revenus là? Le prestataire n'a-t-il pas le droit d'augmenter sa propriété immobilière?

M. Thompson: Monsieur le président, je ne peux pas répondre avec exactitude à la question de M. Peters, car j'ignore à quoi pensaient les législateurs lorsqu'on a fixé ces montants. Je suppose qu'ils ont été fixés à un niveau tel que si une personne possédait une maison de valeur équivalente ou supérieure à ce montant, il fallait en tenir compte, au même titre que le revenu permet de déterminer si une personne doit ou non recevoir une assistance sociale. C'est une supposition de ma part. Je ne sais pas ce que les législateurs avaient dans l'idée à ce moment-là.

M. Rose: Monsieur le président, je ne sais pas à qui poser ma question?

Le président: A M. Thompson.

M. Rose: Monsieur Thompson, excuse-moi de mon absence; j'ai dû me rendre à un autre comité. Je repose ma question, car un certain nombre d'anciens combattants se sont adressés à moi. En effet, ils avaient peut-être acheté une maison aux termes de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants ou par la suite, ils ont reçu des allocations aux anciens combattants; ils ont vieilli et ils ont dû quitter l'endroit où ils ont acheté une maison au départ, comme par exemple dans les Prairies, pour se rendre dans des régions où le prix des maisons est relativement moins élevé comme dans ma circonscription de Fraser Valley qui est en plein essor. Or, voilà que se présente le règlement des $10,000.

Le ministère des Anciens combattants estime peut-être qu'il n'a pas à aider les gens à réaliser un profit sur leur propriété immobilière. C'est l'autre extrême. Mais, à mon avis, l'ancien combattant se heurte à certaines choses

[*Texte*]

such that he must move to a more temperate and sunny climate in my riding, from the more severe areas of Canada. He may be required to purchase a home that in terms of the equivalent home might be the twin of the home he left, but its price on the real estate market is at a much higher value. So his War Veterans Allowance is lessened by the extent of a particular formula.

This has caused, I would not say a great deal of hardship, but it has at least caused some, and the cases that have come to me perhaps represent only a small percentage of those people who have taken their lumps on this, and said nothing.

I do not particularly like the policy, and I understand that you only execute the policy. You do not frame the policy. But it seems to me that people who are in the public service have, I think, probably a great deal more clout than they are willing to admit before a Parliamentary committee. This is why on a number of occasions I make representations to them, because it is something that causes difficulty among certain veterans that have come to my attention.

This business of 1 per cent, say from $10,000 to $15,000, and 5 per cent thereafter, is—I do not think we can argue about it—it is a recognition of this difficulty. But I am wondering if it is not sort of a hesitant step really from the position that Mr. Peters outlined a little earlier where someone is really a ward of the state and it is not up to the government to assist him beyond a certain means to enrich himslef. I realize that in this great preamble I have not asked a question so it would be very difficult for you to respond I suppose but I will ask you a direct question.

• 2140

In your particular view when someone moves say, from Saskatoon to Burnaby or Coquitlam or Vancouver, some place like that or perhaps somewhere in the east—although I cannot think of one reason he would want to do that—and he takes what he has received for his house in Regina, let us say $12,000, and it is necessary in order to house himself that he purchase an equivalent house for say $16,000, is there any reason he should be additionally burdened by the kind of formula that you have come up with now?

Mr. Thompson: The question is whether or not the formula applies to the particular case. If he gets $12,000 for his home and he buys another one at $16,000, I presume he has a $4,000 mortgage, so the $16,000 is not a factor; it is the $12,000 that is the factor. If, on the other hand, he sold his home for $10,000 and put $10,0 00 into a $16,000 home, the $16,000 is not the factor it is the $10,000. The factor is the amount he has invested in that home. Most people buy homes on mortgages and they make a payment on it and they owe for the balance, so it is not just what the house is worth that is a factor it is how much interest he has in it that is the factor.

Mr. Rose: You are going to nick him though $1.67 a month.

Mr. Thompson: If the value is $12,000.

Mr. Rose: No, if the equity is $12,000.

Mr. Thompson: Yes, that is what I mean, if his interest is $12,000.

[*Interprétation*]

anormales et à certaines discriminations. Supposons que sa santé l'oblige à quitter certaines régions où le climat est rigoureux pour s'établir dans ma criconscription et trouver une température plus ensoleillée et plus douce. Il devrait peut-être s'acheter une maison semblable à celle qu'il a quittée mais dont le prix sur le marché immobilier est beaucoup plus élevé. Son allocation se trouve diminuée en vertu d'une formule particulière.

Je ne dirais pas que cela a causé beaucoup de problèmes, mais sûrement quelques uns, et les exemples dont j'ai été témoin ne représentent qu'un petit pourcentage des personnes qui ont dû subir le même sort sans rien dire.

Je n'aime pas particulièrement cette ligne de conduite et je sais que vous ne faites que l'exécuter. Ce n'est pas vous qui l'avez élaborée. Mais, à mon sens, les gens de la Fonction publique ont probablement plus d'autorité qu'ils ne veulent bien l'admettre devant un comité parlementaire. C'est pourquoi, à plusieurs reprises, je me suis adressé à eux, car certains anciens combattants ont éprouvé des difficultés à cet égard et m'en ont fait part.

Ce pourcentage de 1 p. 100 sur $10,000 ou $15,000 et de 5 p. 100 par la suite traduit cette difficulté. Je me demande toutefois si ce n'est pas là un pas hésitant à partir de la position indiquée par M. Peters précédemment, dans le cas où une personne est véritablement sous la tutelle de l'État. A mon avis, il n'appartient pas au gouvernement de l'aider jusqu'à un certa in point à s'enrichir. Je réalise que dans tout ce préambule, je n'ai pas posé de question, par conséquent vous ne pouvez me répondre. Je vais vous poser une question directe.

A votre avis, si une personne déménage, disons, de Saskatoon à Burnaby ou Coquitlam ou Vancouver, à un endroit comme ceux-là ou peut-être dans l'est, même si je ne vois pas pourquoi elle voudrait le faire, si elle prend ce qu'on lui donne pour sa maison à Regina, disons $12,000 et qu'il lui soit nécessaire pour se loger d'en acheter une semblable de $16,000, y a-t-il une raison qu'on ajoute à ses soucis en lui imposant une formule du genre dont vous parlez?

M. Thompson: La question est de savoir si la formule s'applique ou non au cas particulier. Si elle reçoit $12,000 pour sa maison et qu'elle en achète une autre pour $16,000, je suppose qu'elle a une hypothèque de $4,000. Le montant de $16,000 n'est donc pas un facteur, c'est celui de $12,000 qui l'est. Si d'autre part, elle vend sa maison pour une somme de $10,000 et qu'elle l'investit dans une maison de $16,000, les $16,000 ne constitue pas le facteur, mais plutôt les $10,000. Le facteur représente le montant investi dans la maison. La plupart des gens achètent des maisons avec hypothèques et versent un paiement initial. Ils doivent payer le reste de la somme. Par conséquent, le facteur n'est pas simplement ce que vaut la maison mais l'intérêt investi dans cette maison.

M. Rose: Vous allez lui extirper quand même $1.67 par mois.

M. Thompson: Si la valeur est de $12,000.

M. Rose: Non, si la mise de fonds est de $12,000.

M. Thompson: C'est ce que je veux dire, si son intérêt représente $12,000.

[*Text*]

Mr. Rose: Right, but additionally he is burdened because just through the need for moving, health reasons or a number of reasons, a family, any age, any number of things, he is forced into purchasing another house in a higher real estate market, then he is not assisted by your rule by any means.

Mr. Thompson: Mr. Chairman, I cannot deny that the rule does not assist in this case, the rule simply lays down the formula that will apply. As I mentioned, I think, when Mr. Rose was out, it does not arise in the case of the man who continues to live in his house for many years. It is only when, as Mr. Rose pointed out, the man sells his house and buys another.

Mr. Rose: Right.

Mr. Thompson: We do not look at what the market value of the house is. If he has been living in it for 5, 10, 15 years, we look at what his interest is in that home, what he paid for it. It is only when he sells it and buys another one that you cannot deny what his interest is, it is what he pays on the second house. Under the act, the regulation, there is no alternative to applying the formula.

Mr. Rose: But this problem must have been apparent in the subsequent revisions which you outlined.

Mr. Thompson: Over the years, the escalation.

Mr. Rose: I am suggesting to you, sir, in all respect that in this case as in many things the revisions lag behind the need. Could not some kind of arrangement be made whereby a veteran, who, for various but good reasons, has to make this exchange, would not subsequently be financially disadvantaged because of his move?

Mr. Thompson: Mr. Chairman, the only way that could be accomplished is if the act and/or regulations were amended because as they stand this must apply. There is no rule for discretion within the legislation.

Mr. Rose: May I ask a statistical question and then I will close it off. How many of these cases do you come across per year, an estimate, a ball-park figure?

Mr. Thompson: Mr. Chairman, I would not want to give an estimate because it would not mean anything really.

Mr. Rose: A few?

Mr. Thompson: Yes.

Mr. Rose: Only a few?

Mr. Thompson: Yes.

• 2145

Mr. Rose: Not some or many?

Mr. Thompson: I am not trying to evade the question, Mr. Chairman, but many of the cases that are adjudicated upon at the district level might not reach the board level. Therefore for me to say that I only see a few could really be an unintentional wrong answer. I see a few. I would not want to say how many. I do not think there are a lot and I think a number of them arise in the Province of British Columbia. There seems to be a trend there of people moving.

[*Interpretation*]

M. Rose: C'est cela. Mais on ajoute à ses problèmes car elle a déménagé, souvent sa santé n'est plus très bonne ou pour certaines autres raisons de famille, d'âge, etc., elle est forcée d'acheter une autre maison sur un marché qui est beaucoup plus coûteux. Votre règlement ne l'aide pas de toutes façons.

M. Thompson: Monsieur le président, je ne peux nier que ce règlement n'apporte aucune aide dans ce cas-ci. Il ne fait que définir la formule qui s'applique. Comme je l'ai déjà dit, est-ce que M. Rose était absent, cela ne se produit pas dans le cas d'un homme qui continue à vivre dans sa maison pendant plusieurs années. Il en est ainsi, comme M. Rose l'a souligné, lorsqu'un homme vend sa maison et en achète une autre.

M. Rose: C'est cela.

M. Thompson: On ne tient pas compte de la valeur du marché de la maison. S'il est demeuré dans cette maison pendant 5, 10, ou 15 ans, nous tenons compte de son intérêt dans cette maison, de ce qu'il a payé. Ce n'est qu'au moment de la vente, alors qu'il en achète une autre, vous ne pouvez nier cet intérêt, lorsqu'il doit payer pour la seconde maison. Conformément à la loi, et au règlement, il n'a pas d'autre alternative que d'appliquer la formule.

M. Rose: Mais c'est un problème qui peut être manifeste dans la révision subséquente que vous avez faite.

M. Thompson: Il le sera après plusieurs années, en étudiant le coût de la vie.

M. Rose: Sauf votre respect, monsieur, dans ce cas-ci comme dans bien d'autres les révisions sont en retard. Ne pourrait-on prendre des dispositions pour un ancien combattant qui, pour des raisons diverses et bien fondées, doit faire cet échange afin qu'il ne soit pas désavantagé financièrement à cause de son déménagement?

M. Thompson: Monsieur le président, la seule façon de le faire serait de changer la loi et, ou, le règlement, car on doit les appliquer tels qu'ils sont actuellement. La loi ne laisse aucun pouvoir discrétionnaire.

M. Rose: Puis-je poser une question d'ordre statistique et ce sera tout? Combien de cas comme celui-ci se présentent tous les ans? Pouvez-vous me donner une idée?

M. Thompson: Monsieur le président, je ne peux vous donner de chiffres, car ils n'auraient aucune signification.

M. Rose: Quelques-uns?

M. Thompson: Oui.

M. Rose: Seulement quelques-uns?

M. Thompson: Oui.

M. Rose: Non pas quelques-unes mais plusieurs.

M. Thompson: Je n'essaie pas d'éluder la question, monsieur le président, mais il y a plusieurs cas qui ont fait l'objet de décisions au niveau des districts mais n'atteignent pas forcément la Commission. On pourrait mal interpréter mes paroles lorsque je dis que je ne prends connaissance que de quelques cas. J'en vois, un certain nombre, je ne dirai pas combien, je ne crois pas qu'il y en ait beaucoup, mais un certain nombre d'entre eux proviennent de la province de la Colombie-Britannique. On semble déménager beaucoup dans cette province.

[*Texte*]

Mr. Rose: There is a migration of older people to British Columbia.

Mr. Thompson: Yes. I would not want to put a figure on it because it would not even be a ball-park figure.

Mr. Rose: Thank you.

The Chairman: It would seem that "a few" is a safe number.

Mr. Peters: Mr. Chairman, I would like to ask Dr. Hodgson if he is aware of the rationale. I understand this was reviewed a short time ago. It was revised the last time in 1967, or something like that.

Mr. Rose: Oh, no, it was later than that.

Dr. Hodgson: The regulations were changed in 1971 but I believe the act was set in 1965.

Mr. Thompson: Nineteen sixty-five, the $10,000 figure.

Mr. Peters: This figure can be changed by regulation.

Dr. Hodgson: The figure of $10,000 is in the act and to change that figure it would require an amendment to the act. The sliding scale was introduced in the regulations presumably as a means of reducing the rigidity of the $10,000.

Mr. Peters: Could we not move it up to $5,000 with a 1 per cent? It does not seem to me that it serves any purpose. You can see that if a man got $10,000 for his house and he only put $5,000 down, this of course would have an influence on his war veterans' allowance.

Mr. Thompson: He would not be eligible.

Mr. Peters: That is right. You can see how it would work that way, but when he puts the whole amount and where there is certainly no capital gain to him and he is going to make additional payments from the war veterans' allowance as his housing expenditure, I just do not see the rationale of penalizing him. I can see where he is going to have difficulty. He was not paying a housing allowance, except taxes, where he was before. He still has taxes to pay but he also now has a payment to make.

Mr. Rose: And he does not have any money.

Mr. Peters: And he does not have any other income, and then we penalize him. I just do not see the rationale for the penalty. Frankly, it does not happen in my area. I do not think anybody moves to northern Ontario from some place else to retire.

Mr. Thompson: They do not know what they are missing!

Mr. Peters: About eight months of winter is one thing. I just do not see the rationale for doing this. This person is making a contribution that is beyond his normal expenditure to get a capital gain. It is true that when he dies he has a capital gain, not that he is going to do much with it, but it just does not seem to me, in the light of the changes that have been made in most other acts that do not take capital gain into consideration over a period of time on death, that there is any rationale.

[*Interprétation*]

M. Rose: Et la Colombie-Britannique plaît beaucoup aux personnes âgées.

M. Thompson: En effet. Je ne puis vous donner de chiffres; de toute façon, ils ne correspondraient à rien.

M. Rose: Merci.

Le président: Il semble bien que tout ce qu'u'on peut dire c'est qu'il y en a quelques-uns.

M. Peters: J'ai une question à poser à M. Hodgson au sujet des règlements de base. Je crois comprendre qu'ils ont été révisés il y a quelque temps; la dernière révision datait de 1967 à peu près.

M. Rose: Pas du tout, bien après.

M. Hodgson: Les règlements ont été modifiés pour la dernière fois en 1971, mais la loi elle-même date de 1965, c'est ce que je pense.

M. Thompson: C'est de 1965 que date le montant de $10,000.

M. Peters: On peut modifier le montant dans les règlements.

M. Hodgson: La loi mentionne un montant de $10,000; pour changer la limite, il faut absolument modifier la loi. L'échelle mobile a été introduite dans les règlements afin de permettre un peu plus de souplesse en ce qui concerne cette limite de $10,000.

M. Peters: Ne peut-on pas la porter à $5,000 avec 1 pour 100? Selon moi, cette limite ne sert à rien. Vous savez comme moi que si quelqu'un obtient $10,000 pour sa maison et qu'il ne verse que $5,000 comptant, sa pension d'ancien combattant s'en ressent.

M. Thompson: Il ne serait pas admissible.

M. Peters: C'est exact. C'est ce que je disais. En revanche, s'il applique tout le montant, il ne lui est pas possible de réaliser un gain en capital et s'il lui faut verser des paiements additionnels à même cette pension d'ancien combattant et au titre des dépenses de la maison, je ne vois pas pourquoi il doit être pénalisé. Il aura beaucoup de difficulté. Il ne paie rien pour les dépenses de la maison, sauf les impôts, où il était avant. Maintenant il les lui faut payer et effectuer les versements.

M. Rose: Il n'a pas d'argent.

M. Peters: S'il n'a pas d'autre revenu, c'est dire qu'il est pénalisé. Je ne vois pas pourquoi on procède de cette façon. Le problème n'existe pas dans ma région. Il n'y a personne qui veuille déménager dans le nord de l'Ontario pour prendre sa retraite.

M. Thompson: Les gens ne savent pas ce qu'ils manquent.

M. Peters: Entre autres avantages, il y a à peu près huit mois d'hiver. Je ne vois pas donc pourquoi on procède de cette façon. Les versements qu'on demande à cette personne d'effectuer sont trop élevés; il est impossible de réaliser un gain en capital. Je sais qu'à sa mort il y aura un gain en capital, mais elle ne pourra pas en jouir beaucoup; j'estime qu'il est tout à fait illogique de procéder de cette façon, surtout lorsqu'on a introduit dans plusieurs lois des dispositions visant à éliminer la question de gains en capital au décès après un certain temps.

[*Text*]

The Chairman: Dr. Hodgson.

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, the Committee will appreciate that we officials can only speculate on what may be the rationale in the mind of either the legislator or the Governor in Council when a given provision is enacted. However, my assumption is the same as Mr. Thompson's; namely, when considering the application of a means test that means can be measured not only in terms of current income but also in terms of capital accumulation. On this philosophy it seemed appropriate, I suppose, to establish a given threshold for both the flow of current income on the one hand and for the amount of capital accumulation on the other. Whether those thresholds are in the right place at any particular time is, of course, another question.

The Chairman: It was made quite forcefully that . . .

Mr. Peters: Then it would be the officials of the department who obviously made the recommendation that resulted in the transfer—Mr. Thompson outlined it—from 1 per cent at $2,000 to 5 per cent over that. Would they consider looking at the record in the district offices to see if their making a recommendation for another upward revision would work?

• 2150

The Chairman: In the form of a representation.
Do you want to make a further representation?

Mr. Rose: Not really.

The Chairman: I think you have made a very forceful one already.

Mr. Rose: Dr. Hodgson, in response to your last testimony, in view of the fact that you have an obvious control on capital appreciation, which is the $2,400 rule in terms of cash, if the veteran does not die before he sells his property it seems to me—and I do not expect you to admit this—that this rather weakens your argument in that if he passes this on this gain does not really come to the veteran at all, and if he sells it before he dies then you have the other control, the fact of his being allowed only so much cash. The government is amply protected here. Therefore, my representations are rather similar to Mr. Peters, that in discussions with the Minister on this particular problem representations can be made from such very forceful civil servants as yourselves, recognizing of course the anomaly in this whole deal.
Vote 1 agreed to.

The Chairman: Shall I report the estimates?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: There are a couple of items that I would like to mention to the Committee.
First of all it was suggested a few days ago that perhaps we might visit the Pensions Review Board. We had an invitation from Mr. Jutras, the Chairman. He has kindly invited us to come at 12:30 this Thursday to their place of business to have lunch. Does this invitation meet with the approval of the Committee? I personally thought it a good idea.

Mr. Legault: Mr. Chairman, could this be confirmed individually, the reason being that there would be other committees sitting on Thursday.

[*Interpretation*]

Le président: Monsieur Hodgson.

M. Hodgson: Les membres du Comité savent très bien qu'en tant que hauts fonctionnaires nous ne pouvons voir que des théories sur les raisons qui ont poussé le législateur ou le gouverneur en conseil à adopter telle ou telle loi. Pour ma part, je suis de l'avis de M. Thompson; je suppose que lorsqu'il s'agit d'évaluer les avoirs au moment de l'étude de la demande, on estime que l'avoir ne se mesure pas uniquement selon le revenu à ce moment-là, mais qu'il faut également tenir compte de l'accumulation du capital. Selon ce principe donc, je suppose qu'il serait logique d'établir une limite tant en ce qui concerne le revenu du temps que l'accumulation du capital. Pour ce qui est de la question de savoir si ces limites sont justes dans les circonstances, c'est autre chose.

Le président: On a clairement laissé entendre . . .

M. Peters: Donc, ce sont les hauts fonctionnaires du ministère qui auraient fait la recommandation qui a entraîné l'adoption de nouvelles limites, comme M. Thompson l'a indiqué, de 1 pour cent à $2,000 qu'elles étaient à 5 pour cent de ce montant. Croyez-vous qu'ils seraient prêts à consulter les dossiers des bureaux de districts afin de voir si une nouvelle recommandation en ce sens pourrait être bien accueillie?

Le président: Sous forme d'instance.
Vous voulez présenter d'autres instances?

M. Rose: Pas vraiment.

Le président: Vous avez fait valoir votre point de vue avec beaucoup d'autorité.

M. Rose: Monsieur Hodgson, à la suite de votre dernière réponse, et comme vous semblez avoir le contrôle sur la procédure des estimations du capital, grâce aux limites de 2,400 dollars, il me semble que si l'ancien combattant ne décède pas avant de vendre sa propriété, et je ne m'attend pas à ce que vous soyez d'accord avec moi, votre argument ne tient pas; et s'il transmet ce gain, ce n'est pas vraiment lui qui en bénéficie, et s'il vend la propriété avant sa mort, vous avez un autre moyen de contrôle, soit cette limite sur ses avoirs. Le gouvernement est protégé de tous côtés. Ce que je tente de faire valoir donc, tout comme M. Peters, c'est que dans les discussions avec le ministre sur ce problème, ce sont les hauts fonctionnaires comme vous, à condition bien entendu qu'ils voient l'anomalie, qui sont le mieux placés pour lui présenter des instances.
Le crédit 1 est adopté.

Le président: Dois-je faire rapport du budget?

Des voix: D'accord.

Le président: J'ai quelques observations à faire au Comité.
On a proposé l'autre jour que nous visitions la Commission de révision de pensions. L'invitation nous a été faite par M. Jutras, son président. Or, il nous convie à déjeuner dans l'immeuble qu'occupe la Commission à midi trente, jeudi. Les députés désirent-ils se rendre à son invitation? Personnellement, j'estime que c'est une bonne idée.

M. Legault: Monsieur le président, ne pourrait-on pas vous rendre réponse individuellement; il y a d'autres comités qui siègent jeudi.

[*Texte*]

The Chairman: This would be at 12:30.

Mr. Legault: There is the question of transportation and being able to attend and perhaps this could be confirmed by the Clerk.

The Chairman: Would you like to say something, Mr. Jutras.

Mr. J. R. Jutras (Chairman, Pensions Review Board): All I have to say, Mr. Chairman, is that I suggested a light lunch so that would enable you to come to the building during the noon hour and then be back for 2 o'clock. Members then would be able to kill two birds with one stone, come and look at the quarters and have a light lunch. It will not be an elaborate luncheon but a cold buffet. I know you eat very lightly at noon anyway.

Mr. Legault: We would be very pleased to go, Mr. Chairman.

The Chairman: We accept your kind invitation and the Clerk will poll the members.

I would just like to extend our thanks to Dr. Hodgson and all the officials of the department. I think this has been a very good session. You have been frank and honest and very open with the Committee. Also, some members of the department have had to prepare reports or letters, which have been circulated, and these have been prepared within a day or so. We really appreciate having the detailed answers. So I would like to extend a real vote of thanks from our Committee to all the officials.

[*Interprétation*]

Le président: Le déjeuner aurait lieu à midi trente.

M. Legault: Il faut penser au transport; d'autres événements pourraient survenir également. Le greffier ne pourrait-il pas confirmer le tout plus tard?

Le président: Vous voulez ajouter quelque chose, monsieur Jutras?

M. J. N. Jutras (président de la Commission de révision de pensions): Je songeais à un simple déjeuner à l'édifice qu'occupe la Commission; le tout se passerait à l'heure du lunch et les députés seraient de retour pour 2 heures. Ce serait joindre l'utile à l'agréable; les députés profiteraient de la visite pour prendre le déjeuner. Ce sera assez peu; il s'agira d'un buffet froid. Je sais que vous mangez très peu au déjeuner.

M. Legault: Nous serons heureux de vous rendre visite.

Le président: Nous acceptons votre invitation; et le greffier demandera aux députés s'ils pourront être présents.

Je remercie donc en votre nom M. Hodgson et les hauts fonctionnaires du Ministère. La réunion a été très intéressante. Elle a permis une discussion franche et ouverte avec les membres du Comité. Certains représentants du Ministère ont dû réviser des rapports ou des lettres qu'ils ont fait circuler parmi les membres du Comité; ils se sont exécutés très rapidement. Nous apprécions grandement tous les détails qu'ils ont pu nous communiquer. Acceptez donc ce vote de remerciements au nom de tout le Comité.

CANADA.
CA1 XC 24
-V

HOUSE OF COMMONS
Issue No. 5
Tuesday, May 16, 1972
Chairman: Mr. M. Foster

CHAMBRE DES COMMUNES
Fascicule no 5
Le mardi 16 mai 1972
Président: M. M. Foster

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Authority to hear certain witnesses re disability pensions—prisoners of war.

CONCERNANT:

Audition des porte-parole de certaines associations relativement à la pension d'invalidité des membres des forces armées qui furent prisonniers de guerre.

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

LIBRARY
JUN 9 1972
UNIVERSITY OF TORONTO

Fourth Session
Twenty-eighth Parliament, 1972

Quatrième session de la
vingt-huitième législature, 1972

24992

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Maurice Foster

Vice-Chairman: Mr. J. Chester MacRae

Messrs.

Badanai
Bigg
Corriveau
Cullen
Francis
Guay (*St. Boniface*)
Knowles (*Norfolk-Haldimand*)
Knowles (*Winnipeg North Centre*)

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Maurice Foster

Vice-président: M. J. Chester MacRae

Messieurs

Legault
Loiselle
MacLean
Marshall
Peters
Tétrault
Thomas (*Maisonneuve*)
Thomas (*Moncton*)
Turner (*London East*)
Weatherhead—(20).

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Mr. Forget replaced Mr. Legault on May 16, 1972.

Mr. Lambert (Edmonton West) replaced Mr. Thomas (Moncton) on May 16, 1972.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

M. Forget remplace M. Legault le 16 mai 1972.

M. Lambert (Edmonton ouest) remplace M. Thomas (Moncton) le 16 mai 1972.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

ORDER OF REFERENCE

Monday, May 8, 1972.

Ordered,—That the Standing Committee on Veterans Affairs be authorized to hear evidence from spokesmen for:

1. The Hong Kong Veterans Association of Canada,

2. The National Prisoners of War Association, and

3. The Dieppe Veterans and Prisoners of War Association,

concerning disability pensions of members of the armed forces who were prisoners of war.

ATTEST

ORDRE DE RENVOi

Le lundi 8 mai 1972

Il est ordonné,—Que le Comité permanent des anciens combattants soit autorisé à entendre les témoignages des porte-parole de:

1. L'Association canadienne des anciens combattants de Hong Kong;

2. L'Association nationale des prisonniers de guerre; et

3. L'Association des anciens combattants et prisonniers de guerre de Dieppe,

au sujet de la pension d'invalidité des membres des forces armées qui furent prisonniers de guerre.

ATTESTÉ

Le greffier de la Chambre des communes
Alistair Fraser
The Clerk of the House of Commons

MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, May 16, 1972
(6)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 7:40 p.m. this day. The Chairman, Mr. Foster, presided.

Members present: Messrs. Cullen, Forget, Foster, Guay (*St. Boniface*), Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winnipeg North Centre*) Lambert (*Edmonton West*), Loiselle, MacRae, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*), Weatherhead—(11).

Also present: Mr. Breau, M.P.

Witnesses: From the National Prisoners of War Association: Mr. Douglas, A. Dunn, President; Mr. Edward J. Musgrove, Vice-president; Mr. Tom McDermott, Secretary; Mr. H.C. Chadderton, Liaison Officer. *From the Dieppe Veterans and Prisoners of War Association:* Mr. Albert Brown, Dominion President.

The Chairman read the Order of Reference dated Monday, May 8, 1972, and introduced Messrs. Dunn and Brown. Mr. Dunn introduced the other spokesmen from the National Prisoners of War Association.

The Chairman referred to a telegram he received from members of the Dieppe Veterans and Prisoners of War Association. Mr. Brown made a statement in this connection.

Mr. McDermott read portions of the brief submitted by the National Prisoners of War Association. Copies of the brief, in both English and French were distributed. The Committee agreed to print the brief as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence (*see Appendix "A"*).

On motion of Mr. Knowles (*Winnipeg North Centre*),

Resolved: That the Committee authorize payment of reasonable living and travelling expenes to out-of-town witnesses who are invited to appear before the Committee as spokesmen for the National Prisoners of War Association, the Dieppe Veterans and Prisoners of War Association, and the Hong Kong Veterans Association, during the current hearings in connection with disability pensions.

Members of the Committee questioned the spokesmen for both organizations concerning the points mentioned in their brief and its recommendations.

On completion of the questioning, the Chairman thanked the witnesses on behalf of the Committee. At 9.55 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 16 mai 1972
(6)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 19 h 40, sous la présidence de M. Foster.

Députés présents: MM. Cullen, Forget, Foster, Guay (*Saint-Boniface*), Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winnipeg Nord-Centre*), Lambert (*Edmonton-Ouest*), Loiselle, MacRae, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*), Weatherhead—(11).

Autre député présent: M. Breau.

Témoins: De l'Association nationale des prisonniers de guerre: MM. Douglas A. Dunn, président; Edward J. Musgrove, vice-président; Tom McDermott, secrétaire; H. C. Chadderton, agent de liaison. *De l'Association des anciens combattants et des prisonniers de guerre de Dieppe:* M. Albert Brown, président.

Le président fait lecture de l'ordre de renvoi du lundi 8 mai 1972 et il présente MM. Dunn et Brown. M. Dunn présente, à son tour, les autres représentants de l'Association nationale des prisonniers de guerre.

Le président mentionne un télégramme que lui ont envoyé des membres de l'Association des anciens combattants et des prisonniers de guerre de Dieppe. M. Brown fait une déclaration à ce sujet.

M. McDermott lit certaines parties du mémoire présenté par l'Association nationale des prisonniers de guerre. Des exemplaires français et anglais du mémoire sont distribués. Les membres du Comité conviennent que le mémoire soit imprimé en appendice aux procès-verbaux et témoignages de ce jour (*Voir l'Appendice «A»*).

Sur la proposition de M. Knowles (*Winnipeg Nord-Centre*),

il est décidé: que le Comité autorise le remboursement des frais raisonnables de déplacement et de séjour des témoins ne résidant pas à Ottawa et qui ont été invités à comparaître devant le Comité à titre de représentants de l'Association nationale des prisonniers de guerre, de l'Association des anciens combattants et des prisonniers de guerre de Dieppe, et de l'Association canadienne des anciens combattants de Hong Kong au cours des audiences actuelles concernant les pensions d'invalidité.

Les membres du Comité interrogent les représentants des deux organismes sur les points mentionnés dans leur mémoire et ses recommandations.

A la fin de la période de questions, le président remercie les témoins au nom du Comité. A 21 h 55, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronics Apparatus*)

Tuesday, May 16, 1972.

• 1942

[*Texte*]

The Chairman: Gentlemen, we will call the meeting to order, and I see a quorum for the purposes of taking evidence. The reference we have from the House of Commons is:

> That the Standing Committee on Veterans Affairs be authorized to hear evidence from spokesmen for:
>
> 1. The Hong Kong Veterans Association of Canada,
>
> 2. The National Prisoners of War Association, and
>
> 3. The Dieppe Veterans and Prisoners of War Association,
>
> concerning disability pensions of members of the armed forces who were prisoners of war.

Tonight we have the President of The National Prisoners of War Association, Douglas Dunn, on my right; and Mr. Al Brown, President of The Dieppe Veterans and Prisoners of War Association. I now call on Mr. Dunn tc introduce the rest of his delegation.

Mr. D. Dunn (President, The National Prisoners of War Association): Thank you. Mr. Chairman and gentlemen before I introduce the boys to you, I would like to take this opportunity to thank you for your very serious consideration in meeting with us at this time. We know how busy you are in this session.

On my immediate right is Mr. Tom McDermott, Secretary of the National Prisoners of War Association; Mr. Al Brown, the President of the Dieppe Veterans and Prisoners of War Association; and Mr. Ted Mosgrove, the Vice-President of the National Prisoners of War Association and also a director of the Dieppe Veterans and Prisoners of War Association; our liaison officer, Mr. H. C. Chadderton; and Mr. Harry Worling, who is on our executive roster.

The Chairman: Thank you, Mr. Dunn. On behalf of the Committee I would like to welcome the full delegation here tonight.

The Clerk has passed me a motion which we should handle just before we commence. This is a motion that the Committee authorize payment of reasonable living and travelling expenses to out of town witnesses who are invited to appear before the Committee as spokesmen for the National Prisoners of War Association and the Dieppe Veterans and Prisoners of War Association and The Hong Kong Veterans Association during the current hearings in connection with the disability pensions. Perhaps we will leave this until later in the meeting I believe we need a full quorum for that.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Put it on the record and the moment you see a quorum call it.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le mardi 16 mai 1972

[*Interprétation*]

Le président: Messieurs, la séance est ouverte. Nous avons le quorum et nous pouvons entendre les témoignages. Voici l'ordre de renvoi de la Chambre des communes:

> Que le Comité permanent des Affaires des anciens combattants ait l'autorisation de procéder à l'audition des porte-parole de:
>
> 1. l'Association canadienne des anciens combattants de Hong Kong,
>
> 2. l'Association nationale des prisonniers de guerre, et
>
> 3. l'Association des anciens combattants et des prisonniers de guerre de Dieppe,
>
> relativement à la pension d'invalidité des membres des forces armées qui furent prisonniers de guerre.

Nous avons avec nous ce soir M. Douglas Dunn, président de l'Association nationale des prisonniers de guerre, et M. Al Brown, président de l'Association des anciens combattants et des prisonniers de guerre de Dieppe. Je demanderais maintenant à M. Dunn de bien vouloir nous présenter les autres membres de sa délégation.

M. Dunn (président de l'Association nationale des prisonniers de guerre): Merci. Monsieur le président, messieurs, avant de vous présenter les personnes qui m'accompagnent, je voudrais profiter de l'occasion pour vous remercier de l'attention que vous nous portez aujourd'hui. Nous savons combien votre temps est précieux.

Voici donc à ma droite M. Tom McDermott, secrétaire de l'Association nationale des prisonniers de guerre; M. Al Brown, président de l'Association des anciens combattants et des prisonniers de guerre de Dieppe; et M. Ted Mosgrove, vice-président de l'Association nationale des prisonniers de guerre et directeur de l'Association des anciens combattants et des prisonniers de guerre de Dieppe; notre agent de liaison, M. H. C. Chadderton, et M. Harry Worling, qui fait partie de notre exécutif.

Le président: Merci, monsieur Dunn. Je vous souhaite à tous la bienvenue ici ce soir, de la part du Comité.

Le greffier m'a remis une motion sur laquelle nous devions nous pencher avant de commencer. Cette motion veut que le Comité autorise le paiement des dépenses de voyage et de logement des témoins venant de l'extérieur et qui sont invités à comparaître devant le Comité en tant que représentants de l'Association nationale des prisonniers de guerre, de l'Association des anciens combattants et des prisonniers de guerre de Dieppe et de l'Association des anciens combattants de Hong Kong. Peut-être devrions-nous étudier cette question plus tard, car il nous faut avoir le quorum.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Inscrivez-le au procès-verbal et dès que nous serons en nombre, demandez le vote.

[*Text*]

• 1945

The Chairman: For the information of the Committee before we get into the presentation of the brief, I received a telegram this afternoon which I thought I should relate to the Committee. It comes from Burlington, Ontario. It is addressed to myself as Chairman of the Veterans Affairs Standing Committee:

> To this date no information received re meeting of POW representatives at West Block, Parliament Bldg., Ottawa, 7 p.m., 16 May 72. No brief available on such short notice. Word of this meeting received 10 p.m., 15 May 72. We believe Mr. Brown attending as a private citizen and not as a representative of Dieppe Veterans and POW Association.

It is signed A.C. Richards, George Giguere, Brief Committee, and William Stevens, Secretary.

When we got the reference from the House a week ago Monday, I called a meeting of the steering committee for Tuesday. I was in the process of incubation for getting the flu and I was not able to attend the steering committee meeting but it was decided to proceed with the hearings on this date. Both Mr. Dunn, President of the National Prisoners of War Association, and Mr. Brown, President of the Dieppe Veterans and Prisoners of War Association, were notified and they agreed to attend tonight. They were notified by the Clerk of the Committee and I think we acted in the normal fashion, and that is to call on the President of the association to present the brief. So if there is any clarification of that situation that Mr. Brown or his association would like to make either tonight or subsequently to the Committee, they could do it through correspondence or any other way.

With that, then, we will move into the presentation of the brief and ask Mr. Brown to make a statement. Then I think the plan was to move on from that to have Mr. McDermott present the brief. We will call on Mr. Brown first.

Mr. Albert Brown (President, Dieppe Veterans and Prisoners of War Association): Thank you, Mr. Chairman. This will be the fourth presentation by our association. All these presentations in the past have contained a request that our members be called in for a complete medical examination for the purpose of determining whether there is any common ailment running through us, and if so, that we should be treated as a special group. In all these attempts we have been turned down, even as recently as last November. When I came down to see Mr. Dubé, he reiterated the stand he took in 1969 when we presented our brief. So it is quite clear that this will not come about. With this in mind, I felt it time to take another look at our situation, and the moment that I was approached to take part in a joint presentation I readily jumped at the opportunity. I felt that if this has been a stumbling block all along in our being successful in getting some assistance for our people who need it at this time, I can no longer go along on these lines that I should hold out any longer because our people are getting older and now is the time that they need this help. Our briefs and the brief you have in front of you of the National POW Association are for the most part identical, I think. We do represent many of the same people also. I believe too, that war is war and a

[*Interpretation*]

Le président: Avant de présenter le mémoire, je crois devoir vous mettre au courant d'un télégramme que j'ai reçu cet après-midi. Il provient de Burlington (Ontario). Il m'est adressé en tant que président du Comité permanent des affaires des anciens combattants.

> Jusqu'à maintenant, aucun renseignement ne nous est parvenu sur la réunion des représentants des prisonniers de guerre à l'Édifice de l'Ouest, Édifices du Parlement, Ottawa, 7 heures du soir, le 16 mai 1972. Aucun mémoire ne peut être présenté avec si peu de préavis. L'avis concernant cette réunion est arrivé à 10 heures le 15 mai 1972. Nous croyons que M. Brown y a pris part en tant que simple citoyen et non pas en tant que représentant de l'Association des anciens combattants des prisonniers de guerre de Dieppe.

Le télégramme est signé par A. C. Richards, George Giguère, du comité du mémoire et par William Stevens, secrétaire.

Lorsque nous avons reçu notre mandat de la Chambre il y a une semaine lundi, j'ai proposé la tenu d'une réunion du comité de direction pour mardi. Je souffrais de la grippe et je n'ai pas été en mesure de participer à la réunion du comité de direction mais on y a décidé de procéder aux délibérations aujourd'hui. Tant M. Dunn, président de l'Association nationale des prisonniers de guerre que M. Brown, président de l'Association des anciens combattants et des prisonniers de guerre de Dieppe ont été avisés de cette réunion et ils étaient d'accord pour venir ici ce soir. C'est le greffier du comité qui les en a avisés et nous avons procédé de la façon ordinaire, c'est-à-dire de demander au président de l'Association de présenter un mémoire. Par conséquent, si M. Brown ou quelqu'un de son association voulait donner d'autres explications, ils peuvent le faire ce soir ou subséquemment, par courrier ou autrement.

Ceci étant dit, nous allons procéder à la présentation du mémoire et demander à M. Brown de faire une déclaration. Puis nous passerons à M. McDermott qui doit présenter un autre mémoire. Tout d'abord, je cède la parole à M. Brown.

M. Albert Brown (président, Association des anciens combattants et des prisonniers de guerre de Dieppe): Merci, monsieur le président. Je présenterai aujourd'hui le quatrième mémoire préparé par notre association. Tous nos mémoires par le passé s'attachaient à demander que nos membres soient appelés à subir un examen médical complet en vue de déterminer s'il y avait une maladie commune qui nous affectait tous et le cas échéant, que nous soyons traités comme un groupe à part. Toutes ces tentatives ont été déçues, même celle que nous avons faite aussi récemment qu'en novembre dernier. Lorsque je suis venu rencontrer M. Dubé, il a maintenu la position qu'il avait prise en 1969 lorsque nous avions présenté notre mémoire. Il est donc clair que notre objectif ne sera pas réalisé. J'ai donc estimé qu'il était temps d'étudier de nouveau la situation et dès que l'on m'a demandé de prendre part à une comparution conjointe, j'ai saisi tout de suite l'occasion. J'ai songé que si c'était là l'obstacle qui nous empêchait toujours de réussir à obtenir de l'aide pour les membres de notre association qui en ont bien besoin en ce moment, je ne pouvais plus poursuivre mes démarches de la même manière car les membres de notre association vieillissent et c'est maintenant qu'ils ont besoin d'aide. Nos mémoires et celui de l'Association nationale des prisonniers de

[*Texte*]

POW is a POW regardless of what theatre of war he fought in or was captured in. I think by broadening it this way we can help many more people besides the Dieppe people who need help; I speak of air force people, naval people and so on. This was really why I consented to go along with a joint effort. With your permission I would like to have Mr. McDermott read the brief as it is.

• 1950

The Chairman: Mr. McDermott.

Mr. Tom McDermott (Secretary, National Prisoners of War Executive Board): Thank you Alf. Thank you Dr. Foster. Gentlemen, we would prefer to read this brief, omitting pages 9 through part of 16 so that you will have ample time for questions. We would prefer that you hold your questions until the end of the reading.

Mr. Chairman and gentlemen, this brief is presented to the Standing Committee on Veterans Affairs by the National Prisoners of War Association. The passage of Bill C-203 gave more equity to veterans and some ex-prisoners of war held in Japanese camps. The numerous letters we receive from members of our association and their wives show that the "benefit of the doubt clause" has not greatly improved the situation of ex-prisoners of war held in camps in Europe. The letter of Mrs. Veronica Anderson [née Burke], RCAF No. C 12669, Examiner No. D.B. 513, illustrates this point.

Dear sir:

Mine is a long story. I am not a POW but his wife, who has watched over him with love for 25 years. Maybe my perception has been more acute having been a nurse with the R.C.A.F. and later in a Veteran's hospital, added to this was the unusual experience of having worked in the Department of National Defence examining prisoner of war mail, incidentally the only contact between the individual prisoner and his country and relatives.

I met my husband at Shaughnessy Military Hospital while he was being treated for a gunshot wound, having plastic surgery on the scar tissue. The wound entrance at the groin and exit removing the greater portion of the left buttock. He was shot down over Hamberg July 1943 wounded and captured by the Gestapo and under their tender mercy for three months. He was then treated at a Luftwaffe hospital and then moved to Stalag IV B. However my story is not my husband's experience as a POW, but the results of that life as I know it from being so closely involved with him since his prisoner of war experience 27 years ago. The nervousness, inability to concentrate and remember, night sweats, stomach pains, lack of confidence in himself, seemed the immediate results of the POW life. Our hopes were as time went on that these would disappear and my husband would be able to stride forth free and confident again. In 1951 an observant ex-army doctor recognized and understood my husband's problems and recommended neurophyschiatric treatment which he had at Shaughnessy Hospital. The pension board reviewed my husband's case and came

[*Interprétation*]

guerre que vous avez en mains aujourd'hui sont en majeure partie identiques, à mon avis. Nous représentons en effet les mêmes personnes bien souvent. Quelle que soit la guerre, un prisonnier de guerre reste un prisonnier de guerre, indépendamment du théâtre d'opérations où il a été fait prisonnier. En étendant cette notion, il y aurait moyen d'aider beaucoup plus de personnes que les seuls prisonniers de Dieppe, et notamment ceux qui ont combattu dans les forces aériennes, dans la marine, etc. C'est la raison pour laquelle j'ai accepté de participer à cet effort conjoint. Si vous le permettez, je demanderai à M. McDermott de vous donner lecture de son mémoire.

Le président: Monsieur McDermott.

M. Tom McDermott (secrétaire, Conseil exécutif national des prisonniers de guerre): Je vous remercie. Messieurs, si vous le permettez, je vais lire le mémoire en omettant le passage allant de la page 9 à la page 16 afin qu'il vous reste davantage de temps pour poser des questions. Nous préférerions que vous les posiez lorsque j'aurai fini de lire.

Monsieur le Président, messieurs, ce mémoire est présenté au Comité des Affaires des anciens combattants par l'Association nationale des prisonniers de guerre. L'adoption de la Loi C-203 a rendu plus de justice aux anciens combattants et à certains ex-prisonniers de guerre des camps japonais. Les nombreuses lettres que nous recevons de membres de notre association et de leurs épouses révèlent que la clause du «bénéfice du doute» n'a pas beaucoup avantagé les ex-prisonniers de guerre internés en Europe. La lettre de Madame Veronica Anderson (née Burke), nº C 12669, Examinatrice nº D.B. 513 dans l'A.R.C., nº C 12669, illustre bien ce fait.

Cher monsieur,

Mon histoire est longue. Je ne suis pas un ex-prisonnier de guerre, mais la femme d'un ex-prisonnier de guerre. J'ai veillé sur lui affectueusement pendant 25 ans. Peut-être qu'ayant été infirmière dans l'A.R.C. et plus tard dans un hôpital d'anciens combattants, j'ai été plus apte à comprendre son état. De plus, j'ai eu l'expérience peu commune d'avoir travaillé au ministère de la Défense nationale, examinant le courrier des prisonniers de guerre, seul contact entre le prisonnier, son pays et ses parents.

J'ai rencontré mon mari à l'Hôpital militaire de Shaughnessy, alors qu'il recevait des soins pour une blessure de balle, et que l'on exécutait de la chirurgie plastique sur le tissu de la cicatrice. La trajectoire suivie par la balle avait causé la perte de la plus grande partie de la fesse gauche. Il a été descendu au-dessus de Hambourg en juillet 1943, blessé et capturé par la Gestapo il est resté sous leurs bons soins pendant trois mois. Il a ensuite été traité dans un hôpital de la Luftwaffe et ensuite transporté au Stalag IV B. Cependant, mon récit n'est pas celui de la vie de mon mari comme prisonnier de guerre, mais le résultat de cette vie, telle que je le connais, ayant été si près de lui depuis son expérience comme prisonnier de guerre il y a 27 ans. Nervosité, incapacité de se concentrer et de se souvenir, transpiration nocturne, maux d'estomac, manque de confiance en lui-même, ont semblé être les résultats immédiats de sa vie comme prisonnier de guerre. Nous espérions qu'avec le temps ces malaises disparaîtraient et que mon mari pourrait de nouveau reprendre confiance en lui-même. En 1951, un médecin de l'armée perspicace reconnut et comprit

[*Text*]

up with the profound decision that these symptoms existed before enlistment. All this time he also suffered periodic pain in the leg which has been shot and for which he receives a 10% pension. In 1969 he developed cellulitis in the foot of this leg, the entire leg swelling and being inflamed. The outcome of this was six months away from work, major surgery, (a sympathectomy) and a blatant remark from the pension doctor that he received the 10% pension to compensate for his suffering and besides his pension covered his leg only from the hip to the knee. Now I ask how much knowledge in Anatomy does one have to realize that arteries, nerves, and muscles do not have definite boundary lines!

• 1955

Surely enough years have gone by, enough men have suffered debilitating, humiliating experiences, to be compensated for their lack of confidence, physical and mental suffering, and in my husband's and so many other cases the inability to accept promotions in their work, to feel confident in accepting responsibility, because of harsh, inhuman treatment in their young life which left physical and psychological scars.

In my experience as an examiner of POW mail a record was kept of the conditions of these camps, the information drawn from incoming mail. At the end of the war all personal records of the prisoners of war were destroyed, but the compiled information on camp conditions should be filed away somewhere in National Defence files.

It is time now to recognize the results of this form of service from these men who gave so much and are paying such a price for their services given so long ago.

Sincerely yours,

Veronica A. Anderson.

Prisoners of war are in an unusual position when standing before the Pension Board and we feel that any new legislation should take this into account. Therefore, we urge that the Standing Committee on Veterans Affairs give our brief every consideration and weigh the evidence presented by the officers of the National Prisoners of War Association before voting on such vital matters that will affect our lives and families in the years to come.

The Health Questionnaire sent out by the National Prisoners of War Association—and there is one on your desk, gentlemen, if you care to look at them—confirms the many studies made on prisoners of war by other countries and doctors.

Oslo, Norway (Reuters): A reversal of medical opinion has found a great number of Norwegians imprisoned in Nazi concentration camps during World War II to be suf-

[*Interpretation*]

les problèmes de mon mari. Il recommanda donc des traitements neuro-psychiatriques, que mon mari reçut à l'Hôpital de Shaughnessy. Le Conseil des pensions révisa le cas de mon mari et ledit conseil en vint à la sage conclusion que ces symptômes existaient avant son enrôlement. Durant tout ce temps, il souffrait également de douleurs périodiques dans la jambe qui avait été blessé et pour laquelle il reçoit une pension de 10%. En 1969 il développa de la cellulite dans le pied de cette jambe, la jambe enflant au complet avec de l'inflammation. Résultat: absence du travail durant six mois, intervention chirurgicale majeure (sympathectomie) et remarque brutale du médecin des pensions à l'effet qu'il était pensionné à 10% en compensation pour ses souffrances et que de plus, sa pension couvrait sa jambe seulement de la hanche au genou. Maintenant, je vous le demande, quelle connaissance en anatomie doit-on avoir pour réaliser que les artères, les nerfs et les muscles n'ont pas de lignes de démarcation définies'

Sûrement assez d'années se sont écoulées, assez d'hommes ont subi des expériences débilitantes, pour recevoir une compensation pour leur manque de confiance, pour leurs souffrances physiques et mentales et, dans le cas de mon mari, de même que dans celui de tant d'autres, pour l'incapacité d'accepter de l'avancement dans leur travail, pour l'incapacité d'accepter des responsabilités par manque de confiance en eux-mêmes, à cause de traitements inhumainement durs subis dans leur jeunesse et qui ont laissé des cicatrices physiques et psychologiques.

Dans mon expérience comme examinatrice du courrier des prisonniers de guerre, un dossier était compilé sur les conditions de vie dans ces camps au moyen des renseignements contenus dans le courrier à l'arrivée. A la fin de la guerre, tous les dossiers personnels des prisonniers de guerre furent détruits, mais les renseignements recueillis sur les conditions dans ces camps ont dû être conservés, quelque part dans les archives de la Défense nationale.

Il est maintenant temps de reconnaître les séquelles de cette forme de service à ces hommes, qui ont tant donné et paient aujourd'hui si cher pour les services qu'ils ont rendus il y a si longtemps.

Sincèrement vôtre,

Veronica A. Anderson

Les prisonniers de guerre sont dans une position désavantageuse lorsqu'ils se présentent devant le Conseil des pensions et nous croyons que toute nouvelle législation devrait en tenir compte. Par conséquent, nous demandons avec instance au Comité des Affaires des anciens combattants de prendre notre mémoire en bonne considération et d'évaluer la preuve présentée par les représentants de l'Association nationale des prisonniers de guerre avant de voter sur des affaires si vitales, qui affecteront nos vies et nos familles pour les années à venir.

Le «Questionnaire sur l'état de santé», envoyé par l'Association nationale des prisonniers de guerre, confirme les nombreuses études faites sur les prisonniers de guerre par d'autres pays et par d'autres médecins.

Oslo, Norvège (Reuters)—Il y a eu un revirement d'opinion médicale lorsqu'on a découvert qu'un grand nombre

[*Texte*]

fering from diseases directly attributable to ther imprisonment.

The conclusion was reached recently by a panel of doctors who, since 1957, conducted research among a large number of former priosners on behalf of the Norwegian Association of War Invalids.

Medical opinion has been that there could be no connection between diseases suffered many years after imprisonment and the rigours of imprisonment.

But now doctors believe that a brain deficiency lies behind the mental and physical illness many former prisoners suffer after their release. This deficiency, they say, is due to the violent stimuli to the brain of imprisonment-prolonged and intense fear, malnutrition and severe infection.

Now we could go over to page 16 and take up from there. The stories in between are actual taped interviews with ex-prisoners of war and you can read that later, if you have not read it now.

The Chairman: Perhaps we could have agreement to print the full brief as an appendix to the minutes of the committee. Then we would have it all there.

Mr. Lambert (Edmonton West): I think it would be a great advantage to have more time for questioning the witnesses. The whole brief is going to be printed anyway, so there is no purpose in reading it. I would like to devote more time to the questioning and additional points.

Mr. H. C. Chadderton (Liaison Officer, National Prisoners of War Association): Mr. Chairman, I was just suggesting, unless the delegation feels differently, that they should delete Mrs. Anderson's name, if it is going to be printed, from the record. It suggests in there a psychological condition and I would think it does not add anything to have that case indentified publicly.

The Chairman: Most of the others do have the names in.

Mr. McDermott: I do not think Mrs. Anderson has any objection. I will read up to page nine and then skip over to 16.

The most comprehensive study of prisoners of war which has been reported was made by the National Research Council and veterans administration in the United States in 1955. The report revealed that both the prisoners of war of the Japanese and those imprisoned in the European and Mediterranean theatres during World II were studied. The Pacific group had averaged 38.4 months in prison camps and the European group had averaged 10.3 months in captivity.

• 2000

The over-all mortality during imprisonment was 37.2 per cent of the Japanese prisoners of war and 1.4 per cent in the European theatre. Medical care seems to have been considerably better in Germany than in Japanese camps. An American psychiatrist imprisoned by Japanese for four years has analysed the mental factors involved in prisoner-of-war survival. His findings indicate that the stable, well-adjusted individuals were most likely to survive. When the will to survive was weak, death seemed to come easily, even from minor ailments.

[*Interprétation*]

de Norvégiens emprisonnés dans des camps de concentration nazis durant la Seconde Guerre mondiale souffraient de maladies directement attribuables à leur emprisonnement.

Cette constatation a été faite récemment par un jury médical qui, depuis 1957, a fait des recherches auprès d'un grand nombre d'anciens prisonniers pour le compte de l'Association norvégienne des invalides de guerre.

Les médecins croyaient qu'il ne pouvait pas y avoir de rapport entre des maladies subies plusieurs années après l'emprisonnement et les rigueurs de l'emprisonnement.

Mais aujourd'hui les médecins croient qu'une déficience cérébrale est cause des souffrances mentales et physiques que beaucoup d'anciens prisonniers ont endurées après leur libération. Cette déficience, disent-ils, est due aux violents stimuli qu'ont été pour le cerveau l'emprisonnement, la peur intense et prolongée, la malnutrition et l'infection grave.

Nous pouvons maintenant passer à la page 16 du mémoire et continuer à partir de là. Dans l'intervalle, il y a une reproduction des entrevues avec les anciens prisonniers de guerre qui ont été enregistrées sur bandes magnétiques et vous pourrez les lire par la suite si vous ne l'avez pas déjà fait.

Le président: Peut-être pourrions-nous faire imprimer tout le mémoire en appendice au compte rendu du Comité.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je crois qu'il vaudrait mieux passer plus de temps à questionner les témoins, vu que le mémoire va de toute façon être imprimé et que par conséquent il n'est pas nécessaire de le lire.

M. H. C. Chadderton (agent de liaison, Association nationale des prisonniers de guerre): Monsieur le président, je propose, à moins que la délégation ne soit d'avis contraire, que nous supprimions le nom de M^me^ Anderson si nous voulons imprimer sa lettre dans le compte rendu. On y décrit un état psychologique et je crois qu'il n'est pas utile d'identifier publiquement la personne.

Le président: La plupart des autres personnes sont identifiées aussi.

M. McDermott: Je ne crois pas que M^me^ Anderson s'y oppose. Je vais donc lire jusqu'à la page 9 pour sauter ensuite à la page 16.

L'étude la plus détaillée sur les prisonniers de guerre que l'on connaisse a été rédigée par le Conseil national de recherche et de l'Administration des anciens combattants aux États-Unis en 1955. Le rapport révèle que: tant les cas des prisonniers de guerre des Japonais que des prisonniers des fronts européen et méditerranéen pendant la Seconde Guerre mondiale avait été étudiés. Le groupe du Pacifique a passé en moyenne 38.4 mois dans des camps de prisonniers et celui des prisonniers en Europe a passé en moyenne 10.3 mois en captivité.

La mortalité globale pendant la captivité a été de 37.2 p. 100 pour les prisonniers de guerre aux mains des Japonais et de 1.4 p. 100 pour les théâtres d'opérations européens. Il semble que les soins médicaux aient été bien meilleurs dans les camps allemands que dans les camps japonais. Un psychiatre américain emprisonné par les Japonais pendant quatre ans a analysé les facteurs psychologiques impliqués dans la survie des prisonniers de guerre. Ses conclusions ont indiqué que les individus stables et bien adaptés à leur entourage avaient les plus grandes chances

[*Text*]

Perhaps one of the least understood and yet major problems of continuing and increasing importance today is in the field of mental attitudes and mental illnesses resulting from prolonged physical and mental stresses endured by prisoners of war. The excess incidence of psychoneurosis and accidental deaths as shown in the study merits further attention ... Certain advanced research techniques are available which can be used to evaluate vitamin or general nutritional status of individuals who are suffering from active current malnutrition. These techniques would be, however, completely useless in attempting to evaluate individuals who had suffered from active malnutrition 10 or more years previously ...

Former POWS complaints involve the central nervous system such as nervousness, insomnia, excessive worry, inability to adapt, nervous breakdown, poor memory and others, such as weakness and undue fatigue and vague gastrointestinal disorders. Involved also are a group of diseases and conditions such as cancer, cardiovascular diseases, arthritis and accidents, which occur normally in appreciable incidence in any population group. When such conditions develop in a former prisoner of war, an obvious question of connection with imprisonment develops, especially in those diseases and conditions shown by the NRCVA study to occur with increased frequency in certain prisoner-of-war groups ...

That excess mortality, morbidity and disability following liberation is related to the length of imprisonment, and the severity during imprisonment of malnutrition and other hardships is borne out by the results of the National Research Council and Veterans Administration study.

Findings and recommendations Chief Commissioner on War Claims to Prisoners of War:

I find that in military prison camps in Europe in which Canadians were imprisoned during World War II, there prevailed maltreatment, sufficiently serious, general and prolonged, though sporadic, intermittent and widely varying degree, to justify the payment (in all cases where the presumption of maltreatment is not rebutted) of a general basic per diem award to Canadian military personnel held in such camps, for the duration of their imprisonment.

I also find that certain aspects of treatment by the Germans of groups of prisoners of war in their custody formed aggravating incidents in the maltreatment of prisoners subjected to such incidents, and were sufficiently serious and general in such groups of cases to justify the recommendation of an additional semi-automatic award upon proof of subjection to any such aggravating incident.

As claims for general and additional awards will normally be intermingled, it would appear that the

[*Interpretation*]

de survivre. Par contre, quand la volonté de survivre était faible, la mort survenait facilement, même lorsqu'il s'agissait de maladies peu importantes ...

Il se peut que l'un des problèmes les moins bien compris, quoique parmi les plus importants aujourd'hui concerne le domaine des attitudes et des maladies mentales résultant de la pression physique et mentale prolongée subie par les prisonniers de guerre. Le grand nombre de psychonéurose et de mort accidentelle indiquées dans l'étude mérite d'autre part l'attention ... Certaines techniques de recherche avancées sont disponibles et on peut les utiliser pour évaluer l'état, du point de vue des vitamines ou de la nutrition générale, des individus qui souffrent de sous-alimentation active et courante. Ces techniques sont toutefois complètement inutiles pour essayer d'évaluer des individus qui ont souffert de sous-alimentation active il y a 10 ans ou plus ...

Les anciens prisonniers de guerre se plaignent souvent de leur système nerveux central et souffrent de nervosité, d'insomnie, de soucis excessifs, d'impossibilité de s'adapter, de dépression nerveuse, de faiblesse de la mémoire et d'autres choses, telles que la faiblesse et la fatigue inexpliquées, ainsi que de vagues désordres gastro-intestinaux. D'autres maladies peuvent également les frapper telles que le cancer, les maladies cardio-vasculaires, l'arthrite et les accidents qui se produisent normalement en nombre appréciable dans n'importe quel groupe de population. Quand ces conditions apparaissent chez un ancien prisonnier de guerre, la question évidente est de savoir quelle est sa relation avec l'emprisonnement antérieur, spécialement dans les maladies et affections qui, ainsi que l'étude du NRCVA le montre, se produisent avec une fréquence accrue dans certains groupes de prisonniers de guerre ...

Qu'une mortalité, une morbidité et une inadaptation bien supérieure à la moyenne après la libération ont *un lien direct avec la longueur de la détention et la sévérité de la sous-alimentation et des autres difficultés survenues au cours de la captivité,* est confirmé par les résultats de l'étude du Conseil national de recherche et des anciens combattants.

Voici les conclusions et recommandations du commissaire en chef sur les dommages de guerre versés aux prisonniers de guerre.

J'estime que, dans les camps de prisonniers militaires d'Europe où les Canadiens ont été emprisonnés pendant la Seconde Guerre mondiale, ils ont été victimes de mauvais traitements suffisamment sérieux, généraux et prolongés, quoique sporadiques, intermittents et variant considérablement en degré, pour justifier le versement, dans tous les cas où la supposition de mauvais traitements n'est pas réfutée, d'une indemnité globale au personnel militaire canadien qui a été détenu dans ces camps, en fonction de la durée de leur emprisonnement.

Je pense également que certains aspects du traitement infligé par les Allemands à des groupes de prisonniers de guerre ont constitué des circonstances aggravantes des mauvais traitements des prisonniers qui les ont subis et ont été suffisamment sérieuses et générales dans les groupes en question pour justifier la recommandation d'une indemnité supplémentaire semi-automatique versée sur preuve qu'un prisonnier a été soumis à ces circonstances aggravantes.

Étant donné que les demandes de dédommagements globaux et supplémentaires seront normalement

[*Texte*]

most satisfactory method of dealing with all claims by ex-prisoners of war in Europe, or by their surviving dependents, would be for the Commission, acting upon general evidence and information now before it, to import into each individual case the following presumptions of fact.

(1) (Rebuttable) that each Canadian prisoner of war in Europe suffered a degree of serious maltreatment, albeit sporadic and intermittent.

(2) that each Canadian POW in Europe suffered some degree of incapacity to work as a result of his maltreatment.

(3) that such incapacity to work subsisted, in each case for some period of time after liberation . . .

In conclusion, I recommend that all presumptions and formulae applicable to prisoners of war should also be imported into claims for maltreatment of Canadian merchant seamen.

As to Canadian civilian internees in Europe, I make no general finding, and therefore recommend that each case be adjudicated individually according to the present War Claims Rules.

That Canadians received ill treatment and were not protected by the Geneva Convention is a little known fact. That the treatment was sporadic, intermittent and widely varying in degree depended on which camp you were incarcerated in. The reason for this harsh and unusual treatment was because of an order found by the Germans at Dieppe, and the whims of the Gestapo agents who periodically searched the Canadian camps and harassed the prisoners.

• 2005

Concerning the Dieppe raid, the Mackenzie King diaries state that in May, 1941,

Defence officials say we should ask the British authorities to have our Army put into action somewhere at once—if not in the Middle East, then on raids to France—even if it involved some being killed.

The Canadian press and radio reflected the mounting public criticism of the politicians in Ottawa. King's political colleagues were insisting that something be done to put life into the recruiting program. Mackenzie King discussed these programs with Churchill in September, 1941 and said:

I don't know how long I can go on leading my country while our troops remain inactive.

A plan worked out to the last detail by General Bernard Montgomery was used with a few changes. The raid was scheduled for July but had to be called off because wind conditions would not allow the paratroopers to be dropped behind the town. Montgomery had ruled out a flanking attack. The new plan called for the use of commando troops on the flanks with a frontal assault across the beach with men and tanks. The Air Force refused to soften up defenders with a bombing raid, and the Navy said that they could not put any big ship into the English Channel to pound the shore defenses.

[*Interprétation*]

imbriquées, il semble que la méthode la plus satisfaisante de s'occuper de toutes les réclamations faites par les anciens prisonniers de guerre en Europe, ou par les personnes à charge qui leur survivent, serait que la commission, agissant sur la preuve et les informations générales dont elle dispose, inclue dans chaque cas individuel les suppositions suivantes de fait.

1) (Réfutable) que tout Canadien prisonnier de guerre en Europe a subi des mauvais traitements sérieux, quoique sporadiques et intermittents;

2) que tout Canadien prisonnier de guerre en Europe a subi un certain degré d'incapacité de travailler comme résultat de ces mauvais traitements;

3) que cette incapacité de travailler a persisté, dans chaque cas, pendant une certaine période de temps après la libération . . .

En conclusion, je recommande que toutes les suppositions et les formules applicables aux prisonniers de guerre soient également incluses dans les demandes de versement de dommages pour mauvais traitements des marins de la marine marchande canadienne.

En ce qui concerne les internés civils en Europe, je n'ai aucune proposition générale à faire et donc je recommande que chaque cas soit réglé individuellement suivant les règlements actuels des dommages de guerre.

On connaît peu le fait que les Canadiens qui ont reçu de mauvais traitements n'étaient pas protégés par la Convention de Genève, que les mauvais traitements étaient très sporadiques, intermittents et variant largement en degré selon le camp dans lequel le prisonnier se trouvait incarcéré. La raison de ces traitements durs et inhabituels a pour origine un ordre trouvé par les Allemands à Dieppe et les caprices des agents de la Gestapo qui fouillaient d'une manière périodique les camps canadiens et harcelaient les prisonniers.

Au sujet du raid de Dieppe, les carnets de Mackenzie King mentionnent qu'en mai 1941,

«les fonctionnaires de la défense ont dit que nous devrions demander aux autorités britanniques que notre armée soit lancée dans la bataille de suite—sinon au Moyen-Orient, du moins à l'occasion de raids sur la France . . . même si cela devait se traduire par quelques pertes.»

La presse et la radio canadiennes reflétaient les critiques croissantes du public à l'égard des politiciens d'Ottawa. Les collègues politiques de King insistaient pour que l'on fasse quelque chose pour donner vie à la campagne de recrutement. Mackenzie King étudia ces problèmes avec Churchill en septembre 1941 et dit:

«Je ne sais pas pendant combien de temps je pourrai continuer à diriger mon pays tant que nos troupes restent inactives.»

Un plan élaboré jusqu'au dernier détail par le général Bernard Montgomery fut utilisé avec seulement quelques changements. Le raid fut prévu pour le mois de juillet mais dut être supprimé parce que les vents ne permettaient pas d'effectuer un lancement de parachutistes derrière la ville. Montgomery avait écarté une attaque de flanc. Le nouveau plan prévoyait l'utilisation de troupes de commando sur les flancs pendant qu'un assaut de front serait déclenché sur la plage avec des hommes et des chars. Les forces aériennes refusèrent de réduire la résis-

[*Text*]

Lt. General Crerar worked with Vice-Admiral Lord Louis Mountbatten on the final details. H. D. G. Crerar wrote to Lt. General A. G. L. McNaughton;

> I have today gone over in every detail the plans for the exercise, as now agreed to by Naval, Army and Air Force Commanders, and I am satisfied that the revisions in respect to the previous exercise plans add, rather than detract, to the soundness of the plan as a whole. I am, therefore, of the opinion that given an even break in luck and good navigation, the demonstration should prove successful.

Terrence Robertson wrote, "Crerar was so intent on getting Canadian troops in action, he would have O.K.'ed a plan where the men went in with pea shooters and sling shots." Air Vice Marshall Leigh-Mallory warned Crerar, "I can't see it. Your plan may have merit in theory, but it's damned impracticable. The troops will be pinned down on the beaches at the very beginning. They'll never get going again, you mark my words."

"Are you speaking with the authority of an airman?" replied Crerar with growing emphasis.

"No bloody fear," retorted Leigh-Mallory. "Before I joined the Flying Corps in 1917 I was a subaltern. I speak as a soldier who served on the western front and knows what it's like to go over the top without proper fire support."

After nine hours of fighting to get off the beach, Lt. Col. R. Labatt, R.H.L.I. Regiment, appraised the situation. Hundreds of dead and wounded lay there and the tide was coming in, washing over the bodies. The Navy was gone and the Germans were poised for a counter-attack.

He tied a white rag to a rifle barrel and shoved a German air force prisoner out into the open with it. Major Gordon Rolfe, Signal Corp, started a fire to burn documents. Rolfe noted that Brigadier William Wallace Southam was still carrying plan No. 37 of the raid. He remembered the order that "All ranks will ensure that no orders, maps, photographs, operational documents or notes fall into enemy hands."

He raced over to the Brigadier and pointed to the bonfire, urging that the plans be burned immediately. Southam said that he still had use for them. The Germans came down on the beach and saw Southam make an attempt to bury the package under the pebbles. Lt. Schuchman, German Naval Intelligence, walked over and picked it up.

The capture of these documents resulted in Canadian prisoners being shackled and mistreated in the prisoner of war camps.

[*Interpretation*]

tance des défenseurs par un raid de bombardement et la marine déclara qu'elle ne pouvait fournir aucun navire important dans la Manche pour pilonner les défenses côtières.

Le lieutenant-général Crerar mit au point avec le vice-amiral Lord Louis Mountbatten les détails finaux. D. G. Crerar écrivit au lieutenant-général A. G. L. McNaughton:

> «J'ai examiné aujourd'hui en détail les plans de l'exercice tels qu'ils ont été acceptés par les commandants de la marine, de l'armée et des forces aériennes et je suis convaincu que les révisions apportées au plan de l'exercice précédent renforcent plutôt que diminuent la justesse du plan pris dans son ensemble. En conséquence, je pense que si nous avons la chance pour nous et effectuons une bonne navigation, la démonstration devrait être couronnée de succès».

Terrence Robertson a écrit: «Crerar désirait tellement que les troupes canadiennes entrent en action qu'il aurait approuvé un plan dans lequel les hommes auraient utilisé des sarbacanes de poche et des frondes.» Le vice-maréchal de l'Air Leigh-Mallory avertit Crerar et lui dit: «Je ne vois pas où vous voulez en venir. Votre plan peut avoir des mérites en théorie, mais il est absolument impraticable. Les troupes vont être clouées sur les plages dès le début. Et elles ne progresseront pas, j'en suis sûr.»

«Parlez-vous avec l'autorité d'un aviateur?» répliqua Crerar avec force.

«Non, répliqua Leigh-Mallory. Avant que je m'engage dans le corps des aviateurs en 1917, j'étais un subalterne. Je parle en tant que soldat qui a servi sur le front ouest et qui sait ce que c'est d'attaquer sans appui de feu convenable.»

Après neuf heures de combat pour déboucher de la plage, le lieutenant-colonel R. Labatt, du régiment R.H.L.I., fit le point de la situation. Des centaines de morts et de blessés gisaient là tandis que la marée montait, recouvrant les corps. La marine était partie et les Allemands étaient prêts à contre-attaquer.

Labatt attacha un chiffon blanc à un canon de fusil et fit avancer un Allemand qui le portait. Le major Gordon Rolfe, du Signal Corps, commença à brûler les documents. Rolfe remarqua que le brigadier-général William Wallace Southam portait encore le plan nº 37 du raid. Il se souvint de l'ordre que «Tous les rangs s'assureront qu'aucun ordre, carte, photographie, document relatif aux opérations ou note, ne tombe aux mains de l'ennemi.»

Il courut vers le brigadier-général et lui indiqua le feu afin qu'il y brûle les plans immédiatement. Southam répondit qu'il en avait encore besoin. Les Allemands descendirent sur la plage et virent Southam faire une tentative pour enterrer le paquet sous les galets. Le lieutenant Schuchman, des services de renseignements de la marine allemande, s'avança et le ramassa.

La capture de ces documents aboutit à ceci: les prisonniers canadiens furent mis aux fers et maltraités dans les camps de prisonniers de guerre.

[*Texte*]

Now we come to Appendix 10, "Extracts from Intelligence Plan."

Para. 757. Prisoners of War

b) Labelling Prisoners

(i) After searching prisoners for arms, special tags which will be in possession of Bn. I.O.'s will be attached to prisoners' clothing. These tags will show:
Unit effecting capture.
Place and time of capture.

(ii) Whenever possible prisoners' hands will be tied to prevent destruction of their documents.

The Germans found that these orders had been carried out. A German lance sergeant, a corporal, five privates, and five members of the Todt organization who had been held prisoners, said that they had been tied with their hands on their backs.

In the book *Dieppe—The Shame and the Glory,* Terrence Robertson documents the raid from its conception to the POW camps. He questions "the difference between calculated risk and calculated suicide." He calls it an ignominy of defeat and blames the planners rather than General Roberts. Montgomery insisted on a suicidal frontal assault across the beaches.

• 2010

At Whatever Cost: The Story of the Dieppe Raid by R. W. Thompson terms it the Charge of the LIght Brigade. Major Fred Tilston, V.C., said at an Essex Scottish Reunion in June, 1970:

> We took Dieppe on Sunday, September 3, 1944. I don't see how in the world they expected to get the tanks over that beach. It was made up of boulders two to four inches in diameter.

After the holocaust was over, the survivors were marched 18 kilometres to a brick kiln for the night. The next day, they marched 3½ kilometres and were put in box cars. They arrived at Stalag 153 at Verrenuil, France, on August 21. They slept in an open field surrounded by barbed-wire, searchlights and German guards. They were transferred to the main camp after three days of interrogation and registration, with little to eat. The Germans issued old French uniforms to the men who had lost their clothing in the fighting. They attempted to split the ranks by giving the French-Canadians extra food. The scheme backfired as the French-Canadians shared it with their English comrades.

The prisoners were crowded 60 men to a box car on August 28 a four-day trip to Stalag VIII B. There was no room to sit, poor ventilation, little water, practically no food and no latrine facilities. Many were suffering from dysentery. They arrived in Lamsdorf, Germany, on September 1, 1952 and were marched to Stalag VIII B.

The officers were taken to Oflag VII B near Eichstaett, Germany. Officers who were in the hospital for several months ended up at Oflag 9 Z and enlisted men went to 9 C. We visited first the men who were held in Stalag VIII B.

They were living in cement huts, about 120 men to a room, sleeping on three-tiered wooden bunks closely crowded. Wooden clogs were issued but no clothing. The food was very poor and there were no eating utensils or dishes so the men ate from tin cans. The German rations were very poor but they were supplemented by one-half

[*Interprétation*]

Et nous passons maintenant à l'annexe 10: «Extraits du plan des services de renseignements»

Paragraphe 757. Prisonniers de guerre

b) Étiquetage des prisonniers

i) Après avoir fouillé les prisonniers pour s'assurer qu'ils ne portent plus d'armes, des étiquettes spéciales qui seront en possession des officiers des services de renseignements du bataillon seront fixées sur les habits des prisonniers. Ces étiquettes indiqueront:
L'unité qui a effectué la capture.
L'endroit et l'heure de la capture.

ii) *Autant que possible, on liera les mains des prisonniers pour les empêcher de détruire leurs documents.*

Les Allemands découvrirent que ces ordres avaient été exécutés. Un sergent de première classe allemand, un caporal, cinq soldats de deuxième classe, et cinq membres de l'organisation Todt qui avaient été faits prisonniers, dirent qu'on leur avait lié les mains dans le dos.

Dans *Dieppe—The Shame and the Glory,* Terence Robertson étudie le raid du début à sa conclusion dans les camps de prisonniers de guerre. L'auteur examine «la différence entre le risque calculé et le suicide calculé.» Il traite le raid de défaite ignominieuse et il blâme les planificateurs plutôt que le général Roberts. Montgomery avait insisté sur un assaut suicide de front effectué à travers les plages.

Dans *At Whatever Cost: The Story of the Dieppe Raid,* R. W. Thompson appelle ce raid la charge de la brigade légère. Le Major Fred Tilston, C. V., a dit à une réunion de l'Essex Scottish en juin 1970:

> «Nous avons pris Dieppe le dimanche 3 septembre 1944. Je ne vois pas comment on s'attendait à ce que les tanks franchissent cette plage. Elle était recouverte de galets de 2 à 4 pouces de diamètre.»

Lorsque l'holocauste fut terminé, les survivants dûrent marcher pendant 18 kilomètres pour se rendre à un four à briques pour y passer la nuit. Le lendemain, ils firent trois kilomètres et demi à pied et ensuite furent chargés à bord de fourgons à bestiaux. Ils arrivèrent au Stalag 153, à Verrenuil, France, le 21 août. Ils passèrent la nuit dans un champ ouvert entouré de barbelés, de projecteurs, et de sentinelles allemandes. On les transféra vers le camp principal après trois jours d'interrogatoire et d'immatriculation, et peu de nourriture. Les Allemands sortirent de vieux uniformes français et les donnèrent aux hommes qui avaient perdu leurs vêtements dans la bataille. Ils essayèrent de créer la division dans les rangs en accordant aux Canadiens français de la nourriture supplémentaire. Ce plan ne réussit pas car les Canadiens français partagèrent la nourriture avec leurs camarades anglais.

Le 28 août, on entassa les prisonniers à raison de 60 par fourgon à bestiaux et on les conduisit en quatre jours vers le Stalag VIII B. La place pour s'asseoir était limitée, la ventilation presque inexistante; il y avait peu d'eau, pratiquement aucune nourriture et aucune latrine. Beaucoup souffraient de la dysenterie. Ils arrivèrent à Lamsdord, en Allemagne, le premier septembre 1942 et on les conduisit vers le Stalag VIII B.

On consuisit les officiers vers l'Oflag VII B près de Eichstaett, en Allemagne. Les officiers qui étaient à l'hôpital depuis de nombreux mois aboutirent à l'Oflag 9 Z et les hommes du rang allèrent à l'Oflag 9 C. Voyons d'abord les hommes qui étaient au Stalag VIII B.

[*Text*]

Red Cross parcel per week. The food was served cold and the living quarters were infested.

On October 8, 1942, the prisoners were marched out of the huts at noon and informed that because of orders found on the beach at Dieppe stating that German soldiers were to be tied, if captured, the German government would take reprisal. Hands were tied criss-cross with ropes. The Red Cross parcels were stopped and the food situation was acute. The water for bathing was low and three-minute hot showers were allowed every six weeks. Guards roamed the compounds during the day and police dogs at night. The Canadians were not allowed out and were kept separated from the other British prisoners.

On December 2, 1942, the ropes were replaced by handcuffs with about 15 inches of chain. This gave them more freedom of movement. When the ropes were on, it was difficult to eat and 10 men at a time had to go to the toilet with a stretcher bearer to take down their pants. The latrine was a one-room facility about 150 feet away and serviced over 1,000 prisoners. Many had dysentery and, because it was difficult to wash with the ropes on, lice became a problem. Gestapo agents made periodic searches and the prisoners were required to stand out in the cold for hours, scantily clad. Men caught with their chains off were made to stand facing the wall for hours. Mrs. Willam J. Deuling mentions this in a letter to the National POW Association:

My husband is suffering from Reynaud's Phenomenon. It is so painful at times that Bill cannot work. I have the conviction that had he not been manacled after capture at Dieppe, it either would not have occurred or be much less severe. He has been turned down for a pension . . . I have great difficulty getting Bill to tell me any of his experiences as a POW. I do know that he did have eczema while in camp and was treated for it. He was once caught out of his manacles and for the balance of the 12 hours had to stand with his nose and toes to the wall and every time he wavered away from the wall, was kicked in the back. When he was discharged in Toronto, a young man asked him if he had any complaints about his treatment as a POW. When he said he did, he was asked for the name and number of the guard he had complaints against. He just looked at the young man and then walked out in disgust.

Some of the symptoms of this disease are extreme cold, emotional upheavals, and excessive smoking. Those who went through the winter of 1942-1943 in handcuffs will never forget how cold the steel on one's wrists could get since the huts were unheated.

[*Interpretation*]

Ils vivaient dans des huttes de ciment, à environ 120 hommes dans chaque chambre, dormant sur des couchettes de bois à 3 étages où il fallait se serrer. On leur donna des galoches en bois mais aucun vêtement. La nourriture était mauvaise et comme il n'y avait aucun ustensile ou plat les hommes devaient manger à même les boîtes en fer. Les rations allemandes étaient extrêmement faibles mais on y ajoutait chaque semaine la moitié d'un colis de la Croix Rouge. La nourriture était servie froide et les baraquements étaient infestés.

Le 8 octobre 1942, à midi, on fit sortir les prisonniers des huttes et on leur dit qu'en raison d'ordres trouvés sur la plage à Dieppe, selon lesquels les soldats allemands devaient être attachés, une fois capturés, le gouvernement allemand userait de représailles. Leurs mains furent croisées et attachées. On arrêta les paquets de la Croix Rouge et la situation alimentaire fut extrêmement grave. Il y avait peu d'eau pour se laver et toutes les six semaines on leur accordait une douche chaude de trois minutes. De jour, des gardes faisaient des rondes dans le camp et, de nuit, c'était des chiens policiers. Les Canadiens n'étaient pas autorisés à sortir et on les gardait à l'écart des autres prisonniers britanniques.

Le 2 décembre 1942, des menottes reliées entre elles par quinze pouces de chaîne remplacèrent les cordes, ce qui facilita les mouvements des prisonniers. Lorsqu'ils avaient les cordes, les hommes éprouvaient des difficultés pour manger et devaient se rendre à dix en même temps aux toilettes avec un brancardier pour baisser leurs pantalons. Les toilettes étaient une simple pièce placée à environ 150 pieds plus loin et servaient à un millier de prisonniers. Beaucoup souffraient de la dysentrie et comme il était difficiles de se laver, avec les mains liées, les poux devinrent un réel problème. Périodiquement, des agents de la Gestapo effectuaient des recherches et pendant des heures des prisonniers devaient rester debout à l'extérieur dans le froid, è peine habillés. Ceux que l'on surprenait avec leurs chaînes détachées devaient rester face au mûr des heures durant. M^me^ Wm. J. Deuling en parle dans une lettre à l'Association nationale des prisonniers de guerre:

Mon mari souffre du phénomène de Reynaud. Cela est si douloureux que parfois Bill ne peut travailler. J'ai la conviction que si on ne lui avait pas mis les menottes après sa capture à Dieppe, cela ne se serait pas produit ou ce serait moins pénible. On lui a refusé une pension . . . J'ai beaucoup de mal à faire en sorte que bill me parle de ses expériences en tant que prisonnier de guerre. Je suis sûr qu'il contracta l'eczéma au camp et suivit un traitement pour cela. Un jour on lui retira les menottes et pendant douze heures d'affilée dû se tenir debout le nez et les orteils vers le mur et chaque fois qu'il s'écartait du mur on lui jetait des coups de pieds dans le dos. Lors de sa libération à Toronto, un jeune homme lui demanda s'il avait à se plaindre de son traitement en tant que prisonnier de guerre. Lorsqu'il répondit que oui, on lui demanda le nom et le matricule du garde dont il avait à se plaindre. Il se contenta de regarder le jeune homme et s'éloigna plein de dégoût.

Parmi les symptômes de cette maladie on trouve un froid extrême, des convulsions dues à l'émotion, et un besoin excessif de fumer. Ceux qui passèrent l'hiver de 1942 à 1943 avec leurs menottes, n'oublieront jamais comme l'acier était froid sur les poignets car les huttes n'étaient pas chauffées.

[*Texte*]

Peter J. Steincrohn, M.D., says:

> Many people believe that psychosomatics is nothing but a fancy word 'cooked up' by doctors who want to impress patients or can't discover what's really wrong with the patient. It's also true that psychosomatics is as real now as it was when Hippocrates believed in it about two thousand years ago. The fact is that you can't separate the mind from the body; the body from the mind. What affects one is bound to make its imprint on the other.

Scientists who wrestle with psychosomatic mysteries now believe there is no fundamental difference between mental and physical illness and all illnesses have both psychological, mind, and somatic, body components. One of these scientists, Dr. Chase Patterson Kimball of Yale University, found this agreement in surveying the 1970 state of psychosomatic science. He found it by concentrating on the interrelations in any illness among the physical, mental, and the social. He says:

> The general scientific opinion now is that all illnesses have psycho-social aspects that influence their cause, precipitation, manifestation, course and outcome . . . A major psychosomatic research effort is the study of how an individual adapts to stresses biologically and psychologically and on what underlying factors these responses depend.

Dr. Kimball made his survey for *Anuals of Internal Medicine,* Journal of the American College of Physicians.

The Canadian government was not only responsible for Bill Deuling being incarcerated but for the handcuffs he had to wear. Here is a disease that can conceivably be the result of being a POW. The man has not been able to get the benefit of the doubt. What is the responsibility of the government? These are the problems an ex-prisoner of war faces.

We will now go to page 16.

The Right Honourable W. L. Mackenzie King had misgivings about the Dieppe Raid. He wrote:

> August 21, 1942 . . . still not too sure of the wisdom of what was attempted. It goes back, I feel, above all to the time it was felt it was necessary to have the Canadians do something for a variety of reasons. I still have a feeling that the part of wisdom would have been to conserve that especially trained life for the decisive moment.
>
> September 19, 1942 . . . I question if the information gained could begin to equal the heavy losses. Moreover, the enemy, themselves, are able effectively to represent the whole episode as a gain for themselves between the numbers taken prisoners and those who have been killed. It is a very serious blow to the Canadian forces. My intuition and belief expressed at the War Cabinet some months ago was, I believe, sound.

The Nursing Sisters Association said:

We would strongly urge the Commission to consider the application of the recommendations with respect to all Canadian prisoners of war in other theaters. Many of our association members have vivid recollections of the condi-

[*Interprétation*]

Peter J. Steincrohn, docteur en médecine, déclare:

> «de nombreuses personnes croient que la psychosomatique n'est rien d'autre qu'un mot imaginaire mis au point par les docteurs qui désirent impressionner leurs clients ou ne peuvent découvrir ce dont souffre exactement le patient. Il est également vrai que la psychosomatique est aussi réelle de nos jours qu'elle l'était lorsque Hippocrates croyait en elle il y a environ 2 milliers d'années. le fait est qu'on ne peut pas séparer l'esprit du corps; le corps de l'esprit. Ce qui affecte l'un laisse nécessairement sa marque sur l'autre.

Les savants que se sont penchés sur les mystères du psychosomatique pensent à présent qu'il n'y a pas de différences fondamentales entre la maladie mentale et physique, et que toutes les maladies ont à la fois des composantes psychologiques (l'esprit) et somatiques (le corps). L'un de ces savants, le docteur Chase Patterson Kimball de l'Université de Yale, en arriva à cette conclusion après avoir examiné la situation de la science psychomatique en 1970. Il la découvrit en mettant l'accent sur les interrelations dans toute maladie entre le physique, le mental et le social. Il déclare:

> «De l'avis général des savant actuels, toutes les maladies ont des aspects psychosociaux qui influencent leur cause, leur précipitation, leur manifestation, leur durée et leur dénouement . . . On a fait un gros effort de recherches psychosomatiques en étudiant la façon dont un individu s'adapte aux émotions du point de vue biologique et psychologique et de quels facteurs sousjacents dépendent ces réactions.»

C'est pour les annales de la médecine interne, le journal du collège américain des médecins, que le docteur Kimball a fait son étude.

Non seulement le gouvernement canadien fut responsable de l'incarcération de Bill Deuling mais aussi des menottes qu'il eut à porter. Il s'agit là d'une maladie qu'on ne peut pas attribuer au fait d'avoir été un prisonnier de guerre. L'homme n'a pas pu obtenir le bénéfice du doute. Quelle est la responsabilité du gouvernement? Quels sont les problèmes qu'un ancien prisonnier de guerre doit affronter?

Allons maintenant à la page 16.

Le très honorable W. L. Mackenzie King avait exprimé les craintes suivantes au sujet du Raid de Dieppe:

> Le 21 août 1942 . . . je ne suis pas encore trop sûr de la sagesse des mesures qui ont été prises. Cela remonte surtout, je crois, au temps où, de l'avis général, il était nécessaire que les Canadiens fassent quelque chose pour nombre de raisons. J'éprouve encore le sentiment qu'il eût été plus sage de garder ces effectifs spécialement entraînés pour l'instant décisif.
>
> Le 19 septembre 1942 . . . Je me demande si les renseignements obtenus peuvent arriver à justifier nos lourdes pertes. De plus, l'ennemi lui-même est effectivement en mesure de considérer tout cet épisode comme un gain, si l'on tient compte du nombre de prisonniers par rapport à celui des victimes. Les Forces canadiennes ont été sérieusement touchées. Mon intuition et mes convictions, exprimées au Cabinet de guerre il y a quelques mois, étaient, je crois, fondées.

L'Association des sœurs infirmières a déclaré:

Nous recommandons fortement à la Commission d'étudier la mise en œuvre des recommandations qui ont trait à tous les prisonniers de guerre canadiens dans d'autres

[*Text*]

tions of these survivors, having nursed them following their release from prisoner of war camps in Europe. Large numbers had suffered extreme deprivations, physical brutality, and unspeakable humiliations over long periods of time. The ultimate psychological damages of these experiences, many as with the Hong Kong veterans, will never be fully ascertained.

The Woods Report reads:

> The relationship between the soldier and his country is partly, if not wholly, contractual. The consideration given by the soldier is service; the consideration given by the country is pay, allowances, and pension. The country owes the soldier a debt under an implied contract. The same arguments might be used in favour of the widow and children of a member of the forces when he dies or is killed.
>
> It is well established that medicine is not an exact science. This National POW Association has been advised time and again that no medical practitioner could hope to make an adequate prognosis regarding the life expectancy of prisoners of war, although there is much evidence to indicate that his life expectancy has been considerably shortened.

This association considers that, in addition to the stark evidence of serious consequences of ill treatment now evident among our group, the Canadian government must take into account the overwhelming evidence which is available through the studies by international experts on ex-prisoners of war, supported by results of special studies carried on in other countries.

We can only conclude that those responsible for the decisions regarding pensions for prisoners of war have failed to place sufficient emphasis on these studies. The survivors of the prisoner of war camps have already suffered grievously from this attitude. Our association contends that when prisoners of war returned home they were all in ill health and should have been granted entitlement at that time. The Canadian Pension Commission adopted an attitude of wait and see. The results have been disastrous. There are members who have been deprived of adequate protection for many years. The results for dependents of those who have died since their return to Canada are even more serious.

• 2020

It is the firm conviction of this Association that the people of Canada would want the Canadian Government to be as generous as possible in regard to pension action for ex-prisoners of war if they knew the facts. This desire is based on the fact that ex-prisoners of war were forced to undergo an experience which was far more severe than that experienced by any other group of military personnel.

It is of some importance to bear in mind the question of whether or not the Dieppe Raid, which was the cause of so many of these hardships, was an error on the part of the government and/or the military authorities. It is significant that the total cost of this error was and is being borne by the survivors of the prisoner of war camps and their dependents.

The Association feels that from the conclusions made in this brief it seems reasonable to make the following recommendations:

[*Interpretation*]

pays. Nombre de membres de notre Association ont des souvenirs vivaces de l'état de ces survivants, car elles en ont pris soin lorsqu'ils ont été libérés des camps de prisonniers de guerre en Europe. Nombreux étaient ceux qui avaient souffert de privations extrêmes, de brutalités physiques et d'humiliations inouïes, pendant très longtemps. Les dommages psychologiques irréparables qu'ont entraîné des expériences comme en ont vécu les anciens combattants de Hong-Kong ne pourront jamais être complètement évalués.

Le rapport Woods se lit comme suit:

> La relation entre le soldat et son pays est en partie, sinon totalement, contractuelle. Ce qui préoccupe le soldat, c'est le service, tandis que pour le pays, ce sont la solde, les indemnités et la pension. Le pays a une dette envers le soldat en vertu d'un contrat tacite. On pourrait se servir des mêmes arguments en faveur de la veuve et des enfants d'un membre des Forces armées qui meurt ou qui est tué.
>
> Il est prouvé que la médecine n'est pas une science exacte. L'Association nationale des prisonniers de guerre a été prévenue à maintes reprises que pas un seul médecin ne pouvait espérer prévoir avec exactitude l'espérance de vie des prisonniers de guerre, même si cette dernière a été considérablement raccourcie.

L'Association considère qu'en plus de l'évidence flagrante des conséquences sérieuses qu'entraînent les mauvais traitements qui se font sentir au sein de notre groupe, le gouvernement canadien doit tenir compte des preuves irréfutables qui découlent des études effectuées par des experts du monde entier sur les ex-prisonniers de guerre, preuves corroborées par les résultats d'études spéciales menées dans d'autres pays.

Nous ne pouvons que conclure que ceux à qui il incombe de prendre des décisions relatives aux pensions accordées aux prisonniers de guerre, n'ont pas su mettre suffisamment l'accent sur ces études. Les survivants des camps de prisonniers de guerre ont déjà cruellement souffert de cette attitude. Notre association soutient que lorsque les prisonniers de guerre sont rentrés au pays, leur état de santé était minable, et c'est à ce moment-là qu'ils auraient dû avoir droit à des indemnités. La Commission canadienne des pensions a adopté une attitude d'attente. Les résultats ont été catastrophiques. Certains de nos membres ont été privés d'une protection adéquate pendant de nombreuses années. Les conséquences pour les familles de ceux qui sont morts depuis leur retour au Canada, sont encore plus graves.

Cette Association a la ferme conviction que la population du Canada exigerait que le gouvernement canadien soit aussi généreux que possible, quant aux mesures à prendre pour les pensions des ex-prisonniers de guerre, si elle connaissait les faits. Ce souhait se fonde sur le fait que les ex-prisonniers de guerre ont subi des épreuves qui étaient plus dures, que celles subies par aucune autre partie du contingent.

Il serait important de savoir si oui ou non le raid sur Dieppe, qui fut la cause de tant de malheurs, fut une erreur de la part du gouvernement, ou des autorités militaires, ou des deux. Il est significatif que les conséquences de cette erreur aient été et soient supportées par les survivants des camps de prisonniers et leurs familles.

[*Texte*]

1. That all ex-prisoners of war who were interned one year or more, unless an individual can show unusually serious maltreatment for a shorter period of time, be awarded the basic minimum pension of 10 per cent. That prisoners of war who were interned two or more years and were tied with ropes, handcuffed and received maltreatment, specifically in Stalag VIII B and later Stalag 344 and work parties attached thereto, Stalag IID at Stargard, Stalag 357 at Thorn, and Stalag 355 at Fallingbostel, and work parties attached thereto, and IX C and work parties attached thereto, and who were forced to make the death march in the latter months of the war, be awarded a 50 per cent basic minimum pension, provided that:

(a) Such pensions be payable only if ex-prisoners of war make application for same; and

(b) That the above pensions be authorized by a special act of Parliament:

(i) Partly as compensation for physical and other forms of disability attributable to service in the Canadian Forces; and

(ii) Partly as compensation for the inhumane treatment suffered by ex-prisoners of war during internment.

We further recommend that the first 50 per cent of pension should be based on factors other than the assessable degree of disability and should be authorized as special legislation. We agree with the Woods Committee that pensions up to 50 per cent should be awarded to ex-prisoners of war for meritorious service, based on the following:

1. The circumstances under which they served.

2. The privations experienced in prisoner of war camps.

3. The seeming difficulty in making an accurate estimate of the residual medical effects of this treatment.

We should like to conclude with the statement that the government made about taking a more generous view of "Benefit of the Doubt" clause. We contend that based on studies by Dr. H. J. Richardson, the American Report on POW's, and in light of recent findings by psychiatrists, scientists and doctors, ample evidence has been provided for our government to reach a just decision on pensions for all ex-prisoners of war.

We further contend that if a controlled study was made on Canadian POW's who were in European camps where they suffered extreme deprivations and physical brutalities, the identical facts would be revealed. Therefore, we feel that a controlled study on Canadian European POW's is unnecessary, time consuming, and an unwarranted expense for the government.

The American Government came to the same conclusion in regard to civilian internees. They felt that further study would parallel that made on the Armed Forces prisoners of war. Therefore, they based pensions on known conditions in the camps where the internees were incarcerated. They agreed that a few would get more than they were entitled to and a few might get less, but that this was the more equitable way to do it rather than undertake the huge expense that a controlled study requires.

[*Interprétation*]

Il ressort des conclusions de ce mémoire présenté par notre Association, qu'il semble raisonnable de faire les recommandations suivantes:

1. Que tous les ex-prisonniers de guerre qui ont été internés pendant un an ou plus, à moins qu'on puisse faire la preuve de mauvais traitements graves pour une période de temps plus courte, reçoivent une pension minimum de base de 10 p. 100. Que les prisonniers de guerre qui ont été internés pendant deux ans ou plus, et qui étaient attachés au moyen de cordes, de menottes, et qui ont reçu des mauvais traitements, en particulier dans le Stalag VIII D et plus tard dans le Stalag 344 et les groupes de travail qui y étaient attachés, dans le Stalag II D de Stargard, dans le Stalag 357 de Thorn, et dans le Stalag 355 de Fallingbostel, et les groupes de travail qui y étaient attachés, et dans le Stalag IX C et les groupes de travail qui y étaient attachés, et, qui étaient obligés d'effectuer la marche de la mort au cours des derniers mois de la guerre, reçoivent une pension minimum de base de 50 p. 100, à condition que:

a) De telles pensions ne soient payables que si les ex-prisonniers de guerre en font la demande; et

b) Que ces pensions soient attribuées de par une loi spéciale du Parlement:

(i) en partie comme indemnité pour incapacité physique ou autre, due au service dans les forces armées canadiennes; et

(ii) en partie comme indemnité pour les traitements inhumains subis par les ex-prisonniers de guerre pendant leur internement.

Nous recommandons de plus que la première moitié des pensions soit fondée sur des facteurs autres que le degré d'incapacité, et soit accordée dans le cadre d'une législation spéciale. Nous sommes d'accord avec le Comité Woods qui veut que les pensions qui montent jusqu'à 50 p. 100 soient attribuées aux ex-prisonniers de guerre pour services méritoires, se fondant sur ce qui suit:

1. Les circonstances du service.

2. Le degré de privation dans les camps de prisonniers.

3. La difficulté évidente de faire une estimation précise des séquelles physiologiques de ces traitements.

Nous aimerions conclure avec la déclaration que le gouvernement a fait à propos de prendre une attitude plus généreuse vis-à-vis de l'article «Bénéfice du doute». Nous affirmons que, fondées sur les études faites par le docteur H. J. Richardson, le rapport américain sur les prisonniers de guerre, et à la lumière des récentes découvertes des psychiatres, savants et docteurs, le gouvernement a assez de preuves en mains pour parvenir à une décision équitable au sujet de la pension des ex-prisonniers de guerre.

Nous affirmons de plus, que si une étude sous contrôle, était faite sur les prisonniers de guerre canadiens qui étaient dans les camps européens, où ils ont subi des privations extrêmes et des brutalités physiques, on obtiendrait des résultats identiques. Par conséquent, à notre avis, une étude sous contrôle sur les prisonniers de guerre canadiens en Europe, n'est pas nécessaire, représente une perte de temps et une dépense aléatoire pour le gouvernement.

Le gouvernement américain est parvenu à la même conclusion en ce qui concerne les internés civils. Il a pensé qu'une telle étude ne ferait que répéter celle déjà faite à propos des prisonniers de guerre militaires. Par conséquent, il a basé les pensions sur les conditions connues dans les camps où les internés étaient incarcérés. Il a

[*Text*]

This Association asserts that the ex-prisoner of war has lived up to the contract by giving of his service in the highest sense of the word. We feel that the government owes him a pension debt under an implied contract.

Mr. Chairman and gentlemen, we thank you for hearing our brief and we are prepared to answer any questions you may have.

To the members of Parliament, our thanks for giving us the opportunity to present this brief. We know that you will give us justice when the facts are known.

Gentlemen, we will take your questions now.

• 2025

The Chairman: Fine, thank you very much.

Perhaps before we get into the questioning, we could have someone move this motion regarding the expenses?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I so move.

The Chairman: Is that agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: We will now go on to questioning. I am sure we all have a lot of questions. Perhaps we could adopt the rule that we have been using in this session of 10 minutes per member questioning on the first round and then continue from there.

Mr. McDermott: Mr. Chairman and gentlemen, we would appreciate it if you would direct your questions to Mr. Dunn. If he cares to answer, he can; or he can turn it over to one of us. I think there will be less confusion that way. So if you would direct them to Mr. Dunn, we would appreciate it.

The Chairman: I am sure that members will direct them through the Chairman to Mr. Dunn.

Do you want to lead off, Mr. MacRae?

Mr. MacRae: Yes, all right.

Mr. Dunn, my first question is this: do you have reasonably comprehensive statistics as to how many Canadians were incarcerated in Northwest Europe, and perhaps in Italy. I do not know about North Africa. We have very accurate statistics on the Japanese prisoners of war, but what is the situation there?

Mr. Dunn: The only practical statistics I have are with regard to the Dieppe prisoners-of-war themselves. These do not include all ex-air force personnel, ex-navy personnel, merchant marine and other army types that were taken in other positions; but I am certain that we could come up with these figures very shortly for you. Do any of you fellows have any accurate estimates on those?

Mr. Edward J. Musgrove (Vice-president, National Prisoner of War Executive Board): No, we have no accurate estimates but, from day to day, we are compiling more and more, and we are getting more members daily. It is pretty hard to track down a lot of these members for that period of time; but from one person talking to another person and so on, we are getting these names gradually and are building up quite a list. Very shortly, we will have a fairly good number for you.

[*Interpretation*]

reconnu que quelques uns recevraient plus que ce à quoi ils avaient droit et que quelques uns recevraient moins, mais c'était la manière la plus équitable, plutôt que de faire les énormes dépenses qu'une étude sous contrôle entraîne.

Cette Association affirme que l'ex-prisonnier de guerre a fait plus que remplir son contrat, en servant son pays dans le sens le plus noble du terme. A notre avis, le gouvernement est son débiteur au terme du contrat tacite.

Monsieur le président, messieurs, nous vous remercions de nous avoir écoutés et nous sommes prêts à répondre à toutes vos questions.

Nous présentons nos remerciements aux membres du Parlement qui nous ont permis de présenter ce mémoire. Nous savons que vous nous rendrez justice quand les faits seront connus.

Messieurs, nous sommes prêts à écouter vos questions maintenant.

Le président: Merci beaucoup . . .

Avant de passer aux questions, quelqu'un veut-il présenter la motion à l'égard des dépenses?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je la propose.

Le président: Adoptée?

Des voix: Adoptée.

Le président: Nous passerons maintenant aux questions. Je suis certain que nous avons tous beaucoup de questions. Peut-être nous pourrions nous tenir à la règle de 10 minutes par membre au premier tour.

M. McDermott: Monsieur le président, messieurs, nous aimerions que vous adressiez vos questions à M. Dunn. Il peut répondre s'il le désire ou il peut adresser la question à l'un de nous. De cette façon il y aura moins de confusion. Alors nous apprécierions que vous les addressiez à M. Dunn.

Le président: Je suis certain que les membres les adresseront à M. Dunn par l'entremise du président.

Monsieur MacRae, voulez-vous commencer?

M. MacRae: Oui, d'accord.

Monsieur Dunn, avez-vous des statistiques relativement complètes sur le nombre de Canadiens qui ont été emprisonnés en Europe du Nord-Ouest et peut-être en Italie. Je ne connais pas la situation à l'égard de l'Afrique du Nord. Nous avons des statistiques précises sur les prisonniers de guerre Japonnais, mais quelle est la situation en Europe?

M. Dunn: Les seules statistiques que j'ai ont trait aux prisonniers de guerre de Dieppe. Ces statistiques ne comprennent pas tout le personnel des forces de l'air, de la marine, de l'armée et de la marine marchande qui ont été pris, mais je suis certain que nous pourrions vous obtenir ces chiffres très bientôt. Est-ce qu'un de mes collègues aurait des chiffres précis à cet égard?

M. Edward J. Musgrove (Vice-président du Conseil exécutif de l'Association nationale des prisonniers de guerre): Non, nous n'avons pas de chiffres précis, mais chaque jour nous recueillons de plus en plus de statistiques, et nous attirons plus de membres. Il est assez difficile de retrouver beaucoup de ces membres pour cette période de temps, mais une personne parle à une autre et peu à peu nous complétons notre liste assez longue de noms. Bientôt, nous aurons beaucoup de noms pour vous.

[*Texte*]

Mr. MacRae: I had not meant exactly that. What I had in mind, actually for purposes of study by the Committee, was to know how many men actually were incarcerated in Northwest Europe. I quite realize that you will get quite a number join your associations as you become better known and that kind of thing, but there will be a great many who have died since the end of the war.

I quite agree with one statistic or one thought. Quite likely a lot of men's lives were shortened—not quite likely: men's lives *were* shortened by incarceration as they were shortened on active service by shell fire and all the rest of it. It would not be appropriate, Mr. Chairman, I would think, to ask Mr. Hodgson at this particular time but perhaps I could put the request on the record that I personally would like to have from the Department of Veterans Affairs or the War Service Records, which I think is the appropriate department of the Department of Veterans Affairs, the statistics—not just estimates—as to how many men and possibly a few wonem were involved in this particular case.

The next question: Mr. Dunn, you were in one of the Stalags, of course. You were in the ranks.

Mr. Dunn: I was in Stalag VIII B which was later changed to 344. This was in Lansdorf. Near the end of the war, my leg was still in a cast. I was put in a boxcar and ended up in Austria at a place called Krems, Stalag XVII B.

Mr. MacRae: To follow that line of questioning, the stalags would be reasonably the same, no matter where they were, with the exception that some would be a bit worse than others, perhaps.

I believe you mentioned at one place in the brief that there was a difference of treatment in different stalags. I might want to make one other point. The distinguished gentleman on my left, the Honorable Marcel Lambert, was, as you know, a Dieppe prisoner of war and was an in Oflag. I was an officer and I am a little inclined to think that perhaps the officers were a bit better treated than the men. Perhaps Marcel will not agree with that, and he has every right to disagree, but I rather think they might have been a bit better treated than you were in the stalags, and that is the point I want to develop.

• 2050

Mr. Dunn: There is a slight possibility of that, but I will let Mr. McDermott answer that question.

Mr. McDermott: Yes, I would like to answer that question because I have interviewed officers, privates and all ranks who were prisoners of war. The officers' camps were definitely much better than the other camps. In some camps, especially where they were practically all British officers, they lived very well. There is the case of Jack Kent that is mentioned in the brief. They had plenty of food, went to school and, except for being a prisoner, he told me, "I took the attitude that they could put me behind barbed wire but they could not imprison my mind", and he thought it was all a lark. So, I do not think they suffered too much, although some of the officers say they suffered psychologically the same as the men who were getting the real bad treatment by the very fact that they were humiliated and put into chains and ropes and were treated like animals.

[*Interprétation*]

M. MacRae: Ce n'est pas tout à fait ce que je voulais dire. Pour fins d'étude par le Comité je voulais savoir combien d'hommes ont été emprisonnés en Europe du Nord-Ouest. Je comprends que beaucoup de ces personnes adhéreront à vos associations à mesure qu'elles seront mieux connues, mais beaucoup d'anciens combattants sont morts depuis la fin de la guerre.

Je suis entièrement d'accord avec une statistique ou une idée. De fait la vie de beaucoup d'hommes a été raccourcie à la suite d'emprisonnement ou de bombardement et ainsi de suite. Ce n'est pas le moment de demander ce renseignement à M. Hodgson. J'aimerais que le ministère des Affaires des anciens combattants ou le Service des dossiers de guerre m'envoie des statistiques et non pas des chiffres approximatifs sur le nombre d'hommes et femmes dont la vie à été raccourcie.

Monsieur Dunn, vous étiez dans un des Stalags. Vous étiez dans les rangs.

M. Dunn: J'étais dans le Stalag VIII B dont le nom a été changé à Stalag 344 plus tard. C'était à Lansdorf. Vers la fin de la guerre, ma jambe était toujours dans le plâtre. On m'a mis dans un wagon et je me suis trouvé en Autriche au Stalag XVIIB à Krems.

M. MacRae: Les stalags seraient tous pareils peu importe où ils se trouvaient, à l'exception de quelques uns pires que d'autres, peut-être.

Dans votre mémoire, je pense que vous avez dit qu'il existait une différence de traitement entre les divers stalags. J'aimerais dire une chose. L'honorable monsieur à ma gauche, M. Marcel Lambert, était, comme vous savez, un prisonnier de guerre de Dieppe et il a été emprisonné dans un Oflag. J'étais officier et j'ai tendance à croire que les officiers étaient peut-être mieux traités que les soldats. Marcel n'en conviendra peut-être pas, c'est son droit, mais ils auraient pu être mieux traités que vous l'avez été dans les camps de prisonniers de guerre. C'est là la question que je veux aborder.

M. Dunn: Cela est possible, mais je vais laisser M. McDermott répondre à la question.

M. McDermott: Je puis répondre à la question, car j'ai interrogé des officiers, simples soldats et militaires de tout grade qui ont été prisonniers de guerre. Les camps réservés aux officiers étaient mieux organisés que les autres. A certains endroits, en particulier où les détenus étaient presque tous des officiers britanniques, ils vivaient très bien. Dans l'exposé, on parlait du cas de Jack Kent. Ses compagnons et lui avaient de la nourriture en abondance et fréquentaient l'école. Celui-ci n'en était pas moins prisonnier, mais, comme il me l'a raconté, «je me suis dit qu'ils pouvaient bien me retenir derrière des barbelés, mais qu'ils n'arriveraient pas à m'empêcher de penser». C'était une farce à son avis. Ils n'ont pas tellement souffert, bien que certains officiers ont dit avoir enduré des souffrances psychologiques, comme les soldats qui étaient maltraités, du fait qu'ils étaient humiliés, retenus par des chaînes et des cordes et qu'on les traitaient comme des animaux.

[*Text*]

Mr. MacRae: Yes. You may have some further discussion on that with Mr. Lambert later. Perhaps to digress for a moment, you know of the 55 air force officers who escaped and on capture I believe 50 of them were summarily executed. You know that story, of course.

In the stalag in which you were incarcerated it was a single hut and you slept three deep, so to speak. Is that correct?

Mr. Dunn: Three to a bunk.

Mr. MacRae: How many were there in the barracks that you were in? Do you recall?

Mr. Dunn: In a barrack room approximately the length of this room and about half the width we would have anywhere from 200 to 300 men.

Mr. MacRae: There was absolutely no privacy whatsoever?

Mr. Dunn: None whatsoever.

Mr. MacRae: And each of you had one blanket.

Mr. Dunn: Right.

Mr. MacRae: The sanitary facilities, the so-called latrines, and so on, were outside. You had to go outside to go to to them. Is that true?

Mr. Dunn: Yes.

Mr. MacRae: I noticed in a number of the case histories, and I read them all, that on occasion you were subjected to the tender mercies of the Gestapo who, with the treatment that they treated so many people to, would stand you—stand others, if they did not stand you personally, and perhaps you also encountered this—out in the freezing cold for hours on end as punishment for no known misdemeanour, or anything like that. I take it that occurred on many occasions?

Mr. Dunn: Yes, it occurred on many occasions. The toughest part of this was not just the fact of being put out into the cold, but you had to stand at attention facing a brick wall with your toes touching the bottom and your nose touching the top of it, and if there was any movement or attempt to waiver out of there, there was a guard behind you continually and you got the face into the wall or the wall into the face, whichever way you want to put it.

Mr. McDermott: To answer your question, sir, I think what Doug is referring to is that if they caught you with your chains off this was the punishment, but in the case of the Gestapo, they were continually searching the camps and they were looking for escape equipment; compasses and all that kind of stuff. They would put us outside for hours, and then when we came back in everything was all torn up and thrown all over. Sometimes they took tables away from us, and things like that. The worst part was that there was very little light, there was no recreation, the men just huddled around all day and at night when they went to bed they put on all the clothes they could to keep from freezing to death. It was a very depressing, horrible situation.

Mr. MacRae: You had no greatcoats?

Mr. McDermott: We had greatcoats, or we would have frozen to death. That is the only thing that kept us alive.

[*Interpretation*]

M. MacRae: Oui. Vous pourrez en reparler avec M. Lambert plus tard. Je me permets d'ouvrir une parenthèse: vous connaissez sûrement le cas des 55 officiers de l'aviation qui s'étaient évadés. Cinquante d'entre eux ont été exécutés sur le champ dès qu'on les a capturés.

Dans le camp où vous étiez détenus, il n'y avait qu'une baraque et vous dormiez à trois de large. Est-ce vrai?

M. Dunn: Trois par couchette.

M. MacRae: Vous souvenez-vous du nombre de personnes qui occupaient les baraques où vous étiez?

M. Dunn: Dans une baraque aussi longue et à moitié moins large que la pièce du comité, il y en avait de deux à trois cents.

M. MacRae: L'intimité était une chose inconnue?

M. Dunn: Totalement inconnue.

M. MacRae: Chaque personne avait-elle une couverture?

M. Dunn: C'est cela.

M. MacRae: Vous deviez sortir pour vous rendre aux installations sanitaires, au soi-disant latrines, n'est-ce pas?

M. Dunn: Oui.

M. MacRae: J'ai lu l'histoire de tous les cas et certains racontent que vous étiez parfois livrés au bon vouloir de la Gestapo qui vous faisaient—peut-être ne vous l'ont-ils pas fait à vous, mais ils l'ont fait à d'autres—rester debout des heures par un froid glacial en punition sans raison apparente. Cela s'est produit à plusieurs reprises, n'est-ce pas?

M. Dunn: Oui, de nombreuses fois. Le pire, ce n'était pas de rester au froid, mais bien d'avoir à se tenir au garde-à-vous face à un mur de brique, les orteils appuyés sur le bas du mur et le nez sur le haut. Si vous essayiez de bouger ou de vous sauver, un garde derrière vous vous heurtait le visage contre le mur ou le mur contre le visage, selon le point de vue.

M. McDermott: Pour répondre à votre question, monsieur, Doug veut dire que c'était là la punition pour avoir été pris sans ses chaînes. Pour sa part, la Gestapo fouillait continuellement les camps pour trouver du matériel nécessaire à une évasion, comme une boussole ou des choses du même genre. Lorsque nous rentrions après avoir passé des heures dehors, tout était sans dessous dessous. Ils nous enlevaient les tables. Le pire, c'est qu'il y avait très peu de lumière, pas de récréation et que les hommes étaient entassés les uns sur les autres le jour et la nuit. Lorsqu'ils se couchaient, ils revêtaient tout le linge qu'ils avaient pour ne pas mourir de froid. C'était une situation horrible et déprimante.

M. MacRae: N'aviez-vous pas de capotes?

M. McDermott: Nous en avions et c'est ce qui nous a empêché de mourir de froid.

[*Texte*]

Mr. MacRae: Would they be German issue?

Mr. McDermott: Some of them were French and some were issued later by the Red Cross. Is that not right, Doug?

Mr. Dunn: They were issued through the Red Cross. They were an English issue that was issued through the Red Cross.

Mr. MacRae: As for medical treatment in the camps, you say if you were at Stalag you would not have any Canadian or British medical doctors at all. Who administered to you from a medical point of view?

• 2035

Mr. Dunn: There were a number of Canadian doctors taken with us and after six to twelve months they allowed our Canadian doctors to treat us.

Mr. MacRae: Were they posted to Stalag, VIIIB, for example?

Mr. Dunn: There are two that I can recall off-hand, Doctor Robertson out of the artillery and Doctor Clair.

Mr. MacRae: Were they Canadians?

Mr. Dunn: They were both Canadians and were in VIIIB with us.

Mr. MacRae: What about the provision of drugs and so on? How much did they have?

Mr. Dunn: They had a small hospital ward, so to speak, inside the camp and they had a larger, fairly well established hospital outside the camp where, in this particular place, they had German doctors only working. The few Canadian doctors with us and the British doctors with us who were allowed to practice were in this small hospital in the camp, but the facilities they had were not the best.

Mr. McDermott: The worst part about this was not so much the camps, although they were bad enough. But when these men were out on a work party they had no medical facilities and they had to be practically dead before they would take them to a German doctor. There are men who suffered terribly because of this and they are still suffering today, because they got no medical attention.

I know a man who was hurt carrying bags of potatoes. He fell to the ground and they never took him to a hospital. Today that man cannot work because his back is ruined and everyting. He is living on a burnt out pension because the Pension Board does not attribute that to being a prisoner of war.

Mr. MacRae: As to medical records, comrade, one of the difficulties that the Hong Kong fellows had—and I would presume it pretty well followed with you-is that they were not able to bring back very much in the way of medical records as to their illnesses, their accidents, their injuries, the brutality they suffered and so on, except in a few cases where there was the odd man, perhaps an orderly room sergeant or somebody like that, who managed to squirrel away records, which I understand have been of some help. What about records of treatment in respect of accident, injury or brutality? Are there any?

[*Interprétation*]

M. MacRae: Étaient-elles de fabrication allemande?

M. McDermott: Elles étaient en partie françaises. Plus tard, on en a eu qui venaient de la Croix-Rouge. Ai-je raison, Doug?

M. Dunn: On les obtenait par la Croix-Rouge. Elles étaient de fabrication anglaise.

M. MacRae: Quant aux soins médicaux dans les camps, vous dites qu'il n'était pas possible d'avoir des médecins canadiens ou britanniques. De qui dépendiez-vous du point de vue médical?

M. Dunn: Plusieurs médecins canadiens avaient été arrêtés en même temps que nous et, au bout de six ou douze mois, on leur a permis de nous soigner.

M. MacRae: Étaient-ils logés au Stalag VIII B, par exemple?

M. Dunn: Je me souviens de deux médecins, le Dr Robertson, de l'artillerie, et le Dr Clair.

M. MacRae: Ils étaient Canadiens?

M. Dunn: Ils étaient tous deux Canadiens et logeaient avec nous au Stalag VIII B.

M. MacRae: Disposaient-ils de médicaments, et en quelle quantité?

M. Dunn: Ils avaient une sorte de petite clinique à l'intérieur du camp et un hôpital assez bien équipé à l'extérieur mais seuls les médecins allemands travaillaient à l'hôpital. Les quelques médecins canadiens qui étaient avec nous et les médecins anglais qui avaient la permission de pratiquer travaillaient dans la petite clinique du camp; ils ne disposaient cependant pas des meilleures installations.

M. McDermott: Bien que très mauvaise, la situation dans les camps n'était pas la pire. Lorsque les hommes partaient travailler à l'extérieur, ils n'avaient aucun service médical et on attendait qu'ils soient pratiquement morts avant de les emmener voir un médecin allemand. Je pense à deux hommes qui ont beaucoup souffert à cause de cela et qui souffrent encore parce qu'on ne s'est pas occupé d'eux.

Je connais un homme qui s'est blessé en transportant des sacs de pommes de terre. Il est tombé par terre et on ne l'a pas amené à l'hôpital. Aujourd'hui, cet homme ne peut pas travailler à cause de sa colonne vertébrale. Il vit d'une pension ridicule parce que la Commission des allocations n'attribue pas cela au fait qu'il a été prisonnier de guerre.

M. MacRae: Pour ce qui est des dossiers médicaux, ceux qui sont revenus de Hong Kong ont eu des difficultés—je suppose que vous êtes au courant parce qu'ils n'ont pas pu rapporter beaucoup de dossiers sur les maladies, accidents, blessures et brutalités dont ils ont souffert, sauf dans certains cas où un témoin, peut-être un sergent de garde par exemple, a pu subtiliser des dossiers qui, je crois, ont été utiles. A-t-on gardé des dossiers sur le traitement des accidents, des blessures ou des brutalités?

[*Text*]

Mr. Dunn: These records are nonexistent. Anything the Germans had prior to our liberation were destroyed totally.

Mr. MacRae: They destroyed them completely.

Mr. McDermott: You must remember that many of us were prisoners near the Polish border and we marched practically to Berlin before we were liberated and all the stuff was left behind in the area occupied by Russia today. There is no way to go in and get it.

Mr. MacRae: So there are no records.

Mr. McDermott: That is right.

Mr. MacRae: You have no records whatsoever.

Mr. McDermott: Right.

Mr. MacRae: I have a final question; I have used up my time and know others want to ask questions as well. Did you find much evidence of mental breakdown among the prisoners there? A man's morale of course is related perhaps to a lot of the treatment he gets. A man's body can stand so much; his mind can stand so much. Did some of the fellows break down mentally?

Mr. Dunn: They were commonly called by their fellows "Block 4 material", and this came about because there were so many of them who blew their top completely. They were all segregated, naturally, and were in what they called "Block4". The germans had a compound into which they were segregated numbered Block 4. There were too many to mention.

Mr. MacRae: And they got very little treatment, if any at all.

Mr. Dunn: No treatment.

Mr. McDermott: Along this same line, I think many of the people stood up quite well, as in my own case. Until 1968 I was doing rather well; I was a successful salesman making between $14,000 and $16,000 a year. I went to a reunion in Montreal and on the last night they had fixed up one wall like the Stalag. They even put the tower up and had men dressed like Germans. They even had dogs. That is when I had my first nervous breakdown and this was about 20 some years after the war. I had been having nightmares all those years.

• 2040

Mr. MacRae: Well, I think perhaps . . .

Mr. McDermott: When I applied to the Pension Commission they disregarded it: how can you, 20 some years later? I went to a psychiatrist in Detroit; Emanuel Tanay was recognized by the German government as well as the American Veterans Association over there as an expert witness. In fact he has come to Toronto many times to testify when civilians have sued the German government for pensions. I went to him for eight recorded sessions. He was amazed that the Canadian government should be so heartless: he says, "Of course it is from the war. Where do they think it is from?" At this time he is writing a brief for me which I hope to have soon.

Since that I have to go every Thursday to group therapy, once a week. It costs me $20 a week and I am lucky if I can make $8,000 a year. I have had three breakdowns: during the last one I was so violent that my ex-wife, who was my wife at that time, was so frightened of me that she divorced me in January of this year. We do have problems and they are mental.

[*Interpretation*]

M. Dunn: Ces dossiers sont inexistants. Tout ce qui était en possession des Allemands avant notre libération a été détruit.

M. MacRae: Ils ont tout détruit.

M. McDermott: Vous vous souviendrez que beaucoup d'entre nous étaient prisonniers près de la frontière polonaise et ont dû marcher presque jusqu'à Berlin avant d'être libérés; nous avons tout laissé dans la région qui est maintenant occupée par la Russie. Il est impossible de récupérer quoi que ce soit.

M. MacRae: Il n'y a donc pas de dossiers?

M. McDermott: C'est exact.

M. MacRae: Vous n'avez aucun dossier?

M. McDermott: Non.

M. MacRae: Une dernière question; je sais que mon temps est écoulé et que les autres attendent. Avez-vous constaté de nombreux cas de dépression nerveuse parmi les prisonniers? Le moral d'un homme dépend évidemment beaucoup du traitement qu'il reçoit. Le corps d'un être humain supporte les mauvais traitements jusqu'à un certain point; son cerveau également. Certains d'entre eux sont-ils devenus fous?

M. Dunn: Leurs camarades les appelaient «ceux de la baraque 4», parce que beaucoup perdaient la raison. Évidemment, ils étaient tous isolés et cantonnés dans ce que l'on appelait la «baraque 4». Il y en avait beaucoup trop pour que je puisse les nommer.

M. MacRae: Et ils recevaient très peu de soins, quand ils en recevaient!

M. Dunn: Aucun soin.

M. McDermott: Je crois que beaucoup s'en sont bien tirés, comme moi-même. Jusqu'en 1968, tout allait assez bien pour moi, j'étais un vendeur prospère, je gagnais entre $14,000 et $16,000 par an. Je suis allé à une réunion à Montréal et le dernier soir on avait reconstitué un mur de Stalag. On avait même érigé une tour; des hommes étaient habillés en allemands et il y avait même des chiens. C'est à ce moment-là que j'ai fait ma première dépression nerveuse, environ 20 ans après la guerre. J'avais fait des cauchemars pendant toutes ces années.

M. MacRae: Peut-être . . .

M. McDermott: Lorsque j'ai fait une demande à la Commission des pensions; elle a été ignorée: comment est-ce possible 20 ans après? Je suis allé voir un psychiatre à Détroit; il s'agissait d'Emanuel Tanay qui est reconnu par le gouvernement allemand et par la *American Veteran Association* comme étant un témoin expert. En fait, il est souvent venu à Toronto témoigner lorsque des civils ont poursuivi le gouvernement allemand en justice pour des pensions. J'ai eu avec lui huit séances qui ont été enregistrées. Il a été étonné du manque de sensibilité du gouvernement canadien; il a dit: «Évidemment, cela remonte à la guerre; d'où pensent-ils que cela vienne?» Il écrit pour moi en ce moment un mémoire que j'espère recevoir bientôt.

De plus, je dois suivre un traitement de groupe une fois par semaine, le jeudi. Cela me coûte $20 par semaine et les bonnes années je ne gagne que $8,000 par an. J'ai eu trois dépressions nerveuses: au cours de la dernière, j'étais devenu si violent que ma femme a eu peur de moi et a obtenu le divorce en janvier de cette année. Nous avons

[*Texte*]

Mr. MacRae: Thank you.

The Chairman: We will get back for a second round, Mr. MacRae. Mr. Cullen.

Mr. Cullen: As most of the gentlemen here know I have been doing a fair amount of reading, a lot of talking and held interviews with the two presidents, so a lot of my questions have been answered. I think the point that I see them trying to make here is that medicine is an inexact science. As I understand it, and maybe Mr. McDermott or Mr. Chadderton might know more about this, studies are being conducted now in the United States on the effect of imprisonment. Even though you know that you are there for a term, certain that you are not going to be killed or shot or turfed out, you are going to have three meals a day and you know exactly when you are going to be released, there are still mental distresses of that kind of incarceration as I understand it that cause mental breakdown.

This is what I had in mind, prison life causes. These are in prisons where people know when they are getting out; they get three squares a day; they know they are not going to be made to stand out in the cold or suffer the kinds of hardship that you suffered. It seems to me that the point you are trying to make, if I am correct here, is that your position, to use a Latin phrase or a legal phrase, *a fortiori*, by so much a stronger reason your position is even worse than the criminal who is in jail in so far as the mental effects.

Mr. McDermott: Right. What the doctor told me, Mr. Cullen, when he was brought in as an expert witness to testify for civilians who were suing the German government for pensions, that they had a lot of problems with the German government, but one problem that they had to do was they had to show bridging.

In other words, if a person suffered mentally, say, in the late forties, fifties, sixties and up to the seventies, then the Geman government would recognize that as bridging. He says in my case personally they have proven this and the German government even reckons this, that through the years I probably went up to the line. But when I went into the armouries in Montreal and saw the watchtower and the guards and the police dogs and the whole shebang again, I snapped, and I will never be the same again.

Mr. Cullen: In effect, that was probably a remarkable thing. I would expect that there would be other things that would trigger this same sort of thing in other prisoners of war, something that they might not have liked the particular dog, a particular whistle or a particular light.

Mr. McDermott: In the last two years when it gets around August 19—I had a breakdown in 1970—my wife said, let us have a vacation. In fact, we came to Ottawa and I went up to see Stanley Knowles while I was here. We went to your office, and if you remember you were out of town. We got back from vacation and I had my breakdown again. The fact that it gets around to the date when I was taken prisoner now I am beginning to have breakdowns.

[*Interprétation*]

effectivement des problèmes et ce sont des problèmes d'ordre mental.

M. MacRae: Merci.

Le président: Monsieur MacRae, nous reviendrons à vous au second tour. Monsieur Cullen.

M. Cullen: Comme la plupart d'entre vous, j'ai beaucoup lu sur le sujet, j'en ai discuté avec les deux présidents et, par conséquent, je connais déjà la réponse à plusieurs questions. De tout cela, il ressort que la médecine n'est pas une science exacte. Je crois que l'on fait actuellement des études aux États-Unis sur les effets de la prison; M. McDermott ou M. Chadderton connaissent peut-être la question mieux que moi. Dans ce cas, vous savez pour combien de temps vous êtes emprisonnés, vous êtes certains de n'être ni tués, ni mis à la porte, vous savez que vous aurez trois repas par jour et vous savez exactement quand vous serez relâchés; pourtant, il y a tout de même des désordres mentaux chez les hommes qui subissent ce genre de détention.

Il s'agit de prisons où les gens savent quand ils sortiront; ils reçoivent trois repas par jour; ils savent qu'on ne les obligera pas à rester dehors dans le froid ou à souffrir ce que vous avez souffert. Je crois que vous essayez d'expliquer qu'*a fortiori*, pour utiliser un terme latin ou juridique, votre situation était bien pire que celle du criminel qui purge une peine, si l'on considère les effets mentaux.

M. McDermott: Exactement. Monsieur Cullen, lorsque le médecin est venu témoigher en qualité de témoin expert, pour les civils qui poursuivaient le gouvernement allemand en justice pour des pensions, il m'a dit qu'ils avaient eu quantité de problèmes avec le gouvernement allemand, et que l'un d'entre eux était la nécessité d'établir un lien de conséquence logique.

En d'autres termes, si un individu a souffert de troubles mentaux par exemple à la fin des années 40, pendant les années 50, 60 et même 70, le gouvernement allemand reconnaîtra qu'il existe une relation de conséquence. Il dit que dans mon cas personnel, cela a été prouvé et le gouvernement allemand lui-même le reconnaît, il dit que pendant des années, j'ai probablement réussi à conserver mon équilibre. Mais lorsque je suis allé à la réunion de Montréal et que j'ai vu la tour de garde. les gardes, les chiens policiers et tout le bazar, quelque chose a craqué et je ne serai plus jamais le même.

M. Cullen: C'était effectivement une situation remarquable. Je suppose que d'autres situations peuvent déclencher la même réaction chez d'autres prisonniers de guerre, quelque chose qui leur rappelle de mauvais souvenirs, un chien, un sifflement particulier ou une lumière.

M. McDermott: Depuis deux ans, lorsque le 19 août approche j'ai eu une dépression nerveuse en 1970—ma femme me dit: «partons en vacances». En fait nous sommes venus à Ottawa et je suis venu voir Stanley Knowles. Nous sommes allés à votre bureau, si vous vous souvenez, vous n'étiez pas en ville. Nous sommes revenus de vacances et j'ai fait une nouvelle dépression nerveuse. Je commence à faire des dépressions dès qu'approche l'anniversaire de la date à laquelle j'ai été fait prisonnier.

[*Text*]

Mr. Cullen: I would hate to suggest that it was brought on by Stanley Knowles' I am sorry, Stanley has left now. I think the other situation, and the problem that I see you as a group having, is that when we had the records examined, there was no common ailment running through the records. At that time they were looking more for physical ailments, low back pain, chest problems, heart problems, or something of this nature.

Do you know of cases where appeals are pending now before the Pension Review Board? You have been somewhat critical of the Pension Commission and their attitude. Are there cases pending now for decision by the Pension Review Board? Do you know of cases?

Mr. McDermott: My case is like that. I am sure there is a big backlog of cases. What we did along with this—we did the same thing the Americans did. In fact we practically copied it, where it says, "health questionnaire". We have hundreds of them that were filled out by men with no coaching. They were sent out to their homes and they mailed them back. Some of them will not even fill them out and mail them back.

If the Pension Commission is really interested, put them in a computer and see. Do not take our word for it. They will find out the common ailments that are running through ex-prisoners of war.

Mr. Cullen: I am thinking primarily now not so much of physical. I am thinking of the mental, which brings on the physical.

Mr. McDermott: I could read you a letter dated May 3. The grammar probably is not all that good, but you will get what the guy is trying to say. He says:

Dear Comrade:

I have been to Ottawa to the DVA people a few years ago, and with the Legion representative I had a case drawn up, and these vultures that were sitting on the case were not even veterans. The closest they ever came to the Army was the Salvation Army, and to think that they sit on cases that they wouldn't even have a clue, and they twisted the case to their liking. Anyhow, I didn't even remain through it. I walked out, and they told me later that nothing is done about nerves. In other words, it is non-pensionable. I am ex-POW No. 26618, Stalag VIII B, Stalag II D.

The working party at Grossen was tied with ropes followed by manacles, and chained. They contacted yellow jaundice in Stalag VIII B. My brother was with me at Dieppe. He died beside me. He had his face blown off. And then what we had to go through in these death camps' How much can a human being stand? Something has to give mentally, and it did. In my case it is all down in the documents, waiting for me to kick off so they don't have to give us blood money.

Anyhow, to continue my story, I was on the death march, the works, with Cpl. Giguere.

So when I returned to this country we volunteered to die for—a shitty deal we got.

[*Interpretation*]

M. Cullen: J'espère que Stanley Knowles n'était pas responsable! Je suis désolé qu'il soit sorti. Lorsque nous avons examiné les dossiers, nous n'avons pu y trouver aucune maladie commune; je crois que cela vous pose également un problème. A cette époque, nous examinions surtout les maladies physiques, les problèmes de colonne vertébrale, les maladies de la poitrine, les affections cardiaques, etc.

Savez-vous s'il existe actuellement des cas qui attendent de passer devant la Commission de révision des pensions? Vous avez un peu critiqué l'attitude de la Commission des pensions. Y a-t-il des cas pour lesquels on attend une décision de la Commission de révision des pensions?

M. McDermott: Le mien, par exemple. Je suis certain qu'il y a un grand retard. Nous avons fait comme les Américains. En fait, nous avons fait copier mot pour mot leur «questionnaire de santé». Des centaines de ces questionnaires ont été remplis par des hommes qui n'avaient reçu aucun conseil. On leur avait adressé ces questionnaires chez eux et ils les avaient renvoyés. Certains d'entre eux ne prennent pas la peine de les renvoyer.

Si la question intéresse vraiment la Commission des pensions, qu'elle fasse passer ces questionnaires dans un ordinateur. Elle n'a pas à nous croire sur parole. Elle découvrira vite quelles sont les maladies communes à tous les anciens prisonniers de guerre.

M. Cullen: Je pense surtout aux conditions mentales, qui ont des répercussions sur les conditions physiques.

M. McDermott: Je vais vous lire une lettre datée du 3 mai. Le style n'est peut-être pas excellent mais le sens est clair. La voici.

Cher camarade:

Il y a quelques années, je suis allé à Ottawa avec les représentants de la Légion voir les gens du ministère des Anciens combattants et je me suis fait établir un dossier; les vautours qui s'occupaient de mon cas n'étaient même pas des anciens combattants' Tout ce qu'ils connaissent de l'armée c'est l'Armée du salut, et je crois qu'ils s'occupent de cas dont ils n'ont aucune idée; ils font ce qu'ils veulent. De toute façon, je n'ai pas eu la patience d'attendre jusqu'au bout. Je suis parti et on m'a dit plus tard qu'on ne peut rien faire quand il s'agit des nerfs. Autrement dit, il n'y a pas de pension prévue. Je suis l'ancien prisonnier de guerre nº 26618, Stalag VIII B, Stalag II D.

Les travailleurs de Grossen étaient attachés avec des cordes, entravés et enchaînés. Ils ont attrapé la jaunisse au Stalag VIII B. Mon frère était avec moi à Dieppe. Il est mort à côté de moi. Il n'avait plus de visage. Et tout ce que nous avons souffert dans ces camps de la mort' Combien de choses un être humain peut-il supporter? La raison doit finir par craquer et c'est ce qui m'est arrivé. Dans mon cas, tout cela est décrit dans les documents et ils attendent que je crève pour ne pas avoir à me payer pour ce que l'ai souffert.

De toute façon, pour continuer mon histoire, j'ai fait la marche de la mort avec le caporal Giguere.

Quand je suis revenu dans ce pays pour lequel nous étions prêts à mourir, on nous a traités de façon écoeurante.

[*Texte*]

I stayed in the Army and finally with psychiatrie treatments they decided to release me due to my condition. They told me that after 23 years they had carried me as long as they could, due to my medical condition. So I was released under S-5, and I ended up with the shit end of the stick and a half pension.

I was released in 1964, and 51 was the age limit at the time. I was 45 years old then. What a blow this was. I get $45.00 a month, and $32.00 of this I do not see as it goes into the house payment. I can't buy clothes. I can't buy eye glasses. I can't have my teeth repaired. And to top it off, my wife has heart trouble, serious enough that I had to leave the city. Her doctor told me to do this. So I had to leave my job, and I am now in a country village and the doctor told me to stay with her at all times.

So if you think you can do anything, to have at least my service pension raised to full service pension, as they are the ones that let me go—how rotten can some get? Try your chance and take a baseball bat, as they have thick skulls.

P.S. I was as brief as possible as my pressure keeps building up.

Yours truly,

Hector Rochon

I am unemployed and unemployable. I worked for the Corps of Comissionaires and they kept suspending me. I wondered why. I kept forgetting to shut off lights and lock doors. I was missing certain punches with the punch clock.

I have not been to a doctor since 1964 since my release. I can't afford the price of the visit.

Thanks for hearing me out—comrades.

P.S. A relative scraped up the needed money to pay my dues, which I am sending along with this letter.

These are the kind of letters that come across the desk day after day.

Mr. Guay (St. Boniface): I have a supplementary question. What part of the country does he live in?

Mr. McDermott: He is Glen Robertson, Ontario.

• 2050

Mr. Guay (St. Boniface): Thank you.

Mr. Cullen: I think basically that is it. I am trying to get across in particular to the Committee that it is because medicine is an inexact science that we brought in the "benefit of the doubt" rule. It would be my hope that the Canadian Pension Commission and the review board will take a long hard look at this. I am indebted to Mr. MacRae; he gave a splendid address on the effects of stress, not only in POW situations but shell shock and that sort of thing. This seems to me to be an area where we are abysmally ignorant of the effect it can have on people.

I have met many of these gentlemen and others, and I am convinced that these men were supposed to be A1 when they went in, and in 25 years they are basically the same age I am, some of them are about five years older, but I am satisfied that the treatment they got in POW camps has put them in a class apart, shortened their life, given them these nervous reactions, moved them to write letters such as this when things do not go quite the way they should. I

[*Interprétation*]

Je suis resté dans l'armée et après des traitements psychiatriques on a décidé de me relâcher, à cause de mon état—l'armée n'a dit qu'après 23 ans elle avait fait tout ce qu'elle avait pu faire pour moi, à cause de ma santé. Donc, j'ai été libéré en vertu du S-5 et je me suis retrouvé dans le pétrin, avec une demi-pension.

J'ai été relâché en 1964 et à ce moment-là l'âge limite était de 51 ans. J'avais 45 ans. C'était terrible. Je reçois $45 par mois et il y a $32 que je ne vois jamais car ils servent à payer la maison. Je ne peux pas acheter de vêtements. Je ne peux pas acheter de lunettes. Je ne peux pas me faire arranger les dents, et le comble c'est que ma femme a une maladie du cœur, assez grave pour nous obliger à quitter la ville. Son médecin me l'a dit. Donc, il a fallu que je quitte mon travail; j'habite maintenant dans un village à la campagne et le médecin m'a dit de rester avec elle tout le temps.

Donc si vous pensez que vous pouvez faire quelque chose pour que j'aie au moins une pension complète, puisque ce sont eux qui m'ont laissé partir—les gens sont drôlement pourris. Essayez toujours et prenez un bâton de baseball parce qu'ils ont le crâne épais.

P.S. J'ai essayé d'être le plus bref possible parce que ma pression n'arrête pas de monter.

Sincèrement vôtre

Hector Rochon

Je suis au chômage et je ne trouverai jamais de travail. J'ai travaillé dans les rangs des commissionnaires et ils n'arrêtaient pas de me suspendre. Je me demandais pourquoi. J'oubliais toujours d'éteindre les lumières et de fermer les portes. J'oubliais de perforer ma carte en arrivant.

Je n'ai pas été chez le médecin depuis 1964, depuis ma libération. Je n'ai pas les moyens de payer la visite.

Merci de m'avoir écouté—camarades.

P.S. Un parent a trouvé l'argent pour payer mes redevances et je vous l'envoie avec cette lettre.

Voilà le genre de lettres que nous recevons tous les jours.

M. Guay (Saint-Boniface): Une question supplémentaire. Dans quelle région habite-t-il?

M. McDermott: A Glen Robertson, Ontario.

M.Guay (St. Boniface): Merci.

M. Cullen: Essentiellement, c'est ainsi que se présente le problème. J'essaie de montrer au Comité que, puisque la médecine n'est pas une science exacte, il faut accorder le bénéfice du doute. J'espère que la Commission canadienne des pensions et le Conseil de révision des pensions examineront cette question de près. Je remercie M. MacRae pour le splendide exposé qu'il nous a fait des effets du stress, de la contrainte, non seulement dans le cas des prisonniers de guerre mais aussi des chocs résultant d'obus, de projectiles, etc. Il semble que nous sommes affreusement ignorants quant aux effets qui peuvent en résulter pour les gens.

J'ai rencontré beaucoup de ces personnes et d'autres, je suis sûr qu'ils étaient en parfaite condition lorsqu'ils ont été envoyés sur le front, ils sont à peu près de mon âge, mais je puis vous assurer que ce sont les traitements subis dans les camps de prisonniers de guerre qui les ont mis dans cet état, qui ont réduit la durée de leur vie, qui ont

[*Text*]

think also there is a tendency to be lethargic, a sort of what-the-hell attitude, nothing can happen.

I would make it publicly a plea that this be considered when these applications come in, that we remember that these were young men were in the pink of condition, top-notch Canadian soldiers trained in 1942, and came out like this in 1945. Nobody can tell me that that did not have a serious latent effect. The kind of thing that sparked Mr. McDermott's problem, I am sure has affected others.

Thank you, Mr. Chairman.

Mr. McDermott: Not only that, Mr. Cullen, the men who went in at Dieppe were tough, and you can ask Mr. Lambert here or any officer. We had about the roughest training they could give us, with live ammunition and everything, and they weeded out all the misfits. They weeded out of the Essex Scottish, of which I was a member, practically one third of our people; so you had the very best-conditioned men who went in there. They were not the guys who were swinging the lead all the time.

The Chairman: You mentioned Mr. Lambert; he is next on my list.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, I find it a little difficult to question the witnesses. I have been through similar type treatment as they have, but perhaps somewhat of a different nature. I will agree with Mr. McDermott that likely the conditions in some of the camps were better than in others. I was at the camp where ultimately the doctors had been originally and then went out to the various stalags where Canadian prisoners of war were and then they subsequently brought them back. I had many first-hand reports from them of the conditions that they had suffered.

In so far as the men who were in the camps of the type I was in, and I would like to distinguish one particular camp which was obviously much more difficult, and that was Oflag 4C, which was the real bad boys' camp really. This was the one where they took the hard cases of escapers, and those who were less compliant to the German restrictions, and they really got the treatment there. Some have never come back because they suffered perhaps from being more imaginative and perhaps a little bit more resilient, from wire happiness which made them forever strive to escape. We know many of them finished up in klim tins.

This was something that was very prevalent in the camp that I was in, where escape activity was at a very high level, and I know of many cases personally where people just went around the bend. Today some of those men have fully readjusted. May I say that of my own personal knowledge many of my fellow prisoners of war in the camp that I was in are today in their middle years and I see them aging very quickly. I am astounded at them. Last year I spoke at the annual dinner of my own regimental association, which contains a high percentage of prisoners of war, and I was really shaken by the deterioration in a number of these fellows. They should have another 15 or 20 years of very active life ahead of them but they are not going to make it. Each one of us has reacted differently. Some have been blessed with perhaps a little better constitution than others. I am not going to judge anybody else's case but my own. But I will say, though, that no man is going to go through this type of treatment, who went in as

[*Interpretation*]

affecté leurs nerfs, les ont poussés à nous écrire des lettres comme celle-ci, parce que la situation n'est pas ce qu'elle devrait être. On peut en arriver à abandonner la lutte car il semble n'y avoir rien à faire.

Je demande donc instamment et publiquement qu'on se souvienne, au moment où ces requêtes seront reçues, que ces jeunes gens étaient au mieux de leur condition, que c'étaient des soldats canadiens entraînés qui en 1942 sont entrés en lice et en sont sortis en 1945 dans l'état que vous savez. Vous ne me direz pas qu'il n'y a pas eu de répercussions à longue échéance. C'est ce dont a parlé M. McDermott et je suis sûr que d'autres personnes en ont aussi été victimes.

Merci, monsieur le président.

M. McDermott: Il n'y a pas que cela, monsieur Cullen, ces soldats qui étaient à Dieppe étaient solides, vous pouvez le demander à M. Lambert qui est ici ou à tout autre officier. La formation que nous avions reçue était des plus rudes; nous utilisions des vraies munitions, on se débarrassait de ceux qi n'étaient pas aptes. Dans le régiment dont je faisais partie, l'*Essex Scottish*, on a pratiquement éliminé un tiers des gens. C'étaient donc des soldats en pleine forme, pas des tireurs au flanc.

Le président: Monsieur Lambert est le prochain sur ma liste.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il me semble un peu difficile de poser des questions au témoin. J'ai subi le même sort mais peut-être que les conditions variaient et que dans certains camps elles étaient meilleures. Je me trouvais dans ce camp où les docteurs se sont finalement rendus, après avoir été dans différents stalags et j'ai pu ainsi obtenir des comptes rendus de première main sur les conditions de vie dans les camps.

On peut mettre à part l'*Oflag 4C* qui était véritablement le camp où l'on mettait les récalcitrants: par exemple ceux qui essayaient de s'échapper ou qui ne voulaient pas se plier au règlement allemand. Certains n'en sont jamais revenus.

Dans le camp où je me trouvais, les tentatives d'évasion étaient fréquentes et j'en connais personnellement beaucoup qui ont été très affectés. Aujourd'hui ces personnes sont tout à fait réadaptées. Beaucoup de mes compagnons de camp sont des hommes mûrs maintenant et je les vois vieillir très rapidement. Ils m'étonnent. L'an dernier, j'ai pris la parole lors du souper annuel de mon régiment, lequel comprend plusieurs prisonniers de guerre; je dois dire que j'ai été bouleversé en voyant une nette détérioration chez plusieurs d'entre eux. Normalement, ils devraient pouvoir mener une vie active pendant encore 15 ou 20 ans, mais ils n'y parviendront pas. Chacun d'entre eux a eu une réaction différente. Quelques uns ont peut-être une meilleure constitution physique que d'autres. Je ne vais juger que mon cas, mais cependant j'affirmerai que personne ne peut sortir indemne de ce genre de traitement; je prend l'exemple d'un prisonnier de guerre qui a été pris au point culminant de sa condition physique alors qu'il pesait 180 lb et qui en est ressorti pesant tout juste 140 lb. Pour ma part, je n'ai pas eu grand mal à me remettre, quoique j'aie perdu un poids comparable. A ma sortie de l'hôpital de Farnborough, j'étais un exemple classique de ce genre de situation. Le corp médical canadien a énormément de mérite quant au genre de traitements qu'il nous a accordés immédiatement après notre libération, alors qu'il devait répondre aux besoins d'un assez grand nombre de soldats. Personne ne savait exactement comment soigner

[*Texte*]

a prisoner of war, weighing 180 lbs at the peak of physical condition and came out at 140 pounds. As a classic example, I have not suffered in recovering from that point but I was down to the one hundred and forties when I came out, as opposed to 180 when I went in. A classic case is when I came out of the hospital at Farnborough. The Canadian medical corps must get the highest possible marks in most cases for the type of treatment we were given immediately on release, and the attempts at that time of dealing with an unknown quantity. Nobody knew how to handle prisoners of war. Men were warned about returning to a full diet but within three or four days they were back with jaundice. It was thought they should be fattened up somehow or other and you were given double food coupons, double butter ration, double milk and this sort of thing. The liver just could not stand that, and they were back in the hospital before I was released, four or five days after, suffering from jaundice. Mentally speaking, I remember going from Aldershot to Paddington Station and over to Victoria Station, and it took me three quarters of an hour or an hour to make up my mind what train I would take to get down to the south coast, to my fiancée's home. It was just a case of getting back very slowly. Mr. Cullen was mentioning about the lethargy. I have a number of friends who, frankly, had been hit between the eyes with a sledge, as far as that goes, and have had a hard time adjusting economically and making a go for themselves and their families. I would not even begin to try to assess the relationship or the disturbed relationships between husband and wife. I know there were a number of marriage breakdowns shortly after, all as a result of what the wife said, "My husband was a strange man". I have some real cases today where men even will not go near the commission. They are psychiatrically upset, but it comes from this.

• 2055

I have a case now before me of a man who was captured as a prisoner of war in the Black Watch, marched to Poland and back. He went in at 180 lbs; he came out at 119 lbs. He never regained beyond 140 lbs. He could never get life insurance because of hypertension. He died this last March. He had a history of hypertension. He had a gunshot wound for which he got a minimal pension. But for the rest it is all noncontributable to war service. This is the official diagnosis. He has left a widow and two adopted children and they are going to have a tough time.

I do not want to appear as a witness here, Mr. Chairman. But how can I question these men here who went through much the same type of experience. I could ask them to corroborate this or that. I think they have done a very good job of telling you just what they have suffered and what some of their colleagues have suffered.

Statistically it has become so difficult to assess this. It seems to me that a great opportunity was missed when attention was focused on prisoners of war, that all of these men were not called in; those that had not got pension entitlements and were under, shall we say, some documentation as to their present condition, either through the Active Treatment Section of the Department of Veterans Affairs or the Canadian Pension Commission. On that basis, there could have been some sort of basic medical record established for these men some 20 years after their release.

It is now 27 years after their release, and as a matter of fact I think it was last week, on May 8, Budget Day, that I celebrated my twenty-seventh anniversary of release from being a prisoner of war. We would have had this basic

[*Interprétation*]

les prisonniers de guerre. On encourageait les soldats à reprendre un régime normal, mais au bout de quelques jours, ils avaient la jaunisse. On croyait devoir leur faire reprendre du poids d'une façon ou d'une autre, et on leur distribuait deux fois plus de coupons de nourriture. Il était impossible que le foie s'adapte à ce genre de régime, et les pauvres se retrouvèrent à l'hôpital quatre ou cinq jours avant ma libération. Je me souviens avoit fait le trajet d'Aldershot à la gare de Paddington puis à la gare Victoria; je pris environ quarante-cinq minutes ou une heure à choisir le train que j'allais prendre afin d'aller rejoindre ma fiancée à sa demeure sur la rive sud. Il me fallait aller lentement. M. Cullen a dit quelque chose au sujet de la léthargie. J'ai quelques amis, par exemple, dont on pourrait penser qu'ils ont été frappés à coups de marteau sur la tête tant ils ont du mal à s'ajuster sur le plan économique et à se refaire une vie familiale. Je ne tenterai même pas de vous décrire le genre de relation qui existe entre mari et femme dans ces cas. Je sais qu'il y a eu plusieurs ruptures peu après, tout cela parce que l'épouse disait: «Mon époux était bizarre». Je pourrais citer des cas où des hommes, encore aujourd'hui, n'osent pas s'adresser à la commisson. Ils sont bouleversés psychologiquement, mais cela dépend de ce que je viens de vous racconter.

J'ai devant moi le cas d'un homme qui a été fait prisonnier de guerre lors de la marche du Black Watch sur la Pologne. Au début il pesait 180 lb et à son retour il avait perdu 61 lb. Il n'a jamais pu se rendre à plus de 140 lb. Il n,a jamais pu obtenir d'assurance-vie à cause de son hypertension. Il est mort en mars dernier. Son histoire en est une d'hypertension. On lui avait infligé une blessure qui lui valait une très minime pension, mais pour le reste, rien ne semblait devoir être dû aux services de guerre. C'est en tout cas l'avis du diagnostic officiel. Il laisse une femme et deux enfants adoptifs qui n'auront certainement pas la vie rose.

Je ne veux pas agir ici en tant que témoin, M. le président, mais comment pourrais-je interroger ces hommes qui ont vécu à peu près la même expérience. Je pourrais leur demander de confirmer ceci ou cela. Ils ont eu parfaitement raison de vous faire part de leurs souffrances à eux et de celles de leurs collègues.

Les statistiques sont difficiles à établir. C'est dommage qu'on ait pas fait venir ces hommes au moment où les prisonniers de guerre occupaient le centre de la scène; je veux dire ceux à qui on n'a pas accordé de pension et dont le dossier faisait encore l'objet d'étude soit dans la section des traitements actifs du ministère des Anciens combattants soit à la Commission canadienne des pensions. On pouvait à ce moment établir un dossier médical pour ces hommes vingt ans après leur libération.

Or vingt-sept ans se sont maintenant écoulés depuis qu'ils furent libérés; pour ma part c'est le 8 mai dernier que j'ai célébré le vingt-septième anniversaire de ma libération. Cela nous aurait fourni des renseignements essentiels car malheureusement beaucoup parmi les plus âgés sont déjà décédés. Ainsi le capitaine de mon escadrille est mort d'un cancer qui avait évolué à partir des ulcères dont il souffrait alors qu'il était prisonnier. En outre il avait été atteint de tuberculose. Beaucoup de prisonniers non seulement des Canadiens avaient attrapé la tuberculose.

Je tiens à souligner à ce propos que je suis heureux de constater que les anciens combattants se soient réunis pour présenter leur cas. On n'a pas encore mentionné les milliers d'aviateurs qui furent abattus en vol. Les prison-

[*Text*]

knowledge on which to work, and unfortunately so many men have died, men who were among the older ones. I know my squadron skipper died of cancer from aggravated ulcers that he contracted whilst a prisoner of war. He also had tuberculosis. That is one that came up in our camp. We got a lot of people who had touches of tuberculosis afterwards, not only among Canadians. I was with British, Australians, New Zealanders.

I must say in passing here that I am very pleased to see that the POW's have gotten together to present their case together. We have not talked about the Air Force, the thousands of Air Force men who were shot down. The Australians and New Zealanders have very active organizations and they have received appropriate attention from their respective governments because of this. I was in New Zealand some years ago and I attended meetings of the New Zealand POW Association, and that body succeeded in its activity and influence with regard to veterans only by their own legion, which encompasses, of course, all veterans.

I would subscribe to a lot that has been said about the requests of the association in their brief. I would go beyond that and I do insist upon the necessity, even at this late date, of the complete medical examination of all men who were prisoners of war. I think my record with the Canadian Pension Commission is 10 years old and certainly I have changed. It may be that within a few years' time that deterioration that has appeared among some of my colleagues will show itself with me—some people suggest it has already appeared. But this is a strong plea that I make, Mr. Chairman. I am a member of this Committee and that gives me a double position. I want to underline what these men have said and what has been said in the brief that was put in at the time of Bill C-203 and also at the time that the Woods Report was considered. Then the only POW Association that appeared before the Veterans Affairs Committee was a group from the Dieppe Veterans and POW Association. There is an RCAF Association, but they have not formally participated separately.

If I can say anything to my colleagues on the Committee, it is that I hope we will have an opportunity of discussing this matter with the appropriate officials of the department. That it is a must—now! Thank you.

The Chairman: Thank you. Mr. McDermott.

Mr. McDermott: The National Prisoner of War Association is made up of anyone who was an ex-prisoner of war serving in the Canadian Forces. Mr. Lambert referred to the RCAF. The reason they have not ever presented a brief is that they are mainly an organization which gets together for reunions. When we approached their officers about joining the national, they told us that they could not actually bring their organization in because it was not really that much of an organization, as such. It was mainly a reunion. However, they gave us their mailing list and said that we were welcome to recruit.

• 2105

We have three RCAF men on our national xecutive board. They are becoming very active in our organization, and recently they organized a British Columbia chapter. In fact, just last week, they sent us 23 new members.

We have navy people coming in: Emil Beaudoin, head of our Quebec chapter is an ex-navy POW. We are now start-

[*Interpretation*]

niers de guerre australiens et néo-hollandais ont des organisations très actives si bien que leur gouvernement respectif s'occupe d'eux comme il convient. Il y a quelques années, j'ai assisté à une réunion de prisonniers de guerre de la Nouvelle-Zélande et j'ai pu constater que cette organisation avait réussi à défendre les intérêts de ses membres y compris tous les anciens combattants.

Dans l'ensemble j'appuie toutes les demandes formulées dans ce mémoire. Mais je dirais en outre que bien que tant d'années est déjà passé, tous les anciens prisonniers de guerre devraient subir un examen médical. Mon dossier à la Commission canadienne de pensions doit être vieux de dix ans, alors que j'ai bien changé. Il se pourrait que d'ici quelques années les symptômes découverts chez mes collègues feront leur apparition chez moi. Certains même disent qu'on les voit déjà. C'est une question à laquelle je tiens beaucoup monsieur le président et en tant que membre de ce Comité j'y tiens à double titre. Je tiens donc à attirer votre attention à ce que ces hommes viennent de vous dire ainsi qu'au mémoire qui a été soumis lors de l'étude du Bill C-203 et au moment où on examinait le rapport Woods. La seule association d'anciens prisonniers de guerre qui ait comparu devant le Comité des anciens combattants était l'Association des anciens combattants de Dieppe. Il y a également une Association de l'aviation mais officiellement ils n'ont pas agi en tant que organisme séparé.

J'espère donc que nous aurons l'occasion d'examiner ce problème avec les fonctionnaires du Ministère, car c'est devenu urgent. Je vous remercie.

Le président: Je vous remercie, je donne maintenant la parole à M. McDermott.

M. McDermott: L'Association nationale des prisonniers de guerre comprend tous les anciens prisonniers ayant combattu dans les Forces armées du Canada. M. Lambert a mentionné l'aviation. Si les anciens aviateurs n'ont jamais soumis un mémoire séparé c'est que leur organisation a un objectif purement social. Lorsque nous les avons contactés en les invitant à se joindre à l'Organisation Nationale, ils nous ont répondu qu'en fait l'organisation n'était pas très importante et qu'ils tenaient uniquement à se réunir entre eux. Toutefois, ils nous ont donné une liste d'adresses.

Nous avons trois anciens aviateurs sur le Conseil National exécutif. Ils sont très actifs et ont organisé récemment un groupe en Colombie-Britannique. Pas plus tard que la semaine dernière, ils nous ont envoyé vingt-trois nouveaux membres.

Nous avons également d'anciens membres de la Marine tel qu'Émile Beaudoin, chef de la section du Québec, ancien prisonnier de guerre de la marine. Nous commen-

[*Texte*]

ing to get merchant seamen coming in and we have a few air force men who were prisoners in the Japanese camps.

So, we are building a national organization and we intend to represent any ex-POW who is willing to join in our efforts.

The Chairman: Mr. Musgrove, did you have a remark to make?

Mr. Musgrove: Yes. Mr. Lambert, you were just saying about the gentlemen in your regiment whom you have seen age. I was one of them, in your regiment. Would not Sergeant Major Cordner be a good example, in fact?

Mr. Lambert (Edmonton West): I do not want to pick out any individuals but I could tell you of some cases. Unfortunately some of those men are dead now and I do not like to dwell upon, shall we say, the difficult conditions of any individual without his full consent as to disclosing names and one thing and another.

Mr. Musgrove: We have two more of our regiment, too: Mr. George McNichol died last year at the age of 47; Mr. Johnny Mayhue is under the Pension Board now, just came up with heart disease, gastric ulcer and hypertension. He is just going before the Board now, after all these years. He is also from the Calgary regiment.

The Chairman: Mr. Brown, did you have something to add?

Mr. Brown: Yes, Mr. Chairman, if I may, as a follow-up to the story that Mr. McDermott gave of his own case, and in support of what Mr. Cullen was attempting to bring out about the gross amount of people having nerve problems. I, too, have had my breakdown. That was in 1965. I had a complete breakdown and I told my wife that I had to go to the doctor, that I needed help.

The next day, I went to the doctor and said, "Doctor, I need help and I need it now, not next week. I need it right away." And he asked, "What would you like me to do?" I said, "I would like you to call Westminster Hospital and have me admitted tomorrow." He got on the phone and called them but they said, "we are sorry but we are overworked in this field. We do not have the people to handle it." He said, "Well, you are going to have one more tomorrow whether you like it or not because I am sending this man down", and down I went; and I was there for nine weeks for treatment.

The very day I got out, I went right directly to the office of the Pensions Advocate in London and applied for entitlement, for my nerves. This took two and a half years and finally they gave me a small 5 per cent pension. I was never satisfied with it but like many other people I was fearful to challenge it at that time for fear I might lose what I had gained. Besides, I knew that this Pension Act was being revised and I waited until Bill C-203 finally came to a head.

I appealed it and just yesterday morning I had an appointment with the Pensions Advocate in Sarnia about my appeal case. The award was broken down into two parts: (1) nervous condition attributable to war service; (2) pre-enlistment condition not aggravated during war service. He said, "Have you ever seen this before? It is silly; one part contradicts the other. We certainly will appeal it." We are going on from there but I tell you this because I

[*Interprétation*]

çons aussi à avoir des membres parmi la marine marchande et quelques aviateurs faits prisonniers par les Japonais.

Nous sommes donc en train de constituer une organisation Nationale ayant pour but de représenter tous les anciens combattants de guerre désireux de se joindre à nous.

Le président: Vous avez quelque chose à dire, M. Musgrove.

M. Musgrove: Oui. Monsieur Lambert vous venez de mentionner un membre de votre régiment qui a beaucoup vieilli. Moi aussi j'ai fait parti de votre régiment. Ne croyez-vous pas que le sergent-major Cordner serait un exemple typique?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Sans parler de telle ou telle personne, je pourrais néanmoins vous citer bien des cas. Malheureusement certains d'entre eux ne sont plus vivants; je ne voudrais pas donner des détails sur les difficultés de ces hommes ni mentionner de noms sans qu'ils m'y autorisent au préalable.

M. Musgrove: Il y a encore deux hommes de notre régiment: M. George McNichol, décédé l'an dernier à l'âge de 47 ans, et M. John Mayhue qui souffre de maladie cardiaque, d'ulcère gastrique et d'hypertension et dont le cas vient tout juste d'être examiné par la Commission de Pension alors que tant d'années se sont écoulées. Lui aussi faisait parti du régiment de Calgary.

Le président: Aviez-vous encore quelque chose à ajouter Monsieur Brown?

M. Brown: Si vous permettez, monsieur le président, je voudrais ajouter quelques mots à la suite de ce que M. McDermott a ajouté sur son propre cas et de ce que M. Cullen a dit au sujet du nombre important de personnes souffrant d'affections nerveuses. J'ai fait une dépression nerveuse en 1965. En ce moment j'ai dit à ma femme que je devais consulter un médecin.

Je suis donc allé voir un médecin le lendemain en lui demandant de m'aider immédiatement. Il m'a demandé ce que je voulais qu'il fasse à quoi je lui ai répondu que j'aimerais qu'il me fasse entrer à l'hôpital Westminster dès demain. Il leur a donc téléphoné mais il lui fut répondu qu'ils étaient débordés et qu'ils ne pouvaient pas s'occuper de mon cas. Mais le médecin a tenu bon et il m'a envoyé à l'hôpital où je suis resté 9 semaines en traitements.

Le jour même où je quittais l'hôpital, je me suis rendu au bureau des Pensions à London faire une demande de Pension pour mon état nerveux. Les choses ont traîné deux ans et demi après quoi on m'a accordé une minable pension de 5 p. 100. Tout en l'estimant insuffisante, comme bien d'autres, je craignais de rouspéter par crainte de tout perdre. De plus, je savais que la loi sur les pensions devait être modifiée et j'attendais donc que le bill C-203 soit adopté.

J'ai donc interjeté appel et hier matin j'avais rendez-vous avec l'avocat des pensions au sujet de mon cas. Mon dossier était séparé en deux parties: d'une part mon état nerveux attribuable aux services en temps de guerre et d'autre part, une maladie d'avant mon engagement que les années de service n'avaient pas aggravée. D'après l'avocat une partie contredisait l'autre et il me fit donc savoir que nous interjetterions appel. Donc, voilà mon état mais si je vous ai donné tous ces détails c'est pour souligner le fait que de nombreux anciens combattants souffrent d'affections nerveuses.

[*Text*]

want to stress the fact that there are many people that are affected by their nerves.

This was not the end of it. I thought I was all set to go back to work, in fact, I wanted to go back to work; I did not want to sit around and brood. I went back to work but a week later, I was far worse than I ever was; I ended up back in the hospital again.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, may I add something here that, I think, perhaps, will never appear on records. I am sure it happened in other camps just as it did in mine. On the first daylight raid on Nuremburg in the spring of 1943, I saw three men shot because they were outside their hut; they were killed by a guard levelling a rifle because people were not supposed to be outside their building. This greatly upset the camp that we were in.

• 2110

Subsequently, as we were being moved in the beginning of April 1945, just as we were getting out of the camp we were strafed by a flight of P-50s. We had 15 killed and 45 wounded. Some lost arms and legs as a result of being hit by 50-caliber bullets. Men were killed in a matter of 25 to 50 feet away from me, and those whom I was with were certainly scared, absolutely panic-stricken almost. In the camp I was in, the prisoners of war were from France; they were from Norway; they were from Greece and Crete; and we were really the babies actually from Dieppe. We had done 32 months. But if you have never been under fire at this time, and all your actions have been taken according to a routine and you have been very sheltered and then all of a sudden, bang, you set this experience of a raid on your ranks, albeit by mistake, but the net results were no mistake, as I said 15 killed and 45 wounded. I know that I had some pretty bad nights after that as a result of that experience.

Many others too, when we finished down at Moosberg, the last camp, were already living in a rather big building. I think we were 110,000 prisoners in that camp. The building I was moved into was occupied by prisoners from another camp. There were four triple-deckers bunks in a little block and then there was an aisle, and then across the aisle was another set of 12. We arrived late so we got the floor space.

They had the biggest and most voracious bedbugs in that camp. Why every night when you were down on your blankets and you used louse and bedbug powder that you bought from the German canteen, it just attracted them. You got welts as big as a big nickel all over you. We had three weeks of that, and then under attack whilst the camp was being liberated, the Germans fought themselves. We had a Russian sector to this camp; those chaps broke out the first night.

The Germans had run away, and we were detailed off to put on an outer perimter to keep people from roaming around the countryside, and you had guard duty on the outside of this camp. You were ducking Russian prisoners coming back with rifles. You would ask"what do you do with them?" Use your personality.

After a couple of tricks of guard duty under those circumstances, you found that somehow or other maybe you should go and see the doctor to get on sick parade and be able to get off, because they were not conducive to the peace of mind of people who were not used to these conditions.

This is the point. You had been reduced to the complete bottom or trough of physical and mental resistance. You had had some pretty heavy shocks and then had this

[*Interpretation*]

Or, ce n'est pas la fin de l'histoire. Je pensais que je pourrais revenir au travail car je tenais à travailler. J'ai donc repris le travail mais une semaine plus tard j'étais plus mal que jamais et je me suis retrouvé à l'hôpital.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, j'ai quelque chose à ajouter qui n'a sans doute jamais encore été rendu public. Je suis certain que ceci s'est produit dans d'autres camps aussi bien que dans le mien. Au cours du premier raid de jour sur Nuremburg, au printemps de l'année 1943, j'ai vu trois hommes qui ont été tués parce qu'ils étaient sortis de leur baraquement. Ils ont été tués par un garde qui tirait son fusil parce que les gens ne devaient pas sortir à ce moment-là. Cet énévement a bouleversé les gens dans notre camp.

Lorsqu'on nous a déplacés au début d'avril, en 1945, nous avons été bombardés par des P-50, au moment où nous quittions le camp. Quinze hommes ont été tués et 45 blessés. Quelques-uns ont perdu des bras et des jambes après avoir été atteints par des balles de calibre 50. Des hommes, à 25 ou 50 pieds de moi, ont été tués et les hommes avec qui j'étais avaient très peur, ils étaient presque pris de panique. Dans le camp où je me trouvais, il y avait des prisonniers de guerre venant de la France, de la Norvège, de la Grèce et de la Crête. Vraiment, nous étions les enfants de Dieppe. Nous n'avions que 32 mois de service. Si vous n'avez jamais essuyé le feu, vous réagissez d'après une routine car vous avez toujours été très protégés. Tout à coup, ça éclate, vous devenez la cible, même si c'est par erreur, mais on se retrouve avec des victimes. Comme j'ai dit, 15 hommes ont été tués et 45 blessés. Je sais que j'ai passé des nuits troublées après cette expérience.

Lorsque nous avons terminé à Moosberg, le dernier camp, beaucoup d'autres demeuraient déjà dans un bâtiment assez grand. Je pense qu'il y avait 110 milles prisonniers dans ce camp. Le bâtiment où on m'a déménagé était occupé par des prisonniers d'un autre camp. Il y avait quatre lits à trois étages dans un coin, un petit passage, et ensuite de l'autre côté du passage, un autre groupe de douze lits. Nous sommes arrivés tard alors nous avons hérité des lits près du plancher.

Dans ce camp, il y avait des punaises de lits, les plus grosses et les plus dévorantes. La poudre pour tuer les punaises de lits qu'on achetait à la cantine allemande et qu'on mettait dans les couvertures ne faisait que les attirer. Leurs piqûres laissaient des marques aussi grosses qu'une pièce de cinq cents. Nous avons enduré cela pendant trois semaines. Ensuite, lorsqu'on libérait le camp sous attaque, les Allemands se sont battus entre eux. Il y avait un secteur russe dans ce camp et les russes se sont évadés le premier soir.

Les Allemands s'étaient enfuis, et on nous a postés comme gardes en dehors de ce camp au périmètre extrême pour empêcher les gens d'errer dans la campagne. Il fallait éviter les prisonniers russes qui revenaient avec des fusils. On leur demandait, «qu'en faites-vous?» «Servez-vous de votre tête.»

Après quelques tours de garde, dans ces circonstances, on trouvait moyen d'aller voir le médecin et de se faire inscrire sur la liste des malades afin d'éviter cette fonction. Ces conditions ne se prêtaient pas à la santé d'esprit des gens inhabitués à de telles conditions.

[*Texte*]

thrown on top of you. It is no wonder that when some guys hit London again, they decided that they were going to corner all the red paint they could get in the U.K. and paint that town red just merely to get out of what they had been in.

The Chairman: I have three names on my list. I will go on to Mr. Knowles now.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Thank you Mr. Chairman. I have been listening with complete attention to what has been presented to us here tonight. I join the other members of our Committee in congratulating you on the brief that you have drawn together.

• 2115

Just as a point of interest, Mr. McDermott, I presume these are the manacles that you have on. Is that right?

Mr. McDermott: Yes. These are the ones we wore. Of course, they have been chrome-plated, but this is what they were like.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Those replaced the ropes?

Mr. McDermott: Right. We were tied like this with the ropes and we were practically helpless. These gave us more freedom, but . . .

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): At least you could go to the latrine with that on.

Mr. McDermott: Right.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): I was interested in the questionnaire that was referred to. What use are you now making of this? First of all, what response are you getting from it?

Mr. McDermott: This goes back to what Mr. Lambert said. It is even difficult to get these men to fill out the questionnaires. However, we have several hundred of them that have been returned. In the next newsletter, which will probably be coming out next week, we will still be asking them to fill them out. In looking over the several hundred that we have, without actually going over them one by one, there is a definite trend and nervousness is one of them—it is predominately so. Anybody with an unbiased viewpoint who reads these could see that in a minute.

We do not have a lot of money. You can see from this fellow's letter that he cannot even pay his dues, but he thinks that this thing is important enough that he will borrow the money or have somebody pay it for him. The burden of truth has been on us and these people, through their dues and so forth, have had to pay for all this.

We do not feel that the government is equipped to call in all the prisoners of war and give them examinations. They cannot even keep up with the pension requests now. They have a big backlog. However, if there is any doubt, we would be happy to give the ones that we have to the Pension Commission and we will even request our members to send them directly to the Pension Commission, if they will accept them. I am pretty sure they can come up with a common reason for illnesses that are caused from being a prisoner of war. In their study they just pulled out files and if a man lost a leg, when he came in for an examination they were not interested in hearing about anything else, they just examined him for what he was getting the pension for and that is as far as it went. Naturally they will not find a common thing because they

[*Interprétation*]

On avait été réduits au plus bas point de résistance physique et mentale. On avait reçu des chocs assez graves et ceci est venu s'ajouter en plus. Cela ne me surprend pas qu'à leur arrivée à Londres, ils ont décidé de se livrer à une orgie sans nom, afin d'oublier ce qu'ils venaient de subir.

Le président: J'ai trois noms sur ma liste. Je donnerai la parole à M. Knowles.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Merci, monsieur le président. J'ai écouté avec beaucoup d'intérêt ce qu'on a dit ici, ce soir. Comme les autres membres du Comité, je veux vous remercier pour le mémoire que vous avez préparé.

Par simple curiosité, M. McDermott, je présume que ce sont des menottes que vous portez. N'est-ce pas?

M. McDermott: Oui. Ce sont celles que nous portions. Bien entendu, elles ont été chromées, mais elles ressemblaient à celles-ci.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Elles remplaçaient les cordes?

M. McDermott: C'est exact. Avec les cordes, nous étions attachés de cette façon et nous ne pouvions presque pas bouger. Les menottes nous laissaient plus de liberté, mais . . .

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Vous pouviez au moins aller aux latrines, avec les menottes.

M. McDermott: Oui.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): j'aimerais parler du questionnaire dont on a fait mention. Quel usage en faites-vous? Tout d'abord, combien d'hommes l'ont rempli?

M. McDermott: Cela nous renvoie à ce qu'a dit M. Lambert. Bien qu'il soit difficile de faire remplir ce questionnaire aux anciens prisonniers, plusieurs centaines d'entre eux l'ont renvoyé. Nous leur demanderons de nouveau de le remplir dans le prochain bulletin qui paraîtra probablement la semaine prochaine. En parcourant les quelques centaines de questionnaires que nous avons reçus, sans toutefois les lire un par un, on distingue des points saillants, dont l'un est la nervosité. Ce point est prédominant. N'importe quelle personne qui lirait les questionnaires d'une façon objective s'en apercevrait immédiatement.

Nous n'avons pas beaucoup d'argent. On voit d'après la lettre de cet homme qu'il ne peut même pas payer sa cotisation, mais il y attache tellement d'importance qu'il est prêt à emprunter l'argent nécessaire ou à demander à quelqu'un de payer pour lui. Nous devons porter le fardeau de la vérité, et par leurs cotisations et tout le reste, ces gens ont dû payer cette enquête.

Nous ne croyons pas que le gouvernement a les moyens de rappeler tous les prisonniers de guerre et de leur faire passer des examens. Il ne peut même pas répondre à toutes les demandes de pension. Il a une importante liste de requêtes. S'il y a le moindre doute, cependant, nous serons heureux de donner les questionnaires que nous avons à la Commission canadienne des pensions, et nous demanderons même à nos membres de les envoyer directement à la Commission si elle veut les accepter. Je suis tout à fait certain qu'elle découvrira une cause commune pour toutes les maladies résultant d'une détention pendant la guerre. Auparavant, quand on examinait un homme qui avait perdu une jambe, on ne voulait rien savoir d'autre,

[*Text*]

were not looking for something that was common to prisoners of war.

The American study that was made was a thorough study. It even goes so far as to state that there are people in good condition, so they think, people like Mr. Lambert, but who really are not.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): I will not comment on that last statement.

Mr. McDermott: Speaking about aging, every time I see our colonel, who is one of our members, I notice that he is very ill. We asked a number of prominent members, such as doctors, lawyers, people like Mr. Lambert and some Lt. Colonels who are members of our association to serve on an advisory board. When the board has problems they cannot solve, by sending out a letter to our advisory board telling them what it is and getting their opinions on it we could probably approach it in a much better way. We would have expert legal and medical advice, and so forth. I wrote the Colonel a letter and asked him if he would serve on the board. There are no meetings, they just answer questions, and he told me that he was so ill that he could not even serve on that board. That is how rapidly he is deteriorating.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): It is another example of the deterioration that comes later in life as people begin to age.

Did you have any help in drafting this type of questionnaire?

• 2120

Mr. McDermott: We copied almost verbatim the American one. What they did was to send this out first to a cross-section of the prisoners of war. Then from this they went into in-depth studies. For instance, they took loss of days of work of prisoners of war and then they took the general population's loss of days; and they took such things as suicide and automobile accidents. They concluded that prisoners of war compared unfavourably in almost every respect and that this had to be for only one reason: that they were prisoners of war.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): This is what you hope to accomplish from the analysis of this questionnaire, I presume.

Mr. McDermott: Right.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Will you be able to get some so-called professional help to analyse this and to draw conclusions from it?

Mr. McDermott: We are hoping to. We hoped that possibly the government would finance this for us if they saw fit. Our finances are at the point where—maybe some of the doctors who belong to our association would take this on themselves.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): That is what I was going to suggest, that perhaps you have within your own ranks some professional people who would help you in making a proper analysis. Have you been in communication with any of the other POW associations? Mr. Lambert mentioned New Zealand and Australia. Have you had the benefit of their views?

[*Interpretation*]

l'examen se limitait à la maladie pour laquelle il recevait une pension, et c'est tout. Naturellement, on ne pouvait découvrir les maladies communes aux prisonniers de guerre, parce qu'on ne les cherchait pas. On sortait simplement les dossiers.

L'étude américaine était approfondie. Elle allait même jusqu'à affirmer qu'il y a des gens en bonne santé, du moins qui croient l'être, comme M. Lambert, mais qui ne le sont pas.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Je ne ferai pas d'observations sur cette dernière affirmation.

M. McDermott: A propos de la vieillesse, à chaque fois que je vois notre colonel, qui est l'un de nos membres, je remarque qu'il est très malade. Nous avons demandé à des membres éminents de notre association, à M. Lambert, à des médecins, à des avocats et à quelques lieutenants-colonels, de faire partie d'une commission consultative, qui pourrait aider à régler les problèmes que la commission n'aurait pu solutionner. Elle pourrait fournir des conseils juridiques et médicaux d'experts. J'ai écrit au Colonel pour lui demander s'il accepterait de faire partie de la commission. Bien qu'elle ne se réunirait pas mais ne ferait que répondre aux questions, il m'a répondu qu'il était si malade qu'il ne pourrait même pas en faire partie. Cela montre combien sa santé se détériore rapidement.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): C'est un autre exemple du dépérissement qui accompagne la vieillesse.

Avez-vous reçu de l'aide pour rédiger ce genre de questionnaires?

M. McDermott: Nous avons reproduit presque littéralement le questionnaire composé par les Américains. Leurs examinateurs l'ont soumis à un groupe représentatif d'ex-prisonniers de guerre, puis l'ont étudié en détail. Ils ont pu calculer ainsi le nombre de jours ouvrés perdus par les ex-prisonniers, de même que le taux des suicides et des accidents d'automobiles. Comparativement aux autres citoyens, ces chiffres étaient plus élevés chez les anciens combattants, pour la seule raison qu'il avaient été prisonniers de guerre.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Vous vous attendez, je suppose, à ce que votre questionnaire donne les mêmes résultats.

M. McDermott: Exactement.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Pourriez-vous en faire analyser les réponses par des spécialistes.

M. McDermott: Nous l'espérons. Le gouvernement serait peut-être disposé à financer cette étude, car l'état de nos finances ne nous le permet pas. Il est possible cependant que des médecins de notre association puissent s'en charger.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Je me demandais justement si vous n'aviez pas dans votre association des spécialistes capables de vous aider. Avez-vous contacté d'autres associations de prisonniers de guerre? Monsieur Lambert a mentionné la Nouvelle-Zélande et l'Australie. Connaissez-vous leurs points de vue à ce sujet?

[*Texte*]

Mr. McDermott: We are in constant touch with Australia. In fact, they just recently sent me this brief which was submitted by Sir Edward Dunlop, and he has a whole string of letters after his name. He is a consultant surgeon at the Royal Melbourne Hospital. To break it down, he is an expert in cancer, and this is an acceptance of cancer as a result of war. And he proves his case pretty conclusively that a lot of POW's have cancer because of being prisoners of war. I would just like briefly to read you his conclusions and maybe this Committee could get some information from that. He says in his conclusion:

> 1. The expanding knowledge of environmental causes of cancer supports the contention that many cancers affecting ex-service men in later life may have been determined by factors operating during their service.
>
> 2. The total effects of war service upon the health of the individual, and the presence of other diseases have significant effects upon the progress of cancer and the time of death.
>
> 3. The subtlety of cancer-producing factors and the complexity of the subject gives ample scope for the application of the "benefit of the doubt."
>
> 4. In my opinion this does not justify the automatic acceptance of all cancers for all ex-service men.

And he concludes by saying:

> 5. In order that cancer sufferers should receive just consideration as regards entitlement it is considered to be important that the most expert advice available be sought by Appeal Boards and Tribunals.

I think our government could take a hint from that and have some experts advise them as to the latest medical studies that have been made in this country and throughout the world.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Thank you for putting that on the record. It will be in the record of our Proceedings. I think the problem you face, the National POW, is to try to establish a common ground. This is what we have been talking about. Mr. Cullen mentioned the mental strain, the mental breakdown as a result of all this. You are trying to establish a situation with respect to European prisoners of war similar to that of the Hong Kong veterans, the people who were incarcerated in the Far East in the Japanese prison camps. Perhaps theirs was a little easier to establish, and this is your problem, as I understand it. The effect of diet was a little more pronounced there—not to minimize what many of you people went through—and they were able to establish it to such a degree that we all know the result of their representation to government. What you are trying to do is to put yourself somewhat in that position, maybe not to the same extent but to get some common ground that runs through your whole condition. This is why you are here now, I presume, and this is why I was interested in the questionnaire—so that you could come up with something basic or common to all prisoners of war.

• 2125

The Chairman: Do you want to respond to that, Mr. Dunn?

[*Interprétation*]

M. McDermott: Nous sommes en rapport constant avec l'association australienne. Elle nous a fait parvenir récemment un mémoire préparé par Sir Edward Dunlop, spécialiste qui ne manque pas de titres. Il est chirurgien consultant au Royal Melbourne Hospital, spécialiste des maladies cancéreuses, spécialement celles qui résultent de la guerre. Selon lui, beaucoup d'ex-prisonniers souffrent du cancer parce qu'ils ont été internés pendant la guerre. Le Comité aimerait peut-être en savoir plus long à ce sujet; voici donc quelques passages de son mémoire:

> 1. Les dernières découvertes médicales révèlent que les causes des différents types de cancer qui affectent les anciens combattants à un âge avancé remontent souvent à l'époque de leur service.
>
> 2. Les effets de la guerre sur la santé des combattants et les autres maladies dont ils sont atteints contribuent à développer le cancer chez eux et à avancer leurs jours.
>
> 3. La complexité des causes du cancer et de la maladie elle-même nous donne droit au «bénéfice du doute» dans nos conclusions.
>
> 4. Tout cela ne signifie pas que tous les types de cancer peuvent être attribués aux anciens combattants.

Enfin, il ajoute:

> 5. Afin de rendre justice aux anciens combattants atteints du cancer, il faudrait que les cours d'appel et les autres tribunaux consultent les spécialistes en la matière.

Je pense que notre gouvernement devrait s'inspirer de ce rapport et demander les conseils des spécialistes au courant des dernières découvertes médicales effectuées dans notre pays et ailleurs dans le monde.

M. Knowles: Merci de nous avoir communiqué cette étude. Tout cela sera inscrit au procès-verbal de notre réunion. Je pense que l'Association des anciens prisonniers de guerre doit trouver un terrain d'entente. C'est un problème, comme monsieur Cullen le mentionnait, qui cause des tensions et même des dépressions nerveuses. Je sais que vous essayez d'établir pour les combattants de la guerre d'Europe des conditions semblables à celles des anciens combattants de la guerre de Hong-Kong- c'est-à-dire les personnes qui ont été détenues dans les camps japonais. Cela était peut-être plus facile dans leur cas, et c'est à ce niveau que votre problème se situe. Sans vouloir minimiser les souffrances que vous avez supportées, les effets du régime des camps étaient un peu plus graves pour eux; ils ont pu le démontrer si bien que nous connaissons tous le résultat de leurs revendications auprès du gouvernement. Si je comprends bien, vous essayez de vous mettre dans la même situation qu'eux, peut-être pas exactement, mais en essayant de faire ressortir vos points communs. C'est pourquoi vous êtes ici maintenant, je suppose. C'est pourquoi également je m'intéressais au questionnaire, dans l'espoir que vous me donneriez un élément de base ou un élément commun à tous les prisonniers de guerre.

Le président: Voulez-vous répondre à cette question, monsieur Dunn?

[*Text*]

Mr. Dunn: May I ask Mr. Chadderton to respond to this, with some of the legislation he has.

Mr. Chadderton: Mr. Chairman, I think perhaps this is relevant. I would like to preface my remarks by saying that in the recital of the cases we heard tonight there has been some implied criticism of the Pension Commission. Mr. Cullen asked whether the Pension Review Board has interceded in any of these cases and I just wanted to put on the record that to the best of my knowledge these cases have not gone through the necessary procedural ladders which would bring them, as yet, to the Pension Review Board. In other words, we are dealing at the moment merely with decisions of the commission. But I think perhaps the commission is certainly not entirely to blame in this situation and I would bring it to the attention of the commission that special legislation may be required to deal with what is a special situation. That was certainly found to be the case in the United States where, in 1966—if you want to check it I will put it on the record again—Title 38, U.S. Code Section 312 provided special legislation to cover pension status for prisoners of war. It is a very simple procedure really. It states in effect that if an ex-prisoner of war has certain diseases which are known to develop in prisoners of war, such as avitaminoses, dysentery and psychosis and those conditions are at least 10 per cent in extent, the ex-POW is entitled to the presumption that the disease was incurred in or aggravated by service.

Another point, which I think is of extreme importance in this discussion, Mr. Chairman, is that in the U.S. Code there is no differentiation between ex-POWs of the Japanese and the Germans. They treat all ex-POWs the same. The point I am attempting to make is that perhaps, to bring about some equity in adjudication of these cases, special legislation is required. Maybe it is not something which could be left to the adjudication of the Pension Commission without some special legislative direction, as was necessary for the Hong Kong veterans. The same studies are available to this Committee and to the Department of Veterans Affairs and the Canadian Pension Commission, but the United States certainly came to the conclusion in 1966, after some agony over this thing which I happen to know something about, that the answer was to place special legislation into its veterans title to provide presumptions that if the man did develop this kind of psychosis or disease, avitaminoses or something of this nature, he was entitled to the presumption that it arose out of his service and was therefore pensionable.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): What we are talking about could perhaps well be taken care of by an extension of the legislation related to the Hong Kong veterans.

The Chairman: We will go on to Mr. Guay.

Mr. Guay (St. Boniface): Thank you, Mr. Chairman. I will be very brief. I would like to join the others who have expressed their concern about your representation tonight denoting the deterioration of your particular group of prisoners of war, together with your evidence that their life expectancy has been considerably shortened. I was also impressed by the various true stories we were given, not only by the witness but also by Mr. Lambert, which I think were very interesting. In fact, I almost told you not to interrupt him and to let him finish his story. I am saying that very seriously because I agree with what Mr. Lambert and others have said and I listened very carefully to what he had to say.

[*Interpretation*]

M. Dunn: Puis-je demander à M. Chadderton d'y répondre, car il a le texte de loi en main.

M. Chadderton: Monsieur le président, c'est une bonne question. J'aimerais parler tout d'abord des critiques de la Commission des pensions, dans l'énumération de tous les cas entendus ce soir. M. Cullen a demandé si le Conseil de révision des pensions s'était occupé de ces cas. J'aimerais consigner au Procès-verbal qu'à ma connaissance ces dossiers n'ont pas suivi le processus normal qui les aurait amené devant le Conseil de révision des pensions. En d'autres mots, nous ne discutons actuellement que de la Commission. Je ne crois pas que la Commission soit la seule à blâmer pour cette situation et je voudrais faire remarquer que, pour répondre à une situation spéciale, il faudrait peut-être une loi spéciale. On s'est rendu compte de la chose aux États-Unis lorsqu'en 1970, on a promulgué une loi spéciale, *Title 38, U.S. Code Section 312,* traitant des pensions pour les prisonniers de guerre. Il s'agit d'une procédure très simple. Cette loi stipule en effet que si un ancien prisonnier de guerre souffre de certaines maladies propres aux prisonniers de guerre comme l'avitaminose, la dysenterie, la psychose, maladies qui affectent environ 10 p. 100 des anciens prisonniers de guerre, on suppose que la maladie a été contractée pendant le service ou aggravée par celui-ci.

J'ai une autre question qui est extrêmement importante, monsieur le président; dans le Code américain, on ne fait pas de différence entre les anciens prisonniers de guerre des Japonais et des Allemands. On traite tous les anciens prisonniers de guerre de la même façon. A mon avis, il faudrait une loi spéciale pour juger ces cas avec impartialité. On ne devrait peut-être pas demander à la Commission canadienne des pensions de les juger sans directives spéciales, comme cela a été le cas pour les anciens combattants de Hong Kong. Les mêmes études peuvent servir au Comité, au ministère des Affaires des anciens combattants et à la Commission canadienne des pensions; mais aux États-Unis, on en est venu à la conclusion, en 1966, après une période angoissante, et j'en sais quelque chose, que la réponse était de promulguer une loi spéciale pour les anciens combattants, prévoyant que si un homme développe ce genre de psychose ou de maladie, l'avitaminose ou quelque chose de ce genre, il a droit de supposer qu'il l'a contractée pendant qu'il était en service; par conséquent, il peut recevoir une pension.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): La loi qui a trait aux anciens combattants de Hong Kong pourrait peut-être répondre à ce problème.

Le président: Je cède la parole à M. Guay.

M. Guay (Saint-Boniface): Je vous remercie, monsieur le président. Je serai bref. De même que mes collègues, j'aimerais exprimer mon inquiétude car, d'après ce que vous nous dites ce soir, la santé de votre groupe de prisonniers de guerre s'est détériorée et on s'attend à ce qu'ils vivent beaucoup moins longtemps. J'ai été également impressionné et intéressé par les diverses anecdotes racontées non seulement par le témoin mais également par M. Lambert. Je vous ai dit de ne pas l'interrompre, car je suis d'accord avec ce que M. Lambert et d'autres ont dit; j'ai écouté attentivement ce qu'il avait à nous exposer.

Naturellement arrivés à ce stade, nous pourrions poser quantité de questions, mais je suis d'accord avec le témoin

[*Texte*]

• 2130

At this point, probably I could almost join the others and say we could ask a multiplicity of questions but I would agree also with the witness to say that the men who went over to Dieppe were top calibre men; they were men who were physically fit; properly trained, as you have suggested; and trained for many months, many months. They were not only physically fit, they were mentally fit. They were, in fact, a picture of health. These were the type of men who went over and I must agree with you in whatever services they were in.

When you take all that into consideration, and the things that we have heard tonight, one is almost led to say: "Well, what are we waiting for?" as Mr. Lambert said, and this leads me to one question. How much of a grant would you need to make the appropriate study that you have in mind? What is involved in dollar value?

Mr. McDermott: In evaluating these you mean?

Mr. Guay (St. Boniface): Yes, to make a thorough study, as you would like to make. You said that you do not have sufficient funds so let us take into consideration what you would like to do in the appropriate study and present it to this Committee, in view of the fact that this Committee will give you consideration once this has been done. What are we talking about in dollar value as far as a grant is concerned to make that a reality?

Mr. McDermott: Well, I cannot give you an exact figure, Mr. Guay.

Mr. Guay (St. Boniface): No, but approximately.

Mr. McDermott: We would not go into the in-depth study as the American government did because I do not think it is necessary. To hire professional people to analyse these, have them documented and so forth, we are probably talking in the neighbourhood of $10,000. But my personal opinion, and I think the opinion of many prisoners of war, is that there really is not any need for studies. We offer to make the studies but, at this late stage, there has been enough evidence; the evidence is in. You are the jury. We could make studies from now until we are all dead . . .

Mr. Guay (St. Boniface): That is true.

Mr. McDermott: . . . and people will look at them with prejudiced minds. I remember my ex-wife used to tell me sometimes: "There is nothing wrong with you. You are psyching yourself". When I heard of this Doctor Tanay who was winning cases, I told her: "I am going to him. If there is nothing wrong with me, he will tell me". But, he told me. He said: "Your problem was that you were in the camps and just the death march alone."

Now, why do we call it the death march. There were not really that many people killed with all the men who were marching but I will tell you why it was the death march: after all the hell that we had gone through, with the war almost over, with the allied Russian army coming in, closer and closer, they kept marching us away. You know, that is like taking a hungry person and putting some food up to him and then withdraw it and do this day after day, and if that guy does not go up the wall, I do not know what.

We used to call it "Stalag happy" and most of us suffered this at one time or another in the camp. But, just from that march alone, without all the other things, those marches scarred the psyche of many of our people.

On the march I was at, little Morris of the Black Watch tried to escape and they wounded him and the sergeant

[*Interprétation*]

lorsqu'il dit que ces soldats qui ont été envoyés à Dieppe étaient en parfaite condition physique et mentale, et parfaitement entraînés. Leur instruction avait duré des mois. En fait, ils étaient l'image même de la santé. J'en conviens sans aucune difficulté.

Après avoir entendu ces déclarations ce soir, nous nous demandons avec M. Lambert: qu'attendons-nous? Quelle serait la subvention qu'il vous faudrait pour vous permettre de faire l'étude appropriée que vous envisagez?

M. McDermott: Pour faire cette évaluation?

M. Guay (St-Boniface): Oui, pour faire une étude approfondie comme vous le préconisez. Vous avez dit qu'il n'y avait pas assez d'argent, par conséquent, examinons ce que vous envisagiez de consacrer à cette étude. Le Comité voudra sûrement savoir ce qu'il en coûterait; il est sûrement prêt à en tenir compte. Quelle serait la subvention que vous voudriez avoir?

M. McDermott: Je ne puis vous donner un chiffre exact, monsieur Guay.

M. Guay (St-Boniface): Non, mais d'une façon approximative.

M. McDermott: Nous ne ferions pas une étude aussi approfondie que le gouvernement américain; je ne crois pas que ce soit nécessaire. Si l'on voulait engager des professionnels pour faire ces analyses etc., il faudrait probablement environ $10,000. En fait, moi-même et bien des prisonniers de guerre pensent qu'il n'y a pas besoin de faire ces études; il y a suffisamment de témoignages; vous êtes le jury. Pourquoi continuer des études jusqu'à la fin des temps . . .

M. Guay (St-Boniface): C'est vrai.

M. McDermott: . . . et de toute façon les gens ont des préjugés. Je me souviens que mon ancienne femme me disait: «Tu es en bonne santé, mais tu imagines être malade». Le docteur Tanney que j'ai consulté m'a dit: «Votre santé a été ébranlée parce que vous avez été prisonnier et d'ailleurs rien que cette marche de la mort aurait suffi à vous ébranler.»

En fait au cours de cette marche de la mort, il n'y a pas eu tellement de personnes qui sont mortes, mais ce sont les épreuves d'enfer que nous avons subies tout au long, alors que les Russes s'approchaient de plus en plus et que nous continuions à les fuir. Vous pouvez imaginer le résultat. C'était comme offrir de la nourriture à un affamé, puis la lui retirer avant qu'il ait pu y toucher. A un moment ou à un autre, notre moral a craqué.

Nous disions que nous devenions «Stalag happy». Nous avons tous été atteints. Rien qu'avec les marches, c'était suffisant.

Au cours de cette marche, j'ai perdu un ami qui était comme un frère, le petit Morris des *Black Watch*; il avait essayé de s'échapper et avait été tué à bout portant. J'y pense encore et j'en pleure encore. Par conséquent si vous voulez faire des études, c'est bien, mais jusqu'à quand?

[*Text*]

walked up to him and unloaded his Luger into him and this was a man you had lived with and he was like a brother. This affected us all. It affects me sometimes. Sometimes I cry when I think about it. So, if you want to make studies, we are willing, but how long are you going to make the studies, gentlemen?

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Chairman, I did not suggest that they make the study. I think reference was made to that and I am one of those who would support any requests of that sort from the association in this regard if they need money. In fact, I am ready to support many of the things in their request. I do not see why we should go through this whole thing again.

I have been on this Committee long enough now to know pretty well what is going on. What has gone on tonight gives us certainly an example of what they are requesting. I feel that to lengthen the discussion and the questioning and all that is only going through to possibly—and I do not want to get my name in the *Hansard* just for the sake of questioning here, this is not my purpose. I think the purpose is to really get down to brass tacks, to find out what is the least that we can start off with and get down to possibly a common denominator as to what we can give them, if that is the case.

• 2135

That would be my stand, Mr. Chairman, and I feel that the sooner we arrive at that point, the better it will be both for the prisoners and even for this Committee, as far as the element of time is concerned; and the element of time is nothing compared to their requests which they are making of us this evening.

The Chairman: Mr. Weatherhead.

Mr. Weatherhead: Mr. Chairman, the time is getting late but I think that for those of us who, like myself, for the last nearly four years, have sat on this Committee and who sat through the Woods report and our extensive investigations there, through the hearing of Bill C-203, I think it was, and then the hearing of a member of the Woods report—I think it was the Woods report, that we heard, or was it the Dieppe veterans at that time—would like to join with the others on the Committee tonight to congratulate the two associations here before us for bringing this back to our attention in the particular form that they are doing tonight. With so much going on down here, it is very easy to sometimes forget the briefs that have been presented to us in the past and I think it is very necessary that we again look at this question in the light of the prisoners-of-war themselves.

I am always interested, of course, in hearing the detailed expert evidence that people like Mr. MacRae and Mr. Lambert can give to this Committee. I think we are very fortunate in having these gentlemen on the Committee who can give us the benefit of their advice in a very serious and sober sort of a way. Mr. Cullen also has made a particular study of this and I think I would be able to back up his remarks almost 100 per cent.

I must say, Mr. Chairman, that a couple of years ago, I was of the opinion, as Mr. Bill Knowles was just mentioning before us here, that there was a necessity to try to find some common ground of illness for the ex POW's but I do not want to take an easy way out, particularly. I really am coming more to the conclusion now, after hearing the evidence tonight, that it should be almost the other way around, from a presumption point of view.

[*Interpretation*]

M. Guay (St-Boniface): Monsieur le président, ce n'est pas moi qui préconise cette étude. Si l'Association fait des instances à ce sujet, si elle a besoin d'argent, naturellement, je suis en faveur. Je suis prêt à aider le plus possible; je ne vois pas pourquoi on devrait revoir toute cette question.

Il y a assez longtemps que je fais partie du Comité pour savoir fort bien ce qui se passe. Or nous avons beaucoup appris ce soir sur les demandes de vos membres. Inutile de prolonger la discussion et les questions inutilement, et je signale en passant que ce qui m'intéresse ce n'est pas de voir mon nom dans le procès-verbal. Je crois qu'il faudrait vraiment en venir au fait, pour trouver ce par quoi nous pouvons commencer, peut-être un dénominateur commun de ce que nous pouvons leur donner.

C'est ce que je pense, monsieur le président, et je crois que plus tôt nous le saurons, mieux ce sera pour les prisonniers et même pour le Comité. L'élément temps n'est rien à comparer aux demandes qui nous sont faites ce soir.

Le président: Monsieur Weatherhead.

M. Weatherhead: Monsieur le président, il commence à se faire tard, mais pour ceux d'entre nous qui comme moi-même au cours des quatre dernières années ont siégé à ce Comité, ont discuté le rapport Woods et ont participé aux études exhaustives du Bill C-203, qui ont entendu un membre du groupe de travail Woods, les anciens combattants de Dieppe, se joigneront à moi ce soir pour féliciter les deux associations ici présentes de leur mémoire. Avec tout ce qui se passe, il est parfois facile d'oublier les mémoires qui nous sont présentés et je crois qu'il est vraiment nécessaire de considérer de nouveau cette question en songeant aux prisonniers de guerre eux-mêmes.

Je suis toujours intéressé évidemment aux témoignages d'experts, de personnes comme M. MacRae et M. Lambert. Je crois que nous avons vraiment de la chance de les compter au sein du Comité, ils peuvent nous faire profiter de leurs conseils qui sont à la fois sérieux et sobres. M. Cullen a fait également une étude particulière de cette situation et je suis en mesure d'appuyer presque entièrement ses remarques.

Je dois dire, monsieur le président, qu'il y a quelques années j'étais du même avis que M. Bill Knowles; je croyais qu'il fallait essayer de trouver un lien avec la maladie des anciens prisonniers de guerre. Je n'essaie pas de me défiler, mais je suis d'avis maintenant, après avoir entendu les témoignages ce soir, que ce devrait être presque le contraire.

Il y a toutes sortes de témoignages, comme les témoins nous l'ont mentionné ce soir et comme l'ont signalé certains députés du Parlement, concernant les conditions difficiles et brutales qu'ont connues les prisonniers de guerre. Ce devrait être l'inverse. Ce devrait être au gouvernement

[*Texte*]

There is all sorts of evidence, as the witnesses here tonight have told us, and as some of our own members of Parliament have told us, of the difficult, brutalizing conditions that the P.O.W.s went through. It seems to me that presumption should be almost the other way round. Presumption should be on the government to show why they should not be entitled to what they are asking for in a very modest sort of way, I think, on page 18 of their brief here tonight.

We could go into studies for years and years but I think we get right down to the stage that we are 27 years past the end of the last war and a lot of the men, a lot of the ex P.O.W.s, will not be able to stay around too much longer for studies. Therefore, I would just like to say that I think the presumption should be on the Department of Veterans Affairs and the government to show why these men should not be entitled to what they are asking for and not the other way around.

I do not think the common ground of illnesses is that important any more. We can give all sorts of arguments as to the fact that they were in good condition in 1942 when they came back in fairly good condition, most of them, after the war was over. But now, 25 years have gone by and the defects are showing up now. I think we can argue this for a long time but I just would like to say again that I think the presumption should be the other way. We should be thinking of that more and not saying, "Prove it to us that there is a common ground". I just do not think that is the case.

But, Mr. Chairman, without going on any longer with that, I would just like to direct my attention to their recommendations on page 18 and wonder whether they could perhaps go into a bit more detail about them. I had not seen them before, I do not think. I gather, first of all, your suggestion is that all ex-prisoners of war who were interned for one year or more should be awarded a basic minimum pension of 10 per cent. There is a little qualification there but that is the basic recommendation. Secondly, you suggest that the prisoners of war who were interned two or more years, were tied with ropes, hand-cuffed and who now receive treatment, etc. be entitled to a 50 per cent minimum pension. I suppose all those prisoners of war in your second suggestion received maltreatment.

• 2140

Mr. McDermott: Yes. What we would like them to do is base it on conditions in camps. As the lady said in her letter about her husband, they have known conditions, and I am sure the Thane Campbell Report has the known conditions in these camps. If you were in a camp, we suggest that you automatically get it. It is true, as American reports said, some people will probably get more than they are entitled to and some will get less, but we feel rather than going into great expensive studies that are time consuming and that cost a lot of money this would be the most equitable, fairest and just way for the government to settle a debt that is long overdue.

Mr. Weatherhead: Mr. Chairman, would there be any percentage of pension awarded between the 10 per cent and the 50 per cent? Would it be perhaps 30 per cent for some camps and 40 per cent for others? How do you see that?

Mr. McDermott: The reason that we are asking for the 50 per cent is that when we die our widows and children will be taken care of. The rate of 30 per cent does not cover that. The reason we are asking for one year, 10 per cent, is

[*Interprétation*]

de démontrer pourquoi ils n'ont pas droit à ce qu'ils demandent de façon si modeste à la page 18 de leur mémoire.

Nous pourrions faire des études pendant des années et des années, mais il nous faut songer que 27 ans se sont écoulés depuis la fin de la guerre et que beaucoup d'hommes, et beaucoup d'anciens prisonniers de guerre, ne pourront attendre bien longtemps encore la fin de ces études. Par conséquent, j'aimerais tout simplement dire que c'est au ministère des Affaires des anciens combattants et au gouvernement qu'il incombe d'indiquer pourquoi ces gens ne peuvent obtenir ce qu'ils demandent.

Je ne crois pas que ce lien avec la maladie soit si important maintenant. Nous pouvons avancer toutes sortes d'arguments prouvant qu'ils étaient en bonne santé en 1942 lorsqu'ils sont revenus à la fin de la guerre. Mais maintenant 25 ans se sont écoulés et les maladies sont plus apparentes. Nous pouvons en discuter pendant longtemps, mais je répète que le fardeau de la preuve devrait être dans l'autre sens. Nous devrions y penser beaucoup plus et éviter de dire: «Prouvez-nous qu'il y a un lien». Je ne crois pas que ce soit le cas.

Monsieur le président, sans plus tarder, j'aimerais parler des recommendations à la page 18; peut-être pourrait-on préciser davantage à ce sujet. Je ne les avais pas vues avant ce soir. Je ne le crois pas du moins. Si je comprends bien, vous préconisez l'octroi d'une pension minimum de 10 p. 100 à tous les prisonniers de guerre confinés pendant un an ou plus. Je vous ai donné l'essence de la recommandation sans parler des réserves qui y sont apportées. En deuxième lieu, vous préconisez l'octroi d'une pension minimum de 50 p. 100 aux anciens combattants maltraités et liés dans les prisons de guerre et qui y sont restés pour plus de deux ans. Je suppose que tous les prisonniers de guerre qui entrent dans votre deuxième proposition ont été maltraités.

M. McDermott: Oui. Nous aimerions que la pension soit établie en fonction des conditions qui existaient dans les camps de guerre. Une dame nous décrivait les horribles souffrances auxquelles avait été soumis son mari et le rapport Campbell fait état des conditions inhumaines de ces camps. Donc, un prisonnier reçoit une pension automatiquement. Il est vrai que certaines personnes recevront plus que ce à quoi elles ont droit mais de longues études pour remédier à cet état de chose en coûteraient davantage à l'État. Il nous semble donc que ce soit la solution la plus juste et qui règle la dette de l'État qui est, depuis longtemps, en souffrance.

M. Weatherhead: Monsieur le président, la pension accordée pourrait-elle osciller entre 10 et 50 p. 100? L'évaluation pourrait-elle être portée à 30 p. 100 d'invalidité dans certains camps et à 40 p. 100 d'invalidité dans un autre? Comment établir une échelle d'évaluation?

M. McDermott: La raison pour laquelle nous demandons une pension de 50 p. 100, c'est que l'ancien prisonnier de guerre laisse à la suite, veuve et enfants, quand il est décédé. Tout le 30 p. 100 ne protège pas les personnes à

[*Text*]

that our experience has been if you are receiving at least 10 per cent it is much easier to get it raised to 20 or 30 or 40 per cent as your condition deteriorates, but if you are not getting a pension it is tough to crack that nut. That has been one of our biggest problems.

Mr. Weatherhead: So you are really saying 10 per cent for all prisoners of war of over a year in the camps.

Mr. McDermott: We are saying that in our brief but now, from the evidence I have been receiving from men who have been taken prisoner after D Day, some of them with only eight months or six months—I am finding out, as is the Committee, that some of these men suffered terribly. They had no Red Cross parcels. Some of them worked down in the mines for long hours a day. They were on a death march. If the brief was to be written today my recommendation to our Committee as well as your Committee would be to give 10 per cent to all prisoners of war, the presumption being that they did suffer at least that much. Then if their condition deteriorates they have a chance of raising the level up to 50 per cent or better.

Mr. Weatherhead: But you are really then asking for 10 per cent for a minimum of one year or perhaps for less than a year and then for certain particular prisoners of war who were in particular camps you are asking for 50 per cent. Is that the idea?

Mr. McDermott: Right.

Mr. Weatherhead: Is that really the gist of your suggestion?

Mr. McDermott: And not having to go and appear before a commission, being rejected and having to wait months and months. There is a big backlog now. If you read the papers or if you contact the Pension Commission, they can tell you that they are months behind. People keep appealing and waiting and, in the meantime, they are dying, or getting tired and discouraged. It is really a shame the way that they have been driven to the point where they hate the Canadian government even, they hate the Pension Commission intensely, and some of them do not want to even talk to us because they say, "You are not going to get anything. You are just going to take our money and in the end we will get nothing anyway."

• 2145

The Chairman: One point for clarification. In the brief you suggest that the 50 per cent would be sort of basic. Let us say that a prisoner of war is eligible now for 10 per cent. If this recommendation were adopted, would he then become eligible for 60 per cent? Is the 50 per cent a basic thing?

Mr. McDermott: This is what we were asking for. I think the Committee would even settle on the same terms as the Japanese prisoners were awarded, a basic 50 per cent—it was raised to 50 per cent so that their wives and children can be protected.

Mr. Weatherhead: That is all, Mr. Chairman. Thank you.

[*Interpretation*]

charge. Si nous demandons 10 p. 100 pour un an de confinement c'est qu'il est beaucoup plus facile de demander davantage plus tard quand l'état du prisonnier de guerre se détériore. Par ailleurs, si l'ancien combattant ne reçoit aucune pension, il lui est très difficile d'en sortir. C'est là une de nos plus grandes difficultés.

M. Weatherhead: Vous préconisez donc l'octroi d'une pension de 10 p. 100 à tous les prisonniers de guerre confinés dans les camps de guerre pour plus d'un an.

M. McDermott: C'est ce que nous disons dans notre mémoire. Cependant, d'après le témoignage de certaines personnes qui ont été emprisonnées pendant six ou huit mois après le jour D, je me rends compte comme vous, messieurs, que ces hommes ont souffert horriblement. Ils n'ont pas été soignés par la Croix Rouge. Certains d'entre eux travaillaient au fond des mines plusieurs heures par jour. Ils marchaient vers la mort. Si je devais rédiger aujourd'hui ce mémoire, je demanderais au Comité que tous les prisonniers de guerre reçoivent une pension de 10 p. 100 car les souffrances auxquelles ils ont été soumis leur en donnent le droit. Si par ailleurs leur état physique s'empire, cette pension pourrait être augmentée jusqu'à concurrence de 50 p. 100 ou mieux encore.

M. Weatherhead: Vous demandez donc une pension minimum de 10 p. 100 pour ceux qui ont été emprisonnés pendant un an au moins et vous demandez l'octroi d'une pension de 50 p. 100 pour les prisonniers de guerre qui ont été capturés dans certains camps bien particuliers. Ai-je raison?

M. McDermott: Oui.

M. Weatherhead: Est-ce là l'essence de votre proposition?

M. McDermott: Oui. En outre, il ne faudrait pas les obliger à comparaître devant une commission pour essuyer un refus et d'avoir à attendre pendant des mois. A l'heure actuelle, il existe un arriéré fort important. Lisez les journaux et prenez contact avec la Commission des pensions et vous vous rendrez compte que le retard s'étend à bien des mois. Les prisonniers, les anciens prisonniers de guerre qui interjettent appel, patientent et entre-temps se découragent et meurent. Il est honteux de voir à quel point ils en sont venus à haïr le gouvernement du Canada et la Commission des pensions qui croient sincèrement que nous ne pouvons rien faire pour eux si ce n'est leur soutirer ce qui leur reste.

Le président: J'aimerais avoir des précisions. Le mémoire propose une échelle de base de 50 p. 100. Supposons qu'un prisonnier de guerre soit admissible à 10 p. 100. Si cette recommandation était adoptée, deviendrait-il admissible à 60 p. 100? l'échelle de base est-elle établie à 50 p. 100?

M. McDermott: C'est ce que nous voulons obtenir. Je pense que le Comité s'accommoderait des mêmes avantages accordés aux prisonniers japonais, soit une pension de base de 50 p. 100, protégeant femmes et enfants.

M. Weatherhead: C'est tout, monsieur le président. Je vous remercie.

[*Texte*]

The Chairman: Are there other questions?

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Just one supplementary. How have the Americans handled this? How have they fixed the rate of pension?

Mr. McDermott: The Americans have not fixed it. When I was told by the Pension Commission to go into a hospital to be examined, since I lived in Detroit I was sent to a veterans' hospital in the United States. The doctors there told me that the Americans do not have any problem. As I believe Mr. Weatherhead said, the proof is up to the government, and if these men have it they are automatically given the benefit of the doubt. So they do not have those problems. In my case, the doctor said yes, that is his problem. And my personal physician wrote a letter saying that he had been treating me over the years and attributed my condition to having been a prisoner of war.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): This is the point of my question. I was wondering how the Americans have set up their rules or their guidelines for granting a 10 per cent or 50 per cent pension. Do all prisoners of war get 10 per cent?

Mr. Chadderton: Yes, it is administered in this way. A man comes in and he is a former prisoner of war, from any theatre. The first step is the diagnosis. Once they have diagnosed the disease as one which is normally considered to have arisen or to be found in people who are ex-POW's . . .

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Is this in the Act?

Mr. Chadderton: This is in their Act, yes. I bring to the attention of the Committee that one of them in the Act is avitaminoses, which is a sort of catch-all. So they do the diagnosis. Once it is diagnosed as being one of these diseases, they then do an assessment, and if they assess his condition as being 10 per cent or more—they do not quite follow the same assessment as we do, that it is a disqualification in the unskilled labour market, but it is roughly the same type of thing. So they say this man has a condition which is assessed at 10 per cent or more. He then is entitled to the presumption that it was attributable to or aggravated by his service and his detention as a POW and they go ahead and pay the pension. They do not have specific levels such as we do, 50 per cent for Hong Kong or such as our delegation is asking for, 10 per cent for one year's service or unusual treatment, 50 per cent for two years' POW service or more. They do not have specific levels like that but the application of this presumption certainly does what Mr. McDermott has referred to as cracking the nut. It gets the man in and gets him an assessment and gets him a pension. Then, of course, if and when his condition worsens, he is entitled to a reboard as a man would under the Canadian Act.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): That is what I was wondering about. Thank you.

The Chairman: Are there other questions? Perhaps you would like to add something to that, Mr. Brown.

Mr. Brown: Mr. Chairman, to follow up a point brought out by Mr. Lambert, he spoke of the short life span of so many of our people. I have here a book, *Sarnia* and *District Chapter of the Dieppe Association.* We had about 20 people and we lost 4 of those people in that short span. The average age of these people was about 52 years of age, so this will give you a good idea.

[*Interprétation*]

Le président: D'autres questions, messieurs?

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): J'ai une question supplémentaire. Quelle est la politique des américains à cet égard? Ont-ils établi le taux de la pension?

M. McDermott: Les américains n'ont rien établi. Lorsque je demeurais à Détroit, j'ai dû subir un examen médical. La Commission des pensions m'a demandé de me rendre à l'hôpital des anciens combattants, aux États-Unis. Les médecins m'ont assuré que les américains n'avaient aucune difficulté. Naturellement, il appartient au gouvernement de le prouver mais on croit toujours les anciens combattants à qui l'on donne le bénéfice du doute. Donc, les américains n'ont pas ces problèmes. Dans mon cas, le médecin a reconnu le bien-fondé de mon problème et mon médecin de famille écrivit une lettre selon laquelle mon état était attribuable au fait que j'avais été prisonnier de guerre.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): C'est là la question. Je me demandais comment les américains ont établi le règlement ou défini les règles selon lesquelles ils accordent une pension de 10 ou de 50 p. 100. Est-ce que tous les prisonniers de guerre ont droit à une pension de 10 p. 100?

M. Chadderton: Oui, c'est ainsi qu'ils procèdent. On fait d'abord le diagnostic du prisonnier de guerre. Si on établit que cette maladie se retrouve chez les anciens prisonniers de guerre . . .

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): C'est inscrit dans la Loi?

M. Chadderton: Oui. Une des maladies mentionnées dans la Loi est l'avitaminose qui semble affecter tous les anciens prisonniers de guerre. Donc, les médecins font le diagnostic, après quoi la maladie est évaluée à 10 p. 100 ou plus. Leur système d'évaluation n'est pas le même que le nôtre mais comme ils tiennent compte de l'incapacité à occuper un emploi non spécialisé, il lui ressemble fort. Donc, la condition de cet homme est évaluée à 10 p. 100 ou plus. On lui accorde le bénéfice du doute quant à savoir si sa maladie est causée par les services qu'il a rendus à la patrie ou par son emprisonnement dans les camps. Alors, on lui verse une pension. Les américains n'ont pas établi d'échelle comme nous l'avons fait. Notre délégation exige une échelle de 50 p. 100 pour les prisonniers de guerre de Hong Kong, soit 10 p. 100 pour une année de service ou de traitement habituel et 50 p. 100 pour deux années de service ou plus. Les américains n'ont pas établi d'échelle mais le bénéfice du doute leur permet d'aller aussi loin que nous. Le prisonnier de guerre se rend à l'hôpital; il fait l'objet d'une évaluation qui lui vaut une pension. Naturellement, si son état empire, le prisonnier de guerre a droit à un nouvel examen, comme ses homologues au Canada en vertu de la Loi canadienne.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): C'est ce que je me demandais. Je vous remercie.

Le président: Vous avez d'autres questions, messieurs? J'inviterais M. Brown à ajouter quelque chose.

M. Brown: Monsieur le président, M. Lambert a fait allusion à la durée relativement courte de la vie de nos prisonniers de guerre. J'ai ici un livre présenté par l'Association des anciens combattants et prisonniers de guerre de Dieppe, chapitre du district de Sarnia. Notre organisation comptait 20 personnes; nous en avons perdu quatre en très peu de temps. L'âge moyen est de 52 ans.

[*Text*]

The Chairman: I would like to have one point clarified. In the recommendation you suggest that there one year's internment as a POW would qualify the veteran for 10 per cent. Would this just apply to the ones who were maltreated or all war prisoners.

Mr. McDermott: No; any prisoner of war.

The Chairman: Any prisoner of war.

Mr. McDermott: Right.

The Chairman: All right. Mr. Weatherhead had asked that, but I was not clear myself. Are there further questions?

If not, then I would like to express our thanks on behalf of the Committee to the National Prisoners of War Association and the Dieppe Veterans and Prisoners of War Association for appearing before us tonight. I think it has been a very good hearing. I believe that you have presented excellently good material, and it will be useful for us in our further studies and deliberations on this very important matter.

I thank you very much.

Mr. Dunn: On behalf of my delegates and all ex-prisoners of war, regardless of the unit or theatre they served in, we thank you, gentlemen.

The Chairman: Gentlemen, just before we adjourn, there are a couple of items. We have a meeting scheduled for 11 a.m. on Thursday to hear the Hong Kong Veterans Association. Also, the Clerk has just advised me that Bill C-208 has just cleared the House this evening. Would the Committee be disposed to have a special meeting tomorrow afternoon to deal with Bill C-208. That is the one concerning the cost of living escalator clause.

Mr. MacRae: I certainly would, Mr. Chairman.

The Chairman: Is there a room available? If everyone is agreeable to that we will try to get a notice out first thing in the morning to your offices. Tentatively, I hope we will be able to arrange a meeting, say, after Orders of the Day, at about 3.30 p.m. in this room, but the notice will comment on it.

The meeting is adjourned.

[*Interpretation*]

Le président: J'aimerais avoir des précisions à ce sujet. Dans votre recommandation, il est dit que le prisonnier de guerre doit avoir été détenu pendant un an avant de pouvoir être admissible à la pension de 10 p. 100. Cette recommandation s'applique-t-elle à tous les prisonniers de guerre ou à ceux qui ont été maltraités?

M. McDermott: A tous les prisonniers de guerre.

Le président: Bon.

M. McDermott: C'est juste.

Le président: M. Weatherhead avait posé cette question mais j'avais mal compris. Y a-t-il d'autres questions, messieurs?

Au nom du Comité et en mon nom personnel je tiens à remercier l'Association nationale des prisonniers de guerre et l'Association des anciens combattants et prisonniers de guerre de Dieppe, qui ont bien voulu se présenter ici ce soir. Nous nous servirons de l'excellent mémoire qui nous a été présenté pour poursuivre nos études et nos délibérations.

Je vous remercie.

M. Dunn: Au nom de mes délégués et de tous les anciens prisonniers de guerre, quel que soit le lieu où ils ont servi la Patrie, je vous remercie, messieurs.

Le président: Messieurs, avant d'ajourner, je signale en passant qu'une réunion aura lieu à 11 heures jeudi matin. Nous entendrons alors l'Association des anciens combattants de Hong Kong. De plus, le greffier vient de me dire que le Bill C-208 est renvoyé en comité. Le Comité serait-il prêt à en faire l'étude demain après-midi? Il s'agit du projet de loi visant la clause d'indexation.

M. MacRae: Certainement, monsieur le président.

Le président: Y a-t-il une salle de disponible? Si vous êtes tous d'accord, nous essayerons de vous faire parvenir la convocation demain matin. Nous essayerons d'organiser une réunion après l'ordre du jour, soit à 3 h 30 dans cette pièce, mais l'avis de convocation apportera les précisions qui s'imposent.

La réunion est ajournée.

APPENDIX "A"

NATIONAL PRISONERS OF WAR ASSOCIATION

776 Campbell Avenue—Windsor 11, Ontario

BRIEF
PRESENTED TO THE PARLIAMENTARY
STANDING COMMITTEE ON VETERANS AFFAIRS
Mr. Maurice Foster, D.V.M., M.P.
Chairman
The Standing Committee on Veterans Affairs
Ottawa, Ontario

Mr. Chairman and Gentlemen:

This brief is presented to the Standing Committee on Veterans Affairs by the National Prisoners of War Association. The passage of Bill C-203 gave more equity to veterans and some ex-prisoners of war held in Japanese camps. The numerous letters we receive from members of our association and their wives show that the "benefit of the doubt clause" has not greatly improved the situation of ex-prisoners of war held in camps in Europe. The letter of Mrs. Veronica Anderson [nee Burke], R.C.A.F. No. C 12669, Examiner No. D.B. 513, illustrates this point.

Dear sir:

Mine is a long story. I am not a POW but his wife, who has watched over him with love for 25 years. Maybe my perception has been more acute having been a nurse with the R.C.A.F. and later in a Veteran's hospital, added to this was the unusual experience of having worked in the Department of National Defence examining prisoner of war mail, incidentally the only contact between the individual prisoner and his country and relatives.

I met my husband at Shaughnessy Military Hospital while he was being treated for a gunshot wound, having plastic surgery on the scar tissue. The wound entrance at the groin and exit removing the greater portion of the left buttock. He was shot down over Hamburg July 1943 wounded and captured by the Gestapo and under their tender mercy for three months. He was then treated at a Luftwaffe hospital and then moved to Stalag IV B. However my story is not my husband's experience as a POW, but the results of that life as I know it from being so closely involved with him since his prisoner of war experience 27 years ago. The nervousness, inability to concentrate and remember, night sweats, stomach pains, lack of confidence in himself, seemed the immediate results of the POW life. Our hopes were as time went on that these would disappear and my husband would be able to stride forth free and confident again. In 1951 an observant ex-army doctor recognized and understood my husband's problems and recommended neuro-physchiatric treatment which he had at Shaughnessy Hospital. The pension board reviewed my husband's case and came up with the profound decision that these symptoms existed before enlistment. All this time he also suffered periodic pain in the leg which has been shot and for which he receives a 10% pension. In 1969 he developed cellulitis in the foot of this leg, the entire leg swelling and being inflamed. The outcome of this was six months away from work, major surgery, (a sympathectomy) and a blatant

Appendice «A»

Association Nationale des Prisonniers de Guerre

776 Campbell Avenue—Windsor 11, Ontario

Mémoire
Présenté au comité parlementaire
des Affaires des Anciens Combattants
Monsieur Maurice Foster, D.V.M., M.P.
Président
Comité chargé d'entendre les représentations des Anciens combattants
Ottawa, Ontario

Monsieur le président, Messieurs,

Ce mémoire est présenté au Comité des Affaires des anciens combattants par l'Association Nationale des Prisonniers de Guerre. L'adoption de la Loi C-203 a rendu plus de justice aux anciens combattants et à certains ex-prisonniers de guerre des camps japonais. Les nombreuses lettres que nous recevons de membres de notre et de leurs épouses révèlent que la clause du «bénéfice du doute» n'a pas beaucoup avantagé les ex-prisonniers de guerre internés en Europe. La lettre de Madame Veronica Anderson (née Burke), R.C.A.F. No C 12669, Examinatrice No D.B. 513 illustre bien ce fait.

Cher monsieur,

Mon histoire est longue. Je ne suis pas un ex-prisonnier de guerre, mais la femme d'un ex-prisonnier de guerre. J'ai veillé sur lui affectueusement pendant 25 ans. Peut-être qu'ayant été infirmière dans la R.C.A.F. et plus tard dans un hôpital d'anciens combattants, j'ai été plus apte à comprendre son état. De plus, j'ai eu l'expérience peu commune d'avoir travaillé au Ministère de la Défense Nationale, examinant le courrier des prisonniers de guerre, le seul contact principal entre le prisonnier, son pays et ses parents.

J'ai rencontré mon mari à l'Hôpital militaire Shaughnessy, alors qu'il recevait des soins pour une blessure de balle, (chirurgie plastique sur le tissu de la cicatrice). La trajectoire suivie par la balle avait causé la perte de la plus grande partie de la fesse gauche. Il a été descendu au-dessus de Hambourg en juillet 1943, blessé et capturé par la Gestapo et gardé sous leurs bons soins pendant trois mois. Il a alors été traité dans un hôpital de la Luftwaffe et ensuite transporté au Stalag IV B. Cependant, mon récit n'est pas celui de mon mari comme prisonnier de guerre, mais le résultat de cette vie, telle que je la connais, ayant été si près de lui depuis son expérience comme prisonnier de guerre il y a 27 ans. Nervosité, incapacité de se concentrer, et de se souvenir, transpiration nocturne, maux d'estomac, manque de confiance en lui-même, ont semblé être les résultats immédiats de sa vie comme prisonnier de guerre. Nous espérions qu'avec le temps ces malaises disparaîtraient et que mon mari pourrait de nouveau reprendre en lui-même. En 1951 un médecin de l'Armée perspicace reconnut et comprit les problèmes de mon mari. Il recommanda donc des traitements neuro-psychiâtriques, que mon mari reçu à l'Hôpital Shaughnessy. Le Conseil des pensions revisa le cas de mon mari et ledit Conseil en vint à la sage conclusion que ces symptômes existaient avant son enrôlement. Durant tout ce temps, il souffrait également de douleurs périodiques dans la jambe qui avait été blessée et pour laquelle il reçoit une pension de 10 p. 100. En 1969 il développa de la cellulite dans le pied

remark from the pension doctor that he received the 10% pension to compensate for his suffering and besides his pension covered his leg only from the hip to the knee. Now I ask how much knowledge in Anatomy does one have to realize that arteries, nerves, and muscles do not have definite boundary lines!

Surely enough years have gone by, enough men have suffered debilitating, humiliating experiences, to be compensated for their lack of confidence, physical and mental suffering and in my husband's and so many other cases the inability to accept promotions in their work, to feel confident in accepting responsibility, because of harsh inhuman treatment in their young life which left physical and physiological scars.

In my experience as an examiner of POW mail a record was kept of the conditions of these camps, the information drawn from incoming mail. At the end of the war all personal records of the prisoners of war were destroyed, but the compiled information on camp conditions should be filed away somewhere in National Defence files.

It is time now th recognize the results of this form of service from these men, who gave so much and are paying such a price for their services given so long ago.

Sincerely yours,

Veronica A. Anderson.

de cette jambe, la jambe enflant au complet avec de l'inflammation. Résultat: absence du travail durant six mois, intervention chirurgicale majeure (sympathectomie) et remarque brutale du médecin des pensions à l'effet qu'il était pensionné à 10 p. 100 comme compensation pour ses souffrances et que de plus sa pension couvrait sa jambe seulement de la hanche au genou. Maintenant, je vous le demande, quelle connaissance en anatomie doit-on avoir pour réaliser que les artères, les nerfs et les muscles n'ont pas de lignes frontières définies!

Sûrement assez d'années se sont écoulées, assez d'hommes ont subi des expériences débilitantes, pour recevoir une compensation pour leur manque de confiance, pour leurs souffrances physiques et mentales et, dans le cas de mon mari, de même que dans celui de tant d'autres, pour l'incapacité d'accepter de l'avancement dans leur travail, pour l'incapacité d'accepter des responsabilités par manque de confiance en eux-mêmes, à cause de traitements inhumainement durs subis dans leur jeunesse et qui ont laissé des cicatrices physiques et physiologiques.

Dans mon expérience comme examinatrice du courrier des prisonniers de guerre, un dossier était compilé sur les conditions de ces camps au moyen des renseignements contenus dans le courrier à l'arrivée. A la fin de la guerre tous les dossiers personnels des prisonniers de guerre furent détruits, mais les renseignements recueillis sur les conditions dans ces camps ont dû être conservés, quelque part dans les archives de la Défense nationale.

Il est maintenant temps de reconnaître les séquelles de cette forme de service à ces hommes, qui ont tant donné et paient aujourd'hui si cher pour les services qu'ils ont rendus il y a si longtemps.

Sincèrement vôtre,

Veronica A. Anderson

Prisoners of war are in an unusual position when standing before the Pension Board and we feel that any new legislation should take this into account. Therefore, we urge that the Standing Committee on Veterans Affairs give our brief every consideration and weigh the evidence presented by the officers of the National Prisoners of War Association before voting on such vital matters that will affect our lives and families in the years to come.

The Health Questionnaire sent out by the National Prisoners of War Association confirms the many studies made on prisoners of war by other countries and doctors.

Olso, Norway (Reuters) A reversal of medical opinion has found a great number of Norwegians imprisoned in Nazi concentration camps during World War II to be suffering from diseases directly attributable to their imprisonment.

The conclusion was reached recently by a panel of doctors who since 1957, conducted research among a large number of former prisoners on behalf of the Norwegian Association of War Invalids.

Les prisonniers de guerre sont dans une position désavantageuse lorsqu'ils se présentent devant le Conseil des pensions et nous croyons que toute nouvelle législation devrait en tenir compte. Par conséquent, nous demandons avec instance au Comité des Affaires des Anciens Combattants de prendre notre mémoire en bonne considération et d'évaluer la preuve présentée par les officiers de l'Association Nationale des Prisonniers de Guerre avant de voter sur des affaires si vitales, qui affecteront nos vies et nos familles pour les années à venir.

Le «Questionnaire sur l'état de santé», envoyé par l'Association Nationale des Prisonniers de Guerre, confirme les nombreuses études faites sur les prisonniers de guerre par d'autres pays et par d'autres médecins.

Oslo, Norgège (Reuters)—Il y a eu un revirement d'opinion médicale lorsqu'on a découvert qu'un grand nombre de Norvégiens emprisonnés dans des camps de concentration nazis durant la Deuxième Guerre mondiale souffraient de maladies directement attribuables à leur emprisonnement.

Cette constatation a été faire récemment par un jury médical qui, depuis 1957, a fait des recherches auprès d'un grand nombre d'anciens prisonniers pour le compte de l'Association Norvégienne des Invalides de Guerre.

Medical opinion had been that there could be no connection between diseases suffered many years after imprisonment and the rigors of imprisonment.

But now doctors believe that a brain deficiency lies behind the mental and physical illnesses many former prisoners suffer after their release. This deficiency, they say, is due to the violent stimuli to the brain of imprisonment-prolonged and intense fear, malnutrition and severe infection.

The most comprehensive study of prisoners of war which has been reported was made by the National Research Council and Veterans Administration in the United States in 1955. The report revealed that both the prisoners of the Japanese and those imprisoned in the European and Mediterranean theaters during World War II were studied. The Pacific group had averaged 38.4 months in captivity and the European group 10.3 months in prison camps.

The overall mortality during imprisonment was 37.2% of the Japanese prisoners of war and 1.4% in the European theater. Medical care seems to have been considrably better in German than in Japanese camps. An American psychiatrist analyzed when the will to survive was weak, death seemed to come easily, even from minor ailments . . .

Perhaps one of the least understood and yet major problems of continuing and increasing importance today is in the field of mental attitudes and mental illness resulting from prolonged physical and mental stresses endured by prisoners of war. The excess incidence of psychoneuroses and accidental deaths as shown in the study merits further attention . . . Certain advanced research techniques are available which can be used to evaluate vitamin or general nutritional status of individuals who are suffering from active, current malnutrition. These techniques would be, however, completely useless in attempting to evaluate individuals who had suffered from active malnutrition ten or more years previously . . .

Former POWS complaints involve the central nervous system such as nervousness, insomnia, exessive worry, inability to adapt, nervous breakdown, poor memory and others, such as weakness and undue fatigue, and vague gastrointestinal disorders. Involved also are a group of diseases and conditions such as cancer, cardiovascular diseases, arthritis and accidents, which occur normally in appreciable incidence in any population group. When such conditions develop in a former prisoner of war, an obvious question of connection with imprisonment develops, especially in those diseases and conditions shown by the NRCVA study to occur with increased frequency in certain prisoner of war groups . . .

That excess mortality, morbidity and disability following liberation *is related to the length of imprisonment and the severity during imprisonment of malnutrition and other hardships is borne* out by the results of the

Les médecins croyaient qu'il ne pouvait pas y avoir de rapport entre des maladies subies plusieurs années après l'emprisonnement et les rigueurs de l'emprisonnement.

Mais aujourd'hui les médecins croient qu'une déficience cérébrale est cause des souffrances mentales et physiques que beaucoup d'anciens prisonniers ont endurées après leur liberation. Cette déficience, disent-ils, est aux violents stimuli qu'on été pour le cerveau l'emprisonnement, la peur intense et prolongée, la malnutrition et l'infection grave.

L'étude la plus détaillée sur les prisonniers de guerre que l'on connaisse a été rédigée par le Conseil National de la Recherche et de l'Administration des Anciens Combattants aux États-Unis en 1955. Le rapport révèle que: tant les cas des prisonniers des Japonais que des prisonniers des fronts européen et méditerranéen pendant la Deuxième Guerre mondiale, avaient été étudiés. Le groupe du Pacifique a passé en moyenne 38.4 mois dans des camps de prisonniers et celui des prisonniers en Europe a passé en moyenne 10.3 mois en captivité.

La mortalité globale pendant la captivité a été de 37.2 p. 100 pour les prisonniers de guerre aux mains des Japonais et de 1.4 p. 100 pour les théâtres d'opérations européens. Il semble que les soins médicaux aient été bien meilleurs dans les camps allemands que dans les camps japonais. Un psychiatre américain emprisonné par les Japonais pendant quatre ans a analysé les facteurs mentaux impliqués dans la survie des prisonniers de guerre. Ses conclusions ont indiqué que les individus stables et bien adaptés à leur entourage avaient les plus grandes chances de survivre. Par contre, quand la volonté de survivre était faible, la mort survenait facilement, même lorsqu'il s'agissait de maladies peu importantes . . .

Il se peut que l'un des problèmes les moins bien compris, quoique les plus importants aujourd'hui concerne le domaine des habitudes et des maladies mentales résultant de la pression physique et mentale prolongée subie par les prisonniers de guerre. Le grand nombre de psychonévrose et de mort accidentelle indiquées dans l'étude mérite d'autre part l'attention . . . Certaines techniques de recherche avancées sont disponibles et on peut les utiliser pour évaluer le statut, du point de vue des vitamines ou de la nutrition générale, des individus qui souffrent de sous-alimentation active et courante. Ces techniques sont toutefois complètement inutiles pour essayer d'évaluer des individus qui ont souffert de sous-alimentation active il y a 10 ans ou plus . . .

Les anciens prisonniers de guerre se plaignent souvent de leur système nerveux central et souffrent de nervosité, d'insomnie, de soucis excessifs, d'impossibilité de s'adapter, de dépression nerveuse, de faiblesse de la mémoire et d'autres choses, telles que la faiblesse et la fatigue inexpliquées, ainsi que de vagues désordres gastro-intestinaux. D'autres maladies peuvent également les frapper telles que le cancer, les maladies cardio-vasculaires, l'arthrite et les accidents qui se produisent normalement en nombre appréciable dans n'importe quel groupe de population. Quand ces conditions apparaissent chez un ancien prisonnier de guerre, la question évidente est de savoir quel est sa relation avec l'emprisonnement antérieur, spécialement dans les maladies et d'affections qui, ainsi que l'étude du NRCVA le montre, se produisent avec une fréquence accrue dans certains groupes de prisonniers de guerre . . .

Qu'une mortalité, une morbidité et une inadaptation bien supérieure à la moyenne après la libération ont *un lien direct avec la longueur de la détention et la sévérité de la sous-alimentation et des autres difficultés surve-*

NATIONAL RESEARCH COUNCIL and VETERANS ADMINISTRATION study.
FINDINGS AND RECOMMENDATIONS CHIEF COMMISSIONER ON WAR CLAIMS TO PRISONERS OF WAR

I find that in military prison camps in Europe in which Canadians were imprisoned during World War II, there prevailed maltreatment, sufficiently serious, general and prolonged, though sporadic, intermittent and widely varying degree, to justify the payment (in all cases where the presumption of maltreatment is not rebutted) of a general basic per diem award to Canada military personnel held in such camps, for the duration of their imprisonment.

I also find that certain aspects of treatment by the Germans of groups of prisoners of war in their custody formed aggravating incidents in the maltreatment of prisoners subjected to such incidents, and were sufficiently serious and general in such groups of cases to justify the recommendation of an additional semi-automaticaward upon proof of subjection to any such aggravating incident.

As claims for general and additional awards will normally be intermingled, it would appear that the most satisfactory method of dealing with all claims by ex-prisoners of war in Europe, or by their surviving dependents, would be for the Commission, acting upon general evidence and information now before it, to import into each individual case the following presumptions of fact.

(1) (Rebuttable) that each Canadian prisoner of war in Europe suffered a degree of serious maltreatment, albeit sporadic and intermittent.

(2) that each Canadian POW in Europe suffered some degree of incapacity to work as a result of his maltreatment.

(3) that such incapacity to work subsisted, in each case for some period of time after liberation . . .

In conclusion, I recommend that all presumptions and formulae applicable to prisoners of war should also be imported into claims for maltreatment of Canadian merchant seamen.

As to Canadian civilian internees in Europe, I make no general finding, and therefore recommend that each case be adjudicated individually according to the present War Claims Rules.

Thane A. Campbell
Chief War Claims Commissioner

That Canadians received ill treatment and were not protected by the Geneva Convention is a little known fact. That the treatment was sporadic, intermittent and widely varying in degree depended on which camp you were incarcerated in. The reason for this harsh and unusual treatment was because of an order found by the Germans at Dieppe and the whims of the Gestapo agents who periodically searched the Canadian camps and harassed the prisoners.

nues au cours de la captivité, est confirmé par les résultats de l'étude du CONSEIL NATIONAL DE LA RECHERCHE et de la VETERANS ADMINISTRATION.
CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS DU COMMISSAIRE EN CHEF SUR LES DOMMAGES DE GUERRE VERSÉS AUX PRISONNIERS DE GUERRE

J'estime que, dans les camps de prisonniers militaires d'Europe où les Canadiens ont été emprisonnés pendant la Seconde Guerre mondiale, ils ont été victimes de mauvais traitements suffisamment sérieux, généraux et prolongés, quoique sporadiques, intermittents et variant considérablement en degré, pour justifier le versement (dans tous les cas où la supposition de mauvais traitements n'est pas réfutée) d'une indemnité globale au personnel militaire canadien détenu dans ces camps, en fonction de la durée de leur emprisonnement.

Je pense également que certains aspects du traitement infligé par les Allemands à des groupes de prisonniers de guerre ont constitué des circonstances aggravantes des mauvais traitements des prisonniers qu'ils ont subis, et ont été suffisamment sérieuses et générales dans les groupes en question pour justifier la recommandation d'une indemnité supplémentaire semi-automatique versée sur preuve qu'un prisonnier a été soumis à ces circonstances aggravantes.

Étant donné que les demandes de dédommagements globaux et supplémentaires seront normalement imbriqués, il semble que la méthode la plus satisfaisante de s'occuper de toutes les réclamations faites par les anciens prisonniers de guerre en Europe, ou par les personnes à charge qui leur survivent, serait que la commission, agissant sur la preuve et les informations générales dont elle dispose, inclue dans chaque cas individuel les suppositions suivantes de fait.

1) (Réfutable) que tout canadien prisonnier de guerre en Europe a subi des mauvais traitements sérieux, quoique sporadiques et intermittents.

2) que tout canadien prisonnier de guerre en Europe a subi un certain degré d'incapacité de travailler comme résultat de ces mauvais traitements.

3) que cette incapacité de travailler a persisté, dans chaque cas, pendant une certaine période de temps après la libération . . .

En conclusion, je recommande que toutes les suppositions et les formules applicables aux prisonniers de guerre soient également inclues dans les demandes de versement de dommages pour mauvais traitements des marins de la marine marchande canadienne.

En ce qui concerne les internés civils en Europe, je n'ai aucune proposition générale à faire et donc je recommande que chaque cas soit réglé individuellement suivant les règlements actuels des dommages de guerre.

Le commissaire en chef des dommages de guerre,
Thane A. Campbell

On connaît peu le fait que les Canadiens qui ont reçu de mauvais traitements n'étaient pas protégés par la convention de Genève. Que les mauvais traitements étaient très sporadiques, intermittents et variant largement en degré dépendait du camp dans lequel le prisonnier se trouvait incarcéré. La raison de ces traitements durs et inhabituels ont pour origine un ordre trouvé par les Allemands à Dieppe et les caprices des agents de la Gestapo qui fouillaient d'une manière périodique les camps canadiens et harcelaient les prisonniers.

THE DIEPPE RAID

The Mackenzie King diaries state that in May, 1941, "Defence officials say we should ask the British authorities to have our Army put into action somewhere at once—if not in the Middle East, then on raids to France . . . even if it involved some being killed." The Canadian press and radio reflected the mounting public criticism of the politicians in Ottawa. King's political colleagues were insisting that something be done to put life into recruiting campaign. Mackenzie King discussed these problems with Churchill in September, 1941 and said, "I don't know how long I can go on leading my country while our troops remain inactive."

A plan worked out to the last detail by General Bernard Montgomery was used with a few changes. The raid was scheduled for July but had to be called off because wind conditions would not allow the paratroopers to be dropped behind the town. Montgomery had ruled out a flanking attack. The new plan called for the use of commando troops on the flanks with a frontal assault across the beach with men and tanks. The Air Force refused to soften up defenders with a bombing raid and the Navy said that they could not put any big ship into the English Channel to pound the shore defenses. Lt. General Crerar worked with Vice-Admiral Lord Louis Mountbatten on the final details. H.D.G. Crerar wrote Lt. General A.G.L. MacNaughton, "I have today gone over in detail the plans for the exercise, as now agreed to by Naval, Army, and Air Force Commanders and am satisfied that the revisions in respect to the previous exercise plans add, rather than detract, to the soundness of the plan as a whole. I am, therefore, of the opinion that given an even break in luck and good navigation, the demonstration should prove successful."

Terrence Robertson wrote, "Crerar was so intent on getting Canadian troops in action he would have O.K.'ed a plan where the men went in with pea shooters and sling shots." Air Vice Marshal Leigh-Mallory warned Crerar, "I can't see it. Your plan may have merit on theory, but it's damned impracticable. The troops will be pinned down on the beaches at the very beginning. They'll never get going again, you mark my words."

"Are you speaking with the authority of an airman?" replied Crerar with cutting emphasis.

"No, bloody fear," retorted Leigh-Mallory. "Before I joined the Flying Corps in 1917 I was a subaltern. I speak as a soldier who served on the western front and knows what it's like to go over the top without proper fire support."

After nine hours of fighting to get off the beach, Lt. Col. R. Labatt, R.H.L.I. Regiment, appraised the situation. Hundreds of dead and wounded lay there and the tide was coming in, washing over the bodies. The Navy was gone and the Germans were poised for a counter-attack. He tied a white rag to a rifle barrel and shoved a German Air Force prisoner out into the open with it. Major Gordon Rolfe, Signal Corp, started a fire to bum documents. Rolfe noticed that Brigadier Wm. Wallace Southam was still carrying plan no. 37 of the raid. He remembered the order

LE RAID DE DIEPPE

Les carnets de Mackenzie King mentionnent qu'en mai 1941, «les fonctionnaires de la défense ont dit que nous devrions demander aux autorités britanniques que notre armée soit lancée dans la bataille de suite—sinon au moyen Orient, du moins à l'occasion de raids sur la France . . . même si cela devait se traduire par quelques pertes.» la presse et la radio canadiennes reflétaient les critiques croissantes du public à l'égard des politiciens d'Ottawa. Les collègues politiques de King insistaient que l'on fasse quelque chose pour donner vie à la campagne de recrutement. Mackenzie King étudia ces problèmes avec Churchill en septembre 1941 et dit: «je ne sais pas pendant combien de temps je pourrai continuer à diriger mon pays tant que nos troupes restent inactives».

Un plan élaboré jusqu'au dernier détail par le général Bernard Montgomery fut utilisé avec seulement quelques changements. Le raid fut prévu pour le mois de juillet mais dut être supprimé parce que les vents ne permettaient pas d'effectuer un lancement de parachutistes derrière la ville. Montgomery avait écarté une attaque de flanc. Le nouveau plan prévoyait l'utilisation de troupes de commando sur les flancs pendant qu'un assaut de front serait déclenché sur la plage avec des hommes et des chars. Les forces aériennes refusèrent de réduire la résistance des défenseurs par un raid de bombardement et la marine déclara qu'elle ne pouvait fournir aucun navire important dans la Manche pour pillonner les défenses côtières. Le lieutenant général Crerar mit au point avec le vice-amiral Lord Louis Mountbatten les détails finaux. A. D. G. Crerar écrivit au lieutenant général A. G. L. McNaughton: «J'ai examiné aujourd'hui en détail les plans de l'exercice tels qu'ils ont été acceptés par les commandants de la marine, de l'armée et des forces aériennes et je suis convaincu que les révisions apportées au plan de l'exercice précédent renforcent plutôt que diminuent la justesse du plan pris dans son ensemble. En conséquence, je pense que si nous avons la chance pour nous et effectuons une bonne navigation, la démonstration devrait être couronnée de succès».

Terrence Robertson a écrit: «Crerar désirait tellement que les troupes canadiennes entrent en action qu'il aurait approuvé un plan dans lequel les hommes auraient utilisé des sarbacanes de poche et des frondes.» Le vice-maréchal de l'air Leigh-Mallory avertit Crerar et lui dit: «Je ne vois pas où vous voulez en venir. Votre plan peut avoir des mérites en théorie, mais il est absolument impraticable. Les troupes vont être clouées sur les plages dès le début. Et elles ne progresseront plus, j'en suis sûr.»

«Parlez-vous avec l'autorité d'un aviateur?» répliqua Crerar avec force.

«Non, répliqua Leigh-Mallory. Avant que je m'engage dans le corps des aviateurs en 1917, j'étais un subalterne. Je parle en tant que soldat qui a servi sur le front Ouest et qui sait ce que c'est d'attaquer sans appui de feu convenable.»

Après neuf heures de combat pour déboucher de la plage, le lieutenant-colonel R. Labatt, du régiment R.H.L.I., fit le point de la situation. Des centaines de morts et de blessés gisaient là tandis que la marée montait, recouvrant les corps. La marine était partie et les Allemands étaient prêts à contre-attaquer. Labatt attacha un chiffon blanc à un canon de fusil et fit avancer un Allemand qui le portait. Le major Gordon Rolfe, du Signal Corps, commenca à brûler les documents. Rolfe remarqua que le brigadier-général William Wallace Southam portait

that "All ranks will ensure that no orders, maps, photographs, operational documents or notes fall into enemy hands." He raced over to the Brigadier and pointed to the bonfire urging that the plans be burned immediately. Southam said that he still had use for them. The Germans came down on the beach and saw Southam make an attempt to bury the package under the pebbles. Lt. Schuchman, German Naval Intelligence, walked over and picked it up.

The capture of these documents resulted in Canadian prisoners being shackled and mistreated in the prisoner of war camps.

EXTRACTS FROM INTELLIGENCE PLAN

Para. 757. Prisoners of War
b) Labelling Prisoners

(i) After searching prisoners for arms, special tags which will be in possession of Bn. I.O.s will be attached to prisoner's clothing. These tags will show:

Unit effecting capture.

Place and time of capture.

(ii) *Whenever possible prisoners' hands will be tied to prevent destruction of their documents.*

The Germans found that these orders had been carried out. A German lance sergeant, a corporal, five privates, and five members of the Todt organization who had been held prisoners, said that they had been tied with their hands on their backs.

Dieppe—The Shame and the Glory by Terence Robertson documents the raid from its conception to the POW camps. He questions "the difference between calculated risk and calculated suicide." He calls it an ignominy of defeat and blames the planners rather than General Roberts. Montgomery insisted on a suicidal frontal assault across the beaches.

At Whatever Cost: The Story of the Dieppe Raid by R. W. Thompson terms it the Charge of the Light Brigade. Major Fred Tilston V.C. said at an Essex Scottish Reunion in June, 1970, "We took Dieppe on Sunday, September 3, 1944. I don't see how in the world they expected to get the tanks over that beach. It was made up of boulders two to four inches in diameter."

After the holocaust was over, the survivors were marched eighteen kilometers to a brick kiln for the night. The next day, they marched 3½ kilometers and were put in box cars. They arrived at Stalag 153 at Verrenuil, France on August 21st. They slept in an open field surrounded by barbed-wire, search lights, and German guards. They were transferred to the main camp after three days of interrogation and registration, with little to eat. The Germans issued old French uniforms to the men who had lost clothing in the fighting. They attempted to split ranks by giving the French Canadians extra food. The scheme backfired as the French Canadians shared it with their English comrades.

encore le plan nº 37 du raid. Il se souvint de l'ordre que «Tous les rangs s'assureront qu'aucun ordre, carte, photographie, document relatif aux opérations ou note, ne tombe aux mains de l'ennemi.» Il courut vers le brigadier-général et lui indiqua le feu afin qu'il y brûle les plans immédiatement. Southam répondit qu'il en avait encore besoin. Les Allemands descendirent sur la plage et virent Southam faire une tentative pour enterrer le paquet sous les galets. Le lieutenant Schuchman, des services de renseignements de la marine allemande, s'avança et le ramassa.

La capture de ces documents aboutit à ceci: les prisonniers canadiens furent mis aux fers et maltraités dans les camps de prisonniers de guerre.

EXTRAITS DU PLAN DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

Paragraphe 757. Prisonniers de guerre
b) Étiquetage des prisonniers

i) Après avoir fouillé les prisonniers pour s'assurer qu'ils ne portent plus d'armes, des étiquettes spéciales qui seront en possession des officiers des services de renseignements du bataillon seront fixées sur les habits des prisonniers. Ces étiquettes indiqueront:

L'unité qui a effectué la capture.

L'endroit et l'heure de la capture.

ii) *Autant que possible, on liera les mains des prisonniers pour les empêcher de détruire leurs documents.*

Les Allemands découvrirent que ces ordres avaient été exécutés. Un sergent de première classe allemand, un caporal, cinq soldats de deuxième classe, et cinq membres de l'organisation Todt qui avaient été faits prisonniers, dirent qu'on leur avait lié les mains dans le dos.

Dans *Dieppe—The Shame and the Glory,* Terence Robertson étudie le raid du début a sa conclusion dans les camps de prisonniers de guerre. L'auteur examine «la différence entre le risque calculé et le suicide calculé.» Il traite le raid de défaite ignominieuse et il blâme les planificateurs plutôt que le général Roberts, Montgomery avait insisté sur un assaut suicide de front effectué à travers les plages.

Dans *At Whatever Cost: The Story of the Dieppe Raid,* R. W. Thompson appelle ce raid la charge de la brigade légère. Le Major Fred Tilston, C. V., a dit à une réunion de l'Essex Scottish en juin 1970: «Nous avons pris Dieppe le dimanche 3 septembre 1944. Je ne vois pas comment on s'attendait à ce que les tanks franchissent cette plage. Elle était recouverte de galets de 2 à 4 pouces de diamètre.»

Lorsque l'holocauste fut terminé, les survivants dûrent marcher pendant 18 kilomètres pour se rendre à un four à briques pour y passer la nuit. Le lendemain, ils firent trois kilomètres et demi à pied et ensuite furent chargés à bord de fourgons à bestiaux. Ils arrivèrent au Stalag 153, à Verrenuil, France, le 21 août. Ils passèrent la nuit dans un champ ouvert entouré de barbelés, de projecteurs, et de sentinelles allemandes. On les transféra vers le camp principal après trois jours d'interrogatoire et d'immatriculation, et peu de nourriture. Les Allemands sortirent de vieux uniformes français et les donnèrent aux hommes qui avaient perdu leurs vêtements dans la bataille. Ils essayèrent de créer la division dans les rangs en accordant aux Canadiens français de la nourriture supplémentaire. Ce plan ne réussit pas car les Canadiens français partagèrent la nourriture avec leurs camarades anglais.

The prisoners were crowded sixty men to a box car on August 28th and a four day trip to Stalag VIII B. There was no room to sit, poor ventilation, little water, practically no food, and no latrine facilities. Many were suffering from dysentery. They arrived in Lamsdorf, Germany on September 1, 1942 and were marched to Stalag VIII B.

The officers were taken to Oflag VII B near Eichstaett, Germany. Officers who were in the hospital for several months ended up at Oflag 9 Z and enlisted men went to 9 C. We visit first the men who were in Stalag VIII B.

They were living in cement huts, about 120 men to a room, sleeping on three-tiered wooden bunks closely crowded. Wooden clogs were issued but no clothing. The food was very poor and there were no eating utensils or dishes so men ate from tin cans. The German rations were very poor but they were supplemented by one-half Red Cross parcel per week. The food was served cold and the living quarters were infested.

October 8, 1942 the prisoners were marched out of the huts at noon and informed that because of orders found on the beach at Dieppe stating that German soldiers were to be tied, if captured, the German Government would take reprisal. Hands were tied criss-cross with ropes. The Red Cross parcels were stopped and the food situation was acute. The water for bathing was low and three-minute hot showers were allowed every six weeks. Guards roamed the compound during the day and police dogs at night. The Canadians were not allowed out and were kept separated from the other British prisoners.

December 2, 1942 the ropes were replaced by handcuffs with about fifteen inches of chain. This gave them more freedom of movement. When the ropes were on, it was difficult to eat and ten men at a time had to go to the toilet with a stretcher bearer to take down their pants. The latrine was a one-room facility about 150 feet away and serviced over a thousand prisoners. Many had dysentery and because it was difficult to wash with the ropes on, lice became a problem. Gestapo agents made periodic searches and the prisoners were required to stand out in the cold for hours, scantily clad. Men caught with their chains off were made to stand facing the wall for hours. Mrs. Wm. J. Deuling mentions this in a letter to the National POW Association:

> My husband is suffering from Reynaud's Phenomenon. It is so painful at times that Bill cannot work. I have the conviction that had he not been manacled after capture at Dieppe, it either would not have occurred or be much less severe. He has been turned down for a pension. . .I have great difficulty getting Bill to tell me any of his experiences as a POW. I do know that he did have eczema while in camp and was treated for it. He was once caught out of his manacles and for the balance of the twelve hours had to stand with his nose and toes to the wall and every time he wavered away from the wall, was kicked in the back. When he was discharged in Toronto, a young man asked him if he had any complaints about his treat-

Le 28 août, on entassa les prisonniers à raison de 60 par fourgon à bestiaux et on les conduisit en quatre jours vers le Stalag VIII B. La place pour s'asseoir était limitée, la ventilation presque inexistante; il y avait peu d'eau, pratiquement aucune nourriture et aucune latrine. Beaucoup souffraient de la dysenterie. Ils arrivèrent à Lamsdord, en Allemagne, le premier septembre 1942 et on les conduisit vers le Stalag VIII B.

On conduisit les officiers vers l'Oflag VII B près de Eichstaett, en Allemagne. Les officiers qui étaient à l'hôpital depuis de nombreux mois aboutirent à l'Oflag 9 Z et les hommes du rang allèrent à l'Oflag 9 C. Voyons d'abord les hommes qui étaient au Stalag VIII B.

Ils vivaient dans des huttes de ciment, à environ 120 hommes dans chaque chambre, dormant sur des couchettes de bois à 3 étages où il fallait se serrer. On leur donna des galoches en bois mais aucun vêtement. La nourriture était mauvaise et comme il n'y avait aucun ustensile ou plat les hommes devaient manger à même les boîtes en fer. Les rations allemandes étaient extrêmement faibles mais on y ajoutait chaque semaine la moitié d'un colis de la Croix Rouge. La nourriture était servie froide et les baraquements étaient infestés.

Le 8 octobre 1942, à midi, on fit sortir les prisonniers des huttes et on leur dit qu'en raison d'ordres trouvés sur la plage à Dieppe, selon lesquels les soldats allemands devaient être attachés, une fois capturés, le gouvernement allemand userait de représailles. Leurs mains furent croisées et attachées. On arrêta les paquets de la Croix Rouge et la situation alimentaire fut extrêmement grave. Il y avait peu d'eau pour se laver et toutes les six semaines on leur accordait une douche chaude de trois minutes. De jour, des gardes faisaient des rondes dans le camp et, de nuit, c'était des chiens policiers. Les Canadiens n'étaient pas autorisés à sortir et on les gardait à l'écart des autres prisonniers britanniques.

Le 2 décembre 1942, des menottes reliées entre elles par quinze pouces de chaîne remplacèrent les cordes, ce qui facilita les mouvements des prisonniers. Lorsqu'ils avaient les cordes, les hommes éprouvaient des difficultés pour manger et devaient se rendre à dix en même temps aux toilettes avec un brancardier pour baisser leurs pantalons. Les toilettes étaient une simple pièce placée à envison 150 pieds plus loin et servaient à un millier de prisonniers. Beaucoup souffraient de la dysenterie et comme il était difficile de se laver, avec les mains liées, les poux devinrent un réel problème. Périodiquement, des agents de la Gestapo effectuaient des recherches et pendant des heures des prisonniers devaient rester debout à l'extérieur dans le froid, à peine habillés. Ceux que l'on surprenait avec leurs chaînes détachées devaient rester face au mur des heures durant. M^me^ Wm. J. Deuling en parle dans une lettre à l'Association nationale des prisonniers de guerre:

> Mon mari souffre du phénomène de Reynaud. Cela est si douloureux que parfois Bill ne peut travailler. J'ai la conviction que si on ne lui avait pas mis les menottes après sa capture à Dieppe, cela ne se serait pas produit ou ce serait moins pénible. On lui a refusé une pension . . . J'ai beaucoup de mal à faire en sorte que Bill me parle de ses expériences en tant que prisonnier de guerre. Je suis sûr qu'il contracta l'eczéma au camp et suivit un traitement pour cela. Un jour on lui retira les menottes et pendant douze heures d'affilée dû se tenir debout le nez et les orteils vers le mur et chaque fois qu'il s'écartait du mur on lui jetait des coups de pieds dans le dos. Lors de sa libération à Toronto, un jeune homme lui demanda s'il avait à se

ment as a POW. When he said he did, he was asked for the name and number of the guard he had complaints against. He just looked at the young man and then walked out in disgust.

Some of the symptoms of this disease are extreme cold, emotional upheavals, and excessive smoking. Those who went through the winter of 1942-1943 in handcuffs will never forget how cold the steel on one's wrists could get since the huts were unheated.

Peter J. Steincrohn, M.D., says, "Many people believe that psychosomatics is nothing but a fancy word 'cooked up' by doctors who want to impress patients or can't discover what's really wrong with the patient. It's also true that psychosomatics is as real now as it was when Hippocrates believed in it about two thousand years ago. The fact is that you can't separate the mind from the body; the body from the mind. What affects one is bound to make its imprint on the other."

Scientists who wrestle with psychosomatic mysteries now believe there is no fundamental difference between mental and physical illness and all illnesses have both psychological (mind) and somatic (body) components. One of these scientists, Dr. Chase Patterson Kimball of Yale University, found this agreement in surveying the 1970 state of psychosomatic science. He found it by concentrating on the interrelations in any illness among the physical, mental, and the social. He says

The general scientific opinion now is that all illnesses have psycho-social aspects that influence their cause, precipitation, manifestation, course and outcome . . . A major psychosomatic research effort is the study of how an individual adapts to stresses biologically and psychologically and on what underlying factors these reponses depend.

Dr. Kimball made his survey for Annals of Internal Medicine, Journal of the American College of Physicians.

The Canadian Government was not only responsible for Bill Deuling being incarcerated but for the handcuffs he had to wear. Here is a disease that can conceivably be the result of being a POW. The man has not been able to get the benefit of the doubt. What is the responsibility of the government? These are the problems an ex-prisoner of war faces.

Sgt. Major Jack Lescome:

The Germans harassed us by holding up mail and restricting exercise. We had little to do but huddle around in small groups as there were no books or recreation. Morale was at an all-time low. That winter was very cold and there was about one-half inch of slush on the floors. The guys who slept on the bottom bunks would feel the dampness coming up through their paliasses. We got half a Red Cross parcel for Christmas and everyone had the runs. After that, Red Cross parcels were issued on an occasional basis. We were supposed to be getting bulk food but the men swore that the racked compound was stealing much of

plaindre de son traitement en tant que prisonnier de guerre. Lorsqu'il répondit que oui, on lui demanda le nom et le matricule du garde dont il avait à se plaindre. Il se contenta de regarder le jeune homme et s'éloigna plein de dégoût.

Parmi les symptômes de cette maladie on trouve un froid extrême, des convulsions dues à l'émotion, et un besoin excessif de fumer. Ceux qui passèrent l'hiver de 1942 à 1943 avec leurs menottes, n'oublieront jamais comme l'acier était froid sur les poignets car les huttes n'étaient pas chauffées.

Peter J. Steincrohn, docteur en médecine, déclare «de nombreuses personnes croient que la psychosomatique n'est rien d'autre qu'un mot imaginaire mis au point par les docteurs qui désirent impressionner leurs clients ou ne peuvent découvrir ce dont souffre exactement le patient. Il est également vrai que la psychosomatique est aussi réelle de nos jours qu'elle l'était lorsque Hippocrates croyait en elle il y a environ 2 milliers d'années. Le fait est qu'on ne peut pas séparer l'esprit du corps de l'esprit. Ce qui affecte l'un laisse nécessairement sa marque sur l'autre.

Les savants qui se sont penchés sur les mystères du Psychosomatique pensent à présent qu'il n'y a pas de différences fondamentales entre la maladie mentale et physique, et que toutes les maladies ont à la fois des composantes psychologiques (l'esprit) et somatiques (le corps). L'un de ces savants, le docteur Chase Patterson Kimball de l'Université de Yale, en arriva à cette conclusion après avoir examiné la situation de la science psychomatique en 1970. Il l'a découvrit en mettant l'accent sur les interrelations dans toute maladie entre le physique, le mental, et le social. Il déclare:

«De l'avis général des savants actuels, toutes les maladies ont des aspects psycho-sociaux qui influencent leur cause, leur précipitation, leur manifestation, leur durée et leur dénouement . . . On a fait un gros effort de recherches psychosomatiques en étudiant la façon dont un individu s'adapte aux émotions du point de vue biologique et psychologique et de quels facteurs sous-jacents dépendent ces réactions.»

C'est pour les annales de la médecine interne, le journal du collège américain des médecins, que le docteur Kimball a fait son étude.

Non seulement le gouvernement canadien fut responsable de l'incarcération de Bill Deuling mais aussi des menottes qu'il eut à porter. Il s'agit là d'une maladie qu'on ne peut pas attribuer au fait d'avoir été un prisonnier de guerre. L'homme n'a pas pu obtenir le bénéfice du doute. Quelle est la responsabilité du gouvernement? Quels sont les problèmes qu'un ancien prisonnier de guerre doit affronter?

Le sergent major Jack Lescome:

Les Allemands nous faisaient subir des brimades en retenant le courrier et en limitant les exercices physiques. Tout ce que nous pouvions faire était de nous entasser en petits groupes car il n'y avait ni livres ni récréations. Nous avions en tout temps un mauvais moral. Cet hiver, il fit extrêmement froid et environ un demi-pouce de neige fondue recouvrait le plancher. Ceux qui dormaient sur la couchette du bas sentaient l'humidité traverser leurs paillasses. Pour Noël, on nous accorda la moitié d'un colis de la Croix Rouge et chacun en eut une part. Par la suite, on distribuait les colis de la Croix Rouge selon les occasions. Nous

it. Dysentery was prevalent and it was difficult to make the latrine on time.

On November 22, 1943 the chains were removed for the last time. The men left Stalag VIII on February 2, 1944 for Stalag II D and were followed by the NCO's on February 25, 1944. Life was not any better at II D. The men were sent out on work parties and, although they got a little more rations, they had to work very hard. The Canadians were moved from II D on June 27th to Stalag 357 at Thorn, Poland.

Glen Maguire, RCAF, 432 Squadron:

I was shot down near Nuremberg, Germany and banged my head as I bailed out. It was in March, 1943. I was taken to Dulag Luft near Frankfurt, Germany. They put me in an 8' by 10' room and turned the heat up. We called them sweat boxes. After three days of interrogation they sent me to East Prussia, Oflag 6, where we slept 250 men to a tent on three-tiered wooden bunks. They marched us to Stalag 357 at Thorn, Poland in the fall. The food was bad and we had no heat in the winter. The Dieppe lads came in about June, 1944.

James Milward:

I had minor wounds at Dieppe from an 88. I was sent out on a work party at Griswald from Stalag II D. We had to chop trees from 5 a.m. to 6 p.m. six days a week. I escaped but was recaptured and spent three weeks in solitary confinement on bread and water. At Thorn, I went to another work party digging out stumps and got dysentery. Gagarene set in a finger which had to be partially amputated. I still have nightmares, am highly nervous, and hard of hearing which I blame on the shelling at Dieppe. I feel the government has not treated me fairly.

George Rennie was wounded in the arms and legs at Dieppe, treated by German doctors and released. He was very ill in the box cars on the way to Lamsdorf and swelled up. He went on a work party at II D but went in the hospital with yellow jaundice and a heart condition. "Yes, I am affected both physically and mentally and I still have bad dreams. I think they put us through too fast on discharge. It's our own fault, we were so in a hurry to get out. No, I don't get a pension."

The Canadians, including the Air Force chaps, were moved to Stalag 355 at Fallingbostel on August 11, 1944. They lived in the Bismark Barracks and water dripped in, keeping it damp. A number of the prisoners got tuberculosis and pleurisy.

étions censés recevoir toute la nourriture mais les hommes affirmèrent que la fraude qui régnait dans le camp en volait une grande partie. La dysenterie était partout et il devenait difficile de préparer les toilettes à temps.

Le 22 novembre 1943, on nous retira les chaînes pour la dernière fois. Les hommes quittèrent le Stalag VIII B le 2 février 1944 pour le Stalag II D et furent suivis par les sous-officiers le 25 février 1944. Au II D, la vie n'était guère plus facile. On envoyait les hommes sur des chantiers et, bien que leurs rations furent plus conséquentes, leur travail y était extrêmement difficile. Le 27 juillet, les Canadiens furent envoyés du II D vers le Stalag 357 à Thorn, en Pologne.

Glen Maguire, RCAF, escadron 432:

Je fus descendu près de Nuremberg, en Allemagne, et me cognai la tête en me glissant dehors. C'était en mars 1943. Je fus conduit au Dulag Luft près de Frankfurt, en Allemagne. Ils me jetèrent dans une pièce de 8 pieds sur 10 et mirent le chauffage à fond. C'est ce que nous appelions les boîtes à sueur. Après trois jours d'interrogatoire, ils m'envoyèrent en Prusse orientale, à l'Oflag 6, où à raison de 250 hommes, nous dormions sous la tente sur des couchettes de bois à trois étages. En automne, ils nous conduisirent à pied au Stalag 357 à Thorn, en Pologne. La nourriture y était mauvaise et il n'y avait pas de chauffage en hiver. Les gars de Dieppe arrivèrent vers juin 1944.

James Milward:

A Dieppe, je fus légèrement blessé par un 88. Du Stalag II D, on m'envoya sur un chantier à Griswald. Nous devions abattre des arbres de 5 h du matin à 6 h du soir à raison de 6 jours par semaine. Je me suis évadé mais fus repris et je passai trois semaines au secret vivant de pain et d'eau. A Thorn, je fus envoyé vers un autre chantier où l'on arrachait des souches et j'eus la dysenterie. La gangraine se mit dans l'un de mes doigts, il fallut l'amputer partiellement. A présent, j'ai encore des cauchemars, je suis extrêmement nerveux, et j'éprouve de la difficulté à entendre, ce que j'attribue au bombardement de Dieppe. Je pense qu le gouvernement s'est mal conduit envers moi.

George Rennie fut blessé au bras et aux jambes à Dieppe, soigné par des docteurs allemands et relâché. En route vers Lamsdorf, il fut extrêmement malade dans les fourgons et ses blessures enflèrent. On l'envoya sur un chantier au II D puis il fut conduit à l'hôpital avec la jaunisse et une maladie du cœur. «Oui, je souffre encore du point de vue physique et mental et je fais toujours de mauvais rêves. Je pense qu'on nous a remis à nos familles beaucoup trop vite. C'est de notre faute. Nous voulions tellement en sortir. Non, je n'ai pas de pension».

On conduisit les Canadiens, y compris ceux des forces aériennes, vers le Stalag 355 à Fallingbostel le 11 août 1944. On les logea dans les casernes de Bismark qui, à cause des infiltrations de la pluie, étaient toujours humides. Plusieurs des prisonniers eurent la tuberculose et la pleurésie.

William Johnston:

I was sent on a work party from Fallingbostel. We were cutting trees twelve hours a day and worked six days a week. There were no Red Cross parcels and the food stank. I went from 195 pounds down to 145 pounds. I was down to 138 pounds when the Americans liberated us. I get a 30% pension for a pulmonary condition, bronchitis, and eczema. I had a heart attack in 1970 that my doctor said was contributed to by my POW life.

I was taken prisioner in the prime of life at a solid 195 pounds and although you put the weight back on, it's mainly blubber. I am sure that having been a prisoner of war shortens our lives by ten years. I can see it when I attend the funerals for our men.

William Cassidy:

We arrived in Fallingbostel on August 13, 1944. The scuttlebutt was that because the Canadian Government had treated German prisoners of war so well that we were going to a good camp. We were looking forward to it after having endured Lamsdorf, Stargard, and Thorn. We were disappointed; it was hell. The Germans started the same treatment that we had suffered at Stalag VIII B in Lamsdorf. The Germans told us that they were making reprisals because of alleged maltreatment of prisoners in Egypt.

They subjected us to propaganda and were continuously threatening our lives. The living conditions were bad and we all lost weight. Eight months later when they marched us out of camp on April 8, 1944, I was so weak that I could scarcely walk. After two weeks I became so ill that they left my lying in a ditch by the side of a road. I was lucky to get put on a wagon and taken to a village where they left me. Civilians kept me alive until British troops got there about ten days later. I have stomach trouble, a deteriorated disc, and often suffer depression. Yes, I feel that I have suffered mentally and physically from having been a prisoner of war. No, I do not get a pension.

Roy Dickie:

Fallingbostel was in some ways worse than Stalag VIII B. We didn't have the ropes and chains but we were pretty well beaten down by this time. As the winter of 1945 came on, the Gestapo again started making searches and we were forced to stand out in the cold for hours. Our paliasses, tables, and benches were removed from the huts and we never saw a Red Cross parcel. I got hit on the head with a rifle butt for not moving fast enough.

We marched from the first week in April to about the second week in May. We were doing about twenty miles a day and our only rations were four potatoes and one-eighth loaf of bread a day. Everyone lost weight and several times we were strafed by planes who mistook us for troop columns. A few died on the march and many fell by the wayside too weak to move. A few were shot trying to escape. No, I get no pension.

William Johnston:

De Fallingbostel je fus envoyé sur un chantier. A raison de 12 heures par jour et de 6 jours par semaine, nous devions couper des arbres. Il n'y avait pas de colis de la Croix Rouge et la nourriture sentait mauvais. Mon poids passa de 195 à 145 livres. Lorsque les Américains nous délivrèrent, je pesais 138 livres. Je perçois une pension de 30 p. 100 pour infection pulmonaire, bronchite et eczéma. En 1970, j'eus une attaque cardiaque que mon docteur attribua à ma vie passée dans les camps de prisonniers.

Lorsque je fus capturé, j'étais en pleine vie, pesant 195 livres, et, bien que l'on reprenne du poids par la suite, ce n'est que de la graisse. Je suis sûr que notre passage dans les camps de prisonniers raccourcit nos vies de dix ans. Je peux le voir lorsque j'assiste aux enterrements de nos hommes.

William Cassidy:

Le 13 août 1944, nous arrivâmes à Fallingbostel. Selon la rumeur, nous devions aller vers un bon camp car le gouvernement canadien avait bien traité les prisonniers de guerre allemands. Après avoir enduré Lamsdorf, Stargard, et Thorn, c'est ce que nous espérions de plus. Nous fûmes déçus; c'était l'enfer. Les Allemands commencèrent le même traitement que celui que nous avions subi au Stalag VIII B à Lamsdorf. Les Allemands nous dirent qu'ils usaient de représailles car les prisonniers avaient été maltraités en Égypte.

Ils nous soumirent à la propagande et menaçaient continuellement nos vies. Les conditions de vie étaient mauvaises et nous avons tous maigri. Huit mois plus tard, lorsqu'on nous a fait sortir du camp, le 8 avril 1944, j'étais si faible que je pouvais à peine marcher. Au bout de deux semaines, j'étais si malade qu'on me laissa dans un fossé sur le bord de la route. Par chance, des civils m'emmenèrent sur une charrette jusqu'au village, où ils me laissèrent. Des gens me tinrent en vie jusqu'à l'arrivée des troupes britanniques, environ dix jours plus tard. J'ai une maladie d'estomac, une vertèbre abimée, et je souffre souvent de dépression. Oui, je crois que j'ai souffert mentalement et physiquement d'avoir été prisonnier de guerre. Non, je ne touche pas de pension.

Roy Dickie:

A certains égards, Fallingbostel était pire que le Stalag VIII B. Il n'y avait pas de cordes ni de chaînes, mais nous étions souvent battus. Au début de l'hiver 1945, la Gestapo recommença à faire des fouilles, et nous étions obligés de rester debout pendant des heures, dans le froid. On retira nos paillasses, nos tables et nos bancs des baraquements et nous ne vîmes jamais un seul colis de la Croix-Rouge. On me frappa à la tête avec une crosse de fusil, parce que je ne marchais pas assez vite.

Nous avons marché depuis la première semaine d'avril jusqu'à la deuxième semaine de mai environ. Nous faisions à peu près vingt miles par jour, et notre seule ration consistait de quatre pommes de terre et d'un huitième de boule de pain par jour. Nous avons tous perdu du poids et, plusieurs fois, nous avons été bombardés par des avions qui nous prenaient pour des troupes en colonnes. Certains d'entre nous moururent

The mental pain of POW life is not like a cut finger-it does not show. I still have dreams and the occasional nightmare, I would say that it has put an indelible mark on me.

Keith Heaton:

We marched about forty days after leaving Fallingbostel. We were marched back and forth North toward Lubeck and it was cold. We were strafed by Canadian planes several times and about ninety men were hit. We ate whatever we could get—horsemeat, oats for horses, once some potatoes that had been treated. We were sick as dogs and would walk with our braces down so you could squat in a hurry. Some planes came over and we formed the letters POW in a field; there were about 400 of us. I get only 5% but I know I've been affected by being a POW. I lost some teeth because if you had a cavity the Jerries just pulled the teeth out.

Stalag IX C was a transit camp and about 130 Canadian troops who had been in hospitals with wounds ended up there in December 1942. the Germans chained them up and they stayed until the camp was evacuated.

Sergeant Jack Leopold:

I was wounded in the left shoulder and leg. I went to IX C in Dec. 1942 after four months in the hospital. They put the chains on the day after we arrived. We were about thirty men to a hut with thin paliasses, and no heat. We dug a tunnel that took us seven months to complete. Fifty-two of us escaped but we were all recaptured and brought back to camp. We lived in an old castle and they put us in solitary confinement in the basement. It was so cold that it was nothing to wake up and find guys frozen to death. We left camp about the first of March and they marched us around in circles until we were liberated by the Yanks on April 16, 1945. I went down from 155 lbs to 112 lbs. I get 25% pension but it took a long time to get it. Some things you only discuss with your doctor. I've talked to my doctor, Dr. Hutt, who was our M.O. overseas, and if it was looked into, we could prove that conditions could be put back to POW life.

durant cette marche, et beaucoup tombèrent sur le bord de la route, trop faibles pour continuer. D'autres furent tués alors qu'ils tentaient de s'échapper. Non, je ne touche pas de pension. La souffrance morale qu'endure un prisonnier de guerre n'est pas comme un moignon—ça ne se voit pas. J'en rêve encore et je fais parfois des cauchemars. Je dirais que cela m'a marqué d'une manière indélébile.

Keith Heaton:

Après avoir quitté Fallingbostel, nous avons marché pendant à peu près quarante jours. On nous faisait aller et venir dans la direction de Lubeck, et il faisait froid. Nous fûmes bombardés à plusieurs reprises par des avions canadiens et environ quatre-vingt-dix hommes furent touchés. Nous mangions ce que nous trouvions—du cheval, de l'avoine destinée aux chevaux, et une fois des pommes de terre qui avaient été traitées. Nous étions malades comme des chiens et nous marchions les bretelles défaites, de manière à pouvoir nous accroupir rapidement. Des avions sont venus nous survoler, et nous avons formé les lettres POW (prisonniers de guerre), dans un champ; nous étions environ 400. Je n'ai qu'une pension de 5 p. 100, mais le fait d'avoir été prisonnier de guerre m'a beaucoup handicapé. Il me manque des dents parce que, quand on avait une carie, les Allemands arrachaient tout simplement la dent.

Le Stalag IX C était un camp de transit, et environ 130 soldats canadiens blessés qui avaient été dans des hôpitaux se retrouvèrent là en décembre 1942. Les Allemands les enchaînèrent, et ils y restèrent jusqu'à l'évacuation du camp.

Sergent Jack Leopold:

Je fus blessé à l'épaule et à la jambe gauches. Je suis allé au IX C en décembre 1942, après avoir passé quatre mois à l'hôpital. Ils nous mirent les chaînes le lendemain de notre arrivée. Nous étions environ trente par baraquement. Les paillasses étaient minces, et il n'y avait pas de chauffage. Nous avons creusé un tunnel que nous avons mis sept mois à terminer. Cinquante-deux d'entre nous s'échappèrent, mais nous fûmes tous repris et ramenés au camp. Nous étions dans un vieux château, et nous fûmes mis dans des cellules d'isolement, qui se trouvaient au sous-sol. Il faisait si froid qu'il était courant de voir des prisonniers morts de froid, lorsqu'on se réveillait. Nous quittâmes le camp aux environs du premier mars et on nous fit marcher en cercles tout autour, jusqu'à ce que les Américains viennent nous libérer, le 16 avril 1945. Mon poids est passé de 155 à 112 livres. Je suis pensionné à 25 p. 100, mais il m'a fallu beaucoup de temps pour y arriver. Il y a des choses dont on ne parle qu'avec son médecin. J'ai parlé à mon médecin, le Docteur Hutt, qui était notre médecin militaire là-bas, et si on voulait examiner ma condition, on pourrait prouver qu'elle est due à mes années de prisonnier de guerre.

Fred Belanger:

I was wounded in the chest and after treatment at Rouen Hospital they transferred me to Obermassfeld Hospital where the food was poor. I then went to Egandorf Hospital where they operated on me. Then I was sent to ICC and it was a mud hole and the food even worse. We were on the march for about six weeks sleeping in ditches and barns. We had to march at night because of the strafing. It was cold and sometimes you woke up to find one inch of snow on you. Men died on the march and the guards hit us with rifle butts to keep us on the move. I got hit on the shoulder and in the mouth. It chipped and loosened my teeth so they had to be removed later. I have a full plate now. I am extremely nervous and still have bad dreams. I get a 10% pension.

Edward Julians:

I was wounded in the right elbow and spent six mongths in the hospital. I went to IX C and wore chains until they sent me on a work party in the fall of 1943. It was a stone quarry where we had to work nine hours a day with only Sunday off. I worked a few months in a shoe factory and then in a seed factory. The living conditions were a little better but you never got enough to eat. Then I was sent down in the salt mines. We worked twelve hours a day, seven days a week, and I never saw daylight for seven months. We broke out in blisters because the salt gets in the pores of your skin. I still have pains in my fingers. I get $40 a month pension.

John Brick:

I was held prisoner at Oflag Vii B at Eichstaett. We wore the chains from October, 1942 until November, 1943. The Jerry diet was very poor, four slices of bread and soup at noon. We received one-half Red Cross parcel per week. There were about 3,000 prisoners in camp and we slept thirty six to a room in three tiered-bunks. They were arranged in groups of three so that nine men took up the space that normally housed six. We had no heat and one had to dress to go to bed. We kept rather busy and as I was interested in dentistry, I worked in a laboratory. People read up and studied tailoring, barbering, etc. We were marched out of camp in March, 1945 to Stalag VII A and had to sleep out in the open on the way. Life was dicey as there were over 120,000 prisoners. After a few weeks I got sent to Dachau concentration camp to help straighten up the inmates before the Americans got there. We had to get people moving, deloused, and cleaned. Many of them died. Yes, POW life affected me both mentally and physically. I had nightmares for over twenty years and it really worried my wife when we were first married. I had the jerks, flipping out of bed and all that. I think that the reason so many of us survived was because we were in top physical consition. The tough training on the Isle of Wight had weeded out about one-third of the regiment—people who couldn't meet the standards. I don't get a pension because I am

Fred Belanger:

J'ai été blessé à la poitrine, et après avoir été soigné à l'hôpital de Rouen, j'ai été transféré à l'hôpital d'Obermassfeld où la nourriture était mauvaise. Ensuite, je suis allé à l'hôpital d'Egandorf, où je fus opéré. On m'emvoya alors au IX C, qui n'était qu'un bourbier, et où la nourriture était encore plus mauvaise. Nous marchâmes pendant à peu près six semaines, dormant dans des fossés ou des étables. Il fallait narcher de nuit à cause des bombardements. Il faisait froid et on se réveillait parfois recouvert d'un pouce de neige. Des hommes sont morts pendant cette marche, et les gardes nous frappaient à coups de crosse de fusil, pour nous faire marcher. J'ai été frappé à l'épaule et à la mâchoire. Cela m'a cassé et déchaussé des dents et m'a obligé à les faire arracher, plus tard. J'ai un dentier complet, maintenant. Je suis extrêmement nerveux et je fais encore de mauvais rêves. Je suis pensionné à 10 p. 100.

Edward Julians:

J'ai été blessé au coude droit, et j'ai passé six mois à l'hôpital. Je suis allé au IX C, où je suis resté enchaîné jusqu'à ce que l'on m'envoie au travail obligatoire en Automne 1943. C'était une carrière où nous devions travailler neuf heures par jour, avec le dimanche seulement pour nous reposer. J'ai travaillé pendant quelques mois dans une usine de chaussures, puis dans une fabrique de graines de semence. Les conditions de vie étaient un peu meilleures, mais on n'avait jamais assez à manger. On m'envoya ensuite dans les mines de sel. On travaillait douze heures par jour, sept jours par semaine, et je n'ai pas vu la lumière du jour une seule fois en sept mois. Nous étions couverts d'ampoules, car le sel entre dans les pores de la peau. J'ai encore des douleurs dans les doigts. Je touche une pension de $40 par mois.

John Brick:

J'ai été emprisonné à l'Oflag VII B, à Eichstaett. Nous avons eu les chaînes d'octobre 1942 à novembre 1943. La nourriture que nous donnaient les allemands était très mauvaise: quatre tranches de pain et de la soupe, à midi. Nous recevions la moitié d'un colis de la Croix-Rouge par semaine. Il y avait environ 3,000 prisonniers dans ce camp, et nous dormions trente-six par chambre dans des baraquements à trois étages. On était mis par groupe de trois de telle manière que neuf hommes occupaient la place qui devait normalement en loger six. Il n'y avait pas de chauffage, et il fallait s'habiller pour se coucher. Nous étions assez occupés, et comme je m'intéressais à la médecine dentaire, je travaillais dans un laboratoire. Les gens lisaient et étudiaient le métier de tailleur, de coiffeur, etc. On partit à pied du camp en mars 1945, pour aller au Stalag VII A, et nous avons dû dormir en plein air. La survie était une question de chance, car nous étions plus de 120,000 prisonniers. Au bout de quelques semaines, on m'envoya au camp de concentration de Dachau, pour aider à remettre les détenus avant que les Américains n'arrivent. Nous devions les faire marcher, les épouiller, et les laver. Nombreux d'entre eux mouraient. Oui, la vie de prisonnier de guerre m'a handicapé, à la fois mentalement et physiquement. J'ai eu des cauchemars pendant plus de vingt ans, et cela préoccupait vraiment ma femme au début de notre

still in the Army. I was a 1st. Lt. when taken prisoner and now hold the rank of colonel.

Jack Kent:

I was wounded in the leg and given treatment at Rouen. They shipped me to Oflag IX Z at Rotenberg since I was a lieutenant. It was a former girl's school and one of the best POW camps in Germany. There were only twelve Canadians and the rest were British officers who had been captured after Dunkirk or on Crete. We were on the march about two weeks and then the Germans loaded us on transport trying to get us to the Harz Mts., to hold us hostages. We stopped overnight in a State Farm and the Americans moved in and liberated bout 600 officers . . .

The central beach at Dieppe was a confused muck-up. We couldn't move and this was essential to the scheme. We had to break through the center to reach our objectives. I remember the officers in O Group saying this looks a little on the silly side, but there is such a thing as senior people in command. I had personal misgivings about it, but where could we go? I know of one officer who rode a motorcycle in the convoy to Portsmouth trying to make up his mind to run into a truck or ditch so he would be in the hospital. He ended up a POW. A prisoner of war is a psychological thing but it is a war action.

We are lucky to be alive. General Roberts cannot be criticized. He was trying to do an impossible job. The question is, should we have gone on the raid at all? A number of chaps were bothered by being a POW, but I took the view that they could imprison my body, but not my mind. Yes, I get 25 per cent disability pension.

Lt. Colonel R. R. Labatt:

The Canadian officers at Oflag VII B were separated from the rest of the camp and confined in the storeroom of a nearby castle and bound with ropes. We graduated to handcuffs that kept our wrists tight together. Later they were replaced by chains with padlocks at each end. Shackling time was from 8:00 a.m. to 9:00 p.m. each day but after awhile we learned how to open them. The effects of shackling on health, both mental and physical, were extremely bad, particularly during the winter months.

After the Canadians left Stalag VIII B it was changed to Stalag 344. The Canadian Air Force men stayed and about 160 Canadian Army personnel, who had been on small work parties that got back to camp too late, or recaptured escapees brought into camp after the Canadians had gone. The Canadian military were sent out to work on E-578 near Laband. They

mariage. Je sursautais, je tombais du lit, etc. Je crois que la raison pour laquelle nous sommes si nombreux à avoir survécu, c'est que nous étions dans une forme excellente. Le dur entraînement à l'Ile de Wight avait éliminé à peu près un tiers du régiment—ceux qui n'étaient pas au niveau. Je ne touche pas de pension, parce que je suis toujours dans l'armée. J'étais premier Lieutenant quand j'ai été fait prisonnier, et je suis maintenant Colonel.

Jack Kent:

J'ai été blessé à la jambe et soigné à Rouen. On m'envoya à l'Oflag IX Z à Rotenberg parce que j'étais lieutenant. C'était une école de jeunes filles, et un des meilleurs camps de prisonniers de guerre d'Allemagne. Nous étions seulement douze Canadiens et les autres étaient des officiers britanniques qui avaient été capturés après Dunkerque ou en Crète. Nous avons marché pendant environ deux semaines, et ensuite les Allemands nous ont mis sur les transports de troupes et ont essayé de nous emmener dans les monts du Harz pour nous y retenir comme otages. Nous avons passé une nuit dans une ferme d'état et les Américains sont arrivés et ont libéré environ 600 officiers . . .

La plage centrale de Dieppe était un véritable champ de bataille. Nous ne pouvions pas bouger, et cela était très important dans cette histoire. Il fallait faire une percée au centre pour atteindre nos objectifs. Je me souviens que des officiers du groupe O ont dit que c'était un peu ridicule, mais il faut bien que des personnes commandent. J'avais personnellement beaucoup de doutes, mais où pouvions-nous aller? J'ai vu, sur une moto, un officier du convoi qui allait à Portsmouth, et qui essayait de se décider à rentrer dans un camion ou dans un fossé, pour qu'on l'envoie à l'hôpital. Il a finalement été fait prisonnier de guerre. Être fait prisonnier de guerre, c'est quelque chose de psychologique, mais c'est aussi un acte de guerre.

Nous avons de la chance d'être vivants. On ne peut pas critiquer le Général Roberts. Il essayait de faire quelque chose d'impossible. La question est de savoir si nous aurions dû faire ce raid. Bon nombre de garçons étaient très malheureux d'être prisonniers de guerre, mais, quant à moi, on pouvait mettre mon corps en prison, mais pas mon esprit. Oui, j'ai une pension d'invalidité de 25 p. 100.

Lieutenant Colonel R. R. Labatt:

Les officiers canadiens, à l'Oflag VII B, étaient séparés du reste du camp, et étaient isolés dans l'office d'un château voisin et ligotés. On nous mit ensuite des menottes qui maintenaient nos poignets serrés ensemble. Plus tard, elles furent remplacées par des chaînes avec un cadenas à chaque extrémité. On avait les fers de 8 heures du matin à 9 heures du soir, chaque jour, mais on a vite appris à les ouvrir nous-mêmes. Le fait d'être enchaînés avait des effets très graves sur notre santé mentale aussi bien que physique, notamment pendant les mois d'hiver.

Après le départ des Canadiens, le Stalag VIII B s'appela Stalag 344. Des hommes de l'Armée de l'Air canadienne y restèrent, et on y amena environ 160 membres de l'Armée canadienne qui étaient allés travailler et qui étaient revenus au camp trop tard, ou bien des gens qui avaient été repris après avoir voulu s'échapper. On envoya les militaires canadiens travail-

worked for the railroad loading cars with gravel, sand, and cement.

Ted Welton:

The work was hard but we tried to do as little as possible. In the fall the American bombers would be over almost every clear day. The Jerrys put some of us to work digging air-raid shelters. Pieces of paper that were silver on one side and black on the other would float into camp during the air raids, and we would watch the vapor trails as the bombers streaked toward their targets. Sometimes leaflets dropped for the Germans would drift into camp and we got caught up on the news.

One night during an air-raid six of us stayed in the hut because it was twelve degrees below zero and three inches of snow on the ground. Four flares were dropped on the camp, lighting it up like day. You never saw such a scramble. I banged into a guy trying to get out the door and one guy ran to the shelter in his bare feet. The Ack-ack guns were going off and then the bombs exploded on the town nearby. It was rather terrifying to think that you might get killed by your own side. The railroad was strafed on January 21, 1945 and some of the bullets came through the camp but no one was injured.

The next day we started marching and we passed a dead Russian on the road. He must have been a scout who came up during the night. We had to march until May 1st when one of Patton's tanks liberated us. We were never strafed but five Limeys were shot when they froze their feet and couldn't march any longer. We ate everything we could get our hands on. I've seen guys trying to dig potatoes out of the frozen ground. It was the most horrible experience of the war.

No, I don't get a pension. I got a piece of shrapnel in my knee that moves around. I am a painter and need to get up and down ladders. Some days it is so painful that I can't go to work and so I lose money. They claim there is nothing in my records.

Mac Moloy:

I was on the camp security police in our compound at Stalag VIII B. We were in charge of digging a tunnel and picked the workers for abilities such as engineers, miners, etc. The handcuffs were replaced shortly after the Germans discovered typhus lice on some of us. Remember VIII B was situated in a large training area and I believe that the only reason they replaced the ropes is that if an epidemic broke out their own troops would be affected.

ler au E-578, près de Laband. Ils travaillaient pour les chemins de fer, remplissant les wagons de gravier, de sable et de ciment.

Ted Welton:

Le travail était dur, mais nous essayions d'en faire le moins possible. A l'automne, les bombardiers américains nous survolaient presque tous les jours, quand le ciel était clair. Les Allemands firent creuser des abris antiaériens à certains d'entre nous. Des morceaux de papier qui étaient argentés d'un côté noirs de l'autre tombaient sur le camp au cours de ces raids, et nous regardions les traînées de fumée que faisaient les bombardiers en s'en allant à toute vitesse vers leurs cibles. Il arrivait parfois que des tract lâchés à destination des Allemands parvenaient jusqu'au camp et nous apprenions ainsi les nouvelles.

Une nuit pendant un raid aérien six d'entre nous étaient restés dans les baraquements car il faisait 12 degrés sous zéro et il y avait trois pouces de neige par terre. Quatre fusées éclairantes ont été lâchées sur le camp, et elles l'éclairaient comme en plein jour. On n'avait jamais vu une telle bousculade. Je heurtais un gars qui essayait de sortir par la porte et un autre gars courut jusqu'à l'abri pieds nus. Le feu était nourri, puis les bombes tombèrent sur la ville voisine. Il était plutôt affolant de penser que l'on pouvait être tué par ses propres forces. La voie ferrée fut bombardée le 21 janvier 1945 et certaines bombes tombèrent sur le camp mais personne ne fut touché.

Nous nous mîmes en route le lendemain et nous vîmes un Russe mort. Ce devait être un éclaireur qui s'était avancé pendant la nuit. Nous avons marché jusqu'au 1er mai jusqu'à ce que l'un des chars de Patton nous libère. Nous n'avons jamais été attaqués sauf cinq soldats qui ont été abattus alors qu'ils avaient les pieds gelés et qu'ils ne pouvaient plus marcher. Nous mangions tout ce qui nous tombait sous la main. J'ai vu des gars essayer d'extraire des pommes de terre du sol gelé. Ce fut l'expérience la plus affreuse de toute la guerre.

Non, je ne reçois pas de pension. J'ai dans la jambe un morceau de bombe à fragmentation qui se promène. Je suis peintre et j'ai besoin de monter et descencre des échelles. Certains jours je souffre tant que je ne peux pas aller travailler et je perds ainsi de l'argent. Ils prétendent que rien ne figure dans mes dossiers.

Mac Moloy:

Je faisais partie de la police de sécurité du camp de notre groupe au Stalag VIII B. Nous devions creuser un tunnel et nous rassemblions les ouvriers compétents tels que les techniciens, les mineurs etc. Les Allemands nous ont remis les menottes juste après qu'ils aient découvert que certains d'entre nous avaient le typhus. Rappellez-vous que le Stalag VIII B était situé dans une vaste zone d'entraînement et je pense que la seule raison pour laquelle les Allemands nous ont remis les menottes est que, si une épidémie s'était déclarée, leurs propres troupes auraient été touchées.

Later, I was sent out to track down John Galaher, Martin, and George Hale, who were collaborating with the Germans. The work party at Laband was rough; I had to unload 100 pound bags of cement all day. I saw George Morris shot on the march. He and three others were trying to escape but a guard saw them and started shooting. They got back into the barn but George was hit and he crawled under the stairs that went to the hayloft. The sergeant heard George moaning and he pulled out his luger and emptied it into that boy, bang, bang, bang, six times. That upset me quite a bit as George was a good friend of mine.

I got ill with stomach pains from eating raw turnips. We got a slice of bread, raw turnips, and raw potatoes for our daily rations. I get a 10 per cent pension and it took me a long time to get it. After I was discharged, I complained about my nerves; you notice my hands—they still do it. They get to feeling like pins stuck in them and other times they go completely numb. They said I had a peptic ulcer but it wasn't bleeding enough to get a pension. This went on until 1964 when I almost bled to death. This time Dr. Monte, a stomach specialist from Windsor, told me that I did not have a peptic ulcer, that I had an enlarged liver that had grown up under my rib cage and ruptured an artery. "How you didn't bleed to death, we'll never know," he told me. All those years they had been treating me for peptic ulcer.

The doctor told me that when I hemorrhaged with my liver it put scars on my heart. He said I had to relinquish some of my responsibilities because I not only had a liver problem and a nerve problem but now I had a third problem with my heart. I was a group store manager but I had to take a cut in salary and go back to managing one store. I have to keep my nerves at a certain point and if I don't, I am not going to be here and they told me that. I've been passing out lately, I pass out completely.

Some men do. There are government people who figure that you are swinging the lead. If we get a strong POW Association we may be able to do something for our comrades. If you don't have the strength, you won't be heard; I've found that out. I told them on the floor last night, out of the 500 and some there, I don't think there is a man on the floor who feels that because he served his country, that the world owes him a living. They went over there to do a job; they were all volunteers, but my heavens, if their health was affected they should be given treatment or pension.

International Red Cross Report:

... Stalag VIII B—Lamsdorf—About 6,000 British prisoners of war remain in the main camp, while some 14,000 are dispersed in the work camps attached. The Stalag is divided into five sections, all built of whitewashed brick huments; three-tier bunks are furnished with pslliasses stuffed with wood shavings. The question of blankets is reported acute. Some men have only

Plus tard, j'ai été chargé de retrouver John Galaher, Martin, et George Hale, qui collaboraient avec les Allemands. Le travail à Laband étaient dur; je devais décharger toute la journée des sacs de ciment qui pesaient 100 livres. J'ai vu George Morris se faire abattre. Avec trois autres, il essayait de s'échapper mais un garde les vit et se mit à tirer. Ils retournèrent à la grange, mais George fut touché et il s'écroula sous l'escalier qui y menait. Le sergent entendit les gémissements de George, et il lui vida le chargeur de son pistolet dans le corps, bang, bang, bang, six fois. Ça m'a bouleversé, car George était un de mes amis.

Mon estomac n'a pas supporté les navets crus, et j'ai été malade. Nos rations quotidiennes se composaient d'une tranche de pain, de navets crus, et de pommes de terre crues. Je touche une pension de 10 p. 100 et il m'a fallu beaucoup de temps pour l'obtenir. Après ma libération, je me suis plaint de mes nerfs; vous pouvez voir mes mains, elles font cela sans arrêt. J'ai par moments l'impression qu'elles sont transpercées par des aiguilles, et d'autres fois elles sont complètement engourdies. On m'a dit que j'avais un ulcère à l'estomac, mais il n'était pas assez grave pour me permettre d'obtenir une pension. Ça a continué ainsi jusqu'en 1964 où j'ai presque failli en mourir. A cette époque, le docteur Monte, un spécialiste de l'estomac de Windsor, m'a dit que je n'avais pas d'ulcère à l'estomac mais que j'avais une hypertrophie du foie et que celui-ci avait grossi jusqu'à atteindre la cage thoracique et avait rompu une artère. «Nous ne saurons jamais comment vous n'en êtes pas mort,» m'a-t-il dit. Et pendant toutes ces années on m'avait soigné pour un ulcère à l'estomac.

Le docteur m'a dit que mes hémorragies hépatiques avaient une influence sérieuse sur le cœur. Il m'a dit que je devais renoncer à certaines de mes responsabilités car je n'ai pas seulement un problème hépatique et un problème nerveux mais également un troisième problème, celui du cœur. J'étais directeur d'un magasin à succursales multiples, mais j'ai dû renoncer à une partie de mon salaire et me contenter de la direction d'un seul magasin. Je dois ménager mes nerfs dans une certaine mesure, et si je ne le fais pas, les docteurs m'ont dit que je ne pourrais pas être ici. Mon état se dégrade lentement.

Certains meurent. Des gens du gouvernemnt s'imaginent que nous tirons au flanc. Si nous faisons de l'Association des prisonniers de guerre une association puissante, nous serons capables de faire quelque chose pour nos compagnons. Si vous n'êtes pas puissants, on ne vous écoute pas; c'est ce que j'ai découvert par moi-même. J'ai dit hier soir, qu'à mon avis, parmi les 500 personnes qui se trouvaient là, il n'y en avait pas une seule pour penser que le pays lui doit la vie pour les services rendus. Ils sont partis faire quelque chose; ils étaient tous volontaires, mais grand Dieu, si leur santé en a souffert, on devrait leur donner un traitement ou une pension.

Rapport de la Croix-Rouge internationale:

Stalag VIII B—Lamsdorf—Environ 6,000 prisonniers de guerre britanniques sont dans le camp principal, et environ 14,000 sont dispersés dans les camps de travail qui en dépendent. Le Stalag est divisé en 5 divisions composées de baraquements de briques blanchies à la chaux; des couchettes à trois étages superposées sont recouvertes de paillasses garnies de copeaux de bois.

a Red Cross blanket as the German blankets have been withdrawn.

Clothing and footwear are reported to be in very bad condition in both main and work camps. A considerable number of prisoners of war at this camp are menacled; this includes the R.A.F. It is reported that the chains are not heavy and that the men are unshackled from 9:00 p.m. until 8:00 a.m. They are all in one compound, and the space is rather cramped. All entertainments and study courses have been stopped until further notice.

Ward Roach R.C.A.F. attached to R.A.F.:

We were returning from a bomber mission in October, 1942 when we had to ditch in the English Channel near Cherbourg, France. The Germans picked us up after we had floated around in a dingy for fourteen hours. We spent the night at the Cherbourg airport and took a train to Stalag Luff the following morning. After three days of interrogation, we boarded an old train with wooden seats and a coal-burning stove in the center of the car. We went to Stalag VIII B which was an Army camp. I guess they sent us there because we were Canadians. We got the full treatment with the ropes, chains, and all.

The Canadian military fellows left but we stayed at VIII B until January 22, 1945 when the Germans moved us out. We started marching with about one and a half feet of snow on the ground. We slept in barns and ate whatever we could get our hands on. A couple of guards would go ahead to make arrangements where we would eat and sleep but the problem was that some refugees were ahead of us and when we got to a village there was little food left. Guys would steal grain and cattle turnips we were so hungry. We marched for three months and were near the French border when the Germans turned us around and started marching us back. Six of us hid in the woods and every night we would come down into the village and steal something to eat. The Americans came through five days later and we were free. It was the middle of April, 1945.

Kriegie by Kenneth W. Simmons:

I had changed a great deal. All of the men marching with me had changed too. The mark made on us at Sagan would never be erased, and I know it. . . . The march of death had come to an end. We had traveled across a large part of Germany, a distance of 450 miles. Many people would soon forget, but for us it would live forever. We had survived the most horrible experience of our lives.

Le problème des couvertures est considéré comme sérieux. Certains hommes n'ont qu'une couverture de la Croix Rouge car les couvertures allemandes ont été retirées.

Les vêtements et les souliers sont considérés comme étant en très mauvais état tant dans le camp principal que dans les camps de travail. Dans ce camp, un nombre considérable de prisionniers de guerre, parmi lesquels ceux de la R.A.F., portent les menottes. Le rapport dit que les chaînes ne sont pas lourdes et que les hommes ne sont pas enchaînés de 9 h du soir à 8 h du matin. Ils sont tous ensemble, et l'espace disponible est plutôt réduit. Toutes les distractions et les études ont été suspendues jusqu'à nouvel ordre.

Ward Roach, A.R.C., attaché à la R.A.F.:

C'est au retour d'une mission de bombardement en octobre 1942 que nous avons dû amerrir dans la Manche à promximité de Cherbourg, France. Les Allemands nous ont pris après que nous ayons dérivé dans un canot pneumatique pendant 14 heures. Nous avons passé la nuit à l'aéroport de Cherbourg et, le lendemain matin, nous avons pris un train qui nous a conduits au Stalag Luff. Après trois jours d'interrogatoire, nous sommes montés dans un vieux train avec des banquettes de bois et un poêle à charbon situé au milieu de la voiture. Nous sommes arrivés au Stalag VIII B qui était un camp militaire. Je suppose qu'ils nous y ont envoyés parce que nous étions Canadiens. Nous avons eu droit au traitement complet avec les chaînes, les menottes et le reste.

Les militaires canadiens ont quitté le camp, sauf nous qui sommes restés au Stalag VIII B jusqu'au 22 janvier 1945 lorsque les Allemands nous en ont fait sortir. Nous marchions dans environ un pied et demi de neige, nous dormions dans des granges et nous mangions tout ce que nous pouvions trouver. Quelques gardes devaient nous précéder pour décider où nous mangerions et dormirions, mais le problème qui se posait est qu'un certain nombre de réfugiés arrivaient dans les villages avant nous et, lorsque nous y arrivions à notre tour, il ne restait plus grand chose à manger. Nous avions tellement faim, que des gars devaient voler du grain et des navets pour bétail. Nous avons marché pendant trois mois et, alors que nous approchions de la frontière française, les Allemands nous ont fait faire demi-tour. Six d'entre nous se sont cachés dans les bois et chaque nuit nous devions descendre dans les villages pour voler quelque chose à manger. Les Américains sont arrivés cinq jours plus tard et nous fûmes libres. C'était aux environs du 15 avril 1945.

Kriegie par Kenneth W. Simmons:

J'ai beaucoup changé. Tous ceux qui marchent à mes côtés ont également changé. La marque qui nous a été faite à Sagan ne sera jamais effacée, et je le savais ... La marche de la mort est arrivée à son terme. Nous avons traversé une grande partie de l'Allemagne, 450 milles. Beaucoup de gens oublieront bientôt, nous jamais. Nous avons vécu la plus horrible expérience de notre vie.

The stories of these men are only a few of the many that we have on tapes. Some prisoners fared better and others worse but these could be considered average. Some prisoners started marching in January, 1945 and were not liberated until four months later. A number fell by the roadside from exhaustion and are alive today only because of help from compassionate civilians. Others died like Tony McHugh or were slain like George Morris. The sights and sounds of violence, the hunger, cold, and extreme deprivations are buried deep in the psyche. The prisoners who experienced them will never be whole men again.

Pathology of the Captivity of the Prisoners of War:

The doctors who were interested in the fate of former prisoners have found among our comrades trouble of varying gravity in different organs, but troubles whose frequent appearance, it seems, can be traced back to a common psychosomatic origin.

Captivity in tearing the individual from his familiar and professional surroundings to which he has adapted through acquired reflexes, brought about a series of aggressions, over-exertion in marching and in work, privations, fear, and anxiety about the future. The nervous system of our former comrades shows very often evidence of unbalanced functioning; with the weight of advancing years there appear disorders of temper, irritability, disinterestedness in a sentimental sector, and, on the other hand, a diminishing of intellectual ability, difficulty in mental concentration, impossibility of a sustained effort.

Dr. Francis Lantheaume then quotes a number of eminent physicians who have carried out studies which indicate considerable pre-aging for ex-prisoners of war. He then states, "This summary, as it is only a short summary in relation to the works published in the last fifteen years, as boring as it may seem, has only aimed to start an investigation on the precocious senility, the premature senescence which seems to be the fate of the ex-prisoner of war."

The Rt. Hon. W. L. Mackenzie King had misgivings about the Dieppe Raid. He wrote:

August 21, 1942 . . . still not too sure of the wisdom of what was attempted. It goes back, I feel, above all to the time when it was felt it was necessary to have the Canadians do something for a variety of reasons. I still have the feeling that the part of wisdom would have been to conserve that especially trained life for the decisive moment.

September 19, 1942 . . . . I question if the information gained could begin to equal the heavy losses. Moreover, the enemy, themselves, are able effectively to represent the whole episode as a gain for themselves between the numbers taken prisoners and those who have been killed. It is a very serious blow to the Canadian forces. My intuition and belief expressed at the War Cabinet some months ago was, I believe, sound.

Les histoires de ces hommes ne sont qu'une partie de toutes celles que nous avons enregistrées. Certains prisonniers s'en sont bien tirés, d'autres moins bien, mais ces derniers peuvent être considérés comme les plus nombreux. Certains prisonniers ont commencé à marcher en janvier 1945 et ne furent libérés que quatre mois plus tard. Certains tombèrent d'épuisement, et ils ne doivent la vie aujourd'hui qu'à l'aide de civils compatissants. D'autres sont morts comme Tony McHugh ou ont été abattus comme George Morris. Toute cette violence, la faim, le froid et les privations extrêmes laissent de profondes marques au psychisme. Les prisonniers qui ont vécu cette expérience ne seront jamais plus des hommes à part entière.

Pathologie de la captivité des prisonniers de guerre:

Les docteurs qui se sont intéressés au sort d'anciens prisonniers, ont trouvé parmi nos camarades des troubles de gravité variable affectant différents organes, mais il semble que les troubles les plus fréquents aient tous une origine psychosomatique commune.

La captivité, en arrachant l'individu à son milieu familial et professionnel auquel il s'était adapté par des réflexes appropriés, exige des forces supplémentaires pour la marche et le travail, a entraîné une série d'agressions, de privations, de craintes et d'anxiétés envers l'avenir. Bien souvent, le système nerveux de nos anciens camarades accuse un profond déséquilibre; avec le poids des années, on voit apparaître des troubles de l'esprit, de l'irritabilité, une indifférence sur le plan sentimental, et, d'un autre côté, une diminution de la capacité intellectuelle, des difficultés à la concentration, l'impossibilité de fournir un effort soutenu.

Le docteur Francis Lantheaume cite alors un certain nombre d'éminents physiciens qui ont effectué des études qui mettent en évidence un important phénomène de vieillesse prématurée chez les ex-prisonniers de guerre. Il déclare alors: «ce résumé, il ne s'agit que d'un condensé des travaux publiés au cours des 15 dernières années, aussi ennuyeux qu'il puisse paraître, n'a pour but que l'ouverture d'une enquête sur la sénélité précoce, la sénescence prématurée, qui semblent être le lot de tous les ex-prisonniers de guerre.»

Le raid sur Dieppe donnait des inquiétudes au très hon. W. L. Mackenzie King. Il écrivait:

21 août 1942 . . . toujours pas très sûr de l'opportunité de cette tentative. A mon avis, cela remonte à l'époque où l'on pensait qu'il fallait que les Canadiens fassent quelque chose pour toutes sortes de raison. Je pense toujours que la sagesse eut voulu que l'on conserve cette vie spécialement entraînée, pour le moment décisif.

19 septembre 1942 . . . je me demande si les renseignements recueillis seront un jour à la mesure des lourdes pertes encourues. Qui plus est, l'ennemi lui-même, peut se vanter d'avoir remporté une victoire, si l'on considère le nombre de prisonniers et le nombre de ceux qui ont été tués. Il s'agit d'un coup sévère pour les forces canadiennes. Le pressentiment dont j'avais fait part au ministère de la guerre il y a quelques mois, était, je pense, raisonnable.

Nursing Sisters Association:

> We would strongly urge the Commission to consider the application of the recommendations with respect to all Canadian prisoners of war in other theaters. Many of our Association members have vivid recollections of the conditions of these survivors, having nursed them following their release from prisoner of war camps in Europe. Large numbers had suffered extreme deprivations, physical brutality, and unspeakable himiliations over long periods of time. The ultimate physiological damages of these experiences, many as with the Hong Kong veterans, will never be fully ascertained.

Woods Report:

> The relationship between the soldier and his country is partly, if not wholly, contractual. The consideration given by the soldier is service; the consideration given by the country is pay, allowances, and pension. The country owes the soldier a debt under an implied contract. The same arguments might be used in favor of the widow and children of a member of the Forces when he dies or is killed.

It is well established that medicine is not an exact science. This National POW Association has been advised time and again that no medical practitioner could hope to make an adequate prognosis regarding the life expectancy of prisoners of war, although there is much evidence to indicate that his life expectancy has been considerably shortened.

This Association considers that, in addition to the stark evidence of serious consequences of ill treatment now evident among our group, the Canadian Government must take into account the overwhelming evidence which is available through the studies by international experts on ex-prisoners of war, supported by results of special studies carried on in other countries.

We can only conclude that those responsible for the decisions regarding pensions for prisoners of war have failed to place sufficient emphasis on these studies. The survivors of the prisoner of war camps have already suffered grievously from this attitude. Our Association contends that when prisoners of war returned home they were all in ill health and should have been granted entitlement at that time. The Canadian Pension Commission adopted an attitude of *wait and see.* The results have been disastrous. There are members who have been deprived of adequate protection for many years. The results for dependents of those who have died since their return to Canada are even more serious.

It is the firm conviction of this Association that the people of Canada would want the Canadian Government to be as generous as possible in regard to pension action for ex-prisoners of war, if they knew the facts. This desire is based on the fact that ex-prisonners of war were forced to undergo an experience which was far more severe than that experienced by any other group of military personnel.

It is of some importance to bear in mind the question of whether or not the Dieppe Raid, which was the cause of so many of these hardships, was an error on the part of the Government and/or the military authorities. It is signifi-

Association des religieuses infirmières:

> La Commission devrait étendre l'application de ces recommandations à tous les anciens prisonniers de guerre canadiens, sans exception. De nombreux membres de notre Association se souviennent très bien de l'état de ses survivants, pour les avoir soignés après la libération des camps en Europe. Nombre d'entre eux avait enduré des privations extrêmes, des mauvais traitements physiques, et des humiliations inimaginables pendant très longtemps. On ne pourra jamais complètement déterminer les dommages physiologiques causés par ces épreuves, surtout pour les anciens combattants de Hong Kong.

Rapport Woods:

> Le rapport entre le soldat et son pays est en partie, si ce n'est entièrement, contractuel. Le soldat sert son pays; en contre-partie, le pays le paye, l'indemnise et lui verse une pension. Suivant ce contrat tacite, le pays est le débiteur du soldat. Ce contrat pourrait être tout aussi valable pour la veuve et les enfants d'un membre des forces armées, quand il meurt ou quand il est tué.

On sait depuis longtemps que la médecine n'est pas une science exacte. On n'a cessé de répéter à cette association nationale des prisonniers de guerre qu'aucun médecin pratiquant ne pouvait espérer faire un pronostic juste quant aux espérances de vie des prisonniers de guerre; la seule chose qui est pratiquement sûre, c'est que sa vie sera écourtée.

Cette Association pense que, s'ajoutant à la preuve vivante des conséquences graves des mauvais traitements visibles chez nos membres, le gouvernement canadien doit prendre en considération, les rapports innombrables qui sont disponibles grâce aux études faites sur les ex-prisonniers de guerre par des spécialistes internationaux, corroborés par les résultats des études spéciales faites dans d'autres pays.

Nous ne pouvons que conclure, que ceux qui ont la charge des décisions quant aux pensions des prisonniers de guerre, n'ont pas su mettre assez l'accent sur ces études. Cette attitude a déjà été ressentie avec peine par les survivants des camps des prisonniers. Notre Association affirme que lorsque les prisonniers de guerre sont rentrés chez eux, ils étaient tous en mauvaise santé et une compensation aurait dû leur être accordée à cette époque. La Commission canadienne des pensions adopta une attitude dite de: «wait and see». Les résultats ont été catastrophiques. Certains de nos membres ont été privés d'une protection adéquate pendant de nombreuses années. Les conséquences pour les familles de ceux qui sont morts depuis leur retour au Canada, sont encore plus graves.

Cette Association a la ferme conviction que la population du Canada exigerait que le gouvernement canadien soit aussi généreux que possible, quant aux mesures à prendre pour les pensions des ex-prisonniers de guerre, si elle connaissait les faits. Ce souhait se fonde sur le fait que les ex-prisonniers de guerre ont subi des épreuves qui étaient plus dures, que celles subies par aucune autre partie du contingent.

Il serait important de savoir si oui ou non le raid sur Dieppe, qui fut la cause de tant de malheurs, fut une erreur de la part du gouvernement, ou des autorités militaires, ou des deux. Il est significatif que les conséquences

cant that the total cost of this error was and is being borne by the survivors of the prisoner of war camps and their dependents.

The Association feels that from the conclusions made in this brief that it seems reasonable to make the following recommendations:

1. That all ex-prisoners of war who were interned one year or more, unless an individual can show unusually serious maltreatment for a shorter period of time, be awarded the basic minimum pension of 10 per cent. That prisoners of war who were interned two or more years and were tied with ropes, handcuffed, and received maltreatment, specifically in Stalag VIII B and later Stalag 344 and work parties attached thereto, Stalag II D at Stargard, Stalag 357 at Thorn, and Stalag 355 at Fallingbostel, and work parties attached thereto, and IX C and work parties attached thereto, and who were forced to make the death march in the latter months of the war, be awarded a 50 per cent basic minimum pension, provided that:

(a) Such pensions be payable only if ex-prisoners of war make application for same; and

(b) That the above pensions be authorized by a special act of Parliament:

(i) Partly as compensation for physical and other forms of disability attributable to service in the Canadian Forces; and

(ii) Partly as compensation for the inhumane treatment suffered by ex-prisoners of war during internment.

We further recommend that the first 50 per cent of pension should be based on factors other than the assessable degree of disability and should be authorized as special legislation. We agree with the Woods Committee that pensions up to 50 per cent should be awarded to ex-prisoners of war for meritorious service, based on the following:

1. The circumstances under which they served.

2. The privations experienced in prisoner of war camps.

3. The seeming difficulty in making an accurate estimate of the residual medical effects of this treatment.

We should like to conclude with the statement that the Government made about taking a more generous view of "Benefit of the Doubt" clause. We contend that based on studies by Dr. H. J. Richardson, the American Repot on POW's, and in light of recent findings by psychiatrists, scientists, and doctors that ample evidence has been provided for our Government to reach a just decision on pensions for ex-prisoners of war.

We further contend that if a controlled study was made on Canadian POW's who were in European camps where they suffered extreme deprivations and physical brutalities, the identical facts would be revealed. Therefore, we feel that a controlled study on Canadian European POW's is unnecessary, time consuming, and an unwarranted expense for the Government.

de cette erreur aient été et soient supportées par les survivants des camps de prisonniers et leurs familles.

Il ressort des conclusions de ce mémoire présenté par notre Association, qu'il semble raisonnable de faire les recommandations suivantes:

1. Que tous les ex-prisonniers de guerre qui ont été internés pendant un an ou plus, à moins qu'on ne puisse faire la preuve de mauvais traitements graves pour une période de temps plus courte, reçoivent une pension minimum de base de 10 p. 100. Que les prisonniers de guerre qui ont été internés pendant deux ans ou plus, et qui étaient attachés au moyen de cordes, de menottes, et qui ont reçu des mauvais traitements, en particulier dans le Stalag VIII D et plus tard dans le Stalag 344 et les groupes de travail qui y étaient attachés, dans le Stalag II D de Stargard, dans le Stalag 357 de Thorn, et dans le Stalag 355 de Fallingbostel, et les groupes de travail qui y étaient attachés, et dans le Stalag IX C et les groupes de travail qui y étaient attachés, et, qui étaient obligés d'effectuer la marche de la mort au cours des derniers mois de la guerre, reçoivent une pension minimum de base de 50 p. 100, à condition que:

a) De telles pensions ne soient payables que si les ex-prisonniers de guerre en font la demande; et

b) Que ces pensions soient attribuées de par une loi spéciale du Parlement:

(i) en partie comme indemnité pour incapacité physique ou autre, due au service dans les forces armées canadiennes; et

(ii) en partie comme indemnité pour les traitements inhumains subis par les ex-prisonniers de guerre pendant leur internement.

Nous recommandons de plus que la première moitié des pensions soit fondée sur des facteurs autres que le degré d'incapacité, et soit accordée dans le cadre d'une législation spéciale. Nous sommes d'accord avec le Comité Woods qui veut que les pensions qui montent jusqu'à 50 p. 100 soient attribuées aux ex-prisonniers de guerre pour services méritoires, se fondant sur ce qui suit:

1. Les circonstances du service.

2. Le degré de privation dans les camps de prisonniers.

3. La difficulté évidente de faire une estimation précise des séquelles physiologiques de ces traitements.

Nous aimerions conclure avec la déclaration que le gouvernement a fait à propos de prendre une attitude plus généreuse vis-à-vis de l'article «Bénéfice du doute». Nous affirmons que, fondées sur les études faites par le docteur H. J. Richardson, le rapport américain sur les prisonniers de guerre, et à la lumière des récentes découvertes des psychiatres, savants et docteurs, le gouvernement a assez de preuves en mains pour parvenir à une décision équitable au sujet de la pension des ex-prisonniers de guerre.

Nous affirmons de plus, que si une étude sous contrôle, était faite sur les prisonniers de guerre canadiens qui étaient dans les camps européens, où ils ont subi des privations extrêmes et des brutalités physiques, on obtiendrait des résultats identiques. Par conséquent, à notre avis, une étude sous contrôle sur les prisonniers de guerre canadiens en Europe, n'est pas nécessaire, représente une perte de temps et une dépense aléatoire pour le gouvernement.

The American Government came to the same conclusion in regard to civilian internees. They felt that further study would parallel that made on the Armed Forces prisoners of war. Therefore, they based pensions on known conditions in the camps where the internees were incarcerated. They agreed that a few would get more than they were entitled to and a few might get less, but that this was the more equitable way to do it rather than undertake the huge expense that a controlled study requires.

This Association asserts that the ex-prisoner of war has lived up to the contract by giving of his service in the highest sense of the word. We feel that the Government owes him a pension debt under an implied contract.

Mr. Chairman and Gentlemen, we thank you for hearing our brief and we are prepared to appear to answer any questions you may have.

To members of Parliament, our thanks for giving us the opportunity to present this Brief. We know that you will give us justice when the facts are known.

BUREAU EXÉCUTIF NATIONAL DES PRISONNIERS DE GUERRE
Douglas A. Dunn, président
Edward J. Musgrove, vice-président
Tom McDermott, secrétaire
John Leopold, trésorier
C. Owen Deal
Harry Worling
George Beer
Glen Maguire
Clifford Simonson
Cecil R. Smith
Charles Donaldson
Albert Brown, président, Association des Anciens Combattants et Prisonniers de Guerre de Dieppe

Le mémoire présenté se fonde sur les études spéciales suivantes:

Findings and Recommendations Chief Commissioner on War Claims to Prisoners of War par le juge Thane A. Campbell (1953).

Effets de la malnutrition et des autres sévices sur la mortalité et la morbidité des anciens prisonniers de guerre des États-Unis et des internés civils de la deuxième guerre mondiale: estimation des renseignements disponibles préparé par

Le ministère de la Santé, de l'Éducation et du Bien-être en collaboration avec

La Veterans Administration

le ministère du Travail et

le ministère de la Défense nationale (1956)

Later Effects of Imprisonment and Deportation par le Congrès international de l'organisation mondiale des Anciens combattants (1961).

The Richardson Survey par H. J. Richardson (1964).

Des lettres de femmes et de veuves d'ex-prisonniers de guerre.

Le gouvernement américain est parvenu à la même conclusion en ce qui concerne les internés civils. Il a pensé qu'une telle étude ne ferait que répéter celle déjà faite à propos des prisonniers de guerre militaires. Par conséquent, il a basé les pensions sur les conditions connues dans les camps où les internés étaient incarcérés. Il a reconnu que quelques uns recevraient plus que ce à quoi ils avaient droit et que quelques uns recevraient moins, mais c'était la manière la plus équitable, plutôt que de faire les énormes dépenses qu'une étude sous contrôle entraîne.

Cette Association affirme que l'ex-prisonnier de guerre a fait plus que remplir son contrat, en servant son pays dans le sens le plus noble du terme. A notre avis, le gouvernement est son débiteur au terme du contrat tacite.

Monsieur le président, messieurs, nous vous remercions de nous avoir écoutés et nous sommes prêts à répondre à toutes vos questions.

Nous présentons nos remerciements aux membres du Parlement qui nous ont permis de présenter ce mémoire. Nous savons que vous nous rendrez justice quand les faits seront connus.

BUREAU EXÉCUTIF NATIONAL DES PRISONNIERS DE GUERRE
Douglas A. Dunn, président
Edward J. Musgrove, vice-président
Tom McDermott, secrétaire
John Leopold, trésorier
C. Owen Deal
Harry Worling
George Beer
Glen Maguire
Clifford Simonson
Cecil R. Smith
Charles Donaldson
Albert Brown, président, Association des Anciens Combattants et Prisonniers de Guerre de Dieppe

Le mémoire présenté se fonde sur les études spéciales suivantes:

Findings and Recommendations Chief Commissioner on War Claims to Prisoners of War par le juge Thane A. Campbell (1953).

Effets de la malnutrition et des autres sévices sur la mortalité et la morbidité des anciens prisonniers de guerre des États-Unis et des internés civils de la deuxième guerre mondiale: estimation des renseignements disponibles préparé par

Le ministère de la Santé, de l'Éducation et du Bien-être en collaboration avec

La Veterans Administration

le ministère du Travail et

le ministère de la Défense nationale (1956)

Later Effects of Imprisonment and Deportation par le Congrès international de l'organisation mondiale des Anciens combattants (1961).

The Richardson Survey par H. J. Richardson (1964).

Des lettres de femmes et de veuves d'ex-prisonniers de guerre.

Hours of Taped Interviews with Ex-Prisoners of War on Their Life in the Prison Camps and Twenty-Five Years of Civilian Life: All Ranks in the Canadian Armed Forces, par Tom McDermott.

The Mackenzie King Record, par J. A. Pichersgill .

Dieppe: The Shame and the Glory par Terence Robertson.

At Whatever Cost: The Story of the Dieppe Raid par R. W. Thompson.

The Avitaminoses par Walter H. Eddy. Ph. D.

Hours of Taped Interviews with Ex-Prisoners of War on Their Life in the Prison Camps and Twenty-Five Years of Civilian Life: All Ranks in the Canadian Armed Forces, par Tom McDermott.

The Mackenzie King Record, par J. A. Pichersgill .

Dieppe: The Shame and the Glory par Terence Robertson.

At Whatever Cost: The Story of the Dieppe Raid par R. W. Thompson.

The Avitaminoses par Walter H. Eddy. Ph. D.

CAI XC 24

Government Publications

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 6

Wednesday, May 17, 1972

Chairman: Mr. M. Foster

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 6

Le mercredi 17 mai 1972

Président: M. M. Foster

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Bill C-208, An Act to amend the Pension Act, the Civilian War Pensions and Allowances Act, the Children of War Dead (Education Assistance) Act and the Department of Veterans Affairs Act to provide for the annual adjustment of pensions and allowances payable thereunder

CONCERNANT:

Bill C-208, Loi modifiant la Loi sur les pensions, la Loi sur les allocations aux anciens combattants, la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils, la Loi sur l'aide aux enfants des morts de la guerre (Éducation) et la Loi sur le ministère des Affaires des anciens combattants de façon à prévoir l'ajustement annuel des pensions et allocations payables sous leur régime

INCLUDING:

The Second Report to the House

Y COMPRIS:

Le Deuxième Rapport à la Chambre

APPEARING:

The Hon. A. Laing,
Minister of Veterans Affairs

COMPARAÎT:

L'honorable A. Laing,
Ministre des Affaires des anciens combattants

LIBRARY

JUN 22 1972

UNIVERSITY OF TORONTO

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

Fourth Session

Twenty-eighth Parliament, 1972

Quatrième session de la

vingt-huitième législature, 1972

24993—1

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Maurice Foster

Vice-Chairman: Mr. J. Chester MacRae

Messrs.

Badanai
Bigg
Corriveau
Cullen
Guay (*St. Boniface*)
Knowles (*Norfolk-Haldimand*)
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Lambert (*Edmonton West*)

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Maurice Foster

Vice-président: M. J. Chester MacRae

Messieurs

L'Heureux
Loiselle
MacLean
Marshall
Peters
Tétrault
Thomas (*Maisonneuve*)
Turner (*London East*)
Weatherhead
Whicher—(20).

(Quorum 11)

Greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Mr. Forget replaced Mr. Legault on May 16, 1972.
Mr. Lambert (*Edmonton West*) replaced Mr. Thomas (*Moncton*) on May 16, 1972.
Mr. Whicher replaced Mr. Forget on May 17, 1972.
Mr. L'Heureux replaced Mr. Francis on May 17, 1972.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

M. Forget remplace M. Legault le 16 mai 1972.
M. Lambert (*Edmonton-Ouest*) remplace M. Thomas (*Moncton*) le 16 mai 1972.
M. Whicher remplace M. Forget le 17 mai 1972.
M. L'Heureux remplace M. Francis le 17 mai 1972.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

ORDER OF REFERENCE

Tuesday, May 16, 1972.

Ordered,—That Bill C-208, An Act to amend the Pension Act, the War Veterans Allowance Act, the Civilian War Pensions and Allowances Act, the Children of War Dead (Education Assistance) Act and the Department of Veterans Affairs Act to provide for the annual adjustment of pensions and allowances payable thereunder, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

ATTEST

ORDRE DE RENVOI

Le mardi 16 mai 1972

Il est ordonné,—Que le Bill C-208, Loi modifiant la Loi sur les pensions, la Loi sur les allocations aux anciens combattants, la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils, la Loi sur l'aide aux enfants des morts de la guerre (Éducation) et la Loi sur le ministère des Affaires des anciens combattants de façon à prévoir l'ajustement annuel des pensions et allocations payables sous leur régime, soit déféré au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

ATTESTÉ

Le Greffier de la Chambre des communes

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

REPORT TO THE HOUSE

Wednesday, May 17, 1972

The Standing Committee on Veterans Affairs has the honour to present its

SECOND REPORT

Pursuant to its Order of Reference of Tuesday, May 16, 1972, your Committee has considered Bill C-208, An Act to amend the Pension Act, the War Veterans Allowance Act, the Civilian War Pensions and Allowances Act, the Children of War Dead (Education Assistance) Act and the Department of Veterans Affairs Act to provide for the annual adjustment of pensions and allowances payable thereunder, and has agreed to report it without amendment.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence relating to this Bill (*Issue No. 6*) is tabled.

Respectfully submitted,

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mercredi 17 mai 1972

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants a l'honneur de présenter son

DEUXIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du mardi 16 mai 1972, le Comité a étudié le Bill C-208, Loi modifiant la Loi sur les pensions, la Loi sur les allocations aux anciens combattants, la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils, la Loi sur l'aide aux enfants des morts de la guerre (Éducation) et la Loi sur le ministère des Affaires des anciens combattants de façon à prévoir l'ajustement annuel des pensions et allocations payables sous leur régime, et a convenu d'en faire rapport sans modification.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages relatifs à ce Bill (*fascicule n° 6*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président

MAURICE FOSTER

Chairman

MINUTES OF PROCEEDINGS

Wednesday, May 17, 1972
(7)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 3:50 p.m. this day. The Chairman, Mr. Foster, presided.

Members present: Messrs. Bigg, Corriveau, Cullen, Foster, Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Lambert, (*Edmonton West*), L'Heureux, Loiselle, MacLean, MacRae, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*), Whicher, M.P.'s—(12)

Appearing: The Honourable Arthur Laing, Minister of Veterans Affairs.

Witnesses: Dr. J. S. Hodgson, Deputy Minister of Veterans Affairs; Mr. D. M. Thompson, Chairman, War Veterans Allowance Board; Mr. A. O. Solomon, Chairman, Canadian Pension Commission.

Pursuant to its Order of Reference of Tuesday, May 16, 1972, the Committee began consideration of Bill C-208, An Act to amend the Pension Act, the War Veterans Allowance Act, the Civilian War Pensions and Allowances Act, the Children of War Dead (Education Assistance) Act and the Department of Veterans Affairs Act to provide for the annual adjustment of pensions and allowances payable thereunder.

The Chairman introduced the Minister who made an opening statement concerning the Bill. The Minister, assisted by the officials, answered questions.

The Chairman called Clause 1 which, after debate, was allowed to stand.

The Chairman called Clauses 2 to 9 inclusive which were severally carried.

The Chairman re-called Clause 1 which carried.

The Title and the Bill carried.

The Chairman was authorized to report the Bill, without amendment.

At 4:40 p.m., the Committee adjourned until Thursday, May 18, 1972, at 11:00 a.m.

PROCÈS-VERBAL

Le mercredi 17 mai 1972
(7)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 15 h 50 sous la présidence de M. Foster.

Députés présents: MM. Bigg, Corriveau, Cullen, Foster, Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Lambert (*Edmonton-Ouest*), L'Heureux, Loiselle, MacLean, MacRae, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*), Whicher—(12).

Comparaît: L'honorable Arthur Laing, ministre des Affaires des anciens combattants.

Témoins: MM. J. S. Hodgson, sous-ministre des Affaires des anciens combattants; D. M. Thompson, président, Commission des allocations aux anciens combattants; A. O. Solomon, président, Commission canadienne des pensions.

Conformément à son Ordre de renvoi du mardi 16 mai 1972, le Comité entreprend l'étude du Bill C-208, Loi modifiant la Loi sur les pensions, la Loi sur les allocations aux anciens combattants, la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils, la Loi sur l'aide aux enfants des morts de la guerre (Éducation) et la Loi sur le ministère des Affaires des anciens combattants de façon à prévoir l'ajustement annuel des pensions et allocations payables sous leur régime.

Le président présente le ministre, qui fait une déclaration préliminaire sur le bill. Avec l'aide de ses hauts fonctionnaires, le ministre répond aux questions.

Le président met en délibération l'article 1, qui, après discussion, est réservé.

Le président met en délibération les articles 2 à 9 inclusivement, qui sont adoptés séparément.

Le président remet en délibération l'article 1, qui est adopté.

Le titre et le bill sont adoptés.

Le président est autorisé à faire rapport du bill, sans amendements.

A 16 h 40, le Comité suspend ses travaux jusqu'au jeudi 18 mai 1972, à 11 heures du matin.

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Wednesday, May 17, 1972.

• 1550

[*Text*]

The Chairman: Gentlemen, we will call the meeting to order as I see a quorum. It is customary to have a representative from both the Conservative and NDP parties but I talked to Mr. Knowles in the House today and he has given me a letter to proceed without a representative from their party because he has to be in the House for the other bill this afternoon. They are meeting and he indicates that Mr. Peters might be here a little later. I thought I would just give you that piece of information.

We will open on Bill C-208. I think the way we will proceed is that if the Minister has anything to say, we can have him make his comments initially. We will probably have general questioning, if you wish, and then go into a clause-by-clause study of the bill.

Mr. Laing, do you have anything to say to this?

• 1555

Hon. Arthur Laing (Minister of Veterans Affairs): Mr. Chairman, I have little or nothing to add to what was said in the course of the debate. I know that in the debate a considerable amount of the discussion did not relate directly to the bill. That did not bother me a great deal because it indicated a pretty uniform and I think nonparty attitude towards veterans' affairs in general, and a general advocacy of even better terms for veterans in the future. That is all right; if we are going to do that in the country it seems to me that what is required is not only the representations of veterans themselves but some public advocacy as well, and some public understanding and public preparation for the payment of more moneys.

I said earlier today to a group of veterans that what we are discussing here is not money at all but what money will buy. Their position has been worsening as has that of many other people as a result of inflationary tendencies which are prevalent in Canada, thankfully not as bad as in most other countries. However, I was impressed with the calibre of the debate. This bill is not a huge bill, nor does it touch veterans very deeply, but it is one that was necessary as a result of the provisions in the budget. I think one or two major breakthroughs have been made, the acknowledgment that from now on the cost-of-living index will be taken into effect in the adjustment of payments.

Apart from that I have nothing. I would expect some questions to be asked today.

The Chairman: Yes, Mr. MacRae.

Mr. MacRae: I was going to ask this question. Perhaps, Mr. Minister, you did cover this already but at the top of page 2 of the press release, dated May 15, it says:

> The Minister also stated that authority would be sought to have the Old Age Security increases declared as exempt income for the purpose of the

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le mercredi 17 mai 1972.

[*Interpretation*]

Le président: Messieurs, nous avons le quorum. Nous pouvons commencer. Normalement, nous avons des représentants du Parti conservateur et du NPD, mais j'ai parlé avec M. Knowles, aujourd'hui à la Chambre, et il m'a donné une lettre pour que nous puissions commencer sans leurs représentants qui sont occupés à examiner un autre projet de loi à la Chambre cet après-midi. Il se pourrait que M. Peters vienne un peu plus tard. Voilà pour votre information.

Nous allons commencer l'examen du Bill C-208. D'abord, nous allons entendre la déclaration du ministre, s'il en a une à faire, pour passer après aux questions d'ordre général. Ensuite nous allons étudier le projet de loi article par article.

Monsieur Laing, avez-vous une déclaration à faire?

L'hon. Arthur Laing (ministre des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, je n'ai pratiquement rien à ajouter à ce qui a été dit au cours des débats. Une grande partie des discussions ne concernait pas directement le projet de loi. Cela ne m'a pas inquiété outre mesure parce que c'est un signe que les partis n'ont pas l'intention de monter les affaires des anciens combattants en épingle et qu'ils désirent améliorer les conditions de vie des anciens combattants. C'est très bien, car si nous voulons y arriver, il ne faut pas seulement entendre les anciens combattants eux-mêmes, mais il faut encore que le public les comprenne et soit prêt à y consacrer des fonds.

Ce matin, j'ai dit à un groupe d'anciens combattants qu'il ne s'agit pas seulement d'argent, mais encore du pouvoir d'achat. Comme beaucoup de gens ils ont vu diminuer leur pouvoir d'achat du fait des tendances inflationnistes qui existent également au Canada même si elles ne sont pas aussi accentuées que dans la plupart des autres pays. Le niveau de ces discussions m'a toutefois impressionné. Il ne s'agit pas d'un long projet de loi, il n'y va pas non plus de la survie des anciens combattants, mais il était une conséquence nécessaire des dispositions contenues dans le budget. Je crois qu'il contient une ou deux innovations importantes, en particulier le fait que dorénavant, l'ajustement annuel tiendra compte de l'indice du coût de la vie.

C'est tout ce que j'avais à dire en guise d'introduction et je suis prêt à répondre aux questions.

Le président: Monsieur MacRae.

M. MacRae: Je voudrais revenir au communiqué de presse du 15 mai qui dit à la page 2:

> Le ministre a également déclaré qu'il demandera l'autorisation de déclarer que les augmentations de la pension de la Sécurité de la vieillesse constituent un revenu exempt aux fins de la Loi sur les allocations des anciens combattants pour que les bénéfi-

[*Texte*]

War Veterans Allowances Act so that WVA recipients affected will in fact receive the benefit of those increases.

Perhaps you have already announced that the order-in-council...

Mr. Laing: Yes, I announced that last night.

Mr. MacRae: I was absent last night from the House. It seems to me they ranged over a pretty wide spectrum there, especially in regard to Social Credit theory and so on. However, that was announced. Has it been promulgated? Is it in effect at this moment? Is that the way it stands?

Mr. Laing: Yes. I have the order-in-council numbers if you want them. They are 10-16 and 10-15.

Mr. MacRae: That is 10-16 and 10-15.

Mr. Laing: May 15.

Mr. MacRae: Yes.

Mr. Laing: The ceiling has been raised to $165.36, and $15 is on top of that so it is $180.36 per month for 100 per cent, single WVA.

Mr. Lambert (Edmonton West): May I have a supplementary to that, if the hon. member will permit it? There is, I am not looking at the act, permission for the escalator in the next following year to raise the ceiling automatically so that we do not have to come back again to raise the ceiling.

Mr. Laing: Yes.

Mr. Lambert (Edmonton West): I thought that was explained but I just wanted to verify it so that we are not giving with one hand and taking away with another.

Mr. Laing: No; it is automatic.

The Chairman: Mr. MacRae has a supplementary.

Mr. MacRae: The technicality, Mr. Minister, is that with 10-16 and 10-15 you are saying that they are promulgated, they are law now, so to speak, at this moment. Is that true?

Mr. Laing: I beg your pardon.

Mr. MacRae: They are actually promulgated or whatever the correct term is.

Mr. Laing: I do not know, what do you do with an order-in-council? Once it is signed I think it is operative, is that not true, Mr. ex-Speaker?

Mr. Bigg: The Speaker has nothing to do, Mr. Minister, with orders-in-council.

Mr. Laing: I thought the Speaker had to be knowledgeable in a number of quarters.

Mr. Bigg: You can correct me but I think he has to have it printed in the Gazette.

[*Interprétation*]

ciaires de ces allocations puissent jouir des augmentations.

Le ministre a peut-être déjà annoncé cela dans le décret du Conseil...

M. Laing: Oui, je l'ai annoncé hier soir.

M. MacRae: Je n'y étais pas hier soir. Je crois qu'il y a toute une série de questions, surtout en ce qui concerne la théorie du Crédit social, etc. Vous l'avez donc annoncé. Est-ce que cette mesure a été promulgée déjà? Est-elle déjà entrée en vigueur?

M. Laing: Oui. Il s'agit des ordonnances 10-16 et 10-15.

M. MacRae: 10-16 et 10-15?

M. Laing: Du 15 mai.

M. MacRae: Oui.

M. Laing: Le plafond a été porté à $165.36 avec un supplément de $15 qui porte le chiffre à $180.36 par mois pour un célibataire qui a droit à l'allocation entière.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Puis-je poser une question supplémentaire? Il me semble que la loi permette la majoration automatique de ce montant l'année suivante. Il ne sera donc pas nécessaire pour nous d'augmenter encore une fois le plafond.

M. Laing: C'est cela.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je le pensais bien, mais je voulais seulement être sûr que nous n'enlevions pas d'une main ce que nous donnions de l'autre.

M. Laing: Non, c'est automatique.

Le président: M. MacRae a une question supplémentaire.

M. MacRae: Vous avez dit que les ordonnances 10-16 et 10-15 sont déjà entrées en vigueur et devenues lois pour ainsi dire, n'est-ce pas?

M. Laing: Pardon?

M. MacRae: Ces ordonnances ont déjà été promulgées ou quel que soit le terme.

M. Laing: Je ne sais pas ce qu'on fait avec un décret du Conseil. Je pense qu'il entre en vigueur dès qu'il est signé n'est-ce pas, monsieur l'ex-Orateur?

M. Bigg: L'Orateur n'a rien à y voir, monsieur le ministre.

M. Laing: Je croyais que l'Orateur devait s'y connaître dans pas mal de domaines.

M. Bigg: Je ne sais pas si j'ai raison, mais je pense qu'il doit les faire publier dans la Gazette.

[*Text*]

Mr. Lambert (Edmonton West): The Clerk of the Privy Council would be the most knowledgeable man.

The Chairman: Dr. Hodgson, would you like to comment on that?

Dr. J. S. Hodgson (Deputy Minister of Veterans Affairs): Mr. Chairman, the order is effective. It was signed by the Governor General on May 15 and took immediate effect.

Mr. MacRae: It is in effect at this moment; that is what I wanted to know.

The Chairman: Have you finished, Mr. MacRae?

Mr. MacRae: That is all for the moment, thank you.

The Chairman: All right.

• 1600

Mr. Bigg: This would mean that it is back-dated to January 1, along with the rest of the provisions, this Order in Council, is it not? Am I right?

Mr. Hodgson: It has the effect of retroactivity but technically it is not a retroactive order. However, it does have that effect.

The Chairman: Mr. Whicher.

Mr. Whicher: Mr. Chairman, I would like to ask a supplementary. The Minister has given us the single rate for WVA. What is the married rate now?

Mr. Laing: A piece of paper just given to me says $308.24 for a couple at 100 per cent. That includes the $30 exempt.

An hon. Member: What does that represent?

Mr. Hodgson: This is the total income that the family would receive from OAS, GIS, WVA and exempt.

Mr. Whicher: That is with the Guaranteed Income Supplement but what if we have a chap on War Veterans Allowance at the age of 60? What does he draw as a married man or as a single man?

Mr. Laing: The figure is $208.24.

Mr. Whicher: For a married couple?

Mr. Hodgson: For a married couple without any other income.

The Chairman: Does that complete your questioning, Mr. Whicher?

Mr. Whicher: I just have one more question. What is it for a single person 60 years of age on WVA?

Mr. Laing: The figure is $125.36.

[*Interpretation*]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je crois que le greffier du Conseil privé s'y connaît le mieux.

Le président: Monsieur Hodgson, avez-vous quelque chose à dire?

M. J. S. Hodgson (sous-ministre des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, le décret est entré en vigueur. Il a été signé par le gouverneur général le 15 mai pour entrer en vigueur aussitôt.

M. MacRae: Le décret est donc valable, c'est tout ce que je voulais savoir.

Le président: Avez-vous terminé, monsieur MacRae?

M. MacRae: Pour le moment, oui. Merci.

Le président: Très bien.

M. Bigg: Cela signifie que cette ordonnance en Conseil est anti-datée du 1er janvier, ainsi que les autres dispositions, n'est-ce pas?

M. Hodgson: Ses effets sont rétroactifs mais elle ne l'est pas réellement.

Le président: Monsieur Whicher.

M. Whicher: Monsieur le président, je voudrais poser une question supplémentaire. Le ministre nous a donné le taux d'allocation d'anciens combattants pour les célibataires. Quel est maintenant le taux pour les personnes mariées?

M. Laing: On ne montre qu'il s'agit de $308.24 pour un couple à 100 p. 100. Cela comprend les $30 d'exemption.

Une voix: Que représente ce chiffre?

M. Hodgson: C'est le revenu total que recevrait la famille en vertu de la pension sur la sécurité de la vieillesse, le supplément de revenu garanti, l'allocation d'anciens combattants et les exemptions.

M. Whicher: Je comprends le chiffre de supplément de revenu garanti mais qu'advient-il au bénéficiaire de l'allocation d'anciens combattants lorsqu'il atteint 60 ans? Quelles sont ses prestations lorsqu'il est marié ou célibataire?

M. Laing: Le chiffre est de $208.24.

M. Whicher: Pour un couple marié?

M. Hodgson: Pour un couple marié sans autre revenu.

Le président: Avez-vous terminé vos questions, monmonsieur Whicher?

M. Whicher: Je voudrais poser une autre question. Quel est le montant des prestations pour un célibataire de 60 ans bénéficiant d'allocation d'ancien combattant?

M. Laing: Le chiffre est de $125.36.

[*Texte*]

The Chairman: Did you have another question, Mr. Whicher?

Mr. Whicher: There is just one more that automatically follows, I hope you do not mind. What about a widow from a WVA case?

Mr. Laing: It would be the same as the last, $125.36, if under 65.

Mr. MacRae: Are there not certain provisions for a widow who is ill to draw WVA under the normal age that a widow normally draws this?

Mr. Hodgson: Yes, age 55 regardless of medical, and under 55 which corresponds to age 60 for the veterans, on medical grounds.

Mr. MacRae: That is the point I wanted to make, that they can draw it on medical grounds.

The Chairman: Mr. Knowles, I think you had a question.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): When we were debating this 3.6 per cent last night, we were wondering what this was a percentage of, to arrive at these figures; whether this was just on the WVA portion or on the OAS plus GIS.

Mr. Hodgson: The 3.6 per cent, sir, would apply to the ceiling; therefore, it goes up by the full amount.

• 1605

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Hodgson: Excuse me. The 3.6 percent is applied to the rate, but the ceiling goes up by the same number of dollars, which amounts to almost an umbrella. There was a point made in the House that suggested that there might be an escalation of only 93 cents. That was not the case. The escalation in that case would have been $4.36, because the ceiling has gone up by that amount.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): I am sorry that last night we were occupied with other matters. Otherwise I would have had the pleasure of the Minister going through some mathematical gyrations here, indicating that I was quite wrong in my computation of percentages.

With the greatest respect, I just do not see it at all. Certainly when you say 3.6 per cent on the basis of 100, it just does not come out that way. But in any event, I am not going to quarrel. I say that the whole idea in the computation of these things, on a percentage basis is quite wrong, or is coming through on a percentage that the consumer price index has only increased, as they said, by 3.6 per cent. Sure, it may be so, that the actual increase over the previous year is only 3.6 per cent. But it is certainly not over the base 100, and this is where you always consider. Over base 100 is the actual increase of the consumer price index.

[*Interprétation*]

Le président: Avez-vous une autre question à poser, monsieur Whicher?

M. Whicher: Une seule question qui coule de source, si vous le permettez. Qu'advient-il de la veuve d'un bénéficiaire d'allocation d'anciens combattants?

M. Laing: Le montant serait le même que dans le cas précédent, $125.36, si la personne est âgée de moins de 65 ans.

M. MacRae: Lorsque la veuve est malade, n'existe-t-il pas certaines dispositions lui permettant de bénéficier de l'allocation avant l'âge normale?

M. Hodgson: Oui. A l'âge de 55 ans quel que soit son état de santé et avant 55 ans, ce qui correspond à 60 ans pour les anciens combattants, pour des raisons médicales.

M. MacRae: C'est là ce que je voulais savoir: elles peuvent en bénéficier pour des raisons médicales.

Le président: Monsieur Knowles, je crois que vous vouliez poser une question.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Lorsque nous discutions hier de ce chiffre de 3.6 p. 100, nous nous demandions ce que représentait ce pourcentage, s'il était simplement calculé sur l'allocation d'anciens combattants ou sur la pension de sécurité de la vieillesse plus le supplément de revenu garanti.

M. Hodgson: Le chiffre de 3.6 p. 100 s'applique au maximum; il augmente donc du montant total.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Hodgson: Permettez-moi de vous interrompre. Ces 3.6 p. 100 valent pour le calcul du taux, mais le plafond est mobile et augmente du même nombre de dollars. On a dit à la Chambre qu'il n'y aurait peut-être qu'une majoration de 93c. Ce n'est pas le cas. Il y aurait une majoration de $4.36 puisque le plafond augmente du même montant.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je regrette que nous n'ayons pas pu venir hier soir. Autrement, j'aurais eu plaisir à suivre le ministre à travers ce labyrinthe mathématique pour nour montrer que mon calcul était faux.

Je regrette, mais je ne vous comprends pas. Le chiffre de 3.6 p. 100 n'est pas juste d'après vous, et je ne voudrais surtout pas me disputer mais je ne suis pas du même avis. Je dis tout simplement que l'on ne peut pas calculer en pourcentage. On ne peut pas se baser sur une simple augmentation de 3.6 p. 100 de l'indice des prix à la consommation. Il se pourrait que l'augmentation réelle par rapport à l'année précédente ne soit que 3.6 p. 100. Mais ce n'est pas un pourcentage fondé sur la base 100, qui permet de calculer la variation des prix.

Il faudrait d'abord définir l'augmentation réelle du coût de la vie avant de le calculer en points. On l'exprime en pourcentage, parce que cela permet de faire passer beaucoup de choses, selon ce que vous avez envie d'y voir.

[*Text*]

It is a question of semantics, rather than dealing with points, which are the true increase in the cost of living. One resorts to percentages, which is a more favourable way of expressing it, depending on what you want it to do.

Mr. Laing: The increase provided in the bill is a provision for the increase in the cost of living in the year just closed as compared with the year previously. In that particular year, in the fiscal year ending March 31, this year, as compared with the year previous, the increase in the cost of living was 4.7 per cent, 4.7 points from 130 something to 135, and that increase, that 4.7 points, is an increase, because it is $130 and $135 that you are dealing with, and not 100. It works out at 3.6 per cent. The bill provides for the increase in the cost of living that may occur in one fiscal year, as compared with the immediate previous fiscal year.

Mr. Lambert (Edmonton West): I am not arguing on that point. What I am quarrelling with is the use of percentages to measure performance one year as against another. That was a general criticism of the use of percentiles by the government, and not within this bill only.

You have to work it out this way on this when you are going to increase from one year to the other. What I am saying is that the government itself tries to bask in reflected glory when it says that the cost of living went up only 3.2 per cent this year. Next year it will be 3.1 per cent. But in actual fact the increase, in so far as the purchasing power of a dollar is concerned, is still declining at the same rate.

Mr. Laing: But the conditions of the bill, as shown in Clause 9 (b) describe...

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, but the writing of the bill was within your power. So that part of it is fine.

I do not know whether the Minister, since he is not responsible for the actions of the Minister of Finance, knew of the immediate response to the Finance Minister's proposal before the actual first reading of this bill, and before the Minister's disclosure on second reading that it was the intention to pass an order in council. If I may recall, when I commented upon this at great length on the eleventh, and the Minister of Finance indicated by facial expression that I was right, I would be interested in knowing when the government came to a decision with regard to this particular legislation. Was it prior to the budget presentation or subsequent thereto?

• 1610

Mr. Laing: You should not interpret these facial expressions.

Mr. Lambert (Edmonton West): Some of your colleagues, sir, are poor poker players.

Mr. Whicher: Some of yours are rather poor, too; I have played with them for the last four years.

The Chairman: Gentlemen, shall we go on to Clause 1?

[*Interpretation*]

M. Laing: L'augmentation prévue par la loi doit tenir compte de la différence du coût de la vie d'une année à l'autre. L'augmentation du coût de la vie, enregistrée dans l'exercice se terminant le 31 mars de cette année, par rapport à l'exercice précédent, était de 4.7 p. 100 ou de 4.7 points, c'est-à-dire que le coût de la vie est passé de $130 à $135; le chiffre de l'an dernier n'était pas 100, mais 130, ce qui explique l'augmentation d'exactement 3.6 p. 100. Le projet de loi prévoit donc tenir compte de l'augmentation annuelle du coût de la vie.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ce n'est pas de cela que je discute. Je m'élève seulement contre le fait d'expliquer en pourcentage les chiffres comparatifs. C'est une critique générale formulée à l'égard du gouvernement qui exprime trop de choses en pourcentage; il n'en est pas question seulement dans ce bill.

C'est ainsi que vous devez calculer pour obtenir l'augmentation annuelle. Je dis seulement que le gouvernement essaie de se flatter en disant que le coût de la vie n'a augmenté que de 3.2 p. 100 cette année. L'année prochaine, il augmentera de 3.1 p. 100, mais en réalité le pouvoir d'achat du dollar diminuera du même taux.

M. Laing: L'article 9 b) du projet de loi décrit...

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, mais la formulation du projet de loi a également été inspirée par vous. C'est donc bien.

Puisque le ministre n'est pas responsable de ce que fait son collègue du ministère des Finances, je ne sais pas s'il était au courant de la réaction immédiate aux propositions faites par ce dernier avant la première lecture du projet de loi et avant l'annonce faite par le ministre lors de la deuxième lecture, de son intention de faire adopter un décret du Conseil. La mimique du ministre des Finances semblait indiquer que j'avais raison dans ma longue intervention du 11 mai, ma mémoire est bonne. Quand le gouvernement a-t-il décidé de ce projet de loi? Était-ce avant ou après la présentation du budget?

M. Laing: Vous ne devriez pas interpréter ces jeux de physionomie.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Certains de vos collègues, monsieur, sont maladroits au poker.

M. Whicher: Les vôtres ne sont pas meilleurs; je joue avec eux depuis 4 ans.

Le président: Messieurs, passons-nous à l'article 1?

[*Texte*]

Mr. Lambert (Edmonton West): No, may I have a further question?

Another point that I raised, Mr. Minister, yesterday, was that since you were applying a cost of living escalated to the allowance and so forth, that is the monthly allowance, why was Section 8 of the act left alone which, I put it to you, has been working a very considerable hardship in the limitations?

This is Section 8 of the War Veterans Allowance, the one that imposes the ceiling on the amount of property that may be owned by a recipient or a recipient and his spouse. These values were established in 1965 and I pointed out that there had been a 27.8 per cent change in the value of the dollar since 1965.

Of course, as we know, in some urban centres in Canada particularly, the value of real property has escalated to the point where I think an over-grown chicken coop or even a broken-down garage may be worth $10,000. Yet that is the limit as to the value of the real property that may be allowed to a recipient of War Veterans Allowance; anything beyond that is charged to him within the limitations of property.

Mr. Laing: We have had quite a number of representations on this at the present time and we are studying it. It can be amended by amending the regulations.

Mr. Lambert (Edmonton West): I grant you that it can be.

Mr. Laing: If we wish.

Mr. Lambert (Edmonton West): But since there had been no mention of it, I thought the only thing I could do was to try to break out of what I would suggest to you in this day and age is a complete anachronism with regard to this act.

Mr. Laing: You are making a representation that we hurry our studies and act favourably.

Mr. Lambert (Edmonton West): I sure do; even if you only limit yourself to the cost of living escalator since 1965.

The Chairman: Mr. Knowles, do you have a question of a general nature?

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): In the House last night, I was talking about also taking a look at the basic pension rate. It has lagged away behind, as we all know. Is the department making some study, too, with regard to increasing that and bringing it up to date?

Mr. Laing: I mentioned last night that we had made studies and, indeed, my people have given me some idea of the additional cost that would result from using a variety of bases, some of which have been advocated by the veterans' organizations.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): The thing that should be brought out is that the criteria is at the rate of unskilled labour.

Mr. Laing: Quite a bit of the discussion in the House yesterday dealt with that which was, of course, quite outside the bill.

[*Interprétation*]

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, j'ai une autre question à poser.

Un autre point que j'ai soulevé hier, monsieur le ministre, c'est que, puisque vous indexez l'allocation mensuelle sur la hausse du coût de la vie, pourquoi l'article 8 de la loi a-t-il été mis de côté, ce qui cause de graves restrictions?

Je parle de l'article 8 de la Loi sur les allocations aux anciens combattants, qui détermine la valeur maximum des biens du bénéficiaire ou de celui-ci et de son conjoint. Ces chiffres ont été établis en 1965 et j'ai fait remarquer que la valeur du dollar avait changé de 27.8 p. 100 depuis 1965.

Dans certains centres urbains canadiens en particulier, la valeur des biens immobiliers a monté rapidement, si bien qu'il me semble qu'un poulailler trop grand ou même un garage en ruine peuvent valoir $10,000. Et pourtant belle est la limite sur la valeur de la propriété immobilière de l'ancien combattant recevant une allocation de guerre; on tient de tout ce qui dépasse ce chiffre.

M. Laing: Nous avons entendu nombre d'instances à ce sujet et nous étudions la question. La modification des règlements pourrait y remédier.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): En effet.

M. Laing: Si nous le désirons.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mais puisqu'il n'en n'est pas fait mention, j'ai cru devoir briser une entrave qui est un anachronisme dans cette loi.

M. Laing: Vous nous pressez de terminer nos études et de prendre des mesures favorables.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, certainement; même si vous vous en tenez à l'indexation par rapport à la hausse du coût de la vie depuis 1965.

Le président: Monsieur Knowles, avez-vous une question générale à poser?

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): A la Chambre, hier soir, j'ai parlé d'une révision du taux de base de la pension. Il ne monte pas vite, comme nous le savons. Est-ce que Ministère étudie aussi la possibilité de hausser ce taux et de l'ajuster aux besoins du jour?

M. Laing: J'ai dit hier soir que nous avions fait des études et mes aides ont donné une idée du coût additionnel calculé selon des bases diverses, dont certaines recommandées par des organismes d'anciens combattants.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Ce qu'il faut souligner, c'est que le critère fixe le taux au niveau du manœuvre.

M. Laing: Une grande part des débats hier soir à la Chambre portaient sur ce point qui n'a rien à voir avec le bill, cela va sans dire.

[*Text*]

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Yes, it was.

Mr. Laing: But as I say, I do not object to it because it is probably the thing that is foremost in the minds of the organizations now.

The Chairman: Gentlemen, I will call Clause 1, then.

Mr. McQuaid: Should you not leave that clause in abeyance until it is all finished?

The Chairman: I have consulted with the Clerk and he advises me that, usually, if you have a short title, you hold that. We can stand Clause 1 if you wish.

Mr. McQuaid: I thought that was the customary procedure.

The Chairman: I think it is. Let us do that then.

Clause 1 agreed to stand.

On Clause 2—*War Veterans Allowance Act.*

Mr. MacLean: Maybe this is in the bill. I have not studied it clearly, but with respect to the War Veterans Allowance Act, is there any adjustment in the permissible earnings or do they stay stationary?

• 1615

Mr. Laing: It has that effect.

Mr. MacLean: Will there be an increment in that as well?

Mr. Laing: Mr. Thompson will explain that.

Mr. D. M. Thompson (Chairman, War Veterans Allowance Board): Mr. Chairman, it is the same as referring to the casual earnings.

Mr. MacLean: Yes.

Mr. Thompson: That is not altered by the bill. It remains at $800 single and $1,200 married.

Mr. MacLean: I see.

Mr. Thompson: That is a regulation that is not contained in the act.

Mr. MacLean: Yes.

Mr. Bigg: This could be amended to raise it to $1,000 and $1,500, or something of that nature, if it was thought to be inequitable.

Mr. MacLean: To be consistent, the increment in the cost of living should also apply to that in order for the veteran to be able to maintain a fixed standard of living.

Mr. Bigg: His earned dollars also buy less.

The Chairman: Do you want to respond to that, Mr. Hodgson?

[*Interpretation*]

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Oui, en effet.

M. Laing: Cependant, je ne m'y oppose pas, car c'est probablement la question qui occupe le plus les esprits présentement.

Le président: Messieurs, je propose donc l'adoption de l'article 1.

M. McQuaid: Ne vaudrait-il pas mieux réserver cet article jusqu'à ce qu'il soit terminé?

Le président: J'ai consulté le greffier qui m'informe que nous pouvons réserver l'article 1 si vous le désirez.

M. McQuaid: Je croyais que c'était la procédure habituelle.

Le président: Je pense que oui. Faisons-le donc.

L'article 1 est réservé.

Article 2—*Loi sur les Allocations aux anciens combattants*

M. MacLean: Ceci est peut-être dans le projet de loi, je ne l'ai pas trop bien étudié, mais au sujet de la Loi sur les Allocations aux anciens combattants, est-ce que les dispositions sont prévues relativement aux gains ne retirant pas le droit aux allocations ou est-ce que la situation demeure la même?

M. Laing: C'est cela.

M. MacLean: Est-ce qu'il y aura des accroissements aussi?

M. Laing: M. Thompson va vous l'expliquer.

M. D. M. Thompson (président, Commission des allocations aux anciens combattants): Monsieur le président, c'est la même chose que dans le cas des gains casuels.

M. MacLean: Je comprends.

M. Thompson: Cela n'est pas modifié par le bill et reste à $800 pour une personne seule et à $1,200 pour un couple.

M. MacLean: Ah, bon.

M. Thompson: C'est un règlement qui ne se trouve pas dans la Loi.

M. MacLean: Non.

M. Bigg: On pourrait changer cette disposition pour porter ces montants à $1,000 et $1,500 respectivement, par exemple, si on trouve cette situation injuste.

M. MacLean: Si on veut être conséquent, on devrait tenir compte de l'augmentation du coût de la vie pour permettre à l'ancien combattant de maintenir un niveau de vie déterminé.

M. Bigg: Il y a aussi le fait que l'argent qu'il gagne perd de la valeur.

Le président: Est-ce que vous voulez répondre à cette observation, monsieur Hodgson?

[*Texte*]

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, I am just commenting that since it can be done by regulation on short notice, there is a certain advantage in moving it in round figures from time to time rather than having it move by odd dollars and cents.

Mr. MacLean: My only reason for asking the question is to plant the seed of a suggestion that this should be adjusted by regulation. Some thought should be given to this and it should be adjusted from time to time in order to maintain the total income of the veteran at a fixed figure.

Clauses 2, 3 and 4 agreed to.

On Clause 5—*References to pension rates*

Mr. Lambert (Edmonton West): Before you get into that, I was hoping that I could also plant a further seed. It seems to me that it could be done by Order in Council, and that is the point I was making with regard to the potential recipients or those persons who would otherwise be qualified for war veterans allowance, except that they had not resided in Canada for one year prior to the making of the application. The Minister will remember that I made a very strong plea for those people, particularly in the United Kingdom, and that he should avail himself at the first opportunity of a trip overseas and let him meet some of them, and I warrant he will take appropriate action. I say it is scandalous what we have done so far with regard to those people, and there is no administrative reason that I have heard yet that will justify for one moment their exclusion.

The Chairman: Mr. Bigg, did you want to ask a question?

Mr. Bigg: Does this legislation cover veterans of the mounted police as well, people who are disabled? Do you know whether this legislation covers people who are suffering from disabilities under the RCMP Act as well, Mr. Minister?

The Chairman: Is that back in Clause 1?

Mr. Laing: Yes. It is at the end of Clause 1, Mr. Bigg.

The Chairman: Let us discuss that when we get back to Clause 1.

Mr. Bigg: He disposed of it when he said yes. I am quite satisfied.

The Chairman: Yes, it does.

Mr. Bigg: Yes.

Clauses 5, 6, 7, 8 and 9 agreed to.

• 1620

The Chairman: We will now go back to Clause 1. I have lots of fans now. Perhaps I will take Mr. Bigg first.

Mr. Bigg: I am often asked, and being a veteran of the RCMP they expect me to clarify this sort of thing for them, and I just wanted to be sure that these improvements in the Pension Act would apply equally, and I assume that if the act is being amended it is for that purpose.

[*Interprétation*]

M. Hodgson: Monsieur le président, je voudrais tout simplement faire remarquer qu'il serait peut-être mieux de faire un changement en chiffres ronds de temps à autre plutôt que de l'augmenter d'un dollar ici et là, puisqu'il est possible de le faire à court délai par un règlement.

M. MacLean: Je n'ai posé la question que pour proposer que cela soit ajusté par un règlement. Cela mérite quelques considérations. On devrait ajouter le montant de temps à autre pour maintenir le revenu total de l'ancien combattant à un chiffre fixe.

Les articles 2, 3 et 4 sont adoptés.

Article 5—*Mention des taux de pensions.*

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Avant d'aborder ce sujet, j'aimerais aussi faire une autre suggestion. Il me semble que cela pourrait se faire par un décret ministériel. En effet, c'est bien ce que je voulais faire ressortir à l'égard des bénéficiaires potentiels ou de ces personnes qui auraient droit à l'allocation aux anciens combattants s'ils avaient résidé au Canada pendant une année avant de faire leur réclamation. Le Ministre se souviendra que j'ai beaucoup plaidé en faveur de ces personnes, surtout celles au Royaume-Uni. Il devrait y saisir la première occasion pour aller les rencontrer, car il prendrait alors les mesures nécessaires. Notre attitude à leur égard est scandaleuse, et jusqu'ici, je n'ai pas entendu une raison administrative qui puisse justifier leur exclusion.

Le président: Monsieur Bigg, avez-vous une question à poser?

M. Bigg: Est-ce que cette législation couvre les anciens policiers de la Gendarmerie royale aussi bien que les invalides couverts en vertu de la Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada?

Le président: Est-ce que vous parlez du premier article?

M. Laing: Oui. C'est à la fin du premier article, monsieur Bigg.

Le président: Nous allons parler de cela quand nous reviendrons au premier article.

M. Bigg: Il a répondu à ma question en disant oui. Je suis tout à fait satisfait.

Le président: Oui, cela les couvre.

M. Bigg: Bien.

Les articles 5, 6, 7, 8 et 9 sont adoptés.

Le président: Nous en revenons maintenant à l'article 1. M. Bigg pourra prendre la parole en premier.

M. Bigg: Étant ancien membre de la GRC, on me demande souvent d'éclaircir cette sorte de question; je voudrais m'assurer que les améliorations apportées à la Loi sur les pensions s'appliqueront uniformément; je suppose que la loi est modifiée dans ce but.

[*Text*]

Mr. Hodgson: That is correct.

Mr. Laing: May I ask Dr. Solomon to explain the amendment.

Dr. A. O. Solomon (Chairman, Canadian Pension Commission): Mr. Chairman, the commission has responsibility for adjudicating under Section 27 of the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act and therefore in this bill we put in a reference to that section of the RCMP Act so that their pensions will escalate in the same way as ours will under the Pension Act.

Under the old Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act—they have two acts—the payment of pensions is not covered by an act of Parliament, that is done by an Order in Council, and an Order in Council is being arranged for to look after that portion of it.

The Chairman: Mr. Cullen.

Mr. Cullen: Mr. Minister, you have been doing a lot of things for the veteran since you have been in office. I do not get an opportunity to read all of your press releases—I try to read them all—but you are doing so much it is hard to keep up with them. I get the impression that either in the course of your address in the House or in a press release you indicated that the question of the basic rate was a different thing and that that was in fact being discussed or studied. This was really separate and distinct from that.

You just mentioned now that you are looking at the question of costs. Are these costs confidential? Is this an in-department figure or could you give us a ballpark figure if we increased it to what the civil servant is making now?

Mr. Laing: I am told by Dr. Hodgson that one of the figures was given to the Committee several weeks ago. It was $78 million.

Mr. Cullen: Seventy-eight million. That was to raise it to $45.50.

Mr. Laing: To raise it to $45.50, plus 5 per cent on the assumption that it would have been effective on April 1, 1973, and a comparison with today's salary rates would therefore not be up to date at that time.

Mr. Cullen: I see.

The Chairman: Do you have some further questions?

Mr. Cullen: I do not scream as loud in the House about this situation, but I am still wondering why there is this one-year residence rule. Is it purely an administrative thing where you can see problems or is it the numbers of people who are over there? I am thinking of the United Kingdom for a starter.

The Chairman: Who would like to answer?

Mr. Hodgson: There are certainly administrative implications, Mr. Chairman: There are something like over 11,000 Canadian veterans in different countries of the world and tracing them down, (a), originally and, (b), periodically thereafter in a hundred different countries does present certain administrative horrors. Of course,

[*Interpretation*]

M. Hodgson: C'est exact.

M. Laing: Puis-je demander à M. Solomon d'expliquer l'amendement.

M. A. O. Solomon (président de la Commission canadienne des pensions): Monsieur le président, en vertu de l'article 27 de la Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, la Commission a la responsabilité des décisions; c'est pourquoi dans le bill nous renvoyons à cet article de la loi sur la GRC, afin que la pension des membres soit ajustée de la même façon que la nôtre en vertu de la loi sur les pensions.

En vertu de l'ancienne Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada, le paiement des pensions n'était pas régi par une loi du Parlement, mais par décret du Conseil à cet effet.

Le président: Monsieur Cullen.

M. Cullen: Monsieur le ministre, vous avez beaucoup fait pour les anciens combattants depuis le début de votre mandat. Je n'ai pas l'occasion de lire tous vos communiqués de presse—j'essaie de le faire—ils sont si nombreux qu'il est difficile de se tenir à jour. J'ai l'impression que dans un discours à la Chambre ou dans un communiqué de presse, vous avez fait savoir que la question du taux de base était différente et qu'elle faisait l'objet de discussions ou d'études. C'était véritablement une question séparée et distincte.

Vous indiquez maintenant que vous étudiez la question des coûts. Ces chiffres sont-ils confidentiels dans le Ministère? Pouvez-vous nous dire quel serait le chiffre approximatif si le niveau était celui des fonctionnaires?

M. Laing: M. Hodgson me dit que l'un des chiffres a été communiqué au Comité il y a plusieurs semaines. Il s'agit 78 millions de dollars.

M. Cullen: 78 millions. Le montant a été augmenté jusqu'à $45.50.

M. Laing: Une augmentation jusqu'à $45.50, plus 5 p. 100 considérant que les chiffres s'appliquent à compter du 1er avril 1973; toute comparaison avec les taux de salaire actuels serait impossible.

M. Cullen: Je comprends.

Le président: Avez-vous d'autres questions à poser?

M. Cullen: Je ne parle pas aussi fort à la Chambre, mais je me demande toujours la raison de ce règlement imposant un an de résidence. S'agit-il d'un problème administratif ou du nombre de personnes intéressées? Je songe, par exemple, au Royaume-Uni.

Le président: Qui voudrait répondre?

M. Hodgson: Monsieur le président, il existe certainement des implications administratives. Il y a plus de onze mille anciens combattants canadiens dans les différents pays du monde et il est certainement difficile administrativement de les rechercher par origine et régulièrement dans une centaine de pays différents. Évidem-

[*Texte*]

anything can be administered and most things can be administered well. Of course, there are also policy implications in the question.

Mr. Cullen: You will have had this representation from me, but I am thinking of a test situation primarily in the United Kingdom because I think the tendency of most veterans when the war was over was to stay there and they did not come back, and was the theatre of war they were involved in. Taking that as a pilot project, as it were, can you give an approximation, out of this 11,000, how many might be in Great Britain? Do you have to go and seek them out? Surely they would make application. The message could be made clear and then they would surely have to apply for it.

Mr. Hodgson: We believe there are about 5,000 in the United Kingdom. Naturally this full number would not be applicants for War Veterans Allowance. A much smaller number than that would be applicants and, as has been said, they would presumably make application, but the investigation of these cases in the United Kingdom and in a hundred other countries presents obvious administrative problems.

• 1625

Mr. Cullen: Well, I am putting my oar in, the same as Mr. Lambert. I would like to see a pilot project in Great Britain, because the majority of the men who are there, and that is where I think most of your representations are coming from, and employ from that rather than going into a hundred different countries—you might very well be able to justify that the veteran who is in New Guinea, to get to him and do an investigation, that is just not practical, and it would not be done.

I cannot see the administrative hurdle not being easily overcome in Great Britain, particularly when they have to apply for it. If it was a blanket thing where you were just going to give it to everybody, every veteran, yes. But with a WVA they have to apply for it, in an office established there for 5,000 veterans of 2,000. I am just putting my oar in.

The Chairman: Mr. MacLean is next on my list.

Mr. Lambert (Edmonton West): I agree on the U.K. In the House earlier this afternoon Mr. Cullen was taking up the cudgels. But to preserve continuity, may I now continue that point?

The Chairman: All right, if Mr. MacLean is agreeable, and I am sure he is.

Mr. Lambert (Edmonton West): It was a question that I had put that failed to be answered. Mr. Cullen raised it, and surely we will have continuity.

I would put to both the Minister and to Dr. Hodgson that you have people who were on the staff of DVA in London who can go and put their fingers on these men within a matter of a short time. You have also an organization known as the Canadian Veterans Association of the United Kingdom, and people like Colonel Victor

[*Interprétation*]

ment, l'administration peut se faire très bien. La question entraîne également des conséquences politiques.

M. Cullen: Je vous l'ai déjà dit, mais je songe en particulier au Royaume-Uni; à la fin de la guerre, la plupart des anciens combattants ont eu tendance à y rester et ne pas revenir: c'était le théâtre de la guerre à laquelle ils avaient participé. Considérant, pour ainsi dire, ce projet pilote, pouvez-vous nous indiquer approximativement quelle proportion des onze mille anciens combattants sont restés en Grande Bretagne? Devons-nous les rechercher? Ils présentent sans doute une demande. Si le message est clair, ils le feront sûrement.

M. Hodgson: Nous croyons qu'il y a environ cinq mille anciens combattants au Royaume-Uni. Naturellement, tous ne réclament pas l'allocation d'ancien combattant. Comme nous l'avons dit, un nombre restreint d'entre eux le font, mais il se poserait des problèmes administratifs évidents si l'on voulait enquêter au Royaume-Uni et dans une centaine d'autres pays.

M. Cullen: C'est à mon tour d'intervenir, tout comme M. Lambert. J'aimerais qu'on procède à une expérience témoin en Grande-Bretagne, car je pense que c'est de ce pays qu'émanent la plupart des demandes; on pourrait tirer des conclusions d'après les résultats plutôt que de répéter les enquêtes dans une centaine de pays différents. Je reconnais que vous pourriez très bien justifier une enquête auprès d'un ancien combattant résidant en Nouvelle-Guinée, mais cela ne serait pas du tout pratique et cela ne serait jamais fait.

Je ne vois pas comment on ne peut pas surmonter l'obstacle administratif en Grande-Bretagne, surtout quand on sait que les anciens combattants doivent faire une demande pour obtenir cette allocation. S'il s'agissait d'une mesure générale que vous appliqueriez à tout le monde, à chaque ancien combattant, alors là, d'accord. Mais pour toucher les allocations d'ancien combattant, il faut présenter une demande dans un bureau qui a été ouvert là-bas pour 2,000 ou 5,000 anciens combattants.

Le président: M. MacLean est le suivant sur ma liste.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je suis tout à fait d'accord. Cet après-midi à la Chambre M. Cullen s'est fait le défenseur des anciens combattants. Puisque ce sujet est abordé, puis-je poursuivre?

Le président: Oui, bien sûr, si M. MacLean est d'accord, ce qui ne fait pas de doute.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il s'agissait d'une question que j'avais posée et qui n'avait pas obtenu de réponse. M. Cullen l'a soulevée de nouveau, il ne fait aucun doute que cela se reproduira.

Je vous rappelle, monsieur le ministre, et vous aussi M. Hodgson que vous avez des fonctionnaires qui ont fait partie du personnel de votre bureau du MAC à Londres et qui peuvent vous retrouver ces personnes en un rien de temps. Vous avez également une organisation connue

[*Text*]

Jones. They know this, and the people who were over there, who worked for you, know this. There is no administrative difficulty, any more than there is here.

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, when I gave the first answer to the question, I did, I think, point out that anything can be administered, and I am not suggesting for a moment that this could not be administered. But I do suggest that even in the United Kingdom the problems of periodic investigation in the various cities and towns of Great Britain is something that does involve much more complexity and difficulty and uncertainty than in the case of a person living in a Canadian city.

Mr. Lambert (Edmonton West): On the other hand, Mr. Chairman, my reply to that is that we have Canadian veterans who are in real damn trouble, and they are ashamed. They are a blot on our escutcheon if we have failed to look after them, just simply because we say, you should have lived in Canada for a year prior to your application. Some of those men—I have met them, and I sincerely put it to you that we cannot let this continue any longer. I am pretty hard-boiled at times, but in this case here, nothing doing.

Mr. Laing: You are not hard-boiled at all. I can take the hard-boiled attitude that if a man elected to stay in the country over there and did not come back to Canada or contribute anything in the 25 or 27 years since, some people would call in question his right to have anything from this country.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Minister, he may have served four years. He may have been like some of my colleagues, a prisoner of war. If that is not service, now come on. Let us wrap it up right now.

Mr. Laing: The second thing is that I would fear that this kind of thing would mean a further blurring between the man who gets the pension as of right, and the allowances. I think it has blurred far enough now.

Mr. MacLean: Could I ask a supplementary question?

The Chairman: Yes.

Mr. MacLean: Residents of Canada who may or may not be citizens, but who served in allied services during the war and are now Canadian residents, do qualify for certain benefits under the Canadian legislation. Do they not?

Mr. Laing: That is right.

The Chairman: Dr. Hodgson.

Mr. Hodgson: Yes.

Mr. MacLean: Is there a reciprocal thing with regard to Canadians living in the U.K? Do they receive any benefits? Even if they did, they would not be as satis-

[*Interpretation*]

sous le nom d'Association des anciens combattants canadiens du Royaume-Uni, et des personnes telles que le colonel Victor Jones. Toutes ces personnes ainsi que vos fonctionnaires qui ont travaillé en Grande-Bretagne sont au courant. Les difficultés administratives ne sont pas plus compliquées là-bas qu'elles ne le sont ici.

M. Hodgson: Monsieur le président, lorsque j'ai donné ma première réponse à cette question, je pense avoir fait ressortir que toute chose pouvait être administrée, et loin de moi de suggérer que dans ce cas ce n'est pas possible. Mais je prétends que même au Royaume-Uni les enquêtes témoins effectuées dans les différentes villes entraînent beaucoup plus de difficultés que la même procédure pour une personne habitant dans une ville canadienne.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, monsieur le président, mais moi je réponds que nous avons des anciens combattants canadiens qui éprouvent de graves difficultés, et c'est une honte. Sous prétexte qu'ils auraient dû vivre pendant un an au Canada avant de faire leur demande, nous ne nous sommes pas occupés d'eux. C'est une tache sur notre blason que nous devons effacer au plus vite. J'ai rencontré certains de ces hommes, et sincèrement cela ne peut pas continuer comme cela. Il est souvent difficile de me faire lâcher prise; cette fois-ci on n'y arrivera pas.

M. Laing: Je peux prendre le contre-pied de ce que vous venez de dire et être tout aussi tenace. Si un homme a choisi de résider en Grande-Bretagne, il n'est jamais revenu au Canada, n'a jamais cotisé d'une manière quelconque pendant 25 ou 27 ans, il me semble que certaines personnes pourraient fort bien contester son droit à réclamer quelque chose de notre pays.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le ministre, il a peut-être servi pendant 4 ans. Il a peut-être comme certains de mes collègues été prisonnier de guerre. On ne peut tout de même tirer un trait là-dessus. Allons, qu'on en finisse.

M. Laing: Deuxièmement, je crains que la différence entre la pension, qui est un droit, et les allocations serait encore plus difficile à faire. Il y a déjà assez de confusion comme cela.

M. MacLean: Puis-je poser une question supplémentaire?

Le président: Oui.

M. MacLean: Les résidents canadiens qui sont ou qui ne sont pas citoyens, mais qui ont servi dans les forces alliées pendant la guerre, ont droit à certaines prestations aux termes de la loi canadienne, n'est-ce pas?

M. Laing: C'est exact.

Le président: Monsieur Hodgson.

M. Hodgson: Oui.

M. MacLean: La réciproque est-elle vraie pour les Canadiens qui vivent au Royaume-Uni? Touchent-ils des prestations? Bien que si c'était le cas, elles ne

[*Texte*]

factory as Canadian ones. But do they receive any benefits from the U.K.?

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, such people would receive a disability pension under the Canadian legislation. They would not receive the equivalent of a war veteran's allowance because the British legislation pattern does not include a war veteran's allowance. But they do of course have welfare plans applicable to the entire population.

Mr. MacLean: They have nothing comparable to our war veteran's allowance.

Mr. Laing: Not as veterans.

The Chairman: Mr. Whicher.

Mr. Whicher: I would like to add something here, Mr. Chairman. I think that everyone around the table agrees that these people, particularly in the United Kingdom—it would be nice if we could look after them. Like Mr. Lambert, I have seen these people over there and I know it is an absolute fact that some of them are not in the best of financial circumstances. I think the Deputy Minister put his finger right on it when he mentioned that we could administer these things here if we had to, but this is a policy decision that has been turned down by every government since the last world war, not just the present one. I certainly hope that in the foreseeable future something will be done for these fellows. As Mr. Lambert said, they gave four years of their lives and perhaps more than that, fighting for Canada. Of course, it is a fact that there is no reciprocal arrangement because the only country in the world that has a war veterans allowance is Canada, there is not even one in the United States, and that is why I say to you, Mr. Minister, through the Chairman, that we should be very, very proud of this legislation. This is the best there is anywhere in the world, and while it could be improved on by giving these people who were our comrades in arms in such places as the United Kingdom a war veterans allowance, it would be most difficult to administer. For example, the standard of living is not the same there and some of the legislation we are putting through today, the increase in costs, and so on, is not applicable to the United Kingdom. Nevertheless, I think a very good point has been made and it is a point that could have been made any time in the last 25 years; that these people deserve our consideration. Therefore I would ask the Minister to consider it and perhaps at some time bring forth a plan that the Committee could look at.

• 1630

The Chairman: Mr. MacLean.

Mr. MacLean: We are back on...

The Chairman: Clause 1.

Mr. MacLean: I have two questions with regard to proposed section 58.2, on page 2. One is what is the intention of it and the other is whether the intent is properly expressed in the language. I presume the intent is that the War Veterans Allowance will increase every year to keep in step with the cost of living.

[*Interprétation*]

seraient pas aussi satisfaisantes que les canadiennes. Cependant, perçoivent-ils des prestations accordées par le Royaume-Uni?

M. Hodgson: Monsieur le président, ces personnes recevraient une pension d'inva idité aux termes de la loi canadienne. Elles ne recevraient pas l'équivalent des allocations d'anciens combattants, car la loi britannique n'en prévoit pas. Mais il y a bien entendu des programmes de bien-être qui s'appliquent à toute la population.

M. MacLean: Il n'y a rien qu'on puisse comparer à nos allocations d'anciens combattants.

M. Laing: Non.

Le président: Monsieur Whicher.

M. Whicher: Monsieur le président, nous sommes tous d'accord pour dire que nous aimerions bien faire quelque chose pour ces gens, surtout au Royaume-Uni. Comme M. Lambert, j'ai vu ces gens-là et je sais qu'il est évident que certains d'entre eux ne se trouvent pas dans une bonne situation financière. Je pense que le sous-ministre avait raison quand il a dit que nous pourrions administrer ces choses ici, s'il le fallait, mais il s'agit d'une décision de politique que chaque gouvernement depuis la dernière guerre mondiale, et non seulement le gouvernement d'aujourd'hui, a refusé de prendre. J'espère que dans un avenir prévisible quelque chose sera fait pour ces hommes. Comme M. Lambert l'a dit, ils ont donné quatre ans de leur vie, et peut-être plus, en combattant pour le Canada. Naturellement il n'y a pas d'arrangement réciproque parce que le seul pays au monde qui accorde des allocations aux anciens combattants est le Canada. Il n'y a pas de telles allocations aux États-Unis. C'est pourquoi je vous dis, monsieur le ministre, que nous devrions être très fiers de ce projet de loi. C'est la meilleure législation au monde et même si on pouvait l'améliorer en accordant des allocations aux gens qui étaient nos compagnons d'armes et qui vivent maintenant dans d'autres pays, comme au Royaume-Uni, elle serait très difficile à administrer. Par exemple, le niveau de vie au Canada n'est pas le même qu'au Royaume-Uni et une partie du projet de loi que nous adoptons aujourd'hui, c'est-à-dire l'augmentation des coûts, et ainsi de suite, ne s'applique pas aux Royaume-Uni. Tout de même, je pense que c'est une très bonne initiative, qui aurait dû apparaître bien avant; je veux dire que nous devons nous occuper de ces personnes. Alors, je demanderais au ministre de l'étudier et peut-être de présenter un plan que le Comité pourrait examiner.

Le président: Monsieur MacLean.

M. MacLean: Nous discutons de l'article...

Le président: L'article 1.

M. MacLean: J'ai deux questions au sujet de l'article 58.2 à la page 2. Premièrement, quel est le but de l'article, et deuxièmement, est-ce que le but est bien exprimé dans le libellé? Je suppose que les allocations aux anciens combattants seront indexées au coût de la vie.

[*Text*]

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, this section relates to the pension and to periodic allowances under the Pension Act...

Mr. MacLean: Yes, I realize that.

Mr. Hodgson: The intention is to say that both the pension and also any periodic allowances shall be escalated proportionately to the consumer price index.

Mr. MacLean: Yes. That is what I thought it meant. However, there is some doubt in my mind about whether it actually says that or not and I would like to have it explained to me so that I will be reassured that it actually does say that.

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, this was prepared by the law officers, who have assured us that it does exactly what I just described.

Mr. MacLean: I spent some years on a legislative committee and they are not infallible.

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, the reference to:

> ...in such manner as may be prescribed by the Governor in Council,...

relates to such matters as the rounding of dollars and this kind of thing.

Mr. MacLean: I realize that, but take proposed subsection (a). One of the factors in the multiplication is:

> (a) the amount that would have been payable for that month if no adjustment had been made under this Part with respect to that following year,

I would say that that means, if no adjustment has been made under this Part, the basic rate as it is now.

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, it means that in the initial year...

Mr. MacLean: Yes.

Mr. Hodgson: ...and in any subsequent year it means the basic rate plus the adjustments that have been made.

Mr. MacLean: But it does not say that. It says:

> ...payable for that month if no adjustment had been made...

Mr. Hodgson: It is only if no adjustment had been made with respect to the following year.

Mr. MacLean: It is my contention that that is not clear enough. It should say the rate that would have been payable in the previous year, as adjusted under this act, multiplied by the factor. When you say if no adjustment had been made I would think it means that no adjustment has been made.

Mr. Hodgson: It says:

> ...if no adjustment had been made...with respect to that following year,

but many other adjustments may have been made in preceding years.

[*Interpretation*]

M. Hodgson: Monsieur le président, cet article a trait à la pension et aux allocations périodiques accordées en vertu de la Loi sur les pensions...

M. MacLean: Oui, je comprends cela.

M. Hodgson: En vertu de cet article, la pension et les allocations périodiques seront indexées à l'indice des prix à la consommation.

M. MacLean: Oui, c'est ce que je croyais. Tout de même, je doute que ce soit bien ce que l'article dit. J'aimerais qu'on me l'explique précisément.

M. Hodgson: Monsieur le président, ce projet de loi a été rédigé par des conseillers juridiques qui nous ont assurés qu'il prévoit bien ce que je viens de décrire.

M. MacLean: Pendant quelques années j'ai fait partie d'un comité législatif et j'ai vu que les conseillers juridiques ne sont pas infaillibles.

M. Hodgson: Monsieur le président, l'allusion à...

> ...la manière que peut prescrire le gouverneur en conseil,...

a trait à l'ajustement des dollars et à ce genre de choses...

M. MacLean: Je comprends cela mais dans l'alinéa (*a*) un des éléments dans la multiplication est le suivant:

> (*a*) le montant qui aurait été payable pour ce mois si aucun ajustement n'avait été fait en vertu de la présente partie à l'égard de cette année ultérieure,

je dirais que ceci veut dire le taux de base tel qu'il existe actuellement, si aucun ajustement n'a été fait en vertu de cet article.

M. Hodgson: Monsieur le président, ceci veut dire que dans l'année initiale...

M. MacLean: Oui.

M. Hodgson: ...et dans toute année ultérieure, il s'agira du taux de base, plus les ajustements qui ont été faits.

M. MacLean: L'alinéa ne dit pas cela. Il dit:

> ...payable pour ce mois si aucun ajustement n'avait été fait...

M. Hodgson: C'est seulement si aucun ajustement n'avait été fait à l'égard de l'année suivante.

M. MacLean: Je soutiens que ceci n'est pas assez clair. L'alinéa devrait dire que le taux qui aurait été payable dans l'année précédente, ajusté en vertu de cette présente loi, multiplié par le facteur considéré. Quand vous dites si aucun ajustement n'avait été fait, je penserais que ceci veut dire si aucun ajustement n'a été fait.

M. Hodgson: L'alinéa se lit en partie:

> ...si aucun ajustement n'avait été fait à l'égard de cette année ultérieure,

mais beaucoup d'autres ajustements auraient pu être faits dans les années antérieures.

[*Texte*]

• 1635

Mr. MacLean: Yes, but it does not specifically say that that is the basis from which you start. It leaves some doubt.

Mr. Hodgson: The term "that following year" just makes provision for the change that will occur each year after 1970.

Mr. Laing: Any calendar year after 1970.

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, it might be helpful to comment that this text was taken word for word by law officers from existing legislation, namely, the Canada Pension Plan and the Old Age Security Act. It is in operation in those statutes and has been for some time, so it is either correct in them all or wrong in them all.

Mr. Laing: It is working in them all.

Mr. MacLean: I will accept that, of course, but I think it could be argued that all a fellow would be entitled to was the basic pension as if this bill had never been passed, plus the increment for the cost of living in the year that he started getting it.

Mr. Hodgson: This point was taken into consideration in the discussion of the drafting, and the law officers assure us that that is not the case, that it would escalate as intended.

The Chairman: Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): I think we should take an example—any calendar year after 1970—let us use 1974. Then it says:

> the basic monthly amount of such pension or allowance shall be adjusted annually, in such matters...

The amount payable for a month in 1974 is an amount equal to the product obtained by multiplying:

> (*a*) the amount that would have been payable for that month if no adjustment had been made under this Part with respect to...

1974 by:

> (*b*) the ratio that...

in the year next before. In other words, the Consumer Price Index ending on September 30 next before that following year. The following year was 1974 so it would be the Consumer Price Index as of September 1973. It is a complicated way of saying it but it is there.

The Chairman: Thank you, Mr. Lambert.

Mr. Hodgson: You are lagging a little.

It would still be lagging a little, I suppose.

Clause 1 agreed to.

Title agreed to.

[*Interprétation*]

M. MacLean: D'accord, mais il n'est pas spécifié que cette base sert de point de départ. Ce n'est pas très précis.

M. Hodgson: L'expression «cette année ultérieure» ne fait que prévoir les changements qui surviendront chaque année après 1970.

M. Laing: Toute année civile postérieure à 1970.

M. Hodgson: Monsieur le président, il est utile de préciser que ce texte a été repris mot pour mot par les juristes à partir de lois déjà existantes, à savoir le Régime de pension du Canada et la Loi sur la sécurité de la vieillesse. C'est en vigueur dans ces lois depuis un certain temps, et par conséquent, si on ne peut l'accepter pour cette loi on ne peut l'accepter pour les autres non plus.

M. Laing: Cela marche pour toutes.

M. MacLean: Je suis d'accord, bien entendu, mais on pourrait très bien dire qu'une personne a droit qu'à la pension de base comme si le projet de loi n'avait jamais été accepté, plus l'augmentation pour le coût de la vie de l'année d'obtention de cette allocation.

M. Hodgson: Cette question a été étudiée lors des discussions relatives à la rédaction, et les juristes nous ont assurés que cela ne serait pas le cas, qu'il y aurait effectivement une indexation.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Nous pourrions peut-être prendre un exemple et de supposer que l'année 1974 soit une de ces années civiles postérieures à 1970. Plus loin il est dit:

> Le montant mensuel de base de cette pension ou allocation doit être ajusté annuellement, de la manière...

Le montant payable pour un mois en 1974 est le produit obtenu en multipliant:

> (*a*) Le montant qui aurait été payable pour ce mois si aucun ajustement n'avait été fait en vertu de la présente partie à l'égard de...

1974 par:

> (*b*) la proportion que...

pour l'année précédente. En d'autres termes, l'indice des prix à la consommation pour la période de douze mois se terminant le 30 septembre précédent cette année ultérieure. L'année ultérieure étant 1974, il s'agirait donc de l'Indice des prix à la consommation pour la période de douze mois se terminant le 30 septembre 1973. C'est dit de façon assez compliquée, mais c'est ce qui est dit.

Le président: Je vous remercie, monsieur Lambert.

M. Hodgson: Il y a un certain déphasage. On ne peut l'éviter.

Article 1 adopté.

Titre adopté.

[*Text*]

The Chairman: Shall I report the bill?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you. Thank you, Mr. Minister and gentlemen.

[*Interpretation*]

Le président: Dois-je faire rapport du bill?

Des voix: D'accord.

Le président: Je vous remercie messieurs. Merci monsieur le ministre.

Government Publications

HOUSE OF COMMONS
Issue No. 7
Thursday, May 18, 1972
Chairman: Mr. M. Foster

CHAMBRE DES COMMUNES
Fascicule no 7
Le jeudi 18 mai 1972
Président: M. M. Foster

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Authority to hear certain witnesses re disability pensions—prisoners of war

CONCERNANT:

Audition des porte-parole de certaines associations relativement à la pension d'invalidité des membres des forces armées qui furent prisonniers de guerre

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

LIBRARY
JUN 22 1972
UNIVERSITY OF TORONTO

Fourth Session
Twenty-eighth Parliament, 1972

Quatrième session de la
vingt-huitième législature, 1972

24994–1

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Maurice Foster

Vice-Chairman: Mr. J. Chester MacRae

Messrs.

Badanai
Bigg
Corriveau
Cullen
Guay (*St. Boniface*)
Knowles (*Norfolk-Haldimand*)
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Lambert (*Edmonton West*)
L'Heureux
Loiselle
MacLean
Marshall
Peters
Tétrault
Thomas (*Maisonneuve*)
Turner (*London East*)
Weatherhead
Whicher

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Maurice Foster

Vice-président: M. J. Chester MacRae

Messieurs

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

Thursday, May 18, 1972
(8)

[*Texte*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 11:15 a.m. this day. The Chairman, Mr. Foster, presided.

Members present: Messrs. Bigg, Cullen, Foster, Guay (*St.-Boniface*), Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winnipeg North Centre*), L'Heureux, Loiselle, MacLean, MacRae, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*), Weatherhead.—(12)

Witnesses: From the Hong Kong Veterans Association of Canada: Mr. C. P. Brady, National President; Mr. J. Stroud, National 1st Vice-President; Mr. M. D'Avignon, President, Quebec and Maritimes Branch; Mr. R. Sellers, 1st Vice-President, Winnipeg Branch.

Dr. J. S. Hodgson, Deputy Minister of Veterans Affairs.

From the Canadian Pension Commission: Mr. A. O. Solomon, Chairman; Mr. J. M. Forman, Deputy Chairman; Dr. H. J. Richardson, Chief Medical Adviser.

Pursuant to its Order of Reference of May 8, 1972, the Committee continued its consideration of disability pensions for members of the forces who were prisoners of war.

The Chairman introduced the spokesmen for the Hong Kong Veterans Association. Copies of the Association's brief were distributed. Messrs. Brady, Stroud and D'Avignon read the brief and responded to questions, assisted by Mr. Sellers. The officials also answered questions related to the brief and its recommendations.

On completion of the questioning, the Chairman thanked the spokesmen of the Hong Kong Veterans Association, on behalf of the Committee.

The Committee adjourned at 12:50 p.m., to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

Le jeudi 18 mai 1972
(8)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 11h15, sous la présidence de M. Foster.

Députés présents: Messieurs Bigg, Cullen, Foster, Guay (*St-Boniface*), Knowles (*Norfolk-Haldimand*) Knowles *Winnipeg-Nord-Centre*), L'Heureux, Loiselle, MacLean, MacRae, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*), Weatherhead.—(12)

Témoins: De l'Association canadienne des anciens combattants de Hong Kong: MM. C. P. Brady, président national; J. Stroud, 1er vice-président national; M. D'Avignon, président, direction du Québec et des provinces Maritimes; R. Sellers, 1er Vice-président, direction de Winnipeg.

M. J. S. Hodgson, sous-ministre des Affaires des anciens combattants.

De la Commission canadienne des pensions: MM. A. O. Solomon, président; J. M. Forman, président adjoint; H. J. Richardson, conseiller médical en chef.

Conformément à l'ordre de renvoi du 8 mai 1972, le Comité reprend l'étude de la question des pensions d'invalidité des membres des Forces armées, qui ont été prisonniers de guerre.

Le président présente le porte-parole de l'Association canadienne des anciens combattants de Hong Kong. On distribue des exemplaires du mémoire de l'Association. MM. Brady, Stroud et D'Avignon lisent le mémoire et, avec l'aide de M. Sellers, répondent aux questions. Les hauts fonctionnaires répondent aussi à des questions se rapportant au mémoire et à ses recommandations.

Après la période des questions, au nom du Comité, le président remercie les porte-parole de l'Association canadienne des anciens combattants de Hong Kong.

A 12h50 le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Hugh R. Stewart
Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Thursday, May 18, 1972.

● 1113

[*Text*]

The Chairman: Gentlemen, we will call the meeting to order. We will continue with our reference from the House concerning prisoners of war, ex-prisoners of war and their pensions.

We have with us this morning The Hong Kong Veterans Association of Canada, represented by their National President, Charles Brady, Mr. Maurice D'Avignon, First Vice-President for the Maritime and Quebec area; and Mr. John Stroud, also a Vice-President of the National Association, from Toronto.

Gentlemen, I welcome you here on behalf of our Committee. We are looking forward to the study and the work that we have before us today. Perhaps you can lead right off, Mr. Brady, with your presentation and any remarks that you want to preface it with.

Mr. C. P. Brady (President, National Hong Kong Veterans Association of Canada): Mr. Chairman and gentlemen, our association is indeed grateful to be given the opportunity to appear before the Standing Committee on Veterans Affairs once again. This time our brief relates to the ever mounting number of Hong Kong veterans being afflicted with heart, arthritis, premature aging disabilities which are definitely war service related beyond a question of a doubt.

Over the years we have presented many briefs outlining Hong Kong veterans physical and mental status with respect to the residual effects of avitaminosis. Plus the horrible conditions existing in the dreaded forced labour concentration slave camps. The Hong Kong veterans were subjected to such harsh physical treatment, severe mental stress, it is only reasonable to state that to this day these men still suffer from the effects of their prolonged internment. To substantiate this point of view we take the liberty of quoting from the White Paper on Veterans Pensions:

> From the time the Hong Kong Veterans were released from the Prisoner-of-War Camps the Government of Canada has recognized the fact that, for nearly four years, they existed under exceptionally rigorous and debilitating conditions; and that notwithstanding many studies and surveys in these fields the long-term effects and ramifications of avitaminosis and other nutritional disabilities, and of extraordinary psychological stresses, are not fully known and understood.

● 1115

Inevitably, too, the disabilities of these men are aggravated as they grow older.

There it is in black and white as reported by the Canadian government. The mental and physical conditions of these veterans today attest to the fact that the government's appraisal is definitely correct.

In this day and age, the medical world is certainly giving a lot of prominence and publicity to the damaging effects of stress. The stresses of those awesome Japanese concentration camps are still

TÉMOIGNAGES

Le jeudi 18 mai 1972

(*Enregistrement électronique*)

[*Interprétation*]

Le président: Messieurs, nous allons nous mettre à l'œuvre. La Chambre nous a chargés de l'étude de la pension des prisonniers de guerre, des anciens prisonniers de guerre.

Nous entendrons ce matin le président national de l'Association canadienne des anciens combattants de Hong Kong, M. Charles Brady; M. Maurice D'Avignon, premier vice-président, représente les Maritimes et le Québec; M. John Stroud est vice-président pour Toronto.

Messieurs, je vous accueille avec plaisir au nom du Comité. Nous avons hâte d'entendre vos vues sur le sujet.

Peut-être pourriez-vous commencer, monsieur Brady, par quelques observations et votre exposé.

M. C. P. Brady (Président de l'Association canadienne des anciens combattants de Hong Kong): Monsieur le président et messieurs, notre association vous est très reconnaissante de lui offrir l'occasion de témoigner devant le Comité permanent sur les affaires des anciens combattants une fois encore. Notre mémoire traite cette fois du nombre sans cesse accru d'anciens combattants de Hong Kong affligés d'invalidités dues à des conditions cardiaques, à l'arthrite et au vieillissement prématuré attribuables, à n'en pas douter, à leur service de guerre.

Au cours des années, nous avons soumi de nombreux mémoires exposant l'état physique et mental des anciens combattants de Hong Kong et les séquelles de l'avitaminose. Sans compter les répugnants travaux forcés dans les camps de concentration esclavagistes. Les anciens combattants de Hong Kong ont subi de si dures épreuves physiques, de telles tensions morales, qu'il n'est que raisonnable d'admettre que ces hommes souffrent encore aujourd'hui des effets de leur long emprisonnement. Nous appuyons nos dires d'un extrait du Livre blanc sur les pensions aux anciens combattants:

> Depuis que les anciens combattants de Hong Kong ont été délivrés des camps de prisonniers de guerre, le gouvernement du Canada a reconnu que, pendant quatre années, ils ont vécu dans des conditions exceptionnellement rigoureuses et débilitantes; et que nonobstant nombre d'études et enquêtes sur les répercussions à long terme, les ramifications de l'avitaminose et autres déficiences nutritives, et les tensions psychologiques extraordinaires, ne sont pas encore parfaitement connues ou comprises.

Inévitablement, aussi, les invalidités s'aggravent à mesure que ces hommes avancent en âge.

Cette vérité éclate noir sur blanc comme le déclare le gouvernement canadien. L'état mental et physique de ces anciens combattants témoigne du fait que l'évaluation du gouvernement est absolument correcte.

Le monde médical accorde une grande importance de nos jours, et ne manque pas de le proclamer, aux effets néfastes du stress. Le stress des redoutables camps de concentration japonais marque

[*Texte*]

with our Hong Kong survivors—27 long years later. Stress can be related to heart; stress can precipitate arthritis; consequently stress can accelerate aging. All our association is seeking is that our Hong Kong veterans now suffering with these disabilities, unable to earn their living, forced into early retirement, be awarded full war pensions.

For the benefit of some of the new members of the Standing Committee on Veterans Affairs, there were nigh on to 2,000 Hong Kong veterans which made up the Hong Kong Brigade. Thirty per cent were either killed in action or died in POW camps; 25 per cent died since the war; 25 per cent are unable to earn their living due to disabilities; 20 per cent are now working. Of this latter group we have many complaints, that due to their nervous system problems promotions are very limited, also physical handicaps cause them to be overlooked, and loss of time on job. The have no reserve energy to combat fatigue. This is common knowledge to the families of these men. The Hong Kong veteran's wives are ready and willing to assist in disclosing any extra evidence required by DVA and CPC officials.

Today it is only natural that our Association is deeply concerned with the mounting number of our surviving Hong Kong veterans who cannot cope with their every day work and have to retire prior to retirement age. The men who have to earn their living by manual labour are the hardest hit. Let us face it, this is a legacy left our men to live with daily, the residual effects of starvation, abetted by brutal forced slave labour, physical violence, inadequate clothing and shelter for an agonizing 44 months. To this day not one Hong Kong veteran has been cured of malnutrition. Just for the record, the following diseases prevailed in these POW camps: Pellagra wet and dry beri-beri, hot feet, dysentry, numbness, beri-beri- heart failure, malaria, diphteria, lung problems, kidney failures, malnutrition. These prevailing ailments throughout our stay in prisoner-of-war camps under the Japanese are actually recorded as causes of death in the Printer to the King's Most Excellent Majesty, Ottawa, 1945, corrected to 18 September, 1945. This book, entitled *Canadian Prisoners of War and Missing Personnel,* was put out by the Canadian government which listed these prison camp disabilities.

In a recent appearance before your Committee the CPC stated that with the new more generous benefit-of-the-doubt policy, even lay evidence will be acceptable under certain circumstances. With this optimistic outlook, our association feels assured that with the medical credible evidence we have been amassing our Hong Kong veterans disabilities should be related to the unbelievable conditions of the POW camps.

I will now turn it over to Mr. Maurice D'Avignon, President of our Quebec-Maritime Branch.

[*Interprétation*]

encore nos survivants de Hong Kong—27 années plus tard. Le stress affecte le cœur; le stress peut provoquer l'arthrite; le stress contribue donc au vieillissement. Tout ce que notre association demande, c'est que nos anciens combattants de Hong Kong souffrant de ces invalidités, incapables de gagner leur vie, contraints à prendre une retraite précoce, reçoivent une pleine pension de guerre.

A l'intention des nouveaux membres du Comité permanent des Affaires des anciens combattants, je précise qu'on compte près de 2,000 vétérans de la brigade de Hong-Kong. Trente p. 100 ont été tués au front ou sont morts dans les camps de prisonniers de guerre; 25 p. 100 sont morts depuis la guerre; 25 p. 100 ne sont pas en état de gagner leur vie à cause d'invalidités; 20 p. 100 travaillent. De ce dernier groupe, nous recevons de nombreuses plaintes, car des affections nerveuses les empêchent de postuler des promotions, des infirmités physiques les gênent dans leur travail et leur occasionnent des pertes de temps. Ils n'ont aucune résistance contre la fatigue. Ceci est une observation que font couramment les familles de ces hommes. Les femmes des anciens combattants de Hong-Kong sont disposées et prêtes à fournir toutes les preuves supplémentaires que peuvent exiger le ministère des Affaires des anciens combattants et les fonctionnaires de la CCP.

Il est naturel que notre Association soit profondément bouleversée de voir s'accroître, parmi les survivants de la campagne de Hong-Kong le nombre de ceux qui ne peuvent suffire à la tâche quotidienne et doivent prendre leur retraite à un âge prématuré. Les hommes qui gagnent leur vie au moyen de travaux manuels sont les plus durement frappés. Ils subissent chaque jour la séquelle de leur emprisonnement, conséquences de la malnutrition, d'un esclavage brutal, des violences physiques, des conditions vestimentaires et de logement qu'ils ont subis pendant 44 mois interminables. Pas un seul ancien combattant de Hong-Kong, à ce jour, n'a été guéri des effets de la malnutrition. Soit dit en passant, les maladies suivantes sévissaient dans ces camps de concentration: pellage humide et sec, béribéri, dysenterie, engourdissement, défaillance cardiaque, béribérique, malaria, diphtérie, maladies pulmonaires, défaillances rénales, malnutrition. Ces maladies sévirent pendant toute la durée du séjour dans les camps de prisonniers japonais et sont citées comme les principales causes de décès dans un ouvrage imprimé par l'Imprimeur du Roi, à Ottawa, le 18 septembre 1945. Cet ouvrage est intitulé: *Canadian Prisoners of War and Missing Personnel,* et il a été publié par le gouvernement du Canada qui énumère les causes d'invalidité dans les camps de prisonniers.

Dans un témoignage récent devant votre Comité, la CCP a déclaré que, grâce à une conception plus généreuse du bénéfice du doute, même des preuves non-médicales seront acceptées dans certaines circonstances. Dans cette heureuse perspective, notre Association a bon espoir que, avec les preuves médicales indubitables, que nous avons réunies, les invalidités des anciens combattants de Hong Kong seront jugées comme résultant des conditions incroyables qui existaient dans les camps des prisonniers de guerre.

Je vais maintenant céder la parole à M. Maurice D'Avignon, président de la section Québec-Maritimes.

Mr. Maurice D'Avignon (President, Quebec-Maritimes, Hong Kong Veterans Association of Canada): As a matter of fact, under the appalling strains of POW existence it was really a miracle there were any survivors. We were saved by the sudden ceasing of hostilities—no more, no less. When we arrived back in Canada the

M. Maurice D'Avignon (président, section Québec-Maritimes de l'Association canadienne des anciens combattants de Hong Kong): En réalité, quand on songe aux conditions épouvantables qui régnaient dans les camps de prisonniers, c'est un véritable miracle qu'il y ait des survivants. Nous avons été sauvés par la brusque

[*Text*]

medical people, due to the complexities of Avitaminosis and their lack of knowledge of same, took a wait-and-see attitude when it came to assessing disability pensions. Naturally the Hong Kong veteran at that time took the short end of the stick regarding assessment.

We were most happy when the Veterans Standing Committee initiated the famous Richardson Survey. It was most beneficial.

A ce moment-là, un groupe d'anciens combattants canadiens qui avaient ete faits prisonniers par l'armée japonaise et detenus a Hong-Kong et ensuite au Japon ont fait l'objet d'examens psychiatriques, neurologiques et psychologiques. Chaque sujet était comparé à un frère d'armes qui, lui aussi, avait été soldat lors de la Deuxième guerre mondiale, sans toutefois avoir été prisonnier des Japonais. Les résultats de cette étude sont lourds de conséquences et fort discutés. Il semble que l'accumulation des diverses épreuves extrêmement pénibles, endurées pendant trois ans et demi, conduit à l'incapacité de diverses parties de fonctions neurologiques et psychologiques, qui est facilement décelable vingt-sept ans après la libération.

Then last year our dream became a reality when legislation to amend the Pension Act was passed. This in itself was a blessing to our widows, dependants and orphans not receiving war pensions and to our Hong Kong survivors below 50 per cent prior to March 30, 1971.

Mr. Brady: John Stroud, First Vice-President.

Mr. John Stroud (Toronto President, Vice-President National): Now we have this major matter to contend with—heart, arthritis, premature aging. Due to health reasons some of our members of the Hong Kong group are compelled to take early retirement, others are simply discharged, being unable to handle their work. Naturally this causes a lot of distress to the Hong Kong families concerned. It is impossible for these veterans so burdened to earn a living. All we are asking is that the ones who are presently in this predicament, not receiving full disability pensions, be awarded 100 per cent war pensions. The ironic twist of fate for these men is that in death they know their families will be provided for—in life this satisfaction is denied them. It is the responsibility of our association to see that these men get recognition and favourable action on their behalf.

What with the new "Benefit of the Doubt" policy by the C.P.C., plus our credible medical evidence, we feel justified that our request is fair. It is with a feeling of optimism that we are seeking to have these claims approved.

Medical witnesses are as follows: (Refer to Hong Kong letter to Mr. Solomon, Chairman C.P.C. April 19):

> Dr. Duncan Gordon, University of Toronto, Study links arthritis wit stress.
> Dr. S. M. Banfill, M.B.E., Professor of Anatomy (retired) McGill University.
> Dr. A. Hoffer.
> Dr. Hans Selye, University of Montreal. World renowned expert re stress, and P.O.W. camps can influence cardiac disabilities.
> Dr. Albert Haas, Director Cardio-Pulmonary, New York Medical Centre. Brutal P.O.W. conditions can be related to heart.

[*Interpretation*]

cessation des hostilités, ni plus, ni moins. Lorsque nous sommes revenus au Canada, les autorités médicales, vu les complexités de l'avitaminose et leur ignorance de cette affection, ont simplement remis à plus tard l'évaluation de l'invalidité ouvrant droit à pension. L'ancien combattant de Hong Kong est naturellement resté avec le petit bout du manche.

Nous nous sommes réjouis d'apprendre que le Comité permanent sur les Affaires des anciens combattants avait entrepris la fameuse enquête Richardson.

At that time, a group of Canadian veterans who had been P.O.W. in a Japanese camp at Hong Kong and then in Japan went through a psychiatric, neurological and psychological examination. Each case was compared to a former fellow soldier of the second world war, though never prisoner of the Japanese. The results of this survey are loaded with meaning and much discussed. It seems that the accumulation of most painful experiences endured during three years and a half have led to a degree of incapacity of some neurological and psychological functions that still shows 27 years after liberation.

Enfin, l'année dernière, notre rêve est devenu réalité avec l'adoption des modifications à la Loi sur les pensions. Ce fut un grand bienfait pour nos veuves, nos dépendants et les orphelins dépourvus de pension de guerre et nos survivants de Hong Kong qui ne la touchaient qu'à 50 p. 100 avant le 30 mars 1971.

M. Brady: John Stroud, premier vice-président.

M. John Stroud (Président à Toronto et vice-président national): Nous avons maintenant à surmonter ce grave problème de la défaillance cardiaque, de l'arthrite et du vieillissement prématuré. Pour des raisons de santé, certains de nos membres du groupe de Hong Kong sont forcés à prendre une retraite anticipée, d'autres sont simplement mis à pied, car ils ne peuvent accomplir leur travail. Cette situation cause naturellement beaucoup de détresse dans ces familles. Il est impossible aux anciens combattants si gravement accablés de gagner leur vie. Tout ce que nous demandons, c'est que ceux qui se trouvent présentement dans cette situation pénible et qui ne reçoivent pas une pleine pension d'invalidité, soient pensionnés à 100 p. 100 pour service de guerre. L'ironie du sort est que ces hommes savent que leur famille sera pourvue après leur décès, alors que cette satisfaction leur est refusée de leur vivant. C'est à nous de nous assurer que ces hommes reçoivent l'attention à laquelle ils ont droit et que des mesures favorables soient prises à leurs égards.

Nous ne doutons pas que la nouvelle notion du «bénéfice du doute» adoptée par la CCP, s'ajoutant aux preuves médicales dignes de foi que nous possédons, notre requête sera jugée raisonnable. C'est avec optimisme que nous faisons valoir nos revendications.

Nous avons comme témoins médicaux, mentionnés dans la lettre que M. Solomon a adressée au président de la CCP le 19 avril:

> Dr Duncan Gordon, Université de Toronto, Etude du lien entre l'arthrite et le stress.
>
> Dr S. M. Banfil, M. B. E., Professeur d'anatomie, à la retraite, Université McGill.

[*Texte*]

(Refer page 386–Standing Committee Minutes No. 17–Tuesday, September 23, 1969.)

> Hong Kong Wives are qualified to attest to the daily lives of these Veterans so categorized. It would be a real eye opener to the C.P.C. to listen to some of their statements.

During our deliberations we will be bringing specific cases to your attention for your perusal. As your Committee is aware, our association has submitted to C.P.C. many names of Hong Kong veterans who have these war service related disabilities.

We go along with the Canadian government's contention that these veterans will face added setbacks physically and mentally as time goes on. When Canada was in peril, these rebust and strong young men responded to the rallying call. Today these faithful old soldiers, broken down physically, need Canada's help to assist in providing their families the necessities of life–now.

Under the new more generous Benefit of the Doubt policy now en vigueur with the March 30, 1971, pension legislation, we have the uneasy feeling that due to the extraordinarily heavy backlog of work at the C.P.C. level, a large number of veterans' claims are being only lightly scrutinized, resulting in inaccurate assessments. This is the way it seems to us. To relieve any heavy workload requires extra hands to do a good job. It is our suggestion that new employees be brought in to handle the routine paper work, thus giving more time to the experienced hands to get on with the job.

• 1125

Veterans have waited over a quarter of a century for this excellent piece of legislation. We sincerely hope that this lack of DVA personnel situation will be alleviated soon, so all concerned can enjoy the benefits in the not too distant future. To cite a few examples:

a) We have a heart case who, according to DVA doctor's reports, is unlikely ever to be gainfully employed. The CPC report read–"that although he is disabled to the extent of 100 per cent, this man's pension is to be paid at the 76 per cent rate." The term "degree of aggravation" is well-named, but does nothing to enhance the disabled veterans' plight.

b) Another case re exceptional incapacity allowance:–A veteran during the Dr. Richardson Survey was assessed at 120 per cent. However, when his file was reviewed (one of the 5,000), he was turned down under the new "Review of Cases".

c) Another veteran's case (an amputee), discussed during our 1969 brief presentation, eventually was increased to 50 per cent. When

[*Interprétation*]

Dr A. Hoffer

Dr Hans Selye, Université de Montréal, Expert de renommée mondiale du stress et des incapacités cardiaques provoquées par les séjours dans les camps de prisonniers de guerre.

Dr Albert Haas, directeur du Service cardio-pulmonaire du Centre médical de New-York. Affections cardiaques causées par les sévices soufferts dans les camps de prisonniers de guerre.

(Extrait du compte rendu des délibérations du Comité permanent, numéro 17, mardi, le 23 septembre 1969, page 386)

> Les épouses des vétérans de Hong Kong sont qualifiées pour témoigner de la vie quotidienne de ces anciens combattants. Certaines de leurs déclarations ouvriraient véritablement les yeux de la CCP.

Durant nos délibérations, nous présenterons des cas particuliers que nous proposons à votre examen. Votre comité n'ignore pas que notre association a soumis à la CCP de nombreux noms d'anciens combattants de Hong Kong atteints d'incapacités causées par le service de guerre.

Nous partageons l'avis du gouvernement du Canada qui prévoit que ces vétérans auront encore à souffrir d'autres revers physiques et mentaux à l'avenir. Lorsque le Canada fut en péril, ces jeunes hommes robustes et forts ont répondu à notre appel. Aujourd'hui, ces vieux soldats toujours fidèles et brisés physiquement ont maintenant besoin de nous pour assurer la subsistance à leurs familles.

En raison de la nouvelle et généreuse politique de «bénéfice du doute» appliquée maintenant en vertu de la Loi sur les pensions adoptée le 30 mars 1971, nous sentons une certaine appréhension devant l'accumulation des demandes à la CCP et redoutons qu'un grand nombre de demandes des anciens combattants ne soient que superficiellement examinées et mal évaluées. Tel nous apparaît le tableau. Un volume de travail accru nécessite un plus grand nombre de mains pour être bien fait. Nous estimons que de nouveaux employés devraient être embauchés pour accomplir le travail de routine afin de laisser plus de temps aux personnes d'expérience pour hâter ce travail.

Les anciens combattants ont attendu plus d'un quart de siècle avant de pouvoir bénéficier d'une aussi bonne loi. Nous espérons sincèrement qu'on comblera la pénurie en personnel du MAAC pour que, dans un avenir proche, tous les intéressés puissent bénéficier de ses services. A titre d'exemple, je vous soumets les cas suivants:

a) un patient atteint d'une maladie cardiaque qui, selon le rapport du médecin du MAAC, est peu susceptible de pouvoir jamais travailler. Dans le rapport de la CCP, on peut lire que «bien que le patient soit invalide à 100 p. 100, on ne doit lui verser que 76 p. 100 de la pension». Le terme «degré d'aggravation» est bien trouvé, mais ne fait rien pour améliorer le sort de cet ancien combattant.

b) Un autre cas de refus d'allocations pour invalidité exceptionnelle. L'invalidité d'un ancien combattant avait été évaluée, au cours de l'enquête de M. Richardson, à 120 p. 100; cependant, son cas a été revisé (l'un des 5,000 cas) et sa demande rejetée lors de la nouvelle «Revision des dossiers».

[*Text*]

up for reappraisal as to new disability assessment plus allowances, this claim was rejected and remains at 50 per cent! This is unbelievable, as all Hong Kong veterans now enjoy the 50 per cent minimum pensions.

d) Another case—a veteran who is stone deaf and blind—a 100 per cent pensioner—rejected as to incapacity allowances—a disappointing decision.

Mr. Brady: Now to conclude, we are asking you gentlemen of the Veterans Standing Committee for your support, understanding and consideration to these acute problems facing these Hong Kong veterans. For many years we have been most fortunate in receiving help from the Veterans Standing Committee. Today we are confident it will be no different. Amongst you are many familiar faces. It's like old home week.

M. D'Avignon: Monsieur le président, messieurs les députés, nous vous remercions de nous avoir offert l'occasion de présenter notre mémoire. Nous savons que nous pouvons compter sur vous. Merci de votre appui.

Mr. Brady: Mr. Chairman, we the Hong Kong veterans deeply appreciate the privilege extended to us to present our brief. From our past experiences with the Veterans Standing Committee, we have always felt reassured and know we can reply on your valuable assistance and support. To one and all, our most sincere thanks.

M. D'Avignon: A tous, nos sincères remerciements.

Mr. Brady: We will be pleased to answer any questions you may have, gentlemen.

M. D'Avignon: Enfin, messieurs, nous serons heureux de répondre à toutes vos questions.

Mr. Brady: This is respectfully submitted by our national executive in the name of all branches across Canada of the Hong Kong Veterans Association.

The enclosures we will not read, because they are just for references.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Brady, Mr. D'Avignon, and Mr. Stroud. I think we will go into questioning right off. Perhaps we will ask Mr. MacRae to lead off, and other members who wish to put questions to our witnesses, if they would signify to me, I will get them on the list.

Mr. MacRae: Thank you, Mr. Chairman.

First I would like to say to Mr. Brady and the others who are here from the Association that this is, as usual, an excellent brief. It

[*Interpretation*]

c) Autre cas, celui d'un amputé, soulevé lors de la présentation de notre mémoire en 1969, dont la pension a finalement été portée à 50 p. 100. Lors de la révision de son dossier à la lumière des nouvelles normes d'évaluation de l'invalidité et des pensions, la requête de l'ancien combattant en question a été refusée. C'est incroyable lorsqu'on sait que les anciens combattants de la guerre de Corée bénéficient tous d'une pension de 50 p. 100.

d) Un ancien combattant sourd et aveugle, c'est-à-dire invalide dans une proportion de 100 p. 100, s'est vu refuser sa pension.

M. Brady: Pour conclure, messieurs du Comité permanent des anciens combattants, nous vous demandons donc votre soutien, votre compréhension et votre bonne volonté pour régler tous les problèmes urgents auxquels font face les anciens combattants de Hong Kong. Pendant de nombreuses années, nous avons eu la bonne fortune de pouvoir compter sur votre aide, nous sommes sûrs qu'aujourd'hui il ne saurait en être autrement. Parmi nous je reconnais des visages familiers, on a l'impression d'assister à une réunion de famille.

Mr. D'Avignon: Mr. Chairman, Honorable Members, we do thank you for giving us the opportunity to present our brief. We know we can rely on you. Thank you for your help.

M. Brady: Monsieur le président, les anciens combattants de la guerre de Corée vous remercient de leur avoir donné l'occasion de présenter leur mémoire. Nos relations avec le Comité permanent des anciens combattants ont, par le passé, toujours été profitables et nous sommes sûrs que nous pouvons compter sur votre soutien et sur votre aide. A tous et chacun, nos plus sincères remerciements.

Mr. D'Avignon: Our sincere thanks to all of you.

M. Brady: Nous serons très heureux de répondre à toutes vos questions, messieurs.

Mr. D'Avignon: Gentlemen, we will be pleased to answer your questions.

M. Brady: Ces documents sont respectueusement portés à votre attention au nom de l'exécutif national de l'Association des anciens combattants de la guerre de Corée et de ses sections.

Nous ne lirons pas ces documents parce qu'ils sont seulement remis à titre de référence.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Brady, monsieur D'Avignon et monsieur Stroud. Je crois que nous commencerons la période de question immédiatement. Je demande à M. MacRae de poser la première question et les autres membres qui désirent interroger les témoins n'ont qu'à me le faire savoir et je les inscrirai sur la liste.

M. MacRae: Merci monsieur le président.

Tout d'abord, j'aimerais féliciter M. Brady et les autres délégués de l'Association pour l'excellent mémoire qu'il nous ont présenté

[*Texte*]

has been well prepared. It has been well presented, and I think it states the case very well.

Mr. Chairman, I understand that Mr. Brady is not getting the minutes of the Standing Committee on Veterans' Affairs. I would think that there certainly should be extra copies, and if we could make available to Mr. Brady and perhaps others of his Association copies of the minutes of the Standing Committee on Veterans Affairs, perhaps Mr. Stewart could arrange that. Certainly there could be today's, and I think that they would like to have the others of the Standing Committee for this session as well. Could that be arranged?

The Chairman: Yes. It seems to me that should be broadened to cover the other associations who have made representations to us. At least their national presidents and secretaries.

Mr. MacRae: Yes. Perhaps if there are some others, there might be some extra copies.

Perhaps Mr. Stewart could arrange with Mr. Brady so that they could get copies because of their deep interest.

Mr. Brady, how many survivors are there now known to be living of the Hong Kong force?

Mr. Brady: We would say approximately 1,000.

Mr. MacRae: There are about 1,000 at this particular point.

Mr. Brady: According to our records.

Mr. MacRae: Your records are quite complete.

Mr. Brady: We feel that they are pretty well up to date.

Mr. MacRae: Mr. Mann took care of that for a great many years, did he not?

Mr. Brady: You can say that again.

● 1130

Mr. MacRae: I am not going to be very lengthy, Mr. Chairman, because I know that others want to ask questions and I am pretty well informed of the circumstances in regard to this particular Association because of a deep interest over one quarter of a century.

However, there is one point in your brief that I wanted to mention at this point. You suggest that the problems in the Pension Commission might be alleviated to some extent by additional administrative staff, perhaps because you did not get copies of the minutes of previous meetings. The point I think was established, at least to my satisfaction, that the bottleneck is really that they do not have enough medical personnel, that is the difficulty. If only they could get more doctors, good doctors, sympathetic doctors, knowledgeable doctors. I think the actual bottleneck is there. You would not have known that when you wrote your brief but I believe that is the actual situation. I think perhaps the administrative staff is doing the very best they can with 7,700 cases now, we are told, but I wanted to draw that to your attention.

I will pass at this particular point, Mr. Chairman. I can come back later.

[*Interprétation*]

comme à l'accoutumée. Il a été bien préparé, bien présenté et je crois qu'il expose très clairement le problème.

Monsieur le président, je crois que M. Brady n'a pas les procès-verbaux du Comité permanent des affaires des anciens combattants. Peut-être M. Stewart pourrait-il lui donner, ainsi qu'aux autres délégués de son association, ceux d'aujourd'hui et ceux de toutes les autres séances. Est-ce possible?

Le président: Oui. Je crois qu'on pourrait aussi en envoyer aux autres associations qui nous ont présenté des requêtes, au moins à leur président et à leur secrétaire national.

M. MacRae: Oui. Peut-être y aura-t-il aussi des exemplaires pour ceux qui en voudront. Monsieur Stewart pourrait-il s'entendre avec M. Brady pour obtenir d'autres exemplaires, vu le grand intérêt que présentent ces documents?

Monsieur Brady, combien reste-t-il de survivants du contingent de Hong-Kong?

M. Brady: Environ mille.

M. MacRae: Il y en a mille actuellement?

M. Brady: C'est ce que nos dossiers indiquent.

M. MacRae: Vos dossiers sont très complets.

M. Brady: Nous croyons, en effet, qu'ils sont à jour.

M. MacRae: M. Mann en a eu la charge pendant de nombreuses années, n'est-ce pas?

M. Brady: De très nombreuses années, en effet.

M. MacRae: Monsieur le président, je serais bref parce que je sais que d'autres personnes veulent poser des questions; d'autre part, je connais assez bien cette association car je m'y intéresse depuis un quart de siècle.

Néanmoins, je désire relever un point de votre mémoire. Vous dites qu'une partie des problèmes de la Commission des pensions pourraient être atténués si l'on disposait d'un personnel administratif plus nombreux; vous n'avez peut-être pas lu le procès-verbal des précédentes réunions. Il a été établi, tout au moins je le pense, que la principale difficulté est due au manque de personnel médical. Si seulement la Commission pouvait obtenir plus de médecins, de bons médecins, des médecins compréhensifs et dignes de confiance. Je crois que c'est là que réside la difficulté. Vous ne le saviez peut-être pas lorsque vous avez rédigé votre mémoire, mais telle est la situation. Je crois qu'avec 7,700 cas en instance le personnel administratif fait tout ce qu'il peut et je voulais attirer votre attention sur ce point.

Monsieur le président, c'est tout pour le moment; je reprendrai peut-être plus tard.

[*Text*]

The Chairman: Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, first may I say that coming from Winnipeg I have occasion to know quite a number of the Hong Kong veterans and I can certainly, from my acquaintance with these people, substantiate the statements in this brief, statements that have been made previously about the continuing effects of the experience that these men went through. I have just a couple of questions.

Of the nearly 1,000 who still survive, I believe that most are now on a pension, all but about eight. Is that not the figure?

Mr. Brady: That is correct.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Of those who are on pension, do you know how many are getting 100 per cent?

Mr. Brady: I could not give that figure. I would not know for sure how many would be getting a 100 per cent.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Then if you do not have that, perhaps we can get it from the officials. There would be some at 100 per cent. There would be nobody below 50 per cent . . .

Mr. Brady: Perhaps Dr. Richardson or some of those people would know approximately how many Hong Kong veterans are getting 100 per cent pension? Mr. Solomon?

Mr. A. O. Solomon (Chairman, Canadian Pension Commission): I will see if I have the figures here; 177.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): One hundred and seventy-seven are getting 100 per cent? So the other 700 or 800 are getting 50 per cent or something above that?

Mr. Solomon: In between, yes.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I beg your pardon?

Mr. Thomas (Maisonneuve-Rosemont): Eight hundred and twenty-three.

The Chairman: If there will be more questions to Mr. Solomon, I suggest that we have him come to the table so that we will have proper recording but if that is the only question . . .

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I have only a couple more questions for Mr. Brady. Which is your greater concern, to get the Exceptional Incapacity Allowance for the man at the 100 per cent level or to get all of them up to the 100 per cent?

Mr. Brady: That is a pretty tricky one because if you cannot handle your job and you are getting 60 per cent pension and you are doing manual labour and you are forced into early retirement, for that fellow a 100 per cent pension would be the answer. Whereas in

[*Interpretation*]

Le président: Monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, permettez-moi de dire tout d'abord que je suis de Winnipeg où j'ai eu l'occasion de rencontrer un certain nombre d'anciens combattants de Hong Kong; ce qu'ils m'ont dit confirme les déclarations maintes fois reprises dans ce mémoire au sujet des effets durables des expériences subies par ces hommes. Je n'ai que deux questions.

Je crois que la plupart de ceux d'entre eux qui vivent encore, presque 1,000 personnes, reçoivent une pension, à l'exception de 8. C'est bien cela?

M. Brady: C'est exact.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Savez-vous combien d'entre eux ont une pension complète?

M. Brady: Je ne sais pas combien d'entre eux ont une pension complète.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Si vous ne le savez pas, peut-être pouvons-nous le demander aux représentants de la Commission. Certains doivent avoir une pension complète, personne ne doit avoir moins qu'une demi-pension . . .

M. Brady: Peut-être le docteur Richardson ou l'un de ses collègues connaît-il le nombre approximatif des anciens combattants de Hong Kong qui reçoivent une pension complète? Monsieur Solomon?

M. A. O. Solomon (président, Commission canadienne des pensions): Je cherche ce chiffre; 177.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Cent soixante-dix-sept d'entre eux reçoivent une pension complète? Donc, les 700 ou 800 autres reçoivent une pension qui se situe entre la demi-pension et la pension complète?

M. Solomon: Entre une pension complète et une demi-pension, précisément.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je vous demande pardon.

M. Thomas (Maisonneuve-Rosemont): Huit cent vingt-trois.

Le président: Si d'autres questions sont adressées à M. Solomon, je lui demanderais de venir s'asseoir ici pour que sa voix soit enregistrée, mais si c'est la seule question . . .

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'ai deux questions encore à poser à M. Brady. Cherchez-vous surtout à obtenir des allocations exceptionnelles d'invalidité pour ceux qui ont une pension complète ou à obtenir qu'ils aient tous une pension complète?

M. Brady: Ce n'est pas si simple; l'ancien combattant qui ne peut faire un travail normal, un travail manuel, qui doit prendre sa retraite plus tôt que prévue et qui reçcoit une pension de 60 p. 100, devrait avoir droit à une pension complète. D'autre part, il y a le cas

[*Texte*]

the other case, for a chap who has 100 per cent pension and feels he should have Incapacity Allowance and is being turned down—As we stated in our brief, we just took off one at random. His assessment by the Richardson Survey was 120 per cent and his case came about and it was turned down to get any kind of an extra allowance. So that is why we feel that that case should really be taken a second look at.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I certainly did not want to make it a tricky question. Perhaps I can avoid that by staying away from the either/or proposition and just let me ask two separate sets of questions. With respect to those who now have the 100 per cent pension and have sought exceptional incapacity allowances, what has been experience? Are you reasonably satisfied?

Mr. Brady: We are not satisfied at all. The cases that have been brought to our attention as executives, these are brought into us, so far most of them have been turned down.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): That is the . . .

Mr. Brady: Exceptional Incapacity Allowance.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Yes, that is the word I get from contacts in Winnipeg, too.

Mr. Brady: How many?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): In other words, you feel that we should look at what is happening to the application for Exceptional Incapacity Allowance by those who are now getting 100 per cent. That is one of your major concerns.

Mr. Brady: That is right.

● 1135

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Then your other major concern is that those who are at the 50 per cent level—are you saying all of them, or those that are not able to work—should all be brought up to 100 per cent?

Mr. Brady: We are requesting it in the brief for any chap who is on a 60 per cent pension or something like that and cannot handle a job and it is due to what we figure is war service related disabilities. We feel that it would only be fair for him to be brought up to the 100 per cent pension. We are not asking that all Hong Kong veterans be brought up, far from it. We are not asking that at all. We are asking for fellows who have heart trouble and arthritis and cases like that. I know of a case which arose, a couple of months ago in the Queen Mary Hospital; this chap is in a wheelchair. He has arthritis in his hands and arthritis all over. He has to be lifted from the weelchair to the bed. He is getting a 50 per cent pension but through the help of Dr. Richardson we were very fortunate in getting him an attendant's allowance. He is getting a $2,400 attendant's allowance but by the same token he is still getting a 50 per cent disability.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Thank you, Mr. Brady. I think you have answered my questions perhaps even better than I

[*Interprétation*]

de celui qui a une pension complète et à qui on refuse une allocation d'invalidité à laquelle il pense avoir droit. Comme nous l'avons dit dans notre mémoire, nous avons pris un exemple au hasard. Dans son cas, l'enquête Richardson avait établi une pension de 120 p. 100; lorsque son dossier a été étudié toute allocation supplémentaire lui a été refusée. C'est pourquoi nous pensons que ce cas devrait être étudié à nouveau.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je ne voulais certainement pas vous poser une question piège. Je vais cantonner dans un terrain plus sûr. Qu'en est-il de ceux qui ont maintenant une pension complète et qui ont demandé des allocations exceptionnelles d'invalidité? Êtes-vous satisfait de ce qui a été fait?

M. Brady: Nous ne sommes absolument pas satisfaits. La plupart des demandes sur lesquelles on a attiré notre attention ont été refusées.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Il s'agit de. . .

M. Brady: L'allocation exceptionnelle d'invalidité.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Oui, c'est également ce que l'on me dit à Winnipeg.

M. Brady: Combien de personnes vous l'ont dit?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Autrement dit, vous pensez que nous devrions nous occuper de ceux qui ont une pension complète et qui demandent une allocation exceptionnelle d'invalidité. C'est une de vos préoccupations principales.

M. Brady: C'est exact.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Et vous vous préoccupez également beaucoup de ceux qui ont une demi-pension et devraient recevoir une pension complète; parlez-vous de tous ou seulement de ceux qui ne peuvent pas travailler?

M. Brady: Dans notre mémoire, nous réclamons la pension complète pour tous ceux qui ont une pension d'environ 60 p. 100 et qui ne peuvent travailler à cause de ce que nous croyons être une invalidité liée au service en temps de guerre. Nous pensons que la simple justice demande qu'ils aient une pension complète. Nous ne la demandons pas pour tous les anciens combattants de Hong Kong, loin de là. Nous la demandons pour ceux qui souffrent d'affection cardiaque, d'arthrite, etc. Je connais un homme dont le problème s'est posé il y a deux mois à l'hôpital Queen Mary; il est dans une chaise roulante. Il a de l'arthrite dans les mains et dans tout le corps. On doit le porter de sa chaise roulante à son lit. Il a une demi-pension, mais, grâce au docteur Richardson, nous avons pu lui obtenir une allocation pour une infirmière. Il reçoit $2,400 à titre d'allocations pour une infirmière, mais il ne reçoit toujours qu'une demi-pension d'invalidité.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Merci, monsieur Brady. Je n'avais pas très bien posé la question, mais vous y avez très bien

[*Text*]

put it to you. I would not be scandalized if you asked them all to be brought up to 100 per cent but you have made it clear that is not what you are asking. You are asking that any Hong Kong veteran who is on a pension of 50 per cent or over and is unable to work be granted 100 per cent pension without a lot of red tape whether it can be medically proven that his condition directly relates to his service. You are asking that Hong Kong service be regarded as service. That is the important thing.

Mr. Brady: That is right. That is it in a nutshell.

The Chairman: I do not know whether it is in order for the chairman to ask a supplementary but . . .

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Who can stop you!

The Chairman: You said earlier in your brief that 25 per cent of that group cannot earn their living. I guess we are talking about approximately 500 people there.

Mr. Brady: That is right.

The Chairman: Mr. Cullen is next on my list.

Mr. Cullen: Mr. Knowles said maybe his questions were not as good as he would have like them to be but the answers were certainly excellent. This was really the road I was going down on an either/or situation. Your brief, again, is an excellent one.

On page 6, however, you make this comment, which has been disturbing me.

> . . .we have the uneasy feeling that due to the extraordinary heavy backlog of work at the C.P.C. level,—a large number of Veterans' claims are only being lightly scrutinized,—resulting in inaccurate assessments.

My experience is just the opposite. I think that rather than being lightly scrutinized I have a feeling sometimes they spent too much time and I think they probably spend more time than is warranted when they have to give a negative decision because they feel they are after all going to have to justify that negative decision to the applicant. So take exception to that one part of your brief because that certainly has not been my experience. I think they could spend a little less time on it and give more positive answers but I am talking more in sympathy to the applicant. However, I would like to set that straight.

Also, I am indebted to Mr. MacRae again for commenting that the backlog problem is primarily one of lack of physicians. I do not care whether they are good physicians as long as they are sympathetic, I would even go that far, but if we could get a few more sympathetic ones we might be well on the road. I just wanted to put my oar in for that.

I must apologize for being late but I might say I spent an hour on the phone trying to help another veteran, so I hope on that basis I might be excused for being late, Mr. Chairman.

Mr. Chairman: Do you want to make any comment, Mr. Brady?

[*Interpretation*]

répondu. Je ne serais pas scandalisé si vous réclamiez pour tous une pension complète, mais vous nous avez fait comprendre que ce n'est pas ce que vous demandiez. Vous demandez qu'une pension complète soit accordée à tous les anciens combattants de Hong Kong qui ont une pension de 50 p. 100 ou plus et ne peuvent travailler, sans qu'ils aient à prouver que leur invalidité soit une conséquence de leur service. Vous demandez que les anciens combattants de Hong Kong soient considérés comme des anciens combattants. C'est ce qui importe.

M. Brady: C'est exact. Vous avez très bien résumé la situation.

Le président: Je ne sais pas si le président a droit à une question supplémentaire mais. . .

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Qui peut vous en empêcher!

Le président: Vous avez dit plus tôt que 25 p. 100 des hommes de cette catégorie ne peuvent gagner leur vie. Je crois qu'il s'agit d'environ 500 personnes.

M. Brady: C'est exact.

Le président: C'est au tour de M. Cullen:

M. Cullen: M. Knowles a dit qu'il n'avait pas posé cette question aussi bien qu'il l'aurait désiré, mais que les réponses étaient excellentes. C'est là que je voulais en venir, votre mémoire est excellente.

Néanmoins, à la page 6, vous dites, et cela m'inquiète:

> . . .nous avons l'impression troublante qu'à cause du retard extraordinaire accumulé dans le travail de la C.C.P., un grand nombre des demandes des anciens combattants sont examinés à la légère, et que les évaluations en souffrent.

Je suis de l'avis contraire. Je crois que loin d'être examinés à la légère, la plupart des cas sont examinés beaucoup trop longuement et que parfois on fait traîner les choses lorsqu'il s'agit d'une décision négative parce que, malgré tout, on pense devoir justifier cette décision négative envers le requérant. Donc, j'ai des réserves pour cette partie de votre mémoire car cela ne correspond pas à ce que j'ai constaté. Je crois qu'on pourrait aller un peu plus vite et rendre un peu plus de décisions positives, mais, toute ma sympathie va aux requérants. Je voulais que cela soit clair.

Je suis reconnaissant envers M. MacRae d'avoir précisé que le manque de médecins était à l'origine du retard accumulé. Peu importe qu'ils soient de bons médecins du moment qu'ils sont compréhensifs, j'irais même jusque là; effectivement, si nous avions un peu plus de médecins plus compréhensifs, les choses iraient mieux. Je voulais seulement mettre mon grain de sel ici.

Excusez-moi d'être arrivé en retard, mais je viens de passer une heure au téléphone pour essayer de venir en aide à un autre ancien combattant; j'espère donc, monsieur le président, que l'on voudra bien m'excuser.

Le président: Monsieur Brady, avez-vous quelque chose à dire?

[*Texte*]

Mr. Brady: I just want to carry on further with what Chester MacRae said when he outlined to us what the bottleneck was, the lack of medical doctors. We certainly hope the CPC are going to go scrounging around McGill University and all these medical places. There are a lot of doctors looking for jobs in Montreal. Maybe the CPC could come down there and do a recruiting program.

The Chairman: Bill Knowles is next.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Thank you, Mr. Chairman. I join naturally with other members in welcoming these people here, as you did so well, and complimenting them on the way they have presented their case again this morning. It is well documented this time with appendices to the brief.

I am also acquainted through personal contact with those who live in my particular area and I know what you are talking about, the physical wrecks of these people who come back and the stories they have to tell, which you refer to here in your brief.

● 1140

I have a little note here to say something about cost. This is always the question that comes up when governments have to make decisions about awarding benefits and so on. I wonder if your association has made any guesstimates on what the cost might be if your program was accepted. That perhaps is an unfair question.

Mr. Brady: You could take a formula. If you figure there are 500 fellows who cannot handle their work and they have drawn pensions anywhere from 60 or 70 per cent, the CPC people could really have a formula there and prorate it pretty fast, how much it would cost, give or take a few thousand dollars. It would be pretty accurate.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Yes. Perhaps you might ask some of the officials when they come up if they could prepare some figure that they thought could be sort of reasonable in the cost to the taxpayer.

Mr. Brady: For example, they may take one chap for whom it may cost $30 extra a month, and for another chap, it may cost them $50. If they prorate it they can get a pretty accurate figure.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Right. I realize that you cannot be accurate and that is why I used the word "guesstimate" instead of "estimate."

In the brief you refer several times to the question of incapacity allowance. When you start to discuss a question the first thing you have to do is define your terms and I have to plead ignorance. I am not really sure what is involved in "incapacity allowance." This is a common term, I know; the Pension Commission used it in their brief. Would you like to elaborate a little bit on that?

Mr. Brady: I think I would like to turn that question over to one of the CPC people, because we are going to be meeting them this afternoon and they are going to give us certain guidelines on what these terms mean.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Perhaps Mr. Solomon, when he comes before us, might say a word about that.

[*Interprétation*]

M. Brady: J'ajouterais un mot sur la question soulevée par Chester MacRae, le manque de médecins. Nous espérons vivement que la CCP va aller faire une razzia à l'université McGill et dans tous ces réservoirs de médecins. Il y a à Montréal beaucoup de médecins qui cherchent du travail. Peut-être la CCP pourrait-elle y lancer une campagne de recrutement.

Le président: La parole est à Bill Knowles.

M. Knowles: (Norfold-Haldimand): Merci monsieur le président. Je joins ma voix à celles des autres députés qui ont souhaité la bienvenue à ces messieurs et je félicite ces derniers de la façon dont ils ont exposé leurs cas ce matin une fois de plus.

Votre mémoire est bien documenté et contient des appendices précieux. Je sais fort bien de quoi vous parlez car je connais personnellement certains de ces grands invalides de guerre et ils m'ont fait part des horribles détails auxquels vous faites allusion dans votre mémoire.

Je voudrais maintenant parler de l'aspect financier de la question. Les gouvernements doivent toujours en tenir compte avant de ce décider à verser des prestations. Votre association a-t-elle une idée du coût du programme qu'elle présente? Je ne devrais peut-être pas vous poser cette question.

M. Brady: On pourrait établir une table. Il s'agit d'environ 500 personnes qui retirent des pensions oscillant entre 60 et 70 p. 100. La Commission canadienne des pensions pourrait utiliser cette table, faire des calculs rapides et parvenir à un chiffre à quelques milliers de dollars près. Ce chiffre serait assez précis.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Évidemment. On pourrait demander aux fonctionaires de la CCP de venir après avoir fait un rapide calcul de ce qui pourrait sembler raisonnable aux yeux du contribuable.

M. Brady: Dans un cas, il s'agira peut-être de $30 supplémentaire par mois, dans un autre de $50. Si la commission fait ce calcul, elle obtiendra des chiffres assez exacts.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): C'est juste. Je me rends compte qu'il n'est pas facile d'être très précis.

A plusieurs reprises, votre mémoire fait allusion à l'allocation d'invalidité. Avant d'entamer un débat, il faut d'abord s'entendre sur la définition. J'avoue que le sens de cette expression m'échappe. Je sais qu'il s'agit d'une expression commune et que la Commission canadienne des pensions l'utilise dans son mémoire. Voudriez-vous m'apporter des précisions à ce sujet?

M. Brady: Je préférerais que vous posiez cette question à un représentant de la Commission canadienne des pensions, car nous nous réunissons avec elle cet après-midi afin de définir exactement le contenu de cette expression.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Quand M. Solomon paraîtra devant nous, il pourra sans doute exprimer son point de vue.

[*Text*]

The Chairman: What is the wish of the Committee? It seems to me we are getting many questions here that perhaps could be answered by the officials of the department who are here. We have not discussed this in the steering committee. Our order of reference is to hear from the two or three associations. But it seems to me on many of these questions we have to get information from the department.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): And particularly since our witnesses are asking Mr. Solomon and others to answer questions; I think they could move into the table.

The Chairman: Would this be agreeable to the Committee members?

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): An excellent suggestion. What we are after is information.

The Chairman: It seems to me that we passed over one of your previous questions there.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): A rough estimate of what the cost of their request would be. I do not know if this is possible even to guesstimate or not.

The Chairman: We have Dr. Hodgson, the Deputy Minister, here. Could you give us any information on this, Dr. Hodgson?

Dr. J. S. Hodgson (Deputy Minister, Canadian Pension Commission): Mr. Chairman, on the assumption that an average assessment was being raised from 50 or 60 per cent to 100 per cent, one might say $2,000 to each of 500 people, it would give a ballpark annual cost of $1 million. That, of course, would be a very crude estimate but it gives the general order of expenditure.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): That is what I wanted. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: I believe in your next question there was some information . . .

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Incapacity allowance. I was wondering if Mr. Solomon would like to—or one of the Members. . .

Mr. J. M. Forman (Deputy Chairman, Canadian Pension Commission): I am sorry, Mr. Chairman. Mr. Solomon was suddenly called away and asked me to speak for him, if I can give that answer to Mr. Knowles. I am sorry, I did not hear the question.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): I am perhaps ignorant on this. I should know the answer, but I do not, and perhaps most of my colleagues do know it. But incapacity allowance is referred to as one of the reasons for granting benefits or granting pensions. Now, what does incapacity allowance involve?

Mr. Forman: This was a new benefit granted by the 1971 amendments.

[*Interpretation*]

Le président: Que voulez-vous messieurs? A vrai dire, ce sont les fonctionnaires du ministère ici présents qui pourraient le mieux répondre aux questions posées maintenant. Nous n'en avons pas discuté en comité directeur car l'audience de deux ou trois associations constitue notre mandat. Mais pour répondre à la plupart de ces questions, il nous faudrait certains renseignements du ministère.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je pense qu'il vaudrait mieux demander à M. Solomon et à d'autres fonctionnaires de venir à la table puisque les témoins les ont invités à répondre aux questions.

Le président: Êtes-vous d'accord, messieurs?

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Excellente proposition! Ce que nous voulons, ce sont des renseignements.

Le président: Il me semble qu'on n'a pas répondu à une de vos questions.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Je voulais obtenir une évaluation approximative de ce que cette demande peut coûter. Je me le demande même s'il est possible d'avancer un chiffre.

Le président: M. Hodgson, le sous-ministre est ici. Monsieur Hodgson, pouvez-vous nous donner ce renseignement?

M. J. F. Hodgson (sous-ministre, Commission canadienne des pensions): Monsieur le président, admettons que l'évaluation moyenne passe de 50 ou 60 p. 100 à 100 p. 100, et qu'il faille compter $2,000 pour chacun de ces 500 pensionnés, le coût annuel serait de 1 million de dollars. Cette évaluation est assez grossière mais elle nous donne un ordre général de grandeur.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): C'est ce que je voulais. Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Vous vouliez obtenir d'autres renseignements. . .

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Oui. Je parlais de l'allocation d'invalidité. Je me demandais si M. Solomon ou un des membres de la commission. . .

M. J. M. Forman (vice-président, Commission canadienne des pensions): Je m'excuse, monsieur le président, mais on a rappelé d'urgence M. Solomon, et il m'a demandé de parler en son nom. Je puis donc essayer de répondre à M. Knowles. Je n'ai pas entendu sa question et je m'en excuse.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Je devrais sans doute connaître la réponse et mes collègues, eux, doivent sûrement la connaître. On considère l'allocation d'invalidité comme l'une des raisons pour lesquelles on accorde des prestations ou des pensions. Que comprend l'allocation d'invalidité?

M. Forman: Il s'agit d'une nouvelle prestation accordée en vertu des amendements de 1971.

[*Texte*]

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Right.

Mr. Forman: It provided for sums from $800 to $2,400 per year to a person who was in receipt of pension at 100 per cent for service-related disabilities.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Right.

• 1145

Mr. Forman: I did not see the brief earlier, but mention is made in the brief of one individual who did not have the EIA paid to him. It is true that we have not as yet had the opportunity to do a return on all the 5,000 people whose cases we examined, those people who would be eligible for consideration. So, on documents, it is quite true that some would not qualify for the benefit, but of course they will be subject to further review if and when we have an application from the person concerned.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Perhaps it might be helpful if you gave some specific reference of incapacities included in this general term of "incapacity allowance".

Mr. Forman: Loss of enjoyment of life; limited or threatened life expentancy; excessive pain and suffering. In other words, by our tables, which we use for measuring the level of disability, a man might be disabled to the extent of 100 per cent for various reasons, but in addition to that some of them have marked disabilities which are much in excess of the average, or much in excess of what appears to be 100 per cent. Consequently, for the three reasons I have mentioned, they may qualify for this new benefit.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): In the examples you mentioned, this would be a matter of judgment. It would be pretty hard to pinpoint them with precision.

Mr. Forman: Our Chief Medical Adviser could give you this better than I could. His branch has set up certain benchmarks setting out what appears to be an excessive degree of disability of course in addition to the level at which the men would have to be to qualify; the level of 100 per cent. He has to be in excess of that to qualify for this benefit.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Certainly it would seem to me that the Hong Kong people as a group would rank pretty high in incapacity allowance, from people I know personally and from what you have mentioned here this morning in your brief.

Mr. MacRae mentioned the reason for the backlog and someone suggested that we should add other people to the commission to assist in their work and get rid of the backlog. However, I think the national organization would rather not bring in amateurs. They suggested this to the Committee or to the commission. Then the information came out that it was the lack of doctors, as Mr. MacRae explained. The officials know this is the major cause. I think you would agree, too, that we would not want to bring in unsympathetic amateurs to sit on cases as serious and as important as these are.

That is all I have at the moment. Thank you.

Mr. Brady: Could I add one thing to that?

[*Interprétation*]

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Je vois.

M. Forman: Les personnes qui touchaient une pension à 100 p. 100 pour une invalidité consécutive au service en temps de guerre reçoivent désormais des sommes oscillant entre $800 et $2,400 par année.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Je vois.

M. Forman: Je sais que le mémoire fait allusion à quelqu'un qui n'a pas touché son allocation d'invalidité exceptionnelle. Je sais que nous n'avons pas encore eu le temps de réétudier le cas des 5,000 personnes qui pourraient bénéficier être admissibles de ces prestations. Il est vrai que sur le papier certaines admissibles aux prestations n'y ont pas droit mais si elles présentent une nouvelle demande, leur dossier sera révisé.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Il serait sans doute utile que vous parliez des diverses invalidités que couvre l'allocation d'invalidité.

M. Forman: Tristesse, souffrance intolérable et menace de mort prochaine. En d'autres termes, nous mesurons le degré d'invalidité. Cette personne peut être invalide à 100 p. 100 mais être victime d'autres affections qui ne se retrouvent pas chez la moyenne des anciens combattants. En conséquence, ces anciens combattants ont droit à cette nouvelle prestation.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Il faut trancher chaque cas particulier. C'est une question de jugement et il doit être difficile de trancher avec précision.

M. Forman: Notre conseiller médical en chef pourrait mieux vous répondre que moi. Sous sa direction, certains barèmes ont été calculés pour établir ce qu'on peut qualifier de niveau excessif d'invalidité. Naturellement, cela s'ajoute à l'invalidité à 100 p. 100 et il faut la dépasser pour pouvoir réclamer cette prestation exceptionelle.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Il me semble que les membres de l'association de Hong Kong ont un droit absolu à cette allocation d'invalidité surtout si l'on se fie à ce qu'a révélé le mémoire et les victimes elles-mêmes.

M. MacRae a expliqué le pourquoi de certains arrérages et il a proposé d'augmenter le personnel de la commission. Bien sûr, cette organisation nationale ne veut pas d'amateurs. Toujours d'après M. MacRae, on a fini par comprendre qu'il y avait une pénurie de médecins. Les fonctionnaires savent maintenant que c'est la cause principale de ce retard. Tous conviendront avec moi qu'il ne faut pas permettre à des amateurs non-sympathisants de trancher des cas aussi sérieux que ceux-là.

C'est tout ce que j'ai à dire pour l'instant. Je vous remercie.

M. Brady: Puis-je ajouter quelque chose?

[*Text*]

The Chairman: Do you want to respond?

Mr. Brady: Dr. Hodgson made a statement about 500 people, we said in our brief 25 per cent of the Hong Kong survivors, which is 1,000 people, and so 25 per cent of that is 250. So that knocks off 250.

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, if that figure were taken then the annual cost would of course be of the order of $.5 million.

Mr. Brady: So we have brought it down.

The Chairman: A supplementary, Mr. Knowles?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I wonder if Mr. Forman could complete the statistics that Mr. Brady did not have a while ago as to the number of Hong Kong veterans who are drawing 50 per cent pension, the number who are drawing in between 50 and 100 per cent, and the number at the 100 per cent level. I see that Mr. Forman has the page of figures in front of him and I want to ask the questions before he gives the answers. Then, with respect to the 100 per cent cases, could Mr. Forman tell us how many applied for EIA and how many were granted it?

Mr. Forman: Mr. Brady mentioned a round figure of 1,000; our records show 1,166 as of this date.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Surviving.

• 1150

Mr. Forman: We, as at February 29, 1972, showed one who was not a pensioner. We had nine, I think, Mr. Brady, when this was under discussion some two years ago?

Mr. Brady: That is right.

Mr. Forman: Mr. Chairman, 325 people were increased as a result of the benefits of March 30, 1971; so that some were, indeed, on at the 50 per cent level as at the date of the amendments.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Were brought up to 50 per cent?

Mr. Forman: Were brought up to 50 per cent, yes. And of course some were in excess of that figure from their actual disability. As Mr. Solomon mentioned, 177 are at 100 per cent. I can read these figures in, if it would be helpful.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): If you would.

Mr. Forman: Thirteen are at 95 per cent; 36 at 90 per cent; 33 at 85 per cent; 69 at 80 per cent; 35 at 75 per cent; 61 at 70 per cent; 46 at 65 per cent; 99 at 60 per cent; 70 at 55 per cent; and 204 at the level of 50 per cent.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): The pair of questions I asked was, how many of the 177 applied for EIA and how many received it?

[*Interpretation*]

Le président: Vous avez une réponse?

M. Brady: M. Hodgson a parlé de 500 personnes. Pourtant, nous avons précisé dans notre mémoire qu'il s'agissait de 25 p. 100 des 1,000 survivants de Hong Kong ce qui donne le chiffre de 250 invalides. Soustrayons donc 250 personnes.

M. Hodgson: Monsieur le président, si l'on acceptait ce chiffre, le coût annuel serait de $.5 million.

M. Brady: Ce qui réduit les dépenses.

Le président: Une question supplémentaire, monsieur Knowles?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): M. Forman peut-il compléter les données statistiques présentées par M. Brady et nous dire combien d'anciens combattants de Hong Kong touchent une pension de 50 p. 100, ceux qui touchent une pension oscillant entre 50 p. 100 et 100 p. 100 et ceux qui reçoivent des prestations de 100 p. 100. Je vois que M. Forman a ces renseignements et je veux lui poser la question avant qu'il donne la réponse. En outre, en ce qui concerne les cas d'invalidité à 100 p. 100, combien de personnes ont soumis une demande d'allocation d'invalidité exceptionelle et combien l'ont obtenue?

M. Forman: D'après M. Brady, 1,000 personnes. Nos dossiers indiquent 1,166 anciens combattants jusqu'ici.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Survivant?

M. Forman: Le 29 février 1972, nous avons soumis le cas d'un non-pensionné. Quand nous avons discuté de la chose il y a deux ans, il y avait 9 personnes n'est-ce pas?

M. Brady: C'est juste.

M. Forman: Monsieur le président, le 30 mars 1971, 325 personnes recevaient un chèque plus élevé par suite du versement des nouvelles prestations. Dès l'adoption des amendements, on avait porté à 50 p. 100 le degré d'invalidité de certains d'entre eux.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): L'évaluation a été portée à 50 p. 100?

M. Forman: C'est juste. Et l'invalidité réelle pour certains d'entre eux a porté ce chiffre à plus de 50 p. 100. M. Solomon a d'ailleurs mentionné que 177 invalides touchent une pension de 100 pour cent. Je puis vous donner ces chiffres, si c'est utile.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): S'il vous plaît.

M. Forman: 13 sont évalués à 95 p. 100 d'invalidité; 36 à 90 p. 100; 33 à 85 p. 100; 69 à 80 p. 100; 35 à 75 p. 100; 61 à 70 p. 100; 46 à 65 p. 100; 99 à 60 p. 100; 70 à 55 p. 100 et 204 à 50 p. 100.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je vous pose donc la question suivante: sur les 177 invalides, combien ont déposé une demande d'allocation d'invalidité exceptionnelle et combien l'ont reçue?

[*Texte*]

Mr. Forman: I am sorry, Mr. Chairman, I cannot answer that because we do not have a breakdown as between groups in those applicants for EIA. Indeed, we have very few applications for Exceptional Incapacity Allowance because, as you will recall, it was agreed we would automatically review the 5,000 people who were 100 per cent and who were automatically eligible for consideration for this benefit.

So I cannot tell you how many Hong Kong people or how many of any particular group have actually made an application. I do not even know whether the case to which Mr. Brady refers was the result of our automatic review or whether he did indeed make application for this benefit. Mr. Stroud, I think, referred to it. I do not know whether he could answer that for you, Mr. Chairman, but I do not know whether the application was made.

Mr. Brady: An application was made and we are waiting for a decision.

Mr. Forman: I see. So he has had one review on the automatic level and one now pending.

Mr. Brady: And one now pending, yes.

Mr. Stroud: While we did use representative cases here, we had approximately five 100 per cent cases that we have in Toronto that were reviewed. Out of those five 100 per cent—and I know all these are well over 100 per cent; they have some at 120 and some at 130 per cent, and they came to me: it just happened that they got together—one lad said that he got $800. The other four said that, after a careful review, they were not considered.

Three at least were forced to retire but there was no additional exceptional incapacity allowance received. Two of these fellows are blind but not 100 per cent; I believe one was 70 per cent blind and had another illness on top of it. But neither of these lads was considered. The third lad was given $800. We could not figure out just why only one was considered.

Mr. Forman: Mr. Chairman, I would think that would have to be due to the fact that the excessive disabilities from which he suffers were not considered as pensionable. In other words, we are in a double field here.

Mr. Brady and his group have asked for recognition for certain designated disabilities as being automatically pensionable and considered related to Hong Kong service. If that were true, and if that was successful, then I would assume there would be an increase in the exceptional incapacity allowances because then they would have other disabilities, in addition to the 100 per cent they are now receiving, which would qualify for this benefit.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I wonder if it would be possible...

The Chairman: We are on a long supplementary, Mr. Knowles. Or have we finished that?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Would it be possible, if not now then at some other time, by a letter to the Chairman perhaps, to let us know how many of the 177 Hong Kong veterans

[*Interprétation*]

M. Forman: Malheureusement, monsieur le président, je n'ai pas ce détail. —Par ailleurs, je sais que ces demandes d'allocation d'invalidité exceptionnelle sont peu nombreuses car on a convenu de réviser le cas des 5,000 pensionnés invalides à 100 p. 100 et qui sont automatiquement admissibles à cette prestation.

Combien d'invalides de Hong Kong ou de tout autre groupe ont déposé une demande? Je ne saurais vous le dire. Je ne sais même pas si l'exemple de M. Stroud est le fruit d'une révision automatique du dossier ou si cette personne a effectivement déposé une demande à cette fin. Pouvez-vous répondre à cette question, monsieur le président?

M. Brady: Il a déposé une demande et il attend la décision.

M. Forman: Je vois. Il a fait l'objet d'une révision automatique et d'une autre qui est en cours.

M. Brady: C'est juste.

M. Stroud: A Toronto, le cas de 5 invalides à 100 p. 100 a fait l'objet d'une revision. Sur ces 5 invalides à 100 p. 100, certains dépassaient ce pourcentage, leur invalidité étant évaluée à 120 et même à 130 p. 100. Ils se sont réunis et l'un d'entre eux a dit qu'il touchait $800. Les quatre autres invalides ont affirmé qu'on avait rejeté leur demandes après examen.

Trois de ces invalides ont dû prendre leur retraite sans qu'ils reçoivent d'allocation d'invalidité exceptionnelle. Deux de ces invalides sont aveugles, mais pas à 100 p. 100. L'un d'entre eux est atteint de cécité à 70 p. 100, mais souffre d'une autre maladie. – La Commission a rejeté la demande de ces deux invalides. Le troisième a touché $800; on n'a jamais pu comprendre pourquoi un seul invalide a obtenu gain de cause.

M. Forman: Monsieur le président, ceci est sans doute attribuable au fait que les invalidités très graves dont il est victime n'ouvrent pas droit à pension.

M. Brady et le groupe qu'il représente demandent qu'un certain nombre d'invalidités ouvrent automatiquement droit à pension et soient rattachées au service de Hong Kong. S'ils obtenaient satisfaction, il y aurait sans doute plus d'allocations d'invalidité exceptionnelle car d'autres invalidités leur permettraient de recevoir d'autres prestations en plus de la pension à 100 p. 100 qu'ils reçoivent déjà.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Serait-il possible. . .

Le président: Votre question supplémentaire est fort longue, monsieur Knowles. Avez-vous terminé?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Sur les 117 invalides à 100 p. 100 de Hong Kong, combien ont fait une demande d'allocations d'invalidité exceptionnelle et combien l'ont obtenue? Pourrait-on

[*Text*]

at 100 per cent applied for Exceptional Incapacity Allowance, and how many got it.

The witnesses have registered some complaint about this and I think we should have the figures. Or even now, Mr. Forman, would you have the total figure, the total number of 100 per cent pensioners who applied for Exceptional Incapacity Allowance, and what the percentage is of those who have succeeded.

• 1155

Mr. Forman: No sir, we tried to locate that, Mr. Knowles, through you, Mr. Chairman. We cannot tell how many have applied and what the percentage is that was successful. We only know at this juncture how many were successful of the 5,000, but we cannot tell from our figures available so far just how many people actually made application. Again, some of the people who were indeed pensioned, or were granted this benefit did not apply, they just were automatically picked up in our own review, you see. So when you say, how many applied and were turned down, we cannot as yet locate that figure; we are working on it.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): How many of the 5,000 that you reviewed did you grant?

Mr. Forman: As the Deputy Minister said, a ball park figure, probably 1,150. I would ask that this be checked by our Chief Medical Adviser who is here and who may have a closer figure today.

The Chairman: Could we have Dr. Richardson come to the table if he is going to speak.

I believe this figure was given during the estimates, it was 987 or something. I believe, off the cuff Dr. Hodgson gave a figure or Mr. Solomon. Anyway we have a letter which was circulated to all members of the Committee on the total numbers. Did I interrupt you, Dr. Richardson, I think you were responding to a question?

Mr. Forman: Yes, we think it is in excess of 1100, some place between that and 1150, Mr. Chairman, we do not know exactly at this point how many have actually had their payment underway.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): So you granted something over 20 per cent of those that you have reviewed whether on application or on your own initiative?

Mr. Forman: That is right. Some of those people might just be at the 100 per cent level, and many members who were here at that time will recall the discussions that went on in the deliberations for the amendments about what would constitute the basic requirement for payment of the Exceptional Incapacity Allowance. I recall somebody saying they thought that a man would have to be somewhat in excess of 100 per cent to justify that special benefit. Now it is quite considerable that of the 5,000 some of them have just reached the 100 per cent level, and some are paraplegics and have like disabilities who are excessively disabled and of course almost automatically qualify for it.

The Chairman: Mr. Bigg is next on the list.

[*Interpretation*]

faire parvenir ce renseignement par écrit au président? Les témoins se sont plaint à ce sujet et je crois que nous devrions avoir les chiffres. Monsieur Forman, pourriez-vous nous donner immédiatement le nombre total de personnes qui reçoivent une pension complète et qui ont demandé une allocation d'invalidité exceptionnelle, et quel est le pourcentage de ceux qui l'ont obtenue?

M. Forman: Non, monsieur, nous avons essayé d'obtenir ces chiffres par vous, monsieur le président. Nous savons seulement, à l'heure actuelle, combien ont obtenu cette allocation parmi les 5,000, mais nous ne pouvons encore dire exactement combien de personnes ont fait une demande. Il y a même des personnes qui ont reçu une pension ou une allocation et qui n'en ont pas fait la demande, nous leur avons accordé automatiquement, voyez-vous.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): A Combien, parmi les 5,000 pensionnés dont vous avez revisé les dossiers, avez-vous accordé l'allocation?

M. Forman: Comme l'a dit le sous-ministre, si l'on veut donner un chiffre rond, à environ 1,500. Je demande à notre Conseiller médical en chef, qui a peut-être des chiffres plus précis, de me corriger.

Le président: Le docteur Richardson pourrait-il venir à la table s'il veut parler?

Je crois que ce chiffre, environ 987, a été cité, lors de l'examen du budget, par le docteur Hodgson ou par M. Solomon. De toute manière, tous les membres du Comité ont reçu une lettre où figurent les chiffres totaux. Vous ai-je interrompu, docteur Richardson, je crois que vous étiez en train de répondre à une question?

M. Forman: Oui, je crois que c'est entre 1,100 et 1,500, monsieur le président, nous ne savons pas encore exactement combien de personnes ont reçu leur premier chèque.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Vous avez donc accordé des allocations à plus de 20% de ceux dont vous avez revisé les dossiers, soit sur leur demande, soit de votre propre initiative?

M. Forman: Oui. Certaines de ces personnes reçoivent peut-être une pension complète. Les membres qui étaient présents à cette époque se rappelleront les discussions qui ont eu lieu à propos des critères de base qui justifieraient le paiement d'une allocation d'invalidité exceptionnelle. Quelqu'un disait que selon lui un ancien combattant devrait être invalide à plus de 100% pour avoir droit à cette allocation spéciale. Il est remarquable que parmi les 5,000 dont les dossiers ont été revisés, certains viennent d'atteindre le niveau d'invalidité complète et d'autres sont paraplégiques ou handicapés gravement; ces personnes reçoivent évidemment l'allocation presque automatiquement.

Le président: M. Bigg, c'est à vous à parler.

[*Texte*]

Mr. Bigg: I notice in the brief, Mr. Brady, that you suggest the wives might well come and give us evidence. Is there not a little problem there? Might it be a suggestion that the wives association might perhaps give us sort of a supplementary brief. I could see that it might be very embarrassing for the wives to have to give individual evidence about their husbands, for various reasons which we all understand, but that in a brief they could generalize on such subjects as loss of consortium and that sort of thing which is very important in the quality of life especially these days when we discuss these things quite freely.

I would suggest perhaps that you might put these problems in brief form rather than ask individual wives to come and say, well I cannot live with old Harry anymore, you know, things are not exactly the way they used to be, and that sort of thing, because we would not get the whole story. I think a composite story might well be worked out in that form. It is just a suggestion, having sat on committees before and seen that perhaps we were not getting the full gen. The next thing is that on this Exceptional Incapacity Allowance. It appears to me that there is great difficulty here in that you have two subjective decisions to make. First of all, it is very difficult to put yourself in the shoes of an incapacitated person. A person in good health does not really know how injured people suffer. Medical men, in spite of their exceptional knowledge of medical matters, might be inclined to be a bit case-hardened.

● 1200

On the other hand, of course, the individual sees it from his own point of view and he is looking through the other end of the binoculars and he sees his problems as being very, very important and personal. Also, it is difficult, as I see it, to necessarily assess a man's loss of the enjoyment of life by the amount of incapacity, and I am speaking in the medical sense again. The loss of a leg to some people may mean very little, but to a mountain climber or a golfer it might be very, very important indeed. His loss of the enjoyment of life would be much greater, so it is a subjective decision and I have great sympathy with you in setting up these bench marks.

If you are going to use the benefit of the doubt rule with regard to a physical disability, I think the benefit of the doubt rule must be very, very broad indeed when it comes to asking a man, "Are you getting the most out of life? ", if you are talking about the quality of enjoyment.

Just think what would happen to a man to whom music was everything and he became deafened in the artillery, or a man who painted and lost his eyesight. His loss of the enjoyment of life would be 100 per cent. If a blind man could not paint any more and he wanted to improve his enjoyment of music, I think you should take a very broad view about buying him a stereo, or whatever it is that he thought would improve his enjoyment. This again is a subjective decision. It would be very, very difficult and I think you have to use something similar to Section 70 and say, "What does the veteran think about his own problem? ", I do not really know how you can assess it from only one side of the fence. It seems to me there has to be a great amount of sympathy over any kind of a percentage barrier.

Mr. Forman: If I may speak to that, Mr. Chairman, Mr. Bigg is quite correct. We have not as yet had many applications from the

[*Interprétation*]

M. Bigg: Je remarque dans le mémoire, M. Brady, que vous proposez que les femmes des pensionnés viennent elles-mêmes témoigner. Cela ne pose-t-il pas certains problèmes? Ne serait-il pas préférable que l'association des femmes de pensionnés présente au Comité une sorte de mémoire supplémentaire? Je conçois qu'il peut être très embarrassant pour elles de devoir témoigner individuellement à propos de leur mari, pour différentes raisons que nous comprenons tous, mais dans un mémoire elles pourraient donner un témoignage général sur l'absence de relations conjugales et ce genre de choses très importantes dans la vie, surtout aujourd'hui où l'on parle de ces choses très ouvertement.

Je propose qu'on demande aux femmes de présenter un mémoire plutôt que de devoir dire devant le Comité, «vous savez, je ne peux plus vivre avec Harry, les choses ne sont plus exactement ce qu'elles étaient,» et ce genre de choses, parce qu'elles ne nous diraient pas tout. Je crois qu'il serait possible de composer un témoignage commun. Je fais cette suggestion, parce que j'ai déjà fait partie de comités et je crois que peut-être nous ne saurions pas toute l'histoire. La question suivante a trait à l'allocation exceptionnelle d'invalidité. La difficulté réside ici dans le fait qu'il faut prendre deux décisions subjectives. D'abord, il est très difficile de se mettre dans la peau d'un invalide. Une personne en bonne santé ne peut pas comprendre les souffrances d'un invalide. Les médecins sont quelque peu insensibilisés, en dépit de leur connaissances médicales exceptionnelles.

D'autre par, évidemment, l'intéressé a également son point de vue. Ses problèmes prennent un caractère personnel et lui semblent très graves. Il est donc difficile de juger jusqu'à quel point un invalide ne peut plus jouir de la vie du fait qu'il est plus ou moins impotent; je parle ici du point de vue médical. Une jambe amputée peut ne pas incommoder certaines personnes, mais pour un alpiniste ou un golfeur, c'est tout le contraire. Il ne pourrait plus jouir autant de la vie, mais cela repose sur un jugement subjectif. Je comprends très bien les difficultés auxquelles vous êtes en bute devant la nécessité d'établir des directives.

Si vous voulez jouer sur le bénéfice du doute en ce qui concerne une infirmité, il faut que la règle soit très large lorsque vous demandez à quelqu'un s'il jouit pleinement de la vie. Si vous parlez de la qualité du plaisir.

Pensez à un homme pour qui la musique était la moitié de sa vie et qui devient sourd dans l'artillerie, ou encore à un homme qui peignait et qui devient aveugle. Il perdrait totalement la joie de vivre. Si un aveugle ne pouvait plus peindre et qu'il décidait d'écouter de la musique, vous devriez penser sérieusement à lui acheter un appareil stéréo ou autre chose qui lui redonnerait la joie de vivre. Voilà encore une décision arbitraire. Il vous faudrait vous servir de quelque chose comme l'article 70 et dire: «Quelle opinion l'ancien combattant a-t-il de son problème? » Il n'y a pas moyen de savoir en ne regardant qu'un côté de la médaille. Ce sont des cas qui demandent une grande compréhension.

M. Forman: Si vous me permettez, monsieur le président, M. Bigg a tout à fait raison. Les intéressés n'ont pas encore fait

[*Text*]

people concerned and therefore we are working on bare documents. It is quite true that only the first pages of this book have been written. You have provided the benefit in the amendments, but much of the input, which we assume will have a bearing on the social aspects as well as on the medical, has yet to come in from the people concerned. Fortunately most of them have been reasonable and they realize that we are in trouble with volume, so as yet we have not granted very many of these benefits on application. When the application does come forth, many of these things which Mr. Bigg speaks of will no doubt be set out in detail and we will be in a better position to appreciate the social problems which they face and which may affect a particular individual.

Mr. Bigg: Time is running out. It is now 27 years, as you all know, and if we are going to do something about replacing a man's enjoyment of life when he has lost his eyesight I suggest that we had better get on with the stereo pretty soon. I am a bit shocked at the percentage of successful cases. As I read it in bare figures it is somewhere in the neighbourhood of 20 per cent.

I know veterans pretty well. I have been dealing with them for a long time, and they are very shy about asking for anything, so when they ask for a change in their quality of life I think that one in five is rather poor. Even batting 200 does not satisfy me. I am glad to know that you are sympathetic to the problem, but should we not err on the side of generosity in this regard and maybe do a review on whether paying $400 for a stereo did add to his enjoyment of life. Let us have a follow up on it, and perhaps we might even have a few councillors who could discuss the matter quite fully with the veterans when they have these problems and steer them into making their application. In other words, make sure that they ask for something which really is psychologically sound with respect to handling their case.

• 1205

Mr. Cullen: Mr. Chairman, on a point of order. Mr. Bigg said "those who have applied". As I understood Mr. Forman's evidence, it was to the effect that they had reviewed the 5,000 cases. These are not people who have applied: These are people who are on the 100 per cent and they looked at the files; and automatically, of this, it was 20 per cent of people who never applied. Now the invitation is going out to people to apply.

Mr. Bigg: Yes, Mr. Cullen, quite right; but I am referring to a brief here where, as I understand it, on figures alone, we are only batting 200, or one in five of those who have applied. The complaints are coming from people who have applied. Is that not correct, Mr. Brady?

The Chairman: Gentlemen, it seems to me, as I understood these gentlemen's brief, their main concern is the pension. The exceptional incapacity allowance is a concern also but the main thing is these people who cannot earn a living, that they be brought from the automatic minimum of 50 per cent up to 100 per cent. What is your stand on that?

Mr. Brady: The major reason we are here today is to deal with the heart and arthritis and premature aging, especially the fellows who cannot work, cannot do manual labour. We would like to see those boys brought up to the 100 per cent pension.

[*Interpretation*]

beaucoup de demandes; par conséquent, nous n'avons pas de documents de travail. On n'a écrit que les premières pages du livre. Les modifications renferment des avantages, mais il nous faut attendre les renseignements des intéressés, lesquels porteront sur les aspects social et médical, espérons-le. La plupart des gens sont raisonnables et comprennent que nous sommes débordés de travail; c'est pourquoi nous n'avons jusqu'ici jamais accordé d'avantages sur demande. Nous connaîtrons en détail tout ce dont M. Bigg parlait lorsque les demandes nous parviendront. Nous connaîtrons en outre les problèmes sociaux qui touchent un particulier.

M. Bigg: Le temps presse. Il y a maintenant 27 ans et je propose qu'on fasse vite si l'on veut redonner la joie de vivre aux gens. Je m'indigne du faible pourcentage des demandes agréées. C'est environ 20%.

Je connais très bien les anciens combattants. Je m'occupe d'eux depuis très longtemps et ils n'osent pas demander. Lorsqu'ils demandent de meilleures conditions de vie, 20% est un très petit nombre. Même si le nombre dépasse 200, je ne suis pas satisfait. Je me réjouis de l'intérêt que vous portez au problème, mais il ne faudrait pas tomber dans l'excès contraire. Il vaudrait mieux voir si un appareil stéréo de $400 lui a redonné le goût de vivre. Nous pourrions donner suite à cela. Nous pourrions demander à des conseillers d'en parler sérieusement avec les anciens combattants lorsque le problème se pose et de les inciter à faire une demande. En d'autres termes, il faudrait s'assurer qu'ils demandent quelque chose de sain, psychologiquement, en ce qui a trait à leur cas.

M. Cullen: Monsieur le président, un rappel au règlement. Monsieur Bigg a dit «ceux qui ont fait une demande». Selon le témoignage de monsieur Forman, cela portait sur le fait qu'ils ont revisé 5,000 cas. Ce ne sont pas des gens qui ont fait une demande; ce sont des gens qui touchent une pension à 100% et ils figurent aux dossiers. Et, de ce fait, cela fait 20% des gens qui n'ont jamais fait de demande. Les gens sont maintenant invités à faire des demandes.

M. Bigg: Oui monsieur Cullen. Mais je me reporte à un mémoire où, si je comprends bien, si on se base sur les chiffres, il y en a un peu plus de 200, ou si vous préférez une personne sur cinq parmi celles qui ont fait une demande. Les plaintes viennent donc des gens qui ont fait une demande. Est-ce exact, monsieur Brady?

Le président: Messieurs, si j'ai bien compris le mémoire, il me semble que leur principale préoccupation soit la pension. L'allocation d'invalidité exceptionnelle en est une autre, mais le point important est que les personnes qui ne peuvent gagner leur vie devraient voir leur pension portée du minimum de 50% à 100%. Quelle est votre position à cet égard?

M. Brady: Si nous sommes ici aujourd'hui, c'est surtout pour examiner le cas des maladies cardiaques, de l'arthrose et du vieillissement prématuré, et plus spécialement le cas de ceux qui ne peuvent travailler. Nous aimerions que ces gens reçoivent une pension à 100%.

[*Texte*]

There is another thing we would like to bring up, and I will be just citing a few cases. I will mention a padre whom we have who has glaucoma in the eyes. I was with him out west in Calgary. Here is a man whose balance is all shot. He needed his wife to more or less guide him along. He lives out west and he was telling us about how hard it is for him to see and stuff like that.

The other day, I got a copy of a report from the CPC concerning their decision about what they were to give him for glaucoma. They are going to give him 70 per cent. Now, out of that 70 per cent, he gets one fifth, which gives him 14 per cent. I think he was getting 55 per cent, so now his full pension is 69 per cent.

That is the type of case that we would like to really look into with the CPC and with the members of the Veterans Affairs Standing Committee, because we feel that if a man is walking around, stumbling, and they admit he is 70 per cent disabled from glaucoma with his aritaminosis pension, he should be over 100 per cent. As a matter of fact, he should be getting attendant's allowance: his wife was his attendant and now she is sick. So he just stays put and has his in-laws come to visit him to help out.

Another case is where we have a fellow with a 100 per cent assessment. Then they turn around and say, you are getting two-fifths, so he will end up with maybe getting 62 per cent or 72 per cent.

In our books, if a guy or a Hong Kong veteran is assessed physically by the CPC at 100 per cent disabled, we say give him 100 per cent entitlement. That is the major thing we are trying to contend with.

The Chairman: Could we have Mr. Forman respond.

Mr. Forman: This is really the type of case, Mr. Chairman, where it is not accepted medically that the disability to which Mr. Brady refers, which may be 100 per cent, is indeed totally service-related because of other problems which he has, and I suggest avitaminosis and its residuals as an example. It may have been conceded that part of this disability or the acceleration of this disability is related to service; but under those circumstances he would only be pensioned at one-, two-, three- or four-fifths, and this may be the type of case which has created the problem which Mr. Brady foresees or which he has before him.

No doubt we will hear more of it this afternoon, in detail, and if I am incorrect in this presumption, he will, I am sure, correct me. But that may be that type of case, where the glaucoma was not accepted as a service-related disability but where it may have been conceded that it was accelerated or made worse by reason of his service disabilities or service itself. Is that correct, Mr. Brady? Would that be fair?

Mr. Brady: Yes, that is the way we are looking at it; but we still feel that, due to his condition, he cannot carry on by himself and should be entitled to 100 per cent pension.

The Chairman: Mr. Weatherhead.

Mr. Weatherhead: Mr. Chairman, I apologize for coming in somewhat late. Just as we mentioned to the prisoners of war

[*Interprétation*]

Il y a une autre question que nous voudrions soulever, et je ne citerai que quelques cas. Je citerai le cas du père qui souffrait de glaucome oculaire. Je l'ai rencontré à Calgary. C'est un homme qui n'a plus aucune notion d'équilibre. Il a besoin de sa femme pour essayer de le guider. Il vit dans l'Ouest et il nous racontait combien il lui était difficile de voir et des effets que cela avait.

L'autre jour, j'ai reçu un exemplaire du rapport de la Commission canadienne des pensions concernant leur décision quant à ce qu'elle lui accorderait pour cette maladie. Elle va lui accorder une pension à 70%. En fait, il reçoit 1/5 de ce 70% soit 14%. Il recevait une pension à 55% je crois. Sa pension totale est donc de 69% maintenant.

C'est là un des types de cas que nous voudrions étudier plus attentivement avec la CCP et avec les membres du Comité permanent des affaires des anciens combattants, parce que nous pensons que si un homme a du mal à marcher et que la Commission admet que ses capacités sont affaiblies de 70% à cause du glaucome, il devrait recevoir, avec sa pension d'avitaminose, une pension à plus de 100%. En fait, il devrait recevoir l'allocation de soins à domicile: son épouse lui servait d'infirmière et maintenant elle est malade. Il est donc immobilisé et sa belle-famille vient le voir pour l'aider.

Un autre a une pension évaluée à 100%. La CCP revient sur sa décision et lui dit qu'il recevra 2/5. Finalement il ne recevra qu'une pension à 62% ou à 72%.

Dans nos livres, si la CCP évalue l'invalidité d'une personne ou d'un ancien combattant de Hong Kong à 100%, nous demandons qu'elle lui donne sa pension à 100%. C'est là l'une des principales choses pour lesquelles nous luttons.

Le président: Monsieur Forman peut-il répondre à cette question?

M. Forman: Monsieur le président, c'est exactement le genre de cas où l'invalidité à laquelle monsieur Brady a fait allusion n'est pas reconnue comme étant totalement consécutive au service de guerre, étant donné les autres problèmes qui le préoccupent tels l'avitaminose et ses maladies connexes. Il peut avoir été éprouvé qu'une partie de cette invalidité ou le développement rapide de cette dernière lui soit imputable mais dans ce cas, il ne recevrait qu'un, deux, trois, ou quatre cinquièmes de la pension. Tel peut être le genre de cas qui a fait naître les difficultés prévues par monsieur Brady ou qui lui ont déjà été soumises.

Il ne fait qul doute que nous en entendrons parler davantage cet après-midi et on me corrigera si je me trompe. Il peut s'agir également du genre de cas où le glaucome n'est pas reconnu comme une invalidité consécutive du service, mais où il a été établi que cette maladie s'est développée en raison des invalidités inhérentes à son service militaire ou à cause du service lui-même. Est-ce exact, monsieur Brady?

M. Brady: Oui, c'est notre façon de voir les choses; mais nous croyons toujours qu'à cause de son état, il ne peut subvenir à ses propres besoins et qu'il devrait avoir droit à une pension de 100%.

Le président: Monsieur Weatherhead.

M. Weatherhead: Monsieur le président, je m'excuse d'être arrivé quelque peu en retard. Tout comme nous l'avons mentionné à

[*Text*]

association who were before us earlier this week, so I think the Hong Kong Veterans Association should also be congratulated in again calling this very important matter to the attention of the government and to our Committee. For those of us who have sat between the last three or four years on this Committee—and most of us have here, many, of course, have sat for much longer periods of time than that—through the extensive hearings on the Woods Report and on Bill C-203, some of this we have heard before. But it is still so important that I think Mr. Brady and Mr. Stroud who are here today should be congratulated on their persistence in getting it back to the Committee again.

• 1210

When Mr. Stanley Knowles was questioning Mr. Forman a little while ago on the disability percentage figures that the various Hong Kong veterans are at at the present time, Mr. Knowles tells me, Mr. Chairman to Mr. Forman, that the figures that Mr. Forman gave add up to about 850. We were wondering if the difference of about 300-odd were the ones that were increased to 50 per cent as a result of the amendments. Is there some other explanation for that?

Mr. Forman: I cannot answer that, Mr. Chairman, off-hand. I must confess that the statistical people who gave us these figures may not have explained it sufficiently for me. I am not very good at mathematics. I did not check it or do any addition on it before I read these figures, Mr. Chairman. We can, however, do a re-run on it to find out exactly how many we have at any given level and make sure that we know whether or not these figures are correct.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): On that point, you gave 204 at 50 per cent.

Mr. Forman: Yes.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): But earlier, you had said 325 had been brought up to 50 per cent as a result of last year's legislation. If you did add the 325 to the 850, which is the sum of those other figures, then you would be up to 1,175, only 10 out.

Mr. Forman: We had 332 Hong Kong chaps, Mr. Chairman, as of March 31, 1971, the day after the amendments, who were under 50 per cent; so they would immediately be brought up to the 50-per-cent level or higher as the case may be.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Then the number at present on 50 per cent must be something of the order of that 300 plus the 204 you gave us. You are getting some affirmative nods behind you, Mr. Forman.

Mr. Forman: Yes. I am even afraid to agree with that until I have checked these figures.

Mr. Fairweather: Mr. Chairman, perhaps Mr. Forman can send a note to you, or whatever the usual procedure is, to circulate to the Committee on this particular point just so that we have some figures for our records on this.

The Chairman: Mr. D'Avignon wanted to add a word at this point. Since they are our primary witnesses here, perhaps we might allow him.

[*Interpretation*]

l'Association des prisonniers de guerre qui est venue ici cette semaine, je crois qu'il conviendrait également de féliciter l'Association des anciens combattants de Hong Kong, d'avoir saisi le gouvernement et notre comité de cette très importante question. Pour ceux d'entre nous qui ont siégé au comité au cours des trois ou quatre dernières années, et la plupart d'entre nous l'ont fait, sans compter ceux qui y siègent depuis plus longtemps, il a déjà été question du Rapport *Woods* et du Bill C-203, au cours des longs témoignages. Mais ces questions demeurent toujours aussi importantes, et il conviendrait de féliciter messieurs Brady et Stroud, ici présents, pour leur ténacité à ce propos.

Alors que M. Stanley Knowles interrogeait M. Forman, il y a quelque temps, au sujet des chiffres représentant le pourcentage d'invalides dans les rangs des anciens combattants de Hong-Kong, ce dernier lui a répondu que ce chiffre s'élevait à 850, monsieur le président. Nous nous demandions si la différence de quelque 300 cas représentait ceux qui ont bénéficié d'une augmentation de 50 p. cent survenue à la suite des modifications. Peut-on expliquer cela autrement?

M. Forman: Je ne puis répondre à cela au pied levé, monsieur le président. Je dois avouer que les personnes qui nous ont fourni ces statistiques ne nous les ont pas expliquées assez clairement. Je n'ai pas la bosse des mathématiques. Je ne les ai pas vérifiées avant de les divulger, monsieur le président. Toutefois, nous pouvons les réviser afin de déterminer exactement combien d'invalides il y a à des paliers différents et nous assurer que ces chiffres sont exacts.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): A ce sujet, vous avez dit 204 à 50 p. 100.

M. Forman: C'est exact.

M. Nowles (Winnipeg-Nord-Centre): Mais vous aviez dit plus tôt que 325 de ces personnes avaient obtenu une augmentation de 50 p. 100 en vertu de la loi de l'an dernier. Si vous ajoutiez ces 325 cas aux 850 autres, cela ferait 1,175, et il n'en manquerait que dix.

M. Forman: Au 31 mars 1971, monsieur le président, nous avions 332 confrères de Hong-Kong touchés par l'augmentation de 50 p. 100 ou plus, dans certains cas.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Alors, le nombre de personnes touchées par cette augmentation doit être de l'ordre d'environ 300, plus les 204 autres dont vous avez fait mention. Certains de vos collègues me font signe que oui, monsieur Forman.

M. Forman: C'est exact. Je crains même devoir vérifier ces chiffres avant de me prononcer sur leur exactitude.

M. Fairweather: Monsieur le président, peut-être M. Forman pourrait-il vous faire parvenir une note à ce propos par les voies habituelles. Vous pourriez la faire circuler au comité pour que nous portions ces chiffres à nos dossiers personnels.

Le président: M. D'Avignon avait quelque chose à ajouter. Puisqu'il fait partie de nos premiers témoins, nous pouvons lui céder la parole.

[*Texte*]

Mr. D'Avignon: When Mr. Forman gave us the list of the percentages of pensioners that we have, 177 at 100 per cent, 13 at 95 per cent, if you add up all those figures, there are only 853 who are getting pensions and there are 1,166 survivors.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): That is the point we are making.

M. Weatherhead: Mr. Chairman, perhaps that information may not apply.

Mr. Chairman, in coming in late, may I just review very briefly? Do I gather, Mr. Brady, that your first substantial point is on page 5 of your brief where you want 100 per cent disability pensions for all those Hong Kong veterans, who for health reasons are compelled to take early retirement? Is that your substantial point?

Mr. Brady: Yes.

Mr. Weatherhead: Is the other point the one you mention towards the end of your brief about some sort of control study being made? Would you elaborate on that, please?

Mr. Brady: One of the things that we are trying to get naturally is that people who cannot work be put on 100 per cent pension. Furthermore, we are striving like heck to get the CPC to recognize these three disabilities: heart, arthritis and premature aging as war-service-related.

• 1215

We were very disappointed two days ago when our medical witness was supposed to fly in from New York, but unfortunately he was detained in Europe and he could not make it. We wired the Standing Committee, to your attention, that he could not make it. Actually he would be our mainstay here too because he has told us that he has medical proof that these disabilities can be war-related.

You will notice in the attached that his name is Dr. Haas; there is an outline about him there. He was a POW under the Nazis and he went under a lot of stress. That was his own prime study. He is in New York now and he told me on one occasion that he was sent over to France to help our French soldiers who were having the same problems, you will recall, through Vietnam and Dien Bien Phu. He was called over there as a witness and he helped many of these French soldiers along the same lines.

When we had the good fortune of finding out about Dr. Haas through other doctors we certainly jumped on him. He was very, very enthusiastic to appear, but unfortunately this time we asked for two weeks notice, but he was away and could not make it. It would certainly be an ace in the hole to have him here today because he is a medical man and knows all these conditions.

Let us face it, we are laymen and we try to do the best we can. Any points that come from doctors from the CPC naturally would be better answered by another doctor.

[*Interprétation*]

M. D'Avignon: Lorsque M. Forman nous a donné la liste des pourcentages des titulaires de pension, il y en avait 177 à 100 p. 100, 13 à 95 p. 100. Si on fait le total de tous les chiffres, seuls 853 des 1,166 survivants reçoivent une pension.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): C'est là précisément ce que je prétendais.

M. Weatherhead: Monsieur le président, ce renseignement ne s'applique peut-être pas.

Je suis arrivé en retard. Puis-je faire le point? Si j'ai bien compris, M. Brady, votre premier argument figure en page 5 de votre mémoire où vous demandez des pensions d'invalidité à 100 p. 100 pour tous les anciens combattants de Hong-Kong qui, pour des raisons de santé, sont obligés de prendre leur retraite assez tôt. C'est bien cela?

M. Brady: Exactement.

M. Weatherhead: La seconde question que vous soulevez à la fin de votre mémoire se rapporte-t-elle à la mise sur pied d'une étude sur la réglementation? Pourriez-vous apporter plus de précisions à ce sujet, s'il vous plaît?

M. Brady: Un de nos objectifs, naturellement, est de parvenir à obtenir une pension de 100 p. 100 pour ces gens qui ne peuvent pas travailler. De plus, nous nous démenons pour que la Commission des pensions admette que ces trois invalidités: les maladies cardiaques, l'arthrose et la sémilité précoce sont consécutives au service en temps de guerre.

Il y a deux jours, notre témoin médical était censé arriver de New York, mais malheureusement il a été retenu en Europe et n'a pas pu venir. Nous vous avons envoyé un télégramme pour vous en prévenir. Il serait en fait notre appui principal car il nous a dit qu'il avait la preuve médicale que ces invalidités pouvaient être consécutives au service en temps de guerre.

Il s'agit du Dr Haas, et vous trouverez une petite biographie à son sujet dans l'annexe de notre mémoire. Il a été fait prisonnier par les Nazis et il a subi de très pénibles épreuves. Il a donc commencé par faire des études sur lui-même. Il habite maintenant à New York et il m'a dit, entre autres, qu'on l'avait envoyé en France pour apporter son aide aux soldats français qui avaient connu les mêmes problèmes, vous vous en souviendrez, après la guerre d'Indochine et de Dien Bien Phu. On l'avait fait venir comme témoin et il a aidé beaucoup de ces soldats français.

D'autres médecins nous ayant appris l'existence du Dr Haas, nous n'avons certainement pas laissé passer notre bonne fortune. L'idée de comparaître lui plaisait énormément, mais malheureusement cette fois-ci, bien que nous ayons demandé un préavis de deux semaines, il n'a pas pu se dégager. Sa présence aujourd'hui serait certainement pour nous une benediction car c'est un médecin et en plus il se spécialise dans ce domaine.

Ne nous leurrons pas, nous sommes des profanes et nous essayons de faire de notre mieux. Il n'y a qu'un médecin qui puisse répondre aux questions des autres médecins de la Commission.

[*Text*]

Mr. Weatherhead: Mr. Brady, do I gather that you are asking for this controlled research trial study to be done first of all and then if the study shows certain results to go into the 100 per cent disability pension for all those who have to leave work early? What is your exact suggestion?

Mr. Brady: I think time is of the essence. As Mr. Bigg brought out, it is 27 years now and these chaps are unemployed today and do not have the income. They know that when they die their families will be looked after. But today they cannot look after them and so it is quite another stress when you cannot look after your own family.

So these are the chaps we would like to get action on now by the CPC and we were hoping to bring in Dr. Haas to prove our point and with the benefit of that we thought we would have it made. We are not asking for everybody, we are just asking for these particular men.

Mr. Weatherhead: And Mr. Forman, I believe, wanted to add something there.

The Chairman: Mr. Forman.

Mr. Forman: Yes, Mr. Chairman, these figures were compiled on May 1, 1972 but they would appear to represent figures which were in fact for the time the amendments came into effect. I think Mr. Knowles was right. This figure of 204 at 50 per cent as at the 30th of March suddenly became a figure of 527. In other words, 325 people who were automatically increased by reason of the amendments suddenly increased that 50 per cent figure to 527 at that level. The other figures as read were in addition to that somewhere between 50 per cent and 100 per cent.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): You are pretty close now, you have 1,173 pensions to 1,166 survivors.

Mr. Forman: We are bracketing it now; we are getting in on this.

Mr. Weatherhead: Mr. Chairman, I will not be very long. Is it correct to say then, Mr. Brady, that you really want to have some immediate action now for the Hong Kong veterans who have had to retire early in that category and then for what reason would you want a further study?

Mr. Brady: To prove that these conditions are war-related, like heart and arthritis and premature aging.

Mr. Weatherhead: But if the permission is granted you do not need the study?

Mr. Brady: That is right. It is a long winding road and we want to cut that road short. We want to get recognition by the CPC now for the fellows who are retired and cannot handle manual labour, plus agree to, say, this chap who has arthritis but is not completely disabled, say he was ten per cent disabled, give him his extra 10 per cent due to arthritis; that is what we want.

[*Interpretation*]

M. Weatherhead: Monsieur Brady, vous demandez qu'en premier lieu on effectue cette étude de contrôle et qu'ensuite si les résultats le justifient, on accorde une pension d'invalidité à 100 p. 100 à tous ceux qui doivent prendre leur retraite avant l'âge. N'est-ce pas?

M. Brady: Je crois qu'il est grand temps. Comme M. Bigg l'a fait ressortir, 27 ans se sont écoulés et aujourd'hui ces anciens combattants sont au chômage et n'en ont pas les moyens. Ils savent qu'après leur mort on s'occupera de leur famille. Mais aujourd'hui, ils ne peuvent pas s'en occuper et c'est une épreuve de plus qu'on leur inflige.

Nous aimerions que la Commission des pensions prenne des mesures maintenant pour ces personnes et nous espérions amener avec nous le Dr Haas qui aurait pu prouver le bien-fondé de notre demande et nous aurait permis d'emporter la décision. Nous ne faisons pas une demande de caractère général, nous faisons une demande simplement pour ces gens en particulier.

M. Weatherhead: Je crois que M. Forman désirait ajouter quelque chose.

Le président: Monsieur Forman.

M. Forman: Oui, monsieur le président, ces chiffres datent du 1er mai 1972, mais il semblerait que ce sont les mêmes que ceux qui ont servi lorsque les modifications sont entrées en vigueur. Je crois que M. Knowles avait raison. Ce chiffre de 204 à 50 pour 100 en date du 30 mars passe tout d'un coup à 527. En d'autres termes, ces 325 personnes qui ont reçu automatiquement une augmentation en raison des amendements ont par là même fait passer le nombre des pensionnés à 50 p. 100 à 527. Les autres chiffres représentent des pensionnés entre 50 p. 100 et 100 p. 100.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Cela devient un peu plus clair maintenant; cela fait 1,173 pensions pour 1,166 survivants.

M. Forman: Nous faisons un relevé à l'heure actuelle.

M. Weatherhead: Monsieur le président, je n'en aurai pas pour longtemps. Donc, monsieur Brady, vous désirez que l'on prenne des mesures immédiates pour les anciens combattants de Hong Kong qui doivent prendre leur retraite avant l'âge. Pourquoi, alors, voudriez-vous une étude supplémentaire?

M. Brady: Pour prouver que ces maladies cardiaques, cette arthrose, cette similité précoce, sont consécutifs au service en temps de guerre.

M. Weatherhead: Mais si on vous l'accorde, vous n'aurez pas besoin de cette étude?

M. Brady: C'est exact. C'est une très longue route et nous aimerions bien trouver un raccourci. Nous voulons que la Commission des pensions le reconnaisse maintenant pour ces personnes qui sont à la retraite et ne peuvent faire aucun travail manuel. De plus, nous voulons aussi que lorsqu'un ancien combattant a une incapacité arthritique de 10 p. 100, la Commission lui accorde ces 10 p. 100 supplémentaires. C'est tout ce que nous voulons.

[*Texte*]

The Chairman: Mr. Stroud asked to add something to that.

• 1220

Mr. Stroud: Mr. Chairman, the situation is that they will take a study first if they have to have a study-type of thing, but really, Mr. Brady and his delegation would like to have as quickly as possible, this particular category of Hong Kong veterans looked after with 100 per cent pensions. Is that your position?

Mr. Brady: That is our position. We actually want to get action now on these, though. In our wire to the Standing Committee on Veterans Affairs yesterday about Dr. Haas, his secretary in New York sent a wire to us. So she told us he is available and I think if the Canadian Pension Commission feel they want more medical evidence, they could call him and he would be more than willing to appear. He confirms to us that he has the ammunition to show that heart and arthritis are war-service-related to POW's with heart conditions and that a POW cannot.

I think it would save a lot of time and effort if the Standing Committee on Veterans Affairs wanted to call him before your Committee he would be willing to appear. He needs about two weeks' notice because he is a professor in a New York university and he has to be here and there.

The Chairman: Mr. Stroud.

Mr. Stroud: Mr. Chairman, when we brought out these requests for entitlement in pensions for heart, arthritis and premature aging, we sent out questionnaires to the Toronto branches and I have, as a matter of fact, the answers. We sent out 130 to our Toronto membership and of the 130 we received 86 replies of which 56 were positive answers. Here is a typical one:

Yes, I have arthritis; I have been diagnosed for arthritis.

Are you receiving a pension for arthritis?

No.

What is your present pension?

Fifty per cent.

We have 56 in the category who have arthritis, heart conditions or have been forced to retire at an early age. We have supplied these figures to Mr. Solomon and I believe Mr. Brady presented the separate surveys of all of our branches across Canada, where these men either have arthritis, heart or had been forced to retire on medical grounds but are still in the low-pension group. The first one I look at here, I see he is 50 per cent only but he has arthritis.

We are asking you to recognize the heart, the arthritis and the premature aging which is forcing these men into early retirement, as being consequential to their war service. Or if you want to, give them the benefit of the doubt in saying, yes it is.

I have looked at some of these cases that have come back on cases that we have taken up and they are definitely turning down arthritis. I can understand why because we are trying to give the Canadian Pension Commission medical proof that arthritis is related to his war service as Dr. Haas has said. And there is other medical evidence. I think if this were recognized, one of our major

[*Interprétation*]

Le président: Monsieur Stroud voudrait ajouter quelque chose.

M. Stroud: Monsieur le président, ils sont prêts à attendre les résultats d'une étude, si étude il y a, mais en réalité, M. Brady et les autres membres de sa délégation aimeraient qu'on accorde le plus vite possible des pensions de 100 p. 100 à cette catégorie d'anciens combattants de Hong Kong. C'est bien cela?

M. Brady: C'est bien cela. Nous voulons qu'on prenne des mesures immédiates à ce sujet. En ce qui concerne le docteur Haas, sa secrétaire à New York nous a envoyé un télégramme pour nous dire qu'il pouvait venir et je pense que si la Commission canadienne des pensions estime qu'elle désire des preuves médicales supplémentaires, elle pourrait le faire comparaître. Il nous confirme qu'il a toutes les preuves nécessaires pour prouver que les affections cardiaques et l'arthrose sont consécutives au service en tant de guerre.

Cela épargnerait beaucoup de temps et d'efforts si le Comité permanent des affaires des anciens combattants voulait bien l'inviter à comparaître et il se présenterait volontiers. Il faudrait le prévenir environ deux semaines à l'avance car il est professeur dans une université newyorkaise.

Le président: Monsieur Stroud.

M. Stroud: Monsieur le président, lorsque nous avons fait ces demandes de pension pour affection cardiaque, par arthrose et vieillissement prématuré, nous avons envoyé les questionnaires aux sections de Toronto et j'ai les réponses. Sur les 130 questionnaires envoyés, Nous avons reçu 86 réponses dont 56 étaient positives. Voici une réponse typique:

Oui, je souffre d'arthrose, le diagnostic de mon médecin a été l'arthrose.

Recevez-vous une pension pour cette arthrose?

Non.

Quelle est votre pension actuelle?

50 p. 100.

Il y en a donc 56 qui souffrent d'arthrose, d'affection cardiaque ou qui ont été obligés de prendre leur retraite avant l'âge. Nous avons communiqué ces chiffres à M. Solomon et je crois que M. Brady a communiqué les études faites par toutes nos sections dans le Canada, là où ces personnes souffrent soit d'arthrose, soit d'affection cardiaque ou bien ont été obligées de prendre leur retraite pour raisons médicales mais continuent à recevoir une faible pension. Je vois que le premier sur ce questionnaire reçoit une pension de 50 p. 100 malgré qu'il souffre d'arthrose.

Nous vous demandons de reconnaître que les affections cardiaques, l'arthrose et le vieillissement prématuré qui forcent ces hommes à prendre leur retraite avant l'âge sont consécutifs à leur service en temps de guerre. Ou encore, si vous le désirez, vous pouvez leur accorder le bénéfice du doute.

J'ai étudié les demandes qui ont été faites et il est certain que la Commission rejette tous les cas d'arthroses. C'est pourquoi nous

[*Text*]

complaints would be taken care of. If they would assess these disabilities separately from the avitaminosis then they would automatically go up to that 100 per cent.

Mr. Weatherhead: As I mentioned to the POW Association the other night my opinion has really changed somewhat from a couple of years ago to state that I think the onus of proof in these particular cases should be switched from the veterans associations concerned, the POWs and the Hong Kong veterans now before us to the government. It would seem to me in these particular three cases of heart, arthritis and premature aging for the Hong Kong group, that it should be up to the government and the Department of Veterans Affairs to show that these are not related to their stay in the prison camps and not the other way around.

As a lawyer, I know I may be going quite a far jump and this sort of thing, but these particular people, and the POWs we saw and heard about the other night are particular cases. I do not think it means automatically that we have to do this for all the veterans across the country although there may be other particular groups we will have to consider also. But for this group and for the POWs the other night, I think if there were some sort of change in the onus of proof, it might go a long way to give these Hong Kong veterans and the POWs the type of consideration that I think they should have.

I would like to hear comments when we get to considering the report here later on as to this particular point. I think I will close off, Mr. Chairman. Thank you.

Mr. Brady: Just to finish off along those lines, John Strond of the Toronto and Ontario branch reported that they submitted their cases to us but we had each branch across Canada submit the same type of questionnaire: the British Columbia Branch, the Northern Alberta-Saskatchewan Branch, the Southern Alberta-Saskatchewan Branch, the Manitoba Branch, the Ontario Branch, the Quebec-Maritime Branches. We had a questionnaire from them all and we grouped them together, as of today we have sent 192 names to Mr. Solomon, pertaining to heart, arthritis. We just want to bring to their attention that it is a growing problem.

• 1225

The Chairman: Mr. MacLean.

Mr. MacLean: I want to ask Mr. Forman a question, Mr. Chairman. I should know the answer but I do not happen to. Just to clarify the situation, when the 50 per cent minimum pension for Hong Kong veterans was introduced, it was presumed that disabilities and so on were to the extent of 50 per cent and related to their service. What happened in the case of the fellow who had already established entitlement to, say, 60 per cent? Did anything happen to him?

Mr. Forman: I think the law stated that he would receive a minimum of 50 per cent if he was a Hong Kong veteran or Far Eastern veteran because his disabilities were difficult to define.

[*Interpretation*]

essayons d'apporter à la Commission canadienne des pensions la preuve médicale que l'arthrose est consécutif au service en temps de guerre comme le docteur Haas l'a dit. Il y a d'ailleurs d'autres preuves médicales. Si cela était reconnu, un de nos objets de plainte principaux disparaîtrait. Si la Commission évaluait ses invalidés séparément de la vitaminose, ces anciens combattants obtiendraient automatiquement une pension à 100 p. 100.

M. Weatherhead: Comme je l'ai déjà dit l'autre jour à l'Association des prisonniers de guerre, depuis un ou deux ans je suis de plus en plus enclin à penser que cela ne devrait être ni aux associations d'anciens combattants concernées ni aux prisonniers de guerre ni aux anciens combattants de Hong Kong d'apporter cette preuve. Il me semble que dans ces trois cas particuliers d'affections cardiaques, d'arthrose et de vieillissement prématuré constatés chez les anciens combattants de Hong Kong, il revient au gouvernement et au Ministère des Affaires des anciens combattants de démontrer que ces dernières ne sont pas consécutives à leur séjour dans les camps de prisonniers et non pas le contraire.

En tant qu'avocat, je reconnais que cela peut paraître audacieux, mais ces prisonniers de guerre que nous avons vus et entendus l'autre soir représentent des cas particuliers. Cela ne veut pas dire que nous devrions le faire automatiquement pour tous les anciens combattants du pays bien qu'il faille peut-être aussi étudier le cas d'autres groupes. Cependant, en ce qui concerne cette Association et les prisonniers de guerre de l'autre soir, je pense que, en adoptant la démarche inverse pour la recherche des preuves, nous ferions un grand pas en avant et nous leur accorderions l'attention qu'ils méritent.

Lorsque nous étudierons leur rapport, j'espère que nous pourrons entendre des remarques supplémentaires à ce sujet. C'est tout ce que j'avais à dire, monsieur le président. Je vous remercie.

M. Brady: Pour compléter ce qui vient d'être dit, M. John Stroud représentant la section de Toronto et de l'Ontario vous a rapporté que ces anciens combattants nous avaient soumis leur cas et j'aimerais ajouter que les sections de Colombie-Britannique, de l'Alberta-Saskatchewan du nord, de l'Alberta-Saskatchewan du sud, du Manitoba, de l'Ontario et du Québec-Maritime nous ont fait parvenir le même genre de questionnaire. Nous les avons regroupés; jusqu'à aujourd'hui nous avons envoyé le nom de 192 personnes souffrant d'affections cardiaques et d'arthrose à M. Solomon. Nous voulons seulement leur faire remarquer que ce problème prend de l'importance.

Le président: Monsieur MacLean.

M. MacLean: Ma question s'adresse à monsieur Forman. Je devrais en connaître la réponse mais ce n'est malheureusement pas le cas. Quand les pensions minimum de 50 p. 100 ont été établies pour les anciens combattants de Hong Kong, on a évalué à 50 p. 100 leurs invalidités consécutives à leur service. Qu'est-il arrivé à celles qu'on avait déjà évaluées à 60 p. 100, par exemple?

M. Forman: La loi stipulait que les anciens combattants de Hong Kong ou de l'Extrême Orient recevraient un minimum de 50 p. 100 parce que la nature de leurs invalidités était difficile à déterminer.

[*Texte*]

Mr. MacLean: Yes. That is how I assumed it was. In other words, there was a floor of 50 per cent established, but it seems to me that the present situation lacks logic, because in the case of the fellow who was receiving less than 50 per cent, it was assumed that there were unestablished war-related disabilities that he suffered which brought him up to 50 per cent, but the fellow with an obvious disability who had already been able to establish disability of, say, 60 or 70 per cent received no benefit of the doubt with regard to any other disabilities he might have such as the witnesses have spoken of: heart conditions, arthritis and premature aging.

This concept has been of no benefit to the cases that in the ordinary course of events established entitlement to 50 per cent or over, and I think this is illogical. There should be an element of accumulation of their established benefits plus the disabilities they suffered which they have not been able to establish in the ordinary course of events but which should be presumed to have been due to their war service. It seems to me absurd that a Hong Kong veteran, for example, who has an easily established war-related disability of say 60 per cent benefits no more than those previously under 60 per cent who are now presumed to have other disabilities due to their exceptional war service. Why is this fellow not entitled to an accumulative benefit, especially if he has other disabilities? In actual fact he may be a 100 per cent disability case but he has only been able to establish that 60 per cent of that was related to his war service. Why should he not get some benefit of the doubt with regard to his other disabilities which as yet he has not been able to establish directly as being due to his war service?

This is a point that has been well brought out by the brief and it is one that should receive very considerable sympathetic consideration, so that all Hong Kong veterans will receive some benefits in addition to what they had been able to establish because of being given the benefit of the doubt for their other disabilities being attributable to their war service, although it cannot be directly established. It would seem to me that that would be the fair situation; in other words, their disabilities which they had been able to establish as being war-related or service-related, plus assumed war-related disabilities, whatever they may be, so that in other case, a fellow who is totally disabled but who gets a 90 per cent pension is cut off from any exceptional—what is the expression?

Mr. Brady: Exceptional incapacity.

• 1230

Mr. MacLean: — exceptional incapacity allowance. I think this is a logical thing. I think it should be assumed that his other disability is also attributable to war service although it cannot be established directly. I think I have taken up too much time but I think this is a very important point.

Mr. Brady: I think you have said it very, very well.

The Chairman: Mr. Guay. I am sorry, Mr. MacLean.

Mr. MacLean: I have another brief question which I would like to put to Mr. Brady. I notice in the brief there is not very much reference to dependants of deceased veterans. You do say:

> this is itself is a blessing to our windows, dependants and orphans not receiving war pensions and to our Honk Kong survivors below 50 per cent prior to March 30, 1971.

[*Interprétation*]

M. MacLean: En effet, je suppose qu'on a procédé de cette façon. On a donc établi un plancher de 50 p. 100, ce qui ne paraît illogique: dans le cas des anciens combattants évalués à un taux moindre, on leur a trouvé d'autres handicaps qui pouvaient être consécutifs à la guerre et leur donnaient droit à 50 p. 100; mais, ceux dont on avait déjà évalué l'invalidité à 60 ou 70 p. 100 ne pouvaient pas faire reconnaître leurs autres maladies comme les affections cardiaques, l'arthrite et la vieillesse prématurée.

Les personnes qui, normalement, avaient droit à une demi-pension ou plus, n'ont donc aucunement bénéficié de cette nouvelle méthode. A mon avis, cette situation est injuste. Les prestations devraient être cumulables, soit les pensions de base plus les sommes consenties pour les affections qui devraient être d'office attribuées à leurs services de guerre. Je trouve absurde qu'un ancien combattant de Hong Kong, par exemple, dont l'invalidité a été évaluée sans difficultés à 60 p. 100, ne reçoive pas une pension supérieure à ceux qui avaient moins de 60 p. 100 mais auxquels on reconnaît maintenant d'autres invalidités non prouvées. Pourquoi n'a-t-il pas droit à des prestations cumulables, surtout s'il a d'autres invalidités? Il est peut-être en fait invalide à 100 p. 100 mais il n'a pu prouver l'influence de la guerre que pour 60 p. 100. Pourquoi ne pas accorder à l'ancien combattant le bénéfice du doute pour les autres invalidités dont il n'a pas encore pu prouver qu'elles étaient dues à son service pendant la guerre?

Je pense que le mémoire traite cette question de façon satisfaisante et nous devrions l'étudier nous aussi. Ainsi, tous les anciens combattants de Hong Kong recevraient des prestations additionnelles aux sommes de base pour avoir pu attribuer, même indirectement, toutes leurs affections à la guerre. A mon avis, cela serait juste. On ajouterait aux handicaps qui sont des conséquences directes de la guerre ceux qu'on suppose être consécutifs à la guerre. D'autre part, un ancien combattant qui est complètement invalide, mais qui a été évalué à 90 p. 100 se voit refuser toute pension—je ne me souviens plus de l'expression exacte...

M. Brady: Invalidité exceptionnelle.

M. MacLean: ... une allocation pour invalidité exceptionnelle. Je crois que c'est logique. Je crois qu'on peut en déduire que son autre infirmité est également imputable à la guerre bien qu'on ne puisse faire de lien direct. J'ai peut-être pris beaucoup de temps, mais je crois que c'est un point très important.

M. Brady: Je trouve que vous l'avez très très bien dit.

Le président: M. Guay. Pardon, M. Maclean.

M. MacLean: J'aimerais poser une autre brève question à M. Brady. Dans l'exposé, je remarque qu'on ne fait pas beaucoup allusion aux personnes à charge des anciens combattants décédés. Vous dites:

> Cela est en soi un bienfait pour nos veuves, les personnes à notre charge et les orphelins qui ne reçoivent pas de pensions

[*Text*]

But other than that, are you reasonably satisfied that the dependants, the widows and other dependants of the veterans who either died in Hong Kong or who have died since are being reasonably taken care of.

Mr. Brady: Speaking about the widows and their dependants, if the widow was totally dependent on the widow's pension, if you look at it from that angle, she can always do with some financial assistance if the pension is $220 a month or $240 a month plus the dependants' allowances, and she has children going to school, furthering their education. The CPC and DVA come in with their service officers and try to get them the most they can for education allowances, but a widow can always do with more money if she is totally dependent of the pension.

Mr. MacLean: I am aware that they automatically qualify now due to this revision to a widow's pension but are there any hard cases that have come to your attention over and above that the pension does not meet?

Mr. Brady: I will ask Mr. Ray Sellers of Manitoba to reply. Are there any cases, Ray, you are handling the pensions out there for the Winnipeg boys.

The Chairman: Mr. Sellers, would you come to the table if you are going to respond.

Mr. Brady: Mr. Ray Sellers is an executive of our Manitoba Branch and his baby out there is chairman of the pensions, looking after the Winnipeg boys. So I am sure he could elaborate on that.

Mr. Ray Sellers (Vice-Chairman, Winnipeg Branch, Hong Kong Veterans Association of Canada): Mr. Chairman, I would like to have the question asked of me again.

The Chairman: Perhaps you would put the question again, Mr. MacLean.

Mr. MacLean: Yes. I know that due to the 50 per cent automatic pension all Hong Kong veterans' widows and dependants automatically get the benefits which accrue from that situation but my question was are you satisfied that in all cases widows and dependants are well looked after or are there still problems in some cases? I do not know what they would be. I am groping, but is there such a thing as Hong Kong widows who have not been located who would be entitled to pension but are not receiving it or anything of this sort?

Mr. Sellers: Mr. Chairman, at the present time we are most grateful to the department for the manner in which they have brought all our pensions up to 50 per cent. This, in fact, gave our dependants and our families security when we pass on. The amount which they receive is dependent upon a lot of factors, cost of living. They do get additional amounts for school-aged children although I do not have the exact figures here. We have not really received any complaints as such, but we have found that the widow who is drawing the minimum amount, if she is unable to work, it is very, very difficult for her to subsidize this amount. It certainly does not

[*Interpretation*]

de guerre, ainsi les survivants de Hong-Kong qui recevaient moins de 50 p. 100 avant le 30 mars 1971.

Mais à part cela, êtes-vous satisfaits de l'attention portée aux personnes à charge, aux veuves et autres ayants droits des anciens combattants morts à Hong-Kong ou depuis.

M. Brady: Si la veuve n'a que sa pension de veuve pour subvenir à ses besoins, et qu'elle a des enfants qui vont encore à l'école, et si sa pension est de $200 ou $240 par mois plus les allocations aux personnes à charge, elle accepterait bien volontiers une aide financière. Les agents de service du CCP et de l'AAC essaient de leur procurer un montant aussi élevé que possible en allocations scolaires, mais ce n'est pas encore assez.

M. MacLean: Je sais qu'elles sont automatiquement admissibles depuis la révision des pensions de veuve, mais avez-vous eu connaissance de cas où la pension ne suffisait pas pour joindre les deux bouts?

M. Brady: Je demanderai à M. Ray Sellers du Manitoba de répondre. Connaissez-vous des cas, Ray, car c'est vous qui distribuez les pensions à Winnipeg?

Le président: M. Sellers, si vous voulez vous approchez de la table pour répondre.

M. Brady: M. Ray Sellers est un des administrateurs de notre division du Manitoba, et il occupe le poste de président des pensions. Je suis sûr qu'il pourra vous répondre.

M. Ray Sellers (vice-président, division de Winnipeg de l'Association canadienne des anciens combattants de Hong Kong): Monsieur le président, j'aimerais qu'on me répète la question.

Le président: Vous pourriez répéter la question, M. MacLean.

M. MacLean: Oui. Je sais qu'à cause du 50 p. 100 de pension automatique, toutes les veuves des anciens combattants de Hong-Kong ainsi que leurs personnes à charge retirent les prestations qui proviennent de cette situation, mais êtes-vous satisfait de la façon dont on s'occupe d'eux ou y a-t-il encore des problèmes? Je ne sais pas ce qu'ils pourraient être. Existerait-il des veuves de Hong-Kong qui seraient admissibles à la pension, mais qui n'ont pu être retracées?

M. Sellers: Monsieur le président, nous sommes très reconnaissants au Ministère d'avoir fait passer à 50 p. 100 toutes les pensions. En fait, cela assure à nos familles et aux personnes à notre charge une sécurité matérielle après notre mort. La somme qu'ils reçoivent dépend d'un bon nombre de facteurs et du coût de la vie. Ils obtiennent des montants supplémentaires pour les enfants d'âge scolaire, bien que je n'ai pas les chiffres exacts en main. Nous n'avons pas encore reçu de plaintes mais nous avons constaté que la veuve qui a reçu un montant minimal, s'il lui est impossible de travailler, ne peut que très difficilement pourvoir à ses propres

[*Texte*]

give her any pleasurable life, provided she is under 65 and not drawing old age assistance. I think that answers that question.

• 1235

The Chairman: Thank you Mr. Sellers. Mr. Guay is next on my list.

Mr. Guay (St. Boniface): I will be very brief. Some of the comments on some of the things that I was going to suggest have already been made. I would go along with many of the things that have been said. I listened very carefully to what Mr. Weatherhead said and I would like to almost quote him: "put the onus on the department rather than on the veterans".

I hope that even if this were done there would not be too much delay. There has been too much delay already. I have a lot of sympathy for the POW and the Hong Kong Veterans, very much so, in fact I have for all veterans as far as that goes, and possibly we have waited too long already to try to help them out. That is my concern in regard to any further delays. I would agree with Mr. Wheatherhead that if somehow they cannot come up with the benefit of the doubt that I am making reference to at the moment, then I think they should allow your request.

In fact, I am one of those who would say that your second paragraph on page 2, and I could probably quote it in part, where you make reference to the stress which is related to the heart, stress can participate arthritis, and then you also go on in regard to accelerated aging. You say:

> All our Association is seeking is that our Hong Kong Veterans now suffering with these disabilities, unable to earn their living, forced into early retirement, be awarded full war pensions.

I think this is what you are saying. If that is the case, I am one of those who would support that entirely.

The Chairman: Thank you, Mr. Guay. I have a couple of questions that I would like to direct to our witness. On the second page of your brief, you say:

> . . . 25% are unable to earn their living due to disabilities; . . .

You know we get lost in these figures a bit. In absolute terms are we talking about, say, 50 per cent of the Hong Kong Veterans who are living now? Are we referring to half of these 1,100 people?

Mr. Brady: We are referring to 25 per cent of the 1,100 survivors.

The Chairman: We are referring to 250 approximately?

Mr. Brady: That is right.

The Chairman: Between 250 and 300 people in absolute terms.

Mr. Brady: That is right.

[*Interprétation*]

besoins. Cela ne lui donne certainement pas une vie très agréable si elle n'a pas encore 65 ans et ne peut donc pas retirer les prestations de sécurité de la vieillesse. Je crois que cela répond à votre question.

Le président: Merci monsieur Sellers. La parole est maintenant à M. Guay.

M. Guay (Saint-Boniface): Je serai très bref. Certains commentaires sur certaines choses que je voulais proposer ont déjà été faits. Je suis d'accord avec un bon nombre des recommandations qui ont été faites. J'ai écouté attentivement les déclarations de M. Weatherhead et j'aimerais presque citer mot à mot ce qu'il vient de dire: «que le fardeau en retombe sur le Ministère plutôt que sur les épaules des anciens combattants.»

J'espère que même si l'on devait agir ainsi il n'y aurait pas trop de retards car il y en a eu déjà assez. J'éprouve beaucoup de sympathie pour les prisonniers de guerre et pour les anciens combattants de Hong-Kong et, en fait, pour tous les anciens combattants; je crois que nous avons entendu trop longtemps avant de venir à leur aide. Voilà pourquoi je voudrais qu'il n'y ait pas d'autres retards. Je suis d'accord pour dire avec M. Weatherhead que s'ils ne peuvent pas profiter du bénéfice du doute auquel je me réfère en ce moment, ils devraient alors permettre la demande que vous faites.

De fait, je pourrais citer en partie le 2ième paragraphe de la page 2 lorsque vous faites référence au stress du cœur, accompagné d'arthrite; vous parlez aussi du vieillissement accéléré et vous dites ce qui suit:

> Tout ce que notre Association désire, c'est que l'on accorde pleine pension de guerre à nos vétérans de Hong-Kong qui souffrent actuellement d'invalidité, qui ne peuvent gagner leur vie et qui doivent prendre une retraite anticipée.

C'est là, je pense, ce que vous dites. S'il en est ainsi, je suis entièrement d'accord avec vous.

Le président: Merci monsieur Guay. J'aimerais poser quelques questions au témoin. Dans la deuxième partie de votre mémoire, vous déclarez ce qui suit:

> . . . 25 p. 100 d'entre eux ne peuvent gagner leur vie à cause d'invalidité . . .

Comme vous le savez, ces chiffres nous déroutent quelque peu. En termes absolus, parlons-nous d'environ 50 p. 100 des vétérans de Hong-Kong qui vivent à l'heure actuelle? Est-ce que nous parlons de la moitié de 1,100 personnes?

M. Brady: Nous parlons de 25 p. 100 des 1,100 survivants.

Le président: Nous parlons donc de 250 personnes environ?

M. Brady: C'est exact.

Le président: En chiffres absolus, entre 250 et 300 personnes.

M. Brady: C'est exact.

[*Text*]

The Chairman: That is the one question; I have another question that I would like to direct, perhaps to Mr. Forman. When veterans come before you with heart conditions, arthritic conditions, are you able to make awards on the basis of heart conditions, or arthritis conditions? I am asking you that as a direct question; and the other item is premature aging.

Mr. Forman: I think, Mr. Chairman, that we would have to, as yet, attempt to establish the claim in a like manner as you would with any other veteran provided, however, that a veteran of Hong Kong service has avitaminosis and the other residuals with which most of us are familiar. We would have to take a long look to see to what extent those residuals may have played a part in causing the new condition for which he now claims and which has only recently come to light, whether they caused it in whole or in part.

• 1240

I think Mr. Brady has made clear that in most cases where it has been accepted that the acceleration of a man's late disability developments have been accepted as accelerated by the pensioned condition, they feel that it should go the whole way and the late disabilities, such as heart disease, arthritis—they use the term "premature aging"—should be found to be totally the result of service or service-incurred disabilities.

The Chairman: You do not have the legislative authority to do this now?

Mr. Forman: No, the commission now would find itself in the position of going to an expert, be it an expert with the Department of Veterans Affairs, treatment services, or anybody else and having opinions whether or not a coronary thrombosis which is common to the population at large today is in fact in any way related to his Hong Kong service and days as a POW. If they said no, but it may have been influenced to some extent by his pensioned conditions, then the commission would grant entitlement in part for the service related portion of that disability, be it arthritis, premature aging or heart disease.

In that way, of course, it is true that some of the chaps will not get full entitlement for this late developing condition for which they claim. Is that as you understand it, Mr. Brady?

Mr. Brady: That is correct.

The Chairman: In other words, there would have to be a change, sort of an automatic escalator, I guess you would call it, some change in the legislation to implement what is being asked for here today.

Mr. Forman: I would think so, sir. Unless the medical people in the country at large change their opinion with regard to the cause of premature aging, unless they said it is in fact related to a particular period in a man's life and in the case of the Hong Kong people it is due to that, I think we would have to have legislative authority to broaden the entitlement to the point asked for by the group.

[*Interpretation*]

Le président: Voilà ce qu'il en est pour ma première question. J'aimerais poser une autre question à M. Forman. Lorsque les vétérans s'adressent à vous, et qu'ils souffrent de maladie du cœur ou d'arthrite, êtes-vous en mesure de leur accorder des subventions à cause de ces maladies? Je vous pose cela comme une question directe et indirectement, j'implique le vieillissement prématuré.

M. Forman: Il faudrait essayer d'établir la réclamation de la même façon qu'on le fait pour tout autre ancien combattant, pourvu toutefois qu'un ancien combattant en service à Hong-Kong ait déjà contracté l'avitaminose ainsi que les autres maladies que la plupart d'entre nous connaissent très bien. Il serait très long de déterminer dans quelle mesure les séquelles de ces maladies ont pu jouer un rôle dans l'apparition d'une nouvelle affection, qu'ils invoquent maintenant, et déterminer si elles en sont responsables entièrement ou en partie.

M. Brady a expliqué clairement que dans la plupart des cas on avait reconnu que la détérioration tardive de l'état de santé d'un homme était imputable à une condition justifiant la pension. Ils pensent qu'il faudrait aller jusqu'au bout et reconnaître que les invalidités tardives, par exemple, les affections cardiaques, l'arthrite, le «vieillissement prématuré» sont imputables entièrement à la guerre ou à des invalidités contractées pendant la guerre.

Le président: Pour le moment, vous ne possédez pas le pouvoir législatif vous permettant de le faire?

M. Forman: Non, actuellement, la Commission doit s'adresser à un expert, que ce soit un expert du ministère des Anciens combattants, des Services de traitement ou n'importe qui qui puisse établir si une thrombose coronaire—maladie assez répandue dans la population en général—peut être attribuée ou non au service dans les forces de Hong-Kong et au fait qu'un homme a été prisonnier de guerre. S'ils pensent que non, mais que dans une certaine mesure, l'état de santé qui justifie sa pension en est responsable, la Commission lui accordera une allocation partielle pour la part de responsabilité de la guerre dans cette invalidité, qu'il s'agisse d'arthrite, de vieillissement prématuré ou d'une affection cardiaque.

Il est vrai, évidemment, que certains d'entre eux ne reçoivent pas une allocation complète pour cette détérioration tardive de leur santé. Vous êtes d'accord, monsieur Brady?

M. Brady: C'est exact.

Le président: Autrement dit, il faudrait modifier le système, introduire un système de paliers successifs automatiques, modifier la Loi pour pouvoir appliquer ce que vous demandez.

M. Forman: Je le crois. A moins que les médecins de tout le pays ne changent d'avis au sujet des causes du vieillissement prématuré, à moins qu'ils ne reconnaissent que ces causes remontent à une période précise de la vie d'un homme et, pour les gens de Hong-Kong, c'est certainement le cas, il faudrait nous accorder le pouvoir législatif d'élargir les conditions donnant droit à une allocation, comme le groupe le demande.

[*Texte*]

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): This legislative authority, if we gave it to them, would be similar to the authority we have already given that any disability in the case of a Hong Kong veteran is worth at least 50 per cent. In other words, it would be similar in spirit if we said a Hong Kong veteran suffering from arthritis, heart condition or premature aging, was presumed to have this because of his Hong Kong experience.

What I am trying to say is that if we legislated that kind of authority in fact it would be consistent with what we have already done up to the 50 per cent point.

Mr. Forman: I gather, Mr. Chairman, that Mr. Knowles is saying you would have to superimpose a benefit on top of the 50 per cent for those people who are indeed suffering from one or more of the three conditions outlined by Mr. Brady and his associates.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Yes, and what I am trying to say is that it would be consistent with what we have already done.

Mr. Forman: I hesitate to comment on that. I do not know what the best method would be, Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Just as long as we do it.

The Chairman: I just wanted to inquire into that. The other question I would like to direct to our witnesses concerns their mentioning the problem of what you call inaccurate assessments by the Canadian Pension Commission due to the overload of work. It seems to me that this is a rather serious thing for your association to say and I wonder if you could elaborate. How many cases would you be referring to there? Could you say anything more on that?

• 1245

Mr. Brady: We would not have the exact number of cases but actually what we were driving at is that when they do make an assessment and a man is 100 per cent disabled but does not get the 100 per cent entitlement, then this one-fifth aggravation shows up, in our minds, that is an inaccurate assessment.

Like this Padre Laite, out west, with glaucoma of the eyes. He needs an attendant with him and, as we were saying before, he has no balance, but he still has this condition. So, they assessed him as 70 per cent, and then they turn around and give him one-fifth, which is 14 per cent; and I think he was getting 54 or 55 per cent. Anyway, he ends up with 69 per cent.

That is what we mean by inaccurate assessment. We feel that if you are going to say a man is 100 per cent disabled, then give him his 100 per cent entitlement. That is what we are driving at.

The Chairman: I believe Mr. Forman looked at this from the point of view of whether it was entirely assessable to wartime activities or postwar periods. Are there any further questions?

Mr. Brady: I would like to go on record here while we are talking about witnesses. Doctor Albert Haas was more than willing to appear but unfortunately, as we said previously, and I do not mean to be repetitious, he could not make it. But if any of you

[*Interprétation*]

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Ce pouvoir législatif, si nous le leur accordions, serait le même que celui qui leur permet d'accorder à un ancien comb..ttant de Hong Kong au moins une demi-pension. Autrement dit, l'esprit en serait le même, si nous déclarions qu'un ancien combattant de Hong Kong souffrant d'arthrite, d'affection cardiaque ou de vieillissement prématuré doit sa maladie à son séjour à Hong Kong.

Si nous vous accordions cette autorité, ce serait la suite logique de ce que nous avons fait au sujet de la demi-pension.

M. Forman: Monsieur le président, je pense que M. Knowles veut dire qu'il faudrait ajouter une allocation supplémentaire à la demi-pension des gens qui souffrent de l'une ou l'autre de ces trois affections dont M. Brady et ses collègues ont parlé.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Oui, ce serait la suite logique de ce que nous avons déjà fait.

M. Forman: J'hésite à me prononcer; je ne sais pas quelle est la meilleure méthode, monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Ce qui importe, c'est de le faire.

Le président: Je voulais seulement me renseigner. D'autre part, vous avez parlé du problème de ce que vous appelez le calcul inexact des pensions, dû à l'excédent de travail de la Commission canadienne des pensions. Je crois que c'est une allégation grave de la part de votre association, pouvez-vous vous expliquer? Combien de cas seraient en cause? Pouvez-vous ajouter quelque chose?

M. Brady: Nous n'avons pas le nombre exact de cas, mais nous voulons démontrer que si un homme est invalide à 100 pour cent mais ne reçoit pas tout ce à quoi il a droit, nous en déduisons que la déclaration n'était pas exacte.

Prenez par exemple le Père Laite, atteint de glaucome oculaire. Il a constamment besoin d'un aide, car, comme nous l'avons déjà dit, il n'a plus d'équilibre et cependant il est toujours dans la même condition. On l'a donc jugé invalide à 70 pour cent, puis on ne lui a accordé qu'un cinquième de ce chiffre; par la suite il recevait, je crois 54 ou 55 pour cent. De toute façon, il en est actuellement à 69 pour cent.

Voilà ce qui, pour nous, représente une déclaration inexacte. Si l'on décide qu'un homme est invalide à 100 pour cent, il faut lui verser le plein montant.

Le président: Je pense que M. Forman tente de voir si cette évaluation portait entièrement sur les activités du temps de guerre ou d'après. Y a-t-il d'autres questions?

M. Brady: Je voudrais qu'on inscrive mon avis au procès verbal, pendant que nous discutons des témoins. M. Albert Haas était fort désireux de venir ici, mais malheureusement, comme nous l'avons déjà dit, il n'a pas pu venir. Cependant, si l'un des membres du

[*Text*]

gentlemen, Mr. Chairman, of the Veterans Affairs Committee would feel that you would like to have some new medical enlightenment on it, he would be more than willing.

He is a qualified, first-class medical witness and if you people want to call him and give him two weeks' notice, we would gladly arrange to have him come. As a matter of fact, we had him booked by air to come in Thursday morning, to arrive at the Ottawa airport at 11 o'clock. That was two days ago, but he was detained in Europe.

The Chairman: Gentlemen, I think our steering committee will be meeting within the next few days and we will consider what direction the hearings will take from here.

Mr. Brady: Naturally, we are hoping that the CPC will recognize these as war-related disabilities but if you need more added punch to put clarification on it, that is why we are more than willing for our witness to come in. But as I said before, we would rather have the CPC go along with that point of view that they are war-service related.

The Chairman: It is 12.45 p.m. Are there any more questions from our members?

An hon. Member: I am satisfied, Mr. Chairman.

The Chairman: Then, I would like to express our thanks to the members of the Hong Kong Veterans Association of Canada for appearing here today. I believe we have had a good working session here. It has been very enlightening. You had a good and well-prepared brief, and I assure you that you have got your message through to the members.

We will be deciding whether we will call the other witness. Our reference gives us authority to hear evidence from spokesmen and I guess if you want to bring a professional witness as one of your spokesmen, it will be possible for us to do this. So I would like to congratulate and thank you for appearing before our Committee.

The Committee will stand adjourned to the call of the Chair.

[*Interpretation*]

Comité des anciens combattants désire avoir de nouveaux éclaircissements médicaux à ce sujet, il sera heureux de vous en procurer.

Il est un témoin médical de première classe, et si vous voulez bien lui donner deux semaines d'avis, nous nous ferons un plaisir de le faire venir. En fait, nous lui avions réservé une place dans l'avion de jeudi matin, et il devait arriver à Ottawa à 11 h. Il y a deux jours de cela, mais il est retenu en Europe.

Le président: Messieurs, je crois que notre comité directeur se réunira d'ici quelques jours et nous déciderons de la ligne de conduite à suivre.

M. Brady: Naturellement, nous espérons que la CCP verra qu'il s'agit de mutilations de guerre, mais si vous préférez avoir une clarification de ce cas, nous serons heureux de vous présenter notre témoin. Néanmoins, il serait préférable que la CCP constate qu'il s'agit bien là de cas reliés au service de guerre.

Le président: Il est 12,45. Y a-t-il d'autres questions?

Une voix: Je suis satisfait, M. le président.

Le président: Donc, je tiens à remercier l'Association canadienne des anciens combattants de Hong-Kong d'avoir bien voulu se joindre à nous aujourd'hui. Nous avons fait du bon travail. Votre exposé était très bien préparé et soyez assurés que tous ont compris le message.

Nous déciderons si nous devons faire appel aux autres témoins. Nous pourrons entendre le témoignage d'un porte parole et, si vous voulez faire appel à un témoin professionel, il sera possible de le faire. Je tiens donc à vous féliciter et à vous remercier.

Le Comité est ajourné jusqu'à nouvelle convocation du président.

CANADA
Government Publications

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 8

Tuesday, June 13, 1972

Chairman: Mr. M. Foster

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 8

Le mardi 13 juin 1972

Président: M. M. Foster

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Authority to hear certain witnesses re disability pensions—prisoners of war.

CONCERNANT:

Audition des porte-parole de certaines associations relativement à la pension d'invalidité des membres des forces armées qui furent prisonniers de guerre

---

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

LIBRARY
JUN 11 1972
UNIVERSITY OF TORONTO

Fourth Session
Twenty-eighth Parliament, 1972

Quatrième session de la
vingt-huitième législature, 1972

25116—1

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Maurice Foster

Vice-Chairman: Mr. J. Chester MacRae

Messrs.

Badanai
Bigg
Corriveau
Cullen
Francis
Guay (*St. Boniface*)
Knowles (*Norfolk-Haldimand*)
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Lambert (*Edmonton West*)
Legault
Loiselle
MacLean
Marshall
Peters
Tétrault
Thomas (*Maisonneuve*)
Weatherhead
Whicher—(20).

Quorum 11)

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Messrs. Francis and Legault replaced Messrs. L'Heureux and Turner (*London East*) on June 13, 1972.

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Maurice Foster

Vice-président: M. J. Chester MacRae

Messieurs

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

MM. Francis et Legault remplacent MM. L'Heureux et Turner (*London East*) le 13 juin 1972.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, June 13, 1972.
(9)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 7:45 p.m. this day. The Chairman, Mr. Foster, presided.

Members present: Messrs. Badani, Cullen, Foster, Francis, Guay (*St. Boniface*), Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winnipeg North Centre*), Lambert (*Edmonton West*), Legault, Loiselle, MacRae, Peters, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*), Weatherhead—(14).

Other Member present: Mr. McCleave.

Witnesses: From the Department of Veterans Affairs: Dr. J. S. Hodgson, Deputy Minister; Dr. K. S. Ritchie, Assistant Deputy Minister (Hospitals): *From the Canadian Pension Commission:* Mr. J. M. Forman, Deputy Chairman; Dr. H. J. Richardson, Chief Medical Adviser; Dr. C. N. Brebner, Deputy Chief Medical Adviser.

The Committee continued its consideration of the question of disability pensions for former prisoners of war.

The Chairman introduced the witnesses. Messrs. Hodgson, Ritchie, Forman and Richardson made opening statements, dealing with various aspects of the subject. These officials and Dr. Brebner responded to questions asked by the Members.

On motion of Mr. Guay (*St. Boniface*),
Resolved,—That the Committee order 500 extra copies of its Minutes of Proceedings and Evidence, Issues Nos. 5, 7, and 8.

On motion of Mr. MacRae,
Resolved,—That the letter to the Chairman from Dr. Albert Haas dated June 12, 1972, be printed as an Appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "B"*)

When the questioning was complete, the Chairman thanked the witnesses on behalf of the Committee. At 9.45 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 13 juin 1972
(9)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 19 h 45 sous la présidence de M. Foster.

Députés présents: MM. Badanai, Cullen, Foster, Francis, Guay (*Saint Boniface*) Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Lambert (*Edmonton-Ouest*), Legault, Loiselle, MacRae, Peters, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*), Weatherhead—(14)

Autre député présent: M. McCleave.

Témoins: Du ministère des Affaires des anciens combattants: M. J. S. Hodgson, sous-ministre; M. K S. Ritchie, sous-ministre adjoint (Hôpitaux); *de la Commission canadienne des pensions:* M. J. M. Forman, co-président; M. H. J. Richardson, conseiller médical principal; M. C. M. Bredner, conseiller médical adjoint.

Le Comité poursuit l'étude de la question des pensions d'incapacité pour les anciens prisonniers de guerre.

Le président présente les témoins et MM. Hodgson, Ritchie, Forman et Richardson font des déclarations préliminaires portant sur les divers aspects du problème. Ces hauts fonctionnaires ainsi que M. Bredner répondent aux questions que leur posent les députés.

Sur une motion de M. Guay (*Saint-Boniface*),
Il est résolu,—que le Comité commande 500 exemplaires supplémentaires des fascicules 5, 7 et 8 de ses procès-verbaux.

Sur une motion de M. MacRae,
Il est résolu,—que la lettre adressée au président par M. Albert Haas le 12 juin 1972 soit annexée au procès-verbal de ce jour. (*Voir Appendice «B»*)

La période de questions terminée, le président remercie au nom du Comité les témoins qui ont comparu et la séance du Comité est ajournée jusqu'à convocation de la présidence.

Le greffier du Comité
Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronics Apparatus*)

Tuesday June 13, 1972

• 1944

[*Text*]

The Chairman: Gentlemen, I see a quorum for the purpose of taking testimony.

We have with us tonight for our study of the prisoners of war pensions, the departmental officials, Dr. Hodgson, Mr. Forman, Dr. Ritchie, Dr. Richardson, Dr. Brebner and Dr. Young.

We have a vote at 9.45 p.m. so we will move right along. We have distributed a letter from Dr. Haas who was a witness for the Hong Kong Veterans Association. Unfortunately we were unable to arrange a suitable time for him to appear. He sent me a letter, a copy of which has been given to each member of the Committee. Some members may want to question some of the departmental people on the items from this letter later this evening. I believe we will open with a short statement by the departmental people concerning statistics or other information on prisoners of war. Dr. Hodgson.

• 1945

Dr. J. S. Hodgson (Deputy Minister, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman and gentlemen, with your permission I would like to start by speaking very briefly about maltreatment awards after which I would like Dr. Ritchie to report to the Committee on the subject of statistics of medical experience of prisoners of war as against other veterans or as against the population at large, then Mr. Forman and/or Dr. Richardson on the subject of the manner and extent to which psychological factors are taken into account in dealing with pension claims.

On my first point, Mr. Chairman, the maltreatment awards, the Committee will be aware that under the Pension Act the Canadian Pension Commission does not have authority to take into account any maltreatment that a veteran may have suffered during a period of imprisonment. The Pension Commission is interested only in the question of disability, whether the disability arose from maltreatment or in some other way related to their service or during their service. But other legislation did make provision for maltreatment where a serving person suffered from the maltreatment. This legislation was administered through the War Claims Commission, although the Pensions Advocates of the Department of Veterans Affairs did help the veterans concerned in establishing their claims before the War Claims Commission.

There are three pieces of legislation, an Order in Council first passed in 1952 which provided for the automatic payment to all Japanese prisoners of war of $1 per day for the total period of their incarceration up to a maximum of $1,400.

Under the same Order, the same $1 per day was also paid to prisoners of war in the European theatre who fell into the hands and were imprisoned by the Gestapo, the SS, the SD or the Leadership Corps, or who could qualify for maltreatment awards through the Sumner Test. The Sumner Test was a test developed during World War I and it permitted maltreatment awards to former prisoners who could prove that maltreatment while in prison camp did result in disability at the time of liberation. Briefly, the first Order provided for $1 per day of incarceration to the Japanese group and to those of the European group who were incarcerated in a particular way.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le mardi, 13 juin 1972.

[*Interpretation*]

Le président: Messieurs, nous avons le quorum pour entendre les témoins.

Ce soir, MM. Hodgson, Forman, Ritchie, Richardson, Bredner et Young du ministère des Anciens combattants sont venus pour étudier avec nous les pensions des prisonniers de guerre.

Nous allons commencer tout de suite parce que nous avons un vote à 21 h 45. Nous avons fait distribuer une lettre de M. Haas qui a témoigné au nom de l'Association des anciens combattants de Hong Kong. Malheureusement, nous n'avons pas pu nous mettre d'accord sur l'horaire; il m'a envoyé cette lettre qui a été distribuée à chaque membre du Comité. Quelques-uns parmi vous voudront peut-être poser des questions sur cette lettre aux représentants du ministère au cours de la soirée. Je donne d'abord la parole à M. Hodgson pour qu'il fasse une brève déclaration d'information sur les prisonniers de guerre. Monsieur Hodgson.

M. J. S. Hodgson (sous-ministre, Ministère des Anciens combattants): Monsieur le président, messieurs, je vous parlerai très brièvement de la question des indemnités pour mauvais traitements avant de céder la parole à M. Ritchie qui comparera les statistiques médicales des prisonniers de guerre et celles d'autres anciens combattants ou de la population dans son ensemble. MM. Forman et Richardson vous parleront ensuite des considérations d'ordre psychologiques dont nous tenons compte pour calculer le montant des allocations à payer.

Vous savez certainement que la loi sur les pensions ne permet pas à la Commission canadienne des pensions de tenir compte du mauvais traitement que l'ancien combattant a pu subir pendant qu'il était prisonnier de guerre pour calculer le montant de sa pension. La Commission des pensions n'indemnise que l'invalidité, qu'elle ait été provoquée par un mauvais traitement ou qu'elle soit rattachée d'une manière quelconque à la période de service. Le mauvais traitement est couvert par une autre loi. La Commission des réclamations de guerre était chargée de son application; cependant, le bureau des services juridiques des pensions du Ministère des Anciens Combattants a beaucoup aidé les anciens combattants à faire valoir leurs droits auprès d'elle.

Il y a trois textes de loi. D'abord, un décret qui a été passé en 1952 qui prévoit une indemnité de $1 par jour d'emprisonnement, et jusqu'à concurrence de $1,400; cette indemnité est automatiquement versée à tous les soldats qui ont été faits prisonniers au Japon.

Le même décret et la même somme de $1 par jour sont valables pour ceux qui ont été faits prisonniers en Europe et qui sont tombés entre les mains de la Gestapo, de la SS, de la SD ou du corps du Fuhrer, ou ceux qui peuvent prouver avoir subi des mauvais traitements avec le test Summer. Ce test, mis au point pendant la première guerre mondiale, permettait d'établir le droit d'anciens prisonniers de guerre qui ont pu prouver que les mauvais traitements subis en prison étaient la cause de leur invalidité après la libération. Le premier décret prévoit donc, en résumé, une indemnité de $1 par jour d'emprisonnement pour les prisonniers de guerre du Japon et pour ceux de certaines prisons européennes.

[*Texte*]

Then in 1953 there was a second Order in Council which related to those European prisoners of war who did not qualify under this first group. This Order was somewhat more complicated in its provisions, but it did state that in no case should the award be less than $200 per person. They were composed, first of all, of a general basic award of 20 cents a day for the total period of imprisonment on the presumption that everyone of them did suffer some sporadic or intermittent maltreatment. Then there were supplementary awards: for example, $60 for the first four months of shackling; 80 cents a day for those who participated in hunger marches in 1945; a supplementary 80 cents for those who were in direct custody of organizations such as the Gestapo; maltreatment during transportation in boxcars $20 and so on, but in no case would these awards be less than $200.

Then in October 1958 there was a third Order passed which simply provided for a supplemental award of 50 per cent of the initial award to all the claimants. The Committee might also be interested in knowing the total number of Canadian prisoners of war. The number of prisoners of war of the Japanese who were Canadians was 1,700 and the number of Canadian prisoners of war in the European theatre was 7,550.

• 1950

Mr. Chairman, that was all I proposed to say about maltreatment. You might wish to call on Dr. Ritchie to report to the Committee on the general matter of medical statistics.

The Chairman: Dr. Ritchie.

Dr. K. S. Ritchie (Assistant Deputy Minister (Hospitals) Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, some time ago the Minister met with the Dieppe Prisoners of War Association at their request to review some 800 identified cases that were prisoners of war in the northwest theatre.

Following this meeting, the department undertook to review all of the files of the Dieppe prisoners of war and we were able to identify 1,827 files, which comprises practically all of the Dieppe prisoners of war. It was found that 1,016 of these prisoners of war were in receipt of pension; 113 had died and 102 were also in receipt of war veterans allowance. There were 811 who were not in receipt of any pension, but 41 were in receipt of war veterans allowance. However, 130 had had pension claims with adverse decisions and there were 53 deaths and 496 for whom there was no information concerning medical disabilities which were pertinent to any claim for pension.

A study of the pension diagnoses indicated that the disabilities incurred were not dissimilar from those incurred in other veterans who are in receipt of pensions. There was certainly a somewhat higher incidence of pension disabilities for the total number involved. This was possibly due to the high rate of traumatic injuries arising from direct battle casualties which one would expect from the Dieppe encounter, but aside from this the pension disabilities followed the general pattern of veterans as a whole. So it was felt at that time there was nothing unusual in the Dieppe prisoner of war group from the disabilities of veterans as a whole.

Now we tried to relate this incidence of pension disabilities in prisoners of war in northwest Europe with the morbidity statistics, but found that it was impossible to do so. We obtained information from the Dominion Bureau of Statistics and the Department of National Health and Welfare with reference to the morbidity for all hospital admissions in Canada and it was found the only generality that

[*Interprétation*]

Un deuxième décret a été passé 1953 pour couvrir tous les autres prisonniers de guerre. Ces dispositions sont un peu plus compliquées, mais dans l'ensemble elles stipulent que l'indemnité ne doit, en aucun cas, être inférieure à $200 par personne. L'indemnité de base est de 20 cents par jour d'emprisonnement, en supposant que chaque prisonnier a subi, à un moment ou à un autre, des mauvais traitements. Ensuite, il y a des indemnités supplémentaires comme par exemple $60 pour les quatre premiers mois d'emprisonnement, 80 cents par jour pour ceux qui ont participé en 1945 aux marches de la faim et un supplément de 80 cents pour ceux qui étaient détenus directement par la Gestapo, une indemnité de $20 pour les mauvais traitements subis lors du transport en fourgon etc., mais en aucun cas, ces indemnités ne doivent être inférieures à $200.

Un troisième décret a été passé en 1958 prévoyant une augmentation de 50 p. 100 de toutes ces indemnités. Vous voudriez peut-être connaître le nombre total de nos prisonniers de guerre. Le nombre de nos prisonniers de guerre au Japon était de 1,700 et de 7,550 en Europe.

Voilà tout ce que j'avais à vous dire sur les mauvais traitements, monsieur le président. M. Ritchie est prêt à vous parler des statistiques médicales.

Le président: Monsieur Ritchie.

M. K. S. Ritchie (Sous-ministre adjoint (Hôpitaux) ministère des Anciens combattants): Monsieur le président, l'Association des prisonniers de Guerre de Dieppe a demandé au ministre, il y a quelque temps, de réviser les dossiers des 800 prisonniers de guerre du nord-ouest.

Après cette rencontre, le ministère a révisé tous les dossiers des prisonniers de Guerre de Dieppe. Il a pu constituer 1,827 dossiers, ce qui correspond à peu près au nombre total des prisonniers de Guerre de Dieppe. 1,016 de ces prisonniers recevaient déjà une pension. 113 sont décédés et 102 reçoivent également l'allocation des anciens combattants. 811 d'entre eux ne recevaient aucune pension, mais 41 recevaient l'allocation aux anciens combattants. 130 anciens combattants ont eu leur demande refusée. 53 anciens combattants sont décédés et 496 n'avaient pas de preuve médicale d'invalidité leur donnant droit aux indemnités.

Les diagnostiques montrent toutefois que leur invalidité est la même que celle d'autres anciens combattants qui, eux, reçoivent une pension. Il y avait certainement un plus grand nombre de pensions d'invalidité. Ceci s'explique par le nombre élevé de personnes qui ont souffert de traumatisme directement provoqué par les combats qui ont eu lieu à Dieppe; mais, dans l'ensemble, les anciens combattants de Dieppe ne sont pas très différents des autres. A l'époque, on en était arrivé à la conclusion que les prisonniers de Guerre de Dieppe n'avaient pas d'autres formes d'invalidité que les autres anciens combattants.

Plus tard, nous avons essayé d'établir un lien entre le nombre de pensions allouées à des prisonniers de guerre d'Europe du nord-ouest et les statistiques médicales, et nous avons dû nous rendre compte que c'était impossible. Le bureau des statistiques du Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social nous ont fourni des statistiques sur toutes les hospitalisations faites au Canada et tout ce que nous avons pu en déduire était que les maladies les

[*Text*]

we could draw from this study was that again the primary diseases were those of the circulatory system, arthritis, mental and psychiatric disorders and these were prevalent in the civilian population as well.

Unfortunately, we have no material by which we can compare the actual morbidity of prisoners of war with the veteran population as a whole, because we cannot identify the veteran as a prisoner from the point of view of his statistical data that goes into our medical statistics. So we tried to relate his pension disability to this, but you are not comparing the same thing. Therefore, we felt that there was no usual information we could withdraw from this analysis. We have no information really by which we can compare the data that we have on the Dieppe prisoners of war with any morbidity statistics available to us.

The Chairman: Does this complete your statement?

Dr. Ritchie: Yes.

• 1955

The Chairman: Mr. Forman.

Mr. J. M. Forman (Deputy Chairman, Canadian Pension Commission): Mr. Chairman, at the last meeting when the Dieppe veterans and the national prisoners of war were here, a good deal of mention was made of the latent development of psychiatric problems. Dr. Richardson, our chief medical adviser, has prepared a brief paper on the psychological illness which appears in the prisoner of war, and its relationship to the payment of a pension. I would like to turn this over to him, because it is really his paper.

The Chairman: Dr. Richardson.

Dr. H. J. Richardson (Chief Medical Adviser, Canadian Pension Commission): Mr. Chairman, I was asked the question, has psychological illness any bearing on the granting of a pension? The term "psychological illness" would include psychosis such as schizophrenia, or a psychoneurosis such as an anxiety state or depression. These are disabilities. The Pension Act authorizes the award of pension for a disability as defined in the act, and pension is awarded for a psychosis or a psychoneurosis when the evidence meets the requirements of the act, that is, that the condition was incurred or aggravated during service.

Apart from actual psychological illness, in a broader sense there may be a psychological disability from the effects of disease or injury. In many cases there is a psychological element of disability arising from impairment of the function of the brain or the function of other organs, and the anticipation of progressive disease or death, and the economic and social effects resulting from their disability. To some extent such psychological factors are routinely assessed as a manifestation of the pensioned condition. Rarely is it found necessary or useful to render a decision on the relationship of the psychological factor to a pensionable organic disease or organic injury.

Confusion arises about two other forms of psychological disability. Personality defects which are essentially a part of the personality and not acquired as a result of disease or injury, vary in degree from negligible to severe. None of us is free of personality defect judged by one standard or another. Persons with a gross defect would not have been accepted for military service. Those whose personality defect did not appear to preclude military service were accepted, and many served effectively for years.

The recognition in any man that a personality defect was incompatible with military duties did not constitute a finding that the personality defect had become greater or more

[*Interpretation*]

plus fréquentes étaient des troubles circulatoires, l'arthrite ainsi que des désordres mentaux, maladies également répandues dans la population civile.

Nous n'avons malheureusement pas de chiffres qui nous permettraient de comparer les statistiques médicales des prisonniers de guerre avec celles de l'ensemble des anciens combattants, car nos données ne nous permettent pas d'identifier un ancien combattant comme un prisonnier de guerre. Nos informations ne nous permettent donc pas de comparer les données que nous avons sur les prisonniers de Guerre de Dieppe et les autres statistiques médicales.

Le président: Est-ce tout?

M. Ritchie: Oui.

Le président: Monsieur Forman.

M. J. M. Forman (Président adjoint, Commission canadienne des pensions): Monsieur le président, nous avons déjà parlé des problèmes psychiatriques lors de notre dernière réunion, en présence des anciens combattants et des prisonniers de Guerre de Dieppe. Notre principal conseiller médical, le docteur Richardson, a préparé un document sur les maladies psychologiques des prisonniers de guerre par rapport aux paiements de pensions. C'est à lui d'en parler puisqu'il a rédigé ce document.

Le président: Monsieur Richardson.

M. H. J. Richardson (Conseiller médical en chef, Commission canadienne des pensions): On m'a demmandé si la présence de désordres psychologiques avait une influence quelconque sur la décision d'octroyer une pension. Le terme de «désordre psychologique» comprend aussi bien des psychoses comme la schizophrénie et les psychonoroses que les états dépressifs ou la dépression. Ce sont des maladies. La loi sur les pensions permet l'octroi de pensions pour des maladies définies dans la loi. On peut obtenir une pension pour une psychose ou une psychonorose lorsque les preuves médicales correspondent aux conditions fixées dans la loi, c'est-à-dire lorsque la maladie a été déclenchée ou aggravée pendant le service.

Mis à part les véritables maladies psychologiques, il y a aussi les effets secondaires d'ordres psychologiques causés par une maladie ou une blessure. Un désordre dans le fonctionnement du cerveau ou d'autres organes ainsi que l'angoisse de la mort sont souvent accompagnés de désordres psychologiques qui se font sentir dans le comportement économique et social. Ces phénomènes psychologiques sont, dans une certaine mesure, régulièrement évalués et pris en considération lors du calcul de la pension. Il n'est que rarement nécessaire de prouver le lien qui existe entre les phénomènes psychologiques et la maladie ou blessure pour laquelle une personne reçoit une pension.

Ce sont les deux autres formes de désordres psychologiques qui créent certains problèmes. Les troubles caractériels, qu'il est difficile d'isoler ou de rattacher à une maladie ou à une blessure, peuvent varier de négligeables à sévères. Nous avons tous des troubles caractériels, selon les critères que l'on veut appliquer. Ceux qui souffrent de troubles graves sont déclarés inaptes au service militaire. Ceux dont les troubles ne faisaient pas obstacle au service ont été engagés et ont souvent servi pendant plusieurs années.

[*Texte*]

disabling than prior to enlistment. In general, personality defects are considered not subject to aggravation. But a psychoneurosis, which is related in part to a personality defect, might in itself be incurred or aggravated during service.

Then there is a psychological disability of limited intelligence. Intelligence varies through a wide range of values. Persons considered to have adequate intelligence for a trial of military service were accepted for duty with the prediction that a certain number would be found unfit by reason of their limited intelligence. The finding that such a person did not prove adequate for military service is not taken as an indication of increased disability.

• 2000

Psychological disability, whether related to military service or not, may affect the assessment of the credibility of evidence and to that extent may be a confusing and perplexing factor in the adjudication of entitlement claims. However, apart from uncertainty as to the facts and the nature of evidence, it does not limit in any way the process of adjudication on behalf of an applicant.

The Chairman: Thank you, Dr. Richardson. Is there anything further you wish to say, Mr. Forman?

Mr. Forman: I think not, Mr. Chairman. I think it was said at the last meeting that under present circumstances and with present medical knowledge, we find ourselves unable to meet the request of some of the people, particularly the Hong Kong group who said they wished to be assured that pensions will be paid for arthritis, for cardiac disease and for premature aging when it is found that these had developed in a veteran and he is no longer able to work. We have found no means of changing that position with our present medical knowledge.

The Chairman: Perhaps members of the Committee will wish to question you further on that point.

Gentlemen, just before we get into questioning there has been some indication by some members of the Committee that we print extra copies of the hearings. We have a quorum now, so would someone be disposed to make a motion.

Mr. Badanai: How many extra copies are required, Mr. Chairman?

The Chairman: I think 300 extra has been suggested. Mr. Weatherhead spoke to me about this and I believe Mr. Cullen or an other member.

Mr. Weatherhead: Mr. Chairman, I would need about 150 for the Hong Kong veterans in the Toronto area.

The Chairman: Yes. I think there has been some other interest, so could we have a motion to that effect?

Mr. Guay (St. Boniface): I so move.

Mr. Francis: I doubt 300 will be enough, Mr. Chairman. Mr. Weatherhead needs 150 so I think we should have at least 400.

[*Interprétation*]

Le fait que des troubles caractériels empêchent un individu de rester à l'armée ne constitue pas une preuve pour l'aggravation de ces troubles. Normalement, ils ne s'aggravent d'ailleurs pas. Par contre, une psychonorose qui se manifeste en partie par des troubles caractériels, peut naître ou s'aggraver pendant le service.

Une intelligence trop limitée peut également créer des problèmes psychologiques. Le degré d'intelligence s'évalue selon de nombreux critères. Ceux qui étaient jugés suffisamment intelligents pour essayer le service militaire ont été acceptés; on prévoyait cependant qu'un certain nombre d'entre eux ne pourrait pas y rester en raison de leur intelligence très limitée. Le fait de découvrir qu'un homme est finalement inapte à faire son service militaire ne constitue toutefois pas une preuve de l'aggravation de son cas.

L'évaluation d'une demande de pension peut être influencée par le fait que la personne en question est psychologiquement malade, que ce soit en raison de son service militaire ou pas. Ces troubles peuvent donc rendre l'évaluation de la demande très difficile. Mis à part une certaine incertitude quant aux faits et à la nature des preuves, ils ne font toutefois pas obstacle à l'octroi de la pension.

Le président: Merci, monsieur Richardson. Voulez-vous ajouter quelque chose, monsieur Forman?

M. Forman: Non, monsieur le président. Lors de la dernière réunion, nous avions déjà dit que les circonstances et nos connaissances médicales actuelles ne nous permettent pas de répondre à certaines demandes, surtout les prisonniers de guerre de Hong Kong qui viennent demander une indemnité car ils souffrent d'arthrite, de maladies cardiaques, ou de sélescence accélérée, et qu'ils ne peuvent plus travailler. Nos connaissances médicales actuelles ne nous permettent pas d'apporter ce changement.

Le président: Les membres du Comité voudraient peut-être vous poser davantage de questions à ce sujet.

Messieurs, avant de passer aux questions, je dois vous dire que plusieurs membres du Comité nous ont demandé de faire imprimer des exemplaires supplémentaires de nos séances. Nous avons le quorum. Est-ce que quelqu'un veut proposer une motion?

M. Badanai: Combien d'exemplaires supplémentaires faut-il, monsieur le président?

Le président: On a dit 300, je crois. M. Weatherhead et, je crois, M. Cullen ou un autre membre m'en ont parlé.

M. Weatherhead: Il me faudrait à peu près 150 exemplaires pour les anciens combattants de Hong Kong de la région de Toronto.

Le président: Oui. D'autres membres en désirent également. Est-ce que quelqu'un veut proposer la motion?

M. Guay (Saint-Boniface): Je propose la motion.

M. Francis: Je ne sais pas si 300 exemplaires suffiront, monsieur le président. M. Weatherhead en voudrait 150, il nous en faudrait donc au moins 400.

[*Text*]

The Chairman: Are there any other comments on that?

Mr. Guay (St. Boniface): Are you going to make the report available to all the Hong Kong vets, Mr. Chairman? If we are going to start giving 150 out to the Toronto area, then I think the other areas where there are Hong Kong veterans should get the same treatment. If that is the case, why not send them all a copy?

Mr. Badanai: I have two in my area.

Mr. Guay (St. Boniface): Right. You will only get two copies, one for yourself.

The Chairman: I do not think it is customary to send them out unrequested. Perhaps I could entertain a motion for 400.

Mr. MacRae: Might there be a rider, Mr. Chairman, put to that motion if it is found that 400 is not adequate then authority would be vested in this motion for a further printing, say, of 100 or 200 as the case may be.

Mr. Francis: Would it not be simpler to come back to the Committee if needed?

Mr. MacRae: Well the Committee does not meet any more though you see.

Mr. Francis: All right.

Mr. MacRae: This might very well be the last open meeting of our Committee.

Mr. Francis: Then why not go for 500 for the moment.

The Chairman: Gentlemen, I think it is difficult to make a motion with a rider.

Mr. Francis: I move that we have 500 copies printed.

The Chairman: Is there discussion on the motion?

Mr. MacRae: Issues 5, 7 and 8, is that correct?

The Chairman: Yes, 5, 7 and 8, the last two meetings and this meeting.
Motion agreed to.

The Chairman: I have Mr. Lambert first and then Mr. Guay.

Mr. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman and gentlemen, I apologize for trying to get in quickly, but I have another important meeting just the other side of this partition. If I may put in just a couple of brief question, mine are to Mr. Forman.

• 2005

In your last statement you said that on the basis of medical knowledge at the present time you cannot find any means whereby you can make any special assessment. Is that comparing prisoners of war on the standards set for veterans as a whole?

Mr. Forman: Yes. That is just our approach to medical knowledge generally. This was not with regard to any particular group.

Mr. Lambert (Edmonton West): In other words, it is taking the whole number of veterans as such and assessing a prisoner of war within that context?

[*Interpretation*]

Le président: Est-ce qu'il y a d'autres commentaires?

M. Guay (Saint-Boniface): Est-ce que tous les anciens combattants de Hong Kong pourront se procurer ce rapport, monsieur le président? Si nous en distribuons 150 à Toronto, il faudra faire la même chose pour tous les anciens combattants de Hong Kong. Pourquoi ne pas en envoyer un exemplaire à chacun?

M. Badanai: J'en ai deux dans ma région.

M. Guay (Saint-Boniface): Très bien. Vous aurez deux exemplaires, et un pour vous-même.

Le président: Normalement, nous n'envoyons ces documents que sur demande. Il faudrait peut-être proposer 400.

M. MacRae: On pourrait peut-être accompagner cette motion d'une spécification disant que si le nombre de 400 n'est pas suffisant, on pourra imprimer encore 100 ou 200 exemplaires de plus.

M. Francis: Ne croyez-vous pas qu'il serait plus simple de revenir au Comité, le cas échéant?

M. MacRae: Vous savez que c'est la dernière séance.

M. Frnacis: C'est juste.

M. MacRae: C'est peut-être la dernière séance publique de notre Comité.

M. Francis: Pourquoi pas 500.

Le président: Messieurs, je crois qu'il est difficile d'avoir une motion avec un avenant.

M. Francis: Je propose que nous fassions imprimer 500 exemplaires.

Le président: Voulez-vous discuter de la motion?

M. MacRae: Il s'agit des fascicules 5, 7 et 8, n'est-ce pas?

Le président: Oui, il s'agit des fascicules 5, 7 et 8 qui correspondent aux deux dernières réunions et à celle d'aujourd'hui.
La motion est adoptée.

Le président: C'est d'abord M. Lambert, ensuite M. Guay.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, messieurs, je m'excuse de ma hâte, mais j'ai une autre réunion importante de l'autre côté du couloir. Permettez-moi de poser quelques brèves questions à M. Forman.
Dans votre dernière déclaration, vous avez dit que vos connaissances médicales actuelles ne vous permettaient pas de faire une évaluation spéciale. Évaluez-vous les prisonniers de guerre selon les normes établies pour l'ensemble des vétérans?

M. Forman: Oui. C'est ainsi que nous utilisons nos connaissances médicales, généralement. Nous ne visons pas un groupe particulier.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Autrement dit, vous considérez tous les vétérans au même titre, en y incluant les prisonniers de guerre.

[*Texte*]

Mr. Forman: Yes, sir.

Mr. Lambert (Edmonton west): Has any study been made of what was done in other countries with regard to the assessment of prisoners of war as to whether there was a different set of yardsticks for their assessment?

Mr. Forman: Not so far as I am aware in the European area, Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Have you been in touch with the United States authorities concerning this? They also had a rather large number of prisoners of war in the European theatre and from my observations of them it is obvious that they must have had some problems in arriving at an assessment. Do you know what they have done about that particular problem?

Mr. Forman: As you know, Mr. Chairman, they take a different approach than we do. At this moment I am unaware of any special benefits which have been given to prisoners of war in the European theatre, or people who were incarcerated in the European area.

Mr. Lambert (Edmonton West): The reason I asked that is because I would like to establish a clear distinction between what you might consider to be the payments that were made to prisoners of war under Orders in Council in 1952 and 1953, what was euphemistically known as "hard lines money", and it varied a great deal and it caused a great deal of heartache, I can assure you, where people were trying to qualify for this 20 cents a day and that 80 cents a day, and when we look at it at present-day values it is something else. I must confess some difficulty in trying to say, "All right, this hardship that you went through which had a potential with regard to your health, we are now going to buy off that claim and that claim is forever closed". This could almost be an approach, but I do not think that is the problem we have to consider. The problem is did the treatment received by a prisoner of war, the privations, the deficiency in diet, and what have you, cause an impairment in later health? With many men who suffered no wounds or any other disability as a result of their battle experience and who were not injured while they were a prisoner of war, who were not strafed or in any way injured that way, there has been an onset of something. This is a point I have been trying to make for the past number of years to see whether there is this particular development and what has been the experience. I am gratified that you have been able to come up with rather full statistics with regard to the people I was connected with, the Dieppe prisoners of war, and that a rather high proportion of these people have been through the hands of the Pension Commission—this is the thing that I was after—and that there is some assessment made of their medical condition at some time. Unfortunately, others were discharged in 1945, many of them in great haste, they wanted to get out, and we have not heard anything from them since. It is that large group of some 4,500 to 4,800 that concerns me particularly, in addition to which of course there are some particular attributes of the experiences of the Dieppe people, if you consider prisoners of war as a category, which would indicate that there are differences of approach, and this is what I am hoping that we can get at.

• 2010

You will note from Dr. Haas' letter the experience in the European countries with regard to concentration camp treatment. I will not say that all prisoner of war camps were concentration camps to that extent, although some

[*Interprétation*]

M. Forman: Oui, monsieur.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Est-ce qu'une étude a été entreprise dans d'autres pays afin de voir s'ils utilisent des normes différentes pour l'évaluation des prisonniers de guerre?

M. Forman: Je ne connais pas d'études semblables dans les pays européens, monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Avez-vous consulté des autorités américaines sur ce point? Les États-Unis avaient aussi un très grand nombre de prisonniers de guerre dans le secteur européen et, selon ce que j'ai vu, ils ont évidemment rencontré des problèmes semblables au sujet de l'évaluation. Savez-vous comment ils ont procédé?

M. Forman: Comme vous le savez, monsieur le président, leur méthode diffère de la nôtre. A l'heure actuelle, je ne crois pas que les prisonniers de guerre ou les personnes incarcérées dans le secteur européen bénéficient de prestations spéciales.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): J'ai posé cette question parce que je voudrais faire une nette distinction entre ce que vous considérez comme paiements selon les décrets du Conseil de 1952 et 1953, considérés comme de l'argent durement acquis, et je vous assure que beaucoup souffraient de voir ces différences de paiement et essayaient d'obtenir 20c., 80c. par jour; en transposant ceci dans nos valeurs actuelles, la somme serait différente. J'ai beaucoup de mal à dire, «C'est bon, vous avez souffert de privations qui ont endommagé votre santé, mais nous allons régler cette réclamation, une fois pour toutes.» Ce serait une façon d'agir, mais je ne crois pas qu'il s'agisse d'un problème semblable. Il s'agit plutôt d'établir si le traitement subi par le prisonnier de guerre, les privations, les carences alimentaires, et tout ce que vous pouvez imaginer, ont endommagé sa santé par la suite. Ceux qui n'ont souffert ni de blessures ni d'autres invalidités dans les combats ou qui n'ont pas eu de blessures pendant qu'ils étaient prisonniers de guerre, qui n'ont pas été bombardés ni blessés d'aucune façon, ceux-là ont cependant reçu un choc quelconque. Depuis un certain nombre d'années, j'essaie de déterminer l'évolution de ces troubles et les expériences enregistrées. Je suis heureux de prendre connaissance des statistiques assez complètes que vous avez réunies sur cette catégorie qui m'intéresse, à savoir les prisonniers de guerre de Dieppe et d'apprendre qu'une grande proportion d'entre eux ont été examinés par la Commission des allocations—c'est ce qui m'intéressait surtout—et qu'une évaluation de leur état de santé a été faite simultanément. Malheureusement, d'autres ont été libérés en 1945, dont beaucoup en grande hâte parce qu'ils voulaient en sortir, et nous n'avons eu aucune nouvelle d'eux depuis. Je me préoccupe surtout de ces quelques 4,500 à 4,800 individus, ainsi que des conditions particulières des prisonniers de Dieppe, si l'on considère les prisonniers de guerre comme une catégorie, ce qui semble indiquer les différences de méthode, et c'est à ceux-là que je m'adresse.

La lettre du Docteur Haas parle des traitements infligés dans les camps de concentration des pays européens. Je ne dis pas que tous les camps de prisonniers de guerre étaient semblables aux camps de concentration, mais certains prisonniers ont dû subir des traitements très identiques, si l'on sait qu'à leur sortie, ils avaient perdu plus d'un tiers de leur poids, qu'ils n'ont d'ailleurs jamais pu retrouver depuis.

[*Text*]

did go through some treatment that would be awfully close to it—awfully close to it, when you consider that they came out of there at less than two-thirds of their weight and were never able to regain anything meaningful in so far as weight was concerned and that sort of thing.

Mr. Forman: Mr. Chairman, Mr. Lambert has been speaking about the prisoner of war group as a whole in Europe, not the 1,872 Dieppe people, I gather, and his question is whether there has been any sign of anything that is unusual, or any common denominator. I would think Dr. Richardson might be able to help us in that regard. As you know, he had broad experience in preparing the Richardson Report on the Hong Kong group. If he has anything new on the European prisoners, it might be wise to have him comment.

The Chairman: Dr. Richardson, would you like to respond?

Dr. Richardson: Mr. Chairman, we have for many years been in touch with the United States veterans administration authorities who have carried out follow-up studies on the health and duration of life of people who were prisoners of war in Europe as well as those who were prisoners in the far east. We have also seen reports from Australians, and we have seen reports and discussed the problems in detail with representatives of Norway, The Netherlands, the French resistance and the authorities in Czechoslovakia and are aware of their broad findings.

The pattern that was found in these countries seems to have varied a great deal with the conditions in particular camps or prisons, in some of which physical abuse was common, routine and severe and, on the information available to us, much more severe than was experienced by Canadian prisoners of war, on the average, in German hands. We have discussed with them their criteria for assessing eligibility for compensation and they have seen our criteria discussed in open meetings and discussed face to face. We have not been able to satisfy ourselves yet that the Canadian survivors of imprisonment in German hands have in fact shown common types of disability, a common pattern of disability, nor have either we or the Americans recognized any frequency or severity of disability that could be compared at all to that resulting from captivity in the far east. It therefore has been our approach to examine with due care the facts and evidence regarding any particular applicant who was a prisoner in German hands. The only common presumption is one of special attention, special recognition of the difficulty of producing documentary evidence or other credible evidence in support of the claim. We have not felt that we could make any general presumption about any special disease or any special cause of death.

Mr. Lambert (Edmonton West): As a follow-up, with the change in legislation, with benefit of doubt, is there not now an opportunity to assess the individual who has been a prisoner of war and to say, by the fact that he was a prisoner of war, *ipso facto* there is a benefit of doubt and the first hurdle is, shall we say, overcome? It is a tough hurdle in the initial instance without the benefit of doubt.

• 2015

Dr. Richardson: Mr. Chairman, the doubt which is to be resolved is in the minds of the commissioners who render decisions. At the medical level, we are well aware of the gravity of the problem as it affects the disabled persons. I happen to have seen some hundreds of the Dieppe and other European prisoners as they passed through the hos-

[*Interpretation*]

M. Forman: Monsieur le président, M. Lambert a parlé du groupe entier des prisonniers de guerre en Europe, et non des 1,872 personnes de Dieppe, je crois; il se demande si quelque chose d'inhabituel ou un dénominateur commun aurait été perçu. Le doctuer Richardson pourrait bien nous aider à répondre. Comme vous le savez, il a acquis une expérience très étendue en préparant le rapport Richardson sur le groupe Hong-Kong. Il conviendrait peut-être de lui demander s'il a des commentaires à faire au sujet des prisonniers européens.

Le président: Docteur Richardson, voudriez-vous répondre?

M. Richardson: Monsieur le président, depuis quatre ans nous sommes en contact avec les autorités américaines pour les anciens combattants qui ont étudié les effets de la guerre sur la santé et la durée de vie des anciens prisonniers de guerre en Europe et en Extrême-Orient. Nous avons aussi pris connaissance des rapports des Australiens, nous avons vu les rapports et discuté en détail de ces problèmes avec des représentants de la Norvège, des Pays-Bas, de la Résistance française et de la Tchécoslovaquie.

Les méthodes appliquées dans ces pays varient beaucoup selon les conditions des camps et des prisons particuliers; dans certains, les mauvais traitements étaient communs, habituels et sévères et, selon les informations dont nous disposons, beaucoup plus sévères que ceux infligés par les Allemands aux prisonniers de guerre canadiens. Avec eux nous avons discuté les critères servant à établir l'admissibilité à l'indemnité et ils ont pris connaissance de nos critères au cours de réunions ouvertes où la discussion se faisait face à face. Nous ne sommes pas encore convaincus que les survivants canadiens des prisons allemandes aient été affectés d'invalidités particulières, d'un certain type d'invalidité; ni nous ni les Américains n'avons reconnu une fréquence ou une gravité d'invalidité comparables à celles qui ont résulté d'une captivité en Extrême-Orient. Alors, nous avons décidé d'examiner avec beaucoup de soin les faits et preuves apportés pour un requérant particulier qui a été prisonnier des Allemands. La seule conclusion habituelle à laquelle nous arrivons est qu'il faut y porter une attention spéciale et reconnaître qu'il est difficile de produire une preuve écrite ou toute autre preuve à l'appui de la réclamation. Nous n'avons pu arriver à aucune conclusion générale pour les maladies spéciales ou pour toutes causes spéciales de mort.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Dans le même ordre d'idées, en modifiant la loi avec le bénéfice du doute, n'y a-t-il pas moyen d'évaluer maintenant l'ancien prisonnier de guerre et de dire, que parce qu'il a été prisonnier de guerre *ipso facto* il y a bénéfice du doute et que, pour ainsi dire, nous avons surmonté le premier obstacle? Dans le premier cas, l'obstacle est dur s'il n'y a pas bénéfice du doute.

M. Richardson: Monsieur le président, il faut dissiper le doute de l'esprit des responsables des décisions. Au niveau médical, nous sommes bien conscients de la gravité du problème qui touche les invalides. J'ai eu l'occasion de rencontrer quelques centaines de prisonniers de Dieppe et d'autres prisonniers européens lors de leur passage à l'hô-

[*Texte*]

pital in which I was working in April and May 1945, and I have retained my interest in them. However, to establish a general presumption, we feel that we need some medical evidence which, not necessarily of statistical significance by the usual standards, nevertheless approaches statistical significance. It establishes some reasonable odds in favour of accepting statements not supported by documents nor supported by other witnesses. It is a very difficult area.

Mr. Lambert (Edmonton West): Particularly after 27 years.

Dr. Richardson: Yes, sir.

The Chairman: Mr. Forman, would you like to add something?

Mr. Forman: Yes. I think, Mr. Chairman, it is fair to say—and Dr. Richardson did touch on this point—that in the case of a prisoner of war there must be broad benefit of doubt knowing full well that these chaps had no means of having their complaints recorded or of having an examination as and when necessary. I was a little surprised when sitting on an appeal one day to have an ex-prisoner of war produce his medical records. He was able to assure us that they were authentic and that when the war was over he and two others went into the commandant's office and got the key and grabbed the records and brought them home. Now I suspect that he was a man who had a pension in mind. Most of the prisoners of war were not quite that keen and when they say I had pains or I had a disease or I was beaten I think any prisoner of war deserves the broadest application of doubt without having to show as much evidence in the way of support for his claim as would otherwise be the case.

On the medical side, my original remarks was to the effect that we had not found medical evidence in support of certain relationships between prisoner of war service and certain diseases, but certainly in accepting credible evidence, I think we are all very aware of the obvious fact that these people had no means of making their case from records other than those complaints which were present at the time of their discharge, and as Mr. Lambert has pointed out they frequently had been confined so long they were not going to hang around long enough to discuss problems lest they be held up. Therefore, we frequently are pleased to have a comrade, Joe Smith, who can come along and say, yes, I recall hearing this man complain about thus and so, and it is difficult to conceive better evidence than from two buddies from a prison camp.

Mr. Lambert (Edmonton West): My last question, Mr. Chairman, has any attempt been made or has anyone thought about consulting, whatever number may still be alive with whom you might have contact, medical officers of the Canadian Army who were made prisoners of war and who served in, shall we say, the very primitive and limited medical facilities that were in existence. For instance, in the camp I was in I do recall that for a time we had Canadian medical doctors who had been attached to Canadian units who served on a tour of duty with other British medical officers in the treatment of prisoners of war in the camp hospital which was almost a glorified two aspirins and have a lot of rest sort of thing. However, they might be able as doctors to give you some indication of what went on. I know it may be a little chancy, it may be

[*Interprétation*]

pital où j'ai travaillé d'avril à mai 1945, et leur cas m'intéresse toujours. Cependant, avant d'établir une hypothèse générale, nous sentons le besoin d'une preuve médicale quelconque qui ne cadre pas nécessairement avec les normes habituelles de la statistique, mais qui ait, néanmoins, une certaine valeur statistique. Elle donne des chances raisonnables d'accepter des déclarations qui ne sont pas appuyées par des documents ni par d'autres témoignages. C'est une question très difficile.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Surtout après 27 ans.

M. Richardson: Oui, monsieur.

Le président: Monsieur Forman, voulez-vous ajouter quelque chose?

M. Forman: Oui. Je crois, monsieur le président, qu'il est juste de dire—et le docteur Richardson a mentionné ce point—que dans le cas d'un prisonnier de guerre, il faut vraiment donner le bénéfice du doute en sachant très bien que les prisonniers n'avaient aucun moyen de faire enregistrer leur plainte ou de subir un examen en temps voulu. Pendant une audience, un jour, j'ai été surpris d'entendre un ancien prisonnier de guerre présenter son dossier médical. Il certifiait que ce dossier était authentique et qu'après la guerre lui et deux autres de ses compagnons avaient pénétré dans le bureau du commandant, avaient trouvé la clé, sorti les dossiers et les avaient emportés chez-eux. J'ai l'impression qu'il voulait s'en servir pour demander une pension. La plupart des prisonniers de guerre n'étaient pas aussi alertes et quand ils disent qu'ils avaient des douleurs, ou qu'ils étaient malades ou qu'ils avaient été battus, je crois qu'il faut largement accorder le bénéfice du doute à ce prisonnier de guerre sans lui demander de montrer autant de preuves à l'appui de sa réclamation qu'on le ferait dans un autre cas.

Sur le plan médical, j'ai dit au début que nous n'avions pas trouvé de preuve médicale à l'appui de certaines relations entre le service d'un prisonnier de guerre et certaines maladies; mais en acceptant un témoignage digne de foi, nous sommes tous très conscients du fait que ces personnes n'avaient aucun autre moyen d'expliquer leur cas que les plaintes qu'ils avaient déposées au moment de leur libération, et, comme M. Lambert l'a fait remarquer, très souvent ils avaient été enfermés si longtemps qu'ils ne voulaient plus rester dans les parages pour discuter de leurs problèmes, de peur de se faire retenir. Alors, on est toujours très heureux de revoir un compagnon, Joe Smith, qui se présente pour dire, oui, je me souviens avoir entendu cet homme se plaindre de ceci ou de cela, et on conçoit difficilement un meilleur témoignage que celui qui proviendrait de deux copains d'un camp de prisonniers.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Une dernière question, monsieur le président. Est-ce que quelqu'un a essayé ou envisagé de consulter les survivants avec qui vous avez eu des contacts, les officiers médicaux de l'Armée canadienne qui ont été prisonniers de guerre et qui ont dû exercer leur profession dans des installations médicales très rudimentaires. Par exemple, dans le camp où je me trouvais, je me souviens que nous avions des médecins canadiens affectés aux unités canadiennes; avec d'autres médecins britanniques, ils soignaient les prisonniers de guerre dans l'hôpital du camp—ce qui se limitait à deux aspirines et à beaucoup de repos. Cependant, en tant que médecins, ils pourraient nous donner des détails sur ce qui s'est passé. Même si c'est un peu aléatoire, leurs témoignages pourraient être valables parce qu'ils ont vécu cette

[*Text*]

not entirely unequivocal evidence because they themselves were part of it, but it may be the best source of evidence from a professional point of view.

The Chairman: Dr. Richardson.

• 2020

Dr. Richardson: Mr. Chairman, we were fortunate in having two medical officers who had been prisoners of war in Germany live in our mess and work in our hospital with us for a period of time after their liberation and we listened with great interest and made notes of their observations during the period of captivity. In all fairness to these gentlemen, and perhaps to us who heard, it was too soon after the event for sound inferences to be drawn. I believe that two of the medical officers who were prisoners of war were later members of the Commission, Mr. Forman, and their personal experiences have been heard.

This may not be in answer to your question but observations seem to carry most weight when a group of persons who have been in a certain situation are compared with a group of people who have not been in that same situation. This is the method by which we seem to derive the most convincing evidence as to whether there is a fundamental difference between one group of men and another. This was the heart of the study of prisoners in the Far East; they were compared with men who were not exposed to the same conditions during service.

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Chairman, first I have a comment on Mr. Lambert's last question to Dr. Richardson. With due respect to the medical profession, in view of the fact that Mr. Lambert asked that if the doctor were interviewed would he not provide certain information, would not other professional men of high calibre also be interviewed, if that were the case, and would not their evidence to you, on being questioned by your department, in many instances be considered equal to any medical doctors who might have been in the regiment at the time, or with the boys?

Mr. Forman: I might speak to that, Mr. Chairman, if I may. We have two members of the Commission now, one in Dieppe and one who was down in 42, and we have quizzed them at great length on this point. Commissioner Painchaud, who has been with us since 1948 of course and who is trained in the law, is very careful with his replies. We have done a good deal of research on the very points that are made by prisoners of war, asking if this is feasible, is it reasonable, does this happen, is this the story as you recall it? We have done the same thing with several people other than our other member. We have two medical officers, both of whom were prisoners of war. So we have done a good deal of research with our own people in this regard. For anything we do not understand, because we were fortunate enough not to be there, we have made it a point to seek out the answers.

Mr. Guay (St. Boniface): What I was trying to emphasize, and I think you have caught the point, Mr. Forman, was that not only a medical doctor but any other professional man would certainly give true evidence.

My other question, Mr. Chairman, relates to what Mr. Ritchie was speaking about a while ago when he mentioned the various medical symptoms regarding the identity of a prisoner, their diseases and so on. You went on to

[*Interpretation*]

expérience, et ce serait peut-être pour nous la meilleure source de preuves possibles du point de vue professionnel.

Le président: Docteur Richardson.

M. Richardson: Monsieur le président, nous avons eu de la chance parce que deux officiers médicaux qui avaient été prisonniers de guerre en Allemagne sont venus vivre parmi nous et travailler dans notre hôpital pendant un certain temps après leur libération, et nous avons écouté avec beaucoup d'intérêt et pris note de leurs observations pendant la période de captivité. En toute justice envers ces messieurs et envers nous-mêmes qui écoutions, il était trop tôt pour tirer des conclusions valables au sujet de cet événement. Je crois que deux des officiers médicaux qui avaient été prisonniers de guerre sont devenus membres de la Commission par la suite, M. Forman, et leurs expériences personnelles ont été entendues.

Ceci ne répond peut-être pas à votre question, mais les observations semblent avoir plus de poids quand un groupe de personnes qui ont vécu dans une situation donnée est comparé à un groupe de personnes qui n'ont pas vécu dans la même situation. Au moyen de cette comparaison, nous obtenons une preuve la plus convaincante, à savoir qu'il y a une différence fondamentale entre un groupe d'hommes et un autre. Voilà le cœur de l'étude sur les prisonniers en Extrême-Orient; on les a comparés avec des hommes qui n'avaient pas été exposés à des conditions semblables pendant leur période de service.

M. Guay (Saint-Boniface): Monsieur le président, je voudrais d'abord faire un commentaire sur la dernière question de M. Lambert au Dr Richardson. Sauf le respect dû à la profession médicale, étant donné que M. Lambert a demandé si un médecin pouvait dévoiler une certaine information pendant une entrevue, n'en serait-il pas de même pour d'autres professionnels; si tel était le cas, et s'ils étaient interrogés par votre Ministère, est-ce qu'en beaucoup de circonstances, leurs témoignages ne seraient pas considérés à l'égal de celui de tout médecin qui aurait été dans le régiment simultanément ou avec les copains?

M. Forman: J'aimerais répondre à cela, monsieur le président, si possible. Nous avons deux membres de la Commission maintenant, un à Dieppe et un qui a été en 1942, et nous les avons interrogés longuement sur ce point. Le commissaire Painchaud, qui est avec nous depuis 1948 et qui a été formé au Droit, répond avec beaucoup de précaution. Nous avons fait beaucoup de recherches au sujet de points soulevés par les prisonniers de guerre, demandant si une telle chose est faisable, si elle est raisonnable, si telle chose se passe, si tel récit correspond à votre expérience? Nous avons répété cette expérience avec d'autres personnes. Nous avons deux officiers médicaux qui ont tous les deux été prisonniers de guerre. Donc, nous avons fait beaucoup de recherches à cet égard avec notre propre personnel. Quand nous ne comprenons pas quelque chose parce que nous avons eu la chance de ne pas y être, nous faisons tout pour trouver des réponses.

M. Guay (Saint-Boniface): Ce que je voulais faire ressortir, et je crois que vous avez bien saisi le point, monsieur Forman, était que tout professionnel, et non seulement un médecin, pouvait certainement donner un témoignage véridique.

Mon autre question, monsieur le président, se relie au sujet auquel M. Ritchie a fait allusion en parlant des divers symptômes médicaux, l'identité du prisonnier, les mala-

[*Texte*]

make the statement that these diseases, if I may use that word, were similar to other prisoners of war and other veterans but also were similar to normal civilians' diseases. Are you trying to say that the diseases of these prisoners that you have interviewed or given a medical are no different than civilians who had not been under any such stress? Are you saying that these are normal diseases that could have been acquired since the war?

Dr. Ritchie: Mr. Chairman, I would like to try to explain what I meant. I am quite sure I went astray because we ourselves went astray in trying to make a comparison.

First of all, we tried to relate the prisoner of war to the veterans' group as a group. We found we were not able to do this because we only had the pension disability so far as the prisoner of war was concerned. We did not have the incidence of medical disabilities on an annual basis the same way as we have, in our medical statistics, the morbidity of the incidence of disease within the vereran population. Thus, we were not able to relate the prisoner-of-war to this group.

• 2025

Then we thought that what we would do would be to study the veteran population as against the population at large to see whether there was any difference in the two. Unfortunately, we do not have statistics on the same basis. If one was going to make a valid comparison, one would have to set up a whole research study and obtain the information specifically for this purpose. We just do not have it, in any of the records available to us, so as to be able to make a valid comparison.

Mr. Guay (St. Boniface): I just wanted to clarify that particular statement, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Cullen.

Mr. Cullen: Dr. Hodgson, you indicated that, as a result of the studies by the War Claims Commission, there was an automatic $1 a day given, up to $1,400, for men who were prisoners-of-war, I gather, in the European theatre. Were they treated as a different group by the War Claims Commission? I assume that they were paid for every day that they were prisoners and that this was an additional compensation. Was that also done for other armed forces personnel?

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, insofar as this order in council is concerned, it relates only to the payments to former prisoners-of-war. This $1 per day was not even paid to all of the European prisoners-of-war but only to those that fell into the custody of the particular four groups I enumerated: the Gestapo, etc., or who proved that they had an immediate disability under the Sumner Test.

The remaining prisoners-of-war received a smaller amount of compensation under the second order in council. I am not aware of any general provision for people who served but were not prisoners-of-war.

Mr. Cullen: The amounts are certainly negligible, in my opinion, but it seems to me that we have set a kind of precedent. We have, in effect, going back to the War Claims Commission, indicated that prisoners-of-war are, in fact, in a special category.

[*Interprétation*]

dies, et le reste. Vous avez continué en disant que ces maladies, si on peut se servir de ce terme, ressemblaient à celles des autres prisonniers de guerre et des autres vétérans, mais aussi ressemblaient aux maladies affectant des citoyens normaux. Dites-vous que les maladies de ces prisonniers que vous avez interrogés ou auquels vous avez fait subir un examen médical, diffèrent aucunement de celles qui ont affecté des citoyens soumis à de pareilles contraintes? Avez-vous dit que ces maladies auraient pu normalement être acquises après la guerre?

M. Ritchie: Monsieur le président, j'aimerais expliquer ce que je voulais dire. Je suis certain d'avoir fait fausse route parce que nous-mêmes l'avons fait en essayant de faire des comparaisons.

D'abord, nous avons essayé de soulever la relation entre le prisonnier de guerre et le groupe des vétérans comme tel. Ceci nous a paru impossible parce que nous avions seulement la pension d'invalidité dans le cas du prisonnier de guerre. Nous n'avions pas l'incidence des invalidités médicales sur une base annuelle comme nous avons, dans le cas des statistiques médicales, l'incidence de maladies morbides parmi la population des anciens combattants. Alors, il nous était impossible de comparer un prisonnier de guerre à ce groupe.

Par la suite nous avons pensé comparer la population des anciens combattants à la population en général afin de déceler des différences entre les deux. Malheureusement, les statistiques ne sont pas établies sur une même base. Si on veut faire une comparaison valide, il faudrait commencer toute une recherche et cueillir des données spécifiques à cette fin. Nous ne les avons dans aucun dossier qui nous soit disponible afin d'établir une comparaison valide.

M. Guay (Saint-Boniface): Je voulais simplement clarifier cette déclaration particulière, monsieur le président.

Le président: Monsieur Cullen.

M. Cullen: Docteur Hodgson, à la suite d'études faites par la Commission des réclamations de guerre, vous avez dit qu'on avait donné automatiquement $1 par jour jusqu'à $1,400 aux anciens prisonniers de guerre, j'imagine, du secteur européen. La Commission des réclamations de guerre les a-t-il considérés comme un groupe différent? Je présume qu'ils ont été payés pour tous les jours d'emprisonnement sous forme d'indemnité additionnelle. Est-ce qu'on a agi de la même façon pour les autres membres des Forces armées?

M. Hodgson: Monsieur le président, ce décret en Conseil s'applique seulement aux paiements aux anciens prisonniers de guerre. Le montant de $1 par jour n'a pas été payé à tous les prisonnniers de guerre européens mais seulement à ceux qui se retrouvent dans les quatre groupes particuliers que j'ai énumérés: la Gestapo, etc., ou qui ont prouvé une invalidité immédiate selon le test Sumner.

Les autres prisonniers de guerre ont reçu un plus petit montant d'indemnité selon le deuxième décret en conseil. Je ne connais pas de disposition générale à l'endroit des personnes qui ont servi sans être prisonniers de guerre.

M. Cullen: Les montants sont certainement négligeables, à mon avis, mais il me semble que nous créons un certain précédent. En effet, en référant à la Commission des réclamations de guerre, nous avons dit que les prisonniers de guerre appartiennent, de fait, à une catégorie spéciale.

[*Text*]

Mr. Hodgson: Yes, but Mr. Chairman, I tried to emphasize at the beginning of my evidence that this related to the treatment which people had received: it did not relate to either temporary or permanent disability. The Pensions Act is the instrument that deals with permanent or temporary disability. This just deals with maltreatment *per se*.

Mr. Cullen: Do you know, from your study of these awards, whether the Dieppe prisoners-of-war, who were first handcuffed, then manacled, then roped, came into that particular category that received compensation for this maltreatment?

Mr. Hodgson: Decidedly yes, Mr. Chairman. In fact, there was specific provision for participation in the Dieppe or a similar march under the second order in council, which I describe in my evidence.

Mr. Cullen: That was the 1953 order in council?

Mr. Hodgson: Yes, the 1953 order in council: P.C. 857 of 1953.

Mr. Cullen: Then in 1958, the decision was made to pass another order in council to increase these amounts—to add on a 50 per cent amount to these figures?

Mr. Hodgson: Exactly, Mr. Chairman. Order in council 1467 of 1958.

Mr. Cullen: I believe it was Dr. Richardson who indicated—and I am more concerned with psychoneurosis because I am satisfied that this is the kind of problem that can be aggravated—that persons whose evidence meets the requirements and who go in and file a claim because of some psychoneurosis or mental problem, are awarded pensions. What method is used for determining pensions?

I can see, for example, that if a man has lost an arm or a leg or something of this nature, how it can be determined; but how do you go about categorizing in percentages a psychoneurosis or a neurosis problem that has been aggravated by incarceration?

• 2030

Dr. Richardson: Mr. Chairman, the question is a difficult one and so is the answer. There was a stage in our experience when we were advised that the award of disability pension was unwise and not in the best interests of the patient who suffered from a psychoneurosis; and that advice was followed rather closely for a number of decades. In the past five to ten years the commission, on medical advice, has taken the view that money is not necessarily bad for people and disabilities are assessed considerably more freely and more generously than they ever were before.

Our policy is in evolution, I think it is fair to say, and the criteria we use are under constant review. They have not been published; it would be difficult to do so because the circumstances vary so much from one patient to another.

Mr. Cullen: Dr. Richardson, let me make the question a little simpler because I am quoting from the evidence you gave. You said that persons whose evidence meets the requirement are granted pensions. Do you start these out at a 10 per cent level? Have many people received pensions on the basis of mental disability alone or some type of neurosis?

[*Interpretation*]

M. Hodgson: Oui, mais monsieur le président, j'ai essayé de démontrer dès le début de ma déclaration que ceci se reliait aux traitements subis par les personnes: il n'y a aucune relation avec une invalidité temporaire ou permanente. Ces cas sont réglés par la Loi sur les pensions. Actuellement nous nous limitons aux cas de mauvais traitements *en soi*.

M. Cullen: D'après votre étude de ces récompenses, savez-vous si les prisonniers de guerre de Dieppe qui ont été les premiers à se faire mettre les menottes et à se faire attacher, ont été inclus dans cette catégorie particulière qui a reçu l'indemnité à cause de ce mauvais traitement?

M. Hodgson: Certainement, oui, monsieur le président. En fait, il y avait une disposition spécifique à l'endroit des participants de Dieppe ou de marche semblable selon le deuxième décret en conseil décrit dans mon mémoire.

M. Cullen: S'agit-il de l'Ordre du Conseil de 1953?

M. Hodgson: Oui, l'Ordre du Conseil de 1953: P.C. 857 de 1953.

M. Cullen: En 1958 on a décidé de passer un autre décret du Conseil afin d'augmenter ces montants en y ajoutant un montant équivalant à 50 p. 100 de ces chiffres?

M. Hodgson: Exactement, monsieur le président. Un décret en conseil 1467 de 1958.

M. Cullen: Je crois que le docteur Richardson a dit—et je me préoccupe davantage de la psycho-névrose parce que je suis certain que ce genre de problème peut s'aggraver—qu'on accorde des pensions aux personnes dont la preuve est suffisante et qui présentent une réclamation à cause d'une certaine psycho-névrose ou d'un problème mental. Comment détermine-t-on les pensions?

Si un homme a perdu un bras ou une jambe ou quelque chose du genre, par exemple, je verrais bien comment on peut le déterminer; mais comment peut-on classifier selon des pourcentages une psycho-névrose ou un problème neurologique qui a été aggravé par suite de l'incarcération?

M. Richardson: Monsieur le président, la question comme la réponse sont difficiles. A un moment donné, on nous avait dit qu'il n'était pas souhaitable d'octroyer une pension d'invalidité à un malade souffrant de psycho-névrose, et pendant bon nombre de décennies nous avons suivi ce conseil à la lettre. Au cours des cinq ou dix dernières années, la Commission, se fondant sur l'avis des médecins a changé d'avis et déclaré que l'argent n'était pas nécessairement nuisible, ce qui fait que maintenant les invalidités sont considérées de manière bien plus généreuse et plus libérale qu'auparavant.

Notre politique est, il est bon de le dire, en pleine évolution, et les critères que nous utilisons sont constamment réévalués. Ils n'ont pas été rendus publics car les circonstances varient tellement d'un patient à l'autre qu'il serait très difficile de le faire.

M. Cullen: Docteur Richardson, je vais tourner ma question de manière à la rendre un peu plus simple car je cite votre témoignage. Vous avez dit que les personnes qui répondaient aux conditions voulues avec preuves à l'appui recevaient une pension. Commencez-vous au niveau de 10 p. 100? J'aimerais savoir si un grand nombre de personnes ont reçu une pension uniquement pour troubles mentaux ou pour névroses.

[*Texte*]

Dr. Richardson: Yes, Mr. Chairman, they have. Pension assessment no longer starts routinely at 10 per cent or at any other figure. An attempt is made to assess a disability in the labour market realistically on the basis of both medical and social reports, a review of the pensioner's career, his ability to perform in the labour market, and the assessments are sometimes appreciably higher than what has been suggested.

Mr. Cullen: You have indicated too that there is a psychological disability brought on. I am thinking of the case that was cited by the Dieppe Veterans; although the name is public in the information, I would prefer not to refer to his name but he indicated that he had a problem and went to see several doctors. Finally they told him that he had an enlarged liver after treating him for many years for a peptic ulcer:

> . . . that I had an enlarged liver that had grown up under my rib cage and ruptured an artery. "How you didn't bleed to death, we'll never know," he told me . . .

referring to the doctor.

> All those years they had been treating me for peptic ulcer.

Now I happen to know this man personally. I know that he is in charge of two or three stores. Subsequently, as a result of this fear and aggravation, he had to abandon that job and simply take on the management of one store. As a matter of fact I think he even now might just be an employee of that store. Do you consider that kind of evidence? You indicated that you go back: here is a man that was managing two or three stores and now I think he is an employee in one store. It is purely a question of nerves; I think he lives on pills these days.

Dr. Richardson: Mr. Chairman, the identity of the pensioner you mention is not known to me.

Mr. Cullen: I can give it to you after, Doctor. I just did not want to make it a matter of public record.

Dr. Richardson: In general, the pensioner's basic personality would be reviewed from the data available on his file, his ability to compete in the labour market before military service and through the ensuing years. If his so-called psychological illness is attributed to his pensioned conditions the assessment would not be limited by preconceived notions of how large an assessment is good for a man. That is as far as I could go. We cannot place a value on any given man on the necessity of his changing from one occupation to another. The whole man must be considered, the whole body of information available about the man's native endowment and his progress through life.

• 2035

Mr. Cullen: This is may be a poor question, but would you say that there are many who have—maybe Mr. Forman could answer this—filed applications based solely on a neurosis or a psychoneurosis problem?

[*Interprétation*]

Dr. Richardson: Oui, monsieur le président, un grand nombre de personnes en ont reçu pour cette raison. L'évaluation en matière de pension ne commence plus de manière routinière au niveau de 10 p. 100 ou à n'importe quel autre chiffre. Nous essayons d'évaluer le niveau de l'invalidité de manière réaliste par rapport au marché de l'emploi et d'après des rapports médicaux et sociaux. Nous étudions la carrière du pensionné, ses possibilités sur le marché de l'emploi et les évaluations sont parfois bien plus élevées que ce qui avait été proposé à l'origine.

M. Cullen: Vous avez également dit que vous envisagiez les cas d'invalidité pour motif psychologique. Je pense à l'exemple cité par les anciens combattants de Dieppe et bien que le nom de la personne en question soit bien connu, je préfère ne pas le mentionner. Cette personne avait un problème et est allée consulter plusieurs médecins. Finalement, les médecins lui ont dit qu'elle souffrait d'une dilatation du foie bien qu'elle ait été traitée pendant plusieurs années pour un ulcère gastrique.

> . . . que j'avais une dilatation du foie, le foie s'étant dilaté dans la cage thoracique et ainsi rompu une artère. Il m'a dit: «Nous ne saurons jamais comment vous n'avez pas eu une hémorragie mortelle», . . .

d'après le médecin.

> Pendant toutes ces années, les médecins m'ont soigné pour un ulcère gastrique.

Et le fait est que je connais moi-même cette personne. Je sais qu'elle s'occupe de deux ou trois magasins. En conséquence, étant donné les craintes et les appréhensions qu'elle nourrissait, elle a dû abandonner cet emploi et se contenter de la gestion d'un seul magasin. En fait, je pense qu'elle est peut-être maintenant uniquement un employé de ce magasin. Tenez-vous compte de ce genre d'élément? Vous avez indiqué que vous retourniez en arrière; il s'agit ici d'un homme qui dirigeait deux ou trois magasins et je pense que maintenant il n'est plus que simple employé. C'est purement une question de nerf; je pense que pour le moment il vit à coup de pilule.

Dr. Richardson: Monsieur le président, je ne sais pas de quel pensionné il s'agit.

M. Cullen: Je peux vous donner son nom à la fin de la séance, docteur. Je voulais simplement que ce cas soit consigné au procès-verbal.

Dr. Richardson: En général, d'après les renseignements que nous possédons aux dossiers, nous étudions la personnalité et l'histoire de chaque pensionné, ses possibilités sur le marché de l'emploi avant son service militaire et dans les années qui suivent celui-ci. Si cette maladie que l'on appelle psycholoqique apparaît comme la conséquence de sa mise à la retraite, l'évaluation n'est nullement limitée par une idée préconçue de l'ampleur que doit avoir pour un individu cette dévaluation. Nous ne pouvons aller plus loin. Nous ne pouvons juger de la valeur d'un individu uniquement parce qu'il est nécessaire qu'il passe d'un emploi à un autre. Il faut tenir compte de l'ensemble des facteurs, de tous les renseignements dont nous disposons. A propos de ses talents et de ses aptitudes, ainsi que de son évolution.

M. Cullen: C'est peut-être une question de peu d'intérêt, mais diriez-vous que, et M. Forman pourrait peut-être répondre à cette question, bien des gens ont présenté une demande uniquement pour un problème de névrose ou de psychonévrose?

[*Text*]

Mr. Forman: Very many, indeed, Mr. Chairman, very many.

Mr. Cullen: Successfully?

Mr. Forman: Yes, I would go beyond what Dr. Richardson has said and say that in the last 20 years we have taken the view on medical advice that illness of this type may be just as disabling and probably is just as disabling to the individual as if he had some systemic disease with which we are all familiar. So far as it is possible to measure the level of his disability from this condition, he is pensioned accordingly and assessed accordingly and it is true that it is frequently necessary to obtain social reports as well as medical reports in attempting to measure his decreased value in the labour market.

Mr. Cullen: Excuse me, you get social reports?

Mr. Forman: Oh, yes, particularly in this type of case where it is necessary to establish that he is limited in some of the things he can now do versus the things he could do at some earlier date. Even after his entitlement to this condition, disability, is established, it may be necessary to continue to get social reports. Frequently, they may come from his own family, his own wife, in determining his ability to carry on in his chosen field and to measure the assessment from time to time in ensuing years. It is of interest that a classic case, which we have on record, is the man who lost an arm and who for the first ten years of his post-war period was quite able to meet the public and compete in the labour market so far as he was able with one arm. Eventually he developed mental illness and when the claim came before the Commission that his mental illness was in some way related to his service, although indirectly, it was accepted that the manifestation of his mental illness was, indeed in small part, due to the loss of his arm, because some years after the war, he was less able to meet the stares of the public. It was agreed that, at least in part, the mental illness was related to the loss of his arm and he was pensioned accordingly.

Mr. Cullen: A last question, if I have time, Mr. Chairman. The brief presented by the Dieppe veterans had made recommendations that is, if I may paraphrase, that if they had one year's incarceration, they get an automatic 10 per cent and if they had two years or more an automatic 50 per cent. Now, in effect, we have done something like that for the Hong Kong veterans. Are you now hearing any rumblings coming from the Hong Kong veterans? For example, let us suppose that a man had a 60 per cent disability prior to legislation. He, of course, would not benefit from this 50 per cent rule, but a man who may have had five per cent or ten per cent, would go automatically to 50 per cent. I realize this is interfering with trying to establish a disability pension level, but do you find that you are getting rumblings now from the Hong Kong veterans on this or if a man had 60 per cent, maybe now he should have 110 per cent or he should have 100 per cent, because he did not really get the advantage of that 50 per cent pension.

[*Interpretation*]

M. Forman: En très grand nombre, en effet, monsieur le président.

M. Cullen: Avec succès?

M. Forman: Oui, je vais amplifier la réponse du Dr Richardson et ajouter qu'au cours des cinq dernières années nous avons considéré, sur l'avis des médecins, que les maladies de ce genre étaient tout aussi débilitantes que les maladies organiques que nous connaissons tous. Dans la mesure où nous arrivons à mesurer le niveau d'invalidité d'après l'état du patient, ce dernier reçoit une pension en conséquence et c'est exact puisque nous devions fréquemment demander des rapports sociaux ainsi que des rapports médicaux si nous voulons mesurer la diminution des possibilités du patient sur le marché de l'emploi.

M. Cullen: Je vous prie de m'excuser, mais obtenez-vous des rapports sociaux?

M. Forman: Oh oui, et particulièrement pour les cas où nous devons établir que le patient est limité dans ses activités par rapport aux activités qu'il pourrait effectuer auparavant. Et même lorsque nous avons déterminé cette invalidité, des rapports sociaux peuvent néanmoins continuer à être nécessaires. Fréquemment, ces rapports proviennent de sa famille, de sa femme, et nous aide à déterminer ses possibilités dans son secteur d'activités et d'évaluer sa condition de temps à autre au cours des années qui suivent. Il y a le cas classique que nous avons déjà rencontré de la personne qui a perdu un bras et qui pendant les dix premières années de la période d'après-guerre a été tout à fait capable de travailler avec le public et d'occuper une position concurrentielle sur le marché de l'emploi, autant qu'elle pouvait le faire avec un seul bras. En fin de compte, cette personne a commencé à souffrir de troubles mentaux et lorsque la Commission a été saisie de sa demande, selon laquelle son état mental était plus ou moins la conséquence de ces années de service dans l'armée, et ce bien que d'une manière indirecte, on ait reconnu que son état mental était dû en fait à la perte de son bras, car quelques années après la guerre, la personne en question était moins capable de traiter avec le public. On a reconnu que l'état mental de ce patient était au moins la conséquence de la perte de son bras et le patient a donc reçu une pension.

M. Cullen: Une dernière question, si j'ai le temps, monsieur le président. Le mémoire présenté par les anciens combattants de Dieppe formulait des recommandations selon lesquelles, et je vais paraphraser le mémoire en question, si l'intéressé a subi un an d'emprisonnement, il reçoit automatiquement 10 p. 100, et s'il a subi deux années ou plus d'emprisonnement, il reçoit automatiquement 50 p. 100. En fait, nous allons accorder quelque chose de semblable aux anciens combattants de Hong Kong. Êtes-vous au courant de rumeurs provenant de ces derniers? Supposons par exemple qu'avant la loi, une personne était invalide à 60 p. 100. Elle ne bénéficiait bien sûr pas de la règle de 50 p. 100, mais une personne qui était au niveau de 5 ou 10 p. 100 passe automatiquement au niveau de 50 p. 100. Je comprends que ceci ne correspond pas aux efforts qui visent à établir à un niveau de pension d'invalidité, mais estimez-vous que les anciens combattants de Hong Kong murmurent à cet égard. Pensez-vous que si une personne qui était au niveau 60 p. 100 puisse maintenant recevoir 110 p. 100 ou qu'elle doive recevoir 100 p. 100, car elle ne profitait en fait pas des avantages de cette pension de 50 p. 100?

[*Texte*]

Mr. Forman: Well, Mr. Chairman, we have seen very little by way of a rumble. It may be that the Hong Kong people took the view that by a legislative guarantee of 50 per cent assessment, they were then guaranteeing something to their dependents which they could not otherwise provide. Frankly, I have heard very little about the suggestion that the man who was already 50 per cent or 60 per cent, benefited very little from the new legislative changes. It may be, however, that the new legislation also liberalized the approach to pension work with the new Section 1(1) and the broadening of 85, etc., etc., the benefit of the doubt. It may be that it has been possible to be a little more generous in assessments of the Hong Kong group, I suppose in those cases where they were at their 50 per cent level at the time of the legislative change. I am guessing at the latter, though; I can only speculate.

• 2040

Mr. Cullen: I think, in effect, what you are saying is that that kind of argument I think justifies what we in this committee felt would occur. There were some rumblings about the man who has 75 per cent, or about the man who has 60 per cent, and whether he is not getting the short end of the stick? However, that, I am happy to say, does not seem to be the attitude, and I think the stand that this committee took was that it would not in fact be thrown back in our faces, as it were, that we gave one man 50 per cent who only had 10 per cent and the other man who has 60 per cent of nothing. I think it is to the credit of the men who were in that category that in effect they have stuck by their guns and said they wanted 50 per cent to help their comrades.

I guess I have used my time up, Mr. Chairman.

Mr. MacRae: Mr. Chairman, the first thing I want to say is that I feel Dr. Haas' letter could have been read into the record. A number of my questions are actually based on this letter.

The Chairman: If you would like to make a motion, we could append it or read it in.

Mr. MacRae: What I would prefer to do, Mr. Chairman, if the rest of the committee is willing, is to have one of our medical people here actually read this letter into the record. The medical terms are a bit beyond me, and perhaps even beyond the lawyers here and others. I think there is some pertinent information in this and I would like to see it read into the record.

If a motion is required, I would make it.

Mr. Peters: Mr. Chairman, I would think we could table it. There would not be much advantage in reading it. I, too, am perplexed by some of the medical terms, but I do not think Ches has in mind that we should interpret them. I would like to see iit attached as part of the record, but I do not see very much advantage in reading it.

[*Interprétation*]

M. Forman: En fait, monsieur le président, nous avons eu très peu de murmures à ce sujet. Il se peut que les anciens combattants de Hong Kong aient été d'avis qu'une garantie législative prévoyant une évaluation à 50 p. 100 leur permettrait de garantir à leurs dépendants au moins quelque chose qu'ils n'auraient pas pu garantir auparavant. Honnêtement, je n'ai que très peu entendu parler de cette idée selon laquelle la personne qui recevait déjà 50 ou 60 p. 100 ne bénéficiait que relativement peu des nouvelles modifications législatives. Il se peut néanmoins que la nouvelle législation contribue également à libéraliser la formule de pension étant donné le nouvel article 1(1) et l'élargissement de l'article 85, etc., etc., et le bénéfice du doute. Il aurait peut-être été possible d'être un peu plus généreux pour les évaluations du groupe des anciens combattants de Hong Kong, du moins c'est mon avis pour le cas des pensionnés qui étaient au niveau de 50 p. 100 au moment de l'introduction de cette modification législative. Et ici j'en suis réduit aux conjectures.

M. Cullen: Selon vous, c'est donc ce genre d'arguments qui justifie à mon avis, comme à celui du Comité, ces changements qui devraient se produire. Il y a eu des rumeurs à propos du pensionné au niveau de 75 p. 100 ou de 60 p. 100 et on se demandait s'il n'allait pas subir le contre-coup de cette mesure. Cependant, je suis heureux de vous le faire constater, cela ne semble pas être le cas et je pense que la position prise par le Comité a permis d'éviter que l'on puisse nous reprocher d'avoir donné 50 p. 100 à un pensionné qui ne bénéficiait que de dix p. 100 tout en ne donnant rien à celui qui avait déjà 60 p. 100. Je pense qu'il ne faut pas oublier que ceux qui appartenaient à cette catégorie ont baissé les armes et ont dit qu'ils voulaient 50 p. 100 pour aider leurs camarades.

Je crois que mon temps de parole est écoulé monsieur le président.

M. MacRae: Monsieur le président, j'aimerais tout d'abord dire qu'à mon avis on aurait pu lire la lettre du Dr Haas afin qu'elle figure au procès verbal. En fait, un certain nombre de mes questions ont cette lettre pour point de départ.

Le président: Si vous voulez présenter une motion, nous pourrions annexer la lettre au procès verbal ou en faire la lecture.

M. MacRae: Je préférerais plutôt, monsieur le président, si le Comité est d'accord, que l'un des membres du corps médical qui est parmi nous en fasse la lecture. Les termes médicaux me dépassent quelque peu, je dois le dire, et dépassent peut-être également les avocats et les autres personnes ici présentes. Je pense que cette lettre contient des renseignements pertinents et j'aimerais qu'elle figure au procès verbal.

Si une motion est nécessaire, je suis prêt à la présenter.

M. Peters: Monsieur le président, je pense que nous pourrions déposer cette lettre. Il n'y a pas beaucoup d'intérêt à la lire. Certains des termes médicaux qu'elle renferme me rendent également perplexe, mais je ne pense pas que Ches désire les interpréter. J'aimerais qu'elle fasse néanmoins partie du procès verbal, mais je ne vois pas quel avantage nous aurions à la lire.

[*Text*]

The Chairman: Would this be agreeable, Ches?

Mr. MacRae: All right. It is understood that I can base my questions on the letter, of course?

The Chairman: Oh yes. It was circulated to the committee and I mentioned it at the start of the meeting. If you would like to make a motion that it be printed as an appendix, you may do so. Actually the Steering Committee contacted Dr. Haas, as he was mentioned by the Hong Kong group, to appear before the committee but he was not able to do so. Therefore I think it would be proper to append it.

Mr. MacRae: I move that the letter to the Chairman from Dr. Albert Haas, dated June 12, 1972, be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence.

Motion agreed to.

Mr. MacRae: Thank you very much.

My first question will be to either Dr. Hodgson or Dr. Ritchie. In what year was the actual study done on the Dieppe prisoners of war that was mentioned as being inconclusive?

Dr. Ritchie: It was 1971.

Mr. MacRae: Long enough after the event to at least escape the criticism of having been done too close to the event. So many things are done in this day and age too close to the event.

Dr. Ritchie, I understood you to say that there were no findings that you could really make from that study which you could assess.

Dr. Ritchie: That is correct.

Mr. MacRae: I do not want to put words in your mouth.

Dr. Ritchie: Actually, Mr. Chairman, I indicated that the pension disabilities which occurred in that particular group were not dissimilar from those occurring in veterans as a whole, with the exception that there was a higher percentage of pensioners within the group than there are normally within the veteran population as a whole. Secondly, there seemed to be a higher incidence of traumatic injuries and battle casualties—this type of pension disability.

Mr. MacRae: How many veterans did you actually study at this particular time?

Dr. Ritchie: There were 1,827 cases studied.

Mr. MacRae: Over 1,800, in other words?

Dr. Ritchie: Yes.

Mr. MacRae: As to statistics—I wanted to say this in a previous meeting—I felt that the report of the Department of Veterans Affairs that was presented to Parliament last year was an excellent one. I meant to tell Dr. Hodgson and the Minister that, especially the mathematics of it. You must have an excellent staff to do this type of work.

Dr. Hodgson or Mr. Forman, do you have a breakdown of the number of pensioners by categories? To be specific, for example, gastro-intestinal and so on. Do you have that kind of statistics?

• 2045

[*Interpretation*]

Le président: Êtes-vous d'accord, Ches?

M. MacRae: D'accord. Mais il est bien entendu que je peux poser mes questions en me servant de cette lettre comme point de départ?

Le président: Oui. Les membres du Comité en ont eu connaissance et je l'ai mentionné au début de notre réunion. Si vous désirez présenter une motion pour qu'elle soit imprimée en annexe, vous êtes libre de le faire. En fait, le comité directeur a prix contact avec le Dr Haas étant donné que le groupe des anciens combattants de Hong Kong avait mentionné son nom, afin que ce dernier comparaisse devant le Comité. Il n'a pas pu le faire et c'est pourquoi je pense qu'il est souhaitable d'annexer sa lettre au procès verbal.

M. MacRae: Je propose que la lettre adressée par le Dr Albert Haas en date du 12 juin 1972 soit jointe en annexe au compte rendu de la séance d'aujourd'hui.

La motion est adoptée.

M. MacRae: Je vous remercie.

Ma première question s'adressera soit au Dr Hodgson soit au Dr Ritchie. En quelle année a-t-on procédé à l'étude relative aux prisonniers de guerre de Dieppe, qui a-t-on mentionné, n'a pu établir aucune conclusion?

Dr. Ritchie: En 1971.

M. MacRae: Donc suffisamment longtemps après les événements pour qu'on ne puisse dire qu'elle manquait de perspective. On sait aujourd'hui bien des choses qui manquent ainsi de perspective.

Docteur Ritchie, je vois que vous dites que vous n'avez pu en fait tirer aucune conclusion de cette étude.

Dr. Ritchie: C'est exact.

M. MacRae: Je ne tiens pas à vous souffler quoi que ce soit.

Dr. Ritchie: En fait, monsieur le président, j'ai mentionné que les invalidités pouvant entraîner une pension au sein de ce groupe particulier ne différaient pas des invalidités qu'on pouvait rencontrer chez les autres anciens combattants, à l'exception toutefois du fait que ce groupe comporte un pourcentage de pensionnés plus élevé que parmi l'ensemble des anciens combattants. En second lieu, il semblait y avoir plus de blessures traumatisantes et de blessures de guerre entraînant ce genre d'invalidité.

M. MacRae: Combien d'anciens combattants ont-ils fait l'objet de votre étude à ce moment?

Dr. Ritchie: Nous avons étudié 1,827 cas.

M. MacRae: Plus de 1,800 donc?

Dr. Ritchie: Oui.

M. MacRae: Si nous parlons statistiques, et je voulais parler de cette question au cours d'une réunion précédente, je suis d'avis que le rapport du ministère des Anciens combattants qui a été présenté l'an dernier au Parlement était excellent. Je voulais dire au Dr Hodgson et au ministre que l'aspect thématique du rapport en particulier était très bon. Votre personnel doit être vraiment à la hauteur pour ce genre de travail.

Dr Hodgson ou M. Forman, pouvez-vous me dire si vous avez réparti le nombre des pensionnés en catégories. Je veux parler par exemple, pour donner un cas précis, des personnes qui souffrent de troubles gastro-intestinaux. Disposez-vous de ce genre de statistiques?

[*Texte*]

Mr. Froman: Mr. Chairman, in the Dieppe group, out of 1,872, 568 were wounded. We have nothing beyond that with regard to different diseases, Mr. Chairman.

Mr. MacRae: Do you have the rest ot the pensioned veteran population broken down statistically?

Mr. Forman: We do not have them broken down. In some of the services, two of the services particularly, it was never possible to isolate the various people, whether one was wounded on admission or while in there or not, other than in the Dieppe group.

Mr. MacRae: Someone mentioned, and he used this expression, that it would be necessary to set up a complete research study to be of any value at this particular time. Again I do not want to put words in anybody's mouth, perhaps I should just say that this is what I feel, that there should be now set up then, in our Veterans Affairs Department under the auspices of Parliament of some other way, a complete research study into this whole matter. Now that would be an extensive thing to do. It would no doubt be costly, but when we look at the way we spend tens of millions of dollars in this nation of ours today on matters that I think are completely worthless, I think we could spend a million of two or three here and do that. Perhaps, Mr. Chairman, when we finally meet to draft a report, we might fight that particular matter out at that particular time. I believe that is what we must do now, if we are going to get the answers.

I have long believed that active force service under fire, the trauma of shell fire for example, I have said this before, the trauma of men flying, the trauma experienced by men like Mr. Forman, an invader shot down, found his way across France and eventually back to England—all of that has had its effect and has shortened men's lives. It has also impaired their efficiency of course, although some have been able to make it back in various degrees. I think we are now far enough away from the event that we could do research studies.

Dr. Richardson when you did your study of the Hong Kong veterans you used the brothers technique, did you not?

Dr. Richardson: Mr. Chairman, yes I did.

Mr. MacRae: And how many did you do altogether? How many sets?

Dr. Richardson: There were 100 pairs of brothers.

Mr. MacRae: A hundred pairs of brothers.

Dr. Richardson: Yes.

Mr. MacRae: Out of that you had to start with about 1,700 Japanese prisoners of war and you were able to get 100. Out of European, with 7,500, if the government did this, we could perhaps get 500 pairs of brothers where one was a prisoner of war, the other say just ordinary service, that is not a very good expression, service perhaps without having been a prisoner of war, others with Canadian service, which was not so traumatic, having had some of that too, in retrospect.

In Dr. Haas' letter he says:

[*Interprétation*]

M. Forman: Monsieur le président, parmi les 1,872 soldats qui faisaient partie du groupe de Dieppe, 568 ont été blessés. Nous n'avons aucune autre précision quant aux différentes maladies, monsieur le président.

M. MacRae: Avez-vous des statistiques qui répartissent en catégorie les autres anciens combattants pensionnés?

M. Forman: Non. Dans certains services, et deux en particulier, il n'a jamais été possible d'isoler les divers intéressés, ni de faire la différence entre ceux qui avaient été blessés sur place ou non, ce qui fait que nous ne pouvons guère considérer le groupe dans son ensemble.

M. MacRae: Quelqu'un a dit, et j'utiliserai les mêmes termes, qu'il serait nécessaire d'entreprendre une étude et des recherches complètes si nous voulons maintenant être efficaces. Je ne tiens pas à faire dire à qui que ce soit ce qu'il n'a pas dit et je devrais peut-être me contenter de dire que c'est là mon avis propre mais je pense qu'une étude et des recherches complètes à propos de cette question doivent être entreprises dès maintenant au sein du ministère des Affaires des anciens combattants et sous les auspices par exemple du Parlement. Ce serait bien sûr une entreprise de longue haleine. Elle serait sans nulle doute coûteuse, mais si nous envisageons la manière dont nous dépensons des dizaines de millions de dollars dans cette nation qui est la nôtre et pour des questions qui, à mon avis, n'en valent pas du tout la peine, je pense que nous pouvons également dépenser un ou deux millions de dollars pour cette question particulière. Nous pourrions peut-être, monsieur le président, lorsque nous nous réunirons pour rédiger notre rapport, discuter alors en particulier de cette question. Je pense, pour ma part, que c'est ce que nous devons faire dès maintenant si nous voulons obtenir les réponses à nos questions.

J'ai cru longtemps que le service actif au combat, les traumatismes engendrés par les tirs d'artillerie, par exemple, et j'ai déjà mentionné cela auparavant, les traumatismes dont souffrent les pilotes, les traumatismes dont ont souffert des gens comme M. Forman, qui a été abattu, a traversé la France pour en fin de compte rejoindre l'Angleterre, tous ces traumatismes ont des conséquences et contribuent à raccourcir les espérances de vie. Ces traumatismes nuisent également à l'efficacité des intéressés bien que certains d'entre eux aient pu récupérer à des degrés divers. Je pense que les événements sont maintenant suffisamment passés pour que nous puissions entamer des études à ce sujet.

Docteur Richardson, lorsque vous avez étudié les cas des anciens combattants de Hong Kong, vous avez utilisé la technique des frères, n'est-ce pas?

Dr Richardson: Oui, monsieur le président.

M. MacRae: Et combien en avez-vous trouvé?

Dr Richardson: Il y en avait 100 paires.

M. MacRae: Cent paires de frères.

Dr Richardson: Oui.

M. MacRae: Mais vous avez dû commencer par 1,700 prisonniers de guerre des Japonais et vous avez pu en découvrir 100. Pour les prisonniers de guerre en Europe, pour 7,500 prisonniers de guerre, si le gouvernement avait eu recours à cette technique, nous aurions peut-être pu trouver 500 paires de frères, l'un ayant été prisonnier de guerre et l'autre ayant simplement servi, au Canada ou ailleurs, sans avoir été prisonnier, sans avoir donc été traumatisé.

Le Dr Haas dit dans sa lettre:

[*Text*]

Studies carried-out on arthritic disorders showed a direct relation of strain, stress and starvation in the natural history of the disease.

I have been interested in that particular subject of arthritis and the effects of stress causing that and that is something which might be deeply studied too.

I was surprised to hear Mr. Forman say that there was a fairly high percentage of pensions, or at least a goodly number of pensions paid for psychoneurosis, so-called anxiety state and so on. I was more than interested, I did not think that there were. I am glad to hear that there are because I have seen an awful lot of men who have not been able to cope and I felt that less than justice in the past was being done to many of these. Hopefully in the future, and I do not need to say hopefully, I am sure that the commission will look sympathetically upon these people.

I think that I will pass my questions for this point and if there should be others, Mr. Chairman, I know I have not used up all my time, or I do not think I have, I could come back when the others have had a chance to ask theirs.

The Chairman: Thank you, Mr. MacRae. Mr. Knowles.

• 2050

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Thank you, Mr. Chairman, I think many of the questions I had have already been covered. I was interested in the three Orders in Council passed to give special benefits for prisoners of war who suffered under peculiar and specific conditions, special types of camps. Why was it found necessary to do that?

The Chairman: Dr. Hodgson.

Dr. Hodgson: I presume these orders were all passed for reasons of government policy. I have seen no official statements as to the reasoning behind it but I would presume there was a feeling that maltreatment was an affront to human dignity and that it was a legitimate war claim to assert that your human dignity while in service had been violated and that compensation was in order. But that is only a presumption.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): It was not done then because of any physical injuries or mental injuries suffered by these men?

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, only in those cases that qualified through the Summer Test, which was a test under which the former prisoner of war established that maltreatment did result in disability at the time of liberation. In the other cases, the awards were made simply because a person was incarcerated for a period, so much per day, or simply because he had particular experiences that were specified in the second order in council.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Would you have any way of knowing how many people who benefited under these Orders in Council went on to receive disability pensions of one kind or another?

[*Interpretation*]

Les études effectuées à propos des troubles arthritiques ont montré que l'évolution naturelle de la maladie était directement liée à la tension et à la malnutrition.

Cette question de l'arthrite et les conséquences de la tension qui en sont la cause m'intéresse particulièrement et je pense qu'il s'agit d'un sujet qu'il faudrait étudier en profondeur.

M. Forman m'a surpris lorsqu'il a dit qu'il y avait un nombre relativement élevé, ou du moins un nombre important de pensions payées pour cause de psychonévrose, pour ce qu'on appelle l'état d'anxiété et ainsi de suite. Cette question a fait plus que m'intéresser, car je ne pensais pas que cela fut ainsi. Je suis heureux d'apprendre que c'est bien le cas car j'ai connu bien des gens qui n'ont pas été en mesure de s'adapter et je pense que dans le passé on ne leur a pas donné suffisamment ce qui leur était dû. Espérons qu'à l'avenir, et je ne devrais pas parler d'espoir, aussi je dirai que je suis persuadé qu'à l'avenir la commission examinera avec bienveillance le cas de ces anciens combattants.

Je vais maintenant céder la parole et je sais, monsieur le président, que je n'ai pas totalement utilisé mon temps de parole, ou du moins je ne le crois pas, ce qui me permettra de reposer d'autres questions plus tard en donnant maintenant aux autres membres la possibilité de poser les leurs.

Le président: Merci, monsieur MacRae. Monsieur Knowles.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Merci, monsieur le président. Je pense qu'un grand nombre des questions que j'avais à poser ont déjà été abordées. Les trois décrets du Conseil qui accordaient des prestations particulières aux prisonniers de guerre qui avaient subi des conditions d'incarcération spéciales et bien déterminées, dans des camps particuliers, m'ont particulièrement intéressé. Pourquoi a-t-on cru nécessaire de passer ces décrets?

Le président: Docteur Hodgson.

Dr. Hodgson: Je suppose que ces décrets ont été passés pour des raisons de politique gouvernementale. Je n'ai eu connaissance d'aucune déclaration officielle quant à la philosophie sous-jacente à ces décrets, mais je pense que l'avis général était que les mauvais traitements constituaient un affront à la dignité humaine et qu'une demande de réparation et une compensation dans ce sens étaient assez légitimes. Mais ce n'est qu'une supposition.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Mais on ne les a pas passés à cause des blessures physiques ou des traumatismes mentaux qu'ont eu à subir ces prisonniers?

Dr. Hodgson: Monsieur le président, seuls les anciens prisonniers de guerre qui ont passé avec succès le test *Sumner* ont pu en bénéficier. Ce test permet d'établir qu'un ancien prisonnier de guerre avait subi à la suite de mauvais traitement une invalidité ou une incapacité dès sa libération. Dans d'autres cas, les compensations ont été simplement accordées d'après la période d'emprisonnement, selon une certaine somme par journée d'emprisonnement, ou simplement car le prisonnier avait eu à subir certains traitements précisés dans le deuxième décret du Conseil.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Y a-t-il moyen de savoir le nombre des personnes qui ont bénéficié à la fois d'une compensation en vertu de ces décrets du Conseil et d'une pension d'invalidité?

[*Texte*]

Dr. Hodgson: No, Mr. Chairman, there is no continuity of the statistics. I do know that 99 per cent of the Japanese prisoners of war did receive the maximum amount of the award, that is $1,350 or over under the first Order in Council and the 50 per cent increment. I know that of the 7,550 European prisoners of war 6,731 received awards under these Orders in Council, but I have no figures as to which of these groups then secured disability pensions.

The Chairman: Mr. Forman.

Mr. Forman: It is quite common to see the award document on the file, Mr. Chairman, when we are reviewing a file for military disability pension claim. We can be sure, of course, of 1,178 disability pensioners for the Hong Kong group as they all had the war claims, and the Dieppe people, of course. If 568 were wounded of the total of 1,872 we know that all those people had both, but we have never put the two figures together to tie them down.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): What about disaability for psychoneurosis, psychological effects on people? Is there any correlation at all between awards of that nature and the people who received benefits under these Orders in Council that we are speaking about? I suppose you have the same difficulty in answering that as you had in answering the first question.

Mr. Forman: I am not aware of any relationship between the two, sir.

The Chairman: Does Dr. Richardson want to comment on that?

Dr. Richardson: Mr. Chairman, we have not examined the files to determine if there were any such relationship.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): As psychoneurosis of one type or another is apparently going to be grounds where it is pretty tricky to analyse and assess, it seems to me that it might be a fruitful source of research to discover whether or not neurosis developed among these people more frequently than is the general case among veterans or even among prisoners of war. Mr. MacRae was talking about a study being done and I would submit that this might be, as I said, a source worth looking into.

This really has nothing to do with what we are talking about but I presume this is a lump-sum payment, a once-in-a-lifetime payment under the Order in Council of $1 per day.

Dr. Hodgson: These awards were automatic payments in single amounts, except that in 1958 there was a supplementary payment.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Yes, I understand that. Then we come down to stress; I think Mr. Cullen talked about that. More and more authorities nowadays are beginning to decide that stress is one of the factors that have not been looked into sufficiently in looking at causes of different types of physical disease. I guess even among our members of Parliament we find it, and I guess some of our public servants, too, are finding that as well. There are three in our minds and one sitting here at the table who experienced stress, and it seems to me we should be taking a longer look at that. Dr. Hans Selye of Montreal has been

[*Interprétation*]

Dr. Hodgson: Non, monsieur le président, les statistiques n'en font pas état. Je sais que 99 p. 100 des prisonniers de guerre des Japonais ont reçu la prime maximum, c'est-à-dire $1,350 ou plus en vertu du premier décret du Conseil, ainsi que l'augmentation de 50 p. 100. Je sais que parmi les 7,550 prisonniers de guerre en Europe, 6,731 ont reçu des primes en vertu de ces mêmes décrets du Conseil, mais je n'ai pas les chiffres montrant quels groupes ont bénéficié de pension d'invalidité.

Le président: Monsieur Forman.

M. Forman: Il est très fréquent de voir dans nos dossiers les documents relatifs à la prime, monsieur le président, lorsque nous étudions ces dossiers à la suite d'une demande de pension d'invalidité militaire. Nous pouvons bien sûr, être sûrs de la chose pour les 1,178 membres du groupe de Hong Kong qui ont reçu une pension d'invalidité, étant donné qu'ils ont tous présenté une demande de pension militaire, ainsi que pour les anciens combattants de Dieppe. Si 568 ont été blessés sur un total de 1,872, nous savons que tous ces anciens combattants ont bénéficié des deux prestations, mais nous n'avons jamais établi de comparaison entre les deux chiffres.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Qu'en est-il de l'invalidité pour cause de psycho-névrose, et des effets psychologiques de celle-ci? Y a-t-il un lien entre les primes de ce genre et les intéressés qui ont reçu des prestations en vertu des décrets du Conseil dont nous parlons? Je suppose que cette question entraîne pour vous autant de difficultés que ma question précédente.

M. Forman: Il y a à ma connaissance aucune relation entre les deux, monsieur.

Le président: Le Dr Richardson a-t-il des observations à faire à ce sujet?

Dr. Richardson: Monsieur le président, nous n'avons pas examiné les dossiers afin de déterminer s'il y avait un tel lien.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Puisque la psychonévrose, quelle qu'elle soit, est une maladie apparemment difficile à déceler, à analyser et à évaluer, il me semble qu'il serait des plus utile de procéder à des recherches visant à découvrir si les névroses apparaissent plus fréquemment parmi les membres de ce groupe que de manière générale parmi les anciens combattants, ou même parmi les prisonniers de guerre. M. MacRae a parlé à ce sujet d'une étude et j'ajouterai qu'elle constituerait une source de renseignements extrêmement valables.

Cela en fait n'a rien à voir avec ce dont nous parlons, mais je suppose qu'il s'agit d'un paiement forfaitaire, effectué une fois pour toutes, c'est-à-dire une somme de $1 par jour, en vertu du décret du Conseil.

Dr. Hodgson: Ces primes constituaient des paiements automatiques et uniques, si l'on excepte toutefois le paiement supplémentaire qui a été effectué en 1958.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Oui, je comprends. Nous abordons ensuite la question des tensions et je crois que M. Cullen en a déjà parlé. Un nombre de plus en plus grand d'autorités croient maintenant qu'on n'a pas porté assez d'intérêt au rôle que pouvait jouer le stress dans différents types de maladies. Je crois même que certains de nos députés et certains fonctionnaires sont de cet avis. Je pense en particulier à trois d'entre eux, et à un de ceux qui sont ici à cette table, qui ont connu le stress, et je crois que nous devrions étudier cette question plus longuement. On a plusieurs fois mentionné le nom du docteur Selye, de

[*Text*]

mentioned several times when we were talking about this problem, as has Dr. Haas, whose letter we have before us. Have you any comments about stress and disability pension and so on? Perhaps I am repeating a question here. I am not sure whether you want to say anything more about it or not.

• 2055

The Chairman: Dr. Richardson, are you the authority on stress?

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): We are putting you under stress now.

Dr. Richardson: Mr. Chairman, the fact of stress and the variations in severity of stress are certainly well known and of interest. A friendly power has undertaken to compare the effects of the stress of a certain number of days in combat with that of an equivalent length of time in a prisoner-of-war camp.

The evidence does seem to suggest that in some theatres of war, the stress of combat in the front line was greater than that experienced in most of the prisoner-of-war camps, but this is an impression rather than a firm conclusion.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): How many pensions have been awarded for reasons of psychoneurosis?

Dr. Richardson: We do not know at this moment.

Mr. Forman: We do not have our disability pension claims broken down into categories as to various diseases.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): One other question refers to the letter that has been appended. In his letter to us, Dr. Haas talks more about the concentration camps. How close a parallel is there between concentration camps and prisoner-of-war camps? Do you think there is a correlation there? The concentration camps I quite agree mete out far more severe treatment, except in the Far East, where the Hong Kong veterans certainly suffered as much, I would think, as people in concentration camps. What is your opinion on reading this letter? Can we draw any conclusions that fit the cases we are talking about?

The Chairman: Dr. Richardson.

Dr. Richardson: Mr. Chairman, I have discussed this personally with Dr. Fischez, who is mentioned in Dr. Haas' letter, and with Norwegians and Dutch personnel who were themselves in concentration camps and who have studied the effects.

Our feeling is that the concentration camps imposed very much greater stress on the occupants than did the normal prisoner-of-war camps.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): I think that is all, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Knowles. If I may be permitted a question or two, when the Hong Kong group presented their brief, they suggested that heart conditions, arthritic conditions and premature aging be considered as diseases that related directly to being in prisoner-of-war camps. Is it common for the commission to relate these, or is there any evidence to relate these diseases to the prisoner-of-war camps?

[*Interpretation*]

Montréal, et du docteur Haas, dont nous avons la lettre, lorsqu'on a abordé ce problème. Avez-vous des observations à faire sur le stress, ou la pension d'invalidité, ou sur une autre question? Peut-être suis-je en train de répéter une question. Je ne suis pas sûr que vous vouliez poursuivre la discussion à ce sujet.

Le président: Docteur Richardson, êtes-vous l'autorité en matière de stress?

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Nous sommes en train de vous soumettre à un stress.

Dr. Richardson: Monsieur le président, la question du stress et des différents degrés qu'il peut atteindre est certainement bien connue et présente un grand intérêt. Un état ami a entrepris de comparer les effets du stress causé par un certain nombre de jours de combat et ceux du stress causé par un séjour équivalent dans un camp de prisonniers de guerre.

Les faits semblent montrer que sur certains fronts, le stress causé par le combat était plus grand que celui des camps de prisonniers, mais ceci est une impression plutôt qu'une conclusion certaine.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Combien de pensions a-t-on accordées pour psychonévrose?

Dr. Richardson: Nous ne le savons pas actuellement.

M. Forman: Nous ne classons pas les demandes de pensions d'invalidité selon les maladies.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): J'ai une autre question au sujet de la lettre qui se trouve en appendice. Dans cette lettre, le docteur Haas parle surtout des camps de concentration. Quel parallèle peut-on faire entre les camps de concentration et les camps de prisonniers? Croyez-vous qu'il y ait une relation entre les deux? Je conviens que le traitement reçu dans les camps de concentration était beaucoup plus sévère, sauf en Extrême-Orient, où les anciens combattants de Hong Kong ont souffert autant, je pense, que les prisonniers des camps de concentration. Quel est votre avis à la lecture de cette lettre? Pouvons-nous tirer des conclusions sur les questions dont nous parlons?

Le président: Docteur Richardson.

Dr. Richardson: Monsieur le président, j'ai discuté de cette question avec le docteur Fischez, que le docteur Haas mentionne dans sa lettre, et avec des employés d'origine norvégienne et hollandaise qui ont eux-mêmes séjourné dans des camps de concentration et qui en ont étudié les effets.

Nous croyons que les camps de concentration soumettaient les prisonniers à un stress beaucoup plus grand que les camps de prisonniers ordinaires.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Je crois que c'est tout, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Knowles. Si je peux poser une ou deux questions, lorsqu'il a présenté son mémoire, le groupe des anciens combattants de Hong Kong a dit que les affections cardiaques, l'arthrite et le vieillissement prématuré doivent être considérés comme des maladies découlant directement de la détention comme prisonnier de guerre. La Commission fait-elle un lien entre ces maladies, ou y a-t-il des raisons d'imputer ces maladies à la condition de prisonnier de guerre?

[*Texte*]

• 2100

Mr. Forman: No, Mr. Chairman. We have not found a higher incidence of cardiac disease or arthritis or premature aging—and that covers a broad field—in ex-prisoners of war other than that the Richardson study did show, with the Hong Kong group, that there were certain features which could be recognized, with which you are quite familiar.

The Chairman: I believe Dr. Richardson's study indicated a higher incidence of death from heart conditions than the non-POW military people. You do not consider this evidence to relate to POWs from the European theatre of war?

Dr. Richardson: Mr. Chairman, the comparison in my study was between the death rate from heart disease among survivors of the Hong Kong expedition and the death rate from heart disease in the Canadian male population of the same age group. We did not compare this with the experience of Canadians who had served in the European theatre of war.

We found that there was an excess number of deaths over the first 20 years following liberation from captivity but subsequent studies, which have not been published, have shown the death rate returning towards the normal; that is, becoming very similar to those among Canadian white males of the same age group. This was expected and has been observed by other countries who have carried out long-term follow-up studies on their former prisoners of war.

The Chairman: One other question. You mentioned the figure of 7,500 European POWs. The National Prisoners of War Association broke this down into groups who had been incarcerated for one year and two years or more. Do you have any figures to indicate the breakdown of this 7,500?

Mr. Forman: I have a figure of 6,568, Mr. Chairman, for European prisoners of war: 4,008 army, 2,475 air force and 85 navy. The latter group probably were out of one ship but there may have been a few others in Dulag Nord and Oflag Nord that were unaccounted for, that were on merchant ships but who really were British or Canadian navy.

However, in answer to your question: no, we do not have these broken down beyond this.

The Chairman: Are there other questioners?
Mr. Badanai.

Mr. Badanai: Mr. Chairman, could the officials of the department present not re-examine the entire situation in response to the facts which are enumerated in this letter by Dr. Haas? I do not think it should be just talked about and forgotten. I think a total examination is desirable for the benefit of all concerned, not only of those involved but also for the people at large. The people of Canada want to know that their prisoners of war that suffered inhuman treatment at the hands of the enemy are being considered and taken care of to the best of our abilities, and the country can afford it.

I am interested in this statement contained in this letter which draws attention to the laws in France, Norway, Holland—and it even mentioned the Iron Curtain countries—laws that protect these prisoners of war who have suffered in concentration camps.

[*Interprétation*]

M. Forman: Non, monsieur le président. Nous n'avons pas trouvé une fréquence plus grande d'affections cardiaques, d'arthrite ou de vieillissement prématuré—ce qui recouvre un grand nombre de cas—chez les anciens prisonniers de guerre, sauf que l'enquête Richardson a montré qu'on pouvait reconnaître chez le groupe de Hong Kong certains traits que vous connaissez bien.

Le président: Je crois que l'enquête du docteur Richardson a montré qu'il y avait un plus grand nombre de décès causés par des affections cardiaques chez les anciens prisonniers que chez les autres. Vous ne considérez pas que ces chiffres se rapportent aux prisonniers qui ont fait la guerre en Europe?

Dr. Richardson: Monsieur le président, j'ai comparé dans mon étude le taux de mortalité causé par des affections cardiaques chez les survivants de l'expédition de Hong Kong et celui qu'on a relevé chez les hommes du même âge au Canada. Nous n'avons pas établi de comparaison avec les Canadiens qui ont fait la guerre en Europe.

Nous avons trouvé un taux plus élevé pour les vingt années qui ont suivi la libération, mais des études subséquentes, qui n'ont pas été publiées, montrent que le taux de mortalité revient à la normale, c'est-à-dire qu'il se rapproche du taux relevé chez les Canadiens de race blanche du même âge. Cela était prévisible et d'autres pays qui ont fait des études suivies et à long terme auprès de leurs anciens prisonniers de guerre ont observé le même phénomène.

Le président: Une autre question. Vous avez cité le chiffre de 7.500 prisonniers de guerre sur le front européen. L'Association nationale des prisonniers de guerre a réparti ces 7,500 prisonniers selon le nombre d'années pendant lesquelles ils ont été incarcérés. Avez-vous ces chiffres?

M. Forman: Les chiffres que j'ai indiquent 6,568 prisonniers de guerre sur le front européen: 4,008 dans l'armée, 2,475 dans l'aviation et 85 dans la marine. Le dernier groupe provenait probablement du même navire, mais il a pu y en avoir quelques-uns sur le Dulag Nord et L'Oflag Nord qu'on n'a pas inclus, parce qu'ils étaient sur des navires de commerce, mais qui appartenaient en réalité à la marine britannique ou canadienne.

Mais pour répondre à votre question: non, nous n'avons pas d'autres chiffres.

Le président: Y a-t-il d'autres questions?
Monsieur Badanai.

M. Badanai: Monsieur le président, les fonctionnaires du ministère qui sont présents pourraient-ils revoir la question à la lumière des faits énumérés dans cette lettre par le Dr Haas? Je ne crois pas qu'on doive se contenter d'en parler pour les oublier ensuite. Je pense qu'une étude complète est souhaitable, non seulement pour les personnes en cause, mais pour la population en général. La population du Canada veut savoir que ses anciens prisonniers de guerre, qui ont subi des traitements inhumains de la part de l'ennemi reçoivent toute l'attention et tous les soins que nous pouvons leur donner, car notre pays est en mesure de les leur donner.

Un passage de la lettre m'intéresse particulièrement: c'est celui où on fait allusion aux lois qui existent en France, en Norvège, en Hollande et même dans les pays communistes, pour protéger les prisonniers de guerre qui ont souffert dans les camps de concentration.

[*Text*]

• 2105

I think, Mr. Chairman, we should try to have a deep study made of the situation and not let the thing die out just after this discussion. I think the department should give us an undertaking that this will be the case. I am not looking for votes because I am not going to contest the next election, therefor I can speak without any fear of being accused of doing it for that purpose.

The Chairman: I am sure no one here would question your motives, Mr. Badanai.

Mr. Badanai: I am really serious when I say this. Of course, I have not been a prisoner of war, but I saw four years of overseas service, so I know something about it, and also having been in close communication with people who have been prisoners of war.

I mentioned at the beginning of this meeting that I had two prisoners of war in my constituency. Actually I was referring to two people from Hong Kong, not the others, because there are more than two of them. I know what these two men went through. One in particular was broken up when he came home and he was absolutely incapacitated for years and his case was not being looked after or taken care of at the time. The poor man took it for granted that he could go on city relief, and all that sort of thing. At the time I was on the council of the city of Fort William, and also mayor, so I knew all about the circumstances of these men. Of course, we did something for these Hong Kong prisoners, and I am pleased about that. I wonder if we now should not look into this question a little deeper?

I think Mr. Lambert had a point when he suggested that some of the things these people have suffered cannot be mesured, sir, in terms of dollars and cents. I will be very frank in saying that we should do a little more, and we should begin by making a thorough study. In my opinion, and with due respect to the two doctors present, to the Deputy Minister and to the other officials of the department from whom I have the greatest respect, I say we should go a little further and go deeper into the question of these prisoners of war.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Badanai. Did you want one of the officials to respond?

Mr. Badanai: I think the Deputy Minister should say something about it. He might have a comment to make.

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, I do not know if I can add much. I would certainly be happy to draw the comments of Mr. Badanai to the attention of my minister. I also noticed that Mr. MacRae suggested earlier that the Committee might wish to give consideration to the question of whether a research study was desirable and whether the Committee wished to make any reference to this in its report.

Mr. Guay (St. Boniface): On that point, Mr. Chairman, I agree, provided the length of time that would be required to do this particular study would not be so long that it would deprive the POW of any benefit that this Committee may agree he should be allowed in the interim. In other words, if reconsidering the matter as suggested by Mr. Badanai—and I agree with him—would delay it, then this thing would drag on and on. I would be in favour of it. I think we should be told how soon we could get the answer to that if this was considered.

• 2110

It possibly would be discussed with the Minister to give us an indication of how soon we could possibly get an

[*Interpretation*]

Monsieur le président, je pense que nous devrions faire une étude complète de la situation et agir en conséquence. J'aimerais que le Ministère s'y engage. Je ne dis pas cela dans le but de recueillir des voix, puisque je n'ai pas l'intention de me présenter aux prochaines élections.

Le président: Monsieur Badanai, je suis certain que personne n'aurait songé à vous accuser.

M. Badanai: Je ne plaisante pas. Bien sûr, je n'ai jamais été prisonnier de guerre, mais je connais la question parce que j'ai fait quatre ans de service militaire outre-mer et j'ai été en relation avec des anciens prisonniers de guerre.

J'ai mentionné au début de la réunion qu'il y en avait deux dans ma circonscription; enfin, il y en a d'autres, mais deux seulement sont des anciens prisonniers de Hong Kong. Je sais ce que ces deux hommes ont vécu. L'un d'eux, en particulier, est revenu chez lui très malade; il a été totalement invalide pendant des années et personne n'a étudié son cas. Le pauvre homme s'attendait à trouver du secours auprès des autorités municipales ou autres. A cette époque, j'étais maire de Fort William. J'ai donc appris beaucoup sur la situation de ces hommes et nous nous sommes fait un plaisir de les aider. A l'heure actuelle, je me demande si nous ne devrions pas porter plus d'attention à ce problème?

Monsieur Lambert a raison de dire que les souffrances de ces gens ne se mesurent pas en dollars. Cependant, je pense que nous devrions faire plus, en commençant par une étude approfondie de la question. Monsieur le sous-ministre, messieurs, permettez-moi de réaffirmer que nous devrions nous occuper davantage de ces anciens prisonniers de guerre.

Le président: Je vous remercie, monsieur Badanai. Voulez-vous que les fonctionnaires vous répondent?

M. Badanai: Monsieur le sous-ministre pourrait peut-être me répondre.

M. Hodgson: Monsieur le président, je crois qu'il n'y a pas grand-chose à ajouter. Je ferai certainement part au Ministre des observations de monsieur Badanai. J'ai pris bonne note également de l'observation de monsieur MacRae selon laquelle le Comité désirait discuter éventuellement de la nécessité d'une enquête qui serait incluse dans son rapport.

M. Guay (Saint-Boniface): Monsieur le président, j'appuie cette proposition étant donné qu'une telle étude ne serait pas assez longue pour priver les anciens prisonniers de guerre de leurs prestations. Quoi qu'il en soit, le Comité devrait voir à ce qu'ils les reçoivent dans l'intervalle. En d'autres termes, le fait de reconsidérer la question comme l'a proposé monsieur Badanai, et je suis d'accord avec lui, cela retarderait l'étude et le problème s'éterniserait. Je serais en faveur d'une telle étude mais on devrait nous dire dans combien de temps on aurait la réponse à cette demande, Si elle est considérée.

Le ministre pourrait peut-être nous donner une idée du temps qu'il faudra pour obtenir une réponse. Je me répète.

[*Texte*]

answer. I am repeating myself. It is going to take a year or more. I am just wondering then we are going to be reasonable with the prisoner of war in the meantime.

The Chairman: In that connection, perhaps we could ask Dr. Richardson, with our modern statistical and sampling techniques, how long it would take to run a study of the European prisoners of war that would be statistically sound. There are 66,000 people involved originally.

Dr. Richardson: Mr. Chairman, the nature of the study undertaken would, of course, be a major factor in the length of time required to complete it. Many of the American studies have been by questionnaire mailed to the former members of the forces and returned by them, and sometimes with a follow-up request. If a survey were to be done by the examination of a sample of persons, I should think six months would likely be the minimum length of time required for a competent study, if those in charge of the study program had ample time to invest in the direction of the study and the assessment of the results.

The Chairman: Mr. Cullen, you are next on the list.

Mr. Cullen: I have a medical question for one of the doctors. What is Raynaud's disease?

Dr. Richardson: Mr. Chairman, this is a disorder in which the circulation of finger, hand or foot is impaired by causes that are rather obscure. It is not a question of hardening of the arteries, the common cause of impaired circulation, but a sort of spasm that may come and go through a matter of minutes or hours.

Mr. Cullen: There is an allegation. It seems to me that every time we start talking generally about what should be done for the Hong Kong veterans or what should be done for the Dieppe people as a whole, we come down to individual cases. One lady here, for example, is alleging that this phenomenon that her husband suffers from is so painful at times that he cannot work. She says that she has a conviction that had he not been manacled after capture—and then it goes on to stress the fact that when he did not do what he was required to do, he had to stand with his feet up against the wall and any time he moved within the 12-hour period, he was kicked, and that sort of thing.

Have any studies been done to show that would have an effect? You say it is a circulatory thing. I would think the tightness of manacles or ropes has some effect.

Dr. Richardson: Mr. Chairman, I am not aware of any detailed study of this particular disease in former prisoners of war.

Mr. Cullen: Do we know the causes of it? Aside from POW's, let us take the man on the street who has it. Is it just bad circulation, or is it normally related to something that happened to him as a child where he was beaten or hurt?

Dr. Richardson: My knowledge of this is somewhat less than expert. Perhaps Dr. Brebner would care to speak to it.

The Chairman: Dr. Brebner, would you like to come to the Table?

[*Interprétation*]

Il faudra un an ou plus. Je me demande alors si c'est honnête à l'égard des prisonniers de guerre.

Le président: Dans cet ordre d'idées, peut-être pourrions-nous demander au Dr Richardson, en se servant de nos techniques de statistiques et d'échantillonnages modernes, combien de temps il faudrait pour faire une étude sur les prisonniers de guerre européens. Il y a 66,000 personnes en cause à l'origine.

Dr. Richardson: Monsieur le président, la nature de l'étude serait un facteur important pour en déterminer la durée. Lors de plusieurs études américaines, on a envoyé des questionnaires par la poste aux anciens membres des forces armées; ce sont eux-même qui les retournaient en leur ajoutant souvent une demande complémentaire. S'il fallait faire une enquête en basant notre étude sur un échantillonnage, je crois qu'il faudrait au moins six mois pour que l'étude soit valable, à condition que ceux qui sont en charge de l'enquête aient amplement de temps à consacrer pour la réaliser et en évaluer les résultats.

Le président: Monsieur Cullen, c'est à votre tour.

M. Cullen: J'ai une question d'ordre médical à poser à l'un des médecins. Qu'est-ce que la maladie de Raynaud?

Dr. Richardson: Monsieur le président, c'est un trouble de la circulation qui affecte les doigts, les mains ou les pieds pour des raisons encore obscures. Ce n'est pas un durcissement des artères, cause la plus habituelle des troubles circulatoires, mais une sorte de spasme qui peut aller et venir pendant quelques minutes ou quelques heures.

M. Cullen: Il me semble que chaque fois que nous commençons à parler de ce qu'on pourrait faire pour les anciens combattants de Hong-Kong ou pour ceux de Dieppe, nous en venons toujours à parler de cas particuliers. Par exemple, une dame ici affirme que cette maladie, dont souffre son époux, le fait tellement souffrir à certaines périodes qu'il ne peut travailler. Elle est convaincue qu'on ne lui a pas lié les mains après sa capture, mais elle insiste sur le fait que lorsqu'il ne faisait pas ce qu'on lui disait de faire, il devait tenir ses pieds contre un mur, et, si, au cours de la période de douze heures pendant laquelle il devait rester ainsi, il bougeait, on le frappait.

Est-ce qu'on a fait des études pour savoir si un tel traitement pouvait avoir ces effets-là?

Dr. Richardson: Monsieur le président, je ne sais pas si des études détaillées ont été faites sur cette maladie parmi les prisonniers de guerre.

M. Cullen: Connaissons-nous les causes de cette maladie? En ne tenant pas compte des prisonniers de guerre, considérons n'importe quel homme qui souffre de cette maladie. N'est-ce qu'une mauvaise circulation ou bien est-ce que cette maladie est due à de mauvais traitements subis durant l'enfance?

Dr. Richardson: Je ne suis pas expert à ce sujet. Peut-être que le Dr Brebner pourrait dire quelque chose.

Le président: Docteur Brebner, voulez-prendre la parole?

[*Text*]

Dr. C. N. Brebner (Deputy Chief Medical Adviser, Canadian Pension Commission): Mr. Chairman, my knowledge of Raynaud's disease is fairly limited, as most is, mainly because there is no absolutely known cause of it. Now we do know the factor that limits the circulation is what we call an upset in the sympathetic nervous system. The sympathetic nervous system consists of a series of nerves that go to all blood vessels in your body; it controls the actual opening and closing. Perhaps a simple example might clarify it a little more. For instance, when your heart beats, your blood vessels being elastic expand to allow more blood to flow through your arterial system; then the valve shuts off, the blood vessels automatically tense down, as a result of the sympathetic nervous system, maintaining the blood pressure and squeezing the blood into the distal arteries, the ones in the extremities. Now, something upsets the nervous system, these sympathetic nerves, such that the blood vessels go into spasms so the normal blood supply does not reach the extremities, usually the fingers, toes, hands. It is more common probably in the upper extremities, the hands, than anywhere else. This is aggravated by exposure to cold. I think that is about all I can tell you.

• 2115

Mr. Cullen: I think you have done very well. You have indicated no known cause and that it is aggravated by cold. I think this lady or her husband should go back on the benefit-of-the-doubt rule and have a crack at it.

I think the Dieppe POWs appreciated the investigation that was made of the 700-some odd files to try to find whether there was some common sickness but the complaint I heard from them was that the only things that would show up in the file would be those problems that they had filed in application form. In other words, if an individual had applied for a pension for a certain thing, that would show on the file but if he had not applied, let us say, on this neurosis business, that would not show on a file. So the only thing on those files would be men who had applied for pension and that would show on their records.

The Chairman: Mr. Forman, would you respond to that?

Mr. Forman: I would like to speak to that, Mr. Chairman, Mr. Cullen, I think those people who are pensioners, of course, have had periodic medical examinations from time to time and our pension medical examiners, particularly on an ex-prisoner-of-war, would be alerted to checking all systems at least with a cursory examination so that if there were other things about which this chap would like to complain, he would certainly be encouraged to mention them. So we have felt that where he was a pensioner and he has been before our examiner on a number of occasions, if there was something common or if he had other complaints that he would have, indeed, mentioned it at one of these examinations at least.

Mr. Cullen: You indicated in your comparison studies—I assume you are comparing to other veterans— that you did not find premature aging. I assume that when you talked about prisoners-of-war you were comparing them to other veterans, not comparing them to the general public.

Mr. Forman: If I said we had not noticed premature aging, I did not mean to, Mr. Chairman, because I do not really know what is meant by premature aging. I am glad that I have the opportunity to correct something. Mr. Chairman, earlier in reply to Mr. Cullen, I said that we had

[*Interpretation*]

Dr. C. N. Brebner (adjoint au conseiller médical en chef, Commission canadienne des pensions): Monsieur le président, je ne sais pas grand-chose sur la maladie de Raynaud, surtout parce qu'on n'en connaît pas précisément les causes. A l'heure actuelle, nous savons qu'un trouble du sympathique peut entraver la circulation du sang. Le système sympathique est un réseau nerveux relié à tous les vaisseaux sanguins de notre corps. Il en commande la dilatation et la contraction. L'exemple suivant vous aidera peut-être à comprendre. A chaque battement de cœur, les vaisseaux sanguins se dilatent pour permettre à une quantité plus grande de sang de circuler dans les artères. Quand la valvule se referme, les vaisseaux se relâchent automatiquement, maintiennent la pression sanguine et envoient le sang dans les artères distales. Advenant un trouble du sympathique, les vaisseaux se contractent de sorte que la quantité normale de sang n'atteint pas les extrémités, soit les mains, les doigts, les orteils. Ce sont plus fréquemment les extrémités supérieures comme les mains; l'exposition au froid aggrave la maladie. Je pense que je vous ai dit l'essentiel.

M. Cullen: Votre explication était excellente. Vous avez indiqué qu'on ignore l'origine de la maladie et vous mentionnez que le froid peut l'aggraver. Quant à cette dame, je crois qu'elle ou son mari devrait bénéficier du doute.

Je pense que les anciens prisonniers de guerre de Dieppe ont apprécié l'étude des quelque sept cents fiches, étude menée pour découvrir s'il y avait parmi eux une maladie commune. Cependant, les fiches ne révélaient pas ce qu'ils avaient inscrit sur le formulaire. En d'autres termes, si quelqu'un demande une pension pour une affection spécifique, son dossier en fait mention, mais s'il ne parle pas de névrose, cela ne paraît pas sur le dossier. Les dossiers ne concernent que les hommes qui ont fait une demande de pension pour une maladie précise.

Le président: Monsieur Forman, avez-vous quelque chose à ajouter?

M. Forman: Monsieur Cullen, je pense que ces pensionnés subissent régulièrement des examens médicaux surtout les anciens prisonniers de guerre de sorte que si l'un d'entre eux voulait se plaindre d'une autre maladie, il pourrait très bien le faire. Nous croyons donc qu'un pensionné aurait pu formuler ses plaintes à l'occasion d'une de ses nombreuses visites à nos médecins.

M. Cullen: Vous avez dit que dans vos études vous n'avez pas trouvé de cas de vieillissement prématuré. Lorsque vous faites une comparaison pour des anciens prisonniers de guerre, vous la faite par rapport aux anciens combattants et non pas par rapport à la population en général.

M. Forman: Si j'ai dit que nous n'avions pas remarqué de vieillissement prématuré, ce n'est pas ce que j'ai voulu dire, parce que je ne sais pas ce que cela recontre en réalité. Je suis heureux de pouvoir rectifier quelque chose. Monsieur le président, en réponse à M. Cullen, j'ai dit tout

[*Texte*]

not had any grumblings. It was in connection with a specific question of yours, Mr. Cullen, as to whether or not people of the Hong Kong group had complained because some of them did not get an increase. We have indeed had over 200 applications from the Hong Kong group for the specific conditions which they outlined before the Committee some weeks ago; that is, heart conditions, arthritis and premature aging. My answer, I am sure, was intended to say that we had not been able to determine that heart conditions, arthritis or other disabilities were common in any prisoner-of-war group other than in the Hong Kong group.

Mr. Cullen: My question was specific; it had to do more with the idea that someone who already had a 60 per cent was not grumbling about the fact that some fellow got 50 per cent and they only had 60 per cent.

• 2120

Mr. Forman: I was going to correct that because I may have left the impression that there had been no complaints. There have been complaints or applications for these specific conditions, over 200 of them from the Hong Kong people. I still do not think they were in relation to the complaint about which you spoke.

Mr. Cullen: No; well, that is fine. Mr. Chairman, I must say that I am a little apprehensive about suggestions now. I appreciate what Mr. Badanai has brought out and what Mr. Guay has brought out; he has indicated a timing. But we have had tests and things, and I think the time is now almost ripe. We have just about all the studies we want and I think the ball is going to be in our court from a policy decision standpoint rather than from more and further tests, which of course we cannot ask the officials about. But, you know, what is it?, 27 years now, it seems to me that the time has come to either do something or forget it.

An hon. Member: Hear! Hear!

The Chairman: Mr. MacRae.

Mr. MacRae: My question is on this matter of the research study. Perhaps it is a bit on the other side of what Mr. Cullen has said, although Mr. Guay mentioned a while ago that if we are going to have any further research done it should be done very soon.

I do not know if the Department of Veterans Affairs and the Canadian Pension Commission really have all the information they should have at this point. If they had all the information they needed then there would be no question. These people would not be appearing before us with their complaints—for want of a better word—with their arguments and so on. I feel that the Canadian Pension Commission is fair in its dealings with veterans and the Department of Veterans Affairs is perhaps the best department of government. I have always felt that and it is my major interest in this House of Commons. But I am not satisfied that they have all the information they should have and that further study is required.

Now I come to the statement I want to make as to the mechanics. Suppose, Mr. Chairman, that when we have our next meeting, it will be in camera, I would presume, when we write our report; let us assume that at that particular time the majority of the Committee agrees that there should be further research done. I then direct my question to Dr. Hodgson. Under those circumstances, if that report is made to Parliament, Dr. Hodgson, it is just a

[*Interprétation*]

à l'heure qu'il n'y avait eu aucun mécontentement. C'était lorsque vous m'avez demandé, monsieur Cullen, si les anciens combattants de Hong Kong s'étaient plaints du fait que certains d'entre eux n'avaient pas obtenu d'augmentation. Nous avons reçu en réalité plus de 200 demandes de ce groupe pour les mêmes affections dont on a parlé ici il y a quelques semaines, c'est-à-dire les affections cardiaques, l'arthrite et le vieillissement prématuré. Je voulais dire, dans ma réponse, que nous n'avons pas pu prouver que ces maladies étaient fréquentes dans un autre groupe que celui des anciens combattants de Hong Kong.

M. Cullen: Ma question était précise; je voulais surtout dire qu'une personne qui reçoit une pension de 60 p. 100 ne se plaint pas parce qu'une autre en reçoit une de 50 p. 100.

M. Forman: Je voulais corriger cela parce que j'ai pu donner l'impression qu'il n'y avait pas eu de plaintes. Il y a eu des plaintes ou des demandes à ce sujet précis, et plus de 200 émanaient d'anciens prisonniers de Hong-Kong. Je ne vois toujours pas de rapport entre celles-ci et la plainte dont vous avez parlé.

M. Cullen: Non; eh bien, c'est parfait. Monsieur le président, je dois dire que je n'ose plus beaucoup faire de suggestions maintenant. Je comprends ce que M. Badanai et M. Guay ont fait ressortir; un calendrier propice a été indiqué. Mais avec tous les tests et autres je crois que l'heure propice est maintenant presque arrivée. Nous avons à notre disposition à peu près tous les rapports nécessaires et je crois qu'il est temps d'agir du point de vue politique plutôt que de demander encore plus de rapports sur lesquels, bien entendu, nous ne pouvons pas poser de questions aux fonctionnaires. Il ne faut pas oublier que cela fait vingt-sept ans maintenant, et il me semble qu'il est temps d'agir ou d'oublier toute l'affaire.

Une voix: Bravo!

Le président: Monsieur MacRae.

M. MacRae: Ma question touche à la recherche. Elle diffère un peu de ce qu'a dit M. Cullen, même si M. Guay a laissé entendre il y a quelques minutes qu'il fallait se presser si on voulait faire d'autres recherches.

Je ne sais pas si le ministère des Affaires des anciens combattants et la Commission canadienne des pensions ont vraiment tous les renseignements qu'il leur faudrait actuellement. S'ils les avaient, il n'y aurait pas de problème. Ces gens ne viendraient pas nous faire part de leurs griefs, de leurs revendications et de leurs protestations. Je crois que la Commission canadienne des pensions traite les anciens combattants équitablement et que le ministère des Affaires des anciens combattants est peut-être le meilleur ministère gouvernemental. Je l'ai toujours cru et ce sont leurs problèmes qui m'intéressent le plus à la Chambre des communes. Mais j'estime qu'ils n'ont pas tous les renseignements qu'il leur faudrait et qu'il faut envisager d'autres études.

J'aimerais maintenant exposer mes idées quant au déroulement des opérations. J'imagine, monsieur le président, que notre prochaine séance consacrée à la rédaction de notre rapport, sera à huis clos. Supposons qu'à ce moment particulier, la majorité des membres du Comité soient d'accord pour que des recherches supplémentaires soient entreprises. Ma question s'adresse à M. Hodgson. Dans ces circonstances, si ce rapport est rédigé pour le

[*Text*]

matter of Cabinet decision or ministerial decision that such research be done and studied. Am I correct?

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, that is my understanding.

Mr. MacRae: We do not have to go back to Parliament and ask for funds. We do not have to go back for further minutes or referrals or anything else. If our report is accepted by the House of Commons and the government chooses to act, then you can go ahead. All they have to do is direct you and the Chairman of the Canadian Pension Commission and others, whoever else may be concerned, to go ahead.

Dr. Hodgson: That is my understanding, Mr. Chairman.

Mr. MacRae: I am satisfied with that answer, Mr. Chairman. That is all I wanted to ask.

The Chairman: I have a couple of questions. Is there anyone else in the Committee who—Mr. Guay.

Mr. Guay (St. Boniface): I only want to make a brief comment. I believe there have been too many reconsiderations and too many studies. I think the time has come, and I want to agree with Mr. Cullen to a certain extent on that point, that this Committee should be able to, with the evidence that they have acquired not only this year but over the years—even go back over the years that the Committee has been in action, and even since the last war if we must—whereby we should be in a position to take a stand and come out with a suitable policy to satisfy the veteran, possibly not in every phase, but certainly much better than they are getting at the present time.

On the whole, Mr. Chairman, we probably would be gaining because it probably would not cost us any more to allow them these little concessions rather than spend the time on studies, consultations and everything else that you may think of. I am not looking for votes either, may I tell you, Mr. Badanai, when I say that; I am only speaking about what the veterans should really be getting. Any reconsideration that we may refer now would be—and I hate to use the word—almost a delaying tactic. If this group wants to stand up and be counted when a vote comes, whether they agree or not with certain things, I think we should be big enough to deal with it now.

The Chairman: Mr. Badanai. It is perhaps a question of privilege.

Mr. Badanai: I just wish to clarify. When I said that I was not looking for votes, it is because I am not seeking re-election. But I was not going to say something that would convey the wrong impression . . .

Mr. Guay (St. Boniface): No; I know.

• 2125

Mr. Badanai: . . . that anyone here is doing it for votes. I want to clarify that.

The Chairman: There are a couple of questions I would like to ask the witnesses. Perhaps I could direct this to Dr. Richardson. Is there any indication that psychoneurosis problems are any greater in POW's than in any other active force veterans' groups?

[*Interpretation*]

Parlement, M. Hodgson, ces recherches supplémentaires peuvent être autorisées sur décision du Cabinet ou sur décision ministérielle. N'est-ce pas?

M. Hodgson: Je pense que oui.

M. MacRae: Nous n'aurions pas besoin de passer par le Parlement ni pour obtenir un crédit supplémentaire, ni pour prolonger notre mandat. Si notre rapport est accepté par la Chambre des communes et que le gouvernement choisit d'agir, vous avez le feu vert. Il suffit qu'il vous donne, ainsi qu'au président de la Commission canadienne des pensions et aux autres personnes concernées, le feu vert.

M. Hodgson: C'est bien ainsi que je l'entends, monsieur le président.

M. MacRae: Cette réponse me satisfait, monsieur le président. C'est tout ce que je voulais savoir.

Le président: J'ai quelques questions. Est-ce qu'un autre membre du Comité voudrait . . . Monsieur Guay.

M. Guay (Saint-Boniface): J'ai seulement un bref commentaire à apporter. Je crois qu'il y eu trop de réexamens et trop d'études. J,estime que l'heure est arrivée, et je suis en partie d'accord avec M. Cullen. Ce Comité devrait pouvoir, grâce aux témoignages accumulés non seulement cette année mais depuis plusieurs années, les travaux du Comité remontant à la dernière guerre, déterminer des mesures satisfaisantes pour les anciens combattants, peut-être pas dans tous les domaines, mais certainement supérieures à celles qui existent actuellement.

De toute façon, monsieur le président, nous y gagnerions parce que cela ne nous coûterait sûrement pas davantage de leur faire ces petites concessions que ces études, ces consultations et je ne sais encore trop quoi nous coûtent. Et, je ne dis pas ceci simplement pour récolter des voix supplémentaires, monsieur Badanai, je veux simplement que les anciens combattants reçoivent leur dû. Tout réexamen que nous pourrions entreprendre ne viserait, aussi terrible que cela puisse paraître, qu'à faire volontairement traîner les choses. Si ces personnes veulent se lever et se faire compter au moment du vote, et faire connaître leur accord ou leur désaccord sur ces points, je crois que nous devrions être assez grands pour prendre nos responsabilités maintenant.

Le président: Monsieur Badanai. Voulez-vous invoquer le règlement.

M. Badanaï: Je veux simplement apporter une précision. Si j'ai dit que je ne recherchais pas de voix, c'est parce que je ne me représente pas aux prochaines élections. Mais je ne voulais pas dire quelque chose qui peut laisser à penser . . .

M. Guay (Saint-Boniface): Je sais.

M. Badanai: . . . que quiconque ici le fait pour gagner des voix. Je tiens à apporter cette précision.

Le président: J'aimerais poser aux témoins une ou deux questions. J'aimerais demander, peut-être au docteur Richardson, si on la preuve que les problèmes de psychonévrose sont plus fréquents chez les prisonniers de guerre que chez les autres groupes d'anciens combattants des forces actives?

[*Texte*]

Dr. Richardson: Yes, Mr. Chairman. The symptoms of psychoneurosis we are satisfied were commoner in prisoners in the Far East than in other members of the armed forces. Whether these symptoms were due to a psychoneuroris as such or to the physical effects of malnutrition on their nervous system is an open question and we do not expect it will be resolved. The symptons are commoner and are recognized as such.

The Chairman: What other diseases, just for the record, did you identify as being more prevalent in the Hong Kong group than in other groups?

Dr. Richardson: Peptic ulcer, that is duodenal and gastric ulcer, was appreciably more common than in the general population or in any other group of which we have knowledge. Optic atrophy, defective vision, was quite prevalent among Hong Kong survivors and no such phenomenon was found, to my knowledge, in any European prisoner of war. Disability arising from disease of the spinal cord and the nerves running to the arms and legs is also much commoner in the Hong Kong group than in any other group that has come under our obervation. There was some excess of bowel trouble in the Far Eastern prisoners and a few other less conspicuous disabilities.

The Chairman: And avitaminosis.

Dr. Richardson: It was probably the major factor in the disease of the nervous system. There is still some doubt as to the exact mechanism by which the disease of the nervous system was caused.

The Chairman: Is there any disease that you can identify with the European prisoners of war?

Dr. Richardson: I have not studied them in sufficient depth to speak with any authority. I would not care to do so. It is possible that there is a somewhat greater prevalence of nervous conditions but I cannot document the point. It is only a vague impression.

The Chairman: Is the group who received the maltreatment payment an identified group? Do we have a list of the names?

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, I understand we have the actual names of all of the recipients in the records of the Commission.

The Chairman: These two statements in the letter from Dr. Haas—the last sentence of the first paragraph:

> Diseases such as kidney, lung, heart, neuromuscular and skeletal and mental disorders are recognized as concentration camp connected.

Is this borne out in our own prisoners of war from Canada?

Dr. Richardson: Prisoners of war in Europe have not been studied in sufficient detail or in sufficient numbers to make an authoritative reply, but I would point out that Dr. Haas refers to persons who were held in concentration camps. The information we have been given is that deliberate physical violence—beating people into unconsciousness, beating their arms, legs, back and so on—was a rather common practice in the interests of extracting

[*Interprétation*]

Dr. Richardson: Oui, monsieur le président. Les symptômes que nous reconnaissons comme ceux de la psychonévrose sont plus fréquents chez les prisonniers d'Extrême-Orient que chez les autres membres des forces armées. Nous ne savons pas bien sûr si ces symptômes sont dûs à une psychonévrose en tant que telle ou aux conséquences physiques de la malnutrition sur le système nerveux des prisonniers. Nous ne pensons pas d'ailleurs que cette question puisse être jamais résolue. Les symptômes sont plus fréquents et nous les reconnaissons comme tels.

Le président: Mais j'aimerais que vous nous précisez, pour le procès-verbal de notre réunion, les autres maladies qui sont plus fréquentes chez les membres du groupe de Hong-Kong que chez ceux des autres groupes.

Dr. Richardson: Les ulcères gastriques, c'est-à-dire les ulcères gastriques et les ulcères du duodénum, sont bien plus fréquents que pour l'ensemble de la population ou chez les membres de tout autre groupe que nous ayons eu à étudier. L'atrophie oculaire et les troubles de la vision sont également très fréquents chez les survivants de Hong-Kong et ces phénomènes n'ont, à ma connaissance, jamais atteint une telle ampleur chez les prisonniers de guerre en Europe. Les invalidités provoquées par une maladie de la moëlle épinière et des nerfs commandant les bras et les jambes sont également bien plus communes au sein des membres du groupe de Hong-Kong que dans tout autre groupe que nous ayons eu à observer. Il y a également un nombre appréciable de maladies intestinales chez les prisonniers d'Extrême-Orient ainsi que quelques autres invalidités moins visibles.

Le président: Et l'avitaminose?

Dr. Richardson: C'est probablement le facteur principal des maladies du système nerveux. Nous ne sommes pas encore sûrs du mécanisme exact qui provoque l'apparition de la maladie du système nerveux.

Le président: Y a-t-il une maladie propre aux prisonniers de guerre en Europe?

Dr. Richardson: Je n'ai pas étudié ces prisonniers de manière suffisamment approfondie pour en parler d'autorité. Je ne tiens pas à le faire. Il est possible que la fréquence des troubles nerveux soit plus importante, mais je ne puis étayer ma thèse. Ce n'est qu'une vague impression.

Le président: Le groupe qui a bénéficié de paiements pour mauvais traitements est-il un groupe reconnu? Avons-nous une liste de noms?

M. Hodgson: Monsieur le président, en fait, nous avons les noms de tous les bénéficiaires. Ils figurent dans les dossiers de la Commission.

Le président: Il y a deux déclarations dans la lettre du docteur Haas. Surtout la dernière phrase du premier paragraphe:

> On reconnaît en général un lien entre l'incarcération en camp de concentration et les maladies comme les maladies rénales, pulmonaires, cardiaques, neuromusculaires ainsi que les maladies des os.

Cela concerne-t-il les prisonniers de guerre canadiens?

Dr. Richardson: Le cas des prisonniers de guerre en Europe n'a pas été étudié avec suffisamment de détails ou en recourant à des échantillonnages suffisamment importants pour permettre une réponse catégorique. Cependant, je vous ferai remarquer que le docteur Haas parle des prisonniers des camps de concentration. Selon les renseignements que nous avons obtenus, la violence physique délibérée, coups portés jusqu'à l'inconscience, coups

[*Text*]

information, or otherwise breaking down the individual, and we have no basis for comparison for that type of person.

• 2130

The Chairman: Do we have any Canadian ex-POW's that were in concentration camps?

Dr. Richardson: I believe there were some. They are not identified as a group in our records.

Mr. MacRae: There were some?

Dr. Richardson: Yes.

Mr. MacRae: A negligible amount?

Dr. Richardson: Yes, a small number.

The Chairman: I have a question for Mr. Forman. We had the example given to us, when the Hong Kong group were here, of an ex-POW who, I believe, had 100 per cent disability; he was unable to work but was only allowed a pension to the extent of 20 per cent. I believe that the qualification was that this was an aggravation allowance; in other words, I suppose, it was not wholly due to wartime service. Is it a common thing to have an award like this, where the man is 100 per cent disabled but is only allowed part of the benefit?

Mr. Forman: Yes, Mr. Chairman, this is quite common, particularly in the Hong Kong group where, due to avitaminosis, a chap was pensioned and then developed one of the two conditios to which the Hong Kong group referred, namely, cardiac disease or arthritis, and particularly the former.

It has been conceded, with our limited knowledge of avitaminosis, that it may have hastened, may have accelerated, the progress of this very common disease. For that reason, since we do not know that it did not, in the Hong Kong group, cause some acceleration of this disease process, we have frequently granted entitlement of, for instance, one-fifth, pensionalbe—one-fifth for the disability caused by his pensioned conditions.

In that way, we would have the case cited by Mr. Brady and his associates, and they had five for whom, as I recall, they had asked for exceptional incapacity allowance. In those cases, those people would be 100 per cent disabled but would only be pensioned to the extent of 20 per cent for the cardiac condition.

The Chairman: Perhaps I am dense but I thought that when this benefit-of-a-doubt clause was put in, that we were thinking about the former POW who was a 100 per cent pensioner and that the benefit of a doubt would be extended to him to allow him to receive the 100 per cent, not the 20 per cent, pension.

Perhaps you could go through the rationale of that again, Mr. Forman?

Mr. Forman: He is not a 100 per cent pensioner, sir; he is 100 per cent disabled. But he is not considered to be pensionable at 100 per cent for the cardiac condition because it is judged that the cardiac condition, which is common to all at one time or another, was probably only related to the Hong Kong service through avitaminosis in a very limited way. So, for that reason, his pensionability would only be one-fifth of the total.

If he was 100 per cent from a coronary thrombosis and unable to work, and the same thing can apply to arthritis

[*Interpretation*]

portés sur les bras, les jambes, le dos etc, etc ... était extrêmement fréquente et pratiquée afin d'obtenir des renseignements ou pour briser le prisonnier, et nous ne pouvons pas faire de comparaison pour ce genre de prisonniers.

Le président: Y a-t-il des anciens prisonniers de guerre canadiens qui ont été dans les camps de concentration?

Dr. Richardson: Je crois qu'il y en a quelques-uns. Ils ne constituent pas un groupe dans nos dossiers.

M. MacRae: Il y en a quelques-uns?

Dr. Richardson: Oui.

Mr. MacRae: Un très petit nombre?

Dr. Richardson: Oui, un petit nombre.

Le président: J'ai une question à poser à M. Forman. Les représentants des anciens combattants de Hong Kong, lorsqu'ils sont venus témoigner devant nous, ont cité l'exemple d'un ancien prisonnier de guerre qui, je crois, était invalide à 100 p. 100. Il ne pouvait pas travailler, et pourtant ne recevait qu'une pension de 20 p. 100. Je crois qu'il s'agissait d'une allocation accordée pour aggravation de son état; en d'autres termes, je suppose que son invalidité n'était pas entièrement due à son service en temps de guerre. Est-il fréquent qu'un homme ne reçoive qu'une partie de la pension, même s'il est complètement invalide?

M. Forman: Oui, monsieur le président, c'est très fréquent, en particulier chez les anciens combattants de Hong Kong. L'un d'entre eux, atteint d'avitaminose, a reçu une pension et a été atteint par la suite d'une des deux maladies mentionnées, affection cardiaque ou arthrite, surtout la première.

Nous avons admis, en dépit de nos connaissances limitées sur l'avitaminose, que cette maladie avait pu accélérer le progrès de cette autre maladie très répandue. Pour cette raison, comme nous ne sommes pas sûrs que l'avitaminose, chez les anciens combattants de Hong King, n'a pas accéléré le progrès de la maladie, nous avons souvent accordé, par exemple, un cinquième de la pension, un cinquième pour l'invalidité causée par la maladie pour laquelle la pension avait été accordée.

C'est le cas cité par M. Brady et ses collègues, et si je me rappelle bien, il y a eu cinq cas pour lesquels on avait demandé une allocation exceptionnelle d'invalidité. Ces personnes, même si elles étaient invalides à 100 p. 100, ne recevraient que 20 p. 100 de la pension pour l'affection cardiaque dont elles souffrent.

Le président: Au risque de paraître stupide, je croyais que nous avions ajouté l'article sur le «bénéfice du doute» justement en pensant à l'ancien prisonnier de guerre qui était pensionné à 100 p. 100, et pour lui permettre de recevoir une pension complète et pas seulement 20 p. 100.

Peut-être pourriez-vous nous expliquer cela de nouveau, monsieur Forman?

M. Forman: Il n'est pas pensionné à 100 p. 100, monsieur, il est invalide à 100 p. 100. Mais il ne peut se réclamer d'une pension à 100 p. 100 parce que l'affection cardiaque dont il souffre, et dont tout le monde souffre tôt ou tard, n'est probablement liée à son service à Hong Kong que très indirectement par l'avitaminose. C'est pourquoi, il ne reçoit qu'une pension de 20 p. 100.

S'il était invalide à 100 p. 100 par suite d'une thrombose de l'artère coronaire et incapable de travailler, et la même chose s'applique pour l'arthrite ou la maladie appelée séni-

[*Texte*]

or the condition described as premature aging by the Hong Kong people, it is quite conceivable—and I am only speculating because I did not have the names at that time, but one of the Hong Kong chaps did tell me that was the case—that they were 100 per cent disabled but were pensioned only at 50 per cent by the legislative assessment and at only 20 per cent on the basis of our findings; that is, that only one-fifth of his disability was pensionable.

The Chairman: Well, what does the individual in this case do? Does he then go and pick up a war veteran's allowance for the balance, if he is eligible for this?

You say that this individual is 100 per cent disabled but is only eligible for one-fifth of a pension.

• 2135

Mr. Forman: The Hong Kong people, when they were here, asked that we find, by one means or another, that where a Hong Kong veteran was suffering from arthritis or premature ageing or cardiac disease or all three, it should be found that his disability was totally related to his Hong Kong service. As we pointed out at that time, this had not been found medically possible, and it would seem apparent that some legislative action would have to be taken, and that on the present medical knowledge it would not be possible to say that cardiac disease, which is common to everybody, was totally related to Hong Kong service in general, or avitaminosis in particular.

The Chairman: What more legislative authority would you require than the present benefit of the doubt section?

Mr. Forman: It is difficult to define how far we can carry the benefit of doubt section. It is rather broad as introduced in the 1971 amendments. It does require the commission to apply broad benefit of doubt in the step-by-step analysis of the evidence, and in reaching a final conclusion. It also requires the commission to accept evidence which is uncontradicted and that seems to be reasonable and fair and credible.

I can not recall hearing any medical evidence, any authoritative statement from a recognized medical authority, that would say that coronary disease or arthritis is in fact related to avitaminosis or to a specific period in a person's lifetime. So for that reason we have not found ourselves able to out-of-hand say that because a man was a Hong Kong veteran and because he had avitaminosis, his cardiac disease which now renders him seriously disabled is related thereto, totally.

Mr. Peters: Mr. Chairman, does this not mean that the benefit of the doubt in this case, taken in conjunction with the other clause that says that unless there is an established relationship of a pre-existing condition, taken together would mean that you would not only in absence of medical evidence—you are really saying in absence of medical evidence the benefit of the doubt does not apply in this case.

If the person says that in his opinion the reason he has this heart condition was because of the circumstances of his service in a concentration camp or in a prisoner of war camp, this developed, you are really saying that the benefit of the doubt is not in his favour but is in favour of the lack of medical evidence to substantiate it. It is not that it is in opposition to it, but that it will not substantiate it. In other words, you are using the benefit of the doubt, it would appear to me, in a totally negative way in this instance. He obviously, and you will agree, has the 100 per cent disabili-

[*Interprétation*]

lité précoce par les anciens combattants de Hong Kong, il est très possible—et ce ne sont que des hypothèses parce que je n'avais pas les noms à ce moment-là, mais un des anciens de Hong Kong m'a dit qu'il s'agissait bien de cela—qu'il ait été invalide à 100 p. 100, mais pensionné à seulement 50 p. 100 selon la loi et seulement 20 p. 100 après notre examen, c'est-à-dire que son invalidité ne lui donnait droit qu'à un cinquième de la pension.

Le président: Que fait la personne dans un tel cas? Demande-t-elle une pension d'ancien combattant pour compléter son allocation, si elle y est admissible?

Vous dites que cette personne est invalide à 100 p. 100 et ne reçoit pourtant qu'un cinquième de la pension.

M. Forman: Au cours de leur témoignage, les anciens combattants de Hong Kong nous ont demandé de trouver un moyen quelconque pour que dans les cas de maladie cardiaque, d'arthrite ou de senilité précoce, on puisse établir qu'elles sont dues en totalité à leur séjour à Hong Kong. Je crois qu'on devrait légiférer à ce sujet, car, comme nous l'avons précisé à ce moment-là il est impossible, du point de vue médical, d'établir un rapport direct entre leur séjour à Hong Kong et ces maladies; de toute façon, si on se fonde sur les connaissances médicales actuelles, il est impossible d'ébtablir que les maladies cardiaques, actuellement très répandues, sont totalement dues au séjour à Hong Kong et à l'avitaminose en particulier.

Le président: Quelle nouvelle législation voudriez-vous voir en dehors de l'article sur le bénéfice du doute?

M. Forman: On peut difficilement évaluer la portée de l'article sur le bénéfice du doute. Les amendements de 1971 l'ont rendu très souple et il faut que la Commission l'utilise au maximum, avant de rendre sa décision, lors de l'étude des pièces du dossier. Il faut de plus, que la Commission n'accepte que des preuves qui ne peuvent être mises en doute, ce qui en somme, n'est que raisonnable.

Je ne me souviens pas d'avoir jamais lu un rapport médical, émanant d'une autorité en la matière, établissant un rapport direct entre les maladies cardiaques ou l'arthrite, et l'avitaminose ou une période donnée de la vie d'un homme. C'est ainsi que nous avons été incapables d'établir qu'un ancien combattant souffrant de maladie cardiaque, ait contracté cette maladie à cause de l'avitaminose.

M. Peters: Monsieur le président, est-ce que ceci signifie que le bénéfice du doute, dans ce cas-là—conjointement avec l'article qui prévoit l'établissement irréfutable d'un rapport direct entre la maladie et les conditions préalables—faute de preuves médicales, ne s'applique pas.

Si une personne déclare qu'à son avis, la maladie cardiaque dont elle souffre provient de son service en temps de guerre ou de son séjour dans des camps de concentration, vous dites que le bénéfice du doute ne joue pas en sa faveur mais s'applique au manque de preuves. En d'autres termes, vous vous servez du bénéfice du doute, à ce qu'il me semble, d'une façon négative dans ce cas-là. Vous conviendrez avec moi que la personne en question est de toute évidence, invalide à 100 p. 100. Sa demande est fondée sur l'avitaminose, et comme vous ignorez si elle provoque cette maladie, vous préférez vous en tenir à l'absence de certitude médicale dans ce domaine plutôt qu'à l'affirmation de la personne en question. Vous vous

[*Text*]

ty. He has an initial claim for avitaminosis deficiency, a vitamin deficiency, and you do not know that it does not produce this condition, which he says obviously it does, because he has applied for it. You have used the lack of medical knowledge to create a reverse effect of the benefit of the doubt, as I see it. You are using the lack of medical evidence.

For instance, in this statement that we have before us, it is indicated that the mortality rate in these two diseases, and he is referring to coronary artery diseases and hemiplegia, whatever in hell that is, is 45 per cent higher compared to similar age. In other words, he is indicating that this applies in 50 per cent of the cases.

• 2140

Yet, you are saying, because you do not have any medical evidence to that or to the reverse effect the benefit of the doubt must go to the lack of medical knowledge.

The Chairman: Dr. Richardson, would you like to respond.

Dr. Richardson: Mr. Chairman, medical advice given the commission is based not merely on lack of knowledge but on factual knowledge obtained by extensive studies by American and Australian authorities. They have found that the prevalence of heart disease was not greater among their former prisoners of war in the Far East than among other members of the armed forces. It is a positive finding, and their studies were much larger and continued over a longer period of time than ours.

Mr. Peters: Except the Americans did not have any Hong Kong prisoners of war.

Dr. Richardson: They had the equivalent, sir, in various camps . . .

Mr. Peters: In Japan.

Dr. Richardson: . . . in the Far East, and so did the British and Australians—much larger numbers of prisoners of war than we had.

Their studies satisfied them that our Hong Kong group had run a worse course than theirs in relation to heart disease only. They were critical and sceptical of the data which I presented to them and, while they agreed in private that I could have drawn no other conclusion from the facts in our hands with regard to Canadian former prisoners in the Far East, they certainly had no such facts or drew any such conclusions about their own personnel who were prisoners in the Far East.

Mr. Peters: I suppose if you went back very far in medical history you would find there were many diseases that did not exist in medical practice which now exist, and there are various reasons for it. I think you could probably say that, with modern living, heart disease is more discernable and more prevalent than it was previously.

I agree with the Chairman. What happens to this person? We admit he is disabled. Is it our intention to say yes, that we will give him an entitlement under pensions and, as he obviously is the responsibility of the state, therefore we will get this out of general welfare or make it up out of war veterans' allowance. It seems to me that you are asking us to make a decision that is neither medically sound nor probably socially acceptable, particularly on the basis where there is not any particular medical evidence to indicate the negative of the situation.

[*Interpretation*]

servez de l'absence de connaissance médicale pour annihiler les effets de l'article sur le bénéfice du doute. Vous vous servez du manque de connaissance médicale en ce domaine.

Par exemple, dans le présent rapport, on dit que le taux de mortalité provoqué par ces deux maladies, trombose et hémiplégie, est 45 p. 100 plus élevé à âge égal. En d'autres termes, le rapport indique que ceci s'applique à 50 p. 100 des cas.

En résumé, vous dites que puisqu'il y a manque de preuves médicales, le bénéfice du doute s'applique au manque de preuves médicales.

Le président: Monsieur Richardson, avez-vous des observations à apporter sur ce sujet?

M. Richardson: Les renseignements médicaux fournis à la Commission ne se fondent pas simplement sur un manque de connaissance mais sur les résultats d'études menées par les spécialistes australiens et américains. Ils ont découvert que la propention au maladies de cœur n'était pas plus grande parmi leurs anciens prisonniers de guerre de l'Extrême-Orient que chez les autres membres des forces armées. C'est une découverte concluante et leurs recherches ont été beaucoup plus sérieuses et beaucoup plus longues que les nôtres dans ce domaine.

M. Peters: Sauf que les Américains n'ont jamais eu de prisonniers de guerre à Hong-Kong.

M. Richardson: Ils ont eu des prisonniers qui ont souffert de conditions analogues dans divers camps de concentration.

M. Peters: Au Japon.

M. Richardson: En Extrême-Orient, tout comme les Britanniques et les Australiens, et ils ont eu beaucoup plus de prisonniers que nous.

Leurs études les ont menés à conclure que nos anciens de Hong Kong étaient plus enclin aux maladies de cœur. Ils se sont montrés sceptiques quant aux données que je leur ai fournis mais ils ont admis, en privé, que je ne pouvais en arriver à d'autres conclusions compte tenu des renseignements que j'avais en main en ce qui concerne nos anciens prisonniers de l'Extrême-Orient; ils n'en sont sûrement pas venu aux mêmes conclusions que nous au sujet de leurs propres prisonniers de l'Extrême-Orient.

M. Peters: Si vous faisiez une rétrospective de l'histoire médicale, vous découvririez qu'il y a nombre de maladies qui n'était pas connues et qui le sont maintenant, et ceci pour diverses raisons. Il faut admettre que, dans notre vie moderne, les maladies de cœur sont beaucoup plus facile à détecter et beaucoup plus nombreuses qu'autrefois.

Je suis d'accord avec le président. Mais qu'arrive-t-il à une personne qui fait une demande pour invalidité? Nous admettons qu'elle est invalide et nous voulons lui accorder cette pension. L'état est alors responsable de cette personne et, par conséquent, selon le cas, soit le Bien-être, soit les Anciens combattants, la prennent en charge. Il me semble qu'on nous demande de prendre des décisions qui, tant du point de vue médical que social, sont inacceptables, particulièrement si on se fonde sur des preuves médicales qui sont toujours contraires à l'individu.

[*Texte*]

The Chairman: Can anybody respond to that?

An hon. Member: I guess you must have made your point.

The Chairman: It is a quarter to 10 and I think the bells are supposed to ring any moment now.

What is the wish of the Committee? Have we finished the examination of the departmental people, or do you want to have further sessions with them in this type of hearing?

Mr. MacRae: I think, Mr. Chairman, we have adequate evidence now on which to base a report. There may be some differences of opinion as to what should go into that report, of course. There is no question of that. i think we have the evidence now, and we have had it presented very well.

The Chairman: If that is the feeling of the group, we will thank our witnesses for coming to our meeting tonight. I am sure that we will be in discussions with you again very shortly.

I would like to meet with the steering committee.

Mr. Guay (St. Boniface): When?

The Chairman: I will contact the steering committee in respect of starting our report.

This meeting will be adjourned to the call of the Chair.

[*Interprétation*]

Le président: Quelqu'un peut-il répondre à cela.

Une voix: Je crois que vous avez été très clair.

Le président: Il est neuf heures quarante-cinq et la cloche devrait sonner d'un moment à l'autre.

Que souhaite le Comité? En avons-nous terminé avec le témoignange des fonctionnaires du ministère ou désirez-vous des auditions supplémentaires?

M. MacRae: Monsieur le président, je crois que nous avons suffisamment de témoignages pour rédiger notre rapport. Il y aura, bien sûr, des divergences de vue quant au contenu du rapport, mais on ne peut l'éviter. Je crois que nous avons les renseignements nécessaires et qu'ils nous a été très clairement présentés.

Le président: Si c'est l'opinion générale, je vais donc remercier les témoins d'être venus à notre réunion de ce soir. Je crois que nous aurons d'autres discussions avec vous très prochainement.

J'aimerais avoir une réunion avec les membres du comité directeur.

M. Guay (Saint-Boniface): Quand?

Le président: Je me mettrai en rapport avec eux au sujet du rapport.

La séance sst levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

APPENDIX "B"

NEW YORK UNIVERSITY MEDICAL CENTER
Institute of Rehabilitation Medicine
400 East 34th Street, New York, N.Y. 10016
Area 212 679-3200
Cable Address: NYU MEDIC

June 12, 1972

Mr. Maurice Foster, M.P.
Chairman
The Standing Committee on
Veterans Affairs
Ottawa, Ontario
Canada

Mr. Chairman and Gentlemen:

Referring to our telephone conversation to answer your inquiry concerning the chronic diseases resulting from Concentration Camps; I would like first to draw your attention to the laws of the French, Norwegian, Dutch and even Iron-Curtain Countries for the excellent laws protecting the former Concentration Camp Inmates. For instance the French Government recognizes multiple diseases even if the diseases occur at a later date. Diseases such as kidney, lung, heart, neuromuscular and skeletal and mettal disorders are recognized as Concentration Camp connected.

Dr. Louie Fischez, the Director of the Jean Moulin Post-Cure Center in France, wrote a now accepted classical book on early senility in the Concentration Camp survivors. Dr. Frantisek Blaha of Prague, Czechoslovakia, demonstrated during his Concentration Camp ce-jour that Concentration Camp Inmates living under duress, on whom he performed over 10,000 autopsies showed even the younger age groups, in the upper teens and lower twenties, atherosclerotic changes in spite of the fact that there was not one gram of animal fat intake. Dr. Gilbert Dryfuss of France described the endocrinology dysfunction resulting from strain, stress and starvation. Dr. Ettinger of Norway described the K. Z. Syndrome. Furthermore, a personal communication with Dr. Louie Fischez informed me that in breaking down the post Concentration Camp mortality and diseases, coronary artery diseases and hemiplegia are the most prevailing diseases of which the previous inmates are dying. The mortality rate in these two diseases is about 45 percent higher compared to the similar age in the normal healthy population. Studies carried-out on arthritic disorders showed a direct relation of strain, stress and starvation in the natural history of the disease.

I would like to draw your attention to the fact that the French Government allows a retirement of full pension to individuals whose debilitated condition does not allow *remunerative* employment and this at an earlier date than the healthy civil service employees.

From my observations these findings are certainly applicable to the Japanese Prisoner-of-War Camps including, of course, the Hong Kong Veterans where beatings, heavy labor and inhumane hygenic conditions and starvation resulting in heavy weight loss, up to 65 percent of the total body surface, is without doubt contributing to the chronic diseases inflicting the Hong Kong Prisoners-of-War. I think you should know that French citizens who were also put in Japanese Concentration Camps are recognized in

Appendice «B»

CENTRE MÉDICAL DE L'UNIVERSITÉ DE NEW YORK
Institut de médecine rééducative
400, 34e rue est, New York, N.Y. 10016
Code régional 212 679-3200
Adresse télégraphique: NYU MEDIC

Le 12 juin 1972

M. Maurice Foster, M.P.
Président,
Comité permanent des
affaires des anciens combattants
Ottawa, Ontario
Canada

Monsieur le président et messieurs,

Suite à notre conversation téléphonique et en réponse à votre demande concernant les maladies chroniques dues aux camps de concentration, je voudrais d'abord attirer votre attention sur les lois de la France, de la Norvège, des Pays-Bas et même des pays du rideau de fer, qui protègent très bien les anciens détenus des camps de concentration. Ainsi, le gouvernement français reconnaît de nombreuses maladies même si celles-ci surviennent plus tard. Des maladies telles que troubles rénaux, pulmonaires, cardiaques, neuro-musculaires et d'ossature, ainsi que les désordres mentaux, sont reconnues comme ayant un lien avec les camps de concentration.

Le docteur Louie Fischez, directeur du Centre postcuratoire Jean-Moulin, de France, a écrit un ouvrage maintenant reconnu comme classique sur la sénilité précoce des survivants des camps de concentration. Le docteur Frantisek Blaha, de Prague, Tchécoslovaquie, a montré pendant son séjour dans les camps de concentration, que les détenus vivant sous contrainte, sur lesquels il a pratiqué plus de 10,000 autopsies, avaient subi des modifications athérosclérotiques même les jeunes de 16 à 25 ans, sans pourtant avoir absorbé même un gramme de gras animal. Le docteur Gilbert Dryfuss, de France, a décrit le dysfonctionnement endocrinien résultant de la surtension, du stress et de la privation de nourriture. Le docteur Ettinger, de Norvège, a décrit le syndrome K.Z. De plus, un entretien personnel que j'ai eu avec le docteur Louie Fischez m'a permis d'apprendre que la répartition des morts et des maladies consécutives aux camps de concentration montre que les maladies artériocoronariennes et l'hémiplégie sont les maladies les plus courantes dont meurent les anciens détenus. Le taux de mortalité pour ces deux maladies est environ de 45 p. 100 plus élevé que chez les personnes du même âge de la population normale bien portante. Des études sur les troubles arthritiques ont démontré un effet direct de la surtension, du stress et de la privation de nourriture sur l'évolution naturelle de la maladie.

J'attire votre attention sur le fait que le gouvernement français autorise ceux dont l'invalidité ne leur permet pas d'occuper un emploi rénumérateur à prendre leur retraite avec pension complète plus tôt que les employés en santé de la Fonction publique.

D'après mes observations, ces conclusions s'appliquent certainement aux prisonniers de guerre des camps japonais, y compris, bien entendu, les anciens combattants de Hong-Kong où les coups, les travaux pénibles et les conditions hygiéniques inhumaines et le manque de nourriture, qui entraînaient des pertes de poids élevées touchant jusqu'à 65 p. 100 de ls surface totale du corps, ont sans aucun doute contribué aux maladies chroniques qui affligent les prisonniers de guerre de Hong-Kong. Vous devez savoir, je

the same manner as those who were in the European Concentration Camps.

I hope that this information is satisfactory and would like again to reiterate my point of view on this matter. The Hong Kong Veterans deserve up to 100 percent of invalidity to compensate for the multiple diseases contacted in the Japanese Concentration Camps and I will be glad to appear, if needed, before the Veterans Standing Committee.

Sincerely yours,
Albert Haas, M.D.
Director Cardiopulmonary Services
Professor of Experiemental Rehabilitation Medicine

pense, que les citoyens français qui ont séjourné dans les camps de concentration japonais sont reconnus au même titre que ceux qui ont séjourné dans les camps de concentration européens.

J'espère que ces renseignements vous satisferont et je voudrais vous répéter mon point de vue sur la question. Les vétérans de Hong-Kong méritent qu'on leur reconnaisse jusqu'à 100 p. 100 d'invalidité pour compenser les multiples maladies contractées dans les camps de concentration japonais, et je serai heureux de comparaître, s'il le faut, devant le Comité permanent des affaires des anciens combattants.

Veuillez agréer, monsieur, l'assurance de ma considération distinguée,
(S) Albert Haas, M.D.
Directeur des services cardiopulmonaires
Professeur de médecine rééducative expérimentale

Government Publications

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 9

Thursday, June 22, 1972

Chairman: Mr. M. Foster

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 9

Le jeudi 22 juin 1972

Président: M. M. Foster

Minutes of Proceedings of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Authority to hear certain witnesses re disability pensions—prisoners of war.

CONCERNANT:

Audition des porte-parole de certaines associations relativement à la pension d'invalidité des membres des forces armées qui furent prisonniers de guerre

INCLUDING:

The Third Report to the House

Y COMPRIS:

Le Troisième Rapport à la Chambre

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

LIBRARY
JUL 18 1972
UNIVERSITY OF TORONTO

Fourth Session
Twenty-eighth Parliament, 1972

Quatrième session de la
vingt-huitième législature, 1972

25117—1

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Maurice Foster

Vice-Chairman: Mr. J. Chester MacRae

Messrs.

Bigg
Corriveau
Francis
Gibson
Guay (*St. Boniface*)
Knowles (*Norfolk-Haldimand*)
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Lajoie

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Maurice Foster

Vice-président: M. J. Chester MacRae

Messieurs

Loiselle
MacInnis (*Cape Breton-East Richmond*)
MacLean
Marshall
Peters
Reid
Tétrault
Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*)
Turner (*London East*)
Weatherhead—(20)

(Quorum 11)

Greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Mr. Turner (*London East*) replaced Mr. Whicher on June 22, 1972

Mr. Lajoie replaced Mr. Cullen on June 22, 1972

Mr. MacInnis (*Cape Breton-East Richmond*) replaced Mr. Lambert (*Edmonton West*) on June 22, 1972

Mr. Gibson replaced Mr. Badanai on June 22, 1972

Mr. Reid replaced Mr. Legault on June 22, 1972

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

M. Turner (*London-Est*) remplace M. Whicher le 22 juin 1972

M. Lajoie remplace M. Cullen le 22 juin 1972

M. MacInnis (*Cape Breton-East Richmond*) remplace M. Lambert (*Edmonton-Ouest*) le 22 juin 1972

M. Gibson remplace M. Badanai le 22 juin 1972

M. Reid remplace M. Legault le 22 juin 1972

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

ORDER OF REFERENCE

Monday, May 8, 1972.

Ordered,—That the Standing Committee on Veterans Affairs be authorized to hear evidence from spokesmen for:

1. The Hong Kong Veterans Association of Canada,
2. The National Prisoners of War Association, and
3. The Dieppe Veterans and Prisoners of War Association,

concerning disability pensions of members of the armed forces who were prisoners of war.

ATTEST

ORDRE DE RENVOI

Le lundi 8 mai 1972.

Il est ordonné,—Que le Comité permanent des anciens combattants soit autorisé à entendre les témoignages des porte-parole de:

1. L'Association canadienne des anciens combattants de Hong Kong;
2. L'Association nationale des prisonniers de guerre; et
3. L'Association des anciens combattants et prisonniers de guerre de Dieppe,

au sujet de la pension d'invalidité des membres des forces armées qui furent prisonniers de guerre.

ATTESTÉ

Le Greffier de la Chambre des communes

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

REPORT TO THE HOUSE

Monday, June 26, 1972.

The Standing Committee on Veterans Affairs has the honour to present its

THIRD REPORT

Pursuant to its Order of Reference of Monday, May 8, 1972, your Committee has heard evidence concerning disability pensions of members of the Armed Forces who were prisoners of war.

Your Committee held 4 meetings on this subject from May 16, 1972, to June 22, 1972, and heard the following witnesses:

1. *From the National Prisoners of War Association:*

   Mr. Douglas A. Dunn, President; Mr. Edward J. Musgrove, Vice-President; Mr. Tom McDermott, Secretary; Mr. H. C. Chadderton, Liaison Officer.

2. *From the Dieppe Veterans and Prisoners of War Association:*

   Mr. Albert Brown, Dominion President.

3. *From the Hong Kong Veterans Association of Canada:*

   Mr. C. P. Brady, National President; Mr. J. Stroud, National 1st Vice-President; Mr. M. D'Avignon, President, Quebec and Maritimes Branch; Mr. R. Sellers, 1st Vice-President, Winnipeg Branch.

4. *From the Department of Veterans Affairs:*

   Dr. J. S. Hodgson, Deputy Minister; Dr. K. S. Ritchie, Assistant Deputy Minister (Hospitals); Dr. W. J. F. Young, Deputy Director General, Treatment Services.

5. *From the Canadian Pension Commission:*

   Mr. A. O. Solomon, Chairman; Mr. J. M. Forman, Deputy Chairman; Dr. H. J. Richardson, Chief Medical Advisor; Dr. C. N. Brebner, Deputy Chief Medical Advisor.

Your Committee has heard briefs from the Hong Kong Veterans Association of Canada and a joint brief presented by the National Prisoners of War Association and the Dieppe Veterans and Prisoners of War Association. Testimony was also heard from officials of the Department of Veterans Affairs and the Canadian Pension Commission. Dr. Albert Haas, an expert witness for the Hong Kong Veterans Association, although unable to be present for a committee hearing, did send a written submission supporting testimony of this Association.

The Committee was impressed when reminded by the testimony given of the very difficult and often brutal hardships imposed on former prisoners of war in enemy camps. It was apparent from the testimony that the physical and psychological impact of this maltreatment was not all felt immediately but has continued to affect

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le lundi 26 juin 1972

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants a l'honneur de présenter son

TROISIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du lundi 8 mai 1972, le Comité a entendu des témoignages au sujet de la pension d'invalidité des membres des Forces armées qui ont été prisonniers de guerre.

Votre Comité a tenu, du 16 mai 1972 au 22 juin 1972, quatre séances sur cette question et a entendu les témoins suivants:

1. *De l'Association nationale des prisonniers de guerre:*

   MM. Douglas A. Dunn, président; Edward J. Musgrove, vice-président; Tom McDermott, secrétaire; H. C. Chadderton, agent de liaison.

2. *De l'Association des anciens combattants et des prisonniers de guerre de Dieppe:*

   M. Albert Brown, président.

3. *De l'Association canadienne des anciens combattants de Hong Kong:*

   M. C. P. Brady, président national; J. Stroud, premier vice-président national; M. D'Avignon, président, des succursales du Québec et des Maritimes; R. Sellers, premier vice-président, succursale de Winnipeg.

4. *Du ministère des anciens combattants:*

   MM. J. S. Hodgson, sous-ministre; K. S. Ritchie, sous-ministre adjoint (Hôpitaux); W. J. F. Young, directeur général adjoint, service des traitements.

5. *De la Commission des pensions:*

   MM. A. O. Solomon, président; J. M. Forman, vice-président; H. J. Richardson, conseiller médical en chef; C. N. Brebner, sous-conseiller médical en chef.

Votre Comité a pris connaissance des mémoires de l'Association canadienne des anciens combattants de Hong Kong et d'un mémoire conjoint présenté par l'Association nationale des prisonniers de guerre et l'Association des anciens combattants et des prisonniers de guerre de Dieppe. Le Comité a également entendu les témoignages des hauts fonctionnaires du ministère des Affaires des anciens combattants et de la Commission canadienne des pensions. Le docteur Albert Haas, témoin expert auprès de l'Association canadienne des anciens combattants de Hong Kong, empêché de venir témoigner devant le Comité, a tout de même présenté un mémoire écrit pour appuyer les témoignages de cette Association.

Le Comité a été touché des témoignages portant sur les épreuves et souvent même les tourments brutaux qu'ont endurés dans les camps ennemis les anciens prisonniers de guerre.

Il était évident, d'après le témoignage que les conséquences physiques et psychologiques de ces mauvais trai-

these Canadians to this day and will in the years ahead.

The Committee is conscious of the need to see justice done to our veterans in absolute terms, and also to strike a balance in compensation for disability or incapacity between groups who contributed to the defence of our Nation in different theatres of war and in various ways.

In hearing the testimony, the Committee was conscious of the fact that the full impact of the amendments to the Pension Act, enacted in 1971, has not been established yet. The "Benefit of the Doubt" section, for example, although applied to many cases by the Canadian Pension Commission, has not yet been appealed to the new Pension Review Board which will make the final determination as to how this section is to be interpreted.

The Hong Kong Veterans Association of Canada has requested that their members, who are unable to work or hold a job, receive a 100% pension. The Hong Kong group associated the difficulties in getting and keeping a job with disabilities resulting from maltreatment in prisoner of war camps.

The Committee is reluctant to recommend a statutory change to resolve this problem because of the distortion it would make to the principle of the Pension Act. The principle of the Pension Act is that veterans receive a pension as a matter of right, in direct proportion to war-related injuries or disabilities. This principle was altered in the case of the Pacific Theatre prisoners of war to an across-the-board pension of 50% by the 1971 amendments. These amendments have resulted in an automatic increase in pension for some 332 veterans in the past year and will guarantee a pension to their widows and dependents.

The Hong Kong Veterans Association has asked that heart disease, arthritis and premature aging be established as diseases related to war service. The testimony given by the expert witnesses would indicate that these conditions were aggravated by avitaminosis and prison camp conditions, but these were not the primary causes. To establish these diseases by statute without responsible medical evidence would set a dangerous precedent. The Committee believes that justice can be done in these cases by the "Benefit of the Doubt" provision rather than by establishing by statute the cause of a disease which has not yet been established by medical evidence.

The National Prisoners of War Association and the Dieppe Veterans and Prisoners of War Association have requested in general terms that former prisoners of war from the European Theatre be eligible to apply for an automatic pension of 10% if the veteran was imprisoned for 1 year and 50% for those imprisoned for 2 years or more, to compensate for maltreatment and disability resulting from incarceration.

tements n'avaient pas toutes été éprouvées immédiatement mais que leurs effets continuaient encore à se faire sentir aujourd'hui sur les Canadiens qui les avaient subis et continueraient encore à le faire au cours des années à venir.

Le Comité est conscient de la nécessité de rendre une justice absolue à nos anciens combattants et d'établir aussi un équilibre dans les indemnisations qui sont versées pour invalidité ou pour incapacité entre les groupes qui ont contribué à la défense de notre pays en servant sur différents théâtres de guerre à des titres divers.

Au cours de l'audience, le Comité s'est rendu compte du fait que toutes les conséquences des modifications apportées à la Loi sur les pensions, mises en vigueur en 1971, n'avaient pas encore été mesurées. L'article ayant trait au «bénéfice du doute» par exemple, bien qu'il ait été appliqué à plusieurs cas par la Commission canadienne des pensions, n'a pas encore été étudié par le nouveau Conseil de révision des pensions, qui décidera définitivement de la façon dont cet article devra être interprété.

L'Association des anciens combattants canadiens à Hong Kong a demandé que ses membres, qui ne peuvent travailler ni garder d'emploi, soient pensionnés à 100 p. 100. L'Association de Hong Kong a attribué les difficultés que leurs membres éprouvent à se procurer du travail et à garder une situation à des infirmités résultant de mauvais traitements qu'ils ont subis dans les camps de prisonniers de guerre.

Le Comité hésite à recommander un changement statutaire pour résoudre ce problème à cause de la distortion que l'on causerait au principe de la Loi sur les pensions. Ce principe veut que les anciens combattants reçoivent en droit une pension directement proportionnelle aux blessures ou aux infirmités contractées du fait de la guerre. Ce principe a été modifié dans le cas de ceux qui ont été faits prisonniers sur le théâtre du Pacifique en leur versant une pension générale de 50 p. 100 grâce à des modifications apportées à la loi en 1971. Ces modifications ont entraîné une augmentation automatique de la pension versée à environ 332 anciens combattants au cours de l'année dernière et assurera une pension à leurs veuves et aux personnes à leur charge.

L'Association canadienne des anciens combattants de Hong Kong a demandé que les maladies cardiaques, l'arthrite, le vieillissement précoce soient établis comme maladies reliées au service militaire. Selon les témoignages des experts, ces maladies ont été aggravées par l'avitaminose et les conditions des camps de prisonniers, mais ces dernières ne constituent pas les causes premières. Établir ces maladies en droit sans témoignage médical digne de confiance créerait un dangereux précédent. Le Comité croit que l'on peut rendre justice dans ces cas en donnant «le bénéfice du doute» plutôt que d'établir en droit la cause d'une maladie qui n'a pas été établie par une preuve médicale.

L'Association nationale des anciens prisonniers de guerre et l'Association des anciens combattants et prisonniers de guerre de Dieppe ont demandé d'une façon générale que les anciens prisonniers de guerre des campagnes d'Europe aient le droit de présenter une demande pour une pension automatique de 10 p. 100 si le vétéran a été prisonnier pendant un an et 50 p. 100 pour

Some consideration has already been shown for these veterans by the special Orders-in-Council passed by the Government in the 1950's making maltreatment awards to certain veterans who were former prisoners of war. These awards were made from war reparation funds. Therefore these veterans are already identified as a group and numbered 6,731 at the time of payment in the 1950's. These veterans were prisoners of the Gestapo, the SS, the SD or the Leadership Corps, or could qualify for maltreatment awards through the Sumner Test.

The Committee is conscious of the need to see equitable treatment given to former prisoners of war of the European Theatre vis-à-vis the Pacific Theatre, especially in light of the 1971 amendments to the Pension Act giving the Hong Kong group an automatic 50% pension to all who applied for it.

These provisions to former Hong Kong prisoners of war were based on medical evidence contained in a study carried out by Dr. H. J. Richardson, Chief Medical Advisor to the Canadian Pension Commission. From the testimony presented, the Committee is concerned with the long-term effects that incarceration has had on both the physical and mental health of veterans. Psychological disorders are more difficult to diagnose than physical ones. However, the impact on the veteran's ability to get ahead in his job and even to hold on to it is just as great, if not greater. The Committee is concerned that these problems may be increasing as former prisoners of war reach later stages of middle age and physical strength declines, while at the same time the pressures to compete with younger men for position and jobs increase. The Committee was advised that psychological conditions are now more often recognized as being related to service experience.

The testimony given to the Committee by officials of the Department of Veterans Affairs seems to indicate that, so far, no one disease has been identified which the Canadian Pension Commission could automatically relate to Canadian prisoners of war who were imprisoned in Europe. We feel this could only be proven conclusively by a proper medical study such as was carried out by Dr. Richardson on the Hong Kong group. The Committee is concerned with the length of time a proper medical study would take and what effect this would have on delaying the implementation of new legislation for former prisoners of war in the European Theatre. However, it was indicated during the Committee hearings that a proper study could be carried out in a six-month period.

We commend the associations who presented their briefs for their efforts in gathering and tabulating information on prisoners of war. These efforts have been most useful in bringing their case before the Committee.

ceux qui ont été prisonniers pendant deux ans ou plus, en compensation des mauvais traitements reçus et de l'invalidité qui a résulté de l'incarcération.

On a déjà pris en considération les cas de ces anciens combattants par des arrêtés en Conseil spéciaux adoptés par le Gouvernement en 1950 accordant des indemnités pour mauvais traitements aux anciens combattants qui étaient des anciens prisonniers de guerre. Ces indemnités provenaient de la caisse des réparations de guerre. Par conséquent, les anciens combattants sont déjà indentifiés en tant que groupe, et l'on en comptait 6,731 en 1950. Ces anciens combattants ont été prisonniers de la Gestapo, des SS, du SD ou du *Leadership Corps* ou ont pu satisfaire au Test Summer donnant droit à une indemnité pour mauvais traitements.

Le Comité se rend compte qu'il faut donner un traitement juste aux anciens prisonniers de guerre des campagnes d'Europe par rapport aux opérations de guerre du Pacifique, spécialement à la lumière des amendements de 1971 apportés à la Loi sur les pensions donnant au groupe de Hong Kong une pension automatique de 50 p. 100 à tous ceux qui en faisaient la demande.

Ces indemnités aux anciens prisonniers de guerre de Hong Kong étaient fondées sur une preuve médicale exposée dans une étude effectuée par le Dr H. J. Richardson, Conseiller médical en chef de la Commission canadienne des pensions. Selon les témoignages présentés, le Comité s'inquiète des effets à long terme de l'emprisonnement sur la santé physique et mentale des anciens combattants. Les troubles psychologiques sont plus difficiles à diagnostiquer que les affections physiques. Toutefois, l'ancien combattant est aussi affecté, sinon plus, dans son habilité de progresser au sein de son emploi ou même de le conserver. Le Comité s'inquiète du fait que ces problèmes augmentent peut-être à mesure que les prisonniers de guerre atteignent les dernières étapes de l'âge mûr et que leurs forces physiques déclinent tandis qu'en même temps augmentent les pressions exercées sur eux par la concurrence qui les force à lutter avec des hommes plus jeunes sur le marché du travail. Le Comité a retenu qu'il est désormais reconnu que les états psychologiques sont plus souvent rattachés à des expériences vécues en cours de service.

Les témoignages présentés au Comité par les hauts fonctionnaires du ministère des Anciens combattants semble révéler qu'on n'a pas jusqu'ici dépister une seule maladie que la Commission canadienne des pensions puisse automatiquement rattacher aux prisonniers de guerre canadiens en Europe. Nous estimons que seule une étude médicale convenable comme celle que le docteur Richardson a faite sur le groupe de Hong Kong peut nous apporter sur ce point une preuve concluante. Le Comité s'inquiète du fait que le temps qu'il faut consacrer à une étude médicale convenable ne retarde l'application de la nouvelle loi pour les anciens prisonniers de guerre de la campagne d'Europe. Il a toutefois été mentionné au cours des audiences du Comité qu'il serait possible de faire une étude convenable dans une période de six mois.

Nous félicitons les associations d'avoir recueilli et classifié au sujet des prisonniers de guerre les renseignements nécessaires à la présentation de leur cause devant le Comité.

Recommendation No. 1

The Committee believes that, if the "Benefit of the Doubt" section of the Pension Act is interpreted in a broad way and the way that Parliament intended it to be, many of the problems experienced by prisoners of war in securing adequate pensions would be satisfactorily resolved. Without reservation, the Committee recommends that this section be interpreted broadly.

Recommendation No. 2

The Committee recommends that a continuing review of the medical literature from around the world be maintained by the medical advisors to the Canadian Pension Commission. If the weight of medical evidence indicates that any disease can be identified as primarily caused by prisoner of war conditions, it should be so recognized by the Canadian Pension Commission.

Recommendation No. 3

The Committee strongly urges the Government to commence forthwith a thorough study on the former European prisoners of war, similar to the Richardson study on the Hong Kong prisoners of war, to identify the adverse effects that incarceration has had, and is continuing to have, on these veterans. Every effort should be made to complete the study as soon as possible in view of the urgency of the situation.

Recommendation No. 4

The Committee recommends that the age requirements for former prisoners of war who were incarcerated for one year or more be removed from the War Veterans Allowance Act. The effect of this recommendation would be to provide War Veterans Allowance benefits to former prisoners of war, regardless of age or the theatre of war in which they served, who find that because of deprivation and hardships suffered, they are unable to secure or hold continuous employment.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 5, 7, 8 and 9*) is tabled.

Respectfully submitted,

Recommandation n° 1

Le Comité croit que si l'article sur le «bénéfice du doute» de la Loi sur la pension est interprété d'une manière étendue et de la façon que le Parlement l'entend, bon nombre des problèmes qui se posent aux prisonniers de guerre qui essaient d'obtenir une pension suffisante seront assez bien résolus. Le Comité recommande donc sans réserve que cet article soit interprété d'une manière étendue.

Recommandation n° 2

Le Comité recommande que les conseillers médicaux de la Commission canadienne des pensions poursuivent l'étude de la documentation médicale venant de toutes les parties du monde. Si la valeur du témoignage médical indique que l'on peut établir qu'une maladie a été causée essentiellement par les conditions dans lesquelles se sont trouvés les prisonniers de guerre, la Commission canadienne des pensions le reconnaîtra.

Recommandation n° 3

Le Comité demande instamment au gouvernement d'entreprendre une étude approfondie sur les anciens prisonniers de guerre en Europe, analogue à l'étude Richardson sur les prisonniers de guerre de Hong Kong, et visant à déterminer les effets néfastes que l'incarcération a eus et continue d'avoir sur ces anciens combattants. On devrait s'efforcer de terminer l'étude le plus tôt possible en raison de l'urgence de la situation.

Recommandation n° 4

Le Comité recommande que les conditions d'âge requises des anciens prisonniers de guerre qui ont été incarcérés pendant un an ou plus soient retranchées de la Loi sur les allocations aux anciens combattants. Cette recommandation viserait à assurer, indépendamment de leur âge ou du théâtre de guerre où ils ont servi, les prestations d'anciens combattants aux anciens prisonniers de guerre, qui estiment, que par suite des privations et des souffrances qu'ils ont endurées, ils ne peuvent obtenir ou conserver un emploi.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages pertinents (*fascicules n°s 5, 7, 8 et 9*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président

MAURICE FOSTER

Chairman

MINUTES OF PROCEEDINGS

Thursday, June 22, 1972
(10)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met *in camera* at 8:30 p.m. this day. The Chairman, Mr. Foster, presided.

Members present: Messrs. Corriveau, Foster, Gibson, Guay (*St. Boniface*), Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Lajoie, Loiselle, MacLean, MacInnis, Peters, Reid, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*), Turner (*London-East*), Weatherhead—(14).

The Committee met to consider a draft report to the House, on the subject of disability pensions for former prisoners of war.

The Members discussed the draft report and agreed to certain amendments.

On motion of Mr. Peters,

Resolved,—That the draft report as amended, be adopted, and the Chairman be authorized to present it to the House as the Third Report of the Committee.

At 9:20 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

Le jeudi 22 juin 1972
(10)

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit *à huis clos* aujourd'hui, à 20 h 30 sous la présidence de M. Foster.

Députés présents: MM. Corriveau, Foster, Gibson, Guay (*Saint-Boniface*), Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Lajoie, Loiselle, MacLean, MacInnis, Peters, Reid, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*), Turner (*London-Est*), Weatherhead—(14).

Le Comité étudie le projet de rapport présenté à la Chambre au sujet des pensions d'invalidité versées aux anciens prisonniers de guerre.

Les membres discutent du projet de rapport et s'entendent au sujet de certains amendements.

Sur la motion de M. Peters,

Il est décidé,—Que le projet de rapport, tel que modifié, soit adopté et que le président soit autorisé à le présenter à la Chambre comme Troisième rapport du Comité.

A 21 h 20, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

Canada.

Government Publications

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 10

Monday, June 26, 1972

Chairman: Mr. M. Foster

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 10

Le lundi 26 juin 1972

Président: M. M. Foster

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Bill C-215, An Act to amend the Pension Act

CONCERNANT:

Bill C-215, Loi modifiant la Loi sur les pensions

INCLUDING:

The Fourth Report to the House

Y COMPRIS:

Le quatrième rapport à la Chambre

APPEARING:

Mr. Lloyd Francis, M.P., Parliamentary Secretary to the Minister of Veterans Affairs

COMPARAÎT:

M. Lloyd Francis, député, secrétaire parlementaire du ministre des Affaires des anciens combattants

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

LIBRARY JUL 13 1972 UNIVERSITY OF TORONTO

Fourth Session
Twenty-eighth Parliament, 1972

Quatrième session de la vingt-huitième législature, 1972

25118—1

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Maurice Foster

Vice-Chairman: Mr. J. Chester MacRae

Messrs.

Badanai
Bigg
Corriveau
Cullen
Francis
Guay (*St. Boniface*)
Knowles (*Norfolk-Haldimand*)
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Legault
Loiselle
MacInnis (*Cape Breton-East Richmond*)
MacLean
Marshall
Peters
Tétrault
Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*)
Turner (*London East*)
Weatherhead—(20)

(Quorum 11)

Greffier du Comité

Hugh R. Stewart

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On June 26, 1972:

Mr. Cullen replaced Mr. Gibson;
Mr. Legault replaced Mr. Lajoie;
Mr. Badanai replaced Mr. Reid.

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Maurice Foster

Vice-président: M. J. Chester MacRae

Messieurs

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le 26 juin 1972:

M. Cullen remplace M. Gibson;
M. Legault remplace M. Lajoie;
M. Badanai remplace M. Reid.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

ORDER OF REFERENCE

Friday, June 23, 1972

Ordered.—That Bill C-215, An Act to amend the Pension Act, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

ATTEST

ORDRE DE RENVOi

Le vendredi 23 juin 1972

Il est ordonné,—Que le Bill C-215, Loi modifiant la Loi sur les pensions, soit déféré au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

ATTESTÉ

Le greffier de la Chambre des communes
Alistair Fraser
The Clerk of the House of Commons

REPORT TO THE HOUSE

Tuesday, June 27, 1972

The Standing Committee on Veterans Affairs has the honour to present its

FOURTH REPORT

Pursuant to its Order of Reference of Friday, June 23, 1972, your Committee has considered Bill C-215, An Act to amend the Pension Act, and has agreed to report it without amendment.

Your Committee recommends to the House that consideration be given to amending Bill C-215 by substituting the word "fifteen" for the word "ten" in line 15 of the said Bill.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence relating to this Bill (*Issue No. 10*) is tabled.

Respectfully submitted,

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mardi 27 juin 1972

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants à l'honneur de présenter son

QUATRIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du vendredi 23 juin 1972, le Comité a étudié le Bill C-215, Loi modifiant la Loi sur les pensions, et a convenu d'en faire rapport sans modification.

Le Comité recommande que la Chambre étudie la possibilité de modifier le Bill C-215 en supprimant le mot «dix» à la ligne 14 dudit Bill et en le remplaçant par le mot «quinze».

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignagnes relatifs à ce Bill (*fascicule nº 10*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président
Maurice Foster,
Chairman

MINUTES OF PROCEEDINGS

Monday, June 26, 1972
(11)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 8:20 p.m. this day. The Chairman, Mr. Foster, presided.

Members present: Messrs. Badanai, Cullen, Foster, Francis, Knowles (*Winnipeg North Centre*), Legault, Loiselle, MacInnis (*Cape Breton-East Richmond*), Marshall, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*), Turner (*London East*), Weatherhead—(12).

Appearing: Mr. Lloyd Francis, Parliamentary Secretary to the Minister of Veterans Affairs.

Witnesses: Dr. J. S. Hodgson, Deputy Minister of Veterans Affairs; Mr. A.O. Solomon, Chairman, Canadian Pension Commission.

Pursuant to its Order of Reference of Friday, June 23, 1972, the Committee began consideration of Bill C-215, An Act to amend the Pension Act.

The Chairman introduced the Parliamentary Secretary and the Officials. Mr. Francis made an introductory Statement and answered questions, assisted by Dr. Hodgson and Mr. Solomon.

The Chairman called Clause 1 which carried. The Title and the Bill carried.

On motion of Mr. Knowles (*Winnipeg North Centre*),

Resolved,—That the Committee recommend to the House that consideration be given to amending Bill C-215 by substituting the word "fifteen" for the word "ten" in line 15 of the said Bill.

The Chairman was authorized to report the Bill, without amendment and the Committee's recommendation.

At 9:25 p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

Le lundi 26 juin 1972
(11)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui, à 20 h 20 sous la présidence de M. Foster.

Députés présents: MM. Badanai, Cullen, Foster, Francis, Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Legault, Loiselle, MacInnis (*Cape Breton-East Richmond*), Marshall, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*), Turner (*London-Est*) et Weatherhead—(12).

Comparaît: M. Lloyd Francis, secrétaire parlementaire de ministre des Affaires des anciens combattants.

Témoins: M. J. S. Hodgson, sous-ministre des Affaires des anciens combattants; M. A. O. Solomon, président de la Commission canadienne des pensions.

Conformément à son Ordre de renvoi du vendredi 23 juin 1972, le Comité reprend l'étude du bill C-215, Loi modifiant la Loi sur les pensions.

Le président présente le secrétaire parlementaire et les hauts fonctionnaires. M. Francis fait une déclaration et aidé de MM. Hodgson et Solomon répond aux questions.

Le président met l'article 1 en délibération et il est adopté. Le titre et le Bill sont adoptés.

Sur la motion de M. Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*),

Il est décidé—que le Comité recommande que la Chambre étudie la possibilité de modifier le Bill C-215 en supprimant le mot «dix» à la ligne 14 dudit Bill et en le remplaçant par le mot «quinze».

Le président est autorisé à faire rapport du Bill à la Chambre, sans amendement et avec la recommdantion du Comité.

A 21 h 25, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Hugh R. Stewart,

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Monday, June 26, 1972.

• 2021

[*Text*]

The Chairman: Ladies and gentlemen, we will call the meeting to order. We have a reference to the Standing Committee on Veterans Affairs, Bill C-215, An Act to amend the Pension Act.

We have with us the Parliamentary Secretary, Dr. Francis, and departmental people including the Deputy Minister, Dr. Hodgson; the Chairman of the Canadian Pension Commission, Mr. Solomon; the Deputy Chairman, Mr. Forman; and the Chief Medical Adviser of the Canadian Pension Commission, Dr. Richardson.

If you gentlemen would like to come to the table, we probably will be asking you questions as time goes on.

I believe we will call Clause 1 and open the meeting for general discussion. Do you want to make any opening remarks, Dr. Francis?

Mr. Lloyd Francis (M.P., Parliamentary Secretary to the Minister of Veterans Affairs): Mr. Chairman and members of the Committee, my opening remarks will be very brief.

The bill, I think, is just about as simple as it could be. It increases the membership of the Pension Commission. The provisions would permit an increase from 12 to 14 of the commissioners, plus a maximum number of 10 instead of 5 ad hoc commissioners.

As everyone realizes—and I think the debate at second reading in the House of Commons was quite clear on the point—justice delayed is justice denied. The backlog of applications before the Pension Commission is now in excess of 8,000. Current applications are being received at a rate in excess of 800 per month, and the numbers being disposed of are approximately one half of that order.

It is therefore imperative that something be done to increase the number of commissioners to permit a reduction of the backlog of cases, which is largely the result of the new legislation passed by the House of Commons in 1971.

I think the bill, as I said, is very simple. It does just this. It increases the number of members of the Pension Commission.

The Chairman: Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, I have one question to ask, and it is the question that I asked when this bill was up for second reading. In view of the size of the backlog, and in view of the fact that it is growing every month, was consideration given to an even larger increase than is set out in this bill?

As I see it under the present act, there can be a total of 17 commissioners, 12 full-time and 5 ad hoc. But under the new bill that total can go up to 24, 14 full-time and 10 ad hoc. So that means that the total increase in the number of workers on this job goes from 17 to 24 which is only about a 40 per cent increase.

If we are going behind 400 every month—in other words, if the commission each month is dealing with only one half the number that comes in, does it not follow as a piece of simple mathematics that instead of 24 we ought to have about 34? As I said in the House the other day, rather than promote a permanent bureaucracy, rather than increase the number of full-time commissioners, it seems to me that the government would get the approval of Parliament if it

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le lundi 26 juin 1972.

[*Interpretation*]

Le président: Mesdames et messieurs, la séance est ouverte. Le Comité permanent des affaires des anciens combattants est chargé d'étudier le Bill C-215, Loi modifiant la Loi sur les pensions.

Nous avons comme témoins le secrétaire parlementaire, M. Francis, ainsi que des fonctionnaires du Ministère dont le sous-ministre, M. Hodgson; nous avons en outre le président de la Commission des pensions du Canada, M. Solomon, son vice-président, M. Forman et son conseiller médical en chef, M. Richardson.

Messieurs, si vous vouliez bien vous avancer au microphone, vous pourrez répondre aux questions qui vous seront posées.

Nous allons passer à l'article 1 et commencer la discussion générale. Monsieur Francis, avez-vous des remarques préliminaires à faire?

M. Lloyd Francis (député, secrétaire parlementaire du ministre des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, mes remarques préliminaires seront très brèves.

Je pense que le bill est aussi simple que possible. Il vise à augmenter le nombre de membres de la Commission des pensions. Ses dispositions permettront d'avoir douze commissaires au lieu de quatorze, plus un maximum de dix commissaires *ad hoc* au lieu de cinq.

Comme chacun sait, et je pense que le débat de seconde lecture à la Chambre l'a très bien montré, un retard de justice constitue un déni de justice. La Commission des pensions a actuellement un retard de 8,000 demandes. Elle reçoit actuellement plus de 800 demandes par mois et ne peut en régler qu'environ la moitié.

Il est donc essentiel que des mesures soient prises afin d'augmenter le nombre de commissaires pour réduire le retard qui s'est essentiellement accumulé à la suite de la nouvelle loi adoptée par la Chambre en 1971.

Vous voyez donc que le bill est très simple. Il vise simplement à augmenter le nombre de membres de la Commission des pensions.

Le président: Monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, je voudrais poser une question que j'ai déjà posée lors de la seconde lecture. Considérant l'importance de ces retards et considérant le fait que ces retards augmentent chaque mois, a-t-on examiné la possibilité d'augmenter encore plus le nombre des commissaires que ne le prévoit ce bill?

Si j'ai bien compris, en vertu de la loi actuelle, il peut y avoir dix-sept commissaires, c'est-à-dire douze à plein temps et cinq *ad hoc*. En vertu du nouveau bill, ce total pourra s'élever à vingt-quatre, c'est-à-dire quatorze à plein temps et dix *ad hoc*. Ceci signifie donc que l'on passe simplement de dix-sept à vingt-quatre, ce qui constitue une augmentation d'environ 40 p. 100.

Si la Commission prend un retard de 400 demandes par mois, c'est-à-dire si elle ne règle que la moitié des demandes, ne conviendrait-il pas tout simplement de faire passer le nombre total de commissaires à 34 plutôt qu'à 24? Comme je l'ai dit à la chambre l'autre jour, il me semble que le gouvernement obtiendrait l'approbation du Parle-

[*Texte*]

asked for the number of ad hoc commissioners to be greater than the 10 suggested in Bill C-215.

• 2025

The Chairman: Mr. Francis.

Mr. Francis: Mr. Chairman, I think there is a question of the rate at which new members of the commission can be trained but I would like to call on the Deputy Minister, Dr. Hodgson, or the Chairman of the Commission, Mr. Solomon, to comment in greater detail on the reasons for the numbers that are recommended in the proposed act.

Mr. A. O. Solomon (Chairman, Canadian Pension Commission): Mr. Chairman, if I may reply to Mr. Knowles' question, this cannot be entirely a mathematical formula type of thing. As I mentioned at earlier sessions of the Committee, the commissioners at the moment are keeping up with the work that is coming to them from the staff. We are working at this point and are having some success, I might add, in increasing the substaff, that is the medical advisers and this grouping, to bring more work to the commissioners. The problem that we see in front of us now is not entirely the initial decisions. These we will basically be able to keep up with but with the rate of applications that we are receiving and the number of decisions that we are writing we are going to be faced within the next few months with a large number of entitlement boards. Now we have to take—

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): All of us can confirm that.

Mr. Solomon: Yes; there is no doubt about that. When we come to the entitlement boards we have estimated, and it is only an estimate, that we will be running at about 2,400 a year which is a little better than twice as many as we had before the act changed. To handle 2,400 entitlement board cases a year, we will have to have three such boards on the road almost full time; that takes nine commissioners almost full time.

Mr. Marshall: On a point of order. Are there three boards consisting of nine commissioners?

Mr. Solomon: Three boards of three commissioners each, yes.

Mr. Marshall: All right.

Mr. Solomon: We expect that these entitlement boards in the normal course of events would be on the road, say, 40 weeks during the year, allowing for summer periods and timing for considering policy matters and this type of thing. This is the equivalent of seven commissioners full time. We would like to increase our numbers by these seven so that we will still have the same number of commissioners at home writing decisions and keeping up with the first-decision writing and not affect the entitlement board so that we can keep level with that at the same time.

That is one aspect of it. The other aspect is, as Mr. Francis mentioned, the problem of training because we feel, and I know that the veterans organizations feel the same way, we must have trained commissioners making the decisions. We cannot turn decisions over to people who have only been in the job for a month or two or three. We must train them and train them carefully and it takes a long time to train a commissioner to understand the act, to know what he is doing, and to give a good honest decision.

[*Interprétation*]

ment s'il demandait qu'il y ait plus de commissaires *ad hoc* que les dix proposés par le Bill C-215, ce qui éviterait d'accroître la bureaucratie permanente, c'est-à-dire le nombre de commissaires à plein temps.

Le président: Monsieur Francis.

M. Francis: Monsieur le président, je pense qu'il faut prendre en considération la rapidité avec laquelle les membres de la Commission peuvent être formés, mais je demanderais au sous-ministre, monsieur Hodgson, ou au président de la Commission, M. Solomon, de nous expliquer plus en détail pourquoi ils ont demandé ce nombre particulier de commissaires supplémentaires.

M. A. O. Solomon (Président de la Commission canadienne des pensions): Monsieur le président, je dirais en réponse à la question de M. Knowles qu'il ne s'agit pas uniquement d'un problème mathématique. Comme je l'ai indiqué lors des séances précédentes, les commissaires règlent actuellement le travail qui leur est transmis par le personnel. Actuellement, nous accroissons le nombre d'aides, c'est-à-dire le nombre de conseillers médicaux, afin de faire parvenir plus de travail aux commissaires. Le problème, maintenant, ne concerne pas essentiellement les décisions initiales. En règle générale, nous parvenons à les régler; le problème concerne le taux de demandes que nous recevons et le nombre de décisions que nous avons à prendre; ceci entraînera dans les prochains mois un accroissement du nombre de commissions d'accréditation. Actuellement . . .

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Bien sûr, nous savons tous cela.

M. Solomon: Oui, il n'y a aucun doute à ce sujet. En ce qui concerne les commissions d'accréditation, nous avons estimé, et ceci n'est qu'une estimation, qu'elles examineront environ 2,400 demandes par an, soit à peu près le double par rapport à nos travaux sous l'ancienne loi. Pour faire régler ces 2,400 cas par an, par les commissions d'accréditation, nous devrons avoir 3 nouvelles commissions à plein temps et donc 9 commissaires à plein temps.

M. Marshall: J'en appelle au règlement. Y a-t-il 3 commissions composées de 9 commissaires?

M. Solomon: C'est-à-dire qu'il y a 3 commissions comprenant chacune 3 commissaires.

M. Marshall: Très bien.

M. Solomon: Nous prévoyons que ces commissions d'accréditation voyageront pendant environ 40 semaines, en tenant compte des périodes d'été et des jours qui leur seront nécessaires pour examiner des questions de politique générale et autres. Ceci représente le travail de 7 commissaires à plein temps. Nous aimerions donc relever nos effectifs de 7 nouveaux commissaires afin de toujours avoir ici le même nombre de commissaires pouvant prendre des décisions et régler les problèmes de décisions initiales; ceci n'affecterait donc pas les commissions d'accréditation.

Ceci constituait un premier aspect de la question. L'autre aspect, comme l'a mentionné monsieur Francis, concerne la formation des commissaires car nous considérons, comme d'ailleurs, j'en suis certain, les associations d'anciens combattants, que les décisions doivent être prises par des commissaires compétents. Nous ne pouvons demander à des gens qui n'ont occupé des postes que pendant 1, 2 ou 3 mois, de prendre de telles décisions. Nous

[*Text*]

There is another factor, and this is a more difficult one too, that by the time you have a commission which is that large it becomes very unwieldy. Under the present system—and I may be talking out of turn here a bit—where we have the commissioners appointed by Order in Council, the chairman or the deputy chairman has no authority over these commissioners other than to say this is the work that has to be done, this is the policy that we have evolved as a commission, but it is not my policy or it is not the deputy chairman's policy, it is the policy of the commission.

We have no way of policing this other than by example, leadership and this type of thing. We have no brass knuckles. We cannot say you must produce or you will be fired, or you must produce or we will do something else to you, or you will be suspended; if we should happen to get non-producers we are left in a bad way. We have lost a body, we have lost a space, we have lost a man.

Mr. Cullen: Just let us know if you get one of those.

Mr. Solomon: However, by the time you get 24 commissioners you have as many as I think can reasonably be handled. If you had more than that I think it would be almost impossible: it would be like governing by committee, and you know that you cannot govern by committee.

• 2030

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, may I first say that I agree you cannot make the decision purely on the basis of mathematics but, at the same time, I do not think you can dismiss the mathematics part of it. While you assured me in one respect, Mr. Solomon, you have concerned me in another. I gather that you feel you need the equivalent of seven additional commissioners on a year-round basis to handle the anticipated entitlement boards, but it has already been admitted that the other 17 are not able to keep up with the first decisions. Is there not the danger that in six months or a year from now you will have to come back again and ask for some more? When I suggest that the number of ad hoc commissioners might be greater than the 10 that is suggested here, it seems to me that it answers two points. On the one hand, if you get a non-producer at least you only have him for a year. It would probably take six months to find out he is no good, and then six months later you let him go.

The other point I would like to make is that if this maximum were made higher it does not make it necessary for that number to be appointed. You could wait and see whether you needed them or not. But if you do not raise the maximum and three or six months from now you find you need more, you will have to come back to Parliament—if there is a Parliament. That was a question.

An hon. Member: I do not think you should comment on the last part of the question, Mr. Solomon.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): No, that is not to be taken in. I was just making the point that if Parliament was dissolved and an election were called it could be several months before you could come to Parliament at all. Would it not be wise to take the precaution of using a

[*Interpretation*]

devons les former avec soin et il est évident qu'il leur faut du temps avant d'arriver à comprendre la loi, connaître les problèmes et prendre des décisions honnêtes.

Il existe en outre un autre problème, un peu plus compliqué, provenant du fait qu'une commission d'une telle importance devient une structure assez lourde. Dans le système actuel, les commissaires étant nommés par décret du conseil, le président ou le vice-président n'ont aucun pouvoir à leur égard; ils ne peuvent que leur indiquer le travail à faire, ainsi que la politique définie par la Commission, mais cette politique n'est définie ni par moi-même ni par le vice-président.

Nous n'avons à cet égard aucun autre pouvoir que celui de montrer l'exemple. Nous ne pouvons prendre de mesures disciplinaires. Nous ne pouvons exiger un certain rendement et menacer les commissaires de les renvoyer ou de les révoquer; s'il nous arrive d'engager des commissaires dont le rendement soit mauvais, nous avons alors tout simplement perdu un poste.

M. Cullen: Si vous en avez un comme cela, faites-le nous savoir.

M. Solomon: Cependant, je pense que 24 commissaires constituent le maximum que l'on puisse raisonnablement diriger. S'il y en avait plus, les problèmes deviendraient impossibles à régler; on en arriverait à une sorte de gestion par comité et vous savez bien que l'on ne peut administrer de cette manière.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, je suis entièrement d'accord pour dire qu'on ne peut prendre des décisions qui s'inspirent uniquement d'éléments mathématiques mais il n'en reste pas moins vrai qu'on ne peut pas, à mon avis, ignorer purement et simplement ces éléments. D'un certain point de vue, M. Solomon, vous m'avez rassuré, d'un autre vous avez détruit cette assurance. Je crois comprendre qu'à cotre avis vous avez besoin en permanence de sept commissaires supplémentaires pour doter les commissions d'accréditation que vous prévoyez de créer, mais on déjà reconnu que les 17 commissaires existants ne sont pas en mesure de s'occuper des décisions de première instance. Ne craignez-vous pas de devoir revenir dans six mois ou dans un an pour redemander du personnel? Lorsque je dis que le nombre de commissaires pourrait être supérieur au nombre de 10 proposé dans le projet de loi, cela me semble répondre à deux questions. D'une part, si vous avez une personne qui ne produit pas, vous l'avez du moins sous la main pour toute une année. Il faudrait probablement six mois avant de découvrir que ce commissaire ne suffit pas à la tâche, et six autres mois avant de le démettre de ses fonctions.

D'autre part, si on portait le maximum à un chiffre plus élevé, cela n'impliquerait pas nécessairement qu'il faille pourvoir tous les postes. Vous pourriez attendre pour se faire que la nécessité s'en présente. Si vous conservez ce maximum et découvrez dans trois ou six mois que celui-ci ne vous suffit pas, vous devriez revenir au Parlement—si du moins il y en a encore un. Voilà ce que je voulais faire remarquer.

Une voix: Je ne pense pas que vous deviez répondre à la dernière partie de la question, monsieur Solomon.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Non, certainement. Je faisais juste remarquer que si le Parlement était dissout pour cause d'élections, il se passerait plusieurs mois avant que vous puissiez représenter une demande. Ne serait-il pas souhaitable de prendre des précautions et d'utiliser un

[*Texte*]

higher figure than the maximum of 10 for the ad hoc commissioners, even though at this point the government might have no intention of filling in that number.

You must realize that you are in a pretty favoured position in facing the Committee on this. Usually the committees try to get the government to hold down and not make appointments and save money, and here we are saying, "We will sign the cheque. You fill in the amount".

Mr. Solomon: This is possibly so, Mr. Chairman. We looked at this figure of seven pretty carefully, and when I said that seven are needed on a full-time basis for entitlement boards, we think this is the right number, but we must also remember that we have been running entitlement boards during this period as well. For the last three or four months, I believe it is now, we have had two entitlement boards on the road full-time. We would hope to have these people back writing decisions, or an equivalent number of people. These boards will be changing from time to time. So, by doing it this way we are not saying, "Seven people for entitlement boards; 17 for the commission", we are saying, "Seven more", and that in effect will be adding more to those that are available for the commission work.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I just have one other question, Mr. Chairman, and then I will desist. It may be a question that Mr. Solomon feels he cannot answer. Do I take it, then, that this is the number you asked for, not the maximum the government was prepared to give you?

Mr. Solomon: I think that is a fair question. This is the number I asked for.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): You should have asked for more.

Mr. Marshall: Following along the line of Mr. Knowles' questions, I think I asked a question at one committee meeting that I happened to be able to attend regarding the backlog of 8,000. Mr. Solomon gave me a very reasonable answer at the time. Why did you not ask for more? I am concerned about the fact that we have World War I veterans between the ages of 70 and 75 and we have World War II veterans between the ages of 50 and 60, and time is a wasting. If we are going to give any human consideration to veterans—and I think we have shown a non-partisan attitude in the Committee—let us get the job done. Money does not mean a bloody thing, as far as I am concerned, when we are dealing with what is good for the country. Why did you not ask for more, Mr. Solomon, at the time? And why could the government not give it? Mr. Laing has certainly been very sympathetic to the problems of veterans. Why could we not have asked for more in Bill C-215, instead of two additional commissioners and five additional ad hoc commissioners? Let us get the job done.

Mr. Solomon: I think this goes back again, Mr. Chairman, to what I said earlier, I am afraid that if we attempt to take in too many at a time that we will dilute so much that we will not be able to get the job done as well. And we

[*Interprétation*]

chiffre plus élevé que le maximum de 10 commissaires *ad hoc*, même si, pour le moment, le gouvernement n'a pas l'intention d'employer autant de monde?

Vous devez vous rendre compte que vous occupez ici au Comité une position vraiment favorable. Généralement, les comités essaient de pousser le gouvernement à ne pas procéder à de nouvelles nominations pour économiser des fonds et cette fois nous vous disons que nous allons signer le chèque et qu'il vous suffit de nous dire de quel montant vous avez besoin.

M. Solomon: C'est possible, monsieur le président. Nous avons étudié ce chiffre avec beaucoup d'attention et lorsque je dis que sept commissaires à plein temps suffisent pour les commissions d'accréditation c'est parce que nous pensons que c'est là le nombre qui convient. Mais nous ne devons pas non plus oublier que nous avons à restaurer de telles commissions. Depuis trois ou quatre mois, si je ne me trompe pas, deux de ces commissions itinérantes d'accréditation fonctionnent à plein temps. Nous pouvons espérer que ces commissaires reviendront pour prendre des décisions ou que nous recevrons un nombre équivalent de nouveaux fonctionnaires. La composition des commissions changera de temps à autre. En procédant de la sorte, nous ne nous bornons pas à demander 7 commissaires pour les commissions d'accréditation et 17 pour la Commission, mais nous demandons simplement 7 commissaires de plus. Ces derniers, en fait, viendront s'ajouter à ceux qui travaillent déjà au sein de la Commission.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'aurais une autre question à poser, monsieur le président, avant de céder mon tour. Peut-être M. Solomon ne tiendra-t-il pas à y répondre. Dois-je donc penser que sept est le chiffre que vous aviez demandé, et non pas le maximum que le gouvernement était disposé à vous donner?

M. Solomon: Je pense que c'est une bonne question. C'est le chiffre que j'ai demandé.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Vous auriez dû en demander plus.

M. Marshall: Pour m'en tenir au même sujet, je pense que j'ai posé, lors d'une des réunions du Comité à laquelle j'ai pu assister, une question relative au retard accumulé de 8,000 demandes. M. Solomon m'avait donné alors une réponse extrêmement judicieuse. Mais pourquoi n'avez-vous pas demandé plus de personnel? Il y a les anciens combattants de la Première Guerre mondiale qui ont entre 60 et 70 ans, il y a ceux de la Deuxième Guerre mondiale qui ont entre 50 et 60 ans, nous gaspillons du temps et cela me préoccupe. Si nous voulons en toute humanité nous préoccuper des anciens combattants—et je pense que le Comité a jusqu'ici manifesté une attitude extrêmement impartiale—faisons notre travail. L'argent ne veut strictement rien dire, du moins pour moi, lorsqu'il s'agit du bien-être du pays. Pourquoi n'avez-vous pas demandé plus, monsieur Solomon, a ce moment? Et pourquoi le gouvernement ne pouvait-il pas vous l'accorder? M. Lang était tout simplement rallié à la cause des anciens combattants. Pourquoi n'avons-nous pas demandé plus de commissaire dans le bill C-215, et pourquoi nous en sommes-nous tenus à deux commissaires supplémentaires et à cinq commissaires *ad hoc* supplémentaires? Faisons notre travail.

M. Solomon: Je pense que cela se résume à nouveau, monsieur le président, à ce que j'ai dit précédemment. Je crains que si nous tentons d'en faire trop en même temps, nous allons disperser nos efforts et nous ne serons nulle-

[*Text*]

must remember that it takes time to train it takes time to learn. This is a very complicated piece of legislation and it is a very difficult piece to work with.

Mr. Marshall: I have only been here since 1968 and over the past number of years we have had many commissioners who have been retired. They are well aware of what the problems were over the past years. Now we have the "benefit of the doubt" clause; we have the "exceptional incapacity" clause; we must have had enough people who, even though they might be 65 years of age or over, surely to God can be brought back to clean up this backlog in a reasonable period of time to show our interest.

Is there any reason why we could not have? I cannot accept the fact that these people have to be trained. There are enough in the past few years who have been retired and who are able to make the decisions, and have made the decisions over the past 10 or 15 or 20 years. Where are they and what are they doing?

The Chairman: Mr. Solomon or Mr. Forman.

Mr. Solomon: I am not aware of this personally, Mr. Chairman, but I am informed that most of these people have passed the age of 70, by which time they are precluded from sitting as commissioners by the act.

Mr. Marshall: I cannot accept that as an answer. I do not know how old Mr. Knowles is, but I . . .

Mr. Cullen: About 32.

Mr. Marshall: . . . cannot accept the fact that a veteran of 70 years old—and I do not care—I do not believe in this business of being 65 and being too old to contribute to society.

Mr. Knowles: I am only 64.

Mr. Marshall: But the only other thing I can ask is what is the situation on medical advisers?

Mr. Solomon: We have been looking for medical advisers, and we have actually taken on more medical advisers. Four more have joined the Canadian Pension Commission very recently; we are getting two more this month. We have one who has been called back; he had retired and has been called back and has come back. We have another who has come back on a part-time basis. And we are searching hard and trying to get as many suitable people—they have to be suitable people—as we possibly can, but we are meeting with some success in this field.

Mr. Marshall: Is this in addition to the number of commissioners who have been provided by the act?

Mr. Solomon: Yes. This is in addition to the commissioners.

Mr. Marshall: Why do we not need legislation to bring these medical advisers back?

Mr. Solomon: Because they are not Order in Council appointees.

[*Interpretation*]

ment en mesure de faire ce que nous avons à faire. Nous devons nous rappeler qu'il nous faut du temps pour former nos commissaires; il leur faut du temps pour apprendre. Il s'agit d'une loi très compliquée et extrêmement difficile à faire appliquer.

M. Marshall: Je ne suis là que depuis 1968 et, au cours des années passées, un grand nombre de nos commissaires ont pris leur retraite. Ils connaissaient très bien les problèmes. Nous avons maintenant l'article du «bénéfice du doute», nous avons l'article qui traite de l'«invalidité exceptionnelle», il y a certainement suffisamment de gens, même âgés de 65 ans ou plus, qu'on pourrait aller chercher pour combler le retard dans un délai raisonnable; ceci nous permettrait ainsi de prouver l'intérêt que nous portons à la question.

Y a-t-il une bonne raison de ne pas le faire? Je ne puis accepter le fait que ces nouveaux commissaires doivent être formés. Un nombre suffisant d'entre eux ont pris leur retraite au cours des dernières années, qui sont en mesure de prendre des décisions et qui l'ont fait, pendant, 10, 15 ou même 20 ans. Où sont ces gens et que font-ils?

Le président: Monsieur Solomon ou monsieur Forman.

M. Solomon: Je ne suis pas personnellement au courant de la question, monsieur le président, mais l'on me dit que la plupart de ces gens ont plus de 70 ans, ce qui leur interdit donc, aux termes de la loi, de siéger en tant que commissaires.

M. Marshall: Je ne puis accepter cette réponse. Je ne sais pas quel âge a M. Knowles, mais quant à moi . . .

M. Cullen: Il a 32 ans environ.

M. Marshall: . . . je ne puis accepter le fait qu'un ancien combattant qui a 70 ans bref, je ne crois pas qu'à 65 ans on soit trop vieux pour jouer un rôle dans la société.

M. Knowles: Je n'ai que 64 ans.

M. Marshall: J'aimerais également demander quelle est la situation en ce qui concerne les conseillers médicaux.

M. Solomon: Nous avons cherché à recruter des conseillers médicaux et, en fait, nous en avons déjà recruté en certain nombre. Très récemment, la Commission canadienne des pensions en a reçu quatre; nous en aurons encore deux pour ce mois-ci. Nous en avons rappelé un qui avait pris sa retraite mais qui est revenu. Nous en avons encore un qui travaille pour nous à temps partiel. Nous faisons beaucoup d'efforts pour recruter autant de gens compétents—ils doivent l'être—que possible; et nos efforts sont couronnés de succès.

M. Marshall: Ceci en plus des commissaires prévus par la loi?

M. Solomon: Oui, en plus des commissaires.

M. Marshall: Pourquoi ne devons-nous pas avoir de loi qui nous permette de rappeler ces conseillers médicaux?

M. Solomon: Car ils ne sont pas nommés par décret du conseil.

[*Texte*]

Mr. Marshall: I see.

Mr. Solomon: They can be brought in through the Public Service Commission.

Mr. Marshall: All right now, in order to save time, from what I can gather through my inexperience as a member of the Standing Committee on Veterans Affairs, there are many weaknesses which we overlooked in the Woods' Committee Report and in the new Pension Act, and I refer to "exceptional incapacity" in so far as those requiring prosthesis. Could I ask the Chairman of the Canadian Pension Commission to give me an explanation on the differences in the explanation given by the then Minister of Veterans Affairs and the Canadian Pension Commission, as far as the many representations made by the War Amputations of Canada with regard to Section 57 (3)?

• 2040

Mr. Chairman, if you would allow me to do so—I know this is probably crossing over the purposes of the bill—I would like to bring that point to the attention of the Committee.

The Chairman: I am not sure whether this comes within the scope of the bill we have before us. I appreciate the urgency of this matter.

Mr. Marshall: Since we are all good fellows and all that, why can we not . . .

The Chairman: Well, you know . . .

An hon. Member: We will be here all night.

Mr. Marshall: No, we will not be here all night. Only the foreign takeovers are going on in the House now.

The Chairman: I am not sure whether it is appropriate for the Chairman of the Pension Commission to comment on what the Minister has said on this matter.

Mr. Marshall: Are you giving a decision, Mr. Chairman, or are you asking the Chairman of the Pension Commission?

The Chairman: My view is that we have this bill before us which essentially is to change these two numbers in the Pension Act. I really do not think anything can be resolved. It seems to me this is more in the realm of what the Minister and the former minister would be saying rather than what the Chairman of the Pension Commission is saying.

Mr. Marshall: I want to ask you, Mr. Chairman, in view of the situation we are at in 1972 regarding war veterans of World War I and World War II, when are we going to get around to resolving the discrepancies we have made as members of Parliament in our naiveté, stupidity or something? One of the most important things, apart from the problems that have been brought up by the War Amputations of Canada, is the basic rate of pension which you have indicated in the House and which the Minister has indicated in the House would be agreeable to having referred to this Committee. I would say right here and now, in spite of the fact we might have an election coming, that I would be prepared to sit during the summer to resolve these important problems, because we are reaching the stage in 1972 where we have veterans, and I repeat it again, of World War I who are in the 70 to 75 bracket and of World War II who are in the 50 to 55 bracket, and we have to resolve these problems once and for all. There are portions of a million veterans concerned. I ask you, Mr.

[*Interprétation*]

M. Marshall: Je comprends.

M. Solomon: Ils peuvent être rappelés par le truchement de la Commission de la Fonction publique.

M. Marshall: C'est d'accord. Pour gagner du temps et d'après ce que je peux constater avec mon peu d'expérience en tant que membre du comité permanent des Affaires des anciens combattants, nous avons négligé de nous préoccuper de nombreuses lacunes dans le rapport du comité Woods ainsi que dans la nouvelle loi sur les pensions; et je veux parler ici de l'«invalidité exceptionnelle» concernant ceux qui ont besoin d'une prothèse. Pourrais-je demander au président de la Commission canadienne des pensions de nous dire pourquoi il y a une différence entre l'explication donnée par le ministre des Affaires des anciens combattants de l'époque et celle donnée par la Commission canadienne des pensions, en ce qui concerne les nombreuses instances présentées par les amputés de guerre du Canada à propos de l'article 57 (3)?

Monsieur le président, je m'éloigne peut-être du bill mais j'aimerais quand même attirer l'attention du Comité sur ce point.

Le président: Je doute fort que cet élément s'inscrive dans le cadre du bill. Toutefois, je comprends l'urgence de la question.

M. Marshall: Puisque nous sommes tous pleins de bonne volonté, je vois mal pourquoi . . .

Le président: Bon, vous savez . . .

Une voix: Nous passerons la nuit ici.

M. Marshall: Non, ce n'est pas le cas. Seules les prises de contrôle par les étrangers retiennent l'attention de la Chambre ce soir.

Le président: Est-il permis au président de la Commission canadienne des pensions de se prononcer sur ce qu'a dit le ministre à cet égard?

M. Marshall: Rendez-vous un jugement, monsieur le président, ou vous adressez-vous au président de la Commission canadienne des pensions?

Le président: J'estime que nous sommes saisis de ce bill parce que, pour l'essentiel, il vise à changer ces deux chiffres figurant dans la Loi des pensions. Rien d'autre ne peut être résolu. Cette optique s'inscrit davantage dans les affirmations du ministre et de l'ancien ministre que dans celle du président de la Commission canadienne des pensions.

M. Marshall: Compte tenu de la situation actuelle concernant les anciens combattants des deux grandes guerres mondiales, quand allons-nous régler les contradictions que notre naïveté, notre stupidité parlementaire, ont créées? En plus des problèmes que l'Association des amputés de guerre du Canada a soulevés, il existe une question fondamentale, soit le taux de base des pensions, dont la Chambre a été saisie. Le ministre a d'ailleurs fait savoir à la Chambre qu'il serait consentant à renvoyer cette affaire au Comité. Même si les élections approchent, je suis disposé à travailler tout l'été pour régler ces questions importantes puisqu'en 1972 nous avons encore des anciens combattants de la Première Grande guerre qui ont 70 ou 75 ans, et d'autres de la Deuxième Grande guerre qui ont de 50 à 55 ans et dont nous devons régler les difficultés une fois pour toutes. Il faut partir de ce million d'anciens combattants qui souffrent. Quand, monsieur le président, allons nous régler ces questions avant qu'il ne soit trop tard?

[*Text*]

Chairman, when are we going to resolve these problems before it is too late?

The Chairman: As far as the basic pension rate is concerned, my understanding is that the Committee can only study this when it has been referred from the House. We have just completed a report last week on the POWs. We reported it to the House today. We have a bill before us tonight. It seems to me we are meeting pretty regularly and as soon as a reference is made from the House I will be more than pleased to call the Committee to meet and to further study these matters.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Even in the recess.

The Chairman: This would be a decision that would have to be reached by the steering committee, I would think, represented by all parties.

Mr. Marshall: All right, Mr. Chairman, thank you. I am sorry I took so much time but I am willing to forgo further questioning for the time being.

The Chairman: Not at all. Mr. Weatherhead.

Mr. Weatherhead: Mr. Chairman, further to the previous questioning, I was wondering, Mr. Solomon, if the bill is passed to increase permanent commissioners by two the ad hoc cones by five, how long will it take in your estimation to clean up the backlog, to get the job done, so to speak, in this regard?

Mr. Solomon: This, Mr. Chairman, to a great extent, of course, is still guessing, and will to a very great extent depend on the number of applications that continue to come in. I must say we were fairly badly foxed on the number of applications because six months ago they were coming in at a much lesser rate than they are coming in now. We have had an increase instead of a decrease which was expected. On the basis that they will continue to come in for the next two years, say, at much the current rate, with this additional number of commissioners, we should be able to clean it up in about two years.

• 2045

Mr. Marshall: Did he say in two years?

The Chairman: Two years. As a matter of clarification, how long does this mean that the average application will take to be processed? Are you talking about two years for that, or what is the processing time?

Mr. Solomon: No, the processing time is not two years, but I believe there are a few applications that have been with the Commission for almost 15 months. The great majority have been with the Commission for less than three months. They range all the way down.

Mr. Weatherhead: Mr. Solomon, in the light of your more recent experience in recent months, while the applications have increased, do you expect the crest has now been reached, so to speak, in these applications or will it increase for another year, or what is your revised attitude on this?

Mr. Solomon: I do not think, Mr. Chairman, that I could honestly say that I know whether the crest has been reached. I hope it has been reached. This figure has been relatively static for the last three months, but static at a higher rate than it was six months ago. It is hard to say whether that static figure will go up or down. I am rather hoping that it will go down. We expect that it will go down, but at this particular point in time we cannot honestly say that we know that it will go down.

[*Interpretation*]

Le président: Pour ce qui est de la pension de base, le Comité ne peut en faire l'étude que lorsque la Chambre le lui autorise. Nous venons juste de terminer un rapport sur les prisonniers de guerre. Nous l'avons adressé à la Chambre aujourd'hui même. Ce soir, nous sommes saisis du bill C-215. Il me semble que nos réunions sont fort régulières et dès que la Chambre nous autorisera à le faire, je convoquerai ce Comité pour une étude plus poussée.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Même durant l'inter-session.

Le président: Il appartient au Comité de direction de prendre cette décision qui, si je ne m'abuse, doit être prise par tous les partis.

M. Marshall: Je vous remercie, monsieur le président. Je regrette de m'être étendu un peu longuement sur le sujet et je passe maintenant la parole à un autre.

Le président: C'était fort bien. Monsieur Weatherhead.

M. Weatherhead: Monsieur le président, avant la dernière question, je me demandais, si le bill est adopté en vue d'accroître de 2 le nombre de commissaires permanents et de 5 le nombre de commissaires *ad hoc*, combien il faudrait de temps pour rattraper les retards accumulés?

M. Solomon: Je ne puis qu'extrapoler, monsieur le président. Mais, dans une grande mesure, tout dépendra du nombre de demandes qui ne cessent d'entrer. On a été fort mal guidé par le nombre de demandes qui, il y a six mois, s'accumulaient à un taux beaucoup moindre que maintenant. Nous avons eu une augmentation de demandes alors que nous avions prévu une baisse. En se fondant sur le même rythme d'entrées pendant les deux prochaines années, et avec ce nombre supplémentaire de commissaires, nous serons en mesure de régler ces arriérés dans deux ans environ.

M. Marshall: Deux ans dites-vous?

Le président: C'est juste. Je tiens à avoir des précisions à cet égard. Combien faut-il consacrer de temps pour examiner une demande normale? S'agit-il de deux ans en pareil cas?

M. Solomon: Non. Il s'agit plutôt de quinze mois. Certaines demandes dont la Commission a été saisie il y a déjà quinze mois pourront prendre aussi longtemps. Mais, la plupart du temps, il ne faut que trois mois à la Commission pour faire ces examens. Il faut tenir compte des circonstances qui varient d'une personne à l'autre.

M. Weatherhead: Monsieur Solomon, à la lumière de l'expérience des derniers mois, qui traduit une hausse de demandes, prévoyez-vous une hausse l'an prochain ou a-t-on atteint le sommet? Qu'en pensez-vous?

M. Solomon: En toute honnêteté, monsieur le président, je ne peux pas dire si nous avons atteint le maximum de demandes. J'ose l'espérer mais les chiffres sont restés relativement stables au cours des trois derniers mois mais à un niveau quand même plus élevé qu'il y a six mois. Il est difficile de dire s'ils subiront une hausse ou une baisse. J'ose espérer que ces demandes diminueront, ce à quoi nous nous attendons, sans en avoir la certitude à l'heure actuelle.

[*Texte*]

Mr. Weatherhead: But in your best estimate at the present time you expect that the backlog will be cleared up in two years' time if these additional ad hoc commissioners are given to you?

Mr. Solomon: If they were given to us then we could get them working right away.

Mr. Weatherhead: How long would it take, Mr. Solomon, for the Chairman to obtain these new commissioners and get them trained?

Mr. Solomon: This would depend on—and maybe I speaking a bit out of turn again—where we get our commissioners. If, as I hope, we obtain commissioners who have a good background in veterans' work, veterans' organizations, veterans' problems and pension work, then it would not take us long to train them. I am sure we could train them in three to four months. If, on the other hand, we get people who have no background, they will not be productive for at least a year, and that of course will affect the length of time it will take us to clean up the backlog.

Mr. Weatherhead: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Marshall: May I ask a supplementary? Has any enguiry been made of former commissioners to ask them if they would come and sit on the boards? Has any work been done in trying to look for these people?

Mr. Solomon: Commissioners who have retired?

Mr. Marshall: Right.

Mr. Solomon: No, we have not been in touch with former commissioners.

Mr. Marshall: Not until this bill is passed.

The Chairman: Mr. MacInnis.

Mr. MacInnis: Mr. Solomon, this comes back to the question originally asked by Mr. Knowles and Mr. Marshall. You indicated to the Committee that you are quite satisfied the increased number of commissioners meets the request you made. When did you make the request for an increased number?

Mr. Solomon: I cannot give you a date on that.

Mr. MacInnis: Roughly.

Mr. Solomon: Within the last two months.

Mr. MacInnis: In that last two-month period you certainly had an indication that the work load had increased; it was not normal and what you had expected.

Mr. Solomon: That is right.

Mr. MacInnis: You indicated six months ago that this tremendous increase would begin to take place. Would that not indicate the need for more commissioners?

Mr. Solomon: Six months ago the number of applications coming in was fewer than it is now.

[*Interprétation*]

M. Weatherhead: Mais d'après vos extra-polations actuelles, vous vous attendez à ce que les retards accumulés soient mis à jour en deux ans, à supposer que vous soient accordé ces commissaires *ad hoc* supplémentaires, n'est-ce pas?

M. Solomon: Dans l'affirmative, on les mettrait immédiatement à l'œuvre.

M. Weatherhead: Combien faudrait-il de temps, monsieur Solomon, pour que le président de la Commission canadienne des pensions obtienne ces nouveaux commissaires et leur donne une bonne formation?

M. Solomon: Tout dépend d'où ils viennent. S'ils se sont occupés de problèmes d'anciens combattants ou d'associations d'anciens combattants, ce qui inclut les pensions, leur formation sera assez brève. Je suis persuadé qu'il ne faudrait y consacrer que 3 ou 4 mois. Si, d'autre part, les stagiaires n'ont pas ces antécédents, ils ne pourront pas être productifs avant un an. Du même coup, le temps qu'il faudra pour régler ces retards accumulés en sera prolongé.

M. Weatherhead: Je vous remercie, monsieur le président.

M. Marshall: Une question supplémentaire? Avons-nous invité les anciens commissaires à devenir membres des conseils? Avons-nous fait des recherches en ce sens?

M. Solomon: Vous parlez des commissaires qui ont pris leur retraite?

M. Marshall: Oui.

M. Solomon: Non, nous n'avons pas contacté les anciens combattants commissaires.

M. Marshall: Pas avant que ce bill ne soit adopté.

Le président: Monsieur MacInnis.

M. MacInnis: Monsieur Solomon, nous en revenons à la question initiale de M. Knowles et de M. Marshall. Vous avez fait savoir au comité que vous êtes fort satisfait du nombre accru de commissaires qui, semble-t-il, répond à votre demande. Quand avez-vous demandé d'augmenter ce nombre?

M. Solomon: Je ne puis vous en donner la date exacte.

M. MacInnis: A peu près.

M. Solomon: Il y a à peine deux mois.

M. MacInnis: Au cours de ces deux derniers mois, vous vous êtes sûrement rendu compte que les demandes avaient augmenté et qu'elles avaient dépassé ce que vous aviez prévu.

M. Solomon: C'est juste.

M. MacInnis: D'ailleurs, il y a six mois déjà, vous aviez dit qu'une hausse importante devait être prévue. Ceci ne prouve-t-il pas qu'il vous faudrait encore plus de commissaires?

M. Solomon: Il y a six mois, le nombre de demandes était moindre qu'à l'heure actuelle.

[*Text*]

Mr. MacInnis: This is exactly what I am saying; you indicated that it was in that six-month period that the tremendous increase in applications began.

Mr. Solomon: The largest increase that we had, Mr. Chairman, was in February of this year.

Mr. MacInnis: And you feel that you have requested enough, even taking into consideration the great increase in the applications?

Mr. Solomon: I think so. I certainly hope so.

The Chairman: Mr. Legault.

Mr. Legault: Thank you, Mr. Chairman. I have a question for Mr. Solomon. When you talk about the backlog being taken care of within two years, is this in anticipation of the applications that will come in within that time?

Mr. Solomon: Yes, it is.

Mr. Legault: Thank you.

• 2050

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): That is, two years from now you would hope to have completed all the cases that are now before you plus those that come in in the next two years.

Mr. Solomon: Plus those that are coming in. Aside from the normal amount that is always in front of the commission in the normal course of work, but we would not call that backlog, say 1,000 cases or something of that order.

Mr. Weatherhead: Mr. Chairman, on that point if I may, how long would it take for an ordinary case to go through in that sort of situation? If Mr. Solomon says there would ordinarily be 1,000 cases before the Canadien Pension Commission at any given time, how long would it take, Mr. Solomon, to get an ordinary case through? Does it take almost six months, a year, a year and a half, what are we talking about?

Mr. Solomon: This will vary from time to time depending on various circumstances, depending on how many cases we have in front of us, depending on priorities which we happen to have at any given time. I find it very difficult to give a firm sort of answer to that. We do have cases which are priority cases which we try to get through in a matter of weeks. We have other cases which are not priority cases, which may take eight, ten or twelve months or more. We have cases which raise particularly difficult problems, that require a gret deal of research, and they take a long time. They may require a great deal of medical research and other types of research, policy decisions and this sort of thing. So it is very difficult to say a case takes three months, a case takes four months, or a case takes six months.

Mr. Weatherhead: Would you expect most of the cases to be done by a year, for instance?

Mr. Solomon: Within a year of receipt, yes.

Mr. Weatherhead: Thank you.

The Chairman: Mr. Marshall.

Mr. Marshall: I do not know whether I should say this, but I am convinced that Mr. Solomon, if he asked for two more commissioners and five more ad hoc commissioners, is capable of handling the work load that will come before the commission in the next period of time.

In the meantime, I would like to ask the Deputy Minister of Veterans Affairs in the interest of the various organizations who have tried to bring their problems before the Committee and I refer to the War Amputations of Canada and the National Prisoners of War Association, are you

[*Interpretation*]

M. MacInnis: C'est exactement ce que je dis. Vous avez dit qu'au cours des six derniers mois il y a eu une augmentation des demandes.

M. Solomon: La masse des demandes s'est accumulée en février de cette année, monsieur le président.

M. MacInnis: Et vous estimez que vos demandes sont suffisantes, malgré cette augmentation importante?

M. Solomon: Oui, j'ose l'espérer.

Le président: Monsieur Legault.

M. Legault: Je vous remercie monsieur le président. J'ai une question à poser à M. Solomon. Quand vous dites que les retards accumulés seront réglés en deux ans, tenez-vous compte des demandes qui arriveront entre-temps?

M. Solomon: Oui.

M. Legault: Merci.

M. Knowles (Winnipeg Centre-Nord): C'est-à-dire que d'ici deux ans vous espérez avoir terminé l'étude des cas qui vous sont soumis présentement et de ceux qui vous seront présenté au cours de ces deux prochaines.

M. Solomon: Plus ceux qui nous sont présentés maintenant. Outre le nombre de cas que la commission étudie dans le cours normal de son activité, il y a environ 1,000 cas, que nous n'appelerons pas arriéré.

M. Weatherhead: Monsieur le président, dans une telle situation, combien faudrait-il de temps pour étudier un cas ordinaire? Si, comme le dit monsieur Solomon, la Commission canadienne des pensions doit étudier normalement 1,000 cas, combien faudrait-il de temps pour en étudier un? Faut-il six mois, un an, un et demi, combien?

M. Solomon: Cela dépend des circonstances, du nombre de cas à l'étude, des priorités. Il est difficile de donner une réponse précise. Il y a certains cas qui sont prioritaires et que nous essayons de résoudre en quelques semaines. Il y en a d'autres qui ne sont pas prioritaires et qui demandent huit, dix, douze mois ou plus. Certains cas font surgir des problèmes particulièrement difficiles et qui demandent beaucoup de recherches, ce qui signifie qu'il faut plus de temps pour les étudier. Ils peuvent nécessiter beaucoup de recherches médicales et autres, des décisions de politique générale et ainsi de suite. Il est donc très difficile de dire s'il faudra trois, quatre ou six mois pour résoudre un cas.

M. Weatherhead: Croyez-vous que la plupart des cas pourraient être réglés en un an par exemple?

M. Solomon: Un an après la réception.

M. Weatherhead: Merci.

Le président: M. Marshall.

M. Marshall: Je ne sais si je devrais le dire, mais je suis convaincu que monsieur Solomon, s'il demandait l'aide de deux commissaires supplémentaires et de cinq autres commissaires ad hoc, pourrait venir à bout de tout le travail qui serait donné à la commission.

Entre temps, je voudrais demander au sous-ministre des Affaires des Anciens Combattants, au nom de diverses organisations qui ont essayé de faire part de leurs problèmes au comité, et je fais allusion à l'Association nationale des amputés de guerre et à l'Association

[*Texte*]

prepared in the interim between now and when the House sits again, probably the end of September, to meet with these people and try to resolve the problems that are still outstanding?

Dr. J. S. Hodgson (Deputy Minister, Veterans Affairs): Mr. Chairman, the department and the minister are both delighted at any time to meet with veterans organizations if those organizations feel that meetings will be useful, certainly.

Mr. Marshall: Could the necessary action be taken through Parliamentary means, that I do not know about, in order to resolve these problems if they are reasonable and justifiable?

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, I do not understand the question. If consultations gave rise to legislative proposals, I presume those legislative proposals would have to follow the usual channels, that is, consideration by minister, consideration by cabinet and consideration in due course by Parliament and this Committee.

Mr. Marshall: In trying to explain my question, the problems have come to the attention of the minister and past ministers for many months in the past. Since we are evidentally not capable of making the right representation somebody has to do it and I would be prepared to recommend to the Committee that this Standing Committee on Veterans Affairs meet at any time to resolve these problems, because I can only repeat again that the time is late. I hope the minister who has shown sympathetic consideration for all the problems that I and others have brought to his attention, could see that the matter, for example, of the War Amputations of Canada and the base of rates of pension by all veterans organizations could be referred to the Committee if it were brought through the proper channels. I am referring probably to the President of the Privy Council, the House leader on the government side.

The Chairman: Yes, thank you. I think you made your presentations in a forceful way.

Are there any more questions? Mr. Cullen.

• 2055

Mr. Cullen: I want to comment on what Mr. Marshall has said. I am here as a firm friend of the POWs, and the War Amps and others. But I thought tonight we were dealing with Bill C-215.

An hon. Member: Right.

Mr. Cullen: I see my friends from the War Amps here, and I could do a little show here on their behalf tonight. But I think we are short-changing these gentlemen if we have them think that this Committee was called tonight to discuss what this Committee should or should not be considering in the future, or what the Department of Veterans Affairs should be considering.

Surely we are here tonight to discuss Bill C-215. The fact that Mr. Chatterton and the War Amps are here tonight is fine, because Mr. Chatterton is here for everybody. But I do not think we should be here tonight playing to the gallery. I am a little surprised that Mr. Marshall would be doing that. I do not think anybody on this Committee has to take a back seat to anyone else. It has been a nonpartisan Committee, and God knows, the Legion said that this Committee deserves a lot of credit, and indicated that the legislation we brought forth was the best veterans legislation in 50 years.

[*Interprétation*]

nationale des prisonniers de guerre, s'il est prêt, d'ici à ce que la Chambre siège à nouveau, probablement à la fin de septembre, à rencontrer ces gens et à essayer de résoudre les problèmes qui les préoccupent encore?

M. J. S. Hodgson (sous-ministre, ministère des Anciens Combattants): Monsieur le président, le ministère et le ministre seront toujours enchantés de rencontrer les organisations des anciens combattants si ces dernières croient qu'une rencontre sera utile.

M. Marshall: Est-ce que les mesures nécessaires pourraient être prises par l'entremise du Parlement, afin de résoudre ces problèmes s'ils sont raisonnables et justifiables?

M. Hodgson: Monsieur le président, je ne comprends pas la question. Si des rencontres donnent lieu à des projets de lois, je suppose que ceux-ci devront passer par les voies traditionnelles, c'est-à-dire être étudiés par le ministre, par le Cabinet, par le Parlement et par ce comité, en temps et lieu.

M. Marshall: J'essaie de m'expliquer; les problèmes ont souvent été portés à l'attention du ministre actuel ainsi qu'à celle des anciens ministres dans le passé. Puisqu'il semble évident que nous ne pouvons pas faire les bonnes recommendations, quelqu'un doit le faire; je vous recommande que notre comité se rencontre en tout temps pour résoudre ces problèmes, avant qu'il ne soit trop tard. J'espère que le ministre qui a aimablement pris en considération les problèmes que moi-même et d'autres lui avons soumis, jugera bon que, par exemple, les problèmes de l'Association nationale des amputés de guerre et le barême des pensions établi par les associations des anciens combattants soient référés au comité, suivant les voies normales. Je fais probablement allusion au Président du Conseil Privé et au chef de la majorité ministérielle à la Chambre.

Le président: Oui, merci. Je crois que vous avez présenté vos recommendations d'une façon énergique.

Y-a-t-il d'autres questions? Monsieur Cullen?

M. Cullen: J'aimerais faire quelques observations au sujet des propos tenus par M. Marshall. Je suis ici en tant qu'ami sincère des prisonniers et des amputés de guerre, cependant, je croyais qu'on devait étudier ce soir le projet de loi C-215.

Une voix: C'est exact.

M. Cullen: J'aperçois mes amis, les blessés de guerre là-bas, et je pourrais m'amuser a faire de la réthorique en leur nom, mais je crois qu'on les tromperait en leur faisant croire que cette séance a été convoquée pour discuter des projets du comité ou des mesures que le Ministère des anciens combattants à l'intention de prendre.

Notre tâche consiste à étudier le projet de loi C-215. J'apprécie la présence des amputés de guerre et de M. Chatterton parmi nous, mais je ne crois pas que notre tâche consiste à amuser la gallerie. Je suis surpris que M. Marshall se livre à de telles excentricités. Personne ne doit être relégué au second plan: ce comité n'a pas de parti pris et la légion n'a pas ménagé ses éloges sur le travail qu'il effectue; ils ont déclaré que les projets de loi sque nous avons élaborés sont les meilleurs depuis 50 ans.

Revenons à l'objet de ce comité, c'est-à-dire, l'étude de ce projet de loi. Je ne voudrais pas me quereller avec M. Marshall parce que je sais qu'il est animé des meilleures

[*Text*]

I would like to get back to the bill, the thing that the Committee is here to discuss tonight. I do not want to have too much of a dispute with my friend Mr. Marshall, because I know he has the best of motives. But I think he is a little off-base tonight in raising the kind of questions that he has been raising.

The point that interests me on the bill that we are discussing tonight and that we were commissioned to talk about—I understand from Mr. Solomon that he asked for the 14 commissioners, and he asked for the figure 10, of the government, and those are the figures that he asked for, and those are precisely the figures that are incorporated into this particular bill. Is that correct?

Mr. Solomon: That is so.

Mr. Cullen: And you did that, based on your experience and how long it takes to train people and so on.

Mr. Solomon: That is so.

Mr. Cullen: There will be some of us who will not be back maybe after the next election, and we are pretty well versed in veterans affairs. If you are looking for some well-educated pensioners, there are a lot of fellows who might like to make a pitch.

There were other things in your answers, Mr. Solomon, that were of interest to me. You indicated that you have priority cases that have some difficulty. Let us deal first of all with priority cases. Would that be the kind of case that comes up for the first time, in other words where an individual veteran is applying for a pension for the first time? I would think of a fellow, for example, as being at 50 per cent, and he makes an application to get up to 60 per cent or 70 per cent. I cannot see that as a priority case. But I can see a fellow who makes an application for the first time on the basis of some type of psychological problem or mental problem. I am thinking primarily here of the prisoner-of-war people. Would that kind of case be a priority? What do you mean when you say a priority case?

Mr. Solomon: Our priorities are the sort of thing—again we have to be such a fluid organization—our priorities vary from time to time, depending on circumstances. I think I explained this once before, when the bill first passed. We made our first priority, the exceptional capacity cases, and the Hong Kong veterans. They were number one priority, and everything took a back seat until we got these well on the way. We consider World War I veterans' applications as any sort of priority. We consider death claims, and widows as a priority. We consider cases of a social urgency or a particular medical type of problem where a man is in hospital and his prognosis is not good. We consider that a priority. But there again, there are priorities within priorities, and it is very difficult to set out one, two, three. But we have a fluid set of priorities. So if there is something which appears to be a social urgency, a medical urgency—Mr. Knowles is well aware of this one. I believe he raised the matter of the World War I veteran, because the average age is over 79. These are automatically made a priority. We want to get these worked out as quickly as we can.

In the type of case which you mentioned, where someone is asking for his pension to be increased from 50 per cent to 60 per cent, we will normally wait a little longer to give these other cases a chance to get heard first.

[*Interpretation*]

intentions; cependant, je crois que les objections qu'il a soulevées sont sans fondement.

Donc, selon le mandat qui nous est accordé, nous allons discuter de ce projet de loi. Si je comprends bien les propos tenus par M. Salomon, on mentionne 14 commissaires et le chiffre 10, proposés par le gouvernement et inscrits dans ce projet de loi. Est-ce exact?

M. Solomon: C'est exact.

M. Cullen: Vous vous êtes fondé sur votre expérience et sur le temps nécessaire pour former des gens, etc . . .

M. Solomon: C'est ça.

M. Cullen: Certains d'entre nous ne serons pas ici après la prochaine élection et nous avons une connaissance pertinente des affaires des anciens combattants. Si vous recherchez des gens qui s'y connaissent dans ce domaine, nombre d'entre eux pourrait faire une conférence sur ce sujet.

Certains détails de votre réponse, monsieur Solomon, m'intéressent grandement. Vous avez précisé que certains cas prioritaires présentent certaines difficultés; occupons-nous donc, de ces cas prioritaires. Est-ce que ces cas se présentent pour la première fois, en d'autres mots, est-ce que ce sont des anciens combattants qui font une demande de pension pour la première fois? Je pense en particulier aux personnes invalides à 50 p. 100 qui font une demande pour porter leur pension à 60 ou 70 p. 100. Je ne vois pas comment on peut classer ces cas dans le domaine des cas prioritaires mais je conçois parfaitement qu'on puisse faire cette sorte de réclamation en se fondant sur des problèmes d'ordre psychologique ou mental; je pense, en particulier, au prisonniers de guerre. Est-ce que ce sont des cas prioritaires? Qu'entendez-vous au juste par cas prioritaires?

M. Solomon: On ne peut déterminer les priorités d'une façon rigide; nous faisons partie d'une organisation très complexe et les priorités varient selon les circonstances. Je crois que j'ai déjà expliqué tout ceci; lors de la première lecture de ce projet de loi, nous avons établi nos priorités: les cas d'invalidité exceptionnelles et les anciens combattants de Hong-Kong. Les anciens combattants de la Première guerre sont toujours des cas prioritaires, tout comme les réclamations de décès ou émanant des veuves de guerre. Lorsqu'un ancien combattant est hospitalisé et que le diagnostic du médecin ne laisse rien présager de bon, nous considérons son cas comme urgent et prioritaire. Encore là, il existe des priorités à l'intérieur des priorités et il est impossible de les classer par ordre. Cependant, nous avons un ensemble de priorités très flexibles qui nous permet de placer en premier les problèmes qui présentent une urgence médicale ou sociale. M. Knowles est parfaitement au courant de ceci: il a mentionné le problème des anciens combattant de la guerre de 14 parce qu'il sait très bien que la moyenne d'âge dépasse 79 ans, ce qui en fait automatiquement un cas prioritaires. Nous devons régler ces cas aussi rapidement que possible.

Les cas auxquels vous faites allusion, par exemple, l'augmentation de 50 à 60 p. cent de la pension, attendent généralement un peu plus longtemps pour qu'on puisse s'occuper, en premier lieu, des cas que j'ai mentionnés.

[*Texte*]

Mr. Cullen: That is fine. I agree with your established priorities. Going down the list, after you have passed those main priorities, and I agree with them 100 per cent, would an individual who is applying for the first time for a pension, would that be a priority case as opposed to a fellow who is trying to increase from 50 per cent to 60 per cent, or would it be fair to put it in that category?

• 2100

Mr. Solomon: We have not, Mr. Chairman, given that type of case a priority classification. That is being handled purely on the basis of date of application, and we try to handle these as much as possible on a first-in-first-out basis.

Mr. Cullen: So there is no priority given to the fellow who applies the first time, as opposed to an individual who applies to go from 50 to 60.

Mr. Solomon: No, we have not differentiated between these.

Mr. Cullen: Okay. The other class of case that you referred to tonight was the difficult case, and that is, I assume, where you will be establishing some kind of precedent. I am thinking of an individual who bases his case on the benefit-of-the-doubt rule, as we recently passed the legislation.

Is it indicated to the applicant, either to the pension advocate or to the applicant, when that kind of case comes before you, that this is a special case? In other words, this is something we want to look into very carefully. Do you give that kind of information to the applicant? They do not know.

As a lawyer, I can tell you this, that when you are representing a client, the most important case and the one that is number one priority is the one that happens to be his case before your tribunal, or before the court. Here you have indicated that there are special cases, and I am thinking about where you are going to make a determination on the benefit-of-the-doubt interpretation. You know that is going to appeal, if your decision in their opinion is wrong. Do you tell the people that you are making this kind of determination?

Mr. Solomon: We have not in the past told our clients this, mainly because we have not taken the time to do it. We are more concerned at this stage with getting on with cases rather than conducting a correspondence. The most that we have been doing is acknowledging the receipt of the application and saying, in effect, please do not call us, we will call you.

We have been acknowledging receipt, and saying it will be some months before you hear from us again. But we have not been going back and saying that this appears to be a specially difficult case. So it may take longer. We have not been doing that.

Mr. Cullen: But in effect, you are doing that with particular cases.

Mr. Solomon: Particular cases are taking longer because of the particular intricacies of the case.

Mr. Cullen: What kind of priority do you give to that? It is difficult. As I used to do as a lawyer, here is something that is not a real estate deal closing today. It is an estate. I can put it off to the side. Do you have a tendency to slough that off to the side because it is difficult, or do you face it head-on? Is that a fair question?

[*Interprétation*]

M. Cullen: C'est très bien. Je suis d'accord avec vous sur les priorités que vous avez établies. Je continue la lecture de la liste. Une personne qui fait une première demande de pension passe-t-elle avant une personne qui réclame une augmentation de 50 à 60 p. 100 ou serait-il souhaitable de les placer dans la même catégorie?

M. Solomon: Monsieur le président, nous n'avons pas accordé de priorité particulière à ce genre de cas. Le premier critère est la date de la demande et nous essayons, dans la mesure du possible, d'en terminer d'abord avec les premières demandes.

M. Cullen: Vous ne donnez donc aucune priorité à une personne qui présente une première demande par rapport à celle qui demande à passer de la catégorie 50 à la catégorie 60.

M. Solomon: Non, nous ne faisons aucune différence.

M. Cullen: D'accord. Vous parliez également ce soir des cas difficiles et je suppose qu'il s'agit là des cas qui font précédent. Je veux parler par exemple de la personne qui invoque le bénéfice du doute, notion qui vient d'être introduite dans la loi.

Le requérant ou son avocat est-il informé, au moment où vous êtes saisi de sa demande, de ce que son cas est spécial? En fait, il s'agit d'un problème qui nous préoccupe particulièrement. En informez-vous le requérant? En effet, ils ne le savent pas.

En tant qu'avocat, lorsque je représente un client, le cas le plus important, celui qui a la priorité, est celui qui est entendu au tribunal. Vous avez dit qu'il y avait des cas spéciaux, et je me demande quand vous procédez à l'interprétation du bénéfice du doute. Il est certain que si le requérant pense que votre opinion est erronée, il va faire appel. Dites-vous que vous procédez à ce genre de détermination?

M. Solomon: Jusqu'à présent non, principalement parce que nous n'avons pas pris le temps de le faire. En fait, nous nous préoccupons plus à ce moment de faire avancer le dossier que d'établir une correspondance suivie. Nous nous bornons à accuser réception de la demande et à demander au requérant d'attendre que nous lui fassions signe.

Nous accusons réception, et nous disons qu'il faudra peut-être attendre la réponse plusieurs mois. Mais nous ne disons pas que le cas semble difficile et qu'il faudra peut-être plus de temps. Certainement pas.

M. Cullen: Mais vous le faites en réalité pour certains cas.

M. Solomon: Certains cas particuliers prennent plus longtemps à cause de leur complexité.

M. Cullen: Quel genre de priorité leur accordez-vous? C'est assez difficle. Avez-vous tendance à temporiser, comme les avocats dans le secteur privé, lorsqu'il s'agit d'un cas difficile ou abordez-vous d'emblée la question? Est-ce une question équitable?

[*Text*]

Mr. Solomon: I think it is a fair question. I think that basically we face it head-on. There are some that get pushed aside, of course, because we are only people. When we find out that they are being pushed aside, we quickly grab onto them and put them back into the stream.

Mr. Knowles (Winnpeg North Centre): Especially if a member of Parliament writes to you.

Mr. Cullen: I was going to say that. You are reading my text here. That was my next question.

Mr. Solomon: Mr. Chairman, in all honesty I think we are facing these in the main head-on, and when we do have this type of case, there are some of them that have to be put aside for a week or two or three until we can study the problem and its intricacies. We may have to have a special meeting of the Commission to deal with some of the policy matters that may be involved. Papers may have to be written out on the problems that are involved, and this is part of meeting the problem head-on. We do this, but it takes time.

As a matter of fact, we are having a Commission meeting later this week which will have about 15 types of cases to consider. I expect it will take us about three days to go over.

Mr. Cullen: On an almost social note, may I welcome back Mr. Francis who sat through so many meetings of this Committee as Chairman, particularly when we were dealing with the Woods Committee Report, and 1,400 pages and God knows how many recommendations. I cannot remember now.

Lloyd, it is nice to see you back under the firing line rather than sitting as Chairman and lording it over the rest of us.

The Chairman: Are there any more questions?

Mr. Marshall: It is a good point, Mr. Cullen. I could not care less what he says about what I am trying to do for the veterans, whether it is political or what it is.

I look to my left and I see that there is nobody here from the press. As far as I am concerned, I said at one of these committees that the press could not care less what happens to the veterans, and neither in some cases can the veterans organizations themselves, and I made a very drastic comment—if there was not a lady here I would express it again—that the only way to get recognition for veterans is to get up in the middle of the floor and either turn the tables over or something very differently.

I do not know if I will be back here next time, but I am saying it because I feel for the veterans, and I am just going to repeat again for the third or fourth time that there are World War veterans who are in the age bracket of 70 to 75, and we have to look after them. If we cannot look after them, then let us give up the bloody Veterans Affairs Committee. I am here for this particular purpose and that is all, and I could not care less.

• 2105

The Chairman: I think this bill is designed to speed up the processing of these applications by pensioners.

Mr. Marshall: I am on the welfare committee. I was on Veterans Affairs before. I have not attended a meeting for a long time, but I am here because I was asked to attend. I am making representations for veterans because I was a veteran myself. Do not let anybody ever say that I am doing this for political reasons or I will change the whole complex of this bloody Veterans Affairs Committee as it now exists.

[*Interpretation*]

M. Solomon: Oui, c'est une bonne question. Je crois que nous y faisons face. Évidemment, nous en laissons certaines de côté, car nous ne sommes que des humains. Lorsqu'on s'en aperçoit, on s'empresse de les rattraper.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Surtout si un député vous écrit.

M. Cullen: J'allais le dire. Vous lisez mon texte. C'était là ma question suivante.

M. Solomon: Monsieur le président, en toute franchise, nous abordons ces questions d'emblée, mais il parfois en laisser certaines de côté pendant une semaine ou deux avant de pouvoir les étudier à fond. Parfois, il faut rencontrer la Commission afin de pouvoir résoudre certains aspects de la politique dont il s'agit. Il faut souvent rédiger des rapports à ce sujet afin de pouvoir aborder la question d'emblée. On le fait, mais cela prend du temps.

En fait, nous rencontrons la Commission cette semaine afin d'étudier une quinzaine de genres de cas. Il nous faudra environ trois jours.

M. Cullen: En passant, puis-je souhaiter la bienvenue à M. Francis qui a présidé tant de séances de ce Comité, plus particulièrement lorsqu'il était question du Rapport du Comité Woods qui comptait 1,400 pages et Dieu sait combien de recommandations. Je ne me souviens pas très bien.

Lloyd, il est bon de te revoir au front plutôt qu'à la présidence en tant qu'autorité suprême.

Le président: Y a-t-il d'autres questions?

M. Marshall: C'est très bien, monsieur Cullen. Je me fiche de ce qu'il pense de mon travail en ce qui concerne les anciens combattants, que ce soit politique ou autre.

Je vois qu'il n'y a aucun journaliste ici. J'ai dit lors d'un Comité que ces gens-là ne se soucient pas du sort des anciens combattants, et l'organisme des anciens combattants ne peut même pas attirer l'attention,—et j'ai fait un commentaire à ce sujet que je répéterais s'il n'y avait pas de dames parmi nous—sauf si ce dernier bouscule la table ou fait quelque chose du genre.

Je ne sais si je serai ici la prochaine fois, mais je vous dis ceci car le sort des anciens combattants me préoccupe, et je répète pour la troisième ou quatrième fois qu'il y a des anciens combattants de 70 ou de 75 ans dont il faut s'occuper. Si nous ne pouvons en prendre soin, alors sabordons-le, ce santé Comité des Anciens combattants. Je suis ici pour cela, un point, c'est tout, et peu me chaut le reste.

Le président: Je crois que ce projet de loi est destiné à hâter l'étude des cas soumis par les retraités.

M. Marshall: Je fais partie du Comité du bien-être. J'ai déjà été affecté aux Anciens Combattants. Cela fait longtemps que je ne suis pas venu à une séance, mais je suis ici parce qu'on me l'a demandé. Je me permets de parler au nom de ces anciens combattants parce que j'en suis un moi-même. Que personne ne vienne dire que je fais ces démarches pour des raisons politiques, sinon je verrai à chambarder ce satané Comité des Anciens Combattants tel qu'il existe maintenant.

[*Texte*]

The Chairman: Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, we are still on the bill and we are still on Clause 1.

The Chairman: Yes, we opened on Clause 1.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): In fact, all we really have before us is Clause 1 of this bill. I want to say that I appreciate the frankness and the informative manner in which Mr. Solomon has dealt with these matters and answered our questions. He does inspire our confidence in the commission. However, I am still concerned that the commission did not ask for more commissioners, or at least that it did not ask for the authority to appoint more.

I repeat that I think Mr. Solomon is quite right in emphasizing the fact that what counts is proper consideration of the cases. It would be far better if a case took twice as long and was properly dealt with than that cases were rushed through with negative decisions.

Mr. Chairman, I have particularly enjoyed the work of this Committee because we are a nonpartisan group. We very seldom divide and I do not intend to force a division tonight. However, I appeal to my fellow members on the Committee that we ask the House to give consideration to raising the figure "*ten*" on line 15 to the figure "fifteen". That would not be a case of calling upon the government to appoint a total of 15 ad hoc commissioners right now, but it would leave it open so that once the 10 had been appointed, five or six months later if the commission found it needed more, it would not be necessary for Parliament to meet again.

As I say, Mr. Chairman, there is nothing I like better over in the Chamber than making motions that are ripe to get defeated. I do not propose this in that spirit. I may say that I wrote out the amendment that would correct this in the bill, and I will read it. However, before you consult with your Clerk, I know it is out of order, but this is what I would like to have been able to move:

> That Bill C-215 be amended by deleting the word "*ten*" from line 15 and substituting therefor the word "fifteen".

The reason it is out of order for me as a mere private member to move that is that it would cost money. It goes beyond the Governor General's recommendation. I am saving you the trouble of ruling on a point of order, and I suggest something else.

The Chairman: Your explanation of the ruling is probably better than mine.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I know I would be shot down sooner or later, but I suggest something else. Mr. Chairman, through you to my fellow members, I ask that this be thought about very seriously. I put it in the form of a motion to get it before the Committee.

I move that the Committee recommend to the House that consideration be given to amending Bill C-215 by substituting the word "fifteen" for the word "*ten*" in line 15 of the said bill.

I am prepared for us to report the bill as is, but I wish we would include in our report a recommendation that would say on behalf of this Committee, "Arthur Laing, you have our blessing if you will get the Governor General's okay and raise it to 15 between now and when this goes through. "It will go through in the next day or so. The Minister could discuss this with the Chairman of the Canadian Pension Commission, I give you my word that if after consideration it is felt that it is not the thing to do there

[*Interprétation*]

Le président: Monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, nous étudions toujours le projet de loi et nous en sommes toujours à l'article 1.

Le président: Oui, nous avons commencé par l'article 1.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): En fait, nous n'avons devant nous que le premier article de ce projet de loi. J'ai fort apprécié la franchise et l'à-propos de M. Solomon ainsi que ses réponses à nos questions. La commission mérite, certes, notre confiance, mais je crois, néanmoins, qu'elle aurait dû faire en sorte que le nombre des commissaires soit augmenté.

M. Solomon a raison de dire l'important, c'est la juste analyse de chaque cas. Mieux vaut consacrer deux fois plus de temps à un cas et le bien régler, que d'opposer un refus systématique à toutes les demandes.

Monsieur le pPrésident, ce Comité me plaît parce que je n'y ai trouvé aucun chauvinisme. Il est rare que nous allions aux voix et je ne voudrais pas que nous le fassions ce soir, Je demanderais cependant à mes distingués collègues qu'ils s'accordent avec moi pour faire passer le nombre «dix», à la quatorzième ligne, au nombre «quinze». Cela n'équivaudrait pas à demander à la Chambre de faire passer automatiquement le nombre de commissaires *ad hoc* à quinze, mais cela permettrait à la Commission, si elle le juge à propos, de faire passer le nombre de ses commissaires de dix à quinze sans avoir à en appeler au Parlement.

Comme vous le savez, monsieur le président, il n'y a rien qui ne m'emballe plus que de présenter à la Chambre des motions battues d'avance. Ma motion actuelle n'a rien en commun avec ces dernières. Je dois vous dire que j'avais déjà rédigé un amendement, que je vous lirai, et avant que vous ne consultez le greffier, je vous dirai qu'il manque au règlement, mais j'aurais aimé qu'il se lise ainsi:

> Que le Bill C-215 soit amendé en y supprimant, à la ligne, 14, le mot «dix» pour le remplacer par le mot «quinze».

Évidemment, cela coûterait de l'argent et je manque donc au règlement en proposant cet amendement de mon propre chef. Cela dépasse l'intention du Gouverneur général. Cela vous évitera de rappeler le règlement, mais j'aurais tout de même une proposition à vous présenter.

Le président: Vous expliquez le règlement mieux que je ne saurais le faire, je crois.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je sais bien que je me heurterais à un mur tôt ou tard. Cependant, monsieur le président, pourriez-vous demander à mes honorables collègues de songer sérieusement à cette proposition que je présente au Comité sous forme de motion.

Que le Comité demande à la Chambre qu'elle daigne amender le Bill C-215 en y substituant à la ligne 14, le mot «quinze» au mot «dix».

Je suis prêt à rapporter tel quel le projet de loi à la Chambre, mais j'aimerais que le rapport de ce Comité soit dressé de façon à dire: «Arthur Laing, nous vous serons éternellement reconnaissants si vous obtenez l'assentiment du Gouverneur général pour porter le nombre de commissaires *ad hoc* à quinze, et ce avant que le projet de loi ne passe aux voix en Chambre. Il y passera dans un jour ou deux. Le ministre pourrait en discuter avec le président de la Commission canadienne des Pensions. Je vous donne ma parole que si, après une étude approfondie, on se rend

[*Text*]

will not be any fuss raised about it in the House or anywhere else, but I just do not like us leaving here tonight with this issue closed. My proposal does not settle the matter that there are to be 15, but it gives the Minister the chance to give it another thought. If the bill were amended in that way, five or six months from now when the commissioners find that the flood is still cresting and they need more and have trained the ones they took on, they could do it. As I say, I make the motion as a means of getting it before the Committee, but I do it in the spirit that I have tried to demonstrate.

• 2110

Mr. Legault: Mr. Chairman, is that a motion or a recommendation?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): It is a motion that the Committee so recommend to the House.

Mr. Legault: It is just a recommendation. It is not a . . .

Mr. Francis: Mr. Chairman, as I understand it . . .

Mr. Legault: If I understand it right, as Mr. Knowles has explained it, is not an amendment.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): No, no.

Mr. Legault: He ruled himself out of order.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I read the amendment that would do the job once and for all but I admitted that was out of order. So I am not moving that, but I am moving instead not an amendment, just that this Committee make a recommendation to the House along the lines suggested.

Mr. Francis: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Francis, on a point of order.

Mr. Francis: I think such a recommendation should come after consideration of the clauses of the bill. I think we should deal with the clauses . . .

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I think that point of order is well taken, but I wanted to get it on the table before the bill got carried and we got sent away from here. I am willing to let it stand.

Mr. Francis: I think it is out of order at this point.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I am willing to let it stand until the bill has been carried, but keep the Committee in session until we can deal with it.

The Chairman: Mr. Badanai, do you wish to speak to this recommendation?

Mr. Badanai: Yes.

The Chairman: Why do we not deal with the bill down to the . . .

Mr. Francis: Deal with the bill and then come back after we have reported the bill.

[*Interpretation*]

compte que ce n'est pas une bonne solution, nous n'en ferons pas état devant la Chambre ou ailleurs. Mais je n'aimerais pas que nous considérions la question close après la séance de ce soir. Ma proposition ne règle pas le problème de savoir s'il y en aura 15, mais elle donne au Ministre la chance de reconsidérer la question. Si le bill était modifié en ce sens, dans cinq ou six mois, lorsque les commissaires se rendront compte que le flot continue de monter et qu'ils ont besoin d'autres commissaires en plus de ceux qu'ils ont déjà formés, ils pourraient le faire. J'ai proposé cette motion dans le but de porter la question à l'attention du Comité.

M. Legault: Monsieur le président, s'agit-il d'une motion ou d'une recommandation?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): C'est une motion que le Comité recommandera à la Chambre.

M. Legault: Ce n'est qu'une recommandation. Ce n'est pas . . .

M. Francis: Monsieur le président, si je comprends bien . . .

M. Legault: Si je comprends bien ce qu'a expliqué monsieur Knowles, il ne s'agit pas d'un amendement.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Pas du tout.

M. Legault: Il est donc irrecevable.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'ai lu un amendement qui réglerait la question une fois pour toute, mais j'ai admis que c'était irrecevable. C'est pourquoi je ne le propose pas. Je propose plutôt que le Comité fasse des recommandations auprès de la Chambre en ce sens.

M. Francis: Je fais appel au règlement, monsieur le président.

Le président: M. Francis fait appel au Règlement.

M. Francis: Je crois qu'on devrait faire une telle recommandation après l'étude des articles du bill. Nous devrions d'abord discuter des articles . . .

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je suis de votre avis, mais je voulais amener la question sur le tapis avant que le bill soit adopté et qu'on lève la séance. Je suis prêt à le laisser en suspens.

M. Francis: Je crois que nous ne nous conformons plus au Règlement.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je suis prêt à le laisser en suspens jusqu'après l'adoption du bill, à la condition que nous n'ajournions avant d'en avoir discuté.

Le président: Monsieur Badanai, avez-vous des commentaires à propos de la recommandation?

M. Badanai: Oui.

Le président: Pourquoi ne traiterions-nous pas du bill jusqu'à . . .

M. Francis: Discutons du bill et nous y reviendrons ensuite.

[*Texte*]

The Chairman: Then we will get to the recommendation before we report to the House.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Before we adjourn.

The Chairman: Before we adjourn, yes. Is that agreeable?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: We will go to Clause 1 then.
Clause 1 agreed to.
Title agreed to.

The Chairman: Shall I report the bill?

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Now, Mr. Chairman, I move that when we report to the House we include in our report the recommendations that I placed on the record a few minutes ago and which you now have before you.

The Chairman: So that we can discuss this and everyone will know what we are discussing, I will just read Mr. Knowles' motion.

> That the Committee recommend to the House that consideration be given to amending Bill C-215 by substituting the word "fifteen" for the word "ten" in the fifteenth line of the said bill.

Do you want to start off, Mr. Francis?

Mr. Francis: Mr. Chairman, as I understand the recommendation it would not require the appointment right away of the maximum number, therefore it would meet the point which was made by Mr. Solomon in terms of the numbers that can be readily absorbed by the commission in a training period. It is permissive only and it would, shall we say, do away with the necessity of a further amendment should the government decide at some future date that the backlog had not been satisfactorily resolved. From this point of view I see no objection to the amendment.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): As people your age and mine would say, "You are right on."

Mr. Cullen: I thought it was "bang on" in your category.

The Chairman: This is only a recommendation; but are you proposing that this recommendation go from the Committee and that the Minister would amend the bill at the reporting stage?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): If he so desires.

Mr. Francis: Only the Minister can.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Only the Minister can do it.

The Chairman: Yes, because the recommendation only calls for . . .

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): The Governor General's recommendation precludes us from doing it. Only the Minister could do it. He would have to get a further recommendation.

[*Interprétation*]

Le président: Nous discuterons donc de la recommandation avant de faire rapport à la Chambre.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Avant d'ajourner.

Le président: Oui, avant d'ajourner. Êtes-vous d'accord?

Des voix: Oui.

Le président: Nous passons donc à l'article 1 du bill.
Article 1 du bill adopté.
Titre adopté.

Le président: Puis-je rapporter le bill?

Des voix: Oui.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je propose maintenant, monsieur le président, que nous mentionnions, dans le rapport que nous ferons à la Chambre, les recommandations dont j'ai parlé il y a quelques instants.

Le président: Afin que vous sachiez de quoi il s'agit, je vais lire la motion de M. Knowles.

> Que le Comité recommande à la Chambre de prendre en considération un amendement au bill C-215, à savoir remplacer le mot «dix», à la ligne 14 du bill, par le mot «quinze».

Voulez-vous commencer, monsieur Francis?

M. Francis: Monsieur le président, si je comprends bien, la recommandations n'exigerait pas immédiatement qu'on atteigne le nombre maximal. Donc, elle rejoint les propos de monsieur Solomon quant au nombre de commissaires que peut former la Commission. Cela éviterait simplement d'avoir à amender la Loi, au cas où le gouvernement déciderait qu'on ne peut combler le retard. A ce point de vue, je n'ai aucune objection à cet amendement.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Comme les gens de notre âge, à vous et à moi, dirait, «tu l'as, l'affaire».

M. Cullen: Il me semble que vous diriez plutôt qu'il a raison.

Le président: Ce n'est qu'une recommandation; mais voulez-vous proposer que ce soit le Comité qui la fasse afin que ce soit le Ministre qui amende le bill lorsque nous le rapporterons?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Si ce dernier le désire.

M. Francis: Seul le Ministre peut le faire.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Oui, seul le ministre peut le faire.

Le président: Oui, car la recommandation ne fait que demander . . .

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): La recommandation du Gouverneur général nous empêche de le faire. Seul le Ministre le peut. Il faudrait aussi qu'il reçoive d'autres recommandations.

[*Text*]

The Chairamn: Yes.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I am proposing that the Committee unanimously—and there is no point in doing it unless we are unanimous, in fact we cannot unless everybody does—agree that it be a report that we make to the House and the Minister then knows that this is the view of the Committee and it is up to him.

Mr. Badanai: I think we can agree to the recommendation, Mr. Chairman.

The Chairman: Very well then, do you have any comments, Mr. Solomon?

Mr. Solomon: No. From my point of view this is quite satisfactory, providing that we do not have too many people appointed all at the same time and this is something that will be looked after later separately.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): That would be up to the Governor in Council, but in my view and in Lloyd Francis' view, it is permissive.

• 2115

Mr. Solomon: Yes.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I do not anticipate if this carries that you would do this. You have to train these people, but if in four or five months from now you need more, I want you to be in a position to be able to get them.

Mr. Cullen: The section is permissive, Mr. Chairman, because the word "may" is in there. The Governor in Council may decide not to appoint anybody so I think increasing it to 15 is a good move if we need them or if the department needs them.

The Chairman: However, it would require an amendment at the report stage by the Minister.

Mr. Cullen: By the Minister.

Mr. Legault: This is point, Mr. Chairman. I was wondering if it is going to hold up this bill in its third reading or the report stage . . .

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): It will not. It is up to the Minister. None of us can make a report stage amendment to that effect. The only person who can do it is the Minister, and I suggest that if he knows it is the unanimous . . .

Mr. MacInnis: What you are trying to say, Stanley, is we are going to give him permission to add.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Yes, and if he does not take it, that is the end of it.

Mr. Francis: Mr. Chairman, I see no objection to putting such a recommendation if it is the unanimous view of the Committee. If it is, as Mr. Knowles indicated, anything less than unanimous, I do not think we should include it.

The Chairman: The Clerk of the Committee suggests that the wording often used for this type of amendment goes like this: That the government consider the feasibility of amending Bill C-215 by substituting the word "fifteen" for the word "ten" on line 15 of the said bill.

[*Interpretation*]

Le président: C'est exact.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je propose que le Comité accepte, à l'unanimité, d'ailleurs, il n'est pas question de le faire si tous ne sont pas d'accord que nous en fassions rapport à la Chambre afin que le Ministre connaisse l'avis du Comité, et sache que cela dépend de lui.

M. Badanai: Je pense que nous sommes tous d'accord avec la recommandation, monsieur le président.

Le président: C'est très bien alors. Avez-vous des commentaires, monsieur Solomon?

M. Solomon: Non. A mon avis, c'est une bonne chose du moins tant qu'on ne nommera pas trop de personnes en même temps, et qu'on s'occupera de cette question plus tard et à part.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Cela dépend du gouverneur en conseil, mais, selon moi, et selon Lloyd Francis, c'est facultatif.

M. Solomon: Oui.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je ne crois pas que vous le feriez pour autant. Ces commissaires ont besoin de formation, mais il vous en faudra encore plus dans quatre ou cinq mois et je veux que vous soyez en mesure de les obtenir.

M. Cullen: L'article est discrétionnaire, monsieur le président, car il y a le mot «peut». Le gouverneur en conseil peut décider de ne nommer personne. Je crois donc qu'il serait bon de porter le nombre à 15 au cas où le ministère ou nous en aurions besoin.

Le président: Toutefois, il faudrait que le ministre présente un amendement.

M. Cullen: Le ministre.

M. Legault: Il a raison, monsieur le président. Je me demande si cela ne retardera pas le projet de loi en troisième lecture ou encore sa présentation.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Non. C'est au ministre, et non à nous, d'apporter un amendement au moment de la présentation. Seul le ministre peut le faire, mais s'il sait qu'il y a unanimité . . .

M. MacInnis: Autrement dit, monsieur Knowles, vous voulez que nous lui en donnions la permission.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Tout juste. S'il n'en profite pas, voilà tout.

M. Francis: Monsieur le président, je ne m'oppose pas à ce qu'on fasse cette recommandation, si c'est là l'avis unanime du Comité. Par contre, même n'y aurait-il qu'un avis défavorable, comme l'a laissé entendre M. Knowles, il ne faudrait pas le faire.

Le président: Le greffier du Comité me signale qu'un amendement de ce genre se lit généralement comme suit: Que le gouvernement envisage la possibilité d'amender le Bill C-215 par la substitution du mot «quinze» au mot «dix» à la ligne 15 dudit projet de loi.

[*Texte*]

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I accept that.

Mr. Legault: Mr. Chairman, I do not understand it as an amendment. I understand it as a recommendation.

The Chairman: It is a recommendation, yes.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): It is not an amendment at all at any point.

Mr. Legault: The Chairman mentioned an amendment.

The Chairman: Pardon me, yes I did.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): It is a recommendation that the government consider the feasibility of amending it.

The Chairman: Yes, I think we had better go back to the motion as it was . . .

An hon. Member: To correct the words.

The Chairman: Oh, yes, but it must not say amendment. Is there unanimous agreement for this recommendation?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Okay, then that is carried unanimously. Shall I report the bill without amendment, plus the recommendation?

Mr. Badanai: There is no recommendation.

Mr. Legault: You mean no amendment.

Mr. Badanai: There is no amendment, it is just a recommendation.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): He is also reporting the recommendation.

An hon. Member: That is right.

Recommendation agreed to.

The Chairman: Then, that completes the bill.

I would like to extend our thanks to the Parliamentary Secretary and officials of the department for being with us this evening.

This meeting stands adjourned to the call of the Chair.

[*Interprétation*]

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Cela me convient.

M. Legault: Monsieur le président, cela me paraît être davantage une recommendation qu'un amendement.

Le président: C'est en effet une recommandation.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Ce n'est en aucune façon un amendement.

M. Legault: Le président a parlé d'un amendement.

Le président: Excusez-moi.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Nous recommandons au gouvernement d'envisager la possibilité d'amender le bill.

Le président: Il me paraît en effet préférable de nous en tenir à la première motion.

Une voix: Pour rectifier les termes.

Le président: Oui, mais nous ne devons pas parler d'amendement. La recommandation est-elle adoptée à l'unanimité?

Des voix: Oui.

Le président: Nous avons donc l'unanimité. Vais-je donc présenter le projet de loi sans amendement, mais accompagné d'une recommandation?

M. Badanai: Il n'y a pas de recommandation.

M. Legault: Vous voulez sans doute dire pas d'amendement.

M. Badanai: Il n'y a pas d'amendement, seulement une recommandation.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Il présente aussi la recommandation.

Une voix: C'est exact.

Recommandation adoptée.

Le président: Nous en avons donc terminé avec le projet de loi.

Je tiens à remercier le secrétaire parlementaire et les fonctionnaires du ministère d'être venus ici ce soir.

Le Comité ajourne jusqu'à nouvel ordre.

Canada. Parliament.

HOUSE OF COMMONS

Fourth Session
Twenty-eighth Parliament, 1972

CHAMBRE DES COMMUNES

Quatrième session de la
vingt-huitième législature, 1972

LIBRARY
JAN 1 1 1973
UNIVERSITY OF TORONTO

Standing Committee on

Veterans Affairs

Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

Index

OF
PROCEEDINGS

DES
DÉLIBÉRATIONS

Issues Nos.
1 to 10

Fascicules nos
1 à 10

Organization meeting:
Tuesday, February 29, 1972

Séance d'organisation:
Le mardi 29 février 1972

Last meeting:
Monday, June 26, 1972

Dernière réunion:
Le lundi 26 juin 1972

25353—1

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

Government

INDEX

Bill C-208 (Pension Act)

Discussion
Clause 1: Annual adjustment of pensions and allowances: Annual adjustment 6:17-19
Clause 2: War Veterans Allowance Act 6:12-13
Pensions, allowances
Payments, rates adjusted annually to Consumer Price Index 6:6, 6:7-8, 6:9-10, 6:17-19
Rates of pension, basic, study 6:11, 6:14
Residence rule, Canadian veterans living in Great Britain, eligibility project suggested 6:14-17
Report to the House, without amendment (Second) 6:4
Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act, legislation, new rates, applicable 6:13-14
War Veterans Allowance Act
Earnings, amount permissible 6:12
Old Age Security, increases exempt income 6:6-7
Rates of payment, single, married, widows total income 6:8-9

Bill C-215 (An Act to Amend the Pension Act)

Canadian Pension Commission, commissioners, increase 10:6-10, 10:13, 10:16, 10:19-23
Recommendation 10:19-22
Report to the House, with recommendation (Fourth) 10.4

Brady, C. P., President, National Hong Kong Veterans Association of Canada

Brief, statement 7:4-5

Bureau of Pensions Advocates

Cases, submitted, procedure 3:17-19
Clients, number, increase 3:7, 3:18
Function, restrictions 3:7
Independence 3:14
Objective 1:9
Personnel 3:4-6, 3:7-8, 3:15-17
Precedents 3:6
See also
Veterans Affairs Department, Estimates 1972-73. Vote 40

Canadian Pension Commission

Applications, backlog, 1:8, 2:18-19, 5:24, 5:38, 7:7, 10:6, 10:12-14
Commissioners, medical advisers, training 2:18-19, 2:21, 8:12, 10:10
Priorities 10:16-18
See also
Bill C-215

Canadian Veterans' Association of the United Kingdom

Letter to Hon. J. E. Dubé, acknowledgement 3:4

Affaires des anciens Combattants, Comité permanent des

Haas, Dr Albert, motion dépôt lettre 8:4, 8:17-18
Mandat 1:25-26, 2:4-6, 2:15, 5:5, 5:6, 7:14, 10:16
Motion, paiement dépenses témoins de l'extérieur 5:5, 5:18
Recommandations à la Chambre
Rapport (3e), pensions d'invalidité 8:27-28, 8:33, 9:4-7
Rapport (4e), nombre Commissaires 10:5, 10:19-23
Séances, impression exemplaires supplémentaires 8:7-8
Visite Commission révision des pensions 3:9, 4:26-27

Affaires des anciens Combattants, ministère des

Activités ministère 1:7
Appels, décisions 1:16
Budget dépenses 1972-73
Crédit 1—Administration 1:6-31, 2:4-22, 4:17-26
Crédit 5—Services Bien-Être 2:10, 2:22-25
Crédit 10—Services Bien-Être 2:25-26
Crédit 15—Services Bien-Être 2:26-27
Crédit 20—Services Bien-Être 2:27-28
Crédit 25—Pensions 2:29-30
—Conseil de révision des pensions 3:9
Crédit 35—Pensions 3:9-14
Crédit 40—Bureau services juridiques des pensions 3:14-19
Crédit 45—Services de traitement 3:19-29
Crédit 55—Office établissement agricole 4:5-17
Emprunts, propriété immobilière 1:18-19
Prestations
Bénéficiaires, revenus supplémentaires 1:26
Biens immobiliers 3:11-12
Exemptions, bénéficiaires mariés 1:26
Hong Kong, survivants, allocations d'invalidité 7:4-32, 10:16
Incapacité exceptionnelle
Demandes 1:30, 2:20, 2:21, 7:7-8, 7:11, 7:27, 8:30, 10:10, 10:11, 10:16
Lettre, A.O. Solomon, Président, Commission canadienne pensions 4:5
Invalidités multiples 2:16
Maison, limite $10,000 4:5, 4:6, 4:20-26
Voir aussi
Bill C-208
Programmes
Administration 1:6-31, 2:4-22, 4:17-26
Bien-Être, services
Allocations 1:8, 2:25-26
Budget 1:7, 2:10, 2:22-25
Subventions 2:27
Travailleurs sociaux 2:26-27
Bureau services juridiques des pensions 1:7, 1:9, 3:14-19
Établissement agricole
Allocation $10,000, règlement 4:5, 4:6, 4:20-26
Arriérés de paiement, forclusions 4:12-13
Budget 1:7, 1:10, 4:5

Dieppe Veterans and Prisoners of War Association
Appearance before Committee 1:25, 2:4
National Prisoners of War Association, joint brief 5:6-7
Telegram concerning representation 5:6
See also
Prisoners of war

Estimates 1972-73
See
Veterans Affairs Department

Francis, Lloyd, Parliamentary Secretary to Minister of Veterans Affairs
Bill C-215, statement 10:6

Haas, Dr. Albert, M.D., Institute of Rehabilitation Medicine, New York University Medical Center, U.S.A.
Letter concerning chronic diseases resulting from Concentration Camps 8:34-35

Hodgson, Dr. J. S., Deputy Minister, Veterans Affairs Department
Maltreatment awards, statement 8:4-5

Hong Kong Veterans Association of Canada
Appearance before Committee 1:25, 2:4
Brief, statement 7:4
See also
Prisoners of War. Hong Kong

Laing, Hon. Arthur, Minister of Veterans Affairs
Bill C-208, statement 6:6
Estimates 1972-73, statement 1:7-10

Lambert, Marcel, M.P., (Edmonton West)
Prisoner of war camps, statement 5:26-28, 5:30-31

Last Post Fund
Grant, function 2:27-28

McDermott, Tom, Secretary, National Prisoners of War Association
Brief, presentation 5:7-18

National Prisoners of War Association
Appearance before Committee 1:24, 2:4
Brief, statement 5:7-18, 5:41-61
Health Questionnaire, analysis 5:8, 5:24, 5:31-32, 5:35, 5:36, 5:42
Membership 5:28-29
Recommendations 5:16-17, 5:37, 5:40, 5:59, 9:5

Pension Review Board
Decisions, publication, distribution 3:6-8
Staff 3:9

Capital 4:13
Crédits de ré-établissement 2:28-29
Demandes, date limite, prêts 1:16-18, 4:11-12, 4:14-16
Droits épouses sur biens 4:8-9, 4:15
Fermes rachetées par ARDA 4:16-17
Politique Loi 4:6-8
Prêts d'établissement, remboursements, statistiques 1:18, 4:9-14
Pensions
Allocation, augmentations, revision 1:12-13, 2:22, 6:6-10, 7:4-32
Anciens combattants résidant au Royaume-Uni, autres pays 2:6-10, 2:22-24, 3:4, 6:14-17
Lettres entre Ministre et Président Association 3:4
Bénéfice du doute 1:27-28, 2:19, 5:15, 5:17, 5:25, 5:33, 5:41, 5:48, 5:59, 7:6, 7:19, 7:25, 7:27, 8:10-11, 8:30-32, 10:10, 10:17
Budget 1:7, 1:8-9, 3:9-14
Demandes, priorités, absortion arriérés 1:26-27, 1:28-29, 2:18-19, 2:21, 10:6-18
Douze mois résidence, règle 1:24, 6:14-17
Prisonniers de guerre 5:5-61, 7:4-32
Subventions 3:9
Taux de base 2:15, 3:10-11, 3:13, 6:11, 6:14
Lettre, J. S. Hodgson, Sous-ministre 4:5
Voir aussi
Prisonniers de guerre
Traitement, services de
Budget 1:7, 1:9, 3:19-29
Hôpitaux
Affiliation 2:11
Camp Hill, Halifax 4:19-20
Colonel Belcher, Calgary 2:13-15
Deer Lodge, Alta 3:27
Foyer Rideau, Ottawa 1:10
Lancaster, St-Jean, N.B., transfert 1:9, 1:10, 1:19-23
Personnel médical, système paiement 3:22
Queen Mary, Montréal 1:21, 2:17-18, 3:24
St Jean, T.-N. 2:11-12
Ste-Anne-de-Bellevue, Qué. agrandissement 1:9, 1:21, 3:24
Sunnybrook, Toronto 1:14-16
Soins domiciliaires 2:12, 3:27, 4:20
Stress, recherche 3:24-27, 5:22-30, 5:48, 7:4-8
Transport, hôtels, anciens combattants, taux, tableau 2:16-17, 3:4, 3:4, 3:19-21, 4:17-19
Voir aussi
Bill C-208
Vetcraft, ateliers, production 2:29-31

Association des anciens combattants canadiens du Royaume-Uni
Allocations, demandes 2:6-8, 3:4, 6:14-17

Association nationale des prisonniers de guerre
Comparution devant Comité 1:25, 2:4-6
Mémoire, recommandations, études 5:7-18, 5:37, 5:41-61
Participation
Aviation 5:28, 5:29
Marine 5:28
Marine marchande 5:29
«Questionnaire sur état de santé» 5:8, 5:24, 5:31, 5:32, 5:33

Prisoners of war
Associations, Australia, New Zealand, Canada, liaison, medical studies 5:32-33
Dieppe Raid consequences, pensions, allowances 5:11-21, 5:26-28, 5:30-31, 5:35, 5:44-57, 8:5-6, 8:14
European theatre, maltreatment awards 8:4-5, 8:21
Haas, Dr. Albert, M.D., letter re chronic diseases from concentration camps 8:34-35
Hong Kong
Consequences, medical, physical, psychological 7:4-7, 7:21, 7:23-26, 7:30-32, 8:7, 8:17, 8:27, 8:29-31, 9:5
Pensions 7:6-8, 7:10-11, 7:15, 7:20-31, 8:16-17, 8:27, 9:5
Richardson Survey 7:6, 8:19, 9:6
Survivors, statistics 7:9, 7:29
Illnesses, physical, psychological, personality, pensions, relationship 5:14-25, 5:29, 5:33, 5:43, 8:6, 8:13-16, 8:18, 8:20-23, 8:25-26, 8:29-31
Japanese, maltreatment award 8:4, 8:21
Maltreatment awards, history, Sumner test 8:4, 8:13-14, 8:20, 8:29
Pensions
Assessment 8:8-9, 8:13, 8:15-16, 8:18
Benefit of doubt, application 5:17, 5:25, 5:59, 7:6, 8:10-11, 8:30-32
Exceptional Incapacity Allowance 7:10-11, 7:16-18, 8:30
Recommendations, National Prisoners of War Association 5:16-17, 5:37, 5:40, 5:59
Recommendations, Veterans Affairs Standing Committee 9:7
Study, European theatre, recommended, discussed 8:23-25, 8:27-28, 9:6
United States
Pensions, legislation 5:34, 5:39, 8:10
Study, 1955, National Research Council 5:9
War Claims to Prisoners of War, Chief Commissioner's (Thane A. Campbell) findings, recommendations 5:10-11, 5:44
See also
Veterans Affairs Department. Pensions program

Reports to the House
First 4:3
Second 6:4
Third 9:4-7
Fourth 10:4

Richardson, Dr. H. J., Chief Medical Adviser, Canadian Pension Commission
Concentration camps, stress, effects 8:22
Psychiatric, psychological problems, pensions, relationship 8:6-7

Stroud, J., National 1st Vice-President, Hong Kong Veterans Association of Canada
Brief, extracts 7:6-8

United States
Pensions, legislation, prisoners of war 5:34, 5:39
Prisoners of war, study, National Research Council, 1955, findings 5:9, 5:43

Vetcraft
Shops, activities 2:30

Australie
Prisonniers de guerre
Mémoire Dunlop, Sir Edward 5:33
Propension maladies cardiaques 8:32

Bill C-208 (Loi sur les pensions)
Allocations anciens combattants, bénéficiaires, taux 6:6
Discussions
Art. 1—6:12, 6:13, 6:17-19
Art. 2—Loi sur allocations aux anciens combattants 6:12-13
Art. 5—Mention des taux de pensions 6:13
Gendarmerie royale du Canada, pension retraite 6:13
Rapport à Chambre sans modification 6:4, 6:5

Bill C-215 (Loi modifiant la loi sur les pensions)
Discussions
Art. 1—Nombre de membres 10:6-21
Recommandation du Comité à la Chambre 10:5, 10:19-23

Brady, M. C. P., Président, Association canadienne des anciens combattants de Hong Kong
Hong Kong, statistiques sur prisonniers 7:4-5

Brebner, Dr C. N., Conseiller médical adjoint, Commission canadienne des pensions
Maladie de Reynaud 8:26

Bureau des Services juridiques des pensions
Augmentation causes, clients 3:7, 3:17-18
Budget 3:14, 3:19
Coopération Commission réclamations de guerre 8:4
Personnel, recrutement 3:4, 3:7, 3:16-18
Voir aussi
Affaires des anciens combattants, ministère des—Programmes

Commission canadienne des pensions
Activités, personnel, pénurie médecins 2:16, 2:21, 7:9, 7:12-13, 7:15, 10:10
Allocation d'invalidité, définition 7:13, 7:14-15
Commissaires, augmentation nombre 10:6-18
Commissions d'accréditation, nombre, activités 10:7, 10:9
Demandes, nombre, accumulation, retards 10:6-18

Commission des réclamations de guerre
Loi, mauvais traitements prisonniers, application 8:4, 8:13

Conseil de révision des pensions
Budget, programme des pensions 3:9
Cas prisonniers de guerre 5:34
Demandes de pensions, prestations, arriéré 2:18-19
Fonctions, effectif, personnel 3:8, 3:9
Jurisprudence, publication décisions 3:6-7, 3:15

D'Avignon, M. Maurice, Président, section Québec-Maritimes, Association canadienne des anciens combattants de Hong Kong
Enquête Richardson 7:5-6

Veterans
Theory of stress, research 3:22-27, 7:4-5, 8:19, 8:21, 8:24

Veterans Affairs Department
Administration, description 1:10
Children of War Dead (Education Assistance) Act, children, number 4:17
Estimates 1972-73
Report to the House (First) 4:3
Vote 1—Administration Program Expenditures 1:6-7, 1:10-31, 2:4-22, 4:17
Votes 5, 10, 20—Welfare Services Program Expenditures, reduction: 1:8, 2:22-28
Votes 25, 30, 35—Pensions Program Expenditures, reduction 1:8, 2:29, 3:9-14
Vote 40—Bureau of Pensions Advocates Program Expenditures 1:9, 3:14-19
Votes 45, 50—Treatment Services Program Expenditures 1:9, 3:19-29
Vote 55—Veterans' Land Administration Program Expenditures 1:9-10, 4:5-17
Pensions Program
Applications, backlog, priorities 1:8-9, 1:16, 1:24, 1:26-27, 1:28-29, 2:18, 2:21-22, 7:7, 7:9, 7:12-13
"Benefit of Doubt" clause, effect, re-applications 1:27-28, 2:19, 9:5
Disability
Rate of payment 3:10-11, 3:13, 4:5
Reciprocal arrangement Canada-U.K. 2:25
Exceptional Incapacity Allowance 1:30, 2:20-21, 4:5
Grants 3:9
Hong Kong Veterans
Cost, estimated, new assessment 7:14, 7:16
Pensions, percentage, statistics 7:10-11, 7:16-23, 7:26-27, 8:7
Widows, dependants, pension benefits 7:28
Incapacity allowance, definition 7:14-15
Treatment Services
Allowances, travel, accommodation compensation for loss of earnings, amount 2:16-17, 3:19-21, 4:17-19
Doctors, employees remuneration 3:22
Hospitals
Arrangement local hospitals, priority beds 1:20-21, 1:23-24, 2:11-14
Camp Hill, Halifax, studies 4:19-20
Colonel Belcher Hospital, Calgary, closure 2:13-15
Deer Lodge, Alberta 3:27
Lancaster, N.B., transfer to province 1:9, 1:19-23
Queen Mary Hospital, Montreal 1:21, 2:17-18
Rideau Veterans Home, Ottawa 1:9
Saint-Anne-de-Bellevue, Quebec 1:9, 1:21
St. John's Nfld., General Hospital, affiliation 2:11-12
Sunnybrook, Toronto, construction plans 1:14-16, 3:27
Veterans' Land Act
Applications, deadline, conditions 1:16-18, 4:10-12, 4:14-16
ARDA arrangement 4:16
Farm program, payments in arrears 4:12-14
Loans
Number made, repaid 4:14-15
Value 1970-71, 1971-72 1:9-10
Real property values, loans, ceiling, raise suggested 1:18, 1:29
Re-establishment credits 2:28-29

Dieppe, Association des anciens combattants et des prisonniers de guerre de
Comparution devant Comité 1:25-26, 2:4-6
Mémoire, quatrième, conjointement Association nationale 5:6, 5:7-18, 8:16
Voir aussi
Prisonniers de guerre

États-Unis
Prisonniers de guerre
Étude 1955 5:9-10, 5:17, 5:43
Loi, Code, évaluation pensions 5:34, 5:39, 8:9
Maladies cardiaques, propension 8:32

Francis, M. Lloyd, député, secrétaire parlementaire du Ministre des Affaires des anciens Combattants
Déclaration, Bill C-215 10:6

Hodgson, Dr J. S., Sous-ministre des Affaires des anciens Combattants
Affiliation hôpitaux, politique gouvernementale 2:11
Décrets 1953, augmentations paiements 8:13-14, 8:20-21

Hong Kong, Association canadienne des anciens combattants
Comparution devant Comité 1:25-26, 2:4-6
Droit à allocation d'invalidité 7:15
Questionnaires, demandes de pensions 7:25, 7:26
Voir aussi
Prisonniers de guerre

Jutras, M. R. N., Président, Conseil de révision des pensions
Activités, plan juridique 3:8

Laing, hon. Arthur, Ministre des Affaires des anciens combattants
Déclaration, bill C-208 6:6
Exposé, programmes ministère 1:7-10

Lambert, hon. Marcel, député (Edmonton Ouest)
Exposé, conséquences emprisonnement 5:26-28, 5:30-31

"Last Post Fund"
Activités, fonds 2:27-28

Loi sur l'aide aux enfants des morts à la guerre (Éducation)
Stipulations 4:17
Art. 27 6:14

Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada
Stipulations art. 27 6:14

Pawley, M. R. W., Directeur général, Office de l'établissement agricole des anciens combattants
Loi sur terres destinées aux anciens combattants, politique 4:6-8

Prisonniers de guerre
Camps de concentration
Lois de France, Norvège, Pays-Bas, pays Rideau de fer 8:22, 8:23, 8:34
Nombre Canadiens 8:30

Titles first, second tenure 4:7-9, 4:15
War Veterans Allowance
Booklet, publication 2:25
Earnings, supplementary, amount exempt 1:26, 2:26
Guaranteed Income Supplement, increase, effect on recipients 1:12
Rate of payment, increase, review 1:12-13, 2:22, 2:25
Real property limitation, recommendation 3:12, 4:6, 4.20-26
Residence regulations 1:24, 2:6-9, 2:22-23
Veterans' Land Act loan, eligibility, policy 4:7
Welfare Services
Description 1:7-8
Grants 2:27, 2:30
Operating expenditures, officers workload, training 2:26-27
See also
Bill C-208
Bureau of Pensions Advocates
Pension Review Board

Veterans Affairs Standing Committee
Motions
Haas, Dr. Albert, letter tabled 8:4, 8:17-18
Witnesses, expenses, payment 5:5, 5:18
Recommendations 9:7, 10:4
Terms of reference, procedure 1:25-26, 2:4-6, 2:15, 3:10, 3:28

Appendices
A—Brief, National Prisoners of War Association 5:41-61
B—Letter re chronic diseases resulting from Concentration Camps to Veterans Affairs Standing Committee from Dr. Albert Haas, M.D., Institute of Rehabilitation Medicine, New York University Medical Center, U.S.A. 8:34-35

Witnesses
—Brady, C.P., National President, Hong Kong Veterans Association of Canada 7:4-16, 7:23-32
—Brebner, Dr. C. N., Deputy Chief Medical Adviser, Canadian Pension Commission 8:26
—Brown, Albert, Dominion President, Dieppe Veterans and Prisoners of War Association 5:6-7, 5:29, 5:39
—Chadderton, H. C., Liaison Officer, National Prisoners of War Association 5:9, 5:34, 5:39
—D'Avignon, Maurice, President, Quebec and Martitimes Branch, Hong Kong Veterans Association of Canada 7:5-8, 7:23
—Dunn, D., President, National Prisoners of War Association 5:5, 5:18-22, 5:40
—Forman, J. M., Deputy Chairman, Canadian Pension Commission 7:14-21, 7:26-31, 8:6-31
—Francis, Lloyd, Parliamentary Secretary to Minister of Veterans Affairs 10:6-7, 10:20-22
—Hodgson, J. S., Deputy Minister, Veterans Affairs Department 1:16-21, 2:6-18, 2:23-27, 3:10-14, 3:19-22, 3:27-29, 4:5-6, 4:17-18, 4:26, 7:14, 8:4-5, 8:13-14, 8:20-29, 10:15
—Jones, Dr. A. F., Director General, Treatment Services, Veterans Affairs Department 3:25-26
—Jutras, R. N., Chairman, Pension Review Board 3:6-9, 4:27
—Laing, Hon. Arthur, Minister of Veterans Affairs 1:7-25
Conséquences emprisonnement 5:7-61, 7:4-32, 8:8-33, 9:4-5
Décrets du Conseil, augmentations paiements 8:13-14, 8:20-21, 9:6
Des Allemands, statistiques 5:18-19, 5:21-22, 5:27, 8:5, 8:9-10
Des Japonais, statistiques 5:18, 5:21, 8:5
Dieppe, raid
Dispositions spéciales, P.C. 857, 1953 8:14, 8:29
Évaluation santé, statistiques 8:9-10
Historique, conséquences 5:11-15, 5:16, 5:26, 5:34-35, 5:39, 5:45-47, 8:14-15, 8:18-19
Mackenzie King, T. hon. W. L., carnets, opinions 5:11, 5:45
Primes, paiements 8:21, 8:29
Révision dossiers, nombre 8:5-6, 8:18
Front européen
Étude sur 8:24-25, 8:27-28, 9:27
Nombre, maladies fréquentes 8:23, 8:29
Haas, Dr Albert, lettre sur camps de concentration, de prisonniers 8:4, 8:17-18, 8:22, 8:23, 8:29, 8:34-35, 9:4
Hong Kong
Allocation d'invalidité, coût, statistiques 7:13, 7:14, 7:16-31
Maladies fréquentes 8:29, 9:5
Pension complète, nombre 7:10, 9:5
Pensions, augmentation 7:6-8, 7:11, 7:15, 7:20-31, 8:16-17, 8:27, 9:5
Primes paiements 8:21
Richardson, Dr H. J., rapport 3:22-23, 3:26, 5:17, 5:59, 7:7, 7:11, 8:10, 8:12, 8:19, 8:23, 9:6
Survivants, nombre 7:9
Veuves, pensions 7:28-29
Indemnités, mauvais traitements, décrets 8:4-5, 9:6
Pensions
«Bénéfice du doute» 5:15, 5:17, 5:25, 5:33, 5:41, 5:48, 5:59, 7:6, 7:19, 7:25, 7:27, 8:10-11, 8:30-32, 9:5-7
Demandes, évaluation 5:17, 5:37, 8:8-32
Stress, maladies nerveuses, effets, recherche 3:24-27, 5:22-30, 5:48, 7:4-8, 8:20, 8:21-23
Test Sumner 8:20, 9:6
Voir aussi
Affaires des anciens combattants, ministère des—Programmes

Rapports à la Chambre
Premier 4:3
Deuxième 6:4
Troisième 9:4-7
Quatrième 10:4

Richardson, Dr H. J., Conseiller médical en chef, Commission canadienne des pensions
Camps de concentration, de prisonniers, stress 8:22
Désordres psychologiques, influence sur pension 8:6-7

Stroud, M. John, Président, section Toronto, Vice-président national, Association canadienne des anciens combattants de Hong Kong
Mémoire, extraits 7:6-8

Appendices
A—Mémoire, Association nationale des Prisonniers de Guerre 5:41-61

—McCracken, A. D., Director, Budget and Administration Division, Veterans' Land Administration, Veterans Affairs Department 1:18
—McDermott, Tom, Secretary, National Prisoners of War Association 5:7-40
—Musgrove, E. J., Vice-President, National Prisoners of War Association 5:18, 5:29
—Pawley, R. W., Director General, Veterans' Land Administration, Veterans Affairs Department 4:6-17
—Richardson, Dr. H. J., Chief Medical Adviser, Canadian Pension Commission 8:6-7, 8:10-32
—Rider, E. J., Director General, Welfare Services, Veterans Affairs Department 2:26-30
—Ritchie, Dr. K. S., Assistant Deputy Minister, Veterans Affairs Department 1:14-16, 1:22, 2:11-14, 2:18, 3:20-27, 4:19-20, 8:5-6, 8:13, 8:18
—Sellers, R., 1st Vice-President, Winnipeg Branch, Hong Kong Veterans Association of Canada 7:28-29
—Solomon, A. O., Chairman, Canadian Pension Commission 1:27-30, 2:18-22, 3:14, 7:10, 10:7-22
—Stroud, J., National 1st Vice-President, Hong Kong Veterans Association of Canada 7:6-8, 7:17, 7:25-26
—Thompson, D. M., Chairman, War Veterans Allowance Board 1:26, 2:24-26, 4:20-25
—Ward, D. K., Chief Pensions Advocate, Bureau of Pensions Advocates 3:4-8, 3:14-19

B—Lettre du Dr Albert Haas, Directeur services cardiopulmonaires, Professeur médecine rééducative expérimentale, Centre médicale de l'Université de New York 8:34-35

Témoins

—Brady M. C. P. Président, Association canadienne des anciens combattants de Hong Kong 7:4-5, 7:8-17, 7:20-32
—Brebner, Dr C. N., Conseiller médical en chef, Commission canadienne des pensions 8:26
—Brown, M. Albert, Président, Association des anciens combattants et des prisonniers de guerre de Dieppe 5:6-7, 5:29, 5:39
—Chadderton, M. H. C., Agent de liaison, Association nationale des prisonniers de guerre 5:9, 5:34, 5:39
—D'Avignon, M. Maurice, Président, section Québec-Maritimes, Association canadienne des anciens combattants de Hong Kong 7:5-6, 7:23
—Dunn, M. D., Président, Association nationale des prisonniers de guerre 5:5, 5:19-22, 5:34, 5:40
—Forman, M. J. M., Vice-président, Commission canadienne des pensions 7:14-31, 8:6-31
—Hodgson, M. J. S., Sous-ministre des Affaires des anciens Combattants 1:6, 1:16-18, 2:6-8, 2:11-25, 3:10-14, 3:19-22, 3:27-29, 4:5-6, 4:17-19, 4:25-26, 6:8-9, 6:13-19, 7:14, 8:4-5, 8:13-14, 8:20-21, 8:24, 8:28-29, 10:15
—Jones, M. A. F., Directeur général services de traitement, min. Affaires des anciens Combattants 3:25-26
—Jutras, M. R. N., Président, Conseil de révision des pensions 3:6, 3:8-9, 4:27
—Laing, hon. Arthur, Ministre des Affaires des anciens Combattants 1:7-16, 1:18-26, 6:6-19
—McCracken, M. A. D., Directeur, division gestion et budget, Administration terres anciens combattants, min. Affaires anciens Combattants 1:18
—McDermott, M. Tom, Secrétaire, Conseil exécutif national des prisonniers de guerre 5:7-40
—Musgrove, M. Edward J., Vice-président, Conseil exécutif, Association nationale des prisonniers de guerre 5:18
—Pawley, M. R. W., Directeur général, Office de l'établissement agricole des anciens combattants 4:6-17
—Richardson, Dr H. J., Conseiller médical en chef, Commission canadienne des pensions 8:6-7, 8:10-32
—Rider, M. E. J., Directeur général services Bien-Être, min. Affaires des anciens Combattants 2:26-30
—Ritchie, Dr K. S., Sous-ministre adjoint (Hôpitaux), min. Affaires anciens Combattants 1:14-15, 1:22, 2:11-14, 3:20-27, 4:19-20, 8:5-6, 8:13, 8:18
—Sellers, M. Ray, Vice-président, section Winnipeg, Association canadienne des anciens combattants de Hong Kong 7:28-29
—Solomon, M. A. O., Président, Commission canadienne des pensions, min. Anciens Combattants 1:27-30, 2:18-22, 6:14, 7:10, 10:7-18
—Stroud, M. John, Président, section Toronto, Vice-président national, Association canadienne des anciens combattants de Hong Kong 7:6-8, 7:17, 7:25
—Thompson, M. D. M., Président, Commission de pension des anciens combattants, min. Anciens combattants 1:26, 2:24-26, 4:20-25, 6:12
—Ward, M. D. K., Chef, Services juridiques des pensions, min. Affaires des anciens Combattants 3:4-8, 3:14-19

Members of the Committee **Membres du Comité**

Chairman: Président:

—Foster, M. Maurice (Algoma) 1:6, 11, 15, 25-26, 30-31; 2:4-6, 8-10, 13, 15-18, 20, 22-23, 25-31; 3:4, 9, 11-14, 19-21, 27-29; 4:5-6, 11-12, 14, 16-17, 26-27; 5:5-6, 9, 18, 38, 40; 6:6, 12; 7:4, 8-10, 12, 14, 17-18, 20, 22, 29-32; 8:4, 7-8, 17-18, 22-25, 28-31, 33; 10:6, 11-12, 15, 18-23

Vice-Chairman: Vice-président:

—MacRae, M. J. Chester (York-Sunbury) 1:11, 22-23, 25, 29-31; 2:4, 6-10, 23, 25-26, 30; 3:7-8, 11, 21-26; 4:5, 15-18, 22; 5:18-22; 6:6-7, 9; 7:8-9; 8:17-20, 27-28, 30, 33
—Badanai, Hubert (Fort William) 8:7-8, 23-24, 28; 10: 20, 22-23
—Bigg, Frederick J. J. (Pembina) 2:5-6, 9, 15-16, 19, 21, 23, 27; 3:7-11, 15, 26-27; 6:7-8, 12-13; 7:19-20
Corriveau, Léopold (Frontenac) 2:6
—Cullen, Jack S. G. (Sarnia-Lambton) 2:5, 8-10, 16-18, 21, 24, 26-27; 3:4-6, 9-10, 12, 19-21, 27; 5: 23-26; 6:14-15; 7:12; 8:13-17, 25-27; 10:8, 15-18
—Francis, Lloyd (Ottawa West) 2:7-8, 24; 8:8
—Guay, Joseph-Philippe (Saint-Boniface) 4:18; 5:34-36; 7:29; 8:7-8, 12-13, 24-25, 28, 33
—Knowles, Stanley H. (Winnipeg-North-Centre) 1:11-13, 26, 28-30; 2:7, 10, 16, 19-20, 22-25; 3:13-14, 16-18; 5:5; 7:10-12, 14, 17-18, 22-24, 31; 10:6-9, 12, 14, 18-23
—Knowles, William D. (Norfolk-Haldimand) 1:14-16, 28, 30; 3:9, 14-15; 5:31-33, 39; 6:9, 11; 7:13-16; 8:20-22
—Lambert, Marcel J. A. (Edmonton-West) 5:9, 26-31; 6:7-11, 13, 15-16, 19; 8:8-11
—Legault, Carl (Nipissing) 1:17; 3:16-19; 4:9-12, 26; 10:22-23
—MacLean, J. Angus (Malpeque) 1:26-28; 2:21, 27-28; 3:7, 9, 11, 13, 16, 26; 4:14; 6:12-13, 16-19; 7:26-28
—Marshall, Jack (Humber-St. George's-St. Barbe) 1:24-25, 28, 30; 10:7, 9-15, 18
—Peters, W. Arnold (Timiskaming) 1:16-19, 21, 29; 2:24-25, 28-30; 3:9, 11-12, 17, 20-21, 28-29; 4:11-14, 16-17, 20-22, 25-26; 8:31-32
—Thomas, Charles H. (Moncton) 1:19-22; 2:28
—Thomas, J.-Antonio (Maisonneuve-Rosemont) 2:4, 17-18
—Weatherhead, David B. (Scarborough West) 4:14-15; 5:36-38; 7:21-24, 26; 8:7; 10:12-14
—Whicher, Ross Mackenzie (Bruce) 6:8-9, 17

Also present: Aussi présents:

—Bell, Thomas M. (Saint-John-Lancaster) 1:23
—McCleave, Robert J. (Halifax-East Hants) 4:19-20
—McGrath, James A. (St. John's East) 2:10-12
—McQuaid, Melvin J. (Cardigan) 6:12
—Rose, Mark W. (Fraser Valley West) 4:5-10, 22-26
—Schumacher, Stanley S. (Palliser) 2:13-15

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 1

Tuesday, February 20, 1973
Thursday, February 22, 1973

Chairman: Mr. Maurice Dupras

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 1

Le mardi 20 février 1973
Le jeudi 22 février 1973

Président: M. Maurice Dupras

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

MAR 27 1973
UNIVERSITY OF TORONTO

RESPECTING:

Organization meeting and the Report of the Joint Study Group on Basic Rate of Pension.

INCLUDING:

The First Report

CONCERNANT:

Réunion d'organisation et le rapport du groupe mixte d'étude sur le taux de base des pensions

Y COMPRIS:

Le premier rapport

APPEARING:

The Hon. Daniel J. MacDonald,
Minister of Veterans Affairs.

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

COMPARAÎT:

L'hon. Daniel J. MacDonald,
Ministre des Affaires des anciens combattants.

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

First Session
Twenty-ninth Parliament, 1973

Première session de la
Vingt-neuvième législature, 1973

25778—1

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Maurice Dupras

Vice-Chairman: Mr. Harold T. Herbert

Messrs.

Beattie (*Hamilton Mountain*)
Foster
Guay (*St. Boniface*)
Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*)
Kempling
Knowles (*Norfolk-Haldimand*)
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Latulippe

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Maurice Dupras

Vice-président: M. Harold T. Herbert

Messieurs

Loiselle
Madill
Marshall
Masniuk
Peters
Railton
Scott
Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*)
Turner (*London East*)

(Quorum 10)

Le greffier du Comité

Charles Bellemare

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 65(4)(*b*)

On Thursday, February 8, 1973:
Mr. Latulippe replaced Mr. Allard

On Tuesday, February 20, 1973:
Mr. Lessard replaced Mr. Cullen
Mr. Hopkins replaced Mr. Loiselle

On Wednesday, February 21, 1973:
Mr. Cullen replaced Mr. Lessard
Mr. Loiselle replaced Mr. Hopkins
Mr. Railton replaced Mr. Cullen

Conformément à l'article 65(4)(*b*) du Règlement

Le jeudi 8 février 1973:
M. Latulippe remplace M. Allard

Le mardi 20 février 1973:
M. Lessard remplace M. Cullen
M. Hopkins remplace M. Loiselle

Le mercredi 21 février 1973:
M. Cullen remplace M. Lessard
M. Loiselle remplace M. Hopkins
M. Railton remplace M. Cullen

Published under authority of the speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

ORDERS OF REFERENCE

House of Commons

Thursday, January 18, 1973.

Resolved—That the following Members do compose the Standing Committee on Veterans Affairs:

Messrs.

Allard
Beattie (*Hamilton Mountain*)
Cullen
Dupras
Foster
Guay (*St. Boniface*)
Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*)
Herbert
Kempling
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Knowles (*Norfolk-Haldimand*)
Loiselle
Madill
Masniuk
Marshall
Peters
Scott
Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*)
Turner (*London East*)—(19).

Thursday, February 15, 1973.

Ordered—That the Report of the Joint Study Group on Basic Rate of Pensions, tabled January 31, 1973, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

ATTEST

ORDRES DE RENVOI

Chambre des communes

Le jeudi 18 janvier 1973

Il est résolu,—Que le Comité permanent des affaires des anciens combattants soit composé des députés dont les noms suivent:

MM.

Allard
Beattie (*Hamilton Mountain*)
Cullen
Dupras
Foster
Guay (*St. Boniface*)
Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*)
Herbert
Kempling
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Knowles (*Norfolk-Haldimand*)
Loiselle
Madill
Masniuk
Marshall
Peters
Scott
Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*)
Turner (*London East*)—(19).

Le jeudi 15 février 1973

Il est ordonné—Que le rapport du groupe mixte d'étude sur le taux de base des pensions, déposé le 31 janvier 1973, soit déféré au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

ATTESTÉ

Le Greffier de la Chambre des Communes

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

REPORT TO THE HOUSE

Friday, February 23, 1973.

The Standing Committee on Veterans Affairs has the honour to present its

FIRST REPORT

Pursuant to its Order of Reference of February 15, 1973, your Committee has considered the Report of the Joint Study group on Basic Rate of Pension, and has agreed to report it with the Committee's endorsation.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issue No. 1*) is tabled.

Respectfully submitted,

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le vendredi 23 février 1973

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants a l'honneur de présenter son

PREMIER RAPPORT

En conformité de son Ordre de renvoi du 15 février 1973, le Comité a examiné le rapport du groupe mixte d'étude sur le taux de base des pensions, et il a convenu d'en faire rapport avec l'assentiment du Comité.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages (*fascicule nº 1*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président

MAURICE DUPRAS

Chairman

MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, February 20, 1973.
(1)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 11:05 o'clock a.m. this day for the purpose of organization.

Members present: Messrs. Beattie (*Hamilton Mountain*), Dupras, Foster, Guay (*St. Boniface*), Herbert, Hopkins, Kempling, Knowles (*Winnipeg North Centre*), Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Lessard, Madill, Masniuk, Marshall, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*), Turner (*London East*).

The Clerk of the Committee presided over the election of the Chairman of the Committee.

Mr. Foster, seconded by Mr. Marshall moved,—That Mr. Dupras do take the Chair of this Committee as Chairman.

The question being put on the said motion, it was agreed to, and Mr. Dupras was invited to take the Chair.

Mr. Dupras thanked the Committee for the honour bestowed on him, and then called for a motion to elect a Vice-Chairman.

On motion of Mr. Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*), seconded by Mr. Lessard, Mr. Herbert was appointed Vice-Chairman of the Committee.

On motion of Mr. Knowles (*Winnipeg North Centre*), it was agreed,—That the Chairman, three Liberal representatives (including the Vice-Chairman), three Progressive Conservative representatives, one representative from the New Democratic Party, and one representative from the Social Credit Party, do compose the Sub-committee on Agenda and Procedure.

On motion of Mr. Marshall, it was agreed,—That the Committee print 1,000 copies of its Minutes of Proceedings and Evidence, and as a supplementary issue, an Index prepared by the Library of Parliament.

Agreed,—That the question of authorizing the Chairman to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present, be referred to the Sub-committee on Agenda and Procedure.

Ordered,—That the Sub-committee on Agenda and Procedure meet immediately after the adjournment of the Committee to consider and report on the said question, and on the future order of business of the Committee.

At 11:15 o'clock a.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 20 février 1973.
(1)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 11 h. 05 pour fins d'organisation.

Membres présents: MM. Beattie (*Hamilton Mountain*), Dupras, Foster, Guay (*Saint-Boniface*), Herbert, Hopkins, Kempling, Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Lessard, Madill, Masniuk, Marshall, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*), Turner (*London-Est*).

Le greffier du Comité préside l'élection du président du Comité.

M. Foster, appuyé par M. Marshall, propose,—Que M. Dupras en assume la présidence.

Ladite motion est mise aux voix et est adoptée et M. Dupras est invité à occuper le fauteuil.

M. Dupras remercie le Comité de l'honneur qu'on lui confère et demande ensuite que l'on présente une motion visant à élire un vice-président.

Sur motion de M. Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*), avec l'appui de M. Lessard, M. Herbert est nommé vice-président du Comité.

Sur motion de M. Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), il est convenu—Que le président, trois représentants libéraux (y compris le vice-président), trois représentants conservateurs, un représentant du Nouveau Parti Démocratique, et un représentant du Crédit Social, forment le sous-comité du programme et de la procédure.

M. Marshall propose et il est convenu,—Que le Comité fasse imprimer 1,000 copies du procès-verbal et des témoignages et, à titre de supplément, un index préparé par la Bibliothèque du Parlement.

Il est convenu,—Que la question d'autoriser le président à recevoir et à autoriser l'impression des témoignages en l'absence de quorum, soit déféré au sous-comité du programme et de la procédure.

Il est décidé,—Que le sous-comité du programme et de la procédure se réunisse immédiatement après la levée de la séance du Comité afin d'étudier et de faire rapport de ladite question et de l'ordre futur des travaux du Comité.

A 11 h. 15, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Thursday, February 22, 1973
(2)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met this day at 11:10 o'clock a.m., the Chairman, Mr. Maurice Dupras, presiding.

Members present: Messrs. Beattie (*Hamilton Mountain*), Dupras, Foster, Guay (*St. Boniface*), Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Herbert, Kempling, Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winnipeg North Centre*), Latulippe, Loiselle, Madill, Marshall, Masniuk, Peters, Railton, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*), Turner (*London East*).

Le jeudi 22 février 1973.
(2)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des Affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 11 h. 10 sous la présidence de M. Maurice Dupras.

Membres présents: MM. Beattie (*Hamilton-Mountain*), Dupras, Foster, Guay (*Saint-Boniface*), Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Herbert, Kempling, Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Latulippe, Loiselle, Madill, Marshall, Masniuk, Peters, Railton, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*), Turner (*London-Est*).

Appearing: The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

Witnesses: From the Department of Veterans Affairs: Mr. J. S. Hodgson, Deputy Minister. *From the Canadian Pension Commission:* Mr. A. O. Solomon, Chairman.

The Committee proceeded to the consideration of its Order of Reference, dated Thursday, February 15, 1973, which reads as follows:

Ordered—That the Report of the Joint Study Group on Basic Rate of Pension, tabled January 31, 1973, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

The Chairman presented the First Report of the Sub-committee on Agenda and Procedure, which is as follows:

The Committee having received in its Order of Reference dated Thursday, February 15, 1973, the Report of the Joint Study Group on Basic Rate of Pension, your Sub-committee met on Tuesday, February 20, agreed unanimously on items of agenda and procedure, and recommends as follows:

1. That the Committee authorize the Chairman to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present, provided there are representatives of at least three parties present.

2. That the Committee adopt the following schedule of meetings and witnesses:

THURSDAY, February 22, at 11:00 o'clock a.m., to question the Minister of Veterans Affairs.

THURSDAY, February 22, at 3:30 o'clock p.m., to question Mr. R. G. Smellie, representing the veterans' organizations.

TUESDAY, February 27, at 11:00 o'clock a.m., to question the Chairman of the Canadian Pension Commission, Mr. A. O. Solomon.

Agreed,—That Recommendation 2 of the First Report of the Sub-committee on Agenda and Procedure be amended to read as follows:

"2. That the Committee adopt the following schedule of meetings and witnesses"

THURSDAY, February 22, at 11:00 o'clock a.m., to question the Minister of Veterans Affairs.

THURSDAY, February 22, at 3:30 o'clock p.m., to question Mr. R. G. Smellie, representing the veterans' organizations.

A meeting, time to be determined later, to question Mr. A. O. Solomon, Chairman of the Canadian Pension Commission.

Agreed,—That the Report as amended be concurred in.

The Minister made a statement, and the Minister and the witnesses answered questions.

At 12:20 o'clock p.m., the Committee adjourned until 3:30 o'clock p.m. this day.

AFTERNOON SITTING
(3)

The Standing Committee on Veterans Affairs met this day at 3:40 o'clock p.m., the Chairman, Mr. Dupras, presiding.

Members present: Messrs. Beattie (*Hamilton Mountain*), Dupras, Guay (*St. Boniface*), Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Herbert, Kempling, Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winnipeg North Centre*), Loiselle, Madill, Marshall, Masniuk, Peters, Railton, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*), Turner (*London East*).

Comparaît: L'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants.

Témoins: Du ministère des Affaires des anciens combattants: M. J. S. Hodgson, sous-ministre; *de la Commission canadienne des pensions:* M. A. O. Solomon, président.

Le Comité passe à l'étude de son Ordre de renvoi du jeudi 15 février 1973 qui se lit comme il suit:

Il est décidé—Que le rapport du Groupe mixte d'étude sur le taux de base des pensions déposé le 31 janvier 1973 soit renvoyé au Comité permanent des Affaires des anciens combattants.

Le président présente le premier rapport du sous-comité du programme et de la procédure qui se lit comme il suit:

Le Comité ayant reçu, dans son Ordre de renvoi du jeudi 15 février 1973, le rapport du Groupe mixte d'étude sur le taux de base des pensions, le sous-comité s'est réuni le mardi 20 février, a adopté à l'unanimité les articles du programme et de la procédure et recommande ce qui suit:

1. Que le Comité permette au président de recevoir des témoignages et à en autoriser l'impression quand il n'y a pas quorum pourvu qu'il y ait des représentants d'au moins trois partis.

2. Que le Comité adopte l'horaire des séances et la liste des témoins qui suivent:

JEUDI, le 22 février à 11h., interrogatoire du ministre des Affaires des anciens combattants.

JEUDI, le 22 février à 15h.30, interrogatoire de M. R. G. Smellie, représentant des organismes d'anciens combattants.

MARDI, le 27 février à 11h. interrogatoire du président de la Commission canadienne des pensions, M. A. O. Solomon.

Il est décidé—Que la recommandation 2 du premier rapport du sous-comité du programme et de la procédure soit modifiée comme il suit:

«2. Que le Comité adopte l'horaire des séances et la liste des témoins qui suivent»

JEUDI, le 22 février à 11h., interrogatoire du ministre des Affaires des anciens combattants.

JEUDI, le 22 février à 15h.30, interrogatoire de M. R. G. Smellie, représentant des organismes d'anciens combattants.

Une séance, dont l'heure sera fixée plus tard, ayant pour but d'interroger M. A. O. Solomon, président de la Commission canadienne des pensions.

Il est décidé—Que le rapport modifié soit adopté.

Le ministre fait une déclaration; puis, le ministre et les témoins répondent aux questions qui leur sont posées.

A 12h.20 le Comité suspend ses travaux jusqu'à 15h.30.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
(3)

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit à 15 h. 40 sous la présidence de M. Dupras.

Membres présents: MM. Beattie (*Hamilton-Mountain*), Dupras, Guay (*Saint-Boniface*), Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Herbert, Kempling, Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Loiselle, Madill, Marshall, Masniuk, Peters, Railton, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*), Turner (*London-Est*).

Taking part: Mr. Cullen, M.P.

Witness: Representing the Veterans' Organizations: Mr. R. G. Smellie, Dominion President, The Royal Canadian Legion.

The Committee resumed consideration of the Report of the Joint Study Group on Basic Rate of Pension.

Mr. Smellie made an initial statement and answered questions.

On motion of Mr. Knowles (*Winnipeg North Centre*) it was agreed unanimously,—That the Committee dispense with further questioning of witnesses.

On motion of Mr, Knowles (*Winnipeg North Centre*), it was agreed unanimously,—That the Committee order the Chairman to report to the House that the Committee endorses the Report of the Joint Study Group on Basic Rate of Pension.

At 4:10 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

Autre participant: M. Cullen.

Témoin: Représentant les Associations d'anciens combattants: M. R. G. Smellie, président national, la Légion royale canadienne.

Le Comité reprend l'étude du Rapport du groupe mixte d'étude sur le taux de base des pensions.

M. Smellie fait une déclaration et répond aux questions.

M. Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*) propose et il est convenu à l'unanimité:—Que le Comité ne poursuive pas l'interrogatoire des témoins.

M. Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*) propose et il est convenu à l'unanimité,—Que le Comité ordonne au président de faire rapport à la Chambre que le Comité appuie le Rapport du groupe mixte d'étude sur le taux de base des pensions.

A 16 h. 10, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Charles Bellemare

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Thursday, February 22, 1973.

• 1111

[*Text*]

The Chairman: I see that we have a quorum, so this meeting is open. My first duty is to welcome the Minister, the Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs, and the representatives from The Royal Canadian Legion, Mr. R.G. Smellie, Dominion President, the Chairman of the Canadian Pension Commission, Mr. Allan Solomon, the Deputy Minister, and the Chairman of the War Amputations association of Canada, Mr. Chadderton.

The first item on the Orders of the Day is the Report of the Joint Study Group on Basic Rate of Pension. Before we go into this, I would like to table the first report of the Subcommittee on Agenda and Procedure.

(See Minutes of Proceedings)

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Today we have the Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs, who has an opening statement. Mr. Minister.

Hon. Daniel J. MacDonald (Minister of Veterans Affairs): Thank you very much, Mr. Chairman. Mr. Chairman, gentlemen, ladies, this is the first opportunity which I have had to appear before the Standing Committee on Veterans Affairs since becoming Minister of Veterans Affairs. I am pleased at the prospect, particularly because this Committee is so well known, not only in Parliament but throughout the entire country, as being completely nonpartisan and working only for the good of the veterans, to whom this country owes so much.

Before going any further, Mr. Chairman, I would like to offer you my heartiest congratulations on your election as Chairman of this Committee. I know that you and your Vice-Chairman will provide capable leadership to the Committee. I offer you my very best wishes.

• 1115

I would also like, Mr. Chairman, to offer my congratulations and best wishes to all the members of this Committee for their appointment to the Standing Committee on Veterans Affairs. I want to thank you all for your interest in matters relating to veterans, and I wish to assure you of my complete co-operation in any way that I, or my department, can be of assistance.

The prime purpose of today's hearing is the consideration of the Report of the Joint Study Group on the Basic Rate of Pensions. Before going into the details of the Report I would like to tell you something about it, and how it came about.

Like everything else, pensions for war veterans, widows and orphans have been going up at more or less regular intervals over the past 20 years and more. With a few exceptions, the increases have been around 10 per cent and, almost invariably, have followed representations by the veterans associations to the effect that the rates had become badly out of date because of the advancing economy.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

le mardi 22 février 1973

[*Interpretation*]

Le président: Je vois que nous avons le quorum et que la séance peut commencer. Je me dois tout d'abord d'accueillir l'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants, ainsi que les représentants de la Légion royale canadienne et en particulier son président M. R. G. Smellie, également président de la Commission canadienne des pensions; M. Allan Solomon, sous-ministre et président de l'Association des amputés de guerre du Canada; M. Chadderton.

Le premier article à l'ordre du jour est le rapport du comité mixte d'étude sur les taux de base des pensions. Avant d'aborder ce sujet, j'aimerais présenter le premier rapport du sous comité du programme et de la procédure.

(Voir le procès verbal)

Des voix: D'accord.

Le président: Aujourd'hui se trouve avec nous l'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants, qui a des remarques préliminaires à faire. Monsieur le ministre.

L'hon. Daniel J. MacDonald (ministre des Affaires des anciens combattants): Je vous remercie, monsieur le président. Monsieur le président, mesdames, messieurs, voici la première occasion qui m'est donnée d'assister au comité permanent des anciens combattants depuis ma nomination au ministère. Je me réjouis particulièrement de cette occasion, dans la mesure où ce comité a la réputation non seulement au Parlement mais dans tout le Canada, de n'être pas partisan et de ne travailler que pour le bien des anciens combattants auxquels ce pays doit tant.

Avant de poursuivre, j'aimerais vous présenter mes plus chaleureuses félicitations à la suite de votre élection comme président de ce comité. Je sais que vous et votre vice-président dirigeront ce comité d'une façon excellente. Je vous transmets mes meilleurs vœux.

J'aimerais également, monsieur le président, présenter mes félicitations et mes meilleurs vœux à tous les membres du Comité à la suite de leur nomination au Comité permanent des Affaires des anciens combattants. Je vous remercie également de l'intérêt que vous portez aux anciens combattants et je voudrais vous assurer de mon soutien le plus entier dans la mesure ou moi-même ou mon ministère pourront vous aider.

Le premier objectif de la réunion d'aujourd'hui est l'examen du Rapport du comité mixte d'étude du taux de base des pensions. Avant d'aborder les détails de ce rapport, j'aimerais vous en parler et vous expliquer son origine.

Comme le reste, les pensions des anciens combattants, des veuves et orphelins se sont accrues à des taux plus ou moins réguliers au cours des vingt dernières années. A quelques exceptions près, les augmentation se sont élevées à 10 p. 100 et, d'une façon presque invariable, ont suivi les présentations par les associations d'anciens combattants avec la conséquence que les taux se sont révélés fort inappropriés si l'on tient compte des progrès économiques.

[*Texte*]

What was happening was that pension rates would be brought into line with the current cost of living and remain there for two to three years before being brought up to date again.

About 10 years ago the veterans associations advanced the argument that it was undesirable and should not be necessary for them to beg for payments that are made as a matter of right.

They contended also that the financial situation of Canada's war pensioners should keep pace with the Canadian economy, and that the uncertainty of their pensions related to the cost of living should be removed.

I do not believe that any member of this Committee disagrees with those arguments.

These pensions are actually compensation for disability or death incurred as a result of military service. They should not be confused with other payments which, correctly or incorrectly, are sometimes also referred to as pensions, such as Canada Pension Plan payments or war veterans allowances, which are commonly known as "burnt-out pensions".

In May of last year, as one of the budget measures, legislation was passed to provide for automatic annual increases in pensions for disability and death related to military service. These increases are proportionate to changes in the Consumer Price Index, the cost of living.

Naturally, the veterans associations were very pleased with this new development, but they contended that it still left pensions at too low a level, because the basic rate itself was lower than it should be. To study this subject fully and in depth the Joint Study Group headed by the Chairman of the Canadian Pension Commission and composed of representatives of the veterans organizations, the Pension Commission and the Department of Veterans Affairs, was set up last July. The Group made its report on November 1, 1972, jointly to my predecessor as Minister of Veterans Affairs, Senator Arthur Laing, and to Mr. Robert Smellie, Dominion President of the Royal Canadian Legion, representing the veterans organizations.

I want to extend a welcome to the President of the Legion here this morning, and also a warm welcome to the war amputation representation and the others also.

The Group made its report in November 1972 jointly to my predecessor as Minister of Veterans Affairs, Senator Arthur Laing, as I said, and the Dominion President of the Royal Canadian Legion representing the veterans organizations.

In its deliberations the Group was guided at all times by the philosophy expressed in the Pension Act, to the effect that the people and the Government of Canada have an obligation to those members of the forces who have been disabled or have died as a result of their military service.

The Report accepts, as a definition, that "basic rate" means the amount of pension paid to an unmarried 100 per cent pensioner. It recommends that the basic rate of pension be directly related to the salaries of unskilled public service employees. Five classes of unskilled public service employees were selected, from which a composite average salary was calculated.

The Report also recommends that pensions continue to be exempt from income tax, but with this fact being taken into account in calculating the basic rate of pensions.

[*Interprétation*]

Ce qui se produisait était qu'on alignait le taux des pensions sur le coût de la vie, pendant deux à trois ans il ne changeait pas avant d'être à nouveau modifié.

Il y a environ 10 ans, les associations d'anciens combattants ont prétendu qu'il n'était ni nécessaire ni souhaitable de devoir réclamer les paiements qui leur revenaient de droit.

Ils ont également fait remarquer que la situation financière des pensionnés de guerre devrait être alignée sur l'économie canadienne, et qu'il faudrait remédier à l'incertitude de leur pension par rapport au coût de la vie.

Je ne pense pas que quiconque à ce Comité s'opposera à ces arguments.

Ces pensions sont en fait une compensation pour les handicaps et les décès survenus à la suite du service militaire. Il ne faudrait pas les confondre avec d'autres paiements que l'on rapproche, plus au moins exactement, de pensions tels que les paiements en vertu du régime de pension du canada ou les allocations aux anciens combattants.

L'an dernier au mois de mai, l'une des mesures budgétaires a été adoptée prévoyant l'augmentation annuelle automatique des pensions pour handicaps ou décès due au service militaire. Ces augmentations sont fonction des changements de l'indice des prix à la consommation, le coût de la vie.

Naturellement, les associations d'anciens combattants se sont réjouies de cette nouvelle mesure, mais elles ont fait remarquer que les pensions demeuraient pourtant à un taux trop faible, car le taux de base lui-même demeurait inférieur à ce qu'il devrait être. Afin d'étudier complètement et en profondeur ce sujet on a mis en place au mois de juillet dernier le groupe d'étude permanent présidé par le président de la Commission canadienne des pensions et composé des représentants d'organisations d'anciens combattants, de la Commission des pensions et du Ministère. Le 1er novembre 1972 le groupe a présenté son rapport à la fois à mon prédécesseur au ministère des Anciens combattants, le sénateur Arthur Laing, et à M. Robert Smellie, président national de la Légion royale canadienne, représentant les organisations d'anciens combattants.

Je voudrais accueillir ce matin le président de la Légion ainsi que les représentants de l'Association des amputés de guerre du Canada.

Ce groupe a donc présenté son rapport en novembre 1972 à la fois mon prédécesseur au ministère des Affaires des anciens combattants, le sénateur Arthur Laing, comme je l'ai dit et au président national de la Légion royale canadienne représentant les organisations d'anciens combattants.

Les délibérations de ce groupe se sont toujours fondées sur le principe exprimé dans la Loi des pensions, selon lequel les citoyens et le gouvernement du Canada ont des devoirs à l'égard des soldats qui ont été handicapés ou sont décédés à la suite du service militaire.

Le rapport accepte, comme définition que: «taux de base» représente l'ensemble de la pension versée à un pensionné à 100 p. 100 non marié. On recommande également que le taux de base des pensions soit directement aligné sur les traitements des employés non qualifiés de la Fonction publique. Cinq catégories d'employés non qualifiés de la Fonction publique ont été retenus, ce qui a permis d'établir un salaire moyen.

Le rapport recommande également que les pensions soient toujours exemptes d'impôts sur le revenu, en tenant compte de ce fait lors du calcul du taux de base des pensions.

[*Text*]

It recommends that the additional pension for wives and children and pensions for widows and orphans be fixed percentages of the basic rate. This would result in an automatic adjustment in these cases whenever the basic rate is adjusted.

Finally, the report recommends a different principle for future adjustment of pensions. Instead of relating pension changes to the cost of living as is now the case, it recommends that the pension rate be tied to the standard of living. It points out that the pensioners have earned the right to enjoy the standards which working Canadians have as a matter of course.

These are the basic items in the report which I would be pleased to have you study. In referring this to your Committee, Mr. Chairman, I must make it clear that the government has not yet studied the report. It is awaiting the report of your Committee before taking any further action. I would hope that your early consideration would lead to early action.

I understand that later today Mr. Robert Smellie, Dominion President of the Royal Canadian Legion, will be appearing before you and that he will be speaking not only on behalf of the Legion, but also on behalf of the National Council of Veterans Associations.

The Chairman of the study group was Mr. Allan Solomon, who is seated on my right, the Chairman of the Canadian Pension Commission. He is available to appear before your Committee to answer questions concerning the report. Thank you, gentlemen.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister.

Sans doute les représentations et les suggestions comprises dans ce rapport du comité mixte seront-elles reçues par les membres du Comité avec infiniment de sympathie.

Mr. Minister, and I am sure that we will look at these measures very attentively.

Our first questioner is Mr. Marshall.

Mr. Marshall: On a point of order first. Are we going to stick particularly to this joint study report and there will not be far off fielding questions?

The Chairman: Yes, I think so.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, I would first of all like to officially, on behalf of the members of my caucus, welcome the Minister. I mentioned very briefly in the Miscellaneous Estimates Committee that I never got a chance to reply to his speech in reply to the Throne Speech. I am very happy to see the Hon. Minister here as a war veteran. If you will bear with me, I would like to mention that his appearance on the scene as a double amputee shows to me, and it should show to all veterans of Canada, that a man who, against all adversities, can reach the state that he has reached is something that he should be proud of.

Some hon. Members: Hear! Hear!

Mr. Marshall: I might not keep talking like that when we meet in the House, but it is very pleasing to see you, Mr. Minister.

I have studied the report pertty carefully and his brief statement indicates that he is in support of everything that is in the joint study report, and I am particularly pleased to note what he says about basing future increases on the cost of living of the average Public Service employees at the lower end of the scale, and I hope that this will come about. We in our party favour this wholeheartedly. I am a

[*Interpretation*]

On y recommande d'établir des pourcentages du taux de base dans le cas des pensions supplémentaires pour les épouses et les enfants ainsi que pour les veuves et les orphelins. Il y aurait donc rajustement automatique dans ces cas chaque fois que les taux de base seront rajustés.

En dernier lieu, le rapport recommande de suivre un principe différent lors des rajustements des pensions. Au lieu que ces derniers soient établis en rapport avec les changements du coût de la vie comme c'est le cas actuellement, on recommande que le taux des pensions soit indexé au niveau de la vie. Ceci souligne que les pensionnés doivent bénéficier du même niveau de vie que tous les Canadiens qui travaillent.

Voilà les points fondamentaux du rapport que j'aimerais soumettre à votre étude. En présentant ce rapport au comité, monsieur le président, je dois faire remarquer que le gouvernement ne l'a pas encore étudié car il attend que votre comité fasse rapport avant de prendre d'autres mesures. J'ose espérer que si vous l'étudiez rapidement, des mesures seront bientôt prises.

Je crois comprendre que plus tard dans la journée, M. Robert Smellie, président national de la Légion Royale canadienne comparaîtra ici et sera le porte-parole non seulement de la Légion mais aussi du Conseil national des organisations d'anciens combattants.

Le président du groupe d'étude, M. Allan Solomon assis à ma droite est président de la Commission canadienne des pensions et il est prêt à comparaître devant votre comité pour répondre aux questions qui se posent au sujet du rapport. Merci messieurs.

Le président: Merci, monsieur le ministre.

There is no doubt that the representations and recommendations included in this report of the joint committee will be received by the members of the Committee with a lot of sympathy.

Monsieur le ministre, je suis sûr que nous examinerons très attentivement ces mesures.

La première personne qui va poser des questions est M. Marshall.

M. Marshall: Tout d'abord, j'invoque le Règlement. Allez-vous vous en tenir de très près à ce rapport d'étude sans accepter des questions plus éloignées de celui-ci?

Le président: C'est ce que je pense.

M. Marshall: Monsieur le président, j'aimerais tout d'abord, au nom des membres de mon caucus, accueillir monsieur le ministre. J'indiquerai en passant qu'au cours de l'étude avec le Comité des prévisions budgétaires en général je n'ai jamais eu l'occasion de répondre à son discours du Trône. Je suis donc heureux d'accueillir ici l'honorable ministre qui est un ancien combattant. Cela prouve que malgré une double amputation et qu'en dépit de ces adversités, un ancien combattant a pu atteindre la position où il se trouve, et c'est une chose dont il a toute raison d'être fier.

Des voix: Bravo!

M. Marshall: Peut-être que je ne continuerai pas à parler ainsi lorsque nous nous rencontrerons à la Chambre, mais j'insiste pour dire que je suis très heureux de vous voir ici monsieur le ministre.

J'ai étudié le rapport de très près et sa brève déclaration indique qu'il appuie tout ce qu'il y a dans ce rapport d'étude et je suis particulièrement heureux du fait que les augmentations à l'avenir seront basées sur le coût de la vie du fonctionnaire moyen au bas de l'échelle. Dans notre parti, nous sommes entièrement en faveur de ce système.

[*Texte*]

little leery of the words he used when he said that the government had not yet seen the report. When I look at the increases over the past many years I note that if the government agrees to the recommendations of the joint study report, which goes from thirty seven hundred and something to $4,529, that it will mean an increase of 20 per cent, and this indicates that it is only fair that after so many years—and I think I have mentioned this many times before in committee—in view of the fact that the veterans are in the late stages of their life, that we should finally and once and for all give them an increase that is worthy and that they deserve and so that we will not have to face this problem, as you stated, Mr. Minister, in the next two or three years.

I do not know what questions I can ask other than to say that they are all answered in your brief statement. Even though you say that the government has not looked at the report, I wonder if you could disclose, first of all, why it was not mentioned in the Budget Speech. There must have been some discussion with the Finance Minister.

Mr. MacDonald (Cardigan): It was.

Mr. Marshall: Just the War Veterans' Allowances.

• 1125

Mr. MacDonald (Cardigan): Oh no, the basic rate is in there too, in so many words.

I might say, Mr. Chairman, that the committee was set up in order to bring a report to the government. We think this is the proper manner in which it should be done. You fellows now have the report. You are going to view it, and you are going to give the recommendation to the House, which I in turn will be taking to the government on behalf of veterans and on behalf of your group. I think this is the proper procedure that was followed.

Not having any specific recommendations from this committee yet, the government did not have an opportunity to study it. Anyway, I think they would be out of place if they did study it after somebody else had studied it and had made the presentation. Now there is a committee formed for the purpose of going into this and seeing how they are going to set it up.

Mr. Chairman, to answer that a little further, maybe the Pension Commission may want to add something to my remarks. They can feel free to do so.

The Chairman: Mr. Solomon.

Mr. A. O. Solomon (Chairman, Canadian Pension Commission): I have nothing further to add to that statement.

Mr. Marshall: I will finish up then. As far as I am concerned, we can agree to this report right away. I will only say that I wholeheartedly support the recommendations of the joint study to increase the basic rate of pension to $4,529 a year, and to base further increases on the increases in the wage scale or the average rate of these public employees rather than on the cost of living.

The Chairman: Mr. Foster.

Mr. Foster: I must say that as a former chairman of this Committee, I am glad to see this study before the Commit-

[*Interprétation*]

Mais je suis cependant un peu inquiet en voyant les mots qu'il utilise, soit que le gouvernement n'a pas encore vu ce rapport. En examinant les augmentations au cours des dernières années, je remarque que le gouvernement est d'accord avec les augmentations du rapport du groupe d'étude mixte qui propose une augmentation allant de 3,700 à 4,500 dollars et nous aurons là une augmentation de 20 p. 100 ce qui d'ailleurs n'est que juste après tant d'années. Je crois l'avoir dit souvent devant le comité: du fait que les anciens combattants se trouvent dans la dernière étape de leur vie, on devrait leur fournir une augmentation valable et ils la méritent d'ailleurs car, comme vous l'avez dit monsieur le ministre, il est préférable de ne pas avoir à réexaminer cette situation dans les deux ou trois années à venir.

Je me demande quelle question je devrais poser car dans votre brève déclaration vous avez raison et surtout vous avez répondu à toutes les questions même si vous avez indiqué que le gouvernement n'avait pas étudié le rapport, je me demande si vous pourriez nous dire tout d'abord pourquoi on ne l'a pas mentionné dans l'exposé budgétaire. On a dû discuter de la question avec le ministre des Finances.

M. MacDonald (Cardigan): Cela a été mentionné.

M. Marshall: Uniquement les allocations aux anciens combattants.

M. MacDonald (Cardigan): Non, les taux de base se trouvent là aussi bien libellés.

Je dirais, monsieur le président, que ce comité a été établi pour faire rapport au gouvernement. Nous pensons que c'est ainsi que cela doit se faire. Vous avez ce rapport entre les mains et vous allez l'examiner et présenter vos recommandations à la Chambre qui à titre de porte-parole des anciens combattants et de votre groupe, à son tour, en discutera avec le gouvernement.

Puisque le comité n'a pas encore présenté de recommandations spécifiques, le gouvernement n'a pu étudier le rapport. De toute façon, il n'aurait pas eu raison de l'étudier après qu'un autre l'ait fait et présenté cet exposé. Nous avons maintenant un comité et nous allons voir ce qu'il va faire.

Monsieur le président, pour répondre d'une façon un peu plus complète à cette question, la Commission des pensions voudrait peut-être ajouter quelque chose aux remarques que j'ai présentées.

Le président: Monsieur Solomon.

M. A. O. Solomon (président, Commission canadienne des pensions): Je n'ai rien à ajouter à cette déclaration.

M. Marshall: Je termine donc. Quand à moi, je suis tout à fait d'accord avec ce rapport; je suis entièrement en faveur de la recommandation qui désire porter à $4,529 par an le taux de base de la pension et indexer les augmentations sur les salaires ou sur le taux moyen de traitement de ces fonctionnaires plutôt que sur le coût de la vie.

Le président: Monsieur Foster.

M. Foster: J'ajouterai qu'à titre d'ancien président du présent comité, je suis heureux que cette étude ait été

[*Text*]

tee. I hope we can move along very rapidly with it and come to a decision.

I recall that when this Committee was established we were talking in terms of quite rapid action on it. I am sure the joint veterans' groups, when the Committee was established, were expecting or hoping for action before now.

You say in your opening remarks, Mr. Minister, that early consideration would lead to early action. I suppose this would mean that provide the government's decision is in the affirmative regarding the results of our Committee recommendation, the government would be prepared to move on it this spring. Or is that asking too much?

Mr. MacDonald (Cardigan): As far as I am concerned, that is my desire. I would not be able to give you that concrete answer, but this is my objective.

Mr. Foster: Yes. That is encouraging. I notice in your statement that you see this as a policy for war veterans' pensions that would not necessarily have to be reflected in other government policy, for example in war veterans' allowances or old age pensions.

Mr. MacDonald (Cardigan): No, I see it separate and apart.

Mr. Foster: The implications of going to standard of living rather than to cost-of-living increases—although I think we all agree with it in principle, the cost factor is significantly different. That is the question I might ask. Perhaps it is in the report. If it is, it is my mistake. I should have read the details.

What has the average increase been in the rates of the wage groups that were taken into account in establishing this recommendation, per year for, say, the last four or five years? Has it been in the order of 6 or 7 per cent?

Mr. MacDonald (Cardigan): Maybe Mr. Solomon could answer that. I cannot answer it.

The Chairman: Mr. Solomon.

• 1130

Mr. Solomon: I have not the specific figures, Mr. Chairman. Generally speaking, wage rates have gone up by almost double the cost-of-living increases. Wage rates in the public service have gone up in the neighbourhood of 6 per cent, whereas cost of living, over a number of years, has gone up in the neighbourhood of 3 per cent. The result is, that over a period of years the standard has been rising. If we should leave the veteran related only to the cost of living, his relative standard would drop year by year because he would not keep up with the standard of living of the lower income person in the public service—to whom we should like to see him related.

What the study group was concerned with was, and this relates to your earlier question, Dr. Foster, that this is a special group of people. The veterans are people who have earned a right to a standard of living that should be maintained. They should not be placed in a position where it is said: "We are giving you a pension and we are going to keep you at that level, forever." If they are tied to a standard of living as opposed to a cost of living, their standard will go up with the economy of the country.

[*Interpretation*]

soumise. J'espère que nous procéderons avec diligence à son étude et que nous en viendrons rapidement à une décision.

Je me souviens que lorsqu'on a créé ce comité il était question de prendre rapidement des mesures et je suis sûr que les groupes mixtes d'anciens combattants s'attendaient à ce qu'on prenne des mesures plus tôt.

Vous avez indiqué dans vos remarques, monsieur le ministre, que si l'on se presse d'étudier la question on pourra prendre rapidement des mesures. Dois-je interpréter ceci comme la volonté du gouvernement de prendre des mesures au printemps si la décision du gouvernement est affirmative en ce qui a trait au résultat des recommandations de votre comité? Est-ce trop demander?

M. MacDonald (Cardigan): Quant à moi, c'est bien là mon souhait. Je ne puis naturellement vous donner de réponse définitive mais tel est l'objectif.

M. Foster: Oui, c'est encourageant. J'ai remarqué que dans votre déclaration vous considérez qu'il y a ici une politique s'appliquant aux pensions des anciens combattants mais qui ne s'appliquerait pas nécessairement aux autres politiques gouvernementales, par exemple dans le cas des allocations aux anciens combattants ou dans le cas de la pension de vieillesse.

M. MacDonald (Cardigan): Je considère ceci comme une chose distincte et séparée.

M. Foster: Dans le cas de cette indexation sur l'accroissement du niveau de la vie plutôt que sur l'accroissement du coût de la vie, même si nous sommes tous en faveur de ce principe, je pense, il faut tenir compte du fait que le facteur coût est bien différent. Je n'ai pas remarqué qu'on en parle dans le rapport c'est pourquoi je pose la question, mais si la réponse est dans le rapport, c'est moi qui suis fautif et j'aurais dû en lire les détails.

Quelle a été l'augmentation moyenne des taux de ces groupes de salaire qu'on a pris en considération, le taux annuel depuis les quatre ou cinq dernières années? Est-ce de l'ordre de 6 ou 7 p. 100?

M. MacDonald (Cardigan): Peut-être que M. Solomon peut y répondre car moi je ne connais pas la réponse.

Le président: Monsieur Solomon.

M. Solomon: Je n'ai pas les chiffres exacts, monsieur le président. Toutefois, les salaires ont augmenté deux fois plus vite que le coût de la vie. L'augmentation des salaires dans la Fonction publique a été d'environ 6 p. 100 tandis que le coût de la vie a augmenté au cours des années que d'environ 3 p. 100. Le niveau de vie s'est donc amélioré. Le niveau de vie relatif des anciens combattants se détériore si leurs pensions sont uniquement calculées en fonction du coût de la vie, parce qu'il restera en deçà de celui du fonctionnaire à revenu modeste et c'est là que nous voudrions qu'il y ait un parallèle. Les anciens combattants forment un groupe particulier, M. Foster.

C'est ce qu'a essayé de saisir le groupe d'étude. Ils ont droit à un certain niveau de vie qui doit être maintenu. Il ne faudrait pas que l'on puisse leur dire: «Nous vous accordons une pension qui restera fixe». Si l'on établissait un lien entre le montant de la pension et le niveau de vie et non pas uniquement le coût de la vie, le premier suivra la tendance générale de l'économie canadienne.

[*Texte*]

Mr. Foster: I think that is a principle that most members of this Committee would like to accept.

As I recall, the brief by the joint veterans group was presented to the Minister and members of the Committee last year, but it was not studied. It seems to me that the figure came out to around $4,500. But it had not taken into account the fact that income tax is not paid. Whereas for this figure, you arrived at the formula and then reduced it by the amount of income tax that would be applicable under a representative sample or grouping.

Was this a coincidence, that samples were different? I am delighted because sometimes we run into the argument that veterans pensions are not taxable. If you use this formula it means that we do not run into that argument as members of the Committee. Could you explain that?

Mr. Solomon: Yes. I am not sure of the figure. I think it is $4,529. This was based on rates of pay and rates of income tax in effect in October 1972. These rates will change. The rates would be different today from what they were when the report was written. Since that time, some of the public service rates have gone up and the income tax rates have gone down. This will be reflected in a larger increase in the pensions. Income tax was deducted in the computation to bring this back into the take-home pay of the individual with whom we are comparing. We said, "We want our pensioner to have the same take-home pay as the group selected." The fact that we have our pensioners as income tax free is something else again; we felt that once that take-home pay relationship was established, then the tax should not be added.

Mr. Foster: Did the committee in studying this, envisage that there would be a calculation made each year and that this would apply say with the start of each fiscal year? The rate would be amended taking into account the average rates of increase in several civil service groupings and the amount of income tax that would apply. There would be a new formula arrived at each year.

Mr. Solomon: Yes, Mr. Chairman, this was the intent of the study group. While the report itself does not set a specific date when this would be done, the discussions which we had related to the fact that effective, say, on January 1 of each year, all the rates would be taken as of that day whether they were pay rates, income tax rates or whatever rate it happened to be. Computations would be made on that date, effective that date, to take effect, say, on April 1. Each year there would be a recomputation based on the changes that had taken place during the course of the preceding 12 months, whether this would be up or down.

• 1135

Mr. Foster: Was any calculation made as to the average increase in cost that this would amount to per year in dollar figures once it was established, provided wage rates went up by the 6 or 7 per cent compared with present amounts of annual increases?

The Chairman: Mr. Solomon.

Mr. Solomon: At the time the report was written, Mr. Chairman, the cost was computed to be about $54 million. Since that time we have had an increase in the rate related to the cost of living effective January 1. As a result of that the pension has gone up so the computation as of January 1 would reduce the cost to about $44 million. Now, with the

[*Interprétation*]

M. Foster: Je pense que la plupart des membres du comité sont d'accord avec ce principe.

Je me souviens que le groupe mixte des anciens combattants a présenté un exposé au ministre et aux membres de ce comité l'année dernière, mais il n'a pas été étudié. Il me semble qu'on avait parlé d'environ $4,500. On n'avait néanmoins pas tenu compte du fait que ce montant n'est pas imposable. Le chiffre actuel a été établi en vertu de la formule en vigueur et diminué du montant d'impôt sur le revenu calculé en fonction d'un échantillonnage.

Est-ce par pure coïncidence que les échantillons ont été différents? Personnellement, cela me fait plaisir parce que parfois il y a cette controverse au sujet de l'absence d'impôt sur les pensions des anciens combattants. Si vous utilisez cette formule, nous n'avons pas besoin d'en discuter en comité. Pouvez-vous nous donner des explications à ce sujet?

M. Solomon: Oui. Le montant est de $4,529, je pense. Il a été établi en fonction des taux de l'impôt sur le revenu du mois d'octobre 1972. Les taux changeront. Aujourd'hui déjà, ils ne sont plus les mêmes qu'à l'époque à laquelle le rapport a été rédigé. Depuis, un certain groupe de fonctionnaires a eu une augmentation de salaire tandis que l'impôt sur le revenu a diminué. Il en résultera une augmentation plus accentuée des pensions. L'impôt sur le revenu a été déduit dans les calculs pour aboutir à la somme nette que reçoivent les personnes de référence. Nous avons dit que nous voulons que les pensionnés reçoivent la même paie nette que le groupe de référence. Le fait que les pensionnés ne paient pas d'impôt sur le revenu n'a rien à voir. Nous pensions qu'il ne faudrait pas ajouter l'impôt une fois établi ce parallèle entre les sommes effectivement payées.

M. Foster: Le comité d'étude a-t-il envisagé la possibilité de refaire ce calcul tous les ans pour appliquer une formule nouvelle au début de chaque exercice? Dans ce cas, on tiendrait compte de l'augmentation moyenne des salaires de plusieurs groupes de fonctionnaires ainsi que du montant d'impôt sur le revenu perçu. Il y aura donc une nouvelle formule tous les ans.

M. Solomon: Oui, monsieur le président, c'était l'intention du groupe d'étude. Le rapport n'indique pas de date spécifique à laquelle il faudrait procéder à ce nouveau calcul, mais nous avions dit que l'on utiliserait les taux, que ce soit des taux de paiement, d'impôt sur le revenu ou autres, applicables au 1er janvier de chaque année. Le calcul se fera donc au 1er janvier pour que les augmentations entrent en vigueur le 1er avril, par exemple. On vérifiera donc tous les ans les changements apparus au cours des douze mois précédents pour opérer les ajustements nécessaires que ce soit vers la hausse ou la baisse.

M. Foster: A-t-on également calculé l'augmentation moyenne des coûts exprimés en dollars résultant d'une augmentation et salaire de 6 ou 7 p. 100, par exemple?

Le président: Monsieur Solomon.

M. Solomon: Au moment de la rédaction du rapport le coût a été calculé a environ $54 millions, monsieur le président. Le coût de la vie a augmenté entre temps et les taux ont suivi à partir du 1er janvier. Et les pensions ont également augmenté et dans le calcul du 1er janvier le coût ne sera plus que d'environ 44 millions de dollars. Vu le

[*Text*]

change in income tax rates there will be an increase again; there will be a further adjustment. I am not sure whether that answers the question that Mr. Foster asked or not. Are you possibly inquiring as to whether there would be a difference in costs between the standard-of-living and the cost-of-living aspects? In that case there would be a slight difference in cost. If the cost-of-living and standard-of-living preferential is maintained there would be a difference in costs of $3 million to $4 million a year.

The Chairman: Are there any further questions, Mr. Foster?

Mr. Foster: I do not want to abuse my time on the Committee. There was provision for increased amounts for children, for several children. Could you go through the rationale for providing more for a veteran who is providing for children as well? Could we compare him to the person who is a civil servant with a take-home pay of so much? I am not disagreeing with it; I would just like to know the rationale of the committee in keeping that recommendation or in having that recommendation.

The Chairman: Mr. Solomon.

Mr. Solomon: Mr. Chairman, this relates to the fact that there has been extra pension paid on behalf of wives and children, I believe, almost since the pension act was in vogue. The committee saw no reason to discontinue this. There is no question that if we have a pensioner who is married and who has children, he has the problem of helping to look after his wife and his children. Many pensioners, as you know, are employed and have other income but we have many pensioners who are not able to be fully employed who have not other income and we must provide a suitable standard for this group as well. We must also remember that while many of these pensioners are employed and do have other income, and some are employed fairly well, they are receiving a pension which may vary from say 5 per cent per month up to 100 per cent. A man who is suffering and has a 20 per cent or a 30 per cent disability is not normally going to be able to earn as the man who has no disability. I am quite certain in my own mind that is the feeling that we must look after these people and help them with their families as well because they have not quite the full ability to look after their families.

Mr. Foster: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, I would like to join with Mr. Marshall and Mr. Foster in welcoming the new Minister to this Committee. I have been delighted with the things he has said thus far on the floor of the House. As Mr. Marshall says, although we may at times give him a rough deal over there you will find that this is a very warming place to be. With respect to this report, Mr. Chairman, I confess I have to say that I am almost ecstatic about it. The day on which it was tabled and I read pages 20 and 21, I have put down as one of the red letter days of my experience in the House of Commons.

• 1140

I have contended for a very long time that pensions of all kinds lose their value and are not pensions at all unless they enable the recipients to keep up not just with the cost of living but with the standard of living. I know very well, and members around here know very well, that if we get this principle established for veterans, then we will be

[*Interpretation*]

changement de l'impôt sur le revenu, il y aura une autre augmentation entraînant un ajustement. J'espère que cela répond à la question de M. Foster. Peut-être désirez-vous savoir s'il y aurait une différence du coût selon que l'on se base sur le niveau de vie ou le coût de la vie. Dans ce cas, il y aurait effectivement une légère différence. Elle serait de 3 ou 4 millions de dollars par an si la méthode actuelle de calcul est maintenue.

Le président: Avez-vous d'autres questions, monsieur Foster?

M. Foster: Je ne voudrais pas épuiser le total de mon temps de parole, monsieur le président. On avait prévu d'accorder des allocations supplémentaires lorsqu'il y a des enfants. Pouvez-vous nous expliquer ce que reçoit un ancien combattant qui est en charge de plusieurs enfants? Son allocation est-elle comparable au salaire que reçoit un fonctionnaire? Ce n'est pas que je sois en désaccord, je voudrais simplement savoir ce qu'a pensé le Comité pour arriver à maintenir cette recommandation?

Le président: Monsieur Solomon.

M. Solomon: Monsieur le président, depuis la promulgation de la Loi sur les pensions il y a eu des sommes supplémentaires pour le conjoint et les enfants. Il n'y avait pas de raison pour que le Comité supprime cela. Il est évident qu'un pensionné marié et qui a des enfants a davantage de problèmes qu'un célibataire. Vous savez que beaucoup de pensionnés ont un revenu résultant de leur emploi, mais bien des pensionnés ne sont pas en mesure de travailler à plein temps et n'ont pas de revenu supplémentaire; il faut donc que nous leur donnions les moyens d'accéder à un niveau de vie acceptable. Il ne faut pas oublier non plus les pensionnés qui travaillent et ne reçoivent pas toujours l'intégralité de la pension mais un montant qui peut varier entre 5 et 100 p. 100 par mois . Il est évident qu'un invalide ne reçoit pas le même salaire qu'une personne en bonne santé. Je suis certain que l'on attend de nous de veiller au bien-être de ces personnes ainsi que de leur famille parce qu'elles ne peuvent pas s'en occuper elles-mêmes.

M. Foster: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, après MM. Marshall et Foster, je souhaite la bienvenue au nouveau ministre. Tout ce qu'il a dit jusqu'à maintenant à la Chambre m'a enchanté. Dans l'ensemble, vous trouverez que c'est un endroit très chaleureux, même si nous allons parfois vous bousculer un peu. Je ne crains pas de dire, monsieur le président, que le rapport comble presque tous mes désirs. Le jour où il a été déposé à la Chambre, j'ai lu les pages 20 et 21 et considéré que c'était un jour de fête comme j'en avais eu peu au cours de toutes mes années en tant que député.

J'ai toujours soutenu que toutes les pensions, quelles qu'elles soient, en viennent à perdre leur valeur et leur raison d'être si elles ne permettent pas aux bénéficiaires non seulement de faire face au coût de la vie, mais également de maintenir leur niveau de vie. Je sais très bien, comme tous les députés autour de cette table, que si nous réussissons à faire admettre le principe pour les anciens combattants, nous pourrons le réclamer pour tous les

[*Texte*]

fighting for it for all groups. It has taken me about 30 years around here to win some battles and I hope it does not take another 30 years to win this one.

But, Mr. Chairman, I know of no better place to start this principle than with veterans and I hope that we will be able to act quickly on it. I was delighted to hear both Mr. Marshall and Mr. Foster speak favourably of it and I am sure that Mr. Latulippe will go along, and that makes it unanimous.

I was also pleased that the Minister referred to it in his statement. The Minister says that the Cabinet has not yet studied the report but I have no doubt that they have looked at it and know what is in it. I take from that line that he means they have not formally considered or formally made a decision, but it is pretty significant when the Minister refers favourably to the part of the report that recommends that the pension rate be tied to the standard of living.

Even though I may be accused of trying to drive home my point and nail it down, I also noted that Mr. Solomon seemed to speak about this favourably. So, Mr. Chairman, what are we waiting for? Let us hear Mr. Smellie, by all means; but if we are all agreed, why wait?

Seriously, Mr. Chairman, I think that this joint study group is to be commended most highly for this report. I think the idea of picking out five categories rather than one in the public service, on the basis of which to arrive at a composite figure, was a good one. I think a number of the details that are in the report are to be commended very highly; but, to me, the high water mark, the outstanding vision of this report, is that it is a snare and a delusion just to give people cost-of-living increases, and that increases should be tied to the standard of living.

I concur in Mr. Solomon's assessment that over the years—and never mind the 5 or 6 per cent cost of living increases that we are experiencing now—the wage increases have been about twice the cost-of-living increases; and when you just give people a cost-of-living increase, it is only a year or two until they are away behind. Then we would have to go through this all over again.

Now, I have no hesitancy in saying that I will be arguing for this and other cases as well but I do hope we can do it on this one right away. If we are all agreed, I would hope that we could get this report back to the House soon, so that, let us say, in the month of April, when other pension changes are taking place, these adjustments in the basic rate of the disability pension could take place.

I was glad to hear in Mr. Solomon's comments a suggestion that the formula that we would put in the act would perhaps specify these five categories but then, rather than simply saying that "x" number of dollars would be escalated each year by the standard-of-living increase, that income tax and other changes would be taken into account. In other words, it seems to me that you can draw up a formula that will provide for this, without our having to go through this song-and-dance repeatedly, whereby every year the basic rate of the disability pension will equal the net take-home pay of the average of the people in those five categories.

Mr. Chairman, if we do this job, that committee and this Committee deserves a medal; and let us not lose that medal by taking too long with it.

[*Interprétation*]

autres groupes. Il m'a fallu 30 ans de lutte pour faire admettre certains principes ici; j'espère que ce sera moins long dans le cas présent.

Je ne vois pas de meilleur groupe par où l'on puisse commencer que les anciens combattants; j'espère simplement que nous pourrons agir avec la plus grande célérité. J'ai été fort heureux de constater que MM. Marshall et Foster étaient d'accord tout à l'heure; M. Latulippe le sera aussi sans aucun doute. Nous sommes donc unanimes.

C'est avec beaucoup de satisfaction également que j'ai entendu le ministre le mentionner dans sa déclaration. Même si le Cabinet n'a pas encore étudié le rapport, comme le souligne le ministre, je sais très bien que ses membres l'ont examiné et en connaissent la substance. Je suppose que le ministre entend par là qu'il n'y a pas encore eu d'étude ni de décision officielle. L'important c'est qu'il ait parlé en termes favorables de la partie du rapport qui recommande l'indexation des pensions.

On m'accusera peut-être de trop insister, mais j'ai noté que M. Solomon semblait d'accord. Que nous faut-il de plus, monsieur le président? Je veux bien que nous écoutions M. Smellie aussi, mais puisque nous sommes tous d'accord, qu'attendons-nous?

Sérieusement, monsieur le président, le groupe d'étude mixte mérite des félicitations pour son travail. L'idée de répartir en cinq catégories plutôt qu'une les employés de la fonction publique, de recourir à des taux multiples, est excellente. Le rapport contient certainement plusieurs idées à retenir, mais pour moi, la perle, la trouvaille, c'est le concept selon lequel c'est se leurrer que d'indexer seulement les pensions, sans tenir compte de la nécessité de maintenir le niveau de vie.

Je suis d'accord avec M. Solomon lorsqu'il déclare que dans le passé, oublions l'augmentation du coût de la vie de l'ordre de 5 ou 6 p. 100 à laquelle nous devons faire face actuellement, les augmentations de salaire ont toujours été deux fois plus élevées que la hausse du coût de la vie et que lorsque les pensions sont ajustées selon le coût de la vie seulement, il suffit d'une année ou deux pour qu'elles ne soient déjà plus réalistes. Il faut alors recommencer à zéro.

Pour ma part, j'essaierai certainement de faire accepter ce principe pour tous les groupes; j'espère simplement que pour les anciens combattants nous procéderons le plus rapidement possible. Puisque nous sommes tous d'accord, je ne vois pas pourquoi nous ne pourrions pas faire rapport à la Chambre dès le mois d'avril par exemple, au moment où les autres pensions sont majorées. Ce serait l'occasion rêvée de relever également le taux de base des pensions d'invalidité.

M. Solomon a parlé de la possibilité d'insérer la formule des cinq catégories dans la loi elle-même. Cependant, plutôt que de prévoir simplement que chaque année les pensions soient indexées, on mentionnerait qu'il faut tenir compte de l'impôt sur le revenu et d'autres changements. En d'autres termes, il faut trouver une formule qui ait l'effet voulu sans qu'on ait toujours à recommencer, pour que chaque année le taux de base des pensions d'invalidité corresponde au revenu net de la moyenne des employés de la fonction publique de ces cinq catégories.

Si nous y parvenons, monsieur le président, les membres du groupe de travail comme les membres du Comité mériteront certainement d'être décorés. Cependant, essayons de ne pas trop retarder le processus.

[*Text*]

The Chairman: Thank you, Mr. Knowles.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, I would like to raise a point of order. Mr. Solomon is appearing here as the chairman of the study group and not as the chairman of the Pension Commission. Is that right?

The Chairman: That is right.
Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand).

• 1145

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): I am all in favour of speed too so I just have one comment and one question which was partially answered by what the other Mr. Knowles suggested to the Minister. Before I ask for his personal view I would like to join Mr. Marshall and all the others in welcoming him here. It is an encouraging sign, a step in the right direction, to have a Minister of Veterans Affairs who has suffered as so many of our veterans have. I do not believe suffering by itself is a virtue, but I think it will make you more understanding than previous Ministers of Veterans Affairs of what we are talking about when we come to the subject of veterans pensions, disability pensions particularly.

Is it fair to ask if you favour relating the basic pension to the standard of living rather than to the cost of living?

Mr. MacDonald (Cardigan): Oh yes, definitely.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): I gathered that and just wanted to clear it up.

One other question, Mr. Chairman. Mr. Solomon mentioned difference of approximately $5 million a year if we choose this formula. Would that not be a rapidly diminishing cost as well because the veterans are reaching their later years and are dying more rapidly than any other single group, with consequently fewer pensions to be paid?

The Chairman: Mr. Solomon.

Mr. Solomon: That will be a diminishing cost when looked at that way, Mr. Chairman. We are losing veterans, pensioners, each year.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Right.

Mr. Solomon: Despite the fact that we are adding more to the pension rolls as a result of new applications we are nevertheless suffering a net loss each year in the number of pensioners that we have.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): So that when we talk about $5 million this is not going to be a constant but rather a diminishing cost to the government.

Mr. Solomon: Yes.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): I do not suppose it is possible to plot a curve because there are new ones being added.

Mr. Solomon: There are new ones being added. Even that would probably be plotted one way or another. It may be a fairly hazy plot.

[*Interpretation*]

Le président: Merci, monsieur Knowles.

M. Marshall: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Si je comprends bien, M. Solomon témoigne en tant que président du groupe d'étude et non de la Commission des pensions.

Le président: C'est exact.
Monsieur Knowles (Norfolk-Haldimand).

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Je souhaite moi aussi que nous agissions le plus rapidement possible. Je me limiterai donc à une seule observation et une seule question, à laquelle le ministre a d'ailleurs répondu partiellement en réponse à mon homonyme. Avant de lui demander son opinion personnelle, je tiens à me joindre à M. Marshall et tous les autres pour lui souhaiter la plus cordiale bienvenue au Comité. Le fait qu'un ministre des Affaires des anciens combattants ait souffert lui-même comme tellement d'anciens combattants est un encouragement pour plusieurs. Je ne considère pas la souffrance elle-même comme une vertu, mais je pense qu'elle pourra vous rendre plus compréhensif que les ministres des Affaires des anciens combattants qui vous ont précédé lorsque la question des pensions aux anciens combattants, surtout les pensions d'invalidité, viendra sur le tapis.

Est-ce que je puis vous demander si vous êtes d'accord avec le principe qui tend à relier les pensions au niveau de vie plutôt qu'au coût de la vie?

M. MacDonald (Cardigan): Sans aucun doute.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): C'est ce que j'avais compris, mais je voulais que ce soit bien clair.

Une autre question, si vous le permettez, monsieur le président. M. Solomon a parlé d'une marge annuelle d'à peu près cinq millions de dollars selon la formule proposée. Est-ce que ce montant ne diminuerait pas rapidement, du fait que les anciens combattants sont presque tous assez âgés et que leur taux de décès est plus élevé que pour tout autre groupe?

Le président: Monsieur Solomon.

M. Solomon: Le montant diminue certainement de ce fait, monsieur le président. Nous perdons des anciens combattants, des bénéficiaires de pension, tous les ans.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Oui.

M. Solomon: Et ce, malgré le fait que de nouveaux noms viennent s'ajouter régulièrement à la liste des bénéficiaires. Dans l'ensemble, il y a maintenant diminution du nombre de pensionnés tous les ans.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Donc, les dépenses au gouvernement de cinq millions de dollars ne sont pas constantes, mais diminuent au fur et à mesure.

M. Solomon: C'est exact.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Je suppose qu'il est impossible de tracer une courbe à cause des nouveaux noms qui viennent s'ajouter.

M. Solomon: De nouvelles pensions sont accordées. Toute courbe tracée ne pourrait qu'être imprécise.

[*Texte*]

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Yes.

Mr. Solomon: But again, of course, we cannot plot what the cost-of-living or the standard-of-living increases would be either. Any figure we had, sir, would have to be fairly rough.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): No, I can only add that we are elated at the report and the speed with which it came in, and now, let us get on with the job. Thank you.

The Chairman: Mr. Railton.

Mr. Railton: Thank you, Mr. Chairman. I just wanted to say that I feel this is a very fine meeting with such distinguished people here. I am all in accord with the previous speakers. Mr. Stanley Knowles summed it up very well. We should give him credit for always wanting to see that the people in the country who need the assistance of Parliament are looked after. I think we are all in favour, most of the time, with the other things he has brought out in the House. I am just substituting for Bud Cullen. I am all in favour of this report, I think it is an excellent one. I would like to see it adopted unanimously.

The final thing I would like to say is that I did a lot of amputations in the campaign of 1944-45. I only hope that they are comfortable and trouble-free. Thank you.

The Chairman: Are you finished, Mr. Railton?

Mr. Railton: Yes.

The Chairman: Thank you. Mr. Joseph Guay.

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Minister, I too want to join with the others and express my pleasure at seeing you here and hearing your comments this morning. I am also pleased to see here Mr. Smellie, the ex-Minister of Municipal Affairs of the Province of Manitoba, a very good friend of mine. I must say something I have never had the chance to say about Bob before. To my way of thinking he was one of the best Ministers of Municipal Affairs that we ever had in the Province of Manitoba. If he does the same job for the veterans there is no doubt that they will benefit by his present position.

An hon. member: You cannot change him over, Joe.

Mr. Guay (St. Boniface): I think that I must quality that statement if you want to take that attitude. Bob is not like that, he is for all the people.

Mr. Minister, you mentioned in your brief words at the start of this meeting that you wanted to make it clear that the government had not yet studied the report. Even though I am on your side of the fence, I would like to say that you and the government must certainly be looking very favourably to this in the manner in which you have presented it, in the manner in which you have been speaking about it and in the manner in which many of us are talking about it here. This is one point on which I would like to disagree with Mr. Knowles for once.

• 1150

My question to him would be, why wait till April to present it in the House? Why can we not act on it, as some of the others have suggested? I would certainly favour doing it immediately.

[*Interprétation*]

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Oui.

M. Solomon: Et il y a le fait qu'il est impossible de prévoir l'augmentation du coût de la vie ou la hausse du niveau de vie. Je vois que vous citez un chiffre approximatif.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): En terminant, je tiens à vous féliciter de votre rapport et de la rapidité avec laquelle vous vous êtes acquitté de votre tâche. A nous de faire la nôtre, maintenant. Merci.

Le président: Monsieur Railton.

M. Railton: Merci, monsieur le président. Je tiens à signaler au départ que j'apprécie beaucoup le fait de me trouver en si bonne compagnie. Je suis tout à fait d'accord avec mes préopinants. M. Stanley Knowles a très bien résumé la pensée de tous. Il convient certainement de souligner les efforts qu'il fait au nom de tous les citoyens qui sont dans le besoin. Les propositions qu'il a faites à la Chambre reçoivent la plupart du temps l'appui des députés. Je remplace ici M. Bud Cullen. Je suis tout à fait d'accord avec le rapport. Je souhaite seulement qu'il soit adopté à l'unanimité.

Je vous laisse avec cette dernière pensée. Au cours de la campagne de 1944-1945, j'ai dû faire beaucoup d'amputations. J'espère simplement que ces amputés de guerre sont bien aujourd'hui et n'ont pas d'ennui. Je vous remercie.

Le président: Vous avez terminé, monsieur Railton?

M. Railton: Oui.

Le président: Merci. Monsieur Joseph Guay.

M. Guay (Saint-Boniface): Monsieur le ministre, je me joins à mes collègues pour vous remercier d'avoir bien voulu nous rencontrer ce matin. Je remarque également la présence de M. Smellie, ancien ministre des Affaires municipales de la province du Manitoba et un très bon ami. C'est une occasion unique de lui dire ce que je pense. A mon sens, il a été l'un des meilleurs ministres des Affaires municipales que nous ayons jamais eu au Manitoba. S'il réussit aussi bien dans ses nouvelles fonctions, les anciens combattants peuvent s'attendre à beaucoup de sa part.

Une voix: Vous ne pouvez le gagner à votre cause.

M. Guay (Saint-Boniface): Si c'est l'attitude que le député adopte je sais que je dois dire que Bob n'est pas de ceux-là, il travaille pour le bien-être de tout le monde.

Monsieur le ministre, vous avez tenu à signaler, au début de votre déclaration, que le gouvernement n'avait pas encore étudié le rapport. Tout en étant de votre côté de la barrière, je dois dire que le gouvernement, ainsi que vous-mêmes, à en juger par la façon dont vous avez présenté la question, dont vous en avez parlé et dont vous en parlez ici, devait y être très favorable. Pour une fois, c'est une question sur laquelle je ne suis pas d'accord avec M. Knowles.

C'est à lui que je vais poser une question: Pourquoi attendre avril pour présenter le rapport à la Chambre?

Pourquoi ne pouvons-nous prendre des mesures à ce sujet comme d'autres l'ont proposé? Je suis certainement d'accord pour le faire immédiatement.

[*Text*]

The Chairman: On a point of order, Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Guay, may I correct a misunderstanding here? I merely said that we would return it immediately so that the payments can be in effect by April.

Mr. Guay (St. Boniface): Oh, that is good. I am sorry.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I am prepared to report this afternoon.

Mr. Guay (St. Boniface): I am too. This is the reason I wanted to make that emphasis because I did not want anybody to wait for this either and I thought I would mention that.

I mentioned it at our June 26 meeting, when Dr. Foster was Chairman and we were dealing with the prisoners of war. If you will recall, the last thing I said at that meeting was that I felt that we had been studying all these things too long without enough action and that we should implement these things much sooner than we had been doing. The same would apply here. If we are unanimous, I do not see why we should question the whole thing—if we have all read it and we are all favourable to it. Rather this Committee could go on record to approve it unanimously. Then, as suggested by Mr. Knowles, we can go to the House with it.

I would like to compliment those who have participated in recommending this joint-study report, also the Minister and all those who have participated on all sides.

Mr. Chairman, I just want to let you know that I give my wholehearted support in this regard.

The Chairman: Thank you, Mr. Guay. As you know, Mr. Guay is a casualty of some battlefield and I knew that he would be sympathetic to this report. Mr. Beattie.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): Thank you, Mr. Chairman. I too would like to congratulate the Minister as well as the other gentlemen appearing here today. I should say that I found this Minister particularly accessible. He is right next door to me and I find that he is very courteous; courteous to the point that when I was in Hamilton a couple of weeks ago, he called me up and invited me to the veterans' club. Unfortunately I could not attend, but it just gives some indication of the *esprit de corps* that is prevalent among all veterans, and I thank him for that.

I think the key word here, Mr. Chairman, is action. I concur with all the members who have spoken so far in a quick adoption of this joint-study report.

There is only one question that I would like to ask and it really has nothing to do with this report, Mr. Minister. Could you give me any forecast of the number of new recipients of basic pensions as a result of the amendment of the Act last year?

Mr. MacDonald (Cardigan): I am going to pass that to my chairman. I think probably he would be more capable of giving a definite answer. I do not have a definite answer on that with me. Mr. Solomon maybe you have.

Mr. Solomon: That, I am afraid, Mr. Chairman, is a very difficult question to answer in the way it was asked.

I can tell you roughly how many applications for pensions we have received. I can tell you how many . . .

[*Interpretation*]

Le président: Monsieur Knowles, à propos d'une question de procédure.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur Guay, je voudrais éclaircir un malentendu. J'ai dit uniquement que nous devrions renvoyer le rapport immédiatement pour que les paiements puissent commencer en avril.

M. Guay (Saint-Boniface): Oh, excusez-moi, ça, c'est une bonne idée.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je suis tout disposé à déposer le rapport cet après-midi.

M. Guay (Saint-Boniface): Moi aussi. C'est la raison pour laquelle je voulais apporter cette précision, car j'estimais que personne ne devait attendre pour cela et j'ai cru bon d'en parler.

J'en ai parlé lors de notre réunion du 26 juin; à ce moment-là M. Foster était président et nous discutions des prisonniers de guerre. Si vous vous en souvenez, à la fin de la séance, j'ai dit que nous avions passé trop de temps en discussions et que nous devrions appliquer ces résolutions beaucoup plus rapidement que cela n'avait été fait jusque là. C'est la même chose dans le cas qui nous occupe. Puisque nous sommes unanimes, je ne vois pas pourquoi nous devrions contester cette question, si nous avons tous lu le rapport et si nous l'approuvons. Il vaudrait mieux que ce Comité l'approuve à l'unanimité de façon officielle. Ensuite, comme M. Knowles l'a proposé, nous pourrons nous présenter à la Chambre.

Je voudrais féliciter ceux qui ont recommandé la rédaction d'un rapport sur cette étude conjointe, de même que le ministre et tous ceux qui ont apporté leur participation.

Monsieur le président, soyez assuré qu'à cet égard, vous avez mon soutien inconditionnel.

Le président: Monsieur Guay, merci. Comme vous le savez, M. Guay a été blessé sur le champ de bataille et je savais qu'il approuverait ce rapport. Monsieur Beattie.

M. Beattie (Hamilton Mountain): Merci, monsieur le président. Je désire également féliciter le ministre de même que tous ses collègues qui sont parmi nous aujourd'hui. Permettez-moi de dire que j'ai trouvé le ministre particulièrement accessible. M. Guay est mon voisin et je l'ai toujours trouvé très courtois; courtois au point que lorsque j'étais à Hamilton il y a deux semaines, il m'a invité à son Club d'anciens combattants. Je n'ai malheureusement pas pu m'y rendre, mais cela vous montre l'esprit de corps qui règne entre tous les anciens combattants; je l'en remercie.

Monsieur le président, dans le cas qui nous occupe, l'important c'est d'agir. Je suis d'accord avec tous les députés qui ont recommandé jusqu'à présent que nous adoptions rapidement ce rapport du groupe d'étude mixte.

Monsieur le ministre, j'ai une question à poser qui, en fait, n'a rien à voir avec le rapport. Pouvez-vous me donner une approximation du nombre de nouveaux bénéficiaires de pensions de base à la suite de la modification de la Loi l'année dernière?

M. MacDonald (Cardigan): Je crois que mon président sera plus en mesure de vous donner une réponse précise. Pour ma part, je ne possède pas ce renseignement. Monsieur Solomon, vous l'avez peut-être.

M. Solomon: Monsieur le président, j'ai bien peur qu'il ne soit très difficile de répondre à cette question de la façon dont elle a été posée.

Je peux vous dire en gros combien de demandes de pensions nous avons reçues. Je peux vous dire combien . . .

[*Texte*]

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): What I am trying to get at, Mr. Chairman, is this. Let us say, for example, that you determine that 6,000 of the 9,000 who applied for the basic pension would be eligible for pension. Would this make any difference to the adoption of this joint-study report? The Minister has already recommended that this report be adopted; at least he has told us that here today. I may point out that I hope you are more successful with your Cabinet colleagues than you were yesterday with my 43 wanting to become Canadian citizens.

The point I am trying to make is this. Will it make any difference in the adoption of this report if there is a great number of new recipients since the amendment of the Act?

Mr. Solomon: I think the fair answer to that, Mr. Chairman, is no; that should not make the slightest difference.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): Thank you.

The Chairman: Do you have any further questions?

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): No.

The Chairman: Mr. Peters.

• 1155

Mr. Peters: Mr. Chairman, I would like to join the other ones. I know it seems kind of foolish, but I am particularly interested in the attitude the Minister has taken. I find it is very amusing, maybe because I have been here a long time. However, the Minister has appeared before Committees in another capacity on a number of occasions and we always found him very co-operative in that field. I certainly welcome him to the portfolio that he now holds somewhat with rest of us rather than being on the other side of the table.

I certainly appreciate the work the Joint Committee did in terms of the income tax problem. This was a problem that the Committee wrestled with considerably in the last session of the last Parliament. It was a problem that had many implications that caused some consternation, as members will remember. I am very satisfied with the way in which it has been handled and I think some ingenuity was used on the part of the study group in arriving at the formula that they have used. I am with those, of course, who would like to pass it as soon as possible. I would like to say that minority government works. Certainly, minority government really is personified in the Standing Committee on Veterans Affairs of which I have had the honour of being a member for probably 14 or 15 years. There has not been any—certainly very little except when Joe sometimes gets mad—partisanship on the Committee. The joint study, I think, did exactly what the Committee suggested they do. I am very pleased, as the other members have been, that they have chosen, not only one—if we remember under the original act as it was originally passed probably for World War I, there was one category that really has not existed, there was no such category to look at—but five that will fluctuate in different ways which will give us an average that probably will be fairly representative and will not have to be looked at again. I am very pleased with the study group and the work they have done in this because I think they were faced with, not only a political problem, but with several fairly complicated problems. One of them was this matter of what we do about the original contention that war veterans' pensions should not be taxed. I think they have arrived at a politically saleable solution for which they are to be commended and I congratulate them for that.

[*Interprétation*]

M. Beattie (Hamilton Mountain): Monsieur le président, pour vous expliquer ce que je veux, je vais donner un exemple. Supposons que vous vous aperceviez que sur 9,000 demandes de pensions de base, 6,000 sont acceptées. Est-ce que cela pourrait influer sur l'adoption de ce rapport du groupe mixte d'étude? Le ministre a déjà recommandé l'adoption de ce rapport; du moins, c'est ce qu'il nous a dit aujourd'hui. Soit dit en passant, j'espère que vous avez plus de succès avec vos collègues du cabinet que vous n'en avez eu hier avec mes 43 aspirants canadiens.

Je répète ma question, si la modification de la Loi de l'année dernière amène un grand nombre de nouveaux bénéficiaires, cela influera-t-il sur l'adoption de ce rapport?

M. Solomon: Monsieur le président, je ne pense pas que cela fasse la moindre différence.

M. Beattie (Hamilton Mountain): Merci.

Le président: Avez-vous d'autres questions?

M. Beattie (Hamilton Mountain): Non.

Le président: Monsieur Peters.

M. Peters: Monsieur le président, je voudrais m'associer à ceux qui m'ont précédé. Je sais que cela peut sembler léger, mais l'attitude du Ministre m'a particulièrement intéressé. Elle me semble très amusante, peut-être parce que je suis ici depuis longtemps. Néanmoins, le Ministre a souvent comparu à des comités à d'autres titres et nous l'avons toujours trouvé très coopératif dans ce domaine. Je le félicite très sincèrement de ce nouveau poste que, dans une certaine mesure, il partage avec nous; il n'est pas tout à fait de l'autre côté de la barrière.

J'apprécie beaucoup le travail accompli par le comité mixte à propos du problème d'impôt sur le revenu. Le Comité s'est beaucoup débattu avec ce problème au cours de la dernière session parlementaire. C'était un problème aux implications nombreuses qui a causé une certaine consternation, comme les députés s'en souviendront. Je suis très satisfait de la solution qui lui a été donnée et je crois que la formule adoptée participe de la bonne volonté du groupe d'étude. Je suis bien sûr de ceux qui désirent voir cette mesure adoptée le plus tôt possible. Je voudrais dire que ce gouvernement minoritaire fonctionne. Or, le Comité permanent des affaires des anciens combattants est l'image même d'un gouvernement minoritaire; je suis membre de ce Comité depuis 14 ou 15 ans. A l'exception de certaines colères de Joe, l'esprit de partisanerie n'existe pas dans notre Comité. Je pense que le groupe d'étude mixte a suivi très exactement les recommandations du Comité. Tout comme les autres députés, je suis très satisfait de constater qu'il ne s'est pas contenté de choisir une, mais cinq catégories très souples qui nous assureront une moyenne probablement suffisamment représentative que nous n'aurons plus besoin de reprendre en considération; en effet, souvenons-nous que la première loi qui date probablement de la Première guerre mondiale omettait une des catégories adoptées aujourd'hui. Je suis très satisfait du groupe de travail et de la tâche accomplie, car son problème n'était pas uniquement d'ordre politique, il s'agissait de plusieurs problèmes très compliqués. Il devait, entre autres, prendre une décision au sujet de cette proposition selon laquelle les pensions des anciens combattants ne devaient pas être imposées. Je crois qu'il a adopté une solution politiquement acceptable; nous devons l'en féliciter.

[*Text*]

The amount, I think, is also a satisfactory one and one that can be maintained. I am, with my colleague, very pleased that we have also attached this new dimension of a standard of living. While the Standing Committee on Veterans Affairs, in particular, has always been willing to be broad-minded, it has not always been able to come to a conclusion on how to be broad-minded collectively in the right direction at the same time. This report seems to do that. I wish to congratulate them.

I hope the Minister has the kind of success that we would like him to have, that this is passed in time so the increases can come into effect. I have been very pleased during the last year every time I have received my pension. It continually keeps going up and it is kind of a yardstick, I am sure, of what veterans across the country have thought of this Committee and the representations that were made and those organizations that came before us with not pie-in-the-sky proposals but proposals that have been workable and now are being accepted. Thank you.

• 1200

The Chairman: Mr. Beattie.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): On a point of order, Mr. Chairman, could Mr. Peters be accused of a conflict of interest here?

The Chairman: Well, it was Mr. Herbert's turn, so . . .

Mr. Herbert: Thank you, Mr. Chairman. I was very pleased the first time . . .

Mr. Peters: It is a small conflict.

The Chairman: Mr. Herbert.

Mr. Herbert: Mr. Chairman, I was very pleased when I first read this report, and this was long before I received the goods news, the pleasant news, that I was being appointed to this particular Committee. I agree with the principles behind the report and would certainly support it in every respect, but I am concerned about some of the details on this application and I just wonder how this is going to be resolved. I have a couple of questions also on the way in which the Committee arrived at their conclusions.

Perhaps it would be better to pose these questions this afternoon since they are not for the Minister but I wonder what his reaction was to the fact that there was no weighting of the groups, for example. We just took five groups and averaged them and there is a difference of about 60 per cent between the low and the high in these groups. I am on page 16. Has the Minister given any thought to this? Would he take issue with it? There might be some changes later on.

The Chairman: Mr. Minister.

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, I have looked at it and I could not see any place where I would take issue with it. In fact, when I saw it first, I was pretty impressed with it but maybe the Committee will have something to present. Personally, I thought it was a very good medium to use.

Mr. Herbert: Yes. So, you would support the fact that there would be five groups who would be given equal weighting, regardless of the number of employees in those particular groupings?

[*Interpretation*]

Je pense que le montant adopté est également satisfaisant et peut être conservé. Tout comme mes collègues, je suis très satisfait de constater que pour la première fois, nous avons également tenu compte du niveau de vie. Le Comité permanent des affaires des anciens combattants, tout en ayant toujours désiré faire preuve de largeur d'esprit, n'a pas toujours su se mettre d'accord sur la façon de l'exercer collectivement. Ce rapport semble avoir atteint cet objectif. J'en félicite ses auteurs.

J'espère que le Ministre aura le succès que nous lui souhaitons, que ces mesures seront prises à temps pour que les augmentations puissent entrer en vigueur. L'année dernière, j'ai été très heureux chaque fois que j'ai reçu ma question. Elle ne cesse d'augmenter et c'est une grande sécurité; je crois savoir ce que les anciens combattants de tout le pays pensent de ce Comité et des recommandations qui lui ont été faites, ainsi que des organisations qui nous ont présenté des propositions réalistes, acceptées aujourd'hui. Merci.

Le président: Monsieur Beattie.

M. Beattie (Hamilton Mountain): J'invoque le Règlement, monsieur le président. Pourrait-on accuser M. Peters d'un conflit d'intérêts?

Le président: C'était le tour de M. Herbert, alors . . .

M. Herbert: Merci, monsieur le président. J'ai été très heureux la première fois . . .

M. Peters: Il y a un léger conflit.

Le président: Monsieur Herbert.

M. Herbert: Monsieur le président, j'ai été très heureux lorsque j'ai lu le rapport pour la première fois, et c'était bien avant de m'entendre annoncer la bonne nouvelle de ma nomination au Comité. Je suis d'accord avec les principes premiers du rapport et je l'approuve certainement au complet, mais certains détails de son application me tracassent et je me demande quelle solution pourrait surgir. J'aurais une ou deux questions à poser également sur la façon dont le Comité est parvenu à ses conclusions.

Il serait peut-être préférable que je pose ces questions cet après-midi puisqu'elles ne s'adressent pas au ministre, mais j'aimerais connaître sa réaction étant donné que l'on n'a pas pondéré les groupes, par exemple. Nous avons choisi cinq groupes, et nous avons fait une moyenne, alors qu'il y a une différence d'environ 60 p. 100 entre les groupes les plus bas et les plus élevés. Je suis à la page 16. Le ministre a-t-il songé à cela? Est-il d'accord à ce sujet? Il pourrait y avoir des modifications plus tard.

Le président: Monsieur le ministre.

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, j'ai examiné la question et je ne suis pas arrivé à voir un point avec lequel je ne suis pas d'accord. En réalité, ma première lecture du rapport m'a assez impressionné, mais peut-être que le Comité aura quelque chose à ajouter. Pour ma part, je croyais que c'était un très bon moyen.

M. Herbert: Oui. Alors vous êtes d'accord pour que les cinq groupes subissent la même pondération, quel que soit le nombre d'employés dans ces groupes en question?

[*Texte*]

Mr. MacDonald (Cardigan): This would be my opinion.

Mr. Herbert: Mr. Minister, we seem to be moving towards the concept of taxing the moneys as they hit the pocket, and this group—and I was not here when they put their work together—have accepted the principle that the pension should be nontaxable. The taxes are seen on page 17. I am somewhat surprised that this has not been questioned. A better approach might have been to leave the total figure as the pension and make all pensions taxable. In view of the new tax legislation, do you think this point will be an issue in Cabinet?

The Chairman: Mr. Minister.

Mr. MacDonald (Cardigan): I do not think so personally. I believe that this is something that has been accepted by the recipients of pensions, nontaxable. When you have something people are reasonably pleased with, I would not suggest it be changed.

Mr. Herbert: Did the people who put this together accept this without questioning it?

The Chairman: Mr. Solomon.

Mr. Solomon: No, Mr. Chairman, it was not accepted without question. It was discussed and there were pros and cons. There were two basic reasons. One, of course, was the time-honoured reason, the fact that it has been not taxable for so many years and it has become accepted this way.

The other reason we considered that it should be not taxable relates again to the fact that some pensioners are able to earn some money; some pensioners are employed, and some are not. If a pensioner is employed and has some income, and if this pension were taxable, it would be taxes on top of his other income so that, in effect, he would not be received the full benefit of his disability pension. He is being paid this disability pension because he is disabled, he has been disabled in the service of his country and he should receive it in full. This was really the basic reason why the Committee did not see fit too make that sort of change.

Mr. Herbert: Good. I am in full agreement. I thought it would be a good thing to get this on the record.

Mr. MacDonald (Cardigan): I think it is a good point that you have brought out.

• 1205

Mr. Herbert: . . . in both these areas. The only other thing of concern to me administratively is this suggestion by Mr. Knowles that some table should be set up. We would have to anticipate income taxes in the future and that might be administratively quite difficult.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I did not say table. I said formula.

Mr. Herbert: Well, formula.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): They are quite different.

Mr. Herbert: Taking into account any new rates of taxes, it is quite possible that the tax total would go down, would it not?

[*Interprétation*]

M. MacDonald (Cardigan): Je serais de cet avis.

M. Herbert: Monsieur le ministre, il semble que nous en venions à imposer l'argent qui entre dans les poches du contribuable, et je n'étais pas présent à la rédaction du rapport, mais notre groupe a accepté le principe voulant que la pension ne soit pas imposable. Or on parle des impôts à la page 17. Je suis un peu surpris que personne ne s'y soit opposé. Il aurait peut-être été préférable de donner comme pension le chiffre total et de rendre toutes les pensions imposables. Étant donné la nouvelle loi sur la fiscalité, croyez-vous que cette question fera l'objet d'une discussion au Cabinet?

Le président: Monsieur le ministre.

M. MacDonald (Cardigan): Je ne le crois pas. Je pense que les pensionnés ont accepté le fait que les pensions ne soient pas imposables. Or je ne crois pas qu'il faudrait changer quelque chose dont les gens sont assez satisfaits.

M. Herbert: Est-ce que les auteurs de cette idée l'ont acceptée sans discussion?

Le président: Monsieur Solomon.

M. Solomon: Non, monsieur le président, il y a eu des discussions. On a mis de l'avant les avantages et les inconvénients. Il y a eu à cela deux raisons fondamentales. La première est bien sûr la raison traditionnellement acceptée, c'est-à-dire le fait que la pension n'est pas imposable depuis bien des années et que c'est un fait accepté.

L'autre raison qui nous a amenés à laisser la pension non imposable a trait encore une fois au fait que certains pensionnés peuvent gagner un revenu; certains pensionnés travaillent, tandis que d'autres sont sans emploi. Si un pensionné travaille et gagne un revenu, et que sa pension est imposable, celle-ci serait imposée en plus de son autre revenu de sorte qu'en réalité il ne jouira pas entièrement de sa pension d'invalidité. Il reçoit cette pension d'invalidité parce qu'il est invalide, parce qu'il est devenu invalide au service de son pays, et il doit en jouir pleinement. C'était vraiment là la raison fondamentale pour laquelle le Comité n'a pas jugé bon d'apporter ce genre de modification.

M. Herbert: Je suis tout à fait d'accord. Je croyais qu'il serait bon de la consigner.

M. MacDonald (Cardigan): Je crois que vous aviez entièrement raison de soulever cet argument.

M. Herbert: . . . à ces deux points de vue. La seule autre chose qui me préoccupe au niveau administratif est le barème qu'il faudrait établir, d'après la suggestion de M. Knowles. Il faudrait prévoir l'impôt sur le revenu dans l'avenir, ce qui pourrait se révéler très difficile du point de vue administratif.

Mr. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je n'ai pas parlé de barème, j'ai parlé d'une formule.

M. Herbert: Une formule.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): C'est tout à fait différent.

M. Herbert: Compte tenu des nouveaux barèmes d'impôt, il est tout à fait possible que le total de l'impôt diminuerait, n'est-ce pas?

[*Text*]

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): It is there on the last page of the report.

Mr. Herbert: All right. This is just a point of clarification. I did not see us arriving at a sort of table . . .

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Not table, formula.

Mr. Herbert: All right.

The Chairman: Are there any further questions? Mr. Foster.

Mr. Foster: Just a couple of questions for Mr. Solomon. Are the three groups mentioned in the report at page 16 the lowest groups, or are they representative groups?

Mr. Solomon: There are five groups Mr. Chairman. On pages 10 and 11 there is a brief explanation of each group. The first one is the clerical and regulatory group, the starting level of most junior clerical positions in the public service. It was felt that this was a reasonable and suitable thing to take.

The second one, the building subgroup, relates to the traditional grouping of cleaner and helper which has been used as I believe Mr. Peters mentioned for many many years one way or another.

The third group again was taken because this is again a basic unskilled type of labour. This is the messenger in the public service. It was felt that this was again a fair grouping. You will note too that some of these are at level 1 and some are at level 2. The study group considered the various levels—this goes back to the earlier question which was asked—and related back to the numbers in these particular categories where the starting level normally was—where the starting level was normally at level 2. As an example, if there are 1,000 people in that particular level and 900 of them were at level 2, we said level 2 is the category we should take and not level 1.

The fourth group was that of the general service labour and trades group. That is the basic labour group within the public service. Again there are very few who are at level 1. The great majority are at level 2 and we felt that level 2 was the proper category to take.

The protective and custodial, the last group, are your watchmen, this type of person.

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, Mr. Guay on this very subject?

Mr. Guay (St. Boniface): On that very subject, just a matter of information with regard to Article 20 on page 10 which you just made reference to. Have you also taken into consideration, Mr. Solomon, the fringe benefits that this group will have over and above their income?

The Chairman: Mr. Solomon.

Mr. Solomon: Mr. Chairman the study group considered the question of fringe benefits and they considered it very fully and very carefully. They considered that fringe benefits was something we should not take into account; we could not compare them.

What the pensioner receives as a fringe benefit we consider not to be a fringe benefit at all. By that I am thinking

[*Interpretation*]

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): La dernière page du rapport le mentionne.

M. Herbert: Très bien. Je voulais seulement une explication. Je ne vois pas comment trouver une sorte de barème . . .

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Pas un barème, mais une formule.

M. Herbert: Très bien.

Le président: Est-ce qu'il y a d'autres questions? Monsieur Foster.

M. Foster: J'aurais seulement une ou deux questions à poser à M. Solomon. Est-ce que les trois groupes mentionnés à la page 16 du rapport sont les groupes les moins importants, ou s'agit-il des groupes représentatifs?

M. Solomon: Il y a cinq groupes, monsieur le président. Aux pages 10 et 11, se trouve une brève explication sur chaque groupe. Le premier groupe est celui des commis aux écritures et aux règlements et c'est le niveau de départ du poste d'employés de bureaux le moins élevé de la Fonction publique. On a cru que c'était un bon point de départ.

Le deuxième groupe est le sous-groupe des services d'immeubles, qui est constitué par ce qui auparavant était la catégorie traditionnelle des nettoyeurs et de leurs assistants, groupe que l'on utilise, d'après M. Peters, depuis maintes et maintes années.

Le troisième groupe a été choisi également parce qu'il s'agit encore une fois d'un type de travail qui ne requiert aucune qualification. C'est le groupe des messagers de la Fonction publique. On a cru que c'était encore un groupe assez juste. Vous remarquerez également que certains de ces employés sont au niveau 1 et d'autres au niveau 2. Le groupe d'études s'est occupé de différents niveaux. Ceci nous ramène à une autre question déjà posée et qui a trait au nombre d'employés dans ces catégories en question où le niveau de départ était normalement le niveau 2. Par exemple, s'il y a 1,000 personnes dans le groupe en question et que 900 d'entre eux sont au niveau 2, nous disons que le niveau 2 est celui dont il faut tenir compte pour cette catégorie, et non pas le niveau 1.

Le quatrième groupe est celui des manœuvres et hommes de métier. Il s'agit du groupe des fonctions élémentaires dans la Fonction publique. Encore une fois, il y en a très peu au niveau 1. La grande majorité d'entre eux sont au niveau 2 et nous avons cru qu'il fallait prendre le niveau 2 comme niveau de départ dans cette catégorie.

Le dernier groupe est celui des services de protection et de garde, c'est-à-dire le groupe des gardiens, par exemple.

M. Guay (Saint-Boniface): Monsieur le président.

Le président: Oui, monsieur Guay, vous voulez parler de ce sujet?

M. Guay (Saint-Boniface): Oui, précisément, je voudrais des renseignements sur l'article 20 à la page 10, que l'ont vient de mentioner. Avez-vous également tenu compte, monsieur Solomon, des avantages sociaux dont les membres de ce groupe bénéficieront en plus de leur revenu?

Le président: Monsieur Solomon.

M. Solomon: Monsieur le président, le groupe d'étude a examiné de très près la question des avantages sociaux. Il a conclu qu'il ne fallait pas en tenir compte des avantages étant donné, que nous ne pouvions pas les comparer.

Ce que le pensionné reçoit comme avantages sociaux n'est pas du tout considéré comme tel par nous. Je songe notamment aux indemnités vestimentaire à cause d'une

[*Texte*]

of things like a clothing allowance because he has a deformity. That is not a fringe benefit as far as we are concerned nor is it an exceptional incapacity allowance or an allowance to hire an attendant to look after him to push his wheelchair. We do not consider those as fringe benefits.

By the same token we took the other side of the coin and we said let us not try to put a monetary value on the holidays that the civil servant gets. Let us not try to put a monetary value on these other things either. We felt that if we started to do that we would be comparing apples and oranges, and we would be better from the point of view of this study and of establishing grades, to work on base rates, pure and simple.

The Chairman: Mr. Guay.

• 1210

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Chairman, I just want to make my point clear. When I made reference to the fringe benefits, I was not making reference to the veterans but rather to the group that you had studied whereby this might have given additional benefits to the veteran. This is the reason why I was questioning that. I know other groups that I will not mention at the moment that have fringe benefits as high as 25 to 30 per cent of their wages. This is why I made reference to that point.

The Chairman: Mr. Marshall.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, on a point of order. Mr. Solomon is Chairman of the Study Group and is going to appear on Tuesday. If we were co-operative, I am sure we could get Mr. Smellie.

This afternoon the Throne Speech is on and I do not know how long Mr. Smellie would be but Mr. Solomon is appearing on Tuesday. Questions are geing directed to him that could be directed on Tuesday, or, maybe we can eliminate Mr. Solomon for Tuesday.

The Chairman: I seek advice from the floor.

Mr. Foster: Mr. Chairman, I only have one more question.

The Chairman: Yes. And I have Mr. Madill and Mr. Hamilton.

Mr. Foster: It was just to finish off these categories. Do all these categories have collective bargaining rights?

Mr. Solomon: Yes, I believe they have, Mr. Chairman.

Mr. Foster: I just have another short question for Mr. Hodgson. My understanding was that there was a report made in 1919 suggesting that the government's approach to pensions should be tied to the basic unskilled labour rate in the civil service. To my knowledge, the government has never formally accepted this as policy. If they were to implement the provisions of this report, it would be finally meeting that report of 1919. Is that correct?

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, it is correct that the report that was produced after World War I was not, in fact, a government report at all. It was merely an official's aide-mémoire such as a memorandum that I might bring to a meeting this morning. It had no official status as a document though it was referred to. In the report of the Woods Committee, this is recited with perfect accuracy as to what it was although subsequently in the discussion there has been a great deal of misunderstanding. However, as has

[*Interprétation*]

difformité physique. Il ne s'agit pas d'avantages sociaux en ce qui nous concerne, ni d'une indemnité d'incapacité exceptionnelle, et le fait d'engager une personne pour pousser son fauteuil roulant n'est pas non plus une allocation. Nous ne considérons pas ces choses comme des avantages sociaux.

Du même coup, nous avons examiné le revers de la médaille et nous nous sommes dit qu'il ne fallait pas essayer d'attacher une valeur monétaire aux congés dont bénéficie le fonctionnaire. N'essayons pas d'attacher une valeur monétaire non plus aux autres choses. Nous avons cru que si nous commencions à le faire, ce serait comparer des pommes et des oranges, et nous avons pensé qu'il serait préférable, pour cette étude et l'établissement des catégories, de calculer à partir de taux de base, purement et simplement.

Le président: Monsieur Guay.

M. Guay (Saint-Boniface): Monsieur le président, je veux simplement me faire bien comprendre. Lorsque j'ai parlé d'avantages sociaux, je ne parlais pas des anciens combattants mais plutôt du groupe que vous avez étudié et qui aurait pu donner certains avantages supplémentaires aux anciens combattants. C'est pourquoi je mettais la chose en doute. Je sais que d'autres groupes que je ne mentionnerai pas bénéficient d'avantages sociaux qui s'élèvent à près de 25 à 30 p. 100 de leur salaire. C'est pourquoi j'ai fait allusion à ce fait.

Le président: Monsieur Marshall.

M. Marshall: Monsieur le président, j'invoque le règlement. M. Solomon est président du groupe d'étude et doit comparaître mardi. Si nous coopérons, je suis persuadé que nous pourrions obtenir le témoignage de M. Smellie.

Cet après-midi, on s'entretiendra sur le discours du trône et je ne sais pas combien de temps M. Smellie sera occupé, mais M. Solomon comparaîtra mardi. On lui adresse des questions qu'on pourrait poser mardi ou, pouvons-nous nous dispenser de sa présence mardi.

Le président: Je vais consulter les députés.

M. Foster: Monsieur le président, je n'ai qu'une autre question.

Le président: Oui. Et je donnerai ensuite la parole à M. Madill et M. Hamilton.

M. Foster: C'est simplement pour compléter les catégories. Est-ce que toutes ces catégories ont droit à des conventions collectives?

M. Solomon: Oui, je le crois monsieur le président.

M. Foster: Je n'ai qu'une brève question encore à adresser à M. Hodgson. Je crois comprendre qu'un rapport a été présenté en 1919 suggérant que le gouvernement calcule les pensions d'après le taux de la main-d'œuvre non qualifée de la Fonction publique. A ma connaissance, le gouvernement n'a jamais accepté cette politique. S'il s'agissait d'implanter les dispositions du présent rapport, ce serait revenir en définitive au rapport de 1919. Est-ce exact?

M. Hogson: Monsieur le président, c'est un fait que le rapport qui a été produit après la première guerre mondiale n'était pas un rapport du gouvernement. C'était simplement un aide-mémoire officiel tel un mémo que je pourrais apporter ici à la réunion ce matin. Ce n'était pas un document officiel bien qu'il soit mentionné. Dans le rapport du comité Woods, un exposé exact en effet, bien que par la suite, au cours des débats, beaucoup de malentendus aient surgi. Toutefois, comme on l'a dit, monsieur le

[*Text*]

been said, Mr. Chairman, we have not seen any actual record of the principle being adopted formally by any government. Therefore, if this principle were accepted in reaction to the current report, it would be an official innovation at any rate. The point is covered, by the way, in paragraph 16 of the joint committee's report.

Mr. Foster: That is all, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Madill.

Mr. Madill: Mr. Chairman, Mr. Minister, members of the Committee, I would like to concur with the remarks that were made to our new Minister of Veterans Affairs. To my recollection, it is the first time that we have had a Minister appear before the Committee as early in the session. I have had the opportunity to talk to him on several occasions and I know he is going to be a real asset to the veterans.

The two things that I wish to comment on are not pertinent to this report and I think I will have an opportunity to ask questions later. However, I would like you to know that I endorse this report as an immediate action.

The Chairman: Do you have any further questions, Mr. Madill?

Mr. Madill: I have two others but they are not pertinent to this.

The Chairman: Will you take a chance? Perhaps the members are willing to accept the questions.

Mr. Madill: This past summer, I was subpoenaed to appear in Guelph court with a veteran who is probably not one of our most highly thought of veterans but he is one of our veterans who had a family of 17. He is on a disability pension of 25 per cent. While on welfare last winter, he did not declare his pension as income so he was brought up in court. Of course, he had lived in our area before moving to the Guelph area and as I happened to be one of the persons he knew I was called as a witness. The judge gave him three months in jail during the working period and he still has seven children at home. This is something that I was asked: should he or should he not be declaring this pension as income? I considered that with a 25 per cent disability, he should not be classified. However, he still got the three months in jail and I always felt that he got a raw deal.

The Chairman: Mr. Madill, your question deals with a very particular case. I suggest that, if it is agreeable with the members, you discuss this with the Minister or the Deputy Minister. Perhaps we could find a way of coming to the assistance of this person if it is agreeable to everyone. Do you have . . .

• 1215

Mr. Madill: Yes, I have one other question. It is hardly fair to ask the Minister to answer this immediately.

Mr. Peters: You should really send that gentleman to the Planned Parenthood association.

Mr. Madill: I think it is too late. The other one pertained to two legions that have applied for LIP assistance. One is building a new branch and the other is enlarging their present branch, and they were both turned down. The new one in particular; they said it was not considered a worthwhile project. Most of us know that the legions today are considered among the service clubs in the communities and I think we are all bending over backwards to make

[*Interpretation*]

président, nous n'avons pas vu de réelles formulations de principe de la part du gouvernement. Donc, si ce principe était accepté en contrepartie du rapport courant, ce serait un précédent à tout le moins. Incidemment, cette question est exposée au paragraphe 16 du rapport du comité mixte.

M. Foster: C'est tout, monsieur le président.

Le président: Monsieur Madill.

M. Madill: Monsieur le président, monsieur le Ministre, messieurs les députés, j'aimerais apporter mon assentiment aux observations faites par notre nouveau ministère des Affaires des anciens combattants. Que je me souvienne, c'est la première fois qu'un ministre comparaît devant le comité dès le début de la session. J'ai eu plusieurs fois l'occasion de m'entretenir avec lui et il sympathise beaucoup avec les anciens combattants.

Les deux problèmes que je tiens à soulever n'ont pas de rapport avec le document que nous étudions et je pense que j'aurai l'occasion de l'interroger plus tard. Cependant, sachez que je suis en faveur de ce rapport et de son application.

Le président: Avez-vous d'autres questions, monsieur Madill?

M. Madill: J'ai encore deux questions a poser, mais elles ne sont pas pertinentes pour le moment.

Le président: Êtes-vous prêt à vous y aventurer? Peut-être les membres du comité sont-ils disposés à les recevoir.

M. Madill: L'été passé, on m'a sommé de comparaître à la Cour de Guelph avec un ancien combattant qui n'est probablement pas un de nos plus estimés mais qui est un de nos anciens combattants et père de 17 enfants. Il touche une pension d'invalidité de 25 p. 100. Alors qu'il recevait du secours du bien-être l'hiver dernier, il n'a pas déclaré sa pension comme revenu et a été traduit en Cour. Il avait naturellement vécu dans notre région avant de déménager à Guelph et comme j'étais de ses connaissances, on m'a cité comme témoin. Le juge l'a condamné à trois mois de prison durant la période de travail et il a encore sept enfants à la maison. On m'a posé cette question: est-ce qu'il devrait ou ne devrait pas déclarer cette pension comme revenu? J'ai estimé qu'avec 25 p. 100 d'invalidité, il ne devrait pas être classé. Toutefois, il a été néanmoins condamné à trois mois de prison et je conserve le sentiment qu'il a subi un tort.

Le président: Monsieur Madill, comme il s'agit d'un cas très précis, je propose, si les membres du comité y consentent, que vous repreniez le sujet avec le ministre ou le sous-ministre. Peut-être pourrions-nous trouver un moyen d'aider cette personne si tout le monde y consent. Avez-vous . . .

M. Madill: Oui, j'ai une autre question. Il me semble anormal de demander au ministre d'y répondre immédiatement.

M. Peters: Vous devriez envoyer ce monsieur au planning familial.

M. Madill: Je crains qu'il ne soit trop tard. Mon autre question a rapport à deux légions ayant demandé de l'aide au P.I.L. Une des légions construit un nouvel établissement et l'autre agrandit celui qu'elle possède et les deux ont essuyé un refus. La nouvelle légion en particulier à laquelle on a dit que le projet ne semblait pas méritoire. La plupart d'entre nous savent que les légions sont considérées aujourd'hui comme des clubs sociaux communautai-

[*Texte*]

them that, and I wonder if we could renegotiate it? It is a new legion casting $225,000 and they have five acres, and the report that came back from the Minister was that it was not a worthwhile project.

The Chairman: I am sorry, Mr. Madill, but here again I think this deals with a very particular point and it should perhaps be discussed with the responsible department.

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Chairman, may I suggest to Mr. Madill that he should also look into the widowers' program. You may have other benefits there over and above the LIP program.

The Chairman: Yes. Mr. Hamilton.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): I just wanted to add my congratulations to the Minister and to wish him well when he takes his proposal to the government. I also want to commend the people who prepared this report. I think it is excellent. I notice that the total package is worth what appears to be a lot of money, $54 million, but when you work it out—I am just doodling away here—for veterans and their dependents it works out to almost exactly $1 a day for every pensioner in the country. I just want to let you know that I endorse this 100 per cent. Thank you.

The Chairman: Are you finished, Mr. Hamilton? Mr. Marshall suggested that perhaps we could welcome Mr. Smellie now in view of the time.

Mr. Marshall: I just threw it out. It is 45 minutes now, but I thought . . .

The Chairman: Yes.

Mr. Marshall: . . . we could do it because we are going to hear Mr. Solomon.

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Chairman, I will have to leave now. I am only one and you can carry on, surely, without me, but I just wanted to let you know that I have another appointment at 12.30 o'clock.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, may I suggest that we ask Mr. Smellie his wishes? If he would like to appear now, I assume he will stay. If he would rather come back this afternoon we will concede to his wishes.

The Chairman: Mr. Smellie.

Mr. Smellie: Mr. Chairman, your wishes are mine. There were some other heads of veterans organizations who wished to be here merely to lend their presence to the presentation. They expect to be here at 3.30 this afternoon. I believe there are about . . .

The Chairman: Is it agreed? Is there no further business?

Mr. Smellie: Mr. Chairman, if I may . . .

[*Interprétation*]

res et je pense que nous faisons des pieds et des mains pour qu'elles le demeurent et je me demande s'il n'y aurait pas moyen de renégocier? C'est une nouvelle légion qui coûte $225,000 et qui est située sur cinq acres de terrain mais leur rapport, qui a été renvoyé par le ministre, indiquait que le projet n'était pas digne d'intérêt.

Le président: Je regrette, monsieur Madill, mais encore une fois ceci traite d'une question très précise et il serait sans doute préférable d'en discuter avec le ministère responsable.

M. Guay (Saint-Boniface): Monsieur le président, me permettez-vous de suggérer à M. Madill qu'il s'intéresse également au sort des veufs. Il est possible qu'il y trouve des avantages qui dépassent ceux du P.I.L.

Le président: Oui. Monsieur Hamilton.

M. Hamilton (Swift Current—Maple Creek): Je désirais simplement féliciter le ministre et lui souhaiter pleine réussite quand il soumettra la proposition au Gouvernement. Je tiens également à féliciter ceux qui ont préparé le rapport qui me semble excellent. J'observe que cela représente dans son ensemble une somme considérable $54 millions de dollars, mais à l'examen—je fais ici des calculs rapides—cela ne représente pour les anciens combattants et les personnes qui sont à leur charge que près d'un dollar exactement par jour pour chaque pensionné. Je veux simplement vous signaler que je suis 100 p. 100 en faveur. Merci.

Le président: Avez-vous terminé, monsieur Hamilton? M. Marshall a proposé que peut-être nous pourrions accueillir M. Smellie maintenant vu que le temps s'écoule.

M. Marshall: J'ai simplement lancé l'idée. Il y a maintenant 45 minutes, mais je pense . . .

Le président: Oui.

M. Marshall: . . . nous pourrions le faire, car nous allons entendre M. Solomon.

M. Guay (Saint-Boniface): Monsieur le président, je dois partir, sans doute pouvez-vous poursuivre en mon absence, mais je désirais simplement vous dire que je suis attendu ailleurs à midi trente.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, peut-être pourrions-nous demander à M. Smellie ce qu'il préfère? S'il désire comparaître maintenant, je suppose qu'il restera; s'il préfère revenir cet après-midi, nous nous en tiendrons à cela.

Le président: Monsieur Smellie.

M. Smellie: Monsieur le président, vos désirs sont les miens. D'autres dirigeants d'organisations d'anciens combattants désiraient être présents simplement à titre d'appui. Ils comptent être ici à 15 h. 30 cet après-midi. Je pense qu'ils sont sur le point . . .

Le président: Est-ce d'accord? Y a-t-il d'autres questions à régler?

M. Smellie: Monsieur le président, si vous me le permettez . . .

[*Text*]

The Chairman: Yes, sir.

Mr. Smellie: The Legion magazine would like to take pictures of those people present this afternoon at 3.30 o'clock, for obvious reasons. We are not quite prepared to take the pictures this morning. We would like to give this Committee the precedence it deserves in the *Legion* magazine.

The Chairman: Do you have the photographer here now?

Mr. Smellie: No, he is not here. He is going to be here this afternoon.

The Chairman: Okay. Everybody please be here early.

An hon. Member: Everybody will be here this afternoon!

The Chairman: Order, please.

Mr. Foster: As a member of the Committee, I would like to express our thanks to the Minister and to his officials for being here this morning.

The Chairman: Yes.

Laissez-moi vous dire à quel point j'ai apprécié la présence de M. le ministre ici. Je le remercie d'avoir bien voulu répondre à vos questions. Je lui souhaite beaucoup de succès dans l'accomplissement de son travail à titre de ministre des Affaires des anciens combattants. This afternoon we will meet in Room 308 at 3.30 p.m. and, as we said, there will be a photographer.

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Chairman, I would like to say how much we appreciate all the nice comments we have heard pertaining to this report this morning. I hope it will pass into the House as briefly as it has taken place this morning and with the same understanding and the same goodwill that took place this morning.

The Chairman: Agreed. The meeting is adjourned.

AFTERNOON SITTING

• 1535

The Chairman: I see we have a quorum so this Committee will come to order. Nous allons poursuivre notre considération du rapport du groupe mixte qui a été déposé; cet après-midi, nous avons le bonheur d'accueillir, parmi nous le président national de la Légion canadienne qui est aussi président des associations représentant les anciens combattants. It is with great pleasure that we welcome Mr. Smellie, the Dominion President of The Royal Canadian Legion and President of the Veterans Association. Before Mr. Smellie addresses a few words to you, I shall ask him to introduce the chairmen of the different associations who accompany him.

M. Smellie (président national de la Légion royale canadienne): Monsieur le président, messieurs. j'aimerais pouvoir parler le français assez couramment pour pouvoir faire cette présentation dans les deux langues. Malheureusement, je dois avouer que mon français laisse quelque peu à désirer et, par égard pour la langue de Molière, je vous prie de bien vouloir me permettre de continuer en anglais. Mr. Chairman and gentlemen, the National Veterans Organizations of Canada appreciate the opportunity to appear before this Committee in regard to the Report of the Joint Study Group on the Basic Rate of Pension.

In beginning I would like to introduce, to you the representatives of the various organizations. I think you all have copies of our presentation. You will see on the first page that the Army, Navy and Air Force Veterans of Canada are represented here this afternoon by Comrade J. McArthur; the Canadian Corps Association by Comrade E. V.

[*Interpretation*]

Le président: Oui, monsieur.

M. Smellie: La Légion aimerait photographier les personnes qui seront présentes ici cet après-midi à 15 h. 30 pour sa revue pour des raisons évidentes. Nous n'étions pas préparés à prendre des photographies ce matin. Nous aimerions signaler ce comité à l'attention comme il le mérite dans la revue de la Légion.

Le président: Est-ce que le photographe est présent?

M. Smellie: Non, il n'est pas ici. Il sera ici cet après-midi.

Le président: Très bien. Soyez donc tôt ici cet après-midi tout le monde.

Une voix: Tout le monde y sera!

Le président: A l'ordre s'il vous plaît.

M. Foster: A titre de membre du comité, je tiens à exprimer nos remerciements au ministre et à ses hauts fonctionnaires pour avoir comparu ici ce matin.

Le président: Oui.

I would like to state how much I appreciate the presence of the Minister. I thank him for answering our questions this morning. I wish him full success in his new functions as Minister of Veterans Affairs. Nous nous réunirons cet après-midi à la salle 308, à 15 h. 30 et n'oubliez pas le photographe.

M. Guay (Saint-Boniface): Monsieur le président, je tiens à souligner combien nous avons apprécié tous les commentaires favorables entendus ce matin au sujet de ce rapport. J'espère qu'il sera adopté en Chambre aussi rapidement que nous l'avons fait ici ce matin et avec une idéale compréhension et bonne disposition.

Le président: D'accord. La séance est levée.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: Je vois que nous avons un quorum et nous passerons donc à l'Ordre du jour. We will follow our consideration of the Joint Study Report which has been tabled, this afternoon. We are pleased to welcome with us the President of The Royal Canadian Legion, who is also President of the Veterans Organizations. C'est avec grand plaisir que nous accueillons M. Smellie, président national de la Légion royale canadienne et président d'associations d'anciens combattants. Avant de donner la parole à M. Smellie, je lui demanderais de présenter les présidents des différentes associations qui l'accompagnent.

Mr. Smellie (Dominion President, The Royal Canadian Legion): Mr. Chairman, gentlemen, I wish I could speak French fluently enough to be able to talk to you in both languages. Unfortunately, I must admit that my French is not up to the occasion and because of my respect for Molière's language, I would ask you to allow me to go on in English. Monsieur le président, les organisations nationales d'anciens combattants du Canada sont très heureuses de pouvoir venir témoigner devant ce Comité au sujet du rapport du groupe mixte d'étude sur le taux de base de pension.

J'aimerais, pour commencer, vous présenter les représentants des diverses organisations. Je pense que vous avez tous des exemplaires de notre mémoire. Vous y verrez à la première page que les anciens combattants de l'armée de terre, de la marine et de l'armée de l'air du Canada sont représentés cet après-midi par M. J. McAr-

[*Texte*]

Biesaker; and the Hong Kong Veterans Association by Comrade C. Brady. The Chairman of the National Council of Veterans Associations of Canada was in town last night and he asked me to tell you that he sincerely regrets his inability to be with us this afternoon because of a previous commitment. We do have with us, though, the Secretary of that organization, Comrade Cliff Chadderton. The Dieppe Veterans and Prisoners of War Association is represented here by Comrade George Giguere; the Sir Arthur Pearson Association of the War Blinded by Comrade W. E. Mayne and Comrade L. Jamieson; War Amputations of Canada by Comrade T. Butler; the War Pensioners of Canada by Comrade J. Hamilton and the Canadian Paraplegic Association by Judge J. Matheson who, I understand, was formerly a member of this Committee.

The Chairman: Gentlemen, on behalf of all of us on the Committee, it is with great pleasure that I welcome you to this sitting.

Are you ready with your opening statement?

Mr. Smellie: Mr. Chairman and gentlemen, after hearing your deliberations this morning, I rather hesitate to say anything at all. It reminds me of one time when I was a teenager. I was in my father's general store in a country point in Manitoba when a traveller was presenting his wares. He had the great big boxes all open in front of the counter with the goods spread out. They had gone through quite a few items and the traveller had a fairly substantial order written on his pad. Eventually my father said to him, "That is it for today," but the gentleman went on extolling the virtues of a particular item of ladies clothing he had on the table, some of which my father had already ordered. After a few minutes, Dad said, "What are you giving me the line for? I already ordered some." "But this is such a good item, sir. I just have to tell you all about it," and he kept on about this particular item of clothing. Eventually Dad said, "Look, you have your order. I am not going to order any more. You do not have to tell me any more about it." The fellow insisted on telling Dad what a wonderful article of clothing this was. Dad reached across the counter and tore off the page on the order sheet containing his order, crumpled it up, threw it in the basket and said, "Now, my friend, will you pack your bags and get out of here?"

I would hesitate to find myself in that position, gentlemen, but there are some things that I think need to be said about this report.

The Report of the Joint Study Group on the Basic Rate of Pension has been carefully studied by the national veterans' organizations represented here today. All the recommendations it contains were approved without dissent at a meeting of these organizations on November 25, 1972. To emphasize the unanimity of our views it was decided at this same meeting that one person only would speak for all the veterans' organizations, and I am greatly honoured to have been asked by my comrades to present our views to your Committee.

• 1545

This report stands apart from any other previous inquiry by any government or by any veterans organization into the question of the establishment of a fair and equitable basic rate of pension. It was carried out by experts with every source of information available to them. The business sessions were held weekly over a period of months,

[*Interprétation*]

thur, que l'Association des corps canadiens l'est par M. E. V. Biesaker et l'Association des anciens combattants de Hong Kong, par M. C. Brady. Le président du Conseil national des Associations d'anciens combattants du Canada était en ville hier soir et il m'a demandé de vous dire qu'il regrette sincèrement de ne pouvoir être avec nous cet après-midi du fait d'un autre rendez-vous. Cependant, nous avons avec nous le secrétaire de cet organisme, M. Cliff Chadderton. L'Association des anciens combattants et prisonniers de guerre de Dieppe est représentée par M. George Giguere; L'Association Pearson des aveugles de guerre est représentée par MM. W. E. Mayne et L. Jamieson; les Amputés de guerre du Canada par M. T. Butler; les Retraités de guerre du Canada par J. Hamilton et l'Association canadienne des paraplégiques par le juge J. Matheson qui, si j'ai bien compris, est un ancien membre de ce Comité.

Le président: Messieurs, au nom de tous les membres du Comité, nous vous remercions d'être venus témoigner.

Êtes-vous prêts à lire votre déclaration préliminaire?

M. Smellie: Monsieur le président, messieurs, après avoir entendu vos délibérations ce matin, j'hésite à dire quoi que ce soit. Cela me rappelle l'époque où j'étais encore jeune homme. Je me trouvais encore dans le magasin général de mon père dans une région du Manitoba, lorsqu'un voyageur de commerce est venu présenter sa marchandise. Il ouvert de grandes boîtes sur le comptoir et toutes les choses étaient étalées. Beaucoup avaient déjà été examinées et le voyageur avec une commande assez importante rédigeait sur son bloc. Soudain, mon père lui dit: «c'est tout pour aujourd'hui» mais le vendeur continuait à vanter les vertus de certains articles féminins qui se trouvaient sur la table dont mon père avait déjà commandés quelques exemplaires. Après quelques minutes, mon père lui dit: «pourquoi continuez-vous? J'en ai déjà commandés». «mais c'est un si bon article, monsieur, qu'il fallait que je vous le dise». Et il poursuivit de même. Finalement mon père lui dit: «j'ai votre commande; je ne commanderai rien de plus. Vous n'avez rien à me dire de plus à ce sujet». Le voyageur insista pour expliquer à mon père l'excellente qualité de cet article. Mon père tendit la main au-dessus du comptoir et déchira la page de sa commande, la chiffonna et la jeta dans le panier en disant: «maintenant, mon cher ami, remballez vos marchandises et sortez».

Je ne voudrais pas me retrouver moi-même dans sa position, mais, messieurs, je pense que des remarques doivent être faites au sujet de ce rapport.

Le rapport du groupe mixte d'étude sur le taux de base des pensions a été soigneusement étudié par les organisations nationales d'anciens combattants représentées aujourd'hui. Toutes les recommandations qui y figurent ont été approuvées à l'unanimité lors d'une réunion de ces organisations, le 25 novembre 1972. Pour bien montrer l'unanimité de nos opinions, il a été décidé qu'à cette réunion une seule personne parlerait au nom de toutes les organisations d'anciens combattants et je suis très honoré d'avoir été choisi par mes camarades pour présenter nos opinions au Comité.

Le présent rapport diffère de toutes les enquêtes effectuées soit par le gouvernement soit par des organisations d'anciens combattants quant à la fixation d'un taux de pension juste et équitable. L'étude a été faite par des experts qui ont eu recours à un maximum de renseignements. Des séances de travail hebdomadaire ont eu lieu

[*Text*]

thus enabling the committee members to carefully evaluate each step in the report in an unhurried fashion.

The end result of the group's deliberations, the report now before you, is a most important document. Canada's war pensioners and veterans generally would be well pleased if this committee, after careful study of the report, should decide to endorse its recommendations.

Reiteration of all the points in the report would be pointless, but it was considered desirable that some of them should be mentioned.

The dollar value of war disability pensions for the 100-per-cent-disabled veteran has, because of erosion and neglect, fallen to a critical level. This, of course, applies to all pensions not just the 100-per-cent pensioner. This has happened because of the failure of successive governments in the last 50 years to maintain the basic rate of pension at approximately the same level as that paid to unskilled workers, especially such workers in the government service. The veterans organizations have always considered this to be a principle which, if not completely accepted by the government, had at least been endorsed by some members of the government in principle back as far as 1919.

The veterans organizations view the proposal to align war pensions with the average of five categories of unskilled public servants as the most important part of the report. A somewhat similar recommendation has been an objective of the veterans organizations for many years. The increase, gentlemen, in the basic rate of pensions today is extremely important but it is no where near as important as the establishment of basic rate tied into the index of civil service salaries.

Application of the current formula for annual adjustments based on the Consumer Price Index to those receiving pensions under the Pension Act, through Section 58 of the Act, was not sought by the veterans organizations. The legislation providing for this type of escalation was enacted very quickly last spring. There was no opportunity for us to register our views on the validity of its application to disability and death pensions before it became law. Although we appreciated the increase that was granted at that time and the fact that this provision gave a periodic review of pensions, I think it would be true to say that all of the veterans organizations really feel that it should be tied into the standard of living rather than the cost of living as was referred to this morning.

The Minister of Veterans Affairs at that time, the Honourable Arthur Laing, when introducing the amendments on May 13 stated that the government still had under active consideration the need to make adjustments in the base on which pensions were paid. This, as you know, was followed up by arrangements for the Joint Study Group.

Adoption of the Joint Study Group report, recommending the alignment of war pensions with the average of five categories of relatively unskilled civil servants, would achieve two objectives. It would bring the base rate up to a figure which in our view would be in keeping with the original concept, and would result in annual adjustments based on variations in wage rates rather than in the Consumer Price Index, or standard of living rather than cost of living.

It is a fact of economic life that wages increase at a greater rate than living costs. Disabled veterans and

[*Interpretation*]

pendant plusieurs mois, ce qui a permis aux membres du comité d'examiner attentivement et sans se presser tous les chapitres du rapport.

Le rapport que vous avez devant vous, qui représente le résultat de ces travaux, est donc un document de la plus haute importance. Les anciens combattants canadiens seraient heureux si le comité après un examen du rapport, décidait d'appuyer les recommandations proposées.

Il est inutile pour moi de revenir sur tous les points figurant au rapport, mais je tiens à en faire ressortir quelques-uns.

La valeur réelle des pensions d'invalidité des anciens combattants invalides à 100 p. 100 a diminué de façon catastrophique en raison de l'inflation du taux d'intérêt dont ces pensions ont été l'objet. Ceci est vrai d'ailleurs de toutes les pensions et pas uniquement de celles des invalides à 100 p. 100. Ce phénomène doit être attribué aux gouvernements qui au cours des 50 dernières années, n'ont pas veillé à maintenir une parité entre le taux de pension de base et celle versée aux travailleurs non qualifiés, et tout particulièrement à ceux de la Fonction publique. L'organisation des anciens combattants avait toujours estimé qu'il s'agissait d'un principe qui, sans être accepté spécifiquement par le gouvernement, avait néanmoins bénéficié de l'appui de certains membres du gouvernement, et ce déjà en 1919.

Les organisations d'anciens combattants considèrent que le chapitre le plus important du rapport est celui qui traite de la proposition de rajuster les pensions de guerre à la moyenne de 5 catégories de fonctionnaires non spécialisés. Cela fait des années déjà que les organisations d'anciens combattants cherchent à faire adopter une recommandation analogue. La majoration du taux de base des pensions tout en étant très importante, l'est moins que la fixation d'un taux de base selon l'échelle adoptée pour les salaires des fonctionnaires.

Le but des organisations d'anciens combattants n'avait pas été d'obtenir l'application de la formule actuelle de l'ajustement annuel basée sur l'indice des prix de détail pour les pensions régies par l'article 58 de la Loi sur les pensions. La Loi prévoyant ce type d'indexation a été promulgée très rapidement au printemps dernier. Nous n'avons pas eu l'occasion d'exposer notre point de vue quand à l'application de cette Loi aux pensions d'invalidité que de décès. Tout en appréciant l'augmentation accordée à l'époque ainsi que la disposition prévoyant une revision périodique des pensions, je pense pouvoir affirmer que l'ensemble des organisations d'anciens combattants auraient préféré que les pensions soient annexées au niveau de vie plutôt qu'au coût de la vie.

En présentant les amendements le 13 mars dernier, l'honorable H. Laing, ministre des Anciens combattants de l'époque, déclarait que le gouvernement étudiait toujours la question de savoir si le taux de base des pensions devait faire l'objet d'un rajustement. Cette déclaration a été suivie par la création de groupe de travail mixte.

Et l'adoption du rapport du groupe de travail mixte, recommandant le rajustement des pensions de guerre à la moyenne de 5 catégories de fonctionnaires non spécialisés réaliserait deux objectifs. D'une part cela permettrait de relever le taux de base à un niveau conforme à nos objectifs premiers et d'autre part cela permettrait d'effectuer des rajustements annuels en fonction des variations des

[*Texte*]

dependents should be in a no less privileged position than the average wage earner.

After the 1914-18 war the basic rate of war disability pension which has always been accepted, at least by veterans, as the amount paid to an unmarried pensioner with a disability of 100 per cent, was related to the wages of an unskilled person. In 1919 and 1920 this figure coincided with that paid to a cleaner and helper in the civil service.

• 1550

From 1920 to 1948, the basic rate remained at $900.

The following chart shows the post-war increases in the basic rate commencing in 1948. I do not propose to read it to you, gentlemen, but there were periodic increases every two or three years after that which bring the rate up to 1971 at $3,504.

It will be noted that in the 26 years following World War II, pensions increased by approximately $2,600 by 1971, before the application of the Consumer Price Index formula on January 1, 1972. The figure in January 1973 is $3,793.44.

During that same period wages for unskilled labour in Canada increased at a considerably higher rate as the relationship today between the basic pension and the average wage rate outlined in the Joint Study Group Report amply demonstrates.

The Joint Study Group Report, in paragraphs 10 to 13 deals with the possibility of an alternate base for pensions rather than the present 100-per-cent rate for a single pensioner, namely that there should be a common rate for all whether married or single.

This question was given a great deal of consideration by the study group and was thoroughly reviewed later at a general meeting of all the veterans organizations. It was our view that the evolvement of a new standard would represent a difficult, if not an impossible task, and the study group report points out that the government had been searching for a new basis since 1966 with inconclusive results.

The veterans organizations are convinced that the vast majority of the pensioners for whom we speak are wedded to the existing unskilled labour market formula, calculated at the single rate. We view with concern any suggestions for abandoning the original formula.

The importance of this becomes apparent when one analyses the other recommendations in the Joint Study Group Report. A completely new concept for determining the basic rate would require substantial revisions in many of the other proposals in the report and in the Pension Act generally. It would mean that the amount of compensation for disability or death would be open to negotiation with no firm precedent on which to rely. It would mean abandoning a perfectly good and workable basis for a new one which may or may not prove to be equitable.

The recommendations of the Joint Study Group Report were estimated to involve an increase of approximately $34 million in the annual disbursements for disability pensions and a further $20 million for the increases to widows, dependent parents, ect. The increase of 4.6 per cent based on the Consumer Price Index which became effective January 1, 1973 will have reduced the sums required to

[*Interprétation*]

salaires de base plutôt qu'en fonction des variations de l'indice des prix de détail, c'est-à-dire en fonction du niveau de la vie et non en fonction du coût de la vie.

Nous savons tous en effet que les salaires augmentent plus rapidement que le coût de la vie. Dès lors les anciens combattants et les personnes à leur charge ne devraient pas être désavantagés par rapport aux salariers moyens.

Après la guerre de 1914-1918, le taux de base de la pension d'invalidité versée à un célibataire invalide à 100 p. 100 était en fonction du salaire d'un travailleur non qualifié. En 1919 et 1920, ce montant était identique à celui versé aux travailleurs de la fonction publique préposés à l'entretien et au nettoyage.

De 1920 à 1948, le taux de base est resté fixé à 900 dollars.

Le graphique que voici montre les augmentations intervenues dans ce taux de base à partir de 1948. Il est inutile que je vous en donne lecture, mais une série d'augmentations intervenues tous les 2 ou 3 ans à partir de cette date ont porté le taux à 3,504 dollars en 1971.

Vous remarquerez qu'au cours des 26 années qui ont suivi la deuxième guerre mondiale, les pensions avaient atteint environ, 2,600 dollars en 1971, avant l'application le 1er janvier 1972 de la formule basée sur l'indice des prix de détail. En janvier 1973, ce chiffre atteignait 3,793.44 dollars.

Au cours de cette même période, les salaires des travailleurs non qualifiés avaient augmenté bien plus rapidement ainsi qu'il ressort du rapport du groupe de travail mixte.

Les paragraphes 10 à 13 de ce rapport étudient la possibilité d'adopter un nouveau taux de base pour les pensions en remplacement du taux actuel de 100 p. 100 pour les pensionnés célibataires; cette nouvelle formule prévoit un taux unique pour tous les pensionnés mariés ou célibataires.

Cette question a fait l'objet d'une étude détaillée par le groupe de travail et a ensuite été revue lors d'une assemblée générale de toutes les organisations d'anciens combattants. Nous étions d'avis que la mise au point d'un nouveau taux de base serait difficile sinon impossible, le rapport du groupe de travail soulignant le fait que le gouvernement n'avait pas encore réussi à trouver une formule acceptable, en dépit du fait qu'il est attelé à ce stage depuis 1966.

Les organisations d'anciens combattants sont convaincues que la grande majorité des pensionnés que nous représentons tiennent à conserver l'actuelle formule basée sur les pensions des travailleurs non qualifiés et célibataires. L'idée d'abandonner ces formules a suscité de vives préoccupations.

L'importance de cette question apparaît clairement lorsqu'on examine les autres recommandations contenues dans le rapport du groupe de travail mixte. Une modification fondamentale du taux de base exigerait des révisions majeures de nombreuses autres propositions contenues dans le rapport ainsi que la loi sur les pensions. Cela impliquerait entre autre que les pensions d'invalidité et de décès seraient sujettes à négociations sans que l'on dispose de précédents qui permettent de nous orienter. Cela reviendrait à abandonner une méthode qui a fait ses preuves pour une méthode qui pourrait se montrer moins juste.

Les recommandations du rapport du comité de travail mixte se traduiraient par une autre augmentation d'environ 34 millions de dollars par an pour les pensions d'invali-

[*Text*]

meet the new rates as determined in October 1972 when the report was written.

I understand that the price tag now is somewhere in the neighbourhood of $34 million to $44 million, somewhere in the range of 0.2 per cent of our budget this year. It is the opinion of your veterans organizations, gentlemen, that Canada can well afford to finance the proposed increase in war disability pensions at this time.

From time to time questions are raised by persons in authority as to the possibility of doing away with existing war pensions arrangements in the form of integration with an over-all guaranteed income program. Veterans have always opposed this idea because of the essentially contractual nature of compensation for war disablement or death. It is an obligation assumed by Canada and involves those in all walks of life, not only those who are socially distressed.

Further examination of social security programs in the immediate future prompts me to stress our opposition to any abandonment of the existing means of fulfilling Canada's obligation to its war veterans.

The White Paper on Income Security for Canadians published by the Minister of Health and Welfare in 1970, Chapter 6, page 24, in a paragraph dealing with "Veterans Pensions and Workmen's Compensation" sets out the view of experts in the field on this question, and is attached as an appendix. I would like to read it to you because we think it extremely important.

• 1555

A special situation exists in the case of Veterans' Pensions and Workmen's Compensation, which are compensation programs designed to provide people with awards for damages they have suffered while in the service of someone else. In the case of Workmen's Compensation the workers have given up the right to sue the employer for damages. In the case of Veterans' Pensions a very special relationship exists where the individual has served his country and in return was given assurance that in case of disability or death, compensation would be paid. Many of those who receive Workmen's Compensation or Veterans' Pensions for loss of a function, for example, a loss of a limb, are working.

A relationship that is almost a contractual one has developed under these programs, and it could not easily be terminated. Society cannot really expect people who were entitled to compensation under these programs to give up the income they are now receiving as a result of some work-connected or service-connected disability or death, to help finance a guaranteed, income system for the rest of the population.

In conclusion we wish to point out that Finland and France took action years ago to eliminate the problem of establishing fair pension rates by mechanisms similar to those now suggested by the Joint Study Group Report. We believe that the Government of Canada, through implementation of the recommendations of the report,

[*Interpretation*]

dité et une majoration de 20 millions de dollars pour les veuves, parents à charge etc. Une augmentation de 4.6 p. 100 rattachée à l'indice des prix de détail, augmentation qui est entrée en vigueur à partir du 1er janvier 1973, diminuera les montants nécessaires pour verser les pensions au nouveau taux adopté en octobre 1972, date à laquelle le rapport a été rédigé.

Actuellement, ce chiffre atteint de 34 à 44 millions de dollars, soit quelque 0.2 p. 100 de notre budget pour l'année en cours. Les organisations des anciens combattants estiment que dans la conjoncture actuelle, le Canada peut se permettre d'augmenter les pensions de guerre d'invalidité.

Certaines personnalités ont proposé d'abandonner le système actuel des pensions de guerre, en les englobant dans un régime général de revenus garantis. Or, les anciens combattants se sont toujours élevés contre cette formule en raison du caractère contractuel des pensions d'invalidité et de décès. C'est le pays dans son ensemble qui a assumé cette obligation et ce, vis-à-vis de tous les anciens combattants, que ceux-ci se trouvent dans le besoin ou non.

Un examen attentif des régimes de sécurité sociale prévus pour le proche avenir renforce notre opposition à tout abandon des régimes de pensions d'anciens combattants actuellement en vigueur.

Le Livre blanc sur la sécurité du revenu pour les Canadiens publié par le ministre de la Santé et du Bien-Être en 1970, chapitre 6 page 24, dans un paragraphe intitulé «Pensions d'anciens combattants et réparations des accidents de travail», expose l'avis des experts en la matière; ce document est joint à l'annexe. Je voudrais vous en donner lecture car nous y attachons la plus grande importance.

La situation est particulière en ce qui concerne les pensions des anciens combattants et l'indemnisation des accidentés du travail. Il s'agit, en effet, de programmes conçus pour indemniser des personnes qui ont subi des préjudices dans l'exercice de leurs fonctions. Dans le cas de l'indemnisation des accidentés du travail, les bénéficiaires conviennent, en contre partie des prestations qu'ils reçoivent, de renoncer à poursuivre leur employeur. Les anciens combattants pensionnés sont, pour leur part, des personnes qui servent leur pays et reçoivent, en contre partie, l'assurance qu'en cas d'invalidité ou de décès elles ou leur famille seront indemnisées. Un grand nombre de bénéficiaire de l'indemnisation des accidentés du travail et d'anciens combattants pensionnés qui souffrent d'invalidité partielle continuent à travailler.

Des rapports quasi contractuels sont nés en vertu de ces programmes et on ne peut facilement y mettre un terme. La société ne peut demander à des gens ayant droit à une indemnisation dans le cadre de ces programmes de renoncer à un revenu qu'ils reçoivent par suite d'invalidité ou de décès survenu dans l'armée ou au travail, afin d'aider à financer un système de revenu garanti pour le reste de la population.

En conclusion, nous voudrions faire remarquer que la Finlande et la France ont pris des mesures il y a des années pour éliminer le problème de fixer des taux justes de pension au moyen de mécanismes semblables à ceux que suggère présentement le rapport du Groupe mixte d'étude. Nous croyons que par la mise en application des

[*Texte*]

would provide lasting justice for those who were disabled or bereaved by military service.

I should also like to add that we in the veterans organizations have been under a great deal of pressure in recent months to get results in the way of establishing a proper basic rate. Many of our pensioners are elderly, all are impatient, and we do hope that legislative action following upon the recommendations of this Committee may take place with a minimum of delay.

Some hon. Members: Hear, hear.

Mr. Smellie: Mr. Chairman, one other thing I would like to say is that I am sorry all of the other veterans who are with us this afternoon could not have been here this morning to hear the deliberations of your Committee. I want to say to you how very heartwarming it was to me, as a veteran, and a representative of veterans, to hear the members of this Committee being practically unanimous in their expressions of sympathy and support for this report. I think the affairs of our veterans are in very good hands in your Committee, sir, and we look forward with a great deal of anticipation to your early report on this matter.

The Chairman: Thank you, sir. This may be a clear indication of the support of the recommendation: so far I have not had one questioner. Does anyone wish to question the presentation tabled by Mr. Smellie? Mr. Madill.

Mr. Madill: You might mention to the National Veterans Organizations of Canada that the minister did introduce the bill in the House today and it got first reading.

Mr. Smellie: Yes, Mr. Chairman. That was on the War Veterans Allowance which is a related subject although not exactly the same one.

There is one other thing, gentlemen, I would like to say, which perhaps we have not stressed up to the present time. Although in the past there have been some instances of co-operation between the Department of Veterans Affairs and the veterans organizations, this is the first time ever, I believe, that you have had a policy recommendation such as this Joint Study Group Report which has been debated, which has been prepared, and which is signed by senior members of the staff in the Department of Veterans Affairs, including the Chairman of the Canadian Pension Commission, and by the senior staff people from the veterans organizations. There is complete unanimity between those two sides which sometimes in the past have felt that they were antagonists or adversaries. We certainly have not had that feeling in the past few months. The co-operation we have received from the Pension Commission and from the Department of Veterans Affairs leaves absolutely nothing to be desired by the veterans organizations. It has been tremendous and we hope it will continue. As some indication of that co-operation the Chairman of the Joint Study Group, the Chairman of the Pension Commission, Alan Solomon, sits here with us as one of my aids because the report was prepared by them as much for the veterans organizations as it was for the government.

[*Interprétation*]

recommandations du rapport, le gouvernement du Canada rendrait définitivement justice à ceux qui sont devenus invalides ou qui ont perdu un être cher au service du pays.

J'aimerais également ajouter que les associations d'anciens combattants ont subi des pressions énormes au cours des derniers mois afin qu'elles essaient de faire fixer des taux de base appropriés. Un grand nombre de nos pensionnés sont âgés, tous sont impatients, et nous espérons sincèrement que des mesures législatives vont faire suite aux recommandations du Comité dans le plus court délai possible.

Des voix: Bravo.

M. Smellie: Monsieur le président, j'aimerais aussi exprimer mon grand regret que tous les autres anciens combattants qui nous accompagnent cet après-midi n'aient pas pu être présents ce matin pour entendre les délibérations de votre Comité. Je veux vous assurer du grand réconfort que j'ai éprouvé, en tant qu'ancien combattant et représentant d'anciens combattants, en entendant les membres du Comité exprimer presqu'à l'unanimité leur sympathie et leur appui pour ce rapport. Je crois que les affaires de nos anciens combattants sont en de très bonnes mains, dans ce Comité, monsieur, et nous attendons avec la plus grande impatience la publication de votre premier rapport à ce sujet.

Le président: Merci, monsieur. Aucun membre du Comité ne m'a encore fait signe qu'il voulait poser des questions, ce qui semblerait indiquer clairement que l'on approuve la recommandation. Des questions au sujet du document déposé par M. Smellie? Monsieur Madill.

M. Madill: Vous pourriez peut-être mentionner aux associations nationales d'anciens combattants que le ministre a déposé le projet de loi à la Chambre aujourd'hui et qu'il a été lu pour la première fois.

M. Smellie: Oui, monsieur le président Il s'agissait des allocations aux anciens combattants, sujet connexe, même si ce n'est pas exactement la même chose.

J'aimerais ajouter, messieurs, une chose qui n'a peut-être pas été signalée jusqu'ici. Même si dans le passé il y a eu des cas de coopération entre le ministère des Affaires des anciens combattants et les associations d'anciens combattants, c'est la toute première fois, je crois, que paraissent des recommandations quant aux mesures à prendre, comme celles du rapport du Groupe mixte d'étude qui a été discuté, préparé et signé par des hauts fonctionnaires des Affaires des anciens combattants, dont le président de la Commission canadienne des pensions, et par les principaux représentants des associations d'anciens combattants. Il y a unanimité complète entre ces deux parties qui s'étaient vues parfois dans le passé adversaires ou antagonistes. Ce n'est certainement pas les pressions que nous avions au cours des derniers mois. La coopération que nous avons reçue de la part de la Commission des pensions et du ministère des Affaires des anciens combattants ne laisse absolument rien à désirer aux associations d'anciens combattants. Cette coopération était formidable et nous espérons la voir continuer. A titre d'exemple de cette collaboration, le président du groupe d'étude mixte et de la Commission des pensions, M. Alan Solomon a été l'un de mes aides; le rapport a en effet été préparé autant pour le compte des organisations d'anciens combattants que pour le gouvernement.

[*Text*]

• 1600

The Chairman: Mr. Guay.

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Chairman, it might also be the fact of the Minister's attitude towards that too. I think his attitude is fantastic. I have seen many ministers appear before committees. He has always left me with the impression that he also wants to do exactly what all the boys around the table were trying to do this morning, although he is more reserved because of the position he holds. Having spoken to him many times, he left me with that same impression. This might have made the very effect that has been created amongst all members of Parliament sitting here, notwithstanding their political affiliation. I think we have a great man leading this particular department at the present time.

The Chairman: Thank you, Mr. Guay. I believe Mr. Smellie wants to respond to this.

Mr. Marshall: I believe the election has started already.

Mr. Smellie: Mr. Chairman, I think we would be remiss if we did not say that we, as veterans organizations, really appreciate the new minister, whom we expect to have a great deal of sympathy for the position that is expressed in this report and in the veterans submission. But I think, too, we would be remiss if we did not express our appreciation to the Honourable Arthur Laing, who was minister at the time that the Joint Study Group was established, and through whose efforts we feel that there was really quite a change. In the past we have at times felt that Treasury Board was the dominant consideration. The Honourable Arthur Laing was a serviceman for a few days only but he had an understanding of the problems that we face in this particular matter that we think few members who were not servicemen would have. He brought to the department an attitude of veterans affairs rather than Treasury Board that we all appreciated.

We would also have to say, not to be remiss again, that we have sincerely appreciated the attitude of this Committee which has always been nonpartisan, and where the members of the Committee, regardless of party affiliation, have been really more interested with the welfare of the veterans that they served than they were in serving partisan party interests.

The Chairman: Thank you very much, sir. Mr. Marshall.

Mr. Marshall: I do not want to be the devil's advocate and I agree with the nonpartisanship of this Committee as I have sat on it for a few years. But the one thing in your report that struck me, Mr. Smellie, is that in the last 26 years, increases have only amounted to $2,600, which is only an average of $100 a year. Although most of us are veterans and an *esprit de corps* has been set up, something went amiss over the past 50 years when you mention in your report the failure of successive governments, and I am not mentioning which one, a failure to maintain a basic rate of pension at the same rate as that paid to unskilled workers. Somebody was wrong or was not paying enough attention. This brings us to the point of your last paragraph where you state that many veterans are very impatient, and I think they have been impatient for many years.

I think we still have a duty to perform. As I have expressed this morning, with the unanimity that has been shown here, I hope that we will see legislation produced which will take into account the recommendations of the

[*Interpretation*]

Le président: Monsieur Guay.

M. Guay (Saint-Boniface): Monsieur le président, il se peut aussi que cette collaboration découle de l'attitude du ministre qui s'est montré tout à fait extraordinaire d'après moi. J'ai eu l'occasion de voir beaucoup de ministres comparaître devant des comités, mais lui m'a laissé l'impression qu'il était entièrement avec nous ce matin, même s'il est obligé, de par la nature même de ses fonctions, de se montrer plus réservé. Je lui ai souvent parlé et j'ai toujours eu la même impression de son extraordinaire intérêt, je crois que tous les députés siégeant ici, quelle que soit leur affiliation politique, ont aussi eu cette impression. C'est un homme éminent qui dirige ce Ministère en ce moment.

Le président: Merci monsieur Guay. Je crois que M. Smellie veut répondre à ce que vous venez de dire.

M. Marshall: Je crois que l'élection est déjà commencée.

M. Smellie: Monsieur le président, je crois que nous serions bien coupables de négligence si, à titre d'organisations des anciens combattants, nous ne montrions pas notre appréciation envers ce nouveau ministre dont nous espérons toute la sympathie envers les points de vue que nous exprimons dans ce rapport et dans ce mémoire des anciens combattants. Mais je crois que nous ne devons pas oublier non plus de remercier l'honorable Arthur Laing, ministre à l'époque où ce groupe d'étude mixte avait été établi, et dont les efforts, à notre avis, ont abouti à un véritable changement. Car il y a eu des moments où nous avions l'impression que c'était le Conseil du Trésor qui prenait la vedette; l'honorable Arthur Laing n'a été militaire que pendant peu de temps, mais il n'en avait pas moins une compréhension de ces problèmes qui échappent à la plupart des personnes qui n'ont pas été militaires. Son attitude a été de traiter des affaires des anciens combattants dans l'optique militaire plutôt que dans celle du Conseil du Trésor. Et nous le remercions.

Pour ne pas nous montrer négligents non plus, nous devons ajouter que nous apprécions sincèrement l'attitude du présent Comité qui s'est toujours montré objectif et de ses membres qui, quelle que soit leur affiliation politique, se sont dévoués à la cause du bien-être des anciens combattants plutôt que de servir les intérêts d'un parti.

Le président: Merci beaucoup, monsieur. Monsieur Marshall.

M. Marshall: Je ne voudrais pas me montrer l'avocat du diable, et je suis entièrement d'accord avec cet esprit non empreint de partisanerie politique du Comité vu que j'y ai siégé pendant quelques années, mais ce qui me tracasse dans votre rapport, monsieur Smellie, c'est qu'au cours des 26 dernières années, les augmentations qui ont été accordées n'atteignaient que $2,600, soit en moyenne $100 par an. Bien que la plupart d'entre nous sont des anciens combattants et qu'il y ait un esprit de corps, il n'en reste pas moins qu'il y a eu une lacune au cours des 50 dernières années puisque vous indiquez que les gouvernements qui se sont succédés n'ont pas réussi, et je n'indiquerai pas lequel, à maintenir un taux de base des pensions au même niveau que celui de la main-d'œuvre non spécialisée. Quelqu'un a dû se tromper ou ne s'est pas occupé suffisamment de la question. Ceci nous conduit au dernier point de votre dernier paragraphe où vous indiquez que beaucoup d'anciens combattants s'impatientent et je crois que c'est le cas depuis bien des années.

[*Texte*]

report and will prove at last, once and for all, to be to the benefit of those veterans whom we have failed over the past 50 years.

An hon. Member: Hear, hear!

Le président: Au nom de mes collègues, monsieur Smellie, je voudrais dire, à vous et à ceux qui ont pris part à la préparation de cet excellent rapport, toute notre appréciation. La sympathie avec laquelle il a été accueilli est bien évidente, puisque très peu de questions ont été posées. Thank you very much for coming, sir, it has been a pleasure. And on behalf of my colleagues, I thank all of you who came with Mr. Smellie.

Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, as Mr. Smellie says, he was here this morning and heard the discussion we had then. I do not think any of us want to repeat it. I know when I first saw the report parts of it seemed too good to be true and I just hoped it would get the support down the line that it deserved. Now that it has everybody's approval, and the Minister has spoken favourably of it and we are all for it here, why does someone not—I would do it, but I do not want to upstage the others—move right away that we report to the House . . .

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Knowles, why do you not . . .

The Chairman: Mr. Knowles, perhaps it would be proper to hear Mr. Solomon, Chairman of that joint study group. It was understood that he would follow Mr. Smellie this afternoon because of the difficulty in securing a room next Tuesday. If everybody is willing to go ahead with this I will ask Mr. Solomon . . .

Mr. Marshall: On a point of order, we heard Mr. Solomon. Questions were asked, which he answered. I am sure they would be repetitive on Tuesday and I would . . .

The Chairman: I am in the hands of the Committee here. Is the Committee ready for the question.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): We are ready. I move the adoption of this report.

Mr. Guay (St. Boniface): I will second Mr. Knowles' motion.

The Chairman: All in favour? Unanimously? Thank you very much, gentlemen.

Motion agreed to.

Mr. Guay.

Mr. Guay (St. Boniface): How soon will this report be made and how soon will it come into the House?

The Chairman: Tomorrow, at 11 o'clock.

[*Interprétation*]

Je crois qu'il nous reste une tâche à accomplir et comme je l'ai indiqué ce matin, avec l'unanimité qui règne ici, j'espère que l'on en viendra à établir une loi qui prendra en considération les recommandations du rapport et qui enfin, une fois pour toutes, rendra justice aux anciens combattants qui attendent ceci depuis 50 ans.

Une voix: Bravo.

The Chairman: In the name of my colleagues, Mr. Smellie, I would like to show my appreciation to you and to all those who have taken part in the preparation of this excellent report. It is most obvious that it has been received with full sympathy, as you can see that very few questions have been put. Merci beaucoup d'être venu; nous en avons été très heureux. Au nom de mes collègues, je remercie également toutes les personnes qui ont accompagné M. Smellie.

Monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, comme l'a dit M. Smellie, il était ici ce matin et a entendu notre discussion. Je ne pense pas que nous voulions la répéter. Je sais que lorsque j'ai vu le rapport pour la première fois, certaines parties m'en semblaient trop bonnes pour être vraies; j'espérais simplement qu'il recevrait le soutien qu'il méritait. Maintenant qu'il a été approuvé par tout le monde, que le ministre en a parlé favorablement, que nous sommes tous en sa faveur, pourquoi quelqu'un ne proposerait-il pas immédiatement que l'on fasse rapport à la Chambre? Je le ferais bien mais je ne veux pas prendre la place d'autres . . .

M. Guay (Saint-Boniface): Monsieur Knowles, pourquoi n'avez-vous pas . . .

Le président: Monsieur Knowles, peut-être pourrions-nous donner la parole à M. Solomon, président de ce groupe mixte d'étude. Il était entendu qu'il prendrait la parole après M. Smellie, car il serait très difficile d'obtenir une salle de réunion mardi prochain. Si tout le monde est d'accord, nous pourrions donc continuer en demandant à M. Solomon . . .

M. Marshall: Monsieur le président, je voudrais faire un rappel au Règlement. Nous avons entendu M. Solomon. Des questions lui ont été posées, auxquelles il a répondu. Je suis certain que l'on se contenterait de répéter ce qui a été dit mardi et . . .

Le président: Je respecterai la décision du Comité. Le Comité est-il disposé à passer au vote?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Nous sommes prêts. Je propose l'adoption de ce rapport.

M. Guay (Saint-Boniface): J'appuie la motion de M. Knowles.

Le président: Tout le monde en faveur? Unanimement? Merci beaucoup, messieurs.

La motion est adoptée.

Monsieur Guay.

M. Guay (Saint-Boniface): Quand ce rapport sera-t-il publié et quand sera-t-il déposé à la Chambre?

Le président: Demain à 11 heures.

[*Text*]

Mr. Guay (St. Boniface): Eleven o'clock tomorrow.

The Chairman: Mr. Herbert.

Mr. Herbert: I do not want to steal Mr. Knowles' thunder. I thought he might have made the point that even with this recommendation we are establishing a minimum level of compensation. It does not take into consideration what the probable earning power could have been of those that are 100 per cent disabled. This is to allay any suggestions of particular generosity in the recommendations in this report.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): That is correct and we have been all over that.

Mr. Herbert: I realize that. I do not know what you said but I feel this is minimal.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): We were often reminded of what a piano player would lose and so on.

Mr. Herbert: I realize that, but there still is a very small . . .

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): The point is well taken, Mr. Herbert.

Mr. Herbert: . . . segment of the group going to get reasonable compensation.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I think that your comment, in particular that we are not being overly generous in this, is well to have on the record.

Mr. Herbert: This is understood.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Let us get this.

Mr. Herbert: That is right.

The Chairman: Mr. Solomon, thank you very much. It seems that you will not be too busy this afternoon with us.
Is there any other business?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): We will get you on the estimates.

The Chairman: Since there is no other business this meeting stands adjourned. Thank you very much.

[*Interpretation*]

M. Guay (Saint-Boniface): Demain à 11 heures.

Le président: Monsieur Herbert.

M. Herbert: Je ne voudrais pas faire le travail de M. Knowles. Je pensais qu'il aurait pu faire remarquer que, même avec cette recommandation, nous définissons un niveau minimal de compensation. Cela ne prend pas en considération ce que les gains probables auraient pu être pour ceux dont l'incapacité est totale. Je dis cela pour que personne ne croie que les recommandations du rapport sont basées sur une générosité spéciale.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): C'est juste et nous en avons tous discuté.

M. Herbert: Je le sais. Je ne sais pas ce que vous avez dit, mais je pense que c'est là un minimum.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): On nous a souvent rappelé ce qu'un joueur de piano aurait pu perdre, et cetera.

M. Herbert: Je comprends bien, mais c'est toujours un très petit . . .

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur Herbert, nous avons parfaitement compris votre remarque.

M. Herbert: . . . pourcentage du groupe qui recevra une compensation raisonnable.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je pense qu'il est bon que votre remarque, spécialement celle concernant notre générosité figure au procès-verbal.

M. Herbert: Je comprends bien.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Terminons-en.

M. Herbert: C'est juste.

Le président: Monsieur Solomon, merci beaucoup. Il semble que vous ne serez pas très occupé avec nous cet après-midi.
Y a-t-il d'autres questions?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Nous vous rattraperons au sujet du budget.

Le président: Puisqu'il n'y a pas d'autres questions la séance est levée. Merci beaucoup.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 2

Tuesday, March 6, 1973

Chairman: Mr. Maurice Dupras

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 2

Le mardi 6 mars 1973

Président: M. Maurice Dupras

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Estimates 1973-74
relating to the Department
of Veterans Affairs

CONCERNANT:

Le Budget des dépenses 1973-1974
se rapportant au ministère des
Affaires des anciens combattants

APPEARING:

The Hon. Daniel J. MacDonald,
Minister of Veterans Affairs

COMPARAÎT:

L'honorable Daniel J. MacDonald,
Ministre des Affaires des anciens combattants

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

First Session

Twenty-ninth Parliament, 1973

Première session de la

Vingt-neuvième législature, 1973

25779—1

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Maurice Dupras

Vice-Chairman: Mr. Harold T. Herbert

Messrs.

Beattie (*Hamilton Mountain*)
Foster
Guay (*St. Boniface*)
Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*)
Kempling
Knowles (*Norfolk-Haldimand*)
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Latulippe

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Maurice Dupras

Vice-président: M. Harold T. Herbert

Messieurs

Loiselle
Madill
Marshall
Masniuk
Peters
Railton
Scott
Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*)
Turner (*London East*)

(Quorum 10)

Le greffier du Comité

Charles Bellemare

Clerk of the Committee

Published under authority of the speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

ORDER OF REFERENCE

Tuesday, February 27, 1973.

Ordered,—That Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 and 55 relating to the Department of Veterans Affairs, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

ATTEST

ORDRE DE RENVOI

Le mardi 27 février 1973

Il est ordonné,—Que les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 et 55 ayant trait au ministère des Affaires des anciens combattants, soient renvoyés au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

ATTESTÉ

Le Greffier de la Chambre des Communes

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

25779—1½

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MARCH 6, 1973.
(4)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met this day at 11:05 o'clock a.m., the Chairman, Mr. Dupras, presiding.

Members of the Committee Present: Messrs. Beattie (*Hamilton Mountain*), Dupras, Foster, Guay (*St. Boniface*), Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Herbert, Kempling, Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winnipeg North Centre*), Loiselle, Madill, Marshall, Masniuk, Peters, Railton, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*), Turner (*London East*).

Appearing: The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

Witnesses: From the Department of Veterans Affairs: Mr. J. S. Hodgson, Deputy Minister; Dr. K. S. Ritchie, Assistant Deputy Minister—Hospitals.

The Committee proceeded to the consideration of its Order of Reference, dated Tuesday, February 27, 1973, which reads as follows:

> *ORDERED,*—That Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 and 55 relating to the Department of Veterans Affairs, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

The Chairman read the Minutes of Proceedings of the second meeting of the Sub-committee on Agenda and Procedure, which are as follows:

> The sub-committee considered the scheduling of meetings and witnesses for the study of the Estimates for the fiscal year ending March 31, 1974, and other matters in relation thereto, and after debate agreed to make the following recommendations:
>
> 1. That the Committee begin the examination of the Estimates for the fiscal year ending March 31, 1974; but that if Bill C-148, An Act to amend the War Veterans Allowance Act be in the meantime referred to the Committee, that priority be given to the study of the said Bill.
>
> 2. That the following schedule of meetings be adopted:
> a) TUESDAY, March 6, 1973 at 11:00 o'clock a.m.
> b) WEDNESDAY, March 7, 1973 at 3:30 o'clock p.m.
> c) THURSDAY, March 8, 1973 at 8:00 o'clock p.m.
>
> 3. That Vote 1 of the Estimates 1973-74 for the Department of Veterans Affairs be called, and when questioning on the said Vote is completed, that it be allowed to stand, and the other Votes called severally in the order in which they are set down in the Estimates; and that the said Vote 1 be then recalled for final examination.
>
> 4. That the following witnesses be called by the Committee for questioning on the said Votes:
> a) Vote 1—The Hon. Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs. *From the Department of Veterans Affairs:* Mr. J. S. Hodgson, Deputy Minister; Dr. K. S. Ritchie, Assistant Deputy Minister, Hospitals.
> b) Votes 5, 10, 15, 20—*From the Welfare Services Branch:* Mr. C. S. T. Tubb, Acting Director General. *From the War Veterans Allowance Board:* Mr. D. M. Thompson, Chairman.

PROCÈS-VERBAL

Le MARDI 6 MARS 1973
(4)

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 11 h. 05 sous la présidence de M. Dupras.

Membres du Comité présents: MM. Beattie (*Hamilton Mountain*), Dupras, Foster, Guay (*Saint-Boniface*), Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Herbert, Kempling, Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Loiselle, Madill, Marshall, Masniuk, Peters, Railton, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*), Turner (*London-est*).

Comparaît: L'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants.

Témoins: Du ministère des Affaires des anciens combattants: M. J. S. Hodgson, sous-ministre et le Dr. K. S. Ritchie, sous-ministre adjoint (Hôpitaux).

Le Comité passe à l'étude de son Ordre de renvoi du mardi 27 février 1973, qui se lit comme il suit:

> *IL EST ORDONNÉ*—Que les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, et 55 ayant trait au ministère des Affaires des anciens combattants, soient renvoyés au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

Le président donne lecture des délibérations de la deuxième réunion du sous-comité du programme et de la procédure, qui se lisent comme il suit:

> Le sous-comité a étudié l'horaire des séances et la liste des témoins en vue de l'examen du Budget des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1974 et d'autres questions connexe et décide, après discussions, de faire les recommandations suivantes:
>
> 1. Que le Comité passe à l'étude du Budget des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1974 et d'autres questions connexes mais que la priorité soit accordée au Bill C-148, tendant à modifier la Loi sur les allocations aux anciens combattants, si le Comité en est saisi.
>
> 1. Que le calendrier suivant des séances soit adopté:
> a) MARDI, 6 mars 1973 à 11 h.
> b) MERCREDI, 7 mars 1973 à 15 h. 30
> c) JEUDI, 8 mars 1973 à 20 h.
>
> 3. Que le crédit 1 du Budget des dépenses 1973-1974 du ministère des Affaires des anciens combattants soit mis en délibération et qu'il soit réservé après la période des questions; que les autres crédits soient appelés dans l'ordre selon lequel ils figurent dans le Budget des dépenses et que le crédit 1 en question soit remis en délibération finale.
>
> 4. Que les témoins suivants soient appelés à témoigner devant le Comité sur les dits crédits:
> a) Crédit 1—l'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants. *Du ministre des Affaires des anciens combattants:* M. J. S. Hodgson, sous-ministre et le Dr. K. S. Ritchie, sous-ministre adjoint (Hôpitaux).
> b) Crédits 5, 10, 15, 20—*Des Services du bien-être des anciens combattants*: M. C. S. T. Tubb, directeur général suppléant. *De la Commission des alloca-*

c) Votes 25, 30, 35—*From the Pension Review Board:* Mr. R. N. Jutras, Chairman. *From the Canadian Pension Commission:* Mr. A. O. Solomon, Chairman.
d) Vote 40—*From the Bureau of Pensions Advocates:* Mr. D. K. Ward, Chief Pensions Advocate.
e) Votes 45, 50—*From the Treatment Services Branch:* Dr. A. F. Jones, Director General.
f) Vote 55—*From the Veterans Land Administration:* Mr. A. D. McCracken, Director General.

The Minister having made a preliminary statement, the Chairman called Vote 1—Administration—Program expenditures, $5,524,500.

The Minister and the witnesses answered questions.

Questioning continuing, on a point of order raised by Mr. Guay, it was agreed,—That the Committee adjourn at 12:25 o'clock p.m.

The questioning completed, on motion of Mr. Knowles (*Winnipeg North Centre*), it was agreed,—That the Committee adopt the recommendations of the Sub-committee on Agenda and Procedure made earlier in the meeting.

On Motion of Mr. Peters, it was agreed,—That Vote 1—Administration—Program expenditures, be allowed to stand.

At 12:28 o'clock p.m. the Committee adjourned until 3:30 o'clock p.m. on Wednesday, March 7, 1973.

tions aux anciens combattants: M. D. M. Thompson, président.
c) Crédits 25, 30, 35—*De la Commission d'appel des pensions*: M. R. N. Jutras, président. *De la Commission canadienne des pensions*: M. A. O. Solomon, président.
d) Crédit 40—*Du Bureau des services juridiques des pensions*: M. D. K. Ward, chef des services juridiques des pensions.
e) Crédits 45, 50—*De la Direction des services des traitement*: le Dr. A. F. Jones, directeur général.
f) Crédit 55—*De l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants*: M. A. D. McCracken, directeur général.

Le ministre fait une déclaration; puis le président met en délibération le crédit 1—Administration—Dépenses du programme . . .$5,524,500.

Le ministre et les témoins répondent aux questions qui leur sont posées.

La période des questions continue, mais sur un appel au Règlement soulevé par M. Guay et il est convenu: Que le Comité suspende ses travaux à 12 h. 25.

Une fois la période des questions terminée, il est convenu, sur motion présentée par M. Knowles, (*Winnipeg-Nord-Centre*): Que le Comité adopte les recommandations du sous-comité du programme et de la procédure faites au début de la séance.

Sur motion de M. Peters, il est convenu: Que le crédit 1 Administration—Dépenses du programme—soit réservé.

A 12 h. 28, le Comité suspend ses travaux juqu'au mercredi 7 mars 1973, à 15 h. 30.

Le greffier du Comité

Charles Bellemare

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Tuesday, March 6, 1973.

• 1106

[*Text*]

The Chairman: The Committee will come to order. Mr. Minister and gentlemen, welcome to this session of our Committee. First I will read the report of the subcommittee meeting of March 1, 1973.

(See Minutes of Proceedings)

Before we go into consideration of these estimates, we have our Minister with us, Mr. MacDonald, and I know he has a statement to make. Mr. Minister, please.

Hon. Daniel J. MacDonald (Minister of Veterans Affairs): Thank you, Mr. Chairman. Ladies and gentlemen, I am grateful for this opportunity of appearing before the Veterans Affairs Committee. My statement on the 1973-74 estimates will be brief, because in most respects they are similar to the estimates of the past few years. Like the estimates in effect for this year, the activities included in the Veterans Affairs portfolio are again grouped into six programs; Welfare, Pensions, Bureau of Pensions Advocates, Treatment, Veterans Land Act and Administration.

The total amount requested in these estimates is approximately $480 million. This is $40 million, or about 9 per cent more than last year. I shall explain this change in the course of dealing with the six individual programs.

I shall begin with the Welfare Services Program, which provides assistance to veterans and certain civilians who are unable to provide for their own maintenance. The program covers the activities of the War Veterans Allowance Board and the Welfare Branch of the department. The services in this program include War Veterans Allowances, Civilian War Allowances and supplementary financial assistance given on the basis of need; hospitalization and medicare premium payments; educational assistance; specialized welfare services for blind, deaf and paraplegic veterans; social welfare counselling; and a variety of activities in the field of remembrance.

• 1110

The estimated cost of this program for 1973-74 is $119 million, an increase of $18 million compared with this year's main estimates. All except about $1 million of this increase owes its origin to the legislation which arose out of the 1972 budget. Hon. members will recall that at that time a measure was passed to provide for automatic annual increases in veterans' pensions and allowances. These increases are proportionate to changes in the consumer price index—the cost of living.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le mardi 6 mars 1973

[*Interpretation*]

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Monsieur le ministre, messieurs, bienvenue au comité. Je vais d'abord vous lire le rapport de la réunion du sous-comité du premier mars 1973.

(Voir le procès-verbal)

Avant de passer à l'étude du budget, le ministre, M. MacDonald, aimerait faire une déclaration. Monsieur le ministre.

L'hon. Daniel J. MacDonald (ministre des Affaires des anciens combattants): Je vous remercie, monsieur le président. Mesdames et messieurs, je suis très heureux de l'occasion qui m'est offerte de m'adresser au Comité des Affaires des anciens combattants. Mon exposé sera bref parce qu'à bien des égards le budget des dépenses pour 1973-1974 ressemble à ceux de ces dernières années. Comme c'est le cas pour l'année en cours, les activités de mon ministère sont groupées en six programmes: le bien-être, les pensions, le bureau de services juridiques des pensions, les services de traitements, la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants et l'administration.

Le montant global des prévisions budgétaires est d'environ $480 millions. Il est supérieur de $40 millions, c'est-à-dire de 9 p. 100, à celui de l'année dernière. Je vous donnerai l'explication de ce changement au fur et à mesure que nous examinerons plus en détails ces programmes.

J'aborderai en premier lieu le programme des services de bien-être qui fournit de l'aide aux anciens combattants ainsi que certaines catégories de civils qui ne sont pas en mesure de subvenir à leurs besoins. Il couvre également les activités de la Commission des allocations aux anciens combattants et de la direction du bien-être du ministère. Les services dispensés dans le cadre de ce programme comprennent les allocations aux anciens combattants, les allocations de guerre pour les civils, les prestations supplémentaires accordées suivant les besoins des bénéficiaires, les contributions au titre de l'assurance-hospitalisation ou de l'assurance-maladie, l'aide à l'éducation, les services de bien-être qui s'adressent spécialement aux anciens combattants aveugles, sourds-muets ou paraplégiques, les services d'orientation du bien-être social ainsi que diverses autres activités en rapport avec les manifestations commémoratives.

Les prévisions budgétaires concernant ce programme en 1973-1974 s'élèvent à 119 millions de dollars, soit une augmentation de 18 millions de dollars par rapport au budget de dépenses de l'année en cours. Exception faite d'une somme d'un million de dollars, cette majoration résulte de la législation entrée en vigueur à la suite du vote budgétaire de 1972. Vous vous souvenez sans doute qu'à cette époque, le Parlement avait adopté des mesures législatives prévoyant des majorations annuelles automatiques des pensions et allocations versées aux anciens combattants. Ces augmentations sont proportionnelles aux variations de l'Indice des prix à la consommation, c'est-à-dire le coût de la vie.

[*Texte*]

Pursuant to this legislation, the maximum rates of war veterans' allowance and civilian war allowances were at that time raised by 3.6 per cent, and they were escalated again in January 1973 by 4.5 per cent. The ceilings were also raised by the same amounts as the rates themselves. There will be a further escalation in rates and ceilings in January, 1974 and these estimates make provision for this item.

These escalations account for $17 million of the increased cost of this program. The remaining $1 million results mainly from an anticipated rise in the cost of disbursements from the Assistance Fund. Hon. members will, of course, appreciate that no provision is included in these estimates for the increase in WVA rates and ceilings announced in the 1973 budget.

The second of our programs is the Pension Program which provides service-related deaths and disability pension to ex-members of the armed forces or their dependants. The program covers the activities of both the Pension Review Board and the Canadian Pension Commission. For this program we anticipate a total expenditure of $252 million as against $238 million originally provided for this year, a rise of about 6 per cent. This increase is attributable to the automatic escalation introduced last year.

Before leaving the Pension Program, I should like to take this opportunity of referring to two special matters. First I want to thank the Committee for its speed and thoroughness in dealing with the report of the Joint Study Group on Basic Rate of Pensions. The government is glad to have your recommendations and you may be assured that the subject will receive careful and sympathetic consideration. It will be realized again that no provisions has been made in these estimates for any additional costs which might flow from this report.

Second, members of the Committee are aware that the Canadian Pension Commission has been receiving unprecedented numbers of applications for new or increased pensions. To meet the impact of this peak load, the Pension Act was amended to increase the maximum number of commissioners and the commission was also authorized to make a major increase in the size of its supporting staff. This accounts for about $1 million of the increased requirements in this program. As a result, the Commission has been able to render decisions at a substantially higher rate than ever before and there are now signs that the backlog of pending applications has passed its peak.

At the same time it must be realized that there is a continuing substantial intake of new applications and, therefore, it will take time to digest the backlog altogether. However, the commission is working hard and effectively on these applications and is dealing with them in accordance with the fairest set of priorities they have been able to devise.

The third of our programs is the Bureau of Pensions Advocats Program whose objective is to provide without charge an independent professional legal aid service to persons seeking to establish claims when the Pension Act and allied statutes and orders. For this program we are requesting the sum of $1.6 million.

Now I should like to turn to the Treatment Services Program which deals with the provision or financing of

[*Interprétation*]

En application des lois précitées, les taux maximums des allocations d'anciens combattants et des allocations de guerre pour les civils furent majorés de 3.6% et viennent d'être de nouveau relevés de 4.5% en janvier dernier. En outre, les limites maximales de revenu ont fait l'objet des mêmes rajustements. Une autre augmentation des taux et des plafonds de revenu entrera en vigueur en janvier 1974 et nos prévisions de dépenses en ont tenu compte.

Ces augmentations entrent pour 17 millions de dollars dans l'augmentation globale du coût du programme. Le montant supplémentaire d'un million de dollars servira à financer une augmentation prévue des dépenses du Fonds de secours. Vous remarquerez évidemment que notre budget de dépenses ne rend pas compte de la majoration des taux d'allocations d'ancien combattant et de plafonds de revenu prévus au budget de 1973.

Le deuxième programme, celui des pensions, concerne les pensions d'invalidité et de décès liés au service accordées aux anciens membres des forces armées et aux personnes à leur charge. Il couvre les activités du Conseil de révision des pensions et de la Commission canadienne des pensions. Nous envisageons sur ce chapitre des dépenses globales de 252 millions de dollars comparativement à 238 millions de dollars pour l'année en cours, soit une augmentation d'environ 6 p. 100. Celle-ci est imputable aux majorations automatiques adoptées l'année dernière.

Avant d'aborder les autres programmes, j'aimerais faire ici deux digressions. En premier lieu, je tiens à remercier le Comité pour la diligence avec laquelle il a étudié le rapport du Groupe d'études mixte sur le taux de base des pensions. A cet égard, le Gouvernement est très heureux d'avoir maintenant en main vos recommandations et je peux vous assurer que celles-ci seront examinées avec une bienveillante attention. Ici encore, il est à remarquer que le budget de dépenses ne prend pas en ligne de compte les dépenses supplémentaires qui résulteraient de l'adoption des recommandations de ce rapport.

En second lieu, on sait que la Commission canadienne des pensions a reçu un nombre sans précédent de demandes de pension ou de majoration de pension. Afin de faire face au surcroît de travail, la Loi sur les pensions a dû être modifiée, pour permettre la nomination de nouveaux commissaires et autoriser la Commission elle-même à augmenter sensiblement l'effectif de son personnel de soutien. Le financement de cette mesure entre pour environ 1 million de dollars dans l'augmentation du coût de ce programme. La Commission a pu ainsi prendre des décisions à un rythme jamais atteint auparavant et certains indices donnent à penser que le courant est renversé et que le nombre de demandes devrait maintenant diminuer.

Il ne faut toutefois pas oublier que de nouvelles demandes continuent d'affluer et qu'il faudra un certain temps avant que l'arriéré ne soit complètement résorbé. La Commission qui en a parfaitement conscience ne ménage aucun effort pour améliorer son rendement et à cette fin a conçu le système de priorité le plus équitable qui soit.

En ce qui concerne maintenant le financement des activités du Bureau de services juridiques des pensions, dont le but est de fournir un service d'assistance judiciaire indépendant aux personnes désireuses de présenter des demandes en vertu de la Loi sur les pensions ou d'autres lois et décrets connexes, mon Ministère estime que les crédits nécessaires sont de 1.6 million de dollars.

Le quatrième programme est celui des Services de traitement dans le cadre duquel le Ministère fournit aux

[*Text*]

medical, surgical and related services to veterans and to other groups of patients as prescribed in the Vererans Treatment Regulations. For this program we have submitted an estimate of $89 million, an increase of 8 per cent as compared with this year's estimate. Most of this increase arises from the higher cost of hospitalization outside the department and from higher costs for services provided in departmental institutions.

Capital expenditures of this program account for the remainder of the increase; they arise chiefly at Sunnybrook Hospital in Toronto where the department is financing a new 400-bed chronic and domiciliary care wing now under construction, and at Saint John, New Brunswick, where a capital grant of $6 million was one of the federal government's undertakings under the agreement for the transfer of Lancaster Hospital. This sum is to be applied to the capital cost of hospital facilities that will be of benefit to veterans, including the construction of a 60-bed domiciliary care unit.

• 1115

I might also mention that active negotiations are under way for the possible transfer of other veterans' hospitals. This policy, first announced in 1964, is still in full effect. I would like to emphasize that its purpose is not to evade, but to fulfil more adequately the government's responsibility in the treatment of veterans.

As the average age of veterans rises from year to year, our veterans' hospitals gradually become more and more like geriatric institutions, and less and less like normal active treatment hospitals. In these circumstances, it becomes progressively harder for the department to attract and retain the services of the best doctors, nurses and supporting personnel.

This situation can best be rectified by arranging for the integration of these hospitals into the communities in which they stand. Then the hospitals can remain normal active treatment institutions, and the benefit is felt both by the veteran patients and by the community. Naturally, we will only consider such transfers if satisfactory arrangements are assured for the continuing care of veterans and for the continued employment of our hospital employees.

Let me mention briefly the Veterans' Land Act Program. Here the estimate is $12 million, or about the same as this year. VLA loans are not part of the expenditure estimates, but I might say that they are running at an annual rate of about $50 million. Honourable members may recall that, under amendments to the act passed in 1965, the final deadline for the approval of new VLA establishments in March 31, 1974; and thereafter, only additional loans modifying existing establishments may be made during the following three years.

[*Interpretation*]

anciens combattants ainsi qu'à d'autres groupes de malades, des services médicaux, chirurgicaux et autres avantages connexes, conformément aux Règlement sur le traitement des anciens combattants. Pour le financement de ce programme, nous avons présenté un budget de dépenses de 89 millions de dollars, ce qui représente une augmentation de 8 p. 100 par rapport aux crédits autorisés pour l'année en cours. Cette augmentation est due pour une grande part à la hausse des frais d'hospitalisation dans des établissements ne dépendant pas du Ministère et à l'augmentation du coût des services et des fournitures dans les hôpitaux du Ministère.

Le reste des crédits supplémentaires servira à financer un accroissement des dépenses en immobilisations, dû principalement à la mise en chantier d'un nouveau pavillon de 400 lits pour des malades atteints d'affections chroniques ou recevant des soins en hébergement, à l'Hôpital Sunnybrook de Toronto, et à l'octroi d'une subvention de 6 millions de dollars qui entre dans le cadre de l'accord de transfert de l'Hôpital Lancaster de Saint-Jean (Nouveau-Brunswick), conclu entre les gouvernements fédéral et provincial. Le montant de cette subvention sera investi dans la construction et l'aménagement de nouvelles installations qui bénéficieront en premier lieu aux anciens combattants de la province et qui comprennent entre autres la construction d'un pavillon de soins en hébergement d'une capacité de 60 lits.

Il serait peut-être utile de signaler que les négociations continuent de se dérouler en vue du transfert d'autres hôptiaux pour anciens combattants. Cette nouvelle politique qui a été inaugurée en 1964 continue à être appliquée. Il faut souligner que l'objectif du gouvernement n'a pas abandonné sa responsabilité dans le domaine du traitement des anciens combattants, mais au contraire de les remplir aussi efficacement que possible.

En effet, au fur et à mesure que croît l'âge moyen des anciens combattants, les hôpitaux mis à leur disposition perdent de plus en plus leur caractère d'établissement dispensant des soins actifs pour redevenir des services de gériatrie. Dans ces conditions, il devient de plus en plus difficile pour le ministère de recruter un personnel médical, infirmier et administratif des plus compétent.

La meilleure solution consiste alors à intégrer ces hôpitaux à l'infrastructure médico-hospitalière locale, leur permettant de conserver leur vocation première et de fournir des soins actifs normaux dont bénéficient non seulement les anciens combattants mais également le public en général. Naturellement ces transferts ne sont envisagés que dans la mesure où des solutions satisfaisantes doivent être trouvées, c'est-à-dire à condition que nous ayons l'assurance que les anciens combattants continueront de recevoir les soins adéquats et que les employés de nos hôpitaux pourront bénéficier d'une sécurité d'emploi.

Je ne parlerai que très brièvement du programme des terres destinées aux anciens combattants. En effet, les crédits prévus à ce poste, s'élèvant à 12 millions de dollars, sont sensiblement identiques à ceux de l'année en cours. Bien que les prêts en vertu de la LTAC ne soient comptabilisés dans le budget des dépenses, je peux néanmoins vous dire qu'ils atteignent un montant global annuel d'environ 50 millions de dollars. Je dois vous rappeler ici qu'en vertu des modifications de la Loi adoptées en 1965, la date limite pour la probation pour de nouveaux prêts d'établissement, en vertu de la LTAC est fixée au 31 mars 1974 et que passé ce délai, celles des prêts supplémentaires peuvent être consenties pendant les trois années suivantes.

[*Texte*]

These time frames for phasing out VLA lending operations in an orderly manner reflected, of course, the fact that the act was one of three alternative rehabilitation measures, the others being university training and re-establishment credits, designed to provide a measure of assistance to those who served in World War II or with the Korean Special Force in helping them pick up the threads of civilian life following their active force service. By March 31, 1974, almost 30 years will have elapsed since the end of World War II, and 20 years in the case of those who served in Korea.

I have been receiving some letters suggesting that March 31, 1974 is premature, having regard for the retirement plans of the veterans concerned. As I have just indicated, however, the act was designed to help those interested in acquiring land for agricultural utilization on a full- or part-time farming basis, following their wartime active service as distinct from retirement from their post-war occupations or careers. It would appear, therefore, that the deadlines approved by Parliament in 1965 were reasonable then and remain so.

The sixth and last item, Mr. Chairman, is the Administration Program, which relates to the provision of executive direction and certain common administrative and professional services to the department as a whole. These include functions such as financial management, personnel administration, operations review, public relations, architecture, engineering and general services. In this vote, we are asking for $5.9 million, which is not very different from this year's figure.

Mr. Chairman, I have tried to explain the main changes in the 1973-74 estimates as compared with the 1972-73 estimates. It will be recognized that I have not covered all of our activities in the field of veterans affairs, but I hope my summary has served your purpose.

I shall try to answer any questions of a policy nature that members of the Committee may wish to ask. In addition, our officials are available to answer questions of a more specific or technical nature after I have finished.

Thank you, Mr. Chairman and members of the Committee.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister.

Is it the wish of the Committee to question the Minister on his remarks, or go right to the estimates?

DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS

Administration Program

Vote 1—Administration—Program expenditures—$5,524,500.

I have Mr. Knowles (*Norfolk-Haldimand*).

• 1120

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): I have no objections to the increases in the estimates under Vote 1.

[*Interprétation*]

Ces dates limites pour l'élimination progressive des opérations de prêts en vertu de la LTAC ont été naturellement choisies parce que cette loi n'était que l'une des trois mesures de réadaptation (les autres étant les bourses de formation universitaire et des crédits de réadaptation) conçues pour venir en aide aux membres des forces armées qui ont servi durant la seconde guerre mondiale et dans le contingent spécial en Corée, afin qu'ils puissent se réintégrer à la fin de leur service dans les forces actives dans le courant économique normal de la nation. Au 31 mars 1974, près de 30 années se seront écoulées depuis la fin de la seconde guerre mondiale et 20 ans depuis la fin des opérations en Corée.

Certaines personnes m'ont écrit pour se plaindre que le 31 mars 1974 serait une date trop rapprochée et qu'elle présenterait certains inconvénients du point de vue des régimes de retraite des anciens combattants concernés. Mais, comme je l'ai déjà indiqué, cette loi a été conçue pour ceux des anciens combattants qui, après leur service en temps de guerre, étaient désireux de devenir exploitants agricoles à plein temps ou à temps partiel et par conséquent elle ne s'intéresse pas aux anciens membres des forces armées qui quittent leur emploi pour prendre leur retraite, Dans ces conditions, la date limite approuvée par le Parlement en 1965 est raisonnable et il n'y a pas lieu de la changer.

La sixième et dernière partie dans mon exposé, monsieur le président, sera consacrée au programme de l'administration qui regroupe les activités de direction de certains services administratifs et professionnels communs fournis à l'ensemble du Ministère. On y retrouve entre autres la gestion financière, l'administration du personnel, la revue des opérations, les relations publiques, l'architecture, le génie et les services généraux. Le crédit budgétaire que nous sollicitons pour le financement de ce programme est sensiblement identique à celui de l'année en cours et s'élève à 5.9 millions de dollars.

Monsieur le président, bien que j'ai essayé d'expliquer les pricipaux changements intervenus dans le budget des dépenses pour 1973-1974 en le comparant à celui de 1972-1973, je dois admettre que je n'ai pas épuisé le domaine si vaste des Affaires des anciens combattants; toutefois, j'espère vous avoir donné une idée d'ensemble assez complète pour vous être utile dans vos travaux.

Je répondrai volontiers à toutes les questions que les membres du Comité voudront bien me poser concernant la politique générale du Ministère. En outre, mes collaborateurs sont à votre entière disposition pour vous fournir tout renseignement portant sur les questions particulières ou techniques.

Monsieur le président, Messieurs les membres du Comité, je vous remercie de votre attention.

Le président: Je vous remercie, monsieur le ministre.

Le Comité désire-t-il questionner le ministre sur son exposé ou préfère-t-il passer au budget?

MINISTÈRE DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme d'administration

Crédit 1—Administration—Dépenses du programme—$5,524,500.

Je donne la parole à M. Knowles de Norfolk-Haldimand.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Je n'ai pas d'objection à ce qu'on augmente la valeur du Crédit 1er.

[*Text*]

I should like to ask some general questions about the various items which are of concern to veterans today. You mentioned, very forcibly, the fact that the age of the veteran is now, for World War I, around 79 and for the Second World War, 59. We are in 1973. It was put, very forcibly and very adeptly, by the veterans organizations that, after 50 or 54 years, successive governments have failed to bring the veterans to a state of equality. For some reason we have finally realized this and have advanced. We have now put the veteran in a position where he is considered on a basis of equality, where he can live a normal life. But I say that it is probably a little too late.

We have a bill coming up within the next couple of days in the House—the War Veterans Allowances Bill. I have no quarrel with the amendments. I think they are good amendments—the increases that are advocated and also the very good amendment to eliminate the personal property assessment.

There are other things that I think we should be considering now. Why cannot we, when we have the chance to introduce the new amendments to the War Veterans Allowances Act, look over the bill a little more carefully and finally, once and for all, get everything cleaned up that should be cleaned up? I can give you three or four examples. One is the orphan who is cut off at the age of 21. Everybody knows today that education is costly. If a student is 21 years old, is an orphan, and is receiving War Veterans Allowance, he has to stop going to university. This, to my mind, is ridiculous. Now, under the Children of War Dead (Education Assistance) Act they are allowed to go, I think, until 25. Why cannot we change this?

Another thing is the 365 day eligibility clause for veterans who served in World War I. These people are now 79 years of age. Let us show them that we can eliminate that, and that even though they are getting more than the old age security pension, they can qualify for the exempt clause—the $15 single and the $30 for the married. Let them get the benefit of the treatment services.

[*Interpretation*]

J'aimerais poser quelques questions d'ordre général sur les diverses questions qui intéressent aujoud'hui les anciens combattants. Vous avez dit, avec beaucoup d'assurance, que l'âge moyen de l'ancien combattant de la Première guerre mondiale est aujourd'hui de 79 ans, et de 59 ans pour la Seconde guerre mondiale. Nous sommes maintenant en 1973. Les organisations d'anciens combattants ont déclaré avec beaucoup de force et d'à-propos, qu'en 50 ou 54 ans, les gouvernements successifs n'ont pas réussi à obtenir l'égalité pour les anciens combattants. Pour une raison ou pour une autre, nous nous en sommes finalement rendus compte. Nous avons maintenant mis l'ancien combattant en position d'égalité, dans une situation telle qu'il peut vivre une vie normale. J'estime cependant que c'est sans doute un peu tard pour le faire.

Un projet de loi sera présenté dans les prochains jours à la Chambre, le Bill sur les allocations aux anciens combattants. Je ne conteste pas les amendements. Je pense qu'ils sont valables, en ce qui concerne les augmentations proposées, et aussi l'élimination de l'évaluation des biens personnels.

Je pense que nous devrions maintenant avoir d'autres sujets de préoccupation. Pourquoi ne pouvons-nous pas, alors que nous avons l'occasion de modifier de nouveau la Loi sur les allocations aux anciens combattants, étudier le bill un peu plus en profondeur et, une fois pour toutes, régler tout ce que nous avons à régler? Je peux vous donner 3 ou 4 exemples. L'un est celui de l'orphelin qui n'a plus droit aux allocations à partir de 21 ans. Tout le monde sait aujourd'hui que l'instruction coûte cher. Si un étudiant a plus de 21 ans, qu'il est orphelin et qu'il reçoit des allocations aux anciens combattants, il ne peut plus aller à l'université, ce qui, à mon sens, est ridicule. Or, en vertu de la Loi sur l'aide aux enfants des morts de la guerre, ils y ont droit, je pense, jusqu'à 25 ans. Pourquoi ne pouvons-nous pas changer cet état de choses?

Un autre problème est celui de la clause d'admissibilité de 365 jours pour les anciens combattants qui ont servi au cours de la Première guerre mondiale. Ces personnes ont maintenant 79 ans. Montrons-leur que nous pouvons faire abroger cette clause et que, même s'ils obtiennent plus que la pension de sécurité de la vieillesse, ils peuvent profiter de la clause d'exemption, qui correspond à $15 pour les célibataires et à $30 pour les personnes mariées. Qu'ils puissent profiter des services de traitement.

For another one I blame the provinces. I do not blame the government and I do not blame your Ministry even, Mr. Minister, because I think since 1971 or since 1968, since I have been here, we have seen a lot of progress for the veterans. It concerns the man that is getting War Veterans Allowance and has over five children: there is an increase in the War Veterans Allowance, and if he happens to be on social assistance in the provinces, it is charged against his War Veterans Allowance. This is most unfair, and I think we should shame the provinces into changing this. I asked the Minister of National Health and Welfare if, at the next meeting with ministers this could be brought up. It is a ridiculous situation. Are you considering these changes? Are we going to have to wait another year then find another loophole or another weakness? Why cannot we do it now, once and for all, and make the cleanup?

Il y a une autre question à propos de laquelle je jette le blâme sur les provinces, et non pas sur le gouvernement ou même votre ministère, monsieur le ministre, parce que je pense que depuis 1971 ou 1968, depuis que je suis là, les choses vont beaucoup mieux pour les anciens combattants. Il s'agit de l'ancien combattant qui reçoit des allocations et qui a plus de 5 enfants: son allocation est augmentée, et s'il relève de l'assistance sociale de sa province, c'est son allocation d'ancien combattant qui en pâtit. Cela est tout à fait injuste, et je pense que nous devrions pousser les provinces à changer cet état de choses. J'ai demandé au ministre de la Santé nationale et du Bien-être social si, lors de la prochaine réunion des ministres, on pourrait aborder ce sujet. La situation est ridicule. Pensez-vous changer cela? Devrons-nous attendre une autre année avant qu'on trouve une autre échappatoire ou une autre faiblesse? Pourquoi ne pas le faire maintenant, une fois pour toutes, et régler le problème?

[*Texte*]

The Chairman: Mr. Minister.

Mr. MacDonald: As far as I am concerned there are a number of changes that we know can be made. Of course, we can change legislation; we have to have agreement of the government as you know, and we have to have the money to do these things. We shall be glad to watch very closely and any changes that we can implement, we should be glad to do. We certainly will consider your suggestions.

Mr. Marshall: One of the members of the staff can correct me if I am wrong. On this business of exempting the old age pensioner, $15 for the single veteran and $30 for the married veteran: should this not have been included in the bill, or is there any need for that?

The Chairman: Do you want to answer this, Mr. Minister.

Dr. K. S. Ritchie, (Assistant Deputy Minister—Hospitals): Mr. Chairman, the $15 and $30 exemption is by a special order in council. No such election in the bill is necessary to continue the effect of that order.

• 1125

Mr. Marshall: In order to save time we are going to deal with the WVA bill in a couple of days. With regard to the pensions and the backlog of applications, has any progress been made? Have we cut down on the backlog of 9,600?

Mr. MacDonald (Cardigan): My answer to that would be yes. We are quite encouraged and, as you know, we have brought on additional staff. There is a training period. It takes considerable time to train a new commissioner to deal with the legislation and also possibly with the medical terms. The word I have from the Chairman of the Pension Commission is that he is encouraged.

Mr. Marshall: Am I right in stating that—I do not know where I heard it but that they had been reduced by 400?

Mr. MacDonald (Cardigan): I am not sure of the figures but I think you are about right. I am not taking that as an exact figure. I have two reports now. Both of them were decreased. But you see, you do not decrease so rapidly because last month we received 700 applications—in one month.

As far as your remarks are concerned, Jack, I agree with you 100 per cent because it is veterans I am getting the letters from. I am getting letters from people who have read that article and they send in a big sheet that long, about Hong Kong veterans—We have every respect in the world for Hong Kong war veterans. Perhaps this is a very good thought, perhaps we are not putting enough of public relations. We have the material to do this and how much we should keep this before the people, I am not that sure. Maybe that is a damm good point to consider due to the fact that I have many letters to show that what you are saying is so, not so much among the veterans but among the nonveterans.

• 1130

The Chairman: This will be your last question.

[*Interprétation*]

Le président: Monsieur le ministre.

M. MacDonald: En ce qui me concerne, je sais qu'il y a certaines modifications qui pourraient être apportées. Nous pouvons évidemment changer la loi; comme vous le savez, il nous faut l'accord du gouvernement et nous devons disposer des crédits nécessaires. Nous serons très heureux de surveiller la situation de près et d'apporter toutes les modifications que nous pourrions. Soyez assurés que nous tiendrons compte de vos suggestions.

M. Marshall: L'un des représentants de votre ministère pourra me dire si j'ai tort. En ce qui concerne l'exemption accordée sur la pension de vieillesse, de $15 pour l'ancien combattant célibataire et de $30 pour l'ancien combattant marié, cette question n'aurait-elle pas dû être incluse dans le bill, ou cela est-il nécessaire?

Le président: Voulez-vous répondre, monsieur le ministre?

M. K. S. Ritchie (sous-ministre adjoint—hôpitaux): Monsieur le président, l'exemption de $15 et de $30 est accordée par décret spécial. Aucune disposition du bill n'est nécessaire pour que ce décret continue d'être applicable.

M. Marshall: Pour gagner du temps je dirais que nous étudierons le projet de loi sur les allocations aux anciens combattants dans un ou deux jours. En ce qui concerne les pensions et le retard dans les demandes, a-t-on fait quelques progrès? Le chiffre de 9,600 de demandes en attente a-t-il été quelque peu réduit?

M. MacDonald (Cardigan): Je répondrais par l'affirmative. Comme vous le savez, il y a beaucoup de signes encourageants, nous avons accrû le personnel. Bien entendu, il faut le former. Initier un nouveau commissaire à la législation ainsi qu'aux termes médicaux prend beaucoup de temps. Le président de la Commission des pensions m'a fait savoir qu'il était confiant.

M. Marshall: J'ai entendu dire qu'il y avait eu une réduction de 400, est-ce exact?

M. MacDonald (Cardigan): Je ne suis pas certain de ce chiffre mais je pense que vous avez raison. Je ne considère pas que cela soit un chiffre exact. J'ai maintenant deux rapports. Il y a eu une diminution dans les deux rapports. Cependant, cela ne se fait pas si rapidement car au cours des derniers mois nous avons reçu 700 demandes.

Je suis totalement d'accord avec vos observations, Jack, car les lettres que je reçois émanent d'anciens combattants. Je reçois des lettres de personnes qui ont lu cet article et ils m'écrivent très longuement sur les anciens combattants de Hong-Kong. Nous avons tout le respect du monde pour les anciens combattants de Hong-Kong. Il est peut-être exact de penser que nous n'informons pas suffisamment le public. Nous pouvons le faire mais je ne sais pas dans quelle mesure nous devons le faire. Il est peut-être fort important d'étudier cette question dans la mesure où j'ai de nombreuses lettres qui viennent appuyer vos dires, non pas tant de la part d'anciens combattants mais du reste du public.

Le président: Cela sera votre dernière question.

[*Text*]

Mr. Marshall: That is all?

The Chairman: Yes. I will put you down for the second round.

Mr. Marshall: All right. I maintain that the veteran problem is diminishing in importance and I think it is ridiculous to allow it to go that way. You mention veterans like mentioning something that is just a problem to be brushed aside. People do not realize that there are a million war veterans. Many hundreds of thousands came back and took their place in society. I can give many examples; there are many members of Parliament who are veterans. But for some reason or another it is getting to the state where people think the veteran is a problem for the country which we have to look after and they wish it would go away. I think we should do a little more public relations to that extent.

I had a few more questions to ask on Hong Kong veterans but I will . . .

The Chairman: On the second round, perhaps. Mr. Knowles (*Norfolk-Haldimand*).

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Thank you Mr. Chairman. Mr. Minister, I have a few quick ones to run through the statement you made this morning which we thank you for.

You mentioned twice that certain extra costs are coming as a result of the escalation in War Veterans Allowance and the increase in basic pension which we hope will occur. How will these be taken care of? Will they appear in the supplementary estimates?

Mr. MacDonald (Cardigan): They have to be and, of course, they have to be approved.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): The reason for that, I suppose, would be the fact that you cannot know at this point in time what they will be. Is that the case?

Mr. MacDonald (Cardigan): Actually it has not passed in the House yet. It is not law yet so therefore it is pretty hard to deal with.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): The War Veterans Allowance is pretty well known, is it not?

Mr. MacDonald (Cardigan): It is, sir, but this book in front of us here was compiled . . . What month, Jack?

Mr. J. S. Hodgson (Deputy Minister, Department of Veterans Affairs): Many months ago, sir, something like last spring. It was a long time ago.

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes; it takes quite awhile and a lot of work in estimating.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Right.

Mr. MacDonald (Cardigan): And not only that, you do not put it in this book, at least I do not think you do, unless it is agreed by Parliament.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Right. At the bottom of page 3 in the statement, Mr. Minister, you mentioned the cases being reviewed by the Canadian Pension Commission and the different appeal boards are dealt with in accordance with the fairest set of priorities. Could you comment on those priorities?

[*Interpretation*]

M. Marshall: C'est tout.

Le président: Oui. Je vous inscris pour le deuxième tour.

M. Marshall: Très bien. Je maintiens que le problème des anciens combattants diminue en importance et je pense qu'il est ridicule de laisser les choses se passer ainsi. On parle des anciens combattants comme d'un problème négligeable. Les gens ne se rendent pas compte qu'il y a un million d'anciens combattants. Des centaines de milliers d'entre eux reviennent et reprennent leur place dans la société. Je peux vous donner de nombreux exemples; des députés du Parlement sont anciens combattants. Mais, pour une raison ou pour une autre, nous en sommes arrivés au point où les gens pensent que le problème des anciens combattants est un problème pour le pays que nous devons étudier et ils souhaitent qu'il disparaisse. A cet égard, nous devrions informer un peu mieux le public.

J'avais encore quelques questions à poser concernant les anciens combattants de Hong-Kong mais je . . .

Le président: Au cours du deuxième tour, peut-être. Monsieur Knowles.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Je vous remercie, monsieur le président. Monsieur le ministre, j'ai quelques questions très rapides à vous poser à propos de la déclaration que vous nous avez faite et dont je vous remercie.

Vous dites deux fois que certaines dépenses supplémentaires sont le fruit de l'augmentation des allocations aux anciens combattants et le fruit de l'augmentation des pensions de base qui, nous l'espérons, seront augmentées. Comment va-t-on procéder? Cela paraîtra-t-il dans le budget supplémentaire?

M. MacDonald (Cardigan): Il le faudra et bien entendu il faudra qu'elle soit approuvée.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Je suppose que c'est parce que vous ne pouvez pas savoir maintenant ce qu'elles seront. Est-ce bien le cas?

M. MacDonald (Cardigan): Cela n'a pas encore été approuvé par la Chambre. Ce n'est pas encore une loi et il est donc difficile d'en discuter.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Tout le monde connaît l'allocation aux anciens combattants, n'est-ce pas?

M. MacDonald (Cardigan): Oui, monsieur, mais le livre qui se trouve devant nous a été rédigé . . . Quel mois, Jack?

M. J. S. Hodgson (Sous-ministre, ministère des Affaires des anciens combattants): Il y a de nombreux mois, monsieur, au printemps dernier. Cela fait longtemps.

M. MacDonald (Cardigan): Oui, préparer un budget prend beaucoup de temps et beaucoup d'efforts.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Bien.

M. MacDonald (Cardigan): Et non seulement cela, car vous n'inscrivez rien dans ce livre, si je ne m'abuse, à moins que cela ne soit approuvé par le Parlement.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Bien. Au bas de la page 3 de votre déclaration, monsieur le ministre, vous dites que les cas étudiés par la Commission canadienne des pensions et par les différentes commissions d'appel sont traités selon la plus juste des échelles de priorité. Pouvez-vous nous dire quelques mots au sujet de ces priorités?

[*Texte*]

Mr. MacDonald (Cardigan): The priorities are World War I veterans. I have written to people and told them that the World War I veteran was a priority and I immediately got a letter back that this guy is a World War I veteran. We have a good number of them. The next priority is widows and then there may be other cases that are brought to our attention that we feel are priorities. Financial hardship is another priority.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): I think financial hardship is a very important one because all members of this Committee get letters stating this is the prime reason for their writing.

Skipping over to page 4, you mention Veterans Treatment Regulations. Perhaps Dr. Ritchie would be best able to answer this. What are the conditions for admission of a veteran into a veterans' hospital, for example, Sunnybrook, Westminster and so on?

Mr. MacDonald (Cardigan): I will turn this to you, Doctor.

Dr. K. S. Ritchie (Assistant Deputy Minister, Hospitals, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, as you know the entitlement of veterans varies with the legislation in the past and it is all covered under the Veterans Treatment Regulations. The veteran is entitled primarily for treatment of his pensionable disability, which is the first priority, and he is admitted as a right for care of this at any stage in his life.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Even though he wants admission at the moment it would not be specifically related to the disability but it might be a side effect of it. Would this be considered?

Dr. Ritchie: This is a question of judgment which must be ruled on by the medical staff. If this is a condition which is dependent upon his pension condition we may rule ourselves, not through the Pension Commission, that this is actually treatment of his pension disability because it has a bearing as far as we are concerned on his pension disability.

• 1135

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Then along the same line I note that on page 5 you mention there that, "our veterans hospitals gradually become more and more like geriatric institutions". This is almost axiomatic I guess. This is just a natural consequence of aging among aur veterans, and it seems to me, as in chronic cases, that we should take a more lenient view towards admitting people such as this either to the veterans hospitals, if there is room, or to other institutions in the community which you mention. I know you are trying to make a liaison in some instances with this type of thing. However, for the veteran, his family and dependants who are at wit's end to know how to care for an aging man where the wife is too old to look after him in the home and so on, we have to take cognizance of this and do our very best, it would appear.

This is a direct question: is it possible to take people like this into our veterans hospitals or into intsitutions with which you have agreements, as with nursing homes and this type of thing?

[*Interprétation*]

M. MacDonald (Cardigan): La priorité est accordée aux anciens combattants de la Première guerre mondiale. J'ai écrit à certaines personnes pour leur dire que les anciens combattants de la Première guerre mondiale avaient la priorité et on m'a immédiatement répondu qu'ils étaient des anciens combattants de la Première guerre mondiale. Nous en avons encore un bon nombre. La priorité suivante est accordée aux veuves et ensuite viennent s'ajouter d'autres cas qui sont portés à notre attention et pour lesquels nous pensons qu'il faut accorder une certaine priorité. Les difficultés financières en sont une.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Je pense que c'est une priorité très importante car tous les membres de ce comité ont reçu des lettres où les auteurs écrivent justement à cause de ces difficultés.

Passons à la page 4. Vous y parlez des règlements sur le traitement des anciens combattants. Cette question s'adresse peut-être plus à M. Ritchie. Quelles sont les conditions à remplir pour qu'un ancien combattant soit admis dans un hôpital d'anciens combattants, par exemple, à Sunnybrook, Westminster, etc. . . ?

M. MacDonald (Cardigan): Je cède la parole à M. Ritchie.

M. K. S. Ritchie (Sous-ministre adjoint, Hôpitaux, ministère des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, comme vous le savez, le droit des anciens combattants varie avec les mesures législatives qui ont été décrétées de par le passé, le tout dépendant du Règlement sur le traitement des anciens combattants. Premièrement, l'ancien combattant a le droit de se faire traiter pour l'invalidité qui a entraîné sa pension, ce qui est la première priorité, et il y a droit toute sa vie.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Il se pourrait que lorsqu'il demande à être admis cela ne se rattache pas précisément à son invalidité mais cela pourrait représenter un effet secondaire. En tiendrait-on compte?

M. Ritchie: C'est une question de jugement et la décision en revient au personnel médical. Si c'est une condition qui dépend de sa condition de pension, nous pouvons décider nous-mêmes et non pas par l'intermédiaire de la Commission des pensions, que cela relève effectivement du traitement de l'invalidité qui ait entraîné la pension car en ce qui nous concerne, cela se rattache à son invalidité pensionnée.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Toujours dans le même domaine, je remarque qu'à la page 6 vous dites que: «les hôpitaux mis à leur disposition . . . (deviennent) de plus en plus . . . des services de gériatrie.» C'est presqu'un axiome. C'est une conséquence naturelle du vieillissement de nos anciens combattants, et il me semble que dans les cas chroniques, nous devrions montrer plus d'indulgence pour l'admission de telles personnes soit dans des hôpitaux d'anciens combattants, s'il y a de la place, soit dans d'autres établissements de la collectivité que vous mentionnez. Je sais que vous essayez d'établir une sorte de liaison dans de tels cas. Cependant, lorsqu'il s'agit d'un ancien combattant, sa famille ne sait pas très bien que faire pour lui lorsque la femme est trop âgée pour s'en occuper à la maison etc. etc. Il me semble que nous devrions prendre conscience de ce fait et faire notre possible pour apporter une solution.

Voici ma question: est-il possible de faire entrer de telles personnes dans vos hôpitaux pour anciens combattants ou dans des établissements avec lesquels vous avez passé des accords, tout comme nous avons des maisons de retraite pour les civils?

[*Text*]

Dr. Ritchie: Mr. Chairman, this is an ongoing process all the time. We are accepting veterans who require chronic or nursing-home care in practically all of our institutions except for Queen Mary Veterans' Hospital, which is purely an acute care institution. I think the geriatric patient and geriatric care is a real community problem at the present time because of our aging population, not only of veterans but of people in communities . . .

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): There just are not enough facilities.

Dr. Ritchie: There are not enough facilities so there are waiting lists. We have to acknowledge this and even within our own resources we have to establish priorities for people to be admitted. Therefore we do take those cases who have the most demanding medical, social and economic requirements into our institutions. These are being taken regardless of their pension disability because they may be War Veterans Allowance recipients or they may qualify in other ways for admission.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): The veteran and his family look at it a little differently, perhaps. I do not know whether it is differently or not, but they feel they gave everything that was required of them in the service of the country in wartime, and the very least then that the government can do is to give them special care in their aging years when they require geriatric treatment, and so on. Are there beds available in our hospitals today? Are they filled at New Westminister, Sunnybrook, and so on? Are there places for these people yet or not?

Dr. Ritchie: There are beds available in some areas. For instance, there are beds available in New Westminster, which is the question you asked. In Sunnybrook, the facilities at the present time are crowded. There is a very small waiting list. In other institutions we do have waiting lists but these are being accepted depending upon the needs of the patients.

As all of us get older there is more of a tendency to try to seek institutional care.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): That is right.

Dr. Ritchie: However, a great many of these people can well be cared for within the community, and our feeling is—I think the public feels this way too about their own aging population—that people are better off in their community if they can be sustained at this level.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): I agree.

Dr. Ritchie: As part of this program at Deer Lodge Hospital we have a day care centre being operated in which the pateint can come in, get treatment during the daytime and go back to the community at night. We are expanding these facilities as much as we can to try to keep people back in their own community.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Does your department have any priorities with the community facilities at all where you can get a veteran in where there are crowded conditions and where it is difficult to get people in? Do veterans have any priorities there at all?

[*Interpretation*]

M. Ritchie: Monsieur le président, ce processus est permanent. Nous acceptons les anciens combattants qui ont besoin de soins périodiques ou permanents dans pratiquement tous nos établissements sauf à l'hôpital des anciens combattants de Queen Mary, qui traite uniquement des cas graves. Je pense que le problème des patients en gériatrie et de la gériatrie se pose actuellement d'une manière générale à cause de notre population âgée, non seulement celle des anciens combattants mais également celle du restant de la population.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Il n'y a simplement pas assez d'établissements.

M. Ritchie: Il n'y a pas assez d'établissements et par conséquent il y a des listes d'attente. Nous devons nous faire une raison et même dans nos propres services nous devrons établir des listes de priorité pour l'admission. Par conséquent, nous prenons en charge ces personnes qui présentent des besoins médicaux, sociaux et économiques les plus criants dans nos établissements. Ces personnes sont prises en charge quelle que soit leur pension d'invalidité car elles peuvent très bien être bénéficiaires d'allocations aux anciens combattants ou justifiées d'une autre manière de leur admission.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): L'ancien combattant et sa famille ont peut-être un point de vue légèrement différent à cet égard. Je ne sais pas si c'est vraiment différent, mais ils pensent qu'ils ont tout donné à leur pays en temps de guerre, et la moindre des choses que puisse faire le gouvernement est de leur acorder un traitement spécial au cours de leurs vieux jours lorsqu'ils ont besoin de traitements en gériatrie etc. etc. Y a-t-il des lits disponibles dans les hôpitaux aujourd'hui? Sont-ils tous remplis à New Westminster, Sunnybrook etc. etc? Y a-t-il des places pour ces gens, oui ou non?

M. Ritchie: Il reste encore des lits dans certaines régions, par exemple, il y a des lits inoccupés à New Westminster, pour répondre à votre question. A Sunnybrook à l'heure actuelle, il n'y a pas de place. Il y a une très petite liste d'attente. Dans d'autres établissements, nous avons des listes d'attente, mais l'admission dépend des besoins du patient.

Au fur et à mesure que nous devenons plus âgé, la tendance à rechercher l'admission dans ces maisons de traitement s'accroît.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): C'est exact.

M. Ritchie: Toutefois, on peut prendre soin d'un grand nombre de ces personnes au sein de la communauté, et nous pensons, sentiment partagé par le grand public en ce qui concerne sa propre population âgée, qu'ils sont beaucoup mieux au sein de leur communauté si cela est possible.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Je suis d'accord.

M. Ritchie: Dans le cadre de ce programme, nous avons à l'hôpital de Deer Lodge un centre de soins journaliers où le patient peut venir se faire traiter dans la journée puis retourner chez lui le soir. Nous augmentons le plus possible le nombre de ces services afin d'essayer de maintenir les gens dans leur propre communauté.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Votre Ministère a-t-il passé des accords de priorité en ce qui concerne les installations collectives afin de pouvoir faire entrer un ancien combattant en premier là où il est très difficile pour tout le monde d'entrer? Est-ce que les anciens combattants ont une priorité quelconque?

[*Texte*]

Dr. Ritchie: I think I would have to be honest and say that actually they do not have a priority in community facilities unless these happen to be community facilities which have been developed by the Legion and other veterans' organizations. However, there is such a demand by the community for similar accommodation that I think probably veterans may be second class as far as the community is concerned since they feel the department must look after them.

• 1140

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): This is exactly right. I do not know if there is any way it can be done but it seems to me that we should make every representation, in the strongest possible terms, that veterans be given some preference.

Many of these community nursing homes, convalescent homes, and so on, are operated by people, perhaps, who are not too conscious of what the veterans did in time of war, or it is fading from their memories a bit. We need somebody to keep putting before these people the fact that the veterans are a very special class of people who deserve special preferences and priorities.

We will pursue this further when we have your estimates.

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, there may be places in the country where they are not compared on the same basis as other people but I do not think it is true across this country. I know places—not veterans' hospitals, they are community hospitals—where, as an individual, a veteran is certainly not put on one side. In the areas I happen to know, we have our veterans' hospitals; and I know that, if this is brought to our attention, maybe we could have a veteran come there. But he might not like to go to some faraway place, to a veterans' hospital. We, however, would certainly be glad to take a serious look at it.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): I can say quite honestly that in any specific cases that I have had, in talking with Dr. Ritchie, he has done his very best. In many cases, he has been able to accede to my request on behalf of the people involved.

I agree with you, Mr. Minister, that it does not happen all over, but there are instances where the tendency is to forget the contribution these people have made.

The Chairman: Mr. Beattie.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): Just a couple of quick questions, Mr. Minister.

On page 1, you allude to certain civilians. Who would they be?

Mr. MacDonald (Cardigan): Certain civilians? Where is that?

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): You said:

> I shall begin with the Welfare Services Program which provides assistance to veterans and certain civilians . . .

Mr. MacDonald (Cardigan): Oh, yes. That is a group of people from World War II and, probably, from World War I—foresters and what-have-you, and maybe merchant mariners and fire fighters: quite a number of those: Civilian War Allowances for civilian war-veterans who contributed to the war effort.

[*Interprétation*]

M. Ritchie: Honnêtement, je dois avouer qu'ils n'ont pas de priorité dans les installations communautaires à moins que ces installations n'aient été créées par la Légion ou d'autres organisations d'anciens combattants. Cependant, la demande pour des équipements collectifs analogues est telle qu'à mon avis les anciens combattants doivent arriver en deuxième position en ce qui concerne la communauté puisque selon elle c'est au Ministère de s'occuper d'eux.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): C'est tout à fait exact. Je ne sais pas s'il existe un moyen quelconque mais il me semble que nous devrions faire tous les efforts possibles pour qu'on accorde une certaine préférence aux anciens combattants.

Nombre de ces centres de soins collectifs, de ces centres de convalescence, etc., etc., sont dirigés par des personnes qui peut-être ne réalisent pas pleinement ce que les anciens combattants ont fait pendant la guerre, ou qui ont un peu tendance à l'oublier. Il faudrait que quelqu'un leur rappelle sans cesse que les anciens combattants représentent une classe très spéciale de la population qui mérite des préférences et des priorités spéciales.

Nous en reparlerons plus tard avec le budget.

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, il se peut que dans le pays on fasse une différence entre les anciens combattants et les autres mais je ne pense pas que cela soit vrai de tout le pays. Je connais des endroits, et il ne s'agit pas d'hôpitaux d'anciens combattants mais d'hôpitaux communautaires, où en tant qu'individu, l'ancien combattant n'est certainement pas négligé. Dans les régions que je connais, nous avons nos hôpitaux pour anciens combattant; et si cela est porté à notre attention nous pourrions peut-être y faire venir des anciens combattants. Cependant, il est possible qu'ils ne veuillent pas s'éloigner de tout pour entrer dans un hôpital pour anciens combattants. Toutefois, nous nous ferons un devoir de l'étudier.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Je dois dire honnêtement que dans tous les cas particuliers dont j'ai été saisi, M. Ritchie a fait tout son possible. Dans de nombreux cas, il a pu accéder à la demande que je faisais au nom des personnes concernées.

Je conviens avec vous, monsieur le ministre, que cela n'arrive pas partout, mais il semblerait parfois que l'on oublie un peu ce que ces gens ont fait.

Le président: Monsieur Beattie.

M. Beattie (Hamilton Mountain): Une ou deux questions très rapides, monsieur le ministre.

A la page 1, vous faites allusion à certains civils. Qui sont-ils?

M. MacDonald (Cardigan): Certains civils? Où est-ce?

M. Beattie (Hamilton Mountain): Vous dites:

> J'aborderai en premier lieu le programme des services de bien-être qui fournit de l'aide aux anciens combattants ainsi qu'à certaines catégories de civils . . .

M. MacDonald (Cardigan): Oh, oui. Cela regroupe un certain nombre de marins, de pompiers etc., etc., qui ont participé à la Deuxième guerre mondiale et probablement à la Première guerre mondiale. Ce sont des allocations pour les civils qui ont contribué à l'effort de guerre.

[*Text*]

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): I do not know whether this question has been asked before. It has to do with people requesting that war veterans allowance. Apparently the requirement is that they have one-third of an acre. Is that right?

Mr. MacDonald (Cardigan): Half-an-acre.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): Oh, half an acre. Well, we have a particular problem in the Hamilton area, and I am sure it applies to many other areas, where half-an-acre just is not available. Most of the land has been frozen in our particular area because of the airport expansion, etc. Has any consideration been given to reducing this to, say, the size of a city lot?

The reason I am briging this up is that it states in here that veterans are getting older; and if they are working in the city—and some of them are partially disabled—they are just not able to get out into the country.

Mr. MacDonald (Cardigan): If they are disabled, there is another opportunity for them. The problem there, Mr. Beattie, is that this is really not to establish them in an urban area.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): Originally it was, I realize that. But there are people who, as the result of ward disabilities that did not exist when they got out of the forces, are getting pensions now, and who would qualify, say, for a grant, but who are unable to go into the country and get half-an-acre.

Mr. MacDonald (Cardigan): For people that are incapacitated and disabled, we have a means of accomodating them. We can further reduce the requirements.

An hon. Member: Is there not a 20 per cent clause there?

Mr. MacDonald (Cardigan): That is right.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): Oh, I was unaware of that.

My last question has to do with the money that has been spent because of the increased requirement of the program.

There was a figure of some 9,600, I think, being bandied around: new applications as a result of the amendment to the act. Now, you mentioned that only 400 of these applications have been processed and that they are working like beavers . . .

Mr. MacDonald (Cardigan): Oh, I am sorry.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): Is it 400 per month?

Mr. MacDonald (Cardigan): I think it is more than that. It is as high as 700.

Mr. Hodgson: It is of the order of 700.

What is happening is that new applications are coming in all the time and decisions are going out all the time. The 9,600 represented the maximum accumulation of applications waiting. But they are going out at a great rate. The 400 represent the fact that the maximum 9,600 has, over the past two months, been reduced by about 400 in spite of the new applications coming in every day.

[*Interpretation*]

M. Beattie (Hamilton Mountain): Je ne sais pas si cette question a déjà été posée. Il s'agit de ces personnes qui demandent cette allocation aux anciens combattants. Apparemment ils demandent à bénéficier d'un tiers d'acre. Est-ce exact?

M. MacDonald (Cardigan): Un demi-acre.

M. Beattie (Hamilton Mountain): Un demi-acre. Nous avons un problème particulier dans la région d'Hamilton, et je suis certain que cela s'applique à d'autres régions, car on ne peut pas avoir de demi-acre. La majeure partie de la terre a été gelée dans notre région particulière à cause de l'élargissement de l'aéroport. A-t-on envisagé de réduire cela, disons, à la taille d'un lot urbain?

Si j'évoque ce problème c'est parce qu'ici on dit que les anciens combattants deviennent vieux; et s'ils travaillent à la ville, et certains d'entre eux sont partiellement invalides, ils ne peuvent pas partir à la campagne.

M. MacDonald (Cardigan): S'ils sont handicapés, ils ont une autre possibilité. Le problème ici, monsieur Beattie, c'est qu'au départ il ne s'agissait pas vraiment de les établir dans une région urbaine.

M. Beattie (Hamilton Mountain): C'est ce qu'on pensait à l'origine. Cependant il y a des personnes qui, à la suite de handicaps dus à la guerre et qu'ils n'avaient pas lorsqu'ils ont quitté l'armée, ont maintenant des pensions, et qui pourraient bénéficier, disons, d'une subvention, mais qui ne peuvent pas aller à la campagne et obtenir ce demi-acre.

M. MacDonald (Cardigan): Nous avons d'autres solutions pour les invalides et les handicapés. Nous pouvons encore réduire les exigences.

Une voix: N'y a-t-il pas une clause de 20 p. 100?

M. MacDonald (Cardigan): C'est exact.

M. Beattie (Hamilton Mountain): Je ne le savais pas.

Pour finir, je voudrais parler de l'argent qui a été dépensé à cause des besoins accrus du programme.

On semble beaucoup parler d'un chiffre de 9,600, chiffre concernant les nouvelles demandes à la suite de l'amendement à la loi. Vous avez dit que seulement 400 de ces demandes ont été étudiées et que tout le monde travaille d'arrache-pied . . .

M. MacDonald (Cardigan): Je m'excuse.

M. Beattie (Hamilton Mountain): Est-ce 400 par mois?

M. MacDonald (Cardigan): Je pense que c'est plus que cela. Cela monte jusqu'à 700.

M. Hodgson: C'est de l'ordre de 700.

Il se trouve que de nouvelles demandes arrivent tout le temps et que des décisions doivent être prises tout le temps. Le chiffre de 9,600 représentait l'accumulation maximum de demandes en attente, mais elles y restent de moins en moins longtemps. Le chiffre 400 indique que le maximum de 9,600 a été réduit d'environ 400 au cours des deux derniers mois, malgré les nouvelles demandes qui nous parviennent chaque jour.

[*Texte*]

• 1145

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): I see.

Mr. MacDonald (Cardigan): The effect of it is like the snow. You clear off the road and everything is lovely and then it snows again.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): The number is really immaterial. I am glad to see that they are being processed at that rate and being reduced, but it seems to me to be a considerable amount of money if it is only to look after these new applications since the amendment. One million dollars works out at about $1,000 per application.

Mr. MacDonald (Cardigan): Well, they are not cheap. I will have to admit that. It is pretty expensive work.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): Just to process the application it is costing $1,000 per claim.

Mr. MacDonald (Cardigan): I am not sure that figures.

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, the $1 million referred to on page 3 of the Minister's statement represents the wage and salary costs and, of course, miscellaneous overheads relating to the appointment of seven additional pension commissioners, the personal staffs of those seven pension commissioners, and forty or fifty additional people in the Pension Commission as supporting staff—clerks, stenographers.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): Yes, but regardless of how you look at it, this staff has been put on because of this backlog, this 9,600, and it is costing $1 million. If the amendment had not been made, this $1 million would not be necessary. It seems to me to be an awful lot of money just to process these 9,600. That is $1,000 per application.

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, the additional expenditure is of course to facilitate all the work of the Pension Commission. I would suggest that a question of this kind might be asked of Mr. Solomon when he is here. He could answer more fully on his activities.

The Chairman: Do you want to reserve your questions for Mr. Solomon?

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): All right. That is all.

The Chairman: Mr. Knowles (*Winnipeg North Centre.*)

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, first may I say to the Minister that although I was not surprised, I was pleased to hear him say that the government will give careful and sympathetic consideration to our recommendation with respect to the report of the joint study group on the basic rate of pensions. I have expressed the hope that having gone that far, the government will accept the report in full and bring in a bill that implements its recommendations. I also urge upon you, Mr. Minister, to make the increased pensions retroactive, if that legislation will provide. I will let you pick the date. I make the point that in this room a week or so ago, one of the reasons we were anxious to get that report passed without taking extra time was so that perhaps the increased payments could be made not later than April, when other increases are taking place. Frankly, it seems to me a good case to be made for making those payments retroactive back to January 1 or back to some date in 1972. At any rate, to guard against any delay in case the House

[*Interprétation*]

M. Beattie (Hamilton Mountain): Je vois.

M. MacDonald (Cardigan): C'est comme la neige. On dégage la route, tout va bien, puis il reneige.

M. Beattie (Hamilton Mountain): Le chiffre a peu d'importance. Je suis heureux de constater le rythme auquel les demandes sont traitées et réduites, mais cela me semble représenter un montant considérable si cela ne sert qu'au traitement des nouvelles demandes, depuis la modification. Un million de dollars représentent environ $1,000 par demande.

M. MacDonald (Cardigan): Je dois admettre, en effet, que cela revient assez cher.

M. Beattie (Hamilton Mountain): Mille dollars par demande, uniquement pour traiter ces demandes.

M. MacDonald (Cardigan): Je ne suis pas certain du chiffre.

M. Hodgson: Monsieur le président, le million de dollars cité à la page 3 de la déclaration du ministre représente les salaires et, bien sûr, les imprévus divers relatifs à la nomination de sept nouveaux commissaires aux pensions, aux personnels particuliers de ces commissaires, et à 40 ou 45 autres personnes faisant partie du personnel de soutien de la Commission des pensions, employés de bureau, sténographes.

M. Beattie (Hamilton Mountain): Oui, mais de quelque façon que vous envisagiez la question, ce personnel a été engagé en raison du retard accumulé, ce chiffre de 9,600, et cela revient à 1 million de dollars. Si l'on n'avait pas modifié la loi, ce million de dollars n'aurait pas été nécessaire. Cela me semble énorme pour régler le cas de 9,600 personnes. Cela représente $1,000 par demande.

M. Hodgson: Monsieur le président, cet argent supplémentaire a évidemment pour fonction de faciliter l'ensemble du travail de la Commission des pensions. Je pense qu'il faudrait laisser M. Solomon répondre à une question de ce genre, lorsqu'il sera là.

Le président: Désirez-vous réserver vos questions à M. Solomon?

M. Beattie (Hamilton Mountain): D'accord. C'est tout ce que j'ai à dire.

Le président: Monsieur Knowles, de Winnipeg-Nord-Centre.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, je dirai d'abord au ministre que le fait qu'il ait déclaré que le gouvernement donnera toute l'attention voulue à notre recommandation, fondée sur le rapport du groupe d'étude mixte, sur les taux de base des pensions, me fait plaisir, bien qu'il ne m'ait pas surpris. J'ai exprimé le vœu que le gouvernement, au stade où il en est, pourrait aussi bien accepter le rapport dans sa totalité et présenter un projet de loi pour mettre en œuvre ces recommandations. Je vous demande également, monsieur le ministre, de donner à ces nouvelles pensions un effet rétroactif, si la loi le permet. Je vous laisse choisir la date. Je précise que dans cette pièce même, il y a une semaine environ, l'un des motifs pour lesquels nous voulions que ce rapport soit adopté sans délai supplémentaire, était que les nouveaux taux pourraient peut-être ainsi entrer en vigueur au plus tard en avril, en même temps que d'autres augmentations. Il me semble franchement que ces versements pourraient devenir rétroactifs au 1er janvier ou à une date quelconque

[*Text*]

business gets choked with nonconfidence motions and this kind of thing, may I urge on you a retroactive date for the increase of those pensions. I always regret that the Hansard record cannot record nodding. I am glad to see you nodding, Mr. Minister.

Mr. MacDonald (Cardigan): I might tell you it is in the recommendation, sir.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): It is in the recommendation to be retroactive?

Mr. MacDonald (Cardigan): It is recommended.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): A word or two on the question that Mr. Marshall raised about Hong Kong veterans, and that leads me to another comment. Is it not now a fact that every living Hong Kong veteran, with the exception of perhaps six, seven or eight, is receiving at least a 50 per cent pension?

Mr. MacDonald (Cardigan): To my knowledge, they are all entitled to it and I would not know of any exceptions. Some have declined to apply.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I know about the entitlement. They are all entitled. A veteran who has any assessable disability at all is entitled to a 50 per cent pension.

Mr. MacDonald (Cardigan): That is right.

• 1150

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): But is it now a fact, to answer the kind of criticism that Mr. Marshall has heard, that every living Hong Kong veteran with the exception of five or six who have not applied . . .

Mr. MacDonald (Cardigan): And he has an entitlement . . .

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): . . . is getting a 50 per cent pension or more?

Mr. MacDonald (Cardigan): That is very true.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Is it not also true that every widow of a Hong Kong veteran is on widow's pension?

Mr. MacDonald (Cardigan): That is true.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): So we have done a pretty good job there.

Mr. MacDonald (Cardigan): That is right.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): How is the Commissioner who is dealing with the question of prisoners of war in the European theatre coming along?

Mr. MacDonald (Cardigan): How is he coming? Pretty well, Mr. Knowles. I gave a report in the House the other day on that. He is actually just getting started, but I am pretty happy with his progress. Perhaps you were in the House the other day when I was asked about this. He is working hard and I am very pleased that he accepted the job, knowing full well that it is not an easy one. People have approache me concerned that there was no provision for them to have a medical, for instance. But you know, this has been available to them for a quarter of a century, ever since they were prisoners of war in Europe in the Second World War, beyond a quarter of a century ago for many of them.

He is going to examine the status of a number of veterans that served in the Dieppe force—I am talking about

[*Interpretation*]

en 1972. Quoi qu'il en soit, pour prévenir tout délai au cas où les affaires de la Chambre seraient entravées par des motions de censure et autres ennuis du même genre, je vous recommande fortement de fixer une date rétroactivement pour l'augmentation de ces pensions. Je regrette toujours que le *hansard* n'enregistre pas les signes de tête. Je suis heureux de constater que vous faites oui de la tête, monsieur le ministre.

M. MacDonald (Cardigan): Je vous dirai, monsieur, que cela fait partie de la recommandation.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): La recommandation précise-t-elle la rétroactivité?

M. MacDonald (Cardigan): Oui, en effet.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Quelques mots sur la question qu'a soulevée M. Marshall à propos des anciens combattants de Hong-Kong, ce qui m'amène à faire un autre commentaire. Est-il établi que tout ancien combattant survivant de Hong-Kong, à l'exception de 6, 7 ou 8 personnes, reçoit une pension d'au moins 50 p. 100?

M. MacDonald (Cardigan): A ma connaissance, ils y ont tous droit, et je n'ai connaissance d'aucune exception. Certains n'ont pas fait de demande.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je suis au courant de ce droit. Ils y ont tous droit. Tout ancien combattants qui peut prouver qu'il souffre d'une invalité quelconque a droit à une pension de 50 p. 100.

M. MacDonald (Cardigan): C'est exact.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Mais est-il exact, pour répondre à des critiques du genre de celles qu'a entendues M. Marshall, que tout ancien combattant survivant de Hong Kong, à l'exception de 5 ou 6, qui n'ont pas fait de demande . . .

M. MacDonald (Cardigan): Et qui y ont droit . . .

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): . . . reçoivent une pension de 50 p. 100 ou plus?

M. MacDonald (Cardigan): C'est tout à fait exact.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): N'est-il pas aussi exact que toutes les veuves d'anciens combattants de Hong Kong reçoivent une pension de veuve?

M. MacDonald (Cardigan): C'est vrai.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Nous avons donc bien travaillé dans ce domaine-là.

M. MacDonald (Cardigan): Oui, c'est vrai.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Qu'en est-il du commissaire chargé de la question des prisonniers de guerre en Europe?

M. MacDonald (Cardigan): Qu'en est-il? Cela va très bien, monsieur Knowles. J'ai présenté un rapport à la Chambre à ce sujet, l'autre jour. Il vient en fait d'entrer en fonction, mais je suis très content de son travail. Vous étiez sans doute à la Chambre, l'autre jour, lorsqu'on m'a questionné à ce sujet. Il travaille beaucoup et je suis très heureux qu'il ait accepté ce poste, sachant très bien qu'il n'est pas facile. Certaines personnes, par exemple, se sont inquiétées du fait qu'aucune visite médicale n'est prévue. Mais comme vous le savez, elles y ont droit depuis un quart de siècle, depuis qu'elles ont été prisonnières de guerre en Europe au cours de la Deuxième guerre mondiale, il y a plus d'un quart de siècle pour plusieurs d'entre eux.

Il va étudier la situation d'un certain nombre d'anciens combattants qui ont servi dans les régiments de Dieppe. Je

[*Texte*]

some 1,800 or so—and the status of an equal number of people that were not prisoners of war and are not receiving pensions, or at least I do not think they are. He is going to compare these two groups and see what the results are. He has another group, non-veterans.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Are his terms of reference as wide as were Dr. Rirchardson's with the Hong Kong veterans?

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes. He is very familiar with Dr. Richardson's investigation, and he has a terrific background.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): You have no idea how long it may take him to do this study and make a final report.

Mr. MacDonald (Cardigan): Our thinking, and his too, is six months. Perhaps he will not be finished in that time. If he is not the only thing we can do is give him an extension. But he is hopeful it will be completed in six months.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I turn to a question or two about the War Veterans Allowance Act. We will have that bill before us in a few days, I hope, so we can go into it more fully. I agree with Jack Marshall that there are a number of things that should be tidied up and I wish we could do a job on it. We did a pretty good job in the last year or two on the Pension Act but all we have done to the War Veterans Allowances Act is patch it up here and there. I think it would be a good idea if we had a complete review of it.

One of the things I am pleased about is that I sense a change of direction. For a number of years it seemed to me that the government was narrowing the margin of other income that people could have, and there was also a narrowing of the margin between what a person on War Veterans Allowance could have as opposed to a civilian. You have reversed that in the last year or two. The action by Order of Council last year of allowing the extra $15 and the extra $30 helped to increase that margin and I welcome it.

But I also notice that as of April, 1973 there will be no additional increase in the margin between the allowance and the ceiling on income and no additional improvement for the veteran as opposed to the civilian. I think, in principle, it is right that we should have these margins and I hope we can go into it when we get the bill in committee.

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, it is true that the increases in the W.V.A. amendment bill are exactly the same as the increases in the O.A.S.-G.I.S. legislation and therefore the margin between the veteran recipient and the non-veteran has not changed at this particular point. It is, however, also true that on January 1 the W.V.A. recipient received an escalation because of cost of living which the nonveteran did not receive. So that step in January did have the effect of increasing the margin between the veteran and the non-veteran.

• 1155

[*Interprétation*]

parle de quelque 1,800 personnes, et de la situation d'un nombre égal de personnes qui n'étaient pas prisonnières de guerre et qui ne reçoivent pas de pensions, du moins à ma connaissance. Il va comparer ces deux groupes et voir quels seront les résultats. Il veut le faire avec un autre groupe, composé de non-combattants.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Son mandat est-il aussi vague que l'était celui de M. Richardson, à propos des anciens combattants de Hong Kong?

M. MacDonald (Cardigan): Oui. Il connaît très bien le travail de M. Richardson, et il a des antécédents très solides.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Avez-vous une idée du temps que cela lui prendra pour réaliser son étude et présenter un rapport final?

M. MacDonald (Cardigan): D'après nous, et d'après lui également, six mois. Il n'aura peut-être pas fini à ce moment-là. Dans ce cas, la seule chose que nous pouvons faire est de lui accorder un délai supplémentaire. Mais nous espérons qu'il aura fini dans six mois.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Quelques questions sur la Loi sur les allocations aux anciens combattants. Ce projet de loi nous sera présenté dans quelques jours, j'espère, pour que nous puissions l'étudier en plus grands détails. Je conviens, avec M. Marshall, que certaines questions devraient être réglées et j'espère que nous y arriverons. Nous avons fait du bon travail, au cours des dernières années, à propos de la Loi sur les pensions, mais tout ce que nous avons fait à propos de la Loi sur les allocations aux anciens combattants, c'est de la rapiécer ici et là. Je pense qu'il serait bon de l'étudier à fond.

L'une des choses qui me plaisent à cet égard, c'est que je perçois un changement de direction. Pendant plusieurs années, il m'a semblé que le gouvernement réduisait la marge des autres retenues dont pouvaient disposer les gens, ainsi que la marge existant entre l'allocation aux anciens combattants et celle des civils. Vous avez changé cela au cours des dernières années. Le fait d'autoriser par décret les $15 et $30 supplémentaires a permis d'augmenter cette marge, et je m'en félicite.

Mais je remarque également qu'à partir d'avril 1973, la marge existant entre l'allocation et le revenu maximum ne sera plus augmentée, et que l'ancien combattant, par opposition au civil, n'aura pas droit à d'autres améliorations. Je pense qu'en principe, ces marges ont du bon et j'espère que nous pourrons en parler lorsque le bill sera étudié en Comité.

M. Hodgson: Monsieur le président, est-il vrai que les augmentations prévues par le projet de loi visant à modifier la Loi sur les allocations aux anciens combattants sont les mêmes que celles de sécurité de la vieillesse et de supplément du revenu garanti et que, par conséquent, la différence entre l'ancien combattant et le non-combattant n'a pas changé à cet égard? Est-il vrai, également, que depuis le 1er janvier, les personnes recevant des allocations d'anciens combattants ont droit à une augmentation en raison du coût de la vie, que n'ont pas reçue les non-combattants? Par conséquent, cette mesure en janvier a eu l'effet d'accroître la marge entre l'ancien combattant et le civil.

[*Text*]

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): That was a 4½ per cent increase in the available allowance and an increase in the ceiling by the same number of dollars.

Mr. MacDonald (Cardigan): Precisely.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I have no hesitation saying I am pleased that this has been done. There were times when we had to fight like the mischief because what was given with one hand was taken away with the other. That is not happening now. I just think the margin should be increased even more. We have you on the run and we intend to keep you there.

On the subject of the War Veterans Allowances, can anything be said about the appeals from Canadian war veterans living in England?

Mr. MacDonald (Cardigan): It is under study, Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): That is the same answer we have had for years. I thought you were a new Minister.

Mr. MacDonald (Cardigan): You did not get that same answer from me.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): No.

Mr. Turner (London East): It is the first time you gave it.

Mr. MacDonald (Cardigan): That is right. It is new for me.

Mr. Beattie: We should have a study commission go over.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Let us include that in this total review of the War Veterans Allowance Act which I think we should have.

Mr. MacDonald (Cardigan): That is off, so it is safe to use the phrase under study. That is also under study sir.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Well, you have been a pretty good Minister thus far. I do not like your getting into that language; we have had too much of that.

I have some questions about the benefit of the doubt clause in the Pension Act but I think I will wait until we have Mr. Solomon in front of us. I have just one other question at this point. What is the situation at the moment with respect to Deer Lodge Hospital in Winnipeg in terms of its being taken over or altered in any way?

Mr. MacDonald (Cardigan): Go ahead, Dr. Ritchie. I might as well let Dr. Ritchie answer this. He is right on top of it.

Dr. Ritchie: Our negotiations for the transfer of Deer Lodge Hospital are reaching a final stage at the present time and I expect to hear from them this week as to the next date to finalize the agreement.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): What use will be made of Deer Lodge Hospital when the transfer has taken place?

Dr. Ritchie: For the immediate post-transfer period, it will continue in its present role. As far as the future is concerned, it looks as though it will become one of the extended care facilities of the community with our patients being accommodated either at Deer Lodge Hospital or in other community hospitals. In other words, our acute care patients might possibly be transferred to the Winnipeg General for their specific type of care. This has not been decided yet.

[*Interpretation*]

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Il s'agissait d'une augmentation de 4.5 p. 100 de l'allocation disponible et d'un relèvement du plafond correspondant au même nombre de dollars.

M. MacDonald (Cardigan): Précisément.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je n'hésite pas à dire que je serais heureux que cela ait été fait. Il y a eu des époques où il a fallu nous battre car ce qui était donné avec une main était repris de l'autre. Ce n'est pas ce qui arrive maintenant. Je pense simplement que cette marge devrait être encore augmentée. Nous obtenons des résultats et nous comptons que cela continût.

En ce qui concerne les allocations aux anciens combattants, que peut-on dire au sujet des appels des anciens combattants canadiens vivant en Angleterre?

M. MacDonald (Cardigan): C'est à l'étude, monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Cela fait des années qu'on nous le dit. Je pensais que vous étiez un nouveau ministre.

M. MacDonald (Cardigan): C'est la première fois que je vous le dis.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Non.

M. Turner (London-Est): C'est la première fois que vous le dites.

M. MacDonald (Cardigan): C'est exact. C'est une chose nouvelle pour moi.

M. Beattie: Un groupe d'étude devrait s'en occuper.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Incluons-le dans la révision totale que nous devrons entreprendre de la Loi sur les allocations aux anciens combattants.

M. MacDonald (Cardigan): Il est sage d'utiliser l'expression en cours d'étude. C'est également en cours d'étude, monsieur.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Jusqu'à présent vous avez été un très bon ministre. Je n'aime pas vous entendre utiliser ce langage; nous ne l'avons que trop entendu.

Je voudrais poser quelques questions sur la clause du bénéfice du doute dans la Loi sur les pensions mais je pense que j'attendrai que M. Solomon soit présent. J'ai encore une question. Que se passe-t-il exactement en ce qui concerne l'hôpital Deer Lodge de Winnipeg au sujet de cette prise de contrôle ou de ces modifications supposées?

M. MacDonald (Cardigan): Je demanderais à M. Ritchie de répondre à cette question. C'est tout à fait son domaine.

M. Ritchie: Nos négociations concernant le transfert de l'hôpital de Deer Lodge en sont à l'étape finale à l'heure actuelle et j'espère qu'on me communiquera cette semaine la date à laquelle l'accord sera conclu.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Quelle sera l'utilisation de l'hôpital de Deer Lodge après le transfert?

M. Ritchie: Pendant la période immédiatement postérieure au transfert, il continuera à jouer le même rôle. En ce qui concerne l'avenir, il semble qu'il s'intégrera aux équipements collectifs de la communauté, nos patients étant accueillis soit à l'hôpital de Deer Lodge, soit dans d'autres hôpitaux communautaires. En d'autres termes, nos patients réclamant des soins particuliers pourront vraisemblablement être transférés dans les services appropriés de l'hôpital général de Winnipeg. Aucune décision n'a encore été prise à ce sujet.

[*Texte*]

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): If I may pick up language that I heard either from the Minister or the Deputy Minister, will veterans in Winnipeg have second-class or first-class status with respect to the new setup?

Dr. Ritchie: They will have a priority right to admission within the institution. We will not negotiate an agreement without this clause.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Good.

The Chairman: Mr. Peters.

Mr. Peters: Mr. Chairman, referring to pages 5 and 6, I see that a review has been made of persons qualifying for smallholdings. I am not particularly interested in the farming operations because I think that age level probably is coming to an end but I am interested in the smallholding section. You say:

> These time frames for phasing out VLA lending operations in an orderly manner reflected, of course, the fact that the Act was one of three alternative . . .

provisions. Then you go on to say:

> By March 31, 1974, almost 30 years will have elapsed since the end of World War II,

You have received some letters suggesting that the March 31 date is premature. Of those who qualified, who established entitlement by 1968, which perhaps was the last year for establishment of entitlement and the operation of that entitlement had to be before March 31, 1974. Of those who established that entitlement, is it progressing satisfactorily with those people who made an application?

• 1200

Mr. MacDonald (Cardigan): I think my deputy has those figures.

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, the final date for determination of eligibility under the Veterans Land Act was October 31, 1968. As of that time we had approximately 150,000 veterans who had been certified as eligible to take advantage of the benefits of the act. Since that time actual applications have been running at about an average level of only 5,000 a year, and this is about the level at which they now stand, so we have no feeling of any frustrated backlog at all. There has been freedom in all our offices for people to apply, but the rate of application has only been of the order of about 5,000. It would therefore seem that most of those who got themselves declared eligible in 1968 were doing so on a precautionary basis in case they wanted to take advantage of the act.

Mr. Peters: I am one of those and I guess there are a number of others. The Minister says that he has received some letters suggesting the date was premature, and I have also received a number of letters along that line. I was trying to establish what kind of a predicament we would get ourselves into if we were now to provide an extension of the March 31 date and also give some consideration to those who really did not establish full entitlement?

[*Interprétation*]

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Si je peux me permettre de répéter les propres termes du ministre ou du sous-ministre les anciens combattants à Winnipeg auront-ils un statut de deuxième classe ou de première classe à la suite de ce transfert?

M. Ritchie: Ils auront la priorité pour l'admission dans cet établissement. Nous ne négocierons aucun accord sans cette clause.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Bien.

Le président: Monsieur Peters.

M. Peters: Monsieur le président, je vois qu'à la page 7 on a fait une étude sur les personnes faisant une demande de terres. L'exploitation agricole ne m'intéresse pas particulièrement parce que je pense que l'ère agricole approche de sa fin mais la terre elle-même m'intéresse. Vous dites:

> Ces dates-limites pour l'élimination progressive des opérations de prêt en vertu de la LTAC ont été naturellement choisies parce que cette loi n'était que l'une des trois mesures . . .

Ensuite vous dites:

> Au 31 mars 1974, près de 30 années se seront écoulées depuis la fin de la Seconde guerre mondiale.

Vous avez reçu certaines lettres vous disant que cette date du 31 mars est prématurée. De ceux qui ont fait la demande, qui ont établi leurs droits en 1968, qui était peut-être la dernière année pour l'établissement du droit, cette démarche devait être faite avant le 31 mars 1974. Pour ceux qui ont instauré ce droit, les affaires progressent-elles de façon satisfaisante avec les personnes qui ont fait une demande?

M. MacDonald (Cardigan): Je pense que mon député a ces chiffres.

M. Hodgson: Monsieur le président, la date définitive pour décider de l'admissibilité aux termes de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants était le 31 octobre 1968. A cette date nous avions environ 150,000 anciens combattants qui s'étaient avérés avoir droit aux avantages octroyés par la loi. Depuis lors, les demandes effectives arrivent en moyenne au rythme de 5,000 par an seulement et c'est le nombre auquel elles se tiennent à l'heure actuelle de sorte que nous n'avons pas le sentiment qu'il y ait des arriérés pouvant frustrer quiconque. Dans tous nos bureaux, les gens ont eu la liberté de faire des demandes, mais le taux des demandes a été de l'ordre d'environ 1,000. Il semblerait donc que la plupart de ceux qui se sont déclarés admissibles en 1968 qu'ils l'aient fait à titre préventif au cas où ils auraient eu besoin des avantages octroyés par la loi.

M. Peters: Je suis l'un deux et je suppose qu'il y en a de nombreux autres. Le ministre dit qu'il a reçu quelques lettres disant que la date était un peu avancée et j'ai également reçu un certain nombre de lettres dans ce sens. J'essayais d'imaginer dans quel genre de situation nous nous trouverions si nous devions proroger le délai du 31 mars et également si nous devions prendre en considération les demandes des personnes qui ne s'étaient pas avérées y avoir droit?

[*Text*]

Mr. MacDonald (Cardigan): I will attempt to answer that, Mr. Peters, in this way. I think when this was made available to them that maybe in a lot of cases the veterans went to extreme efforts and probably went out of their way considerably to be entertained by this legislation that we had made available to them. Maybe they even forced themselves and their families to do this. Then, after doing this, we turn around and change the whole kettle of fish and due to that very fact I would have strong reservations about this. We have accommodated these people and this was available to them. We have done this without doubt. You have all built homes, you have all built farms or built them up, or what have you, and we made this available to them. They went to extreme efforts to be accommodated and when we got them established after a number of years we just said, "Well, I guess we will change that now, we will open the door." I see there is a problem here.

Mr. Peters: Mr. Minister, that is not really what I was hinting at. We have 150,000 people who established eligibility and then we have had . . .

Mr. MacDonald (Cardigan): I do not see any problem with those.

Mr. Peters: That is five years and 25,000 people have taken advantage of it. From my point of view, anyway, this is considerably less than I thought would have taken advantage of it. I had anticipated there would have been many more veterans take advantage of the provisions than did take advantage of them, and therefore the expenditure for the 25,000 is considerably less than I had anticipated. I am certainly sure the department, when they received 150,000 entitlements, thought there would be a bigger percentage than that that would finally take advantage of it. I am suggesting that probably there are not too many who are in the category of people who would like to have taken advantage of it and did not qualify. We are not really talking about many people, but I am getting an occasional person who says, "Well, I did not need it before. I was not prepared to settle. I now want to change my community." They would take advantage of it now. I am not sure how many. Other members would have to indicate if they have had any similar requests. I anticipated, when we received that large number at the cut-off date by their establishment, that we would have many more people take advantage of it than actually did. If they did not, then in designing the estimates I presume we provided for more money than we used in that section. Where there are special cases we might consider some discretionary power in that final date. I think it would amount to not more than 2,000 or 3,000 people. The reason we made the cut-off was that it was anticipated to be an expensive program and it did not turn out to be that. And where there are those few people who are really interested in taking advantage of that, I am wondering if we cannot find some discretionary way of allowing them to do so. They may be very small in numbers and the Deputy Minister may have some indication of how many have since that time indicated that they would want to.

• 1205

Mr. MacDonald (Cardigan): Do you wish to speak to that?

[*Interpretation*]

M. MacDonald (Cardigan): Je vais essayer de répondre à cela, monsieur Peters, de la manière suivante. Je pense que lorsque cette solution s'est présentée à eux, il est possible que dans un grand nombre de cas les anciens combattants aient fait de gros efforts et se soient probablement écartés de manière assez considérable pour pouvoir bénéficier de ce texte législatif qui était mis à notre disposition. Il se peut même qu'ils se soient forcés eux-mêmes et efforcés leur famille à le faire. Alors, après avoir fait cela, nous changeons de cap et de ce fait même j'aurais de fortes réserves à apporter à cela. Nous avons installé ces gens et ils pouvaient en disposer. Nous avons cela sans le moindre soupçon. Vous avez tous des maisons construites, vous avez tous des fermes construites ou vous les avez construites ou quoi que ce soit que vous ayez, et cela a été rendu possible. Ils ont fait de gros efforts pour être installés et lorsque cela a été fait après un certain nombre d'années, nous disons simplement «eh bien, je pense que nous allons changer cela maintenant, nous allons ouvrir la porte». Et je peux constater qu'il y a là un problème.

M. Peters: Monsieur le ministre, ce n'est pas exactement ce à quoi je faisais allusion. Cent cinquante mille personnes se sont avérées admissibles et puis nous avons vu . . .

M. MacDonald (Cardigan): Je ne vois aucun problème à cet égard.

M. Peters: Cinq ans ont passé et 25,000 personnes en ont profité. A mon point de vue, de toute manière, c'est sensiblement moins que je n'imaginais. Je prévoyais qu'il y aurait beaucoup plus d'anciens combattants qui profitent des dispositions que cela n'a été effectivement le cas et en conséquence les dépenses pour ces 25,000 personnes sont nettement inférieures à ce que j'avais supposé. Je suis très sûr que le ministère, lorsqu'il a reçu les 150,000 demandes, a pensé qu'un pourcentage de ce genre bien supérieure tirerait effectivement profit de cela. Je veux dire qu'il n'y a probablement pas trop de gens qui soient de la catégorie de personnes qui aimeraient à voir profiter de cela et ne se sont pas avérées admissibles. Nous ne parlons pas véritablement de beaucoup de gens, mais j'en viens à une personne en particulier qui a dit: «eh bien, je n'en n'avais pas besoin auparavant. Je n'étais pas prêt à m'installer. Je veux maintenant changer de communauté.» Ils aimeraient en profiter maintenant. Je ne sais pas combien de personnes sont dans ce cas. D'autres députés pourraient peut-être dire s'ils ont eu des demandes semblables. J'avais prévu, quand nous avons reçu ce grand nombre de date limite de leur établissement que nous aurions beaucoup plus de bénéficiaires. S'il en est autrement, le calcul des estimations prévoit plus qu'il ne fallait à cette section. Dans les cas spéciaux, je ne crois pas que le nombre dépasserait 2,000 à 3,000. Cependant, il faut tenir compte du pouvoir discrétionnaire. Si nous avons marqué une limite, c'est que le programme devait être très onéreux et qu'il ne l'a pas été. Il y a aussi les quelques personnes vraiment intéressées à en bénéficier et je me demande si nous ne pourrions pas trouver quelques moyens discrétionnaires de les en faire profiter. Il se peut que le nombre soit minime et le sous-ministre pourra peut-être nous donner une idée du nombre de personnes qui ont manifesté depuis le désir d'en bénéficier.

M. MacDonald (Cardigan): Aimeriez-vous faire des commentaires à ce sujet?

[*Texte*]

Mr. Hodgson: Well, Mr. Chairman, I am quite sure that if the plan were still going in 1994 and a cut-off were introduced, there would be some people who would be reluctant to see that cut-off. The 1968 cut-off of eligibility was very, very fully advertised in every way to give everyone a chance and they had a 30-year run at the problem. Parliament set up the legislation in 1965, the closing date came—it was closed in 1968—and we have no way of making eligible people who did not take advantage of the opportunity prior to that time.

Mr. Peters: It may be dead, but it just seems to me that there was an expenditure we counted on . . .

Mr. MacDonald (Cardigan): Well actually I think Mr. Peters . . .

Mr. Peters: . . . that did not occur and probably there are a few deserving cases. If there was a discretionary clause somewhere in it . . .

The Chairman: Order, please.

Mr. Peters: . . . we would allow another 30 or 40 people to take advantage of it.

The Chairman: Do you have any more questions, Mr. Peters?

Mr. MacDonald (Cardigan): I want to speak to Mr. Peters' remarks. I am sorry.

The Chairman: Yes.

Mr. MacDonald (Cardigan): No, Mr. Peters, I do not think the money is available. You see the money is borrowed money; the Veterans Land Act borrowed this money on requirement. In other words, this money was not borrowed at that time for 150,000 applicants.

Mr. Peters: No, no, I realize that. As a member of the Committee at that time I anticipated that there would be considerably more. I am sure the Minister of the day anticipated that more would take advantage of it. I do not think I disagreed with the cut-off date. I am just now saying that, after the fact and after a limited number of people have taken advantage of it, there are a few writing in that are really anxious to take advantage of it that did not. I will qualify that. If there was discretionary power we are not going to provide that money for 150,000, we are only going to supply it for about 35,000. It does not affect very many people.

Mr. MacDonald (Cardigan): I am inclined to think, Mr. Chairman, that as the program was in existence for that number of years, that 150,000 being certified was quite a number. People were then out of the service and whatever their way of life was going to be had been pretty well established. Of course many people had disruptions in their way of life which made it difficult for them.

Mr. Peters: A number of people are moving out of the city now at their age of life and they are moving into a rural community.

Mr. MacDonald (Cardigan): What they are really doing, Mr. Peters, is they are retiring and what this program was doing was rehabilitating.

[*Interprétation*]

M. Hodgson: Eh bien, monsieur le président, je suis presque sûr que si le plan continue jusqu'en 1994 et que des limites sont fixées, certaines personnes accepteront d'un mauvais gré ces limites. La limite d'admissibilité de 1968 a été très, très annoncée de façon à donner à chacun la chance d'en profiter et les difficultés se sont répercutées pendant 30 ans. Le Parlement a légiféré en 1965, la date limite fixée vers 1968 et nous n'avons aucun moyen de rendre admissibles les personnes qui n'ont pas profité de cette chance avant cette date.

M. Peters: Il est possible que ce soit au point mort, mais il me semble qu'il y a des dépenses sur lesquelles nous pouvions compter . . .

M. MacDonald (Cardigan): En réalité, monsieur Peters, je pense . . .

M. Peters: . . . que cela ne s'est pas produit et qu'il y a peu de cas de mérite. S'il y avait une clause discrétionnaire quelque part dans . . .

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît.

M. Peters: . . . nous permettrions à quelque 30 à 40 personnes encore d'en bénéficier.

Le président: Avez-vous d'autres questions à poser, monsieur Peters?

M. MacDonald (Cardigan): Je veux faire des observations au sujet de ce qu'a dit M. Peters. Je regrette.

Le président: Oui.

M. MacDonald (Cardigan): Non, monsieur Peters, je ne crois pas que ces sommes soient disponibles. Vous dites que l'argent a été emprunté; il a été emprunté conformément à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants sur demande. Autrement dit, cet argent n'a pas été emprunté à l'époque pour 150,000 requérants.

M. Peters: Non, non, je m'en rends bien compte. A titre de membre du Comité à l'époque, j'avais prévu que la somme serait beaucoup plus importante. Je suis persuadé que le ministre alors en fonction espérait qu'un plus grand nombre en bénéficierait. Je ne crois pas m'opposer à la date limite. Je dis simplement que devant le fait accompli et vu le nombre restreint de personnes qui en ont bénéficié, certains qui n'en ont pas bénéficié tiennent réellement à en tirer avantage. Je vais faire une réserve. S'il y avait pouvoir discrétionnaire, cela n'affecterait pas 150,000 mais seulement 35,000 personnes. Cela ne vise pas un très grand nombre de personnes.

M. MacDonald (Cardigan): Je suis porté à croire, monsieur le président, que lorsque le programme était en vigueur pendant plusieurs années les 150,000 requérants représentaient un nombre excessif. Les gens n'étaient pas dans le service à cette époque et quel qu'ait été leur mode de vie, il était relativement stable. Reconnaissons cependant que des imprévus ont rendu la vie de certains d'entre eux difficile.

M. Peters: Certaines personnes quittent maintenant la ville pour se retirer à la campagne.

M. MacDonald (Cardigan): Ces personnes se retirent, monsieur Peters, et ce programme était pour la réhabilitation.

[*Text*]

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): On a point of order, Mr. Chairman, along the line of Mr. Peters questioning.

The Chairman: Mr. Beattie, yes.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): Are there not some people who are still in the forces who would be eligible for this grant?

• 1210

Mr. MacDonald (Cardigan): Still in the forces?

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): Yes.

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes, yes, that is right. They are certified too.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): Well, surely some discretion should be made there.

Mr. MacDonald (Cardigan): How?

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): As to how it may be applied. Are they eligible to apply while still in the forces?

Mr. MacDonald (Cardigan): They have done it.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): Oh, they can do that.

The Chairman: Yours was a supplementary question, not a point of order, Mr. Beattie. Mr. Foster, please.

Mr. Foster: Thank you, Mr. Chairman. My question relates to this backlog of applications to the Canada Pension Commission.

An hon. Member: Mr. Chairman, may I ask you, on a point of order, how long we are going to go on?

The Chairman: Is it the wish of the Committee to adjourn at 12.30 p.m.?

An hon. Member: I think we all have to leave.

Mr. MacDonald (Cardigan): I have a meeting at 12.30 p.m. that I would like to go to. I know that a few people here also cannot stay.

The Chairman: We will adjourn at 12.25 p.m. if that is agreeable.

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Foster: On this backlog of applications to the Canada Pension Commission, can you give us any kind of estimate of how long it takes for the average application coming in now to be processed?

Mr. MacDonald (Cardigan): I think Alan should answer that, Mr. Foster, but at any rate I will spend a moment on it?

Some of these pension applicants, as you know, are now in receipt of pension and it is probably not as serious as it sounds from the outside. Maybe they are in receipt of, say, 75 per cent pension and they are looking for 85, 90 or 100 per cent.

For some of our applications with which I am reasonably familiar, it takes an awful lot of time. To give you an average would not be a very fair thing to give you. Some people apply for a pension and it has to be looked at by the Commission. There is no record where he has been hospitalized—he has been hospitalized probably in Europe. It just says with very sparse information owing to the facilities over there at that time that he has been in hospital. They may have to trace certain individuals who might live

[*Interpretation*]

M. Beattie (Hamilton Mountain): J'invoque le Règlement, monsieur le président, sur la manière de questionner de M. Peters.

Le président: Monsieur Beattie, oui.

M. Beattie (Hamilton Mountain): Est-ce qu'il n'y a pas certaines personnes faisant encore partie des forces militaires et qui ont droit à cette subvention?

M. MacDonald (Cardigan): Ils font encore partie des forces armées?

M. Beattie (Hamilton Mountain): Oui.

M. MacDonald (Cardigan): Ah oui, c'est vrai.

M. Beattie (Hamilton Mountain): Il faudrait donc qu'il y ait une certaine liberté d'action.

M. MacDonald (Cardigan): Comment?

M. Beattie (Hamilton Mountain): Je voulais parler de l'application. Ces personnes peuvent-elles faire leur demande tout en faisant partie de forces armées?

M. MacDonald (Cardigan): C'est arrivé.

M. Beattie (Hamilton Mountain): Donc, ils ont le droit de le faire.

Le président: Monsieur Beattie, en fait, vous avez posé une question supplémentaire et non invoqué le règlement. Monsieur Foster s'il vous plaît.

M. Foster: Merci, monsieur le président. Je voulais justement parler de cette difficulté dans l'application pour la Commission canadienne des pensions.

Une voix: Puis-je vous demander, monsieur le président, jusqu'à quelle heure nous allons siéger?

Le président: Désirez-vous ajourner à 12h.30?

Une voix: Je crois que nous devons tous nous en aller.

M. MacDonald (Cardigan): J'ai une autre réunion à 12h.30 à laquelle je voudrais assister. Plusieurs autres personnes ici présentes devront également s'en aller.

Le président: Nous ajournerons donc à 12h.25 si vous le désirez.

Des voix: D'accord.

M. Foster: Je reviens donc aux difficultés de la Commission canadienne des pensions. Pouvez-vous nous dire combien de temps il faut à peu près pour répondre aux demandes?

M. MacDonald (Cardigan): Je pense que Alan devrait y répondre, monsieur Foster, mais j'essaierais avant lui.

Vous savez que quelques-unes des personnes qui envoient une demande de pension en reçoivent déjà. C'est probablement moins grave que cela en a l'air. Ces personnes reçoivent peut-être une pension de 75 p. 100 du montant maximum et veulent obtenir 85, 90 ou 100 p. 100.

Je connais assez bien quelques-uns de nos formulaires de demande et je sais qu'il faut beaucoup de temps pour y répondre. Je ne pourrais pas vous donner une moyenne. La Commission doit vérifier certaines choses. Quelqu'un a peut-être été hospitalisé, mais les dossiers ne nous disent pas où et souvent c'était quelque part en Europe. A l'époque, on ne mettait que très peu d'informations sur les fiches et on dit tout simplement que telle ou telle personne a été hospitalisée. Parfois, il faut retrouver des personnes qui ont servi à côté de celles qui ont adressé une demande,

[*Texte*]

in British Columbie and who served with that fellow; he gives eye-to-eye information of what happened.

The reason I relate this is because in past years I have been called to do this—for people who have served in my platoon and so on—and you try to relate this. This is very time consuming. Most pension claims, however, are reasonably straightforward so it does not take that long.

Mr. Hodgson: We go back 50 years sometimes.

Mr. Foster: I did not hear what Dr. Hodgson said.

Mr. MacDonald (Cardigan): He said that we go back 50 years sometimes. We have applications from a lady, for instance, who was widowed 20 years ago, goes on to say that her husband served in France or some other place, was killed; and asks if she would be eligible for something. And you know she is eligible.

Mr. Foster: I can see the great disparity of processing time. How long does it take from the time the application is received until it receives consideration? Perhaps that is the time factor I am more interested in.

Mr. MacDonald (Cardigan): It does not take very long. Could you give him the time on that, John?

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, this again is a difficult one to qualify.

When an application is registered by the commission as having been received, it does not mean that the applicant is ready to make his case. In some cases, the applicant may need one month, two months, three months or longer before he is prepared even to present his case, either with the assistance of the pension advocates or with other assistance. So even the starting point is a little bit flexible.

Then the next step of how long does it take to consider the case depends on how far the commission has to go in looking for evidence which in the extreme case might mean going back 50 years. It would also depend on the degree of priority given to the case: whether a widow was involved or whether it is a case of financial hardship. All that one can really say is that a clear case on which the facts are not a problem and on which there is a high priority, can go through very quickly, in a matter of a few months.

Mr. Foster: My next question relates to the study that was carried out by this Committee . . .

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): That will produce a lot of letters from people who have had to wait 17 months.

Mr. Foster: Concerning the report made by this Committee on the European prisoners of war group last year. I believe one of our recommendations related to special provisions in the War Veterans Allowance Act. Has any consideration been given to that recommendation, to that suggestion? I have forgotten the exact details.

• 1225

The Chairman: Mr. Hodgson.

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, perhaps I can help on this point. I believe that when this Committee reported to the House in the spring of last year they suggested that instead of bringing welfare considerations into the Pension Act one of these former prisoners of war who really was incapable of working might be declared eligible under the War Veterans Allowance Act even though he had not yet

[*Interprétation*]

pour nous donner des renseignements sur ce qui s'est passé, il faudrait peut-être aller jusqu'en Colombie-Britannique pour cela.

Je vous raconte ceci parce que moi-même, j'étais invité à raconter mes souvenirs de ce qui s'est passé avec telle ou telle personne qui a servi dans le même corps que moi. Il faut beaucoup de temps. La plupart des demandes de pension sont, toutefois, très honnêtes et les délais ne sont pas trop longs.

M. Hodgson: Parfois il faut venir en arrière de 50 ans.

M. Foster: Je n'ai pas entendu ce que vient de dire M. Hodgson.

M. MacDonald (Cardigan): Il disait qu'il faut parfois chercher ce qui s'est passé il y a 50 ans déjà. Nous avons reçu la demande d'une femme qui est veuve depuis 20 ans déjà. Elle déclarait que son mari a été tué en service en France ou quelque part ailleurs en nous demandant s'il pouvait recevoir une pension. Elle y a effectivement droit, comme vous le savez.

M. Foster: Je vois que c'est donc très différent d'un cas à l'autre. Combien de temps passe entre la réception d'une demande et son traitement? C'est ce qui m'intéresse davantage.

M. MacDonald (Cardigan): Ce n'est pas très long. Pouvez-vous lui dire combien de temps, plus exactement, John?

M. Hodgson: C'est encore une fois très difficile, monsieur le président.

Lorsque la Commission accuse réception d'une demande de pension, cela ne signifie pas nécessairement que le demandeur est prêt à présenter son cas. Parfois, il faut un, deux ou trois mois ou plus même avant qu'il n'ait tous les éléments en main pour présenter son cas que ce soit avec l'aide de nos avocats ou avec celle de quelqu'un d'autre. Dès le début, il n'y a donc pas de délai fixe.

Ensuite, les choses dépendent du temps qu'il faut à la Commission pour rassembler les preuves qui, dans les cas extrêmes, datent d'il y a 50 ans. Par ailleurs, cela dépend de la priorité, c'est-à-dire s'il s'agit d'une veuve ou s'il y a des difficultés financières particulières. Tout ce que je peux vous dire est qu'une demande qui ne pose pas de problème particulier ou qui est particulièrement importante peut traverser des différentes étapes très rapidement, en fait, dans l'espace de quelques mois.

M. Foster: Passons maintenant à l'étude effectuée par ce Comité . . .

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Il y a eu beaucoup de lettres de la part des personnes qui ont dû attendre jusqu'à 17 mois.

M. Foster: Il s'agit du rapport sur les prisonniers de guerre en Europe que nous avons reçus l'année dernière. Je pense qu'une de nos recommandations se rapportait aux dispositions spéciales de la Loi sur les allocations aux anciens combattants s'étant occupé de cette proposition? Je ne me souviens plus exactement des détails.

Le président: Monsieur Hodgson.

M. Hodgson: Monsieur le président, je crois que lorsque le présent Comité a fait rapport à la Chambre au printemps l'an dernier, on a proposé qu'au lieu d'intégrer dans la Loi sur les pensions des considérations de bien-être qu'un de ces anciens prisonniers de guerre qui ne pouvait réellement plus travailler pourrait être déclaré admissible en vertu de la Loi sur les allocations aux anciens combattants

[*Text*]

reached the normal eligibility age of 60. I can only say with regard to that, Mr. Chairman, this is also under study.

Mr. Foster: I recall though that the Committee was trying desperately to find a solution to the problems of these war veterans who perhaps were not physically injured in the prison camps, they were eligible for a pension, but they had suffered since and were unable to earn a living. I think the average age was approximately 52 years and they would not be eligible for WVA until age 60 or in special cases until age 65. This is a recommendation which I hope will be looked at very sympathetically if amendments to the WVA are coming forward.

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, that particular one is earmarked for revision. The War Veterans Allowance Act, as has been stated by members sitting here, has and so on; it needs a revision badly.

Mr. Foster: Also, I think it very important in the study being carried out by Dr. Hermann that not only the files on 1,800 of the Dieppe and the European veterans be drawn but that these people actually be interviewed. Some person's file may not show all of the problems he is having or has had because maybe he thinks the situation is impossible and there is no use applying for or asking for assistance, whereas, if an interview were carried out, he might relate all kinds of problems which he is coping with that a statistical study would not show up. I think that is very important in the study and I assume if it is being carried out in a manner similar to the Richard son study, this will be done.

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes, you are right. This is something he intends to determine in his findings. He is going to establish his own procedure in this respect and if he finds this would be the better way to do it, this is what he is going to do.

Mr. Foster: I wanted to ask about the basic legislation. Mr. Knowles has suggested that this be made retroactive. Is it the intention that this legislation be brought in this spring?

Mr. Macdonald (Cardigan): This is my intention but I am not the government. As you know, the House is demanding certain pieces of legislation. This legislation is not implemented yet or—I have not had permission to start drafting. If I get permission to draft it, you can rest assured I will push to get it in the House.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): I have a supplementary.

The Chairman: Just a very short supplementary, Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): I was just wondering if perhaps the Minister could take the Committee with him when he goes before Cabinet.

Mr. Foster: The fact there is no mention of this in the estimates is not an ill omen for the progress of the amendments?

Mr. MacDonald (Cardigan): No, it is just a matter of it being brought forward.

[*Interpretation*]

même s'il n'avait pas atteint l'âge normal d'admissibilité de 60 ans. Pour cette question, monsieur le président, tout ce que je puis dire, c'est qu'elle est à l'étude.

M. Foster: Je me souviens que le Comité essayait vainement de résoudre le problème de ces anciens combattants qui même s'ils n'avaient pas été physiquement blessés dans les camps de prisonniers, ils avaient droit à une pension, car ils avaient souffert depuis et ne pouvaient plus gagner leur vie. Je crois que l'âge moyen était d'environ 52 ans et ils ne pourraient profiter de l'allocation aux anciens combattants qu'à 60 ans dans certains cas spéciaux et dans les cas ordinaires, qu'à 65 ans. Je crois que c'est une recommandation qu'il faudra examiner avec sympathie lorsque l'on présentera ces amendements à la Loi sur les allocations aux anciens combattants.

M. MacDonald (Cardigan): Oui, on a prévu cette révision. Cette Loi sur les anciens combattants comme des députés l'ont dit ici, a besoin d'une bonne révision.

M. Foster: Je pense qu'il serait aussi important qu'au cours de l'étude faite par M. Hermann, que non seulement on sorte les dossiers de ces 1,800 anciens combattants de Dieppe mais qu'on les interroge. Certains dossiers n'indiquent pas tous les problèmes car quelquefois l'ancien combattant pense qu'il est inutile de demander de l'aide alors qu'au cours d'une entrevue il pourrait indiquer des problèmes de tous genre qu'une étude statistique ne révélerait pas. Ceci est très important au cours de cette étude et je suppose qu'on procédera ainsi si l'étude est faite de la même façon que l'étude Richardson.

M. MacDonald (Cardigan): Oui, vous avez raison. C'est ce qu'il a l'intention d'établir dans ses conclusions. Et s'il décide que c'est la meilleure façon de procéder, c'est ainsi qu'on procédera.

M. Foster: J'aimerais poser une question au sujet de cette législation des taux de base, M. Knowles ayant proposé qu'elle soit rétroactive, est-ce que cette législation sera présentée au cours du printemps?

M. MacDonald (Cardigan): C'est là mon intention, mais je ne suis pas le gouvernement. Comme vous le savez, la Chambre a demandé que soient adoptées certaines lois et celle-ci n'a pas encore été appliquée et je n'ai pas la permission de commencer à la rédiger. Si j'obtiens cette permission, vous pouvez être sûr que j'essayerai de la faire présenter à la Chambre.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Je voudrais poser une question supplémentaire.

Le président: Très courte, monsieur Knowles.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Je me demandais simplement si le Ministre pourrait amener le Comité avec lui lorsqu'il se présentera au Cabinet.

M. Foster: Le fait qu'on n'en fasse pas mention dans les prévisions budgétaires n'est-il pas mauvais augure pour la représentation, l'avancement de ces amendements?

M. MacDonald (Cardigan): Non, c'est juste une question de présentation de la question.

[*Texte*]

• 1220

Mr. Foster: On the matter of the gradual phasing out of the hospitals from the department over to the civilian side how many are expected to pass from the Department of Veterans Affairs control this year?

Mr. MacDonald (Cardigan): I will let Dr. Ritchie take that one.

Mr. Foster: You mentioned Deer Lodge.

Dr. Ritchie: Mr. Chairman, this is almost impossible to answer. We know that discussions are proceeding very favourably in a number of instances but as yet we have not got down to the stage of actually negotiating a transfer agreement, with the exception of Deer Lodge Hospital. We have had discussions with reference to all other hospitals, which look quite favourable, but as to when a decision will be made by the province to acquire the institutions is entirely up to them. We have no control over this. We do try our best to bring these discussions to an early conclusion because as long as we are discussing transfers, not even negotiating, the staff of the hospitals will not know what is going to happen to them. So it is to everybody's advantage to effect the transfer as early as possible. We have no control over the date, but we would hope there might be a number of hospitals transferred this year.

Mr. Foster: Is it the intention that such institutions as the one at Ste. Anne de Bellevue and the new one going in at Sunnybrook be permanently with the department?

Dr. Ritchie: No. The one at Sunnybrook is already part of the university complex.

Mr. Foster: I was thinking of the new one being built there.

Dr. Ritchie: That is still part of the university complex; it is part of the priority use beds for the department. These are chronic and domicilary care beds.

Mr. Foster: And the department will just buy services from that university.

Dr. Ritchie: That is right.

Mr. Foster: Is Ste. Anne de Bellevue on the same basis?

Dr. Ritchie: No. Ste. Annne de Bellevue is operated by the department completely and is, again, eligible for transfer. Queen Mary Veterans is the same.

Mr. Foster: I just wanted to be identified with the remarks of Mr. Marshall about this article in one of the Weekend Magazines on the Hong Kong Veterans. It seems to me that it would be very useful for the Minister or the department to respond to an article like this, because it tends to reflect that nothing is being done. I did not read all the article but I have had a couple of inquiries about it. It certainly painted a picture of this Committee not doing too much work in the last Parliament concerning that problem. But I think the Committee was very concerned with the problem.

[*Interprétation*]

M. Foster: Au sujet du transfert graduel des hôpitaux des militaires à l'admistration civile, combien prévoyez-vous passeront du ministère des Affaires des anciens combattants hors de son contrôle cette année?

M. MacDonald (Cardigan): Je vais laisser M. Ritchie répondre.

M. Foster: Vous avez mentionné *Deer Lodge.*

M. Ritchie: Monsieur le président, il est presque impossible de répondre. Nous savons que des entretiens se poursuivent favorablement dans plusieurs cas, mais nous ne sommes pas encore au stade de la négociation proprement dite du transfert, sauf dans le cas de l'hôpital *Deer Lodge.* Nous avons eu des discussions au sujet de tous les autres hôpitaux, et cela s'annonce bien, mais pour ce qui est de la décision à prendre par la province pour l'achat des institutions, c'est entièrement son affaire. Nous nous efforçons d'en venir à une entente le plus tôt possible, car tant qu'il est question de transfert, sans même négocier, le personnel de ces hôpitaux demeure dans le doute. Il est donc à l'avantage de tous que le transfert se fasse le plus tôt possible. Nous ne pouvons fixer la date, mais nous espérons que plusieurs hôpitaux seront transférés cette année.

M. Foster: Est-ce que le ministère a l'intention de conserver l'administration permanente de l'hôpital de Sainte-Anne-de-Bellevue et d'un nouveau construit à Sunnybrook?

M. Ritchie: Non. L'hôpital de Sunnybrook fait déjà partie du complexe universitaire.

M. Foster: Je songeais au nouvel hôpital qui s'y construit.

M. Ritchie: Cela fait également partie du complexe universitaire; le ministrère en a l'usage prioritaire. Il s'agit de soins aux malades chroniques et puis de soins domiciliaires.

M. Foster: Et le ministère achètera tout simplement les services de l'université?

M. Ritchie: Exactement.

M. Foster: Est-ce que Sainte-Anne-de-Bellevue fonctionne sur la même base?

M. Ritchie: Non, Sainte-Anne-de-Bellevue est administré entièrement par le ministère et, encore une fois, passible de transfert. L'hôpital Queen Mary pour les anciens combattants a le même statut.

M. Foster: Je désirais simplement m'identifier à M. Marshall dont les observations ont paru dans des magazines de fin de semaine concernant les anciens combattants de Hong Kong. Il me semble qu'il serait très utile que le ministre ou le ministère réponde à un article comme celui-là, car il a tendance à refléter le fait que rien n'est accompli. Je n'ai pas lu tout l'article mais on m'a adressé une ou deux communications à ce sujet. Il peignait certainement ce Comité comme n'ayant pas fait grand chose au cours de la dernière session pour régler ce problème. Mais je pense que le Comité s'est beaucoup occupé du problème.

[*Text*]

The Chairman: Do you want to respond to this, Mr. Minister.

Mr. MacDonald (Cardigan): I might say, Mr. Chairman, that I respect your views on this because we were very conscious of the article when it became known to us. Of course I was mailed about twenty of these articles. I did not just like to go to the press and say: Look what we are doing for the Hong Kong Veterans. Then again, when you stop and think about it, there are 20 million people in Canada and how many of them often are aware of it? We made a note of the percentage that sent word to us asking us, for God's sake, to try and do something for these poor people. I think possibly, as a committee, your suggestion is a good one. Maybe we are a little self-conscious about advertising it. But we do not have to advertise that much what we are doing for the veterans because there was a public release which made it known across the country. But how often should we go to the country and say: Do you fellows know what we are doing for the Hong Kong boys? That is the feeling I had. I could be very well wrong. So we are going to look at it. We have the facilities to do this.

The Chairman: We still have three members who have not put questions. Would the Minister agree to come back tomorrow afternoon at 3.30 o'clock?

Mr. MacDonald (Cardigan): I am not too sure of my itinerary, but I would be glad to come . . .

• 1225

Mr. Kempling: As far as I am concerned, my question will take about 30 seconds.

The Chairman: I am sorry, but there are other questioners ahead of you, Mr. Kempling.

Mr. Foster: Maybe you could poll the members, Mr. Chairman, to see whether their questions are to the officials or to the Minister.

The Chairman: Mr. Guay.

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Chairman, I certainly would not want to detain the Minister.

The Chairman: Mr. Kempling, is your question to the Minister?

Mr. Kempling: Yes.

The Chairman: All right, you may ask your question if it is a short one.

Mr. Kempling: It is a very short one. Can we consider a total drug expense program for a war veteran on 100 per cent pension rather than one on a disability-related method? The reason for asking this is that in my particular area in Hamilton we did have a DVA office with doctors and a dispensary. It was the practice of the people in the area to go there for services and drugs.

Mr. MacDonald (Cardigan): Do you have a doctor there now?

Mr. Kempling: No, it has been closed down, the dispensary is no longer there and a long-distance phone call has to be made from the area to Toronto to see whether it can be approved or not.

[*Interpretation*]

Le président: Est-ce que vous désirez répondre à ceci, monsieur le ministre?

M. MacDonald (Cardigan): Je pourrais dire, monsieur le président, que je respecte vos vues à cet égard, car nous étions très conscients de l'article quand il nous a été soumis. Inutile de dire qu'on m'a adressé une vingtaine de ces articles. Je n'aimais pas m'adresser à la presse et l'informer de ce que nous faisions pour les anciens combattants de Hong Kong. Et, lorsqu'on y réfléchit, il y a quelque vingt millions de personnes au Canada et combien s'en rendent compte? Nous avons pris note de la portion de ceux qui se sont adressés à nous, demandant au nom de Dieu d'essayer de faire quelque chose pour ces pauvres gens. La proposition du Comité me semble excellente. Peut-être sommes-nous un peu complexés quand il s'agit de publicité. Mais nous n'avons pas à annoncer tant que cela ce que nous faisons pour les anciens combattants, car un communiqué en a averti le grand public. Mais combien de fois devons-nous nous présenter au peuple pour lui demander s'il sait vraiment ce que nous faisons pour nos militaires de Hong Kong? C'est mon sentiment. Je pourrais avoir tort. Nous allons l'envisager, nous en avons les moyens.

Le président: Trois des membres du Comité n'ont pas encore posé de questions. Le ministre serait-il disposé à revenir demain après-midi, à 15 h. 30?

M. MacDonald (Cardigan): Je ne suis pas très certain de mon horaire, mais je serai heureux de venir . . .

M. Kempling: En ce qui me concerne, ma question prendra environ 30 secondes.

Le président: Excusez-moi, mais j'ai d'autres personnes inscrites sur ma liste avant vous, monsieur Kempling.

M. Foster: Vous pourriez peut-être sonder les membres, monsieur le président, pour voir si les questions s'adressent aux fonctionnaires ou au ministre.

Le président: Monsieur Guay.

M. Guay (Saint-Boniface): Monsieur le président, je ne voudrais sûrement pas retenir le ministre.

Le président: Monsieur Kempling, votre question s'adresse-t-elle au ministre?

M. Kempling: Oui.

Le président: D'accord, vous pouvez poser votre question si elle est courte.

M. Kempling: Elle est très courte. Pouvons-nous envisager l'ensemble du programme de dépenses pour les médicaments destinés à un ancien combattant par rapport à une pension à 100 p. 100 plutôt que par rapport à une méthode qui soit proportionnelle à l'invalidité subie? Je pose cette question car dans ma région, à Hamilton, nous avons un bureau du NACC qui occupe des médecins, ainsi qu'un dispensaire. Les gens de cette région avaient l'habitude de s'y rendre pour obtenir des médicaments ainsi que certains services.

M. MacDonald (Cardigan): Y a-t-il actuellement un médecin à Hamilton?

M. Kempling: Non, le bureau a été fermé, le dispensaire n'existe plus et il faut composer l'interurbain pour téléphoner à Toronto afin de demander si les services ou les médicaments peuvent ou non être approuvés.

[*Texte*]

The Chairman: Dr. Ritchie.

Dr. Ritchie: I am familiar with the closing out of some of the entitlement services in the Hamilton area, but your question was whether or not there could be a total eligibility for the supply of drugs to a pensioner. I would say that you are asking for one type of entitlement for a pensioner that would immediately be extended to entitlement for treatment of all disabilities. This is what you are really saying.

Mr. Kempling: Yes, that is right.

Dr. Ritchie: He does not have that entitlement under the legislation, so I do not think we could cope with it.

Mr. Kempling: You could not consider it?

Dr. Ritchie: No.

The Chairman: Mr. Hamilton, is your question directed to the Minister?

Mr. Hamilton: No.

The Chairman: I will put you on top of the list for tomorrow afternoon then. In that case the Minister will be excused from the session tomorrow afternoon.

Before we adjourn, I would like to have the agreement of the Committee on the report of the subcommittee that was tabled at the beginning of the session.

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you.

Mr. MacDonald (Cardigan): I will be here tomorrow if I am not tied up elsewhere.

The Chairman: Are we ready for the consideration of Vote 5? Have we concluded our consideration on Vote 1?

Mr. Peters: Mr. Chairman, I move that we allow Vote 1 to stand.

Motion agreed to.

The Chairman: We will consider Vote 5, 10, 15, 20, etc. in that order. Thank you very much, gentlemen.

[*Interprétation*]

Le président: Docteur Ritchie.

Dr Ritchie: J'ai l'habitude d'entendre parler de bureau qu'on ferme dans la région de Hamilton, mais vous avez demandé si un pensionné pouvait avoir droit à 100 p. 100 aux médicaments. J'ajouterais que vous parlez d'une possibilité accordée à un pensionné qui pourrait immédiatement être généralisé pour un traitement de toutes les invalidités. Voilà ce que vous avez dit.

M. Kempling: Oui, c'est exact.

Dr Ritchie: En vertu de la Loi, il ne peut pas bénéficier de ces services. Je ne pense donc pas que nous puissions le lui accorder.

M. Kempling: Vous ne pouvez pas envisager cette possibilité?

Dr Ritchie: Non.

Le président: Monsieur Hamilton, votre question s'adresse-t-elle au ministre?

M. Hamilton: Non.

Le président: Je vais donc inscrire votre nom à la tête de ma liste pour notre réunion de demain après-midi, pour laquelle le ministre est ainsi excusé.

Avant de lever la séance, j'aimerais avoir l'accord du Comité à propos du rapport du sous-comité qui a été présenté au début de la réunion.

Des voix: D'accord.

Le président: Merci.

M. MacDonald (Cardigan): Je serai absent demain car je me suis déjà engagé ailleurs.

Le président: Sommes-nous prêts à passer à l'étude du crédit 5? En avons-nous terminé avec l'étude du crédit 1?

M. Peters: Monsieur le président, je propose de réserver le crédit numéro 1.

La motion est adoptée.

Le président: Nous allons étudier dans l'ordre les crédits 5, 10, 15, 20, etc. Je vous remercie beaucoup messieurs.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 3

Wednesday, March 7, 1973

Chairman: Mr. Maurice Dupras

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 3

Le mercredi 7 mars 1973

Président: M. Maurice Dupras

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Estimates 1973-74, relating to the Department of Veterans Affairs

CONCERNANT:

Le Budget des dépenses 1973-1974, se rapportant au ministère des Affaires des anciens combattants

---

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

First Session

Twenty-ninth Parliament, 1973

Première session de la

vingt-neuvième législature, 1973

25784—1

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Maurice Dupras

Vice-Chairman: Mr. Harold T. Herbert

Messrs.

Beattie (*Hamilton Mountain*)
Blais
Foster
Frank
Guay (*St. Boniface*)
Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*)
Kempling
Knowles (*Norfolk-Haldimand*)

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Maurice Dupras

Vice-président: M. Harold T. Herbert

Messieurs

Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Latulippe
Loiselle
Madill
Marshall
Peters
Railton
Scott
Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*)

(Quorum 10)

Le greffier du Comité

Charles Bellemare

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 65(4)(*b*)

On Wednesday, March 7, 1973:

Mr. Blais replaced Mr. Turner (*London East*)
Mr. Frank replaced Mr. Masniuk

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le mercredi 7 mars 1973:

Mr. Blais remplace M. Turner (*London-Est*)
Mr. Frank remplace M. Masniuk

Published under authority of the speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, MARCH 7, 1973.
(5)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met this day at 3:45 o'clock p.m., the Chairman, Mr. Dupras, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Beattie (*Hamilton Mountain*), Blais, Dupras, Foster, Frank, Guay (*St. Boniface*), Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Herbert, Kempling, Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winnipeg North Centre*), Latulippe, Loiselle, Madill, Marshall, Peters, Railton, Scott, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*).

Other Member present: Mr. Cullen.

Witnesses: From the Department of Veterans Affairs: Mr. J. S. Hodgson, Deputy Minister. Dr. K. S. Ritchie, Assistant Deputy Minister (Hospitals). Mr. J. E. Walsh, Departmental Financial Management Adviser. *From the Welfare Services Branch:* Mr. C. S. T. Tubb, Acting Director General. *From the War Veterans Allowance Board:* Mr. D. M. Thompson, Chairman.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to the Estimates of the Department of Veterans Affairs for the fiscal year ending March 31, 1974. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, March 6, 1973, Issue No. 2*).

The Chairman called Vote 5—Welfare Services—War Veterans Allowance Board—Operating expenditures.

The witnesses answered questions.

The questioning completed, Vote 5 carried.

After debate, Votes 10 and 15 carried.

At 4:58 o'clock p.m., the Committee adjourned until 8:00 o'clock p.m. on Thursday, March 8, 1973.

PROCÈS-VERBAUX

LE MERCREDI 7 MARS 1973
(5)

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 15 h. 45 sous la présidence de M. Dupras.

Membres du Comité présents: MM. Beattie (*Hamilton-Mountain*), Blais, Dupras, Foster, Frank, Guay (*Saint-Boniface*), Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Herbert, Kempling, Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Latulippe, Loiselle, Madill, Marshall, Peters, Railton, Scott, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*).

Autres députés présents: M. Cullen.

Témoins: Du ministère des Affaires des anciens combattants: M. J. S. Hodgson, sous-ministre; Dr. K. S. Ritchie, sous-ministre adjoint (hôpitaux), M. J. E. Walsh, conseiller de la gestion financière du ministère. *De la Direction des services de bien-être:* M. C. S. T. Tubb, directeur général suppléant. *De la Commission des allocations aux anciens combattants:* M. D. M. Thompson, président.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi relatif au Budget des dépenses se rapportant au ministère des Affaires des anciens combattants pour l'année financière se terminant le 31 mars 1974. (*Voir les procès-verbaux du 6 mars 1973, fascicule nº 2*).

Le président met en délibération le crédit 5—Services de bien-être—Commission des allocations aux anciens combattants—Dépenses de fonctionnement.

Les témoins répondent aux questions.

L'interrogatoire terminé, le crédit 5 est adopté.

Après délibération, les crédits 10 et 15 sont adoptés.

A 16 h. 58, le Comité suspend ses travaux jusqu'au jeudi 8 mars 1973, à 20h.

Le greffier du Comité

Charles Bellemare

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Wednesday, March 7, 1973

• 1544

[*Text*]

The Chairman: Gentlemen, we have a quorum. This Committee will now come to order.

I should like to welcome Mr. Hodgson, the Deputy Minister, and Dr. Ritchie. I ask Mr. Hodgson if he would be so kind as to introduce the members of the Department of Veterans Affairs who have accompanied him.

Mr. J. S. Hodgson (Deputy Minister, Department of Veterans Affairs): Yes, Mr. Chairman. Some of the officials who are present today are already well known to the Committee, but, rather than discriminate, I shall mention them all if I may.

Dr. Ritchie, Assistant Deputy Minister Hospitals; then starting down the side, Mr. Walsh, Departmental Financial Management Adviser; on his right Mr. René Jutras Chairman, Pension Review Board; on his right Mr. A. O. Solomon Chairman, Canadian Pension Commission; on his right, Mr. D. M. Thompson Chairman, War Veterans Allowance Board; on his right, Mr. C. S. Tubb Director of Social Welfare and who, at the moment, is acting for the Director General of Veterans Welfare Services; on his right, Dr. John Young, Deputy Director General of Treatment Services; on his right, Dr. Jones, Director General, Treatment Services; on his right Mr. McCracken, Director General, Veterans Land Act; on his right, Mrs. Smythe, Special Assistant to the Minister; on her right, Mr. E. Keenlyside Administration and Budget Officer, War Veterans Allowance Board; on his right, Mr. Don Ward, Chief Pensions Advocate; on his right, Mr. Aitken, Deputy Chief Pensions Advocate, and towards the end of the room, Mr. Mackay, Executive Assistant to the Chairman of the War Veterans Allowance Board.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Hodgson. Do you have an opening statement to make? Mr. Hodgson does not have a statement to make, so we will proceed to the consideration of the first vote, Vote No. 5.

Department of Veterans Affairs
Welfare Services Program
Vote 5—Welfare Services—War Veterans Allowance Board—Operating expenditures—$482,000.

The Chairman: Mr. Marshall.

Mr. Marshall: Vote 5 is pretty general, but my questions mainly deal with war veterans allowances. I know, Mr. Chairman, a bill will be coming before the House probably in the next few days which has two amendments with which nobody can quarrel, but there are a couple of things that I wanted to ask, and I am going to refer to the annual report rather than the estimates. I do not think we can quarrel about allowing the Department of Veterans Affairs to spend money on veterans.

There is a chart showing the recipients of WVA by age groups. It shows there are people between 36 and 40; between 41 and 45 and between 46 and 50. The act states that a male veteran of 60 can qualify, and in special cases at age 55. Do we have veterans in the age group of 36 to 40 who are receiving WVA or am I reading the chart incorrectly?

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le mercredi 7 mars 1973

[*Interpretation*]

Le président: Messieurs, nous avons le quorum, le Comité peut commencer.

J'aimerais accueillir M. Hodgson, le sous-ministre, et le Dr Ritchie. Je vais demander à M. Hodgson de bien vouloir présenter les fonctionnaires du ministère des Anciens combattants qui l'accompagnent.

M. J. S. Hodgson (Sous-ministre des Anciens combattants): Oui, monsieur le président. Certains des fonctionnaires ici présents sont déjà connus du Comité, mais par soucis d'équité, je vais les nommer tous.

Le docteur Ritchie, sous-ministre, hôpitaux; ensuite nous avons M. Walsh, conseiller à la gestion financière du ministère; à sa droite M. René Jutras, président de la Commission de révision des pensions; à sa droite M. A. O. Solomon, président, Commission canadienne des pensions; à sa droite M. D. M. Thompson, président de la Commission des allocations aux anciens combattants; ensuite M. C. S. Tubb, directeur du bien-être qui pour l'instant occupe les fonctions de directeur général des services de bien-être aux anciens combattants; à sa droite le docteur John Young, directeur adjoint des services de traitement; M. McCracken, directeur général, Loi sur les terres destinées aux anciens combattants; à sa droite Mme Smythe, adjoint spécial auprès du ministre; ensuite M. E. Keenlyside, fonctionnaire chargé de l'Administration et du Budget, Commission des allocations aux anciens combattants; M. Don Ward, premier avocat auprès du Service des pensions; M. Aitken, second avocat auprès du Service de pensions et au fond de la pièce, M. MacKay, adjoint au président des Allocations aux anciens combattants.

Le président: Je vous remercie, monsieur Hodgson. Avez-vous des remarques préliminaires à faire? Comme M. Hodgson n'a pas de remarques préliminaires à faire, nous allons passer à l'examen du premier crédit, le crédit numéro 5.

Ministère des Affaires des anciens combattants
Programme des services de bien-être
Crédit numéro 5—Services de bien-être—Commission des allocations aux anciens combattants—dépenses de fonctionnement—$482,000.

Le président: Monsieur Marshall.

M. Marshall: Le crédit numéro 5 est de nature générale, mais mes questions se rapportent particulièrement aux allocations aux anciens combattants. Je sais, monsieur le président, que l'on présentera un bill à la Chambre dans les prochains jours, et ce bill comporte deux amendements qu'on ne saurait contester. Il y a ainsi plusieurs choses que j'aimerais savoir et je veux faire allusion au Rapport annuel plutôt qu'aux prévisions budgétaires. Je ne pense pas que l'on puisse remettre en question les crédits accordés au ministère des Affaires des anciens combattants à l'intention de ces derniers.

Il existe un tableau indiquant les bénéficiaires des allocations aux anciens combattants par groupes d'âge, de 36 à 40 ans; de 41 à 45 ans et de 46 à 50 ans. La loi stipule qu'un ancien combattant âgé de 60 ans peut en bénéficier et dans certains cas un ancien combattant âgé de 55 ans. Existe-t-il des anciens combattants âgés de 36 à 40 ans qui bénéficient des allocations aux anciens combattants ou fais-je erreur en lisant la carte?

[*Texte*]

Mr. D. M. Thompson (Chairman, War Veterans Allowance Board): Mr. Chairman, the act provides age 60 or 55 for a widow. However, a veteran may qualify at any age, so we have Korean veterans in the younger age group. A number of Korean veterans were World War II veterans also. We have a number of people who enlisted young for the Korean war and who now are eligible if they meet the requirements of the act, of medical incapacity to provide for their own maintenance.

Mr. Marshall: That is very good to hear. I do not know if I am dense, but I really did not know that. I knew it was possible below 60, but I did not realize that the Korean veterans could qualify, which is a good thing. Am I right in assuming that there are about 78,000 recipients of WVA or CWA at the present time?

Mr. Thompson, Chairman, War Veterans Allowance Board: Yes, Mr. Chairman, the present picture shows 79,496.

Mr. Marshall: A couple of things in the act concern me, Mr. Chairman, and I refer to the cutoff for children, the male at 16 and the female at 17, but more particularly with the fact that an orphan is cut off after 21. As you know, today you cannot get too much education, and in a good number of cases it goes beyond the age of 21. I wonder if consideration has ever been given to raising that age to the same as under the Children of War Dead (Education Assistance) Act.

• 1550

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, the same point was raised yesterday at the meeting of this Committee and the Minister mentioned that this was one of the items that is under study.

The Chairman: Does that answer your question, Mr. Marshall?

Mr. Marshall: Not really. It may be under study, but it is now 1973. We should clean up the act once and for all. We should get these things cleaned up now. It is almost too late now.

However, my other question is about the veteran outside Canada, and this was also mentioned as being under study. Is this the only answer I am going to get today from all the experts, that the veteran over in England has to come back for 365 days?

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, it will be recognized that this too is a matter of policy and the Minister has indicated that the matter is under study.

Mr. Marshall: Is any consideration being given to the veteran who had to have 365 days service in World War 1 and to repealing that stupid thing?

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, I am afraid I must repeat the same answer.

[*Interprétation*]

M. D. M. Thompson (président, Commission d'allocations aux anciens combattants): Monsieur le président, la loi mentionne l'âge de 60 et 55 ans pour une veuve. Toutefois, un ancien combattant peut bénéficier de ces allocations à n'importe quel âge, et c'est la raison pour laquelle il existe des anciens combattants de Corée moins âgés. Un certain nombre de ceux-ci étaient également des anciens combattants de la Seconde Guerre mondiale. Nous trouvons nombre de personnes qui se sont engagés très jeunes pour la guerre de Corée et qui à présent peuvent bénéficier de ces allocations, car ils répondent aux exigences de la loi, à savoir l'incapacité médicale de subvenir à leurs propres besoins.

M. Marshall: Très bien. Je ne sais pas si je suis stupide, mais je n'avais pas connaissance de cela. Je savais qu'il était possible d'en bénéficier avant 60 ans, mais je ne pensais pas que les anciens combattants de Corée pouvaient en bénéficier, ce qui est très bien. Ai-je raison de penser qu'il y a environ 78,000 personnes qui bénéficient des allocations aux anciens combattants et de celles pour la guerre de Corée à l'heure actuelle?

M. Thompson: Oui, monsieur le président, le tableau fait état de 79,496 personnes.

M. Marshall: Plusieurs choses me préoccupent dans la loi, monsieur le président, et je fais allusion à la suppression des allocations pour les enfants, les garçons à l'âge de 16 ans et les filles à l'âge de 17 ans, et plus particulièrement les orphelins après 21 ans. Comme vous le savez, de nos jours une longue formation est nécessaire et dans de nombreux cas celle-ci dépasse l'âge de 21 ans. Je me demande si l'on a déjà songé à repousser cette limite d'âge comme dans le cas de la Loi sur l'aide aux enfants des morts de la guerre (Éducation).

M. Hodgson: Monsieur le président, la même question a été posée hier à la réunion du comité et le ministre a indiqué que c'était une des questions à l'étude.

Le président: Ceci répond-il à votre question, monsieur Marshall?

M. Marshall: Pas exactement. La question est peut-être à l'étude, mais nous sommes en 1973; il faudrait en finir une fois pour de bon avec cette loi; c'est déjà presque trop tard.

Cependant, mon autre question se rapporte aux anciens combattants qui vivent à l'étranger, question qu'on a indiquée comme étant à l'étude. Est-ce que tous les experts vont aujourd'hui me répondre que tel ancien combattant qui se trouve en Angleterre doit revenir ici pour 365 jours?

M. Hodgson: Monsieur le président, il faut reconnaître qu'il y a là aussi une question de politique et le ministre a indiqué qu'on étudiait la question.

M. Marshall: Est-ce qu'on examine la question de l'ancien combattant qui a du servir pendant 365 jours au cours de la Première guerre mondiale en vue d'annuler cette stupidité?

M. Hodgson: Je crains de devoir donner la même réponse.

[*Text*]

Mr. Peters: Mr. Chairman, on a point of order.

The Chairman: Mr. Peters.

Mr. Peters: I do not object to the Deputy Minister giving that last answer. But in reply to the previous question, I would think the Deputy Minister could give us some indication of the problems that are involved—why the subject has to be under study, why it is a problem. He does not have to say what the decision is going to be but, without stating policy, I think he could tell us why we are having difficulty in making the changes we want to make. I have discussed this on a number of occasions with one of the officials working on it and I am not too sure in what area the problem lies.

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, the proposal would, of course, involve administrative problems of various kinds, because people outside Canada are not as easy to investigate as people who are close at hand. There are administrative problems of various kinds both at the initial period and subsequently. However, I think most administrators claim that really anything can be administered with more or less difficulty and, therefore, all I can say is that that problem is inherently one of policy, as to . . .

Mr. Marshall: In answer to Mr. Hodgson, we had a problem with Newfoundland veterans. They had to apply first to the U.K., and I was told three or four years ago that this could not be changed. Now, you have offices in England to administer these things, or you have representatives of the British offices here in Ottawa, do you not?

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, we have one small office in London, England.

Mr. Marshall: There is another thing I wanted to mention. Evidently a study committee went over to the U.K. many years ago and this very serious subject was raised by the organization over there. They brought it to the then Minister who said they would look at it very seriously. I do not know how many years ago that was, but it is a serious situation and I recommend that we look at it very hard and try to do something about it.

Another problem which concerns me and concerns many veterans, and I have mentioned this before, is that of the veteran receiving an increase in his allowance. He may have a family of over five but whenever he gets a raise in his war veterans allowance it is charged against his social assistance. I always get the answer that this will be the subject of discussion with the provincial Welfare Ministers. I think somebody should talk to the Minister of National Health and Welfare about this. I heard him say yesterday that welfare is a national disgrace, yet nobody is doing anything about it. This is a very serious thing. I put it to the Deputy Minister that this should be the subject of some concern at this late date and we should try to do something about it.

Mr. Thompson: Mr. Chairman, we can undertake to draw this to the attention of our Minister.

The Chairman: Have you any more questions?

Mr. Marshall: I will pass for now.

[*Interpretation*]

M. Peters: J'invoque le Règlement.

Le président: Monsieur Peters.

M. Peters: Je n'ai rien contre la dernière réponse du sous-ministre mais je pense, qu'au sujet de la question précédente, le ministre pourrait nous parler de problèmes qui sont impliqués et pourquoi on doit faire cette étude. Le ministre n'a pas besoin de nous donner la décision, la ligne de conduite, mais il pourrait nous dire pourquoi nous éprouvons des difficultés à établir ces changements. J'ai discuté cette question bien des fois avec les fonctionnaires qui s'en occupaient et je ne comprends pas exactement où est le problème.

M. Hodgson: La proposition implique des problèmes administratifs divers car dans le cas des gens qui vivent à l'extérieur du Canada, il est plus difficile de faire enquête; donc des problèmes administratifs se posent pour la période initiale et pour la suite. Cependant, je pense que la plupart des administrateurs prétendent que l'on peut tout administrer avec plus ou moins de difficulté et par conséquent je puis dire que le problème en est un de politique, quant à savoir . . .

M. Marshall: Pour répondre à M. Hodgson, un problème s'est posé en rapport avec les anciens combattants de Terre-Neuve, qui devaient d'abord s'adresser au Royaume-Uni et on m'a indiqué il y a trois ou quatre ans qu'on ne pouvait rien en changer. Il y a maintenant des bureaux en Angleterre qui s'occupent de ces questions ou n'y a-t-il pas des représentants des bureaux anglais ici à Ottawa?

M. Hodgson: Monsieur le président, nous avons un petit bureau à Londres, en Angleterre.

M. Marshall: J'aimerais aussi mentionner ceci: De toute évidence, un comité d'étude s'est rendu au Royaume-Uni il y a bien des années et l'organisation y a soulevé ce problème très sérieux; il l'a signalé au ministre qui à l'époque avait assuré qu'il le prendrait très sérieusement en considération. Je ne sais pas depuis combien d'années cette situation existe mais je préconise qu'on s'en occupe au plus vite.

Un autre problème qui m'inquiète et qui inquiète beaucoup d'anciens combattants, je l'ai déjà mentionné, c'est que lorsque l'ancien combattant qui parfois a plus de cinq personnes, à sa charge reçoit une augmentation on la lui déduit de son assistance sociale. On me dit toujours que cette question sera discutée avec les ministres provinciaux du bien-être. Il me semble que quelqu'un devrait porter cette affaire à l'attention du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social; j'ai entendu ce dernier déclarer hier que le bien-être était un sujet de honte nationale et pourtant personne ne fait rien. Je demande au sous-ministre s'il veut bien s'occuper de ce problème très grave bien que ce soit déjà tard.

M. Thompson: Monsieur le président, nous pouvons essayer d'attirer l'attention du ministre sur ce sujet.

Le président: Avez-vous d'autres questions à poser?

M. Marshall: Je cède la parole pour l'instant.

[*Texte*]

The Chairman: Mr. Railton.

Mr. Railton: I just wanted to go further. I would like to know how many people are affected. How many people are in this overseas category? Secondly, how many orphans are being affected; how many are receiving benefits at the present time? I think if we could have that information it would help us to see the size of the problem too.

• 1555

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, I do not have any figures with me, but I seem to recall that among the 900,000 Canadian veterans who are still extant there are 11,000, if I remember rightly, in the British Isles. Of these, I would guess, that 800 or 900 would be on War Veterans Allowance.

The Chairman: Mr. Thompson.

Mr. Thompson: No, I am sorry I do not have that figure here but I can get it for you very quickly. Those who are on War Veterans Allowance there now would be those who were on the allowance in Canada, went to the United Kingdom to live and continue to receive their allowance there.

Those figures on the number of orphans can be obtained, Mr. Chairman; the figures on the numbers of orphans currently receiving allowances would be an exact figure. Any figure on the number of potential recipients in the United Kingdom would be strictly an estimate.

Mr. Railton: I did not require that; I wanted to know if they were receiving it in Canada. I think it would be nice to know that figure.

Mr. Thompson: The number of orphans?

Mr. Railton: Yes.

Mr. Thompson: Yes, I will get that for you, sir.

The Chairman: Mr. Foster.

Mr. Foster: Mr. Chairman, I wonder if the Deputy Minister might explain to us, perhaps by an example, the type of person who can receive War Veterans Allowance at age 55 as opposed to the regular figure of 60, and perhaps the type of person who can receive War Veterans Allowance at the age 37 or 38 as was suggested when Mr. Marshall was speaking? Perhaps Mr. Thompson could explain it.

The Chairman: Mr. Thompson, would you care to answer this?

Mr. Thompson: Mr. Chairman, the person who is 60 years of age requires no medical examination; the fact that he is 60 is accepted as eligibility for the allowance, assuming that he has the service eligibility. But, you can have people at 48 who have a heart attack; you have people of 48, 49, who may have worked all their life in the woods, who get badly crippled up with arthritis and do not have the education to equip them for retraining in some other field, there is no light work available in the community in which he lives: that person can be eligible.

A widow of 55 and over does not require a medical examination but if she were 38 or 39 and were crippled up with some cripling condition then she would be eligible under the act.

The only way age enters into the factor is that for a veteran over 60 or a widow over 55 there is no requirement for a medical examination.

[*Interprétation*]

Le président: Monsieur Railton.

M. Railton: Ce que j'aimerais savoir c'est combien de personnes sont touchées, c'est-à-dire combien de personnes font partie de cette catégorie d'anciens combattants qui se trouvent outre-mer? En deuxième lieu, combien d'orphelins sont touchés, combien reçoivent des allocations à l'heure actuelle? Je crois que ces renseignements pourraient nous aider à voir l'ampleur du problème.

M. Hodgson: Monsieur le président, je n'ai pas de chiffres ici, mais je crois me souvenir que sur les 900,000 anciens combattants canadiens, 11,000 résident dans les Îles Britanniques. Je suppose 800 ou 900 touchent les allocations.

Le président: Monsieur Thompson.

M. Thompson: Non, je m'excuse, je n'ai pas le chiffre ici mais je pourrais vous l'obtenir rapidement. Ceux qui touchent les allocations d'anciens combattants là-bas à l'heure actuelle seraient les anciens combattants qui touchaient des allocations au Canada puis qui se sont tirés au Royaume-Uni et continuent à y recevoir leurs allocations.

Nous pouvons nous procurer le chiffre concernant le nombre d'orphelins, monsieur le président. Le nombre d'orphelins qui reçoivent actuellement les allocations serait exact alors que, tout chiffre se rapportant à des bénéficiaires éventuels se trouvant au Royaume-Uni ne serait qu'approximatif.

M. Railton: Je n'ai pas besoin de ces chiffres, ce que je voudrais savoir c'est si ces personnes reçevaient les allocations au Canada.

M. Thompson: Le nombre d'orphelins?

M. Railton: Oui.

M. Thompson: Je vous obtiendrai ces chiffres monsieur.

Le président: Monsieur Foster.

M. Foster: Je me demande si le sous-ministre pourrait nous expliquer à l'aide d'un exemple quelle est la catégorie de personnes qui peuvent toucher une allocation d'anciens combattants à l'âge de 55 ans plutôt qu'à 60 ans comme d'habitude, et peut-être aussi quelle est la catégorie de personnes qui peut toucher des allocations d'anciens combattants à l'âge de 38 ans comme l'avait mentionné M. Marshall? Peut-être que M. Thompson pourrait nous le dire.

Le président: Monsieur Thompson, voudriez-vous bien répondre à cette question?

M. Thompson: La personne qui atteint l'âge de 60 ans n'a pas besoin de subir d'examen médical. Cet âge vous rend admissible à l'allocation; à condition naturellement de remplir les autres conditions d'amissibilité au point de vue service. Mais il y a des gens qui à 48 ans ont des crises cardiaques, d'autres qui à 48 ou 49 ans après avoir travaillé toute leur vie dans les bois sont plein d'arthrite mais n'ont pas l'instruction nécessaire pour travailler dans un autre domaine et il n'y a pas de travail assez facile pour eux dans la collectivité où ils habitent, ces gens peuvent être admissibles.

Une veuve de 55 ans et plus n'a pas besoin de subir d'examen médical mais si elle avait 38 ou 39 ans et était infirme alors elle serait admissible aux allocations en vertu de la loi.

Donc au-dessus de 60 ans ou pour une veuve au-dessus de 55 ans, il n'y a pas besoin d'examen médical.

[*Text*]

Mr. Foster: I see. But they are all eligible if they qualify at any age?

Mr. Thompson: Correct. Age is not a barrier if they have the service and if they meet the combined medical and economic factor.

The Chairman: Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand).

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Thank you Mr. Chairman. In the repealing section 8, the amount of property owned will not be completely taken into consideration. What about an individual's bank account? Does this count as personal property?

Mr. Thompson: Mr. Chairman, under this proposed bill, a bank account would be personal property and would not count, but the interest on the bank account or on the bond or rental income from a building and so on would count.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): The principal sum in this bank account is counted as his personal property then?

Mr. Thompson: Correct, Mr. Chairman.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): We had an interesting situation in respect to disability pension in the province of Ontario and their assets are taken into account there. This particular person prepaid the funeral expenses but they still counted that as personal property as if they had an asset paid up. I was just wondering whether this bank account was going to have any effect here. As this is wiped out that is all I want to know. Thank you.

The Chairman: Mr. Scott.

Mr. Scott: I have a question relating to Mr. Foster's question in the field of eligibility for a war veteran. Could that be explained to me for War Veterans Allowance? That has to be abroad, I understand. Is that right?

• 1600

Mr. Thompson: Basically, Mr. Chairman, to be eligible for a war veteran's allowance, the veteran must have served in a theatre of actual war be in receipt of a war disability pension, or had served in both wars.

Mr. Scott: Or had served in both wars?

Mr. Thompson: A person could have that according to his dual service, having served in both wars, and both services could be combined.

Mr. Scott: What about the veteran who has served, let us say for example, in the Polish army and who then served so many years with one of the allied armies, say a Commonwealth army, and is now living in Canada, a Canadian citizen would he be eligible to qualify for a war veteran's allowance providing his physical condition warranted it?

Mr. Thompson: Yes, Mr. Chairman, he is classified as an allied veteran and there are many, many Polish veterans in receipt of the allowance.

Mr. Scott: For the veteran who is over 65 years of age, has served probably in the First World War and was connected with the army in the Second World War in the training division, what will he receive over and above his old age pension? For how much veterans' allowance can he qualify?

[*Interpretation*]

M. Foster: Je vois mais ils sont tous admissibles s'ils remplissent les conditions nécessaires à n'importe quel âge.

M. Thompson: C'est exact, l'âge n'est pas un obstacle s'ils ont rempli les conditions nécessaires et s'ils répondent aux exigences au point de vue médical et économique.

Le président: Monsieur Knowles (Norfolk-Haldimand).

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Merci, monsieur le président. En abrogeant l'article 8, la propriété détenue ne sera plus prise entièrement en considération. Qu'en est-il des comptes bancaires? Sont-ils considérés comme biens personnels?

M. Thompson: Monsieur le président, en vertu du bill proposé, le compte en banque constitue un bien personnel et ne compte pas, mais l'intérêt sur le compte en banque ou sur l'obligation ou les loyers provenant de bâtiments etc. seront pris en considération.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): La somme principale dans le compte en banque est considérée comme bien personnel?

M. Thompson: C'est exact.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): En Ontario, nous avons eu un cas intéressant au sujet d'une pension d'invalidité et on a pris en considération les avoirs dans ce cas. Cette personne avait payé d'avance les dépenses funéraires mais on considérait toujours cette somme comme bien personnel. Je me demandais simplement si ce compte en banque était pris en considération et comment; c'est tout ce que je voulais savoir. Merci.

Le président: Monsieur Scott.

M. Scott: Je voudrais poser une question en rapport avec cette admissibilité des anciens combattants dont a parlé M. Foster. Peut-on m'expliquer ce qui se passe dans le cas d'une allocation d'anciens combattants? Faut-il que celui-ci se trouve à l'étranger?

M. Thompson: Monsieur le président, pour avoir droit à l'allocation aux anciens combattants, l'ancien combattant doit avoir fait la guerre et recevoir l'allocation aux invalides de guerre ou encore avoir fait les deux guerres.

M. Scott: Ou avoir fait les deux guerres?

M. Thompson: Ayant fait les deux guerres, une personne peut obtenir cette allocation par suite de son double temps de service.

M. Scott: Que faut-il penser de l'ancien combattant qui a combattu sous les drapeaux de la Pologne pour se ranger ensuite pendant plusieurs années sous les drapeaux d'un pays allié, disons ceux du Commonwealth et qui vit maintenant au Canada comme citoyen canadien? A-t-il le droit de recevoir une allocation aux anciens combattants pourvu que sa condition physique le permette?

M. Thompson: Oui, monsieur le président, il se classe parmi les nombreux anciens combattants alliés et nombreux sont les anciens combattants polonais qui touchent une allocation.

M. Scott: Quant à l'ancien combattant qui a plus de 65 ans et qui a probablement fait la première guerre tout en offrant ses services dans la division de l'entraînement de la seconde guerre mondiale, que touchera-t-il en plus de sa pension de vieillesse? A quel montant maximum d'allocation aux anciens combattants a-t-il droit?

[*Texte*]

Mr. Thompson: Mr. Chairman, in his case at the present time he would receive under the present rates, the war veterans' allowance, old age security pension and guaranteed income supplement for a total of the present ceiling of $171 single. In addition to that, $15 of his OASP and GIS is exempted so for all practical purposes his net income picture through OASP, GIS and WVA is $171 plus $15.

Mr. Scott: And that applies to his wife too?

Mr. Thompson: That is in the case of the single rate.

Mr. Scott: Yes.

Mr. THompson: In the case of the married recipient the ceiling at the present time is $287.61. If the man and wife are both receiving OASP and GIS, $30 a month is exempted, so their total income from OASP, GIS and WVA is $287.61 plus $30.

Mr. Scott: Thank you.

The Chairman: Mr. Madill.

Mr. Madill: This is one I applied for when I was here before. It is a widow whose husband was killed overseas and was on an officer's widow's pension. About eight years ago she remarried and the marriage lasted three weeks. She lost her pension naturally. Is there any change by which this could be reinstated?

Mr. Thompson: Mr. Chairman, is Mr. Madill referring to the Pension Act or the War Veterans Allowances?

Mr. Scott: Yes, it is a pension.

Mr. Thompson: I think Mr. Solomon could answer this question.

The Chairman: Mr. Solomon, would you care to come closer to the table and answer this question please.

Mr. A. O. Solomon (Chairman, Canadian Pension Commission): Mr. Chairman, under circumstances like that, there is a section in the amended act which would permit that widow to make application to have her pension reinstated.

Mr. Madill: I applied at that time on her behalf and was turned down. I was wondering if there were any changes since that time.

Mr. Solomon: There was a change in the legislation in 1971 which would permit this to be considered again.

Mr. Madill: At the time she remarried the daughter was still in school. She has now finished school but would it be worthwhile to reapply?

Mr. Solomon: Yes, Mr. Chairman, as I understand it, this application was made some years ago.

Mr. Scott: Yes.

Mr. Solomon: Yes, in that case it would be very worthwhile to reapply.

[*Interprétation*]

M. Thompson: Monsieur le président, il reçoit au taux actuel l'allocation aux anciens combattants, la pension de sécurité de la vieillesse ainsi que le supplément de revenu garanti, ce qui porte le plafond actuel à $171 pour un célibataire. En outre, $15 de sa pension de la sécurité de la vieillesse et du supplément de revenu garanti est exempt d'impôt, si bien que, à toute fin pratique, son revenu est de $171 plus $15.

M. Scott: Et son épouse en bénéficie aussi?

M. Thompson: Je parle du taux des personnes célibataires.

M. Scott: Oui.

M. Thompson: A l'heure actuelle, les bénéficiaires mariés reçoivent le plafond de $287.61. Si les deux époux reçoivent la pension de sécurité de la vieillesse et le supplément du revenu garanti, l'exemption est alors de $30 par mois, si bien que le revenu total de la pension de sécurité de la vieillesse du supplément du revenu garanti et de l'allocation aux anciens combattants est $287.61 plus $30.

M. Scott: Je vous remercie.

Le président: Monsieur Madill.

M. Madill: Voilà une demande que j'ai présentée quand j'étais ici. Il s'agit d'une veuve dont le mari a été tué outremer et touchait la pension de veuve d'un officier. Il y a 8 ans environ, elle s'est remariée et le mariage n'a pas duré 3 semaines. Naturellement, elle a perdu sa pension. Y a-t-il moyen de redonner à cette femme sa pension?

M. Thompson: Monsieur le président, M. Madill fait-il allusion à la loi sur les pensions ou à l'allocation aux anciens combattants?

M. Scott: A la pension.

M. Thompson: Je pense que M. Solomon pourrait répondre à cette question.

Le président: Monsieur Solomon, voulez-vous vous approcher de la table et répondre à cette question.

M. A. O. Solomon (président, Commission canadienne des pensions): Monsieur le président, dans ces conditions, la Loi modifiée prévoit un article permettant à la veuve de présenter une demande pour que lui soit versée à nouveau sa pension.

M. Madill: A ce moment-là, j'ai présenté une demande en son nom, laquelle a été rejetée. Je me demandais si l'on avait fait des changements depuis ce temps.

M. Solomon: La Loi a été modifiée en 1971, ce qui nous permet de remettre ce cas à l'étude.

M. Madill: Au moment où elle s'est remariée sa jeune fille poursuivait encore ses études. Elle les a maintenant terminées, mais vaut-il la peine de présenter une nouvelle demande?

M. Solomon: Oui, monsieur le président. Si j'ai bien compris, cette demande a été présentée il y a déjà quelques années.

M. Scott: Oui.

M. Solomon: Oui, il me semble qu'il vaudrait bien la peine de soumettre une nouvelle demande.

[*Text*]

Mr. Scott: Thank you very much.

The Chairman: Mr. Knowles, Winnipeg North Centre.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, first I wonder if I may pursue for a moment or two the question of Canadian veterans living in the United Kingdom. I realize that we have been given the old answer about this matter being under study but I wonder if we can be told what the difficulties are so that perhaps we can give some assistance to this study. It is a fact that some Canadian veterans who have established the necessary Canadian residence and have gone to England or to the United Kingdom, get the allowance over there. It obviously, therefore, is not an administrative problem. If you can pay it to 1,000 you could pay it to 10,000. What are the barriers? What is the hangup on this matter?

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, there are some administrative problems but, as I remarked earlier, the administrative problems are not insuperable; anything can be administered. It is fundamentally a question of policy and I find it hard to subdivide that statement. It is a matter whether something ought to be done or ought not to be done and then one can accumulate considerations in favour of doing so and, I suppose, some considerations for not doing so. But there are no particular obstacles or problem areas, it is simply a question of policy.

• 1605

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): One very simple and direct question that always intrigues me when we are given this answer about policy is who decides the policy? I know that administrative people such as we have here today will say it is the Cabinet. But when we talk to some members of the Cabinet—at least those who will talk—we are told it is up to the mandarins. And we have a mandarin with us right now.

Mr. Marshall: And you are a mandarin.

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, I am flattered by the designation but I must protest that it has been many, many years since I have even attempted to make a policy decision. I have become much wiser.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I do not know what the next stage down from a mandarin is but do your associates have any input into the making of this policy?

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, whenever a Minister asks to have a problem analysed the officials do their best to recite the considerations as they might apply and the permutations, the different courses of action, that they see as being relevant—maybe they do not see them all—and then, in due course, the Minister having received such an analysis would determine whether or not he wished to take further action.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): My reason for pursuing this, Mr. Chairman, is that in my experience this is a committee not like all others. This is a helpful committee where we do try to make constructive suggestions and I just felt that if we knew a little more what the problem was about these Canadian veterans in the United Kingdom we might help with answers so that in turn, the officials could provide the input and get this matter solved.

[*Interpretation*]

M. Scott: Je vous remercie.

Le président: Monsieur Knowles, Winnipeg-Nord-Centre.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, j'aimerais poursuivre un instant ou deux la question des anciens combattants canadiens qui vivent présentement au Royaume-Uni. Je sais qu'on nous a répondu la même ritournelle; on nous a dit que cette question était présentement à l'étude. Je me demande toutefois si on ne pourrait pas nous faire part des difficultés qui se présentent pour que nous puissions les aider dans leur étude. Certains anciens combattants canadiens qui ont prouvé sans l'ombre d'un doute qu'ils sont des résidents canadiens sont partis pour l'Angleterre ou le Royaume-Uni et y touchent une allocation. Manifestement, il ne s'agit pas d'un problème administratif. Si vous pouvez verser ces allocations à 1,000 personnes vous pouvez certainement les verser à 10,000 personnes. Quelles sont les barrières insurmontables? Qu'est-ce qui vous retient à cet égard.

M. Hodgson: Monsieur le président, il existe des problèmes administratifs, mais comme je l'ai précisé plus tôt ceux-ci ne sont pas insurmontables, car tout peut être administré. C'est pour l'essentiel une question de politique et j'ai du mal à décomposer cette affirmation. Faut-il agir, ou non, et alors on peut accumuler les considérations en faveur d'une initiative et inversement. Cependant, il n'existe aucun obstacle particulier. C'est tout simplement une question de politique.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je vais vous poser une question fort simple et directe: qui décide de la politique? Quand on me répond qu'il s'agit de politique, je me pose toujours cette question. Je sais que la direction qui siège ici aujourd'hui nous dira que c'est le Cabinet. Pourtant, quand nous nous adressons à certains membres du Cabinet, du moins ceux qui voudront bien nous répondre, ils nous disent que ceux qui tracent la politique sont les mandarins. Et nous en avons un avec nous aujourd'hui.

M. Marshall: Vous êtes ce mandarin?

M. Hodgson: Monsieur le président, cet attribut me flatte, mais je proteste, je n'ai pas songé à prendre de décision en matière de politique depuis déjà plusieurs années. Je suis devenu beaucoup plus sage.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'ignore quel est le rang immédiatement inférieur à celui de mandarin, vos associés ont-ils quelque chose à dire dans la formulation de cette politique?

M. Hodgson: Monsieur le président, quand un ministre veut être entretenu d'un problème, ses collaborateurs font de leur mieux pour faire valoir les considérations qui s'imposent ainsi que les permutations, les divers moyens d'action qu'ils jugent opportuns. Il se peut que tous ne leur semblent pas opportuns et donc en temps et lieu, le ministre ayant pris connaissance d'une telle analyse décidera s'il faut ou non prendre d'autres mesures.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Si je poursuis cet argument, monsieur le président, c'est parce que je pense que ce Comité n'est pas comme les autres. C'est un Comité d'aide où nous cherchons de faire des suggestions positives. Je peux donc penser que si nous en savions un peu plus long sur les problèmes relatifs aux anciens combattants canadiens qui vivent au Royaume-Uni, nous pourrions peut-être fournir une réponse valable. En retour, les fonctionnaires pourraient fournir les renseignements et trouver la solution qui s'impose.

[*Texte*]

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, there is no particular problem area that is specifically causing anything to stop moving. The subject is being analysed.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): It is not a dollar problem.

Mr. Hodgson: I understand not, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Peters, is your question on the same matter?

Mr. Peters: It is on the same problem because it seems to me . . .

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I will yield to my friend and then come back later.

. . . you mentioned a few minutes ago the case of the Polish veteran mentioned by Mr. Scott which came under an allied group and therefore we paid them the War Veterans Allowance. I presume what you really are saying is that if we pay British soldiers who are in this country and meet certain criteria, ours or theirs, War Veterans Allowance under certain circumstances then why do they not pay ours? Or do they pay ours? Is this part of the problem?

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, it is true that veterans of allied forces who are resident in Canada and who meet all the other qualifications may receive WVA under the Canadian plan in Canada. In the United Kingdom there is no corresponding program for the British or other people.

Mr. Railton: On a supplementary, Mr. Chairman, I do not suppose there is any difficulty at all in respect of payments to people who are pensionable because of war wounds and living in the old country.

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, pensions are payable as a right without consideration of their power to earn by other means, without regard to the assets that they may have, and also without regard to where they may happen to be residing. Such pensions are paid in practically every country in the world by Canada.

Mr. Railton: So what we are talking about are those people who wish to raise their living standard by a small amount being paid whether they live in Canada or in the old country. And I suppose they have to submit proof.

• 1610

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, there is an economic aspect to WVA, a means test, as no doubt there would be for the welfare plans of the country in which they lived.

Mr. Railton: So it takes really a lot of work to get all that material if they do apply. Right?

Mr. Hodgson: It is something that would have to be done responsibly, Mr. Chairman, and it is more difficult to do in places where the standard of living, the cost of living and the habits of living are different.

Mr. Railton: Okay.

The Chairman: Mr. Peters on a supplementary.

[*Interprétation*]

M. Hodgson: Monsieur le président, il n'y a pas que je sache de problèmes spécifiques qui empêchent le mouvement en question. Ce problème fait l'objet d'un examen.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Il ne s'agit pas d'un problème financier.

M. Hodgson: Je le sais, monsieur le président.

Le président: Monsieur Peters, votre question porte-t-elle sur le même sujet?

M. Peters: Non, cela n'a pas trait au même problème parce qu'il me semble . . .

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je cède la parole à mon ami et j'y reviendrai plus tard.

Il y a quelques instants à peine vous avez mentionné les anciens combattants polonais dont nous a parlé M. Scott et qui tombaient dans la catégorie d'un groupe allié et touchaient par conséquent l'allocation aux anciens combattants. Si je comprends bien, sur la base de certains critères, les leurs ou les nôtres, vous accordez l'allocation dans certains cas aux soldats britanniques qui vivent ici; pourquoi donc ne versent-ils pas réciproquement l'allocation à nos anciens combattants? Ou le feraient-ils par hasard? Est-ce que cela fait partie de la difficulté?

M. Hodgson: Monsieur le président, il est vrai que les anciens combattants des Forces alliées résidant au Canada sont admissibles à tout point de vue et peuvent toucher l'allocation aux anciens combattants en vertu du régime canadien. Au Royaume-Uni, il n'existe pas de programme correspondant pour les Britanniques ou certains ressortissants étrangers.

M. Railton: Une question supplémentaire, monsieur le président. Je suppose que les pensions versées pour blessures de guerre et à ceux qui vivent dans la mère patrie ne posent aucune difficulté.

M. Hodgson: Monsieur le président, les pensions sont versées d'office indépendamment des autres revenus ou des biens et quel que soit le lieu de résidence. De telles pensions sont versées dans presque tous les pays du monde par le Canada.

M. Railton: Donc, nous parlons des gens qui veulent rehausser leur niveau de vie grâce à cette petite somme qui leur est versée et qui vivent au Canada. Je suppose qu'ils doivent quand même fournir des preuves.

M. Hodgson: Monsieur le président, la Loi sur les allocations aux anciens combattants comporte un aspect économique, ce qui s'appliquerait également d'ailleurs aux programmes de bien-être au pays où ils résident.

M. Railton: Donc cela exigerait beaucoup de travail au cas où la demande serait introduite.

M. Hodgson: C'est un travail qui exige le sens des responsabilités et qui est plus difficile à effectuer lorsqu'il existe des écarts sensibles dans le niveau et le coût de la vie.

M. Railton: D'accord.

Le président: Monsieur Peters désire poser une question supplémentaire.

[*Text*]

Mr. Peters: I have another supplementary question, Mr. Chairman. I was surprised to find the British did not have that type of program; the Americans, I understand, do. If a Canadian is living in the United States, what is the situation there? Do we have a reciprocal arrangement with them or do we handle the American situation on an ad hoc basis according to the . . .

Mr. Thompson: Mr. Chairman, the Americans have what is known as a non-service-connected disability pension which roughly equates to our War Veterans Allowance but it is not identical. It is payable to American ex-servicemen but not to Canadian ex-servicemen living in the United States.

Mr. Peters: But we do pay the American war veteran in this country.

Mr. Thompson: An American can come under the allied veteran clause of the War Veterans Allowance Act.

Mr. Peters: Thank you.

The Chairman: Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, I would also like to discuss a bit with Dr. Hodgson or Mr. Thompson the question of the ceilings under the War Veterans Allowance Act; I have one particular point to make. Mr. Thompson said a few moments ago that the ceiling as of now on a single veteran is $171 but for all practical purposes it is $186 because that $15 comes into the picture; for the married veteran the ceiling is $287.61 plus $30 if both the veteran and his wife are over age 65. As I understand it, under the new bill those figures will go up. The ceiling for a single veteran will be $191.14; the ceiling for a married veteran will be $327.21

To go back to the single veteran, if he is over 65 for all practical purposes his ceiling is $15 higher and for the married veteran if he and his wife are both over 65, the ceiling again is $30 higher. That produces this result: for a single veteran under 65 relying on the April figures, the ceiling will be $191.14 but for the single veteran over 65 the ceiling will be $206.14. If the married veteran and his wife are both under 65 their ceiling will be $327.21; if one of them is over 65 the ceiling will be $342.21, if both of them are over 65 the ceiling will be $357.21.

I trust Mr. Thompson has followed me, whether anybody else has or not. I am very appreciative of the fact that the $15 and the $30 increase of last year was by Order in Council exempted from the provisions of the ceiling. In fact, as I said at yesterday's meeting, I am delighted that some of the battles we used to have to fight seem to have been won, at least for the time being and that we do not run into the picture of money being given with one hand and taken away with the other. But I am a little disturbed and I get a few letters about this difference in the ceiling depending upon the age of the veteran.

We call this War Veterans Allowance "the burnt out pension" and one of the idea when it was first started was that for the veteran who did not have a disability, that would bring him under the Pension Act and at least he should get something equivalent to the old Old Age Pension ten years earlier if he was burnt out because of his war service. Now we have this difference in the ceiling. I realize that the amount of allowance that each veteran can get, if he has nothing else, is the same, regardless of his age. But that has lost its meaning because, once you are

[*Interpretation*]

M. Peters: J'ai encore une question supplémentaire, monsieur le président. Je suis étonné d'apprendre qu'un système de ce genre n'existe pas en Grande-Bretagne, alors qu'il existe aux États-Unis. Que se passe-t-il lorsqu'un Canadien réside aux États-Unis? Avons-nous conclu un accord réciproque avec ces derniers ou chacun est-il traité individuellement?

M. Thompson: Monsieur le président, les Américains ont un programme de pensions plus ou moins équivalent à nos allocations aux anciens combattants, sans être identique toutefois. Aux termes de ce programme, les anciens combattants américains touchent des allocations, mais non pas les anciens combattants canadiens résidant aux États-Unis.

M. Peters: Nous versons bien des allocations aux anciens combattants américains résidant chez nous.

M. Thompson: Les Américains sont autorisés à s'établir au Canada en application de l'article sur les anciens combattants alliés de la Loi sur les allocations aux anciens combattants.

M. Peters: Je vous remercie.

Le président: Monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, j'aimerais également parler des plafonds prévus par la Loi sur les allocations aux anciens combattants; M. Thompson a dit il y a quelques instants que dorénavant le plafond pour un ancien combattant célibataire serait de $171, mais en réalité il serait de $186 si on y ajoute la majoration de $15; pour un ancien combattant marié, le plafond est de $287.61 plus $30 lorsque l'ancien combattant et son épouse sont tous deux âgés de 65 ans. Le nouveau bill prévoit une augmentation de ce chiffre. Le plafond pour un ancien combattant célibataire serait de $191.14 et pour un ancien combattant marié de $327.21.

Si nous prenons l'exemple de l'ancien combattant célibataire, et s'il est âgé de plus de 65 ans, son plafond est encore majoré de $15 tandis que pour l'ancien combattant marié âgé de plus de 65 ans ainsi que son épouse, le plafond est augmenté de $30. Donc, d'après les chiffres du mois d'avril, un ancien combattant âgé de moins de 65 ans a un plafond de $191.14 alors que l'ancien combattant âgé de plus de 65 ans a un plafond de $206.14. Lorsque l'ancien combattant et son épouse sont âgés de moins de 65 ans, ce plafond est de $327.21; lorsque l'un d'eux est âgé de plus de 65 ans, le plafond est de $342.21 et lorsqu'ils sont tous deux âgés de plus de 65 ans, le plafond est de $357.21.

J'espère que vous avez pu me suivre, monsieur Thompson. J'ai beaucoup apprécié le fait que les majorations de $15 et $30 ont été accordées l'an dernier par décret en conseil et indépendamment des dispositions régissant les plafonds. Ainsi que je l'ai dit à notre réunion d'hier, je suis enchanté que nous ayons gagné certaines de nos batailles, du moins momentanément, et que l'argent ne soit pas accordé d'une main pour être aussitôt enlevé de l'autre. Toutefois, j'ai reçu quelques lettres concernant cet écart prévu dans les plafonds en fonction de l'âge de l'ancien combattant.

Il s'agit bien des allocations aux anciens combattants qui à l'origine étaient prévues pour les anciens combattants ne souffrant pas d'invalidité; ces allocations devaient permettre aux anciens combattants de toucher des prestations équivalentes à des pensions de retraite dix ans plus tôt que la normale en raison des services rendus pendant la guerre. Or cet écart a maintenant été introduit dans le plafond. Je n'ignore pas que les anciens combattants qui

[*Texte*]

over 65, you have to take OAS—GIS or you are counted as if you had. You have this variation in the ceiling. The veteran below 65 is not entitled to as much total income as the veteran over 65.

• 1615

I should like to know whether there is a rationale for this, or whether it is just there because it happened—you know the $15 and the $30 instead of being added to the ceiling were exempted from operation under the ceiling. Would it not have been better to raise the ceiling, so that the single ceiling is $206.14 and for a married veteran, the ceiling is $357.21? I see the two mandarins looking at each other.

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, I think it will be recognized that this, too, is a policy question.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Oh boy! It is either under study or it is policy.

Mr. Hodgson: The difference arises entirely from the operation of the Order in Council which exempts from counting as income $15 a month in the case of a single person over 65, and $30 a month in the case of married people over 65, this being income which they are receiving under the Old Age Security Act, either as OAS or GIS. Since the person under 65 does not receive this, the Order in Council does not apply to him. One way of removing the anomaly would be to wipe out the Order in Council.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I am sure that even you would not think of that, Dr. Hodgson. I hope that is not a piece of input.

Mr. Hodgson: I am not suggesting, Mr. Chairman, that would necessarily be the advice that I would give to my Minister but it would remove the arithmetical anomaly.

Mr. Peters: In the wrong direction, though.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): In the wrong way, yes.

There still is a fair amount of feeling among veterans that they have been forced on to GIS; they do not mind OAS, but they have been forced on to GIS. In fact, they have been forced on to it in an indirect way. The Old Age Security Act says that, for purposes of the guaranteed income supplement, the war veterans allowance is not income. They can get the full amount. Then the tables are turned under the War Veterans Allowance Act; the income you get as guaranteed income supplement is income.

Then there is this requirement—I think it is a regulation rather than in the act—that every veteran who is 65 years of age or over, is told "whether or not you apply for GIS you are treated as though you were getting the full amount that you are entitled to and therefore your war veterans' allowance is reduced accordingly". In view of that, I think penurious approach, saving money in that way for the War Veterans Allowance Board, that this further discrimination should not exist. You penalize the people below 65 because they are not getting a supplement which when they get it, it will be taken away from their allowance anyway.

The original concept was that veterans at age 60 be given the same benefit that civilian Canadians in those days were given at age 70. They were burnt out; they had aged 10 years earlier. But now to make this difference in the

[*Interprétation*]

ne possèdent rien touchent tous la même chose, indépendamment de leur âge. Mais ceci n'a plus de sens car lorsqu'on est âgé de plus de 65 ans, il faut toucher la pension de retraite, comme de toute façon on considère qu'on l'a touchée, il y a cet écart dans le plafond. Un ancien combattant âgé de moins de 65 ans ne touche pas autant que celui âgé de plus de 65 ans.

Je voudrais connaître la raison de cette différence ou si c'est simplement le fait du hasard, que ces montants de $15 et $30, plutôt que d'être ajoutés au plafond, ne sont pas assujettis aux dispositions régissant le plafond. N'aurait-il pas été préférable de relever le plafond de façon à fixer un plafond unique de $206.14 pour les anciens combattants célibataires et de $357.21 pour les anciens combattants mariés?

M. Hodgson: Monsieur le président, cela touche à la politique.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): On nous répond invariablement que ces questions touchent soit à la politique soit qu'elles sont en cours d'étude.

M. Hodgson: L'écart est attribuable aux dispositions du décret en conseil, aux termes duquel le monant de $15 pour les célibataires âgés de plus de 65 ans et de $30 pour un couple marié âgé de plus de 65 ans ne sont pas considérés comme faisant partie du revenu, mais plutôt comme des prestations touchées en application de la Loi sur la sécurité de la vieillesse. Comme les personnes âgées de moins de 65 ans n'ont pas droit à ces prestations, le décret en conseil ne leur est pas applicable. Pour éliminer cette anomalie il faudrait donc annuler le decret en conseil.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Vous n'y pensez pas monsieur Hodgson.

M. Hodgson: Je ne prétends pas que c'est ce que j'avais conseillé au ministre mais cette mesure aurait certainement pour effet d'éliminer cet écart.

M. Peters: Le résultat ne serait pas positif pour autant.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): En effet.

Des anciens combattants ont toujours le sentiment que le supplément de revenu garanti leur a été imposé. Ils acceptent la Loi sur la sécurité de la vieillesse mais le supplément de revenu garanti leur a été imposé, et ce de façon indirecte. La Loi sur la sécurité de la vieillesse stipule qu'aux fins du supplément de revenu garanti, les allocations aux anciens combattants ne constituent pas un revenu. Ils peuvent donc toucher le montant total. Or aux termes de la Loi sur les allocations aux anciens combattants, le supplément de revenu garanti peut être assimiler à un revenu.

Un autre des anciens combattants âgé de plus de 65 ans, indépendamment du fait qu'il touche un supplément de revenu garanti ou non, est considéré comme touchant la totalité des montants qui lui sont dus si bien que ses allocations d'anciens combattants sont réduites d'autant. J'estime que c'est faire preuve de mesquinerie et que cette discrimination ne devrait pas exister. En effet si l'on en revient à pénaliser les personnes âgées de moins de 65 ans du fait qu'elles ne touchent pas un supplément, lequel si elles le touchaient, serait de toute façon défalqué de leurs allocations . . .

On retient du principe à l'origine que les anciens combattants âgés de 60 ans bénéficieraient des mêmes avantages accordés à l'époque aux civils âgés de 70 ans car ils avaient perdu 10 années de leur vie. Or J'estime qu'il est

[*Text*]

total income that the veterans can have, as between those 65 or over and those under 65, I think is unfair. I would go along with Dr. Hodgson. Yes, wipe out the Order in Council. But replace it by an amendment to the act that puts the ceiling for all veterans under the War Veterans Allowance Act at the higher figures.

Mr. Hodgson:: Mr. Chairman, we can undertake to draw Mr. Knowles' remarks to the attention of the Minister.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): In other words, that is your case of input.

• 1620

The Chairman: Are there any further questions?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I have another question, Mr. Chairman, if I may. After all, my friend used some of my time.

The Chairman: Go right ahead.

An hon. Member: I am sure.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): A year or two ago, when the act or the regulations were amended in such a way that some veterans stopped receiving war veterans allowance altogether because OAS and GIS brought their income up to the ceiling, they were still entitled to certain rights; there were still certain benefits that they could claim. I think the provision was that if, but for GIS, they could have qualified for war veterans allowance, they received the treatment and other benefits that would have been theirs. Has there been any change in that situation or can we be told what benefits are still available to such veterans?

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, that provision is still in the Veterans Treatment Regulations. A veteran who, but for the operation of the OAS Act could be a WVA recipient, is entitled to full treatment as though he were a recipient under the WVA.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Is it not a fact that in addition there used to be certain provisions for widows of war veterans allowance recipients, which would continue for a period of a year? If one of these veterans dies now—I am talking about a veteran who, but for his GIS, would qualify for WVA, who, as the Deputy Minister has just said, does qualify for treatment benefits—what happens to his widow?

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, there are no treatment rights in respect of his widow. However, there is another special provision that Mr. Knowles is familiar with, whereby, if a veteran recipient of WVA at the married rate dies, the married rate of WVA would continue for a year.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I am sorry, that is exactly what I had in mind, not the treatment right. What has happened to that right for the married rate to continue to the widow for a year?

[*Interpretation*]

injuste d'introduire une différence dans le revenu global des anciens combattants, selon qu'ils ont dépassé 65 ans ou non. Je dirais comme M. Hodgson qu'il vaudrait mieux annuler le décret en conseil. Mais il faudrait alors le remplacer par un amendement à la loi qui relèverait le plafond prévu par la loi sur les allocations aux anciens combattants pour tous les anciens combattants.

M. Hodgson: Monsieur le président, je ne manquerai pas de signaler les observations de M. Knowles à l'attention du ministre.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): C'est donc là votre contribution.

Le président: Y a-t-il d'autres questions?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'aurais une autre question à poser, monsieur le président, si vous me le permettez. Après tout, mon ami a quelque peu empiété sur mon temps de parole.

Le président: Allez-y.

Une voix: Et comment.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Il y a un ou deux ans, lorsque la loi ou les règlements ont été modifiés de manière à ce que certains anciens combattants cessent de recevoir leurs prestations d'anciens combattants étant donné que l'APSG et le SRG avaient porté leur revenu à leur plafond, ils ont conservé néanmoins certains droits; il y avait certaines prestations qu'ils pourraient encore réclamer. Je pense que selon les dispositions, s'ils avaient pu avoir droit, non pas au SRG, mais aux prestations d'anciens combattants, ils recevaient le traitement et les autres prestations qu'ils auraient dû normalement recevoir. Cette situation a-t-elle changé ou peut-on dire au contraire que ces anciens combattants peuvent toujours recevoir ces prestations?

M. Hodgson: Monsieur le président, cette disposition existe toujours dans les règlements sur le traitement des anciens combattants. Un ancien combattant qui pourrait bénéficier des PAC, en supposant que la Loi sur le SRG n'existait pas, a le droit de recevoir un traitement complet comme s'il était véritablement bénéficiaire des PAC.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): N'est-il pas vrai qu'en outre il y avait certaines dispositions pour les veuves d'anciens combattants qui bénéficiaient de ces prestations, lesquelles devaient durer pendant un an? Si l'un de ces anciens combattants décède maintenant, et je parle d'un ancien combattant qui aurait droit aux PAC aussi qu'au SRG et qui, comme le sous-ministre vient de le dire, peut avoir droit aux prestations de traitement, que se passe-t-il pour sa veuve?

M. Hodgson: Monsieur le président, sa veuve n'a aucun droit au traitement. Cependant, il existe une autre disposition particulière que M. Knowles connaît bien et qui permet, lors du décès d'un ancien combattant qui bénéficie des PAC selon le taux accordé aux personnes mariées, de continuer à accorder ces prestations au même taux pendant un an à sa veuve.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Excusez-moi, c'est tout à fait ce que je voulais dire, je ne voulais pas mentionner le droit au traitement. Qu'en est-il maintenant de ce droit accordé à la veuve de continuer à percevoir pendant un an ces prestations selon le taux accordé aux personnes mariées?

[*Texte*]

Mr. Hodgson: That continues, Mr. Chairman.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Well, we did something pretty devilish to that, I would like to hear about it.

Mr. Thompson: Mr. Chairman the situarion is exactly the same as for the man who is on war veterans allowance but who is close to the borderline. If he gets a 5 per cent increase in his disability pension it makes him ineligible for war veterans allowance because his income rises over the ceiling. Now, the man who is on OAS and GIS and who has some other income which puts his income over the ceiling for war veterans allowance would not have the protection of the section of the Act that permits married rates to be paid for twelve months following the death of the veteran or the spouse. He would have been in exactly the same position as any other . . .

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): When this was changed there was a period of a year. In other words, the widows of veterans who died within that year received the benefit, but that year has gone by. Therefore, no veteran dying now leaves a widow with that year's benefit unless he was actually in receipt of war veterans allowance?

Mr. Thompson: If he was in receipt of war veterans allowance, the special award could be paid for a period of 12 months after his death. But for all of that group of people who came under OAS and GIS at the one time, that year would have gone by now.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Whether because of the extra income obtained from GIS, or because of a 5 per cent increase in the disability pension, it seems to me that we create many borderline cases for these widows and, in fact, we hear about cases in our mail which seem quite unfair. I suppose all I can say at this point, Mr. Chairman is that this is one of the situations which I think prompts a review of the War Veterans Allowance Act.

The Chairman: Mr. Guay.

Mr. Guay (St. Boniface): I would like to follow up what Mr. Knowles said just a while ago by first of all asking why it is that the moment any benefiting war veteran starts receiving the old age pension, this is deducted from the total amount he would otherwise receive. Is any consideration being given by the Minister if that is the case, or has any study been made, so that nothing will be taken from them that otherwise rightly belongs to them.

• 1625

If you understood what Mr. Knowles said a while ago, Mr. Hodgson, some pensioners, in some instances, get what is coming to them by way of a veteran's pension until the age of 65. Then when they reach the age for receiving either the Canada Pension Plan or the Old Age Pension, there is a reduction because of the total amount being received. Because he was receiving the war veterans pension prior to attaining that age, is there any particular reason why this policy was adopted whereby you can reduce the total amount he receives?

[*Interprétation*]

M. Hodgson: Rien n'est changé, monsieur le président.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Bien, nous avons fait à ce propos quelque chose d'assez diabolique et j'aimerais que nous abordions le sujet.

M. Thompson: Monsieur le président, la situation est exactement la même pour ceux qui touchent des prestations d'ancien combattant, mais qui se situent pratiquement au seuil. Si le récipiendaire obtient une augmentation de 5 p. 100 de sa pension d'invalidité, il n'a plus droit aux prestations d'ancien combattant, car son revenu augmente et dépasse le plafond. Pour ce qui est maintenant de l'ancien combattant qui reçoit les PSG et le SRG et qui, en outre, a d'autres revenus, ce qui fait que l'ensemble de ses revenus dépasse le plafond fixé pour les prestations d'ancien combattant, il est privé de la protection qu'accorde normalement l'article de la loi autorisant le paiement des prestations selon le taux accordé aux personnes mariées pendant les douze mois qui suivent le décès de l'ancien combattant ou de son conjoint. Il est donc exactement dans la même situation que tout autre . . .

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Au moment où ce changement a été apporté, on a prévu une période d'un an. En d'autres termes, les veuves d'anciens combattants qui sont décédés au cours de cette année ont perçu ces prestations, mais cette année est maintenant écoulée. Les veuves des anciens combattants qui décèdent maintenant n'ont pas droit à ces prestations pendant une année supplémentaire à moins que le défunt n'ait touché des prestations d'ancien combattant, n'est-ce pas?

M. Thompson: S'il touchait des prestations d'ancien combattant, une prime spéciale peut être payée pendant une période de douze mois après son décès. Mais pour tous ceux qui touchaient des PSG et le SRG, cette année de grâce est maintenant écoulée.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Que ce soit à cause du revenu supplémentaire provenant du SRG ou à cause d'une augmentation de 5 p. 100 de la pension d'invalidité, il me semble que nous créons bien des cas limités pour ces veuves et, en fait, nous sommes saisis de nombreuses lettres qui font état de situations apparemment assez injustes. Je suppose que tout ce que je puis dire maintenant, monsieur le président, c'est que c'est là une des situations qui justifient impérieusement à mon avis une revision de la Loi sur les allocations aux anciens combattants.

Le président: Monsieur Guay.

M. Guay (Saint-Boniface): J'aimerais poursuivre sur le sujet abordé il y a quelques instants par M. Knowles en demandant tout d'abord pourquoi quand un ancien combattant qui touche les prestations reçoit sa pension de vieillesse on la déduit du montant total qu'il recevrait normalement. Le ministre a-t-il envisagé la question ou fait procéder à des études de manière à ce qu'on n'enlève aux anciens combattants rien de ce qui leur est dû.

Si vous avez bien compris ce que M. Knowles vient de dire, monsieur Hodgson, certains pensionnés, dans certains cas, reçoivent ce qu'on leur donne sous forme d'allocations aux anciens combattants jusqu'à l'âge de 65 ans. A ce moment, ils reçoivent les prestations du Régime de pensions du Canada ou de la pension de vieillesse, et il se produit une réduction due au montant total qu'ils reçoivent. Puisqu'ils recevaient leur pension d'anciens combattants avant d'avoir atteint 65 ans, y a-t-il une raison qui ait justifié cette politique permettant de réduire les sommes totales perçues?

[*Text*]

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, I suppose I can speculate as to what the reasons for a policy might be. If a veteran has been receiving a certain sum in WVA and then reaches the age of 65 and receives a further sum under OAS/GIS, the position that has been taken is that the WVA would be reduced by the same amount so that he continues to receive the same amount—leaving out the matter of the $15 and $30 that we were discussing a moment ago—but receives it from two different sources. Therefore, the veteran, the same as the nonveteran, receives the amount to which he is entitled under the Old Age Security Act.

I suppose, Mr. Chairman, one consideration might be just that, that the veteran should be regarded as a perfectly normal recipient under the Old Age Security Act. However, on the other hand, in administering the War Veterans Allowance, it would be pretty hard to take the position that that was not income.

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Knowles mentioned the fact that a veteran of 60 should be treated in the same way as anybody else who is not a veteran who is 70 years old. That being the case, I think we are depriving them and taking something away from them. They are not receiving the war veterans allowance because they are not qualified, I think it is given to them because it is coming to them, but the moment they become eligible to receive the old age pension, we actually do take away something from them. I would like to know how come we arrived at that policy. Why has it come about?

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, there are so many different kinds of income that a person may be receiving. The problem is one of defining the word "income" under the War Veterans Allowance Act. CPP is income; Old Age Security is income; Unemployment Insurance Benefit is income; many, many different things are income. However, when this particular benefit starts at 65, the view has been taken that the war veterans allowance would be reduced by the same sum.

Mr. Guay (St. Boniface): I have one more question. Some of us—and I, for one—have been thinking about the married man who attains the age of 65, but his widow is only 60, 61 or 62 years old because it is quite normal for the wife to be a few years younger than the husband. In the case of a veteran, has any consideration been given—I also like to see this for old age pension—to the wife of one who reaches the age of 65? I think she should be entitled to the pension. Has any consideration been given to the possibility that the wife of a war veteran who has attained the age of 65 could qualify, provided she is over 60, for old age pension?

Mr. Thompson: Mr. Chairman, if Mr. Guay means for war veterans allowance instead of old age pension . . .

Mr. Guay (St. Boniface): For what?

[*Interpretation*]

M. Hodgson: Monsieur le président, je pense pouvoir deviner les motivations sous-jacentes à une politique. Si un ancien combattant a reçu une certaine somme sous forme d'AAC, lorsqu'il atteint l'âge de 65 ans et qu'il reçoit un montant supplémentaire au titre des PSV/SRG, on a pris pour acquis que l'AAC serait réduite d'un montant identique de manière à ce qu'il puisse continuer à recevoir le même montant—sans tenir compte des $15 et $30 dont nous discutions il y a quelques instants—mais il reçoit ce montant de deux sources différentes. En conséquence, l'ancien combattant tout comme celui qui ne l'est pas reçoit la somme à laquelle il a droit en vertu de la Loi sur la sécurité de la vieillesse.

Je suppose, monsieur le président, qu'on pourrait se borner à dire que l'ancien combattant devrait être considéré comme un bénéficiaire tout à fait normal en vertu de la Loi sur la sécurité de la vieillesse. D'autre part cependant, il serait très difficile de ne pas tenir compte de cette somme comme d'un revenu en administrant les allocations d'anciens combattants.

M. Guay (Saint-Boniface): M. Knowles a mentionné le fait qu'un ancien combattant de 60 ans devrait être traité de la même manière que les personnes de 70 ans qui ne sont pas des anciens combattants. Ceci dit, je pense que nous les privons de leur dû et que nous leur retirons quelque chose. Si les anciens combattants ne reçoivent pas les allocations d'anciens combattants parce qu'ils n'y ont pas droit, je pense qu'on le leur donne de la même manière mais qu'à partir du moment où ils ont droit à la pension de vieillesse nous leur retirons en fait une prestation qu'on leur donnait auparavant. J'aimerais savoir comment on en est arrivé à une telle politique et pourquoi?

M. Hodgson: Monsieur le président, il y a tant de revenus différents qu'on peut percevoir. Le problème revient à définir le mot «revenu» en vertu de la Loi sur les allocations aux anciens combattants. Les prestations du RPC sont des revenus; la sécurité de vieillesse est un revenu; les prestations d'assurance-chômage sont des revenus; il y a énormément de revenus différents. Cependant, puisque les prestations précises dont nous parlons commencent à l'âge de 65 ans, on a pris pour acquis que l'allocation d'ancien combattant devait être réduite dans une proportion identique.

M. Guay (Saint-Boniface): J'ai une dernière question à poser. Certains d'entre nous—et moi notamment—avons pensé au cas de l'homme marié qui arrive à 65 ans alors que sa veuve n'a que 60, 61 ou 62 ans, puisqu'il est tout à fait normal que l'épouse ait quelques années de moins que son mari. Dans le cas d'un ancien combattant, a-t-on envisagé—et j'aimerais qu'on puisse en dire de même pour la pension vieillesse—le cas de l'épouse qui atteint l'âge de 65 ans? Je pense qu'elle aussi devrait avoir droit à la pension. A-t-on envisagé la possibilité de donner à l'épouse d'un ancien combattant qui aurait atteint l'âge de 65 ans le droit de toucher une pension de vieillesse à condition qu'elle ait plus de 65 ans?

M. Thompson: Monsieur le président, M. Guay veut probablement parler de l'allocation aux anciens combattants et non de la pension de vieillesse . . .

M. Guay (Saint-Boniface): De quoi?

[*Texte*]

Mr. Thompson: Do you mean for WVA?

Mr. Guay (St. Boniface): No, has any consideration been given or representation been made, possibly to the Department of National Health and Welfare, so that the wife of a war veteran who reaches the age of 65 be allowed to receive the old age pension before she reaches the age of 65, in other words, from the time she is, say, 60. I gave a preamble to that before that I would like to see everybody who reaches the age of 65 who qualifies for the Canada Pension Plan, if his wife is younger than he is and provided she is over 60, receive it because the bread-earner has ceased to work which normally he would do. So I am repeating my question: has your department given any consideration or made any representation to the Department of Health and Welfare in this particular regard so that the war widow at least will get consideration in some of these instances?

• 1630

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, there is frequent consultation between one department and another on all kinds of day-to-day subjects that might arise. The Old Age Security Act as it stands has a minimum age of 65 and therefore without further legislation that could not be changed. I certainly have heard a great deal of discussion in the newspapers and elsewhere about the idea of moving the 65 limit down to 60 under the Old Age Security Act, either on a universal basis or on some selective basis, but I can only speculate whether that has any official standing or not. I am not aware of anything official.

Mr. Guay (St. Boniface): So no representation, therefore, Mr. Chairman, Mr. Deputy Minister, has been made to the Department of Health and Welfare in this particular regard, so far as your department is concerned.

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, the Department of Veterans Affairs has really no direct responsibility in the administration of the Old Age Security Act. There are all sorts of conversation but it is not really our role to tell another department how to run its operations.

Mr. Guay (St. Boniface): I guess I will have to phrase my question differently. Would the department then consider the possibility of making representation on behalf of the veterans and their wives in this particular respect as I mentioned before?

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, we can draw this question to the attention of the Minister and I will be glad to do so.

Mr. Loiselle: Yes, on the same line as Mr. Guay was discussing. At the beginning you said that for a veteran who is alone, maximum revenue is $171 plus $15 and for the couple it is $287 plus $30 which is $317. What happens when the veteran is elegible for his Old Age Pension. Does he get the $150. How do you set the revenue of this couple after the man is elegible for Old Age Security? What is the revenue of that couple after that; if the wife is younger than the man she is not accepted on Old Age Security.

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, in this instance, and it may have a bearing on Mr. Guay's point too, the widow of the War Veterans Allowance recipient following his death is eligible for consideration because of her husbands service

[*Interprétation*]

M. Thompson: Voulez-vous parler de l'AAC?

M. Guay (Saint-Boniface): Non, je voulais savoir si le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social avait envisagé la possibilité de donner à l'épouse d'un ancien combattant qui aurait atteint l'âge de 65 ans le droit de bénéficier de la pension de vieillesse avant qu'elle atteigne l'âge de 65 ans, en d'autres termes, à partir de 60 ans, et j'aimerais savoir si des instances ont été présentées dans ce sens. J'avais déjà abordé la question en disant que j'aimerais que les épouses de tous ceux qui ont 65 ans et qui peuvent bénéficier du Régime de pensions du Canada puissent également en bénéficier à condition qu'elles aient plus de 60 ans, ce qui est tout à fait normal étant donné que le mari, celui qui gagne l'argent du ménage, cesse de travailler comme il le faisait normalement. Je répète ma question: le ministère a-t-il l'intention d'exposer les faits à ce sujet au ministère de la Santé nationale et du Bien-être social ou l'a-t-il déjà fait de sorte que la veuve d'ancien combattant ait droit à certains égards dans ces cas?

M. Hodgson: Monsieur le président, les ministères se consultent fréquemment entre eux sur un nombre de questions qui surviennent. La Loi sur la sécurité de la vieillesse, telle qu'elle est appliquée présentement, prévoit un âge minimal de 65 ans; au départ il faudrait qu'elle soit modifiée. Les journaux ainsi que d'autres sources ont évoqué la possibilité de réduire cette limite de 65 ans à 60 ans aux fins de la Loi sur la sécurité de la vieillesse, soit sur une base universelle, soit sur une base sélective; que je sache, cependant, il n'y a encore rien d'officiel.

M. Guay (Saint-Boniface): Donc, votre ministère, monsieur le président, monsieur le sous-ministre, n'a pas présenté d'instances au ministère de la Santé nationale et du Bien-être social à ce sujet.

M. Hodgson: Monsieur le président, le ministère des Affaires des anciens combattants n'est pas directement concerné dans l'application de la Loi sur la sécurité de la vieillesse. Je sais qu'il y a toutes sortes de rumeurs qui courent, mais ce n'est vraiment pas notre rôle d'indiquer à un autre ministère la marche à suivre.

M. Guay (Saint-Boniface): Je reformule ma question, si vous le voulez bien. Votre ministère est-il prêt à présenter des instances au nom des anciens combattants et leur épouse dans le cas que je vous ai indiqué?

M. Hodgson: Monsieur le président, je me ferai un grand plaisir d'attirer l'attention du ministre sur cette question.

M. Loiselle: Je poursuis dans la même veine, si vous le permettez. Au départ, je vous avais indiqué qu'un ancien combattant seul touche un revenu maximum de $171 sur $15 et qu'un couple reçoit $287 plus $30, soit un total de $317. Que se passe-t-il maintenant lorsque l'ancien combattant devient admissible à la pension de vieillesse? Est-ce qu'il obtient les $150? Comment pouvez-vous déterminer le revenu du couple après que l'ancien combattant devient admissible à la pension de la sécurité de la vieillesse? Quel est le revenu du couple, en fin de compte? Si la femme est plus jeune, elle ne touche pas la pension de sécurité de la vieillesse.

M. Hodgson: Votre question rejoint un peu celle que soulevait M. Guay tout à l'heure. La veuve du bénéficiaire d'une allocation aux anciens combattants est admissible en vertu du service de son défunt mari aux termes de la

[*Text*]

as a widow under the War Veterans Allowance Act; when they are both alive and if the husband is 65 and the wife is 60, she is not yet receiving the Old Age Security pension and Guaranteed Income Supplement, he gets the married rate and ceiling. The married ceiling is $287.61 and since only one is receiving OAS/GIS, that in your instance is the veteran, he has the exemption of $15 above the married ceiling of $287.61. When the wife becomes eligible for OAS/GIS, the exemption rises to $30. Mr. Chairman, sometimes you have the reverse situation where the wife is older than the veteran: if only one is receiving it, the exemption is $15 but when both are receiving it, it is $30.

The Chairman: Is the clarification you were seeking, Mr. Guay?

Mr. Guay (St. Boniface): That is the maximum.

Mr. Loiselle: In other words, there is only a difference of $15.

Mr. Hodgson: Correct. If the veteran dies and leaves the widow, it does not matter what age the widow is: if she is 55 or over she does not need a medical; if she is under 55 and meets the medical requirements of the act, then she can be considered for widows' allowance under the War Veterans Allowance Act.

Mr. Loiselle: Thank you.

The Chairman: Mr. Foster.

Mr. Foster: Essentially, I believe, my question was the same as Mr. Loiselle's. Once the married veteran receiving WVA reaches 65, there is no cut-back; the joint amount of money that comes to him because he is married continues just the same.

Mr. Hodgson: If he is in that position, if one receives it, his income goes up by $15 a month if one is 65. If they are both 65 or over, the net financial position is that their income improves by $30 a month because of the combination of the two payments and the exemption.

• 1635

Mr. Foster: But this problem Mr. Guay raises about the old age pensioner receiving OAS-GIS is no problem for the WVA recipient.

Mr. Hodgson: No, Mr. Chairman; it is just that he receives his cheque from two different places but the total is the same.

Mr. Foster: Yes, and his wife could be any age.

[*Interpretation*]

Loi sur les allocations aux anciens combattants. Lorsque les deux conjoints sont vivants, que le mari a 65 ans et que la femme a 60 ans, par exemple, qu'elle ne touche pas encore la pension de sécurité de la vieillesse ainsi que le supplément de revenu garanti, l'ancien combattant reçoit le taux de marié, soit le maximum. Le maximum, pour un ancien combattant marié, est de $287.61; puisque les deux conjoints touchent la pension de la sécurité de la vieillesse ainsi que le supplément de revenu garanti et qu'il est ancien combattant au surplus, il a droit à l'exemption de $15 au dessus du plafond établi à $287.61. Une fois que sa femme devient admissible à la pension de la sécurité de la vieillesse ainsi qu'au supplément de revenu garanti, l'exemption est portée à $30. Je vous signale, monsieur le président, ce qui peut arriver, que la femme soit plus âgée que l'ancien combattant; à ce moment-là, puisqu'un seul des deux conjoints touche la pension de sécurité de la vieillesse ainsi que le supplément de revenu garanti, l'exemption reste à $15. Ce n'est que lorsque les deux conjoints reçoivent la pension et le supplément que l'exemption est de $30.

Le président: Ce sont les précisions que vous désiriez obtenir, monsieur Guay?

M. Guay (Saint-Boniface): Il s'agit du maximum.

M. Loiselle: En d'autres termes, la marge n'est que de $15.

M. Hodgson: En effet. Si l'ancien combattant décède et que sa veuve se trouve seule, peu importe son âge; si elle a 55 ans ou plus, elle n'a pas besoin d'examen médical; si elle a moins de 55 ans et qu'elle satisfait aux conditions posées dans la loi du point de vue médical, elle peut quand même avoir droit à l'allocation de veuve aux termes de la Loi sur les allocations aux anciens combattants.

M. Loiselle: Je vous remercie.

Le président: Monsieur Foster.

M. Foster: Ma question est à peu près la même que celle de M. Loiselle. Une fois que l'ancien combattant qui est marié et touche l'allocation aux anciens combattants atteint l'âge de 65 ans, il n'y a plus de réduction possible; la somme totale qu'il touche du fait qu'il est marié reste inchangée.

M. Hodgson: S'il est marié, il touche déjà l'allocation aux anciens combattants, il touche $15 de plus par mois lorsqu'il atteint 65 ans. Si les deux conjoints ont 65 ans ou plus, le supplément qu'ils touchent du fait de leur âge s'élève à $30 par mois lorsqu'on fait un total pour les deux et que l'on compte l'exemption.

M. Foster: Mais ce problème, monsieur Guay, se pose pour les personnes touchant leur pension de vieillesse et le supplément de revenu garanti, mais ne constitue pas un problème pour le bénéficiaire des allocations de guerre aux anciens combattants.

M. Hodgson: Non, monsieur le président; c'est simplement qu'il reçoit son chèque de deux endroits différents, mais le total reste le même.

M. Foster: Oui, et sa femme peut avoir n'importe quel âge.

[*Texte*]

Mr. Thompson: Correct.

Mr. Railton: For clarification, Mr. Chairman—I wish I knew as much about this as some others here—I understand there are several reasons a person gets a full War Veterans Allowance, one being entirely on medical grounds. Would these people not be eligible for some other civilian allowance, such as total disability?

Mr. Thompson: Mr. Chairman, there are cases of people who qualify under the Canada Pension Plan for total disability and in that case any payments under the Canada Pension Plan count as income for War Veterans Allowance purposes. It would count against the ceiling of $171 single or $287.61 married.

Mr. Railton: This is what I wanted to know.

Mr. Thompson: Workmen's compensation would be the same.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I still feel this is something that we ought to go into, and I will make another pitch.

Whether we talk about today's rates or the rates that will be in effect in April, in either case when a single veteran is on full OAS and GIS that leaves $36 he can still get as War Veterans Allowance. That is, it is either the difference between today's $150 OAS-GIS and the WVA ceiling of $186 or, after April, it is the difference between $170.14 and $206.14. So the single veteran on OAS-GIS gets $36 from War Veterans Allowance.

Mr. Thompson: Correct.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): But the married veteran—I can get the breakdown for it—gets only $32.61 War Veterans Allowance, $16 each for himself and his wife, but $36 for the single veteran.

This is one of those anomalies that arises because of the way the structure has been built up. It seems to me that the answer is a review and a redrafting of that whole means test structure. Dr. Foster got from Mr. Thompson the answer that a veteran, single or married, on War Veterans Allowance and between the ages of 50 and 65, on reaching 65 does not suffer any loss but that, in actual fact, his total income goes up by $15 if he is single, by $15 if one of them is over 65, and by $30 if they are both over 65. But in the process the source of the cheques changes. His War Veterans Allowance goes down and his OAS-GIS comes into the picture. Now the total is an increase. But retired judges, retired civil servants and retired members of Parliament pick up their OAS and it does not come off their other pension income. Our veterans do still feel pretty strongly about this.

As I say, I think it should be reviewed. I take it from what Mr. Thompson and Dr. Hodgson are saying that my figures are correct. If I may repeat them for the April figures, in April the ceiling on a single veteran will be $206.14 and the maximum OAS-GIS will be $170.14. So all he can get from WVA is $36. And that would be cut of course if he had a small disability pension or any other kind of income, such as CPP disability pension.

[*Interprétation*]

M. Thompson: C'est exact.

M. Railton: Pour plus de clarté, monsieur le président, j'aimerais en savoir à ce sujet autant que certaines personnes qui se trouvent ici; si je comprends bien, il y a plusieurs raisons pour lesquelles une personne peut obtenir l'allocation de guerre anx anciens combattants, l'une d'elles étant basée uniquement sur des motifs médicaux. Cette personne ne pourrait-elle pas également se qualifier pour d'autres allocations civiles telle que l'allocation d'invalidité totale?

M. Thompson: Monsieur le président, il y a des cas où les personnes ont droit à l'allocation d'invalidité totale aux termes du Régime de pension du Canada et dans ce cas, tous les paiements faits en vertu du Régime de pension du Canada comptent comme revenu aux fins de l'allocation de guerre aux anciens combattants. Cela serait à déduire du plafond de $171 pour les célibataires et de $287.61 pour les personnes mariées.

M. Railton: C'est ce que je voulais savoir.

M. Thompson: L'indemnité pour accident du travail serait la même.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je suis toujours d'avis que l'on devrait étudier cette question et je vais encore me faire entendre.

Que nous parlions des montants actuels ou des montants qui entreront en vigueur en avril, dans l'un et l'autre cas lorsqu'un ancien combattant célibataire touche le montant maximum de la sécurité de la vieillesse et le supplément de revenu garanti, il n'en reste pas moins qu'il peut encore obtenir $36 au titre de l'allocation de guerre aux anciens combattants. C'est-à-dire qu'il s'agit soit de la différence entre le montant actuel du SV-SRG qui est de $150 et le plafond des AGAC qui est de $186 ou, après avril, la différence entre $170.14 et $206.14. Ainsi l'ancien combattant célibataire qui touche le SV-SRG obtient $36 d'allocation de guerre aux anciens combattants.

M. Thompson: C'est exact.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Mais l'ancien combattant marié, je puis faire le décompte, obtient seulement $32.61 d'allocation de guerre aux anciens combattants, soit $16 pour lui-même et $16 pour sa femme; l'ancien combattant célibataire, lui, reçoit $36.

Cette anomalie est le résultat de la structure qui a été établie. Il me semble que la réponse serait un réexamen et l'établissement d'un nouveau projet de l'ensemble de cette structure. Le docteur Foster a obtenu une réponse de monsieur Thompson selon laquelle un ancien combattant, qu'il soit, célibataire ou marié qui touche l'allocation de guerre aux anciens combattants et qui a entre 50 et 65 ans, lorsqu'il atteint l'âge de 65 ans ne subit aucune perte; mais, en réalité, son revenu total augmente de $15 s'il est célibataire, de $15 si l'un des deux époux a plus de 65 ans et de $30 si les deux époux ont plus de 65 ans. Mais à ce moment-là la provenance des chèques change. L'allocation de guerre aux anciens combattants diminue et le SV-SRG entre en ligne de compte. Dans l'ensemble on a donc une augmentation. Mais les juges, les fonctionnaires et les députés à la retraite touchent leur SV et cela ne leur est pas déduit de leur revenu de retraite. Nos anciens combattants ressentent fortement cette différence.

Comme je l'ai dit, je pense que l'on devrait revoir les choses. Je m'en rapporte aux dires de Messieurs Thompson et Hodgson pour l'exactitude de mes chiffres. Si je puis répéter les chiffres d'avril, en avril le plafond pour un ancien combattant célibataire sera de $206.14 et le SV-SRG

[*Text*]

As of April the effective ceiling for the married veteran himself and his wife, both over 65, will be $357.21. He and his wife will collect an OAS-GIS total of $324.60 which leaves $32.61. I think this is particularly raw. Whereas in most cases the married veteran gets more from the veterans department in one way or another, here is a case where the married veteran gets less, not just less for each of them, but less in total than the single veteran gets.

• 1640

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, perhaps I might just mention that yesterday when giving evidence the Minister stated that various aspects of the WVA act are being studied at the moment, having in mind that at some future time, perhaps, considerable amendment of the act might be put forward.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): As a matter of fact I would like to see something in the nature of a guaranteed annual income for veterans and I know of no better place where we could begin. I am prepared to say that the War Veterans Allowance Act, granted that it is a piece of welfare legislation, has been a life saver over the years, but our concepts have changed. We have become a bit modern about some of these income maintenance programs and I think this one needs to be updated.

The Chairman: Mr. Marshall.

Mr. Marshall: I just wanted to raise a point of order. I do not know what Mr. Knowles meant. Did you mean to absorb the war veterans allowance under the Department of National Health and Welfare?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): No, I would start with a guaranteed annual income from the Department of Veterans Affairs and let them build it up just the way we are going to build up something better in the Pension Act and then Health and Welfare can take it over afterwards, take over the idea.

Mr. Marshall: If the amendments in this bill go through, has there been any calculation made of the increase in cost? Has there been any cost calculation made of the increases proposed in the amendments?

The Chairman: We will consider this when we consider the bill, Mr. Marshall. This is pure speculation as the bill has not been tabled yet.

Mr. Marshall: No, but a calculation must have been made.

The Chairman: Would you care to answer? I do not know if you are prepared to answer.

[*Interpretation*]

maximum sera de $170.14. Ainsi tout ce qu'il peut obtenir de l'AGAC est $36. Et ce montant serait diminué bien sûr s'il avait une petite indemnité d'invalidité ou toute autre source de revenu comme par exemple une allocation d'invalidité aux termes du Régime de pension du Canada.

A partir d'avril le plafond pour l'ancien combattant marié et sa femme, s'il ont tous deux plus de 65 ans, sera de $357.21. Sa femme et lui toucheront donc un total de $324.60 au titre des PSV/SRG, ce qui laisse $32.61. Je pense que ce chiffre est particulièrement éloquent. Alors que dans la plupart des cas l'ancien combattant marié reçoit, d'une façon ou d'une autre, davantage du ministère des Affaires des anciens combattants, voici un cas dans lequel l'ancien combattant marié perçoit moins, non pas moins pour chacun des conjoints, mais moins au total que l'ancien combattant célibataire.

M. Hodgson: Monsieur le président, j'aimerais mentionner le fait qu'hier au cours de son témoignage le ministre a dit que les divers aspects de la Loi sur les allocations aux anciens combattants étaient à l'étude pour l'instant, et qu'on envisageait peut-être d'apporter ultérieurement des modifications considérables à cette loi.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): En fait, j'aimerais voir appliquer une sorte de revenu annuel garanti pour les anciens combattants et je crois que nous sommes ici mieux placés pour quiconque pour donner le coup d'envoi. Je suis prêt à dire que la Loi sur les allocations aux anciens combattants, et tenant compte du fait qu'il s'agit là d'une mesure législative portant sur le bien-être social, a été pendant bien des années une bouée de sauvetage. Cependant nos concepts ont changé. Nous avons adopté des us plus modernes à propos des programmes de soutien des revenus et je pense que celui-ci également a besoin d'être modernisé.

Le président: Monsieur Marshall.

M. Marshall: J'aimerais invoquer le Règlement. Je ne sais pas où M. Knowles voulait en venir. Voulez-vous faire absorber les allocations aux anciens combattants par le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Non, j'aimerais commencer par un revenu annuel garanti accordé par le ministère des Affaires des anciens combattants et laisser ce dernier élaborer un système tout comme nous sommes en train d'élaborer et d'améliorer la Loi sur les pensions, de manière à ce qu'enfin de compte le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social puisse prendre la relève.

M. Marshall: Si les modifications que contient le projet de loi sont adoptées, à combien cela va-t-il revenir; a-t-on calculé l'augmentation? A-t-on calculé le coût que représenteraient les augmentations proposées par les amendements?

Le président: Nous étudierons la question lorsque nous serons saisis du projet de loi, monsieur Marshall. Il s'agit pour l'instant de simple conjecture puisque le projet de loi n'a pas encore été déposé.

M. Marshall: Mais des calculs ont certainement dû être faits.

Le président: Voulez-vous répondre? Je ne sais pas si vous êtes disposés à le faire.

[*Texte*]

An hon. member: We will have the bill before us later.

The Chairman: Yes, we will probably know the answer by tomorrow or the next day.

Mr. Marshall: The annual report shows that the cost of war veterans allowances has dropped from $85 million to $72 million, and the number on strength has dropped by 6,000. I am interested to see that in 1971-72 there were 21,646 applications, an increase of 6,000. Why should this increase be so great just in the last two years?

Mr. Thompson: I think, Mr. Chairman, without attempting to break down in detail, one of the reasons is that more of the World War II . . .

Mr. Marshall: Are getting to the age.

Mr. Thompson: . . . veterans are getting to the age where arthritis or heart conditions or something else is catching up with them and they are applying.

Mr. Marshall: Yes.

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, might I supplement that by mentioning that whereas the estimates of last year, that is of the current fiscal year, for WVA were $78.5 million, the estimates now under consideration for the same purpose are $95.6 million and this, of course, does not take into account any further increase that might arise from the bill now before the House.

Mr. Marshall: Yes, this report is almost a year old. That is all, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Thompson.

Mr. Thompson: Mr. Chairman, I would like to correct what I said earlier. The figure of 21,000 which Mr. Marshall mentioned includes reconsideration. It does not represent just applications, but applications and reconsiderations.

The Chairman: Right, for reconsideration.

Mr. Marshall: That brings me to another question. How are the district offices coping with the increase? Do they have enough staff? Are you receiving representations for more staff?

Mr. Thompson: Mr. Chairman, perhaps Mr. Tubb could answer that.

The Chairman: Mr. Tubb, please approach the microphone.

Mr. S. T. Tubb (Acting Director General, Welfare Services Branch): Mr. Chairman, we are never completely satisfied with the number of staff we have as the workload is reasonably heavy, but we seem to cope.

Mr. Marshall: I notice that in Newfoundland the number of people receiving CWA is far ahead of anywhere else. Do they have enough staff to cope with the new people who are qualified to draw CWA benefits?

[*Interprétation*]

Une voix: Nous allons étudier le bill ultérieurement.

Le président: Oui, nous connaîtrons probablement la réponse demain ou après-demain.

M. Marshall: Le rapport annuel montre que le coût des allocations aux anciens combattants est passé de 85 millions de dollars à 72 millions de dollars et que le nombre de ces allocations actuellement versées a diminué de 6,000. Il est intéressant de constater qu'en 1971-1972 il y eut 21,646 demandes, soit une augmentation de 6,000. Pourquoi cette augmentation aurait-elle été aussi importante au cours des deux dernières années?

M. Thompson: Sans essayer d'entrer dans les détails, monsieur le président, je pense que l'une des raisons principales est que la plupart des anciens combattants de la Deuxième guerre mondiale . . .

M. Marshall: Atteignaient l'âge voulu.

M. Thompson: . . . arrivent à un âge où ils commencent à souffrir d'arthrite ou du cœur, par exemple, et c'est à ce moment qu'ils font une demande.

M. Marshall: Oui.

M. Hodgson: Monsieur le président, j'aimerais ajouter que, bien que les prévisions de l'an derniers c'est-à-dire celles qui valent pour l'année financière actuelle, au chapitre des AAC s'établissaient à 78.5 millions de dollars, le budget à l'étude pour l'instant prévoit sous la même rubrique 95.6 millions de dollars, sans tenir compte bien sûr des augmentations ultérieures qui pourraient figurer dans le projet de loi dont la Chambre est saisie actuellement.

M. Marshall: Oui, le rapport a maintenant près d'un an. C'est tout, monsieur le président.

Le président: Monsieur Thompson.

M. Thompson: Monsieur le président, j'aimerais revenir sur une déclaration que j'ai faite un peu plus tôt. Le chiffre de 21,000 mentionné par M. Marshall comprend les études ultérieures des dossiers. Il ne représente pas uniquement les nouvelles demandes, mais les demandes et les études ultérieures des dossiers.

Le président: C'est parfait donc, les études ultérieures.

M. Marshall: Cela m'amène à poser une autre question. Comment les bureaux de district arrivent-ils à suivre cette augmentation? Ont-ils un personnel suffisant? Vous demande-t-on plus de personnel?

M. Thompson: Monsieur le président, M. Tubb pourrait peut-être répondre à cette question.

Le président: Monsieur Tubb, voulez-vous vous approcher du micro?

M. S. T. Tubb (directeur général suppléant, Direction générale des services de bien-être): Monsieur le président, nous n'avons jamais assez de personnel, surtout que la somme de travail est relativement importante, mais nous semblons suivre.

M. Marshall: Je remarque que le nombre des prestataires des AAC à Terre-Neuve est bien supérieur au chiffre du reste du pays. Les bureaux ont-ils suffisamment de personnel pour s'occuper de ce surcroît de travail et de tous les anciens combattants qui sont admissibles aux prestations d'anciens combattants?

[*Text*]

Mr. Tubb: We have just increased the staff in Newfoundland by two, a welfare officer and a clerk.

• 1645

Mr. Marshall: Are you sure you could spare that money? That is all, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Scott.

Mr. Scott: Further to Mr. Marshall's question, I disagree with the statement just made with respect to the welfare field officers. I know offices that I think are understaffed. It takes them too long to get around to investigation. I have made many requests for a field officer to visit and they are not getting around to it. I know these boys are doing their very best and I differ with that statement. I suggest that they are understaffed and I would ask the department to do something about it.

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, if Mr. Scott has in mind any particular places where there seem to be unusual case loads and would draw them to our attention we would be very happy to look into it to see what could or should be done.

Mr. Scott: I do not think this is the answer to the question. Certainly it is to the individual few whose situation is made known, but it is not to the rank and file.

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, the point I was making was that, in Canada generally, we feel that we are able to give very good and very reasonable service. There may be particular areas in the country where this may not be so, perhaps temporarily, perhaps over longer periods, and any knowledge that Mr. Scott has of such areas would give us a lead in order to take any corrective measures necessary.

Mr. Scott: You will have a formula, I am sure, for working out how many field officers you should have per population in the different parts of Canada. Have we any figures on that now?

Mr. Tubb: I do not have them here. Our backlog is about what it has been. That is, we generally have about a month's work ahead of us, a month's backlog of work to do. We will be carrying out another revision of the WVA rates next month and that will mean three revisions in this last 12-month period, May, December and again next April. That certainly had its impact on what the officers have been able to do. However, we have included 22 more man-years in our authorized man-use for 1973-74.

Mr. Scott: Well, three to four weeks is probably a reasonable time for a war veteran to wait for a visit from a field officer, but beyond that I would say is too much.

The Chairman: Would you care then, Mr. Scott, to provide the name of the particular area you are talking about, and avail yourself of the offer that was made to you?

Mr. Scott: I will, probably, at some future date. I will leave it at that.

[*Interpretation*]

M. Tubb: Nous venons d'ajouter deux personnes à notre personnel de Terre-Neuve, un fonctionnaire du bien-être et un commis.

M. Marshall: Êtes-vous sûr de pouvoir avancer cet argent? C'est tout, monsieur le président.

Le président: Monsieur Scott.

M. Scott: Pour faire suite à la question de M. Marshall, je ne suis pas d'accord avec ce qu'on vient de dire des fonctionnaires locaux du bien-être. Je connais des bureaux qui, à mon avis, manquent de personnel. Cela leur prend trop de temps de venir faire des recherches. J'ai plusieurs fois demandé la visite d'un fonctionnaire local, mais en vain. Je sais que ces gens-là font de leur mieux et je m'oppose à ces paroles. Je prétends qu'ils ont un personnel insuffisant et je demanderai au ministère de faire quelque chose à cet égard.

M. Hodgson: Monsieur le président, si M. Scott pense à certains endroits particuliers où il semble y avoir un excédent de travail, il pourrait nous en faire part; nous serions alors très heureux de voir ce que nous pouvons faire ou ce que nous devons faire.

M. Scott: Je ne pense pas que ce soit là la réponse à la question. Cela l'est sans doute pour les quelques-uns dont la situation finit par se connaître, mais pas pour la majorité.

M. Hodgson: Monsieur le président, ce que je voulais dire c'est que, au Canada, de manière générale, nous pensons pouvoir offrir un service très bon et très raisonnable. Il y a sans doute des régions dans le pays où ce n'est pas le cas, peut-être de manière temporaire, peut-être pour plus longtemps, et tout indice dont M. Scott a connaissance à cet égard nous permettrait de prendre les mesures qui s'imposent pour remédier à la situation.

M. Scott: Je suis certain que vous disposez d'une formule pour déterminer le nombre de fonctionnaires locaux nécessaires par rapport à la population dans diverses régions du Canada. Avez-vous des chiffres à nous fournir à ce sujet?

M. Tubb: Je ne les ai pas ici. Notre retard est à peu près le même qu'avant, c'est-à-dire que nous avons en général à peu près un mois de travail à rattraper. Nous allons procéder, le mois prochain, à une nouvelle révision des taux d'allocation aux anciens combattants, ce qui veut dire trois révisions au cours des 12 derniers mois. En mai, en décembre et de nouveau en avril. Cela a dû avoir une influence sur le travail des fonctionnaires. Nous avons cependant ajouté 22 années-hommes supplémentaires pour 1973-1974.

M. Scott: Admettons que 3 ou 4 semaines soient un délai raisonnable, mais si un ancien combattant doit attendre plus longtemps pour recevoir la visite d'un fonctionnaire local, j'estime que c'est trop long.

Le président: Et bien, voulez-vous, monsieur Scott, nous donner le nom de cet endroit particulier dont vous parlez et profiter de l'offre que l'on vous fait?

M. Scott: Je le ferai sans doute plus tard. J'en resterai là pour l'instant.

[*Texte*]

The Chairman: All right. Shall Vote 5 carry?

Mr. Peters: Mr. Chairman, in connection with this, we have closed down a number of hospitals and we must have some administrative staff from them. Have any of them been transferred to this field, or what happens to Dr. Ritchie's staff when he disposes of . . .

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, when we transfer the hospital, the entire staff of the hospital is transferred at the same time.

Mr. Peters: Well are there not people directly connected with . . . I remember Colonel Lambert and I do not think you could have transferred him to any other place, he would have been out of place in any hospital other than old Christie Street.

I am referring to people who are administering DVA, VLA, and things like that, who have been connected with some of our larger hospitals. Are there not some people who are DVA support staff rather than hospital support staff and are supernumerary to the normal hospital requirement?

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, they rarely become supernumerary, but my earlier statement was a short generalization. When I say that the entire staff of the hospital is transferred to the new authority, that, for example, would not apply to the continuing treatment staff who are concerned with entitlement to treatment and deal with the veteran applicant. It probably would not apply to the welfare officer who might have had office accommodation in the hospital, and it might or might not apply to the personnel officer. But we have not found that this has given us any slack to move elsewhere, broadly speaking.

• 1655

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): While we are on hospitals, what is available in the Province of Saskatchewan in the way of hospitals for veterans?

Dr. K. S. Ritchie (Assistant Deputy Minister (Hospitals), Department of Veterans Affairs): There is a veterans' home at Saskatoon and we have priority use beds both at the University Hospital at Saskatoon and at the Regina General Hospital.

Mr. Guay (St. Boniface): I understood at yesterday's meeting that on the phasing out of hospitals you were concerned with keeping the high quality staff you now have and if by chance there was a reduction in patients in hospitals you now have it would be difficult to keep this high standard of staff and this is one of the reasons among others for your phasing then out. Does that have something to do with it? Is that your concern, the high quality staff you have in the hospitals to give proper treatments to the veterans and, with a lesser number of veterans in hospitals, it would be difficult to maintain some highly qualified doctors, for example?

Dr. Ritchie: Mr. Chairman, the need at our hospitals for adequately qualified professional staff is not a question of the number of patients but the aging of our patients, with the result that these patients are primarily long-term cases who require chronic rather than acute care. We will always have to supply a certain amount of acute care

[*Interprétation*]

Le président: D'accord. Le crédit 5 est-il adopté?

M. Peters: Monsieur le président, en rapport avec cette question, nous avons fermé un certain nombre d'hôpitaux, dont le personnel administratif a dû être réaffecté. Une partie de ce personnel l'a-t-il été dans ce domaine, ou sinon qu'advient-il du personnel du docteur Ritchie lorsqu'il abandonne . . .

M. Hodgson: Monsieur le président, lorsque nous changeons d'hôpital, l'ensemble du personnel de l'hôpital est réaffecté en même temps.

M. Peters: Mais personne n'est-il directement responsable? Je me souviens du cas du colonel Lambert et je ne pense pas que vous l'ayez muté ailleurs; il n'aurait pu travailler dans un hôpital autre que celui de la rue Christie.

Je pense aux personnes qui administrent le ministère des Affaires des anciens combattants, la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants et d'autres organismes, personnes qui font affaire avec certains de nos hôpitaux les plus importants. Certaines personnes ne font-elles pas partie du personnel de soutien du ministère plutôt que de celui des hôpitaux, et ces personnes ne sont-elles pas en surnombre par rapport aux besoins normaux des hôpitaux?

M. Hodgson: Monsieur le président, elles sont rarement en surnombre, mais ce que j'ai dit plus tôt était en fait une généralisation. Lorsque je dis que tout le personnel d'un hôpital est réaffecté à un nouveau poste, cela ne s'applique pas, par exemple, au personnel affecté en permanence aux traitements, qui s'occupent des questions d'autorisation de traitements et communiquent avec les anciens combattants. Le mesure ne s'appliquerait probablement pas à l'agent du bien-être qui aurait un bureau à l'hôpital, et elle pourrait ou non s'appliquer à l'agent du personnel. Mais nous n'avons pas constaté que cela nous a donné une certaine latitude, de façon générale.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Puisque nous parlons des hôpitaux, qu'y a-t-il comme hôpital pour les anciens combattants en Saskatchewan?

Dr. K. S. Ritchie (sous-ministre adjoint (Hôpitaux), ministère des Affaires des anciens combattants): Il existe un foyer pour les anciens combattants à Saskatoon et des lits nous sont réservés en priorité à l'hôpital universitaire de Saskatoon et à l'hôpital général de Regina.

M. Guay (Saint-Boniface): Lors de la réunion d'hier j'avais cru comprendre qu'en éliminant graduellement les hôpitaux, vous vous préoccupez de maintenir le personnel hautement qualifié que vous avez présentement et s'il arrive par hasard qu'il y ait une diminution dans le nombre de patients dans les hôpitaux par rapport à maintenant, il serait difficile de garder ce personnel hautement qualifié; voilà donc l'une des raisons pour lesquelles vous faites cette réduction graduelle. Est-ce qu'il y a vraiment un rapport? Vous inquiétez-vous du fait que ce serait difficile de garder des médecins des plus compétents, par exemple, pour bien soigner les anciens combattants des hôpitaux si le nombre de ces patients diminue?

Dr. Ritchie: Monsieur le président, ce n'est pas le nombre de patients qui nécessitent la présence d'un personnel professionnel suffisamment compétent dans les hôpitaux, il s'agit plutôt du vieillissement de nos patients, qui deviennent par conséquent des malades chroniques principalement et qui nécessitent des soins constants plutôt que des

[*Text*]

services but because this is relatively a small amount it is impossible to attract the required well-trained staff.

Mr. Guay (St. Boniface): I appreciate your answer very much. That being the case, you are concerned about the veterans getting proper treatment.

Is the phasing out also with a view of possibly reducing the cost per bed, will it be advantageous to the department or otherwise, and what kind of a rate will you get in the hospitals to which you will be transferring the patients once the phasing out has taken place?

Dr. Ritchie: Mr. Chairman, the policy with regard to the transfer of hospitals has really nothing to do with the cost of operation of the institutions. It is purely a matter of being able to provide a continuing high level of care.

Now there will be certain changes in operational costs as a result of the transfer but these result primarily from the coverage through the provincial hospital plans and not necessarily any change in the staffing of the institutions.

Mr. Guay (St. Boniface): Thank you, Dr. Ritchie.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, on a point of order, it is now 5 o'clock and, if I remember correctly, we were going to leave at 4.55.

I would be agreeable to passing Votes 5, 10 and 15 and then we could go to Vote 20, because there are questions I would like to ask under that vote, on another day.

The Chairman: Is it agreeable to vote on Votes 5, 10 and 15?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Yes, on the understanding that any questions we might have asked under Vote 15 we can ask under Vote 20?

The Chairman: Yes, absolutely.

Vote 5 agreed to.

Welfare Services Program

Vote 10—Welfare Services—War Veterans Allowance Board—The grants listed in the Estimates provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board—$95,583,000.

Vote 10 agreed to.

Vote 15—Welfare Services—Operating expenditures—$9,737,000.

Vote 15 agreed to.

The Chairman: Thank you. The meeting is adjourned until eight o'clock tomorrow night.

[*Interpretation*]

soins intensifs. Il nous faudra toujours fournir une certaine quantité de services de soins intensifs, mais étant donné qu'il s'agit d'une partie relativement réduite de nos services, il est impossible d'attirer le personnel compétent requis.

M. Guay (Saint-Boniface): Je vous remercie beaucoup de votre réponse. Vous vous préoccupez donc de dispenser aux anciens combattants les soins appropriés.

Est-ce que l'élimination graduelle impliquera également la réduction des coûts par lit, cela sera-t-il à l'avantage du ministère, et de quelle sorte de taux profiterez-vous de la part des hôpitaux où vous allez transférer les patients, une fois l'élimination graduelle terminée?

Dr. Ritchie: Monsieur le président, la ligne de conduite relativement au transfert des patients dans d'autres hôpitaux n'a vraiment rien à voir avec le coût de fonctionnement des institutions. Il s'agit tout simplement de pouvoir dispenser continuellement des soins de haute qualité.

Les frais de fonctionnement changeront probablement par suite du transfert, mais ce sera surtout à cause des régimes provinciaux d'assurance-hospitalisation et non pas nécessairement à cause d'un changement dans le personnel des institutions.

M. Guay (Saint-Boniface): Merci, docteur Ritchie.

M. Marshall: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Il est maintenant 5 heures, et si je me souviens bien, nous devions ajourner à 4h. 55.

Ce serait bon d'adopter les crédits 5, 10 et 15; nous pourrions ensuite passer au crédit 20, car j'aimerais poser certaines questions à ce sujet un autre jour.

Le président: Êtes-vous d'accord de mettre aux voix les crédits 5, 10 et 15?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Oui, mais à condition qu'au moment de discuter du crédit 20, nous puissions poser les autres questions que nous aurions à poser au sujet du crédit 15.

Le président: Oui, certainement.

Le crédit 5 est adopté.

Programme des services de bien-être

Crédit 10—Services de bien-être—Commission des allocations aux anciens combattants—subventions inscrites au budget, les montants inscrits à chacun des postes pouvant être modifiés sur réserve de l'approbation du Conseil du Trésor—$95,583,000.

Le crédit 10 est adopté.

Crédit 15—Services de bien-être—dépenses de fonctionnement—$9,737,000.

Le crédit 15 est adopté.

Le président: Merci. La séance est levée jusqu'à 8 heures demain soir.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 4

Tuesday, March 13, 1973

Chairman: Mr. Maurice Dupras

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 4

Le mardi 13 mars 1973

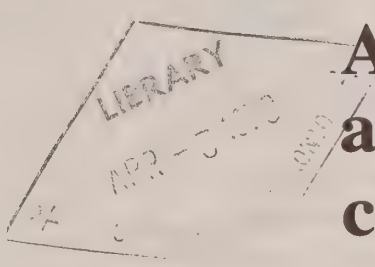
Président: M. Maurice Dupras

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants



RESPECTING:

Bill C-148, An Act to amend the War Veterans Allowance Act

INCLUDING:

The Second Report

CONCERNANT:

Le Bill C-148, Loi modifiant la Loi sur les allocations aux anciens combattants

Y COMPRIS:

Le deuxième rapport

APPEARING:

The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs

COMPARAÎT:

L'honorable Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

First Session

Twenty-ninth Parliament, 1973

Première session de la

vingt-neuvième législature, 1973

25785—1

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Maurice Dupras

Vice-Chairman: Mr. Harold T. Herbert

Messrs.

Beattie (*Hamilton Mountain*)
Foster
Frank
Guay (*St. Boniface*)
Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*)
Kempling
Knowles (*Norfolk-Haldimand*)
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Latulippe
Loiselle
Madill
Marshall
Peters
Railton
Scott
Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*)
Turner (*London East*)

(Quorum 10)

Le greffier du Comité

Charles Bellemare

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 65(4)(*b*)

On Monday, March 12, 1973:

Mr. Turner (*London East*) replaced Mr. Blais

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Maurice Dupras

Vice-président: M. Harold T. Herbert

Messieurs

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le lundi 12 mars 1973:

M. Turner (*London-Est*) remplace M. Blais

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

ORDER OF REFERENCE

Thursday, March 8, 1973

Ordered,—That Bill C-148, An Act to amend the War Veterans Allowance Act, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

ATTEST

ORDRE DE RENVOI

Le jeudi 8 mars 1973

Il est ordonné,—Que le Bill C-148, Loi modifiant la Loi sur les allocations aux anciens combattants, soit déféré au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

ATTESTÉ

Le Greffier de la Chambre des communes
ALISTAIR FRASER
The Clerk of the House of Commons

REPORT TO THE HOUSE

Wednesday, March 14, 1973.

The Standing Committee on Veterans Affairs has thehonour to present its

SECOND REPORT

Pursuant to its Order of Reference of March 8, 1973, your Committee has considered Bill C-148, An Act to amend the War Veterans Allowance Act, and has agreed to report it without amendment.

A copy of the relevant minutes of Proceedings and Evidence (Issue No. 4) is tabled.

Respectfully submitted,

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mercredi 14 mars 1973.

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants a l'honneur de présenter son

DEUXIÈME RAPPORT

En conformité de son Ordre de renvoi du 8 mars 1973, le Comité a étudié le Bill C-148, Loi modifiant la Loi sur les allocations aux anciens combattants, et a convenu d'en faire rapport sans modification.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (fascicule nº 4) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président
Maurice Dupras,
Chairman.

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MARCH 13, 1973
(6)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met this day at 3:57 o'clock p.m., the Chairman, Mr. Dupras, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Dupras, Foster, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Herbert, Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winnipeg North Centre*), Loiselle, Marshall, Peters, Railton, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*), Turner (*London East*).

Appearing: The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

Witnesses: From the Department of Veterans Affairs: Dr. K. S. Ritchie, Acting Deputy Minister, Mr. D. M. Thompson, Chairman, War Veterans Allowance Board. Mr. E. J. Rider, Director General, Welfare Services. *Representing the Veterans Organizations: From the Royal Canadian Legion:* Lt. Col. Jean Lamy, Dominion Secretary, Mr. Bert Hanmer, Director, Service Bureau.

The Committee proceeded to the consideration of Bill C-148, An Act to amend the War Veterans Allowance Act.

The following recommendations on agenda were proposed:

1. That the Committee adopt the following schedule of meetings and witnesses in its consideration of Bill C-148, An Act to amend the War Veterans Allowance Act:

a) TUESDAY, March 13, 1973, at 3:30 o'clock p.m., to question the Minister of Veterans Affairs and his officials.

b) THURSDAY, March 15, 1973, at 9:30 o'clock a.m., to continue questioning of the officials of the Department of Veterans Affairs, and to question a representative of the Veterans Organizations: Mr. Bert Hanmer, Director, Service Bureau, The Royal Canadian Legion.

c) TUESDAY, March 20, 1973, at 11:00 o'clock a.m., to begin clause-by-clause consideration of the Bill.

d)WEDNESDAY, March 21, 1973, at 3:30 o'clock p.m. and THURSDAY, March 22, 1973, at 8:00 o'clock p.m., if necessary for completing consideration of the Bill.

2. That if the last two scheduled meetings are not needed for consideration of the Bill, the Committee resume consideration of its previous Order of Reference, the Estimates 1973-74 relating to the Department of Veterans Affairs.

The Committee agreed to adopt the said recommendations, provided that every effort would be made to accelerate the study of the Bill, and to carry the Bill at this day's meeting, if possible.

The Minister and Lt. Col. Lamy made statements.

The Minister and the witnesses answered questions.

It was agreed,—That a letter to the Chairman from Lt. Col. Lamy on behalf of the Veterans Organization be appended to this day's Minutes of Proceedings and Evidence (See Appendix VA-1).

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 13 MARS 1973
(6)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 15 h 57 sous la présidence de M. Dupras.

Membres du comité présents: MM. Dupras, Foster, Hamilton, (*Swift Current-Maple Creek*), Herbert, Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winnipeg Nord Centre*), Loiselle, Marshall, Peters, Railton, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*), Turner (*London-Est*).

Comparaît: L'hon. Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants.

Témoins: Du ministère des Affaires des anciens combattants: MM. K. S. Ritchie, sous-ministre adjoint, D. M. Thompson, président; Commission des allocations aux anciens combattants. M. E. J. Rider, Directeur général, Services de bien-être. *Représentant des associations des anciens combattants: De la Légion royale canadienne:* Le lieutenant-colonel Jean Lamy, secrétaire canadien. M. Bert Hanmer, directeur,, Bureau des services.

Le comité entreprend l'étude du Bill C-148, Loi modifiant la loi sur les allocations aux anciens combattants.

Les recommandations suivantes concernant l'ordre du jour sont proposées:

1. Que le comité adopte l'horaire suivant pour les séances et les témoins pendant l'étude du Bill C-148, Loi modifiant la loi sur les allocations aux anciens combattants:

(a) Le MARDI 13 mars 1973, à 15 h 30, pour questionner le ministre des Affaires des anciens combattants et ses hauts fonctionnaires.

(b) Le JEUDI 15 mars 1973, à 9 h 30, pour continuer l'interrogatoire des hauts fonctionnaires du ministère des Affaires des anciens combattants et pour questionner un représentant des associations des anciens combattants: M. Bert Hanmer, Directeur, Bureau des services, La Légion royale canadienne.

(c) Le MARDI 20 mars 1973, à 11 h 00, pour entreprendre l'étude du bill, article par article.

(d) Le MERCREDI 21 mars 1973, à 15 h 30, et le JEUDI 22 mars 1973, à 20 heures, s'il y a lieu, pour terminer l'étude du bill.

2. Que, si les deux dernières séances prévues ne sont pas nécessaires aux fins d'étude du bill, le comité reprenne l'étude de son ordre de renvoi précédent, le budget 1973-1974 concernant le ministère des Affaires des anciens combattants.

Le comité convient d'adopter lesdites recommandations pourvu que l'on s'efforce d'accélérer l'étude du bill et d'adopter le bill au cours de la séance d'aujourd'hui, si possible.

Le ministre et le lieutenant-colonel Lamy font des déclarations.

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

Il est convenu,—Qu'une lettre adressée au président par le lieutenant-colonel Lamy au nom de l'association des anciens combattants soit annexée au procès-verbal et témoignages de ce jour (voir appendice VA-1).

The Chairman called Clause 1.

Clause 1 carried.

The Chairman called Clause 2.

And debate arising thereon, Clause 2 carried.

Clauses 3 to 6 inclusive carried.

The title carried.

The Bill carried.

Ordered,—That the Chairman report Bill C-148, without amendment, to the House.

At 4:30 o'clock p.m., the Committee adjourned until Thursday, March 15, at 9:30 o'clock a.m.

Le président met en délibération l'article 1.

L'article 1 est adopté.

Le président met en délibération l'article 2.

Le débat s'engage et par la suite l'article 2 est adopté.

Les articles 3 à 6 inclusivement sont adoptés.

Le titre est adopté.

Le bill est adopté.

Il est ordonné,—Que le président fasse rapport à la Chambre du Bill C-148, sans amendement.

A 16 h 30, le Comité suspend ses travaux jusqu'au jeudi 15 mars, à 9 h 30 du matin.

Le greffier du Comité
Charles Bellemare
Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Tuesday, March 13, 1973.

• 1555

[*Texte*]

The Chairman: Order, please. Gentlemen, first I should like to have your approval of the schedule that we have prepared for the following meetings. Today, we begin consideration of Bill C-148, An Act to amend the War Veterans Allowance Act. We have the Minister of Veterans Affairs and Dr. Ritchie with us. Thursday, March 15, at 9.30 a.m., if need be, we shall pursue the consideration of Bill C-148 as we shall on Tuesday, March 20, at 11.00 a.m. and on Wednesday, March 21, at 3.30 p.m.

If we conclude our consideration of Bill C-148 today, we shall go back to the consideration of the estimates, using these times and dates.

Today, to begin the consideration of Bill C-148, we have the pleasure of welcoming again the Minister of Veterans Affairs, Mr. Daniel MacDonald. I believe, Mr. Minister, you have an opening statement?

Hon. Daniel J. MacDonald (Minister of Veterans Affairs): Yes, Mr. Chairman, thank you very much. Gentlemen of the Committee: on my right is Don M. Thompson, Chairman of the War Veterans Allowance Board and on his right is Dr. Ritchie. Our Deputy Minister is down in the Maritime Provinces, so he could not be here. and Mr. Lamy is over there.

Mr. Chairman, I appreciate the opportunity to appear before your Committee today with regard to Bill C-148.

This bill proposes certain important improvements in the War Veterans Allowance Act and in part XI of the Civilian War Pensions and Allowances Act.

Bill C-148 provides for increases in the rates and income ceilings of $20.14 single and $39.60 married, the identical amounts of the OAS and GIS increases, with proportional increases for orphans, and for the removal of the limitations on personal property which at present stand at $1,250 for a single person and $2,500 for a married person.

This bill, like the legislation it will amend, has been designed for the benefit of a special group of citizens to whom we owe a special responsibility. They are the men and women who, without counting the cost to themselves, served Canada honourably and well when this country's freedom was in danger.

The increases in rates and ceilings will obviously help those who receive benefits under this legislation, including widows and orphans, to have an improved standard of living.

The abolition of the restrictions on personal property will have a far-reaching effect on the well-being of recipients and those who will in the future be eligible for an allowance.

In regard to the personal property restrictions, I have been deeply concerned by the number of letters I have received from veterans and widows expressing their frus-

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le mardi 13 mars 1973

[*Interprétation*]

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Messieurs, j'aimerais avant tout que vous me donniez votre approbation de l'ordre des réunions que nous avons prévues. Aujourd'hui, nous commençons l'examen du Bill C-148, Loi modifiant la Loi sur les allocations aux anciens combattants. Le ministre des Affaires des anciens combattants et le Dr Ritchie sont avec nous aujourd'hui. Le jeudi 15 mars à 9 h. 30, si nécessaire, nous poursuivrons l'examen du Bill C-148 ainsi que le mardi 20 mars à 11 h. 00 et le mercredi 21 mars à 15 h. 30.

Si nous terminons l'examen du Bill C-148 aujourd'hui, nous reviendrons à l'examen des prévisions aux jours et dates que j'ai mentionnés.

Aujourd'hui, pour commencer l'étude du Bill C-148, nous avons le plaisir d'accueillir à nouveau le ministre des Affaires des anciens combattants, M. Daniel MacDonald. Je pense, monsieur le ministre, que vous avez des remarques préliminaires à faire?

L'honorable Daniel J. MacDonald (ministre des Affaires des anciens combattants): Oui, monsieur le président, je vous remercie. Membres du Comité: à ma droite se trouve Don M. Thompson, président de la Commission d'allocations aux anciens combattants et à sa droite le Dr Ritchie. Notre sous-ministre est actuellement dans les provinces Maritimes et n'a donc pu se rendre à cette réunion. M. Lamy est également présent aujourd'hui.

Monsieur le président, je suis très heureux de l'occasion qui m'est offerte de prendre la parole devant vous aujourd'hui et de vous entretenir du projet de loi C-148.

Ce projet de loi vise à apporter des améliorations importantes à la Loi sur les allocations aux anciens combattants et à la Partie XI de la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils.

En effet, le projet de loi C-148 prévoit l'augmentation des taux et les limites maximales de revenu d'un montant de $20.14 pour les célibataires et de $39.60 pour les personnes mariées, des majorations identiques au titre de la pension de la sécurité de la vieillesse et du supplément de Revenu garanti, ainsi que des majorations proportionnelles pour les orphelins et aussi l'abolition des restrictions en matière de biens personnels dont la valeur, à l'heure actuelle, ne peut dépasser $1,250 pour les célibataires et $2,500 pour les personnes mariées.

Comme la législation qu'il vise à modifier, ce projet de loi a été élaboré pour le bénéfice d'un groupe spécial de citoyens auquel nous devons toute notre sollicitude. Ce sont les hommes et les femmes qui, au mépris des plus grands dangers, ont servi honorablement le Canada lorsque la liberté de notre pays se trouvait menacée.

L'augmentation des taux et des limites maximales de revenu aidera certainement ceux qui reçoivent des prestations en vertu de la présente législation et permettra à tous les allocataires, y compris les veuves et les orphelins, de jouir d'un meilleur niveau de vie.

L'abolition des restrictions en matière de biens personnels aura des répercussions considérables sur le niveau de vie des allocataires et aussi des personnes qui, dans l'avenir, deviendront admissibles à recevoir une allocation.

Pour ce qui est des restrictions en matière de biens personnels, j'ai été très impressionné par le nombre de lettres que m'ont adressées des anciens combattants et des

[*Text*]

tration as a result of the present provisions of the act. Some of these people, knowing they would never again be able to increase their small reserves, have had to spend the excess before they could qualify. As a result of this bill, that situation will no longer apply.

Bill C-148 will, by Clause 2 and 3 change the War Veterans Allowance Civilian War Allowances from means-tested programs to modified income-tested programs. No longer will applicants or recipients have to declare their personal property, they will only have to declare their income. If the service requirements are met and their income is within the permissible ceiling, they will qualify.

• 1600

It might be appropriate at this time to sum up the position of the War Veteran Allowance Civilian War Allowances recipient after April 1, 1973, if this bill is passed into law.

The veteran or widow will be able to own his or her own home, regardless of value; personal property will not have to be reported; the allowance will be paid, subject to other income, at a monthly rate of $151.14 single and $257.21 married. The annual income ceiling including the allowance will be $2,293.68 single and $3,926.52 married. In cases where expenses exceed income, the Assistance Fund can be paid to meet the deficit up to the limit of War Veterans Allowance ceiling.

In addition those recipients who are able to take advantage of the casual earnings provision will be allowed to earn up to $1,000 single or $1,500 if married, without interfering with their allowance payments. In fact, if there is no income other than the allowance and casual earnings, the single recipient can earn a total of $1,480 and the married recipient $2,340.

Those recipients who are age 65 or over will also benefit from the regulation which exempts $15 if single and $30 if married per month of the OAS/GIS payments. The rates and ceilings will escalate on January 1, 1974 and each year thereafter in accordance with increases in the Consumer Price Index.

Mr. Chairman, I recommend this bill to your committee. It will provide improved living conditions for a very deserving group of Canadians.

I would like to say, before I conclude, Mr. Chairman, that a reference was made by various speakers in the House of Commons the other evening while we were debating the bill on the second reading, chiefly by Mr. Knowles, Mr. Marshall and Mr. Lambert, to the fact that we in our department are now making some studies—in fact we were making them previous to that request—with regard to a face-lifting to be done on the War Veterans Allowance Act. We are prepared to proceed with this, but certainly I would prefer that this committee not try to get involved at this time. That is all for now, Mr. Chairman.

[*Interpretation*]

veuves, lettres dans lesquelles ils expriment leur frustration devant les dispositions actuelles de la loi. Sachant qu'il ne leur sera plus jamais possible d'augmenter leur main-d'œuvre économique, certains d'entre eux ont dû dépenser l'excédent avant de devenir admissible à recevoir une allocation. Le présent projet de loi mettra un terme à cette situation.

En vertu des dispositions 2 et 3 du projet de loi C-148, les allocations d'anciens combattants et les allocations de guerre pour les civils ne seront plus calculées en vertu d'une formule fondée sur l'évaluation des ressources de l'allocataire, mais plutôt sur le calcul de ses revenus rajustés. Les requérants et les allocataires n'auront plus à révéler la valeur de leurs biens personnels, mais seulement à déclarer leur revenu. S'ils satisfont aux exigences relatives au service et que leur revenu se situe dans les limites maximales permises, ils deviendront admissibles à recevoir une allocation.

Je crois qu'il serait maintenant utile de résumer la situation dans laquelle se trouvera le titulaire d'une allocation d'ancien combattant ou d'une allocation de guerre pour les civils après le 1er avril 1973 si le présent projet de loi est adopté.

L'ancien combattant ou la veuve aura le droit d'être propriétaire de sa maison, quelle qu'en soit la valeur; on n'aura plus à déclarer la valeur des biens personnels; l'allocation sera versée, sous réserve des autres revenus, au taux mensuel de $151.14 pour les célibataires et de $257.21 pour les personnes mariées. Le revenu maximal annuel, y compris l'allocation, sera de $2,293.68 pour les célibataires et de $3,936.52 pour les personnes mariées. Dans le cas où les dépenses excèdent le revenu, le fonds de secours versera un montant pour compenser le déficit jusqu'à concurrence de la limite maximale de revenu.

En outre, les allocataires qui sont en mesure de profiter des dispositions relatives aux gains casuels pourront gagner $1,000 s'ils sont célibataires ou $1,500 s'ils sont mariés sans porter préjudice à leurs versements d'allocation. En fait, si l'allocation et les gains casuels représentent leur seul revenu, l'allocataire célibataire pourra gagner un montant total de $1,480 et l'allocataire marié $2,340.

Les allocataires âgés de 65 ans ou plus bénéficieront également du règlement qui permet d'exempter les versements mensuels du supplément de revenu garanti et de la pension de sécurité de la vieillesse d'un montant de $15 pour les célibataires et de $30 pour les personnes mariées. A compter du 1er janvier 1974 et pour chaque année à venir, les taux et les limites maximales de revenu seront majorés conformément aux augmentations du coût de la vie.

Monsieur le président, je prie vivement votre Comité d'approuver ce projet de loi, car il permettra à un groupe de citoyens canadiens, qui sont dignes de notre plus haute estime, d'accéder à un meilleur niveau de vie.

Avant de conclure, monsieur le président, j'aimerais souligner que plusieurs références ont été faites par divers orateurs à la Chambre des communes l'autre soir lors du débat de ce projet de loi en seconde lecture, principalement par M. Knowles, M. Marshall et M. Lambert, au fait que notre ministère fait à présent des études, en fait nous les avons entamées avant cette demande, concernant les modifications à apporter à la Loi sur les allocations aux anciens combattants. Nous sommes prêts à aller dans ce sens, mais assurément je préférerais que ce Comité n'intervienne pas maintenant. J'en ai terminé, monsieur le président.

[*Texte*]

The Chairman: Thank you, Mr. MacDonald. I would like to know if you want to question the Minister first or should we invite Mr. J. E. A. J. Lamy, Dominion Secretary, The Royal Canadian Legion, to make his opening statement.

Mr. Marshall: I think, Mr. Chairman, we could hear . . .

The Chairman: We may conclude our consideration of the bill today, so I will invite Mr. Lamy to make his statement. Mr. Lamy is the Dominion Secretary of The Royal Canadian Legion and he represents the War Veterans Association.

Mr. J. E. A. J. Lamy (Dominion Secretary, The Royal Canadian Legion): I would like, Mr. Chairman, to introduce Mr. Bert Hanmer, the Director of our Service Bureau and Mr. Ed Slater, an officer of our Service Bureau in Ottawa.

The Chairman: Welcome, gentlemen.

Mr. Lamy: Thank you, sir. Mr. Chairman, Mr. MacDonald, and gentlemen, we appreciate the opportunity to comment on the position of the national veterans organizations with regard to Bill C-148 an act to amend the War Veterans Allowance Act.

Mr. Marshall: On a point of order, Mr. Chairman, do you have copies of the statement?

The Chairman: Do you have a copy of your statement, Mr. Lamy?

Mr. Lamy: No, I do not, I am sorry. It is a very short statement.

We are very happy, indeed, with the increases in rates and ceilings which were first announced in the budget and which are a part of this bill.

As indicated in our letter to you, Mr. Chairman, we are also pleased with the proposals to delete Sections 8 and 18 from the War Veterans Allowance Act, thus eliminating the limitations on personal property.

The national veterans organizations want to congratulate you, Mr. MacDonald, for presenting to Parliament this progressive legislation which will change the war allowances and civilian war allowances to a modified-income-tested program from a means-tested program. These changes will greatly assist those of our number who have limited resources in these times of increased living costs.

• 1605

From our letter to you, Mr. Chairman, you will have noted that there are three additional matters that the veterans' organizations would like to see brought about through amendments to the War Veterans Allowance Act. We hope that you will find it possible, Mr. Chairman, to recommend to the government changes in line with our proposals, but we wish to stress most strongly in calling your attention to these points—which are the removal of the Canadian residence requirement for applicants abroad, the continued recognition of a child over 21 years and the acceptance of any period of service in the UK in World War I for War Veterans Allowance—that we do not wish our action to interfere in any way with the prompt passage of the clauses already embodied in Bill C-148. It is most important, in my view, that these provisions be implemented as proposed on April 1.

If there are any questions, Mr. Chairman, we will be pleased to answer them.

[*Interprétation*]

Le président: Merci, monsieur MacDonald. J'aimerais savoir si vous préférez poser des questions au ministre pour commencer ou si nous pourrions demander à M. J. E. A. J. Lamy, secrétaire national, Légion royale canadienne, de faire ses remarques préliminaires.

M. Marshall: Monsieur le président, il me semble que nous pourrions entendre . . .

Le président: Nous pouvons terminer l'examen du projet de loi aujourd'hui, et demander à M. Lamy de faire ses remarques. M. Lamy est le secrétaire national de la Légion royale canadienne et il représente l'Association des anciens combattants.

M. J. E. A. J. Lamy (Secrétaire national, Légion royale canadienne): J'aimerais, monsieur le président, présenter M. Bert Hanmer, directeur de notre bureau et M. Ed Slater, un représentant de notre bureau à Ottawa.

Le président: Bienvenue, messieurs.

M. Lamy: Je vous remercie, monsieur. Monsieur le président, M. MacDonald, messieurs, nous apprécions l'occasion qui nous est donnée de présenter la position des organisations nationales d'anciens combattants à l'égard du projet de loi C-148, Loi modifiant la loi sur les allocations aux anciens combattants.

M. Marshall: Un appel au Règlement, monsieur le président, avez-vous des exemplaires de cette déclaration?

Le président: Avez-vous un exemplaire de votre déclaration, monsieur Lamy?

M. Lamy: Non, je n'en ai pas, j'en suis désolé. Il ne s'agit que d'une brève déclaration.

Nous nous félicitons des augmentations des taux et des limites maximales qui ont tout d'abord été annoncées dans le budget et qui sont mentionnées dans ce projet de loi.

Monsieur le président, comme vous l'a indiqué notre lettre, nous accueillons les propositions d'abréger les articles 8 et 18 de la Loi sur les allocations aux anciens combattants, éliminant ainsi les limites sur la propriété personnelle.

Les organisations nationales d'anciens combattants désirent vous féliciter, monsieur MacDonald, d'avoir présenté au Parlement cette législation progressive qui changera les allocations aux anciens combattants et les allocations de guerre pour les civils fondées sur le calcul des revenus rajustés et non plus sur l'évaluation des ressources de l'allocataire. Ces changements représenteront une aide appréciable à ceux qui ont des revenus limités en cette époque de coût de la vie élevé.

Notre lettre, monsieur le président, vous aura mentionné le fait qu'il y a trois autres sujets que les organisations d'anciens combattants aimeraient voir mentionner dans les amendements à la Loi sur les allocations aux anciens combattants. Monsieur le président, nous pensons que vous pourrez recommander ces changements ainsi que nos propositions au gouvernement, mais nous voulons également souligner le fait qu'en attirant votre attention sur ces trois points, à savoir la suppression des exigences de la résidence au Canada pour les bénéficiaires actuellement à l'étranger, l'octroi de ces bénéfices pour un enfant âgé de plus de 21 ans et la reconnaissance de tous services effectués au Royaume-Uni au cours de la Première Guerre mondiale pour les allocations aux anciens combattants que nous ne voulons pas en aucune façon que notre action empêche l'adoption rapide des articles mentionnés dans le

[*Text*]

The Chairman: Thank you very much, Mr. Lamy. Mr. Marshall.

Mr. Marshall: I do not think I have any questions to ask Mr. Lamy. The three problems he brought up were certainly mentioned in the House of Commons when we were debating the second reading of the bill. As he said, they are recommending these changes. I hope, as the Minister and his deputy indicated as well as the Chairman of the War Veterans Allowance Board and everybody else, that these matters will be taken into serious consideration to clean up the bill for once and for all or to clean up the part of the over-all Pension Act that refers to people on War Veterans Allowance.

A CP story said that we were throwing complementary remarks back and forth across the floor, and this makes me repeat my concern over the fact that the problems of the veterans of this country are diminishing in importance, and we had better try to do something about it.

However, in order to effect passage of the bill we certainly indicated in the House—I did on behalf of my party—that we welcome the amendments, which are very important. There were three things that Mr. Lamy mentioned that we hope will be taken into consideration. We can deal with these in the estimates, but in order to effect quick passage of this bill we are prepared to dispense with questioning in the interests of the veterans and in the interests of passage as quickly as possible. So, Mr. Chairman, I will not ask the Minister or Mr. Lamy any questions because we are all aware of what is required. When the estimates come up we can take those things into consideration and delve into them more efficiently.

The Chairman: Mr. Knowles, Winnipeg North Centre.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, although I have one or two questions that I would like to ask Mr. Macdonald, our position is essentially the same as that stated by Mr. Marshall and also as stated by Mr. Lamy, namely, that if there are any criticisms or improvements we might want to suggest with respect to this bill, we do not want to stand in the way of its prompt passage. I wish to say nothing that suggests how long this Parliament might last, but it is the kind of Parliament to which anything could happen at any time. We would not want to see this bill not get through, in case anything did happen. I hope that we can report this bill back this afternoon. I am sure we would all be prepared to do that if there are not any other organizations that wish to appear.

My questions are directed to the Minister. Perhaps this is just giving him a chance to confirm what he has already said and which I greatly appreciated. If I understood his words correctly, he said that the study that has been made thus far in the department since he became Minister has convinced him that the War Veterans Allowance Act needs some face-lifting. I take it that the request that we have made at previous meetings of this Committee, and in the House, for a thorough review of the War Veterans Allowance Act meets with favour, so far as the Minister is concerned?

• 1610

[*Interpretation*]

projet de loi C-148. Il nous semble important que ces dispositions soient appliquées le 1er avril tel que proposé.

S'il y a des questions, monsieur le président, je serais heureux d'y répondre.

Le président: Je vous remercie, monsieur Lamy. Monsieur Marshall.

M. Marshall: Je ne pense pas avoir de questions à poser à M. Lamy. Les trois problèmes qu'il vient de mentionner l'ont certainement été à la Chambre des communes lors de la seconde lecture du projet de loi. Comme il l'a dit, il recommande ces changements. J'espère, comme l'a mentionné le ministre et son sous-ministre ainsi que le président de la Commission d'allocation aux anciens combattants, que ces questions seront sérieusement étudiées afin de clarifier le projet de loi ainsi que la partie de la Loi des pensions qui fait allusion aux personnes recevant des allocations aux anciens combattants.

On a dit qu'il y avait eu un échange de remarques complémentaires, et cela m'amène à souligner la préoccupation du fait que les problèmes des anciens combattants canadiens diminuent en importance et que nous devrions chercher une solution.

Toutefois, afin de poursuivre l'adoption de ce projet de loi, nous avons certainement indiqué à la Chambre—je l'ai fait au nom de mon parti—le fait que nous accueillions les amendements qui sont très importants. Nous espérons que l'on étudiera sérieusement les trois points que M. Lamy a mentionnés. Nous pouvons en parler lors des prévisions, mais afin de permettre l'adoption rapide de ce projet de loi, nous sommes prêts à laisser de côté nos questions dans l'intérêt des anciens combattants et afin de pouvoir adopter ce bill aussi rapidement que possible. Ainsi, monsieur le président, je ne poserai pas de questions à M. le ministre ou à M. Lamy car nous connaissons tous ce qui est demandé. On demande des prévisions, nous pourrons reprendre ces trois points et les étudier plus attentivement.

Le président: M. Knowles, Winnipeg Centre-Nord.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, bien que j'ai une ou deux questions à poser à M. MacDonald, notre position est essentiellement la même que celle présentée par M. Marshall et comme l'a dit M. Lamy, en dépit des critiques ou des améliorations que nous aimerions opposer à l'égard de ce bill, nous ne voulons pas gêner son adoption très rapide. Je ne voudrais pas préjuger l'existence de cette législature, mais c'est le genre de législature à laquelle tout peut arriver. Nous ne voudrions pas que ce bill souffre de quoi que ce soit s'il arrivait quelque chose. Je pense que nous pourrons faire rapport de ce bill cet après-midi. Je suis certain que nous sommes tous prêts à le faire si aucune autre organisation ne veut témoigner.

Mes questions s'adressent au ministre. Sans doute cela va lui donner l'occasion de confirmer ce qu'il a déjà dit et que j'ai grandement apprécié. Si je l'ai bien compris, il a dit qu'une étude avait été faite au ministère dès son arrivée en fonction et qu'il était convaincu qu'il fallait améliorer la Loi sur les allocations aux anciens combattants. Il me semble que les demandes que nous avons faites au cours des précédentes réunions de ce Comité, ou à la Chambre, requérant un examen complet de la Loi sur les allocations aux anciens combattants, a reçu l'approbation du ministre.

[*Texte*]

Mr. MacDonald (Cardigan): This is true. As I indicated when I spoke before, we have already made some progress on this. We feel that there are a good many things in the War Veterans Allowance Act that need to be changed; they probably pertain to the years when the bill was constituted. There are things that we should like to get cleared up, put in a form of legislation. We have people working on it now.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I know that the processes of government and Treasury Board and all these things move a bit slowly. If we were to try to get changed now some of the things that we have complained about, we would probably hold this bill up for a few weeks, and then we might not get them. But may I hope, that on the list of studies is the question that I raised here in the Committee last day, and again in the House on second reading. This has to do with the effect of the allowance for that extra $15 or $30; namely the 1972 increases in Old Age Security and GIS.

Being by order in council, apart from the ceiling, it has produced some anomalies that I do not like. I hope that that sentence was not so complicated that . . . As it stands there is quite a difference in the total permissible income between the veteran who is 65 or over, and the veteran who is under 65. But when you get to a married veteran you actually have three different ceilings, depending upon whether they are both over 65, one over 65, or both below 65.

The simplest solution to all of this would be to replace the Order in Council that exempted the $15 and the $30 of 1972 money and replace it by a higher figure for the ceiling. Then veterans, single or married, who are between 60 and 65 and have other sources of income, for example benefits that come from the Canada Assistance Plan would get the same benefit that applies when they are over 65.

Mr. Minister, I am not asking you to give a commitment today, but you have to meet us on the point. I do ask for a commitment that this is one of the things that we can study.

Mr. MacDonald (Cardigan): That is right. You said it was complicated, at least you hoped that it was not complicated; I must confess to you, sir and to any ladies here, that I find it complicated as hell—and I would not want that quoted—but it is complicated. I should like to see it removed, and be able to go at it in a much simpler form.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): It would be a lot simpler if there were just one ceiling, and even you understood it.

Mr. MacDonald (Cardigan): That is right.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I take it then that the other matters, such as the residence requirement for those who have chosen to live in the United Kingdom, the question raised by Mr. Lamy of the children who are over 21, and the requirement of 365 days service in the United Kingdom, or World War I, are all under . . .

Mr. MacDonald (Cardigan): These are all in the same kettle of fish.

[*Interprétation*]

M. MacDonald (Cardigan): Ceci est vrai, et comme je l'ai mentionné, nous avons déjà réalisé des progrès. Nous pensons qu'il y a de nombreuses choses dans la Loi sur les allocations aux anciens combattants qui doivent être changées; elles remontent sans aucun doute au moment de la rédaction de ce bill. Il y a des choses que nous aimerions voir définies et révisées d'une façon plus juridique. Certains de nos fonctionnaires travaillent en ce cens.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je sais que la procédure du gouvernement et du Conseil du Trésor n'est pas rapide. Si nous voulions changer certaines des choses qui ont provoqué nos critiques, nous réserverions ce bill certainement pendant plusieurs semaines sans parvenir à les obtenir. Mais j'espère que, dans la liste des études, se trouve la question que j'ai évoquée, ici au Comité l'autre jour et à la Chambre lors de la seconde lecture. Il s'agit de cette allocation supplémentaire de $15 et $30; à savoir les augmentations pour 1972 au titre de la Pension de la sécurité de la vieillesse et du Supplément du revenu garanti.

Dû à un ordre en conseil, à l'exception des limites maximales, cela a provoqué des anomalies que je n'aime pas. J'espère que cette phrase n'était pas trop compliquée pour . . . Telles que sont les choses, il existe une différence entre le revenu global accordé à l'ancien combattant âgé de 65 ans ou plus et à celui âgé de moins de 65 ans. Dans le cas d'un ancien combattant marié, il existe trois limites maximales, selon que les deux conjoints ont plus de 65 ans, ou l'un a plus de 65 ans ou les deux ont moins de 65 ans.

La meilleure solution serait de remplacer l'ordre en conseil, supprimant les allocations de $15 ou $30 pour 1972 et les remplaçant par des limites maximales plus importantes. Ainsi, les anciens combattants, qu'ils soient mariés ou non, âgés de 60 à 65 ans et qui ont d'autres sources de revenu, ainsi les revenus provenant des plans d'aide du Canada, bénéficieraient des mêmes allocations que celles accordées aux personnes de plus de 65 ans.

Monsieur le ministre, je ne vous demande pas de prendre d'engagement aujourd'hui, mais nous devrons nous rencontrer à nouveau. Je vous demande de nous garantir que ce sera une des choses que nous étudierons.

M. MacDonald (Cardigan): C'est exact. Vous avez dit que les choses étaient compliquées, du moins vous espérez qu'elles ne sont pas trop compliquées; je dois vous dire, mesdames et messieurs, que je les trouve particulièrement compliquées. Je ne voudrais pas qu'on le répète, mais elles sont compliquées. J'aimerais les voir remplacées par quelque chose de beaucoup plus simple.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Les choses seraient plus simples s'il n'y avait qu'une limite maximale, comme vous-même l'avez saisi.

M. MacDonald (Cardigan): C'est exact.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'en conclus que les autres questions, à savoir les exigences de domicile pour ceux qui ont choisi de vivre au Royaume-Uni, la question, soulevée par M. Lamy, des enfants qui ont plus de 21 ans et les exigences de 365 jours de service au Royaume-Uni ou pendant la Première guerre mondiale sont toutes sous . . .

M. MacDonald (Cardigan): Tout cela est à mettre dans le même panier.

[*Text*]

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Can we take it that this study will proceed in this session, that in your department you will do something to bring before the Committee, or that under estimates we can have some input ourselves by making our proposals to you?

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes, I do not see anything to keep us from having input during our sessions in committee and so on. It is a fairly deep study. Maybe we shall have problems trying to convey this to other people that would be interested, but we are going to endeavour to do so.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): On that basis, Mr. Chairman, without necessarily agreeing that the bill is perfect, it is that good that I do not want it held up.

Mr. Peters: In removing Section 8 of the old act, what is the estimate of how many will qualify under the removal of old Section 8?

Mr. MacDonald (Cardigan): How many more will benefit, so to speak?

Mr. Peters: Yes, approximately.

Mr. MacDonald (Cardigan): I am not able to answer but I am going to turn it over to Mr. Thompson who might be able to give you a rough estimate. I would not expect a concrete answer.

Mr. D. M. Thompson (Chairman, War Veterans Allowance Board): Mr. Chairman, I must confess I do not have that figure with me. We did make a rough estimate and it had to be a rough estimate. Our estimate was approximately 1,720.

Mr. Peters: In the second instance where they now come under the other limitation of income, by how many will this increase? You have increased the income ceiling considerably.

Mr. Thompson: You mean how many more recipients will there be because of the increase in ceilings?

The Chairman: Perhaps we could have an estimate at the next meeting. Mr. Thompson.

Mr. Thompson: I believe the estimate on that, Mr. Chairman, was 3,440. Again, Mr. Chairman, that is a rough estimate.

Mr. Peters: That number would likely be divided by the original 1,200 you mentioned.

Mr. Thompson: There would be some overlap, Mr. Chairman. You realize there is quite a difficulty making a forecast on these because you try to take average levels of income and so on and you take the best figures you can, but there is no certainty that it will be right. There would be some overlap for people who would come in because of the higher ceiling and who would also have personal property below that currently admitted.

Mr. Peters: As a last question, in relation to the payment that can be made, as I understand it, in the year following the death of the veteran or a spouse, and the district authority has a new role there, has any consideration been given to carrying this back part of the year? You refer to a full year in advance of paying this. There will be 3,000 people involved in this category. Has any consideration been given to the benefit of the partial year that they may become entitled to because of this?

[*Interpretation*]

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Pouvons-nous espérer que cette étude se poursuivra au cours de cette session, que votre ministère fera en sorte de la présenter au Comité, ou que lors des prévisions nous pourrons vous suggérer des recommandations?

M. MacDonald (Cardigan): Oui, je ne vois pas ce qui pourrait nous empêcher de faire des recommandations au Comité. Il s'agit d'une étude très importante. Peut-être sera-t-il difficile de nous adresser aux gens qui seraient intéressés, mais c'est ce que nous allons chercher à faire.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): A ce sujet, monsieur le président, sans reconnaître absolument que le projet de loi est parfait, il est suffisamment bon pour que je ne cherche pas à le bloquer.

M. Peters: En retirant l'article 8 de l'ancienne loi, quel est environ le nombre de personnes qui deviendront admissibles après l'abrogation de l'ancien article 8?

M. MacDonald (Cardigan): Vous voulez dire, combien de personnes de plus vont en bénéficier?

M. Peters: Oui, d'une manière approximative.

M. MacDonald (Cardigan): Je ne peux pas vous répondre mais je vais demander à M. Thompson qui pourra peut-être vous donner une estimation. Je ne pense pas qu'il puisse faire mieux.

M. D. M. Thompson (Président, Commission des allocations aux anciens combattants): Monsieur le président, je dois avouer que je n'ai pas ce chiffre. Nous avons fait une estimation et nous ne pouvions espérer mieux. Elle est de l'ordre de 1,720.

M. Peters: Dans le deuxième cas, lorsqu'ils relèveront de cette autre limitation du revenu, quelle sera l'augmentation? Vous avez considérablement relevé le plafond du revenu.

M. Thompson: Combien cela fera-t-il de nouveaux bénéficiaires en raison de cette augmentation des plafonds?

Le président: On pourra peut-être nous donner ce chiffre lors de la première réunion. Monsieur Thompson.

M. Thompson: Sauf erreur, monsieur le président, nous l'avons estimé à 3,440, et je répète, monsieur le président, que c'est une estimation approximative.

M. Peters: Ce chiffre comprendrait vraisemblablement les 1,200 que vous avez évoqués.

M. Thompson: Il y aura certainement des chevauchements, monsieur le président. Vous devez vous rendre compte qu'il est très difficile de faire des prévisions à ce sujet car on essaie de se fonder sur la moyenne des niveaux de revenu etc., etc. et on se sert des meilleurs chiffres que l'on a, mais rien ne prouve que cela sera juste en fin de compte. Il y aura certainement des chevauchements à cause des personnes qui pourront en bénéficier à cause du relèvement du plafond et qui auront également des biens personnels inférieurs à ce qui est couramment admis.

M. Peters: J'ai une dernière question à poser. En ce qui concerne le versement qui peut être fait, d'après ce que je comprends, au cours de l'année suivant la mort d'un ancien combattant ou d'un conjoint, et d'ailleurs à ce sujet les prérogatives des autorités régionales sont maintenant différentes, a-t-on envisagé de faire un versement rétroactif? Vous avez parlé d'un versement effectué une année en avance. Cette catégorie englobera 3,000 personnes. Qu'a-t-on envisagé de faire pour ces prestations relatives à une

[*Texte*]

Mr. Thompson: I assume Mr. Peters is referring to a case in which the person's death was prior to the change in the law and part of the 12-month period extended into the area of the new law.

Mr. Peters: Yes, this is right.

Mr. Thompson: In those cases adjudication would be made on the basis of the law that would apply and a most generous interpretation of the act would be given to any benefit applying to any particular case.

Mr. Peters: Could I ask that in this limited number of cases both the Legion and the other veteran's organizations, as well as the departmental authority, be given some guidance to review this, because it will not be known to the people who are involved; it will only be known by the authorities. I can think of several cases where it might apply if the individuals were made aware of it and if they are not made aware of it, obviously they are not going to apply for it. Mr. Chairman, it is a very limited thing and I certainly am not going to take any more time on it, but it does mean that some people might receive some benefit for part of a year because of this change.

• 1620

Mr. Thompson: Mr. Chairman, there is one point I feel that I should make clear. Under the law, the decision to pay this special award must be made within six months after death. So if the six months expired prior to the change in the law, then those cases could not benefit; but those cases where the six months had not expired might.

The district authorities will all be alerted to this and I am sure that from the point of view of their welfare role they would be as anxious as anyone else, in any of these cases that they can contact, to see that they get the full benefit of the legislation.

Mr. Peters: Thank you very much.

The Chairman: Maurice Foster.

Mr. Foster: Thank you, Mr. Chairman. My question is supplementary to Mr. Peter's. Did you say that there would be approximately 1,700 who would become eligible as a result of the removal of assets?

Mr. Thompson: This is the estimate, Mr. Chairman, based on levels of income, age groups, and the number with the service eligibility. This was the estimate.

Mr. Foster: What percentage of actual veteran recipients are at the old age pension level, are age 65 or over? I think there are about 77,000 receiving it, but some of those would be widows and some would be children. Would there be a large percentage in the group who are actually age 65 and over?

Mr. Thompson: Yes, approximately half of the recipients, 40,000-odd of our 79,496 recipients are in receipt of OAS and GIS benefits.

Mr. Foster: My next point does not concern this bill, but the War Veterans Allowance Act generally. I would like to have an outline of the problem of veterans living in England or Great Britain. There must be a rationale for the policy that has existed in the past. I think it would be of interest to the Committee to know how many veterans there are in that group and how much it would cost and so on. I suppose if the government brings forth a bill to

[*Interprétation*]

partie de l'année auxquelles ils pourraient avoir droit à la suite de cette nouvelle loi.

M. Thompson: Il s'agirait, monsieur Peters, du cas d'une personne dont le décès est survenu avant la modification apportée à la loi et faisant partie de la période de prolongation de 12 mois qui chevauche la nouvelle loi.

M. Peters: C'est bien cela.

M. Thompson: Dans ces cas il y aurait adjudication. On se fonderait sur la loi s'appliquant en l'interprétant de la manière la plus généreuse.

M. Peters: J'aimerais que pour ces cas en nombre limité on indique des directives de révision à la Légion, aux organisations d'anciens combattants ainsi qu'au service ministériel sinon ils n'en seront pas informés; seules les autorités le sauront. Je connais plusieurs cas où si les personnes étaient informées elles feraient la demande et de toute évidence si elles ne le sont pas elles ne le feront pas. Monsieur le président, c'est un cas très particulier et je ne m'étendrai pas trop dessus, mais cela signifie cependant que certaines personnes pourraient bénéficier de prestations pour une certaine partie de l'année à la suite de cette modification à la loi.

M. Thompson: Monsieur le président, je pense qu'il me faut faire une mise au point. Aux termes de la loi, la décision de faire ce versement spécial doit être prise dans les 6 mois suivant le décès. Par conséquent, si cette période de 6 mois a expiré avant la modification apportée à loi, il n'est plus possible d'en bénéficier; mais lorsque cette période n'est pas terminée, cela est alors possible.

Les autorités régionales en seront immédiatement informées et je suis certain que de par leur rôle qui est de veiller au bien-être de ces personnes, elles auront à cœur comme quiconque de les contacter afin de s'assurer qu'elles bénéficient au maximum de la loi.

M. Peters: Je vous remercie.

Le président: Maurice Foster.

M. Foster: Je vous remercie, monsieur le président. Ma question complète celle de monsieur Peters. Avez-vous dit qu'environ 1,700 personnes supplémentaires auront droit à ces prestations à la suite de ce relèvement?

M. Thompson: Monsieur le président, c'est l'estimation que nous avons faite et nous fondant sur les niveaux de revenu, les groupes d'âge etc., etc. C'est ce que nous avons prévu.

M. Foster: Quel est le pourcentage de vos bénéficiaires anciens combattants qui sont au niveau de la pension de retraite, qui ont 65 ans et plus? Je pense qu'environ 70,000 personnes en bénéficient, mais il doit y avoir des veuves et également des enfants. Y aurait-il un fort pourcentage dans le groupe des 65 ans et plus?

M. Thompson: Oui, environ la moitié des bénéficiaires, 40,000 de nos 79,496 bénéficiaires qui reçoivent les prestations de la sécurité de vieillesse et du SRG.

M. Foster: Ma question suivante ne s'adresse pas particulièrement à ce projet de loi, mais à la Loi sur les allocations aux anciens combattants d'une manière générale. J'aimerais qu'on me dresse un tableau rapide du problème des anciens combattants vivant en Angleterre. La politique pratiquée dans le passé doit bien reposer sur quelque chose. Il me semble intéressant de savoir pour le Comité combien d'anciens combattants entrent dans cette catégo-

[*Text*]

amend the present Act all will be revealed then. It is always presented here in the Committee as how tight-fisted this policy is. Supposedly reasonable men sat down and have not changed this. I would like to have an explanation of why it has not been changed, if it is not to be changed. That is all, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Marshall.

Mr. Marshall: I think I will dispense except for one question.

There is a move to change the Department of Veterans Affairs, or the section that is left in England, dealing with War Veterans Allowance to the Department of External Affairs.

Mr. Thompson: Not to my knowledge. I do not know whether I follow you, Jack.

Mr. Marshall: Well, it has come to my attention, for example, that the Department of Veterans Affairs, section in the U.K. is going to be eased out—I do not know what the word is—and the problems of veterans will be handled under offices of the Department of External Affairs in the U.K.

Mr. Thompson: Dr. Ritchie, could you deal with this?

Dr. Ritchie: Mr. Chairman, I do not know whether I can be completely accurate on this, but certainly our London office is being phased out and our personnel are being transferred to another government department, I believe it is the Department of External Affairs, but the function will carry on with the residual staff who are there.

Mr. Marshall: The staff will not be cut or anything?

Dr. Ritchie: It is reduced; it has been reduced.

Mr. Marshall: I know it has been reduced already, but the staff will be absorbed by the Department of External Affairs?

Dr. Ritchie: They will be transferred to the other department merely so that they will have some continuity with another government agency.

Mr. Marshall: Has there been any reaction from the people involved?

Dr. Ritchie: I think probably Mr. Rider can speak more definitely to this point. He is familiar with it.

The Chairman: Would you please approach the table where there is a microphone.

• 1625

Mr. John Rider (Director General, Welfare Services, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, the substaff in the London, England, office was transferred to the Department of External Affairs about a year ago. In order to understand this I must tell you that the office is housed in the same building as External Affairs and they now get all their administrative services from them.

There is one officer there in addition to the District Administrator, whom I believe is due for retirement in the not too distant future, and he would be the only person who was not actually under External Affairs. I understand this may be put into effect through reshuffling, in the way the whole government service is being dealt with in London, England.

The prime import of this is that no matter where these people go they will continue the function they now carry

[*Interpretation*]

rie et combien cela coûterait. Je suppose que si le gouvernement introduit un projet de loi pour modifier la loi actuelle, nous aurons alors tous ces renseignements. On nous a toujours dit, au Comité, que cela posait énormément de problèmes. Des personnes sensément raisonnables en ont discuté et n'y ont apporté aucune modification. J'aimerais qu'on m'explique pourquoi il n'y a pas eu de modifications, si, bien entendu, on n'en envisage pas. C'est tout, monsieur le président.

Le président: Monsieur Marshall.

M. Marshall: Je ne poserai qu'une question.

On parle de transférer le ministère des Affaires des anciens combattants, c'est-à-dire la division qui se trouve encore en Angleterre, et qui s'occupe des allocations des anciens combattants, au ministère des Affaires extérieures.

M. Thompson: Pas à ma connaissance. Je ne suis pas sûr de vous suivre, Jack.

M. Marshall: J'ai entendu dire, par exemple, que la division des anciens combattants du Royaume-Uni va être supprimée,—je ne sais pas exactement le mot,—et que ce seront les bureaux du ministère des Affaires extérieures au Royaume-Uni qui règleront les problèmes des anciens combattants.

M. Thompson: Docteur Ritchie, pourriez-vous répondre?

Dr. Ritchie: Monsieur le président, je ne pense pas pouvoir apporter une réponse très précise à ce sujet, mais il est certain que notre bureau de Londres ait progressivement abandonné et que notre personnel est transféré dans un autre ministère gouvernemental. Je crois qu'il s'agit du ministère des Affaires extérieures, mais ce personnel réduit continuera d'assumer la même fonction.

M. Marshall: Le personnel ne sera pas réduit?

Dr. Ritchie: Il est réduit; il a été réduit.

M. Marshall: Je sais qu'il a déjà été réduit, mais sera-t-il absorbé par le ministère des Affaires extérieures?

Dr. Ritchie: Il sera transférré à l'autre ministère simplement pour qu'il puisse y avoir une certaine continuité au sein d'un autre organisme du gouvernement.

M. Marshall: Quelle a été la réaction des personnes concernées?

Dr. Ritchie: Je pense que monsieur Rider en sait beaucoup plus à ce sujet. Il lui est familier.

Le président: Voudriez-vous vous approcher de la table et parler dans un micro.

M. John Rider (directeur général, Services du bien-être, ministère des Anciens combattants): Monsieur le président, le personnel restant du bureau de Londres a été transféré au ministère des Affaires extérieures il y a environ un an. Pour comprendre cela, il me faut vous dire que ce bureau se trouve dans le même bâtiment que les Affaires extérieures et que maintenant les services administratifs sont gérés par ces derniers.

En plus de l'administrateur régional, il y a un fonctionnaire qui doit prendre très prochainement sa retraite, et il doit être la seule personne qui ne dépende pas véritablement des Affaires extérieures. Il se peut que cela entre dans le cadre du remaniement de tous les services gouvernementaux situés à Londres.

Ce qui importe, c'est que quel que soit l'endroit où ces personnes iront elles continueront à assumer les mêmes

[*Texte*]

out. They will not be transferred over to carry out External Affairs' functions, but they will continue to carry out the DVA function so that the services which have been available in the past will continue to be available.

Mr. Marshall: I apologize to the other members because this probably does not have anyting to do with the bill, but there is a commitment to veterans which was made 50-odd years ago that they will be dealt with by the Department of Veterans Affairs. It is our negligence that we did not follow this. I would like to ask the Minister if he would look into this further to see just what is going on and to report back to the Committee, or to all members of the Committee, because I think we have failed in that regard because something we have to hold on to is the Department of Veterans Affairs. I notice in the Carillon News, as a matter of fact, that we are talking about all the service we are giving to overseas veterans, and in the breakdown of the organization there is nothing mentioned about the U.K. at all and they are veterans, they are Canadians, and I think we should look after them even though they elected to live over there. So, Mr. Minister, I just repeat that I would like you to look into it and report to the Committee, please.

Mr. MacDonald (Cardigan): I will make a note of that.

Mr. Marshall: Thank you.

The Chairman: I believe that everyone has received a letter dated March 5 and signed by Mr. Lamy on behalf of the National Veterans Organization dealing with the three issues that concern Canada's veterans, namely, the removal of Canadians, judgment requirements, and so forth. Have you received such a letter, Mr. Hamilton? Would you agree that we table it as read and let it be part of the record?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Is this the only letter that we have had from a veterans organization regarding this bill?

The Chairman: No, no, the reference is to Bill No. C-148 and . . .

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I just wonder why we do not append it to the record. You said "tabled". I presume you mean appended.

The Chairman: Appended to the record, yes.

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Are there any further questions?
Clause 1 agreed to.
On Clause 2.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, may I ask a question before Clause 2 carries? I notice that in Clause 6 there is this statement:

> 6. This Act has effect with respect to payments of allowance for any month commencing on or after April 1, 1973.

I suppose, therefore, it might be said that this bill comes into effect on April 1, 1973. Does that mean that at that date the property qualification no longer holds? Let me take a hypothetical case of a veteran or a veteran's widow who applied a few months ago for an allowance but was told that because of the amount of property on hand that

[*Interprétation*]

fonctions. Elles ne seront pas transférées pour assumer des fonctions aux Affaires extérieures mais elles continueront à assumer les fonctions du ministère des Anciens combattants, si bien que les services qui existaient de par le passé continueront à être disponibles.

M. Marshall: Je m'excuse auprès des autres députés car cela n'a probablement rien à voir avec le projet de loi, mais on a promis il y a environ 50 ans aux anciens combattants que leurs affaires seraient réglées par le ministère des Anciens combattants. Si nous ne le faisons plus, il y a négligence de notre part. J'aimerais demander au ministre d'étudier cela un peu plus en détail pour s'assurer de ce qui se passe exactement et de nous le rapporter, car je pense que nous avons failli à cet égard et s'il y a quelque chose que nous devons respecter c'est le ministère des Anciens combattants. A vrai dire, je remarque que dans le *Carillon News*, on parle des services que nous offrons aux anciens combattants se trouvant outre-mer, et dans ce tableau aucune allusion n'est faite au Royaume-Uni et pourtant nous y avons des anciens combattants. Ce sont des Canadiens et je pense que nous devrions nous en occuper même s'ils ont choisi de s'installer là-bas. Par conséquent, monsieur le ministre, j'aimerais, une fois de plus, que vous y jetiez un coup d'œil et que vous nous fassiez part de vos conclusions, s'il vous plaît.

M. Macdonald (Cardigan): J'en prends note.

M. Marshall: Je vous remercie.

Le président: Je pense que chacun d'entre nous a reçu une lettre datée du 5 mars et signée par M. Lamy au nom de l'Organisation nationale des anciens combattants et exposant les trois problèmes qui préoccupent les anciens combattants canadiens, à savoir l'abolition de l'exigence qui oblige ceux, etc. Avez-vous reçu une telle lettre, monsieur Hamilton? Êtes-vous d'accord pour que nous la déposions comme étant lue et que cela soit inclus au procès-verbal?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Est-ce la seule lettre que nous ayons reçue d'une organisation d'anciens combattants concernant ce projet de loi?

Le président: Non, non, cela se rapporte au Bill C-148 et . . .

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je me demande simplement pourquoi nous ne l'ajoutons pas en appendice au procès-verbal. Vous avez dit «déposé». Je pense que vous avez voulu dire annexé.

Le président: Annexé au procès-verbal, bien sûr.

Des voix: D'accord.

Le président: Y a-t-il d'autres questions?
Article 1 adopté.
Au sujet de l'article 2.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, j'aimerais poser une question avant que nous n'adoptions l'article 2. Je remarque qu'à l'article 6 il est dit ce qui suit:

> 6. La présente Loi s'applique à l'égard des versements d'allocation pour tous mois à compter du 1er avril 1973.

Par conséquent, je suppose qu'on peut dire que ce projet de loi entre en vigueur le 1er avril 1973. Cela veut-il dire qu'à cette date on ne tiendra plus compte des biens personnels? Supposons qu'un ancien combattant ou que la veuve d'un ancien combattant ait fait une demande d'allocation il y a quelques mois mais qu'on lui ait répondu qu'à cause de ses biens personnels il ou elle doit attendre un certain

[*Text*]

that veteran or widow would have to wait a certain number of months or a year or two until it had been spent at the prescribed level. That means, so far as that veteran or that widow is concerned, that come April 1 that is no longer necessary? There is no retroactive payment, there is no payment prior to April because of the property qualification, but as of April 1 there is no further property qualification even in the case of those who have recently applied and have been told they have to wait a certain number of months.

• 1630

Mr. Thompson: Yes, Mr. Chairman, this would be so and in the case of those who have been declined and if the case was adjudicated on under the law a month ago or two months ago, it is my understanding from a conservation with Mr. Rider that again the Welfare Services will endeavour to go back, contact these people and alert them to the new law so that their cases will be taken care of.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Without their having to write in and ask?

Mr. Thompson: This is what they will endeavour to do.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Good.

The Chairman: All right, a good point, Mr. Knowles.
Clauses 2 to 6 inclusive agreed to.
Title agreed to.
Bill agreed to.

The Chairman: Shall I report the bill?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Shall the Committee order that Bill C-148 be reprinted for the use of the House of Commons?

Some hon. Members: No.

The Chairman: All right.

An hon. Member: Ce n'est pas nécessaire.

The Chairman: Ce n'est pas nécessaire? Good.

Mr. Marshall: On a point of order, Mr. Chairman. I wonder if this is a record for reporting a bill.

The Chairman: I think we should ask our knowledgeable friend, Mr. Knowles, if this is a record for the passing of a bill in Committee.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): It could be, yes. It is pretty good. We almost did it this morning on the Old Age Security Act, but we got bogged down and it took us three hours. However, it has only taken us one hour this afternoon.

The Chairman: That is right. Thank you very much, Mr. MacDonald, Mr. Thompson and Mr. Ritchie.
Is it the wish of the Committee to study the Estimates now or shall we adjourn?

Mr. Marshall: The next day, Mr. Chairman.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): This was a day's work.

[*Interpretation*]

nombre de mois ou une année ou deux jusqu'à ce que ses biens redescendent au niveau prescrit. Cela signifie-t-il, en ce qui concerne cet ancien combattant ou cette veuve qu'arrivé le 1er avril cela ne sera plus nécessaire? Il n'y a pas de versement rétroactif, il n'y a pas de versement avant avril à cause de cette clause concernant les biens, mais à partir du 1er avril cette clause n'existe plus même dans le cas de ceux qui ont fait récemment une demande et à qui on a répondu qu'il leur faudrait attendre un certain nombre de mois.

M. Thompson: Oui, monsieur le président, c'est ainsi, et dans le cas de ceux dont la demande a été rejetée, et si cette demande l'a été aux termes de la loi il y a un mois ou deux, d'après ce que m'a dit M. Rider les services du bien-être, une fois de plus, s'efforceront de recontacter ces personnes et de les renseigner au sujet de la nouvelle loi afin que l'on puisse de nouveau étudier leur cas.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Sans qu'ils aient besoin de faire de demande par écrit?

M. Thompson: C'est ce qu'ils vont s'efforcer de faire.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Bon.

Le président: Très bien, c'est un très bon point, monsieur Knowles.
Articles 2 à 6 inclusivement adoptés.
Titre adopté.
Projet de loi adopté.

Le président: Dois-je faire rapport du projet de loi?

Des voix: Adopté.

Le président: Le Comité doit-il ordonner que le Bill C-148 soit réimprimé à l'usage de la Chambre des communes?

Des voix: Non.

Le président: Très bien.

Une voix: It is not necessary.

Le président: It is not necessary? Bon.

M. Marshall: J'invoque le règlement, monsieur le président. Je me demande si c'est bien la manière de faire rapport d'un projet de loi.

Le président: Nous devrions demander à notre spécialiste et ami, M. Knowles, si nous sommes bien dans les formes.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je le pense. Nous avons presque réussi à le faire ce matin avec la Loi sur la sécurité de vieillesse, mais nous nous sommes enlisés et cela nous a pris trois heures. Cet après-midi cela ne nous a pris qu'une heure.

Le président: C'est exact. Je vous remercie, MM. MacDonald, Thompson et Ritchie.
Le Comité souhaite-t-il commencer l'étude du budget maintenant ou souhaite-t-il ajourner?

M. Marshall: La prochaine fois, monsieur le président.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Cela a été une bonne journée.

[*Texte*]

The Chairman: Meeting adjourned until Thursday at . . .

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): On a point of order Mr. Chairman, before we adjourn, may I ask the Minister how he is coming along with the bill to amend the Pension Act?

Mr. MacDonald (Cardigan): Very well, Mr. Knowles. Mr. Chairman, we now have this at an advanced stage, so it will give us more time to do it.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Do you need any help in that Cabinet?

Mr. MacDonald (Cardigan): Could we have a little resolution to get you fellows in Cabinet?

The Chairman: The next meeting will be on Thursday morning at 9.30. Thank you very much.

Mr. MacDonald (Cardigan): Thank you, gentlemen.

[*Interprétation*]

Le président: La séance est levée jusqu'à jeudi à . . .

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'invoque le règlement, monsieur le président. Avant d'ajourner, j'aimerais demander au ministre si cela se passe bien pour lui avec le projet de loi visant à modifier la Loi sur les pensions?

M. MacDonald (Cardigan): Très bien, monsieur Knowles. Monsieur le président, nous avons pris beaucoup d'avance avec ce projet de loi et par conséquent nous aurons plus de temps pour l'autre.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Avez-vous besoin d'aide dans ce Cabinet?

M. MacDonald (Cardigan): Pourrions-nous avoir une petite résolution pour que vous entriez au Cabinet messieurs?

Le président: La prochaine réunion aura lieu mardi matin à 9h.30. Je vous remercie.

M. MacDonald (Cardigan): Je vous remercie, messieurs.

APPENDIX VA-1

5 March 1973

Mr. Maurice Dupras, M.P.
Chairman, Standing Committee on Veterans Affairs
House of Commons
OTTAWA

Bill C-148—An Act to Amend the War Veterans Allowance Act

Dear Mr. Dupras:

The National Veterans Organizations of Canada welcome the changes effected by Bill C-148.

We note with special satisfaction the provision in Clause 2 of the Bill to repeal Section 8 of the War Veterans Allowance Act. The rigid limitations in respect of excess personal property have created hardships in the past.

There are three other issues of concern to Canada's veterans organizations to which no reference is made in the Bill. They are:

(1) removal of the Canadian residence requirement for applicants abroad, which would involve the amending of Section 3(1)* of the War Veterans Allowance Act,

(2) continued recognition of a child over twenty-one years, involving an addition to Section 12(2)* of the Act,

(3) acceptance of any period of service in the United Kingdom in World War I before November 12, 1918 as qualifying service. This will require a change in Section 31(3)(b)*.

(1) *Removal of Canadian residence requirement for applicants abroad*

It is possible for a veteran to qualify for an allowance by returning to Canada and remaining here for one year. Subsequently the benefit is continued even though the recipient may take up permanent residence outside the country.

The required year's residence may be met without undue difficulty in the case of veterans residing in the border areas of the United States. Such a procedure is much more difficult in the case of a veteran residing a considerable distance away, especially on the other side of the Atlantic.

Benefits first became payable out of Canada through a War Veterans Allowance Act amendment in 1960, "to permit continuing payment of the allowance outside Canada, primarily for the benefit of recipients desirous of leaving Canada for reasons of health or family ties". As of January 31, 1973, there were 709 persons receiving allowances outside of Canada.

APPENDICE «VA-1»

le 5 mars 1973

Monsieur Maurice Dupras, député
Président du Comité permanent des Anciens combattants
Chambre des Communes
Ottawa

Bill C-148—Loi modifiant la Loi sur les allocations aux anciens combattants

Cher Monsieur Dupras,

Les associations nationales d'anciens combattants du Canada sont heureuses d'accueillir les modifications effectuées par le Bill C-148.

Nous notons en particulier que l'Article 2 du bill abroge l'Article 8 de la Loi sur les allocations aux anciens combattants. Les limitations rigides qui étaient imposées sur l'excédent de propriété personnelle ont, en effet, nuit à plus d'un ancien combattant dans le passé.

Il y a cependant trois autres questions qui préoccupent les associations et que le bill passe sous silence. Ce sont:

(1) L'abolition de l'exigence qui oblige ceux qui demandent l'allocation à l'étranger à venir résider au Canada, ce qui supposerait une modification à l'Article 3(1)* de la Loi;

(2) Le maintien de l'admissibilité d'un enfant au-dela de 21 ans, ce qui obligerait à modifier l'Article 12(2)* de la Loi;

(3) L'acceptation de toute période de service au Royaume-Uni pendant la première guerre mondiale, avant le 12 novembre 1918, comme service ouvrant droit aux prestations. Il s'agirait dans ce cas de modifier l'Article 31(3)(b)* de la Loi.

(1) *Abolition de l'obligation de venir résider au Canada*

Un ancien combattant peut devenir admissible à une allocation en revenant au Canada et en y demeurant durant une année. L'allocation est ensuite maintenue même si le bénéficiaire s'en va résider en permanence en dehors du Canada.

Cette exigence d'une année de résidence est peut-être assez facile à remplir dans le cas d'ancien combattants qui résident dans des régions frontières des États-Unis. Elle est beaucoup plus difficile pour ceux qui résident au loin, surtout outre-Atlantique.

Les allocations ont commencé à être versées en dehors du Canada à compter de la modification qui a été apportée à la Loi en 1960 «afin de maintenir le versement des allocations en dehors du Canada surtout pour favoriser les bénéficiaires qui désirent quitter le Canada pour des raisons de santé ou de parenté». Le 31 janvier 1973, 709 personnes touchaient des allocations à l'étranger.

An amendment to the legislation removing the twelve months residence qualification will extend the benefit of the allowance to Canadian veterans who are unable for any reason to return to Canada to qualify.

It is our understanding that adequate arrangements to administer the payments presently being made outside of the country have been established, especially in Britain and Western Europe. By the removal of real and personal property ceilings the administrative situation will be further eased.

(2) *Recognition of a Child over Twenty-one Years*

We seek an addition to Section 12(2) which would enable a surviving spouse to receive an allowance for a dependent child who is attending a recognized educational institution even though that child may have reached his or her twenty-first birthday. We recommend that the allowance be payable to age 25 or to when the child ceases to attend an educational institution. The War Dead (Education Assistance) Act provides for benefits to be continued beyond the child's twenty-first birthday.

The numbers likely to be affected by such a change would be small. In the few instances that have been encountered, the hardship caused by a reduction from married to single rates is obvious. Another aspect of this situation is the increasing difficulty experienced by young people in securing Summer employment.

(3) *Service in the United Kingdom in World War I*

Veterans organizations have for years sought to have the 365 day requirement eliminated, and to have service in the United Kingdom before 12 November 1918 accepted as qualifying service. We once again ask that consideration be given to such a change.

The average age of World War I recipients of War Veterans Allowance is currently 78.4 years. It is unlikely that it would be much lower in the case of those with limited service in the United Kingdom. The removal of the one year clause would not involve many, and as almost all would be receiving Old Age Security benefits, the cost per person would be small. It would, however, convey a degree of additional comfort to these elderly recipients. In the case of the veterans themselves, it would provide them with drugs and prosthetic appliances to which they are not now entitled.

Should the Committee decide that amplification of the issues raised in this communication is desirable, we would be glad to arrange for a representative to appear before the Committee.

En modifiant ainsi la Loi pour faire disparaître l'obligation de résider 12 mois au Canada, on étendrait le bienfait de l'allocation aux anciens combattants canadiens qui, pour quelque raison, sont incapables de revenir au Canada pour remplir cette exigence.

Nous croyons savoir que des dispositions satisfaisantes ont été prises pour administrer les versements qui sont faits à l'heure actuelle à l'étranger, tout particulièrement en Grande-Bretagne et en Europe occidentale. Avec l'abolition du plafonnement qui frappait les biens personnels et mobiliers, la situation administrative sera encore meilleure.

(2) *Reconnaissance d'un enfant au-delà de 21 ans*

Nous voudrions faire ajouter une disposition à l'Article 12(2) qui permettrait au conjoint survivant de recevoir une allocation pour un enfant à sa charge qui fréquente un établissement d'enseignement reconnu, même si cet enfant a atteint son 21e anniversaire. Nous recommandons que l'allocation soit payable jusqu'à 25 ans ou jusqu'au moment où l'enfant cesse de fréquenter un établissement d'enseignement. La Loi sur l'aide aux enfants des morts de la guerre (Education) prévoit le maintien des allocations au-delà du 21e anniversaire d'un enfant.

Le nombre de personnes susceptibles d'être visées par une telle modification serait restreint. Dans les quelques exemples que nous avons rencontrés, les difficultés résultant de la réduction des taux de personnes mariées à ceux de célibataires sont évidentes. Un autre aspect de cette même situation est celui de la difficulté de plus en plus grande qu'éprouvent les jeunes à se trouver un emploi d'été.

(3) *Service au Royaume-Uni pendant la première guerre mondiale*

Les associations d'anciens combattants tentent depuis des années d'obtenir l'élimination de l'exigence de 365 jours pour faire reconnaître comme exigence donnant droit aux allocations tout service qui s'est déroulé au Royaume-Uni avant le 12 novembre 1918. Nous demandons encore une fois que ce changement soit pris en considération.

La moyenne d'âge des anciens combattants de la première guerre qui touchent des allocations est à l'heure actuelle de 78.4 ans. Elle ne serait pas, vraisemblablement, beaucoup plus basse dans le cas de ceux qui ont servi au Royaume-Uni pendant une période limitée. La levée de l'exigence d'une année n'en toucherait pas un grand nombre et, comme la plupart recevraient déjà les prestations de sécurité de la vieillesse, le coût par personne serait peu élevé. La différence apporterait cependant un grand confort supplémentaire aux bénéficiaires âgés. Aux anciens combattants eux-mêmes, elle apporterait des médicaments et des appareils de prothèse auxquels ils n'ont pas droit à l'heure actuelle.

Si le comité estime qu'il y aurait lieu de développer les points que nous soulevons dans cette brève communication, nous serons heureux de prendre des dispositions pour qu'un représentant aille comparaître devant le comité.

This submission is made on behalf of the National Veterans Organizations of Canada.

Yours truly

J.E.A.J. Lamy
DOMINION SECRETARY
ROYAL CANADIAN LEGION

Nous présentons ce mémoire au nom des associations nationales d'anciens combattants du Canada.

Sincèrement vôtre,

le Secrétaire national de la
Légion Royale Canadienne,
J. E. A. J. Lamy

*Attached are the appropriate sections of the Act.

The National Veterans Organizations of Canada:

The Army, Navy & Air Force Veterans of Canada
L'Association du 22ieme Incorporated
The Canadian Corps Association, Inc.
The Hong Kong Veterans Association
The National Council of Veteran Associations of Canada
Dieppe Veterans and Prisoners of War Association
The National Prisoners of War Association
The Nursing Sisters' Association of Canada
The Royal Canadian Air Force Association
The Royal Canadian Legion
The Sir Arthur Pearson Association of War Blinded
The War Amputations of Canada
The War Pensioners of Canada, Inc.
The Canadian Paraplegic Association

3.(1) Subject to this Act, an allowance is payable to

(a) any male veteran who has attained the age of sixty years,

(b) any female veteran or widow who has attained the age of fifty-five years,

(c) any veteran or widow who, in the opinion of the District Authority,
(i) is permanently unemployable because of physical or mental disability, or
(ii) is, because of physical or mental disability or insufficiency combined with economic handicaps, incapable of maintaining himself or herself, and

(d) an orphan,
who is resident in Canada.

12.(2) Notwithstanding subsection (1), an allowance may be paid to, in respect of or on behalf of a child over the age of twenty-one years who is prevented by physical or mental incapacity from earning a livelihood where the child is residing with a surviving parent, but no allowance shall be paid unless the incapacity occurred before the child attained the age of twenty-one years.

*Ci-annexés les articles pertinents de la Loi.

Les associations nationales d'anciens combattants du Canada:

Les Vétérans de l'Armée, de la Marine et de l'Aviation du Canada
L'Association du 22e Incorporée
L'Association du Corps canadien Inc.
L'Association des anciens combattants de Hong Kong
Le Conseil national des associations d'anciens combattants du Canada
L'Association nationale des prisonniers de guerre
L'Association des anciens combattants et prisonniers de guerre de Dieppe
L'Association des infirmières du Canada
L'Association de l'Aviation royale du Canada
La Légion royale canadienne
L'Association Sir Arthur Pearson pour les aveugles de guerre
Les Amputés de guerre du Canada
Les Pensionnés de guerre du Canada Inc.
L'Association canadienne des paraplégiques

3.(1) Sous réserve de la présente loi, une allocation est payable

a) à tout ancien combattant du sexe masculin qui a atteint l'âge de soixante ans,

b) à tout ancien combattant du sexe féminin ou toute veuve qui a atteint l'âge de cinquante-cinq ans,

c) à tout ancien combattant ou veuve qui, suivant l'opinion de l'autorité régionale,
(i) est en permanence non employable par suite d'invalidité physique ou mentale, ou
(ii) est, par suite d'invalidité ou insuffisance physique ou mentale, alliée à des désavantages économiques, incapable et non susceptible de se trouver en état de subvenir à ses besoins, et

d) à un orphelin,
qui réside au Canada

12.(2) Nonobstant toute disposition du paragraphe (1), une allocation peut être versée à un enfant de plus de vingt et un ans qu'une invalidité physique ou mentale empêche de gagner sa vie ou à l'égard ou au nom de cet enfant, lorsque ce dernier réside avec son père survivant où sa mère survivante. Toutefois, aucune allocation ne doit être payée si l'invalidité n'est pas survenue avant que l'enfant ait atteint l'âge de vingt et un ans.

31.(3)(b) who served in the United Kingdom during World War I for at least three hundred and sixty-five days prior to the 12th day of November 1918.

31.(3)(b) qui a servi dans le Royaume-Uni au cours de la première guerre mondiale pendant au moins trois cent soixante-cinq jours avant le 12 novembre 1918.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 5

Thursday, March 15, 1973

Chairman: Mr. Maurice Dupras

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 5

Le jeudi 15 mars 1973

Président: M. Maurice Dupras

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Estimates 1973-74, relating to the Department of Veterans Affairs

CONCERNANT:

Le budget des dépenses 1973-1974, se rapportant au ministère des Affaires des anciens combattants

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

LIBRARY

First Session

Twenty-ninth Parliament, 1973

Première session de la

vingt-neuvième législature, 1973

25786—1

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Maurice Dupras

Vice-Chairman: Mr. Harold T. Herbert

Messrs.

Beattie (*Hamilton Mountain*)
Foster
Frank
Guay (*St. Boniface*)
Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*)
Kempling
Knowles (*Norfolk-Haldimand*)

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Maurice Dupras

Vice-président: M. Harold T. Herbert

Messieurs

Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Latulippe
Loiselle
Madill
Marshall
Masniuk
Peters
Railton
Scott
Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*)
Turner (*London East*)

(Quorum 10)

Le greffier du Comité

Charles Bellemare

Clerk of the Committee

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MARCH 15, 1973
(7)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met this day at 9:46 o'clock a.m., the Chairman, Mr. Dupras presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Dupras, Foster, Frank, Guay (*St. Boniface*), Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Herbert, Kempling, Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winnipeg North Centre*), Latulippe, Loiselle, Madill, Marshall, Peters, Railton, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*), Turner (*London East*).

Witnesses: From the Department of Veterans Affairs: Dr. K. S. Ritchie, Assistant Deputy Minister, (Hospitals), Acting Deputy Minister. Mr. E. J. Rider, Director, Welfare Services. *From the War Veterans Allowance Board:* Mr. D. M. Thompson, Chairman. *From the Pension Review Board:* Mr. R. N. Jutras, Chairman. *From the Canadian Pension Commission:* Mr. A. O. Solomon, Chairman.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to the Estimates of the Department of Veterans Affairs for the fiscal year ending March 31, 1974. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, March 6, 1973, Issue No. 2*).

The Chairman called Vote 20—Welfare Services—The grants listed in the Estimates and contributions provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board.

The witnesses answered questions.

Vote 20 carried.

The Chairman called Vote 25—Pensions—Pension Review Board—Operating expenditures.

And questioning continuing;

At 10:55 o'clock a.m., the Committee adjourned until Tuesday, March 20, 1973, at 11:00 o'clock a.m.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 15 MARS 1973
(7)

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 9 h. 46, sous la présidence de M. Dupras.

Membres du Comité présents: MM. Dupras, Foster, Frank, Guay (*Saint-Boniface*), Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Herbert, Kempling, Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Latulippe, Loiselle, Madill, Marshall, Peters, Railton, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*), Turner (*London-Est*).

Témoins: du ministère des Affaires des anciens combattants: M. K. S. Ritchie, sous-ministre adjoint, (hôpitaux) et sous-ministre suppléant, M. E. J. Rider, directeur des services du bien-être. *De la Commission des allocations aux anciens combattants:* M. D. M. Thompson, président. *Du Conseil de révision des pensions:* M. R. N. Jutras, président. *De la Commission canadienne des pensions:* M. A. O. Solomon, président.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi relatif au Budget des dépenses se rapportant au ministère des Affaires des anciens combattants pour l'année financière se terminant le 31 mars 1974. (*Voir les procès-verbaux du mardi 6 mars 1973, fascicule nº 2*).

Le président met en délibération le crédit 20—Services de bien-être—Subventions inscrites au Budget et contributions, les montants inscrits à chacun des postes pouvant être modifiés sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor.

Les témoins répondent aux questions.

Le crédit 20 est adopté.

Le président met en délibération le crédit 25.—Pensions—Conseil de révision des pensions—Dépenses de fonctionnement.

La période des questions se poursuit.

A 10 h 55, le Comité suspend ses travaux jusqu'au mardi 20 mars 1973, à 11 h.

Le greffier du Comité
Charles Bellemare
Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Thursday, March 15, 1973.

• 0946

[*Text*]

The Chairman: Gentlemen, I see that we have a quorum. Welcome to the meeting. The witnesses from the Department of Veterans Affairs today are as follows. To my right is Dr. K. S. Ritchie, Assistant Deputy Minister, (Hospitals) and Acting Deputy Minister replacing Mr. J. S. Hodgson. Mr. J. E. Walsh is not present. From the Welfare Service Branch we have Mr. Ryder, Director, and Mr. C. S. Tubb, Director, Social Welfare. From the War Veterans Allowance Board we have Mr. D. M. Thompson, the Chairman. From the Pension Review Board we have Mr. R. N. Jutras, Chairman. From the Canadian Pension Commission we have Mr. A. O. Solomon, the Chairman. From the Bureau of Pensions Advocates we have Mr. D. K. Ward, Chief Pensions Advocate. From the Treatment Services Branch, we have Dr. Young, Director General, and from the Veterans Land Administration we have Mr. A. D. McCracken, Director General. Welcome, gentlemen, to this session of our Committee.

We have Vote 20 before us for consideration.

Department of Veterans Affairs
Welfare Services Program
Vote 20—Welfare Services—The grants listed in the Estimates and contributions provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board—$12,697,453

The Chairman: Shall Vote 20 carry? Mr. Marshall.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, I think we agreed at the last meeting that even though we passed the other votes, when we got to Vote 20 there were some questions that we could ask from a wide-ranging point of view.

I do not want to belabour the various items we are discussing that we feel should be changed in the act, but I would like to refer for a moment to a letter of March 5 from the Canadian Legion to Mr. Dupras outlining their views on three of the clauses which they would like to see changed, and I think the Committee was in agreement with this.

I would like to ask the Assistant Deputy Minister if he agrees with the figure that is given for the number of veterans in the United Kingdom, which is 709. Is this your tally, too, that as of January 31, 1973, there were 709 persons receiving allowances outside of Canada?

Dr. K. S. Ritchie (Assistant Deputy Minister, (Hospitals)): I think Mr. Thompson has that information.

Mr. D. M. Thompson (Chairman, War Veterans Allowance Board): You mean those are the people who are receiving allowances outside of Canada?

Mr. Marshall: Yes. Do you have any figures on the number who are not receiving allowances that would qualify if this clause was changed?

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le jeudi 15 mars 1973.

[*Interpretation*]

Le président: Messieurs, nous avons le quorum. Bienvenue à la réunion. Les témoins du ministère des Affaires des anciens combattants d'aujourd'hui sont les suivants: à ma droite, M. K. S. Ritchie, sous-ministre adjoint, (hôpitaux) et sous-ministre suppléant remplaçant M. J. S. Hodgson; M. J. E. Walsh est malheureusement absent; M. Ryder, directeur, Direction des services du bien-être ainsi que M. C. S. Tubb, directeur, Bien-être social; M. D. M. Thompson, président, Commission des allocations aux anciens combattants; M. R. N. Jutras, président, Conseil de révision des pensions; M. A. O. Solomon, président, Commission canadienne des pensions; M. D. K. Ward, Chef avocat conseil des Pensions, Bureau de services juridiques de pensions; M. Young, directeur général, Service de traitements; et M. A. D. McCracken, directeur général, Office de l'établissement agricole des anciens combattants. Messieurs, je vous souhaite la bienvenue à cette réunion de notre comité.

Nous étudions aujourd'hui le crédit 20.

Ministère des Affaires des anciens combattants
Programme des services de bien-être
Crédit 20—Services de bien-être—Subventions inscrites au budget et contributions, les montants inscrits à chacun des postes pouvant être modifiés sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor.—$12,697,453.

Le président: L'article 20 est-il adopté? Monsieur Marshall.

M. Marshall: Monsieur le président, je crois que nous avons convenu lors de la dernière réunion que bien que nous ayons adopté les autres crédits, lorsque nous arriverions au crédit 20 il y aurait certaines questions que nous pourrions poser dans un cadre très général.

Je ne reviendrai pas sur les différentes dispositions qui devraient, d'après nous, être modifiées dans la loi, mais j'aimerais pendant un instant évoquer la lettre du 5 mars de la Légion canadienne envoyée à monsieur Dupras et indiquant ces idées au sujet de trois des articles qu'ils aimeraient voir modifiées. Le comité a donné son accord à ce sujet.

Le sous-ministre adjoint pourrait-il me dire s'il est d'accord avec le chiffre de 709 représentant le nombre d'anciens combattants résidant au Royaume-Uni? Convenez-vous, également, qu'à partir du 31 janvier 1973, le nombre de personnes recevant des allocations à l'extérieur du Canada est de 709?

M. K. S. Ritchie (sous-ministre adjoint, (Hôpitaux)): Monsieur Thompson doit avoir ce renseignement.

M. D. M. Thompson (président, Commission des allocations aux anciens combattants): Voulez-vous dire que ces personnes sont celles qui reçoivent des allocations à l'extérieur du Canada?

M. Marshall: Oui. Avez-vous le chiffre de ceux qui ne reçoivent pas d'allocations et en recevraient si cet article était modifié?

[*Texte*]

Mr. Thompson: Mr. Chairman, we have an estimate based on the relationship of veteran population to War Veterans Allowance recipients and pensioners in Canada and then, working it the other way, to those outside the country, and it gives us an estimate of a potential in the United Kingdom of 766 veterans and 575 widows. Then, of course, there are other countries and the United States, where a large number of Canadian veterans are residing.

Mr. Marshall: That could qualify. So, we are missing the point that there are a lot of them in countries other than England?

Mr. Thompson: Mr. Chairman, there would be a much greater number in the United States than there would be in the United Kingdom.

Mr. Marshall: This is a point we have to consider, I guess. Moving along to recognition of a child over 21 years, the Legion indicates that the numbers likely to be affected by such a change would be small. Are there any approximate figures on this?

• (0950)

Mr. Thompson: Mr. Chairman, our estimate, based on the number of orphans and the number of cases where the married rate is being paid on account of a child, and then applying the figure of the percentage of children who normally continue through university, gives us a total of 3,670 children. It is estimated that 477 children would be affected in that group.

Mr. Marshall: All right. I have one question on the other clause about the 365-day service in the U.K. before November 12, 1918, for those veterans. They indicate that since the average age is 78.4 years, the people in that age bracket would be receiving old age security in any case. So the benefit they would receive is just the exemption, and also they would qualify for treatment services.

I am trying to get at some approximate figure on the cost of the changes to all these clauses. I guess it is quite difficult to determine.

Mr. Thompson: Mr. Chairman, we estimate that there would be approximately 4,500 veterans in that category of service, those whith some service in the U.K. prior to November, 1918. I must stress, Mr. Chairman, that these are estimates that are difficult to make with certainty, but they are the best estimates we can come up with at this time.

Mr. Marshall: We are really not talking about small figures, although I should not be talking about money.

Now I would like to move along to Vote 20, Mr. Chairman. The grant to the Army Benevolent Fund of $18,000 remains constant in the forecast expenditures, in the estimates for 1973-74. In view of the increase in the cost of living, is any consideration being given to raising this, or looking for more money from the Treasury Board for the Army Benevolent Fund? I say this, Mr. Chairman, because there are many veterans in dire circumstances. I refer to my province, but I am sure the same situation exists in many other provinces.

I think the Army Benevolent Fund is a very important fund. Is this fund being liquidated very quickly? Do you need more money? Could you use more money?

[*Interprétation*]

M. Thompson: Monsieur le président, nous avons une évaluation fondée sur le rapport entre la population d'anciens combattants et le nombre des bénéficiaires d'allocations aux anciens combattants et de pensionnés au Canada et ensuite, faisant la démarche inverse, par rapport à ceux qui ne sont pas au pays, et cette estimation nous donne un potentiel de 766 anciens combattants et de 575 veuves au Royaume-Uni. Ensuite, bien entendu, il y a d'autres pays, ainsi les États-Unis, où résident un grand nombre d'anciens combattants canadiens.

M. Marshall: Qui pourraient bénéficier de ce changement. Par conséquent, nous semblons oublier qu'il y en a beaucoup dans des pays autre que l'Angleterre?

M. Thompson: Monsieur le président, il doit y en avoir un beaucoup plus grand nombre aux États-Unis qu'il ne doit y en avoir au Royaume-Uni.

M. Marshall: Nous devrons en tenir compte. Je passe à la reconnaissance d'un enfant au-delà de 21 ans, et la Légion indique que le nombre de personnes susceptibles d'être visées par une telle modification serait restreint. Avez-vous des chiffres approximatifs à ce sujet?

M. Thompson: Monsieur le président, notre estimation, fondée sur le nombre d'orphelins et sur le nombre de cas où nous versons une allocation des couples avec enfants, nombre que nous comparons ensuite au pourcentage d'enfants qui poursuivent normalement leurs études à l'université, nous donne un chiffre total de 3,670 enfants. Nous estimons donc que ce changement pourra toucher environ 477 enfants.

M. Marshall: Très bien. Mon autre question concerne l'exigence de services de 365 jours au Royaume-Uni avant le 12 novembre 1918 pour ces anciens combattants. La Légion indique qu'étant donné que la moyenne d'âge est de 78.4 ans, les personnes comprises dans cette tranche doivent de toute façon percevoir les prestations de la sécurité de la vieillesse. Par conséquent, elles ne toucheraient que l'exemption et elles pourraient bénéficier des services de traitement.

J'essaie d'avoir un chiffre approximatif de ce que ces changements à tous ces articles coûteraient. Je pense que cela doit être difficile à évaluer.

M. Thompson: Monsieur le président, nous estimons que cette catégorie de personnes, celles qui ont fait du service au Royaume-Uni avant novembre 1918, comprendrait environ 4,500 anciens combattants. Je dois rappeler, une fois de plus, monsieur le président, que ce sont des estimations et qu'elles sont difficiles à faire avec certitude, mais c'est ce que nous avons de mieux à notre disposition à l'heure actuelle.

M. Marshall: Ce ne sont pas de petits chiffres, bien que je ne devrais pas parler d'argent.

J'aimerais maintenant passer au crédit 20, monsieur le président. La subvention au Fonds de bienfaisance de l'armée de $18,000 demeure constante dans les dépenses prévues du budget 1973-1974. Vu l'augmentation du coût de la vie, envisage-t-on de l'augmenter, ou de solliciter auprès du Conseil du Trésor plus d'argent pour ce Fonds de bienfaisance de l'armée? Si je dis cela, monsieur le président, c'est parce que beaucoup d'anciens combattants vivent dans des conditions pénibles. Je pense en particulier à ma province, et je suis certain que la même situation prévaut dans beaucoup d'autres provinces.

Je pense que le Fonds de bienfaisance de l'armée est très important. Ce fonds est-il liquidé très rapidement? Avez-

[*Text*]

The Chairman: Mr. Rider.

Mr. E. J. Rider (Director General, Welfare Services, Department of Veterans Affairs): The fund itself is being liquidated according to the program laid down in the act. It is on an almost budgetary basis to last so many years.

The $18,000 is a grant which was made to the Army Benevolent Fund some years ago on the basis of giving them a grant rather than providing them with staff. This relates primarily to the ABF staff in Ottawa and in the provinces. Army Benevolent Fund applications are normally handled by the welfare officers in Welfare Services who make the reports and usually make recommendations to the Army Benevolent Fund about the cases.

This staff is not the staff that is in direct contact with the veteran. It is the administrative staff.

Mr. Marshall: I see.

Mr. Rider: It was to assist with the administration of the fund, which is basically carried out from the fund itself, within the act.

Mr. Marshall: What about the grant to the Canadian Legion? Is that a straight grant?

Mr. Rider: This is a grant that dates back a long way. It is a grant to assist the service bureau of the Legion. It has been at this amount for many years, and I think it is an indicator by the Government of Canada that even though a veterans' bureau, or a Bureau of Pension Advocates as it is known now, was established by the government, it still feels that the work done by the service bureau of the Royal Canadian Legion has value and therefore it indicates this by making this grant to assist the bureau.

• 0955

Mr. Marshall: I am not objecting to it; I was just wondering. Under Other Benefits, what is, vocational training? What happens there?

Mr. Rider: This is primarily training under the Pensioners Training Regulations and is an area where there are very few cases any more. It provides for retraining of pensioners where it is considered that the training will assist the pensioner to obtain employment. I think there are just about six active cases at the present time and they are practically all in universities.

Mr. Marshall: How is my time, Mr. Chairman?

The Chairman: We have not imposed any limits, Mr. Marshall.

Mr. Marshall: I wanted to get into the Veterans' Land Act but I will pass.

The Chairman: Are there any more questions on Vote 20?

Vote 20 agreed to.

[*Interpretation*]

vous besoin de plus d'argent? Un supplément vous serait-il utile?

Le président: Monsieur Rider.

M. E. J. Rider (directeur général, Services du bien-être social, ministère des Affaires des anciens combattants): Le fonds lui-même est liquidé conformément au programme exposé dans la loi. Il doit durer pendant un certain nombre d'années et est géré pratiquement comme un budget.

Ces $18,000 représentent une subvention qui a été accordée au Fonds de bienfaisance de l'armée il y a quelques années en pensant qu'il fallait mieux leur donner une subvention plutôt que du personnel. Cela s'applique principalement au personnel du FBA d'Ottawa et des provinces. Les demandes adressées au Fonds de bienfaisance de l'armée sont prises en charge par les fonctionnaires du bien-être dans les Services du bien-être. Ils font ensuite un rapport et transmettent généralement leurs recommandations au Fonds de Bienfaisance de l'armée.

Ce personnel n'est pas celui qui est en contact direct avec les anciens combattants. Il s'agit du personnel administratif.

M. Marshall: Je vois.

M. Rider: Il s'agissait de prêter assistance pour l'administration de ce fonds qui se gère fondamentalement lui-même dans le cadre de la loi.

M. Marshall: Qu'en est-il de la subvention à la Légion canadienne? S'agit-il d'une véritable subvention?

M. Rider: C'est une subvention qui remonte à très loin. Elle a pour but de financer le bureau de la Légion. Ce montant est constant depuis des années, et je pense que cela indique clairement que le gouvernement du Canada bien qu'il ait créé un bureau des anciens combattants, ou un bureau de service juridique de pension comme on l'appelle maintenant, reconnaît toujours la valeur du travail fait par les services du bureau de la Légion royale canadienne. Il le démontre donc en lui accordant cette subvention.

M. Marshall: Je n'ai pas d'objection, je voulais simplement savoir. Sous la rubrique Autres prestations, que veut dire formation professionnelle? De quoi s'agit-il?

M. Rider: Il s'agit principalement de formation dans le cadre des règlements de la formation des pensionnés et il y a de moins en moins de cas. Cela prévoit le recyclage de pensionnés pour lesquels on considère que cette formation leur permettra d'obtenir un emploi. Je crois qu'à l'heure actuelle si personne n'en bénéficie et elles se trouvent pratiquement toutes dans des universités.

M. Marshall: Combien de temps me reste-t-il, monsieur le président?

Le président: Nous n'avons pas imposé de limite, monsieur Marshall.

M. Marshall: Je voulais passer à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants mais je cède la parole.

Le président: Y a-t-il encore d'autres questions au sujet du Crédit 20?

Crédit 20 adopté.

[*Texte*]

Department of Veterans Affairs
Pensions Program
Vote 25—Pensions—Pension Review Board—Operating expenditures—$250,000

The Chairman: Mr. Solomon, would you like to join us please?
Mr. Marshall.

Mr. Marshall: I have a couple of questions on the joint study report for Mr. Solomon, Mr. Chairman, so we have the right man here. There is certainly general agreement which was expressed here in Committee that we accept the recommendations. I would like to know if Mr. Solomon's responsibilities are now absolved and it is up to the government to produce legislation or are there on-going discussions to formulate legislation?

Mr. A. O. Solomon (Chairman, Canadian Pension Commission): At this point, Mr. Chairman, it now becomes a matter of government policy as to whether they will accept the report or not. My responsibility as Chairman of the Study Group has been completed. I would hope they might ask for my advice from time to time.

Mr. Marshall: Yes. I will ask the Assistant Deputy Minister, then, if he could give us a short progress report on what is happening with the legislation. What is the number of the bill and what page are you at now?

The Chairman: Dr. Ritchie.

Dr. Ritchie: I am afraid I am not in a position to give you this report. I do not know whether Mr. Solomon has been following it more closely.

Mr. Solomon: I do not think I can add anything at this point, Mr. Chairman.

Mr. Marshall: All right, we will ask the Minister when he appears.

The Chairman: Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): The assumption is that there will be a bill before us in this session with respect to the recommendations of the Joint Study Group.

Mr. Solomon: That is an assumption, Mr. Knowles. I cannot go further than that, I am afraid.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): We are stuck again with this whole dichotomy as to what is government policy and what is administration. Well, all we can say, Mr. Chairman, is that as Mr. Marshall has said the Committee was not only unanimous but very enthusiastic about the recommendations in that report. We have to say, in fairness to the Minister, that he gives every indication of putting up a real battle for it in Cabinet.

An hon. Member: Right.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): We hope it will be back. We are on Vote 25 are we, Mr. Chairman?

[*Interprétation*]

Ministère des Affaires des anciens combattants
Programme des pensions
Crédit 25—Pensions—Conseil de révision des pensions—Dépenses de fonctionnement—$250,000

Le président: Monsieur Solomon, voudriez-vous vous joindre à nous s'il vous plaît?
Monsieur Marshall.

M. Marshall: J'ai quelques questions à poser au sujet du rapport du comité d'études conjoint, monsieur le président, et avec M. Solomon nous avons l'homme qu'il nous faut. Le Comité a exprimé pratiquement à l'unanimité son acceptation des recommandations. J'aimerais savoir si le rôle de M. Solomon est maintenant terminé et s'il revient au gouvernement de produire une mesure législative ou s'il y a des discussions permanentes concernant la formulation de cette législation?

M. A. O. Solomon (Président, Commission canadienne des pensions): Monsieur le président, il s'agit maintenant d'une question de politique gouvernementale quant à la décision d'accepter ou de ne pas accepter les recommandations du rapport. Mon rôle en tant que président du groupe d'études est terminé. J'espère qu'ils me demanderont mon avis de temps en temps.

M. Marshall: Oui. Je demanderai donc au sous-ministre adjoint s'il peut nous faire part de l'avancement des travaux en ce qui concerne cette mesure législative. Quel est le numéro du projet de loi et à quelle page en êtes-vous maintenant?

Le président: Monsieur Ritchie.

M. Ritchie: J'ai peur de ne pas être en mesure de pouvoir vous répondre. M. Solomon en sait peut-être plus que moi.

M. Solomon: Monsieur le président je ne peux rien ajouter pour le moment.

M. Marshall: Très bien, nous poserons cette question au ministre lorsqu'il viendra.

Le président: Monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): On peut donc supposer que nous serons saisis d'un projet de loi au cours de cette session concernant les recommandations de ce comité d'études conjoint.

M. Solomon: C'est une supposition, monsieur Knowles. Je ne peux pas en dire plus, j'en ai bien peur.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): C'est encore une fois imputable à cette dichotomie qui existe entre la politique gouvernementale et l'administration. Enfin, tout ce que nous pouvons dire, monsieur le président, c'est que comme l'a dit M. Marshall le Comité n'a pas été non seulement unanime mais très enthousiaste au sujet des recommandations de ce rapport. Nous devons admettre, tout à l'honneur du ministre, qu'il semble vraiment vouloir se battre devant le Cabinet pour cela.

Une voix: Bien.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Nous espérons en entendre parler bientôt. Nous en sommes bien au Crédit 25, n'est-ce pas monsieur le président?

[*Text*]

The Chairman: Yes.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Whether we have any searching questions or not, since this will be the first time the Pension Review Board has been before us, it would be nice to have the Chairman of that board come to the table as well, just for old time's sake.

The Chairman: Mr. Jutras.

• 1000

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Jutras, how is the board getting on?

Mr. R. N. Jutras (Chairman, Pension Review Board, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, the board has been operating now since April 1, 1971 and at the moment we are fairly—I do not know exactly how to put it, but let us say—comfortably busy with the organization that we have.

Of course, I have not yet deployed the full organization because there have not been enough cases for it. I have an approved establishment of 18 man-years, but at the moment there is a vacancy on the board. We are four members instead of five and I have only hired a support staff of six people. With the applications we are getting we can easily cope with the workload at the moment. There has been a little increas in the workload lately, in the last few months, but I do not anticipate there will be any great rush of applications for several months yet. Of course, you appreciate that it all depends on the output of the commission at the Entitlement Board level.

The applicant cannot come to us before having had a personal hearing on his own, what we call an Entitlement Board hearing or a two-man board hearing. So, if the output of the commission at that level increases, naturally our workload should increase. With the substantial increase in the number of commissioners in the last year—I think there was a 40 per cent increase in the commission—I suppose we can look forward to an increase in the output at that level. However, this is all conjecture at the moment and I do not foresee any difficulty at all in being able to cope with the number of applications for the coming year with the members we presently have on the board. I will, naturally, increase the staff as the applications increase.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Most of your cases thus far have been requests for interpretations, of the act, have they not?

Mr. Jutras: No, because as you know, we have two functions. One is to review the applications that have been refused by the commission or, I should say, refused, partly refused or not granted to the satisfaction of the veteran, and the other aspect is that the act has constituted our board the interpreter of the act. We have the responsibility to state and determine when a difference of opinion arises between the commission and the Veterans Bureau or the veterans' organizations—we have had applications from veterans' organizations as well—the interpretation placed on the working of the act by the commission. In that case they apply to us to settle the point. So, it is our responsibil-

[*Interpretation*]

Le président: Oui.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Quelle que soit la portée de nos questions, étant donné que c'est la première fois que le Conseil de révision des pensions se présente devant nous, il serait peut-être bien que le président de ce Conseil vienne prendre place à la table, comme au bon vieux temps.

Le président: Monsieur Jutras.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur Jutras, comment vont les affaires du conseil?

M. R. N. Jutras (Président, Conseil de révision des pensions, ministère des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, le conseil fonctionne depuis le premier avril 1971 et pour l'instant, comment pourrais-je dire, tout marche bien.

Bien entendu, je n'ai pas encore mis en marche tous les rouages car nous n'avons pas assez de cas. J'ai le droit d'utiliser 18 années-hommes, mais pour le moment, il y a une vacance au conseil. Nous ne sommes que quatre membres au lieu de cinq et je n'ai engagé un personnel de soutien que de six personnes. Vu le nombre de demandes que nous recevons, nous pouvons facilement faire face à la tâche à l'heure actuelle. Au cours des derniers mois, la charge de travail a légèrement augmenté, mais je ne pense pas que nous serons submergés de demandes au cours des prochains mois. Bien entendu, vous devez comprendre que tout cela dépend de ce qui se passe au niveau du comité d'examen de la commission.

Le requérant ne peut pas se présenter devant nous avant d'avoir fait l'objet d'une audience personnelle, de ce que nous appelons une audience du comité d'examen ou d'une audience d'un comité à deux. Par conséquent, si le nombre augmente à ce niveau de la commission, naturellement notre charge de travail peut augmenter proportionnellement. Le nombre de commissaires ayant été quelque peu accrus au cours de la dernière année, sauf erreur, il s'est agi d'une augmentation de 40 p. 100 au sein de la commission, je pense que nous pouvons nous attendre à une augmentation du rendement à ce niveau. Cependant, il ne s'agit à l'heure actuelle que d'hypothèse et je ne prévois pas que nous ayons quelque difficulté que ce soit à faire face au nombre de demandes de l'année qui vient avec le nombre de membres qui siègent actuellement au conseil. Naturellement, j'augmenterai le personnel au fur et à mesure que les demandes s'accroîtront.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): La plupart des requêtes qui vous ont été faites se fondaient sur l'interprétation de la loi, n'est-ce pas?

M. Jutras: Non, car comme vous le savez, nous avons deux rôles. Premièrement, nous révisons les demandes qui ont été refusées par la commission ou, je devrais plutôt dire qui ont été refusées en partie ou acceptées en partie à l'insatisfaction de l'ancien combattant. Deuxièmement, la loi fait de notre conseil son interprète. C'est à nous qu'il revient de trancher lorsqu'il y a divergence d'interprétation de la loi entre la commission et le bureau des anciens combattants ou les organisations d'anciens combattants. Nous avons également reçu des demandes émanant d'organisations d'anciens combattants. Dans ce cas, ils s'adressent à nous pour que nous tranchions la question. Par

[*Texte*]

ity to determine what the words of the act mean and how it should be applied in a practical way.

We have had several application interpretations—more than we expected—and I understand we will get quite a few more. However, the main work, of course, is the review of all the applications that are not dealt with to the satisfaction of the veterans. I suppose it is reasonable to expect that at least 50 per cent, if not more, of the cases that are not fully granted at the Entitlement Board level will come to us, and I based my estimate of the workload to come on that assumption. In prior days, before the amendment to the act, the old Appeal Board which was the same thing as what we now call the Entitlement Board, the commission used to hear around 1,200 to 1,500 cases on the role. Now, that is entitlement cases and some two hundred are before the two-man board now. So, when the commission reaches that level, I suppose we can expect some 500 or 600 cases a year.

• 1005

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Can you give us any statistics, on your work thus far, on individual cases? I have in mind cases from veterans who are not satisfied at the previous level. How many have you found in favour of the veteran and how many have simply confirmed the previous decision?

Mr. Jutras: In the last 12 months or 11 months, because the end of the year ends at the end of the month, I think we have heard 130 cases and, in about 50 per cent of the cases we either reversed the decision of the commission or changed it, which was a much higher percentage than we expected.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): That should have a salutary effect on your commission, Mr. Solomon.

The Chairman: Have you got a response to this, Mr. Solomon?

Mr. Solomon: Yes, I have. That does provide a salutary effect to the commission because it does give the commission a lead in the interpretation and the direction in which the Pension Review Board is looking at applications. At the same time, in defence of the commission—if the commission needs defence in this respect—I must point out that a great number of these cases which come before the Pension Review Board come with additional evidence that was not provided at the earlier stages and it is this additional evidence that, in many cases, permits the Pension Review Board to make the grant.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Jutras, what you said was that in about 50 per cent of the cases, either way, where the commission said "no", you have said "yes", or where the commission allowed a certain percentage, you have increased the percentage.

Mr. Jutras: Well, out of this 50 per cent, let us say there are about 10 per cent where the commission had granted in part and we increased the amount. I have seen some matters of assessment where possibly the commission granted 15 per cent and we increased it to 25 per cent, or something like that.

[*Interprétation*]

conséquent, il nous revient de déterminer la signification des termes de la loi et de la manière dont ils devraient être appliqués dans la pratique.

Nous avons reçu plusieurs demandes concernant l'interprétation, plus que nous ne nous y attendions, et je pense que nous en aurons encore d'autres. Cependant, bien entendu, notre tâche principale consiste à réviser toutes les demandes qui ont été jugées insatisfaisantes aux yeux des anciens combattants. Je suppose qu'il est raisonnable d'attendre qu'au moins 50 p. 100, sinon plus, des demandes qui n'ont pas été totalement agréées au niveau du comité d'examen se retrouveront entre nos mains, et j'ai fondé mon estimation de la charge de travail à venir sur cette supposition. Auparavant, avant l'amendement à la loi, avec l'ancienne commission d'appel qui était la même chose que ce que nous appelons maintenant le comité d'examen, la commission entendait environ 1,200 à 1,500 cas. Maintenant, il s'agit d'examens et le comité est saisi de près de 200 cas. Par conséquent, lorsque la commission atteindra ce niveau, nous pouvons nous attendre à quelque 500 ou 600 cas par année.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Pouvez-vous nous donner quelques chiffres relatifs à votre travail jusqu'à présent, et concernant les cas individuels? Je pense aux cas de ces anciens combattants que la décision au niveau précédent n'a pas satisfaits. Combien de fois avez-vous donné raison à l'ancien combattant, et combien de fois avez-vous simplement confirmé la décision précédente?

M. Jutras: Au cours des douze ou plutôt onze derniers mois, car l'année se termine à la fin de ce mois, nous avons entendu environ 130 cas et, pour environ 50 p. 100 d'entre eux nous avons soit renversé la décision de la commission, soit modifié cette dernière, ce qui représente un pourcentage beaucoup plus élevé que celui que nous avions prévu.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Cela devra avoir un effet salutaire pour votre commission, monsieur Solomon.

Le président: Voulez-vous répondre, monsieur Solomon?

M. Solomon: Oui. L'effet est salutaire pour la commission car cela nous aide dans l'interprétation de la loi et cela nous indique la manière selon laquelle le Conseil de révision des pensions étudie les demandes. En même temps, à la défense de la commission, si la commission a besoin de se défendre à cet égard, je dois vous signaler qu'un grand nombre de ces cas dont est saisi le Conseil de révision des pensions, voient leur dossier gonfler de témoignages supplémentaires qui n'étaient pas disponibles aux étapes précédentes et ce sont ces témoignages supplémentaires qui, dans de nombreux cas, permettent au Conseil de révision des pensions d'agréer la demande.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur Jutras, vous avez dit que dans environ 50 p. 100 de ces cas, lorsque la commission a dit non, vous avez dit oui, et lorsque la commission a autorisé un certain pourcentage, vous avez augmenté ce pourcentage.

M. Jutras: Disons que sur ces 50 p. 100, il y en a environ 10 p. 100 pour lesquels nous avons augmenté ce qu'avait accordé la commission. J'ai vu des cas où la commission a accordé par exemple 15 p. 100 et nous avons accordé 25 p. 100, c'est dans cet ordre des choses.

[*Text*]

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): That is about 10 per cent.

Mr. Jutras: Yes.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Ten out of the . . .

Mr. Jutras: You can say about 40 per cent were refused at the entitlement level and granted at the review board level.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): So, the total breakdown is about 50 per cent confirmed . . .

Mr. Jutras: Yes.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): . . . about 40 per cent where there was a negative decision given a favourable decision, and the other 10 per cent, you have increased the amount.

Mr. Jutras: Yes.

Mr. Marshall: We should be working on Mr. Jutras rather than . . .

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I take it that you two gentlemen and your establishments carried out the intent of the Committee, namely that you are housed in separate parts of the city, you do not have coffee together, you . . .

Mr. Jutras: Yes, that is true. As you know, we have our quarters removed from the Veterans' Building and we are very happy where we are. I think most of you have seen our quarters. They are very adequate and in very pleasant surroundings.

The Chairman: It must be in the Confederation Building.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I have not seen it.

The Chairman: Any more questions, Mr. Knowles?
Mr. Guay.

Mr. Guay (St. Boniface): Well, Mr. Chairman, I just want to take this occasion to tell Mr. Jutras how much I appreciated the copies of the report of his assessment, which he has made available to the members of the Committee, since the implementation of his department group. I think this gave us a good indication of what was going on, and it has also kept us up to date with the work of his board and the implementing of same. I believe that was a very good policy and I hope from time to time that when certain similar cases arise, as in the past; where you have made an assessment you will send us the odd report to keep members of the Committee up to date.

• 1010

Possibly, Mr. Jutras may want to add to what I have said on this particular matter, Mr. Chairman.

Mr. Jutras: Mr. Guay, indeed I will continue to send particularly a copy of the interpretation decision, because these have a wide repercussion on all cases. Most decisions that are significant will be published very shortly. I have decided to publish the decision in volume form three or four times a year, which will take in all cases that are of any significance as far as the act is concerned and so on. This will be the first time that a decision on matters of veterans' pensions will be published, with a good index and a good reference, and I hope from this a good pension will be forthcoming. Then the advocate and the veteran who want to present cases to the Commission or to the Board will be able to find a precedent similar to his and try to base his case in this. Therefore, it should be of some great assistance to both the Veterans Bureau, the attor-

[*Interpretation*]

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): C'est-à-dire environ 10 p. 100.

M. Jutras: Oui.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Dis sur . . .

M. Jutras: On peut dire que pour les 40 p. 100 restants leur demande a été refusée au niveau de l'examen et a été acceptée au niveau du Conseil de révision.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Par conséquent, cela fait environ 50 p. 100 de confirmés.

M. Jutras: Oui.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Pour environ 40 p. 100 où il y avait une décision défavorable vous avez donné une décision favorable, et pour les autres 10 p. 100, vous avez augmenté le montant.

M. Jutras: Oui.

M. Marshall: Nous devrions nous attaquer à M. Jutras plutôt que de . . .

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je crois comprendre, messieurs, que vous vous en êtes tenus au vœu du Comité, à savoir que vos bureaux se trouvent dans des endroits différents de la ville et que vous ne prenez pas le café ensemble. Vous . . .

M. Jutras: Oui, c'est exact. Comme vous le savez, nous ne sommes plus dans l'immeuble des anciens combattants et nous sommes très heureux là où nous sommes. Je pense que la plupart d'entre vous ont visité nos bureaux. Ils sont très fonctionnels et le paysage est très agréable.

Le président: Ils doivent être dans l'immeuble de la Confédération.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je ne les ai pas vus.

Le président: D'autres questions, monsieur Knowles?
M. Guay.

M. Guay (Saint-Boniface): Monsieur le président, je veux simplement saisir cette occasion pour remercier M. Jutras d'avoir mis à la disposition des membres du Comité les exemplaires des rapports de ses décisions depuis l'entrée en fonctions de son groupe au ministère. Cela nous a renseignés sur ce qui se passait, et cela nous a également permis de suivre les travaux de son Conseil ainsi que son fonctionnement. Cette initiative a été excellente et j'espère que de temps en temps, lorsque des cas analogues surviendront, comme par le passé, vous nous enverrez un rapport pour nous tenir au courant de vos décisions.

M. Jutras veut peut-être ajouter quelque chose à ce sujet, monsieur le président.

M. Jutras: Monsieur Guay, je continuerai certainement à vous envoyer un exemplaire, en particulier lorsque la décision touche à l'interprétation, car cela entraîne une répercussion sur tous les cas. La plupart des décisions qui ont de l'importance seront publiées très prochainement. J'ai décidé de publier ces décisions trois ou quatre fois par année sous forme de volumes qui comprendront tous les cas qui ont une importance quelconque en ce qui concerne la loi. Ce sera la première fois qu'une décision concernant les pensions des anciens combattants sera publiée, avec un bon index et de bonnes références, et j'espère que cela contribuera à améliorer cette question des pensions. Par là même, l'avocat et l'ancien combattant qui veulent présenter des cas devant la Commission ou devant le conseil pourront trouver un précédent analogue au leur et essayer

[*Texte*]

neys, the counsels who present cases, and the veterans themselves in knowing how to present their cases—and to the Commission as well, because then they will have a reference manual to determine exactly how the Pension Review Board interprets the various sections of the act.

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Chairman, will this manual that has been mentioned by the Chairman include both successful and unsuccessful cases?

Mr. Jutras: Yes.

Mr. Guay (St. Boniface): Is there any chance that some of the veterans may not feel this should be publicized, particularly when the case is not successful or even the other way around? This then would, become public knowledge. I wonder sometimes how some of the veterans may feel about having their whole dossier assessed and then made public. Would you have anything to say about that, Mr. Jutras?

Mr. Jutras: We have considered that very carefully. Actually, the identification of the case is not readily made. We thought at first of not including the name but in this type of publication, for ready reference and identification, when we removed the name it became such a nonentity that it made it much more difficult for ready reference. However, we have eliminated the address, the regimental number or anything that would identify the man readily. In this way you have the names Smith, Jones, Guay, Knowles. . . .

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Chairman, in the case of Guay from Manitoba, everybody would know who it is.

Mr. Jutras: If there is no address or regimental number then there is nothing else to really identify the case. I do not think it really matters, and I do not think anybody could identify it as such. Mind you, we are conscious of that fact and I will not include any decision where it might in any way, shape or form be detrimental. For instance, I would not include any nervous, psychiatric or such cases for publication. We are aware of that difficulty.

• 1015

Mr. Guay (St. Boniface): I was puzzled. I do not want to take all the time questioning the Chairman as possibly somebody else here would like to do so.

I have often wondered about the case of a veteran who appeals and who appears before you with no one to represent him. Would you give him the same consideration as otherwise? Would you consider all aspects just the same, or is it necessary that he be represented by a lawyer, by the legion, or by someone else?

Mr. Jutras: No, there is absolutely no requirement that he be represented by anybody else. If he wishes to come forward he would be most welcome. He can come forward and present his case, but of course it is like any other hearing, there are certain technicalities and there is the law. We have had cases where the man comes himself but he happens to be, for instance, a lawyer who wants to present his case. He has read the act, he thinks he knows the act and he feels that he can present his case, and sometimes he can present his case just as well as anybody else. However, the normal veteran who is not versed in the

[*Interprétation*]

de se fonder dessus. Par conséquent, cela devrait être d'une grande utilité à la fois au Bureau des anciens combattants, aux procureurs, aux conseillers qui défendent les cas et aux anciens combattants eux-mêmes car ils sauront comment présenter leurs cas. Cela sera également utile à la Commission car ainsi elle aura un manuel de référence lui montrant exactement comment le Conseil de révision des pensions interprète les différents articles de la loi.

M. Guay (Saint-Boniface): Monsieur le président, est-ce que ce manuel dont a parlé le président comprendra à la fois les causes gagnées et les causes perdues?

M. Jutras: Oui.

M. Guay (Saint-Boniface): Ne faut-il pas craindre que certains de ces anciens combattants ne tiennent pas à ce que cela soit publié, particulièrement lorsque la cause a été perdue, ou même si elle a été gagnée? Cela deviendrait alors du domaine public. Je me demande parfois quel peut être le sentiment des anciens combattants lorsque leur dossier est jugé puis rendu public. Avez-vous quelque chose à dire à ce sujet, monsieur Jutras?

M. Jutras: Nous avons accordé toute notre attention à cette question. En fait, l'identification n'est pas systématique. Premièrement, nous avons pensé ne pas inclure le nom, mais dans ce genre de publication, devant être un document de référence et d'identification, lorsqu'on enlève le nom, cela devient une telle non-entité que cela ne sert plus à grand-chose. Cependant, nous avons éliminé l'adresse, le numéro matricule ou toute chose qui permettrait d'identifier la personne immédiatement. Vous avez simplement les noms Smith, Jones, Guay, Knowles . . .

M. Guay (Saint-Boniface): Monsieur le président, dans le cas de Guay du Manitoba, tout le monde saurait qui c'est.

M. Jutras: S'il n'y a ni adresse ni numéro matricule, il n'y a alors vraiment rien qui puisse vraiment identifier la personne. Je ne pense pas que cela importe vraiment, et je ne pense pas qu'on puisse identifier quiconque de cette manière. Bien entendu, nous n'ignorons pas ce fait et je n'inclurai aucune décision qui pourrait d'une manière quelconque nuire à quelqu'un. Par exemple, je n'inclurai pas dans la publication les cas relevant de psychiatrie par exemple. Nous n'ignorons pas cette difficulté.

M. Guay (Saint-Boniface): Je ne comprenais pas. Je ne veux pas accaparer tout le temps prévu pour les questions, car il y a probablement d'autres personnes qui voudraient en poser au président.

Je me suis souvent demandé ce qui se passait quand un ancien combattant qui en appelait d'une décision devait comparaître devant vous sans pouvoir se faire représenter. Lui accordez-vous la même attention que s'il était représenté? Étudieriez-vous quand même tous les aspects de la question ou faut-il absolument qu'il soit représenté par un avocat, par la Légion ou par quelqu'un d'autre?

M. Jutras: Non, il n'est pas absolument nécessaire que quelqu'un le représente. S'il veut se présenter lui-même à la Commission c'est très bien. Il peut venir lui-même présenter sa cause, mais c'est comme dans toute autre audience, et il y a certains points de loi à respecter. Nous avons vu des cas où un homme se présentait lui-même, mais c'était par exemple, un avocat. Il a lu la loi, il croit la connaître et pense pouvoir bien présenter sa cause, et parfois il peut le faire aussi bien que n'importe qui d'autre. Cependant, un ancien combattant ordinaire qui n'est pas tellement au courant de la Loi sur les pensions, et ne la

[*Text*]

Pension Act, who does not know the law, is liable to miss a number of points because the Pension Act is a very involved thing. There are so many built-in presumptions that unless you know the law you do not know these presumptions exist, you do not know they are there, and you may not bring out certain points. If you do not know what you have to produce, you really will not know how to get the facts before the hearing.

So I would not advise anybody to come forward to present his case himself unless he has a good knowledge of the act and the workings of the act. He has this free service at his disposal of the Veterans Guild, and the Legion has a service bureau. However, as I say, we have had such cases, there is no objection to this and he certainly will receive the very same consideration as though he had a whole slew of lawyers with him.

Mr. Guay (St. Boniface): So even though he would not know legal language, if I may say that, he would still receive full recognition and you would probably give him almost, what I would call, the benefit of the doubt in such cases.

Mr. Railton: Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Railton.

Mr. Railton: Would a barrackroom lawyer do better than anyone else at this game?

Mr. Jutras: I missed that, I am sorry.

Mr. Railton: Would a barrackroom lawyer do much better than anyone else, because we have so many of them in the service?

The Chairman: Any more questions?

Mr. Guay (St. Boniface): Well, Mr. Chairman, I was just going to reply to Dr. Railton that possibly a good country lawyer might be helpful sometime.

The Chairman: Any more questions? Mr. Madill.

Mr. Madill: The reports that Mr. Guay speaks of, some of the new members and this one retread does not have copies, would they be made available to us?

Mr. Jutras: Oh, yes, yes. Last year there were not too many, so I was sending a copy of all the decisions to all members of the Committee. Then with the new session I decided that as they will be published in volume form, I would discontinue that. The work is in the printer's hands at the moment and the first volume should be out very shortly, then they will come out every three months.

The Chairman: Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand).

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): I apologize for being late, Mr. Chairman. Perhaps this question has already been asked, no doubt it has, but are you making progress with the backlog of cases?

The Chairman: Mr. Solomon.

Mr. Jutras: Just before Mr. Solomon speaks may I say that at our level, at the Commission level, we have no backlog. I want to say that at my level there is no difficulty in this respect because I am in the fortunate position of being able to list all cases the very same day that the applicant says he is ready to proceed, and I hope it will stay that way. Now Mr. Solomon has another answer.

[*Interpretation*]

connaissant pas, il peut très bien en négliger certains points, car la Loi sur les pensions est très complexe. Elle contient tellement de suppositions intrinsèques dont on ignore l'existence, si l'on ne connaît pas la loi; l'ignorance de ces suppositions peut empêcher quelqu'un d'en tirer profit. Quelqu'un qui ignore les preuves qu'il faut présenter ne peut vraiment pas savoir comment présenter les faits à l'audience.

Je ne conseillerais donc à personne de venir faire valoir sa cause elle-même, à moins de bien connaître la loi et les ramifications. Ce service est mis gratuitement à la disposition des anciens combattants par l'entremise de leur association, et la Légion a même un bureau de services juridiques. Cependant, comme je l'ai dit, il est arrivé que des personnes ne se fassent pas représenter par d'autres. Nous ne nous y opposons nullement et nous allons certainement accorder à ces personnes la même attention que si elles étaient accompagnées de toute une troupe d'avocats.

M. Guay (Saint-Boniface): Dans ces cas-là, si la personne ne parle pas en termes juridiques, si vous me permettez de m'exprimer ainsi, vous lui accorderiez toute votre attention et vous lui laisseriez probablement presque ce que j'appellerais le bénéfice du doute, dans de tels cas.

M. Railton: Monsieur le président.

Le président: Monsieur Railton.

M. Railton: Est-ce qu'un avocat militaire réussirait mieux qu'un autre?

M. Jutras: Je regrette, mais je n'ai pas bien entendu.

M. Railton: Est-ce qu'un avocat militaire réussirait mieux que toute autre personne, car il y en a tellement dans les Forces armées?

Le président: Est-ce qu'il y a d'autres questions?

M. Guay (Saint-Boniface): Monsieur le président, j'allais justement répondre à M. Railton qu'un bon avocat de village serait probablement utile parfois.

Le président: Est-ce qu'il y a d'autres questions? Monsieur Madill.

M. Madill: Certains des nouveaux députés et cet ancien n'ont pas de copie de rapport dont parle M. Guay; pourrions-nous en avoir?

M. Jutras: Oui, certainement. L'an dernier, il n'y en avait pas tellement, alors je faisais parvenir une copie de toutes les décisions à tous les membres du Comité. Mais depuis la nouvelle session, j'ai décidé de ne plus le faire car elles seront publiées sous forme de volume. Le tout est chez l'imprimeur pour l'instant, et le premier volume devrait être publié sous peu; ensuite, il y en aura tous les trois mois.

Le président: Monsieur Knowles (Norfolk-Haldimand).

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Je m'excuse de mon retard, monsieur le président, peut-être que ma question a déjà été posée, j'en suis à peu près certain, mais pourriez-vous me dire si vous avez réalisé un certain progrès dans le règlement des causes en retard?

Le président: Monsieur Solomon.

M. Jutras: Avant de donner la parole à M. Solomon, si vous le permettez, j'aimerais dire que notre Commission n'a pas de retard. Je veux dire qu'à ma Commission nous n'éprouvons pas de difficultés de ce genre, car nous sommes en mesure heureusement de pouvoir entendre toutes les causes le jour même où le requérant dit qu'il est prêt, et j'espère qu'il en sera toujours ainsi. Maintenant, M. Solomon a une autre réponse à vous donner.

[*Texte*]

• 1020

Mr. Solomon: Mr. Chairman, we are making progress in the backlog. We are almost at the point where we say we do not like that term any longer.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): I hope so.

Mr. Solomon: This includes every case we have received, whether we receive it today or whether we received it six months ago or a year ago.

However, that is purely incidental. What has happened with respect to the numbers of cases we have received is that the numbers increased from the day the act was amended, up through and until the end of December, 1972.

In January of 1973 and in February of 1973 both, we reduced the numbers by approximately 200 each month. This we see as the beginning of the down-trend of the reduction. We hope that December figure was the peak. We think it was.

There has been a slight increase in the number of applications which have been received in these last four months. The over-all picture shows, nevertheless, that there is a very decided decline in applications. The number of applications we received in the first year, in 1971, averaged out to roughly just over 1,000 a month. In 1972 they averaged out to about 750 a month. For the last six months—I cannot give you the 1973 figure yet; it is a little early—for the last four months in 1972 and the first two months in 1973, the average has dropped down to just under 700 a month. So there is a slight decline now. The decline has started. At the same time, our production has gone up very markedly.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Your new help are becoming accustomed to the procedure.

Mr. Solomon: The new help are becoming effective, and things are, from our point of view, beginning to move.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Of the people who apply to have their cases reviewed, how many would be granted their requests for increased pension at the first stage and at the second stage? Finally they would have to go to the Pension Review Board. Is that a figure that is fair to ask?

Mr. Solomon: Yes. Of the applications we considered from the time the act changed, a little better than a third were approved either in whole or in part. Of those that were not approved, a number went to the entitlement boards or to the hearing at which the individual could ask for a review of the quantum, the amount of pension after there was an entitlement.

Of those that went to this level, approximately a third were also approved. Of those that were not approved, that Mr. Justras' board received, his board then granted approximately 50 per cent of those that were left.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): It is encouraging to find that a number of them are granted right on request almost.

[*Interprétation*]

M. Solomon: Monsieur le président, nous avançons dans le règlement des cours en retard. Nous en sommes maintenant presque arrivés au point de ne plus vouloir que l'on utilise ce terme.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Je l'espère.

M. Solomon: Je veux parler de tous les cas que nous avons reçus, que ce soit hier ou il y a six mois ou soit un an.

Cependant, c'est tout à fait fortuit. Ce qui est arrivé c'est que le nombre de cas que nous avons reçus a augmenté à compter du jour où la loi a été modifiée, et ce jusqu'à la fin de décembre 1972.

En janvier et en février 1973, le nombre a diminué d'environ 200 par mois. Nous pensons que cette tendance descendante va se poursuivre. Nous espérons que le chiffre de décembre était un sommet. C'est ce que nous croyons du moins.

Il y a eu une légère augmentation dans le nombre des demandes que nous avons reçues au cours des quatre derniers mois. Dans l'ensemble, néanmoins, il y a une diminution très certaine dans le nombre des demandes. Au cours de la première année, c'est-à-dire en 1971, nous avons reçu environ un peu plus de 1,000 demandes en moyenne par mois. En 1972, la moyenne était d'environ 750 par mois. Pour les six derniers mois . . . Je ne peux pas encore vous donner de chiffres précis pour 1973, car il est un peu tôt, mais pour les quatre derniers mois de 1972 et les deux premiers mois de 1973, la moyenne est descendue jusqu'en-dessous de 700 par mois. Il y a donc une légère diminution présentement. La diminution a commencé et en même temps notre production s'est accrue de façon sensible.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Votre nouveau personnel commance à s'habituer à la procédure.

M. Solomon: Oui, notre nouveau personnel devient plus consultant, et à notre avis, les choses commencent à bien aller.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Parmi toutes les personnes qui présentent une demande pour faire réviser leur cas, combien reçoivent l'augmentation de pension qu'ils demandent au premier palier et au deuxième palier? Et enfin combien devraient se rendre jusqu'au Conseil des révisions des pensions? Est-ce que je peux vous demander ces chiffres?

M. Solomon: Certainement. Parmi toutes les demandes que nous avons étudiées depuis la modification de la loi, un peu plus d'un tiers ont été approuvées en entier ou en partie. Parmi celles qui n'ont pas été approuvées, un certain nombre ont été acheminées aux comités d'examen ou à l'audience à laquelle la personne en question pouvait demander une révision du montant de la pension, après l'approbation du droit à la pension.

A ce palier, environ un tiers ont également été approuvées. Parmi celles qui n'ont pas été approuvées, c'est-à-dire celles qu'a reçues le Conseil de révision de M. Jutras, environ 50 p. 100 ont été approuvées à ce stade.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Il est encourageant de voir qu'un certain nombre de demandes ont été approuvées presque sur demande.

[*Text*]

Mr. Solomon: Yes. A little better than a third are granted initially.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): That is very interesting. Thank you.

Mr. Solomon: I might add, Mr. Chairman, that this compares with approximately 21 per cent, which was the number granted at the initial hearing over the average of the last 15 years.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Would the benefit-of-the-doubt clause have had something to do with this?

Mr. Solomon: I think that has had a great deal to do with it. Also I think the additional direction the Commission has received by the amendments to the act has had a great deal to do with it. This means that roughly a 50 per cent increase in actual percentage is granted now over what there was before the act changed.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Thank you. Those are encouraging figures.

The Chairman: Mr. Marshall.

Mr. Marshall: I am interested in the fact that Mr. Jutras is approving increases in rates after they have been refused by the Pension Commission. Would this be because you are taking a different interpretation, for example, of the benefit-of-the-doubt clause?

Mr. Solomon: Part of this could very well be that there is a slight difference in interpretation—a difference in the way we read the evidence. But a great deal of this, I believe, and I believe Mr. Jutras would back me on this, is the fact that additional evidence is presented to the Pension Review Board which is not available to the Commission when we hear the case.

When we hear the case and we have to turn it down because we have not been able to obtain evidence, we try to write our decisions in such a way as to indicate to the individual or to his advocate that on the basis of the evidence we have, we are not able to grant. We indicate where something is missing, and what we would like to see. The advocate then is usually smart enough to go back to his client and ask if he has something in this line that might be helpful, another witness or something else.

• 1025

Mr. Marshall: It is not because you are too tough, it is because . . .

Mr. Solomon: We may be tough in some respects. I am sure we probably are tougher than they are in some areas but we hope that we will get together on this. But, generally speaking, I think there is a reason for there being a difference.

Mr. Jutras: If I may comment on this, 50 per cent does appear to be a high figure. As I said, it is not quite right to say 50 per cent because some of those are not completely the reverse of the Commission's stand. However, I think the reason is that, first of all, I assume the cases that come to us in the initial stage have been well selected by the veterans bureau. I think they picked the best ones they had in the lot to bring forward and get them out of the way. So there may be something in that. Furthermore in some cases, as Mr. Solomon said, there is new evidence that was not available to the Board at the time the man appeared before the Entilement Board. Also, when you have a large commission of the size it is now there is bound to be a slightly different interpretation by all those

[*Interpretation*]

M. Solomon: En effet. Il s'agit d'un peu plus du tiers.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): C'est très intéressant. Je vous remercie.

M. Solomon: Si vous le permettez, monsieur le président, j'aimerais ajouter qu'en comparaison, il n'y en avait que 21 p. 100 environ qui étaient approuvées au premier palier d'audience en moyenne au cours des 15 dernières années.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Est-ce que la clause du bénéfice du doute aurait quelque chose à y voir?

M. Solomon: Je le crois, et dans une grande mesure. Je pense également que les nouvelles directives données à la Commission par les amendements apportées à la loi ont eu beaucoup à y voir. Enfin de compte, il y a une augmentation d'environ 50 p. 100 du nombre de cas à trouver par rapport à ceux qui l'étaient avant la modification de la loi.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Merci. Ces chiffres sont très encourageants.

Le président: Monsieur Marshall.

M. Marshall: Je m'étonne du fait que M. Jutras approuve des augmentations de pension après qu'elles ont été refusées par la Commission des pensions. Serait-ce parce que vous interprétez différemment, par exemple, la clause du bénéfice du doute?

M. Solomon: Cela pourrait très bien s'expliquer en partie par une légère différence d'interprétation . . . une façon différente de voir les témoignages. Mais je crois aussi que M. Jutras sera de corps avec moi pour dire que le Conseil de révision des pensions peut se voir présenter de nouveaux témoignages et de nouvelles preuves qui n'étaient pas disponibles à la Commission lors de ces audiences.

Quand nous tenons une audience pour un cas donné, et que nous devons refuser la demande à cause d'un manque de preuves, nous essayons de rédiger nos décisions de façon à faire savoir à la personne en question ou à son avocat étant donné les preuves présentées, nous ne pouvons pas accorder la demande. Nous indiquons ce qui manque, et ce que nous aimerions connaître. Ordinairement, l'avocat est alors assez intelligent pour aller demander à son client de fournir ce qui pourrait être utile, c'est-à-dire un autre témoin ou d'autres preuves.

M. Marshall: Ce n'est pas à cause que vous êtes trop sévère, c'est parce que . . .

M. Solomon: Nous sommes peut-être sévères à certains points de vue. Je suis certain que nous sommes probablement plus sévères que les membres du Conseil à certains égards, mais nous espérons en venir à un accord. Cependant, de façon générale, je crois que la différence est justifiée.

M. Jutras: Si vous le permettez, le chiffre de 50 p. 100 semble être élevé. Comme je l'ai dit, il ne s'agit pas tout à fait de 50 p. 100 car dans certains cas il ne s'agit pas d'une décision entièrement contraires à celle de la Commission. Cependant, à mon avis il en est ainsi parce que je présuppose que les cas qui nous sont présentés à la première étape ont été bien choisis par le bureau des anciens combattants. J'imagine que choisir les meilleurs cas pour nous les renvoyer afin qu'ils soient à régler le plus tôt possible. La raison peut donc en être là. En outre, dans certains cas comme M. Solomon l'a dit, il arrive que de nouvelles preuves surgissent alors qu'elles ne pouvaient pas être connues au moment où la personne en question comparaissant devant le comité d'examen. En outre, dans le cas

[*Texte*]

concerned because there is a lot of latitude in the pension act, and when you refer to the benefit of the doubt clause naturally this is subjective to a large degree and more subjective in some cases than others. Also, I have noticed that some of the cases are purely on legal grounds and some legal points have been missed by the three men who were on the board at the time, and sometimes it is just a technicality.

Mr. Marshall: There was a bit of controversy on war amputations, if you recall, arising out of the Woods Committee Report. I did not think we were going to move along so fast so I did not bring my background material. There was some interpretation on the prosthesis. Has there been any change in your thinking in that regard?

Mr. Jutras: The War Amputations of Canada brought the matter of interpretation before our Board. They argued that the word "prosthesis" used in the act did not mean what it actually means. Mr. Solomon did not actually mean prosthesis in the normal sense of the word but merely for treatment purposes. We had to rule that the word prosthesis meant just that and we had to give it the normal meaning of the word as defined in all dictionaries. I think the main reason for the war amputation of Canada bringing the interpretation before the Board was not that they had any illusion about the strength of their case but they wanted to clear the deck and to make sure there was no possibility of giving it that meaning. But now their recourse is to come to Parliament.

Mr. Marshall: It seems to me that it had something to do with the fact that if the men that had to wear the prosthesis were able to use it they were denied the pension. I forget the full particulars on this so I will follow it up at a later date. Can you help me on the actual wearing of the prosthesis. Is it below the knee or below the ankle?

Mr. Solomon: I am not sure, Mr. Chairman, of quite what Mr. Marshall is referring to.

• 1030

Mr. Jutras: You are referring to the matter—we have had two from the war amputations.

The Chairman: There were cases where veterans were reluctant to wear the prosthesis because they were going to have their pensions or benefits reduced.

Mr. Jutras: Oh, no.

The Chairman: Or reclassified.

Mr. Jutras: It is a bit hazy at the moment.

Mr. Marshall: All right. We will follow it up again. There is one other thing on the Hong Kong veterans. All Hong Kong veterans are getting 50 per cent now. Beyond that, for exceptional incapacity what is the situation? Everybody, regardless of his condition, is getting 50 per cent.

[*Interprétation*]

d'une commission composée d'un si grand nombre de membres, il est inévitable que tous les commissaires interprètent de façon quelque peu différente la Loi sur les pensions car elle offre quelque peu de latitude, et pour ce qui est de la clause du bénéfice du doute, elle est naturellement subjective dans une grande mesure, et elle est encore plus subjective dans certains cas que dans d'autres. J'ai également remarqué que certains cas sont fondés sur des points purement juridiques et que certains points juridiques ont pu échapper aux trois membres du conseil qui siégeaient à un moment donné, et parfois il ne s'agit que d'un détail d'ordre technique.

M. Marshall: Vous vous souvenez sans doute qu'une légère controverse a été soulevée par le rapport de la Commission Wood en ce qui concerne les amputés de guerre. Je ne croyais pas que nous pourrions en arriver à cette question si rapidement, et je n'ai donc pas apporté les documents pertinents. La difficulté provenait d'une certaine interprétation du mot prothèse. Votre opinion a-t-elle changé à cet égard?

M. Jutras: L'association des amputés de la guerre du Canada a porté à l'attention de notre Conseil la question de l'interprétation de ce terme. Ses représentants objectaient que le terme «prothèse» utilisé dans la loi ne signifait pas ce qu'ils voulaient dire en réalité. M. Solomon ne prenait pas le mot prothèse dans le sens usuel du terme, il voulait simplement parler de prothèse utilisé aux fins de traitement. Nous avons dû décider que le terme prothèse voulait justement dire prothèse et nous avons dû lui donner le sens ordinaire du terme tel qu'il est défini dans tous les dictionnaires. Je ne crois pas que l'Association des amputés de guerre du Canada a demandé au Conseil de régler cette question d'interprétation parce qu'elle était absolument certaine d'avoir raison, mais parce qu'elle voulait préciser les choses et s'assurer qu'il n'était pas possible de donner cette signification au terme. Mais maintenant, la cause présentée par l'Association est rendue au Parlement.

M. Marshall: Il me semble qu'il était question que si les hommes qui devaient porter la prothèse pouvaient s'en servir, ils se voyaient refuser la pension. Je ne me souviens pas de tous les détails, je devrais en reparler plus tard. Pourriez-vous m'aider en ce qui concerne cette question du port véritable de la prothèse? S'agit-il d'une prothèse au-dessous du genou ou plus bas que la cheville?

M. Solomon: Je ne suis pas certain, monsieur le président, de bien comprendre à quoi M. Marshall fait allusion.

M. Jutras: Vous parlez de la question . . . Nous avons eu deux cas d'amputés de guerre.

Le président: Il y a des cas où des anciens combattants hésitaient à porter la prothèse car ils pensaient voir leur pension ou leurs indemnités réduites.

M. Jutras: Oh non.

Le président: Ou reclassifiées.

M. Jutras: C'est un peu confus pour l'instant.

M. Marshall: Très bien. Nous y reviendrons. Il y a aussi la question des anciens combattants de Hong Kong. Tous les anciens combattants de Hong Kong reçoivent 50 p. 100 actuellement. Est-ce qu'ils reçoivent un surplus en cas d'incapacité exceptionnelle ou est-ce que tous reçoivent 50 p. 100 quel que soit leur état de santé?

[*Text*]

Mr. Solomon: All Hong Kong veterans are receiving a minimum of 50 per cent.

Mr. Marshall: Right.

Mr. Solomon: A number of them are receiving, of course, considerably more than 50 per cent because they have other disabilities as well. One of the interpretations the Commission made some time ago was that if a disability had occurred prior to capture by the Japanese, or subsequent to release, this would be paid in addition to that 50 per cent. So there has been an increase for a number of persons. If someone had received a gunshot wound during the battle for Hong Kong, that would be in addition to the 50 per cent as a result of the incarceration.

The section on capacity allowance is payable only to those who are 100 per cent incapacitated. I believe some of the Hong Kong veterans are in this group as well, but I am not sure of the numbers, or whether they actually are or not.

Of the exceptionally incapacitated people, I mentioned to this Committee last year that the Commission did an initial survey of approximately 5,000 cases, and approved up to the end of March of last year, roughly 1,100 at various levels, depending on the degree of exceptional incapacity. Since that time there has been a continuing review and re-review. We have increased the number from 1,100 to a little over 1,200 at this time. Of course, each time we have a new person reaching the ranks of 100 per cent incapacity—100 per cent assessment—we examine his case as well. This is all done automatically without application.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, that is all for now.

The Chairman: Mr. Guay.

Mr. Guay (St. Boniface): I would like to ask two questions. I do not know whether the chairman of both commissions will want to answer or not. I was wondering if the salary of your board members is the same? Could you identify it for us at this meeting.

Mr. Solomon: The salaries actually paid are, according to government rules, confidential to the extent that we may give them only in categories or in ranges. I can go this far and say the salaries paid to the members of the Pension Review Board are slightly higher than the salaries paid to the members of the commission.

Mr. Guay (St. Boniface): Can we get an indication, Mr. Chairman, as to what we are talking about here? Could we at least get an indication, without being specific, about the individual members, at least so that we could know what the lowest salary paid to board members is, and what the highest is?

Mr. Solomon: All members of the commission, by law, must receive the same salary, with the exception of the Chairman and the Deputy Chairman.

Mr. Guay (St. Boniface): Could you say what the salary is?

Mr. Solomon: It is categorized as PM 7, that is, program manager Grade 7. I am not positive of the exact range. But I believe it runs to a maximum of $24,200 or $24,500, from a minimum of about $21,000. They are in that range. But they all receive the same in actual dollars.

[*Interpretation*]

M. Solomon: Tous les anciens combattants de Hong Kong reçoivent un minimum de 50 p. 100.

M. Marshall: Très bien.

M. Solomon: Un certain nombre d'entre eux reçoivent bien sûr beaucoup plus que 50 p. 100, parce qu'ils souffrent également d'autres formes d'incapacité. Il y a quelque temps, la Commission a jugé que si une incapacité était manifestée avant la capture par les Japonais ou après la libération, elle serait compensée en surplus du 50 p. 100. Il y a donc eu une augmentation pour un certain nombre de personnes. Une personne qui aurait reçu une balle pendant la bataille de Hong Kong recevrait une indemnité en plus du 50 p. 100 pour l'incarcération.

L'allocation pour invalidité n'est pas payable qu'à ceux qui sont invalides à 100 p. 100. Je crois que certains anciens combattants de Hong Kong sont dans ce groupe également, mais je ne suis pas certain de leur nombre ni de leur invalidité.

En ce qui concerne les personnes souffrant d'une incapacité exceptionnelle, j'ai mentionné au Comité l'an dernier que la Commission avait fait une étude préliminaire d'environ 5,000 cas, et que jusqu'à la fin de mars l'an dernier, elle en avait approuvé environ 1,100 à différents niveaux de pension, selon le degré d'incapacité exceptionnelle. Depuis, une révision continue se poursuit. Actuellement, le nombre de cas approuvés est passé de 1,100 à un peu plus de 1,200. Naturellement, chaque fois qu'une personne vient d'atteindre l'incapacité totale, c'est-à-dire à 100 p. 100, nous examinons également son cas. Tout cela sa fait automatiquement, sans qu'il soit nécessaire de présenter une demande.

M. Marshall: Monsieur le président, c'est tout ce que j'avais à demander pour l'instant.

Le président: Monsieur Guay.

M. Guay (Saint-Boniface): J'aimerais poser deux questions. J'ignore si le président de chacune des deux commissions voudra répondre ou non. Je me demandais si le traitement des membres du Conseil et de la Commission est le même? pourriez-vous nous le préciser?

M. Solomon: D'après le règlement gouvernemental, le traitement précis que chacun reçoit est confidentiel en ce sens que nous ne pouvons communiquer que les catégories de traitement, c'est-à-dire le minimum et le maximum. Je peux vous dire que le traitement versé aux membres du Conseil de révision des pensions est quelque peu supérieur à celui des membres de la Commission.

M. Guay (Saint-Boniface): Pourrions-nous avoir une idée, monsieur le président, des montants dont il est question? Je ne demande pas de précisions, mais j'aimerais du moins avoir une idée du plus bas traitement versé aux membres du Conseil ou de la Commission, ainsi que du traitement le plus élevé?

M. Solomon: Tous les membres de la Commission doivent recevoir le même traitement, d'après la loi, à l'exception du président et du vice-président.

M. Guay (Saint-Boniface): Pourriez-vous nous dire quel est le traitement?

M. Solomon: La catégorie est PM 7, c'est-à-dire administrateur de programme au niveau 7. Je ne connais pas les chiffres exacts, mais je crois que le maximum est d'environ $24,200 ou $24,500 et le minimum d'environ $21,000. Je crois que c'est à peu près là l'échelle de traitement. Mais chacun reçoit exactement le même traitement.

[*Texte*]

Mr. Guay (St. Boniface): Is the salary the same or higher for the Pension Review Board, the board Mr. Jutras is Chairman of?

Mr. Jutras: It is the next scale up.

Mr. Guay (St. Boniface): This leads me to the next question. Do you keep a record of the attendance of your members? Is it shown who attended the meetings and who have not attended the meetings?

• 1035

Mr. Solomon: We expect our members of the Commission to be available at all times when they are required.

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Chairman, I think that answer is too broad. We really only get a chance to question the witnesses once a year about the budget, so surely to goodness we should know if the attendance has been good or bad. I am not talking about no work, no pay. No, I am not talking about that. I am interested in knowing whether or not there has been good attendance by the board members because I presume, over and above the salary to which they are entitled, they are also paid expenses, and if not they will have to say: "No, you are wrong". I presume they are also paid expenses over and above their salary. Therefore, I am concerned with their attendance, and I think this information should be made available to this Committee about both boards, who attended the meetings, who did not attend the meetings and how many meetings have taken place during the year.

Mr. Solomon: Mr. Chairman, I think it is more than fair to say that the attendance of the members of the Commission to their duties has been excellent. The members are always available when required. Because of the pressures of the past two years, a great number of the members of the Commission have worked overtime. A number of them voluntarily gave up their vacations last year. It is not unusual to walk down the corridors in our offices an hour or two hours after closing time, or an hour before normal opening time and find commissioners at work. I think their attendance has been exemplary.

Mr. Guay (St. Boniface): Then, Mr. Chairman, I can take it that there is no one really missing the meetings. He has said that they have an excellent record and they have been working overtime. So we can take it, from Mr. Solomon's statement to this Committee, that very seldom does one member miss a meeting of the board. However, he has not really answered my question, but I presume, because he spoke in very broad terms, that the record is excellent, as he says.

Mr. Solomon: Yes, I think that is correct, Mr. Chairman.

Mr. Guay (St. Boniface): Yes.

Mr. Solomon: Because Mr. Guay said, "miss a meeting of the board", it becomes a difficult thing to answer because of the way we operate. Decisions of the Commission are made by three members. We have 24 members on the Commission . . .

[*Interprétation*]

M. Guay (Saint-Boniface): Est-ce que le traitement est le même ou s'il est plus élevé pour les membres du Conseil de révision des pensions, c'est-à-dire le Conseil dont M. Jutras est président?

M. Jutras: C'est l'échelon immédiatement supérieur.

M. Guay (Saint-Boniface): Ceci m'amène à une autre question. Tenez-vous un registre des présences de vos membres? Peut-on savoir qui était présent aux audiences et qui était absent?

M. Solomon: Nous comptons sur la disponibilité des membres de la Commission à tout moment où leur présence peut être nécessaire.

M. Guay (Saint-Boniface): Monsieur le président, je crois que la réponse est trop vague. Ce n'est qu'une fois par année que nous avons l'occasion de poser des questions aux témoins au sujet du budget, et nous devrions certainement pouvoir apprendre si la présence des commissaires est assidue ou non. Je ne veux pas dire que sans travail il n'y a pas de salaire. Ce n'est pas de cela que je veux parler. Je voudrais simplement savoir si les membres de la Commission ou du Conseil sont assidus. Je suppose qu'en sus du traitement auquel ils ont droit, on défraie également certaines de leurs dépenses, et dans le cas contraire, ils n'auront qu'à dire: «Non, vous faites erreur». Je suppose que certaines de leurs dépenses sont payées en sus de leur traitement. Par conséquent, leur assiduité me préoccupe, et je crois que le Comité a droit aux renseignements suivants au sujet de la Commission et du Conseil: qui assistait aux réunions, qui n'y assistait pas et combien de réunions ont eu lieu au cours de l'année.

M. Solomon: Monsieur le président, je n'hésite pas du tout à dire que les membres de la Commission étaient très assidus. Ils étaient toujours là lorsque leur présence était nécessaire. Étant donné l'excès de travail des deux dernières années, un grand nombre des membres de la Commission ont fait du travail supplémentaire. Certains d'entre eux ont renoncé librement à leurs vacances l'an dernier. Il n'est pas rare de voir des commissaires au travail dans leur bureau une heure ou deux après l'heure de fermeture, ou une heure avant l'heure normale d'ouverture des bureaux. Je pense que leur assiduité était exemplaire.

M. Guay (Saint-Boniface): Monsieur le président, je puis donc en conclure que personne n'est vraiment absent des audiences. Il a dit que leur assiduité était excellente et qu'ils travaillaient même en surtemps. Nous pouvons donc déduire que la déclaration faite par M. Solomon au Comité qu'il est très rare qu'un commissaire manque une réunion du Conseil ou de la Commission. Cependant, il n'a pas vraiment répondu à ma question, mais je suppose que leur assiduité est excellente, comme il le dit, même s'il a parlé en termes très généraux.

M. Solomon: Oui, je crois que c'est exact, monsieur le président.

M. Guay (Saint-Boniface): Oui.

M. Solomon: Comme M. Guay a dit: «Manque une réunion du Conseil», il devient difficile de répondre étant donné la façon dont nous procédons. Les décisions de la Commission sont prises par trois membres. La Commission comprend 24 membres . . .

[*Text*]

Mr. Guay (St. Boniface): Right.

Mr. Solomon: . . . but any 3 may provide a firm decision of the Commission. We have to allocate these, give them to individual commissioners, but their duties are always carried out. There is the odd time, the odd instance, when a commissioner may not be available for a particular reason, but this, I think it is fair to say, is what would happen in any organization at any time.

Mr. Guay (St. Boniface): I am having a tough time getting the information I want to get and he is not helping me very much.

An hon. Member: He wants to know if there are any vacancies.

Mr. Guay (St. Boniface): May I change my question? I presume then because of the manner in which you operate, and I do not know how you operate—Mr. Jutras is not out of the woods yet because I intend to have him answer the same questions that I put to Mr. Solomon—that out of the 24 you only use 3 members at a time?

Mr. Solomon: No, that is not correct, Mr. Chairman.

Mr. Guay (St. Boniface): Is this not what you just said, that three members . . .

Mr. Solomon: Three members sit at a time . . .

Mr. Guay (St. Boniface): . . . sit at a time.

Mr. Solomon: . . . but there may be groups of three members sitting in various places.

Mr. Guay (St. Boniface): There could be eight, in other words.

Mr. Solomon: That is right.

Mr. Guay (St. Boniface): This is what I am coming to. Let us say that on one day you only have one group of three sitting. I am just picking any day at all, just the days that you work.

Mr. Solomon: Yes.

Mr. Guay (St. Boniface): This would mean that you have 21 of the commissioners or board members somewhere else. Are they reporting to their offices everyday, are they in their offices or where are they?

Mr. Solomon: They are at work everyday.

Mr. Guay (St. Boniface): Everyday.

Mr. Solomon: They are at work everyday.

Mr. Guay (St. Boniface): Then, Mr. Chairman, this leads me back to my original question. In view of the fact that there may be three sitting to consider certain applications, then the balance of the board is either sitting or in their offices somewhere. Therefore, taking them altogether you would say that their attendance is excellent.

Mr. Solomon: Yes, but possibly I could explain this more fully and maybe we might be able to get together a little better on what we are trying to tell each other.

• 1040

Mr. Guay (St. Boniface): And I know how it works.

[*Interpretation*]

M. Guay (Saint-Boniface): Très bien.

M. Solomon: . . . mais il n'en faut que trois d'entre eux pour rendre une décision finale de la Commission. Nous devons répartir le travail entre les différents commissaires, mais ils remplissent toujours leurs fonctions. Il peut arriver, par hasard, qu'un commissaire ne puisse pas être présent pour une raison donnée, mais je crois qu'il est juste de dire que cela peut se produire dans toute organisation à tout moment.

M. Guay (Saint-Boniface): J'ai beaucoup de difficulté à obtenir les renseignements que j'ai demandés, et le témoin ne m'aide pas beaucoup.

Une voix: Il veut savoir s'il y a des postes vacants.

M. Guay (Saint-Boniface): Puis-je modifier ma question? Je suppose qu'à cause de la façon dont vous procédez, que j'ignore . . . M. Jutras doit lui aussi chercher une réponse, car je vais lui poser les mêmes questions que j'ai posées à M. Solomon . . . Je suppose que sur les 24 commissaires, vous n'en n'utilisez que trois à la fois?

M. Solomon: Non, c'est faux, monsieur le président.

M. Guay (Saint-Boniface): N'est-ce pas ce que vous venez de dire, que trois membres . . .

M. Solomon: Trois membres siègent en même temps . . .

M. Guay (Saint-Boniface): . . . siègent en même temps.

M. Solomon: . . . mais il peut y avoir plusieurs groupes de trois membres qui siègent dans différents endroits.

M. Guay (Saint-Boniface): Il pourrait en avoir huit, autrement dit.

M. Solomon: En effet.

M. Guay (Saint-Boniface): C'est justement là que je veux en venir. Disons qu'un jour il n'y a qu'un groupe de trois commissaires qui siègent. Ce peut être n'importe quel jour parmi les jours où vous travaillez.

M. Solomon: Très bien.

M. Guay (Saint-Boniface): Il y aurait donc 21 commissaires ou membres de la Commission ailleurs. Est-ce qu'ils doivent se présenter chaque jour à leur bureau, est-ce qu'ils y passent la journée, sinon où sont-ils?

M. Solomon: Ils sont au travail tous les jours.

M. Guay (Saint-Boniface): Tous les jours.

M. Solomon: Oui, ils sont au travail tous les jours.

M. Guay (Saint-Boniface): Ceci me ramène à ma première question, monsieur le président. Étant donné qu'il peut y en avoir trois qui siègent à une audience où ils étudient certaines demandes, le reste des membres de la Commission siège ailleurs ou sont dans leur bureau quelque part. Par conséquent, dans l'ensemble, vous diriez que leur assiduité est excellente.

M. Solomon: Oui, mais je pourrais peut-être vous expliquer mieux afin que nous puissions mieux comprendre ce que nous essayons de nous dire.

M. Guay (Saint-Boniface): Et afin que je sache comment cela fonctionne.

[*Texte*]

Mr. Marshall: On a point of order.

The Chairman: Mr. Marshall.

Mr. Marshall: I wish Mr. Guay would explain what he means. I was of the opinion that everybody in the public service went to work at 8 o'clock or 9 o'clock in the morning and worked. I think Mr. Guay owes it to the Committee to explain what he is getting at.

Mr. Guay (St. Boniface): I can do that very easily. We are dealing with estimates and I think it is a good thing to know. First of all, I asked what the salaries were and I felt I should have received an answer immediately, but I did not.

Mr. Marshall: What was that answer?

Mr. Guay (St. Boniface): I feel that some of us, Mr. Chairman, may not have this information at all. I think the Committee is entitled to it.

The second item I asked about was the matter of attendance. Surely to goodness we are entitled to know what the attendance is. It is not like in the House where who can say whether you are in attendance or not. I think it is a good thing to know and a fair question to ask whether or not the members are in attendance and are at work quite regularly. I can understand that some of them missed from time to time. I felt that my question was a fair one, Mr. Chairman. I was satisfied by the answer of Mr. Solomon when he said that the attendance of all their members, whether they are sitting in judgment on a case or not, or whatever it is, that the attendance is excellent. This is what I wanted to hear and I am satisfied with that and that is why I am questioning. I do not see anything wrong with questioning that. When the time comes, Mr. Chairman, when any members of a committee, whether it is on veterans affairs or anything else, cannot question heads of departments or the head of a board pertaining to the attendance of their employees or how many employees miss work, or things like that, then I think there is something wrong with us.

The Chairman: Yes. I have a question for Mr. Solomon. I would like to know if all the members of this board are war veterans?

Mr. Solomon: No, they are not, Mr. Chairman. There is one member who is not a veteran.

The Chairman: Are there any more questions? Shall Vote 25 carry? Mr. Peters.

Mr. Peters: Mr. Chairman, I just have one more question. Are there not some ad hoc members on the board that were put on the board for specific . . .

Mr. Solomon: Yes, the board is composed of two types of members; that is, full-term members, who may be appointed for periods of up to 10 years, and ad hoc members, who are appointed on a 1-year term.

Mr. Peters: Yes. In reference to Mr. Guay's question, you really did not differentiate in the salary class.

[*Interprétation*]

M. Marshall: J'invoque le règlement.

Le président: Monsieur Marshall.

M. Marshall: J'aimerais que M. Guay explique ce qu'il veut dire. Je croyais que tous les employés de la Fonction publique se rendaient au travail à 8 heures ou 9 heures du matin. Je pense que M. Guay se doit d'expliquer aux membres du Comité où il veut en venir.

M. Guay (Saint-Boniface): Ce sera très facile pour moi. Nous étudions le budget des dépenses et je crois qu'il serait bon de connaître ces renseignements. En premier lieu, j'ai demandé quels étaient les traitements et j'aurais dû avoir une réponse immédiate, à mon avis, mais je ne l'ai pas eue.

M. Marshall: Quelle était cette réponse?

M. Guay (Saint-Boniface): Je crois même, monsieur le président que certains d'entre nous n'ont peut-être même pas ce renseignement. Je crois que les membres du Comité y ont droit.

Le deuxième point que j'ai abordé était la question de l'assiduité. Nous avons sûrement le droit de savoir si les commissaires sont assidus. Ce n'est pas comme à la Chambre, où personne ne peut dire si un tel est présent ou non. Je crois qu'il est juste pour nous de demander si les commissaires sont assidus ou non et s'ils travaillent régulièrement. J'admets que certains d'entre eux peuvent être absents de temps à autre. Mais je croyais que ma question était justifiée, monsieur le président. J'ai été satisfait de la réponse que m'a donnée M. Solomon en disant que tous les membres de la Commission étaient assidus, soit qu'ils siègent en audience, ou qu'ils accomplissent tout autre travail. C'était ce que je voulais entendre et la réponse m'a satisfait; c'était là la raison de mes questions. Je ne vois rien de mal à poser ces questions. Si nous sommes rendus à un point, monsieur le président, où les membres d'un comité, qu'il s'agisse de celui des Affaires des anciens combattants ou tout autre comité, ne peuvent plus poser de questions aux fonctionnaires des ministères ou au président d'un conseil ou d'une commission quant à l'assiduité de leurs employés ou au nombre d'employés qui sont absents de leur travail, je crois que quelque chose ne va pas.

Le président: Très bien. J'aurais une question à poser à M. Solomon. J'aimerais savoir si tous les membres de la Commission sont des anciens combattants.

M. Solomon: Non, ils ne le sont pas tous, monsieur le président. L'un des commissaires n'est pas un ancien combattant.

Le président: Est-ce qu'il y a d'autres questions? Est-ce que le crédit 25 est adopté? Monsieur Peters.

M. Peters: Monsieur le président, j'aurais une autre question à poser. Est-ce qu'il n'y a pas des commissaires *ad hoc* qui sont nommés pour une période précise . . .

M. Solomon: Oui, la Commission est formée de deux types de membres: il y a les membres permanents, dont la nomination peut valoir pour des périodes allant jusqu'à 10 ans, et les membres *ad hoc* qui sont nommés pour une période d'un an.

M. Peters: Très bien. Si nous en revenons à la question de M. Guay, vous n'avez pas vraiment fait de différence pour les classes de traitement.

[*Text*]

Mr. Solomon: There is no difference. All commissioners are paid the same salary. By law all commissioners must be paid the same number of dollars.

Mr. Peters: Whether they are . . .

Mr. Solomon: Whether they are ad hoc or whether they are full-time; whether they are big producers or whether they are small producers.

The Chairman: Mr. Guay.

Mr. Guay (St. Boniface): I want to take this occasion to make it clear because of the question by Mr. Marshall. I was glad to hear what Mr. Solomon said, and I do not want to leave anybody with a misconception, or anything else. I wanted to hear that everybody was missing and it is the other way around. I am glad to hear that the attendance of all the members is excellent. However, I want to ask Mr. Jutras to also give me an answer to the question I asked of Mr. Solomon.

The Chairman: Mr. Jutras.

Mr. Jutras: I would be very pleased to do so, Mr. Chairman. As you know, I have no problem on that score. There are only three members on our board.

Mr. Guay (St. Boniface): Yes.

Mr. Jutras: We meet every morning and everybody is there. I can say—this is so at the moment, anyway—that the three members are the most conscientious types there ever were, so we have no problem in this respect whatsoever.

Mr. Guay (St. Boniface): Thank you, Mr. Chairman. I want to compliment the two chairmen. In my view they are doing an excellent job.

The Chairman: Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand).

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): I have just one short question. Has it ever happened when a veteran who has had gunshot wounds, or shrapnel, or whatever, applied to have his case reviewed that his disability pension has been reduced as a result of our review of his case? Has that ever happened?

Mr. Solomon: There have been instances, Mr. Chairman, when pensions have been reduced on re-examination on reassessment. I must say I have never heard of a case where a pensioner has come forward and asked for a review, and as a result of the review his pension has been decreased.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Yes.

Mr. Solomon: In the normal course of events we must pay on the basis of the assessment of the disability, and there are some disabilities which improve over the years. Take for example, a person who has received a pension at a fairly high rate because of an ulcer. Ulcers sometimes improve. After a period of time this man may be re-examined and we may find that his condition has improved somewhat. His pension will be reduced, commensurate with the new rate of assessment. This does not happen very often.

[*Interpretation*]

M. Solomon: Il n'y a pas de différence. Tous les commissaires reçoivent le même traitement. La loi stipule que tous les commissaires doivent recevoir exactement le même montant d'argent.

M. Peters: Où qu'ils soient . . .

M. Solomon: Qu'ils soient membres *ad hoc* ou membres permanents; qu'ils soient d'importants producteurs ou de petits producteurs.

Le président: Monsieur Guay.

M. Guay (Saint-Boniface): Je voudrais profiter de l'occasion pour m'expliquer, étant donné la question posée par M. Marshall. Il m'a fait plaisir d'entendre ce que M. Solomon a dit, et je ne veux pas du tout donner une mauvaise impression à quiconque. Je ne voulais pas du tout entendre dire que tout le monde était absent régulièrement, au contraire. Je suis heureux d'entendre dire que tous les commissaires sont très assidus. Cependant, je voudrais demander également à M. Jutras de me donner une réponse à la question que j'ai posée à M. Solomon.

Le président: Monsieur Jutras.

M. Jutras: Ce sera un plaisir pour moi, monsieur le président. Comme vous le savez, je n'ai pas de problème à cet égard. Notre conseil ne comprend que trois membres.

M. Guay (Saint-Boniface): Oui.

M. Jutras: Nous nous réunissons tous les matins et personne n'est absent. Je puis dire, car il en est ainsi pour l'instant du moins, que les trois membres sont les personnes les plus consciencieuses qu'il y ait et que nous n'avons donc aucun problème à cet égard.

M. Guay (Saint-Boniface): Merci, monsieur le président. Je voudrais féliciter les deux présidents. A mon avis, ils font un excellent travail.

Le président: Monsieur Knowles, Norfolk-Haldimand.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Je n'ai qu'une brève question à vous poser. Est-il déjà arrivé qu'un ancien combattant, blessé de balles ou d'éclats d'obus, ait demandé une révision de son cas pour voir ensuite sa pension d'invalidité réduite à cause des résultats de votre révision? Cela s'est-il déjà produit?

M. Solomon: Il y a eu des cas, monsieur le président où des pensions ont été réduites par suite d'un nouvel examen du cas. Je dois dire que je n'ai jamais entendu parler d'un cas où un pensionné est venu demander une révision de son cas pour voir ensuite sa pension diminuer par suite de cette révision.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Très bien.

M. Solomon: Généralement, nous versons les pensions en nous fondant sur l'évaluation de l'invalidité, et il y a certaines invalidités qui s'améliorent avec le temps. Prenez par exemple le cas d'une personne qui reçoit une pension relativement élevée car elle souffre d'un ulcère, ulcère qui quelque fois s'améliore. On pourra réexaminer cette personne afin de voir si sa santé s'est améliorée. Sa pension pourra être réduite sur la base de cet examen médical mais ceci ne se produit pas souvent.

[*Texte*]

• 1045

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): I have heard of a few veterans who thought that they should have their cases reviewed. But they were afraid that, with gunshot wounds or shrapnel, you might decide that these were not causing the aggravation that was first thought, and that pensions would be reduced. Perhaps the veteran has only had a 10 per cent or 25 per cent disability.

This has not happened, you say?

Mr. Solomon: If it has happened, it has been so seldom that I am not aware of it. We have another feature, what we call a stabilization policy as well. So that if a veteran has had his pension in payment for three years at a certain rate, and if he is over the age of 55, we shall not reduce that pension.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Age 55 then is the magic number?

Mr. Solomon: That is the magic number.

Mr. Peters: Concerning the answer that Mr. Solomon gave to Mr. Guay and also to comments of Mr. Marshall, what was the rationale behind your answer saying that these are confidential?

Ten years ago, in the estimates, they printed all the categories, how many people were in each, and how much money that amounted to. They also indicated any exceptions to this, such as part-time employees or somebody that was in a red-circle category.

I do not see the justification for the answer, and I disagree entirely with Mr. Marshall that this is information that comes from the Order Paper. That is a disgraceful attitude to take. It should be in the estimates, and it should be in the estimates in such a way that members of Parliament can find that information without the questioning that Mr. Guay had to engage in. You have indicated to me that you have a directive from somewhere saying that you are not supposed to release the information that category k7 is $27,000 and category k4 is so much—or whatever you call these numbers. I should like to know where the directive comes from.

Mr. Solomon: The best answer that I can give to that, Mr. Chairman, is that there is no reason that I know of why the category itself and the scale may not be made public. The directive received . . .

Mr. Peters: And the number of people involved.

Mr. Solomon: . . . is on the individual salary of the individual person. All that we are permitted to say is that it falls within that scale.

Mr. Guay (St. Boniface): Permitted by whom?

Mr. Solomon: This is a government directive, Mr. Chairman.

Mr. Peters: Treasury Board's?

Mr. Solomon: I frankly do not remember.

Mr. Peters: The members of Parliament did not change this book of estimates. It is 50 per cent propaganda now, and 10 per cent information—the rest is gobbledegook.

It was originally a fairly simple operation to find the information that Mr. Guay has: how many secretaries you have in your department; what categories they are; how many typists, how many clerks; how many support staff; how many district directors you have, and what class they fall into. That was all public knowledge. It is not now, and

[*Interprétation*]

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): J'ai entendu dire qu'un certain nombre d'anciens combattants aimeraient que l'on revise leur cas. Mais ils craignent qu'ayant été atteints par des balles ou blessés par des shrapnels on décide que ce n'est pas aussi grave qu'à l'origine et que leur pension soit réduite. Dans ce cas, l'ancien combattant n'avait peut-être qu'une invalidité de 10 ou 25 p. 100.

Ceci ne s'est pas produit dites-vous?

M. Solomon: Si cela s'est produit, c'est arrivé si rarement que je n'en ai pas eu connaissance. Il existe également ce que nous appelons la politique de la stabilisation à savoir que lorsqu'un ancien combattant a touché sa pension pendant trois ans à un certain taux, s'il n'a pas plus de 55 ans, nous ne lui réduirons pas sa pension.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): 55 ans est-il un âge magique?

M. Solomon: Oui.

M. Peters: Compte tenu de la réponse faite par M. Solomon à M. Guay et aussi des commentaires de M. Marshall, pourquoi dites-vous dans votre réponse que ce sont là des questions confidentielles?

Il y a 10 ans, dans le budget, toutes les catégories apparaissaient ainsi que le nombre de personnes de chacune d'entre elles et les montants qui leur étaient versés. Il y avait des exceptions, tels les employés à temps partiel ou ceux qui se trouvaient dans une catégorie encerclée de rouge.

Cette réponse ne me paraît pas justifiée et je conteste le fait que ces renseignements viennent du Feuilleton. C'est inadmissible cela devrait se trouver dans le budget afin que les députés puissent trouver ces renseignements sans être obligés de poser des questions comme M. Guay a dû le faire. Vous prétendez avoir reçu des directives de quelqu'un et que vous n'êtes pas censés dire que la catégorie K7 correspond à $27,000 et que la catégorie K4 correspond à tel montant etc. J'aimerais bien savoir d'où vient cette directive.

M. Solomon: Monsieur le président, ma meilleure réponse est que je ne vois aucune raison de ne pas révéler la catégorie ou le barème. La directive reçue . . .

M. Peters: Ainsi que le nombre de personnes en cause.

M. Solomon: . . . se rapporte au salaire d'une personne en particulier. Tout ce que l'on nous permet de dire dans ce cas c'est que ce salaire entre dans cette catégorie du revenu.

M. Guay (Saint-Boniface): Qui doit vous donner cette permission?

M. Solomon: Il s'agit d'une directive du gouvernement, monsieur le président.

M. Peters: Du Conseil du trésor?

M. Solomon: Franchement, je ne m'en souviens pas.

M. Peters: Ce ne sont pas les députés qui ont modifié ce livre des prévisions budgétaires. Il y a là-dedans 50 p. 100 de propagande et 10 p. 100 de renseignements, tout le reste n'est que charabia.

A l'origine il était facile de trouver les renseignements dont dispose M. Guay: à savoir combien de secrétaires il y a dans votre ministère, à quelle catégorie elles appartiennent; combien de dactylos; combien de commis; combien de personnel de soutien; combien de directeur de district

[*Text*]

therefore I am curious. You not only said that the format had changed, you said that you were only allowed to give certain information.

My point, Mr. Chairman, is that the Committee should not have to waste its time asking those questions, which should be supplied to the Committee—either as an addition to the estimates, or in the annual report of the department. I would like to have you, Mr. Chairman, at the end of the passing of these estimates, accept a motion that will ask that that kind of information be again provided in the estimates of the department.

• 1050

The Chairman: Mr. Peters, I am tempted to make the observation that if this information was added to the Blue Book, it would become this high.

Mr. Peters: No. We would take the propaganda out, take the gobbledygook out, and put back the information of how they run the department.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, there used to be more information in the book when it was a third this size.

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Chairman, I am one of those who feel, with regard to the comments just made, that it is not really fair to ask members of Parliament to peruse the estimates of, not only the Veterans Affairs Committee—I am speaking of all of them as far as that goes—and to really say, yes, we vote for whatever the vote is, when, really, we do not know what it involves. We do not know how many employees there are, as has been suggested by Mr. Peters, and very many other details.

If the City of Toronto and even the City of Winnipeg were not given any more information when they perused the budgets of their cities, they would be the laughing-stock of the people who elect them. Here, members of Parliament cannot or very seldom get the details we ask for even in committees.

I agree with the members on the other side on that particular aspect, and would support them, also, for when we go into the House and ask these particular questions, we are told to ask them when we get to committee. Yet when we come to committee, this is the kind of answer we get.

I am not blaming the department heads or the members of the board in front of us here or any of the witnesses today, but rather the manner in which the estimates are presented to us; because in no way, no-how, can I go back to my own constituents—and I do not know about the other members—and really say that I really know what I have approved or voted for today.

With regard to Vote 25 and others, for so many millions of dollars, for example: I am not given the opportunity to get the details of what is going on within the department which, in my estimation, are essential, without being too long-winded.

It is when you know how the operation works, what is involved, how many employees are involved and how much money they earn, that we can really then make a better assessment benefiting the citizens as a whole, and really tell them that we are not spending their money foolishly.

[*Interpretation*]

et dans quelle catégorie ils se trouvent. Tout était public mais ce n'est plus le cas maintenant. C'est pourquoi je me pose des questions. Non seulement vous dites que le modèle a changé pour ce budget, mais vous prétendez aussi que vous n'avez droit de divulguer certains renseignements.

Je prétends, monsieur le président, que le comité ne devrait pas perdre son temps à poser ces questions car ces renseignements devraient lui être fournis, soit en annexe au budget ou dans le rapport annuel du ministère. J'aimerais, monsieur le président, qu'après avoir adopté ces budgets, vous acceptiez une motion exigeant que ce genre de renseignements figure à nouveau dans les prévisions budgétaires du ministère.

Le président: Monsieur Peters, je crains que dans ce cas, le Livre bleu deviendrait aussi épais que ce que je vous montre ici.

M. Peters: Non, nous supprimerions la propagande et le charabia et nous les remplacerions par les renseignements sur la gestion du ministère.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, il avait plus de renseignements dans ce livre lorsqu'il n'avait qu'un tiers de son épaisseur actuelle.

M. Guay (Saint-Boniface): Monsieur le président, dans l'optique de ces remarques que l'on vient d'apporter, je pense qu'il est anormal de demander aux députés d'examiner les prévisions budgéraires, non seulement dans le cas du Comité des anciens combattants, mais dans tous les autres cas, et de les obliger à approuver des crédits alors qu'il ne savent pas exactement ce que cela implique. Nous ne connaissons pas le nombre d'employés comme l'a dit M. Peters, et bien d'autres détails encore.

Si on ne donnait pas plus de renseignements aux administrateurs de la ville de Toronto ou de Winnipeg par exemple pour examiner leur budget, ils deviendraient la risée de leurs électeurs. Or nous, les députés, nous ne pouvons pas obtenir, ou très rarement, les détails que nous demandons.

Sur ce point, je suis d'accord avec les députés d'en face, je les appuierai car lorsque nous sommes à la Chambre et que nous posons ces questions, on nous répond de les poser en comité. Et quand nous venons en comité, voilà la réponse que nous recevons.

Je ne jette pas la pierre aux chefs du ministère ou aux membres du conseil qui se trouvent ici ni aux témoins, mais je dénonce la façon dont ces prévisions budgéraires nous sont présentées, car je ne puis les adresser à mes propres électeurs. Je ne sais pas ce qu'il en est pour les autres députés, mais réellement, je serais incapable de dire à mes électeurs ce que j'ai approuvé ou pour quoi j'ai voté aujourd'hui.

En ce qui a trait au crédit 25 et aux autres crédits, qui s'élèvent à des millions de dollars, on ne me dit pas ce qui se passe à ce sujet dans le ministère, ce qui à mon avis, serait essentiel.

Il faut connaître le fonctionnement des opérations, combien d'employés sont impliqués et combien ils gagnent si nous voulons vraiment établir le profit qui en résulte pour les citoyens dans leur ensemble, et si nous voulons leur dire que leur argent n'est pas dépensé bêtement.

[*Texte*]

The Chairman: Yes; a good point, Mr. Guay. I am sure most of the members of the Committee agree with you.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre).

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, I would like to confirm what you have said, that most members, I am sure, agree with what Mr. Guay and Mr. Peters have been saying; but in defence of Mr. Solomon and Mr. Jutras, they did not make this policy, about the way the estimates are put out.

Mr. Guay (St. Boniface): No, no, I know that.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): In fact, I am going to discuss with my friend, Arnold Peters, after this meeting is over, the desirability of putting him on the Public Accounts Committee, where they have something to say about the form of the estimates.

I do fully support Mr. Peters' protest that this change in the form of the estimates was not in my recollection approved by Parliament but was a case of the President of the Treasury Board coming in and saying that we have a new form of the estimates, giving the members more information; the result of which was that half of the information we used to get was removed.

I said, facetiously a moment ago, that we used to have a book a third this size that had more information in it; but that was true. We had, as Mr. Jutras will remember, back in the days of the eighteen-hundreds when he and I first came here, a little Blue Book of estimates that gave us a lot of information.

I think at some point we should press this, but I do absolve these two gentlemen from it.

The Chairman: Yes.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): They are just doing what Treasury Board told them to do.

The Chairman: Dr. Ritchie has comments on this.

Dr. Ritchie: Mr. Chairman, I think it is fair to say to the members of the Committee that the reason why the estimates are submitted in this way, on the basis of salary groups and salary ranges rather than on an individual salary basis, is that it would be impossible to prepare estimates on the basis of individual salaries. These change from month to month; every quarter there is possibly a change in an individual's salary depending upon his group.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): But what we used to authorize, Dr. Ritchie, was so much money for salaries in such-and-such a category. The names did not appear.

Dr. Ritchie: This information is available and can be given to the Committee. The actual break-down by individual public service groups, showing what the salaries are by regions but not by individual salaries.

• 1057

The Chairman: Yes, Mr. Marshall.

[*Interprétation*]

Le président: Ce que vous dites est très pertinent, monsieur Guay. Je suis certain que tous les membres du Comité sont d'accord.

Monsieur Knowles (Winnipeg-Nord-Centre), vous avez la parole.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je confirmerai, monsieur le président, ce que vous avez déclaré, à savoir que la plupart des députés sont d'accord avec M. Guay et M. Peters. Mais je dirai à la décharge de MM. Solomon et Jutras que ce ne sont pas eux qui ont décidé de cette présentation des prévisions budgéraires.

M. Guay (Saint-Boniface): Non, je le sais.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): En vérité, je vais en parler avec mon ami Arnold Peters dès que la séance sera levée. Car il serait souhaitable qu'il fasse partie du Comité des comptes publics qui a son mot à dire dans la présentation des prévisions budgéraires.

Je suis entièrement d'accord avec la protestation de M. Peters qui a indiqué que cette nouvelle présentation du budget n'avait pas, autant que je m'en souvienne, été approuvée par le Parlement, mais que c'était le président du Conseil du trésor qui était venu nous l'annoncer et qui avait déclaré qu'on allait fournir aux députés plus de renseignements et en fait, la moitié des renseignements que nous avions autrefois a disparu.

Je plaisantais il y a un instant semble-t-il en disant qu'autrefois nous avions un livre trois fois moins épais que ça qui contenait plus de renseignements mais c'est la vérité. M. Jutras s'en souviendra, dans les années 1800, lorsque je suis arrivé ici, le petit Livre bleu des prévisions budgétaires nous donnait énormément de renseignements.

Donc, jusqu'à un certain point, je crois que nous devons nous efforcer de souligner ce fait, mais j'absous ces deux messieurs.

Le président: Oui.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Ils ne font que se conformer aux directives du Conseil du trésor.

Le président: M. Ritchie voudrait parler à ce sujet.

M. Ritchie: Monsieur le président, je crois qu'il est bon de faire remarquer aux membres du Comité que si les prévisions budgétaires sont présentées de cette façon, par groupes de salaires et barèmes de salaires plutôt qu'individuellement, c'est que cette dernière solution serait impossible. Les chiffres changeraient de mois en mois, une personne peut voir son traitement modifié tous les trimestres selon son groupe.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Mais, monsieur Ritchie, nous avions l'habitude d'autoriser des sommes se rapportant aux traitements dans telle ou telle catégorie; les noms n'apparaissaient pas.

M. Ritchie: Ces renseignements sont toujours disponibles et peuvent être donnés au Comité. Nous pouvons fournir au Comité les détails pour chaque groupe de la Fonction publique, avec l'indication des traitements par région mais non pas les traitements individuels.

Le président: Oui, monsieur Marshall, vous avez la parole.

[*Text*]

Mr. Marshall: On a point of order. Mr. Chairman, I would like to add to the remarks of Mr. Peters', my good friend. When I raised my point of order to Mr. Guay, it was my opinion that he was leading to an accusation—that is a wrong word—that people on the board were not appearing at their duties. This is the reason, I think, the Committee had a right to know what his questions were leading to. I do not care how many questions he asks . . .

Mr. Guay (St. Boniface): On a point of order.

Mr. Marshall: It is none of my business how many questions he or Mr. Peters asks. That was the point of order I raised.

The Chairman: I am sorry. It is unfortunate but we have to empty this room for another committee at precisely 11 o'clock.

Mr. Guay (St. Boniface): On the same point of order . . .

The Chairman: Just one minute, please.

Mr. Guay (St. Boniface): I think it just goes to show that one should not draw conclusions until one is finsihed asking questions. I want to make it clear, on the same point, that in my statement I was not particularly making reference to the Veterans Affairs committee any more than any of the other departments. The same prevails in all the others.

The Chairman: We understood that. Yes.

Mr. Guay (St. Boniface): Yes.

The Chairman: This meeting is adjourned. Thank you, very much.

[*Interpretation*]

M. Marshall: J'invoque le Règlement, monsieur le président car j'aimerais ajouter quelque chose à ce qu'a dit M. Peters. Lorsque j'ai soulevé cette question de Règlement en rapport avec ce que disait M. Guay je pensais qu'il avait accusé, le terme est impropre, les membres du Conseil de ne pas remplir leurs fonctions. C'est pourquoi, le Comité avait le droit de savoir où menaient les questions qu'il posait. Ce n'est pas le nombre de questions qu'il pose qui m'intéresse . . .

M. Guay (Saint-Boniface): J'invoque le Règlement.

M. Marshall: M. Guay et M. Peters peuvent poser autant de questions qu'ils veulent, ce n'est pas mon affaire. Voilà le rappel au Règlement que j'avais fait.

Le président: Je regrette mais nous allons devoir quitter les lieux à 11 heures précises.

M. Guay (Saint-Boniface): Pour parler du même rappel au Règlement . . .

Le président: Vous avez une minute.

M. Guay (Saint-Boniface): Je crois que ceci prouve qu'il ne faut pas tirer de conclusion avant que la personne ait terminé ses questions. Je voudrais bien souligner, à cette même occasion, que je ne visais pas spécialement le Comité des anciens combattants; la même situation se retrouve pour les autres comités.

Le président: Oui, nous l'avons très bien compris.

M. Guay (Saint-Boniface): Oui.

Le président: La séance est levée. Merci beaucoup.

HOUSE OF COMMONS
Issue No. 6
Tuesday, March 20, 1973
Chairman: Mr. Maurice Dupras

CHAMBRE DES COMMUNES
Fascicule no 6
Le mardi 20 mars 1973
Président: M. Maurice Dupras

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Estimates 1973-74 relating to the Department of Veterans Affairs

CONCERNANT:

Le Budget des dépenses 1973-1974 se rapportant au ministère des Affaires des anciens combattants

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

LIBRARY

First Session
Twenty-ninth Parliament, 1973

Première session de la
vingt-neuvième législature, 1973

25848—1

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Maurice Dupras

Vice-Chairman: Mr. Harold T. Herbert

Messrs.

Beattie (*Hamilton Mountain*)
Foster
Frank
Guay (*St. Boniface*)
Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*)
Kempling
Knowles (*Norfolk-Haldimand*)
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Latulippe
Loiselle
Madill
Marshall
Peters
Railton
Scott
Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*)
Turner (*London East*)

(Quorum 10)

Le greffier du Comité

Charles Bellemare

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Maurice Dupras

Vice-président: M. Harold T. Herbert

Messieurs

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MARCH 20, 1973
(8)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met this day at 11:00 o'clock a.m., the Chairman, Mr. Dupras, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Beattie (*Hamilton Mountain*), Dupras, Frank, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Kempling, Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winnipeg North Centre*), Latulippe, Loiselle, Marshall, Peters, Railton, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*), Turner (*London East*).

Other Member present: Mr. Masniuk.

Witnesses: From the Department of Veterans Affairs: Dr. K. S. Ritchie, Assistant Deputy Minister, Dr. Arnold F. Jones, Director General, Treatment Services, Dr. W. John F. Young, Deputy Director General, Treatment Services.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to the Estimates of the Department of Veterans Affairs for the fiscal year ending March 31, 1974. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, March 6, 1973, Issue No. 2*).

Votes 25, 30, 35 and 40 carried.

After questioning, Votes 45 and 50 carried severally.

On motion of Mr. Marshall, it was agreed,—That a letter to the Chairman from Mr. A. O. Solomon, Chairman of the Canadian Pension Commission be appended to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix VA-2*).

Agreed,—That the next meeting of the Committee would be on Tuesday, March 27, 1973 at 3:30 o'clock p.m.

At 12:22 o'clock p.m., the Committee adjourned until Tuesday, March 27, 1973 at 3:30 o'clock p.m.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 20 MARS 1973
(8)

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 11 h. 09 sous la présidence de M. Dupras.

Membres du Comité présents: MM. Beattie (*Hamilton Mountain*), Dupras, Frank, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Kempling, Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Latulippe, Loiselle, Marshall, Peters, Railton, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*), Turner (*London-Est*).

Autre député présent: M. Masniuk.

Témoins: Du ministère des Affaires des anciens combattants: M. K. S. Ritchie, sous-ministre adjoint; M. Arnold F. Jones, directeur général, Services des traitements; M. W. John F. Young, sous-directeur général, Services des traitements.

Le comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi qui se rapporte aux prévisions budgétaires du ministère des Anciens combattants pour l'année financière se terminant le 31 mars 1974. (*Voir le procès-verbal du mardi 6 mars 1973, fascicule n° 2*).

Les crédits 25, 30, 35 et 40 sont adoptés.

La période des questions étant terminée, les crédits 45 et 50 sont adoptés séparément.

Sur une motion de M. Marshall, il est convenu,—Que la lettre adressée au président par M. A. O. Solomon, président de la Commission canadienne des pensions, soit annexée au procès-verbal de ce jour. (*Voir l'appendice VA-2*).

Il est convenu,—Que la prochaine réunion du comité aura lieu le mardi 27 mars 1973 à 15 h. 30.

A 12 h. 22, le comité suspend ses travaux jusqu'au mardi 27 mars 1973 à 15 h. 30.

Le greffier du comité

Charles Bellemare

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Tuesday, March 20, 1973

• 1109

[*Text*]

The Chairman: Order, please. We have a quorum.

We shall pursue consideration of the estimates of the department. Is the Committee ready for consideration of Vote 25?

Department of Veterans Affairs

Pensions Program

Vote 25—Pensions—Pension Review Board Operating expenditures,—$250,000

Vote 30—Pensions—Operating expenditures,—$5,619,100

Vote 35—Pensions—The grants listed in the Estimates and contributions provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board,—$245,700,000

Bureau of Pensions Advocates Program

Vote 40—Bureau of Pensions Advocates—Program expenditures,—$1,408,000

Votes 25, 30, 35 and 40 agreed to.

On Vote 45

Treatment Services Program

Vote 45—Treatment Services—Operating expenditures, contributions, and authority to spend revenue received during the year,—$73,872,000

The Chairman: Shall Vote 45 carry? Mr. Marshall.

Mr. Marshall: Could the Assistant Deputy Minister give us the policy in dealing with the provinces and the handover of veterans hospitals to the provinces?

The Chairman: Dr. Ritchie.

• 1110

Dr. K. S. Ritchie (Assistant Deputy Minister, (Hospitals) Acting Deputy Minister): Mr. Chairman, the policy with reference to the transfer of departmental hospitals was established by Cabinet in 1964 and we have been pursuing this policy since that date. The policy established was that we would negotiate with community agencies, provincial agencies, to effect a transfer of our hospitals on the understanding that priority-use beds would be reserved for veterans, that all the hospital staff would be transferred and continued in employment, and that adequate facilities would exist for the treatment of veterans in the future.

Over a period of years we have transferred three hospitals up to the present time. Sunnybrook was the first, then Ste. Foy hospital in Quebec city, and on November 15 there was the transfer of Lancaster hospital in St. John, New Brunswick.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le mardi 20 mars 1973

[*Interpretation*]

Le président: A l'ordre s'il vous plaît. Nous avons maintenant le quorum.

Nous allons poursuivre l'étude du budget du ministère des Affaires des anciens combattants. Êtes-vous prêts à examiner le crédit 25?

Ministère des Affaires des anciens combattants

Programme des pensions

Crédit 25—Pensions—Conseil de révision des pensions —Dépenses de fonctionnement, ... $250,000

Crédit 30—Pensions—Dépenses de fonctionnement, ... $5,619,100

Crédit 35—Pensions—Subventions inscrites au Budget et contributions, le montant inscrit pour tout poste pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ... $245,700,000

Bureau de services juridiques des pensions

Crédit 40—Bureau de services juridiques des pensions —Dépenses du programme, ... $1,408,000

Crédits 25, 30, 35 et 40 sont adoptés.

Au crédit 45

Programme des services de traitement

Crédit 45—Services de traitement—Dépenses de fonctionnement, contributions et autorisation de dépenser les recettes de l'année, ... $73,872,000

Le président: Le crédit 45 est-il adopté? Monsieur Marshall.

M. Marshall: Le sous-ministre adjoint pourrait-il nous parler de la ligne de conduite du ministère dans ses négociations avec les provinces et de la remise des hôpitaux des anciens combattants aux provinces?

Le président: Dr Ritchie.

Dr K. S. Ritchie (sous-ministre adjoint (Hôpitaux) sous-ministre suppléant): Monsieur le président, la politique dont vous parlez concernant le transfert des hôpitaux du ministère a été adoptée par le Cabinet en 1964 et, depuis cette date, elle n'a pas changé. Elle prévoyait des négociations avec les collectivités locales et les organismes provinciaux pour la réalisation de ce transfert de nos hôpitaux à la condition que les lits prioritaires soient réservés aux anciens combattants, que les employés de l'hôpital soient mutés et gardent leur emploi et que des services adéquats soient créés pour le traitement des anciens combattants.

Le transfert de trois hôpitaux jusqu'à ce jour s'est fait sur une période de quelques années. L'hôpital Sunnybrook fut le premier, puis l'hôpital Ste-Foy à Québec et, le 15 novembre, il y a eu le transfert de l'hôpital Lancaster de St-Jean au Nouveau-Brunswick.

[*Texte*]

We have had negotiations as well with the province of Manitoba on the transfer of Deer Lodge hospital, these negotiations are proceeding quite satisfactorily, and we hope to reach an early agreement.

Discussions have been held with provincial representatives in those provinces where we have other hospitals but to this date we have not actually entered into negotiations with any province. However, all the provinces have indicated an interest in the acquisition to our hospitals, so we can anticipate that negotiations may be entered into in the near future.

Mr. Marshall: Could the Assistant Deputy Minister advise the Committee if the veterans' organizations have reacted to this transfer.

Dr. Ritchie: Yes, the veterans' organization initially took a very strong interest and have maintained this interest. We had some difficulties with veterans' organizations at the onset because there is a real feeling on the part of veterans that they are losing something which is primarily theirs, or was established for their benefit. But in our discussions with veterans' organizations over the years I think most of them have come to an understanding of the real purpose in hospital transfers and realize that this will ultimately be to their benefit in that, with our aging population, it is getting more and more difficult to attract adequate professional staff to meet an adequate level of active care within our institutions and they know the only way to ensure that this level of care is provided in the future is for them to be part of the community health service.

We have established a principle with veterans' organizations that before any agreement is negotiated for the transfer of a departmental hospital we will meet with the veterans' organizations and go over the agreement with them so that they may make any comment or recommendations they might have for an improvement in the contract. More recently we have tried to establish this relationship very early in the stage of negotiations in order that we may have feedback from the veterans' organizations from the onset of negotiations.

For instance, whenever we have a meeting with a province to discuss the contract we also have a meeting now with the veterans' organizations so that we can explain what stage we are at and what is being done.

Mr. Marshall: What actual treatment does the veteran on War Veterans' Allowance get when he is qualified for War Veterans' Allowance. What treatment services is he entitled to?

Dr. Ritchie: Mr. Chairman, the recipient of War Veterans' Allowance, or one who would have qualified for War Veterans Allowance if he was not in receipt of OAS...

Mr. Marshall: He can take in the disability pension too?

Dr. Ritchie: Yes. The War Veterans Allowance recipient is entitled to the treatment of any disability. He has complete medical coverage. Also, he is entitled to the supply of the necessary prosthetic appliances and drugs.

[*Interprétation*]

Nous sommes également entrés en négociations avec la province du Manitoba pour le transfert de l'hôpital Dear Lodge. Ces négociations se poursuivent de façon très satisfaisante et nous espérons conclure l'accord très bientôt.

Des négociations se font aussi avec des représentants provinciaux des provinces où nous avons d'autres hôpitaux, mais jusqu'à ce jour nous n'avons pu entreprendre de négociations avec aucune d'elles. Néanmoins, toutes les provinces se montrent intéressées par l'achat de nos hôpitaux, et nous prévoyons entamer des négociations dans un avenir prochain.

M. Marshall: Le sous-ministre adjoint pourrait-il nous dire comment les associations des anciens combattants ont réagi à ce transfert.

Dr Ritchie: Oui, les associations d'anciens combattants ont, dès le départ, montré un vif intérêt qui ne se dément pas. Nous avons éprouvé certaines difficultés, toutefois, car les anciens combattants avaient l'impression de perdre des biens qui leur appartenaient ou qu'on avait créés pour eux. Nous avons discuté avec ces organisations pendant quelques années, et je crois que la plupart comprennent maintenant le but réel de ces transferts, et réalisent qu'en définitive ils en profiteront. Les anciens combattants vieillissent et il devient de plus en plus difficile d'attirer le personnel compétent et ils savent que la seule façon d'obtenir ce niveau de compétence que nous exigeons est de joindre nos établissements aux services sanitaires locaux.

Nous nous sommes entendus avec les associations d'anciens combattants pour qu'avant de conclure le transfert d'un hôpital du ministère, nous rencontrions les associations d'anciens combattants pour leur soumettre le contrat et entendre toutes les remarques ou recommandations qu'elles pourront faire. Nous avons récemment tenté d'établir ce contact au premier stade des négociations afin de connaître les réactions des associations d'anciens combattants dès le début.

Lorsque nous avons une réunion avec les provinces, par exemple, pour discuter d'un contrat, nous avons également une réunion avec les associations d'anciens combattants pour leur expliquer où nous en sommes et ce qui se fait.

M. Marshall: Lorsqu'un ancien combattant a droit aux allocations, quel traitement reçoit-il?

Dr Ritchie: Monsieur le président, le prestataire ou celui qui a droit aux allocations, s'il ne reçoit pas les allocations de sécurité de vieillesse...

M. Marshall: Il peut également recevoir une pension d'invalidité, n'est-ce pas?

Dr Ritchie: Oui. Celui qui touche les allocations aux anciens combattants a droit de se faire traiter pour n'importe quelle infection. Il bénéficie d'une assurance médicale complète. Il a également droit aux prothèses nécessaires et aux médicaments.

[*Text*]

• 1115

Mr. Marshall: What about dental care?

Dr. Ritchie: Dental care is also provided under the war veteran's allowance.

Mr. Marshall: What about glasses?

Dr. Ritchie: Glasses. Any prosthetic appliance.

Mr. Marshall: Do persons under war veteran's allowances...

Dr. Ritchie: They are entitled to have these at departmental expense. They have full treatment coverages.

Mr. Marshall: Getting back to the other question: the purpose of handing over the hospitals to the province by entering in an agreement that they take over the care of veterans is mainly because of inability to get proper staff to cover all the sicknesses or ailments that they may get?

Dr. Ritchie: This is one of our real problems in providing adequate levels of care. We can provide all the physical requirements and equipment and so forth, but because of our aging population, we have fewer veterans requiring acute care and more of them requiring chronic care. It is very difficult to attract people who are interested in the advanced practices of medicine to a chronic care institution. By molding them into a larger group having a lot of acute care you can have a proper balance.

Mr. Marshall: Is there any research being done into treatment of veterans who were prisoners of war other than the Hong Kong veterans? I am referring probably to other prisoners of war. There is an indication that ailments are being found long after they were prisoners of war.

Dr. Ritchie: Mr. Chairman, the Minister announced in the press that a study is now being conducted of prisoners of war from Northwest Europe. This study was initiated some weeks ago and is really just getting under way to find out the facts. They have not yet reached the stage of drawing any real conclusion.

Mr. Marshall: What association do you have with Dr. Herman?

Dr. Ritchie: Dr. Herman is responsible for conducting the project.

Mr. Marshall: I realize that.

Dr. Ritchie: He is employed by the department to carry out the investigation.

Mr. Marshall: That is all I have for now, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Frank.

Mr. Frank: Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask the Assistant Deputy Minister about the hospitals going back to the provinces. Are there any negotiations taking place with Ontario as far as Westminster in London is concerned?

[*Interpretation*]

M. Marshall: Ont-ils droit à des soins dentaires?

Dr Ritchie: Les soins dentaires sont prévus dans les allocations aux anciens combattants.

M. Marshall: Et les lunettes?

Dr Ritchie: Les lunettes également et toute autre prothèse.

M. Marshall: Est-ce que les personnes qui reçoivent les allocations aux anciens combattants...

Dr Ritchie: Elles ont droit à des soins complets aux frais du ministère.

M. Marshall: Pour revenir à l'autre question, si je comprends bien, le transfert des hôpitaux à la province par la signature d'une entente a été rendu nécessaire du fait qu'ils ne peuvent obtenir le personnel compétent pour soigner toutes les maladies ou les affections.

Dr Ritchie: C'est un de nos graves problèmes que de fournir les niveaux de soins exigés. Nous pouvons répondre à tous les besoins matériels, équipement etc., mais avec l'âge, les anciens combattants exigent moins de soins intensifs et beaucoup plus de soins pour les maladies chroniques. Par conséquent, il est difficile d'attirer les spécialistes dans une institution de soins pour maladies chroniques. Si l'on intègre les anciens combattants à un groupe plus important, là où il y a des soins intensifs, les résultats sont meilleurs.

M. Marshall: Est-ce qu'on fait de la recherche pour le traitement des anciens combattants qui étaient prisonniers de guerre? Je pense plutôt aux autres prisonniers de guerre qu'à ceux de Hong Kong. On a trouvé chez eux des affections, longtemps après leur détention.

Dr Ritchie: Monsieur le président, le ministre a dit dans les journaux qu'une étude est présentement en cours chez les prisonniers de guerre du nord-ouest de l'Europe. Cette étude a débuté il y a quelques semaines seulement et nous n'en connaissons pas encore les conclusions.

M. Marshall: Quels sont vos rapports avec le Dr Herman?

Dr Ritchie: Le Dr Herman est responsable du projet.

M. Marshall: Je sais.

Dr Ritchie: Il est employé par le ministère pour mener cette enquête à bonne fin.

M. Marshall: C'est tout pour l'instant, monsieur le président.

Le président: Monsieur Frank.

M. Frank: Je vous remercie, monsieur le président. J'aimerais parler au sous-ministre adjoint des hôpitaux qui sont transférés aux provinces. Y a-t-il actuellement des négociations avec l'Ontario concernant l'hôpital de Westminster à London?

[*Texte*]

Dr. Ritchie: Mr. Chairman I would have to state that there are no actual negotiations taking place. We have had discussions with provincial and community agencies over a number of years in London. There have been a number of role studies done by outside hospital consultants with respect to Westminster Hospital. The most recent one of these studies has just been completed and presented to the provincial government. We are waiting now for a provincial decision as to what the role of Westminster will be within the community. We do not know just what the proposals are because we have not seen the consultant's report.

Mr. Frank: Thank you very much.

The Chairman: Mr. Kempling:

Mr. Kempling: Just one question to the Assistant Deputy Minister, Mr. Chairman, following on Mr. Marshall's question on medical services to people on full pension or burnt out pension as they call it. I think I asked the question when the Minister was here about the Hamilton area where they had closed down certain facilities and some of the war veterans were having difficulty because telephone calls had to be made to Toronto to get certain prescriptions approved. At that time the answer he gave me was that they had to have disability related causes so they could be serviced and not, as I gather you said today, that no matter what the ailment is they are serviced through DVA. Is that right?

The Chairman: Would you like to have Dr. Jones come up here?

• 1120

Dr. Ritchie: Dr. Jones and Dr. Young would come forward but I can still answer your question for the moment. Mr. Chairman, when Mr. Kempling asked this question originally, I think he asked what the procedure was with respect to pensioners and I inferred from that question that he referred to disability pensioners, not to war veterans allowance recipients.

Mr. Kempling: That is your province, anyway.

Dr. Ritchie: If the veteran identifies himself as a war veterans allowance recipient there is no problem getting his prescription filled. He can go to his local practitioner and get a prescription, take it to the local pharmacy of his own choice and have the prescription filled. The pharmacy then bills the department and we pay the bill.

Mr. Kempling: Fine.

Dr. Ritchie: For the disability pensioner one does have to verify that he is entitled to treatment of that particular disability and he is only entitled to medication for that disabiilty.

Mr. Kempling: That has clarified it. Thank you very much.

The Chairman: Mr. Hamilton.

Mr. Peters: Could I ask a supplementary question on that?

[*Interprétation*]

Dr Ritchie: Monsieur le président, il n'y a pas vraiment de négociation actuellement. Depuis quelques années, nous avons eu des discussions avec les organismes provinciaux et communautaires de London. Des experts-conseil extérieurs à l'hôpital ont fait des études concernant le rôle de l'hôpital Westminster. Une des plus récente vient d'être terminée et présentée au gouvernement provincial. Nous attendons maintenant la décision du gouvernement provincial concernant le rôle de Westminster au sein de la communauté. Nous ne savons pas encore quelle seront les propositions, car nous n'avons pas vu le rapport des experts-conseil.

M. Frank: Je vous remercie beaucoup.

Le président: Monsieur Kempling.

M. Kempling: Ma question, monsieur le sous-ministre adjoint, monsieur le président, fait suite à celle posée par M. Marshall sur les services médicaux donnés aux anciens combattants qui touchent une pension complète. La question a été posée au ministre au sujet de la région d'Hamilton où certaines installations ont été fermées et où les anciens combattants éprouvent certaines difficultés, étant obligés de téléphoner à Toronto pour faire approuver certaines ordonnances. Il m'a répondu, qu'il fallait que leurs affections aient rapport à leur invalidité pour qu'on les traite; il ne pourraient pas, comme vous l'avez dit aujourd'hui que quelle que soit leur affection être traités par le ministère des Anciens combattants.

Le président: Voulez-vous que le Dr Jones vienne à la table?

Dr Ritchie: Le docteur Jones et le docteur Young s'avancent mais je peux quand même répondre à votre question pour l'instant. Monsieur le président, lorsque M. Kempling a posé cette question, la première fois, je crois qu'il demandait de quelle façon on procédait avec les pensionnés et je croyais qu'il voulait parler des pensionnés pour cause d'invalidité, et non pas des bénéficiaires d'allocations aux anciens combattants.

M. Kempling: C'est votre domaine de toute façon.

Dr Ritchie: Si l'ancien combattant s'identifie comme étant un bénéficiaire des allocations aux anciens combattants, il n'y a pas de problème pour faire remplir son ordonnance. Il peut même s'adresser au médecin local et lui demander une ordonnance, la présenter à la pharmacie de son choix pour la faire remplir. La pharmacie avertira ensuite le Ministère et nous payons.

M. Kempling: Très bien.

Dr Ritchie: Quant aux invalides pensionnés, il nous faut d'abord vérifier s'ils ont droit au traitement à cause de leur invalidité ou s'ils ont droit seulement aux médicaments concernant leur invalidité.

M. Kempling: Je comprends très bien maintenant. Je vous remercie.

Le président: Monsieur Hamilton.

M. Peters: Puis-je poser une question supplémentaire?

[*Text*]

The Chairman: Yes, go ahead, Mr. Peters.

Mr. Peters: Is there a reduction in the cost of drugs where you are handling large amounts such as in Hamilton or Toronto? Are you buying in bulk? Is there a considerable reduction in the cost of those drugs to what there would be using a prescription list from local drug stores?

Dr. Ritchie: Mr. Chairman, we have entered into contracts with the pharmaceutical associations at each provincial level whereby drugs are supplied at cost plus a certain dispensing fee for any medications that are ordered for veterans. We do not enter into the supply of drugs to veterans, except in our own institutions. We do not supply drugs on a mail order basis any more.

Mr. Peters: Thank you.

The Chairman: Mr. Hamilton.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Thank you, Mr. Chairman. I am sure the arrangements in Saskatchewan must be adequate at the hospitals in Regina and Saskatoon because I just never hear anything about this at all. Do you think there would be a move in the future towards some of the smaller centres. I am thinking of Swift Current. Perhaps some of the veterans could stay in their own community and go to Swift Current or Prince Albert, or would this be too cumbersome to try to set up.

Dr. Ritchie: Mr. Chairman, probably one reason things are proceeding so smoothly in Saskatchewan is that for a long while the veterans in those areas have been seeking care from doctors of their choice in their own community more so than they have where there has been a veterans hospital. As long as there is a veterans hospital they tend to come to it, but if there is no veterans hospital in that area they go to the community facilities. Any veteran is entitled to go to Swift Current if he wants to.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Thank you.

The Chairman: Mr. Railton.

Mr. Railton: Mr. Chairman, I have a few small questions. I understand, as we all do, that the veterans hospitals are being phased out and should be. I think it is an obvious move for the better. I was just wondering about the beds that have been set aside for veterans and war veterans allowance people. What is the turnover, where they have beds available? I know of a number of instances where it is very difficult to get anyone into those hospitals. Are they kept for chronic and convalescent patients? If so, it would be very difficult to get them in; I know there are difficulties there.

I quite understand that outpatients can be well treated in centres like Toronto, London and Winnipeg and other areas where there are veterans hospitals but have they appointed any doctors in the local communities where there are no veterans hospitals who would be responsible for furthering the hospitalization privileges to our veterans? I think this is rather important. It is all very well to talk about their own doctor but their own doctor

[*Interpretation*]

Le président: Très bien, monsieur Peters.

M. Peters: Y a-t-il réduction dans le coût des médicaments lorsque vous en avez des quantités énormes comme à Hamilton ou à Toronto? Achetez-vous en vrac? La réduction est-elle importante dans le coût de ces médicaments comparativement aux prix de liste des médicaments dans les pharmacies locales?

Dr Ritchie: Monsieur le président, nous avons des contrats avec les associations pharmaceutiques de chaque province et les médicaments sont fournis au prix coûtant plus les frais de préparation pour tout médicament prescrit pour les anciens combattants. Nous ne fournissons pas les médicaments aux anciens combattants sauf dans nos propres institutions. Nous n'envoyons plus les médicaments par la Poste.

M. Peters: Je vous remercie.

Le président: Monsieur Hamilton.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Je vous remercie, monsieur le président. Je suis certain que les dispositions qui ont été prises en Saskatchewan doivent être adéquates aux hôpitaux de Regina et de Saskatoon, car je n'en entends jamais parler. Croyez-vous qu'il y aura à l'avenir de plus petits centres? Je pense, par exemple, à Swift Current. Peut-être que les anciens combattants peuvent demeurer dans leur propre communauté et se rendre à Swift Current ou à Prince Albert, à moins que ce ne soit trop compliqué à établir.

Dr Ritchie: Monsieur le président, une des raisons probablement pour lesquelles tout fonctionne bien en Saskatchewan c'est que depuis longtemps les anciens combattants de ces régions vont au médecin de leur choix dans leur propre communauté, beaucoup plus que les anciens combattants qui disposent d'un hôpital dans leur région. Quand il y a un hôpital, ils ont plutôt tendance à s'y rendre, mais s'il n'y en a pas dans leur région, ils se servent des services locaux. Un ancien combattant a droit de se rendre à Swift Current s'il le désire.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Merci.

Le président: Monsieur Railton.

M. Railton: Monsieur le président, j'ai quelques courtes questions. Si je comprends bien, les hôpitaux des anciens combattants sont en voie de disparition et c'est très bien. Je pense que c'est un pas vers le progrès. Je me demande seulement s'il y a des lits qui ont été réservés pour les anciens combattants et ceux qui reçoivent des allocations d'anciens combattants. Quel est le roulement là où les lits sont disponibles? Je connais plusieurs cas où il a été très difficile de faire admettre quelqu'un dans ces hôpitaux. Ces lits sont-ils gardés pour les malades souffrant d'affections chroniques ou les convalescents? Dans l'affirmative, ce serait difficile de les obtenir; je sais qu'il y a des difficultés dans ce secteur.

Je comprends très bien que les malades externes peuvent être traités dans des centres comme Toronto, London et Winnipeg et dans d'autres régions où il y a des hôpitaux d'anciens combattants, mais a-t-on nommé des médecins dans les communautés où il n'y a pas d'hôpital

[*Texte*]

does not have any influence with the veterans association. Those are some of the questions that I would like to have answered.

• 1125

Dr. Ritchie: Mr. Chairman, there are a number of questions here, Dr. Railton. First of all, may I suggest that veterans' hospitals are not being phased out. They are being phased into the community. They are continuing organizations in the community; there is no attempt to really phase them out, as such.

Mr. Railton: I did not mean that; I meant that the actual treatment is being reduced all the time for the people who cannot be treated by community hospitals. That is all I meant.

Dr. Ritchie: Mr. Chairman, on the question as to the accessibility of veterans to beds in our hospitals, at the present time in most areas we have a surplus of beds available and there should be no difficulty in effecting the admission of a patient who requires active or chronic care. In most areas we have ample space for these patients. The only area in which we have any restriction really is in the case of domiciliary care and this is on a beds-available basis.

I am not sure that I have answered all Dr. Railton's questions.

Mr. Railton: I do not want to take too much time. I know of one or two cases where veterans did not find it very easy to get into Westminster in London. I am some distance from there and I know about the case; I think it is a matter of communication, as I say, with the proper people to apply to. There is a lack of knowledge in the communities outside these centres as to how to get a veteran into these hospitals.

Dr. Ritchie: Mr. Chairman, I think Dr. Railton has indicated that there are sometimes difficulties in communication between the local doctor in attendance on the veteran and the DVA hospital. There has always, of course, been a senior treatment medical officer available for consultation and for referral purposes in each of our departmental centres. Dr. Railton inquired whether or not there was a plan to appoint local departmental representatives to which these cases could be referred. We have not done this because we are operating under a doctor-of-choice basis and the man's own doctor can approach the department directly, by telephone if necessary and if there are difficulties. We appreciate that there are difficulties at times because of a lack of understanding between the local doctor and the department as to what the veteran's real needs are. But once this has been established I think we can usually arrange for the care of any veteran.

Mr. Railton: Thank you.

[*Interprétation*]

qui puisse suivre les anciens combattants après l'hospitalisation? Je crois que c'est très important. C'est très bien de parler de son propre médecin, mais leur propre médecin n'a pas d'influence sur l'Association des anciens combattants. Ce sont là des questions auxquelles j'aimerais bien qu'on réponde.

Dr Ritchie: Monsieur le président, on a soulevé un bon nombre de questions et Dr Railton... En premier lieu, il faut établir que les hôpitaux destinés aux anciens combattants ne sont pas en voie de disparition. Ils sont plutôt intégrés à la communauté et en forment des organisations permanentes. Nous n'avons donc aucunement l'intention de les faire disparaître.

M. Railton: Mais non; il demeure que le traitement offert aux anciens combattants qui ne peuvent pas être traités dans les hôpitaux civils se fait de plus en plus rare. Voilà tout ce que j'ai voulu dire.

Dr Ritchie: Monsieur le président, à propos de l'accès des anciens combattants aux lits d'hôpitaux, nous savons qu'à l'heure actuelle dans la plupart des régions un surplus de lits est disponible et il ne devrait pas y avoir de difficultés à admettre un patient qui nécessite des soins actifs ou un traitement pour maladie chronique. Dans la plupart des régions, l'espace est suffisant pour ces patients. En réalité, les seules restrictions qui s'imposent touchent aux soins à domicile qui se font en fonction de la disponibilité des lits.

Je crains de ne pas avoir répondu à toutes les questions du Dr Railton.

M. Railton: Je ne voudrais pas m'imposer trop longtemps. Je sais que dans un ou deux cas des anciens combattants ont eu beaucoup de mal à se faire admettre à l'hôpital Westminster à London. Je suis quelque peu éloigné de l'endroit et j'en connais l'histoire; c'est une question de communication qu'il faut établir avec les autorités compétentes à qui l'on présente sa demande. Malheureusement, les communautés situées à l'extérieur de ces centres ignorent comment procéder pour admettre un ancien combattant dans ces hôpitaux.

Dr Ritchie: Monsieur le président, Dr Railton a signalé qu'il y avait parfois des bris de communications entre le médecin local qui soigne l'ancien combattant et les autorités de l'hôpital du ministère des anciens combattants. Chacun de nos centres ministériels dispose d'un conseiller médical supérieur à qui l'on demande conseil et réfère des cas. Dr Railton s'est demandé si l'on n'avait pas songé à nommer des représentants ministériels locaux à qui l'on pourrait renvoyer ces cas. Nous n'avons pas pris ces initiatives parce que l'ancien combattant choisit son propre médecin et que ce dernier peut s'adresser directement au ministère par téléphone si cela s'impose et s'il existe des difficultés. Nous savons que parfois des difficultés se posent à cause du manque de compréhension qui existe entre le médecin local et les autorités ministérielles sur les besoins réels de l'ancien combattant. Mais une fois ces besoins établis on peut habituellement pourvoir aux besoins de l'ancien combattant en lui assurant les soins qui s'imposent.

M. Railton: Je vous remercie.

[*Text*]

The Chairman: Mr. Peters.

Mr. Peters: Mr. Chairman, may I take this matter of drug costs a bit further? Could Dr. Ritchie indicate what our drug costs are, not exactly but within a ballpark figure, in our institutions as compared to prescription costs?

Dr. Ritchie: Mr. Chairman, I think I would like Dr. Young or Dr. Jones to answer this question because they have been dealing directly with these pharmacy contracts and can probably compare the prices for you.

Dr. Arnold F. Jones (Director General, Treatment Services, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, that is a very difficult question to answer.

Mr. Peters: It was easy to ask.

Dr. Jones: We buy drugs in bulk either on a standing offer from local drugstores or from a central agency run by the Department of Supply and Services here in Ottawa. We stock drugs in bulk so that drugs supplied by our hospitals to out-patients and in-patients are supplied at very low cost indeed by comparison to this par-cost type of agreement which the Assistant Deputy Minister was referring to, where the veteran on War Veterans Allowance or pensioner getting a drug for his pensionable condition is entitled to go to a doctor, get a prescription, and go to the nearest local drug store he wishes to go to and pay on the basis of our agreement with that particular pharmaceutical society. For example, in the Maritimes we pay a flat rate of two dollars per prescription and then the shelf value of the item as bought by the pharmacist. In the Maritimes alone, according to a recent survey which we carried out, the total drug cost in the calendar period of 1972 came to $1,040,000. That is just for War Veterans Allowance recipients.

• 1130

Our costs of providing drugs in, say, the Halifax hospital at Camp Hill, would be far less than that, possibly only $200,000, not only to out-patients but to in-patients.

I cannot answer your question any better than that.

Mr. Peters: It seems to me that in this field of drugs we should be giving some consideration to buying drugs, generic particularly, through a supply service in bulk and making a different type of arrangement. I used to get codeine from a Tri-Service Hospital. It was a very loose arrangement because I used to get them by the hundred. Then they got a new doctor and he said there was no way, that they had to see me once in awhile. I really have not been back. However, even that drug, which is not a very expensive one, probably costs five times as much in a drug store as it was when they sent me over 100 at a time in a bottle from their hospital supplies. It just seems to me that in Ontario we have the same arrangement as used in Nova Scotia, a $2 prescription fee on top of the prescription

[*Interpretation*]

Le président: Monsieur Peters.

M. Peters: Monsieur le président, puis-je m'aventurer un peu plus dans le prix des produits pharmaceutiques? Le Dr Ritchie pourrait-il nous donner une idée du coût de ces drogues... Je ne veux pas les chiffres exacts mais approximatifs... Dans nos institutions par rapport à ceux qui apparaissent sur les ordonnances?

Dr Ritchie: Monsieur le président, j'aimerais que Dr Young ou Dr Jones réponde à cette question vu qu'ils ont été directement mêlés à ces contrats pharmaceutiques et qu'ils peuvent sans doute vous donner la comparaison des prix.

Dr Arnold F. Jones (directeur général, service des traitements, ministère des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, il est très difficile de répondre à cette question.

M. Peters: Et très facile de la poser.

Dr Jones: Nous achetons les produits pharmaceutiques en vrac grâce à une offre de contrat permanente des pharmacies locales ou une agence centrale dirigée par le ministère des Approvisionnements et Services d'Ottawa. Nous les entreposons en vrac pour que les produits pharmaceutiques que nos hôpitaux fournissent aux malades externes ou aux hospitalisés le soient à meilleur compte que ne le prévoyait l'entente financière dont nous a parlé le sous-ministre. Un ancien combattant qui touche une allocation ou une pension et qui a besoin d'un médicament peut s'adresser à un médecin pour obtenir une ordonnance. Il se rend à la pharmacie de son choix et verse une somme fixée par notre accord avec cette société pharmaceutique. Par exemple, dans les Maritimes, nous payons un taux forfaitaire de deux dollars par ordonnance plus le prix de vente du produit au magasin. Dans les Maritimes d'après une enquête récente que nous avons faite, le coût total des produits pharmaceutiques pour l'année civile 1972 est de l'ordre de $1,040,000. Ce chiffre se rapporte uniquement aux bénéficiaires des allocations aux anciens combattants.

Quant à l'hôpital d'Halifax à Camp Hill, l'approvisionnement en produits pharmaceutiques nous coûte beaucoup moins cher; les frais s'élèvent à 200 mille dollars uniquement, non seulement pour les malades externes mais aussi pour les malades hospitalisés.

Je ne peux pas être plus précis que cela.

M. Peters: A propos des produits pharmaceutiques, on devrait songer à acheter en vrac les produits pharmaceutiques les plus courants par l'intermédiaire d'un service d'approvisionnement et conclure un accord de type différent. Auparavant, j'achetais de la codéine dans un *Tri-Service Hospital* grâce à un accord assez souple; je les obtenais en grande quantité. Or le nouveau médecin a mis un frein à cette pratique et il a insisté pour me voir de temps à autre. Je ne suis jamais retourné. Toutefois, même pour un produit qui n'est pas dispendieux en soi, il coûte cinq fois plus cher dans une pharmacie que lorsqu'il provient des réserves de l'hôpital à raison de cent pilules à la fois. L'Ontario et la Nouvelle-Écosse ont la même entente, semble-t-il. Ces pro-

[*Texte*]

itself. It seems to me that in certain generic drugs, such as those for heart condition, diabetics, arthritis, the department could save a lot of money if we were to buck the system and supply those drugs. Once the requirement is established for heart condition, once the drug is established for diabetics—I am using those because the Government of Ontario already has that kind of a structure for those two drugs in particular—there is really no reason those drugs could not be supplied by mail or through district offices. It would seem to me that by doing so we would reduce the price considerably, probably by half. The Department of Veterans Affairs keep very good records for both pensioners and War Veterans Allowance recipients and they know pretty well what the disability is. This has been done through a board in some cases and, in others, through investigation. You establish a need for a particular medication and it seems to me that we could be supplying this at a pretty reasonable cost if we just decided to buck the system.

• 1135

Dr. Arnold F. Jones (Director General, Treatment Services): I feel, Mr. Peters, through you, Mr. Chairman, that there is the problem of supply on the one hand and dispensing on the other, and also the problem of a continuing prescription without medical supervision. It is impossible, once the rate of prescription for a medication is established by a doctor, to be sure that this rate will continue indefinitely. I think the patient has to be reviewed in the two instances mentioned. There is no question that by buying in bulk some economies can be effected, but it is the question of the control of the dispensation of the medications which is a factor. That is why arrangements have been made with the various pharmacists' groups in the provinces to provide us at cost prescription drugs plus a dispensing fee, this only with the presentation of a prescription which identifies the service as being required by professional medical competency in the form of a doctor writing a prescription.

I believe that in hospitals that is one situation where we do have a control, but in the doctor of choice and the pharmacist of choice there is a control in the need of the drug, its quality and its price by our present arrangements. I do not know whether, Mr. Chairman, this answers the question posed by Mr. Peters.

Mr. Peters: You are playing the game with the doctors. I do not object in the case of the doctor. I forget the name of the doctor who was at the service hospital, but he was there for years and years. I had seen him several times and he knew who I was. He also has your records. It is a restricted drug, so I can see the point in that. But in some of the other drugs it means the patient has to go to the doctor and the doctor does not like dealing with DVA. He likes dealing with DVA less than he does with the medical plan, and in Ontario he does not like dealing with that either, in many cases. If the doctor does not specify on many of these drugs that can be repeated indefinitely or something of that nature, then

[*Interprétation*]

vinces versent deux dollars par ordonnance en plus du montant de l'ordonnance. Dans le cas de certains produits pharmaceutiques courants pour les maladies de cœur, le diabète et l'arthrite, on pourrait faire de grandes économies si l'on modifiait le système et si l'on fournissait ces médicaments. Après avoir prescrit la dose pour les maladies cardio-vasculaires, ou pour le diabète, je le cite comme exemple parce que le gouvernement ontarien a déjà sa politique pour les deux médicaments, qui s'y appliquent, je ne vois pas pourquoi ces médicaments ne seraient pas expédiés par la poste ou par l'entremise de bureaux régionaux. Il me semble que cette initiative réduirait sensiblement le prix, et peut-être de moitié. Le ministère des anciens combattants tient très bien à jour ses dossiers, tant pour ses pensionnés que pour les bénéficiaires d'allocations, et il connaît fort bien les maladies des prestataires. Ces dossiers ont été constitués grâce à une commission dans certains cas ou à des enquêtes dans d'autres. Vous établissez qu'un patient a besoin d'un médicament particulier puis il ne reste plus qu'à le lui fournir à un prix beaucoup plus raisonnable. Il s'agit simplement de se décider à modifier le système.

Dr Arnold F. Jones (directeur général, Service des traitements): J'estime, monsieur Peters, qu'il y a d'une part le problème fournitures et d'autre part le problème de composition des ordonnances ainsi que la répétition de celles-ci sans surveillance médicale. Il est impossible de prévoir que les frais d'ordonnance d'un médicament que prescrit le médecin soient les mêmes indéfiniment. Je pense que le cas d'un patient doit être révisé dans les deux cas susmentionnés. Certes, l'achat en vrac aboutit à des économies mais il faut tenir compte du contrôle de la distribution des médicaments. C'est pourquoi des ententes ont été conclues avec plusieurs groupes de pharmaciens provinciaux nous offrant le prix du produit pharmaceutique en y ajoutant les frais de préparation de l'ordonnance. Cela est applicable dans le cas où l'on produit une ordonnance précise que le service est requis par une autorité médicale compétente sous forme de la composition d'une ordonnance médicale.

Voilà bien une situation que nous maîtrisons dans les hôpitaux mais quand il s'agit de choisir le médecin et la pharmacie il faut établir un contrôle du besoin du médicament, sa qualité et son prix en vertu de nos contrats actuels. Je ne sais pas si j'ai bien répondu à la question de M. Peters.

M. Peters: Vous jouez le jeu avec les médecins. Je ne m'en prends pas aux médecins. J'oublie le nom du médecin préposé à l'hôpital mais il a exercé sa profession pendant de nombreuses années. Je l'ai rencontré à plusieurs reprises et il me connaissait. Il a aussi vos dossiers. Je sais aussi qu'il s'agit d'un médicament dangereux. Mais dans le cas de certains autres médicaments, cela suppose que le patient doit se rendre chez son médecin qui n'aime pas faire affaire avec le ministère des anciens combattants. Il aime encore moins traiter avec le Ministère qu'avec le Régime médical dont il souhaiterait bien pouvoir se passer d'ailleurs en Ontario. Si le médecin ne précise pas que l'on peut répéter indéfiniment l'or-

[*Text*]

it becomes another fee that you are paying; not only the $2 prescription filling fee but the doctor's fee for a condition which in the case of a pensioner is not going to change or is not likely to change. In the other case, we are making the payment and we are making it to people who are not able to pay it themselves and who have established their need in the economic sense. It just seems to me the Department of Veterans Affairs is one place where we could change the system of drug costs. It might be abused—I do not know. I suppose if the pensioner had a particular problem and his wife had the same problem they might double the dosage or double the amount, but it would still be cheap for the people of Canada; it would still be cheaper. I figure roughly that the cost in Ontario of an office call would probably be $7, plus $2, plus the drug. In the other case you would not have the $7 charge; you would have only the price of the drug.

The Chairman: Dr. Ritchie.

Dr. Ritchie: Mr. Chairman, I think Mr. Peters will probably recall that we have changed the system and usually have gone to this agreement with the pharmaceutical associations to supply the drugs because for many, many years we were in the mail order business in which we bought the drugs centrally and dispensed them out to veterans all over the country by mail, and there were difficulties with this. Sure it was cheaper but it was darn poor medicine because people were treating themselves. They were the ones who determined how much they should take and when they should take it or whether they should take it at all. We felt this to be poor medicine entirely. Another factor was when a man ran out of a needed drug where he had to maintain his therapy—an epileptic or some one of this nature, who had to be on continuous medication—suddenly he ran out of medications and he said, "Oh, I must send in the box." So he sends in the box and he waits for his prescription to arrive. We felt this was poor because a veteran can go to his local pharmacy or his local doctor and get a prescription filled the same day. We felt that this was far better for the veteran; the veteran is getting better service. And this is really what we are after: to provide the veteran with the best service available, and I think we are doing this through our present contract system. It is at some cost, there is no doubt about this.

• 1140

The Chairman: Mr. Railton.

Mr. Railton: I have been a member of the drug committee of The Ontario Cancer Treatment and Research Foundation for a long time, and they have their troubles. I might say I have filled out prescriptions without charge either to the provincial or the Research Foundation. I do not think you should bring in the doctors who desire to get an office call out of that.

Mr. Peters: You may be an exception.

Mr. Railton: I do not think so. I think the other thing is that PARCOST and all these things have been well thought over, and we have to make sure that drugs are

[*Interpretation*]

donnance pour plusieurs de ces médicaments, il faut payer des frais supplémentaires; non seulement les $2 qui couvrent la composition de l'ordonnance mais aussi les frais du médecin pour une condition qui n'est appelée à changer surtout dans le cas d'un pensionné. Dans l'autre cas, nous donnons l'argent à ceux qui ne peuvent pas se permettre le médicament et qui ont prouvé leur faiblesse économique. Il me semble qu'il appartient au ministère des Affaires des anciens combattants de modifier le système du coût des produits pharmaceutiques. Certes, il pourra y avoir des abus. Si un pensionné et son épouse souffrent de la même maladie il se peut que l'on double le dosage ou le montant mais je crois que la population du Canada ferait quand même des économies. En Ontario, une visite chez le médecin coûterait probablement $7 plus $2 auxquels on ajoute le prix du médicament. Dans l'autre cas, les frais de $7 seraient supprimés; il ne resterait plus que le coût du médicament.

Le président: Docteur Ritchie.

Dr Ritchie: Monsieur le président, M. Peters se souviendra sans doute que nous avons modifié le système et que nous avons conclu des accords avec les associations pharmaceutiques qui dispensent les médicaments, parce que pendant de nombreuses années nous avions l'habitude d'expédier par le courrier les médicaments que nous avions achetés dans des associations centrales à tous les anciens combattants du pays. Mais de nombreuses difficultés se sont présentées à cet égard. Certes, ces initiatives étaient très économiques mais l'éthique médicale n'était pas respectée puisque les patients se traitaient eux-mêmes. C'était eux qui décidaient s'ils devaient ou non prendre les médicaments et décidaient de la posologie. D'après nous cette forme de médecine est déplorable. Il faut aussi tenir compte du malade chronique qui a absolument besoin d'un médicament... un épileptique par exemple, qui ne doit jamais interrompre son traitement et qui soudain s'en voit privé. Il se dit alors: «Je dois leur envoyer la boîte.» Donc, il se met à l'œuvre et il attend l'ordonnance. Quant à nous, c'est une mauvaise politique car un ancien combattant pour se rendre à sa pharmacie locale ou à son médecin de famille pour obtenir une ordonnance qu'il fera remplir le même jour. L'ancien combattant reçoit alors un service bien supérieur. Et c'est là notre but: l'ancien combattant doit bénéficier d'un service excellent et c'est ce que nous essayons de faire dans le cadre de notre actuel système de contrats. Il ne fait aucun doute que cela ne se fait pas gratuitement.

Le président: Monsieur Railton.

M. Railton: Depuis fort longtemps je suis membre du comité pharmaceutique de l'Association de recherche sur le cancer de l'Ontario et j'avoue que les difficultés ne sont pas rares. J'ajouterai que j'ai rempli des ordonnances sans exiger de rémunération soit du gouvernement provincial ou de l'Association de recherche. Je ne crois pas qu'il faille inclure ici les médecins qui veulent profiter de cette situation pour en faire une visite de bureau.

M. Peters: Vous êtes peut-être l'exception.

M. Railton: Je ne le crois pas. Je pense que le régime PARCOST a fait l'objet d'une mûre réflexion et nous nous sommes assurés de la qualité des produits pharma-

[*Texte*]

of a certain quality. This takes a lot of inspection and it is pretty well handled, I think, by the governmental agencies, though some firms have not lived up to their ability to provide a certain standard. I think you have to realize that you have to give anybody who is handing out drugs the right to make a choice; they have to have a certain quality. Then, as far as repeats are concerned, in the cancer drugs which are expensive, they usually get enough for a couple of months and they would be filled as required. But the doctor, I think, should say when they are required or not, or you get self-treatment which is very, very poor; and you have stated that it is not to be put up with.

I am not too certain about this $2 fee. I have not heard about that. Is that another prescription, Mr. Peters?

Mr. Peters: I understand that the Ontario government has a system where anybody who belongs to Parcost drugs or some plan are allowed to charge a filling fee, a dispensing fee, and if they go under that plan they do not take the normal markup on the pill but just have a filling fee.

Mr. Railton: I would just like to emphasize that it is important that anybody who has need for any treatment at all, has it reviewed from time to time. That is all.

The Chairman: Mr. Peters.

Mr. Peters: Could I ask through you, Mr. Chairman, in the case of a doctor's knowledge of the cancer arrangement, do they supply drugs by mail directly from the cancer society?

Mr. Railton: That is right. Yes.

Mr. Peters: Once the prescription is decided by a specialist, then they...

Mr. Railton: You give a certain length of time as to how long it should last. You do not give a repeat but you give enough so it is sensible. There are always drugs on hand; when the patient needs more he can come back within a week or so and get the next prescription signed.

Mr. Peters: From the cancer society or...?

Mr. Railton: They get it from the cancer society.

Mr. Peters: This is really the kind of proposition I was suggesting.

Mr. Railton: Yes, I thought so. It sounds all right.

Mr. Peters: Thank you.

The Chairman: Maybe we could have a response from Dr. Jones.

Dr. Jones: Mr. Chairman, I believe the facts of the case have been well stated in that if you are going to have

[*Interprétation*]

ceutiques. Comme chacun sait, ceux-ci doivent être soumis à une inspection poussée et les agences gouvernementales s'acquittent bien de leur tâche même si certaines maisons ont négligé de se plier à certaines normes. Il faut reconnaître que ceux qui fournissent des médicaments ont le droit de faire un choix; après tout, il faut que le médicament ait une certaine qualité. Pour ce qui est des ordonnances répétées, notamment des drogues anti-cancer qui sont fort coûteuses, les patients en reçoivent habituellement pour quelques mois et le pharmacien exécute l'ordonnance au besoin. Mais il appartient au médecin de préciser si ces drogues sont requises ou non, sans quoi les patients s'adonnent à un traitement personnel très mauvais. Vous avez même déclaré qu'il ne faut plus tolérer ce genre de traitement.

Je ne suis pas au courant de ces frais de $2. S'agit-il d'une autre ordonnance, monsieur Peters?

M. Peters: Je crois savoir que le gouvernement ontarien a mis sur pied un système grâce auquel quiconque a droit à des médicaments régis par le PARCOST ou un régime similaire peut exiger le remboursement des frais d'ordonnance, à savoir les honoraires du médecin ou le remboursement des produits pharmaceutiques, et si ces médecins ou les pharmaciens relèvent de ce régime, ils n'assument pas le coût normal des médicaments mais simplement les frais d'inscription.

M. Railton: Quiconque doit subir un traitement doit faire reviser son ordonnance de temps à autre et à mon avis cela est extrêmement important.

Le président: Monsieur Peters.

M. Peters: Par votre entremise, monsieur le président, puis-je demander au spécialiste des conventions pharmaceutiques pour les médicaments contre le cancer, si la Société du cancer expédie les médicaments directement par la poste?

M. Railton: C'est exact.

M. Peters: Une fois que le spécialiste a établi une ordonnance, la société...

M. Railton: Vous donnez des médicaments pour un certain temps. Il ne s'agit pas de répéter la dose, mais vous donnez suffisamment de médicaments pour que le patient ne soit pas privé. Il y a toujours des médicaments sur le marché; quand le patient en a besoin, il peut revenir d'ici une semaine et demander la signature d'une ordonnance.

M. Peters: De la Société du cancer ou...

M. Railton: De la Société du cancer.

M. Peters: Voilà bien le genre de proposition que je suggérerais.

M. Railton: Je le pensais bien. C'est une excellente proposition.

M. Peters: Je vous remercie.

Le président: Docteur Jones pourrait peut-être nous donner une réponse.

Dr Jones: Monsieur le président, les faits ont été clairement établis, il faut prévoir les sommes qui s'imposent

[*Text*]

good service and good control of medication for entitled veterans, it has to be at some cost. If you cut corners on cost, then you will also cut corners on service to the veteran. I think it is probably as simple as that. I think the fact is that the good practice of medicine requires review of prescription requirements from time to time because we live in a changing world, and even medical conditions, which are pretty well identified at one point in time, will be different at another point in time. So there is a need for a continuing review of the requirement of medication for any particular type of disease. Under the system that we now have in the Treatment Services Program, for the care of veterans who are qualified, the best guarantees and the best deal possible are now in existence for the care of the veteran, with regard to quality.

• 1145

The Chairman: Mr. Beattie.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): You have more or less answered my question, Dr. Jones, in your submission, but service, as I see it, is not really the issue here. We all agree that the service is good but what I think Mr. Peters was getting at was that this department, of all the departments, should be buying drugs under the generic name rather than the brand name.

I feel the same way as Mr. Peters does, that doctors are brainwashed in just the same way as members, through periodicals, television, et cetera. I really think he has a good point. We should be buying drugs under their generic names, with the doctors making the decision that they are the proper generic-type drugs.

Dr. Jones: Mr. Chairman, we are well aware of the cost factor of drugs in the matter of generic names versus brand names. Where there is no demonstrated difference between a brand name and a generic name, I think our pharmacy committees require the generic product in our own institutions. In the community, where we have doctor's choice, the doctor has a right to indicate the drug he wants for the patient, either by generic name or by brand name; and the druggist is obliged to respect the doctor's specifying a brand name of a drug. We do not have a control feature of the doctor's writing prescriptions; but in our own operations, we do have a control feature, where we try to employ equivalent drugs at a lower cost wherever the standards have been identified as the same as those of brand names.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): Then there is no stipulation made by the department to the doctors that a particular drug would be allocated for a particular ailment, similar to what the Cancer Society has. I am involved in the Cancer Society, not from the medical point but from that of raising funds. During the past few years, we have found—and I suppose you may have a similar situation here—that the doctor was just prescribing the brand, and rightly so, perhaps, that he felt was best for the patient. However, we found that it was a most expensive brand, unless we had some type of control over it.

[*Interpretation*]

pour assurer aux anciens combattants admissibles des services judicieux et un contrôle sur la qualité des médicaments. Si l'on essaie de réduire les dépenses, la qualité des services offerts aux anciens combattants s'en ressentira. C'est probablement aussi simple que cela. Je pense qu'une saine médecine suppose une révision périodique des ordonnances étant donné que nous vivons dans un monde en mutation et que des conditions médicales assez précises à un moment de l'histoire, varieront certainement à une autre époque. C'est pourquoi il faut sans cesse réviser les besoins pour un médicament dans le cas d'une maladie donnée. En vertu du régime actuel, le programme concernant les services de soins donnés aux ayants droit offre les meilleurs garanties possibles.

Le président: Monsieur Beattie.

M. Beattie: Vous avez plus ou moins répondu à ma question dans votre exposé, mais ici il n'est pas vraiment question de services. Nous savons tous que les services sont bons, mais M. Peters voulait dire que ce ministère, plus que tous les autres, devrait acheter les médicaments d'après le nom générique plutôt que d'après la marque.

Je crois, comme M. Peters, que les médecins ont subi un lavage de cerveau tout comme les membres du Comité, à cause des journaux, de la télévision, etc. Je crois qu'il a soulevé un point important. Nous devrions acheter des médicaments d'après le nom générique et que les médecins s'assurent que les médicaments sont bien du type générique qui convient.

Dr Jones: Monsieur le président, nous connaissons tous le rôle que joue le facteur coût à cause des noms génériques et des noms de fabrique. Lorsqu'il n'y a pas de différence manifeste entre un nom de fabrique et un nom générique, notre Comité des pharmacies exige nos produits génériques dans nos propres institutions. Dans la communauté, lorsque le médecin a le choix, il a le droit de prescrire le médicament qu'il désire pour le malade, soit par le nom générique ou soit par le nom de fabrique et le pharmacien est obligé de respecter la décision du médecin. Nous n'avons pas de contrôle sur les ordonnances des médecins, mais nous en avons dans nos hôpitaux et c'est pourquoi nous essayons d'utiliser des médicaments équivalents, à un coût moins élevé, si les normes sont les mêmes pour le nom générique que pour le nom de fabrique.

M. Beattie: Par conséquent, le Ministère n'exige pas des médecins qu'un médicament donné soit fourni pour une certaine maladie, de la même façon que ne le fait la Société du cancer. Je m'occupe de la Société du cancer, non pas du point de vue médical mais pour obtenir des fonds. Au cours des années passées, nous nous sommes rendus compte, et je suppose que vous avez eu la même expérience, que le médecin prescrivait la marque de fabrique qu'il croyait probablement être meilleure pour son malade. Toutefois, nous nous sommes rendus compte que les produits de marque étaient beaucoup plus chers, quand il n'y avait pas de contrôle.

[*Texte*]

Dr. Jones: Mr. Chairman, we do not have a real finite control on what doctors prescribe for patients but there is a great sense of awareness amongst the profession today of cost equivalence. This is being sponsored by the Canadian Medical Association and all the provincial associations, in discussion with the Canadian Pharmaceutical Manufacturers and the provincial pharmaceutical organizations.

Most doctors are willing to accept this principle, provided it does not in any way result in a lesser quality of medication to a patient for any given condition. I think there is awareness amongst the profession, but we do not have any directives to state they must conform to generic prescriptions rather than brand names.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): Dr. Ritchie, could you tell me what type of pensioner would be eligible for free drugs, dental care, et cetera? Would a War Veterans Allowance recipient, with a 5 per cent pension, for example, be eligible?

Dr. Ritchie: A pensioner would have to qualify for War Veterans Allowance, Mr. Chairman, and he can qualify for War Veterans Allowance in a number of ways, with which I am not familiar. Or he can qualify by being a pensioner under certain economic conditions.

If you are talking about the War Veterans Allowance recipient, then he is qualified to receive free drugs for any disability at all, irrespective of what his pension condition might be.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): Then a man receiving a 5 per cent pension with no history of a bad set of teeth would be able to get free dental care even though it had no relation to...

Dr. Ritchie: If he was a War Veterans Allowance recipient, yes. If he is a pensioner or has a fixed disability —let us say it is an ulcer—then he may or may not be entitled to any dental work.

• 1150

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): So there is a sort of means test.

Dr. Ritchie: No, it is just a straight eligibility question. He can be treated only for his pension disability, if this is his only qualification.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): Yes, but you mentioned that he would be eligible for all these other little benefits.

Dr. Ritchie: If he is a war veterans allowance recipient.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): Yes.

Dr. Ritchie: There are two different categories here. One is the pensioner who has entitlement as of right for treatment of his pension disability, and there is the war veterans allowance recipient who qualifies under certain economic grounds for receipt of what is commonly termed a burnt-out pension. That is a war veterans

[*Interprétation*]

Dr Jones: Monsieur le président, nous n'avons pas de contrôle réel sur ce que prescrivent les docteurs pour les malades, mais l'on tient de plus en plus compte dans la profession aujourd'hui des équivalences de coût. L'Association médicale canadienne, des associations provinciales sont d'accord et en discutent avec les fabricants de produits pharmaceutiques canadiens et les organisations de produits pharmaceutiques provinciales.

La plupart des médecins acceptent le principe, à la condition que la qualité du médicament reste la même pour un malade souffrant d'une certaine affection. La profession est tout à fait consciente de ce problème et nous n'avons pas de directives portant qu'ils doivent se conformer au nom générique plutôt qu'au nom de fabrique.

M. Beattie: Docteur Ritchie, pouvez-vous nous dire quel genre de pensionné est admissible aux médicaments gratuits, aux soins dentaires et le reste? Est-ce qu'un bénéficiaire d'allocations aux anciens combattants qui reçoit une pension de 5 p. 100 par exemple est admissible?

Dr Ritchie: Un pensionné doit répondre à certaines exigences pour recevoir les allocations aux anciens combattants, monsieur le président, et il est admissible de différentes façons. Je ne les connais pas très bien. Il peut également être admissible en étant un pensionné à cause de certaines conditions économiques.

Si vous parlez des bénéficiaires des allocations aux anciens combattants, il est admissible aux médicaments gratuits pour tout genre d'invalidité, quelle que soit sa pension.

M. Beattie: Par conséquent, un homme qui reçoit une pension de 5 p. 100 peut, même s'il n'a pas souffert de ses dents précédemment, obtenir des soins dentaires gratuits même si cela n'a aucun rapport à...

Dr Ritchie: S'il reçoit les allocations des anciens combattants, oui. S'il est pensionné ou s'il a une invalidité permenente, disons un ulcère, il peut être admissible aux soins dentaires ou ne pas l'être.

M. Beattie (Hamilton Mountain): Il y a donc une évaluation du besoin.

Dr Ritchie: Non, il s'agit simplement d'une question d'admissibilité. Il n'est peut-être traité que pour invalidité pour laquelle il touche une pension, si c'est là son seul titre d'admissibilité.

M. Beattie (Hamilton Mountain): Oui, mais vous avez également mentionné qu'il serait admissible à tous les autres petits avantages.

Dr Ritchie: S'il est bénéficiaire des allocations aux anciens combattants.

M. Beattie (Hamilton Mountain): Oui.

Dr Ritchie: Il y a deux catégories différentes. Un pensionné qui a droit de droit au traitement de son invalidité pour laquelle il retire une pension, et le bénéficiaire des allocations aux anciens combattants est admissible en vertu de certaines conditions économiques à recevoir ce qu'on appelle une pension appelée cou-

[*Text*]

allowance, and these people are eligible for treatment of any disability.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): Thank you.

Mr. Peters: The means test involves the ability to get the war veterans allowance.

Dr. Ritchie: That is right.

Vote 45 agreed to.

On Vote 50.

Treatment Services Program

Vote 50—Treatment Services—Capital expenditures including contributions to provinces and other authorities towards such costs,—$10,245,000

The Chairman: Mr. Peters.

Mr. Peters: In Vote 50, in capital expenditures, there is quite a large construction and acquisition of land of $8,800,000. That is up about $2.75 million from the previous year. What types of buildings or land are we acquiring? Where are we acquiring them, and what types of buildings are we building under that $8 million?

The Chairman: Dr. Young.

Dr. Young: We have not acquired any land for many a long year. We are in the process of modernization of our hospitals, both by the acquisition of equipment such as modern X-ray machines, laboratory equipment, new beds and a wide variety of other items. We are also in the process of modernization of wards and of diagnostic facilities, and generally updating the hospitals as fast as we can.

Because of the type of patient population, we are not able to do what you see done in your own riding where a hospital can almost be partially closed down for a time while new building is going on. We cannot divest ourselves of our responsibility in the first place, nor can we place our chronic care patients elsewhere. So there is only so much you can do each year, and we are in the process of this modernization program now.

Mr. Peters: Yes, but would that not come under the acquisition of machinery and equipment, the $1.5 million item, rather than under the acquisition of land, buildings and equipment?

Dr. Young: That particular acquisition of land, building and equipment is our construction program.

Mr. Peters: Where is that taking place?

Dr. Young: That is taking place in Victoria at the moment. We have just let a contract for the second phase of modernization of ward areas. We are taking a major contract, about $360,000-odd, for modernization at Colonel Belcher Hospital in Calgary. We have finished a partial modernization program in Shaughnessy Hospital, Vancouver, and so on everywhere.

[*Interpretation*]

ramment de nécessité. Il s'agit d'une allocation aux anciens combattants et les personnes qui la reçoivent peuvent être traitées pour toute affection.

M. Beattie (Hamilton Mountain): Je vous remercie.

M. Peters: L'évaluation des ressources comporte l'admissibilité aux allocations aux anciens combattants.

Dr Ritchie: C'est cela.

Le crédit 45 est adopté.

Au crédit 50

Programme des services de traitement

Crédit 50—Services de traitement—Dépenses en capital, y compris les contributions aux provinces et à divers organismes à l'égard de tels frais,—$10,245,000

Le président: Monsieur Peters.

M. Peters: Au chapitre du crédit 50, «Dépenses en capital», il y a une somme importante de ces 8,800 mille dollars qui est consacrée à la construction et à l'acquisition de terres. Je crois que ce montant est de 2,750 mille dollars de plus que l'an passé. De quel sorte d'édifices ou de terrains s'agit-il? Où les achetons-nous, quelle sorte d'édifices sommes-nous en train de construire?

Le président: Docteur Young.

Dr Young: Nous n'avons pas acheté de terrains depuis de nombreuses années. Nous sommes en train de moderniser nos hôpitaux, en achetant de l'équipement comme des rayons X modernes, de l'équipement de laboratoire, de nouveaux lits et beaucoup d'autres choses. Nous sommes également en train de moderniser nos salles et nos services diagnostics. En général, nous voulons moderniser nos hôpitaux aussi rapidement que possible.

A cause du genre de malades que nous avons, nous ne pouvons faire ce qu'on fait probablement dans votre circonscription, où un hôpital peut être fermé partiellement pendant un certain temps alors que le nouvel se construit. Tout d'abord, nous ne pouvons nous décharger de nos responsabilités, nous ne pouvons non plus placer nos malades chroniques ailleurs. Par conséquent, nous ne pouvons faire une certaine somme de travail tous les ans et nous sommes en plein programme de modernisation.

M. Peters: Est-ce que cela ne devrait pas faire partie de l'acquisition de machines et d'équipement, cet article de 1,500 mille dollars plutôt de l'achat de terrains, d'édifices et d'équipement?

Dr Young: Cet achat de terrains, d'équipement fait partie de notre programme de construction.

M. Peters: Où cela se passe-t-il?

Dr Young: A Victoria pour l'instant. Nous venons d'accorder un contrat pour la deuxième phase de modernisation des salles. Nous sommes en train de conclure un contrat important, de $360,000 environ pour la modernisation de l'Hôpital Colonel Belcher à Calgary. Nous avons terminé une partie du programme de modernisation de l'Hôpital Shaughnessy de Vancouver et ainsi de suite.

[*Texte*]

Mr. Peters: What about the service hospital in Ottawa? That is still a DVA hospital. It is not?

Dr. Young: No, that is funded and run by the Department of National Defence. We are responsible for the veterans home, which is on the fringe of Smythe Road, and we have done quite a lot of modernization there.

Mr. Peters: Are you not connected with Tri-Service?

• 1155

Dr. Young: Yes, in the sense that we use the service hospital for out-patient treatment and for physio-and occupational therapy and for other purposes whenever a patient is too ill to remain in the veterans' home.

Mr. Peters: I gather then that it is not really one of our . . .

Dr. Young: The service hospital itself belongs to the Department of National Defence.

Mr. Peters: The University of Toronto owns Sunnybrook too, but it still has some DVA control.

Dr. Young: Indeed, yes, we have priority . . .

Mr. Peters: You are saying that this one is in a different category, I gather.

I am not too sure just what we have done. I do not agree that we should have done it in the first place; and I am not sure where we have got to since we have done what we did. I am really confused about this fairly large expenditure that indicates we are still doing something in some field.

We used to own hospitals in the Maritimes. We owned a hospital in Toronto. We owned a hospital in Charley Horse Park or some such place in Vancouver. These were hospitals we owned and built. We had maybe 10 or 12 of them and we still have about four or five; and we have all kinds of kooky arrangements which I just do not understand.

If we are acquiring land, then we still have some input into the hospital structure. I think the veterans are rather confused, too, as to exactly where we are going.

I know what our purpose was a few years ago and I disagreed violently with it, but it has not got to where it was going and it is still in very much of a transitional period. So I am curious to know if there are areas where we are getting into it to get out of it. How far are we getting in it to get out of it? How far are we getting out of it?

Dr. Ritchie: Mr. Chairman, I hope that I can give some explanation to Mr. Peters.

First of all, I think Dr. Young pointed out that we have not acquired any land. We have, if anything, a surplus of land in relation to our hospitals. But we very definitely are into a construction program in order to make our hospitals transferrable.

[*Interprétation*]

M. Peters: L'Hôpital des Forces armées à Ottawa est-il toujours un hôpital du ministère des Affaires des anciens combattants?

Dr Young: Non, il a été créé et est administré par le ministère de la Défense nationale. Nous sommes responsables du Foyer des anciens combattants, aux abords de Smythe Road et nous avons pas mal de travaux de modernisation à y faire.

M. Peters: N'avez-vous rien à voir avec l'Hôpital des Forces armées?

M. Young: Oui, dans le sens que nous nous servons du service hospitalier pour le traitement des malades externes et pour la physiothérapie et la thérapie occupationnelle et à d'autres fins, le patient est trop malade pour demeurer dans un foyer d'anciens combattants.

M. Peters: Si je comprends bien, il ne s'agit pas de l'un des . . .

Dr Young: Le service hospitalier fait partie du ministère de la Défense nationale.

M. Peters: L'Université de Toronto est propriétaire de Sunnybrook, qui relève quand même du ministère des Affaires des anciens combattants.

Dr Young: Il est vrai, mais nous avons établi une priorité . . .

M. Peters: Et cet hôpital tombe dans une autre catégorie, si je ne m'abuse.

Je ne sais trop ce que nous avons fait. Je ne suis pas d'accord sur ce qu'on a fait au départ; et je ne sais pas où nous en sommes depuis cette première initiative. Cette somme importante me laisse perplexe, mais elle témoigne du fait que nous sommes engagés dans un domaine.

Nous étions jadis les propriétaires d'hôpitaux dans les Maritimes. Nous étions aussi les propriétaires d'un hôpital torontois. Il en a été de même à Charley Horse Park ou quelque part ailleurs à Vancouver. Nous avons construit ces hôpitaux dont nous étions les propriétaires. Nous en avions 10 ou 12 et il nous en reste 4 ou 5; et il existe toutes sortes d'accords insignifiants qui ont été conclus et qui dépassent mon entendement.

Si nous devenons propriétaires de terrain, nous avons quand même notre mot à dire dans les affaires hospitalières. Je pense que la confusion règne chez les anciens combattants car ils ne savent pas exactement où nous allons.

Je sais ce que nous nous proposions il y a quelques années et je m'y opposais violemment. Néanmoins, nous n'avons pas atteint notre but et nous sommes toujours en période transitoire. Je serais curieux de vous entendre dire si nous nous sommes lancés dans des domaines que nous souhaiterions abandonner. Dans quelle mesure nous sommes-nous engagés dans des initiatives que nous regrettons? Comment nous en tirons-nous?

Dr Ritchie: Monsieur le président, j'espère apporter des précisions à M. Peters.

En premier lieu, M. Young a signalé que nous n'avions pas acquis de terrain. Si nous possédons quelque chose, c'est un surplus de terrain par rapport à nos hôpitaux. Mais nous nous sommes engagés dans un programme de construction pour pouvoir effectuer la cession de nos hôpitaux.

[*Text*]

Nobody is prepared to take over an institution which has not the capacity to look after patients. As part of a transfer agreement, we have to make some concessions to the community so that they will assume the responsibility for the continuing administration of the hospital. In preparation for that we have undertaken, as Dr. Young has said, some very extensive renovations within our institutions.

We have endeavoured in these projects to expend our resources on the construction of facilities which will be of advantage both to the community and to veterans. This will be to the advantage of the veterans in that community in the future.

Mr. Peters: Dr. Ritchie, I, like a few of the Second World War veterans, spent a month or so in Christie Street Hospital, which originally was a DVA hospital. It is my opinion that that hospital could not possibly be duplicated, and I have been in a number of hospitals. I am not sure that we are not going to have to provide that kind of facility.

I am not a doctor; I have only been a patient, but that is a very important position in a hospital, too, from the veteran's point of view. I have been hearing for the last four or five years of the changes we have been making, yet those changes do not seem to be working. For instance, I am sure you could put a person in Kirkland Lake Hospital, whether or not he was a veteran. This does not give him any advantage. But if it puts him into a civilian hospital that would not meet the requirements of veterans, some of whom have chronic problems, there is not much purpose to it. Christie Street, which is probably the worst example I could use, is one of the ones I was in. It was a combination surgical and old people's home. Mostly World War I vets were in there. But you cannot duplicate that in Kirkland Lake, and I am sure you cannot duplicate it at the Civic, General, Grace or any of the hospitals in Ottawa. The veteran had the advantage of being with other veterans. We are spending considerable money to turn these hospitals over to somebody else and yet—I do not know if other members agree—there was a considerable acceptance on the part of veterans for that kind of hospital as of right. We may be supplying the medical side of it but we are not really supplying the services, whatever the conditions were, that seemed very satisfactory to the people in such places as Christie Street.

• 1200

The Chairman: Dr. Ritchie.

Dr. Ritchie: Mr. Chairman, I am glad that Mr. Peters has identified that it is Christie Street he is talking about, because this was a hospital in Toronto which was obsolete at the close of World War II. Although it had a familiarity for veterans' groups and they were amongst their buddies there, it had many deficiencies. This is why we had to build Sunnybrook Hospital in the Toronto area. And at the time it was built Sunnybrook was considered to be one of the best hospitals in the country. There has been so much progress in hospital

[*Interpretation*]

Personne ne veut d'une institution qui n'a pas la capacité physique d'accueillir et de soigner des patients. Comme partie essentielle d'un accord de cession, nous devons faire des concessions à la communauté pour qu'ils puissent assurer sans interruption l'administration de l'hôpital. C'est dans cette perspective que nous avons entrepris comme le disait M. Young des travaux exhaustifs de rénovation dans nos institutions.

Pour ces travaux, nous avons pour but d'affecter des ressources financières plus importantes pour la construction d'installations qui profiteront à la fois à la communauté et aux anciens combattants. Les anciens combattants de cette communauté en profiteront assurément à l'avenir.

M. Peters: M. Ritchie, à l'exemple de quelques autres anciens combattants de la Seconde grande guerre, j'ai passé un mois à l'hôpital de la rue Christie qui relevait jadis du ministère des Affaires des anciens combattants. A mon avis, on ne peut pas reproduire un autre hôpital de ce genre et pourtant j'en ai visité bien d'autres. Je me demande sérieusement si nous ne serons pas obligés de fournir ces services.

Je ne suis pas médecin, uniquement patient. Mais du point de vue de l'ancien combattant, la position du patient est fort importante. Depuis quatre ou cinq ans, j'ai entendu parler des changements que nous avions réalisés et il me semble qu'ils ne donnent pas grand-chose. Je suis persuadé qu'on ne pourrait admettre une personne à *Kirkland Lake Hospital,* ancien combattant ou non. Cela ne lui donne aucun avantage. Cependant, si on le place dans un hôpital civil, qui n'est pas équipé pour combler les besoins des anciens combattants dont certains souffrent de maladies chroniques, je pense que le procédé est ridicule. L'hôpital de *Christie Street* qui est probablement le plus mauvais exemple dont je pourrais me servir m'a admis comme patient. C'est là une combinaison d'établissement chirurgical et de foyer pour vieillards. En majeure partie, il fallait compter les anciens combattants de la première grande guerre. On ne peut pas répéter ce phénomène à Kirkland Lake ou à l'hôpital *Civic, General Grace* ou d'autres hôpitaux à Ottawa. L'ancien combattant avait alors l'avantage de se trouver avec les siens. Nous dépensons des sommes considérables pour céder ces hôpitaux à d'autres autorités et pourtant . . . je ne sais pas si d'autres députés sont d'accord . . . les anciens combattants en général accueillaient de droit ce genre d'hôpital. Il se peut que l'on fournisse les médicaments mais certainement pas les services qui satisfaisaient les anciens combattants, quelle que soit leur condition, à l'hôpital de la rue *Christie.*

Le président: Docteur Ritchie.

Dr Ritchie: Monsieur le président, je suis enchanté que M. Peters ait parlé de l'hôpital de la rue *Christie* de Toronto qui était déjà désuet à la fin de la Seconde grande Guerre. Certes, les groupes d'anciens combattants s'y trouvaient bien parce qu'ils se trouvaient parmi les leurs mais cet hôpital était déficient en plusieurs égards. Voilà pourquoi nous avons dû bâtir l'hôpital *Sunnybrook* dans la région de Toronto. Dès qu'il a vu le jour, *Sunnybrook* était considéré comme l'un des meilleurs hôpitaux du pays. Mais, étant donné les progrès réalisés dans la

[*Texte*]

construction and in medical care facilities in recent years that Sunnybrook, too, is outdated and would not meet the requirements of veterans for adequate care in today's concept. In medicine you cannot maintain a status quo, you can only go back unless you advance with the advance in medicine, and this is what we are trying to do through our construction program.

I would like, Mr. Peters to check back with veterans' organizations in Toronto to see what their feelings now are about Sunnybrook. I am sure he will find a very favourable response. I believe some members of this or previous committees have visited Sunnybrook Hospital and were very pleased with what they saw in the way of progress under university sponsorship and administration. I think it spells a whole new era for the continued care of veterans. We do not want to get into the state of medicine that we were in between World War I and World War II where all our institutions really became obsolescent St. Anne de Bellevue in Montreal and Christie Street in Toronto—and were frowned upon by community medicine as being out of date. This has not existed in any of our hospitals since World War II because we have tried to keep pace with the developments in medicine. And we have done this until the present time on our own because we have had enough acute care patients to support this level of care. With our aging population, if we do nothing about it, we will be back into the same position we were just before World War II. And none of us want to return to that state of affairs as far as care of our veterans is concerned. Veterans are getting good care today under hospitals jurisdiction where these institutions have been transferred, and will continue to improve with the development of health care facilities within that community.

• 1205

Mr. Peters: What is happening in Ontario with veterans and the general population is that the doctor has no alternative but to unload patients after a period of time. Many of our veterans, if they are unloaded, do not have any place to go. Bad as Christie Street Hospital was, morale in that hospital was very high. I do not know about the treatment—I was in the Services and they were bringing us in for surgical treatment—but I do not imagine it was so bad. At least it had some operating facilities.

But that is not the problem I am raising. I am concerned and curious about what we are doing. We do not seem to have progressed to the extent of fitting the veteran into the civilian hospitals. We are not maintaining wings, but we are retaining certain physicians in our former hospitals, because veterans have a large organization to look after their interests. We have a call on some bed facilities in our former institutions and yet we are making large expenditures for somebody else to look after the veteran.

[*Interprétation*]

construction hospitalière et dans les installations des soins médicaux des récentes années, l'hôpital de *Sunnybrook* est aussi démodé et ne donnerait pas les soins qui d'après nos constructions modernes reviennent de droit aux anciens combattants. Vous ne pouvez pas maintenir le statu quo en médecine; s'il n'y a pas de progrès avec l'évolution en médecine il y a recul et c'est ce que nous essayons d'éviter par notre programme de construction.

J'aimerais vérifier auprès des organisations d'anciens combattants de Toronto pour connaître leur opinion au sujet de l'hôpital *Sunnybrook*. Il recevra certainement une réponse favorable. Certains membres de ce Comité ou d'autres comités antérieurs ont visité cet hôpital de *Sunnybrook* et les progrès réalisés en vertu du parrainage et de l'administration universitaire les ont enchantés. Je pense que cette initiative place le soin continu des anciens combattants dans une nouvelle époque. Nous ne voulons pas en revenir à l'état de la médecine qui régnait entre la Première grande Guerre et le Seconde Guerre mondiale alors que toutes nos institutions sont devenues désuètes. Je songe particulièrement à Ste-Anne de Bellevue à Montréal et à *Christie Street* à Toronto que la Société médicale condamnait comme démodés. Cela ne s'est pas produit dans les hôpitaux construits depuis la Seconde grande Guerre mondiale parce que nous avons essayé de nous maintenir au pas avec les progrès de la médecine. C'est ce que nous avons fait jusqu'ici que nos patients étaient suffisamment malades pour exiger ces soins intensifs. Quant à notre population vieillissante, si nous ne faisons rien pour elle nous allons retourner à l'étape qui précède immédiatement la Seconde grande Guerre mondiale. Personne parmi nous ne veut retourner à cette affreuse étape du moins pour ce qui est du soin de nos anciens combattants. De nos jours, les anciens combattants reçoivent des soins appropriés grâce aux lois concernant les hôpitaux, lorsque ceux-ci ont été transferrés, et cette situation continuera à s'améliorer grâce au développement et aux établissements de soins dans la collectivité.

M. Peters: Ce qui arrive en Ontario, avec les anciens combattants et la population en général, c'est que le docteur n'a pas d'autre possibilité que d'abandonner certains de ses patients après une certaine période de temps. Beaucoup de nos anciens combattants, s'ils sont abandonnés, n'ont pas d'autre endroit où s'adresser. L'hôpital «Christie Street» était peut-être mauvais mais le moral y était bon. Je ne peux rien dire au sujet des traitements puisque je me trouvais dans les services et que l'on y entrait pour les traitements chirurgicaux, mais je ne pense pas que cela était si mauvais que cela. Du moins, il y avait certains équipements d'opération.

Cependant, ce n'est pas le problème essentiel ici. Je me demande seulement ce que nous faisons. Nous ne semblons pas avoir fait suffisamment de progrès pour que les anciens combattants soient traités dans des hôpitaux civils. Nous ne leur réservons plus d'ailes des hôpitaux mais nous y conservons certains docteurs car les anciens combattants sont soutenus par une grande organisation. Nous demandons certains lits dans nos anciens hôpitaux et cependant nous dépensons énormément d'argent pour que quelqu'un d'autre s'occupe des anciens combattants.

[*Text*]

It seems to me that those who designed this program must see an end to that somewhere. We are either in it and build modern hospitals for ourselves, or we pay the price for ordinary service in ordinary hospitals. I do not see the marriage relationship between DVA and the hospitals we are turning over, or in which we still have some capital input. I simply do not see the relationship. Why do we not do this with all hospitals? If we have a number of patients in a certain hospital, why do we not make a contribution to that hospital? Why do we not establish four or five beds in it?

I am just wondering what the aim is. Is it our purpose to get out of the hospital business altogether? If it is, then obviously we are going to have to give some consideration in this Committee to an alternative that affects veterans differently from the way it affects the general population.

The Chairman: Would you answer that briefly Dr. Ritchie, and we will go on to the next questioner?

Dr. Ritchie: Mr. Chairman, the purpose is to integrate the care of veterans into the community so that the veteran will benefit from the advances in medicine and the best professional skills available in the community. This is the purpose. To do this we have entered into a program for the transfer and elimination of these institutions so that they will be of service to the community.

There is no tendency on the department's part to continue the isolation of veterans by groups except in the case of domiciliary care. We feed that the older veteran who does not require care does need the fellowship of his comrades in war, and there he is in a home, not a treatment place.

As far as chronic care and acute care are concerned, we are quite prepared to have these services completely integrated with those for the civilians in the community. Indeed, for acute care, it is to the veteran's advantage to be treated for a urological condition on a urological ward where all the community patients are. The same is true for neurosurgery; it is far better for him to be on the ward where that type of care is provided than to be in a veteran's ward which is mixture of all these area subspecialties, where he will not get the same type of care that he will get in such large areas.

• 1210

The Chairman: Mr. Marshall.

Mr. Marshall: Just a couple of short questions. Where you have phased in the hospitals with the provinces, what ongoing input can you make? For example, if you want to inspect the hospital to see if veterans are being treated, do you have any say in it or what say do you have?

You can answer this one too. Costs are going up and the provinces are all hollering about the fact that costs of hospitals are going up. Do you contribute towards new equipment or if you are not satisfied with the equipment they have, do you have any input there?

[*Interpretation*]

Il semblerait que ceux qui ont prévu ce programme en ont également prévu la fin. Ou nous l'adoptons complètement et construisons des hôpitaux modernes pour nous-mêmes ou nous payons le prix pour recevoir des services ordinaires dans des hôpitaux ordinaires. Je ne saisis pas très bien le rapport qu'il y aura entre le ministère des Anciens combattants et les hôpitaux que nous transférons ou auxquels nous continuerons à consacrer des fonds. Je ne comprends pas. Pourquoi ceci n'est-il pas fait avec tous les autres hôpitaux? Si nous avons un certain nombre de patients dans un certain hôpital, pourquoi ne pas donner des fonds à cet hôpital? Pourquoi ne pas y réserver quatre ou cinq lits?

Je me demande quel est l'objectif visé par tout cela. Avons-nous l'intention d'abandonner totalement les hôpitaux? Si c'est cela, notre comité devra alors examiner la possibilité de mise en place d'un autre système affectant les anciens combattants de manière différente que le grand public.

Le président: Docteur Ritchie, voudriez-vous répondre brièvement à cette question, après quoi nous passerons à une autre question?

Dr Ritchie: Monsieur le président, l'objectif est de rassembler les soins donnés aux anciens combattants dans la collectivité afin que ceux-ci bénéficient des progrès de la médecine et reçoivent les meilleurs traitements possibles. C'est là l'objectif visé. Pour réaliser cela, nous avons adopté un programme prévoyant le transfert et la suppression de ces institutions, afin qu'elles soient utiles à la collectivité toute entière.

Le Ministère n'a absolument pas l'intention de poursuivre l'isolation des anciens combattants, sauf lorsqu'il s'agit de soins à domicile. Nous pensons que les plus vieux des anciens combattants qui n'ont pas besoin de soins n'ont pas non plus besoin de l'amitié de leurs camarades de guerre et c'est pourquoi ils se trouvent dans des institutions de repos et non pas de traitements.

En ce qui concerne les soins permanents et graves, nous sommes tout à fait disposés à ce que ces services soient totalement intégrés à ceux des civils dans la collectivité. En effet, en ce qui concerne les soins graves, il est préférable pour les anciens combattants eux-mêmes qu'ils soient traités, pour des problèmes neurologiques, par exemple, dans un bloc neurologique, où se trouvent tous les patients de la collectivité. La même chose est vraie pour la neurochirurgie; il est préférable pour l'ancien combattant qu'il se trouve dans un bloc où ce genre de soins est fourni plutôt que dans un bloc d'anciens combattants où il y a un mélange de sous-spécialités et où il ne pourra bénéficier du même genre de soins.

Le président: Monsieur Marshall.

M. Marshall: Je voudrais poser quelques brèves questions. Lorsqu'il y a une intégration du régime d'hospitalisation avec les provinces, quelle peut être votre participation? Par exemple, si vous voulez faire une inspection afin de vérifier que les anciens combattants sont bien traités, avez-vous droit à la parole ou non?

Vous pourrez également répondre à la question suivante: les frais d'hospitalisation ne cessent de monter et les provinces ne cessent de s'en plaindre; participez-vous à l'achat des nouveaux équipements, d'une manière quelconque?

[*Texte*]

Dr. Ritchie: Mr. Chairman, so far as the equipment is concerned, the responsibility for the supply of services and equipment in a transferred institution is the responsibility of the new owners of the hospital. We do not make any contribution to that other than in the initial capital grant made as part of the transfer agreement. There have been representations to the department that we should continue with a capital grant towards new equipment. So far, we have been able to avoid this. We feel this is primarily for the community as a whole and, therefore, it is a community responsibility.

As to our jurisdiction within the hospital after the transfer: first, we maintain a senior treatment medical officer within the institution who has the entitlement offices and certain other departmental services within the hospital itself. He has full access to the hospital to ensure veterans are getting adequate care. The veterans themselves have access to him. If there is any complaint from a veteran that he is getting inadequate care he can go to the senior treatment medical officer who can go to the chief of service; this is written into the agreement. If the problem cannot be resolved then we go to a more senior level and will resolve the problem to the satisfaction of the veteran.

Mr. Marshall: One short question and I will be finished. We have problems in the province of Newfoundland where the veteran lives in an iolated community or in a remote area and he has to go to the hospital for treatment. What costs are involved there? I receive many complaints that they are given transportation, for example to St. John's, Newfoundland, they get there and then they are more or less on their own. Is there anything written to say what costs he will get: for travel from the rooming house to the hospital, back again, for buying his meals and this type of thing?

Dr. Ritchie: Yes, there are travel allowances so far as the veteran is concerned and these have recently been increased.

Mr. Marshall: What does it involve? Point A to Point B and back again?

Dr. Ritchie: He can travel by ordinary means of transportation; he can travel by his own personal vehicle or by whatever means of transportation is required; he is also provided with hotel accommodation overnight and meals en route.

If the man is being treated in hospital for his pension disability he is entitled to transportation. If he is a war veterans allowance recipient and there is definitely a clinical need, his transportation will be paid. However, if he qualifies only on economic grounds, then he must provide his own transportation. I am speaking of Section 13 of the Veterans Treatment Regulations.

Mr. Marshall: That is all, Mr. Chairman. Thank you.

The Chairman: Dr. Railton, a quick question before we adjourn.

Mr. Railton: I think Mr. Peters has a good point. He was asking I think why are there capital grants, and how much, when the hospitals are being looked after by

[*Interprétation*]

Dr Ritchie: Monsieur le président, en ce qui concerne les équipements, lorsqu'il s'agit d'une institution transférée se sont les nouveaux propriétaires qui ont la responsabilité des achats. Nous ne participons pas à cela autrement que par l'intermédiaire de la subvention initiale en capital qui est faite lors de l'accord de transfert. On a adressé des mémoires au ministère afin que nous continuions à accorder une subvention en capital pour acheter de nouveaux équipements. Jusqu'à maintenant nous avons pu éviter cela. Nous pensons que ceci relève essentiellement des responsabilités de la collectivité globale.

En ce qui concerne nos pouvoirs à l'intérieur de l'hôpital, après le transfert, je dirais tout d'abord qu'un médecin sénior reste dans l'institution, ainsi que certains autres services ministériels situés à l'intérieur de l'hôpital lui-même. Le médecin a libre accès dans l'hôpital pour s'assurer que les anciens combattants sont bien traités. Ceux-ci peuvent également le consulter librement. Si un ancien combattant a à se plaindre, il peut s'adresser au médecin sénior qui s'adressera au chef de service; ceci figure par écrit dans l'accord. Si le problème ne peut être résolu, on passe alors à un niveau supérieur afin de le résoudre à la satisfaction de l'ancien combattant.

M. Marshall: Une dernière brève question et j'aurai terminé. A Terre-Neuve, des anciens combattants vivent dans des collectivités isolées, ou éloignées, et doivent se rendre dans des hôpitaux afin d'être traités. Quel coût cela entraîne-t-il? Beaucoup se sont plaint du fait qu'on leur assurait le transport jusqu'à St-Jean, par exemple, mais qu'ensuite on les abandonnait à leur sort. Y a-t-il une disposition écrite indiquant les sommes qu'il recevra pour payer ses voyages aller-retour, par exemple, ainsi que pour payer ses repas et autre chose du même genre?

Dr Ritchie: Oui, des allocations de voyage sont prévues en ce qui concerne les anciens combattants et elles ont été récemment augmentées.

M. Marshall: Que représentent-elles? Le voyage d'aller-retour d'un point A à un point B?

Dr Ritchie: L'ancien combattant peut utiliser des modes de transport courant; il peut utiliser sa propre automobile ou tout autre moyen de transport nécessaire; on lui accorde également une nuit d'hôtel et les repas en route.

Si l'ancien combattant doit se rendre à l'hôpital pour faire traiter son incapacité donnant droit à la retraite, il a droit au transport. S'il bénéficie d'une allocation de guerre des anciens combattants, et s'il y a un besoin clinique très bien établi, on lui paiera le transport. Toutefois, s'il n'est admissible qu'en vertu de raison économique, il devra assurer son propre transport. Ceci se rapporte à l'article 13 des règlements de traitement des anciens combattants.

M. Marshall: C'est tout, monsieur le président. Merci.

Le président: Docteur Railton, une brève question avant de lever la séance.

M. Railton: Je pense que M. Peters a fait une bonne remarque. Il demandait pourquoi il y a des subventions en capital et à combien elles s'élèvent; lorsque les hô-

[*Text*]

another area of care. I think that is important. Another thing is I think it is very important to get these veterans properly looked after. I would like to reinforce what has been said because as people get older more and more can be done for them to make their lives more comfortable and better by both medical and surgical means. This takes a great deal of expertise. Certainly I did not think much of Christie Street Hospital I saw when I was a student at the first part of the Second World War. I do not think it was much of a hospital. It was a good place for old boys to get together in chronic wards and play cards.

• 1215

But it is very important nowadays to give people proper care. You cannot do it unless you are tied up with a real university program—peripheral vascular disease and everything else, from aneurysms down to allergy and legs. You cannot do that if small veterans' hospitals are set up. It would be a ridiculous situation.

I should like to come out strongly for what is being done. The only thing I wonder is, how much is being given to the hospitals by the government because veterans are being looked after? Is this done on a per capital basis? That is, if it is a 500-bed hospital and 50 to 100 veterans are being looked after do we give the amount that would look after so many people? How do you figure that out?

Dr. Ritchie: A capital grant is negotiated with every transfer agreement. The amount of this capital grant is directly related to the cost that the federal government would incur if it were to continue to operate the hospital for veterans alone. This means a complete renovation and means updating the facilities on an ongoing basis to bring the hospital up to modern-day standards. This is what determines the capital grant; it is a one-time expenditure. There are no ongoing capital expenditures for any changes after that date. This becomes part of the operating requirement.

In so far as the *per diem* cost is concerned, if the patient is insured under a provincial plan, then the provincial plan is billed—whether the man is a veteran or a civilian. It does not make any difference. We do not assume responsibility for any insured patient, even though he is a war veterans allowance recipient. What we do is, if there is a premium in the province we pay it for the recipient. If the man is treated for his pension disability, then he is a federal responsibility and we pay the *per diem* rate for his care. If the man requires domiciliary care—in other words, a service which is not covered under a plan—then we negotiate the *per diem* rate with the hospital and we pay that rate for veterans.

The Chairman: Mr. Peters, very briefly, please.

Mr. Peters: I do not like to leave the impression that Christie Street Hospital was desirable, but I believe

[*Interpretation*]

pitaux relèvent d'un autre secteur de soin. Je pense que ceci est important. Je pense qu'il est également très important de s'assurer que les anciens combattants soient bien traités. Je voudrais insister sur ce qui a déjà été dit car plus les gens vieillissent plus on peut faire pour eux afin de rendre leur vie plus agréable, par des soins à la fois médicaux et chirurgicaux. Ceci demande de grandes compétences. Je n'avais pas une très haute opinion de l'hôpital «*Christie Street*», lorsque j'étais étudiant, pendant la première partie de la Seconde Guerre mondiale. Je ne pense pas que c'était un très bon hôpital. C'était un bon endroit de rencontre pour des vieux garçons, pour jouer aux cartes.

De nos jours, cependant, il est très important de donner aux gens des soins appropriés. Ceci ne peut être fait si l'on n'est pas en rapport direct avec un programme universitaire véritable, couvrant les maladies périphériques des vaisseaux et tout autre genre de problème, des anévrismes aux allergies et maladies des membres inférieurs. Ceci n'est pas possible si l'on crée de petits hôpitaux d'anciens combattants. On en arriverait à une situation ridicule.

J'approuve sans réserve ce qui a déjà été fait. La seule chose qui m'inquiète c'est de savoir combien le gouvernement donne aux hôpitaux pour que les anciens combattants soient bien traités? Ceci est-il calculé par individu? Par exemple, s'il s'agit d'un hôpital de 500 lits et que l'on y traite 50 à 100 vétérans, donne-t-on des fonds permettant de traiter un tel nombre de personnes? Comment calculez-vous cela?

Dr Ritchie: La subvention en capital est négociée lors de l'accord de transfert. Son montant est directement rattaché au coût que devrait supporter le gouvernement fédéral s'il continuait à utiliser l'hôpital pour les anciens combattants uniquement. Ceci signifie des frais de rénovation complète et une modernisation des équipements, de manière permanente, afin que l'hôpital réponde aux normes actuelles. C'est sur ces critères que l'on calcule la subvention capitale; c'est une dépense qui n'a lieu qu'une fois. Il n'y a pas de dépense permanente en capital, pour des changements effectués après la date du transfert. Ceci devient alors une élément et frais de fonctionnement.

En ce qui concerne les coûts journaliers, si le patient est assuré en vertu d'un régime provincial, c'est ce régime qui sera facturé, que le patient soit un ancien combattant ou un civil. Cela ne fait aucune différence. Nous n'assumons pas la responsabilité des patients assurés, même s'ils bénéficient d'allocation d'anciens combattants. Cependant, lorsque la province exige une prime, nous la payons à la place du bénéficiaire. Si la personne est traitée pour l'incapacité même ou qui lui donne droit à la pension, le gouvernement fédéral est responsable et nous payons alors le taux journalier de soin. Si le patient exige des soins à domicile, ou des services qui ne sont pas couverts par un régime, nous négocions alors le taux journalier avec l'hôpital et le payons nous-mêmes.

Le président: Monsieur Peters, soyez bref, s'il vous plaît.

M. Peters: Je n'aimerais pas que vous quittiez cette salle en ayant l'impression que l'hôpital *Christie Street*

[*Texte*]

Sunnybrook was a desirable hospital. I advise any of the doctors who feel that those modern institutions in Toronto are up to date, to visit the cancer ward of the General Hospital. The provincial government has just turned down a $50,000 request for even painting it. I am not sure that we are not jumping out of the frying pan into the fire.

Mr. Railton: I agree. Even Ontario hospitals are very bad.

The Chairman: Are there further questions on Vote 50?

Vote 50 agreed to.

The Chairman: Shall Vote 55 carry?

Mr. Marshall: No.

The Chairman: Then, Mr. Marshall, we shall consider this at our next meeting.

First, I should like to make sure that everyone receives a copy of the letter that the Chairman of the Pension Commission has sent pertaining to the salaries of the members of the Commission and the doctors. Shall we table the letter as read and print it as an appendix?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you. I wish to thank our witnesses, Dr. Ritchie, Dr. Jones, Dr. Young and the other officials of the department.

Before we consider our next meeting, I should tell you that tomorrow, Wednesday afteroon, the Minister will not be able to be with us. It is very likely that we shall be considering Vote 1 at our next meeting. Then next Thursday, it is very likely that the Minister will be in the House for his new bill. That should be tabled tomorrow or the next day.

• 1220

Mr. Marshall: What future bill? Do you mean third reading of the amendments to the War Veterans Allowance Act or the new basic rate of pension bill?

The Chairman: The basic rate of pension bill, yes, the new bill.

Mr. Marshall: The pension bill.

The Chairman: I am sorry, the third reading of Bill C-148.

Mr. Marshall: I am confused now. Do you mean the introduction of the basic rate of pension bill?

The Chairman: Is that ready yet? It must be the third reading of the bill.

Is the Committee agreed that we should have our next meeting on Tuesday, March 27?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: The next meeting will be held on Tuesday, March 27, at 3.30 p.m.

Mr. Marshall: I would like you to take note, Mr. Chairman, that all the PC members were here today.

The Chairman: Yes, sir, we have.

The meeting is adjourned.

[*Interprétation*]

était souhaitable; toutefois, je pense que *Sunnybrooke* l'était. Je conseillerais à tout docteur qui penserait que les hôpitaux modernes de Toronto le font vraiment, de visiter le bloc de traitement du cancer de l'hôpital Général. Le gouvernement provincial vient juste de refuser une demande de $50,000 simplement pour le peindre. Je me demande si cela ne revient pas à sauter de la friture dans le feu.

M. Railton: Je suis d'accord. Même les hôpitaux ontariens sont très mauvais.

Le président: Y a t-il d'autres questions concernant le crédit 50?

Le crédit 50 est adopté.

Le président: Le crédit 55 est-il adopté?

M. Marshall: Non.

Le président: Dans ce cas, monsieur Marshall, nous en discuterons lors de notre prochaine réunion.

J'aimerais m'assurer que chacun d'entre vous reçoive un exemplaire de la lettre adressés par le président de la Commission des pensions concernant les salaires des membres de la Commission et les docteurs. Devrions-nous déposer cette lettre et l'imprimer comme appendice?

Des voix: D'accord.

Le président: Merci. Je veux remercier nos témoins, les Drs Ritchie, Jones, Young, ainsi que les autres hauts fonctionnaires du ministère.

Avant de discuter de notre prochaine réunion, je dois vous dire que demain après-midi, mercredi 21, le ministre ne pourra être parmi nous. Il est vraisemblable que nous examinerons le crédit 1er lors de notre prochaine réunion. Il est ensuite vraisemblable que jeudi le ministre se trouvera à la Chambre pour son nouveau projet de loi. Celui-ci devrait être déposé demain ou après-demain.

M. Marshall: De quel futur projet de loi parlez-vous? Avez-vous les amendement faits en troisième lecture à la Loi sur les allocations aux anciens combattants ou au projet de loi sur les nouveaux barèmes de pension?

Le président: Du dernier projet de loi mentionné, oui Il s'agit du nouveau projet de loi.

M. Marshall: Le projet de loi sur les pensions.

Le président: Je regrette, de la troisième lecture du Bill C-148.

M. Marshall: Je suis perplexe. Parlez-vous de la présentation du projet de loi sur le taux de base de pension?

Le président: Est-il prêt? Je suis sûr qu'on a procédé à la troisième lecture du bill.

Le Comité est-il d'accord pour que nous nous réunissions mardi prochain le 27 mars?

Des voix: D'accord.

Le président: La prochaine réunion aura lieu le mardi 27 mars à 15 h. 30.

M. Marshall: J'aimerais que vous notiez, monsieur le président, que tous les députés conservateurs étaient ici aujourd'hui.

Le président: Bien sûr.

La séance est levée.

APPENDIX "VA-2"

The Canadian Pension Commission
Veterans Affairs Building
Ottawa, Ontario,

20 March 1973.

Mr. Maurice Dupras,
Chairman, Standing Committee
on Veterans Affairs,
House of Commons,
Ottawa, Ontario.

Re: Salary Ranges

Dear Mr. Dupras:

At the last meeting of the Standing Committee on Veterans Affairs, held on 15 March 1973, I was asked a question concerning salaries of members of the Commission. In addition it was inferred that similar information was desired with reference to salaries of senior officials.

The annual salary ranges are as follows:

Chairman	—$25,000—$31,000
Deputy Chairman	— 22,000— 28,000
Commissioners	— 19,400— 24,200
Medical Staff	
MOF5	— 29,000— 33,000

	Effective July 1972	*Effective July 1973*
MOF4	$29,401—$33,076	$31,459—$35,391
MOF3	26,672— 30,908	28,539— 33,072
MOF2	23,018— 29,388	24,629— 31,445
MOF1	17,543— 27,589	18,771— 29,520
Medical Specialists		
MSP1	24,600— 32,500	26,300— 34,800

The 1973 salary range for MOF5 has not yet been established by Treasury Board.

Yours sincerely,

A. O. Solomon,
Chairman.

APPENDICE «VA-2»

La Commission canadienne des pensions
Édifice des Affaires des anciens
combattants
Ottawa, Ontario

Le 20 mars 1973

M. Maurice Dupras,
Président du Comité permanent
des affaires des anciens combattants,
Chambre des communes,
Ottawa, Ontario.

Sujet: Échelles de traitements

Monsieur le président,

Lors de la dernière assemblée du Comité permanent des affaires des anciens combattants, tenue le 15 mars 1973, on m'a posé une question au sujet des traitements des membres de la Commission. On m'a laissé entendre en outre que l'on désirait obtenir les mêmes renseignements sur les traitements des fonctionnaires supérieurs.

Les échelles de traitements annuels s'établissent comme il suit:

Président	—$25,000—$31,000
Vice-président	— 22,000— 28,000
Commissaires	— 19,400— 24,200
Personnel médical	
MOF5	—$29,000—$33,000

	En vigueur à compter de juillet 1972	*En vigueur à compter de juillet 1973*
MOF4	$29,401—$33,076	$31,459—$35,391
MOF3	26,672— 30,908	28,539— 33,072
MOF2	23,018— 29,388	24,629— 31,445
MOF1	17,543— 27,589	18,771— 29,520
Spécialistes médicaux		
MSP1	24,600— 32,500	26,300— 34,800

Le Conseil du Trésor n'a pas encore établi l'échelle de traitement des MOF5 pour 1973.

Veuillez agréer, Monsieur le président, l'expression de mes sincères sentiments.

A. O. Solomon
Président

CA1 XC 24
-V31

HOUSE OF COMMONS
Issue No. 7
Thursday, March 29, 1973
Chairman: Mr. Maurice Dupras

CHAMBRE DES COMMUNES
Fascicule no 7
Le jeudi 29 mars 1973
Président: M. Maurice Dupras

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:
Estimates 1973-74 relating to the Department of Veterans Affairs

INCLUDING:
The Third Report

CONCERNANT:
Le Budget des dépenses 1973-1974 se rapportant au ministère des Affaires des anciens combattants

Y COMPRIS:
Le troisième rapport

APPEARING:
The Hon. Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs

COMPARAÎT:
L'honorable Daniel J. MacDonald, Ministre des Affaires des anciens combattants

WITNESSES:
(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:
(Voir les procès-verbaux)

LIBRARY
APR 27 1973
UNIVERSITY

First Session
Twenty-ninth Parliament, 1973

Première session de la
vingt-neuvième législature, 1973

25849—1

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Maurice Dupras

Vice-Chairman: Mr. Harold T. Herbert

Messrs.

Beattie (*Hamilton Mountain*)
Darling
Foster
Frank
Guay (*St. Boniface*)
Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*)
Kempling
Knowles (*Norfolk-Haldimand*)

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Maurice Dupras

Vice-président: M. Harold T. Herbert

Messieurs

Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Latulippe
Loiselle
Madill
Peters
Railton
Scott
Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*)
Turner (*London East*)

(Quorum 10)

Le greffier du Comité
Charles Bellemare
Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 65(4)(*b*)

On Wednesday, March 28, 1973:

Mr. Darling replaced Mr. Marshall.

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement:

Le mercredi 28 mars 1973:

M. Darling remplace M. Marshall.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

REPORT TO THE HOUSE

Thursday, March 29, 1973.

The Standing Committee on Veterans Affairs has the honour to present its

THIRD REPORT

Pursuant to its Order of Reference dated Tuesday, February 27, 1973, your Committee has considered the items listed under Veterans Affairs in the Estimates for the fiscal year ending March 31, 1974, and reports the same.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 2, 3, 4, 5, 6 and 7*) is tabled.

Respectfully submitted,

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le jeudi 29 mars 1973

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants a l'honneur de présenter son

TROISIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du mardi 27 février 1973, le Comité a examiné les crédits sous le titre Affaires des anciens combattants, du Budget des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1974, et en fait rapport.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicules n^os^ 2, 3, 4, 5, 6 et 7*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président

Maurice Dupras

Chairman

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MARCH 29, 1973.
(9)

[*Text*]

The Standing Commitee on Veterans Affairs met this day at 9.45 o'clock a.m., the Chairman, Mr. Dupras, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Beattie (*Hamilton Mountain*), Darling, Dupras, Foster, Frank, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Herbert, Loiselle, Madill, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*) and Turner (*London East*).

Appearing: The Honourable Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to the Estimates under Veterans Affairs for the fiscal year ending March 31, 1974. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, March 6, 1973, Issue No. 2*).

The Minister made an opening statement.

Votes 55 and 1 carried.

Ordered,—That the Chairman report the Estimates under Veterans Affairs for the fiscal year ending March 31, 1974, to the House.

At 9.52 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 29 MARS 1973
(9)

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 9 h 45, sous le présidence de M. Dupras.

Membres du Comité présents: MM. Beattie (*Hamilton Mountain*), Darling, Dupras, Foster, Frank, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Herbert, Loiselle, Madill, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*), et Turner (*London-Est*).

Comparaît: L'hon. Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens combattants.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi se rapportant au budget des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1974 relatif au ministère des Affaires des anciens combattants. (*Voir les procès-verbaux et témoignages du mardi 6 mars 1973, fascicule n° 2*).

Le ministre fait une déclaration préliminaire.

Les crédits 1 et 55 sont adoptés.

Il est ordonné,—Que le président fasse rapport à la Chambre du budget des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1974 relatif au ministère des Affaires des anciens combattants.

A 9 h 52, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Charles Bellemare
Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Thursday, March 29, 1973.

• 0945

[*Texte*]

The Chairman: Gentlemen, I see we have a quorum. Once again we have the pleasure of welcoming the Minister, Mr. MacDonald; the Deputy Minister, Mr. J. S. Hodgson; and the Director General of the VLA, Mr. A. D. McCracken.

First we will hear from the Minister.

Hon. D. J. MacDonald (Minister of Veterans Affairs): Thank you, Mr. Chairman, I am glad of the opportunity to be here this morning and extend a welcome to you all. It has been some time since I was here with you. You have progressed quite well as far as I am concerned, and I have to express appreciation to the Committee for the manner in which they have entertained our estimates to date.

We have quite an amount to deal with today, and we also have the VLA. I hope things will be remitted to you to your satisfaction, Mr. Chairman, I guess that is all I have to say at this time.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister.

As you recall, the last vote to consider is Vote 55.

Department of Veterans Affairs
Veterans' Land Administration Program

Vote 55—Veterans' Land Administration—
Program Expenditures $7,106,835

Vote 55 agreed to.

Department of Veterans Affairs
Administration Program

Vote 1—Administration—Program
Expenditures $5,524,500

Vote 1 agreed to.

Estimates for the fiscal year ending March 31, 1974, agreed to.

The Chairman: I have the pleasure of thanking you, gentlemen, I would not say for rushing the estimates through, but for permitting that these estimates be voted without any discussion or difficulties.

Thank you, Mr. Minister, Mr. Deputy Minister, Mr. McCracken, and departmental officials.

The meeting is adjourned to the call of the Chair.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le jeudi 29 mars 1973.

[*Interprétation*]

Le président: Messieurs, je crois que nous avons un quorum. Une fois de plus nous avons le plaisir d'avoir avec nous le ministre, M. MacDonald; le sous-ministre, M. J. S. Hodgson; et le directeur de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants, M. A. D. McCracken.

Le ministre va tout d'abord nous adresser la parole.

L'honorable D. J. MacDonald (ministre des Affaires des anciens combattants): Je vous remercie, monsieur le président. Je suis heureux de l'occasion qui m'est offerte de venir ce matin et vous souhaite à tous la bienvenue. Ma dernière comparution remonte déjà à quelque temps; vous avez progressé beaucoup dans l'étude de notre budget entre-temps et je tiens à en remercier le Comité.

Nous avons beaucoup de choses à étudier aujourd'hui et nous avons également l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants. J'espère pouvoir répondre à vos questions de façon satisfaisante. Monsieur le président, je crois que c'est tout ce que j'ai à dire pour l'instant.

Le président: Je vous remercie, monsieur le ministre.

Comme vous vous souvenez, le dernier crédit qu'il reste à étudier est le crédit 55.

Ministère des Affaires des anciens combattants
Programme de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants

Crédit 55—Dépenses du programme de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants $7,106,835

Le crédit 55 est adopté.

Ministère des Affaires des anciens combattants
Programme d'administration

Crédit 1—Administration—Dépenses du programme $5,524,500

Le crédit 1 est adopté.

Les prévisions budgétaires pour l'année fiscale se terminant le 31 mars 1974 sont adoptées.

Le président: Je tiens à vous remercier messieurs, je ne dirai pas pour avoir précipité les choses, mais pour avoir adopté sans discussion ni difficulté ce budget.

Je vous remercie, monsieur le ministre, monsieur le sous-ministre, monsieur McCracken ainsi que tous les fonctionnaires du ministère.

La séance est ajournée jusqu'à nouvel ordre.

HOUSE OF COMMONS

First Session
Twenty-ninth Parliament, 1973

CHAMBRE DES COMMUNES

Première session de la
vingt-neuvième législature, 1973

Government Publications

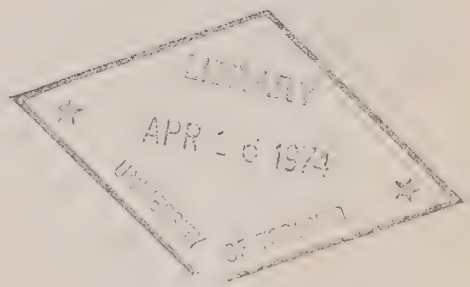
Standing Committee on

Veterans Affairs

Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

Index



Issues Nos.

1 to 7

Organization meeting:

Tuesday, February 20, 1973

Last meeting:

Thursday, March 29, 1973

Fascicules nos

1 à 7

Séance d'organisation:

Le mardi 20 février 1973

Dernière réunion:

Le jeudi 29 mars 1973

26836—1

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

CANADA

HOUSE OF COMMONS

Standing Committee on Veterans Affairs
1st Session, 29th Parliament, 1973-1974

Beattie, Duncan M., M.P., (Hamilton Mountain)
Organization meeting and Report of Joint Study Group on Basic Rate of Pension 1:18-20, 24
Veterans Affairs Dept.—Estimates 1973-74 2:15-7, 24; 6:14-6

Bill C-148—An Act to amend the War Veterans Allowance Act
Discussion
Clause 2—Section 8 of the said Act is repealed 4:15-6
Future amendments
Department studies 4:8, 4:10-2
Royal Canadian Legion recommendations 4:9, 4:18-21
MacDonald, Hon. Daniel J. Minister, Veterans Affairs, statement 4:7-8
Report to the House, without amendment (Second) 4:4
See also
Veterans, Allowances

Bureau of Pensions Advocates
Purpose, funds 2:7

Canadian Pension Commission
Applications
Approved, referred 5:13-4
Backlog 2:7, 2:11, 2:16, 5:13
Processing procedures, time involved 2:24-5
Commissioners, support staff, number increased 2:7, 2:17
Decisions, pensions reduced 5:20-1
"Exceptional incapacity" category, survey 5:16
Members, salary, performance of duties 5:16-21, 6:24

Civilian War Allowance
Ceilings, rates, increase 2:7
Recipients 2:15

Dupras, Maurice, M.P. (Labelle) Committee Chairman
Bill C-148—An Act to amend the War Veterans Allowance Act 4:7, 9-10, 12, 14-7
Organization meeting and Report of Joint Study Group on Basic Rate of Pension 1:8, 10, 18, 24-7, 31-4
Veterans Affairs, Dept.—Estimates 1973-74 2:6, 9, 11-2, 24, 28-9; 3:4-5, 18, 20-2, 24; 5:4, 6-7, 9-10, 12, 15, 19, 22-4; 6:4, 13, 23; 7:5

Foster, Maurice, M.P. (Algoma)
Bill C-148—An Act to amend the War Veterans Allowance Act 4:13-4
Organization meeting and the Report of the Joint Study Group on Basic Rate of Pension 1:11-4, 22-4, 26
Veterans Affairs Dept.—Estimates 1973-74 2:24-7; 3:7-8, 18

Frank, William C., M.P. (Middlesex)
Veterans Affairs Dept.—Estimates 1973-74 6:6-7

26836—1½

CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES

Comité permanent des Affaires des anciens combattants
1re session, 29e législature, 1973-1974

Affaires des anciens combattants, Comité permanent des
Sous-comité Programme et procédure
Rapports
Premier 1:6
Deuxième 2:4, 2:5, 2:6

Affaires des anciens combattants, ministère des
Budget des dépenses 1973-1974
Adoption 7:5
Aperçu général 2:6-9
Crédit 1—Administration, dépenses du programme 2:5, 2:9-29, 7:5
Crédit 5—Services de bien-être—Commission allocations anciens combattants—Dépenses fonctionnement 3:3, 3:4-24
Crédits 10, 15—Adoption
Crédit 20—Subventions et contributions 5:3, 5:4, 5:5-6
Crédit 25—Conseil de révision des pensions 5:3, 5:7-24, 6:4
Crédits 30, 35, 40—Adoption 6:3, 6:4
Crédit 45—Services de traitement—Dépenses fonctionnement 6:4-16
Crédit 50—Services de traitement—Dépenses en capital 6:16-23
Crédit 55—Adoption 7:4, 7:5
Présentation, mode de, discussion 5:21-3
Bureau de Londres, abandon 4:14-5
Coopération avec associations d'anciens combattants 1:31-2
Médicaments, prix payé 6:8, 6:10-5
Programmes
Administration 2:6, 2:9
Budget 2:9
Bien-être 2:6-7
Budget 2:6
Services dispensés 2:6
Bureau de services juridiques des pensions 2:6, 2:7
But 2:7
Loi sur terres destinées aux anciens combattants 2:6, 2:8-9
Budget 2:8
Prêts, date limite 2:8-9
Pensions 2:6
Bénéficiaires 2:7
Conseil de révision des pensions 5:7
Personnel supplémentaire, coût 2:7, 2:17
Services de traitement 2:6, 2:7-8
Budget 2:8, 6:4-23
Construction et acquisition équipement 6:16
Services offerts 2:7-8

Allocations aux anciens combattants, Loi modifiant la loi sur
Voir
Bill C-148

Guay, Joseph-Philippe, M.P. (St. Boniface)
Organization meeting and the Report of the Joint Study Group on Basic Rate of Pension 1:17-8, 22-3, 25-6, 32-4
Veterans Affairs Dept.—Estimates 1973-74 3:15-8, 23-4; 5:11-2, 16-20, 22-4

Hamilton, Frank, M.P. (Swift Current-Maple-Creek)
Organization meeting and the Report of the Joint Study Group on Basic Rate of Pension 1:25
Veterans Affairs Dept.—Estimates 1973-74 3:23; 6:8

Herbert, H. T., M.P. (Vaudreuil) Committee Vice-Chairman
Organization meeting and Report of Joint Study Group on Basic Rate of Pension 1:20-2, 34

Hodgson, J. S., Deputy Minister, Veterans Affairs Department
Estimates 1973-74, discussion 2:12, 2:16-26, 3:4-7, 3:10-23
Pensions basic rate 1:23-4

Hospitals
Admission procedures 6:8-9
Construction 2:8
Deer Lodge (Winnipeg)
Day care centre 2:14
Transfer agreement, negotiations 2:20-1, 6:5
Modernization program 6:16
Staffing difficulties 2:8, 3:23, 6:6
Sunnybrook (Toronto) arrangement with Department 2:27
Transfers
Capital grants 6:21-2
Jurisdiction following 6:21
Patient per diem cost 6:22
Purpose, progress 2:8, 2:20-1, 2:27, 3:23-4, 6:4-7, 6:16-20
Veterans' organizations, consultation 6:5
Westminster, London, Ont. 6:6-7

Joint Study Group on Basic Rate of Pensions—Report
MacDonald, Hon. Daniel J., Minister of Veterans Affairs, statement 1:8-10
Members 1:9, 1:31
Pensions
Allowance for children increased 1:14
Basic rate
Cost of change, projections 1:13-4, 1:16-7, 1:29-30
Definition 1:9
Increase, amount 1:10-1
Increase retroactive, recommendation 2:17-8
Related to public service salaries 1:9, 1:12, 1:20-3, 1:28
Tied to standard, not cost of living 1:10-2, 1:14-6, 1:28-9
Tax exempt 1:9, 1:13, 1:21
Recommendations, summary 1:9-10
Report to House with Committee's endorsation 1:4
Smellie, R. G., Dominion President, Royal Canadian Legion, statement 1:27-31
Veterans' organizations approval 1:27

Allocations aux anciens combattants, Loi sur les
Canadiens résidant outre-mer 4:9, 4:11, 4:13, 4:18-9
Enfant au-délà de 21 ans 4:19
Étude effectuée par ministère 4:10
Révision, besoin 4:9-11

Allocations de guerre pour civils
Majoration 2:7

Anciens combattants
Agés, soins 2:14-5
Allocations
Ajustement annuel 4:8
Bénéficiaires
Age 3:4-5, 3:7-8
Anciens combattants de Corée 3:5
Avant 65 ans 3:9, 3:12-3
Frais médicaux, gratuité 6:5-6, 6:7, 6:15-6
Nombre 3:5
Nouveaux, nombre 4:12, 4:13
Polonais 3:8
Recevant SRG 4:13
(de) 65 ans et plus 3:9, 3:12-3, 3:19-20, 4:8, 4:11, 4:13
Vivant au Royaume-Uni et en Europe 2:20, 3:5-6, 3:7, 3:10, 3:11, 5:4-5
Biens personnels., restrictions concernant disparition 4:7-8, 4:9
Conditions 3:7-8, 3:19
Services de 365 jours au Royaume-Uni 5:5
États-Unis 3:12
Limites maximales, augmentation 4:7, 4:8
Marge avec civils 2:19-20
Personne décédée au cours de l'année 4:12-3
Plafonds prévus 3:12-4; 3:15
Réduction selon supplément revenu garanti 3:13, 3:15-6
Supplémentaires $15 et $30 4:11
Suppression
Enfants, 16 ou 17 ans 3:5
Orphelins, 21 ans 2:10, 3:5, 5:5
Terrain, un demi-acre, don de 2:16
(de) Voyage pour traitement 6:21
Exemption pension sécurité vieillesse, $15 et $30 2:10, 2:11, 2:19, 3:9, 3:12-3, 3:17-9
Médicaments, fourniture 2:28-9, 6:7, 6:10-5
Pensions
Abandon système actuel, opposition 1:30
Augmentation, coût 1:13-4, 1:29-30
Avantages sociaux 1:22-3
Bénéficiaires
Diminution annuelle 1:16
Nouveaux 1:18-9
Calcul
Annuel 1:13
Rapport présenté en 1919, nature 1:23-4
Catégories de base, description 1:22
Évolution 1:29, 1:32
Impôt, exemption 1:9, 1:13
Raisons 1:21
Indexation avec niveau de vie 1:10, 1:11, 1:12, 1:15, 1:16, 1:20, 1:29
Nature 1:9
Pensionnés qui travaillent 1:14
Supplémentaires, épouses et enfants 1:10, 1:14

Jones, Dr. Arnold F., Director General, Treatment Services, Veterans Affairs Department
Drugs, provision, controls, purchasing 6:10-5

Jutras, R. N., Chairman, Pension Review Board
Estimates 1973-74 5:8-17, 5:20

Kempling, Bill, M.P. (Hamilton-Wentworth)
Veterans Affairs Dept.—Estimates 1973-74 2:28-9; 6:7

Knowles, Stanley, M.P. (Winnipeg North Centre)
Bill C-148—An Act to amend the War Veterans Allowance Act 4:10-2, 15-7
Organization meeting and the Report of the Joint study Group on Basic Rate of Pension 1:14-5, 18, 21-2, 25, 33-4
Veterans Affairs, Dept.—Estimates 1973-74 2:17-21, 25; 3:10-5, 19-20, 24; 5:7-10, 22-3

Knowles, William, M.P. (Norfolk-Haldimand)
Organization meeting and the Report of the Joint Study Group on Basic Rate of Pension 1:16-7
Veterans Affairs Dept.—Estimates 1973-74 2:9-10, 12-5, 26; 3:8; 5:12-4, 20-1

Lamy, Lt. Col. Jean, Dominion Secretary, Royal Canadian Legion
Bill C-148, statement 4:9

Loiselle, Gérard, M.P. (Saint-Henri)
Veterans Affairs Dept.—Estimates 1973-74 3:17-8

MacDonald, Hon. Daniel J., Minister, Veterans Affairs
Statements, comments
Estimates 1973-74 2:6-9, 7:5
Joint Study Group on Basic Rate of Pensions, purpose, recommendations 1:8-10, 1:16, 1:20-1
Purpose of Bill C-148 4:7-8, 4:11-2, 4:17

Madill, Elwood, M.P. (Peel-Dufferin-Simcoe)
Organization meeting and the Report of the Joint Study Group on Basic rate of Pension 1:24-5, 31
Veterans Affairs Dept.—Estimates 1973-74 3:9; 5:12

Marshall, Jack, M.P. (Humber-St. George's St. Barbe)
Bill C-148—An Act to amend the War Veterans Allowance Act 4:9-10, 14-6
Organization meeting and Report of Joint Study Group on Basic Rate of Pension 1:10-1, 25, 32-3
Veterans Affairs Dept.—Estimates 1973-74 2:11-2; 3:4-6, 10, 20-2, 24; 5:4-7, 14-6, 24; 6:5-6, 20-1, 23

Pension Review Board
Applications, number, results 5:8-10, 5:12, 5:14
Decisions, publication 5:10-2
Members, salary, performance 5:17, 5:20
Staffing 5:8

Pensions
Applications, backlog 2:7, 2:11, 2:16, 5:13
"Exceptional incapacity" recipients 5:16
Taux de base
Définition 1:9
Établissement 1:9, 1:11, 1:13, 1:20, 1:28
Montant 1:11, 1:13
Personnes à charge, plus de cinq 2:10-1, 3:6
Prothèse, signification 5:15
Soins médicaux, médecin, choix 8:8
Supplément de revenu garanti 3:13
Traitement, droits 2:13, 6:15-6
Traitement dans hôpitaux 2:13-5, 6:9
Veuves 3:14-5, 3:17-8

Associations d'anciens combattants
Exposé, Smellie, R. G., Représentant 1:27-31

Beattie, Duncan M., député (Hamilton Mountain)
Affaires des anciens combattants, ministère—Budget dépenses 1973-74 2:15-7, 24; 6:14-6
Réunion d'organisation et rapport du groupe mixte d'étude sur taux de base des pensions 1:18-20, 24

Bill C-148—Loi modifiant la Loi sur les allocations aux anciens combattants
Amendements suggérés pour l'avenir 4:9-10
But 4:7
Discussion 2:10, 3:4, 3:20
Art. 2—Abrogation art. 8 de Loi sur allocations aux anciens combattants 4:15-6, 4:18
Exposé, hon. D. J. MacDonald, Ministre, Affaires des anciens combattants 4:7-8
Rapport à Chambre sans amendement 4:6, 4:16

Bureau de services juridiques des pensions
But 2:7

Commission canadienne des pensions
Demandes
Acceptation, proportion 5:13-4
Augmentation 2:7, 2:16-7, 3:21, 5:13
Personnel supplémentaire, coût 2:7, 2-17
Prioritaires 2:12-3
Retard 2:11, 5:13
Traitement des, rapidité 2:24-5
Pensions, réduction 5:20-1
Personnel
Assiduité 5:17-9
Insuffisance 3:21-2
Nomination, durée 5:18
Salaire 5:16, 5:20, 6:24

Conseil de revision des pensions
Cas, étudiés en 1972-73 5:9
Cause, présentation par avocat 5:11-2
Fonctionnement 5:8
Modification décision de Commission canadienne des pensions 5:9-10, 5:14-5
Personnel
Assiduité 5:20
Nombre 5:8
Publication décisions importantes 5:10-1
Rôles 5:8

Dupras, Maurice, député (Labelle) Président, Comité
Affaires des anciens combattants, ministère—Budget

Hong Kong veterans 2:18, 5:15-6
Payments increased, new legislation 2:6-7
Priorities 2:12-3
See also
Joint Study Group on Basic Rate of Pension—Report

Peters, Arnold, M.P. (Timiskaming)
Bill C-148—An Act to amend the War Veterans Allowance Act 4:12-3
Organization meeting and Report of Joint Study Group on Basic Rate of Pension 1:19-20
Veterans Affairs, Dept.—Estimates 1973-74 2:21-3, 29; 3:6, 12-3, 23; 5:19-22; 6:7-8, 10-3, 16-20, 22

Railton, S. Victor, M.P. (Welland)
Organization meeting and Report of Joint Study Group on Basic Rate of Pension 1:17
Veterans Affairs, Dept.—Estimates 1973-74 3:7, 11, 19; 6:8-9, 12-3, 21-3

Reports to the House
First 1:4
Second 4:4
Third 7:3

Ritchie, Dr. K. S., Assistant Deputy Minister—Hospitals, Veterans Affairs Department
Estimates 1973-74, discussion 2:11, 2:13-5, 2:20-1, 2:27-9, 3:23-4, 5:7, 5:23, 6:4-9, 6:12, 6:15-22

Royal Canadian Legion
War Veterans Allowance Act, recommendations for amendments 4:9, 4:18-21

Scott, W. C., M.P. (Victoria-Haliburton)
Veterans Affairs, Dept.—Estimates 1973-74 3:8-9, 22

Smellie, R. G., Dominion President, Royal Canadian Legion
Joint Study Group on Basic Rate of Pensions, comments 1:26-32

Solomon, A. O., Chairman, Canadian Pension Commission
Estimates 1973-74 3:9, 5:9, 5:13-21
Joint Study Group on Basic Rate of Pension, comments 1:11-4, 1:16-23, 5:7

Thompson, D. M., Chairman, War Veterans Allowance Board
Estimates, 1973-74, veterans allowances, discussion 3:5, 3:7-9, 3:12, 3:15-21, 4:12-4, 5:4-5

Tubb, S. T., Acting Director, Welfare Services Branch, Veterans Affairs Department
Staff, workload, comments 3:21-2

Veterans
Allowances
Casual earnings, amount allowable 4:8
Death of veteran or spouse, payment 12 month period 4:12-3

dépenses 1973-74 2:6, 9, 11-2, 24, 28-9, 3:4-5, 18, 20-2, 24; 5:4, 6-7, 9-10, 12, 15, 19, 22-4; 6:4, 13, 23; 7:5
Bill C-148—Loi modifiant la Loi sur les allocations aux anciens combattants 4:7, 9-10, 12, 14-7
Réunion d'organisation et rapport du groupe mixte d'étude sur taux de base des pensions 1:8, 10, 18, 24-7, 31-4

Fonds de bienfaisance de l'armée
Subvention 5:5-6

Foster, Maurice, député (Algoma)
Affaires des anciens combattants, ministère—Budget dépenses 1973-74 2:24-7; 3:7-8, 18
Bill C-148—Loi modifiant la Loi sur les allocations aux anciens combattants 4:13-4
Réunion d'organisation et le rapport du groupe mixte d'étude sur taux de base des pensions 1:11-4, 22-4, 26

Frank, William C., député (Middlesex)
Affaires des anciens combattants, ministère—Budget dépenses 1973-74 6:6-7

Groupe mixte d'étude sur taux de base des pensions
Composition 1:9
Rapport
Adoption 1:33
Gouvernement, intentions 1:12, 5:7
Origine 1:8-9, 1:28
Projet de loi, préparation 5:7
Recommandations 1:9-10

Guay, Joseph-Philippe, député (Saint-Boniface)
Affaires des anciens combattants, ministère—Budget dépenses 1973-74 3:15-8, 23-4; 5:11-2, 16-20, 22-4
Réunion d'organisation et le rapport du groupe mixte d'étude sur le taux de base des pensions 1:17-8, 22-3, 25-6, 32-4

Hamilton, Frank, député (Swift Current-Maple-Creek)
Affaires des anciens combattants, ministère—Budget dépenses 1973-74 3:23; 6:8
Réunion d'organisation et rapport du groupe mixte d'étude sur taux de base des pensions 1:25

Herbert, H. T., député (Vaudreuil) Vice-président, Comité
Réunion d'organisation et rapport du groupe mixte d'étude sur taux de base des pensions 1:20-2, 34

Hodgson, M. J. S., Sous-ministre, min. Affaires des anciens combattants
Discussion
Budget dépenses 1973-74 2:12, 2:16-25, 3:4-23
Rapport groupe mixte d'étude sur taux de base des pensions 1:23-4

Hôpitaux
Christie Street, Toronto (Ont.) 6:18-9, 6:22
Deer Lodge, Winnipeg (Man.)
Anciens combattants, priorité 2:21
Centre soins journaliers 2:14
Transfert, état négociations 2:20, 2:27, 6:5
Utilisation 2:20-1

Personal property restrictions removed 4:7-8, 4:12-3, 4:15-6
Rates and ceilings, increase 4:7-8
Recipients
Number, increase forecast 4:12
OAS-GIS exemption, amount 4:8, 4:11
Over 65, number receiving OAS-GIS benefits 4:13
Drug expenses, eligibility 2:28-9, 6:7, 6:15
Geriatric care, availability 2:8, 2:13-5
Hong Kong, week-end magazine article, discussion 2:27-8
Hospital treatment, travel expenses allowable 6:21
Prisoners of war, European theatre, study 2:18-9, 2:25-6, 6:6

Veterans Affairs Department
Administration program expenditures 2:9
Drugs
Cost, distribution, controls 6:10-2, 6:14-5
Department contracts with pharmaceutical associations 6:8, 6:10, 6:12
Estimates
Information insufficient, observations 5:21-3
MacDonald, Hon. Daniel J., Minister, statement 2:6-9
Report to the House (Third) 7:3
Vote 1—Administration — Program Expenditures 2:9-29, 7:5
Vote 5—Welfare Services—War Veterans Allowance Board—Operating expenditures 3:4-24
Vote 10, 15—Agreed to 3:3, 3:24
Vote 20— Welfare Services 5:3, 5:4, 5:5-6
Vote 25—Pensions—Pension Review Board 5:7-24, 6:4
Vote 30, 35, 40—Agreed to 6:3, 6:4
Vote 45—Treatment Services—Operating expenditures 6:4-16
Vote 50—Treatment Services—Capital expenditures including contributions 6:16-23
Vote 55—Agreed to 7:4, 7:5
Field officers, number, adequacy 3:21-2
Grants
Army Benevolent Fund 5:5-6
Royal Canadian Legion service bureau 5:6
London, England office, transfer to Department of External Affairs 4:14-5
Pensions Program, expenditures 2:7, 6:4
Treatment Services Program, expenditures 2:7-8, 6:4
Welfare Services Program, funds, increase 2:6-7

Veterans Affairs Standing Committee
Agenda and Procedure Subcommittee
Reports
First 1:6
Second 2:4-5

Veterans Land Act Program
Land requirement, agricultural 2:9, 2:16
Phasing out, cut-off date 2:8-9, 2:21-3

War Veterans Allowance
Allied army veteran, resident in Canada, eligible 3:8, 3.12
Applications 1971-72, increase 3:21
Ceilings, rates increased 2:7, 2:12, 2:19-20, 3:12-4
"Other income" 3:16, 3:19
Lancaster, Saint-Jean (N.-B.) 2:8, 6:4
Queen Mary, Montréal, statut 2:14, 2:27
Sainte-Anne-de-Bellevue, Montréal (Qué.) 2:27
Saskatoon (Sask.) 3:23
Sunnybrook, Toronto (Ont.)
Construction pavillon 2:8, 6:18-9
Statut 2:27, 6:4
Transfert à administration civile 2:27, 6:5, 6:17-21, 6:22
Consultation associations anciens combattants 6:5
Personnel, réaffectation 3:23
Politique 6:4
Raison 6:6, 6:20
Westminster, London (Ont.) 6:6-7

Jones, Dr Arnold F., Directeur général, Services des traitements, min. des Affaires des anciens combattants
Témoignage, budget dépenses 1973-74 6:10-5

Jutras, M. R. N., Président, Conseil de révision des pensions, min. des Affaires des anciens combattants
Témoignage, budget dépenses 1973-74 5:8-20

Kempling, Bill, député (Halton-Wentworth)
Affaires des anciens combattants, ministère—Budget dépenses 1973-74 2:28-9; 6:7

Knowles, Stanley, député (Winnipeg-Nord-Centre)
Affaires des anciens combattants, ministère—Budget dépenses 1973-74, 2:17-21, 25; 3-10-5, 19-20, 24; 5:7-10, 22-3
Bill C-148—Loi modifiant la Loi sur les allocations aux anciens combattants 4:10-2, 15-7
Réunion d'organisation et rapport du groupe mixte d'étude sur taux de base des pensions 1:14-5, 18, 21-2, 25, 33-4

Knowles, William, député (Norfolk-Haldimand)
Affaires des anciens combattants, ministère—Budget dépenses 1973-74 2:9-10, 12-5, 26; 3:8; 5:12-4, 20-1
Réunion d'organisation et rapport du groupe mixte d'étude sur taux de base des pensions 1:16-7

Lamy, Lieutenant-colonel Jean, Secrétaire canadien, Légion royale canadienne
Déclaration, Bill C-148 4:9-10
Recommandations 4:9-10
Subvention, but 5:6

Loiselle, Gérard, député (Saint-Henri)
Affaires des anciens combattants, ministère—Budget dépenses 1973-74 3:17-8

MacDonald, hon. Daniel J., Ministre, Affaires des anciens combattants
Bill C-148
Exposé 4:7-8
Discussion 4:11-2, 4:17
Budget dépenses 1973-74
Exposé 2:6-9
Discussion 2:11-29, 7:5
Rapport Groupe mixte d'étude sur taux de base des pensions

Over 65
OAS-GIS included in computations 3:9, 3:13-4, 3:15-6, 3:19
Rate, married, single 3:8-9, 3:12, 3:18-20
Personal property defined, proposed legislation 3:8
Provincial social assistance, effect on 2:10, 3:6
Recipients
Eligibility criteria, discussion 3:4-5, 3:7-8
Medical, dental expenses, full coverage 6:5-6, 6:15-6
Veterans living in England 2:20, 3:5-7, 3:10-1, 5:5
Widows of veterans 3:14-5, 3:17-8
See also
War Veterans Allowance Act

War Veterans Allowance Act
"Income", defining of 3:16
Recommendations for amendments 2:10-1, 2:26
Royal Canadian Legion recommendations (letter to Committee) 4:18-21

Young, Dr. W. John, Deputy Director General, Treatment Services, Veterans Affairs Department
Estimates 1973-74, discussion 6:16-7

Appendices
VA-1—Royal Canadian Legion letter concerning Bill C-148 4:18-21
VA-2—Letter from A. O. Solomon, Chairman, Canadian Pension Commission regarding Commission salaries 6:24

Witnesses
—Hodgson, J. S., Deputy Minister, Veterans Affairs Department
—Jones, Dr. Arnold F., Director General, Treatment Services, Veterans Affairs Department
—Jutras, R. N., Chairman, Pension Review Board
—Lamy, Lt. Col. Jean, Dominion Secretary, Royal Canadian Legion
—MacDonald, Hon. Daniel J., Minister of Veterans Affairs
—Rider, Dr. E. J., Director General, Welfare Services, Veterans Affairs Department
—Ritchie, Dr. K. S., Assistant Deputy Minister—Hospitals, Veterans Affairs Department
—Smellie, R. G., Dominion President, Royal Canadian Legion
—Solomon, A. O., Chairman, Canadian Pension Commission
—Thompson, D. M., Chairman, War Veterans Allowance Board, Veterans Affairs Department
—Tubb, S. T., Acting Director General, Welfare Services Branch, Veterans Affairs Department
—Young, Dr. W. John, Deputy Director General, Treatment Services, Veterans Affairs Department
For pagination, *see* Index by alphabetical order

Exposé 1:8-10
Discussion 1:12, 1:16-21

Madill, Elwood, député (Peel-Dufferin-Simcoe)
Affaires des anciens combattants, ministère—Budget dépenses 1973-74 3:9, 5:12
Réunion d'organisation et rapport du groupe mixte d'étude sur taux de base des pensions 1:24-5, 31

Marshall, Jack, député (Humber-Saint-Georges-Sainte-Barbe)
Affaires des anciens combattants, ministère—Budget dépenses 1973-74 2:11-2; 3:4-6, 10, 20-2, 24; 5:4-7, 14-6, 24; 6:5-6, 20-1, 23
Bill C-148—Loi modifiant la Loi sur les allocations aux anciens combattants 4:9-10, 14-6
Réunion d'organisation et rapport du groupe mixte d'étude sur taux de base des pensions 1:10-1, 32-3

Pensions
Taux de base
Augmentation, effet rétroactif, discussion 2:17-8, 2:26
Législation, présentation 2:26
Voir aussi
Anciens combattants—Pensions
Groupe mixte d'étude sur taux de base des pensions

Pensions, Loi sur les
Bénéfice du doute, clause 2:20

Peters, Arnold, député (Timiskaming)
Affaires des anciens combattants, ministère—Budget dépenses 1973-74 2:21-3, 29; 3:5, 12-3, 23; 5:19-22; 6:7-8, 10-3, 16-20, 22
Bill C-148—Loi modifiant la Loi sur les allocations aux anciens combattants 4:12-3
Réunion d'organisation et rapport du groupe mixte d'étude sur taux de base des pensions 1:19-20

Prisonniers de guerre
(en) Europe
Admissibilité allocations anciens combattants, discussion 2:25-6
Commissaire, travail 2:18-9, 2:26
Étude, direction Dr Herman 6:6
Hong-Kong
Article paru dans magazines, discussion 2:27-8
Pension
Invalidité 2:18, 5:15-6
Veuves 2:18

Railton, S. Victor, député (Welland)
Affaires des anciens combattants, ministère—Budget dépenses 1973-74 3:7, 11, 19; 6:8-9, 12-3, 21-3
Réunion d'organisation et rapport du groupe mixte d'étude sur taux de base des pensions 1:17

Rapports à la Chambre
Premier 1:4, 1:33
Deuxième 4:4, 4:6, 4:16
Troisième 7:3, 7:5

Rider, M. E. J., Directeur général, Services de bien-être, min. des Affaires des anciens combattants
Discussion
Bill C-148 4:14-5
Budget dépenses 1973-74 5:6

Ritchie, Dr K. S., Sous-ministre adjoint (Hôpitaux), min. Affaires des anciens combattants
Témoignage
Bill C-148 4:14
Budget dépenses 1973-74 2:13-4, 2:29, 3:23-4, 5:4-7, 5:23, 6:4-21

Scott, W. C., député (Victoria-Haliburton)
Affaires des anciens combattants, ministère—Budget dépenses 1973-74 3:8-9, 22

Sécurité de la vieillesse, Loi sur la
Application, effets sur allocations aux anciens combattants 3:13-4, 3:16-7

Smellie, M. R. G., Président national, Légion royale canadienne, Représentant les associations d'Anciens combattants
Exposé 1:27-31
Discussion 1:25-6, 1:31-2

Solomon, M. A. O., Président, Commission canadienne des pensions
Témoignage
Budget dépenses 1973-74 3:9, 5:7-9, 5:13-21
Rapport groupe mixte d'étude sur taux de base des pensions 1:11-23

Terres destinées aux anciens combattants, Loi sur les
Admissibilité, date définitive 2:21
But 2:23
Demandes
Date limite 2:21-3
Reçues 2:21, 2:22

Thompson, M. D. M., Président, Commission des allocations aux anciens combattants
Témoignage
Bill C-148 4:12-6
Budget dépenses 1973-74 3:5-21, 5:4-5

Tubb, M. S. T., Directeur général suppléant, Direction services de Bien-être, min. Affaires des anciens combattants
Discussion, budget dépenses 1973-74 3:21-2

Young, M. W. John F., Sous-directeur général, Services des traitements, min. des Affaires des anciens combattants
Discussion, budget dépenses 1973-74 6:16-7

Appendices
VA-1—Lettre au Président, par lieutenant-colonel Jean Lamy, au nom de Association des anciens combattants 4:18-21

VA-2—Lettre de A. O. Solomon, Président, Commission canadienne des pensions, Re: Échelles de traitements 6:24

Témoins

—Hodgson, M. J. S., Sous-ministre, min. Affaires des anciens combattants

—Jones, Dr Arnold F., Directeur général, Services des traitements, min. Affaires des anciens combattants

—Jutras, M. R. N., Président, Conseil de révision des pensions, min. Affaires des anciens combattants

—Lamy, Lt.-Col. Jean, Secrétaire canadien, Légion royale canadienne

—MacDonald, hon. Daniel J., Ministre, Affaires des anciens combattants

—Rider, M. E. J., Directeur général, Services de bien-être, min. Affaires des anciens combattants

—Ritchie, Dr K. S., Sous-ministre adjoint (Hôpitaux), min. Affaires des anciens combattants

—Smellie, M. R. G., Président national, Légion royale canadienne, Représentant Associations anciens combattants

—Solomon, M. A. O., Président, Commission canadienne des pensions

—Thompson, M. D. M., Président, Commission des allocations aux anciens combattants

—Tubb, M. S. T., Directeur général suppléant, Direction services de Bien-être, min. Affaires des anciens combattants

—Young, M. W. John F., Sous-directeur général, Services des traitements, min. Affaires des anciens combattants

Pour pagination, *voir* Index par ordre alphabétique

- V31

Government Publications

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 1

Wednesday, March 20, 1974

Chairman: Mr. Maurice Dupras

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 1

Le mercredi 20 mars 1974

Président: M. Maurice Dupras

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

LIBRARY APR 1 0 1974 UNIVERSITY OF TORONTO

RESPECTING:

Estimates 1974-75 relating to the Department of Veterans Affairs

CONCERNANT:

Le Budget des dépenses 1974-1975 se rapportant au ministère des Affaires des anciens combattants

APPEARING:

The Hon. Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs

COMPARAÎT:

L'honorable Daniel J. MacDonald, Ministre des Affaires des anciens combattants

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

Second Session

Twenty-ninth Parliament, 1974

Deuxième session de la

Vingt-neuvième législature, 1974

27242—1

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Maurice Dupras

Vice-Chairman: Mr. Harold T. Herbert

Messrs.

Allard
Beattie (*Hamilton Mountain*)
Cullen
Guay (*St. Boniface*)
Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*)
Knowles (*Norfolk-Haldimand*)
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Madill
Marshall
Masniuk
McKenzie
Peters
Railton
Scott
Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*)
Turner (*London East*)
Whicher

(Quorum 10)

Le greffier du Comité

Charles Bellemare

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Maurice Dupras

Vice-président: M. Harold T. Herbert

Messieurs

Madill
Marshall
Masniuk
McKenzie
Peters
Railton
Scott
Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*)
Turner (*London East*)
Whicher

(Quorum 10)

Le greffier du Comité

Charles Bellemare

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Monday, March 4, 1974

Mr. Whicher replaced Mr. Foster

On Monday, March 11, 1974

Mr. Allard replaced Mr. Latulippe

On Thursday, March 14, 1974

Mr. Masniuk replaced Mr. Scott

On Wednesday, March 20, 1974

Messrs. McKenzie, Scott, Cullen replaced Messrs. Frank, Kempling, Loiselle

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le lundi 4 mars 1974

M. Whicher remplace M. Foster

Le lundi 11 mars 1974

M. Allard remplace M. Latulippe

Le jeudi 14 mars 1974

M. Masniuk remplace M. Scott

Le mercredi 20 mars 1974

MM. McKenzie, Scott, Cullen remplacent MM. Frank, Kempling, Loiselle

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

ORDER OF REFERENCE

Friday, March 1, 1974

Ordered,—That Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 and 55 relating to the Department of Veterans Affairs, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

ATTEST

ORDRE DE RENVOI

Le vendredi 1er mars 1974

Il est ordonné,—Que les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 et 55 ayant trait au ministère des Affaires des anciens combattants, soient renvoyés au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

ATTESTÉ

Le greffier de la Chambre des communes.

ALISTAIR FRASER,

The Clerk of the House of Commons

27242—1½

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MARCH 14, 1974
(1)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met at 9:35 o'clock a.m. this day for the purpose of organization.

Members of the Committee present: Messrs. Dupras, Guay (*St. Boniface*), Herbert, Kempling, Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winnipeg North Centre*), Loiselle, Madill, Marshall, Masniuk, Peters, Railton, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*), Turner (*London East*), Whicher.

Other members present: Mssrs. Clermont, Cullen, Foster.

The Clerk of the Committee presided over the election of the Chairman of the Committee.

Mr. Herbert, seconded by Mr. Marshall moved,—That Mr. Dupras do take the Chair of this Committee as Chairman.

The question being put on the said motion, it was agreed to, and Mr. Dupras was invited to take the Chair.

Mr. Dupras thanked the Committee for the honour bestowed on him and then called for a motion to appoint a Vice-Chairman.

Mr. Railton, seconded by Mr. Marshall moved,—That Mr. Herbert be appointed Vice-Chairman of this Committee.

The question being put on the said motion, it was agreed to.

Mr. Peters moved,—That the Chairman, Vice-Chairman and seven members appointed by the Chairman do compose the Sub-committee on Agenda and Procedure.

The question being put on the said motion, it was agreed to.

Agreed,—That the Committee print 1,000 copies of its Minutes of Proceedings and Evidence, and as a supplementary issue, an Index prepared by the Library of Parliament, provided that the Chairman be authorized, where necessary, to request the printing of additional numbers of any issue or issues.

Agreed,—That the Chairman be authorized to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present, provided that there be representatives of at least three parties present.

Ordered,—That the Sub-committee on Agenda and Procedure meet immediately after the adjournment of the Committee to consider the future business of the Committee.

At 9:45 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 14 MARS 1974
(1)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 9 h 35 pour s'organiser.

Membres du Comité présents: MM. Dupras, Guay (*Saint-Boniface*), Herbert, Kempling, Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Loiselle, Madill, Marshall, Masniuk, Peters, Railton, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*), Turner (*London-Est*), et Whicher.

Autres députés présents: MM. Clermont, Cullen, Foster.

Le greffier du Comité préside à l'élection du président du Comité.

M. Herbert, appuyé par M. Marshall, propose,—Que M. Dupras soit nommé président du Comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée et M. Dupras est invité à occuper le fauteuil.

M. Dupras remercie les membres du Comité de l'honneur qu'ils lui ont fait et leur demande de présenter une motion en vue d'élire un vice-président.

M. Railton, appuyé par M. Marshall, propose,—Que M. Herbert soit nommé vice-président du Comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

M. Peters propose,—Que le président, le vice-président et sept membres nommés par le président forment le sous-comité du programme et de la procédure.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Il est convenu,—Que le Comité fasse imprimer 1,000 exemplaires de ses procès-verbaux et témoignages, et, comme supplément, un index préparé par la Bibliothèque du parlement pourvu que le président soit autorisé, s'il y a lieu, à demander l'impression de numéros supplémentaires de tout fascicule.

Il est convenu,—Que le président soit autorisé à tenir des séances en vue de recevoir les témoignages et d'autoriser leur impression, à défaut de quorum, pourvu que des représentants d'au moins trois partis soient présents.

Il est ordonné,—Que le sous-comité du programme et de la procédure se réunisse immédiatement après l'ajournement du Comité pour étudier les prochains travaux du Comité.

A 9 h 45, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

WEDNESDAY MARCH 20, 1974
(2)

The Standing Committee on Veterans Affairs met this day at 3:40 o'clock p.m., the Chairman, Mr. Dupras, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Cullen, Dupras, Guay (*St. Boniface*), Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Knowles (*Winnipeg North Centre*), Madill, Marshall, Masniuk, McKenzie, Peters, Railton, Scott, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*) and Turner (*London East*).

Other member present: Mr. Benjamin.

Appearing: The Hon. Daniel J. MacDonald, Minister of Veterans Affairs.

Witnesses: From the Department of Veterans Affairs: Mr. J. S. Hodgson, Deputy Minister; Dr. A. F. Jones, Director General, Treatment Services; Mr. A. D. McCracken, Director General, Veterans' Land Administration. *From the Canadian Pension Commission:* Mr. A. O. Solomon, Chairman.

The Committee proceeded to the consideration of its Order of Reference dated Friday, March 1, 1974, relating to the Estimates 1974-75, which is as follows:

Ordered,—That Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 and 55 relating to the Department of Veterans Affairs, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

The Chairman read the First Report of the Sub-Committee on Agenda and Procedure, which is as follows:

The Committee having received in its Order of Reference dated Friday, March 1, 1974, Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 and 55 relating to the Department of Veterans Affairs, your Sub-Committee met on Thursday, March 14, 1974, agreed on items of agenda, and recommend as follows:

1. That, at its next meeting, during its consideration of Vote 1—Administration—Program Expenditures—in the Estimates of the Department of Veterans Affairs for the fiscal year ending March 31, 1975, the Committee question the Minister of Veterans Affairs.

2. That at subsequent meetings, the Committee hear representatives from Veterans' organizations.

3. That the Committee question witnesses from the Department of Veterans Affairs in regard to their medical program.

4. That the Chairman on behalf of the Committee, convey the sympathy of all members to Mr. A. O. Solomon, Chairman of the Canadian Pension Commission on the recent loss of his mother.

The Chairman called Vote 1—Administration—Program expenditures $5,732,000

LE MERCREDI 20 MARS 1974
(2)

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 15 h 40 sous la présidence de M. Dupras.

Membres du Comité présents: MM. Cullen, Dupras, Guay (*Saint-Boniface*), Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Madill, Marshall, Masniuk, McKenzie, Peters, Railton, Scott, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*) et Turner (*London-Est*).

Autre député présent: M. Benjamin.

Comparaît: L'hon. Daniel J. MacDonald, ministre des Affaires des anciens Combattants.

Témoins: Du ministère des Affaires des anciens combattants: M. J. S. Hodgson, sous-ministre; Doc. A. F. Jones, directeur général, Service des traitements; M. A. D. McCracken, directeur général, Office de l'établissement agricole des anciens combattants. *De la Commission canadienne des pensions:* M. A. O. Solomon, président.

Le Comité commence l'étude de son ordre de renvoi du 1er mars 1974 relatif aux prévisions budgétaires de 1974-1975 et qui se lit comme suit:

Il est ordonné,—Que les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 et 55 ayant trait au ministère des Affaires des anciens combattants, soient renvoyés au Comité permanent des affaires des anciens combattants.

Le président lit le premier rapport du sous-comité du programme et de la procédure qui se lit comme suit:

Le Comité ayant reçu dans son ordre de renvoi daté du vendredi 1er mars 1974 les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 et 55 ayant trait aux affaires des anciens combattants, le sous-comité se réunit le jeudi 14 mars 1974, approuve les articles du programme et recommande ce qui suit:

1. Que lors de sa prochaine réunion, au cours de l'étude du crédit 1—Administration—Dépenses du programme du budget des affaires des anciens combattants pour l'année financière se terminant le 31 mars 1975, le Comité interroge le ministre des Affaires des anciens Combattants.

2. Que lors de réunions ultérieures, le Comité entende des représentants des associations d'anciens combattants.

3. Que le Comité interroge des témoins du ministère des Affaires des anciens combattants au sujet de leur programme médical.

4. Que le président, au nom du Comité, exprime les condoléances de tous les membres à M. O. Solomon, président de la Commission canadienne des pensions à l'occasion du décès de sa mère.

Le président met aux voix le crédit 1—administration —dépenses du programme $5,732,000

The Minister made a statement, and the Minister and the witnesses answered questions.

The questioning completed, Vote 1 was allowed to stand.

It was agreed,—That the First Report of the Sub-Committee on Agenda and Procedure be concurred in.

At 5:03 o'clock p.m., the Committee adjourned until 8:00 p.m. on Thursday, March 21, 1974.

Le ministre fait une déclaration; le ministre et les témoins répondent aux questions.

L'interrogatoire terminé, le crédit 1 est réservé.

Il est convenu,—que le premier rapport du sous-comité du programme et de la procédure soit adopté.

A 17 h 03, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 20 heures le jeudi 21 mars 1974.

Le greffier du Comité,

Charles Bellemare,

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Wednesday, March 20, 1974

• 1541

[*Texte*]

The Chairman: Although we do not have a quorum, the steering committee has ruled that we can hear evidence without one. So I shall not table the report of the steering committee now.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I think I see 10 members. Is not 10 automatically a quorum?

The Chairman: Do we have 10? Yes, if you include the Minister. Mr. McKenzie is not a member of the Committee.

I see we have a quorum now. I shall read the first report of the steering committee.

> The Committee received in its Order of Reference dated Friday March 1, 1974, Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 and 55 relating to the Department of Veterans Affairs. Your subcommittee met on Thursday, March 14, 1974, and agreed on items of agenda and recommended as follows:
>
> 1. That at its next meeting during its consideration of Vote 1, Administration Program Expenditures, in the estimates of the Department of Veterans Affairs for the fiscal year ending March 31, 1975, the Committee question the Minister of Veterans Affairs.
>
> 2. That at subsequent meetings the Committee hear representatives from veterans' organizations.
>
> 3. That the Committee question witnesses from the Department of Veterans Affairs in regards to their medical program, and
>
> 4. That the Chairman on behalf of the Committee convey the sympathy of all members to Mr. A. O. Solomon, Chairman of the Canadian Pension Commission, on the recent death of his mother.

As I read this report, you notice that we will begin by the consideration of Vote 1. In this regard we are happy to welcome this afternoon the Minister of Veterans Affairs, Mr. Daniel MacDonald, who has some opening remarks.

Hon. Daniel J. MacDonald (Minister of Veterans Affairs): Mr. Chairman, members of the Committee, I am very glad to have this opportunity of appearing before you to present the main estimates of the Department of Veterans Affairs for the fiscal year 1974-1975.

As was the case last year, my statement can be fairly brief because the general structure of the estimates has not changed significantly. The various activities included in the veterans affairs portfolio are still grouped into six programs: Welfare, Pensions, Bureau of Pensions Advocates, Treatment, Veterans Land Act, and Administration.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le mercredi 20 mars 1974

[*Interprétation*]

Le président: Nous n'avons pas le quorum, mais le Comité directeur a décidé que nous pouvions néanmoins entendre des témoignages. Je ne vais donc pas déposer maintenant le rapport du Comité directeur.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je crois voir dix membres. Le quorum n'est-il pas automatiquement atteint à dix?

Le président: En avons-nous dix? Oui, si vous comptez le Ministre. M. McKenzie n'est pas membre du Comité.

Je vois que nous avons maintenant le quorum. Je vais donc lire le premier rapport du Comité directeur:

> Le Comité ayant reçu en date du vendredi 1er mars 1974 le mandat d'étudier les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50 et 55 du ministère des Affaires des anciens combattants, le Sous-comité s'est réuni le jeudi 14 mars 1974, s'est entendu sur l'ordre du jour et a fait les recommandations suivantes:
>
> 1. Que, lors de sa prochaine réunion, lors de l'étude du crédit 1, Administration—Dépenses du programme —du budget du ministère des Affaires des anciens combattants pour l'année financière se terminant le 31 mars 1975, le Comité interroge le ministre des Affaires des anciens combattants.
>
> 2. Que lors de réunions subséquentes, le Comité entende les représentants des organisations d'anciens combattants.
>
> 3. Que le Comité interroge les témoins du ministère des Affaires des anciens combattants à propos de leur programme médical.
>
> 4. Que le président, au nom du Comité, présente les condoléances de tous les membres à M. A.-O. Solomon, président de la Commission canadienne des pensions, pour la perte récente de sa mère.

A la lecture du rapport, vous allez certainement noter que nous allons entreprendre l'étude du crédit 1. Il me fait plaisir à ce propos d'accueillir cet après-midi le ministre des Affaires des anciens combattants, M. Daniel MacDonald, qui fera une déclaration préliminaire.

L'hon. Daniel J. MacDonald (ministre des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, messieurs les membres du Comité, je suis heureux de pouvoir comparaître devant vous pour vous présenter les prévisions budgétaires globales de mon ministère pour l'année financière 1974-1975.

Comme ce fut déjà le cas l'année dernière, mon exposé sera relativement bref, puisque la structure du budget ne s'est pas modifiée de façon significative. Les diverses activités du ministère des Affaires des anciens combattants sont toujours regroupées en six programmes: le bien-être, les pensions, le Bureau des services juridiques des pensions, les services de traitements, les terres destinées aux anciens combattants et l'administration.

[*Text*]

Perhaps the most notable feature of the estimates is their growth. The total amount requested is $597,366,423 as compared with approximately $480 million in last year's main estimates. This year's total figure is the second highest in the history of the department, being exceeded only by the estimates of 1946-47 which were $749 million. This, Mr. Chairman, provides eloquent evidence, if any is needed, that Canada has not forgotten its obligations to those who served in times of national emergency. I shall explain the increase as I deal with the various programs, but in general terms it relates chiefly to the pension, war veterans allowance and treatment programs.

• 1545

First, let me refer to the Welfare Services Program which provides assistance to veterans and certain civilians, who are unable to provide for their own maintenance. The program covers the activities of the War Veterans Allowance Board and the Welfare Services Branch of the department. The services include War Veterans Allowance, Civilian War Allowances, supplementary financial assistance given on the basis of need, hospital insurance and medicare premium payments; educational assistance, specialized service for blind and other seriously disabled veterans; social welfare counselling and a variety of activities in the field of remembrance.

The estimates for this program are in the amount of approximately $151 million, an increase of $14.4 million as compared with the previous year. All but about $1 million of this increase is related to War Veterans Allowance. Honourable members will recall that Bill C-148 approved by Parliament on April 5 of last year had two major provisions, both of which involved increased cost. That measure raised WVA rates and ceilings and removed the personal property limitations upon eligibility for this allowance. This second change, Mr. Chairman, resulted in an increase in the numbers of eligible veterans and widows, but perhaps much more important, it converted WVA from a means-tested program to a program based on a modified income test. Another portion of the WVA increase is caused by the need to provide for the escalation of rates and ceilings as the result of rises in the cost of living.

The other $1 million increase in this program is the result of a greater provision for supplementary assistance to veterans on the basis of need; an increase in anticipated expenditures under the Children of the War Dead (Educational Assistance Act); a rise in the cost of main-

[*Interpretation*]

L'un des aspects les plus remarquables du nouveau budget est l'accroissement du volume des dépenses. Le montant total des prévisions budgétaires s'élève cette année à $597,366,423, alors que l'an dernier il n'était que d'environ $480,000,000. Ce montant vient au deuxième rang en importance des budgets jamais prévus par le Ministère; il n'est en effet dépassé que par les prévisions budgétaires de 1946-1947, qui étaient de $749,000,000. Monsieur le président, voilà la preuve évidente, s'il en est besoin, que le Canada n'a pas failli à ses devoirs envers ceux qui ont servi leur pays lorsqu'il en avait besoin. J'expliquerai cette augmentation au fur et à mesure que je traiterai des différents programmes, mais je peux déjà dire qu'elle s'applique aux pensions, aux allocations d'anciens combattants et au programme de traitement.

Je commencerai tout d'abord par le *programme des Services de bien-être,* qui fournit de l'aide aux anciens combattants et à certains civils incapables de subvenir à leurs besoins. Ce programme couvre les activités de la Commission des allocations aux anciens combattants, et de la direction des Services de bien-être du Ministère. L'éventail des services offerts comprend les allocations d'anciens combattants, les allocations de guerre pour les civils, les prestations supplémentaires octroyées après examen des besoins des bénéficiaires, l'assurance-hospitalisation et le paiement de cotisations à des régimes d'assurance-maladie, l'aide à l'éducation, l'administration de certains services qui s'adressent spécialement aux anciens combattants aveugles ou souffrant d'autres infirmités graves, le service d'orientation dans le cadre du bien-être social, et enfin, l'organisation de cérémonies commémoratives.

Les prévisions budgétaires de ce programme s'élèvent à $151,000,000 environ, soit une augmentation de $14.4 millions par rapport à l'année précédente. Le montant total de cette augmentation, sauf $1,000,000, est destiné aux allocations aux anciens combattants. Les membres du Comité se souviendront que le projet de loi C-148, approuvé par le Parlement le 5 avril 1973, comportait deux dispositions principales prévoyant une majoration des coûts. Cette mesure permit non seulement d'augmenter les taux des allocations aux anciens combattants et les plafonds de revenus des prestataires, mais aussi d'éliminer les restrictions concernant les biens personnels, en vue de l'admissibilité à ce type d'allocation. Cette seconde modification, Monsieur le président, s'est traduite par l'augmentation du nombre d'anciens combattants et de veuves admissibles, mais plus important encore, elle a permis de transformer le programme des allocations aux anciens combattants, jusqu'alors basé sur l'évaluation des ressources en un programme basé sur l'évaluation du revenu. L'augmentation des dépenses prévues au chapitre des allocations d'anciens combattants s'explique également par la nécessité de procéder à un relèvement des taux et des plafonds à la suite de la hausse du coût de la vie.

Le reste de cette augmentation des prévisions budgétaires, soit un million de dollars, est destiné à couvrir la hausse des prestations supplémentaires octroyées après un examen des besoins des bénéficiaires, l'augmentation des prévisions de dépenses dans le cadre du programme

[*Texte*]

tenance of Canadian war memorials in Europe and cemeteries in many countries and salary awards arising out of employer-employee contracts negotiated.

—

Before leaving the Welfare Program, I should mention that I hope in the very near future to introduce a measure proposing a number of further amendments to the War Veterans Allowance Act.

The Pensions Program provides service-related debt and disability pensions to ex-members of the armed forces, or their dependents. It covers the activities of both the Pension Review Board and the Canadian Pension Commission. The estimates for this program are in the amount of $330.5 million representing an increase of about $31 million as compared with the 1973-74 figure shown in the Blue Book of estimates. The reasons for this major increase are twofold. First, it will be recalled that legislation was enacted last year to raise the basic rate of pensions to the level of the take-home pay of five categories of unskilled labourers in the Public Service of Canada; this represented an increase of 24 per cent in basic rates. The year 1974-75 will be the first full year of pension payments on this new basis. Second, in addition to that increase, as in the case of WVA the amounts allowed for escalation of payments on the basis of increases in the consumer price index have been increased to allow more fully for the escalations of 1974 and 1975.

Members of the Committee are well aware that during the past three years the Canadian Pension Commission has been receiving record numbers of applications for new or increased pensions. To meet this increase in activities the Pension Act was amended to increase the maximum number of Commissioners. In addition, the Commission was authorized to make a major increase in the size of its supporting staff.

I am pleased to report, Mr. Chairman, that these measures combined with the dedication of the many employees involved have been highly effective. The backlog of pension applications reached a peak of 9,600 just over a year ago; the total has now been reduced to 7,300 despite the fact that the intake of new applications still continues at a very high level. I am confident that the backlog will continue to shrink, but I should emphasize that the shrinkage will, to some extent, be dependent on the number of applications being received. If the number of new applications being received increases, the shrinkage in the backlog would not be as great.

• 1550

Let me now turn to the Bureau of Pension Advocates Program which provides an independent professional legal aid service to persons seeking to establish claims under the Pension Act and allied statutes and orders. The estimated cost of this program for 1974-75 is $1.77 million.

[*Interprétation*]

régi par la Loi sur l'aide aux enfants des morts de la guerre (Éducation), l'accroissement du coût d'entretien des monuments aux morts canadiens en Europe et des cimetières répartis dans plusieurs pays, et enfin les nouvelles augmentations salariales accordées à la suite des négociations employeur-employés.

En conclusion, j'aimerais signaler que j'espère présenter très prochainement une mesure législative proposant un certain nombre de nouvelles modifications de la Loi sur les allocations aux anciens combattants.

Le programme des pensions concerne le versement, aux anciens membres des forces armées et aux personnes à leur charge, de pensions à l'égard d'invalidités ou de décès liés au service militaire. Ce programme recouvre les activités du Conseil de révision des pensions et de la Commission canadienne des pensions. Les prévisions budgétaires s'élèvent ici à $330.5 millions, soit une augmentation approximative de $31,000,000 par rapport au montant indiqué dans le Livre bleu du budget pour 1973-1974. Il existe deux raisons à cette augmentation importante. Premièrement, vous vous souviendrez que la loi adoptée l'année dernière, a permis de porter le taux de base des pensions au niveau des salaires nets de cinq catégories d'ouvriers non spécialisés de la Fonction publique; cette mesure impliquait une majoration de 24 p. 100 des taux de base. L'année 1974-1975 sera la première durant laquelle les pensions seront versées suivant ces nouvelles modalités. Deuxièmement, outre cette augmentation, les montants alloués pour compenser la hausse de l'indice des prix à la consommation ont été relevés en prévision de la hausse des prix en 1974 et 1975, comme cela a été le cas pour les allocations des anciens combattants.

Les membres du Comité savent que durant les trois dernières années, la Commission canadienne des pensions a reçu un nombre sans précédent de demandes d'octroi ou d'augmentation de pensions. Pour faire face à ce surcroît de travail, la Loi sur les pensions fut modifiée afin d'augmenter le nombre maximal de commissaires, tandis que la Commission était autorisée à accroître de façon substantielle son personnel de soutien administratif.

Monsieur le président, j'ai le plaisir de vous annoncer que grâce au dévouement de nombreux employés, ces mesures se sont avérées très efficaces. Il y a un peu plus d'un an, le retard atteignait le chiffre record de 9,600 demandes de pensions à étudier; ce chiffre a maintenant été réduit à 7,300, malgré l'afflux continuel de nouvelles demandes.

Je suis sûr que cet arriéré de travail continuera à diminuer, mais je voudrais souligner que dans une certaine mesure, cette diminution dépendra du nombre de demandes reçues. Si le nombre des nouvelles demandes augmente, le retard ne sera pas comblé aussi rapidement que s'il reste constant ou diminue.

J'aimerais aborder maintenant le budget de fonctionnement du *Bureau de services juridiques des pensions*, un organisme autonome qui fournit, par le truchement d'un personnel compétent, une assistance judiciaire aux personnes désirant présenter des demandes en vertu de la Loi sur les pensions ou de lois et décrets connexes. Le coût du programme pour 1974-1975 est de $1.77 million.

[*Text*]

The fourth of our programs is Treatment Services, which deals with the provision of financing of medical, surgical and related services to veterans and to other groups of patients as prescribed in the Veterans Treatment Regulations. The sum requested for this program is $96.1 million representing an increase of $6.8 million over last year. Most of this increase arises from higher costs for services provided in departmental institutions, and from the higher cost of hospitalization outside the Department. Capital expenditures account for the remainder of the increase. They arise chiefly at Saint John, New Brunswick, where the agreement for the transfer of Lancaster Hospital provided for the construction of hospital facilities that will be of benefit to veterans including a 60-bed domiciliary care unit. The capital provisions also include work at several departmental hospitals where ward modernization and various minor construction projects are to be undertaken.

I should mention that active negotiations are underway for the possible transfer of the Shaughnessy Hospital in Vancouver, including the George Derby wing at Burnaby, and also of the Victoria Veterans Hospital. As I have explained on previous occasions, the purpose of trying to integrate veterans hospitals into their regional or local communities is to fulfil more adequately the government's responsibility in the treatment of veterans. This integration makes it possible for the hospitals to continue as normal active treatment facilities instead of declining into mere geriatric institutions. The benefit is felt, of course, by both the veteran patients and the community.

The Veterans Land Act program is the only one where the estimates are reduced as compared with the previous year, from $12 million to $11.6 million. The reason for this reduction is that the estimates were prepared on the basis that, as provided in the Act, new establishments would not be undertaken unless applications were received before March 31, 1974. Members of the Committee are aware that I am considering whether to recommend a change in this deadline, and I will not enlarge upon this question. If the deadline is extended, of course, a supplementary estimate would probably be required for this program.

After the termination date of new establishments, extended or otherwise, the VLA administration will have continuing functions to perform for many years. During the next three years, additional loans may be made modifying existing establishments. For many years, too, these officials will be concerned with the administration of sale agreements representing a portfolio now standing at over half a billion dollars.

The sixth and last item, Mr. Chairman, is the Administration Program, which relates to the provision of executive direction and common administrative and pro-

[*Interpretation*]

Le quatrième de nos programmes concerne *les Services de traitement* qui fournissent ou financent des soins médicaux, chirurgicaux et autres aux anciens combattants et autres catégories de malades désignées par le Règlement sur le traitement des anciens combattants. Le montant nécessaire pour l'administration de ce programme s'élève à $96.1 millions, soit une augmentation de $6.8 millions par rapport à l'année dernière. Une grande partie de cette augmentation se justifie par les coûts plus élevés des services fournis par les établissements dépendant du Ministère, et par la hausse des frais d'hospitalisation dans les autres hôpitaux. Le reste de cette augmentation ira aux investissements, surtout dans la région de Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick, où la convention de transfert de l'hôpital Lancaster prévoit la construction ou l'aménagement de nouvelles installations pour les anciens combattants, dont notamment, une unité de soins en hébergement de 60 lits. Ces fonds serviront également à financer les travaux de modernisation ou de construction qui doivent être entrepris dans plusieurs hôpitaux du Ministère.

J'aimerais également mentionner que des négociations sont engagées en vue de la cession éventuelle de l'hôpital Shaughnessy de Vancouver, y compris l'aile George Derby à Burnaby ainsi que de l'hôpital Victoria pour anciens combattants. Comme je l'ai déjà expliqué à plusieurs reprises, l'idée d'intégrer les hôpitaux d'anciens combattants dans leur environnement régional ou local, a pour but de permettre au gouvernement de mieux assumer ses responsabilités dans le domaine des soins aux anciens combattants. Cette intégration permet à nos hôpitaux de continuer à dispenser tous les soins actifs, plutôt que de jouer simplement le rôle d'institut gériatique; et les avantages en sont bien sûr ressentis par les anciens combattants et par la communauté.

Le programme de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants est le seul où les prévisions budgétaires sont moins élevées que celles de l'année dernière: $11.6 millions au lieu de $12 millions. En effet, les prévisions budgétaires furent préparées en tenant compte du fait que la Loi prévoit qu'aucun crédit d'établissement ne peut être autorisé à moins que le requérant n'ait soumis sa demande avant le 31 mars 1974. Les membres du Comité savent déjà que j'étudie actuellement la possibilité de recommander le changement de cette date limite; je n'insisterai donc pas sur cette question pour l'instant. Si la date limite est repoussée, des prévisions budgétaires supplémentaires s'avéreront probablement nécessaires.

Même une fois la date limite passée, que celle-ci soit modifiée ou non, l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants devra poursuivre ses activités pendant de nombreuses années encore. En effet, au cours des trois prochaines années, des prêts additionnels peuvent être accordés, ce qui exigera la modification des conventions d'établissement en cours. D'autre part, les responsables s'occuperont longtemps encore de l'administration des contrats de vente, qui représentent actuellement un montant s'élevant à plus d'un demi-milliard de dollars.

En dernier lieu, Monsieur le président, nous avons le *programme de l'Administration* qui comprend les services de direction et les services administratifs et profession-

[*Texte*]

fessional services to the department as a whole, and the associated agencies. These services include financial management, personnel administration, management advisory services, public relations and general services. In this program we are asking for $6.2 million which is not very different from the previous year's figure.

Mr. Chairman, in my statement today, I have tried to explain the main changes in the 1974-75 estimates as compared with those for 1973-74. I have said nothing about many of our activities in the field of veterans affairs, but I hope my summary has been useful to you.

I shall be glad to try to answer any questions of a policy nature that members of the Committee may care to ask. Our officials are also available to answer questions of a more specific or technical nature after I have finished.

• 1555

Mr. Chairman, before I conclude, I should like to introduce some of my officials who are here. On my right is my Deputy Minister, Dr. Hodgson; and on his right is Mr. McCracken, Director General of Veterans Land Administration. In the audience, at our back, is Dr. A. F. Jones, Director General of Treatment Services; Mr. E. J. Rider, Director General of Welfare Services; Mr. J. E. Walsh, Departmental Financial Management Adviser; Mr. Gordon Way, Director of Public Relations; Mr. Alan Solomon, Chairman of the Canadian Pension Commission; Mr. D. M. Thompson, Chairman of the War Veterans Allowance Board; Mr. Jutras, Chairman of the Pension Review Board; and Mr. D. K. Ward, Chief Pensions Advocate.

I should also like to say that we have other people here from our departmental staff, more or less, in an observing capacity, and if we find it necessary to introduce them, we will.

At this time, Mr. Chairman, I want to welcome other people who are here, chiefly from the Legion and the press.

Mr. Chairman, with that I thank you and the members of the Committee for your kind attention today.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Minister. I know that we have many members who wish to ask you questions. The first questioner is Mr. Marshall.

Mr. Marshall: Mr. Minister, as you well know, we are all anxious about the Veterans Land Act, but you indicated in your opening remarks that you would not be elaborating yet. However, in view of the fact that there are only 11 days left before the end of the month, could you give us an indication of what progress is being made? Could you give us an indication also of whether you can assure us that, before the deadline is reached, you will make a definitive statement? Would you also tell us in a short way what you are considering, so far as an extension is concerned?

[*Interprétation*]

nels du Ministère et de ses organismes affiliés. Il s'agit là entre autres, de la gestion financière, de l'administration du personnel, des services consultatifs en gestion, des relations publiques et des services généraux. Nous demandons pour ce programme $6.2 millions, montant qui est voisin de celui de l'année dernière.

Monsieur le président, j'ai essayé dans mon exposé, d'expliquer les principales modifications dans les prévisions budgétaires pour 1974-1975, par rapport à celles de l'année financière précédente. J'ai passé sous silence nombre de nos activités dans le domaine touchant aux Affaires des anciens combattants, mais j'espère que cette déclaration vous a été utile.

Je serais heureux de répondre à toutes les questions sur la politique intérieure du Ministère, que les membres du Comité voudront bien me poser. De plus, nos fonctionnaires qui sont ici répondront aux questions plus spécialisées ou techniques, lorsque j'aurai terminé.

Monsieur le président, avant de terminer, j'aimerais présenter certains de mes hauts fonctionnaires qui sont ici présents. A ma droite, mon sous-ministre, M. Hodgson; et à sa droite, M. McCracken, Directeur général de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants. Dans la salle, en arrière, se trouvent M. A. F. Jones, Directeur général des services des traitements; M. E. J. Rider, Directeur général des services de bien-être; M. J. E. Walsh, Conseiller ministériel en gestion financière; M. Gordon Way, Directeur des relations publiques; M. Alan Solomon, Président de la Commission canadienne des pensions; M. D. M. Thompson, Président de la Commission des allocations aux anciens combattants; M. Jutras, Président de la Commission de révision des pensions; et M. D. K. Ward, Chef avocat, Conseil des pensions.

J'aimerais aussi ajouter que sont également présents d'autres membres du personnel de notre ministère, plus ou moins en tant qu'observateurs, et s'il se révèle nécessaire de les présenter, nous le ferons.

Monsieur le président, j'aimerais maintenant souhaiter la bienvenue aux autres personnes qui sont présentes, notamment, les représentants de la Légion et de la presse.

Monsieur le président, je veux vous remercier et remercier les membres du Comité de leur bienveillante attention.

Le président: Merci beaucoup, monsieur le Ministre. Je sais que beaucoup de députés veulent vous poser des questions. M. Marshall est le premier sur la liste.

M. Marshall: Monsieur le Ministre, vous savez sans doute que nous sommes tous fort inquiets à propos de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, mais vous avez indiqué dans vos remarques préliminaires que vous ne donneriez aucun détail maintenant. Toutefois, compte tenu du fait qu'il ne reste que 11 jours avant la fin du mois, pourriez-vous nous donner une indication des progrès réalisés? Pourriez-vous également nous dire si vous pouvez nous assurer que vous ferez une déclaration définitive sur cette question avant l'expiration du délai? Pourriez-vous en outre expliquer brièvement ce que vous songez à faire au niveau d'une extension de la date limite?

[*Text*]

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, the first answer is that progress is being made. I have met with my Cabinet colleagues on this and we have discussed it. I have also discussed it with the national caucus of our party and received much advice and some good remarks, as far as I am concerned, some of them favourable for extension, some of them not so. However, I intend to discuss this further with my Cabinet colleagues tomorrow.

As far as indicating just what is being discussed is concerned, I think I would be completely out of order, Mr. Chairman, to make that revelation here today. As far as a definitive statement is concerned, I will be making such a statement before the end of the month.

Mr. Marshall: That is fine.

Mr. Chairman, I wonder if I could ask the Veterans' Land administrator a few questions.

The Chairman: Go ahead, Mr. Marshall.

Mr. Marshall: I wonder if Mr. McCracken would tell us the number on his staff. I think it is 535 or something like that.

Mr. A. D. McCracken (Director General, Veterans' Land Administration): Our staff at the end of February was 494.

Mr. Marshall: So, since the last annual report it has been further reduced?

Mr. McCracken: That is right. Some people have retired and we have not replaced them in the anticipation that we would not require these other people after March 31.

Mr. Marshall: Would you tell us, then, if you are able to handle the work load that you have now with a staff of 494.

Mr. McCracken: We have approximately 1,200 loan applications in front of us across the country that will probably take a month or two months, after March 31, to complete. The rate of applications in the past two months has been such that, with existing staff plus the re-employment, if you will, of people who had retired and some outside appraisers in various places where we can get them, plus weather conditions in various places and, we just cannot keep up with the current volume. I think it would take us up to two months. In some places it will be less, but it would take us up to approximately two months to complete the appraisals that I anticipate will be on hand by the 31st. We now have a backlog of 1,200 or 1,240.

• 1600

Mr. Marshall: So, in other words, because of the backlog and the weather and all these conditions, you have had to hire outside help?

Mr. McCracken: We have hired some outside appraisers, we have brought back some people who had retired, and are having them do appraisal work on a fee basis.

[*Interpretation*]

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, ma première réponse est de dire que des progrès ont été réalisés. J'ai rencontré mes collègues du Cabinet à ce propos et nous en avons discuté. J'en ai également discuté avec le caucus national de notre parti et j'ai reçu beaucoup de conseils et certaines observations judicieuses, du moins en ce qui me concerne, certaines en faveur d'une extension, d'autres non. Toutefois, j'ai l'intention de rediscuter de cette question avec mes collègues du Cabinet demain.

Pour ce qui est de donner une indication des questions discutées, je pense qu'il serait tout à fait inapproprié, monsieur le président, que je fasse de telles révélations ici aujourd'hui. En ce qui concerne une déclaration définitive, je ferai une telle déclaration avant la fin du mois.

M. Marshall: C'est parfait.

Monsieur le président, puis-je poser quelques questions à l'administrateur de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants?

Le président: Allez-y, monsieur Marshall.

M. Marshall: J'aimerais que M. McCracken nous dise combien de personnes compte son personnel. Je crois qu'il s'agit de 535, ou quelque chose du genre.

M. A. D. McCracken (Directeur général, Office de l'établissement agricole des anciens combattants): Nous comptions à la fin de février 494 employés.

M. Marshall: Donc, il y a eu une nouvelle réduction depuis le dernier rapport annuel?

M. McCracken: C'est exact. Certaines personnes ont pris leur retraite et nous ne les avons pas remplacées, car nous prévoyions ne pas avoir besoin de ces gens après le 31 mars.

M. Marshall: Pourriez-vous nous dire, dans ce cas, si vous êtes capable d'assumer votre charge de travail actuelle avec un personnel de 494 employés?

M. McCracken: Nous avons en main environ 1,200 demandes de prêts venant de l'ensemble du pays et qui prendront probablement d'un à deux mois après le 31 mars, pour être étudiées. Le rythme d'entrée des demandes au cours des deux derniers mois a été tel que, avec le personnel actuel, en plus du réengagement, si vous voulez, de gens qui avaient pris leur retraite et de l'emploi de certains évaluateurs de l'extérieur dans différents endroits où nous pouvons les obtenir, et des conditions météorologiques dans diverses régions, nous ne pouvons tout simplement pas faire face à la demande actuelle. Je pense que cela nous prendrait jusqu'à deux mois. Dans certains endroits, peut-être moins, mais cela nous prendrait jusqu'à environ deux mois pour terminer les évaluations qui seront, je crois, disponibles d'ici le 31. Nous avons actuellement un retard de 1,200 ou 1,240.

M. Marshall: Donc, autrement dit, du fait de ce retard, du temps et de toutes ces choses, vous avez dû embaucher du personnel de l'extérieur?

M. McCracken: Nous avons en effet embauché certains évaluateurs, nous avons fait revenir certaines personnes qui étaient à la retraite, et nous leur faisons effectuer ce travail d'évaluation sous contrat.

[*Texte*]

Mr. Marshall: Mr. McCracken, in view of the closeness of the deadline is there an influx of applications coming in?

Mr. McCracken: Oh, substantially.

Mr. Marshall: Does it compare with the last annual report, in that under full-time farmers there were 601 loans approved in the year previous to that annual report?

Mr. McCracken: No, that was additional loans, Mr. Marshall, to full-time farmers. A new settlement of full-time farmers is pretty negligible, I think it is in the area of about 100, and it will not be greater than that this year.

Mr. Marshall: I have the figure, under additional loans, of 1,516, from the annual report.

Mr. McCracken: I think you are talking in terms of additional loans to small holders like last year.

Mr. Marshall: Right.

Mr. McCracken: The additional loans to full-time farmers in 1972-1973, give or take a few, were 576.

Mr. Marshall: The annual report also says that in the year previous the total revenue received from veterans was $69 million.

Mr. McCracken: Principal and interest, yes.

Mr. Marshall: $43 million was principal. I note there is just under $26 million interest coming in each year from the veterans.

Mr. McCracken: That is right.

Mr. Marshall: What I am trying to deduce is whether the fund is a self-sustaining one, because the expenditures are only $11 million a year.

Mr. McCracken: Yes. It will not be, if you will, in the black position this year in that I anticipate that our expenditures in the current year will be $65 million and we anticipate principal revenue of $55 million.

But in fact the debt will be going up $10 million.

Mr. Marshall: In view of the fact that the VLA will still be in operation until 1977, am I right in assuming there will be no addiiional operational expenditure at least until 1977? It would still be there if the act had not been extended?

Mr. McCracken: You mean in so far as an organization is concerned?

Mr. Marshall: Yes.

Mr. McCracken: Yes, there will have to be a staff, Mr. Marshall, of some kind, probably in some department if not in Veterans Affairs, up to the year 2000 to look after the handling of agreements of sale and that type of work.

[*Interprétation*]

M. Marshall: Monsieur McCracken, étant donné que l'échéance se rapproche, y a-t-il en ce moment un afflux de demandes?

M. McCracken: Oh, considérablement.

M. Marshall: Peut-on le comparer avec le dernier rapport annuel où l'on trouvait sous *agriculteurs à plein temps* 601 prêts approuvés avant l'année précédant le rapport annuel?

M. McCracken: Non, il s'agissait de prêts supplémentaires, monsieur Marshall, consentis à des agriculteurs à plein temps. Leur nombre est assez minime, je pense, qu'il s'élève à environ 100 et qu'il ne sera pas plus important cette année.

M. Marshall: J'ai sous *prêts additionnels* ce chiffre de 1,516 dans le rapport annuel.

M. McCracken: Je pense que vous parlez de prêts additionnels à de petits propriétaires à la fin de l'année dernière.

M. Marshall: En effet.

M. McCracken: Les prêts additionnels aux agriculteurs à plein temps sont chiffrés en 1972-1973 à quelque 576.

M. Marshall: Le rapport annuel dit également que l'année précédente le revenu total reçu des anciens combattants était de 69 millions de dollars.

M. McCracken: Principal et intérêt, oui.

M. Marshall: Le principal était de 43 millions de dollars, et je remarque que l'on recevait chaque année presque 26 millions de dollars d'intérêt des anciens combattants.

M. McCracken: C'est exact.

M. Marshall: Ce que j'essaie de comprendre c'est si le fonds se suffit à lui-même, car les dépenses ne s'élèvent qu'à 11 millions de dollars par an.

M. McCracken: Oui. Si vous voulez, cela n'ira pas dans le crédit cette année, car je pense que nos dépenses s'élèveront à 65 millions de dollars et nous prévoyons un revenu principal de 55 millions de dollars.

Mais la dette s'élèvera en fait à 10 millions de dollars.

M. Marshall: Étant donné que la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants sera en vigueur jusqu'en 1977, me trompé-je en disant qu'il n'y aura pas de dépenses de fonctionnement supplémentaire au moins jusqu'en 1977? Cela resterait même si la Loi n'avait pas été prorogée?

M. McCracken: Vous voulez dire en ce qui concerne l'organisation?

M. Marshall: Oui.

M. McCracken: Oui, il faudra qu'il y ait du personnel, monsieur Marshall, dans quelques ministères si ce n'est aux affaires des anciens combattants, jusqu'en l'an 2000 afin de régler les accords de ventes et d'effectuer ce

[*Text*]

The distinction, of course, is that while we have 25 per cent of our staff in field staff, appraisers and this type of thing, our need for this kind of expert staff has been diminishing and would diminish appreciably after March 31, 1974 because it would not be necessary to appraise property.

Mr. Marshall: But you are also doing additional work for the Department of National Revenue, for example. I think you had a couple of thousand cases where your people are helping government in otherr ways.

Mr. McCracken: Yes, we completed approximately 33,000 reports for National Revenue in 1973-1974, the current fiscal year, to a substantial degree with the assistance of university students on summer employment.

Mr. Marshall: Well, Mr. Chairman, I am satisfieed that the Minister, before March 31, 1974, will give us a decision by government that the act will either be extended or not extended. And if it is indicated that it is not extended I serve notice that I will move a motion under Vote 1 at the opportune time, in the case it does not happen.

• 1605

To go back to Mr. McCracken. I do not want to accuse anybody of anything, but representation has been made that in the district authority offices there seems to be a slowdown in the administering of applications, or an indication of trying to put people off because it has been a foregone conclusion that the act would expire on March 31, 1974. Have you had any indication of this?

Mr. McCracken: Completely to the contrary.

Mr. MacDonald (Cardigan): Definitely.

Mr. McCracken: In a management decision last year, we agreed than in the months of January, February and March of this year there would be no holidays for field staff, district managers, and others so that we would have a full complement of staff available to take care of the anticipated increase in loan applications that we would receive in that period. We anticipated that we would have an increase in the number of veterans who would be coming in for counselling purposes.

What has concerned me as much as anything has been the load on the field staff, or the load that they have been trying to carry. They have been doing a tremendous job. I think I know pretty well, on a personal basis, all of the staff in the organization, and certainly all of the field staff and district managers. I am satisfied in my own mind that they are as conscientious a group of individuals as one would find anywhere. Quite frankly, I was somewhat concerned to hear that in perhaps one area this was not the situation.

For what it is worth, I have received assurance that, in fact, the staff in Alberta are doing a tremendous, conscientious job, and are trying to counsel veterans and assist them to the greatest extent possible.

[*Interpretation*]

genre de travail. La différence, bien sûr, c'est qu'alors que nous avons aujourd'hui 25 p. 100 de notre personnel disséminé dans les régions, des évaluateurs ou ce genre de travail, nos besoins dans cette catégorie d'experts ont diminué et diminueront encore de façon appréciable après le 31 mars 1974 car il ne sera plus nécessaire d'évaluer les propriétés.

M. Marshall: Mais vous faites également du travail pour le compte du ministère du Revenu national par exemple. Je pense que vous avez eu quelques milliers de cas où votre personnel a aidé le gouvernement d'une façon ou d'une autre.

M. McCracken: Oui, nous avons rempli approximativement 33,000 rapports pour le revenu national en 1973-1974, à savoir l'année financière en cours, avec dans une mesure importante l'aide d'étudiants employés pour l'été.

M. Marshall: Bien, monsieur le président, je suis convaincu que le ministre nous donnera avant le 31 mars 1974 la décision du gouvernement quant à la prorogation ou non de ladite loi. Et si l'on apprend qu'elle n'est pas prorogée, je peux vous avertir que je proposerai une motion à propos du crédit 1 en temps opportun.

Pour revenir à M. McCracken. Je ne veux accuser personne de quoi que ce soit, mais il a été dit qu'il semble y avoir un ralentissement dans le district en ce qui concerne l'administration des demandes ou un signe qu'on essaie de faire attendre des gens en prévision de l'expiration éventuelle de la loi le 31 mars 1974. Avez-vous entendu parler de cela?

M. McCracken: Absolument pas.

M. MacDonald (Cardigan): C'est certain.

M. McCracken: Nous avons l'année dernière, au niveau de la direction, convenu qu'aux mois de janvier, février et mars de cette année notre personnel régional n'aurait pas le droit de prendre de vacances, non plus que nos directeurs de district et d'autres afin que nous ayons assez de personnel pour s'occuper de l'augmentation prévue de demandes de prêts à cette époque. Nous envisagions une augmentation du nombre d'anciens combattants venant nous voir pour demander conseil.

Ce qui m'a inquiété plus que toute autre chose c'est la charge de travail que cela représente pour le personnel régional. Ils ont fait un travail extraordinaire. Je pense que je connais très bien et personnellement tout le personnel de cette organisation et tout le personnel régional et les directeurs de district. Je suis tout à fait convaincu pour ma part qu'ils sont aussi consciencieux que quiconque. Très franchement, je me suis quelque peu inquiété en apprenant que peut-être dans une région ce n'était pas le cas.

Tout ce que je peux dire, c'est que l'on m'a assuré qu'en fait le personnel de l'Alberta fait un travail exceptionnel et très consciencieux et essaie de conseiller les anciens combattants et de les aider dans toute la mesure du possible.

[*Texte*]

Mr. Marshall: I am sure that it is the case; I just wanted to bring the point up. I am sure that everybody on the Committee has every faith in all the departments, including the Veterans' Land Administration particularly. We received the most beneficial co-operation from everybody in the Department.

Has my time . . .

The Chairman: You can come back a second time, Mr. Marshall.

Mr. Knowles, (Winnipeg North Centre).

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, I may say to the Minister that, like Mr. Marshall, I would give a good deal if we could get a statement from him today on the continuation of the Veterans' Land Act. But we are reasonable people, and we know that he does have to go through the various routines before he can make that announcement.

I would like to express what I am sure would be the view, that this entire Committee is behind you in your efforts to persuade some of the conservative members of the Cabinet to come through on this issue. The Minister, of course, is aware of the . . .

Mr. Cullen: You could not find another adjective?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I am sure Mr. Cullen is concerned about the conservative members in the Cabinet too. That was a small "c".

I am sure the Minister will not forget the unanimous vote of the House on November 9 and he is also aware that he himself saved the government from defeat last Tuesday night by announcing his readiness to reconsider this whole matter.

If I should be questioning, I simply put this question to the Minister: Is he aware that he has the full support of this Committee in his efforts to extend the Veterans Land Act and make any other improvements that are possible?

Mr. MacDonald (Cardigan): I am quite conscious of the feeling of the Committee, and quite conscious of my statements in the House. As I indicated to Mr. Marshall's question I intend to make a statement in sufficient time to let your minds rest easier or get you in the picture, one or the other.

• 1610

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I welcome that. I welcome the statement the Minister made last Tuesday in the House. I like the occasional reference we got from the head table today as to what would have to happen to the estimates if VLA is continued. So here is hoping.

There are two other areas in which I would like to put some questions during this time that is allotted to me. I will make the first one rather short because I want to spend more time on an aspect of the War Veterans Allowance.

[*Interprétation*]

M. Marshall: Je suis certain que c'est bien là le cas; je voulais seulement soulever la question. Je suis sûr que tous les membres du Comité font tout à fait confiance à tous les ministères, notamment et particulièrement à l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants. Nous avons reçu toute la collaboration du ministère.

Est-ce que mon temps . . .

Le président: Vous pourrez avoir un deuxième tour, monsieur Marshall.

Monsieur Knowles, Winnipeg-Nord-Centre.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, je peux dire au ministre que, comme M. Marshall, je donnerais beaucoup pour que nous puissions obtenir de lui une déclaration aujourd'hui quant à la prorogation de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants. Mais nous sommes raisonnables, et nous savons qu'il doit passer par les divers rouages courants avant de faire cette déclaration.

Je voudrais simplement dire, et je crois au nom de tout ce Comité, que nous sommes avec vous dans vos efforts pour persuader certains des membres les plus conservateurs du Cabinet de régler cette question. Le ministre, bien sûr, sait que . . .

M. Cullen: Ne pourriez-vous pas trouver un autre adjectif?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je suis sûr que M. Cullen s'inquiète également des conservateurs du Cabinet. Avec un petit «c».

Le ministre n'oubliera certainement pas le vote unanime de la Chambre le 9 novembre et il sait très bien également qu'il a lui-même mardi soir empêché la défaite du gouvernement en annonçant qu'il était prêt à réétudier toute cette affaire.

Puisque je dois poser des questions, je vais juste demander au ministre s'il sait qu'il a tout le soutien de notre Comité dans les efforts qu'il déploie pour proroger la Loi sur les terres destinées aux Anciens combattants et apporter toute autre amélioration possible?

M. MacDonald (Cardigan): Je suis très conscient du sentiment du Comité et également des déclarations que j'ai faites à la Chambre. Comme je l'ai dit tout à l'heure à M. Marshall, j'ai l'intention de faire une déclaration assez vite afin que vous puissiez être fixés, d'une façon ou d'une autre.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'apprécie cela. J'apprécie la déclaration faite par le Ministre mardi dernier à la Chambre. J'ai aimé les allusions qui ont été faites à l'occasion, aujourd'hui, à propos de ce qu'il en résulterait pour le budget si la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants était prorogée. Il y a donc de l'espoir.

Il y a deux autres domaines à propos desquels j'aimerais poser quelques questions pendant le temps qui m'est alloué. Ma première question sera assez courte car je veux m'étendre davantage sur un aspect de l'allocation aux anciens combattants.

[*Text*]

Before we get to that, I would like to ask you a question with respect to the rate of the disability pension under the pension act. As we all know, last year we established a new rate whereby the 100 per cent pension is the equivalent after tax considerations and so on of the average wage in five selected categories in the public service. That figure was selected in 1973 and established in the Act.

I am asking a question in defiance of the rule that one should always know the answer to his question before he asks it. Maybe I should have done my own arithmetic, but I would like to know whether any figuring has been done to determine what the picture is now.

We are in 1974. The rate that was established in 1973 has been escalated by 6.7 per cent, the cost of living adjustment in the act. How does the present figure of $418.26 per month, the 100 per cent pension level, compare with the average salaries of those same five categories that were put into the act last year.

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Knowles, I think that question is reasonably complicated for me to answer. Mr. Solomon, will you answer that, please?

Mr. A. O. Solomon (Chairman, Canadian Pension Commission): Mr. Chairman, we had a quick look at this particular aspect of the rates not very long ago. I regret that I do not have the exact figure with me. The pension rate now being paid to the 100 per cent single pensioner is slightly more than would have been paid if an adjustment had been made in accordance with the average rate of pay of the five categories of public servants in the same period of time. I do not know that it would be the same way by this time next year, but certainly it is at the moment.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Let me say that though I had not done any arithmetic on it, I am not surprised at this but my question is obviously fair warning that I will keep checking on this to make sure that we do not develop a gap between the average salaries of those five groups and the rate for the 100 per cent pensioner. Perhaps at some later meeting, Mr. Solomon might have exact figures and we can keep this record.

Now, Mr. Chairman, I would like to ask the Minister a question or two about the Veterans Allowance. He knows the question that is coming because I have already spent an evening with him on it in a late show period. He also knows that I am not satisfied with the answer he gave me on that occasion.

It used to be that when War Veterans Allowance recipients got other increases such as increases in the old age pension and so on, it came off their War Veterans Allowance, so that they stayed where they were. Thank heaven we got over that. We got up to the point that when there are increases in OAS or GIS, the ceiling on the income that a WVA recipient can have is raised so that if he gets an OAS-GIS increase, he does not have to take it off his WVA. That is good. I am asserting it before this is given to me as a reply.

[*Interpretation*]

Avant de passer à cela, j'aimerais vous interroger sur le taux de la pension d'invalidité aux termes de la Loi sur les pensions. Comme nous le savons tous, nous avons l'année dernière fixé un nouveau taux par lequel la pension de 100 p. 100 équivaut, après toutes considérations fiscales, etc., au traitement moyen de cinq catégories choisies au sein de la fonction publique. Ce chiffre a été déterminé en 1973 et fixé dans la loi.

Je vais poser une question en ne me conformant pas à la règle selon laquelle on doit toujours connaître la réponse à sa question avant de la poser. Peut-être aurais-je dû faire mes calculs moi-même, mais j'aimerais savoir si l'on a fait des calculs quelconques pour déterminer quelle est la situation actuelle.

Nous sommes en 1974. Le taux qui a été fixé en 1973 est monté de 6.7 p. 100, ajustement du coût de la vie. Comment le chiffre actuel de $418.26 par mois, niveau de la pension de 100 p. 100, se compare-t-il au salaire moyen de ces mêmes cinq catégories qui ont été inscrites dans la loi l'année dernière?

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur Knowles, je pense que cette question est assez compliquée. Monsieur Solomon, voudriez-vous bien répondre à cela pour moi, s'il vous plaît?

M. A. O. Solomon (président, Commission canadienne des pensions): Monsieur le président, nous avons rapidement examiné cet aspect particulier des taux il n'y a pas longtemps. Je regrette de ne pas avoir ici le chiffre exact. Le taux de pension actuellement versée au célibataire titulaire d'une pension de 100 p. 100 est légèrement supérieur à ce qu'il aurait reçu si le rajustement avait été calculé selon le taux de traitement moyen des cinq catégories de fonctionnaire à la même époque. Je ne sais pas s'il en sera ainsi au même moment l'année prochaine, mais c'est en tout cas le cas pour l'instant.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je vous dirais que bien que je n'aie pas fait de calculs personnellement, ceci ne me surprend pas. Mais en vous posant cette question, je vous avertis évidemment que je ne vais pas perdre cela de vue car il ne faudrait pas que nous créions un écart entre les traitements moyens de ces cinq groupes et le taux du pensionné à 100 p. 100. Peut-être qu'à une autre réunion, M. Solomon aura les chiffres exacts que nous pourrions ainsi inscrire à notre procès-verbal.

Maintenant, monsieur le président, je voudrais poser au Ministre une question ou deux sur l'allocation aux anciens combattants. Il sait bien ce que je vais lui demander, car j'ai déjà passé une soirée là-dessus avec lui. Il sait aussi que je n'étais pas satisfait de la réponse qu'il m'a donnée alors.

Autrefois lorsque les récipiendaires d'allocation aux anciens combattants recevaient d'autres augmentations telles que des augmentations de pension de vieillesse, etc., cela était déduit de leur allocation d'ancien combattant, de sorte qu'ils se retrouvaient dans la même situation. Dieu merci, nous n'en sommes plus là. Nous en sommes arrivés au point que lorsqu'il y a des augmentations de la PSV ou du SRG, le plafond de revenus du récipiendaire de l'allocation aux anciens combattants s'élève, de sorte qu'il reçoit une augmentation PSV-SRG. Il ne doit pas la déduire de son allocation aux

[*Texte*]

However, last year we made provision in Parliament for two things to happen, for OAS-GIS to escalate every three months according to the percentage increase in the cost of living. We also made provision for the War Veterans Allowance to escalate once a year according to the percentage increase in the cost of living. Like moons in the sky, these two things coincided in January of this year. In January of 1974 there was a cost of living percentage increase in OASGIS; there was also a cost of living percentage increase in the War Veterans Allowance. Some may have disability pensions, but I am talking about the War Veterans Allowance.

• 1615

In line with my practice of several years, I asked in advance if these increases were going to get through to the veterans, and in particular I put a very precise question to the Minister of Veterans Affairs on Monday, December 10, 1973, which is in Hansard at page 8562. I do not have the copy of Hansard with me, I just have some pieces of paper that I carry in my pocket. This was my question. "As there are to be increases in January in Old Age Security and the Guaranteed Income Supplement on the one hand, and in the War Veterans Allowance on the other—that is pretty clear, it is two separate things—"are the necessary steps being taken so that veterans who are on both will receive both and not have one set off against the other?" I do not think I could have made that question any clearer. I cannot improve on it. I put it as it was. The Minister looked me straight in the eye and said, "Mr. Speaker, those necessary steps are being taken."

When I asked another question about the same relationship between pensions under the Pension Act and the War Veterans Allowance I got the opposite answer, and I may say that I was not surprised in either case. I felt that the progress we had made with WVA recipients was such that they would get both. I also knew that we had not yet reached that point as far as disability pensioners are concerned. At any rate, the Minister's very clear answer was that the necessary steps are being taken, so such WVA recipients would get both.

When we came back to Parliament in early January I followed up my question on January 3, 1974, and it is recorded in *Hansard* at page 9010 in these words: "Can the Minister say whether the necessary steps have now been taken so that veterans who are receiving both Old Age Security and the Guaranteed Income Supplement on the one hand, and War Veterans Allowance on the other, will receive the cost of living increases that take place in both these payments this month?" The Minister's reply was, "The answer is yes, Mr. Speaker."

[*Interprétation*]

anciens combattants. C'est très bien. Je dis cela avant que l'on me le serve comme réponse.

Toutefois, l'année dernière, nous avions au Parlement prévu deux cas, que PSV-RSG augmente tous les trois mois en fonction de la hausse du coût de la vie.

Nous avons également inclus une disposition en vertu de laquelle l'allocation aux anciens combattants augmente une fois par an, d'après le pourcentage d'augmentation dans le coût de la vie. Ces deux facteurs ont coïncidé au mois de janvier de cette année. Au mois de janvier 1974, les TSV et SRG ont augmenté pour tenir compte de l'augmentation du coût de la vie. Il y a eu une augmentation semblable dans l'allocation aux anciens combattants. Il a pu s'agir de pensions à l'égard d'invalidité dans quelques cas, mais je parle ici des allocations aux anciens combattants.

Comme je fais depuis des années déjà, j'ai demandé d'avance si les anciens combattants allaient pouvoir profiter de ces augmentations. De cette façon particulière, j'ai posé une question précise au ministre des Affaires des anciens combattants et lundi, 10 décembre 1973, laquelle se trouve à la page 8562 du *hansard*. Je n'ai pas le *hansard* avec moi, je n'ai que quelques bouts de papiers que je porte avec moi. Ma question était donc: «Étant donné qu'il y aura des augmentations au mois de janvier dans les prestations supplémentaires de vieillesse d'un côté, et dans les allocations aux anciens combattants de l'autre côté»—c'est assez clair donc qu'il y a deux éléments—«adopte-t-on les mesures nécessaires pour que les anciens combattants qui reçoivent les deux suppléments vont les recevoir tous les deux plutôt qu'un des deux?» Je ne crois pas que j'aie pu poser des questions de façon plus explicite. Je ne saurais l'améliorer maintenant. Je vous la pose donc telle quelle. Le ministre m'a regardé sans broncher et il a répondu, «monsieur l'Orateur, nous adoptons les mesures nécessaires.»

Lorsque j'ai posé une autre question au sujet du même rapport qui existe entre les pensions dans le cadre de la Loi sur les pensions et les allocations aux anciens combattants, j'ai reçu une réponse négative, et je dois ajouter qu'aucune des deux réponses ne m'a surpris. J'ai l'impression que le progrès que nous avons fait en ce qui concerne les anciens combattants qui reçoivent ces allocations est tel qu'ils vont recevoir les deux suppléments. Je savais également que nous n'étions pas encore arrivés à ce point en ce qui concerne les anciens combattants invalides. De toute façon, la réponse explicite du ministre était qu'on adoptait les mesures nécessaires pour que les anciens combattants qui recevaient des allocations allaient recevoir les deux suppléments.

Lorsque nous sommes rentrés au début de janvier, j'ai fait suivre ma question première par la question suivante le 3 janvier 1974, et on la trouve à la page 9010 dans le *hansard*: «Le ministre peut-il nous dire si le nécessaire a été fait pour que les anciens combattants qui reçoivent des allocations de sécurité de la vieillesse et un supplément de revenu garanti, de même que des allocations à titre d'anciens combattants, bénéficieront des relèvements pour hausse du coût de la vie prévus dans ces trois cas?» La réponse du ministre a été la suivante: «Oui, monsieur l'Orateur.»

[*Text*]

That is the kind of short answer I was delighted to get, and that was early in January. However, I later discovered—I learned it because I called up my friend Mr. Thompson and asked if I could have copies of the Order in Council that would do this—to my amazement that the Order in Council did not back up what the Minister said.

Under the Order in Council which is now in effect the ceiling on the amount of income that a War Veterans Allowance receipients can have is raised by the amount of the increase in OASGIS, but that is all. So, the result is that a veteran who is over 65 who is on WVA got, and was permitted to keep, the cost of living increase in OASGIS, but this War Veterans Allowance cheque stayed right where it was.

The Minister, when we had a discussion of this on the late show, made the point that it was not reduced, and he is entitled to say that because some former ministers did not even do that much. In some former cases it was actually reduced. However, it is my contention that somewhere along the line somebody messed up what the Minister had promised. He was very clear that these WVA recipients were going to get both, and they are not.

• 1620

Mr. Chairman, I press the point that there is no use in talking about people getting a cost of living increase in their income if you increase only part of it. If you are getting two items of $50 a month to a total of $100 and you get a 5 per cent increase in the $50 you have not had a 5 per cent increase in your total income. When these war veterans allowance receipents get that increase, but only the escalation in their OASGIS, I think it is unfair to them, I think it is wrong, I think it is a denial of the principle that when you escalate income by the cost of living, it has to be an escalation on the whole of that income.

I am even more bothered by what was done with the commitments the Minister made. As I say, the day he made them to me he gave me one answer to one question, the other to the other. I felt he was stating factually what was going to happen. I was not surprised that it did not come through on the disability question, I think Jack Marshall got into that part too, and I do not know whether or not he was surprised; I was not surprised on that one. However, I did not think there would be this disparity with respect to the veteran who is receiving OASGIS and WVA. I could complicate it with a lot of figures but the new ceiling in January 1974 on a single WVA recipient is $201.27 if he is under 65, plus an extra $18.75 bringing it to $219.99 if he is over 65. But that new ceiling is only $4.83 higher than it was in December and $4.83 was the increase in OASGIS. So WVA recipients over 65 got the $4.83 but they did not get the $10.13 that was added to WVA recipients who are under 65.

Mr. Chairman, I say to the Minister—and I use the word "please", I know he knows I am not trying to embarrass him, he has enough trouble being embarrassed by his colleagues.

[*Interpretation*]

Cette réponse directe m'a enchanté. Tout cela a eu lieu au début de janvier. Cependant, plus tard j'ai demandé à mon ami M. Thompson si je pouvais avoir des copies du décret du conseil autorisant ces changements. J'étais étonné de voir que le décret n'était pas en accord avec la réponse du ministre.

En vertu du décret du conseil qui s'applique à l'heure actuelle, le plafond du revenu que les anciens combattants qui reçoivent des allocations peuvent toucher est augmenté par le même pourcentage que l'augmentation des PSV et du SRG, mais c'est tout. De cette façon, un ancien combattant âgé de plus de 65 ans et qui reçoit les allocations aux anciens combattants a reçu et a pu garder les augmentations dans les PSV et dans le SRG, mais le montant de ses allocations n'a pas changé.

Lorsque nous en avons parlé au cours de la période des questions, le ministre a fait ressortir le fait que ce montant n'a pas été diminué, et il a le droit de le dire puisque d'autres ministres n'ont même pas fait autant. Avant, dans certains cas, ce montant a même baissé. Cependant, j'essaie de faire ressortir le fait que quelqu'un n'a pas bien mis en œuvre la promesse du ministre. Il a été explicite en disant que les anciens combattants qui reçoivent des allocations allaient recevoir et l'augmentation des suppléments et l'augmentation des allocations, mais ils ne les reçoivent pas.

Monsieur le président, il est inutile de parler d'une hausse des revenus si vous n'en augmentez qu'une partie. Si vous avez deux montants de $50 par mois, soit un total de $100, et qu'une augmentation de 5 p. 100 ne s'applique que sur $50, l'augmentation du revenu total n'égale pas 5 p. 100. Lorsque les bénéficiaires des allocations d'anciens combattants auront cette augmentation, celle-ci ne représentera qu'une annexation de leur PSVSRG, et je pense que c'est injuste; cela va à l'encontre du principe selon lequel, lorsque vous indexez un revenu sur le coût de la vie, cette indexation doit porter sur la totalité du revenu.

Je me préoccupe encore plus de ce qu'il est advenu des engagements que le ministre a faits. Le jour où il les a faits, il a répondu à ma question. Je croyais qu'il énonçait simplement ce qui allait se passer. Je n'ai pas été surpris de ce qu'il ne parle pas du problème de l'invalidité, et je crois que M. Jack Marshall en a parlé. Toutefois, je ne pensais pas qu'il y aurait une certaine disparité entre les anciens combattants qui touchent le PSVSRG et ceux qui touchent l'AAC. Je pourrais vous citer un tas de chiffres compliqués, mais le nouveau plafond fixé en janvier 1974 pour un bénéficiaire seul de l'AAC est de $201.27 s'il a moins de 65 ans, plus $18.72, soit $219.99 s'il a plus de 65 ans. Or, ce nouveau plafond n'est supérieur que de $4.83 à celui de décembre, et $4.83 représentaient l'augmentation des PSVSRG. Ainsi, les bénéficiaires de l'AAC de plus de 65 ans ont touché ces $4.83, mais ils n'ont pas touché les $10.13 qui ont été ajoutés à l'AAC des anciens combattants de moins de 65 ans.

Monsieur le président, le ministre sait bien que je ne cherche pas à le mettre dans une situation embarrassante car il a suffisamment d'ennuis avec ses collègues.

[*Texte*]

Mr. MacDonald (Cardigan): No problem.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): No? Come, come.

My main concern is the future. I would like to see this thing corrected. It is too late to do it for January but the Minister told us earlier today that some amendments are coming forward to the War Veterans Allowance Act, perhaps he can tell us what they are.

Mr. MacDonald (Cardigan): You will not find that out today.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I do plead very strongly that the policy the Minister gave on December 10 and January 3 in answer to questions be made the policy and that in future the total income of a war veterans' allowance recipient over 65, which is made up of OASGIS and WVA, be escalated by the rise in the cost of living. Otherwise you are gypping these people rather seriously if you escalate only part of their income.

Mr. Chairman, can I make that a question by saying, will the Minister please tell me what the chances are of correcting this in the future?

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, I actually welcome this opportunity because I must say I feel that there is some confusion possibly in the way a question was posed in the House and possibly in the way you anticipated my answer. However I want to explain in more detail the answers I gave the House concerning the OASGIS and WVA cost of living escalation.

In September 1973, the married WVA recipient where both man and wife were 65 or over received a total income of $357.21. This consisted of OASPGIS $324.60 and of WVA $32.61. The monthly income ceiling under the act was $327.21 and $30.00 of the OASPGIS income was exempt, with the result that the total income exceeded the ceiling by $30.00.

• 1625

On October 1, 1973 these recipients received the benefit of cost of living escalation on OASGIS of 5.3 per cent, amounting to $17.20 per month. Knowing that the OASGIS provided for a statutory escalation based on the increase in the cost of living, effective January 1, 1974 the government decided that those recipients over age 65 should receive this OASGIS escalation as an advance on the increase they were to receive under the War Veterans Allowance Act on January 1, 1974.

We accordingly exempted the OASGIS escalation of October, 1973. On January 1, 1974 WVA was escalated in accordance with the statute by 6.7 per cent. At the same time, OASGIS was again escalated by 2.7 per cent, so a WVA recipient over 65 had already received part of the cost of living increase on October 1, via his OASGIS, which constitutes the major portion of his income, and another part through the same source on January 1, 1974.

[*Interprétation*]

M. MacDonald (Cardigan): Aucun problème.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Non? Allons donc.

Je me préoccupe essentiellement de l'avenir. J'aimerais que la situation soit corrigée. Il est trop tard maintenant pour réparer ce qui a été fait en janvier, mais le ministre nous a déjà dit aujourd'hui que certaines modifications allaient être apportés à la Loi sur les allocations aux anciens combattants, et il pourrait peut-être nous donner des détails.

M. MacDonald (Cardigan): Cela est impossible aujourd'hui.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'insiste fortement pour que soit définie la politique que le ministre a énoncée le 10 décembre et le 3 janvier en réponse à certaines questions et qu'à l'avenir, le montant total du revenu des bénéficiaires des allocations aux anciens combattants de plus de 65 ans, allocations composées des PSV, SRG et AAC, soient indexées sur la hausse du coût de la vie. Sinon, vous lésez ces personnes en indexant simplement une partie de leur revenu.

Monsieur le président, puis-je demander au ministre s'il y a des chances pour que cette situation soit corrigée à l'avenir?

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, je suis heureux de pouvoir mettre les choses au clair. Il y a sans doute une certaine confusion dans la manière dont la question a été posée à la Chambre et, peut-être, dans la façon dont vous espériez ma réponse. Toutefois, je voudrais expliquer davantage les réponses que j'ai données à la Chambre en ce qui concerne l'indexation sur le coût de la vie des PSV, SRG et AAC.

En septembre 1973, le bénéficiaire marié des AAC, lorsque l'homme et la femme avaient 65 ans ou plus, touchait un revenu total de $357.21. Cela comprenait le PSV et le SRG (soit $324.60) et l'AAC (soit $32.61). Selon la loi, le revenu mensuel maximum était de $327.21, le revenu du PSVSRG, soit $30, étant exempté. Le revenu total, donc, dépassait le plafond fixé de $30.

Le 1er octobre 1973, ces bénéficiaires touchaient une augmentation de 5.3 p. 100 des PSVSRG, après une indexation de leurs allocations sur le coût de la vie. Cela représentait $17.20 par mois. Sachant que les PSVSRG devaient être indexés sur toute augmentation du coût de la vie, à partir du 1er janvier 1974, le gouvernement a décidé que les bénéficiaires de plus de 65 ans devraient profiter de l'indexation des PSVSRG, à titre d'avance sur l'augmentation qu'ils devaient toucher dans le cadre de la Loi sur les allocations aux anciens combattants, le 1er janvier 1974.

En conséquence, nous avons exempté l'indexation des PSVSRG d'octobre 1973. Le 1er janvier 1974, les AAC ont été redressés de 6.7 p. 100. A la même époque, les PSVSRG étaient de nouveau augmentés de 2.7 p. 100, de sorte qu'un bénéficiaire de l'ACC de plus de 65 ans avait déjà touché une partie de l'augmentation du coût de la vie le 1er octobre, par l'intermédiaire de son PSVSRG, ce dernier constituant la majorité de son revenu, et une autre partie le 1er janvier 1974.

[*Text*]

The end results of these escalations is that the married WVA recipient, both parties being over 65, effective January 1, 1974 was provided with a total income of $383.63 made up of OASGIS $351.02 of WVA $32.51. The monthly ceiling is $344.44. The difference of $39.19 is exempted by Order in Council.

Effective January 1, 1973 such recipients were in receipt of a total income of $317.61. Effective January 1, 1974, the total income was raised to $383,63 an increase of $66.02 or 20.8 per cent.

I think probably the confusion arose when I replied to the question asked by you, Mr. Knowles, in which I said the increase came from both allowances, OASGIS and WVA. I think your question, although I did not realize it at the time, was asked in this light: "Are they receiving escalations from two sources, two full escalations from two sources?" This, Mr. Chairman, would be what I call "stacking" and we do not "stack", if this is what you meant at the time. It seems to have left some confusion, so that is why I mentioned it at this time.

On January 1, 1974 the total income was raised to $383.63, an increase of $66.02 or 20.8 per cent. In the case of a married recipient, both man and his wife under 65, the income ceiling on January 1, 1973 was $287.61 per month. On January 1, 1974, it was $344.44, an increase of $56.83 or 19.8 per cent.

Mr. Chairman, from the foregoing it will be seen that the WVA recipient over age 65 did not have his WVA reduced and has benefited by a slight margin over the recipient under age 65 as far as his over-all income is concerned.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, may I say just a word? I will not abuse the time and take the Committee off into too many byways. I have been following very closely the Minister as he has been speaking. I had my own sets of figures in front of me...

Mr. MacDonald (Cardigan): Were they fair?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): ...and I can confirm every figure was correct. That is right. The figures were correct.

I still must emphasize that it is, in my view, not good enough for the Minister to say that the WVA recipient did not have his WVA reduced in January, 1974, that is true. Married or single, whatever they were, there was no reduction in the WVA cheque, provided of course that it was not increased. The minister says that seems to be stacking that I am asking for.

• 1630

Mr. MacDonald (Cardigan): Pardon?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): The Minister says I seem to be asking for stacking. You are dead right, I am. I do not see how you can claim that a person's income has been escalated by the cost of living increase in a period of time unless you escalate the whole of his income.

[*Interpretation*]

Le résultat définitif de ces indexations est que le bénéficiaire marié de l'ACC, l'homme et la femme ayant tous deux plus de 65 ans, touchera, à partir du 1er janvier 1974, un revenu total de $383.63, ce revenu étant composé du PSVSRG (soit $351.02) et de l'ACC (soit $32.51): le plafond mensuel est de $344.44. La différence de $39.19 est exemptée par décret du conseil.

A partir du 1er janvier 1973, ces bénéficiaires touchaient un revenu total de $317.61. A compter du 1er janvier 1974, le revenu total a été porté à $381.63, soit une augmentation de $66.02, ou 20.8 p. 100.

Il y a eu une certaine confusion quand j'ai répondu aux questions que vous m'avez posées, monsieur Knowles, où j'ai dit que l'augmentation portait sur les deux allocations, soit le PSVSRG et l'ACC. Je crois que votre question était à peu près celle-ci: «Touchent-ils une augmentation à partir de deux sources?» Il s'agirait alors, monsieur le président, d'une accumulation, et nous n'appliquons pas un tel procédé, si c'est ce que vous vouliez savoir à l'époque. Toutefois, il semble qu'une certaine confusion se soit créée et c'est pourquoi j'en ai parlé à l'époque.

Le 1er janvier 1974, le revenu total était porté à $383.63, soit une augmentation de $66.02 ou 20.8 p. 100. Dans le cas d'un bénéficiaire marié, l'homme et la femme ayant tous deux moins de 65 ans, le plafond était, au 1er janvier 1973, de $287.61 par mois. Le 1er janvier 1974, ce plafond était porté à $344.44, soit une augmentation de $66.83 ou 19.8 p. 100.

Monsieur le président, vous en conclurez que le bénéficiaire de l'ACC de plus de 65 ans n'a pas connu une réduction de cette allocation et a été un peu plus avantagé que le bénéficiaire de moins de 65 ans, en ce qui concerne son revenu total.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, puis-je ajouter un mot? Je ne voudrais pas extrapoler, mais j'ai écouté très attentivement le ministre. J'ai mes propres chiffres devant moi...

M. MacDonald (Cardigan): Sont-ils exacts?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): ...et je puis confirmer l'exactitude de chaque chiffre. Oui, ces chiffres sont exacts.

J'insiste sur le fait, monsieur le ministre, qu'il n'est pas suffisant de dire que le bénéficiaire de l'ACC n'a pas eu de réduction de son allocation en janvier 1974, car cela est vrai. Que ce bénéficiaire soit marié ou pas, le montant de son allocation n'a pas été réduit, mais il n'en a pas été augmenté pour autant. Le ministre dit que je veux parler d'accumulation.

M. MacDonald (Cardigan): Pardon?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Le ministre dit que je demande que ces augmentations puissent être accumulées. Vous avez tout à fait raison. C'est là où je veux en venir. Vous ne pouvez pas prétendre que le revenu d'une personne a été indexé sous le coût de la vie, pour une période donnée, si vous n'indexez pas son revenu total.

[*Texte*]

Now, I think the Minister used the phrase: 66 per cent of an increase in the course of a year—

The Chairman: That was $66.

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes, $66.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Oh, dollars, not percentage? In those, of course, you are including the increases that we made in the basic amounts during the course of the year. I know that I am not going to win this argument in terms of getting the department to admit that they were wrong and to change all of this for the past. But I press the point very strongly for the future that unless a WVA recipient has his total income—and it consists of all these people for the most part of OAS, GIS and WVA—unless you escalate the total part of it, he is slipping behind.

Say, in the course of the year, there is a 10 per cent increase in the cost of living and he gets 10 per cent increase on part of his income, but not on all of it. That means he has had only a 7 or 8 per cent in the total increase and he is slipping behind. I just hope that you will find a way to correct this.

Mr. MacDonald (Cardigan): In other words, my reference to stacking, this is really what you are asking?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Oh, yes, without batting an eye. You bet your life I am asking for it.

Mr. MacDonald (Cardigan): You are aware that there also is an increase in the exemption, the OAS assessment.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Well, the increase in the exemption is, in effect, raising the ceiling on the total income for persons who are over 65.

Mr. MacDonald (Cardigan): The exemption though is over and above the ceiling.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): It is an exemption for some of that money that they are getting from OAS-GIS. The practical effect is that the total income they can have is the ceiling plus the number of dollars that are in the exemption. But my contention is that unless that new ceiling, or whatever you call it, gives the WVA recipient a chance to have an increase in his income that actually measures the cost of living increase, well, he has not had it.

I know it puts him in a slightly preferred position to civilian recipients of old age security and GIS and so on, but my position on that is very clear. As I say, I appreciate the attempt of the Minister to explain it. He has not explained it, but I hope that he and his deputy and the Chairman of the War Veterans Allowance Board —and Mr. Drury; he is always the fellow who is behind it here; it is too bad that he does not sit in these committees—will take another look at this. I do not want to be emotional about it, but let us not short-change these older veterans by not giving them the cost of living escalation in the total amount of their income.

The Chairman: Mr. Cullen.

[*Interprétation*]

Or, le ministre a dit: 66 p. 100 d'augmentation en une année.

Le président: Non, c'était $66.

M. MacDonald (Cardigan): Oui, $66.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Oh, il s'agissait de dollars et non pas d'un pourcentage? Dans ce chiffre, vous incluez les augmentations qui ont été faites sur les revenus de base au cours de cette année. Je sais que je ne réussirez pas à prouver aux fonctionnaires du ministère qu'ils ont eu tort, et les convaincre de modifier tout cela, mais j'insiste fortement car cela est valable pour l'avenir; vous lésez un bénéficiaire de l'AAC si vous n'indexez qu'une partie de son revenu, alors que ce revenu est constitué du PSV, SRG et AAC.

Mettons qu'en une année il y ait une augmentation de 10 p. 100 du coût de la vie et que ce bénéficiaire touche une augmentation de 10 p. 100 sur une partie de son revenu mais non pas sur la totalité. En réalité il n'aura touché que 7 ou 8 p. 100 sur son revenu total, et il se trouve donc lésé. J'espère que vous corrigerez cette situation.

M. MacDonald (Cardigan): En d'autres termes, vous demandez réellement que ces augmentations soient cumulatives?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Certes, sans hésiter.

M. MacDonald (Cardigan): Vous savez qu'il y a également une augmentation de l'exemption, dans l'évaluation du PSV.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): L'augmentation de l'exemption élève, en fait, le plafond du revenu total pour ceux qui ont plus de 65 ans.

M. MacDonald (Cardigan): L'exemption est au-delà du plafond.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Cette exemption représente une partie de l'argent qu'il touche du PSV-SRG. Il en résulte que le revenu total qu'il touche est, en fait, le plafond auquel s'additionne l'exemption, mais j'affirme que, à moins que ce nouveau plafond permette au bénéficiaire de l'AAC d'avoir une augmentation de son revenu, mesurant cette augmentation sur celle du coût de la vie, et cela, le bénéficiaire ne le touche pas.

Je sais qu'il se trouve dans une situation un peu plus avantageuse que d'autres bénéficiaires de la pension de vieillesse, etc., mais ma position est très claire. J'aimerais que le ministre s'explique. Il ne l'a pas fait jusqu'à présent, mais j'espère qu'il le fera, lui, son sous-ministre, le président du Conseil des allocations aux anciens combattants et M. Drury, qu'on retrouve toujours; c'est dommage qu'il ne siège pas dans ce comité, il connaîtrait l'autre côté. Je ne voudrais pas me montrer trop sentimental, mais il ne faut pas léser les anciens combattants les plus âgés en n'indexant pas leur revenu total sur le coût de la vie.

Le président: Monsieur Cullen.

[*Text*]

Mr. Cullen: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, as far as the extension under VLA is concerned, I am in almost a unique position in that we have discussed it at caucus. You certainly know my position and I think anybody who sits around this table knows my position, so I will not breach my position on the caucus presentation. I did not expect you to make the announcement today, but I am looking forward with some interest to the announcement that I know will be made before March 31.

On a personal and happy note—or unhappy to some degree—I want to commend publicly Mr. Sherry Atkinson who has just retired as district man in your regional office in London. I believe he had some 30 years of service to veterans. During the almost six years that I have been involved with veterans, and I think fairly heavily involved both locally and at Westminster Hospital and throughout southwestern Ontario, I do not think you will find a member of Parliament from any party who said that he was ever short-changed by Mr. Atkinson. He did a fantastic job for veterans and we are sorry that he has, I understand for health reasons, found it necessary to retire. But if you were looking for a man who, in my view, exemplified what your department does for veterans, you could not pick a better man than Mr. Atkinson.

• 1635

There are about three or four areas of concern to me. One is the transfer of the hospitals, and I raised this in the House of Commons.

It has been my experience in visiting with veterans who are in the hospital that there are some of them who are, let us say, a little nervous or a little apprehensive. They have been privates, corporals—never sergeants, of course—and they are a little apprehensive about raising a fuss because there is some concern that, if they do well, then they will be short-changed. I get messages coming to me, as I am sure other members do, saying: "I have this problem but I hesitate to raise it because they will know who it came from."

So I am making a pitch or representation if I can for some form of ombudsman. I would say that it is necessary even now in hospitals that are run exclusively for veterans, but I think it will become even more important in the future, as there may be some apprehension on behalf of veterans and yet there never should be.

They should have someone who has a sympathetic ear. I do not say that you need one in every hospital as I do not think that there will be that many complaints or concerns; but I think that someone should be made responsible for going around and visiting these patients, these veterans, making certain that they have a sympathetic ear other than those of the members of Parliament who, in many cases and from all parties, do make a point of visiting.

The area that is still of concern to me—and again, I have to commend Dr. Solomon and the Pension Board—and about which I am really apprehensive, is the backlog. It is down to 7,300, but the only thing the veteran says is: "If I make my application, how long am I going

[*Interpretation*]

M. Cullen: Merci, monsieur le président. En ce qui concerne l'extension de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, je me trouve dans une situation assez unique puisque nous en avons discuté en caucus. Vous connaissez sans doute mon opinion, comme la plupart de ceux qui siègent à ces deux tables, aussi ne la répéterais-je pas. Je ne pensais pas que vous alliez faire cette déclaration aujourd'hui, mais j'attends avec impatience celle qui sera faite d'ici le 31 mars.

Pour ajouter une note de gaiété, qui ne va pas sans une certaine tristesse néanmoins, je voudrais féliciter publiquement M. Sherry Atkinson, qui vient de prendre sa retraite comme agent de district dans votre bureau régional de London. Il a travaillé, je crois, pendant 30 ans au service des anciens combattants. Je pense qu'aucun député, de quelque parti que ce soit, pourrait dire qu'il a été lésé ou maltraité par M. Atkinson. Il a rendu des services fantastiques aux anciens combattants et nous regrettons qu'il ait dû, pour des raisons de santé, prendre sa retraite. Quoiqu'il en soit, si vous voulez trouver quelqu'un à montrer en exemple pour ce que votre ministère a fait pour les anciens combattants, vous ne pouvez trouver mieux que M. Atkinson.

J'aimerais m'attacher ici à trois ou quatre problèmes particuliers. Le premier concerne le transfert des hôpitaux, dont j'ai parlé en Chambre.

En rendant visite à des anciens combattants se trouvant dans des hôpitaux, j'ai pu constater que certains d'entre eux sont quelque peu nerveux ou ont certaines appréhensions. Il s'agit là d'anciens simples soldats, ou caporaux, mais jamais de sergents, bien sûr, qui craignent de soulever certains problèmes de peur que ceci n'ait pour eux des conséquences négatives. Je suis certain que les autres députés reçoivent, tout comme moi, des messages de personnes disant qu'elles ont tel ou tel problème, mais qu'elles hésitent à en parler de peur que l'on en découvre l'auteur.

J'aimerais donc ici réclamer la création d'une sorte de poste de médiateur. Je dois dire que cela me semble même nécessaire pour les hôpitaux gérés exclusivement par des anciens combattants, mais que cela le sera encore plus dans l'avenir.

Les anciens combattants devraient pouvoir s'adresser à des personnes disposées à les entendre. Je ne veux pas dire que l'on ait besoin d'un médiateur dans chaque hôpital, car je ne pense pas qu'il y ait tant de problèmes ou de plaintes; cependant je pense que l'on devrait nommer quelqu'un pour rendre visite à ces anciens combattants et s'assurer qu'ils peuvent faire part de leurs griefs à des personnes autres que les députés qui tiennent à leur rendre visite quel que soit leur parti.

Un autre problème qui me préoccupe, est celui des retards; ici encore, je devrais féliciter M. Solomon et l'Office des pensions. Je sais que le nombre de dossiers en retard a baissé à 7,300, mais la seule chose qu'un ancien combattant veut savoir lorsqu'il fait une demande,

[*Texte*]

to have to wait for a decision?" It is no good quoting these statistics to him, that it is down to 7,300.

I am still apprehensive that we have not enough people in there and that we should have more dealing with this area. Dr. Solomon and his group are doing a fantastic job; I think the fact that they have brought it down as far as they have is enough for their being commended for it. But it is pretty tough when you are a veteran and you are making an application for a pension.

I want to ask if a lot of these applications for increases in pension from a 25 per cent pension to a 30 per cent pension, or something like that, are being put into almost a judicial notice-type category. Surely they do not need a whole new hearing, a new doctors' looking at it. Cannot there be some way of simplifying that kind of an application as opposed to that of a fellow who starts with a new application for pension? Is there some way that we can expedite it?

This is important to the particular veteran and, insofar as the over-all program is concerned, spending a long time deciding whether a fellow goes from a 25 per cent to a 30 per cent pension is to me a waste of time and adds to the detriment of a man who really has a serious application that he wants to make. Is anything more going to be done to cut this backlog down?

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. Chairman, as far as the backlog is concerned and a veteran's feeling that when he applies there is no possibility of him receiving attention for a certain period of time, then I wish anybody here who is talking to veterans who apply for pensions would remove that from their thinking because this is not necessarily so.

Applications are looked at and some applications take a lot of study. But what I wanted to bring out here is the priorities we do have. First World War veterans have priority; widows have priority; as also does a fellow who wants to be a pensioner and who is not able to make a livelihood for himself. Those are the priorities.

The other ones go through a pretty normal process but they are time-consuming. However, I want to leave that impression with you that I do not want every veteran to feel that it is going to take him two years, or that it is going to take a year-and-a-half. He could be a priority case. Many of those who are applying are applying for increases; and we are readily aware of that. These follow a process and are dealt with in the order in which they arrive. But it is not nice to have to wait, I know.

People are talking about adding more staff but the way we are progressing now with our pension applications and with the staff that we have trained, and by the time we take on a group of people and train them to deal with this properly, we are hopeful our backlog will be pretty well eliminated.

[*Interprétation*]

c'est combien de temps il lui faudra attendre pour obtenir une décision. Il n'est absolument pas intéressé de savoir que le nombre de retards est maintenant de 7,300.

Je crains donc que nous n'ayons pas encore assez de personnel pour régler ces problèmes. M. Solomon et ses employés font un travail fantastique, les résultats sont là pour le prouver. Cependant, un ancien combattant qui demande une pension se trouve évidemment souvent dans une siutation très difficile.

J'aimerais donc savoir si ces demandes d'augmentation des pensions, de 25 p. 100 à 30 p. 100, sont réglées dans le cadre d'une procédure quasi judiciaire. Il me semble qu'il n'est pas nécessaire, dans ces cas, de tenir de nouvelles audiences complètes. Ne serait-il pas possible pour ces situations de simplifier la procédure appliquée à une nouvelle demande de pension? Serait-il possible de régler cela beaucoup plus rapidement?

Ceci me semble important pour les anciens combattants et, si l'on examine l'ensemble du programme, il me semble que l'on perd son temps si l'on consacre des jours à décider si la pension d'une personne doit passer de 25 à 30 p. 100; en outre, ceci ne fait que causer des problèmes aux personnes ayant fait les demandes. Fait-on quelque chose de plus pour continuer à réduire ces dossiers en retard?

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur le président, si certains anciens combattants ont l'impression que lorsqu'ils font des demandes, celles-ci ne seront automatiquement pas traitées avant un certain délai, je voudrais que toutes les personnes présentes dans la salle qui ont des contacts avec les anciens combattants prennent la peine de leur dire que ce n'est pas nécessairement le cas.

Évidemment, les demandes doivent être étudiées et certaines d'entre elles sont plus longues à examiner que d'autres. Il n'en demeure pas moins vrai que nous nous sommes défini un certain ordre de priorités. Nous accordons donc la priorité aux anciens combattants de la première guerre mondiale, aux veuves, ainsi qu'aux personnes désirant obtenir une pension et n'ayant pas de revenus individuels suffisants. Voilà nos priorités.

Les autres cas suivent une procédure plus ou moins normale, mais prennent plus de temps. Quoiqu'il en soit, je voudrais que vous disiez aux anciens combattants que s'ils font des demandes, il ne faudra pas nécessairement attendre deux ans, ou même un an et demi. Il pourrait s'agir d'un cas prioritaire. Beaucoup des demandes que nous recevons sont des demandes d'augmentation, ce que nous reconnaissons parfaitement. Celles-ci sont traitées selon une procédure normale, en fonction de leur ordre d'arrivée. Je sais qu'il n'est pas agréable d'avoir à attendre longtemps.

Certaines personnes ont proposé que nous engagions du personnel supplémentaire pour traiter les demandes de pensions, mais, étant donné le personnel dont nous disposons actuellement, que nous avons formé, nous espérons avoir supprimé tous nos retards dans un délai plus court que celui qu'il nous faudrait pour engager de nouvelles personnes et les former.

[*Text*]

What has really happened here, Mr. Chairman and gentlemen, is that the Canadian Pension Commission started this program in 1971 with a backlog. You know, everybody and his son applied for additional pension which the legislation was passed for. So I hope that answers your question. I am not sure of what you meant by hospital transfers.

• 1640

Mr. Cullen: I meant transfers from under your direction to turning them over to the municipalities, particularly Westminster as you announced in your statement that you are doing in B.C. and places like that.

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes.

Mr. Cullen: It is not because they are being transferred, but I found this to be a problem in hospitals particularly when a fellow was lying there, has nowhere else to go, the staff give him a bit of a rough time or he does not have a sympathetic ear. It seems to me there should be someone that he can turn to or that he can talk to without concern of retribution; to let him know that he may speak his mind. Certainly, M.P.s have no qualms about going in there and doing that but we are not in there on a full-time basis.

Mr. MacDonald (Cardigan): Where is Dr. Jones? Dr. Jones, do we not have something available to those veterans that have these worries and concerns? As my colleague, Mr. Cullen, has stated, they may have these little qualms and have a fear to expose them. I was of the opinion, Dr. Jones, that we have some way of getting to these people.

Dr. A. F. Jones (Director General, Treatment Services, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, thank you. Actually, I could not agree more with Mr. Cullen's representation that the need is there but the fears that he expresses are more likely to be present in a hospital that is being perhaps considered for transfer.

We have had experience in three transfers in the past. The minute the transfers occur these fears all disappear. They do not materialize—for many reasons. Our veteran patient load identifiably, as such, decreases after transfer because the majority of our patient load are medicare patients anyway. They are not in there for pension conditions. So when a transfer occurs they become identified as medicare patients. But those who are identified as veterans and transferred to hospitals are visited on a very regular basis, almost daily, by senior treatment medical officers.

Sunnybrook is a very fine example of this. We have a senior treatment medical officer in Toronto and an assistant and either one of those or both of them see every patient almost every day. They keep in very close contact with the patients and the patients' needs. We also have a very experienced recreation officer in Toronto who contacts the patients on a daily basis. As a matter of fact, he has done it so well that he is going to receive a merit award for his efforts of the last few years.

[*Interpretation*]

L'essentiel du problème, monsieur le président, vient du fait que lorsque la Commission canadienne des pensions a commencé le programme en 1971, il y avait déjà des retards. Vous savez, tout le monde sans exception a fait des demandes de pension supplémentaire aux termes de la loi. Ainsi j'espère que cela répond à votre question. Je ne suis pas sûr d'avoir compris ce que vous vouliez dire par transferts d'hôpitaux.

M. Cullen: Je voulais dire d'en confier la responsabilité que vous aviez jusqu'ici aux municipalités, et en particulier à Westminster quand vous avez annoncé dans votre déclaration que vous le faisiez en Colombie-Britannique et ailleurs comme cela.

M. MacDonald (Cardigan): Oui.

M. Cullen: Ce n'est pas parce qu'on les a transférés, mais j'ai pensé que c'était un problème dans les hôpitaux, particulièrement quand il y avait quelqu'un là, qui n'avait nulle part où aller, que le personnel lui mène la vie dure ou au moins ne l'écoute pas avec sympathie. Il me semble qu'il faudrait quelqu'un vers lequel il puisse se tourner ou auquel il puisse parler sans inquiétude; qu'il sache qu'il peut dire ce qu'il pense. Il est bien sûr que les députés ne répugnent pas à y aller mais nous ne pouvons pas être là-bas à plein temps.

M. MacDonald (Cardigan): Où est M. Jones? Monsieur Jones, n'avons-nous pas quelque chose à la disposition des anciens combattants qui ont assez d'ennuis? Comme l'a déclaré mon collègue, M. Cullen, ils ont peut-être quelques scrupules et ont peur de les exposer. Je croyais, monsieur Jones, que nous avions un moyen d'atteindre ces personnes.

M. A. F. Jones (directeur général, service des traitements, ministère des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, merci. En vérité je ne peux pas être plus d'accord avec ce que vient d'avancer M. Cullen. Le besoin existe en effet, mais les craintes qu'il exprime sont plus justifiées dans un hôpital que l'on envisage peut-être de transférer.

Nous avons eu l'expérience de trois transferts. Dès que le transfert est effectué, toutes les craintes disparaissent. Pour bien des raisons elles ne se concrétisent pas. Le nombre de nos patients anciens combattants diminue après un transfert car la majorité de nos patients sont de toute façon des assurés sociaux. Ils ne sont pas là pour des conditions de pension. Ainsi lorsqu'un transfert se produit ils deviennent assurés sociaux, mais ceux qui sont désignés anciens combattants et transférés dans des hôpitaux reçoivent très régulièrement, presque tous les jours, la visite d'un spécialiste de traitements médicaux.

Sunnybrook est un très bon example. Nous avons à Toronto un spécialiste de traitement médical et un assistant et l'un ou l'autre ou parfois les deux voient presque tous les jours tous les patients. Ils restent en contact très étroit avec leurs patients et connaissent leurs besoins. Nous avons également un agent des loisirs très expérimenté à Toronto qui rencontre les patients quotidiennement. D'ailleurs il s'est tellement bien acquitté de ses fonctions qu'il va recevoir une prime au mérite pour les efforts qu'il a déployés ces dernières années.

[*Texte*]

Where a transfer does occur and has occurred we have none of these problems by virtue of the fact that there is continuing good contact by senior representatives of the treatment services program with all patients at all times.

Mr. Cullen: In all hospitals?

Dr. Jones: All hospitals and no patient is ever denied the right to complain at any level nor are any threats held over his head. As a matter of fact you could not get away with it.

Mr. Cullen: Good.

Mr. MacDonald (Cardigan): Thank you, doctor. I would like to reply again, Bud, and concur very much in your remarks about the gentleman in your district, Mr. Atkins. Thank you for those kind remarks about him. The information I have, Mr. Cullen, is that he has been one of the best employees that we have ever had in that area. I concur with your remarks and I appreciate them also.

Mr. Cullen: Thank you.

The Chairman: Thank you. Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask the Minister for some information on the letters received from the Hong Kong Veterans Association of Canada asking for consideration in increases for the automatic age-increased pension scheme for the Hong Kong veterans who have the avitaminosis.

Mr. MacDonald (Cardigan): Mr. McKenzie, we were studying this. I was trying to think just what decision we did make. We have this under consideration at this time.

Mr. McKenzie: I see. I would imagine, a favourable consideration should be given because apparently you are distributing a DVA publication, called *Veneration for Valour* which clearly indicates and illustrates that the Hong Kong ailments were difficult to diagnose in 1945 and avitaminosis is a life-long disability. Apparently in your white paper on veterans pensions it was confirmed that later on in the years to come the Hong Kong veterans would be handicapped by these war service related disabilities.

• 1645

How many years have they been waiting? This request seems to have been kicking around for quite a while.

Mr. MacDonald (Cardigan): On the first part of your question, Mr. McKenzie, recognition for the Hong Kong veterans, they already have special recognition in our Pension Act in that those who served in Hong Kong receive a 50 per cent pension, and those that are appraised to a greater degree receive beyond that. So this has already been recognized in our act.

Does that answer your question?

[*Interprétation*]

Lorsqu'il y a transfert, nous ne connaissons aucun de ces problèmes étant donné que le contact reste toujours très bon grâce aux représentants du programme des services de traitements.

M. Cullen: Dans tous les hôpitaux?

M. Jones: Oui, et on ne nie jamais à un patient le droit de se plaindre à n'importe quel niveau. Il n'a aucune crainte à avoir. De toute façon c'est inconcevable.

M. Cullen: Bon.

M. MacDonald (Cardigan): Merci monsieur. J'aimerais revenir là-dessus, Bud, et joindre mes remarques aux vôtres à propos de ce M. Atkins de votre district. Je vous remercie des gentilles remarques que vous avez faites à son égard. On m'a informé, monsieur Cullen, qu'il a été l'un des meilleurs employés que nous n'ayons jamais eu dans cette région. Je suis tout à fait d'accord avec vous et je vous remercie.

M. Cullen: Merci.

Le président: Merci. Monsieur McKenzie.

M. McKenzie: Merci, monsieur le président. Je voudrais demander au ministre certains renseignements quant aux lettres reçues de l'Association canadienne des anciens combattants de Hong Kong qui demandent que l'on étudie la possibilité d'augmenter le régime de pension automatique des anciens combattants de Hong Kong frappés d'avitaminose.

M. MacDonald (Cardigan): Monsieur McKenzie, nous avons étudié cette question. J'essaie de me rappeler exactement quelle décision a été prise. La question est d'ailleurs encore à l'étude.

M. McKenzie: Je vois. Je pense qu'il faudrait prendre une décision favorable à ce sujet car apparemment on distribue une publication du ministère des Affaires des anciens combattants intitulée *Veneration for Valour* qui indique clairement que les maladies de Hong Kong étaient difficiles à diagnostiquer en 1945 et que l'a vitaminose est une incapacité à vie. Apparemment dans votre Livre blanc sur les pensions aux anciens combattants, vous avez confirmé que dans les années à venir les anciens combattants de Hong Kong seraient handicapés par ces incapacités dues à leur service pendant la guerre.

Depuis quand attendent-ils? On dirait que cette demande reste en suspens depuis assez longtemps.

M. MacDonald (Cardigan): En ce qui concerne la première partie de votre question qui porte sur la reconnaissance des anciens combattants de Hong Kong, on leur accorde déjà une considération spéciale en vertu de la Loi sur les pensions. Ceux qui ont servi à Hong Kong reçoivent une pension de 50 p. 100, et ceux qui ont été évalué à un niveau supérieur reçoivent davantage. Cela a donc déjà été fait dans la loi.

Est-ce je réponds bien à votre question?

[*Text*]

Mr. McKenzie: Yes. So you will be giving an answer shortly.

Mr. MacDonald (Cardigan): That is right.

Mr. McKenzie: They also point out that many of them are being forced into early retirement now, with their disabilities.

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes, but if they are being forced into retirement with disabilities I think also that our Pension Act will be able to deal with those people. I think the Pension Act is sufficiently broad in all aspects to do much of what you are saying—or the WVA Act.

Mr. McKenzie: That is fine, thank you.

You mentioned about transfers of hospitals from your jurisdiction to the provinces. You made no mention of the Deer Lodge Hospital in Winnipeg. Are any negotiations going on at the present time?

Mr. MacDonald (Cardigan): No. there are no discussions at the time. I was out there last fall, as you are aware, and the veterans organizations in that area, chiefly the legions from that province, were very desirous to retain a hospital in the present situation it is in. I had quite a good day with them, I visited the patients and met with the legion group that is responsible for the hospital, and we had a nice discussion the following morning. They expressed their fears to me and I endeavoured to convey to them my thinking, the knowledge we had from hospitals we had transferred, and actually why I thought the policy was good—not only good but necessary. They have been sort of dormant. I do not know whether or not it is safe to say that. People who are sometimes dormant bud in the spring of the year, they blossom again. So I will not say they are dormant; I will just say they have been dormant. I think probably they are taking a second look at it. And we are certainly not forcing the issue at all. The hospital is very well run. At the time I was out there some of the nurses were reporting not available for work for various reasons and there was a bit of concern. But the hospital was very well operated at the time and the veterans were not suffering. This is the information I received from the patients. I was quite happy with the way the thing was operating. Of course, none of us were happy with the way the nurse situation was at the time. But progress has been made in that respect also.

Mr. McKenzie: Is the province willing to take the hospital over?

Mr. MacDonald (Cardigan): I do not have a clue in the world. There is no discussion in this regard. We have this policy available and I think I am right when I say that we do not force this policy on anybody. We have very uppermost in our minds those patients in general across this country of ours, the average age of whom is 58, the first World War veteran is 80, and it does not take very much reasoning to consider that in a hospital of that nature they are strictly veterans and there is a

[*Interpretation*]

M. McKenzie: Oui. Cela veut dire que vous allez donner une réponse sous peu.

Mr. MacDonald (Cardigan): C'est exact.

M. McKenzie: Ces anciens combattants nous font également remarquer que beaucoup d'entre eux sont obligés de prendre leur retraite plus tôt, à cause de leur incapacité.

M. MacDonald (Cardigan): Oui, mais s'ils sont obligés de prendre leur retraite à cause de leur incapacité, il me semble que la Loi sur les pensions doit également tenir compte de ces cas. Je pense que le champ d'application de la Loi sur les pensions est assez général pour tenir compte de la situation spéciale de ces anciens-combattants—sinon il y a toujours la Loi sur les allocations aux anciens combattants.

M. McKenzie: Très bien, merci.

Vous avez parlé de transferts d'hôpitaux de votre ministère à la compétence provinciale. Vous n'avez pas mentionné l'hôpital Deer Lodge à Winnipeg. Y a-t-il des pourparlers qui ont lieu à l'heure actuelle?

M. MacDonald (Cardigan): Non, il n'y a pas d'entretiens qui ont lieu à l'heure actuelle. J'y étais l'automne dernier, comme vous savez, et l'organisation des anciens combattants dans cette région, surtout la Légion royale canadienne, voulait laisser l'hôpital dans son état actuel. J'ai passé une très bonne journée en leur compagnie, j'ai visité les malades et je me suis réuni avec la division de la Légion qui s'occupe de l'hôpital. Nous avons eu une bonne discussion le lendemain matin. Ils m'ont parlé de leurs craintes et j'ai essayé de leur parler des renseignements que nous avons reçus concernant les hôpitaux que nous avions déjà cédés, et pourquoi je pensais que la politique n'était pas seulement bonne, mais nécessaire. Ils n'ont pas encore réagi. Je ne sais pas si c'est la bonne façon de le dire. Il se peut qu'ils se laissent influencer par la nature verdoyante du printemps. Je dirai donc qu'ils n'ont pas encore réagi. Je pense qu'ils se penchent de nouveau sur cette politique. Nous ne cherchons surtout pas à la leur imposer. L'hôpital fonctionne très bien. Lorsque j'y étais, quelques-unes des infirmières disaient qu'elles ne pouvaient pas venir travailler pour diverses raisons, et on s'inquiétait un peu, mais l'hôpital fonctionnait très bien à cette époque et les anciens combattants n'en souffraient pas. J'ai reçu ces renseignements des anciens combattants eux-mêmes. J'étais assez content de la façon dont cet hôpital fonctionnait. Évidemment nous n'étions pas contents de la situation quant aux infirmières, mais on a fait du progès dans ce sens aussi.

M. McKenzie: La province veut-elle accepter la responsabilité de gérer l'hôpital?

M. MacDonald (Cardigan): Je n'ai pas la moindre idée. On n'a pas encore discuté cette possibilité. La politique existe, et je pense que j'ai raison lorsque je dis que nous n'obligeons personne à l'adopter. Nous gardons surtout à l'esprit le fait que la moyenne d'âge dans les hôpitaux canadiens est de 58 ans. L'ancien combattant moyen de la première guerre mondiale a 80 ans, et il s'ensuit que dans un hôpital destiné aux anciens combattants, ils ont besoin de certains soins particuliers dans le domaine de

[*Texte*]

group of them that need a certain type of care, which is known as geriatrics. Therefore we will find ourselves in a position in a few years hence that we just cannot obtain doctors with sufficient capability of dealing with many of the problems. And we cannot get nursing staff to deal with patients of that nature all the time—because this is a very burdensome job. These are only normal little ladies and they have to do a lot of lifting, they are forever massaging and all the rest of it. It is just too much, and you just do not get the nurses. I am very conscious of that. This is why I was so honest in my remarks to the veterans in that area when they approached me in this respect—because they were telling me, "You are wrong. Do not transfer these hospitals." I said, "If you can persuade me I am wrong, I will accept it." I said that I had spent some time in hospital myself, and I knew something about the nursing profession—I have two or three in my family. I know about the eastern hospitals, because I have been in them. You know, this is not all sunshine. But it is great.

• 1650

Some people present the argument, "Let us veterans be ourselves; let us be by ourselves." That is not a very good thought; this is personal thinking. Reaching back as veterans, we were together when we could not damn well help it. We were stuck in the front lines; there was nothing there but veterans, a few Jerry, and a few rocks and dugouts. Now you come back with the civilian population. We go to church with them, we court them—if you have any courting to do. If you do not do that, you go to school with them. Why should we separate in the hospitals when we get over it?

Mr. McKenzie: Could you or one of your staff answer me directly? Is the Province of Manitoba willing to take the hospital over and are they satisfied with your financial arrangements?

Mr. MacDonald (Cardigan): I could not answer it because we have not negotiated that.

Mr. McKenzie: Can any of your staff?

Mr. MacDonald (Cardigan): I do not think they could.

The Chairman: Mr. Hodgson.

Mr. J. S. Hodgson (Deputy Minister of Veterans Affairs): Mr. Chairman, there really is not anything more that can be said. There have been no meetings, there have been no discussions with the provincial officials or with the provincial government representatives for many, many months affecting Deer Lodge; none since last fall at the very earliest. Therefore, the whole matter is not under discussion and therefore there has been no reason for us to be informed of any particular attitude on the part of the province, either in favour or against transfer. We are hoping that one of these days we will hear from them and perhaps discussions can begin again.

[*Interprétation*]

la gériatrie. D'ici quelques années, nous allons nous trouver dans une situation telle nous n'allons pas pouvoir trouver des médecins avec assez d'expérience dans ce domaine. Nous ne pouvons pas trouver des infirmières et des garde-malades qui peuvent soigner de tels malades tout le temps, étant donné que ce n'est pas un travail facile. Elles ne sont pas infirmières spécialisées et elles ont souvent à donner des massages et à déplacer les malades. On ne trouve tout simplement pas les infirmières pour faire ce travail. Je me rends fort bien compte de ce problème. C'est pour cela que j'ai été aussi explicite lorsque j'ai parlé aux anciens combattants dans cette région. Ils m'ont dit que j'avais tort et que je ne devais pas transférer ces hôpitaux, à quoi je leur ai dit que j'accepterai leur raisonnement s'ils pouvaient me persuader que j'avais tort. Je leur ai dit que j'avais passé quelque temps dans un hôpital moi-même et que je savais quelque chose de la profession de l'infirmière, étant donné que j'en ai deux ou trois dans ma famille. Je connais les hôpitaux de l'Est parce que j'y ai été soigné. Ce n'est pas un jardin de roses, mais il est bon de les avoir.

Il y en a qui nous dise «qu'on nous laisse nous, les anciens combattants, dans notre intimité,» mais ce n'est pas une bonne façon de procéder. C'est un peu égoïste. Les anciens combattants nous disent qu'ils étaient ensembles lorsqu'ils n'avaient pas tellement le choix, lorsqu'ils se trouveraient à la ligne de bataille avec d'autres combattants, les Boches, et dans les tranchées. Ils rompent et se trouvent entourrés de civils. Ils vont à l'église avec eux, ils leur font la cour, si cour il y a à faire, autrement, on va à l'école avec eux. Pourquoi donc nous séparer dans les hôpitaux?

M. McKenzie: Puis-je avoir une réponse directe de vous ou d'un de vos fonctionnaires? La province du Manitoba veut-elle accepter la responsabilité d'aministrer l'hôpital, et est-elle satisfaite de vos arrangements financiers?

M. MacDonald (Cardigan): Je ne peux pas répondre à ces questions puisque nous ne sommes pas encore arrivés à une décision.

M. McKenzie: Un de vos fonctionnaires pourrait-il me donner ces renseignements?

M. MacDonald (Cardigan): Je ne le pense pas.

Le président: Monsieur Hodgson.

M. J. S. Hodgson (sous-ministre des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, il n'y a vraiment plus rien à ajouter. Nous n'avons eu ni réunions ni entretiens avec les fonctionnaires provinciaux ou les représentants du gouvernement provincial au sujet de Deer Lodge pendant de longs mois, pas depuis l'automne dernier au plus tôt. L'affaire est en suspens pour l'instant, et il n'y a eu qu'une raison pour laquelle on devrait nous communiquer une attitude particulière de la part de la province en faveur ou contre le transfert de l'hôpital. Nous espérons toujours d'en avoir de leurs nouvelles un de ces jours-ci, et les entretiens pourraient peut-être recommencés.

[*Text*]

Mr. McKenzie: I see. I have discussed this with the former Minister of Health and Welfare for Manitoba. He tells me that financial arrangements were not satisfactory to the province and they would not be taking it over.

Mr. MacDonald (Cardigan): How would he know that?

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, negotiations are never completed until they are completed. In the case of the Lancaster Hospital in New Brunswick, for example, there were three years of negotiation during which very little could be said. Finally, in 1968 an agreement was signed; but it was not until 1973 that another agreement was signed on at Lancaster and the transfer actually took place. So when one says that there has been no agreement, this may be true as of a certain day but it is not necessarily true six months later, a year later, five years later. Therefore, I would not be at all surprised if renewed discussions on Deer Lodge and various other hospitals got under way before too long.

Mr. McKenzie: Right, thank you. Do I have one more—

The Chairman: Yes, one short question.

Mr. McKenzie: Is any agreement being reached on the nurse's wage settlement or is that in the hands of the Treasury Board?

Mr. MacDonald (Cardigan): Treasury Board.

Mr. McKenzie: Fine, thank you.

The Chairman: Mr. Scott.

Mr. Scott: Thank you very much, Mr. Chairman.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): There is Drury again.

Mr. Scott: Mr. Minister, my question relates to Mr. Cullen's to some extent but it deals with the large number of applications you have before the Canadian Pension Commission now in respect to veterans. I have one case that dates back to May 21, 1973. The chap is no farther ahead today than he was then. He is becoming quite disturbed. This young chap has had to leave the services and he cannot find employment any place else as he is not physically fit; he is at a lost end to know what to do. His means of livelihood are certainly curtailed and we cannot give an answer. He is pleading, "How long do I have to wait?"

Mr. MacDonald (Cardigan): Is he just a guy out of the services, did you say?

Mr. Scott: Yes.

Mr. MacDonald (Cardigan): Is he just out of the armed forces?

Mr. Scott: That is right.

Mr. MacDonald (Cardigan): It is pretty hard to tell you about any specific case but—May 1973?

[*Interpretation*]

M. McKenzie: Je comprends. J'ai parlé de cette question avec l'ancien ministre de la Santé et du Bien-être de la province du Manitoba. Il me dit que les arrangements financiers n'étaient pas satisfaisants du point de vue de la province, et qu'il ne voulait que ce transfert ait lieu.

M. MacDonald (Cardigan): Comment pourrait-elle le savoir?

M. Hodgson: Monsieur le président, des négociations ne se terminaient jamais avant la fin. Dans le cas de l'hôpital Lancaster au Nouveau-Brunswick, par exemple, des négociations ont eu lieu pendant trois ans. Finalement, en 1968, on a signé un accord, mais ce n'est qu'en 1973 que nous avons signé un autre accord et que le transfert a eu lieu. De cette façon. lorsqu'on dit qu'il n'y a pas eu d'accord, cela peut être vrai à un moment donné, mais ce n'est pas nécessairement vrai six mois, un an ou cinq ans plus tard. Pour cette raison, je ne serais pas du tout étonné si de nouveaux entretiens au sujet de Deer Lodge et d'autres hôpitaux avaient lieu bientôt.

M. McKenzie: Merci, puis-je poser une autre...

Le président: Oui, une question assez brève.

M. McKenzie: Arrive-t-on à un accord quelconque au sujet du salaire des infirmières, ou est-ce que cela dépend du Conseil du Trésor?

M. MacDonald (Cardigan): C'est le ressort du Conseil du Trésor.

M. McKenzie: Merci.

Le président: Monsieur Scott.

M. Scott: Merci, monsieur le président.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Voilà Drury de nouveau.

M. Scott: Monsieur le ministre, ma question se rapporte jusqu'à un certain point à celle posée par M. Cullen. Il s'agit du grand nombre de demandes provenant d'anciens combattants dont la Commission canadienne des pensions est saisie actuellement. Je me reporte ici à un cas qui remonte au 21 mai 1973. L'ancien combattant en question n'est pas plus avancé maintenant qu'à ce moment-là. Il commence à s'inquiéter. C'est un jeune homme qui a dû quitter les forces armées et qui n'arrive pas à trouver un emploi, compte tenu de son incapacité. Il ne sait que faire. Ses moyens de gagner sa vie sont limités et nous ne lui donnons pas une réponse. Il nous demande combien de temps il lui faut attendre.

M. MacDonald (Cardigan): Vous me dites que c'est un jeune homme qui vient de quitter les forces armées?

M. Scott: Oui.

M. MacDonald (Cardigan): Il vient donc de quitter les forces armées.

M. Scott: C'est exact.

M. MacDonald (Cardigan): Il est difficile de vous donner des renseignements concernant un cas particulier, mais... vous avez dit, un cas qui remonte au mois de mai 1973?

[*Texte*]

Mr. Scott: He first made application on May 21, 1973.

Mr. MacDonald (Cardigan): It is a matter of months. His case is in a matter of months.

Mr. Scott: Do you mean before he . . .

Mr. MacDonald (Cardigan): No, no, no, no.

Mr. Scott: That is right, it is less than a year, but nearly. Ten months.

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes. I will tell you what we can do. Have you brought this to my attention, that particular case?

Mr. Scott: I have talked to the department.

Mr. MacDonald (Cardigan): Have you?

Mr. Scott: Yes, I have, but I am not getting anywhere. I should not say I am not getting any place with the department; I am getting an answer. Let us see:

> His claim will be considered within our current priority system.

Mr. MacDonald (Cardigan): Of course, I do not know the case. It appears to me that if he is put out of the service due to something that happened to him in the service and is attributable to his service, it does not appear to me this should create much of a problem, this particular case. However, I do not know what is going on here.

Mr. Scott: I will be glad to deal with you or the department, or Mr. Solomon's department further with the case. How many people have we like this, how many claims? Is this one of the 7,300? Is he one of the 7,300 that we spoke of?

Mr. MacDonald (Cardigan): Yes.

Mr. Scott: Of course, I cannot argue with you in respect to the priorities you have said you take in the priority system. I wonder why should this gentleman have to wait this long; this is what disturbs me. And the 7,300 besides him? This can become very embarrassing financially, can it not, to some people?

• 1655

Mr. MacDonald (Cardigan): It certainly can. Mr. Solomon, would you care to address yourself to that, please?

The Chairman: Mr. Solomon.

Mr. Solomon: Mr. Chairman, this is always a difficult question to answer, a difficult type of thing to answer. I hesitate to discuss any particular case publicly. I could say that in the example given the man had been waiting 10 months, and obviously a letter was sent from the Commission saying that it would be considered within their normal priority system, and the normal priority system is such that we give priority, as the Minister said, to widows to veterans of World War I and to other cases where there is an urgent social or medical need. If we were to take something out of that normal priority system, if we were to take a man—this man, for exam-

[*Interprétation*]

M. Scott: Il a présenté sa demande le 21 mai 1973.

M. MacDonald (Cardigan): Cette période d'attente se mesure donc en mois.

M. Scott: Vous voulez dire donc avant qu'il . . .

M. MacDonald (Cardigan): Non, non.

M. Scott: C'est exact, ce n'est pas un an, mais presque, il attend depuis 10 mois.

M. MacDonald (Cardigan): Oui, je vais vous dire ce que nous pouvons faire. Avez-vous déjà porté ce cas particulier à mon intention?

M. Scott: J'en ai parlé au ministère.

M. MacDonald (Cardigan): Vous l'avez déjà fait?

M. Scott: Oui, mais je ne fais pas de progrès. Je ne devrais peut-être pas dire que je ne fais pas de progrès du tout étant donné que j'ai reçu une réponse. Voilà:

> Le demande sera considérée dans le contexte de notre régime actuel de priorité.

M. MacDonald (Cardigan): Naturellement, ce cas particulier ne m'est pas familier. Il me semble que, s'il a dû quitter les forces armées à cause de quelque chose qui lui est arrivé au cours de son terme de service, son cas ne crée pas un problème. Cependant, je ne sais pas ce qui se passe exactement.

M. Scott: Il me ferait plaisir de parler plus en détail de ce cas avec vous, avec votre ministère ou avec la division de M. Solomon. Combien de cas, combien de demandes de ce genre y a-t-il? Est-ce un des 7,300 dont nous avons parlé plus tôt?

M. MacDonald (Cardigan): Oui.

M. Scott: Évidemment, je ne peux pas attaquer le régime des priorités, mais, je me demande pourquoi cet homme doit attendre aussi longtemps. Voilà ce qui m'inquiète. Et qu'est-ce qui arrive dans les autres 7,300 cas? Une telle situation ne peut-elle pas créer une très grande gêne financière pour certaines personnes?

M. MacDonald (Cardigan): Très certainement. Monsieur Solomon, pourriez-vous répondre à cette question, s'il vous plaît?

Le président: Monsieur Solomon.

M. Solomon: Monsieur le président, il est toujours difficile de répondre à une telle question. J'hésite à discuter publiquement de tout cas particulier. Je pourrais dire que, dans l'exemple donné, cet homme attend depuis dix mois; une lettre a évidemment été envoyée par la Commission où il est dit que son cas sera étudié dans le cadre du régime normal de priorité; le régime normal de priorité est tel que nous accordons la priorité, comme l'a dit le ministre, aux veuves, aux anciens combattants de la première guerre mondiale et aux autres cas où il y a un besoin social ou médical urgent. Si nous devions faire une exception à ce régime normal de priorité, si nous devions

[*Text*]

ple—and say, "All right, we will move you above the others", then we are doing a disservice to others who have been waiting equally long, or possibly longer. We have tried to be as fair as we can in the way we operate this priority system. We have also said, and I believe many of the members present are aware of this, that if there are cases which appear to come to the point where a priority should be given for some particular reason where the man is unemployed or where the man has a serious illness, if you let us know we will look at it and see if we can bring it out of the priority system and move it ahead, and we are always prepared to do this, but we have to do it carefully because we cannot prejudice other claims because of this particular one.

Mr. Scott: In other words, then, you do not have enough staff.

Mr. Solomon: No, I do not think that is the answer at all. We have staff. We have had a fairly substantial increase in staff over the almost three years since the act was changed and, as I mentioned at earlier meetings of this Committee, it takes a long time, sometimes a year or more, to train staff properly to do the job.

Part of the problem, if I may put it this way, is the act itself. When Parliament amended the legislation three years ago it put into the act certain requirements, certain things that the Commission must do when they consider a case and certain things that they must do when they write a decision. When we receive an application we must, for example, search out—and we are responsible for searching out throughout all the government records—to see whether we have any material which would be helpful to this man.

We had a case not long ago, and I can only give this as an example—it is not typical, but it is an example—where an application was made, we went to the archives, we went to war service records, we went to External Affairs and we went to the National Defence historical section to try to find something which we thought would help this man. It took us about 15 months before we were able to get all the answers that we needed before we could grant the claim.

Our object in life is to grant pensions, but to do this we have to have evidence, and we strive pretty damned hard to get it. It would be fairly simple for the Commission to say, well, you sent in an application and all it has is this, this, this and this, and on this basis we cannot grant it, but basically we are not satisfied with that and this plays a great part in why we are taking so long in so many of these cases.

Another part of it is that we have told all the veterans' organizations and we have told the Bureau of Pensions Advocates that if they have veterans who come to them and say, "I want to make a pension application," that we say, "Let us know as soon as you possibly can that you are going to make an application on behalf of this man

[*Interpretation*]

prendre le cas d'un homme,—cet homme, par exemple,—pour dire «d'accord, nous allons vous mettre en tête de la liste,» nous ne rendrions pas alors un service aux autres qui attendent peut-être depuis aussi longtemps, ou même plus. Nous avons essayé d'être aussi justes que possible dans l'utilisation de ce régime de priorités. Nous avons aussi déclaré, et je crois que beaucoup de députés présents savent cela, que s'il y a des cas qui semblent en venir à une situation telle où l'on devrait y accorder la priorité pour une raison particulière, parce que la personne est en chômage, ou elle est gravement malade, si on veut bien nous le faire savoir, nous allons étudier le cas et tenter de voir si nous pouvons lui accorder une plus grande priorité. Nous sommes toujours prêts à faire cela, mais nous devons agir prudemment, car nous ne voulons pas causer de préjudices aux autres demandes à cause d'un cas précis.

M. Scott: En d'autres termes, vous n'avez pas suffisamment de personnel.

M. Solomon: Non, je ne pense pas que ce soit là la réponse. Nous avons le personnel. Nous avons eu une augmentation assez remarquable de personnel au cours des trois années depuis que la Loi a été modifiée, et ainsi que je l'ai mentionné à des réunions antérieures du Comité, cela prend beaucoup de temps, parfois une année, pour former un personnel qui exécute correctement le travail.

Une partie du problème, si je puis le formuler ainsi, est la Loi elle-même. Lorsque le Parlement a modifié la Loi il y a trois ans, il y a incorporé certaines obligations, certaines choses que la Commission doit faire lorsqu'elle étudie un cas et certaines choses qu'elle doit faire lorsqu'elle prend une décision. Lorsque nous recevons une demande, nous devons, par exemple, rechercer—et nous sommes chargés de faire une recherche dans tous les dossiers du gouvernement—tous les documents qui pourraient être utiles à cette personne.

Nous avons récemment eu un cas, et je ne puis que donner celui-ci comme exemple—il n'est pas typique, mais c'est un exemple,—où une demande a été faite; nous sommes allés aux Archives, aux dossiers des services de guerre, aux Affaires extérieures, et à la section historique de la Défense nationale pour essayer de trouver quelque chose qui pourrait aider à notre avis, cette personne. Il nous a fallu environ quinze mois avant de pouvoir obtenir toutes les réponses dont nous avions besoin avant d'accorder la demande.

Notre but dans la vie est de donner des pensions, mais, pour se faire, nous devons avoir des preuves, et nous travaillons passablement fort à les obtenir. Il serait assez facile pour la Commission de dire, eh bien, vous avez envoyé une demande, et elle ne comprend que ceci, ceci, ceci, et cela, et pour cette raison, nous ne pouvons vous l'accorder, mais, au fond, nous ne sommes pas satisfaits de celle-là; voilà ce qui joue un très grand rôle dans la longeur du processus pour beaucoup de ces cas.

En outre, nous avons dit aux organisations d'anciens combattants et au bureau de services juridiques des pensions que si des anciens combattants venaient les voir et leur disaient qu'ils voulaient faire une demande de pension, ils devraient alors nous le faire savoir dès que possible qu'ils allaient présenter une demande au

[*Texte*]

for this and this condition", and we will then register that. We will count that as one of our backlog, but we may not actually receive the information and the actual physical application from these people for as much as a year or 15 months. We do this because it is to the advantage of the man, because we can grant him retroactivity back to the date that the application is registered, so of this 7,300 backlog that we talk about, possibly as many as 2,000 are cases that we have not yet seen.

• 1700

Mr. Scott: Is there any interim help they can get? Have you anything to suggest? I do not know of any. I do not suppose there is any. But do you think that it is fair to keep the veteran waiting that long, probably in his condition? Could he receive temporary assistance on enough medical evidence? Probably his problem is not of long nature at the present time.

Mr. Solomon: I do not think there is anything in our act, Mr. Chairman, which would permit us to grant anything on a temporary basis in the hope that a pension may be granted. While we grant double the number of pensions percentagewise that we did before the act was amended, we are still granting only roughly 40 per cent of all the applications.

Mr. Scott: So much for that. I have another line of questioning but I will continue at the next meeting.

The Chairman: Mr. Marshall.

Mr. Marshall: I hesitate to keep people here longer, but I did not finish my first round of questioning. I want to ask the Minister, in his consideration of the extension of the March 1974 deadline, since it is consistent that the 1968 deadline be repealed, is consideration being given by his department to recommend through him to the government that this 1968 deadline be repealed?

Mr. MacDonald (Cardigan): We have considered this, Mr. Chairman.

Mr. Marshall: With regard to the mortgage loan requirements, the maximum is $18,000, which everybody knows is not capable today of providing them with a lot and building a house. Is there any consideration being given to increasing the maximum loan ceiling?

Mr. MacDonald (Cardigan): This has also been under consideration.

Mr. Marshall: Is there any consideration being given to reducing the lot requirements?

Mr. MacDonald (Cardigan): That is also under consideration.

Mr. Marshall: As you stated before, you will give us the answers before March 31.

I will go on to the other votes the next time.

[*Interprétation*]

nom de ces personnes pour telle et telle raison. Nous allions alors en prendre note et compter la demande dans notre arriéré de travail, même si nous ne recevons effectivement les renseignements de la demande réelle de pension de ces gens qu'un an ou quinze mois plus tard. Nous faisons cela parce que c'est à l'avantage de la personne, car nous pouvons lui accorder une rétroactivité jusqu'à la date où la demande a été inscrite; donc, de cet arriéré de travail de 7,300 cas dont nous parlons, il y a peut-être jusqu'à 2,000 cas que nous n'avons pas encore vus.

M. Scott: Peuvent-ils obtenir une quelconque aide dans l'intervalle? Avez-vous quelque chose à proposer? Je ne vois rien. Je suppose qu'il n'y a rien, mais pensez-vous qu'il est juste de laisser attendre aussi longtemps un ancien combattant, probablement avec la condition qu'il a? Pourrait-il recevoir une aide temporaire s'il y avait des preuves médicales suffisantes? Son problème n'est probablement pas à long terme pour l'instant.

M. Solomon: Monsieur le président, je ne pense pas que la loi contienne des dispositions qui nous permettent d'accorder quoi que ce soit sur une base temporaire en espérant qu'une pension sera accordée. Même si nous accordons deux fois plus de pensions en pourcentage que nous le faisions avant que la loi soit modifiée, nous n'accordons toujours qu'environ 40 p. 100 des pensions demandées.

M. Scott: Et voilà pour cette question. J'ai une autre série de questions, mais je me reprendrai à la prochaine réunion.

Le président: Monsieur Marshall.

M. Marshall: J'hésite à garder les gens ici plus longtemps mais je n'ai pas terminé ma première ronde de question. Je veux demander au ministre si, dans son étude de l'extension de la date limite de mars 1974, puisqu'il est logique que la date limite de 1968 soit révoquée, s'il songe à ce que son ministère commande par son intermédiaire au gouvernement de révoquer cette date limite de 1968?

M. MacDonald (Cardigan): Nous avons étudié cette question, monsieur le président.

M. Marshall: En ce qui concerne les exigences des prêts hypothécaires, le maximum est fixé à $18,000, montant qui est insuffisant aujourd'hui, tout le monde le sait, pour leur fournir un terrain et construire une maison. A-t-on songé à augmenter ce plafond des prêts?

M. MacDonald (Cardigan): Cette question a aussi été éudiée.

M. Marshall: A-t-on également songé à réduire les exigences quant au terrain?

M. MacDonald (Cardigan): Nous sommes également en voie d'étudier cela.

M. Marshall: Ainsi que vous l'avez déjà dit, vous nous donnerez une réponse avant le 31 mars.

J'aborderai les autres crédits la prochaine fois.

[*Text*]

The Chairman: Thank you, Mr. Marshall.

There was an agreement that we should adjourn at 5 p.m.

Vote 1 allowed to stand.

The Chairman: Is there concurrence on the first report of the subcommittee that I read at the beginning of the meeting?

Motion agreed to.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. I wish to thank Mr. Hodgson and Mr. McCracken for coming to our meeting.

The next meeting is to be held Thursday at 8 p.m. in room 112N.

[*Interpretation*]

Le président: Merci, monsieur Marshall.

Il était entendu que nous lèverions la séance à 17 h.00.

(Le crédit 1 est réservé.)

Le président: Le premier rapport du sous-comité, que j'ai lu au début de la réunion, est-il adopté?

(La motion est adoptée.)

Le président: Merci, monsieur le ministre. Je veux remercier M. Hodgson et M. McCracken de s'être rendus à notre réunion.

La prochaine réunion aura lieu jeudi à 20 h. 00, dans la salle 112-N.

CA1 XC 24
-V31
Government Publications

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 2

Thursday, March 21, 1974

Chairman: Mr. Maurice Dupras

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 2

Le jeudi 21 mars 1974

Président: M. Maurice Dupras

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Estimates 1974-75, relating to the Department of Veterans Affairs

CONCERNANT:

Le Budget des dépenses 1974-1975 se rapportant au ministère des Affaires des anciens combattants

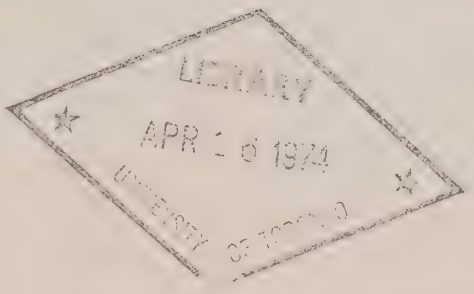
---

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Second Session

Twenty-ninth Parliament, 1974

Deuxième session de la

vingt-neuvième législature, 1974

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Maurice Dupras

Vice-Chairman: Mr. Harold T. Herbert

Messrs.

Allard
Beattie (*Hamilton Mountain*)
Cullen
Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*)
Knowles (*Norfolk-Haldimand*)
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Loiselle
Madill
Marshall
Masniuk
McKenzie
Peters
Railton
Scott
Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*)
Turner (*London East*)
Whicher

(Quorum 10)

Le greffier du Comité

Charles Bellemare

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

On Thursday, March 21, 1974:

Mr. Loiselle replaced Mr. Guay (*St. Boniface*)

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Maurice Dupras

Vice-président: M. Harold T. Herbert

Messieurs

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le jeudi 21 mars 1974:

M. Loiselle remplace M. Guay (*Saint-Boniface*)

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MARCH 21, 1974
(3)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met this day at 8:13 o'clock p.m., the Chairman, Mr. Dupras, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Cullen, Dupras, Herbert, Knowles (*Winnipeg North Centre*), Loiselle, Madill, Marshall, Masniuk, McKenzie, Railton and Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*).

Other Member present: Mr. McKinley.

Witnesses: From the Department of Veterans Affairs: Mr. J. S. Hodgson, Deputy Minister; Mr. E. J. Rider, Director General, Welfare Services. *From the Canadian Pension Commission:* Mr. A. O. Solomon, Chairman; Dr. C. N. Brebner, Chief Medical Advisor. *From the War Veterans Allowance Board:* Mr. D. M. Thompson, Chairman. *From the Pension Review Board:* Mr. R. N. Jutras, Chairman, Mr. D. K. Ward, Chief Pensions Advocate.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to the Estimates 1974-75 of the Department of Veterans Affairs. (*See Minutes of Proceedings, Wednesday, March 20, 1974, Issue No. 1*).

The Chairman called Vote 5—Welfare Services—War Veterans Allowance Board—Operating Expenditures; Vote 10—Welfare Services—War Veterans Allowance Board—The grants listed in the Estimates, provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board; Vote 15—Welfare Services—Operating Expenditures; Vote 20—Welfare Services—The grants listed in the Estimates and contributions, provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased, subject to the approval of the Treasury Board.

The witnesses answered questions.

After questioning, Votes 5, 10, 15 and 20 carried.

The Chairman called Vote 25—Pensions—Pension Review Board—Operating expenditures; Vote 30—Pensions—Operating expenditures; Vote 35—Pensions—the grants listed in the Estimates and contributions provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board; and Vote 40—Bureau of Pensions Advocates—Program expenditures.

The witnesses answered questions.

The questioning completed, Votes 25, 30, 35 and 40 were allowed to stand.

At 10:05 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 21 MARS 1974
(3)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 20 h 13, sous la présidence de M. Dupras.

Membres du Comité présents: MM. Cullen, Dupras, Herbert, Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Loiselle, Madill, Marshall, Masniuk, McKenzie, Railton et Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*).

Autre député présent: M. McKinley.

Témoins: Du ministère des Affaires des anciens combattants: M. J. S. Hodgson, sous-ministre; M. E. J. Rider, directeur général, Service de Bien-être. *De la Commission canadienne des pensions:* M. A. O. Solomon, président; Dr C. N. Brebner, conseiller médical en chef. *De la Commission des allocations aux anciens combattants:* M. D. M. Thompson, président. *Du Conseil de révision des pensions:* M. R. N. Jutras, président, M. D. K. Ward, chef avocat conseil des pensions.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi ayant trait au budget des dépenses 1974-1975 du ministère des Affaires des anciens combattants. (*Voir procès-verbal du mercredi 20 mars 1974, fascicule nº 1*).

Le président met en délibération le crédit 5—Services de bien-être—Commission des allocations aux anciens combattants—Dépenses de fonctionnement; le crédit 10—Services de bien-être—Commission des allocations aux anciens combattants—Subventions inscrites au Budget, les montants inscrits à chacun des postes pouvant être modifiés sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor; le crédit 15—Services de bien-être—Dépenses de fonctionnement; le crédit 20—Services de bien-être—subventions inscrites au Budget et contributions, les montants inscrits à chacun des postes pouvant être modifiés sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor.

Les témoins répondent aux questions,

Après quoi les crédits 5, 10, 15 et 20 sont adoptés.

Le président met en délibération le crédit 25—Pensions—Conseil de révision des pensions—Dépenses de fonctionnement; le crédit 30—Pensions—Dépenses de fonctionnement; le crédit 35—Pensions—Subventions inscrites au Budget et contributions, le montant inscrit pour tout poste pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor; et le crédit 40—Bureau des services juridiques des pensions—Dépenses du programme.

Les témoins répondent aux questions.

Après quoi, les crédits 25, 30, 35 et 40 sont réservés.

A 22 h 05, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du Président.

Le greffier du Comité
Charles Bellemare
Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Thursday, March 21, 1974.

• 2012

[*Text*]

The Chairman: Good evening, gentlemen. I see we have a quorum. Tonight we shall pursue consideration of Vote 5.

Veterans Affairs
Welfare Services Program

Vote 5—Welfare Services—War Veterans Allowance Board—Operating expenditures—$571,000

Before we do this, I should like to welcome the Deputy Minister, Mr. Hodgson; Mr. Thompson, Chairman of the War Veterans Allowance Board; and Mr. Rider, the Director General of Welfare Services.

Since there are no opening remarks from Mr. Hodgson, I shall call on Mr. Marshall.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, I guess Votes 5, 10, 15 and 20—can be taken together.

The Chairman: Is it agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Also on Votes 10, 15 and 20:

Vote 10—Welfare Services—War Veterans Allowance Board—The grants listed in the Estimates provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board—$126,100,000

Vote 15—Welfare Services—Operating expenditures—$10,257,000

Vote 20—Welfare Services—The grants listed in the Estimates and contributions provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board—$13,252,000

Mr. Marshall: I should like to ask the Deputy Minister, or the Chairman of the War Veterans Allowance Board, whether, in view of the fact that it is taken as a fact that veterans under the War Veterans Allowance Act are considered for that benefit because of preaging, any consideration is being given to giving them the same benefits as those of the old age pensioners in relation to quarterly indexing?

Mr. J. S. Hodgson (Deputy Minister, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, that would be a question of policy which, I think, the Minister would wish to comment on. If it were contemplated, it would require first a statutory amendment.

Mr. Marshall: All right.

I understand that letters were sent out to veterans receiving war veterans allowance in the Provinces of Newfoundland, Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick, Quebec and British Columbia, advising that the amount of $2.00 as hospital insurance would be revoked—they would not get it in the future. Could the Deputy Minister, or the Chairman, advise us as to why this was such an important issue that, in view of the high cost of living and inflation, they would take $2.00 away from veterans? How much it is going to mean to the government, a miserly $2.00? Why it was done? What justification is there for it?

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le jeudi 21 mars 1974.

[*Interpretation*]

Le président: Messieurs, bonsoir. Nous avons le quorum et nous pouvons poursuivre l'examen du crédit numéro 5.

Affaires des anciens combattants.
Programme des services de bien-être

Crédit 5—Services de bien-être—Commission des allocations aux anciens combattants—dépenses de fonctionnement—$571,000

Avant de commencer j'aimerais accueillir le sous-ministre, M. Hodgson; M. Thompson, président de la Commission des allocations aux anciens combattants et M. Rider, directeur général des services de bien-être.

Comme M. Hodgson n'a pas de remarque préliminaire à faire, je vais donner la parole à M. Marshall.

M. Marshall: Monsieur le président, je pense que l'on peut regrouper les crédits 5, 10, 15 et 20.

Le président: Est-ce d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Crédits 10, 15 et 20:

Crédit 10—Services de bien-être—Commission des allocations aux anciens combattants—subventions inscrites au budget, les montants inscrits à chacun des postes peuvent être modifiés sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor—$126,100,000.

Crédit 15—Services de bien-être—Dépenses de fonctionnement—$10,257,000.

Crédit 20—Services de bien-être—Subventions inscrites au budget et contributions, les montants inscrits à chacun des postes pouvant être modifiés sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor—$13,252,000.

M. Marshall: J'aimerais demander au sous-ministre ou au président de la Commission des allocations aux anciens combattants, si étant donné qu'en vertu de la Loi sur les allocations aux anciens combattants qui accordent à ces derniers des prestations de prêt-vieillesse, il a été envisagé de leur accorder les mêmes prestations pour retraiter avec indexation trimestrielle.

M. J. S. Hodgson (sous-ministre, ministère des Anciens combattants): Monsieur le président, c'est là une question de politique à laquelle je pense voudrait répondre le ministre. Si cette possibilité était envisagée, il faudrait tout d'abord modifier les statuts.

M. Marshall: Très bien.

Je crois que l'on a adressé des lettres aux anciens combattants recevant des allocations dans les provinces de Terre-Neuve, l'Île du Prince-Édouard, la Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick, Québec et Colombie-Britannique, les avisant que la somme de deux dollars sous forme d'assurance hospitalière serait supprimée et qu'il ne la percevrait plus dans l'avenir. Le sous-ministre ou le président, pourrait-il nous dire ce qui en dépit du coût de la vie et de l'inflation, on a jugé bon de retirer les deux dollars aux anciens combattants. Qu'est-ce que cela va-t-il représenter pour le gouvernement, un malheureux deux dollars? Pourquoi l'a-t-on fait? Quelle en est la justification?

[*Texte*]

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, I might comment and Mr. Rider might wish to supplement what I have to say.

• 2015

As I recall, the abolition of what was called hospital insurance compensation occurred at the same time as an increase in the War Veterans' Allowance so it would not be a fact that veterans received less. They received more because there was a simultaneous increase of War Veterans' Allowance. But, of course, there was a $2 diminution, as Mr. Marshall has said.

The fact is that in those provinces there is no hospital insurance premium, therefore, the government felt that it was a marginal question whether any payment should be made, since there was no premium payable. We wrote to every veteran concerned, letting him know and trying as best we could to explain the circumstances, and Mr. Marshall might be interested in knowing that we had very little expression of disappointment or concern from our veteran customers.

Perhaps Mr. Rider would like to amplify what I have said.

Mr. E. J. Rider (Director General, Welfare Services, Department of Veterans Affairs): Yes, sir. We found that the main concern of the veterans who were not going to receive this hospital insurance compensation any longer was that they thought they were losing their treatment entitlement and, of course, they were assured that they were not losing any treatment entitlement. This seemed to be their prime concern.

This is a compensation which was paid in the provinces you mentioned, sir, along with some others, when hospital insurance came into being. It was paid because in those provinces the money was raised in the form of a direct levy for that purpose. Other provinces used the system of collecting by premiums. Conditions changed to the point where there was no pure direct levy left. All provinces have found it necessary to bring general income into the financing of hospital and Medicare matters. Therefore, doing away with this really was correcting something which was not according to the base upon which it was intended to be.

Mr. Marshall: Do you have any figures to substantiate what it is going to mean by discontinuing the hospital insurance?

Mr. Rider: Approximately $600,000 a year, sir.

Mr. Marshall: Six hundred thousand dollars a year that you are not going to have to pay out.

Mr. Rider: Yes, sir.

Mr. Marshall: Well, I have to accept it but I do not like it. I have a letter, one of many letters received through the leader's office, indicating that a man and his wife on War Veterans' Allowance will be losing $48 a year which means a lot in this day with the cost of inflation. Unfortunately, we have to accept it but I am not happy about it.

Another point I would like to mention concerns the family where the male is receiving War Veterans' Allowance at the married rate. He is a veteran and his wife may not be a veteran, but they get the married rate of $357 or whatever it is now. On the other hand, when the female of the family is a veteran and the male is not and may not be receiving any other income, she is treated as a single

[*Interprétation*]

M. Hodgson: Monsieur le président, je pourrait répondre et M. Rider pourra compléter ma réponse s'il le désire.

Si j'ai bonne mémoire, l'abolition de ce qu'on appelait prestation d'assurance hospitalière s'est produite en même temps que l'augmentation des allocations pour anciens combattants, et par conséquent il n'est pas exact que ceux-ci recevront moins. De fait, leurs revenus ont été augmentés à cause d'une augmentation simultanée des allocations pour anciens combattants. Mais, bien sûr, il y a une diminution de 2 dollars comme l'a dit M. Marshall.

Le fait est que dans ces provinces il n'y a pas de prime d'assurance hospitalière, par conséquent, le gouvernement a estimé qu'il s'agissait d'une question marginale dans la mesure où on ne payait pas de prime. Nous avons écrit à chacun des anciens combattants, essayant de lui expliquer le mieux possible les cirocnstances, et peut-être que M. Marshall aimerait savoir que les réactions de désappointement ou d'inquiétude de la part des anciens ont été minimes.

Peut-être que M. Rider aimerait ajouter quelque chose à ce que je viens de dire.

M. E. J. Rider (directeur général, Service de bien-être, ministère des Anciens combattants): Oui, monsieur. Nous avons découvert que la principale préoccupation des anciens combattants qui n'allaient plus recevoir cette compensation d'assurance hospitalière était qu'ils s'imaginaient devoir perdre leur droit au traitement hospitalier et, bien sûr, on les a assurés du contraire. C'était là semble-t-il leur principale préoccupation.

Il s'agissait d'une compensation versée dans les provinces que vous avez mentionnées, monsieur accompagnée d'autres compensations, chaque fois qu'il y avait un régime d'assurance hospitalière. On payait cette compensation car dans ces provinces les fonds étaient perçus directement à cette fin. D'autres provinces recouraient au système de perception des primes. Les conditions ont changé au point qu'il n'y avait plus de perception directe. Toutes les provinces se sont vu obligées d'intégrer leur revenu général au financement des questions hospitalières et de Medicare. Par conséquent, en abandonnant ce principe, on corrigeait ce qui ne répondait pas exactement aux objectifs visés.

M. Marshall: Avez-vous des chiffres pour montrer ce que représentera l'abandon de l'assurance hospitalière?

M. Rider: Il s'agit environ de $600,000 par an, monsieur.

M. Marshall: Six cent mille dollars par an que vous ne paierez plus.

M. Rider: C'est exact.

M. Marshall: Eh bien, je dois l'accepter même si je le réprouve. J'ai ici une lettre, prise parmi plusieurs autres reçues au bureau du chef, mentionnant qu'un homme et sa femme qui percevaient des allocations aux anciens combattants vont perdre 48 dollars par an, ce qui représente beaucoup en notre époque d'inflation. Malheureusement, nous devons accepter cela même si nous n'aimons pas beaucoup le principe.

J'aimerais mentionner un autre point qui concerne les familles dont le chef perçoit des allocations aux anciens combattants au taux réservé aux personnes mariées. Il s'agit d'un ancien combattant dont la femme n'est peut-être pas ancienne combattante, mais ils obtiennent le taux pour gens mariés de $357 dollars ou ce qu'il est maintenant. D'un autre côté, lorsque l'épouse est ancienne combattante

[*Text*]

veteran and only receives the single rate, depending on the discretion of the Minister. I have found cases where people do not know that this is possible, that the Minister may give discretion. Would you substantiate that, confirm it and explain why this is so?

Mr. D. M. Thompson (Chairman, War Veterans Allowance Board): Mr. Chairman, the provision to the act is for the veteran and his wife and I am not sure what you are referring to in regard to a discretionary area because there is no provision for ministerial discretion in the War Veterans Allowance Act. I am not clear on the point you are making.

• 2020

Mr. Marshall: Let me give you the case where a female veteran is a nurse receiving a 10 per cent disability pension and is trying to work to provide for her family. Her husband is not working. He is also sick and she can get only the single rate of a disability pension, the 10 per cent rate.

It would appear that she might have qualified for a war veterans allowance. In order for her to qualify for that, in view of the fact that she has a 10 per cent disability pension, why can she not get the married rate?

Mr. Thompson: The provision is for additional pension paid on behalf of the wife, and it follows throughout the provision for the payment to a widow on the event of the death of the veteran. There is no provision for the payment to the widower if the female veteran were on the allowance. It is the way the act has been built over the years.

Mr. Marshall: In other words, if a female veteran is married, and the husband is not a veteran, and she qualifies for a war veterans allowance, she gets paid only the war veterans allowance at the single rate.

Mr. Thompson: Yes.

Mr. Marshall: Regardless of the fact that her husband is not working and she must provide for the family.

Mr. Thompson: No. If she is the veteran and she is providing for her husband, then she is a veteran residing with spouse and as such the married rate could be paid.

Mr. Marshall: Well, there seems to be a serious discrepancy here because there are many veterans who are not aware of this, and it has come to my attention. Now I realize that corrective action can be taken. But in the case I mentioned, it has happened. This family, including the two children, have suffered over a period of years because the female veteran went to work in a hospital because she happened to be a nurse during the war, and was trying to work extra and did not realize that she could acquire the married rate.

Incidentally, I think this might have been corrected. I have not heard because I took it up with you and you gave serious consideration to it. Probably you did correct it, but it came from some part of Canada.

[*Interpretation*]

et l'époux ne l'est pas et qu'elle ne perçoit pas d'autres revenus, elle est considérée comme ancienne combattante célibataire et ne perçoit que le taux pour célibataires, à la discrétion du Ministre. J'ai découvert des cas où les gens ne savaient pas que cela était possible, que tout dépendait de la discrétion du Ministre. Voudriez-vous préciser cette question, la confirmer et l'expliquer?

M. D. M. Thompson (président, Commission des allocations aux anciens combattants): Monsieur le président, la disposition de la loi concerne l'ancien combattant et son épouse et je ne suis pas certain de ce dont vous parlez lorsque vous mentionnez les pouvoirs discrétionnaires car il existe une disposition à cet effet dans la Loi d'allocations aux anciens combattants. Je ne vois pas très bien ce que vous voulez dire.

M. Marshall: Prenons le cas d'un ancienne combattante qui travaille comme infirmière pour subvenir aux besoins de sa famille et perçoit une pension d'invalidité de 10 p. 100. Son mari ne travaille pas. Il est malade et elle ne peut obtenir que le taux de pension d'invalidité pour célibataire, le taux de 10 p. 100.

Il semblerait qu'elle puisse bénéficier d'allocations d'anciens combattants. Afin qu'elle puisse en bénéficier, en tenant compte du fait qu'elle perçoit une pension d'invalidité de 10 p. 100, pourquoi ne peut-elle pas obtenir le taux des personnes mariées?

M. Thompson: La Loi parle de pensions supplémentaires payées au nom de l'épouse, et cette disposition qui fait également état du paiement à la veuve au moment de la mort de l'ancien combattant. Il n'est pas question du paiement au veuf lorsque l'épouse percevait les allocations. C'est de cette façon que la Loi a été définie au cours des annéees.

M. Marshall: En d'autres termes, si une ancienne combattante est mariée, que son mari ne soit pas ancien combattant, et si elle perçoit une allocation pour ancien combattant, elle reçoit cette allocation au taux des personnes célibataires.

M. Thompson: C'est exact.

M. Marshall: Sans tenir compte du fait que son mari ne travaille pas et qu'elle doit subvenir aux besoins de sa famille.

M. Thompson: Non. Si c'est elle l'ancienne combattante et qu'elle subvient aux besoins de son mari, il s'agit donc d'une ancienne combattante habitant avec son époux et en tant que tel elle perçoit le taux des personnes mariées.

M. Marshall: Eh bien, il semble y avoir beaucoup de différence à ce propos car il y a de nombreux anciens combattants qui n'en sont pas conscients comme on me l'a mentionné. A présent, je me rends compte que l'on peut corriger cette situation, mais dans le cas que j'ai mentionné, cela s'est déjà produit. Cette famille, ayant deux enfants, ont connu des difficultés pendant plusieurs années car la mère travaillait dans un hôpital puisqu'elle avait été infirmière, et cherchait à travailler en heures supplémentaires sans se rendre compte qu'elle avait droit au taux pour personnes mariées.

Incidemment, je pense que cela aurait pu être corrigé. Je n'ai pas eu de nouvelles depuis car je vous en ai parlé et vous avez porté toute votre attention. Peut-être avez-vous corrigé cette situation, mais il s'agissait d'un cas au Canada.

[*Texte*]

Mr. Thompson: Mr. Chairman, possibly if she worked at the hospital, it could be that her income was not . . .

Mr. Marshall: No, it was not, but I hope this will be corrected. What I want to bring out is the fact that there is—I do not want to use the word discrimination—a discrepancy somewhere whereby the female veteran should be considered on the equal basis of the male veteran. To correct this, would it require an amendment to the legislation?

Mr. Thompson: Mr. Chairman, this is a question of the way the act is written. There is a preference, of course, for female veterans if they are aged 55 instead of 60. There is a definite preference in the legislation on that.

Mr. Marshall: In view of the fact that the act stipulates that the war veterans allowance will be considered at age 60 for a male and at age 55 for a female, and in view of what has happened over the years, and the fact that it is confirmed or it is recognized that there is a preaging condition of 10 years, has any consideration been given to repealing the ages 60 and 55?

Mr. Thompson: Mr. Chairman, this would be a policy question. It would require a change in the legislation. But as a matter of fact, sir, in the provision of the act as it now is, the age is no barrier to the applicant who has a health situation and is unable to provide for his maintenance. So there is a built-in leeway there now even as the act is written.

Mr. Marshall: Yes, I realize that. But evidently there are many veterans in Canada who do not know about this. However, it is a thing I wanted to bring to your attention, and I hope we might be able to get together. If particular cases are presented to me, I can deal with you on them.

I think that is all I have on these votes, only to say, Mr. Chairman, that I would like to extend my appreciation and that of the members of my caucus committee to the Chairman of the War Veterans' Allowance Board for the excellent co-operation I have received and everybody has received from Mr. Thompson. In each case I have had promptness in reply and each case has been taken up.

• 2025

I can only say that apart from the legislation over which they have no control, they are doing a most remarkable job and I hope that the government will realize that there is still at this time a need for overcoming some serious inequities because of the aging of veterans and I would like to extend the appreciation to the War Veterans' Allowance Board and commend them for the work they are doing.

The Chairman: Thank you, Mr. Marshall. I am sure the members of my party would want me to express on their behalf the same remarks and the same appreciation to Mr. Thompson. Shall Vote 5 carry?

Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, perhaps I might join with you and beginning where Mr. Marshall left off to express my appreciation and that of my colleagues as well for the kind of service that Mr. Thompson, Mr. Solomon and indeed Dr. Hodgson, all the members of your staff give to us. I must say that I have veterans as

[*Interprétation*]

M. Thompson: Monsieur le président, si cette personne travaillait dans un hôpital, il se peut que ses revenus n'étaient pas . . .

M. Marshall: Non, mais j'espère que l'on a remédié à la situation. Ce que je veux dire c'est qu'il y a—je ne veux pas parler de discrimination—une différence lorsque l'on ne considère pas de la même façon l'ancienne combattante que l'ancien combattant. Pour remédier à cela, est-il nécessaire de modifier la loi.

M. Thompson: Monsieur le président, tout dépend de la façon dont la loi est rédigée. On accorde la préférence, bien sûr, aux anciennes combattantes si elles sont âgées de 55 ans au lieu de 60. La Loi accorde une préférence très nette dans ce cas.

M. Marshall: Étant donné que la Loi stipule que l'on envisagera les allocations des anciens combattants à l'âge de 60 ans pour les hommes et de 55 ans pour les femmes, et étant donné ce qui s'est produit dans le passé et le fait qu'il a été reconnu qu'il y avait une condition de dix années, a-t-on envisagé d'abroger cette stipulation de 60 et de 55 ans?

M. Thompson: Monsieur le président, il s'agit là d'une question de politique. Il faudrait pour cela modifier la Loi. Mais en fait, monsieur, dans la Loi telle qu'elle est à présent, l'âge n'est pas un obstacle pour le demandeur ou lorsqu'il est malade et ne peut subvenir à ses besoins. Ainsi, il y a une limite compte tenu dans la loi actuelle.

M. Marshall: Oui, je le sais. Mais il est certain que plusieur anciens combattants au Canada n'en sont pas au courant. Toutefois, c'est une question que je voulais porter à votre attention, et j'espère que nous pourrons en parler. Si des cas particuliers nous sont présentés, je pourrai en parler avec vous.

Je pense que c'est tout ce que j'avais à dire à propos de ces crédits, monsieur le président, et ajouter que je voudrais remercier personnellement et au nom des membres de mon Comité de caucus le Président de la Commission des allocations aux anciens combattants pour l'excellente coopération que M. Thompson nous a accordée. Chaque fois j'ai reçu une réponse rapide et tous les cas ont été étudiés.

Je voudrais ajouter qu'à part la loi pour laquelle je n'ai aucun contrôle, la commission fait un excellent travail et je suis sûr que le gouvernement se rendra compte qu'il est toujours nécessaire de vaincre les inégalités existantes à cause de l'âge des anciens combattants et j'aimerais remercier la Commission des allocations aux anciens combattants et de la féliciter du travail qu'elle fait.

Le président: Je vous remercie, monsieur Marshall. Je suis certain que les membres de mon parti remercieront de la même façon M. Thompson. Le crédit numéro 5 est-il accepté?

Monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, peut-être pourrais-je me joindre à vous et reprendre là où M. Marshall s'est arrêté et exprimer mon appréciation et celle de mes collègues pour les services que rendent MM. Thompson, Solomon et le docteur Hodgson ainsi que tous les membres du personnel. Je pourrais ajouter que j'ai des

[*Text*]

correspondents who will not like me saying this: the ones that get the poor decisions do not think much of the Canadian Pension Commission or the War Veterans Allowance Board. You know, you get the letters too. But I have to say that the attention you give to us, all of you, is first class and I join in expressing my appreciation. I hope as a result of that I will get favourable answers on some of the cases that are in the mill.

I would like to join with Mr. Marshall in expressing my regret about that two-dollar-a-month discontinuance. I realize that it is a one-shot thing. It is a small thing. Perhaps in the years ahead some veterans will not forget it. We will hear about it months from now. I still wish you had not done it.

As I understand it, the Treasury Board authorizes a payment that is something like that to federal public servants across Canada depending on the province in which they live. If the public servant lives in a province where he has to pay a premium for hospitalization or medicare he gets compensation for it but if he lives in a province where there is not a premium he gets a payment because of either the sales tax or income tax he pays. I know that federal public servants who live in my province of Manitoba get a compensation to equalize this situation, to equalize what the government pays to people in various provinces. I am sorry that unusual generosity on the part of the Treasury Board did not carry over to the veterans with respect to this matter. I see Dr. Hodgson wanting to say something.

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, I have no firsthand knowledge of this other provision that the Treasury Board may have that Mr. Knowles is speaking of although I have heard some reference to it.

I should also mention that in respect of War Veterans Allowance in the premium provinces we of course do pick up the premium. In the non-premium provinces this compensation used to be paid is not now paid. I suppose one could suggest that in those provinces as elsewhere, the typical War Veterans Allowance recipient is probably not paying income tax.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): That is probably true; more is the pity. But I think your notions about this, Dr. Hodgson, are similar to mine, namely, that the government as an employer does make payments to employees in provinces where they do not have to pay a premium so that the government is treating all its employees alike. I will go a step further, Mr. Chairman. This is in the back of my mind and it is always a bit embarrassing. As an M.P., I get the same treatment that federal public servants get. Like my friend from Winnipeg South Centre and my friend from Portage, I live in a province where there is no premium for hospitalization or medicare. We have a good government out there.

An hon. Member: You are going to get a better one, though.

• 2030

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): But I get a cheque once a year. It is not a great sum of money but I get $40 or $50 so that I will be on the same basis as others. I find it embarrassing that this is done for federal employees and members of Parliament but that the idea was dropped for veterans. I would like to ask Dr. Hodgson if he would check with Treasury Board about this other practice and

[*Interpretation*]

anciens combattants qui m'écrivent et qui n'aimeraient pas m'entendre dire cela; ceux qui souffrent des décisions prises n'estiment pas beaucoup la Commission canadienne des pensions ou la Commission des allocations aux anciens combattants. Mais je dois ajouter que l'intérêt que vous nous portez, chacun d'entre vous, est remarquable et je dois exprimer mes remerciements. J'espère que j'obtiendrai des réponses favorables à tous les cas en suspens.

J'aimerais me joindre à M. Marshall et regretter comme lui la suppression de ces $2 mensuels. Je me rends compte qu'il s'agit là d'une question d'intérêt mineur. Peut-être que dans l'avenir, certains anciens combattants ne l'oublieront pas. Nous allons en entendre parler à présent. Et j'aimerais que vous n'eussiez pas pris cette décision.

Si je comprends bien, le Conseil du Trésor autorise des paiements semblables à ceux des fonctionnaires fédéraux qui au Canada dépendent des provinces où ils vivent. Si le fonctionnaire désire vivre dans une province où il lui faut payer les primes d'hospitalisation ou de soins médicaux, il reçoit des compensations mais s'il vit dans une province où il n'y a pas de primes, les compensations qu'il reçoit sont tirées soit des taxes de vente ou des impôts sur le revenu qu'il paie. Je sais que les fonctionnaires fédéraux qui habitent dans la province du Manitoba obtiennent des compensations pour que leur situation soit semblable à celle des habitants d'autres provinces. Je constate avec regret que cette générosité inhabituelle du Conseil du Trésor ne se soit pas appliquée aux anciens combattants. Je vois que le docteur Hodgson voudrait dire quelque chose.

M. Hodgson: Monsieur le président, je ne connais pas directement cette autre disposition que M. Knowles attribue au Conseil du Trésor même si j'ai pu en entendre parler.

J'aimerais dire qu'à propos des allocations aux anciens combattants, nous percevons les provinces où c'est là la pratique. Dans les autres provinces, cette compensation n'est plus payée comme auparavant. Je pense que l'on pourrait suggérer que dans ces provinces comme ailleurs, le bénéficiaire des allocations aux anciens combattants ne paie certainement plus d'impôt sur le revenu.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Cela est certainement vrai; et c'est regrettable. Mais je pense que vos notions docteur Hodgson, sont semblables aux miennes, à savoir que le gouvernement entant qu'employeur fait des versements aux employés dans les provinces où ils n'ont pas à payer de primes de sorte que le gouvernement traite tous ses employés de la même façon. J'irais plus loin, monsieur le président. C'est une pensée qui est embarrassante à exprimer. En tant que député, j'obtiens le même traitement que les fonctionnaires fédéraux. Ainsi que mon ami de Winnipeg-Sud-Centre et mon ami de Portage, j'habite une province où il n'y a pas de prime pour l'hospitalisation ou les soins médicaux. Nous y avons un bon gouvernement.

Une voix: Vous en aurez un meilleur, encore.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je reçois un chèque une fois par an. Il ne s'agit pas d'une somme importante mais je reçois 40 à 50 dollars et me trouve recevoir le même traitement que les autres. Je pense qu'il est gênant de constater que l'on a songé aux employés fédéraux et aux députés du Parlement mais que l'on a oublié les anciens combattants. J'aimerais demander au

[*Texte*]

see whether we could not do the same thing for veterans as is done for public servants.

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, I would like to give assurance that most public servants in most provinces do, in fact, pay income tax, so that there may be some difference between the typical public servant and the typical recipient of war veterans allowance; but I would be very pleased to discuss with the officials of the Treasury Board exactly what it is that they do and see where that may lead me.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): That is true, that there is a difference between the economic position of public servants and the economic position of WVA recipients, but I think the government's attitude should be on all fours.

The other thing I would like to say, Mr. Chairman, if I am not careful, could lead me into the same blind alley that Mr. Marshall got into, in that I will be told that it is a matter of government policy. The only difference between Mr. Marshall and me is that having seen him get stopped, I will work it in such a way that I do not get stopped, at least, not right off the bat; for after all, even matters of government policy result from discussion and it is my understanding that deputy ministers and chairmen of various boards have some input into the discussion.

There is something in this field of the war veterans allowance that I think should be considered very seriously. Mr. Marshall said a while ago that the genesis of the war veterans allowance was that it was a case of giving to the veteran, who could not qualify for a disability pension, in effect, the old age pension 10 years early. That is how it started back, roughly, in 1930.

At that time, we had an old age pension payable at age 70 of $20 a month, and so, when the War Veterans Allowance Act came along a few years later, it gave roughly the same amount to veterans who could not qualify for disability pension on the basis of the theory that though they did not have medical disabilities, they had aged. They were burnt out as a result of it.

I think there was a pretty good rationale to that; but the point I would like to make, Mr. Chairman, to Dr. Hodgson, for some input into this discussion, is that what we now do for old age pensioners is vastly different from what we did for them when the War Veterans Allowance Act came into being.

When the War Veterans Allowance Act came into being, there was a means test on the old age pension, so perhaps it was not inconsistent to put a means test on the war veterans allowance. I wonder—and I get quite a bit of mail this way—whether the time has not come to say that, just as old age security is universal at age 65, so a war veterans allowance without a means test should be available at age 55.

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, here again it is difficult for an official to comment—at least to comment on the record. I should observe that we have now reached a point where the average age of the World War II veteran is 59 so that he is getting pretty close to the 60 mark; and as Mr. Thompson

[*Interprétation*]

docteur Hodgson s'il voudrais s'enquérir auprès du Conseil du Trésor et voir si on ne pourrait pas accorder aux anciens combattants le même traitement qu'aux fonctionnaires.

M. Hodgson: Monsieur le président, je voudrais affirmer que la plupart des fonctionnaires dans la majorité des provinces paient en fait des impôts sur le revenu, et peut-être y a-t-il une différence entre le fonctionnaire type et le bénéficiaire type des allocations aux anciens combattants; mais je serais prêt à en discuter avec les représentants du Conseil du Trésor pour savoir ce qu'ils font et voir où cela m'amène.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): C'est exact, il y a une différence entre la position économique des fonctionnaires et celle des bénéficiaires d'allocations aux anciens combattants, mais je pense que la politique du gouvernement devrait être la même pour tout le monde.

Si je ne fais pas attention, monsieur le président, ce que je voudrais ajouter pourrait me conduire dans les mêmes méandres que ceux où se trouve M. Marshall, en ce sens que l'on me répondrait qu'il s'agit de politique gouvernementale. La seule différence entre M. Marshall et moi-même est que l'ayant vu arrêté, je vais faire en sorte de ne pas l'être, du moins, pas dès le départ; car après tout, même les questions de politique gouvernementale proviennent de discussions et je crois que les sous-ministres et les présidents des différentes commissions ont un rôle à jouer dans la discussion.

Il y a dans ce domaine des allocations aux anciens combattants un élément qu'il faudrait prendre en considération. Il y a un instant, M. Marshall a dit que la genèse des allocations aux anciens combattants voulait que l'on accorde à l'ancien combattant, qui ne bénéficie pas de pension d'invalidité, une retraite avec une avance de dix ans. C'est comme cela que les choses ont commencé vers 1930.

A cette époque, nous avions des retraites payables à 70 ans de $20 par mois, et lorsque la Loi d'allocations aux anciens combattants est apparue quelques années plus tard, elle accordait environ la même somme aux anciens combattants qui ne recevaient pas de pension d'invalidité étant donné que même s'ils n'avaient aucune incapacité médicale, ils étaient âgés. Ils ont souffert de cette politique.

Je pense qu'il y avait de bonnes raisons à cela; mais ce que je voudrais ajouter, monsieur le président, au docteur Hodgson, à titre d'élément de discussion, est que ce que nous faisons à présent pour les retraités est très différent de ce que nous faisions pour eux lors de l'apparation de la Loi d'allocations aux anciens combattants.

Lorsque cette loi est apparue, on vérifiait les revenus dans le cas de retraite, et peut-être était-il logique de vérifier ces revenus dans le cas d'allocations aux anciens combattants. Je me demande, et je reçois beaucoup de lettres en ce sens, s'il n'est pas temps de déclarer que de même que des revenus garantis sont universels à l'âge de 65 ans, il faudrait accorder une allocation aux anciens combattants sans tenir compte des revenus à l'âge de 55 ans.

M. Hodgson: Monsieur le président, de nouveau en tant que fonctionnaire il est difficile de faire des commentaires. Je voudrais faire remarquer que nous en sommes arrivés à un point où la moyenne d'âge des anciens combattants de la seconde guerre mondiale est de 59 ans, soit près de la

[*Text*]

remarked earlier, if he is a disabled 59 or 58 or 56 or 55, or indeed any age, he qualifies for war veterans allowance.

• 2035

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): But does the point not come in the age of these veterans when it ought no longer to be necessary to have to go through the efficient operation of Mr. Solomon's Commission and all the rest of it? Does the point not come, whether I have picked the right age or not, when there ought to be—this is one of my pet words—a guaranteed income? We have accepted this principle for the civilian population, at a certain level, at a certain age. Back in 1930 we accepted the principle that the veteran should get what the civilian person was getting 10 years earlier. May I express the hope that you will study this and see if you cannot put some input into it. My goodness, what a lot of problems you would save for the Canadian Pension Commission and what a lot of veterans would feel that it was justified. As I say, it is an idea of mine, but I get it in letters every week. Surely, at this age, says a veteran, I should not have to continue to meet all of these conditions.

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, I am happy to assure, Mr. Knowles, that we will be very pleased to study his remarks when we see them in the proceedings of the Committee and to explore this kind of question and in due course give our advice, if it is welcomed, to our Minister.

I should remark that one important change has occurred in the War Veterans Allowance Act fairly recently, and that is, of course, that the means test was replaced by a modified income test. I think this is a very germane and important change in approach.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Oh, yes, and the means test that was on the old age pension has been replaced by a modified income test on the guaranteed income supplement, but the basic old age security sits there without any means test at all, and I am trying to relate the situation in the 1970's to what it was in the 1930's. In the 1930's we gave the veteran what was given to the civilian older person 10 years earlier. We are not now doing that, but at any rate, Mr. Chairman, when you are ahead you should quit, and I welcome Dr. Hodgson's commitment to study the matter and if they can see some merit to it, that he may put it before the Minister. I am awfully anxious about that amendment to the War Veterans Allowance Act that is coming up. Maybe you can get the input in there before we see that bill.

The Chairman: Are you finished, Mr. Knowles?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Yes, thank you.

Votes 5, 10, 15 and 20 agreed to.

The Chairman: Perhaps we can get an opinion on grouping the next three votes, 25, 30 and 35—Pensions Program.

Is it agreed?

[*Interpretation*]

limite de 60 ans, et comme M. Thompson l'a remarqué auparavant, s'il s'agit d'un invalide de 59, 58, 56 ou 55 ans, il peut bénéficier de l'allocation aux anciens combattants.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Mais n'existe-t-il pas une limite d'âge pour les anciens combattants lorsqu'il n'est plus nécessaire de s'adresser à la Commission de M. Solomon? N'y a-t-il pas un moment, peut-être n'ai-je pas cité l'âge exact, lorsqu'il devrait y avoir, c'est l'une de mes expressions favorites, un revenu garanti? Nous avons accepté ce principe pour la population civile une fois un certain âge. En 1930, nous avons accepté le principe que l'ancien combattant devrait obtenir ce qu'obtiennent les civils dix ans plus tôt. Puis-je émettre l'espoir que vous étudierez cette question en essayant de la régler. Mon Dieu, vous épargneriez beaucoup de difficultés à la Commission canadienne des pensions et de nombreux anciens combattants penseraient qu'il s'agit d'une mesure juste. Comme je l'ai dit, c'est l'une de mes idées, mais que j'emprunte aux lettres que je reçois chaque semaine. Assurément, à leur âge disent les anciens combattants, ils n'auraient à remplir toutes les conditions.

M. Hodgson: Monsieur le président, je suis content de pouvoir assurer M. Knowles que nous étudierons avec plaisir ses remarques lorsque nous obtiendrons le procès-verbal de la réunion d'aujourd'hui et d'envisager cette possibilité et en temps voulu d'apporter nos conseils, s'ils sont accueillis, à notre ministre.

Je pourrais ajouter que la Loi des allocations aux anciens combattants a récemment fait l'objet d'un changement à savoir, que l'on a modifié l'étude des revenus. C'est là un changement de même nature et très important.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Oui, et l'examen des revenus qui accompagnait les retraites a été remplacé par un examen modifié accompagnant les suppléments de revenu garanti mais les revenus de retraite de base demeurent sans examen du tout, j'essaye d'établir une comparaison entre la situation des années 1970 et celle des années 1930. Au cours des années 1930 nous accordions aux anciens combattants ce qui était accordé aux civils dix ans plus tôt. Ce n'est pas ce que nous faisons à présent, mais en tout cas, monsieur le président, lorsque vous êtes en tête vous devriez abandonner et j'accueille du Dr Hodgson d'étudier cette question et si elle est bonne, de la présenter au ministre. Je suis très préoccupé par cette modification à la Loi sur les allocations aux anciens combattants. Peut-être que vous pourriez exercer une influence avant que nous ne voyions ce projet de loi.

Le président: En avez-vous terminé, monsieur Knowles?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Oui, je vous remercie.

Crédits 5, 10, 15 et 20 acceptés.

Le président: Peut-être pourrions-nous regrouper les trois crédits 25, 30 et 35—Programme des pensions.

Est-ce d'accord?

[*Texte*]

Some hon. Members: Agreed.

Pensions Program

Vote 25—Pensions—Pension Review Board—Operating expenditures—$275,000

Vote 30—Pensions—Operating expenditures—$6,017,000

Vote 35—Pensions—The grants listed in the Estimates and contributions provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board—$323,731,000

The Chairman: Replacing Mr. Thompson and Mr. Rider, to the right of Dr. Hodgson are Mr. Solomon, Chairman of the Canadian Pension Commission and to his right Mr. Jutras, Chairman of the Pension Review Board. Mr. Marshall.

Mr. Marshall: We are on disability pensions now, are we not?

The Chairman: On Vote 25, Pensions Program.

Mr. Marshall: I would like to ask Mr. Solomon a question. I have a return from the Order Paper of October 17, 1973, giving the number of applications received after the changes as a result of the Woods Committee Report and the applications received to the end of September 1973 were 24,472 and the applications completed, 15,764. I also have figures to show that of the number adjudicated upon, only 7,769 were adjudicated in favour of the veteran, and 12,492 were against the veteran.

• 2040

Could the Chairman of the Canada Pension Commission, Mr. Solomon, tell me, from the studies he has done and in view of the fact that there are so many applications turned down, how much time this has taken up? How does it leave that veteran who is turned down, in terms of what he might be receiving? Should there be some leniency in adjudicating on pensions in order not to have the backlog that is building up? What effect is it having on your work?

Mr. A. O. Solomon (Chairman, Canadian Pension Commission): Mr. Chairman, I am afraid this question is a bit confusing. It has many facets.

Mr. Marshall: Yes. What I am getting at is that, with the time being spent, is there any way we can overcome this, bearing in mind the cost to adjudicate and the cost to look for medical evidence, when there is such a discrepancy between the number adjudicated against and those that are adjudicated for?

Mr. Solomon: Perhaps I should go on and add a little more to what was said in reply to that question in October. Since that time, of course, we have continued to receive applications and we have continued to adjudicate on them. Our production of decisions has been growing relatively rapidly since that time, as well. So that in the last six months, for example, we have averaged over a thousand decisions a month, and that compares to the average for all of 1973 of 873 a month. I feel we are making rather rapid progress now and are doing extremely well in getting the decisions out.

[*Interprétation*]

Des voix: D'accord.

Programme des pensions

Crédit 25—Pensions—Conseil de révision des pensions—Dépenses de fonctionnement—$275,000

Crédit 30—Pensions—Dépenses de fonctionnement—$6,017,000

Crédit 35—Pensions—Subventions inscrites au Budget et contributions, le montant inscrit pour tout poste pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor—$323,731,000

Le président: Remplaçant MM. Thompson et Rider, se trouvent à la droite du Dr Hodgson, M. Solomon, président de la Commission canadienne des pensions et à sa droite M. Jutras, président du Conseil de révision des pensions. Monsieur Marshall.

M. Marshall: Nous en sommes maintenant aux pensions d'invalidité, n'est-ce pas?

Le président: Au Crédit 25, Programme des pensions.

M. Marshall: J'aimerais poser une question à M. Solomon. J'ai là un exemplaire de l'Ordre du 17 octobre 1973, indiquant le nombre de demandes reçues après les changements à la suite du Rapport du Comité Woods et le nombre de demandes à la fin de septembre 1973 était de 24,472 et le nombre des demandes examinées de 15,764. Je peux vous donner également le nombre des décisions arrêtées; 7,769 cas seulement ont été jugés en faveur des anciens combattants et dans 12,492 cas la pension a été refusée.

Le président de la Commission canadienne des pensions, M. Solomon, pourrait-il me dire d'après les études qu'il a faites, et tenant compte du nombre imposant de demandes refusées, combien de temps il a fallu pour arriver à ce résultat? Qu'advient-il de l'ancien combattant dont la demande a été refusée, est-il susceptible de recevoir quelque chose? Ne devrait-on pas introduire une certaine souplesse dans les décisions prises à propos des pensions pour éviter le retard qui s'accumule? Comment cela affecte-t-il votre travail?

M. A. O. Solomon (président, Commission canadienne des pensions): Monsieur le président, voilà une question qui peut prêter à confusion. Il faut envisager plusieurs aspects.

M. Marshall: Oui, je vous demande combien de temps il faut et s'il existe une façon de surmonter cet obstacle en tenant compte du coût de chaque division, du coût des rapports médicaux puisqu'il y a un écart tel entre le nombre de demandes accordées et le nombre de refusées?

M. Solomon: Peut-être devrais-je vous donner une réponse un peu plus complète que celle qui a été donnée en octobre. Depuis cette époque, évidemment, nous avons continué à recevoir des demandes, et nous avons continué à prendre des décisions à leur sujet. Depuis lors, le nombre des décisions prises a augmenté relativement rapidement. Si bien que depuis 6 mois, par exemple, nous avons pris en moyenne 1,000 décisions par mois, et on peut comparer ce chiffre à la moyenne pour 1973 qui était de 873 par mois. Je pense que nous faisons des progrès assez rapides, nous prenons de plus en plus de décisions.

[*Text*]

There is still a delay, of course. We have to remember that this delay was bound to be, and was, if you will, expected. You will recall that the act prior to 1971 allowed a one-year period for retroactivity when a tabled decision was given. The act was changed and it was agreed by Parliament that they would permit applications to be made by individuals who had applied 50 years, say, earlier and had been turned down, who had had three and four hearings and who had gone to a final appeal. When they were allowed to reapply, or when dependents of persons who had never applied and who had since died were permitted to apply in cases where they could relate back to 30, 40 and 50 years ago, it was realized there would be great delays in obtaining information and getting these decisions out. So that the act was changed to allow for a three-year retroactivity period, in the knowledge that when the act was changed it would take some time to overcome this time lag.

I am glad to say that we have no cases that are three years old. Hopefully, we never will have any that are three years old. We have a number of cases that are much older than we like to see. At the end of February, the date of the last figures I have in my possession, we had 26 cases that were two years old. We had 243 cases that were 18 months old.

This is a long time, and we know it is a long time. We are striving desperately to reduce this time, but at the same time we feel that we have made extremely good progress. We know, for example, that a year ago—and we can only do this by relating to what happened and what is happening now—we had 3,500 cases that were over a year old. That number has been cut in half, and we are reducing these very old cases very rapidly. This is where our great effort is going. I do not feel that we can do a truly honest job if we rush over the applications and say, "All right, if we do not have a decision within three months, four months or five months, the answer must be yes." I think if we attempted to do that we would not be doing our job as it should be done. I do not know whether I am answering the question that was asked or not.

Mr. Marshall: That is all right. My next question, if it is not too out of sorts, is do you have any figures to indicate what it costs the department to deal with a case? Is that too weird a question to ask?

• 2045

Mr. Solomon: No. We have no cost figures, Mr. Chairman, broken down to a case, because we do more than just handle cases, as you know. There are many things that are done. We have the various ancillary benefits and children coming on and off pension, and so on, but I could probably relate it by saying that in our annual budget our administrative costs worked out to about one and three-quarters per cent of the over-all pension cost.

Mr. Marshall: One and three-quarters per cent per over-all pension cost. All right, I will analyze that figure when I get back to my office.

Mr. Solomon: I am not sure whether that is a good figure or not, but that is the cost.

Mr. Marshall: I wish you had given it to me in dollars and cents. As a result of the Woods Committee Report, and it was agreed that anybody could apply again, it was decided at committee and it was agreed upon that they would add commissioners to the Canadian Pension Com-

[*Interpretation*]

Évidemment, nous avons encore un certain retard. Mais souvenons-nous que ce retard était inévitable et prévu. Vous vous souviendrez que jusqu'en 1971, la loi prévoyait une rétroactivité d'une année au moment où la décision était prise. La loi a été modifiée et le Parlement a convenu de permettre à des individus qui, par exemple, avaient déjà présenté une demande 50 ans auparavant et, après 3, 4 audiences, avaient vu leur demande rejetée en appel, de présenter une nouvelle demande. Lorsque l'on décida dde leur permettre de présenter une nouvelle demande, ou lorsqu'ils avaient été à charge de personnes qui n'avaient jamais présenté de demande et qui étaient décidés depuis, il fallait revenir 30 à 40 ans en arrière pour obtenir des données, et on s'est rendu compte qu'il faudrait beaucoup de temps pour obtenir ces données entre les décisions. La loi fut donc modifiée pour permettre une période de rétroactivité de 3 ans et nous savions qu'à partir de cette date il faudrait un certain temps pour rattraper le retard.

J'ai le plaisir de vous annoncer qu'il ne nous reste aucune cause vieille de 3 ans. Nous espérons ne jamais en avoir. A la fin de février, époque dont date les derniers chiffres que je possède, nous avions 26 cas vieux de 2 ans. Nous avions 243 cas vieux de 18 mois.

C'est beaucoup et nous savons que c'est beaucoup. Nous essayons désespérément de réduire ce retard, mais, en même temps, nous estimons que nous avons fait des progrès très satisfaisants. Nous savons, par exemple, qu'il y a un an, et nous ne pouvons en juger qu'en comparant à ce qui se produit actuellement, nous avions 3,500 de plus d'un an. Ce nombre a été réduit de moitié et ces très vieux cas se règlent très rapidement. Tous nos efforts portent dans ce domaine. Je ne pense pas que nous puissions faire honnêtement notre travail en précipitant les choses et en déclarant: «Ça fait rien, si nous n'arrivons pas à une décision d'ici trois, quatre ou cinq mois, nous répondrons par l'affirmative.» Je pense que si nous procédions de cette façon, nous ne ferions pas notre travail comme il doit être fait. Je ne sais pas si je réponds précisément à votre question ou pas.

M. Marshall: C'est très bien. Si ce n'est pas trop compliqué, je vous demanderais maintenant si vous avez des chiffres montrant ce qu'il en coûte au ministère de traiter ces cas. Est-ce que c'est une question trop bizarre?

M. Solomon: Non, nous n'avons pas ces chiffres, monsieur le président, pour un cas individuellement, parce que comme vous le savez, nous ne nous contentons pas de traiter les cas. C'est une seulement de nos nombreuses tâches. Nous nous occupons également des divers avantages marginaux, des enfants portés, puis rayés des pensions, etc., mais je peux probablement vous en donner une idée en vous disant que dans notre budget annuel nos frais administratifs représentent environ un et trois quarts pour cent du coût général des pensions.

M. Marshall: Un et trois quarts pour cent du coût général des pensions. Très bien, j'étudierai ce chiffre dans mon bureau.

M. Solomon: Je ne sais pas s'il faut s'en féliciter ou non, mais c'est le coût.

M. Marshall: J'aurai préféré que vous me le donniez en dollar. Après la publication du rapport du Comité Woods, on a convenu que n'importe qui pouvait faire une nouvelle demande et décidé en comité de nommer de nouveaux commissaires à la Commission canadienne des pensions.

[*Texte*]

mission. Then we got the story that it took a long time to train them, and we are now at the stage where there is—and correct me if I am wrong—a backlog of 7,000. In view of the age factor that everybody is talking about, in view of the fact that the average age of the First World War veteran is 80, is there any means of speeding up the process? I am going to offer you my solution. That is, that you again add to the Pension Commission and we will train them, because this is going to go on, and we could probably decentralize the Canadian Pension Commission to the provinces, where cases could be dealt with more rapidly. We could probably get retired medical officers, who would be willing to come in for a year or two and deal with them. Is there any way to clear up the backlog? I do not speak of this politically but just as a matter of compassion, because we get letters every day asking how long does the person have to wait. You gave me the figures, and I commend you for reducing the number of applications that are one year or older. It was 2,822 in October of 1973 and now it is down to . . .

Mr. Solomon: It is now about 1,900.

Mr. Marshall: Yes, which is fine, but we still must continue to work at this and try to reduce the backlog of cases. I am sure you want to and I am sure everybody wants to, but how do we do it? As the man who is dealing with it every day, do you have any ideas and are my suggestions not reasonable?

Mr. Solomon: Mr. Chairman, we have thought, and thought very preciously, about the suggestions Mr. Marshall made and, as a matter of fact, he and I have discussed some of these things at other times. There is validity to some of them and there are greater problems to some of them than would be warranted, I believe.

In the first place—and I am not saying this by way of an excuse, I am simply saing why and what the thinking is—we know from experience that generally speaking it takes a good year to train a commissioner to the point where he can be trusted to know what he is doing. It takes about the same length of time to train a medical adviser to relate his medical training to pension law, and these are important aspects of our business.

Mr. Marshall: We did that three years ago. Why do we not do it again?

• 2050

Mr. Solomon: Yes, we did that and we now have a good working group. We are reducing the numbers of applications that are a waiting decisions at a relatively rapid rate now, and so much so that we fully expect to be back to normal in these applications by the middle to three quarters of the way through next year. By sometime between July and September of next year we should be back to normal. So it would seen unreasonable, frankly, to take on new commissioners at this stage and spend the better part of a year training them, when we are going to be back at that normal situation within months after that.

I should point out, too, that we have used this term "backlog" when talking about the 7,000 or 7,300 cases we have, but it is not actually a backlog, and I must stress this, because this includes every case we have in front of us. Some of these have been with us for a week, some with us

[*Interprétation*]

Ensuite, on nous a expliquer qu'il fallait très longtemps pour les former et aujourd'hui, reprenez-moi si je me trompe, on nous dit qu'il y a un retard de 7,000 cas. Tenant compte du facteur âge dont on parle beaucoup, tenant compte du fait que l'âge moyen d'un ancien combattant de la Première guerre mondiale est 80 ans, y a-t-il moyen d'accélérer le processus? Je vais vous expliquer la solution à laquelle j'ai pensé. Vous pourriez augmenter encore le nombre des commissaires, nous les formerons, parce que cette situation va se prolonger; nous pourrions probablement décentraliser la Commission canadienne des pensions dans les provinces où chaque cas pourrait être réglé plus rapidement. Nous pourrions probablement engager des officiers de santé à la retraite disposés à venir travailler pendant un an ou deux. Y a-t-il moyen de rattraper le retard? Je ne parle pas du point de vue politique, il s'agit ici de compassion parce que chaque jour, nous recevons des lettres qui nous demandent combien de temps il va falloir attendre encore. Vous m'avez donné des chiffres, et je vous félicite d'avoir réduit le nombre de demandes qui remontent à un an et plus. Ce chiffre était de 2,822 en octobre 1973, il est aujourd'hui descendu à . . .

M. Solomon: Il s'agit aujourd'hui d'environ 1,900 cas.

M. Marshall: Oui, et cela est excellent, mais nous devons continuer à travailler dans cette voie et à réduire le nombre des cas en retard. Je suis certain, que vous-même comme tout le monde, le désirez, mais comment faire? Vous qui vous occupez de cette question chaque jour, avez-vous des idées personnelles et ne trouvez-vous pas mes suggestions raisonnable?

M. Solomon: Monsieur le président, nous avons réfléchi, et réfléchi très sérieusement, à la suggestion de M. Marshall et, lui et moi, avions déjà discuté de la question. Certaines suggestions sont très valables, mais pour d'autres, elles poseraient des problèmes plus importants que ne peut l'imaginer.

En premier lieu, et ce n'est pas une excuse que je vous donne, je vous explique simplement la situation, d'après notre expérience, nous savons qu'en règle générale il faut au moins un an pour former un commissaire suffisamment bien pour être certain qu'il sait ce qu'il fait. Il faut presque aussi longtemps pour former un conseiller médical, pour lui donner des notions de droit des pensions et c'est là un aspect important de nos opérations.

M. Marshall: Nous l'avons fait il y a trois ans, pourquoi ne pas recommencer?

M. Solomon: Oui, nous l'avons fait et nous avons maintenant un excellent groupe de travail. Nous réduisons le nombre des demandes qui sont en attente d'une décision et ce, à un rythme aujourd'hui relativement rapide, à tel point que nous nous attendons à ce que la situation redevienne entièrement normale d'ici le deuxième ou le troisième trimestre de l'année prochaine. D'ici juillet ou septembre de l'année prochaine la situation devrait être normale. Franchement, il me semble peu raisonnable d'engager maintenant de nouveaux commissaires et de passer la plus grande partie de l'année à les former alors que quelques mois plus tard la situation sera redevenue normale.

Je vous ferai remarquer, également, que si nous avons utilisé ce terme de «retard» à propos des 7,000 ou 7,300 cas qui nous restent, il ne s'agit pas vraiment d'un retard, car cela représente la totalité des cas qui nous préoccupent. Dans certains cas, nous avons reçu les demandes il y a une

[*Text*]

for two weeks and some may not be in front of us yet, as we mentioned yesterday, so they really should not be considered a backlog until they have been with us for a relatively long time. As an example of this, when the act changed, we had—I am not sure of the exact figure—somewhere in the vicinity of 2,500 cases just in the stream and this is a normal working load, so our 7,000 backlog about which we talk really is not a backlog of that extent.

As far as decentralizing is concerned, we have talked about this, we have looked at it and we have come to the conclusion that it, too, would lead to more problems than it would solve. Part of the reason, and there are many facets to this, and a very important part of the reason is that in arriving at our decisions we have to have medical advice and we need medical advice in various areas because we get applications for every conceivable type of ailment. If we decentralized, we would then have to have a sizeable medical staff in each of these districts. This is almost impossible to find. It is difficult enough to get a reasonable medical staff here where we have someone who is knowledgeable in each area in which we deal, but to find people who are knowledgeable in each area in Winnipeg, in St. John's, in Halifax, in Vancouver, in Quebec, in Montreal, and so on would be a well nigh impossible task and I think in th long run it could well slow up our proceedings. It might be something that we could come to later as things slow up considerably.

Mr. Marshall: I will accept your answer, but with due respect, I cannot agree with you. In any case, I would like to move on. We now have what I think is an inequity in the act whereby in order for the veteran's widow to get a partial pension he must have had the 48 per cent figure. Could you explain what she would get below that magic figure? If he had been below 48 per cent, what would the widow and the dependents get?

Mr. Solomon: If the veteran's death were as a result of his service, then she would draw a full widow's pension, the same way as she would if his assessment were 48 per cent or more. If he had been below 48 per cent or if his death was not due to service she would not draw a widow's pension at all.

Mr. Marshall: Is any consideration being given, in view of the age and the dependency on the veteran that is living, to giving on an equal basis to those widows whose husbands did not qualify, some equity and some pension to get along with?

Mr. Solomon: That, too, Mr. Chairman, is a matter of legislation and, as such, becomes a matter of policy.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Do not let him stop you with that.

• 2055

Mr. Marshall: The only other question I have concerns the case where a veteran is getting War Veterans Allowance and a partial disability pension. In the latest increases which were very good, when there is an increase in the disability pension, the person getting the War Veterans Allowance and the disability pension cannot take advantage of the increase in the disability pension.

[*Interpretation*]

ou deux semaines, et certaines demandes ne nous sont même pas encore parvenues, comme je l'ai dit hier, si bien qu'il ne s'agit pas en fait d'un retard tant que les choses n'ont pas traîné pendant un temps relativement long. Par exemple, lorsque la loi a été modifiée nous avions, je ne me souviens plus du chiffre exact, environ 2,500 cas en instance, et ce chiffre correspond à peu près à notre travail courant; si bien que ce retard de 7,000 cas dont nous parlons n'a pas vraiment cette importance.

Pour ce qui est de la décentralisation, nous en avons discuté, nous avons étudié cette possibilité et nous avons atteint la conclusion que, cela également créerait plus de problèmes que cela n'en résoudrait. Cela est dû à plusieurs raisons mais principalement au fait que lorsque nous prenons une décision nous devons le faire nous fondant sur un rapport médical et nous avons besoin de rapports de santé dans beaucoup de domaines parce que nous avons des demandes pour tous les handicaps physiques possibles et imaginables. Si nous décentralisons nos travaux, nous devrions prévoir dans chaque district un personnel médical important. Ce serait pratiquement impossible. Il est déjà assez difficile d'obtenir un personnel médical suffisant, une personne possédant des connaissances dans chacun des domaines qui nous préoccupent, mais trouver des personnes compétentes dans chaque région, à Winnipeg, St. John's, Halifax, Vancouver, Québec, Montréal, etc., serait pratiquement impossible et, je pense qu'à long terme, nous serions obligés de ralentir nos opérations. Cela sera peut-être possible plus tard, lorsque le travail aura ralenti considérablement.

M. Marshall: J'accepte votre réponse, mais, je le regrette, je ne peux pas l'approuver. De toute façon, passons à autre chose. Je crois qu'il existe maintenant dans la loi une injustice, en effet, la veuve d'un ancien combattant, pour obtenir une pension partielle, son mari doit avoir eu les fameux 48 p. 100. Pouvez-vous nous expliquer ce qu'elle peut obtenir en dessous de ce chiffre magique? S'il recevait moins de 48 p. 100, quelle serait la part de la veuve et des personnes à charge?

M. Solomon: Si le décès de l'ancien combattant peut être imputé à son état de service, elle obtiendra, elle, une pension de veuve complète, exactement comme s'il avait obtenu 48 p. 100 ou plus. S'il était en dessous des 48 p. 100, ou si son décès ne peut être imputé à son état de service, elle n'obtiendra aucune pension de veuve.

M. Marshall: Est-ce que l'on a envisagé, d'après l'âge de l'ancien combattant et le besoin qu'il a d'une pension pour vivre, d'accorder les pensions d'après les mêmes critères aux veuves dont le mari ne touchait aucune compensation ni aucune pension?

M. Solomon: Monsieur le président, c'est là un problème législatif, cela devient une question d'ordre politique.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Ne vous laissez pas avoir par cet argument.

M. Marshall: Ma dernière question porte sur le cas d'un ancien combattant qui reçoit une allocation d'ancien combattant de guerre et une pension partielle d'invalidité. Avec les dernières augmentations, qui étaient très satisfaisantes, lorsqu'il y a une augmentation de la pension d'invalidité, la personne qui reçoit une allocation d'ancien combattant de guerre et une pension d'invalidité ne peut pas bénéficier de l'augmentation de la pension d'invalidité.

[*Texte*]

Mr. Solomon: There is a section in the act, Mr. Chairman, which states that if there is a retroactive portion of a pension, and if the individual had been in receipt of War Veterans Allowance or is in receipt of War Veterans Allowance or some form of welfare from the Department that retroactive portion must be used as a first charge against the pension, and that has to be paid back.

Mr. Marshall: I can respect the answers given by Mr. Solomon. Again I would like to commend him and his commission and the co-operation he has given me. I knew the results I was going to obtain. There has to be changes in the legislation, still at this late date. But I commend you for the work you are doing. I do not even blame the Minister, I blame the government that we are facing. There are many inequities to overcome and we will hopefully try to do something about it.

Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, I would just like to be sure, as I know I am, that Mr. Solomon heard what I was saying, when Mr. Thompson was up there, about the point being reached when pensions should be automatic. Jack Marshall has some excellent suggestions as to a way in which things might be speeded up. This would speed it up a lot more, would it not?

Mr. Solomon: It would indeed.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): It would not put you out of a job.

Mr. Solomon: I am not very worried about that either, Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Despite the fact that we are human enough to treat this with a bit of humour, I do urge that out of the experience you have with this, Mr. Solomon, that you might put what input you can into this thing too. Dr. Hodgson has already pointed out that the average age of World War II veterans is now 59. The average age of World War I veterans must be about 79 or 80.

Mr. Solomon: It is very close to 80.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I do not want to detract from my plea for the veteran who is 55 or over, but certainly those that are 75 or over should not have to wait any longer for a pension as of right.

Mr. Solomon, may I pick up also Mr. Marshall's question about widows where the veteran, at his death, was on a pension of less than 48 per cent. As I am sure all of us in this room recall, there was a recommendation in the Woods Report about this, namely that in such cases there should be pro-rata pensions as of right under the Pension Act. Not only was this in the Woods Report but a couple of times in our Committee we got a majority to vote for it. Those were the days of majority government. It was a little difficult to win all the way down the line, you know.

Has this matter been forgotten amongst you veterans who study these matters? Are you still looking at it at all? It does seem a pretty harsh thing. I am sure you felt it harsh when you had to say what you did, in answer to Mr. Marshall. If a veteran dies having had a pension of 48 per cent or more she gets the full widow's pension but if his pension is one bit less than 48 per cent she gets not something less, she gets zero. Is the matter being studied?

[*Interprétation*]

M. Solomon: Monsieur le président, un article de la loi prévoit que si une pension est rétroactive dans une certaine mesure et, si l'individu a reçu des allocations d'anciens combattants de guerre ou s'il reçoit couramment des allocations d'anciens combattants de guerre sous forme de bien-être du ministère, cette partie rétroactive doit être défalquée de la pension et cela doit être remboursé.

M. Marshall: Je remercie M. Solomon de ses réponses et, une fois de plus, je désire le féliciter ainsi que sa Commission de la collaboration qu'il m'a apportée. Je savais à quoi j'en arriverais. Bien qu'il soit déjà fort tard, la loi n'en doit pas moins d'être changée. Mais je vous félicite du travail que vous accomplissez. Je ne blâme d'ailleurs même pas le ministre, je blâme le gouvernement que nous affrontons. Il y a beaucoup d'injustices à supprimer et j'espère que nous ferons quelque chose pour y remédier.

Merci, monsieur le président.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, je voudrais simplement m'assurer que M. Solomon a bien entendu ce que j'ai dit lorsque M. Thompson était là lorsque j'ai parlé de rendre les pensions automatiques. Jack Marshall a fait des propositions excellentes pour accélérer les choses. Est-ce que cela ne serait pas encore plus efficace?

M. Solomon: Absolument.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Cela ne vous mettrait pas au chômage.

M. Solomon: Je ne m'en soucie d'ailleurs pas, monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Bien que nous soyons suffisamment humains pour traiter de ces questions avec un peu d'humour, je vous prie instamment, monsieur Solomon, de faire appel à toute votre expérience pour améliorer la situation. M. Hodgson nous a déjà dit que la moyenne d'âge des anciens combattants de la Seconde guerre mondiale est aujourd'hui de 59 ans. La moyenne d'âge des anciens combattants de la Première guerre mondiale doit être d'environ 79 ou 80 ans.

M. Solomon: Presque 80.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Loin de vouloir oublier dans mes revendications les anciens combattants de 55 ans ou plus, je pense cependant que ceux qui ont 65 et plus ne devraient pas avoir à attendre beaucoup plus longtemps une pension à laquelle ils ont droit.

Monsieur Solomon, je voudrais également revenir à la question soulevée par M. Marshall à propos des veuves dont le mari, au moment de son décès, recevait une pension inférieure à 48 p. 100. Comme vous vous en souvenez tous ici, j'en suis certain, le Rapport Woods contenait une recommandation à cet égard, c'est-à-dire que dans ces cas-là, on devrait instituer des pensions au pro rata en vertu de la Loi sur les pensions. D'ailleurs, le Rapport Woods n'a pas été le seul à en parler, à deux reprises, notre Comité a voté en majorité en faveur de cette mesure. C'était du temps où le gouvernement était majoritaire. Comme vous le savez, il était un peu difficile de rallier toutes les voix.

L'avez-vous oublié, vous, anciens combattants qui étudiez cette question? En envisagez-vous encore la possibilité? Cela semble un peu extrémiste, je suis certain que vous avez eu conscience de faire preuve d'extrémisme lorsque vous avez répondu à M. Marshall. Lorsqu'un ancien combattant meurt après avoir touché une pension de 48 p. 100, elle ne reçoit pas une pension inférieure, elle ne reçoit rien. Est-ce que cette question a été à l'étude?

[*Text*]

Mr. Solomon: Mr. Chairman, I will not say that the matter is being studied but the matter is certainly well to the fore. It is something that comes to us quite regularly. We talk about it, we think about it, and Dr. Hodgson and myself were talking about it earlier this week. I can only say it is not dead, from our point of view. But it is, as you know, again a matter of policy and we are not in a position to make the decisions.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I recognize that again, but you have the ear of the Minister. I hope you keep talking about it to him.

Another question I would like to ask, and I am sure my friend, Mr. Jutras, is ready for this. We will do it every year.

• 2100

Last year, as a matter of fact, I think you gave us some statistics that were a pleasant surprise when we asked you how your board was doing with the cases that were brought up to you and in how many instances did you make a favourable ruling where the veteran has had an unfavourable ruling either from the Commission or from an entitlement board? I see that you just happen to have the statistics with you.

Mr. R. N. Jutras (Chairman, Pension Review Board): I have the statistics, Mr. Chairman. As you know, the Review Board was created with the latest amendment. Now we can look back to two years of operation.

If I may, Mr. Knowles, comment on the volume, on the activity of the Board, I think we have probably reached the normal level of operation at this time, judging by the number of applications that have been coming in for the last few months. Two years ago, for instance, we had roughly 100 hearings, last year 217, and this year, if we based our estimate on the applications coming in since the first of the year, it should be around 450. And I assume that for the years to come it should pretty well level off at about 400 to 500 a year. Now, you are asking me what our score is related to positive and negative.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Are you earning your money?

Mr. Jutras: I think last year, if I remember correctly, it was roughly 40 per cent positive and 60 per cent negative, 50 to 45, or around there. So far, if we take all the decisions from the beginning for the whole period, it works out to exactly 38 per cent. The first year, of course, there were only 95, leaving out the end of the 1971 period because the Board was created on April 1, 1971 and there were very few applications that came to us because they had to go through the Commission first. At that time it was 45 but it was based on a small number. But, all in all, it works out to roughly one-third.

I should say that when I say positive I refer to all applications where the Board took some action. As you know, we can confirm the decision of the Commission, we can vary it, or we can return it to the Commission, sometimes for further investigation or for a rehearing or sometimes to have the whole case reheard from the beginning. But as between positive and negative, 35 or 33⅓ per cent is as close as we have it at the moment.

[*Interpretation*]

M. Solomon: Monsieur le président, je n'irais pas jusqu'à dire que la question est à l'étude, mais nous y pensons tout de même. C'est une idée que nous reprenons régulièrement. Nous en parlons, nous y réfléchissons et, M. Hodgson et moi-même en parlions encore au début de cette semaine. Je peux simplement vous dire que nous n'avons pas abandonné cette idée. Mais, comme vous le savez, ici encore c'est une question d'ordre politique et nous n'avons pas la possibilité de prendre de décision.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je comprends bien cela, mais vous pouvez toujours en parler au ministre. J'espère que vous continuez à lui en parler.

J'ai une autre question à vous poser et, je suis certain que mon ami, M. Jutras, s'y attendait. Nous recommencerons chaque année.

En fait, je pense que l'année dernière vous nous avez donné des statistiques qui nous ont agréablement surpris lorsque nous vous demandions comment votre Commission s'en sortait des cas qui lui étaient soumis et dans combien de cas vous renversiez une décision lorsque la demande d'un ancien combattant avait été préalablement rejetée par la Commission ou par une commission d'allocation. Je constate que vous avez les statistiques sous les yeux.

M. R. N. Jutras (président du Conseil de révision des pensions): J'ai effectivement les statistiques, monsieur le président. Comme vous le savez, le Conseil de révision a été créé en vertu du dernier amendement à la Loi. Nous avons maintenant deux ans d'expérience.

Monsieur Knowles, si vous me le permettez, je vais vous parler du volume des activités du Conseil; en effet, je pense que nous avons maintenant atteint un fonctionnement normal si on en juge par le nombre de demandes qui nous parviennent depuis quelques mois. Il y a deux ans, par exemple, nous avions environ 100 audiences, l'année dernière 217 et, cette année, d'après nos prévisions basées sur les demandes qui nous sont parvenues depuis le 1er janvier, nous devrions en recevoir environ 450. Je suppose que dans les années à venir, cela se stabilisera aux environs de 400 à 500 par an. Vous me demandez quelle est la proportion de réponses positives et négatives.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Est-ce que vous méritez l'argent que vous gagnez?

M. Jutras: Je pense que l'année dernière, si je me souviens bien, nous avons rendu environ 40 p. 100 des décisions positives et 60 p. 100 des décisions négatives ou bien 50 à 45 p. 100, environ. Jusqu'à présent, si nous reprenons toutes les décisions prises depuis le début, il s'agit exactement de 39 p. 100. Au cours de la première année, évidemment, il s'agissait seulement de 95, sans tenir compte de la fin de 1971 puisque le Conseil a été créé le 1er avril 1971 et nous avons reçu très peu de demandes car elles devaient passer tout d'abord par la Commission. A cette époque, il s'agissait de 45 p. 100, mais cette proportion se basait sur un nombre bien important de demandes. De toute façon, en règle générale, il s'agit environ d'un tiers.

Lorsque je parle de décisions positives; je précise, je parle de toutes les demandes à propos desquelles le Conseil a pris des mesures. Comme vous le savez, nous pouvons confirmer les décisions prises par la Commission, les modifier ou les renvoyer à la Commission, lui demandant de nouvelles enquêtes, de nouvelles audiences ou, parfois, lui demandant de reprendre le cas dès le début. Mais la proportion de réponses positives et négatives est de 35 ou 33⅓

[*Texte*]

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): The veterans who are covered by the other 60 per cent or more will not feel very happy that they are in that group, but of course these are the difficult cases, the ones that have been turned down.

Mr. Jutras: I might add, Mr. Knowles, that until recently we were not hard pressed. There was no pressure as far as the number of cases was concerned. We went to great length to write our decision fully and as clearly as possible and explained the case to the veteran in a way that he would clearly understand the issue and the reason. I know you cannot expect a man to be pleased when he gets a negative decision, but I think in at least a percentage of those the veteran would understand the situation clearly and not be left in the dark as to why the pension was not granted in his case. But you are bound to get a certain number who are borderline cases. No matter how or where you draw the line, there are bound to be some borderline cases.

• 2105

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Could you tell me, Mr. Jutras, whether there is any evidence that the decisions you have made in some of these cases have, in turn, affected the Commission so that they make favourable decisions in subsequent cases that they might not otherwise have made? Have you had an effect on them in terms of their policy?

Mr. Jutras: Well, maybe Mr. Solomon should answer that. But still, I would hope that it is not only our decision, but the fact that we have gone to some length to clarify what we consider should be the interpretation of the Act. We hope it has cleared the air in some respect.

I mention now the decisions the Commission renders that are appealed to us. Apart from that, we also have another function which is to be the interpreter of the Act. As you know, we have had a number of various sections of the Act that the veterans organizations, and the Bureau appealed to our Board to get clarified. As a matter of fact, we have had instances brought to our attention where there was disagreement, not in all, but in most of them, between the Bureau or the veterans organization and the interpretation placed by the Commission, or where it was ambiguous.

There were 11 cases. One was settled out of cour, and two were dropped. So actually we rendered, I would say, eight very important decisions of interpretation. At least from now on in these areas, everybody knows where they stand. The veterans know exactly what the score is as far as this particular section or subsection is concerned, whereas there was some doubt before.

Would you care to add to that?

Mr. Solomon: I would be glad to, Mr. Chairman. The Commission examines the decisions of the Pension Review Board very carefully, and we take note of the direction in which the Pension Review Board is pointing us. If we are not pointed in what appears to be the right direction and they point us in a different direction, we reverse course.

[*Interprétation*]

p. 100; c'est le chiffre le plus précis dont nous disposions pour l'instant.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Les anciens combattants qui tombent sous le coup des autres 60 p. 100 ne sont probablement pas très heureux de se voir dans cette catégorie, mais évidemment, il s'agit de cas difficiles, ceux qui ont été rejetés.

M. Jutras: J'ajouterais, monsieur Knowles, que jusqu'à très récemment, notre charge de travail n'était pas excessive. Le nombre des cas qui nous était soumis n'était pas excessif. Nous avions le temps de bien rédiger nos décisions et d'expliquer le plus clairement possible la situation aux anciens combattants pour qu'ils comprennent bien les raisons de notre décision. Évidemment, vous ne pouvez pas vous attendre à ce qu'une personne dont on a rejeté la demande soit satisfaite, mais je pense que dans un grand nombre de cas, ces anciens combattants ont pu comprendre clairement la situation, bien comprendre pourquoi leur demande avait été rejetée. Mais il ne se peut pas que vous n'ayez qu'un certain nombre de cas limites. Peu importe où vous tirez la ligne, il faut que ces cas existent.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Pourriez-vous me dire, monsieur Jutras, s'il y a preuve des décisions que vous avez faites dans certains de ces cas qui auraient à leur tour un effet sur la Commission afin de pouvoir faire des décisions favorables pour les cas qui pourraient survenir ensuite et qui n'auraient pas été possibles autrement? Est-ce que vous avez des indices de répercussion sur leur politique?

M. Jutras: Peut-être que M. Solomon pourrait répondre; mais j'espère qu'il ne s'agit pas seulement de notre décision mais du fait que nous avons pris certaines précautions pour élucider ce que nous considérons être l'interprétation de la Loi. Nous espérons que des fumées ont été dissipées.

Je mentionne les décisions de la Commission qui nous reviennent dans les appels. A part de cela, nous remplissons une autre fonction qui est l'interprétation de la Loi. Vous n'ignorez pas qu'il y a des parties de la Loi que l'organisation et le bureau d'appels des anciens combattants demandent à la Commission d'élucider. En fait, nous avons eu onze causes à examiner par suite d'un désaccord, la majorité sinon toutes étant un conflit entre le bureau ou l'organisation s'intéressant aux anciens combattants et l'interprétation donnée par la Commission et prêtant à l'équivoque.

Il y a eu onze cas, un a été réglé en dehors du tribunal et deux ont été abandonnés. Présentement, nous avons à rendre huit décisions très importantes relativement à l'interprétation. A partir de maintenant dans ces secteurs, tout le monde sait à quoi s'en tenir. Les anciens combattants savent exactement les implications de tels articles ou alinéas de la section qui les intéresse alors qu'il existait un doute précédemment.

Aimeriez-vous ajouter quelque chose à ceci?

M. Solomon: J'en serai heureux, monsieur le président. La Commission examine les décisions du Conseil de révisions des pensions avec beaucoup de soin et nous observons la direction prise par le Conseil. Si on ne semble pas nous donner la bonne direction mais une direction opposée, nous renversons le cours de notre étude.

[*Text*]

At this stage, I feel that probably a 35 per cent change in our decisions, or amendment to our decisions, is reasonably fair. But I would hope that the time will come within the next two or three years, and it will take that long, when they will be overturning not more than 10 or 15 per cent, because by that time we should have picked up and learned and followed. If they are overturning more than that, then there is something wrong.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): May I ask you also, Mr. Solomon, whether you have any statistics on Entitlement Board reversals of first decisions?

Mr. Solomon: Yes, Mr. Chairman, they are running much the same way. They are running at about 35 per cent turnover of the Commission decision itself.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): What I have in mind is the fact that I always encourage the veteran who has been turned down to go all the way. In fact, I quote these statistics, that it is not hopeless.

Mr. Solomon: There are many instances where it pays to go all the way and, of course, there are many instances where it is wasting the veteran's time and our time.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Oh, yes.

Mr. Solomon: Certainly he has the right to go all the way and if there is any hope at all, he should.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mind you I expected it, but I am glad to hear you stay that these reversals by Entitlement Boards and reversals by the Pension Review Board cause you to look at your lines of decision.

Mr. Solomon: They must, Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I would hope the result would be that the percentage of decisions in favour of the veterans in the first instance might increase.

• 2110

Mr. Solomon: I think this is happening. As I believe I told you the last time we met here, our decisions in favour of the veteran—and I believe this was quoted in Mr. Marshall's comment—are running at about 40 per cent. This compares with about 20 per cent before the act was changed. I think it is not only a matter of change in the act, but a matter of change in attitude within the Commission as well.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): And the fact that you have to appear before this Committee once a year.

Mr. Solomon: That does not hurt.

Mr. Jutras: There is one thing I would remark on your question, if I may be allowed Mr. Knowles, about asking the veteran to go all the way. I think, unless you are fully conversant with the act, you should not attempt to prejudge his case. It is very difficult for a layman, or somebody who is not fully conversant with all the ramifications of the act, to look at a veteran's case and say, "he has not got much of a case." For all you know he may have a very good case. Another case, where you may feel that he has a good case, is not a very good case. at all as far as the act is concerned. I think you are well advised not to attempt to prejudge, but to submit the case irrespective of what you think of it. He feels that he has a claim, apparently, because he is asking for an award.

[*Interpretation*]

A ce stade, j'estime qu'il y a eu environ 35 p. 100 de modifications de nos décisions ou des modifications affectant nos décisions. J'espère que d'ici deux à trois ans, et cela ne pourra se faire avant, il n'y en aura pas plus de 10 à 15 p. 100 de renversées car, à ce moment-là, nous devrions avoir acquis assez d'expérience. Si les décisions sont renversées en plus grand nombre, c'est donc que quelque chose fait défaut.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Me permettez-vous de vous demander également, monsieur Solomon, si vous avez des données sur les décisions initiales de la Commission des titres qui auraient été renversées?

M. Solomon: Oui, monsieur le président, c'est à peu près la même chose; environ 35 p. 100.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je pense au fait que j'ai toujours encouragé l'ancien combattant ayant perdu son appel à pousser la chose jusqu'au bout. J'ai cité ces statistiques indiquant que le cas n'est pas désespéré.

M. Solomon: Il y a nombre de cas où il est avantageux d'aller jusqu'au bout et, naturellement il y a les cas où c'est une perte de temps et pour l'ancien combattant et pour nous.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Oh, oui.

M. Solomon: Il a certainement le droit de pousser sa cause à sa limite s'il y a le moindre espoir et dans ce cas, il doit le faire.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): C'est bien ce que je pensais entendre mais je suis heureux de l'entendre de vous et que le renversement des décisions de la Commission des titres et du Conseil de révision des pensions vous incite à étudier les causes de la décision.

M. Solomon: C'est indispensable, monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'espérerais que le résultat donnerait un pourcentage de décisions favorables aux anciens combattants dès la première instance et que le nombre s'accroîtrait.

M. Solomon: Je crois que c'est ce qui se produit. Je crois vous avoir déjà dit que la dernière fois que nous avons comparu nos décisions penchaient en faveur des anciens combattants—et je crois que c'est M. Marshall qui l'a dit—et que le taux était d'environ 40 p. 100. Ceci comparé à 20 p. 100 avant que la loi soit modifiée. Ce n'est pas seulement une question de modification de la loi mais de changements d'attitude au sein de la Commission.

M. Knowles (Winnipeg-Nort-Centre): Et le fait est que vous avez comparu devant ce Comité une fois par année.

M. Solomon: Cela ne fait pas de tort.

M. Jutras: J'aimerais faire une observation concernant cette question si on veut bien me le permettre. Monsieur Knowles, pour ce qui est de l'ancien combattant poussant sa cause à sa limite, je pense qu'à moins d'être complètement familier avec la loi il ne faut pas préjuger de la cause. Il est très difficile profane ou celui qui n'est pas complètement informé et ne connaît pas toutes les ramifications de l'application de la loi, de jeter un coup d'œil sur la cause de l'ancien combattant et de déclarer que les faits ne sont pas tels. Il est possible pour tout ce que vous savez que la cause soit excellente. Dans un autre cas, où vous auriez peut-être que le sentiment que la cause est valable, elle n'est pas si bonne quant à la loi. Vous seriez bien avisés de ne pas préjuger de la situation mais de tout mettre le cas quoique

[*Texte*]

The Chairman: An excellent suggestion.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): The ones that I feel particularly keen on pushing are veterans in the 25- or 30-per cent area, who dearly like to get it up to 48 per cent. There are such cases. At any rate, keep it up; we shall keep our eyes on you.

The Chairman: Mr. Railton.

Mr. Railton: I have to get more information for my own use here. It is a fact that most of the cases to come to the Pension Review Board have been those of pensioners, and they are looking for an increased level of pension?

Mr. Jutras: No.

First, I might explain briefly the procedure for getting a pension. You hear about the Canadian Pension Commission, about two-man boards, about a quantum board, about an entitlement board and a pension review board—so it does sound very complicated. But, in effect, there are only two bodies.

There is the Commission: the veteran sends his application to the Canadian Pension Commission. These commissioners wear different hats. They look at the application and render a board decision; they act as commissioners. Then, if he is not satisfied—in other words if the claim is not granted—the veteran is given an opportunity to appear in person. Three commissioners are sent on the road to hear the veteran present his own case in his own home town or in his province. When they go there they wear the hat of an entitlement board. There is a little technical difference.

If he already has a pension and wants to get more because he feels that his disability is greater than the Commission said it was, the Commission sends out two commissioners to hear his plea for an increased pension. This is referred to in the act as a two-man board; other people refer to it as a quantum board. It is two commissioners of the Commission.

If, after he has gone through the whole procedure of the Commission, he still is not satisfied he can go to the Pension Review Board as a final resort to have his case reviewed and to appeal his case.

Mr. Railton: Is it very seldom now that a new case comes up?

Mr. Jutras: No.

• 2115

Mr. Railton: Do you still have persons making applications for pensions, persons who went after them 20 years ago?

Mr. Solomon: Oh, yes. Most of our claims are for new pensions.

Mr. Railton: What new grounds would there be?

Mr. Solomon: Mr. Chairman, this, of course, is one of the great problems that we are faced with.

[*Interprétation*]

vous en pensiez. Il estime évidemment avoir une cause de plainte puisqu'il demande un dommange.

Le président: Excellente suggestion.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Si j'exerce des pressions, c'est que certains anciens combattants voudraient monter la proportion de 25 à 30 p. 100 au niveau de 48 p. 100. Il y a de ces cas, au moins l'élever; nous vous aurons à l'œil.

Le président: Monsieur Railton.

M. Railton: J'ai besoin de plus d'informations pour mon propre bien ici. C'est un fait que la plupart des cas présentés au Conseil de revision des pensions ont trait aux retraités qui désirent une majoration de leur pension?

M. Jutras: Non.

Premièrement, j'expliquerai brièvement la procédure qu'il faut suivre pour obtenir la pension. Vous entendez parler de la Commission des pensions du Canada constituée de deux hommes peut-être selon les quanta, de commission des titres et d'un conseil de revue des pensions et tout cela semble assez compliqué. Mais, en fait, il n'y a que deux organismes.

Il y a la commission: et les demandes de pension des anciens combattants sont adressées à la Commission canadienne des pensions. Les commissaires ne sont pas tous coiffés du même chapeau. Ils étudient la demande et la commission prend une décision; c'est à titre de commissaire; si l'ancien combattant n'est pas d'accord, que sa demande est rejetée, il peut se présenter en personne. Trois commissaires sont délégués pour entendre les demandes des anciens combattants à l'extérieur, dans sa ville ou sa province. Ils agissent dans ces cas comme membre de la Commission des titres. Il y a une légère différence technique.

Si l'ancien combattant reçoit déjà une pension et désire qu'elle soit majorée car il estime que son invalidité est plus grave que ne le croit la commission, la commission délègue deux commissaires pour entendre plaider sa cause en vue d'accroître sa pension. La loi le définit comme une commission de deux hommes; d'autres personnes parlent du régime des quanta. La commission en fait est constituée de deux commissaires.

Si après avoir suivi toute la procédure prévue par la commission, le requérant n'est pas encore satisfait, il peut faire appel à la Commission de révision des pensions en dernier ressort.

M. Railton: Il arrive rarement maintenant qu'un nouveau cas soit présenté?

M. Jutras: Non.

M. Railton: Est-ce qu'il y a encore des demandes en suspens faites par des anciens combattants il y a plus de 20 ans?

M. Solomon: Oui. La plupart des demandes sont des demandes initiales.

M. Railton: Quelles seraient les nouvelles causes?

M. Solomon: Monsieur le président, c'est une des grandes difficultés que nous ayons à surmonter.

[*Text*]

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): See a different doctor.

Mr. Railton: A family doctor has no influence on these pensions at all. I was going to ask that later. A family doctor—if you will pardon me for interrupting—usually wants to do what he can for the patient whether he is right or wrong.

Mr. Solomon: We have seen that many times, too.

Mr. Railton: Many times, sure.

Mr. Solomon: The great majority of the cases which are now coming before us are not the simple cases that would have come after the war; it is not the gunshot wound or the amputation or something of this sort. It is for some disease or ailment which did not manifest itself for perhaps 20, 25 or 30 years after the man was discharged from the force.

It may be a man who is getting older who now wants to claim for deafness. This, as you know, is a disease of the aged. As you get older your hearing deteriorates. But he remembers that he served in tanks or he was in the artillery and he thinks that it is possible that some part of his deafness may be related to his war service.

He may have arteriosclerosis or he may have arthritis and he tries to relate his arthritis to some traumatic incident that may have occurred during the war. It is these things that are coming up now.

We have to try to relate that claim being made today for an ailment which did not manifest itself for 25, 30, 40 or even 50 years, back to a specific period in a specific time and see if we can put them together. We are getting quite a number of these types of claims. Most of them are not claims for an increase, they are claims for actual entitlement for a benefit.

There are some claims for increases in benefits. We may have said in an earlier decision that a percentage of the disability was wartime caused or service related. We may have said one-fifth or two-fifths. The man comes back and tells us that he does not think that was so and that his entire disability was caused by his service and he would like that to be increased. We have that type as well.

Mr. Railton: Can you tell me the percentage of cases that are turned down on medical grounds? Thirty-eight per cent get what they are after or they get something. But the large percentage whose applications are rejected, is that usually on medical grounds?

Mr. Solomon: In the first place, an application is only considered if the man has a disability. That disability must be in existence for the man to be considered for a pension. Then we have to relate that disability to his period of service; this is where the problem comes in.

It is difficult to say that it is turned down on medical grounds or that it is accepted on medical grounds, because the medical disability is there. But we have to be able to say medically: Is it possible, is it probable that that disability had its origins during that period?

Mr. Railton: You can get psychiatrists to take completely opposing positions; you can even get orthopedic specialists to do the same. I do not say you can get them to, but they do. You know very well that many decisions on compensation cases, and so on, depend on the rapport between the applicant and the doctor and the person who is giving his opinion. Sometimes you do not like a man. He

[*Interpretation*]

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Voyez-vous un autre docteur?

M. Railton: Un médecin de famille n'a pas d'influence dans ce domaine. J'allais demander si un médecin de famille—comprenez-moi si je vous interromps—est prêt d'habitude à faire ce qu'il doit faire pour son patient qu'il ait raison ou tort.

M. Solomon: Nous l'avons constaté maintes fois.

M. Railton: Maintes fois, certainement.

M. Solomon: La majorité des cas que nous avons à étudier présentement ne sont pas des causes toutes simples survenues après la guerre; il ne s'agit pas de blessures de guerre et d'amputation et ainsi de suite. Il s'agit de maladie ou de désordre pathologique qui ne se manifeste qu'après 20 ou 25 ou même 30 ans alors que l'ancien combattant a déjà quitté l'armée.

Il est possible que ce soit un homme qui veillit et est devenu sourd. Or, c'est une dégénérescence qui vient avec l'âge. L'ouïe se détériore en vieillissant. Mais ayant servi dans les chars d'assaut ou l'artillerie, il croit possible que la surdité soit due en partie à son service de guerre.

Il est possible qu'il souffre d'artériosclérose ou d'arthrite et qu'il croit dû à quelques incidents traumatisants survenus au cours de la guerre. Ce sont les cas que nous avons maintenant à étudier.

Nous devons établir le rapport entre la demande faite aujourd'hui pour cause de maladie qui n'était pas manifeste il y a 25, 30 ou 40 années, retourner en arrière à la période en cause et essayer de réconcilier les faits. Ce genre de demande est assez nombreux. La plupart des requérants ne demandent pas une majoration mais un titre aux prestations.

Il y a certaines demandes d'augmentations des prestations. Nous avons déclaré dans les décisions antérieures, qu'un pourcentage de l'invalidité résultait de causes associées à la guerre ou au service actuel. Nous avons déclaré que de 1 à des cas sont de nouvelles demandes de la part d'anciens combattants qui sont persuadés que l'invalidité complète est due au service et aimeraient une augmentation de pension. Nous avons aussi cette catégorie.

M. Railton: Pouvez-vous me dire quel est le pourcentage des cas, rejetés pour cause médicale? 38 p. 100 obtiennent ce qu'ils désirent ou quelques satisfactions, mais la plupart des requérants voient leur demande rejetée. Est-ce d'habitude pour des raisons médicales?

M. Solomon: En premier lieu, la demande est examinée que si l'homme est invalide. L'invalidité doit être patente avant que la demande de pension soit examinée. Nous avons aussi l'invalidité correspondant à la période de service; c'est un problème qui se présente.

Il est difficile de dire quelles sont les causes rejetées par suite des décisions médicales ou acceptées pour des raisons médicales, car l'invalidité est médicalement prouvée. Mais la décision médicale doit confirmer si l'invalidité a un rapport probable avec la période d'origine?

M. Railton: Des psychiatres peuvent adopter des vues complètement opposées; des spécialistes de l'orthopédie peuvent faire de même. Je ne dis pas que vous pourriez les en convaincre, mais ils le font. Vous savez très bien que nombre de décisions des causes d'indemnité et ainsi de suite dépendent du rapport entre le requérant et le médecin et la personne qui exprime une opinion. Parfois, il y a

[*Texte*]

may be playing a game and you might be influenced by that. I think sometimes this comes into it, even in the decisions, but is there a real honest attempt to relate it to war service? If it is deafness or something else, there is usually some definite instance, and you have to have proof, is that the point?

[*Interprétation*]

hostilité à l'égard du requérant; il est possible qu'il joue son jeu et que vous pourriez l'influencer. Je pense que ceci entre en ligne de compte parfois, même lorsqu'il s'agit de prendre des décisions mais il y a un effort honnête de tenté, en vue d'établir le rapport avec le service de guerre? S'il s'agit de surdité, la cause doit pouvoir être circonscrite, et vous devez en obtenir la preuve, est-ce bien cela?

• 2120

Mr. Solomon: We try to get proof, we try to get as much evidence as we can. We are not a court of law. We do not look for legal proof, but we do try to get sufficient evidence to give us grounds on which to make a decision—hopefully a favourable decision.

M. Solomon: Nous essayons d'obtenir la preuve autant que possible. Nous ne sommes pas une cour de justice. Nous ne cherchons pas de preuve juridique, mais nous essayons d'obtenir une preuve suffisante sur laquelle fonder notre décision, nous l'espérons favorable.

Mr. Railton: One more thing, you say it is so difficult to administer this act, because of, for instance, having to train your medical people for a year. You have to train your people who give the other decisions for a long time before they really know the act. It seems to me, like so many other things: do you feel or do you not feel that the act is too complicated and that there is too much room for legalistic argument; that if you left it to doctors or laymen to use their common sense and so on, it would be much easier to administer? Perhaps some of these difficult regulations should be wiped out.

M. Railton: Une autre chose, c'est que cela peut vous apparaître difficile d'appliquer la loi car il faut faire le recyclage du personnel médical pendant un an. Le reste du personnel doit être adapté afin de bien comprendre la loi longtemps avant que les décisions soient prises. Il me semble, entre autres choses, que l'application de la loi semble simple ou compliquée et laisse trop de marge au doute que, si le soin en était laissé aux médecins ou à des profanes usant de leur bon jugement et ainsi de suite, elle serait plus facile à appliquer? Peut-être certaines complications du règlement devraient-elles être éliminées.

Mr. Marshall: Right, Dr. Railton, you are perfectly right.

M. Marshall: Très bien, Dr Railton, vous avez parfaitement raison.

Mr. Railton: Pardon me?

M. Railton: Pardon?

Mr. Marshall: You are perfectly right.

M. Marshall: Vous avez entièrement raison.

Mr. Railton: Well, I think this is the point.

M. Railton: Cela me semble circonscrire le problème.

Mr. Marshall: Yes.

M. Marshall: Oui.

Mr. Jutras: If I may comment on this. I think it is fair to say that there is no great legalistic problem in the Pension Act as far as general adjudication is concerned. The act is pretty clear in most respects except in certain areas, but basically the main section is Section 12 and except for the new Section 12 (3) that was added with the amendment—it will take a little while to get some jurisprudence on that—it is very seldom, in other words, that the adjudication will get caught up by legalistic arguments except that there is always the legal angle. Personally, I do not think you could, generally speaking, make the act any clearer than it is now.

M. Jutras: Si vous me permettez une observation à ce sujet, il me semble juste de signaler qu'il n'y a pas de réelles difficultés légales concernant la Loi sur les pensions quant à l'adjudication générale. La loi est très claire en général, sauf par endroits, mais essentiellement, la partie principale qui est l'article 12 et exception faite du nouvel article 12(3) qui a été ajouté par suite d'un amendement—et il faudra quelque temps avant que la jurisprudence soit établie à ce sujet—il est très rare que l'adjudication soit entravée par des arguments légaux sauf que l'aspect judiciaire demeure toujours. Personnellement, je ne crois pas que de façon générale vous puissiez rendre la loi plus claire.

I do not want to take too much time, but there is the famous Section 85, the section about the benefit-of-the-doubt, which is still not, I do not think, appreciated to the full. As you know there has been a lot of time spent on this section over the years and many attempts have been made to clarify Section 85.

Je ne veux pas absorber trop de temps mais il y a le fameux article 85 concernant les bénéfices en doute qui ne me semblent pas encore bien compris. Il y a eu beaucoup de temps de consacré à l'étude de cet article au cours des années, et beaucoup ont essayé d'y mettre la lumière.

I personally feel at the moment that the section is clear and well made, and I think the committee did a terrific job in spelling out this section the last time. I do not think you could possibly improve on it. Everything is in there and I can say very definitely that it is playing a very major role in adjudication and it has helped very considerably in adjudication. As I said, I doubt very much if anybody could possibly improve on that section.

Je pense en ce moment que l'article est clair et bien énonçé et que le comité a fait un travail extraordinaire de rédaction de cet article. Je ne vois pas comment le texte pourrait être amélioré. Tout est là et je soutiens que cet article joue un très grand rôle dans l'adjudication et y a beaucoup contribué. Comme je l'ai dit, je doute beaucoup que quiconque puisse améliorer l'article.

[*Text*]

Mr. Marshall: It is your interpretation of the Act. The Act might be clear . . .

Mr. Jutras: Oh, yes. Nobody has ever asked us yet to interpret Section 85, but I might say that I had hoped over a period of time, we would throw light on Section 85 in our decisions. I hope that after a little while it will be understood more fully than it is at the moment.

The Chairman: One last question.

Mr. Railton: Thank you very much, sir. In coming to the decision about a total disability, I have found that there is a big difference in, say: a plant disability, total disability; a Canada Pension Plan disability, total disability; and even the pension department total disability; ideas.

For instance, some plant disabilities and some Canada Pension Plan disabilities run counter to some extent. You might get one and not the other. Usually you can get the plant disability. I do not have enough experience of pensions to say whether they are more generous or not; perhaps they are. I think the big point, though, is that it seems to me there has to be some kind of a uniform answer on total disability. Of course, whether it is related to war service or not is your big point; that is where you should make a decision. But I am quite certain from the fact that the Canada Pension Plan total disability is so tough to get it is influencing industrial total disability. They are tightening up on that and making it very difficult for a lot of people who cannot work in a plant to carry on and to get any kind of proper disability.

• 2125

Of course, the other thing is that it is quite obvious there is no stacking of the total disability a person gets from a war pension. They can stack them with their Canada Pension Plan or plant total disability or any other total disability insurance and so on. There is no reduction.

Mr. Solomon: That is right, Mr. Chairman. There is no reduction unless there is some liability on a third party for that 100 per cent disability, which could be related. This gets to be relatively complicated. There is a section of the act dealing with third party liability and workmen's compensation liability, but generally speaking, you are quite right, there is no reduction there at all.

There is one thing I might mention that is in the act, which you might find interesting. I believe most of the members of the Committee are well aware of this. It is what we call our attendance allowance. In this area, whether a pensioner is a 5 per cent-pensioner or a 100 per cent-pensioner does not matter so long as he is 100 per cent disabled. If he is 100 per cent disabled and only 5 per cent of that is pensionable, we will still pay him an attendance allowance to help him.

Mr. Railton: I see. How much would that amount to?

Mr. Solomon: That ranges, depending on the type of disability he has. It can range up to $3,000 a year.

[*Interpretation*]

M. Marshall: C'est notre façon d'interpréter la loi. La loi peut être limpide . . .

M. Jutras: Oui. Personne ne vous a encore demandé d'interpréter l'article 85, mais j'espère qu'au cours du temps nous pourrons y faire la lumière au cours de nos décisions. J'espère que dans peu de temps il sera mieux compris qu'il ne l'est en ce moment.

Le président: Une dernière question.

M. Railton: Merci beaucoup, monsieur. J'en viens à la décision concernant l'invalidité complète. J'ai constaté ici une grande différence entre l'invalidité industrielle totale, l'invalidité totale donnant droit à la pension du Canada, et même l'invalidité totale donnant droit à la pension accordée par le Ministère.

Ainsi, les invalidités industrielles et certaines invalidités donnant droit à la pension du Canada sont plus ou moins contraires. Il est possible d'obtenir l'une sans obtenir l'autre. D'habitude c'est l'invalidité industrielle qui est mise de l'avant. Je n'ai pas assez d'expérience concernant les pensions pour dire si elles sont généreuses ou non; peut-être le sont-elles. J'estime que le point important est d'en arriver à une décision relativement uniforme concernant l'invalidité. Naturellement, que cela ait rapport au service de guerre ou non constitue le centre du problème lorsqu'il s'agit de prendre une décision. Mais je suis persuadé que la difficulté à obtenir la pension du Canada pour invalidité totale influe sur la décision relative à l'invalidité industrielle totale. L'écrou se ressert et rend très difficile pour des personnes qui ne peuvent travailler dans les usines d'obtenir la pension correspondant à leur degré d'invalidité.

L'autre point, c'est qu'il n'y a pas accumulation de la pension de guerre qu'une personne peut obtenir pour invalidité totale. Elles peuvent l'ajouter à une pension du Canada ou pension d'invalidité industrielle ou autre assurance d'invalidité totale et ainsi de suite. Il n'y a pas de réduction.

M. Solomon: C'est exact, monsieur le président. Il n'y a pas de réduction à moins que l'invalidité sauf dans un cas de responsabilité au tiers pour cette invalidité de 100 pour 100 ayant rapport. Cela est plutôt complexe. Il y a un article de la loi traitant de la responsabilité au tiers dans un cas d'indemnisation des accidents du travail mais, de façon générale, vous avez parfaitement raison, il n'y a aucune réduction.

Je pourrais peut-être mentionner en passant que, dans la loi, et vous trouverez cela intéressant, et sans doute la plupart des membres du comité en sont conscients, il y a ce que nous appelons l'allocation de présence. Dans ce secteur, que la pension du bénéficiaire soit de 5 p. 100 ou 100 p. 100, cela importe peu pourvu qu'il soit invalide à 100 p. 100. S'il est invalide à 100 p. 100 et que 5 p. 100 seulement de cette invalidité lui donne droit à une pension, nous lui verserons quand même une allocation de présence afin de le secourir.

M. Railton: Je vois. Quel en serait le montant?

M. Solomon: Cela varie suivant la nature de l'invalidité. Le chiffre peut s'élever à $3,000 par année.

[*Texte*]

Mr. Railton: Thank you very much.

The Chairman: Mr. Cullen.

Mr. Cullen: Thank you, Mr. Chairman.

When I hear Mr. Knowles suggesting that he send up all the appeals that go against him, reminds me of a lawyer who later became a justice, Mr. Justice Walsh. One day, appearing before the Court of Appeal, they called a case and they asked, "Who is acting for the appellant?" Mr. Walsh got up. A little while later, the next one, "Who is acting for the appellant?" Mr. Walsh got up again, and on the third case, the same situation arose. The judges looked down and they said, "Mr. Walsh, do you appeal all of your cases?" He said, "No, My Lords, just the ones I lose." It seems to me that is the situation you are faced with.

I think this Committee did a great job last session in establishing a separate and distinct Pension Review Board. The statistics you brought before us today indicate that that, in fact, is the case. To Mr. Knowles, who keeps stressing this business about minority governments, I would remind him that it was a majority government that brought forward this excellent piece of legislation with help and assistance from the parties that were in the minority in the last set-up.

I would like to ask you . . .

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Veterans' affairs are a different story.

Mr. Cullen: They are when we go your way, Mr. Knowles, and they are different when we do not.

The appeals that come before your Pension Review Board, Mr. Jutras, are all of these appeals handled by counsel?

Mr. Jutras: The great majority. I think we have only had one case where there was no counsel by either the Veterans Organization Service Bureau or private solicitor. In one case, he handled his case himself but he happened to be a lawyer.

Mr. Cullen: What percentage of veterans appealing would hire their own attorney from their own area?

Mr. Jutras: Very, very few. As I say, there was only one case.

Mr. Cullen: I was only recommending against that because I think the pension advocates build up a degree of expertise in this kind of an appeal. I recommend to all of my veterans—and frankly, to lawyers who call me because being a lawyer I am called from time to time on these—that they be turned over to the pension advocates.

Mr. Chairman, I would like to put a few questions to Mr. Ward if I might, the Chief Pensions Advocate.

The Chairman: It is the next vote, Mr. Cullen, but I think we can group Vote 40 with the 25, 30 and 35 if it is in agreement with the members of the Committee.

[*Interprétation*]

M. Railton: Merci beaucoup.

Le président: Monsieur Cullen.

M. Cullen: Merci, monsieur le président.

Quand j'entends M. Knowles parler de faire appel de toutes les décisions qui ne lui conviennent pas, je me rappelle un avocat plus tard élevé au banc de la justice, le juge Walsh. Un jour, plaidant devant la Cour d'Appel, une cause est appelée et on demande: «Qui défend la cause de l'appelant?» M. Walsh se lève. A la cour suivante, on demande: «Qui défend la cause de l'appelant?» M. Walsh se lève à nouveau et, à la troisième cause, la même chose se répète. Les juges s'inclinent vers lui et disent: «Monsieur Walsh, est-ce que vous interjetez appel de toutes vos causes?». Et il répond: «Non, *My Lords*, seulement celles que je pends». Il me semble que nous sommes ici en face de la même situation.

J'estime que le comité a abattu une tâche formidable au cours de la session passée en déterminant l'entité distincte du conseil de révision des pensions. Les données que vous nous avez fournies aujourd'hui l'indiquent. Je rappellerais à M. Knowles, qui souligne sans cesse la position des gouvernements minoritaires, que c'est un gouvernement majoritaire qui a passé cette excellente législation avec l'aide des partis minoritaires.

J'aimerais vous demander . . .

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Les affaires des anciens combattants sont une autre histoire.

M. Cullen: Elles le sont si elles vous agréent, monsieur Knowles, et elles le sont si elles ne vous agréent pas.

Les appels soumis à votre conseil de révision des pensions, monsieur Jutras, sont-ils tous défendus par des conseillers juridiques?

M. Jutras: La majorité. Je ne me souviens que d'un seul cas non défendu par un conseiller juridique mais soit par le bureau d'organisation des services aux anciens combattants ou par un avocat du client. C'est-à-dire qu'il a plaidé sa propre cause mais il était avocat.

M. Cullen: Quelle proportion d'anciens combattants faisant appel engageaient leur propre avocat dans leur région?

M. Jutras: Un très petit nombre. Je l'ai dit, je ne me rappelle qu'un seul cas.

M. Cullen: Si ma proposition s'y oppose c'est que j'estime que les avocats qui s'occupent des pensions acquièrent une certaine spécialisation en matière d'appel. Je recommande à tous les anciens combattants—et franchement aux avocats qui m'appellent car étant avocat on m'appelle de temps à autre pour me consulter sur ces questions,—de remettre leur cause entre les mains des avocats spécialisés en matière de pensions.

Monsieur le président, si vous voulez bien me le permettre, j'aimerais poser quelques questions à M. Ward, l'avocat en chef du secteur des pensions.

Le président: Cela a rapport au crédit suivant, monsieur Cullen, mais je crois que nous pouvons fusionner les crédits 40, 25, 30 et 35 si les membres du Comité veulent bien y consentir.

[*Text*]

• 2130

Mr. Cullen: I will be quick; I am not in a hurry, or at least I do not have a long series of questions.

Perhaps, while we are waiting for Mr. Ward, Mr. Jutras, you could tell us the number of people who are on your board and your staff. What is the size of your operation and personnel at the present time?

Mr. Jutras: We have a very small staff. There are five members on the board and a staff of 13 including, the stenographers. Actually, there are two administrative officers, five clerks and six secretaries.

Mr. Cullen: You have indicated that your board has given 11 interpretations. These interpretations are written down. Are you codifying them in any way? Do they come out as pension reports in a booklet so that pension advocates and veterans would have access to them to be able to see what your decisions are and why you reached certain conclusions?

Mr. Jutras: Yes, we are publishing most of our decisions. A volume has been coming out every three months for a year. All the interpretations, of course, are published in both languages, to the full. Are you getting those? You should be.

Mr. Cullen: I get them individually. I just wondered from time to time if they were codified and put into a book, as cases decided in the courts come out in the Ontario Weekly Notes, and so on.

Mr. Jutras: We will have a composite index at the end of the year for the year's volume, but so far we have not got the full year out yet.

Mr. Cullen: Mr. Ward, I had a discussion with you just a few minutes ago. As you know, I was primarily concerned with your staff and hearing that the numbers have gone up 100 hearings to 217 to 450. The level seems to be coming between 400 and 500. Do you have adequate staff and advocates to handle this operation, considering the increase?

Mr. D. K. Ward (Chief Pensions Advocate, Pension Review Board, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, when the bureau was created along with the Pension Review Board, we decided first off we would develop a specialist core of advocates at head office to handle Pension Review Board cases, even though the input from the Canadian Pension Commission was not there. We felt it necessary because there were leading cases that were precedent-making and there were questions of interpretation. So all along we have been well equipped as far as the Pension Review Board cases are concerned. We are in very good shape indeed.

If cases go beyond the 500 Pension Review Board appeals per year we may very well have to add resource then, but we are very comfortable at the moment.

[*Interpretation*]

M. Cullen: Je serai bref; je ne suis pas pressé ou devrais-je dire que je n'ai pas beaucoup de questions à poser.

Peut-être qu'en attendant M. Ward, monsieur Jutras, vous pourriez nous dire combien de personnes composent votre commission et votre personnel. Quelle est l'envergure de vos opérations et le nombre de personnes à votre emploi présentement?

M. Jutras: Nous avons un personnel très peu nombreux. La commission comprend cinq membres et le personnel de 13 comprend les sténographes. Exactement deux administrateurs, cinq commis et six secrétaires.

M. Cullen: Vous avez mentionné que votre commission avait 11 interprétations; que ces interprétations avaient été données par écrit. Est-ce que vous les chiffrez de quelque façon? Est-ce que ce sont des rapports reliés remis aux avocats qui plaident les causes de pension et aux anciens combattants qui pourraient les consulter afin de savoir quelle décision vous avez prise et quelles étaient les raisons?

M. Jutras: Oui, nous publions la plupart de nos jugements en volume trimestriel et dans les deux langues officielles textuellement. Si vous ne les recevez pas vous devriez.

M. Cullen: Je les reçois personnellement. Je me suis demandé parfois si ces décisions étaient chiffrées et inscrites dans un registre comme pour les causes jugées par les tribunaux qui sont inscrites dans des notices hebdomadaires en Ontario et ainsi de suite.

M. Jutras: Nous aurons un index composé à la fin de l'année de l'ensemble du volume mais jusqu'à présent il ne s'est pas écoulé une année entière.

M. Cullen: Monsieur Ward, je viens d'échanger quelques propos avec vous et je m'intéressais surtout, comme l'avez observé, à votre personnel ayant constaté que le nombre des audiences s'est élevé de 100 à 217, à 450. La moyenne semble s'établir entre 400 et 500. Avez-vous le personnel voulu tant de soutien que juridique pour poursuivre ces opérations, vu cet accroissement?

M. D. K. Ward (avocat en chef du Service des pensions, du Conseil de révision des pensions, ministère des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, quand le bureau a été institué conjointement au Conseil de révision des pensions, nous avons d'abord décidé de former un noyeau d'avocats spécialisés au bureau central en vue de régler les causes soumises au Conseil de révision des pensions, les causes intéressant la Commission des pensions du Canada étant exclues. Nous l'avons estimé nécessaire car des causes importantes étaient de nature à créer des précédents et exigeaient la nuance dans l'interprétation. Nous sommes donc parfaitement équipés pour plaider les causes de la Commission de révision des pensions. Nous le sommes même très bien.

Si les causes augmentent et dépassent les 500 appels dont a à traiter le Conseil de révision chaque année, nous aurons besoin peut-être d'autres ressources mais tout marche très bien pour le moment.

[*Texte*]

Mr. Cullen: I understand you have been adding resources over 1972, 1973 and 1974. Could you give us a short breakdown of that impact, or of how many you need to handle the additional numbers, because we have gone almost 400 per cent higher in the number of cases?

Mr. Ward: We have had a tremendous increase in the number of clients, starting with 1971 and increasing in 1972 and 1973, going from about 5,400 clients to approximately 10,500 clients in that period of time. We have increased our advocate staff from 26 to 39, if our estimates are approved by the Committee.

Mr. Cullen: Being in a minority, I cannot assure you of that; I can just tell you that the Liberals will certainly be approving it.

Mr. Ward: We have added four lawyers across the country in support advocate role in four districts. We intend to add five this next fiscal year, largely because of the increased number of entitlement board hearings. We are starting to feel this. We managed fairly well to get through the tremendous impact of the claims that we sent to the Canadian Pension Commission at the first level of adjudication. And our input was remarkable. We did not think it would rise so high and stay so long but we coped with that; but in order to cope with an increased entitlement board hearing situation, we have been adding our people when we are ready.

Mr. Cullen: As a lawyer, I am always interested in fees. Do you have a cost factor as to what is involved for each appeal?

• 2135

Mr. Ward: It is not very sophisticated but we do have an approximate figure of what it costs the people for the services of the bureau for each claim. The 1973-74 cost per claim—and I might say that this cost includes the cost of our preparation of claims at the first level of adjudication, right up to and including the Pension Review Board, and that involves a number of interim hearings in between—is $150.

Mr. Cullen: Let me assure you that those in private practice will not be competing with you on that basis. This may be another reason why that should be turned over to the pensions advocate.

Mr. Ward: We are rather proud of that figure.

Mr. Cullen: I think you should be.

Mr. Marshall: Is this from the pensions budget?

Mr. Ward: Mr. Chairman, Mr. Marshall, this is the cost per claim for the bureau's operation.

Mr. Cullen: Fine. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: I have one case here, Mr. Chairman, which I would like to discuss with Mr. Solomon. It concerns a gentleman in Winnipeg. He applied for pension assistance—this would be a new pension—back in January 1971 and has had no result yet. He has not been called to appear before an entitlement board.

[*Interprétation*]

M. Cullen: Je crois comprendre que vous avez accru vos ressources en 1972, 1973 et 1974. Pourriez-vous nous indiquer par secteur ce qu'il vous faut pour régler les causes additionnelles, qui s'élèvent de près de 400 p. 100?

M. Ward: L'accroissement du nombre de requérants a été formidable depuis 1971 et a continué d'augmenter en 1972 et 1973, figurant pour environ 5,400 à 10,500 au cours de la période. Nous avons augmenté notre personnel juridique de 26 à 19 sujet à l'approbation de notre budget par le Comité.

M. Cullen: Faisant partie d'un groupe minoritaire je ne puis vous le promettre; je puis cependant vous dire qu'il n'y a pas de doutes que les libéraux vont l'approuver.

M. Ward: Nous avons embauché quatre nouveaux avocats en divers endroits du pays comme renfort dans nos quatre bureaux régionaux. Nous avons l'intention d'en embaucher encore cinq au cours de la présente année financière, surtout pour faire face au nombre croissant d'audiences de la commission des titres. Nous commençons à sentir la pression. Nous n'avons pas mal fait, vue la quantité formidable de requêtes adressées à la Commission des pensions du Canada au premier niveau d'adjudication. Et notre production a été remarquable. Nous n'avions pas prévu qu'elle parviendrait à ce haut niveau persistant mais nous avons fait face. En vue de répondre aux exigences croissantes de la commission des titres, nous avons embauché du personnel à mesure que nous en avons éprouvé le besoin.

M. Cullen: En tant qu'avocat, je suis intéressé à la question des honoraires. ESt-ce que vous avez un facteur des coûts indiquant ce que coûte chaque appel.

M. Ward: Notre système n'est pas des plus moderne mais il donne une idée approximative de ce que cela coûte aux personnes pour obtenir les services pour chaque demande. En 1973-1974 le coût par demande (je dois signaler que ce coût comprend la préparation des demandes au premier niveau d'adjudication, passant par tous les stades jusqu'au niveau de la Commission de révision des pensions y compris des audiences intérimaires), est de $150.

M. Cullen: Je puis vous assurer que vous n'aurez pas de concurrence à redouter de la pratique privée à ce compte. C'est peut-être une autre raison pour laquelle les causes devraient être confiées aux avocats des pensions.

M. Ward: Nous en sommes plutôt fiers.

M. Cullen: Et vous avez raison de l'être.

M. Marshall: Est-ce la caisse des pensions qui en défraie le coût?

M. Ward: Monsieur le président, monsieur Marshall, c'est ce que cela coûte par demande pour le fonctionnement du bureau.

M. Cullen: Très bien. Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur McKenzie.

M. McKenzie: Monsieur le président, j'ai un cas ici que j'aimerais discuter avec M. Solomon. Cela a rapport à un intéressé de Winnipeg qui a demandé de l'aide à la retraite (soit une nouvelle pension), rétroactive à janvier 1971 et n'a obtenu encore aucun résultat. Il n'a pas été convoqué devant la commission des titres.

[*Text*]

Mr. Solomon: Mr. Chairman, I find that very difficult to understand because our records show that we have no claims that are outstanding that long.

What very often happens—and without knowledge of this particular claim, without the file, I cannot say specifically—is that an applicant will make a claim, will receive a decision, will appeal the decision, will get a second decision, and will then go to an entitlement board and get a decision there. But all these decisions are negative: so he then writes to his member of Parliament or someone else and says, "I have been trying for years to get an answer to my claim of 1971 but have had no answer." What he really means is, "I have not had a favourable answer."

I would be glad, Mr. MacKenzie, if you would give me the details of that one after the meeting is over. I would be very pleased to look it up because, frankly, I am shocked to hear there is something from 1971 outstanding.

Mr. McKenzie: The reasons I have had so far are to the effect that they had to hear witnesses in three cities. This is what is causing all the delay.

Mr. Solomon: This would indicate that he has already had at least one decision. If there are witnesses to be heard, this means that he is having a personal appearance.

Mr. McKenzie: He submitted some evidence and, apparently, they have to have these hearings in three different cities; and this is what is causing all the delay.

Mr. Solomon: I do not really understand that, frankly, but I would be glad to look at that particular case and get in touch with you on it.

Mr. McKenzie: Right. Thank you.

That is all I have, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Herbert.

Mr. Herbert: I have just three points for clarification.

Does the department consider that it has an adequate number of qualified doctors for disability pension examinations?

Mr. Solomon: As far as the commission is concerned, we could use more doctors. We have a standing advertisement out for doctors and we are prepared to take on more if we can get them.

Mr. Railton: Pardon me, but what is the salary range?

Mr. Solomon: The salary range is relatively competitive with private practice. This is a sore point with the commissioners, I might add.

Mr. Railton: It is too low.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): How does it compare with that of MPs?

Mr. Solomon: It is better than the MP's, too.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): We had better stay here, then.

[*Interpretation*]

M. Solomon: Monsieur le président, je trouve cela difficile à admettre car nos dossiers indiquent que nous n'avons aucune demande en souffrance depuis si longtemps.

C'est ce qui se produit bien souvent, et sans que nous en ayons connaissance, n'ayant pas le dossier je ne saurais le préciser—c'est qu'un requérant présente sa demande, reçoit une décision, en appelle de la décision, obtient un second jugement et s'adresse ensuite au bureau ou à la commission des titres et obtient un jugement là également. Mais tous ces jugements sont négatifs et il s'adresse ensuite à son député ou à quelqu'un d'autre déclarant qu'il a soumis sa demande depuis des années sans obtenir de réponse. Ce qu'il veut dire en réalité c'est que la réponse n'a pas été favorable.

Je serais heureux, monsieur McKenzie, si vous me fournissiez des précisions concernant cette cause après la séance, de l'examiner car je suis renversé d'apprendre qu'il pourrait y avoir un cas en souffrance depuis 1971.

M. McKenzie: La raison qu'on m'a donnée jusqu'à présent c'est qu'il fallait faire l'audition des témoins dans trois villes. C'est ce qui cause le délai.

M. Solomon: Cela indiquerait qu'il a obtenu au moins un jugement déjà. Si des témoins sont entendus c'est qu'il devra comparaître personnellement.

M. McKenzie: Il a fourni des preuves et il semble que les audiences doivent avoir lieu dans trois villes différentes, ce qui cause le délai.

M. Solomon: Je ne comprends franchement pas ce que cela veut dire, mais je serai heureux de m'intéresser personnellement à la cause et je communiquerai avec vous à ce sujet.

M. McKenzie: Très bien. Merci.

C'est tout ce que j'ai à dire, monsieur le président.

Le président: Monsieur Herbert.

M. Herbert: J'aimerais à éclaircir trois points.

Est-ce que le ministère estime disposer d'un nombre suffisant de médicins compétents pour les examens relatifs à la pension d'invalidité?

M. Solomon: Pour ce qui est de la commission, nous pourrions employer un plus grand nombre de médecins. Nous avons une annonce en permanence réclamant des médecins et nous sommes prêts à en embaucher un plus grand nombre si nous pouvons obtenir leurs services.

M. Railton: Pardon, mais quelle est l'échelle des salaires?

M. Solomon: Il se compare à celui de la pratique privée. C'est le point sensible chez les commissaires.

M. Railton: Le niveau est trop bas.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Quel est le taux par rapport au salaire des députés?

M. Solomon: Il est aussi meilleur que celui des députés.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Alors mieux vaut rester ici.

[*Texte*]

Mr. Solomon: I am not positive of the exact range but they run from about $28,000 to $33,000 or $34,000. Possibly Dr. Brebner, our Chief Medical Adviser might be able to give it a little more accurately if he . . .

The Chairman: Would you approach the table, sir.

• 2140

Dr. C. N. Brebner (Chief Medical Adviser, Canadian Pension Commission): I can give you approximate figures only because they are irregular figures in that they will come into $20,211 due to the various changes that have been made over the years in the levels of salary. However, the most junior position usually runs approximately from $22,000 up to $28,000. The next level higher runs to about $30,000, the next level to about $32,000 and the next level to about $34,000, depending on the level in the organization.

As you can understand the Chief Medical Adviser gets upwards of the upper limits. Then we are organized in a Chief, Deputy Chief, five chiefs of division and then the regular level, the working level of medical advisers.

Mr. Herbert: Is the shortage of doctors which you are indicating having any appreciable effect on the delay in applicants getting examinations?

Mr. Solomon: In getting examinations, no, I would say not, Mr. Chairman. When an applicant comes to us and says, I would like to have a re-examination because I think my pension should be increased from say 20 per cent to 25 or 30 or 35, and I believe this relates to the question Mr. Cullen asked yesterday, if this applicant comes to us and he requires only a medical examination not by a specialist, that is usually done within a periods of three weeks.

If he requires a specialist examination, or a consultant that sometimes takes up to two and a half months because these are harder people to get to. It then takes probably another week or so to get the reports back to the head office and probably another two weeks to get the work done at the head office and get an answer out. Again, if there are consultants or specialists involved, it takes a little longer.

Mr. Herbert: If, after examination, a man is eligible for disability pension, or for increase in his disability pension, is there backdating to the date of the application, or prior to application date if there is reasonable grounds for assuming that the disability has gone back some period of time?

Mr. Solomon: If, Mr. Chairman, we are talking about an application for a pension, an initial application for a pension, that favourable decision there is granted retroactive back to the date of the application, or three years, whichever is the later.

The Commission has adopted the attitude and the policy that if a man had made an application at any time before the act was changed, that is more than three years ago, we consider that for purposes of retroactivity as an application even though it had been turned down. So that if he applied in 1950 and was turned down and he applied again in 1973 and was accepted, we wil backdate that three years, which is the maximum that we are permitted to do under the act.

[*Interprétation*]

M. Solomon: Je ne connais pas exactement le barème des salaires mais il varie de $28,000 à $33,000 ou $34,000. Docteur Brebner, notre conseiller médical en chef, pourrait peut-être nous donner plus de précision s'il . . .

Le président: Pourriez-vous vous approcher de la table, monsieur.

Dr. C. N. Brebner (conseiller médical en chef, Commission canadienne des pensions): Je ne puis vous donner que des chiffres approximatifs car les statistiques sont irrégulières en ce sens qu'elles atteindront les $20,211 à cause des diverses modifications effectuées au cours des années dans les niveaux de salaire. Toutefois, les postes les plus subalternes se situent habituellement entre $22,000 et $28,000. L'échelon suivant atteint environ $30,000, le suivant environ $32,000 et le dernier environ $34,000, compte tenu du niveau atteint dans l'organisation.

Il est fort compréhensible que le conseiller médical en chef reçoive un traitement supérieur au maximum. Nous sommes organisés ensuite en poste de chef, sous-chef, 5 chefs de division, suivi du niveau habituel, le niveau de travail des conseillers médicaux.

M. Herbert: Est-ce que la pénurie de médecins dont vous avez parlé a un effet appréciable sur le retard dans les examens des candidats?

M. Solomon: Au niveau des examens, non, je ne pense pas, monsieur le président. Lorsqu'une personne nous dit qu'elle aimerait subir un nouvel examen parce qu'elle pense que sa pension devrait être augmentée de, disons, 20 p. 100 à 25, ou 30, ou 35 p. 100—je crois que ceci revient à la question posée hier par M. Cullen—si cette personne n'a besoin que d'un examen médical général, cela prend habituellement au plus 3 semaines.

S'il doit être examiné par un spécialiste, ou un expert-conseil, il faut parfois attendre jusqu'à 2 mois et demie parce que ces gens sont difficiles à rejoindre. Il faut ensuite probablement une autre semaine environ avant que le rapport ne soit renvoyé à l'administration centrale et un autre deux semaines pour l'exécution du travail à l'administration et l'envoi d'une réponse. Ici encore, si des experts-conseils ou des spécialistes doivent s'en occuper, cela prend un peu plus de temps.

M. Herbert: Si, après l'examen, une personne est admissible à une pension d'invalidité, ou à une augmentation de sa pension d'invalidité, lui accorde-t-on une rétroactivité à la date de la demande, ou antérieure à cette date s'il y a des raisons valables pour présumer que cette invalidité remonte à un certain temps.

M. Solomon: Si, monsieur le président, nous parlons d'une demande de pension, une demande initiale de pension, cette décision favorable est accordée rétroactivement à la date de la demande, ou pour une période maximale de 3 ans.

La Commission a adopté comme attitude et pour principe que si une demande avait été faite à tout moment avant que la loi ne soit modifiée, c'est-à-dire il y a plus de 3 ans, nous en tenons compte aux fins de la rétroactivité comme unne demande, même si elle avait été refusée. De telle façon qu'une personne ayant fait une demande en 1950, qui avait été refusée et qui fait une nouvelle demande en 1973, laquelle est acceptée, reçoit une rétroactivité de 3 ans, qui est le maximum que nous puissions accorder aux termes de la loi.

[*Text*]

Mr. Herbert: So a man never loses because of delays in examination or a decision?

Mr. Solomon: No, he should not lose.

Mr. Herbert: One last point. You spoke of the favourable attitude which you take. Does this extend beyond just the favourable attitude to what the applicant is requesting or would it go a little further and point out to the applicant possibly an entitlement of which he would not be aware?

Mr. Solomon: Yes, I think it is quite fair to say that there are many instances where the Commission sees something that the applicant, or even the applicant's advocate did not see, and as Mr. Ward knows, many times we have called the Bureau and said, we think your client will benefit if you take back this application and apply this way, or for this particular benefit instead. There is excellent co-operation between the Bureau and the veterans organizations, the legion, the war amps and so on. We work well together this way.

I think we are all working for the same purpose and we are all trying to get the most that we can for the applicant.

• 2145

Mr. Herbert: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Marshall.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, I would like to ask the Deputy Minister or Mr. Solomon what progress has there been on the Hermann Report? The Minister indicated last year that it was going to be ready in the summer or fall.

Dr. Hodgson: Mr. Chairman, the Minister replied to a question in the House just a few days ago saying that he had just received the Hermann Report and was studying it.

Mr. Marshall: And you cannot say when we can expect a statement to be made on it?

Dr. Hodgson: This is right, Mr. Chairman. The Minister is studying the matter and it is difficult to predict.

Mr. Marshall: With regard to the Hong Kong veterans I noticed that it was indicated that a Dr. Haas was supposed to appear before the Pension Commission early in this year. Has he appeared?

Mr. Solomon: He has not appeared, Mr. Chairman, and the Hong Kong Veterans Association has asked the Commission a number of times whether we would be prepared to hear Dr. Haas speak to the Commission on behalf of the Hong Kong veterans and we said yes, we would be delighted to hear Dr. Haas and, more than that, we will be glad to pay his expenses from New York to get him to come to Ottawa to meet with us. Arrangements were made to meet with him, I believe, three times now and each of the three times he unfortunately has had to cancel out because of illness. We are still hoping that he will come.

Mr. Marshall: With regard to the number of Hong Kong veterans that are left, am I correct in stating the number of 350?

[*Interpretation*]

M. Herbert: Donc, un candidat ne perd rien à cause des retards dans les examens ou la décision?

M. Solomon: Non, il ne devrait rien perdre.

M. Herbert: Une dernière chose. Vous avez parlé de l'attitude favorable que vous preniez. Cette attitude favorable s'étend-t-elle simplement à la demande du candidat ou va-t-elle jusqu'à indiquer à un candidat des prestations auxquelles il aurait possiblement droit et dont il n'est pas informé?

M. Solomon: Oui, je pense que l'on peut dire que dans beaucoup de cas où la Commission découvre quelque chose que le candidat, ou même l'avocat du candidat n'avait pas vu, et M. Ward sait qu'à maintes reprises nous avons appelé le bureau pour leur dire que nous avions un de leurs clients qui à notre avis profiterait de ce que l'on reprenne sa candidature pour la formuler d'une autre façon, ou pour demander plutôt un autre genre de prestation. La coopération est excellente entre le Bureau et les organisations d'anciens combattants, la légion, les amputés de guerre, etc. Nous travaillons bien ensemble de cette façon.

Je pense que nous travaillons tous à atteindre le même but et nous essayons tous d'obtenir le plus possible pour chaque candidat.

M. Herbert: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Marshall.

M. Marshall: Monsieur le président, j'aimerais demander au sous-ministre, ou à M. Solomon, quels progrès ont été réalisés sur le rapport Hermann? Le ministre avait indiqué l'année dernière qu'il serait prêt à l'été, ou à l'automne.

M. Hodgson: Monsieur le président, le ministre a répondu il y a quelques jours à une question à la Chambre en disant qu'il venait de recevoir le rapport Hermann et qu'il l'étudiait.

M. Marshall: Vous ne pouvez dire quand nous pouvons prévoir une déclaration à ce propos?

M. Hodgson: C'est exact, monsieur le président. Le ministre étudie la question et il est difficile de faire des prédictions.

M. Marshall: En ce qui concerne les anciens combattants de Hong Kong, j'ai noté que l'on avait dit que le Dr. Haas devait comparaître devant la Commission des pensions plutôt cette année. A-t-il comparu?

M. Solomon: Il n'a pas comparu, monsieur le président, et l'Association des anciens combattants de Hong Kong a demandé à plusieurs reprises à la Commission si nous étions prêts à entendre le Dr. Haas au nom des anciens combattants de Hong Kong. Nous avons répondu dans l'affirmative que nous serions enchantés d'entendre le Dr. Haas, et de surcroît, nous rembourserions avec plaisir ses dépenses pour lui permettre de venir de New York à Ottawa, afin de nous rencontrer. Des arrangements ont été pris avec lui, je crois, à trois reprises maintenant, et chaque fois il a dû malheureusement annuller pour cause de maladie. Nous espérons toujours qu'il puisse venir.

M. Marshall: Pour ce qui est du nombre d'anciens combattants de Hong Kong, qui vivent toujours, ai-je raison de dire qu'il en reste 350?

[*Texte*]

Mr. Solomon: No, there are about 1,100. There were about 350 who were not receiving a 50 per cent pension when the Act was changed and this is the number that were increased from 5, 10, 15, 20 or whatever percentage it was to a minimum of 50 per cent.

Mr. Marshall: So the difference between 350 and 1,100 is just the number that are not receiving it; all the others are receiving the 100 per cent pension.

Mr. Solomon: No, they are all receiving a minimum of 50 per cent pension. The others are receiving pensions to the extent of their disability. Some are 50 per cent, some are 60 per cent, some are 70 per cent and so on. And some are 100 per cent.

Mr. Marshall: But were not all of them brought up to the 50 per cent?

Mr. Solomon: They were all brought up to 50 per cent, as a minimum.

Mr. Marshall: What would it cost to bring all the Hong Kong veterans up to 100 per cent, bearing in mind that each year you are finding deteriorating conditions because of aging?

Mr. Solomon: As a very rough estimate off the top of my head, Mr. Chairman, I would say it would run in the neighbourhood of $2 million a year.

Mr. Marshall: Are you getting any re-appeals from Hong Kong veterans looking for increases in their rate of pension?

Mr. Solomon: Yes, we are.

Mr. Marshall: Are there a lot of them looking for increases of pensions because of deteriorating conditions?

Mr. Solomon: The Hong Kong Veterans Association itself is sending us lists very, very frequently of Hong Kong veterans whom they have told us have been retired prematurely and they have asked that in each case we examine the claims of these particular veterans to see whether we can raise their assessments. In almost every case, because we are bound by the Act which says that we must grant pensions in relation to the degree of disability, we have not been able to increase the assessment except in a few. In some cases we have, but very few.

Mr. Marshall: Would you be able to tell the Committee how the European prisoners of war who suffered similar torture in other prisoners-of-war-camps other than Hong Kong are being treated? Are these veterans being treated on an individual basis, or is there any special consideration being given because of the suffering they went through, compared to the Hong Kong veterans?

Mr. Solomon: The other prisoners of war, Mr. Chairman, are dealt with on an individual basis. Their records show that they have been prisoners of war and this is taken into consideration by the Commission in looking at the record, because frequently the records are not complete and we have to take this into account. And this is where the benefit of the doubt aspect comes in and so on.

[*Interprétation*]

M. Solomon: Non, il y en a environ 1,100. Il y en avait environ 350 qui ne recevaient pas une pension de 50 p. 100 lorsque la loi a été modifiée et ce sont ceux-là qui ont vu leur pension augmenter de 5, 10, 15, 20 ou quel que soit le bas pourcentage qu'ils recevaient avant, au minimum de 50 p. 100.

M. Marshall: Donc, la différence entre 350 et 1,100 donne le nombre de ceux qui ne la reçoivent pas; tous les autres reçoivent une pension à 100 p. 100.

M. Solomon: Non, ils reçoivent tous un minimum de 50 p. 100 de la pension. Les autres reçoivent une pension qui est fonction de leur invalidité. Certains sont à 50 p. 100, d'autres à 60, d'autres à 70, etc. Il y en a aussi qui reçoivent 100 p. 100 de la pension.

M. Marshall: Mais n'ont-ils pas tous été amenés à 50 p. 100?

M. Solomon: Ils ont tous été amenés au minimum de 50 p. 100.

M. Marshall: Combien faudrait-il débourser pour accorder une pension de 100 p. 100 à tous les anciens combattants de Hong Kong, si l'on tient compte du fait que chaque année, vous constatez une détérioration de leur condition à cause de l'âge?

M. Solomon: De façon très approximative, monsieur le président, je dirais qu'il faudrait environ 2 millions de dollars par année.

M. Marshall: Recevez-vous des demandes de réévaluation d'anciens combattants de Hong Kong qui veulent augmenter le taux de leur pension?

M. Solomon: Oui, nous en recevons.

M. Marshall: Est-ce que beaucoup d'entre eux veulent une augmentation de leur pension parce que leur condition physique se détériore?

M. Solomon: L'Association des anciens combattants de Hong Kong nous envoit très, très fréquemment des listes d'anciens combattants de Hong Kong, qui, selon eux, ont été mis à la retraite prématurément et ils nous demandent dans chaque cas d'examiner les demandes de ces anciens combattants afin de voir si nous pouvons augmenter leur évaluation. Dans presque tous les cas, parce que nous sommes limités par la Loi qui stipule que nous devons accorder les pensions en fonction du degré d'invalidité, nous n'avons pu augmenter la pension. Nous l'avons fait dans certains cas, mais ils sont très rares.

M. Marshall: Pourriez-vous dire au Comité comment sont traités les prisonniers de guerre européens qui avaient subi des tortures similaires dans des camps de prisonniers de guerre autres que Hong Kong? Est-ce que ces anciens combattant sont traités sur une base individuelle ou est-ce qu'ils sont considérés de façon particulière à cause des souffrances qu'ils ont subies en comparaison avec les anciens combattants de Hong Kong?

M. Solomon: Les autres prisonniers de guerre monsieur le président, sont traités sur une base individuelle. Leur dossier indique qu'ils ont été prisonniers de guerre et la Commission en tient compte lorsqu'elle étudie le dossier, car fréquemment les dossiers ne sont pas complets et nous devons en tenir compte. C'est à ce niveau que s'applique le principe qui bénéfice du doute, ainsi de suite.

[*Text*]

As a general rule I think the prisoners of war are receiving pretty fair treatment. They are being considered as prisoners of war. Their problems are examines carefully, and where we can grant pensions, we do.

• 2150

Mr. Marshall: I would just like to ask Mr. Jutras a question. He mentioned Section 85, the benefit of the doubt clause. He says that it is very clear. Could you give us a very short resumé of how you apply the benefit of the doubt clause to the veteran that comes in and there is doubt about the evidence that he did receive shell shock or did receive a wound?

Mr. Jutras: Well, what is commonly referred to as the benefit of the doubt clause contains in effect three provisions, and possibly the first two provisions are more important than the last one, the doubt itself. It is all in the way you apply the section, but the section says that the adjudicators must first draw any inference in favour of the applicant, and furthermore that the adjudicator must accept as fact any statement that is uncontradicted. Now, if you accept as fact what the man claims then it becomes a fact in the adjudication and therefore you can draw your conclusion on the fact, and you do not need the benefit of the doubt as such, but you are using the section of the benefit of the doubt to bring that case in.

You have the other case where you draw an inference, and you also have the cases where you may have back in your mind, from looking at whatever scanty evidence you have before you, for instance, that the condition that is before you,the man had it before he came in—it is quite likely that he had it before he came in, but there is no evidence as such. Now, you are not allowed and you are not permitted—it would be illegal—to draw any inference that it existed before, unless you have concrete evidence to that effect.

Mr. Marshall: That is the problem.

Mr. Jutras: We have to draw the inference that he did not have it and we do. Of course, at the last amendment you built in certain presumptions there, of fitness upon enlistment and it has to be rebutted. When the man enlisted he was examined and in the last amendment Parliament built in presumptions that he was fit, unless it was recorded or obvious, and the only other way it can be rebutted is medical evidence beyond a reasonable doubt that it existed prior to his enlistment. Even if it is obvious that he has it, if these conditions are not met, the case goes in and if you must draw an inference against the man to come to a certain conclusion, you are not allowed to do it. You must draw the inference in favour of the man in all cases. Having drawn all the inference in favour of the man, and having accepted as fact his statement, then if there is any doubt raised in your mind, the doubt must be resolved in favour of the applicant.

Mr. Marshall: What about after discharge, where the veteran did not bother going to the medical officer. He went to the medical officer to be honourable discharged and the doctor in some cases said, anything wrong with you and he said no, I just want to get to hell home. Now he finds in later years that there are aftereffects of something that happened to him and he goes to the Pension Commission, they ask for medical evidence and they cannot find

[*Interpretation*]

Je pense que les prisonniers de guerre sont généralement assez bien traités. Ils sont considérés comme prisonniers de guerre. Leurs problèmes sont examinés avec soin et lorsque nous pouvons accorder des pensions, nous le faisons.

M. Marshall: J'aimerais poser une question à M. Jutras. Il a mentionné l'article 85, l'article sur le bénéfice du doute. Il dit qu'il est très clair. Pourriez-vous résumer très brièvement la façon dont vous utilisez l'article sur le bénéfice du doute lorsqu'un ancien combattant se présente et qu'il y a un doute quant aux preuves qu'il a été victime d'obusite, ou qu'il a été blessé?

M. Jutras: Eh bien, ce qu'on appelle communément l'article sur le bénéfice du doute comprend en fait trois dispositions et ce sont possiblement les deux premières qui sont plus importantes que la dernière, sur le doute lui-même. Tout dépend de la façon dont on se sert de l'article, mais l'article stipule que les arbitres doivent tout d'abord tirer leurs conclusions en faveur du candidat et, en outre, l'arbitre doit accepter comme une vérité toute affirmation qui n'est pas contredite. Eh bien, si vous acceptez comme vérité les prétentions d'une personne, ceci devient une vérité à l'arbitrage et on peut par conséquent tirer une conclusion à partir de cette vérité; le bénéfice du doute n'est donc pas nécessaire en tant que tel, mais vous utilisez en fait l'article sur le bénéfice du doute pour faire accepter le cas.

Il y a aussi d'autres cas où l'on tire une conclusion et vous avez aussi les cas où vous avez au fond de vous-même la conviction, compte tenu des maigres preuves que vous possédez, par exemple, que la condition dont il est question, existait déjà avant que cette personne soit enrôlée—il est tout à fait probable qu'elle existait avant qu'elle soit enrôlée, mais il n'y a pas de preuve en tant que tel. Eh bien, vous n'avez pas le droit et il n'est pas permis—ce serait illégal—de conclure que cette condition existait avant à moins que vous ayez des preuves concrètes à cet effet.

M. Marshall: C'est là le problème.

M. Jutras: Nous devons conclure qu'il ne l'avait pas et nous le faisons. Il est vrai que lors des dernières modifications vous avez incorporé certaines présomptions de bonne condition physique lors de l'enrôlement et il faut réfuter cette présomption. Lors de son enrôlement, le candidat avait été examiné et, dans ces dernières modifications, le Parlement a incorporé la présomption qu'il était en bonne santé, à moins d'indication ou de preuve du contraire. La seule autre façon de réfuter cette présomption est des preuves médicales montrant au-delà de tout doute raisonnable que cette condition existait avant son enrôlement. Même s'il est évident qu'il l'avait, si ces conditions ne sont pas satisfaites, le cas est accepté et si l'on doit faire des suppositions au désavantage du candidat pour en venir à une conclusion, on ne peut le faire. Vos suppositions doivent être en faveur du candidat dans tous les cas. Ayant fait toutes les suppositions en faveur du candidat, et ayant accepté comme vérité sa déclaration, s'il existe alors un doute dans votre esprit, ce doute doit être résolu à l'avantage du candidat.

M. Marshall: Que se passe-t-il si l'ancien combattant ne s'est pas donné la peine d'aller voir un médecin au moment de la démobilisation. Il était allé voir le médecin officier pour obtenir une démobilisation dans l'honneur et le médecin avait dans certains cas demandé si tout allait bien; il avait répondu que oui qu'il voulait simplement rentrer chez lui. Eh bien, il constate quelques années plus tard qu'il y a eu des effets ultérieurs à ce qu'il a subi et il se

[*Texte*]

any supporting evidence from somebody who was with him. What happens in a case like that when the man is in a nervous condition or he finds aftereffects from something that happened during the war? Who gets the benefit of the doubt there?

Mr. Jutras: He always gets the benefit of the doubt. If he applies, for instance, 10 years after his discharge--he enlisted. There was nothing on his record when he enlisted, he was fit—A-1. He went through the service and he was discharged, and at the time of discharge there was no disability mentioned. He is A-1 again.

Mr. Marshall: Right.

• 2155

Mr. Jutras: Ten years later he develops a very sore back. He is sent to a doctor, the doctor takes an X-ray, and they find that he has a degenerative disc disease and—let us say, to make the case interesting—that it is localized at one level. The specialist will say, looking at this, that it has the appearance of this man's suffered a trauma at that particular level.

Now the man is brought in; he is questioned at the Entitlement Board, and of course the Advocate makes sure that he is fully questioned on what happened to him during the Service. He says, "Yes, I recall that at one time I was working on an anti-aircraft gun and something dropped on my back and I had a sore back for a long while. I was in action, I did not report, there was no station." Somebody else, a buddy of his, says, "Yes, I remember that he complained of his back for several weeks after." We put this together and we say that there is no reason we should doubt his word. And in many of those cases he will have given that story when he was first examined by the doctor. So we say this is credible evidence. If we accept it as a fact that he hurt his back in the Service and the radiological evidence supports that contention, then we will grant the case.

Mr. Marshall: When you are looking for supporting evidence, how far do you go to find that buddy you mentioned? How long does this take? Say he says, "Well, my buddy died." This is for the fellow that is 20 years beyond discharge, or 30 years?

Mr. Jutras: I would not want to leave the impression that it is absolutely essential that he has it. No, it is not necessary. If he has no witness, we go on what we have. But it is easier if he has a couple of friends who say, "Yes, we saw it happen." If he has not, and if he has repeated the same story two or three times over the years as he was seen by his doctor, we will accept that.

Mr. Marshall: Mr. Chairman. Could we stand these votes, if the Committee does not mind. There are just a few. Some of the members could not be here tonight because there are five or six committees meeting at the same time. They might have some questions.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I would like to support Mr. Marshall's request.

[*Interprétation*]

rend à la commission des pensions; il demande des preuves médicales et il ne peut trouver aucune preuve à l'appui de la part de quelqu'un qui était avec lui. Qu'arrive-t-il dans un cas comme celui-là où un homme souffre d'une maladie nerveuse ou d'autres désagréments qui font suite aux événements de la guerre? Qui a le bénéfice du doute dans ce cas?

M. Jutras: Il a toujours le bénéfice du doute. Si, par exemple, il fait une demande 10 ans après sa démobilisation—il s'était enrôlé. Il n'y avait rien à son dossier à ce moment, il était en parfaite condition. Il a fait son service et il a été démobilisé; au moment de la démobilisation, aucune invalidité n'a été mentionnée. Il était toujours en parfaite santé.

M. Marshall: Très bien.

M. Jutras: Dix ans plus tard, il a ressenti des douleurs dans le dos. Il consulte un docteur qui effectue un examen radioscopique et on découvre qu'il est atteint d'une maladie des disques de la colonne vertébrale et, disons, pour rendre les choses intéressantes, que cette maladie est localisée à un niveau. Voyant cela, un spécialiste déclare que cette personne semble souffrir d'un traumatisme à ce niveau particulier.

Par la suite, cette personne est interrogée, par la Commission des titres, et bien sûr l'avocat s'assure qu'on lui demande exactement ce qui s'est produit pendant ses états de service. A cette question il répond se souvenir que lorsqu'il était affecté à un canon anti-aérien un objet est tombé sur son dos et il en a éprouvé des douleurs par la suite. Il dit n'en avoir pas fait un rapport car il n'y avait aucun poste sur place. Un de ses amis ajoute se souvenir qu'il s'est plaint de son dos au cours des semaines qui ont suivi. Nous regroupons ces éléments et déclarons qu'il n'y a pas de raison de mettre en doute sa parole. Dans de nombreux cas, la personne fait ses déclarations lors du premier examen médical. C'est pourquoi nous pensons que ce témoignage est digne de foi. Nous acceptons qu'il s'est blessé au cours du service et que l'épreuve radiologique vienne étayer cette idée, nous accordons une pension.

M. Marshall: Lorsque vous examinez l'épreuve, jusqu'où allez-vous pour retrouver cet ami? Combien de temps cela prend-il? Si par exemple il déclare que son ami est mort, lorsque lui-même a été libéré vingt ans ou trente ans plus tôt?

M. Jutras: Je ne voudrais pas donner l'impression qu'il est absolument essentiel qu'il trouve un témoin. Non, cela n'est pas nécessaire. S'il n'a pas de témoin, nous partons avec ce que nous avons, mais il est plus facile de trouver des amis qui déclarent avoir vu ce qui s'est produit. Si cela n'est pas possible, et s'il a répété son histoire deux ou trois fois au cours des années à son docteur, nous acceptons sa version.

M. Marshall: Monsieur le président, pourrions-nous réserver ces crédits, avec la permission du Comité. Il y en a quelques-uns. Certains des membres du Comité ne seront pas là ce soir, car cinq ou si comités se réunissent en même temps. Ils pourraient avoir des questions à poser.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je suis en faveur de la demande de M. Marshall.

[*Text*]

May I just ask one question about Hong Kong veterans?

The Chairman: One short question, Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Very short.

I have enjoyed the times when Mr. Hodgson, Mr. Thompson and Mr. Solomon have told us about the things they talk over. Is there any talk in those circles about the desirability of raising that 50 per cent figure? At the moment any Hong Kong veteran with any disability gets only 50 per cent. Is there any talk about boosting that, if you cannot go to 100 per cent, to 60 per cent or 70 per cent?

Mr. Marshall: Policy.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): You will talk it over tomorrow morning over coffee, will you?

The Chairman: Thank you very much, gentlemen, Mr. Hodgson, Mr. Solomon, Mr. Jutras, Mr. Thompson, and Mr. Rider.

This meeting stands adjourned to the call of the Chair.

[*Interpretation*]

Puis-je poser une question concernant les anciens combattants de Hong Kong?

Le président: Une brève question, monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Très brève.

J'ai été très intéressé par la mention de MM. Hodgson, Thompson et Solomon, de leur sujet de conversation. Est-il question dans ces discussions de l'opportunité d'élever ce chiffre de 50 p. 100. A l'heure actuelle, tout ancien combattant de Hong Kong invalide ne reçoit que 50 p. 100. Est-il question d'élever ce pourcentage, peut-être pas jusqu'à 100 p. 100, mais jusqu'à 60 ou 70 p. 100?

M. Marshall: C'est une question de politique.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Vous en parlerez demain matin en prenant votre café, n'est-ce pas?

Le président: Je vous remercie, messieurs, Hodgson, Solomon, Jutras, Thompson et Rider.

La séance est ajournée à l'appel de la présidence.

CA1 XC 13
-72

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 3

Tuesday, April 2, 1974
Wednesday, April 3, 1974

Chairman: Mr. Maurice Dupras

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 3

Le mardi 2 avril 1974
Le mercredi 3 avril 1974

Président: M. Maurice Dupras

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Estimates 1974-75 relating to the Department of Veterans Affairs

CONCERNANT:

Le Budget des dépenses 1974-1975 se rapportant au ministère des Affaires des anciens combattants

---

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

LIBRARY
MAY - 6 1974
UNIVERSITY

Second Session
Twenty-ninth Parliament, 1974

Deuxième session de la
Vingt-neuvième législature, 1974

27244

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Maurice Dupras

Vice-Chairman: Mr. Harold T. Herbert

Messrs.

Allard
Beattie (*Hamilton Mountain*)
Cullen
Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*)
Knowles (*Norfolk-Haldimand*)
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Loiselle
Madill
Marshall
Masniuk
McKenzie
Peters
Railton
Scott
Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*)
Turner (*London-East*)
Whicher

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Maurice Dupras

Vice-président: M. Harold T. Herbert

Messieurs

(Quorum 10)

Le greffier du Comité

Charles Bellemare

Clerk of the Committee

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, APRIL 2, 1974
(4)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met this day at 11:30 o'clock a.m., the Vice-Chairman, Mr. Herbert, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Allard, Herbert, Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Loiselle, Masniuk, Railton, Scott and Whicher.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to the Estimates 1974-75 of the Department of Veterans Affairs. (*See Minutes of Proceedings, Wednesday, March 20, 1974, Issue No. 1*).

At 11:35 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

WEDNESDAY, APRIL 3, 1974
(5)

The Standing Committee on Veterans Affairs met this day at 3.45 o'clock p.m., the Chairman, Mr. Dupras, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Allard, Beattie (*Hamilton Mountain*), Dupras, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Herbert, Knowles (*Winnipeg North Centre*), Madill, Marshall, Peters, Railton, Scott and Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*).

Witnesses: From the Department of Veterans Affairs: Mr. J. S. Hodgson, Deputy Minister; Dr. A. F. Jones, Director General, Treatment Services *From the Canadian Pension Commission:* Mr. A. O. Solomon, Chairman.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to the Estimates 1974-75 of the Department of Veterans Affairs. (*See Minutes of Proceedings, Wednesday, March 20, 1974, Issue No. 1*).

By unanimous consent, the Committee resumed consideration of Votes 25, 30, 35 and 40.

The witnesses answered questions.

After questioning, Votes 25, 30, 35 and 40 carried severally.

The Chairman called Vote 45—Treatment Services—Operating expenditures, contributions and authority to spend revenue received during the year; and Vote 50—Treatment Services—Capital expenditures including contributions to Provinces and other authorities towards such costs.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 2 AVRIL 1974
(4)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 11 h 30 sous la présidence de M. Herbert, vice-président.

Membres du Comité présents: MM. Allard, Herbert, Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Loiselle, Masniuk, Railton, Scott et Whicher.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi ayant trait au budget des dépenses en 1974-1975 du ministère des Anciens combattants. (*Voir procès-verbal du mercredi 20 mars 1974, fascicule n° 1*).

A 11 h 35, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MERCREDI 3 AVRIL 1974
(5)

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 15 h 45, sous la présidence de M. Dupras.

Membres du Comité présents: MM. Allard, Beattie (*Hamilton Mountain*), Dupras, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Herbert, Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Madill, Marshall, Peters, Railton, Scott et Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*).

Témoins: Du ministère des Affaires des anciens combattants: M. J. S. Hodgson, sous-ministre et M. le docteur A. F. Hones, directeur général, Services des traitements. *De la Commission canadienne des pensions:* M. A. O. Solomon, président.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi ayant trait au budget des dépenses de 1974-1975 du ministère des Anciens combattants. (*Voir procès-verbal du mercredi 20 mars 1974, fascicule n° 1*).

Du consentement unanime, le Comité poursuit l'étude des crédits 25, 30, 35 et 40.

Les témoins répondent aux questions.

Après quoi, les crédits 25, 30, 35 et 40, sont adoptés séparément.

Le président met en délibération le crédit 45—Services de traitements—dépenses de fonctionnement, contributions et autorisation de dépenser les recettes de l'année, et le crédit 50—Services de traitements—dépenses en capital, y compris les contributions aux provinces et à divers organismes à l'égard des frais ainsi engagés.

The witnesses answered questions.

The questioning completed, Votes 45 and 50 carried severally.

At 5:02 o'clock p.m., the Committee adjourned until 8:00 o'clock p.m. on Thursday, April 4, 1974.

Les témoins répondent aux questions.

Après quoi, les crédits 45 et 50 sont adoptés séparément.

A 17 h 02, le Comité suspend ses travaux jusqu'au jeudi 4 avril 1974 à 20 heures.

Le greffier du Comité

Charles Bellemare

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Wednesday, April 3, 1974.

• 1546

[*Texte*]

The Chairman: Gentlemen, good afternoon.

I would like to apologize for having you here Tuesday. It seems that I was the only one who knew that our meeting had been cancelled. I learned of the cancellation of our meeting when I got here Monday afternoon and I thought the proper notices had been sent to the Department. I am sorry for this error on our part. Nevertheless, I would like to welcome you back this afternoon.

If you remember, we had agreed to stand votes 25, 30, 35 and 40. In spite of the fact that we have no quorum I think we can take evidence and we will begin with Mr. Marshall.

Mr. Marshall: I would like to apologize; it is probably my fault that you had to cancel the meeting. As you know, we had a very important ceremony in Newfoundland and this took precedence over anything that would happen here in Ottawa.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Which of the ceremonies did you attend?

Mr. Marshall: Not George Smallwood.

I am going to ask Mr. Solomon a few questions. One is on the 48 per cent magic figure for widows' pension; unless attributable to war service, the widow, where her husband was getting under 48 per cent, does not get a pension. I feel now that this is worthy of reconsideration and I am wondering if this has come up in your consultation with the Minister. Is there any intention of doing this because of the fact that as the veteran gets older his wife is left in pretty dire circumstances?

Mr. A. O. Solomon (Chairman, Canadian Pension Commission): This, Mr. Chairman, I am afraid, must again come under the heading of policy and is something which I am not able to answer at this time.

Mr. Marshall: It is unfortunate. All right. I would like to move on to another problem and that is with regard to the female veteran who is married and her husband is not a veteran. The answer I received on the order paper was that in the cases that I have heard about—and I feel it is an anomaly—the female veteran is classified as a single veteran for purposes of the disability pension; only at the discretion of the Canadian Pension Commission can she receive it. I have found cases, not too many, but cases where the female veteran did not realize that she could be qualified for a married rate, and as you know there is quite a difference.

Without saying that it would have to be policy to change that, would you be able to comment?

Mr. Solomon: Yes, Mr. Chairman. There are now just slightly more than 2,000 female veterans who are in receipt of pension in their own right as female veteran pensioners. There is really no question about the fact that as the act is currently written it does discriminate against female veteran pensioners in that respect. The male married pensioner receives additional pension on behalf of the wife virtually automatically, provided they are living together and so

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le mercredi 3 avril 1974

[*Interprétation*]

Le président: Messieurs, bonjour.

J'aimerais m'excuser auprès de vous pour vous avoir fait venir hier. Apparemment, j'étais le seul qui savait que notre réunion avait été annulée. Je l'avais appris lundi après-midi à mon arrivée ici et je pensais que les avis d'annulation avaient été envoyés au ministère. Excusez-moi d'avoir commis cette erreur. Néanmoins, j'aimerais vous souhaiter la bienvenue cet après-midi.

Si vous vous rappelez bien, nous étions convenu de réserver les crédits 25, 30, 35 et 40. Quoique nous n'ayons pas le quorum, nous pouvons je crois entendre les témoignages et nous allons commencer par M. Marshall.

M. Marshall: Excusez-moi tout d'abord car c'est probablement à cause de moi que vous avez dû annuler notre réunion d'hier. Comme vous le savez, nous avons eu une cérémonie extrêmement importante à Terre-Neuve, cérémonie qui avait préséance sur tout ce qui pouvait se passer à Ottawa.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): A laquelle des cérémonies avez-vous assisté?

M. Marshall: Pas à celle de George Smallwood—

J'aimerais poser quelques questions à M. Solomon. La première, porte sur le chiffre magique de 48 p. 100 pour les pensions de veuves. Sauf dans le cas d'un service actif en temps de guerre, la veuve dont le mari avait moins de 48 p. 100 n'a pas de pension. Je pense qu'il est maintenant opportun de réétudier la question et j'aimerais savoir si celle-ci a été abordée au cours de vos consultations avec le ministre. Avez-vous l'intention d'étudier la chose car les anciens combattants vieillissent et leurs épouses se trouvent dans une situation atroce?

M. A. O. Solomon (président, Commission canadienne des pensions): Ici encore, monsieur le président, je crains que cette question ne relève de la politique administrative et que je ne sois pas en mesure d'y répondre pour l'instant.

M. Marshall: C'est malheureux. Parfait. J'aimerais passer à un autre problème celui des anciennes combattantes mariées dont le mari n'est pas lui-même un ancien combattant. On m'a répondu au Feuilleton que dans les cas qui m'ont été soumis—et il s'agit ici à mon avis d'une anomalie—on considère que l'ancienne combattante entre dans la catégorie des anciens combattants célibataires aux fins de la pension d'invalidité; elle ne peut recevoir de prestations qu'à la discrétion de la Commission canadienne des pensions. J'ai entendu parler de cas, pas très nombreux il est vrai, dans lesquelles une ancienne combattante n'avait pas compris qu'elle pouvait bénéficier du taux de pension applicable aux prestataires mariés et, comme vous le savez, cela fait une grosse différence.

Auriez-vous des observations à faire à ce sujet sans pour autant vous limiter à dire qu'il s'agirait d'une modification de politique administrative?

M. Solomon: Certainement, monsieur le président. Il y a actuellement un peu plus de 2,000 anciennes combattantes qui bénéficient de droit d'une pension d'anciens combattants. Il ne fait aucun doute que, selon son libellé actuel, la loi est discriminatoire pour les anciennes combattantes pensionnées. L'ancien combattant pensionné, lui, reçoit automatiquement pour son épouse une pension supplémentaire à la condition que les deux conjoints vivent ensemble

[*Text*]

on, but that is not the case for the female veteran pensioner. In those cases it is at the discretion of the Commission and the Commission's policy in this regard over the years has been very restrictive, based primarily on the fact that the husband is usually considered to be the breadwinner. I am not prepared at this point to say whether the policy is right or wrong, but that is what it has been. There are very, very few cases now where the female veteran pensioner draws additional pension for being married. There are some.

Mr. Marshall: Of course it would be a difficult situation to try to notify those female veterans, but could an examination be done of the number that are in this category, their condition looked at, and probably tell them what their rights might be?

• 1550

Mr. Solomon: This could be done, Mr. Chairman. When these people were granted their pension in the first instance they each received a letter, which they may or may not have read or may or may not have understood, but there is no reason that we could not again go over this same group of roughly 2,000 females and tell them that the possibility exists.

Mr. Marshall: You sat on the Woods Committee Report, Mr. Solomon. Did this come up at the Woods Committee deliberations?

Mr. Solomon: I believe it did, Mr. Chairman, but I frankly am not sure what recommendation was made at the time.

Mr. Marshall: I will have to look at it.

In the following up of pension applications three commissioners go to the particular province and interview. Would you say that this number could be reduced? First of all, do you have any difficulty in finding the three commissioners at one time to go to the province? What I am getting at, Mr. Solomon, is whether this might be an area where we could speed up the adjudication of pension applications by dispatching one commissioner and then coming back through the Entitlement Board, or whatever the next step is.

Mr. Solomon: Again we have a problem here, too, because this is part of the new legislation. This is one of the requirements of the act as it was amended in 1971. What you are referring to is the Entitlement Board, which is when the applicant may go forward again after having received an adverse decision or a decision with which he is not entirely satisfied. Under the act as it was written in 1971 this Board must consist of three members of the Commission. These three go out to the major cities across the country and hear cases as they are put forward.

At this stage I do not think we are yet having trouble finding people to do the job. What I am getting at, Mr. Chairman, is that in the fiscal year just completed we heard something in the neighbourhood of a little more than 1,500 Entitlement Board and cases as to quantum under Section 67 of the act. That is the largest number that we have heard with the exception of two particular years in the last 20 years. Our goal is to increase that by 20 to 25 per cent in this coming fiscal year and to further increase again the fiscal year thereafter. At the moment it looks as

[*Interpretation*]

et ainsi de suite, mais ce n'est toutefois pas le cas pour les anciennes combattantes pensionnées. Pour ces dernières, la question relève des pouvoirs discrétionnaires de la Commission, laquelle a suivi au cours des années une politique extrêmement restrictive à cet égard, se basant sur le fait que, généralement, c'est le mari qui est considéré comme le soutien du ménage. Pour l'instant, je ne suis nullement en mesure de dire si la politique administrative est erronnée ou non, mais c'est comme cela que les choses se sont passées. Pour l'instant, très rares sont les cas d'anciennes combattantes pensionnées qui dérivent une pension supplémentaire du fait qu'elles sont mariées. Il en existe quelques-uns toutefois.

M. Marshall: Il serait évidemment extrêmement difficile d'informer ces anciennes combattantes pensionnaires de la situation mais pourrait-on au moins voir combien de prestataires entrent dans cette catégorie et quelle est leur situation, quitte à les informer de leurs droits?

M. Solomon: On pourrait le faire, monsieur le président. Lorsque ces prestataires reçoivent leur pension pour la première fois, on leur envoit une lettre qu'ils lisent ou non, ou qu'ils comprennent ou non, mais rien n'empêche de recommencer la même procédure pour le même groupe d'environ 2,000 prestateurs pourleur dire que cette possibilité existe belle et bien.

M. Marshall: Monsieur Solomon, vous avez participé à la rédaction du rapport du Comité Woods. Cette question a-t-elle été évoquée lors des délibérations de ce comité?

M. Solomon: Je le crois, monsieur le président, mais je ne pourrais très franchement vous dire quelles ont été les recommandations qui avaient été formulées à l'époque.

M. Marshall: Je vais devoir me pencher sur la question.

Au cours de l'étude des demandes de pensions, trois commissaires se rendent sur place dans les provinces, et procèdent à des entrevus. Pourrait-on à votre avis, réduire ce chiffre? Tout d'abord, éprouvez-vous parfois des difficultés à trouver les commissaires qui se rendront dans les provinces? J'aimerais savoir en fait, monsieur Solomon, si nous ne pourrions pas accélérer le règlement des demandes de pensions en se limitant à envoyer un seul commissaire pour revenir ensuite à l'étape du comité d'examen, ou quelle que soit l'étape suivante.

M. Solomon: Nous avons ici encore un problème car il s'agit d'une partie de la nouvelle loi. C'est l'une des conditions prescrites par la Loi modifiée de 1971. Vous parlez ici du Comité d'examen devant lequel le requérant peut faire appel une nouvelle fois, lorsque sa demande a été écoutée, ou si la réponse qui lui est donnée ne lui satisfait pas entièrement. En vertu de la Loi telle qu'elle a été rédigée en 1971, le Comité doit comprendre trois membres de la Commission. Ces trois membres se rendent dans les principales villes du Canada et entendent les cas qui leur sont soumis.

Pour le moment, je ne crois pas que nous ayions des difficultés à trouver des gens pour accomplir cette tâche. Ce que je veux dire, monsieur le président, c'est qu'au cours de l'année financière qui vient de se terminer, le Comité d'examen a entendu un peu plus de 1,500 cas en vertu de l'article 67 de la Loi. C'est le nombre le plus important des cas que nous ayions jamais eu à entendre à l'exception toutefois de deux années bien précises au cours des vingt dernières années. Nous avons pour objectif d'accroître ce nombre de 20 à 25 p. 100 au cours de l'année

[*Texte*]

if we will meet our goals. As work drops in certain areas it will increase in others, but I think we can meet the goals of getting out to the Entitlement Board.

Mr. Marshall: I would like to ask Mr. Hodgson a couple of questions about our administration capability in London. How many staff do we have there? How many cases do we administer in England, and what is the situation now?

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, I presume Mr. Marshall means the number of disability pension cases overseas and I do not have those figures. Perhaps Mr. Solomon has them.

Mr. Solomon: There are approximately 5,000 disability pension cases in Europe.

Mr. Hodgson: As to staff, Mr. Chairman, the department has no staff as such in London, England any more but the requirements of the Veterans Charter are handled through the High Commissioner's office. Actually, several members of the High Commissioner's office were formerly members of the Department.

Mr. Marshall: In other words, they were moved to a new department.

• 1555

Mr. Hodgson: That is correct.

Mr. Marshall: What staff do we have there?

Mr. Hodgson: There are two people involved.

Mr. Marshall: Just two people?

Mr. Hodgson: Yes.

Mr. Marshall: What other duties do they perform?

Mr. Hodgson: To my knowledge they do not perform any duties apart from the reference duties relating to the Veterans Charter, Mr. Chairman.

Mr. Solomon: Mr. Chairman, may I correct my figure of 5,000? I have just been passed a piece of paper which tells me the figure is roughly 3,000.

Mr. Marshall: Three thousand three hundred and twenty-eight.

Mr. Solomon: This is as at September.

Mr. Marshall: Yes. All right. I will pass for now, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Scott.

Mr. Scott: Thank you very much, Mr. Chairman. I think my question can be answered here by the pensions program. Has the department received any requests from the Canadian Legions in respect to having the veterans eligibility age for Old Age Security pension lowered by one each year for a year's service overseas?

[*Interprétation*]

financière à venir et de l'augmenter encore davantage au cours de l'année financière qui suivra. Pour l'instant, nous semblons atteindre nos objectifs. Au fur et à mesure que le travail ira en se moindrissant dans certaines régions, il augmentera dans d'autres. Mais je pense que nous pourrons atteindre les objectifs fixés pour le comité d'examen.

M. Marshall: J'aimerais poser à M. Hodgson quelques questions à propos du potentiel opérationel à Londres. Combien d'employés avons-nous? De combien de cas avons-nous à nous occuper en Angleterre et quelle est la situation à l'heure actuelle?

M. Hodgson: Monsieur le président, M. Marshall veut sans doute parler du nombre de cas de pensions d'invalidité outre-mer et je n'ai pas ces chiffres sous la main. Peut-être M. Solomon les a-t-il.

M. Solomon: Il y a environ 5,000 cas de pensions d'invalidité en Europe.

M. Hodgson: Pour ce qui est du personnel, monsieur le président, le ministère n'a plus personne à Londres, mais les affaires qui entrent dans le cadre de la Chartre des anciens combattants sont réglées par l'entremise du Bureau du haut commissaire. En fait, plusieur employés du bureau du Haut ocmmissaire travaillaient auparavant pour le ministère.

M. Marshall: En d'autres termes, ils ont été transferrés dans un nouveau ministère?

M. Hodgson: C'est exact.

M. Marshall: De combien de personnes s'agit-il?

M. Hodgson: Nous avons deux employés.

M. Marshall: Seulement deux?

M. Hodgson: Oui.

M. Marshall: Quelles sont leurs autres fonctions?

M. Hodgson: A ma connaissance, aucune, si ce n'est les fonctions connexes rattachées à l'application de la charte des Anciens combattants, monsieur le président.

M. Solomon: Monsieur le président, puis-je rectifier le chiffre de 5,000 que j'ai avancé? On vient de me transmettre un bout de papier qui me dit qu'il s'agit d'environ de 3,000 cas.

M. Marshall: 3,328.

M. Solomon: Au mois de septembre.

M. Marshall: D'accord, parfait. Je vais m'arrêter là pour l'instant, monsieur le président.

Le président: Monsieur Scott.

M. Scott: Merci beaucoup, monsieur le président. Je pense qu'un représentant du régime des pensions pourra répondre à ma question. Les légions canadiennes ont-elles présenté au ministère une demande visant à abaisser pour les anciens combattants l'âge d'admissibilité à la pension de sécurité de la vieillesse à raison d'une année pour chaque année de service outre-mer?

[*Text*]

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, I have seen nothing to this effect.

Mr. Scott: It was my understanding that they were going to petition the Department for this consideration, which should have been some time during the winter. Whether they have got around to it or not I cannot say.

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, it is possible that this submission was not made to the Veterans Affairs Department but to the Department of National Health and Welfare which is the responsible authority for Old Age Security. But we have not seen it.

Mr. Scott: Does your Department not have to have some knowledge of it in some respect when it would be involving their overseas service?

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, I think we would be interested because of its possible effect on things like War Veterans Allowance and so on but we have not seen it.

Mr. Scott: You have not seen it.

I do not know whether I can bring this in now but correct me if I am out of order. I missed a meeting, I will grant you that, but where we left off when I was here, under Vote 1 in respect to the backlog of pensions, we did not get around to reporting them. What progress has been made to clean up this backlog of applications?

Mr. Solomon: Mr. Chairman, at the last meeting we did discuss this fairly fully but I would be very pleased to go over it again.

Mr. Scott: Just briefly. I am sorry I missed the last meeting.

Mr. Solomon: Briefly, I feel the Commission is doing extremely well in reducing the numbers of claims that are outstanding. When I was here the last time I had mentioned that there were some 7,360 claims outstanding as at the end of February. I gave a breakdown of these and indicated that although they were outstanding we did not consider this to be a backlog in the true sense of the word for various reasons. This figure of 7,360 compares to our figure of 9,600 about 14 months earlier, in December of 1972, when we hit the peak. I have just received the figure not long ago for March and we now have reduced that 7,360 down 7,030. So we reduced this last month by more than 300. We expect, and have every reason to expect, that we will be down to somewhere less than 5,000 by the end of this year and we will back to completely normal numbers by September or October of next year.

Hopefully, part of this is that the numbers of applications being received will be reduced to some slight degree. We do not expect them to reduce very much, but slightly. However, we have increased our production and I think this is the important point: our production for the 1973-74 fiscal year was 10,451. That compares with 7,015 the year before and 3,900 the year before that. So we are increasing at a fairly rapid rate now. We expect that our production will rise still more—not appreciably now—it will rise at the rate of about 12,000 a year and level at that rate.

[*Interpretation*]

M. Hodgson: Monsieur le président, je n'ai rien entendu à ce sujet.

M. Scott: Je croyais comprendre qu'une pétition allait être envoyée au ministère dans ce sens au cours de l'hiver. Mais je ne puis toutefois pas dire si elle a bel et bien été envoyée.

M. Hodgson: Monsieur le président, il est possible que cette pétition ait été présentée non pas au ministère des Affaires des anciens combattants, mais bien au ministère de la Santé nationale et du Bien-être social dont relève la sécurité de la vieillesse. Mais nous n'avons quant à nous rien vu.

M. Scott: Votre ministère ne doit-il pas en avoir plus moins pris connaissance dans la mesure où il s'agit des services outre-mer?

M. Hodgson: Monsieur le président, cela nous intéresserait je crois car cette question pourrait avoir des répercussions sur les allocations aux anciens combattants par exemple, mais nous n'avons toutefois rien vu venir à ce sujet.

M. Scott: Vous n'avez rien vu venir.

Je ne sais pas si le Règlement me permet d'aborder la question suivante. J'ai manqué une réunion, je vous le concède, mais lorsque j'y étais nous en étions au crédit et à la question du retard accumulé pour l'étude des demandes de pensions et aucun chiffre n'avait encore été cité. Quels sont les progrès qui ont été réalisés et une partie du retard a-t-il été rattrappé?

M. Solomon: Monsieur le président, nous avons discuté cette question assez en détail au cours de la dernière réunion, mais je serais très heureux d'y revenir.

M. Scott: Brièvement. Je suis désolé d'avoir ratté la dernière réunion.

M. Solomon: En résumé, la Commission fait à mon avis de l'excellent travail et parvient à réduire le nombre de demandes encore en suspend. Au cours de la dernière réunion, j'avais dit qu'il restait 7,360 demandes en attente à la fin de février. J'avais donné une ventilation de ce chiffre en précisant, que, bien que ces demandes fussent en attente, nous en pensions pas qu'il s'agissait véritablement d'un retard au sens étroit du terme, et ce pour diverses raisons. Il faut comparer le chiffre de 7,360 aux 9,600 qui étaient en attente 14 mois auparavant, en décembre 1972, au moment où nous avions atteint notre record. Je viens tout juste de recevoir les chiffres pour le mois de mars et nous sommes passés de 7,370 à 7,030. Nous avons donc réduit notre retard de plus de 300 unités au cours de dernier mois. Nous espérons, et nous avons toutes les raisons d'espérer, que nous en serons arrivés à moins de 5,000 vers la fin de l'année pour arriver à un chiffre tout à fait normal en septembre ou en octobre de l'année prochaine.

Nous espérons pouvoir y arriver en partie grâce à une légère diminution du nombre de nouvelles demandes présentées. Nous ne nous attendons pas à une diminution considérable mais toutefois à une augmentation sensible. Nous avons en outre accru notre production et c'est là je crois l'important: elle se chiffrait pour l'année financière 1973-1974 à 10,451, par rapport à 7,015 pour l'année d'avant et 3,900 pour l'année précédente. Nous progressons donc à un rythme relativement rapide. Nous espérons que notre production augmentera encore—mais non plus considérablement—qu'elle atteindra le rythme annuel approximatif de 12,000 pour se stabiliser là.

[*Texte*]

Mr. Scott: This augurs well for the department. What about the veteran who is now in this 7,030 and probably has been there for some time?

• 1600

Mr. Solomon: Of the veterans in the 7,030, there are about, 1,600 whose claims are a year old or more; the rest are all less than a year old. The average length of time now for a decision is less than a year. There was a time when it was considerably longer than that.

The important point here is that for those cases which are taking time there is a retroactive feature in the legislation. The legislation was written specifically with this in mind—that there was going to be a large influx of applications and it would take time to get the ball rolling and get things moving. Before the legislation changed in 1971, the normal amount of retroactivity that could be granted was 12 months. When the legislation changed that was increased to three years to allow for this period. We have no claims outstanding, to my knowledge, that are anywhere near three years old. At the last count, at the end of March, 17 showed in our list as being two years old or older, but only 17 out of those 7,000. And we are striving pretty hard to find those 17 and get them out of the way.

As I mentioned the other day, this three years of retroactivity is something which is granted to anyone who had a claim which was made and turned down years earlier, and who has claimed again, if he has had a total period of three years' wait from the time of his first claim. So if he applied and was turned down in 1950, and did not apply again until 1973, and we grant him his pension in 1973, we say: "You applied back in 1950, so we will grant you the full retroactivity allowed by the statute, which is the full three years."

Now we go one step further and say: "At this particular stage, because of the difficulties we are having in getting over this large lump of claims, if you have had to wait more than a year after you have put in your new application, and you were an applicant before, we will grant you your three years plus the additional length of time over that one year". What we have said, in effect is that we think one year is reasonable today. For anything over that, another feature in the act gives us the authority to grant, under special circumstances, an additional up to two years where there has been administrative delay, not the fault of the applicant. We will use that feature to allow additional retroactivity.

Mr. Scott: That is all well and good, I agree with that. But I am sure it causes a great deal of concern to some veterans who probably have not too many other means.

Mr. Solomon: It is still very hard for the person who is waiting.

Mr. Scott: That is right. I know you are doing the best you can, and we are glad to hear that you are bringing the numbers down. But my concern is for the individual who has no other means of support, and unfortunately finds himself in this position where he has to apply, we will say. However, we will keep pressing the issue. Thank you very much.

[*Interprétation*]

M. Scott: Voilà qui est de bonne augure pour le Ministère. Mais qu'en est-il de l'ancien combattant qui fait partie de ces 7,030 et qui en fait probablement partie depuis pas mal de temps?

M. Solomon: Parmi ces 7,030 anciens combattants, il y en a environ 1,600 dont la demande remonte à un an ou plus; pour le reste, la demande date de moins d'un an. Il faut actuellement en moyenne moins d'un an pour arriver à une décision. Auparavant, ce délai était beaucoup plus long.

L'important ici, c'est que pour les cas dont l'étude demande du temps, la loi prévoit une rétroactivité. La loi a été expressément conçue dans ce sens puisqu'on savait qu'il y aurait un afflux considérable de demande et qu'il faudrait un certain temps pour mettre les choses en branle. Avant que la loi n'ait été changée en 1971, la rétroactivité normale qu'on pouvait accorder était de douze mois. Avec la nouvelle loi, cette période a été portée à trois ans. Nous n'avons à ma connaissance aucune demande actuellement en attente qui remonte à près de trois ans. Lors du dernier recensement, vers la fin mars, il y avait 17 demandes vieilles de deux ans ou plus, mais seulement 17 sur 7,000. Et nous nous efforçons vigoureusement de nous y attacher et de les régler.

Comme je l'ai mentionné la dernière fois, cette rétroactivité de trois ans est accordée à tous ceux pour lesquels une première demande avait été déboutée et qui ont présenté une nouvelle demande, à condition que la période totale d'attente, à partir de la date de présentation de la première demande, soit de trois ans. Si la première demande a été refusée en 1950 et si le requérant a attendu en 1973 pour faire une nouvelle demande et si nous avons accordé la pension en 1973, nous partons du principe que, puisque la première demande remonte à 1950, nous accordons la rétroactivité complète prévue par la loi, soit trois ans.

Nous allons même plus loin et nous disons: «A l'heure actuelle, compte tenu des difficultés que nous éprouvons à régler le nombre considérable de demandes en suspens, si nous faisons attendre un requérant plus d'un an après la présentation de sa nouvelle demande, et à condition qu'une première demande ait déjà été présentée auparavant, nous accordons trois années de rétroactivité plus la durée supplémentaire au cours de cette même année». Nous disons en effet qu'à notre avis un délai d'un an à l'heure actuelle est chose raisonnable. Si le délai est plus long, la loi nous permet également d'accorder dans des circonstances particulières une rétroactivité supplémentaire de deux ans s'il y a eu retard d'ordre administratif indépendant de la volonté du requérant. Nous avons recours à cette disposition de la loi pour accorder une rétroactivité supplémentaire.

M. Scott: Voilà qui est parfait, et je suis tout à fait d'accord. Mais je sais que les problèmes de ce genre préoccupent énormément certains anciens combattants qui n'ont probablement pas trop de ressources.

M. Solomon: Pour ceux qui attendent, c'est toujours très pénible.

M. Scott: C'est exact. Je sais que vous faites pour le mieux et nous sommes heureux d'apprendre que les arriérés diminuent. Et je me tracasse pour le particulier qui n'a aucune autre ressource et qui, malheureusement, est forcé de faire une demande. Quoi qu'il en soit, nous allons continuer à insister sur cette question. Merci beaucoup.

[*Text*]

The Chairman: Okay. Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, the other day I said most of what I wanted to say on the items relating to pensions and the Canadian Pension Commission. But every time we meet some subjects get reopened, and it is hard to resist the opportunity to expand a bit. Therefore, I would like to say a few words on two subjects that have been opened up by Mr. Marshall, and one that has been touched on by Mr. Scott.

I know that I will get this answer about policy. I suggest, with great respect, that that only means you cannot give me an answer. But that does not stop me from giving you ideas to kick around in the hope that they might get into memos that will go up to the Minister and, at the policy level, something might be done.

• 1605

I remind the Committee, Mr. Chairman, that the Woods report did recommend that widows of veterans whose disability pension at death was less than 50 per cent should get a pension as of right on a pro rata basis. I also remind the Committee that twice in the Committee in the last House—and that was not a minority situation, that was a House where the government party was in the majority—recommendations were passed that that proposal from the Woods committee should be adopted. As so often happens, especially in majority situations, the Minister comes back and says, "I did what you asked me to do. I considered it, but I cannot go along."

But I would like to urge that down at the idea level in the department, and in the commissions, and boards, and so on, you give some more thought to this. I think it is most unfair—and all of us have so many widows in this position—that if a veteran's pension was 60 per cent, or 50 per cent, the widow gets 100 per cent of the widow's pension, but if the veteran's was 45 per cent or 40 per cent, she gets zero, as a pension. She may qualify for the War Veterans Allowance with all the tests that go with that, but she does not get a pension as of right.

One of the arguments that was used against this, when we were dealing with it in the Committee in the last Parliament, was that if you did this on a percentage basis the amounts would get so low that a widow would not be much better off, or maybe not as well off, as on the War Veterans Allowance. Let me say right away that anyone prefers to be on a benefit or a pension as of right than be on one that has a means test; and many people would take something a few dollars less that was theirs by right rather than having to submit to the means test.

I would like to submit this formula for your thinking at board meetings and over coffee and what-have-you. Since a veteran with a 50 per cent pension who dies leaves his widow a 100 per cent widow's pension, why not carry that 2-for-1 formula on down? In other words, if a veteran has a 40 per cent pension, let the widow have an 80 per cent pension—80 per cent, not of her husband's pension, but 80

[*Interpretation*]

Le président: Parfait. Monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, j'ai dit la dernière fois la plus grande partie de ce que j'avais à dire à propos des pensions et de la Commission canadienne des pensions. Mais chaque fois que nous nous réunissons, certaines questions reviennent sur le tapis et il est difficile de résister à la tentation d'aller un peu plus loin. J'aimerais donc dire quelques mots à propos de deux points qui ont été abordés par M. Marshall et d'un point évoqué par M. Scott.

Je sais qu'on va me répondre en parlant de politique administrative. Avec tout le respect que je vous dois, je dirais que cela signifie seulement que vous ne pouvez me répondre. Mais cela ne m'empêche toutefois pas de vous aiguiller sur certaines idées dans l'espoir qu'elles pourraient se trouver dans des mémoires adressés au Ministre et dans l'espoir que quelque chose pourrait en résulter au niveau politique.

Je rappellerai au Comité, monsieur le président, que le rapport Woods recommandait que les veuves des anciens combattants dont la pension d'invalidité était, lors de leur décès, inférieure à 50 p. 100 obtiennent de droit une pension au pro rata. Je rappellerai également au Comité qu'ici même à deux reprises au cours de la dernière législature—et il ne s'agit pas d'un parlement minoritaire, puisqu'à la Chambre, le parti au pouvoir avait la majorité—nous avons recommandé que les propositions du Comité Woods soient adoptées. Comme c'est si souvent le cas, et tout particulièrement lorsque le gouvernement est majoritaire, le ministre revient et nous dit: «J'ai fait ce que vous m'avez demandé de faire. J'ai étudié la question, mais je n'ai pu me rallier à vos opinions».

Mais j'aimerais demander instamment que cette question soit étudiée davantage de sérieux à la base du ministère, au sein des commissions, au sein des conseils etc. Il est à mon avis, tout à fait injuste—nous connaissons tous tant de veuves qui se trouvent dans cette situation—que, si la pension d'un ancien combattant est de 60 ou de 50 p. 100, la veuve obtient une pension à 100 p. 100 alors que si la pension de l'ancien était de 45 ou de 40 p. 100 elle n'obtient rien du tout. Il se peut qu'elle puisse bénéficier des allocations aux anciens combattants suite aux évaluations effectuées dans le cadre de ces dernières, mais elle n'obtient pas une pension de droit.

Lorsque nous avons abordé la question ici même au cours de la dernière législature, on a opposé à cela que si l'on procédait au pro rata, les sommes versées seraient si faibles que la veuve ne se trouverait pas dans une meilleure situation ou qu'elle ne se trouverait pas dans une bonne situation du tout au titre de l'allocation aux anciens combattants. Je dirais d'emblée que tout le monde préfère recevoir de droit une prestation ou une pension que devoir se soumettre à une évaluation des biens et des revenus; j'ajouterais que nombreux seraient ceux qui préféreraient obtenir de droit un petit peu moins que ce qu'ils obtiendraient s'ils devaient se soumettre à une évaluation de leurs biens et revenus.

J'aimerais soumettre cette formule à votre attention pour les futures réunions du comité, pour que vous en discutiez au cours des pauses-café et que sais-je encore. Puisqu'un ancien combattant bénéficiant d'une pension à 50 p. 100 qui vient à décéder, laisse à sa veuve, une pension de veuve de 100 p. 100, pourquoi ne pas appliquer cette formule de 2 pour 1 au bas de l'échelle également? En

[*Texte*]

per cent of the full widow's pension. If the veteran had a 30 per cent pension, let the widow's pension be 60 per cent of the widow's pension. And so you go on down. If you get down to a 10 per cent pension, it is only 20 per cent.

I offer that in answer to the argument that these pensions can get pretty low because of these low rates. But we all have these many letters from widows who find it most unfair that that dividing line is so abrupt, and that it is a dividing line between 100 per cent and zero. I know the answer: that is policy; it has to be decided somewhere else. But my experience around here is that an awful lot of policy decisions that are made at the Cabinet level are made because convincing memoranda are put in the right place.

So all I am asking, Mr. Hodgson and Mr. Solomon, is that you produce some of these convincing memoranda. I suppose all I can say at the moment is that I like the looks on your faces. You seem to show some interest in the idea.

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, as Mr. Knowles has pointed out, this is indeed a policy matter. But may I say, as an official of the department, that I am very pleased to have his comment and we will certainly study it when we see it in print.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Thank you.

• 1610

I will go on to another subject, again one raised by Mr. Marshall, namely, the position of female veterans, that is, women who were themselves in the services. It surprises me a bit, with all the work that has been done by the Florence Bird commission and the interdepartmental committee, with the statements in the Throne Speech, and with Mr. Munro's assurance that we are going to take steps to put women and men in a position of equality as much as possible. I could go on but I had better break this sentence and start a new one; it is getting so long. So, period at that point.

Now let me say that the House today gave first reading—no, it was on the Order Paper; it was there but we did not give first reading to it—a bill in Mr. Lalonde's name on the Canada Pension Plan in which he does not do what a lot of us are asking for, put the housewives into the Canada Pension Plan, but it does put the male and female contributor to the Canada Pension Plan in equal position so far as suvivor benefits are concerned. At the moment a male contributor to the Canada Pension Plan leaves a benefit to his widow but a female contributor to the Canada Pension Plan does not leave a survivor's benefit to the husband that survives her. That is being corrected. How come you fellows did not get the message? Does John Munro not know there is a Department of Veterans Affairs?

[*Interprétation*]

d'autres termes, si un ancien combattant a une pension de 40 p. 100, eh bien, que sa veuve obtienne une pension de 80 p. 100—80 p. 100, non pas de la pension de son conjoint, mais 80 p. 100 de la totalité de la pension de veuve. Si l'ancien combattant jouissait d'une pension de 30 p. 100, que sa veuve obtienne 60 p. 100 de la totalité de la pension de veuve. Et ainsi de suite. Lorsque nous en arrivons à une pension de 10 p. 100 cela ne ferait que 20 p. 100.

Je présente cette formule en réponse à l'argument selon lequel ces pensions peuvent être relativement faibles à cause des taux qui eux-mêmes sont assez bas. Mais nous recevons tous tant de lettres de veuves qui estiment extrêmement injuste que la ligne de séparation soit si abrupte, et qu'il existe une ligne de séparation entre 100 p. 100 et 0 p. 100. Je connais bien la réponse: il s'agit de la politique administrative, et la décision doit être prise ailleurs. Mais mon expérience me montre qu'un nombre impresionnant de décisions prises au Cabinet au niveau des politiques administratives sont prises simplement parce que des mémoires convaincants sont présentés au bon endroit.

Tout ce que je demande donc, messieurs Hodgson et Solomon, c'est de rédiger un de ces mémoires persuasifs. Tout ce que je puis dire pour l'instant, je le suppose, c'est que j'aime votre expression. L'idée semble plus ou moins vous intéresser.

M. Hodgson: Monsieur le président, comme l'a fait remarquer M. Knowles, il s'agit indubitablement d'une question de politique administrative. Mais à titre de fonctionnaire du ministère, je dirais que j'ai été très heureux d'entendre ces observations et que nous allons sans doute les étudier lorsque nous les verrons noir sur blanc.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Merci.

Je passerai maintenant à une autre question, celle-ci évoquée par M. Marshall. Il s'agit de la situation des anciennes combattantes, c'est-à-dire des femmes qui ont fait partie des forces armées. Compte tenu du travail réalisé par la Commission Florence Bird, et par le Comité interministériel, les déclarations contenues dans le discours du Trône, et des assurances données par M. Munro, selon lesquelles nous allions prendre des mesures afin que les hommes et les femmes soient autant que possible sur un pied d'égalité, cela me surprend un peu. Je pourrais poursuivre, mais je vais mettre fin à cette phrase et en commencer une autre, car elle est trop longue. Donc, je mets un point.

Permettez-moi maintenant de dire que la Chambre a aujourd'hui étudié en première lecture—non, c'était au feuilleton, mais nous ne l'avons pas étudié en première lecture—un bill au nom de M. Lalonde visant à modifier le régime de pensions du Canada et dans lequel il ne sait pas ce que beaucoup d'entre nous demandent, soit d'intégrer les ménagères au régime de pension du Canada; le bill met les hommes et femmes qui contribuent au régime de pensions du Canada sur le même pied quant aux prestations versées aux survivants. A l'heure actuelle, un homme qui contribue au régime de pension du Canada, laisse une pension à sa veuve, mais une femme qui contribue au régime de pension du Canada ne laisse pas une pension de survivant à son époux. Cela doit être corrigé. Comment se fait-il que vous n'ayez pas compris le message? Est-ce que John Munro ne sait pas qu'il y a un ministère des Affaires des anciens combattants?

[*Text*]

I appreciate Mr. Solomon's suggestion that you could write these 2,000 female veterans and tell them that they tried and might get the concurrence of the commission, but surely this piece of anti-female legislation should be corrected.

Mr. Solomon: Mr. Chairman, I think basically we must give the same answer, of course, that this is a matter of policy. At the same time, I would like to say for the benefit of the Committee and the female veterans, of course, that we in the commission are at the moment studying the problems involved with female veterans in this respect to see what we can do with the legislation as we now have it and, hopefully, we may be able to do something that we have not done so far.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Fine. I had better leave that while I am winning, too, and take up just one other subject. Actually, I discussed it a bit the other day when Mr. Thompson was at the table; we were on the War Veterans Allowance but Mr. Scott has re-opened the question by his suggestion that the Legion might be asking for old age security to be available to veterans at a lower age than 65; I think the formula that he recited was one year for each year spent overseas. I think I am justified in raising this again under the heading of pensions rather than under the heading of the War Veterans Allowance. I would like to press again the proposition that in the nineteen-seventies we should do what was done in the nineteen-thirties. In the nineteen-thirties, by the machinery of the War Veterans Allowance Act we gave to veterans what we were then giving to civilian older people ten years earlier. We gave them an old age pension on a means test basis, but instead of making them wait until they were 70, we gave it to them at age 60. The amount was comparable and it was precisely because of that that it got the popular name of "burnt out" pension.

Mr. Chairman, civilians do not have to wait to age 70 and then only get a means test pension. They get a basic old age security pension as of right at age 65, and I would like to see some more of this—thinking over coffee and kicking around the idea that we should do at least as well now as they did in the thirties, that we should make old age security or some other thing, call it what you will, but at the same time we should make available to veterans at age 55 the same guarantee, the same pension as of right that we make available to the civilian population at age 65. In other words, I am asking for a guaranteed pension, no means test attached to it, at age 55 for veterans.

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, Mr. Knowles raised this same question at the meeting of the Committee on March 21, and in reply to his question I gave assurance that the officials of the WVA board and of the department would study this matter and would make a report to the Minister in due course. I am very happy to repeat that assurance.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Thank you, sir. I pass.

[*Interpretation*]

Je suis l'accord avec la suggestion de M. Solomon d'écrire à ces 2,000 anciennes combattantes pour leur dire que si elles essaient, elles pourraient obtenir l'assentiment de la Commission, mais on devrait sûrement corriger cette mesure législative discriminatoire à l'égard des femmes.

M. Solomon: Monsieur le président, je pense que nous devons donner la même réponse que tout à l'heure soit qu'il s'agit là d'une question de politique. Par ailleurs, j'aimerais ajouter pour l'information des comités et des anciennes combattantes, que la Commission étudie actuellement les problèmes qu'ont les anciennes combattantes à cet égard, de façon à voir ce que nous pouvons faire avec la loi actuelle afin, nous l'espérons, de peut-être prendre des mesures qui n'ont pas été prises jusqu'ici.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Parfait. Je ferais mieux de laisser aussi cette question de côté pendant que j'y gagne pour aborder un autre sujet. En fait, j'en ai discuté quelque peu l'autre jour lorsque M. Thompson comparaissait, nous discutions des allocations aux anciens combattants, mais M. Scott a rouvert la discussion en faisant savoir que la Légion demanderait que les prestations de sécurité de la vieillesse soient versées aux ancien combattants qui ont moins de 65 ans. Je pense que la formule dont il a fait mention était d'une année pour chaque année passée outre-mer. Je pense avoir raison d'aborder à nouveau cette question au chapitre des pensions plutôt qu'à celui des allocations aux anciens combattants. J'aimerais répéter ma conviction que nous devons dans les années 70 faire ce qui a été fait dans les années 30. Dans les années 30, grâce au mécanisme de la loi sur les allocations aux anciens combattants, nous avons donné aux anciens combattants ce que nous avions donné aux civils âgés dix ans plus tôt. Nous leur avons donné une pension de vieillesse en fonction d'une évaluation de leurs moyens, mais au lieu de les faire attendre jusqu'à l'âge de 70 ans, nous le leur avons donné à 60 ans. Les prestations étaient comparables et c'est précisément pour cette raison qu'elle fut qualifiée de «burnt out pension».

Monsieur le président, les civils n'ont pas à attendre l'âge de 70 ans pour n'obtenir qu'une pension en fonction d'une évaluation des moyens. Ils obtiennent une pension de base de la sécurité de la vieillesse à l'âge de 65 ans et j'aimerais que cette idée soit étudiée plus à fond pendant les pauses-café, c'est-à-dire que nous devrions au moins faire aussi bien que nous le faisions dans les années 30, que nous devrions offrir les prestations de la sécurité de la vieillesse, ou autre chose, connez-lui le nom que vous voulez, mais nous devrions du même coup offrir aux anciens combattants de 55 ans les mêmes garanties, les mêmes droits de pension que nous offrons à la population civile de 65 ans. En d'autres termes, je demande une pension garantie, sans évaluation des moyens, à 55 ans pour les ancines combattants.

M. Hodgson: Monsieur le président, M. Knowles a soulevé cette question lors de la réunion du 21 mars du comité. En réponse à sa question, je lui a donné l'assurance que les hauts fonctionnaires de la Commission des allocations aux anciens combattants et du Ministère étudieraient la question et en feraient rapport éventuellement au Ministre. Il me fait plaisir de répéter cette assurance.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Merci monsieur. Je passe.

[*Texte*]

• 1615

The Chairman: Shall Vote 25 . . . yes, Mr. Hamilton.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): I have one observation on what Mr. Knowles was saying about widows whose husbands were less than 50 per cent pensionable. Certainly in the area that I come from in the southern part of Saskatchewan the little rural towns we have are full of widows. Where you have a town, say, of 1,000 or 1,100 there would probably be 47 or 48 widows there. I could not tell you how many of them used to be married to pensionable veterans but certainly it is a very interesting proposal and it will be gratefully received I can tell you. I do not think the people in that area abuse it. I have very little correspondence with Veterans Affairs. They all seem satisfied, but I do know the problem of widows in the little small rural communities. It is an increasing problem in my area, and those widows are pretty broke.

The Chairman: Are you through, Mr. Hamilton?

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Yes, Mr. Chairman.

Votes 25, 30 and 35 agreed to.

The Chairman: I think we should group Votes 45 and 50.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): We have not discussed this previously.

The Chairman: No, we have not. Treatment Services Program. I call on Dr. Jones, please.

Treatment Service Program

Vote 45—Treatment Services—Operating expenditures, contributions, and authority to spend revenue received during the year—$78,461,000

Vote 50—Treatment Services—Capital expenditures including contributions to Provinces and other authorities towards such costs—$11,376,000

The Chairman: Thank you very much, Mr. Solomon. Gentlemen, Dr. Jones is the Director General of Treatment Services and we will begin with Mr. Marshall.

Mr. Marshall: I am sure Dr. Jones is aware of the letter from the Hong Kong Veterans Association of Canada with regard to the fact that in June, 1972 the Veterans Affairs Standing Committee recommended to the Canadian Pension Commission to grant a broader and more liberal interpretation of the benefit of the doubt policy re Hong Kong disabilities.

I mention specifically avitaminosis which was convered at the last meeting, but I would like to go into it a bit further with regard to automatic age increases. I would like to ask Dr. Jones whether those Hong Kong veterans suffering from avitaminosis are a particular concerning problem to him?

Dr. A. F. Jones (Director General, Treatment Services, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, this is really a pension consideration. In the treatment area of the department function, this has never been a clinical problem that requires any special attention per se. It is usually a situation which is identified by the treating doctor either a departmental doctor or a nondepartmental doctor and which is resolved on a personal basis with the patient concerned. So we do not have any information in the

[*Interprétation*]

Le président: Le crédit 25 . . . oui monsieur Hamilton.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): J'ai une observation à faire à propos de remarques de M. Knowles au sujet des veuves dont l'époux reçoit une pension de moins de 50 p. 100. Il est certain que dans la région d'où je viens, soit le sud de la Saskatchewan, les petites municipalités rurales sont pleines de veuves. Dans un village de 1,000 ou 1,100 personnes, il y a probablement 47 ou 48 veuves. Je ne pourrais vous dire combien d'entre elles étaient mariées à des anciens combattants pensionnés mais c'est certainement là une proposition très intéressante et je puis vous dire qu'elle serait acceuilli avec beaucoup de reconnaissance. Je ne pense pas que les gens de cette région en abuse. J'entretiens une correspondance très limitée avec les Affaires des anciens combattants. Tout le monde semble être satisfait, mais je connais les problèmes des veuves dans les petites municipalités rurales. Ce problème est de plus en plus aigu dans ma région et ces veuves sont très pauvres.

Le président: Avez-vous terminé, monsieur Hamilton?

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Oui, monsieur le président.

Les crédits 25, 30 et 35 sont adoptés.

Le président: Je pense que nous devrions regrouper les crédits 45 et 50.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Nous n'en avons pas discuté auparavant.

Le président: Non, le programme des services de traitement. J'invite à la table M. Jones.

Programme des services de traitement

Crédit 45—Services de traitement—dépenses de fonctionnement, contributions et autorisation de dépenser les recettes de l'année—$78,461,000

Crédit 50—Services de traitement— Dépenses en capital, y compris les contributions aux provinces et à divers organismes à l'égard des frais ainsi engagés—$11,376,000

Le président: Merci beaucoup, monsieur Solomon. Messieurs, M. Jones est le directeur général des services de traitement. Nous allons débuter avec M. Marshall.

M. Marshall: M. Jones est certainement au courant de la lettre de l'Association canadienne des anciens combattants de Hong Kong, laquelle traite du fait qu'en juin 1972 le Comité permanent des affaires indiennes a recommandé à la Commission canadienne des pensions de donner une interprétation plus étendue et plus libérale à la politique de bénéfice du doute au sujet des invalides de Kong Kong.

Je mentionne en particulier l'avitaminose, dont on a parlé lors de la dernière réunion, mais j'aimerais en discuter un peu plus à fond à propos des augmentations automatiques en raison de l'âge. J'aimerais demander à M. Jones si les anciens combattants de Hong Kong qui souffrent d'avitaminose constituent un problème particulier pour lui?

Dr A. F. Jones (directeur général, services de traitement, ministère des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, c'est là une question qui relève de la pension. Au Service des traitements du Ministère, cette maladie n'a jamais constitué un problème clinique qui appelait une attention spéciale en tant que tel. Il s'agit habituellement d'une condition qui est identifiée par le médecin traitant, qu'il s'agisse d'un médecin du Ministère ou de l'extérieur, et qui est réglée sur une base personnelle

[*Text*]

treatment services program about this kind of relationship or identification, I am sorry.

Mr. Marshall: I can take it up on Vote 1 again. On the handover of hospitals, there seems to be quite large concern about the veterans' hospital in Victoria. Because many veterans are retiring there, and I am concerned about veterans of World War II in the future, particularly the domiciliary care that will be required, could you give us the present status of any arrangements with the B. C. government to hand over that hospital?

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, negotiations affecting the possible integration of the Victoria hospital into that community are proceeding very actively. I would not be surprised if a firm agreement between the two governments were reached at an early date but it has not yet been reached. The last full meeting with the provincial officials was on January 30 and since that time we have been in touch with each other on specific points. I might also mention, Mr. Chairman, that we are keeping the hospital committee of the Pacific Command of the Royal Canadian Legion very fully informed on the status of these negotiations and I am happy to say they have assured me that they are quite content with the present status of those negotiations.

Mr. Marshall: In other words, you are not getting any representation that projects that they do not want to hand it over to the British Columbia government for . . .

• 1620

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, this is correct. The hospital committee of the Pacific Command of the Legion has assured me that the kinds of arrangements that they foresee as the kinds of things the federal government would participate in would be acceptable to them.

Mr. Marshall: Dr. Jones, in the letters I receive it seems that in some cases—and I realize there are extenting circumstances in each case—there seems to be a reference to the fact that some doctors find it a waste of time to look after some veterans. I am not saying that this is the situation across the board. Do you get any complaints in that regard and, if so, what is the situation?

Dr. Jones: Mr. Chairman, I have no awareness of any of these complaints. If they exist, they do not come to my attention.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Shall we send him some, Jack?

Mr. Marshall: Yes. I said in the House that the department is getting different letters than the ones I get. There must be two Departments of Veterans Affairs.

Dr. Jones: Mr. Chairman, I might say that if it comes to the case of a doctor caring for a veteran that a doctor's responsibility is not to care for a veteran but to care for a citizen, and a veteran is a full citizen. If he is caring for a pensionable disability, the department pays the full shot at the same level that any provincial program will pay, and if it is a nonpensionable disability that the veteran is being treated for then, of course, it is a pure medicare problem for the province concerned. Really, the point is not whether doctors are interested or not interested at all, I do not think. I think most doctors are willing to treat people who

[*Interpretation*]

avec le malade en cause. Nous n'avons donc pas de renseignements au Service des traitements à propos de ce genre de relation et d'identification. J'en suis désolé.

M. Marshall: Je pourrais en rediscuter lors de l'étude du crédit 1. Quant au transfert des hôpitaux, beaucoup de gens semblent s'inquiéter du sort de l'hôpital des anciens combattants à Victoria. Parce que beaucoup d'anciens combattants y prennent leur retraite et parce que je m'inquiète du sort des anciens combattants de la deuxième guerre mondiale dans l'avenir surtout ceux qui ont besoin de soins à domicile, pourriez-vous nous dire à quel stade en sont rendus les arrangements avec le gouvernement de la Colombie-Britannique à propos du transfert de cet hôpital?

M. Hodgson: Monsieur le président, les négociations touchant sur l'intégration possible de l'hôpital Victoria dans cette collectivité, se poursuivent de façon très active. Je ne serais pas surpris qu'une entente formelle soit signée entre les deux gouvernements dans un avenir rapproché, mais il n'y a pas encore entente. La dernière réunion officielle avec les représentants provinciaux a eu lieu le 30 juin; depuis, nous avons été en communication au sujet de questions particulières. Je pourrais également ajouter, monsieur le président, que nous gardons le Comité des hôpitaux du commandement du Pacifique de la Légion royale canadienne complètement informé de l'évolution de ces négociations et je suis heureux de dire qu'ils m'ont assuré être tout à fait satisfaits de l'évolution actuelle de ces négociations.

M. Marshall: En d'autres termes, on ne vous a fait part d'aucune objection quant au transfert de l'hôpital au gouvernement de la Colombie-Britannique . . .

M. Hodgson: Monsieur le président, c'est exact. Le Comité des hôpitaux du commandement du Pacifique et de la légion m'a assuré que les arrangements qu'ils prévoyaient que le gouvernement fédéral prendrait leur seraient acceptables.

M. Marshall: Monsieur Jones, dans les lettres que je reçois, il semblerait que dans certains cas—je sais qu'il y a des circonstances atténuantes dans chaque cas, il semblerait que l'on fasse allusion au fait que certains médecins considèrent que c'est perdre leur temps de s'occuper de certains anciens combattants. Je ne dis pas que c'est une situation généralisée. Recevez-vous des plaintes à cet égard, et, dans l'affirmative, quelle est la situation?

Dr Jones: Monsieur le président, je ne suis pas au courant de telles plaintes. Si elles existent, elles ne sont pas venues à mon attention.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Devrions-nous lui en envoyer, Jack?

M. Marshall: Oui. J'ai dit à la Chambre que le ministère recevait des lettres différentes des miennes. Il doit y avoir deux ministères des Affaires des anciens combattants.

Dr Jones: Monsieur le président, je pourrais ajouter que s'il s'agit de cas de médecins qui s'occupent d'un ancien combattant, que la responsabilité du médecin n'est pas de s'occuper d'un ancien combattant, mais de s'occuper d'un citoyen; or, un ancien combattant est un citoyen de plein droit. Si le médecin s'occupe d'un invalide qui a une pension, le ministère paie le plein montant des honoraires au même taux que celui fixé par les régimes provinciaux. S'il s'agit d'une invalidité qui ne donne pas droit à une pension, cet ancien combattant reçoit alors des soins qui sont évidemment couverts par le régime d'assurance-maladie de

[*Texte*]

need treatment, and the levels of payment for doctors' services are now pretty well established by programs, with the federal government being willing to pay the going rates for these programs as they are identified by the various provinces.

Mr. Marshall: I think you must admit, though—I know you did not mean it the way you said it— that a veteran does deserve a little extra treatment than that given the ordinary citizen. Many of them are forlorn and they need domiciliary care, and I realize how difficult it is to get doctors, but I am sure that some consideration must be given. The older veteran wants something to hold on to, and the only thing he can hold on to is the fact that he has been put in a veterans' hospital and he is going to stay there for the rest of his life. I find it difficult to reconcile the fact that everything is going along fine with regard to the handover of hospitals, when from the letters we are getting, and as Mr. Knowles indicated, the situation is the reverse.

Dr. Jones: Mr. Chairman, with respect to this, as far as the veterans who are in our facilities are concerned, I do not think you can put a finger on a complaint for the kind of care they are getting. We have no trouble in getting doctors to look after them in our homes or in our own hospital facilities. As far as their personal care is concerned outside of our facilities, I think this is what I was speaking to before. This is a matter of patient-physician relationship, and such a veteran is a real citizen and has every right of any citizen to the best care facilities in the community. We have had three previous transfers and in every instance I think our veterans are better off from a care standpoint after transfer because of the enlargement of facilities available to care for them which would not be available to them if we had kept in business ourselves in these areas. I am speaking particularly of Sunnybrook, Ste.-Foy and Lancaster, because we were unable to provide the professional expertise required to operate those hospitals to give a good level of care to the patients we were trying to look after.

Mr. Hodgson: I wonder, Mr. Chairman, if this would be helpful. A year or so ago we had some correspondence respecting some cases that sounded like the kinds of cases that Mr. Marshall was referring to at the beginning of his questioning; cases where a veteran was seeking to be accommodated in a hospital or where the veteran's family were seeking to have him accommodated in a hospital. When we investigated these cases we found that they were instances where the worst possible thing that could have happened to that veteran would have been to accommodate him in a hospital, because it would have accelerated his dependence rather than maintaining his independence. In those particular cases, the judgment of the medical practitioner, our doctor, was that he should not be put into a hospital. In those instances complaints were received, but I must say, in conscience, that I feel that probably the decision was right.

[*Interprétation*]

la province en question. A vrai dire, je ne pense pas que la question soit de savoir si les médecins sont oui ou non intéressés à les soigner. Je pense que la plupart des médecins sont prêts à soigner les gens qui ont besoin de traitement et le niveau des honoraires des médecins est maintenant assez bien établi par les régimes; le gouvernement fédéral est prêt à payer les taux en vigueur dans les diverses provinces.

M. Marshall: Je pense que vous devez toutefois admettre—je sais que vous ne vouliez pas dire ce que vous avez effectivement dit—qu'un ancien combattant mérite un traitement un peu meilleur que le citoyen ordinaire. Beaucoup d'entre eux sont des gens délaissés qui ont besoin de soins à domicile et je sais qu'il est difficile d'obtenir des médecins, mais je suis convaincu qu'on doit faire preuve d'une certaine considération à leur égard. L'ancien combattant âgé veut pouvoir se raccrocher à quelque chose et la seule chose à laquelle il peut se raccrocher est le fait qu'il est dans un hôpital pour ancien combattant et qu'il pourra y rester pour le reste de ses jours. Il m'est difficile de concilier l'effet que tout va très bien au niveau du transfert des hôpitaux avec les lettres que je reçois selon lesquelles, comme le disait M. Knowles, la situation est tout à fait inverse.

Dr Jones: Monsieur le président, à ce propos, pour ce qui est des anciens combattants qui sont logés dans nos installations, je ne pense pas que vous puissiez identifier de façon précise une plainte sur le genre de soins qu'ils reçoivent. Nous n'avons aucun mal à obtenir que des médecins s'occupent d'eux dans leur foyer ou dans nos hôpitaux. Quant aux soins personnels fournis à l'extérieur de nos installations, je pense que c'est là ce dont je parlais tout à l'heure. Il s'agit là d'une relation médecins-malades et un tel ancien combattant est un citoyen de plein droit qui a les mêmes droits que les autres citoyens aux meilleurs soins possibles dans la collectivité. Nous avons déjà eu trois transferts et dans chaque cas je pense que nos anciens combattants reçoivent maintenant de meilleurs soins à cause du transfert car l'agrandissement des installations leur permet de recevoir des soins que nous n'aurions pu leur offrir si nous avions conservé ces hôpitaux. Je pense en particulier à Sunnybrook, Ste-Foy et Lancaster, car nous étions incapables de fournir les professionnels requis pour exploiter ces hôpitaux afin de donner des soins de qualité aux malades dont nous tentions de nous occuper.

M. Hodgson: Je me demande, monsieur le président, si ma remarque pourrait être utile. Il y a environ un an, nous avons reçu certaines lettres à propos de cas qui semblent assez similaires à ceux dont a fait mention M. Marshall au début de son intervention; des cas où un ancien combattant essayait d'être logé dans un hôpital ou la famille d'un ancien combattant essayait de le faire loger dans un hôpital. Nous avons fait enquête et nous avons constaté que, dans ces cas, le pire qui pouvait arriver à ces anciens combattants était de les hospitaliser, car cela aurait accéléré leur dépendance au lieu de maintenir leur indépendance. Dans ces cas précis, notre médecin a jugé que l'ancien combattant ne devrait pas être hospitalisé. Nous avons reçu des plaintes dans ces cas, mais je dois dire, en toute conscience, que j'estime que cette décision était probablement la bonne.

[*Text*]

• 1625

Mr. Marshall: I wonder whether any of my colleagues want to deal with the specific area of hospitals in their own constituencies. I wonder whether you could give us a short résumé of the latest status on the other hospitals that are contemplated being handed over such as Deer Lodge, Colonel Belcher, St. Anne's, Queen Mary . . .

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, as matters now stand, discussions are proceeding actively in British Columbia with regard to the Victoria Veterans' Hospital and the Shaughnessy Hospital, including the George Derby Wing.

Apart from that, there are no negotiations which are being actively pursued just at the moment. However, during 1973 there were some discussions affecting Westminster Hospital in London and it is possible that those discussions may be resumed at some reasonably early date. We have nothing fixed, but we have a general expectation that further discussions might take place affecting Westminster.

There were also discussions in 1973 with regard to Deer Lodge Hospital in Winnipeg. Those discussions are not active at the moment, but they, too, might resumed.

There are studies going on with regard to the future of Camp Hill Hospital in Halifax, but these are in the status of studies only, not of negotiations between governments.

Apart from that, Mr. Chairman, there are at the moment no activities.

Mr. Marshall: I am glad to hear that there are ongoing discussions with the national veterans' organizations.

Mr. Hodgson: Yes, Mr. Chairman, we regard it as our duty to keep, not only the veterans' organizations, but also the staff associations informed as far as we can without breach of confidence as to the status of anything that may be going on in this field of subject matter.

Mr. Marshall: Okay, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Peters.

Mr. Peters: I would like to ask if the Department has seriously reconsidered this problem of transfers. I would think if you talked to veterans and you talked to the Department, you would probably come to a different conclusion each with its own interests. Has there been any active consideration that we should not proceed with these transfers?

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, this again is a matter, it will be appreciated, of government policy. It is, however, a fact that when Lancaster Hospital in New Brunswick was finally transferred, the Department was quickly reaching the point where continued operation of Lancaster Hospital, as an active service treatment facility, was becoming impossible. That capability would have lapsed within a matter of months if the hospital had not been transferred.

[*Interpretation*]

M. Marshall: Je ne sais pas si mes collègues veulent discuter de la question des hôpitaux dans leur propre circonscription. Je me demande si vous pourriez me donner un bref résumé de la situation des autres hôpitaux que l'on envisage de transférer, par exemple, Deer Lodge, Colonel Belcher, Sainte-Anne, Queen Mary . . .

M. Hodgson: Monsieur le président, à l'heure actuelle, des discussions sont en cours avec la Colombie-Britannique à propos de l'hôpital pour anciens combattants de Victoria et l'hôpital Shaughnessy, y compris l'aile George Derby.

Ces cas exceptés, aucune négociation n'est activement menée à l'heure actuelle. Toutefois, il y a eu certaines discussions en 1973 à propos de l'hôpital Westminster, à London, et il est possible que ces discussions reprennent dans un avenir raisonnablement rapproché. Rien n'a été fixé, mais nous nous attendons de façon générale à ce que d'autres discussions aient lieu à propos de Westminster.

Des discussions ont également eu lieu en 1973 à propos de l'hôpital Deer Lodge à Winnipeg. Ces discussions sont présentement interrompues, mais elles pourraient également reprendre.

Des études sont en cours au sujet de l'avenir de l'hôpital Camp Hill, à Halifax, mais nous n'en sommes qu'à l'étape des études, non des négociations avec les gouvernements.

Ces cas exceptés, monsieur le président, il n'y a présentement aucune activité.

M. Marshall: Je suis heureux d'apprendre que des discussions se poursuivent avec les organisations nationales d'anciens combattants.

M. Hodgson: Oui, monsieur le président. Nous considérons qu'il est de notre devoir de garder, non seulement les organisations d'anciens combattants, mais aussi les associations de personnel informé le plus possible sans enfreindre le sceau du secret quant à l'évolution des activités dans ce domaine.

M. Marshall: D'accord, monsieur le président.

Le président: Monsieur Peters.

M. Peters: J'aimerais demander si le ministère a sérieusement réenvisagé ce problème des transferts. Je pense que si vous rencontrez les anciens combattants et vous rencontrez les gens du ministère, vous en viendrez probablement à des conclusions différentes, chacune comportant des intérêts propres. A-t-on effectivement envisagé de ne pas procéder à ces transferts?

M. Hodgson: Monsieur le président, on comprendra qu'il s'agit à nouveau d'une question de politique gouvernementale. Toutefois, il est vrai que l'hôpital Lancaster au Nouveau-Brunswick a finalement été transféré car le ministère en était rendu à un point où il était impossible de continuer à administrer l'hôpital Lancaster comme centre actif de service de traitement. Les activités se seraient interrompues quelques mois plus tard si l'hôpital n'avait pas été transféré.

[*Texte*]

In other words, it is a fact that as the patient load ceases to be a typical patient load from the community and increasingly becomes just a chronic patient load of elderly gentlemen, it becomes increasingly hard to hire or to retain doctors, nurses, paramedical staff and so on. In a number of our hospitals we are encountering this difficulty now.

Perhaps Dr. Jones might wish to add something.

Mr. Peters: Could I . . .

Dr. Jones: I do not think I could say anything, Mr. Chairman, to highlight the real reason for the need for transfer, the real reason is one of practicality. If we want to give our veterans the kind of level of care they really have earned, and I believe they have earned it, then we must go to the resources that can provide this kind of care for them and these resources are the community resources.

We would be glad, I think in principle, to carry on if we could provide these support resources for their care, but we are unable to attract professional people for this kind of patient-clinical load.

Mr. Peters: Why can we not, when hospitals can? Is it a matter of money?

• 1630

I had the opportunity of being in a number of these hospitals at different times, including the old one in Toronto. It was a different kind of a hospital, but it was certainly not, I would think, hard on staff. There was some leisurely activity rather than emergency . . .

Dr. Jones: Mr. Chairman, the fact of life is that other hospitals are mainly acute care hospitals. The fact of life is that all our veterans' hospitals, with the exception of female veterans, are not acute care hospitals. We have no difficulty attracting staff to Queen Mary Veterans' Hospital because this is an acute care hospital with a high level of clinical interest for professional staff. All the other hospitals have a mix of chronic, domiciliary and acute care, but the acute care load is dropping off so rapidly that there are not sufficient of these to attract the calibre of physicians required to give the total care.

By integrating the care requirements in the community facilities the actue care requirements can be met by the acute care facilities in the community, and we guarantee by priority requirements that chronic and domiciliary care on a continuing basis for our veterans is just as good, if not better, than it was before we were transferred.

Mr. Peters: Have you ever given any consideration to how much of the veteran treatment you do not know anything about, in other words how much we have transferred to the provincial health schemes? Most veterans and doctors would be much happier just to fit the veteran's call into an ordinary hospital or office rather than separating it, with a different set of forms. From my own experience I find that many of them are not reflecting actually the treatment they require.

[*Interprétation*]

En d'autres termes, lorsque l'échantillon de malades cesse d'être représentatif de la collectivité et qu'il devient de plus en plus un rassemblement de vieux messieurs souffrant de maladies chroniques, il devient de plus en plus difficile d'engager ou de retenir les services de médecins, d'infirmières, d'aides paramédicaux, etc. Dans un certain nombre de nos hôpitaux, nous avons actuellement ce problème.

M. Jones pourrait peut-être ajouter quelque chose.

M. Peters: Puis-je . . .

M. Jones: Je ne pense pas, monsieur le président, pouvoir ajouter quelque chose afin d'expliquer les véritables motifs du besoin d'un transfert. Le véritable motif est une question pratique. Si nous voulons donner à nos anciens combattants les soins de qualité qu'ils se sont véritablement mérités, et je pense l'ont mérités, nous devons alors nous adresser aux sources qui peuvent fournir ce genre de soins et ces ressources sont des ressources communautaires.

Nous serions en principe très heureux, je crois, de poursuivre notre activité si nous pouvions fournir ces ressources pour donner les soins, mais nous sommes incapables d'attirer les services professionnels nécessaires à ce genre de traitement clinique des malades.

M. Peters: Pourquoi ne pouvons-nous pas le faire, lorsque les hôpitaux le peuvent? Est-ce une question d'argent?

J'ai eu l'occasion de visiter certains hôpitaux à différentes époques, y compris le vieil hôpital de Toronto. C'était un hôpital d'un genre différent, mais ce n'était certainement pas, je crois, un hôpital qui manquait de personnel. Le travail se faisait à un rythme calme plutôt que de voir des urgences . . .

M. Jones: Monsieur le président, le fait est que les autres hôpitaux sont surtout des hôpitaux de soins intensifs. En réalité, tous nos hôpitaux pour anciens combattants, à l'exception des anciennes combattantes, ne sont pas des hôpitaux pour soins intensifs. Nous n'avons aucune difficulté à attirer du personnel pour l'hôpital Queen Mary pour anciens combattants car il s'agit d'un hôpital de soins intensifs qui offre un intérêt clinique très poussé pour les personnes de profession. Tous les autres hôpitaux abritent un mélange de cas chroniques, de cas de soins domiciliaires et de soins intensifs, mais le nombre de cas de soins intensifs diminue si rapidement qu'ils ne suffisent plus à attirer des médecins du calibre nécessaire pour fournir des soins généraux.

En intégrant les besoins de soins aux installations d'une collectivité, les besoins en soins intensifs peuvent être satisfaits par les installations de soins intensifs de la collectivité et nous pouvons garantir par des exigences prioritaires que les malades chroniques et les personnes soignées à domicile continuent à recevoir des soins aussi bons, si ce n'est meilleurs, que ceux qu'ils recevaient avant le transfert.

M. Peters: Avez-vous déjà songé à quel point vous étiez ignorant des traitements donnés aux anciens combattants; en d'autres termes, dans quelle mesure ces soins ont été transférés aux régimes provinciaux d'assurance-maladie? La plupart des anciens combattants et des médecins seraient beaucoup plus heureux d'intégrer simplement les visites des anciens combattants dans la filière habituelle de l'hôpital ou du bureau au lieu de les séparer avec une série de formules différentes. D'après ma propre expé-

[*Text*]

Dr. Jones: Mr. Chairman, it is a question of identifying veterans for treatment in this instance. Of all our hospital patient loads for acute care, in the last review I did within the last few months, about 92 per cent of our patient load are not pensioned veterans. These are veterans who have a right to come there on a payment basis, and since they qualify under Medicare, Medicare pays the shot. So we have no means of continuing supervision of this particular type of veteran patient load, they are just citizens as far as our care requirements are met. This is demonstrated very obviously in Sunnybrook where we maintain 570 beds for acute care patients, veteran identified. But when Medicare came in we now only carry a load there of about 15 identified veterans, and these are pensioned veterans. All the others are in the general mill of Sunnybrook population and we have no need or right or requirement to identify them as such, because they do not relate to treatment service regulations. These are just veterans without pensions. Before we identified them because they were in our house, but we have no way of checking on that now. There are those with pension conditions the doctor will treat and bill under Medicare, and we know this happens. In Saskatchewan, they are a little smarter than in the other provinces, they have labelled all the pensioned conditions, so when a doctor puts in a veteran's charge on a pensioned condition the computer spits it out and we get a bill. It is the only province at the moment that does this.

Mr. Peters: I think it might help to identify the problem.

I would like to ask if there is any effort made to provide through DVA doctors that care that was specifically related to veterans. It is not normally a population problem. Mr. Marshall mentioned Avitaminosis as being a problem of the Hong Kong veterans. This is not readily identified, or even maybe not readily treated by normal means. It does not show up in normal patients because they do not come under that category. Do we make any effort to educate the other doctors to look for that? It is a fairly simple one. But there were some very complicated diseases from the Far East that were a factor when we discussed the Hong Kong veterans and many of them were not normally treated in our hospitals. Do we make an effort to add these to the hospitals that veterans are in?

Dr. Jones: Mr. Chairman, where there is any identifiable care requirement which can be clinically diagnosed on the part of a veteran and related to service, we would make every effort to support this kind of identification and treatment. We do not have a great demand at this point in

[*Interpretation*]

rience, je constate que beaucoup d'entre eux n'indiquent pas véritablement les soins dont ils ont besoin.

M. Jones: Monsieur le président, il s'agit d'identifier les anciens combattants qui ont besoin de soins dans ce cas. Pour l'ensemble des malades hospitalisés qui avaient besoin de soins intensifs, lors du dernier examen que j'ai fait de la question il y a quelques mois, environ 92 p. 100 de nos malades n'étaient pas des anciens combattants pensionnés. Il s'agissait d'anciens combattants qui ont le droit d'être hospitalisés en retour d'un paiement et, étant donné qu'ils sont protégés par l'assurance-maladie, cette dernière paie les honoraires. Nous n'avons donc aucune façon de continuer à contrôler ce type précis de cas de maladie chez les anciens combattants; ils sont tout simplement des citoyens au niveau des besoins en soins que nous devons fournir. Sunnybrook en est un exemple frappant car nous administrons 570 lits pour soins intensifs, pour des anciens combattants identifiés. Toutefois, depuis l'arrivée de l'assurance-maladie, nous n'avons maintenant qu'environ 15 anciens combattants identifiés et il s'agit d'anciens combattants pensionnés. Tous les autres font partie de la population générale de Sunnybrook et nous n'avons aucunement besoin, ni n'avons le droit, ni l'obligation de les identifier comme tels car ils ne sont pas prévus dans les règlements sur les services de traitements. Il s'agit simplement d'anciens combattants qui n'ont pas de pension. Par le passé, nous les identifions parce qu'ils étaient chez nous, mais il nous est impossible de faire ce contrôle actuellement. Certains souffrent de maladies qui pourraient donner droit à une pension, mais le médecin les soigne et envoie la facture à l'assurance-maladie; nous savons que cela se produit. En Saskatchewan, ils sont un peu plus futés que dans les autres provinces. Ils ont identifié toutes les conditions donnant droit à une pension et lorsqu'un médecin envoie une note d'honoraires pour un ancien combattant qui souffre d'une affection qui donne droit à la pension, l'ordinateur dépiste la note et nous la recevons. C'est la seule province qui fait cela actuellement.

M. Peters: Je pense que cela pourrait aider à identifier le problème.

J'aimerais demander si on a fait des efforts afin de fournir les soins dont ont spécifiquement besoin les anciens combattants par l'intermédiaire des médecins des Affaires des anciens combattants. Il ne s'agit habituellement pas d'un problème commun à l'ensemble de la population. M. Marshall a mentionné le problème de l'avitaminose chez les anciens combattants de Hong Kong. Cette maladie n'est pas facilement identifiable et elle n'est pas facilement traitée par les techniques courantes. Elle ne survient pas chez les malades habituels car ils n'entrent pas dans cette catégorie. Est-ce que nous faisons des efforts pour amener les autres médecins à rechercher cette affection? C'est un cas assez simple. Il y a toutefois certaines maladies très compliquées d'origine extrême-orientale et qui ont joué un certain rôle lors des discussions à propos des anciens combattants de Hong Kong. Beaucoup de ces maladies ne peuvent normalement pas être traitées dans nos hôpitaux. Est-ce que nous faisons un effort pour fournir ces soins dans les hôpitaux où sont hospitalisés nos anciens combattants?

M. Jones: Monsieur le président, lorsque nous pouvons identifier un besoin de soins qui peut faire l'objet d'un diagnostic clinique chez un ancien combattant et qui est relié à un service, nous faisons tous les efforts possibles pour aider ce genre d'identification et de traitement. La

[*Texte*]

time, so many years after World War II. All these conditions that were peculiar to certain regions were identified early after the war and treated adequately then and most of them were permanently cured from these various and peculiar types of bacterial . . .

• 1635

Mr. Peters: For instance, malaria is a fairly simple one. It is not too easily treated, unless the patient himself is one that knows the regime. I am also thinking of another problem, which affects the general population as well, the problem of alcoholism, that has been related.

Dr. Jones: Mr. Chairman, malaria is a controllable and curable disease and all the cases identified with war service have either been cured or are under excellent control inasmuch as it could be hoped for.

With regard to alcoholism, we do not identify this in our veterans as a greater problem than any other section of the population. As a matter of fact we do not identify it particularly, but we have a certain number of veterans who have this problem as there are a certain number of other citizens who have it. We are equipped in our veteran treatment regulations to deal with this in a most up-to-date clinical and social fashion that could be offered to any citizen suffering from alcoholism. We have both the resources and the facilities to deal with it when it is identified, but we do not run any special clinics for it or do any particular research on it because research in this particular area is mainly the domain of the Department of Health and Welfare.

Mr. Peters: May I ask a last question?

The Chairman: Yes, Mr. Peters.

Mr. Peters: A problem developed when we made the change from where a veteran with a pension getting a certain type of treatment was getting drugs from supply depots. It was a haphazard operation; in some areas it was quite prevalent and in some it was not. Do we have any machinery that allows a person out in an area where there are no facilities, and I am thinking of the North particularly, where it is not easy to get prescriptions filled, still to provide some prescriptions?

Dr. Jones: Mr. Chairman, if an entitled veteran has a prescription requirement, we will move heaven and earth to see that he gets it if he cannot get it easily in the district where he lives, but in Canada most of our veterans live within 15 miles of a drugstore and with a doctor of choice and a pharmacy of choice plan they can get their drugs there.

Mr. Peters: In places like Moosonee, for instance, do you use the hospital facilities, the federal hospital facilities, or how do the people around Hudson and James Bay get their medication?

[*Interprétation*]

demande n'est pas très forte à l'heure actuelle, tant d'années après la Deuxième guerre mondiale. Toutes ces maladies qui étaient attribuables à certaines régions ont été identifiées peu de temps après la guerre et traitées de façon appropriée à l'époque. La plupart des malades ont été guéris de façon permanente suite à ces diverses infections bactériennes.

M. Peters: La malaria, par exemple, est une maladie assez simple. Elle n'est pas facile à traiter, à moins que le malade lui-même connaisse le régime. Je pense aussi à un autre problème qui existe également dans la population en général, soit celui de l'alcoolisme, qui est connexe.

M. Jones: Monsieur le président, la malaria est une maladie contrôlable et guérissable et tous les cas identifiés par le service des guerres ont soit été guéris, soit été mis sous un excellent contrôle dans la mesure où c'était possible.

Quant à l'alcoolisme, nous n'avons pu constater chez nos anciens combattants un problème plus aigu que dans toutes les autres couches de la population. En fait, il n'a pas été identifié de façon particulière, mais nous avons un certain nombre d'anciens combattants qui ont ce problème tout comme un certain nombre de citoyens en souffrent également. Les règlements sur les traitements aux anciens combattants nous permettent de nous occuper de cette maladie en fournissant les soins les plus modernes tant au niveau clinique que social, qui peuvent être donnés à tout citoyen souffrant de l'alcoolisme. Nous avons les ressources et les installations nécessaires pour nous occuper des cas identifiés, mais nous n'avons pas d'installations spéciales à cette fin et nous ne faisons pas de recherches dans ce domaine car les recherches dans ce secteur relèvent du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social.

M. Peters: Puis-je poser une dernière question?

Le président: Oui, monsieur Peters.

M. Peters: Un problème est apparu lorsque nous avons changé les méthodes appliquées dans le cas d'un ancien combattant qui reçoit une pension et qui recevait certains genres de médicaments des dépôts d'approvisionnements. C'était là une opération risquée; dans certaines régions elle était très répandue et dans d'autres, non. Disposons-nous de mécanismes qui permettent à une personne vivant dans une région où il n'y a pas d'installation, je pense au Grand Nord en particulier où il n'est pas facile d'obtenir des médicaments d'ordonnance, afin de fournir ces médicaments?

M. Jones: Monsieur le président, si un ancien combattant a droit à des médicaments d'ordonnance, nous allons déplacer mer et monde pour nous assurer qu'il obtienne ses médicaments s'il ne peut les obtenir facilement dans la région où il vit, mais au Canada, la plupart de nos anciens combattants vivent dans un rayon de quinze milles d'une pharmacie; par l'intermédiaire du médecin et de la pharmacie de leur choix, ils peuvent y obtenir leurs médicaments.

M. Peters: Dans des endroits comme Moosonee par exemple, utilisez-vous les installations hospitalières, les installations hospitalières fédérales ou comment est-ce que les gens de la baie d'Hudson et de la baie James obtiennent leurs médicaments?

[*Text*]

Dr. Jones: It depends on the region, Mr. Chairman. Some doctors provide a pharmacy service in their practice in outlying districts and it may be from the doctors themselves if there is no drugstore available. In some provinces doctors are not allowed to dispense drugs to patients if there is a pharmacy within 15 miles, and this sort of seems to be how it is. We have no complaints from veterans not getting drugs in outlying districts, and if there were we would look after them.

Mr. Peters: We do not supply them from centres like Hamilton any longer?

Dr. Jones: No, Mr. Chairman, we do not do mail order business any more with pharmaceuticals.

Mr. Peters: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Dr. Railton.

• 1640

Mr. Railton: Mr. Chairman, I cannot help making a few comments on the Hong Kong situation because I was over in Hong Kong in January and visited the cemetery and it is a very impressive place. We all know the situation the Canadians as well as the British and other forces were in at that time, and it is a beautiful cemetery, well kept. I know this has nothing to do with the matter before us but I think we should be proud of it, just like we are of those cemeteries in other parts of the world, particularly Europe.

The Hong Kong veterans were a group that had especially bad treatment in the prisoner-of-war camps and this, of course, is where most of these vitaminosis cases came out of and probably had a psychological effect, too. We have casualties that need a lot of treatment. I thought I would just mention that because most of these, as has been mentioned by the Director General, are pretty well settled or looked after at the present time but I think it did create a very big treatment area after the war.

I would just like to say about treatment that it seems awfully reasonable to me to phase out these hospitals. I have had some contact with the treatment in Westminster Hospital, London and Sunnybrook in Toronto and my son who trained in Toronto also has in his training gone through all this. Sunnybrook, particularly, as was mentioned, is down to a very small number of continuously active chronic cases.

If you had a hospital for veterans which not only looked after the convalescent and chronic cases but also all the acute cases, it would not be busy enough actually to run a good hospital. You have to have in my opinion a big enough hospital with enough acute illness and surgical disease or you suffer from the fact that there is not enough staff. It does not mean that you cannot get specialists in but for a constant turnover of this type of case requiring topnotch treatment, you need a fairly good-sized hospital of active beds. I think it is fairly reasonable for us to accept the phasing out of veterans' hospitals because in some cases I am sure a lot of veterans are transferred, immediately that they have one of these serious complications, to an acute hospital where all the facilities are present. Also, the expense of keeping all this equipment, let alone the staff to look after particularly complex cases, is not economically reasonable.

[*Interpretation*]

M. Jones: Tout dépend de la région, monsieur le président. Certains médecins offrent un service de pharmacie dans les régions isolées; ils obtiennent peut-être les médicaments des médecins s'il n'y a pas de pharmacie. Dans certaines provinces, les médecins n'ont pas le droit de distribuer des médicaments aux malades s'il y a une pharmacie à moins de quinze milles; cela semble être la situation. Nous n'avons pas reçu de plaintes d'anciens combattants qui n'obtenaient pas leurs médicaments dans les régions éloignées; s'il y en avait, nous nous occuperions d'eux.

M. Peters: Nous ne les approvisionnons plus à partir de centres comme Hamilton?

M. Jones: Non, monsieur le président, nous ne faisons plus le commerce de produits pharmaceutiques par le courrier.

M. Peters: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Railton.

M. Railton: Monsieur le président, je ne puis m'empêcher de faire quelques observations à propos de la situation de Hong Kong car j'ai visité Hong Kong en janvier et j'ai visité le cimetière, qui est un endroit très impressionnant. Nous savons tous dans quelle situation se sont trouvés à cette époque les Canadiens aussi bien que les Britanniques et les autres militaires. Il s'agit d'un beau cimetière, bien entretenu. Je sais que ceci n'a rien à voir avec la question dont nous sommes saisis, mais je pense que nous devrions en être fiers, tout comme nous sommes fiers des cimetières qui se trouvent dans les autres régions du monde, particulièrement en Europe.

Les anciens combattants du Hong Kong étaient spécialement mal traités dans les camps de prisonniers de guerre et ceci a donné naissance à la plupart de ces cas d'avitaminose et des problèmes psychologiques. Nous avons déplacé ceux qui ont besoin de beaucoup de soin. J'ai voulu le mentionner parce que, comme a déjà mentionné le directeur général, la plupart de ces cas sont bien soignés actuellement, mais je crois que ceci a occasionné beaucoup de besoins de soins après la guerre.

En ce qui concerne le traitement, j'aimerais dire qu'il me semble raisonnable de se passer petit à petit de ces hôpitaux. J'ai eu certains contacts avec le traitement dans l'Hôpital Westminster à London et l'hôpital Sunnybrook à Toronto; et mon fils qui a suivi ses cours de médecin à Toronto a déjà travaillé dans ces hôpitaux. En particulier, Sunnybrook a un très petit nombre de cas chroniques.

Si vous aviez un hôpital pour anciens combattants qui soignait lescas d'urgence aussi bien que les cas de convalescence et des cas chroniques, il ne serait pas très occupé. A mon avis, il faut avoir un hôpital assez grand avec assez de cas d'urgence et des cas chirurgicaux; sinon, vous n'aurez pas assez de personnel. Ceci ne veut pas dire que vous ne pouvez pas obtenir des spécialistes, mais afin d'avoir le roulement nécessaire de médecins perfectionnés, il faut avoir un hôpital assez large avec pas mal de cas actifs. Je crois qu'il est raisonnable d'accepter de se passer des hôpitaux pour anciens combattants, parce que, dans certains cas, je suis certain que beaucoup d'anciens combattants, aussitôt qu'ils ont une de ces complications graves, sont transférés à un hôpital d'urgence où il y a toutes les installations nécessaires. De plus, il n'est pas rentable d'avoir tous ce matériel, et tout le personnel nécessaire à bien soigner des cas compliqués.

[*Texte*]

So I would say, as was said before, that most veterans have the best of two worlds. They can go to a veterans' hospital and have treatment or they can be treated in the ordinary hospitals in the neighbourhood. They can have their choice. If they are going to be in a long time they might like to be transferred to the part of an institution where veterans are looked after just because of the pleasure of meeting some old buddies or somebody who understands them socially and psychologically. I think everybody likes to have a get-together once in a while.

But from a standpoint of the phasing out, you mentioned Sunnybrook and also Westminster. I know Westminster has a fair amount of active treatment still going on. Is it more active that way, Doctor, than Sunnybrook?

Dr. Jones: Mr. Chairman, our patient load actively identified is dropping rather precipitously year by year and the Westminster operation is no exception. In Westminster, in particular, we have such a very light surgical load it is almost impossible to maintain a service. It provides difficulties in getting resident staff, for instance. I think now the university is having some doubt whether they can justifiably supply resident staff to the surgical area. The medical side goes on at a moderate level but it is decreasing a bit every year. Part of the decrease is due to the fact that veterans are taking the opportunity to go to their own hospitals in their own communities and to go to their own doctors. So this is part of it. Medicare probably precipitated the rather rapid drop in acute care requirements in our own institutions.

Mr. Railton: That is all. Thank you.

The Chairman: Mr. Beattie.

• 1645

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): One brief question, Mr. Chairman. It has to do with the transfer of hospitals, specifically Westminster Hospital. Dr. Jones alluded there that part of the reason was because of the community resources being made available. Are you suggesting now, Dr. Jones, that these resources are not available at the present time at such hospitals as Westminster and that if the transfer was made, they would then be made available?

Dr. Jones: Mr. Chairman, if I understand the question correctly, we have an adequate level of professional resources at Westminster for our present load. Our present acute load is dropping rather quickly year by year. We will soon not be able to attract calibre physicians to look after this small proportion of acute care requirements. In order to get our veterans to have the best possible care they need to have available to them the larger care resources of a community hospital. Particularly, in London which is a university community our veterans will eventually get less care in our institutions if we continue to run them than they would in the community institutions in the acute care area. In the chronic and domiciliary care area our transfer agreements provide for the continuing care at the same level and same amount as before transfer.

[*Interprétation*]

Ainsi, je dirai, comme il a été déjà dit, que la plupart des anciens combattants bénéficient du meilleur des demandes. Ils peuvent aller à un hôpital d'anciens combattants pour se faire soigner, ou ils peuvent être soignés dans des hôpitaux ordinaires dans leur quartier. Ils peuvent choisir. Si nous pouvons être dans un hôpital pendant longtemps, ils peuvent se faire transférer à l'aile d'une institution qui s'occupe des anciens combattants pour rencontrer leurs amis ou quelqu'un qui les comprend au point de vue social et psychologique. Je crois que tout le monde aime parler avec des collègues de temps en temps.

Cependant, en ce qui concerne la disparition de ces hôpitaux, vous avez mentionné Sunnybrook et aussi Westminister. Je sais qu'à Westminster, il y a pas mal de traitements actifs. Docteur, pouvez-vous me dire si c'est plus actif à cet égard que l'hôpital Sunnybrook?

Dr. Jones: Monsieur le président, nous avons de moins en moins de patients chaque année, et la situation à l'hôpital Westminster est la même. A Westminster, en particulier, nous avons tellement peu de cas de chirurgie qu'il est presque impossible d'avoir un service de chirurgie. Ceci pose des problèmes en ce qui concerne les médecins résidants, par example. Je crois, qu'actuellement, l'université ne sait pas si elle peut fournir des chirurgiens. Du côté médical, le niveau est adéquat, mais il y a une diminution chaque année. En partie, la diminution est due au fait que les anciens combattants prennent l'occasion d'aller à leurs propres hôpitaux dans leur propre collectivité, et ils vont consulter leur propre médecin. C'est une partie du problème. L'assurance médicale a probablement occasionné la diminution assez rapide en ce qui concerne les exigences de soins d'urgence dans nos institutions.

M. Railton: C'est tout pour le moment. Merci.

Le président: Monsieur Beattie.

M. Beattie (Hamilton Mountain): Une brève question, monsieur le président. Il s'agit des transferts des hôpitaux, en particulier l'hôpital Westminster. Le Dr Jones a suggéré qu'une partie du motif est parce qu'il y a des ressources communautaires qui étaient disponibles. Suggérez-vous actuellement, docteur Jones, que ces ressources ne sont pas disponibles à certains hôpitaux, tels que Westminster, et que, si le transfert est fait, elles seraient donc disponibles?

Dr. Jones: Monsieur le président, si je comprends bien la question, nous avons un niveau adéquat de ressources professionnelles à Westminster pour répondre à nos besoins actuels. Nos besoins diminuent chaque année. Bientôt, nous n'allons plus pouvoir attirer de bons médecins pour soigner cette petite proportion de cas nécessitant des soins d'urgence. Pour que nos anciens combattants aient les meilleurs soins possibles, ils doivent disposer des ressources plus importantes d'un hôpital communautaire. En particulier, à London, qui est en effet une collectivité universitaire, nos anciens combattants vont éventuellement recevoir moins de soins dans nos institutions, si nous persistons à les exploiter, qu'ils ne recevraient dans des institutions communautaires dans le domaine de soins d'urgence. En ce qui concerne les soins domiciliaires et chroniques, nos accords de transfert prévoient des soins continus au même niveau et dans le même montant qu'avant le transfert.

[*Text*]

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): The reason you gave there for the loads dropping, Dr. Jones, was the fact that we have medicare, among other things. Would not another reason be a sort of hiatus between the two world wars; that the World War I veterans are gradually phasing out, to put it in as nice a manner as possible, and that the majority of the World War II veterans just have not got to the stage where they may become chronic cases?

Dr. Jones: Mr. Chairman, as far as the acute care requirements of a population are concerned, usually older people have less need for acute care requirements and greater needs for nursing home care and chronic care type of facilities.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): One of things that surprises me, Mr. Chairman—in itself it does not surprise me—is the orderly transfers of the three hospitals that you mentioned, one of them being Sunnybrook. Without exception all the veterans organizations, certainly in my area, and in the London area, are against this type of a transfer.

Do you think perhaps there may be some psychological reason here for them being totally against this type of thing? Sitting here listening to you, it makes sense and yet we, on this Committee, keep getting representations from veterans organizations telling us that the government is abdicating their responsibilities. They did not fight for one particular province, they fought for Canada. Will there be any guarantees somewhere down the line that if the government does not change in a province, these people will be properly looked after?

Dr. Jones: Mr. Chairman, the guarantees are written into the contract for transfer forever *ad infinitum*. They are iron bound guarantees for the veterans' requirements.

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, I just wanted to add: I would not wish the Committee to have the impression that the veterans of Canada were opposing the transfer efforts at all.

The Dominion Command of the Royal Canadian Legion is strongly in support of the policy of integrating the hospitals into the community. There are particular instances where groups, lodges or elements of veterans feel that a change is not in their best interests. Our experience is that, broadly speaking, when we get to them and have a chance to talk to them in detail, explain to them the reasons why this transfer is under consideration and the safeguards that are built into the agreement, the tendency is for them to agree completely.

Mr. Beattie (Hamilton Mountain): Thank you.

The Chairman: Mr. Knowles.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, before I say what I want to say, perhaps I will record a conversation Mr. Hamilton and I had here. We hope that *ad infinitum* clause in the contract is better than the "in perpetuity" clause in the CPR contract.

I really take the floor again simply because I would like to explain an interjection I made at one point that made Dr. Jones wonder what I said when he stated that he did not have these complaints about treatment services. I said to Mr. Marshall, Jack, shall we send them some of our letters? I was not, by my interjection suggesting that there are a host of legitimate complaints, but we get enough

[*Interpretation*]

M. Beattie (Hamilton Mountain): Docteur Jones, vous avez expliqué la diminution en disant que c'était à cause des assurances médicales, entre autres. Une autre raison, ne serait-ce pas un genre d'écart entre les deux guerres mondiales: que les anciens combattants de la première guerre mondiale sont de plus en plus rares, pour dire aussi gentiment que possible, et que la majorité des anciens combattants de la seconde guerre mondiale ne sont pas encore des cas chroniques?

Dr. Jones: Monsieur le président, en ce qui concerne les besoins d'une population dans le domaine de soins d'urgence, normalement des personnes plus âgées ont moins de besoins pour des soins d'urgence et plus de besoins pour les soins au foyer et dans les foyers pour des cas chroniques.

M. Beattie (Hamilton Mountain): Quelque chose qui me surprend, monsieur le président, ce sont les transferts ordonnés des trois hôpitaux dont vous avez fait mention, dont un est Sunnybrook. Sans exception, toutes les associations d'anciens combattants, du moins de ma région et dans la région de London, s'opposent à ce genre de transfert.

Pensez-vous que peut-être il y a un motif psychologique qui les mène à s'opposer à ce genre de chose? Quand je vous écoute, il me paraît irraisonnable; pourtant nous, les députés de ce comité, recevons sans cesse des représentations des associations d'anciens combattants qui nous disent que le gouvernement est en train d'abandonner ses responsabilités. Ils n'ont pas fait la guerre pour une province en particulier; ils ont fait la guerre pour tout le Canada. Est-ce qu'il y aura des garanties que ces personnes seront bien soignées, il y a un changement de gouvernement dans une province donnée.

M. Jones: Monsieur le président, les garanties sont comprises dans le contrat de transfert *ad infinitum*. Il y a des garanties rigoureuses pour les exigences d'anciens combattants.

M. Hodgson: Monsieur le président, j'ai voulu ajouter que je n'aimerais pas que le Comité ait l'impression que les anciens combattants du Canada sont opposés au transfert.

Le Commandement national de la légion canadienne appuie fortement la politique d'intégration des hôpitaux au sein de la collectivité. Il y a des cas particuliers où des groupes d'anciens combattants estiment qu'un changement ne serait pas dans leurs propres intérêts. De façon générale, lorsque nous avons l'occasion de leur parler, en détails, de leur expliquer les raisons pour lesquelles on étudie la possibilité de ce transfert et de leur expliquer les sauvegardes qui sont comprises dans l'accord, ils ont tendance d'être complètement d'accord avec nous.

M. Beattie (Hamilton Mountain): Merci.

Le président: Monsieur Knowles.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, avant de dire ce que j'ai à dire, j'aimerais vous reporter à l'entretien que j'ai eu avec M. Hamilton. Nous espérons que cet article *ad infinitum* qui est compris dans le contrat serait meilleur que cet article «à perpétuité», dans le contrat des chemins de fer Pacifique.

Je prends la parole encore une fois parce que j'aimerais expliquer une intervention que j'ai faite qui a sans doute mené de Dr. Jones à se demander ce que j'ai dit lorsqu'il avait déclaré qu'il n'avait pas vu ces plaintes au sujet des services de traitement. J'ai dit à M. Marshall: «Jacques, devrions-nous leur envoyer quelques-unes de nos lettres?» En faisant mon intervention, je ne voulais nullement sug-

[*Texte*]

letters that I am just surprised they have not reached your level. Maybe the Minister gets them; maybe the Deputy Minister gets them. I must say that when I get a complaint that strikes me as justified, I write to the Minister or the Deputy Minister about it and in practically all cases, it gets fixed up. It always gets attention. When I say "fixed up" I mean usually to the satisfaction of the veteran.

• 1650

The complaints are sometimes about kinds of service. Often it is not from the veteran himself; it is from the wife, daughter or in-law or somebody who goes to visit the veteran. We get some wired tales about treatment that they get at Sunnybrook, or that they get at one of the institutions here in Ottawa and so on. I just hope those complaints somehow do reach your attention, Dr. Jones, and where anything needs to be cleaned up it will be cleaned up.

The other kind of complaint that we get I think comes under your supervision. I take this opportunity to register the complaints, but also to give a bouquet. I think one of the best things that DVA does is send out its officers to see veterans whether they have pension or financial trouble or medical troubles—we gets complaints in this area. I received two or three in my mail today from wives who are saying, my husband needs such-and-such and you have taken it up with the department; I get a call from the Commercial Building and they say, all he needs is an aspirin or something but I know that he needs to go to hospital; I know he needs attention. We get the complaints. The nice cases that are dealt with, of course, we do not hear about, but I just hope you will continue the practice of providing the visitations and giving the most sympathetic attention you can.

There are times when the rules are such that Mr. Solomon cannot provide any more money; Mr. Thompson cannot provide any more money, but treatment is what is needed, or understanding. I report the complaints, we get but I also pay my tribute to the good work that your officers do. I am right, am I not, Dr. Jones, that some of these officers are under your supervision?

Dr. Jones: Mr. Chairman, yes.

In respect to complaints, we get some complaints but we do not get a large number of them. Most of them come through you gentlemen. We are glad to have them and we will deal with them expeditiously and hopefully properly. As far as I know, our track record, as you say, is pretty good in this area. If it is not, we would like it drawn to our attention. We are most willing.

I think in the treatment services, the benefit of the doubt is applied so far as veterans are concerned very liberally. It is a policy of the program to be extremely liberal with regard to treatment requirements of veterans, particularly if it may only be nebulously concerned with an identified pension condition.

[*Interprétation*]

gérer qu'il y a une multitude de plaintes légitimes; cependant, nous recevons assez de lettres que je suis quelque peu étonné qu'elles ne soient pas encore parvenues à votre niveau. Peut-être que c'est le ministre qui les reçoit; peut-être que c'est le sous-ministre qui les reçoit. Je dois dire que, lorsque je reçois une plainte qui est à mon avis justifiée, j'écris au ministre ou au sous-ministre et, en presque tous les cas, tout s'arrange. On l'étudie toujours. Quand je dis que «tout s'arrange», je veux dire que l'ancien combattant en est satisfait.

Parfois les plaintes ont trait au genre de service. Souvent, la lettre n'est pas écrite par l'ancien combattant lui-même, c'est la femme, la fille ou une relation qui va visiter l'ancien combattant et qui par la suite écrit la lettre. Nous recevons des histoires assez bisarres quant aux traitements qu'ils reçoivent à Sunnybrook, ou ailleurs à une des institutions ici à Ottawa, etc. J'espère que ces plaintes sont portées à votre attention, docteur Jones, et s'il y a des problèmes qu'ils seront résolus.

Je crois que l'autre genre de plaintes que nous recevons découle de votre compétence. Je profite de cette occasion non seulement de vous citer les plaintes mais aussi de vous féliciter. A mon avis, un des meilleurs services offerts par le ministère est son service de visites par ses agents afin d'établir si les anciens combattants ont des ennuis financiers ou médicaux. Nous recevons des plaintes dans ce domaine. J'en ai reçu deux ou trois aujourd'hui dans mon courrier de la part de femmes qui disent que leurs maris ont besoin de telle et telle chose et que vous avez étudié la question avec le ministère. Je reçois un appel de l'édifice commercial et il me dit que tout dont il a besoin est une aspirine ou quelque chose comme cela. Cependant, je sais qu'il doit être envoyé à l'hôpital; je sais qu'il a besoin d'être soigné. Nous recevons les plaintes. Nous n'entendons jamais parler des 9 autres cas qui sont réglés; mais, j'espère que vous allez continuer votre pratique de rendre visite et de donner votre attention sympathique quand vous pouvez le faire.

De temps en temps, les règlements empêchent M. Solomon de fournir plus d'argent; M. Thompson ne peut pas fournir plus d'argent, mais on a besoin du traitement ou de la compréhension sympathique. Je vous rapporte les plaintes que nous recevons, mais je dois aussi rendre hommage au travail que font vos agents. J'ai raison, n'est-ce pas docteur Jones, que quelques-uns de ces agents découlent de votre compétence?

Dr. Jones: Oui.

En ce qui concerne les plaintes, nous recevons certaines plaintes, mais pas beaucoup. La plupart nous sont renvoyées par vous, messieurs. Nous sommes contents de les recevoir, et nous allons les traiter aussi vite que possible. A ma connaissance, comme vous dites, nous avons connu pas mal de succès dans ce domaine. Si ce n'est pas le cas, nous vous serions reconnaissants de le porter à notre attention. Nous voulons faire de notre mieux.

Je crois qu'en ce qui concerne les services des traitements, nous appliquons le bénéfice du doute de façon libérale, quant aux anciens combattants. C'est une politique du programme d'être extrêmement généreux quant aux exigences du traitement des anciens combattants, particulièrement s'il y a très peu de lien avec une exigence de pension.

[*Text*]

I appreciate your comments, Mr. Chairman, and I assure you we are willing to be co-operative and we would appreciate having any valid or even invalid complaint of a veteran about care drawn to our attention.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I will just repeat that money spent on these visitations is awfully well spent.

The Chairman: Are you finished, Mr. Knowles?

Mr. Marshall.

Mr. Marshall: If you have the time, Mr. Chairman, I have one more question to ask Dr. Jones, but it is six minutes to 5 o'clock. Are we going to deal with Vote 55?

The Chairman: I am in the hands of the Committee if you wish to deal with it.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): We could finish this item and leave Vote 55 over until the next meeting.

Mr. Marshall: I would just like to ask Dr. Jones what involvement his department has with prosthetic devices for amputees.

• 1655

Dr. Jones: Mr. Chairman, we have a lot of involvement. Mainly the average amputee is very well satisfied with the services provided by the prosthetic services of the Department of National Health and Welfare. Where these are not able to satisfy the amputee and it is brought to our attention, we will then go privately or otherwise to provide satisfaction to the amputee.

The majority of them, however, are well satisfied with the servicing they get from the department. A small percentage, I would say from my experience less than 5 per cent, need special considerations not able to be provided within the Department of Health and Welfare, and we will support provision of these special requirements, at departmental expense.

Mr. Marshall: I understand that some new types of prostheses are being developed in the United States. Are you in touch with the new developments? Do you have a research program going on?

Dr. Jones: Mr. Chairman, we cannot be out of touch because Mr. Chris Chatterton keeps reminding us all the time. We are completely in touch. I think Mr. Chatterton himself would agree that we give him every support he requires for his membership. We have never failed to respond to a requirement as far as I know, and we get some special ones.

Mr. Marshall: I recently visited Newfoundland. In St. John's the prosthetic matter comes under Health and Welfare. They have some quite new prosthetic devices which are very satisfactory.

Evidently there is some distinction between—what separation is there between yourselves and the Department of Health and Welfare with regard to prosthetic devices?

Dr. Jones: We pay only for the service they provide.

[*Interpretation*]

Monsieur le président, j'apprécie vos remarques, et je vous assure que nous voulons être coopératifs. Nous aimerions recevoir toutes les plaintes d'anciens combattants, valide ou même invalide, quant aux soins.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): J'aimerais réitérer que tout l'argent qui est dépensé pour rendre visite est de l'argent bien dépensé.

Le président: Avez-vous terminé, monsieur Knowles?

Monsieur Marshall.

M. Marshall: Si vous avez le temps, monsieur le président, j'ai une question de plus à poser au docteur Jones; mais il est déjà 16 h 54. Allons-nous étudier le crédit 55?

Le président: Je suis à la disposition du Comité, si vous voulez l'étudier.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Nous pourrions terminer ce crédit et puis réserver le crédit 55 jusqu'à la prochaine séance.

M. Marshall: J'aimerais juste demander au docteur Jones quel rôle joue son ministère en ce qui concerne les prothèses pour anciens combattants?

Dr. Jones: Nous jouons un rôle assez important. De façon générale, l'estropié moyen est très satisfait des services fournis par les services de prothèses du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social. Lorsque nous savons qu'un estropié n'est pas satisfait, nous ferons de notre mieux, de façon privée ou autres, de fournir le nécessaire à l'estropié.

Pourtant, le plus grand nombre sont satisfaits du service qu'ils reçoivent du ministère. Je dirais qu'un très petit pourcentage, moins de 5 p. 100, a besoin de considération spéciale que le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social ne peut pas fournir. Nous assumons les frais de ces exigences particulières.

M. Marshall: Je comprends qu'il y a de nouveaux genres de prothèses en train d'être perfectionnés aux États-Unis. Avez-vous des contacts avec les nouveaux développements? Avez-vous un programme de recherches?

Le docteur Jones: Monsieur le président, il faut que nous ayons des contacts parce que M. Chris Chatterton nous en parle sans cesse. Nous en sommes tout à fait conscients. Je crois que M. Chatterton lui-même serait d'accord pour que nous lui donnions tout l'appui nécessaire pour ses anciens combattants. Nous n'avons jamais manqué de répondre à une exigence, à ma connaissance, et nous recevons des cas assez spéciaux.

M. Marshall: Récemment, j'ai visité Terre-Neuve. A St. John, la question de prothèse fait partie de la compétence santé et bien-être. Ils ont des prothèses nouvelles qui sont très satisfaisantes.

Évidemment, il y a une différence entre . . . quelle est la distinction entre votre ministère et le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social en ce qui concerne les prothèses?

Le docteur Jones: Nous payons les frais des services qui les fournissent.

[*Texte*]

Mr. Marshall: You pay for the service in the province.

The Chairman: Shall Vote 45 carry?

Mr. Peters.

Mr. Peters: It may not be under this and maybe it is not the right place. It would be under Vote 1, I suppose. But the Doctor here raised the question of cemeteries in other countries. What have we done to bring some of the cemeteries in this country up to standard for prisoners-of-war of other countries?

The Chairman: It falls under Welfare Votes 5, 10, 20, and 25. We can come back while we study Vote 1. Do you agree?

Mr. Peters: Okay.

The Chairman: Mr. Herbert.

Mr. Herbert: Would nursing service come in to this point?

Dr. Jones: Yes.

Mr. Herbert: In view of the shortage of nurses at the present time, and in view of the antiquated nurses' residences we have in some locations, specifically at Ste Anne-de-Bellevue hospital, has any consideration been given to improving these facilities to make them more attractive in order, possibly, to attract more nurses as are needed at this particular hospital?

Dr. Jones: Mr. Chairman, we have no requirement in our contract to provide any kind of residences for nurses as such. However, we do provide it in certain instances for convenience to the nurses to allow them to be better able to respond to our requirements. Ste Anne's is in a bit of an isolated area as far as the metropolitan part of Montreal is concerned. So it is convenient to have a place where nurses can hang their clothes and rest and not have to go home if they do not want to, if they are on a ship shift.

In Ste Anne's, you are right. When the so-called nursing residence is very old and has to be replaced facilitywise, then we have a section there, H block, which will be revamped to provide this facility for the nurses. But it is not a very great need or demand in Ste Anne's. Only a relatively small number have a requirement or would use this facility. The plans at hand are to house them in H block, and make it appropriate for their housing and house them there.

Mr. Herbert: You do not think that the somewhat antiquated facilities there have any bearing at all on the problem of finding adequate nurses for the hospital.

Dr. Jones: Mr. Chairman, I do not believe that type of consideration has any bearing on whether we can get nurses or not, because housing for nurses is not a requirement of hiring, as a rule.

Mr. Herbert: No, but as you did mention, it is somewhat out of the way. It is too distant for most nurses with their rather difficult hours to commute back and forth.

[*Interprétation*]

M. Marshall: Vous payez des frais des services dans la province.

Le président: Est-ce que le crédit 45 est adopté?

Monsieur Peters.

M. Peters: Je ne sais pas si c'est le meilleur moment de poser ma question. Peut-être je ferais mieux de la demander à la rubrique du crédit 1. Cependant, le docteur a soulevé la question des cimetières dans d'autres pays. Qu'avons-nous fait afin d'améliorer les cimetières au pays et de les mettre au niveau des cimetières de prisonniers de guerres dans d'autres pays?

Le président: Ceci découle des crédits 5, 10, 20 et 25 du ministère du Bien-être social. Nous pouvons revenir sur cette question lorsque nous étudirons le crédit 1. Êtes-vous d'accord?

M. Peters: D'accord.

Le président: Monsieur Herbert.

M. Herbert: Est-ce qu'on pourrait parler des services d'infirmières maintenant?

Dr Jones: Oui.

M. Herbert: En vue de la pénurie d'infirmières qu'on connait actuellement, et en vue des vieilles résidences d'infirmières que nous avons dans certains endroits, particulièrement à Sainte-Anne-de-Bellevue, est-ce qu'on a envisagé la possibilité d'améliorer ces installations afin de les rendre plus agréables pour attirer plus d'infirmières, puisque cet hôpital en a besoin davantage?

Dr Jones: Monsieur le président, notre contrat ne stipule pas s'il faut fournir des résidences pour les infirmières. Cependant, dans certains cas, nous les fournissons pour que les infirmières puissent mieux répondre à nos exigences. L'hôpital Sainte-Anne est situé dans une région assez isolée quant à la partie métropolitaine de Montréal. Ainsi, il est convenable d'avoir un endroit où les infirmières peuvent laisser leurs vêtements, se reposer, et rester au lieu de rentrer chez elles, si elles travaillent la nuit.

A Sainte-Anne, vous avez raison. La résidence est très ancienne et doit être remplacée; nous avons une partie de l'hôpital, l'aile H, qui serait aménagée afin de fournir ce service pour les infirmières. Cependant, à Sainte-Anne il n'y a pas de besoin ou de demande urgente. Il y aurait très peu d'infirmières qui utiliseraient ces installations. Actuellement, on a l'intention de les loger dans l'aile H et de l'aménager afin de la rendre habitable.

M. Herbert: Vous ne pensez pas que ces installations assez anciennes ont quelque chose à faire avec le problème de recruter assez d'infirmières pour l'hôpital?

Dr Jones: Monsieur le président, je ne crois pas que ce genre de question ait trait à notre capacité d'engager les infirmières dont nous avons besoin parce que le logement pour les infirmières n'est pas une des exigences d'engagement, d'habitude.

M. Herbert: Non, mais puisque vous l'avez mentionné, c'est un endroit assez isolé. C'est trop loin pour que la plupart des infirmières puissent voyager tous les jours de leurs maisons.

[*Text*]

Dr. Jones: Mr. Chairman, part of the reason was that when Macdonald College was in existence at Ste Anne's, housing facilities were at a premium. Now that Macdonald College has closed, housing facilities, apartments and rooms are easily available and so most nurses would prefer to have this kind of place to go to rather than use a residential facility. So the need for a residential facility for nurses will decrease, I suspect, for this reason.

Mr. Herbert: I am forced to interject on a point of order. The Macdonald College has not closed, and I am making strong efforts to see that it does not.

• 1700

The Chairman: Shall Vote 45 carry?

Vote 45 agreed to.

The Chairman: Shall Vote 50 carry?

Vote 50 agreed to.

The Chairman: We had an agreement that we would consider Vote 55 tomorrow night at 8:00 o'clock, in this room.

Thank you very much, Dr. Hodgson, Dr. Jones and officials. We will see you tomorrow night.

[*Interpretation*]

Dr Jones: Monsieur le président, lorsque le collège Macdonald fonctionnait à Sainte-Anne, c'était très difficile de trouver du logement. Maintenant qu'il est fermé, les logements, les appartements et les chambres sont disponibles, et la plupart des infirmières préfèrent avoir ce genre de logement plutôt que des installations institutionnelles. Par conséquent, le besoin d'une résidence pour les infirmières va diminuer, pour cette raison.

M. Herbert: Je suis contraint à invoquer le Règlement. Macdonald College n'a pas été fermé, et je fais tout mon possible d'être certain que ce collège ne va pas être fermé.

Le président: Est-ce que le crédit 45 est adopté?

Le crédit 45 est adopté.

Le président: Est-ce que le crédit 50 est adopté?

Le crédit 50 est adopté.

Le président: Nous nous sommes mis d'accord que nous allons nous réunir demain soir à 8 heures dans cette pièce afin d'étudier le crédit 55.

Nous vous remercions beaucoup, M. Hodgson, Dr. Jones et messieurs les fonctionnaires. A demain soir alors.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 4

Thursday, April 4, 1974

Chairman: Mr. Maurice Dupras

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 4

Le jeudi 4 avril 1974

Président: M. Maurice Dupras

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Affaires des anciens combattants

RESPECTING:

Estimates 1974-75 relating to the Department of Veterans Affairs

CONCERNANT:

Le Budget des dépenses 1974-1975 se rapportant au ministère des Affaires des anciens combattants

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

LIBRARY
MAY - 9 1974
UNIVERSITY

Second Session

Twenty-ninth Parliament, 1974

Deuxième session de la

Vingt-neuvième législature, 1974

27245—1

STANDING COMMITTEE ON
VETERANS AFFAIRS

Chairman: Mr. Maurice Dupras

Vice-Chairman: Mr. Harold T. Herbert

Messrs.

Allard
Beattie (*Hamilton Mountain*)
Cullen
Guay (*St. Boniface*)
Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*)
Kempling
Knowles (*Norfolk-Haldimand*)
Knowles (*Winnipeg North Centre*)
Madill

COMITÉ PERMANENT DES
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: M. Maurice Dupras

Vice-président: M. Harold T. Herbert

Messieurs

Marshall
Masniuk
McKenzie
Peters
Railton
Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*)
Turner (*London East*)
Whicher

(Quorum 10)

Le greffier du Comité

Charles Bellemare

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

On Thursday, April 4, 1974:

Messrs. Guay (*St. Boniface*) and Kempling replaced Messrs. Loiselle and Scott.

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le jeudi 4 avril 1974:

MM. Guay (*Saint-Boniface*) et Kempling remplacent MM. Loiselle et Scott.

Published under the authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, APRIL 4, 1974
(6)

[*Text*]

The Standing Committee on Veterans Affairs met this day at 8:15 o'clock p.m., the Chairman, Mr. Dupras, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Beattie (*Hamilton Mountain*), Dupras, Guay (*St. Boniface*), Herbert, Kempling, Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winnipeg North Centre*), Madill, Marshall, Masniuk, Peters, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*) and Turner (*London East*).

Witnesses: From the Department of Veterans Affairs: Mr. J. S. Hodgson, Deputy Minister; Mr. A. D. McCracken, Director General, Veterans' Land Administration.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to the Estimates 1974-75 of the Department of Veterans Affairs. (*See Minutes of Proceedings, Wednesday, March 20, 1974, Issue No. 1*)

The Chairman called Vote 55—Veterans' Land Administration—Program expenditures; upkeep of property... and the grants listed in the Estimates provided that the amount listed for any grants may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board.

The witnesses answered questions.

And questioning continuing;

Mr. Marshall proposed to move,—That this Committee recommends the Government consider the advisability of introducing legislation to provide

1. That Section 31 of the Veterans' Land Act be repealed;

2. That the mortgage loan ceiling be increased to $30,000 from the present $18,000 to meet realistically to-day's needs;

3. That the minimum lot requirement be reduced from the present one-half acre less 20%, or 17,424 square feet, to a lot commensurate with Central Mortgage and Housing Corporation requirements, for those veterans desirous of acquiring building lots in urban areas;

4. That the down payment be equated to 5% of the loan ceiling; and the Chairman be instructed to report this recommendation to the House later this day.

The Chairman ruled the said proposed motion out of order.

And questioning continuing;

Mr. Marshall proposed to move,—That this Committee recommends that the government consider the advisability of introducing legislation to provide that the minimum lot requirement be reduced from the present one-half acre less 20%, or 17,424 squart feet to a lot commensurate with Central Mortgage and Housing Corporation requirements,

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 4 AVRIL 1974
(6)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 20 h 15 sous la présidence de M. Dupras.

Membres du Comité présents: MM. Beattie (*Hamilton Mountain*), Dupras, Guay (*St. Boniface*), Herbert, Kempling, Knowles (*Norfolk-Haldimand*), Knowles (*Winnipeg-Nord-Centre*), Madill, Marshall, Masniuk, Peters, Thomas (*Maisonneuve-Rosemont*) et Turner (*London-Est*).

Témoins: Du ministère des Affaires des anciens combattants: M. J. S. Hodgson, sous-ministre; M. A. D. McCracken, directeur général, Office de l'établissement agricole des anciens combattants.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi portant sur le budget des dépenses 1974-1975 du ministère des Affaires des anciens combattants (*Voir procès-verbal du mercredi 20 mars 1974, fascicule n° 1*).

Le président met en délibération le crédit 55—Office de l'établissement agricole des anciens combattants—dépenses du programme; entretien des propriétés...et les subventions inscrites au Budget, le montant inscrit à chaque poste pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor.

Les témoins répondent aux questions.

L'interrogation des témoins se poursuit;

M. Marshall propose,—Que le Comité recommande au gouvernement d'étudier la possibilité de déposer une mesure législative pour permettre:

1. Que l'article 31 de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants soit annulé;

2. Que le plafond des prêts hypothécaires soit porté du montant actuel de 18,000 dollars à $30,000 pour répondre aux besoins réels actuels.

3. Que la parcelle de terrain minimum exigée actuellement, qui est d'une demi-acre, soit réduite de 20 p. 100, c'est-à-dire ramenée à 17,424 pieds carrés, pour répondre aux exigences de la Société centrale d'hypothèques et de logement envers les anciens combattants qui désirent acquérir des parcelles de terrain aux fins de construction dans les régions urbaines;

4. Que le versement initial soit égal à 20 p. 100 du plafond du prêt, et que l'on demande au président de faire rapport de cette recommandation à la Chambre dans le courant de la journée.

Le président déclare la motion proposée irrecevable.

L'interrogation des témoins se poursuit;

M. Marshall propose,—Que le Comité recommande que le gouvernement étudie la possibilité de présenter une mesure législative afin de permettre que le parcelle de terrain minimum exigée actuellement qui est d'une demi-

for those veterans desirous of acquiring building lots in urban areas, and that the Chairman be instructed to report this recommendation to the House later this day.

And debate arising thereon;

Mr. Marshall, with unanimous consent, withdrew the said proposed motion.

Mr. Knowles moved,—That the Chairman be asked to consult with the Government House Leader concerning the possibility of asking the House to give this Committee a term of reference which would permit the recommending of amendments to the Veterans' Land Act.

And the question being put on the said motion, it was agreed to.

Vote 55 carried.

At 9:45 o'clock p.m., the Committee adjourned to the Call of the Chair.

acre soit réduite de 20 p. 100, c'est-à-dire ramenée à 17.424 pieds carrés pour répondre aux exigences de la Société centrale d'hypothèques et de logement envers les anciens combattants qui désirent acquérir des parcelles de terrain aux fins de construction dans les régions urbaines et que le président ait ordre de faire rapport de cette recommandation à la Chambre dans le courant de la journée.

Le débat s'engage;

M. Marshall, d'un consentement unanime, retire la motion proposée.

M. Knowles propose,—Que l'on demande au président de consulter le leader du gouvernement à la Chambre sur la possibilité de demander à la Chambre d'accorder au Comité un mandat lui permettant de recommander certains amendements à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le crédit 55 est adopté.

A 21 h 45, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Charles Bellemare
Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Thursday, April 4, 1974

• 2014

[*Texte*]

The Chairman: Order please. We have no quorum but I think it is understood that we can hear evidence.

Tonight, again, we are happy to welcome Mr. Hodgson, the Deputy Minister, and Mr. McCracken, the Director General of the Veterans' Land Administration.

We are going to study Vote 55, and I have the name of Mr. Marshall.

Department of Veterans Affairs
Veterans' Land Administration Program
Budgetary

Vote 55—Veterans' Land Administration—Program expenditures—$6,631,423

• 2015

Mr. Marshall: Mr. Chairman, first of all, I would like to serve notice that I am going to introduce a motion when a quorum appears, and I think I have enough copies for all the Committee members. The motion reads as follows:

> That this Committee recommends the government consider the advisability of introducing legislation to provide:
>
> 1. That Section 31 of the Veterans Land Act be repealed;
>
> 2. That the mortgage loan ceiling be increased to $30,000 from the present $18,000 to meet realistically today's needs;
>
> 3. That the minimum lot requirement be reduced from the present one-half acre less 20 per cent, or 17,424 square feet, to a lot commensurate with CMHC requirements, for those veterans desirous of acquiring building lots in urban areas;
>
> 4. That the down payment be equated to 5 per cent of the loan ceiling; and the Chairman be instructed to report this recommendation to the House later this day.

The Chairman: I understand that this is only for our information. You are not introducing the motion now.

Mr. Marshall: No. Now, Mr. Chairman, I would like to go on to the estimates. I think I was questioning Mr. McCracken about the budget, and I hear certain figures bandied around. I want to clarify in my own mind and in the mind of the Committee, the Veterans' Land Administration expenditures for the operation of the Veterans' Land Administration Program. Am I correct in assuming that the amount in the estimates is $11,570,423?

Mr. A. D. McCracken (Director General, Veterans' Land Administration, Department of Veterans Affairs): Yes, Mr. Chairman. That includes an amount of about $4,400,000 which is a reserve that is set aside every year to meet the conditional grant benefit of the loans that are made to

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le jeudi 4 avril 1974

[*Interprétation*]

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Nous n'avons pas le quorum, mais nous pouvons tout de même entendre des témoignages.

Nous accueillons de nouveau, ce soir, M. Hodgson, sous-ministre, M. McCracken, directeur général de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants.

Nous allons étudier le crédit 55, et je vais laisser la parole à M. Marshall.

Ministère des Affaires des anciens combattants
Office de l'établissement agricole des
anciens combattants
Budget

Crédit 55—Office de l'établissement agricole des anciens combattants—Dépenses du programme—$6,631,423

M. Marshall: Monsieur le président, je voudrais vous avertir que je présenterai une motion lorsque nous aurons le quorum. Je pense avoir suffisamment de copies pour les membres du Comité. La motion est la suivante:

> Que ce Comité recommande au gouvernement d'étudier la possibilité de présenter une loi selon laquelle:
>
> 1. L'article 31 de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants serait supprimé;
>
> 2. Le plafond des hypothèques serait augmenté de $18,000, chiffre actuel, à $30,000, afin de répondre aux besoins réels;
>
> 3. Le lot minimum exigé serait réduit du chiffre actuel de ½ acre moins 20 p. 100, soit 17,424 pieds carrés, à une surface répondant aux exigences de la SCHL, pour les anciens combattants voulant acheter des terrains de construction dans les zones urbaines;
>
> 4. Le dépôt représenterait 5 p. 100 du plafond de l'hypothèque; et le président serait chargé de présenter cette recommandation à la Chambre dès maintenant.

Le président: Ce n'est donc qu'un avertissement, vous ne présentez pas votre motion maintenant.

M. Marshall: C'est cela. Actuellement, monsieur le président, je voudrais en venir au budget. J'ai déjà posé des questions à M. McCracken, mais certains chiffres me préoccupent. Je voudrais avoir des précisions en ce qui concerne les dépenses d'exploitation du programme de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants. Les fonds prévus dans le budget s'élèvent bien à $11,570,423?

M. A. D. McCracken (Directeur général de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants, ministère des Affaires des anciens combattants): Oui, monsieur le président. Cela comprend une réserve de $4,400,000 qui est, chaque année, mise de côté pour faire

[*Text*]

veterans, so that at the end of 10 years, there is an amount available from this reserve in the case of a veteran, for instance, who has a small holding loan.

He has a $1,400 conditional grant of the first $6,000. At the end of 10 years when he has fulfilled the terms of his settlement contract, $1,400 is taken from the reserve and it is applied in effect to his debt. So of the 11 million and some odd dollars, $4.4 million of that is an amount that is set aside and it remains fairly constant, give or take, $300,000 or $400,000. It is set aside each year to build up this reserve so that we can write off the conditional grants at the end of the 10-year period.

Mr. Marshall: So, in other words, the cost of operating a department is not $11 million, it is more like $7 million.

Mr. McCracken: The actual operating costs *per se* are about $7.2 million, yes.

Mr. Marshall: Now, if the deadline in the Veterans Land Act was not extended, you indicated at the last Committee meeting that the Veterans' Land Administration would remain intact at least until 1977, and you went on to say there would have to be some semblance of a Veterans' Land Administration in the year 2000.

Mr. McCracken: There would have to be staff somewhere and I conceive it remaining as a unit whether it was in the Department of Veterans Affairs or some other department, where the staff involved would be handling the loan management workload, the agreements of sale, conveyances and this type of thing. The people and the staff in the regions would be there in regard to matters of collections and this type of thing. Loan management workload is the name we normally give to it.

Mr. Marshall: In other words, even if the extension of a year was not imposed or agreed upon or brought in, that staff would still remain and the cost would be the same.

Mr. McCracken: Some staff, yes. I envisage that in about three years' time, we would be down from about 490 now to around the 400 mark.

Mr. Marshall: Therefore, from what I can see there would be no great increase in cost to maintain the present staff to take care of the extension of the deadline for a year; there would be no undue, unreasonable cost to the public.

Mr. McCracken: Well, I am not going to comment on the question of whether it is undue or otherwise. I can say this: that relating to the amount we have in the estimates for 1974-75, I anticipate an additional requirement of not less than $1 million this year.

• 2020

Mr. Marshall: For what reason?

Mr. McCracken: Increased operating costs.

Mr. Marshall: It would be just $1 million?

[*Interpretation*]

face aux prestations conditionnelles des prêts subventionnés faits aux anciens combattants; ainsi, au bout de 10 ans, un ancien combattant qui a contracté un prêt modeste a droit à une partie de cette réserve.

Cet ancien combattant a une prestation conditionnelle de $1,400 sur la première tranche de $6,000. Au bout de 10 ans, s'il a rempli les conditions de son contrat, ces $1,400 sont pris dans la réserve et servent à amortir sa dette. Ainsi, sur ces 11 millions et quelques dollars, 4.4 millions représentent ce qui est mis de côté, ce montant restant relativement constant, à $300,000 ou $400,000 près.

M. Marshall: En d'autres termes, le coût d'exploitation de votre ministère n'est pas de 11 millions mais plutôt de 7 millions.

M. McCracken: Les coûts d'exploitation réels sont d'environ 7.2 millions, en effet.

M. Marshall: Si la date limite de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants n'était pas prorogée, vous avez dit, lors de la dernière séance, que l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants existerait au moins jusqu'en 1977, et vous avez même dit qu'en l'an 2000, il y aurait une réplique de l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants.

M. McCracken: Il faut que le personnel soit logé quelque part, et je pense que cet office demeurera une entité, qu'il fasse partie du ministère des Affaires des anciens combattants ou d'un autre ministère; en effet, le personnel s'occupera de la gestion des prêts, des contrats de vente, et de ce genre de choses. Le personnel régional s'occuperait de la compilation des données, etc. C'est généralement ce que nous entendons par gestion des prêts.

M. Marshall: En d'autres termes, même si cette date limite n'était pas prorogée, le personnel resterait en place et les coûts seraient les mêmes.

M. McCracken: Une partie de ce personnel. D'ici trois ans, je pense que notre effectif aura baissé de 490 à 400.

M. Marshall: Il n'y aurait donc pas d'augmentation considérable des coûts pour garder le personnel actuel si cette date limite était prorogée d'un an; par là même, il n'y aurait pas de dépenses inopportunes pour le public.

M. McCracken: Je ne vous dirai pas si elles sont inopportunes ou pas. Toutefois, en ce qui concerne le montant prévu dans le budget de 1974-1975, je prévois que les dépenses supplémentaires s'élèveront au moins à 1 million de dollars pour cette année.

M. Marshall: Pour quelle raison?

M. McCracken: L'augmentation des coûts d'exploitation.

M. Marshall: Et cette augmentation ne représentera qu'un million de dollars?

[*Texte*]

Mr. McCracken: A minimum of $1 million.

Mr. Marshall: For a year.

Mr. McCracken: This year, yes.

Mr. J. S. Hodgson (Deputy Minister, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, may I interject? The estimates were prepared on the assumption that the act, as it then stood, would continue to apply. That is to say that during the fiscal year that has just begun, loans would not be made. Since the act has been amended, as Mr. McCracken said, there is an additional expense involved.

Mr. Marshall: Mr. McCracken, in the short time since the legislation was passed, have you had any information from your district authorities indicating that there is an influx of applications?

Mr. McCracken: Not since the extension, Mr. Marshall. I think it is too early to tell.

Mr. Chairman, I have been telephoning across the country to try to get a reading on what has been happening as a result of this. It is really too early to tell, but to date, I would say that the reports of the extension have tended to reduce the volume of inquiries and the number of persons coming into the office. I would think that it is going to spread it out a bit.

Mr. Marshall: But you were getting a rush because the deadline was approaching.

Mr. McCracken: Mr. Chairman, that would be putting it mildly.

Mr. Guay (St. Boniface): And now you have another year.

Mr. Marshall: It has been indicated by the department or Veterans' Land Administration that of the 140,000 veterans qualified, only between 5 and 10 per cent would seek applications under the act. Up to the March 31, 1974 deadline, has that proven true?

Mr. McCracken: Mr. Chairman, I think that would be about right. Since October 1968, new establishments have been running around 3,000. I think we hit 4,000 in 1968-69, if my memory serves me correctly, but it has been runing around 3,000 to 4,000. This year the number of loans actually approved for veterans who were seeking establishment, exclusive of the backlog we have, would be around 5,500. That would work out to around the 20,000 mark, somewhere in that area.

Mr. Marshall: I heard that an extra 10,000 would apply because of the extension and that it would cost the government around $50 million. I thought that was strange. It was either irresponsible reporting or an irresponsible statement made by somebody. So the extra cost would be $1 million to serve whatever extra veterans apply under the new extension.

I have here a report done by the Newfoundland Branch of the Canadian Legion. They were given a grant of $30-odd thousand dollars to do a survey of the substandard homes of veterans in the Province of Newfound-

[*Interprétation*]

M. McCracken: Un minimum d'un million de dollars.

M. Marshall: Pour une année.

M. McCracken: Cette année, oui.

M. J. S. Hodgson (Sous-ministre, ministère des Affaires des anciens combattants): Monsieur le président, puis-je intervenir? Le budget prévu est basé sur l'hypothèse que la loi restera en vigueur sous sa forme actuelle. Cela signifie qu'au cours de l'année financière qui vient de commencer, on ne pourra pas faire de prêt. Comme l'a dit M. McCracken, la modification apportée à la loi a entraîné des dépenses supplémentaires.

M. Marshall: Monsieur McCracken, la loi n'a pas été adoptée il y a très longtemps, mais avez-vous, depuis, obtenu des renseignements de votre personnel de district indiquant que le nombre de demandes avait augmenté?

M. McCracken: Pas depuis la prorogation, monsieur Marshall. Il est encore trop tôt pour le dire.

Monsieur le président, j'ai contacté un grand nombre des bureaux régionaux afin d'en connaître les résultats. Il est encore trop tôt pour le dire, mais jusqu'à présent, la prorogation de la date limite a généralement réduit le nombre de demandes et le nombre de personnes se rendant dans les bureaux. Je pense que cela va se généraliser.

M. Marshall: L'approche de la date limite avait pourtant causé une certaine précipitation.

M. McCracken: Monsieur le président, le terme est un peu trop modeste.

M. Guay (Saint-Boniface): Et cela se reproduira encore.

M. Marshall: Le ministère, ou l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants, a indiqué que sur les 50,000 anciens combattants admissibles, seulement 5 à 6 p. 100 feraient une demande dans le cadre de la loi. A la date du 31 mars 1974, cela était-il vrai?

M. McCracken: Monsieur le président, je pense que oui. Depuis octobre 1968, le nombre de nouveaux contrats étaient d'environ 3,000. Nous avons atteint 4,000 en 1968-1969, si je me souviens bien, mais la moyenne se situe entre 3,000 et 4,000. Cette année, le nombre de prêts accordés aux anciens combattants qui voulaient s'établir, mis à part le retard que nous avions, s'est élevé à environ 5,500. En tenant compte du retard, ce chiffre serait d'environ 20,000.

M. Marshall: J'ai entendu dire qu'il y en aurait 10,000 supplémentaires, à cause de la prorogation de la date limite, et qu'il en coûterait au gouvernement environ 50 millions de dollars. J'ai trouvé cela curieux. A mon avis, une telle déclaration est tout à fait irraisonnée. Donc, le coût supplémentaire sera d'environ 1 million de dollars, quel que soit le nombre d'anciens combattants qui font une demande d'ici la nouvelle date limite.

J'ai ici un rapport effectué par la Direction de Terre-Neuve de la Légion canadienne. Elle a reçu une subvention d'environ $30,000 pour faire une étude sur les habitations considérées comme insuffisantes des anciens com-

[*Text*]

land. Have you seen that report? Has that come to you or is that under urban affairs and housing?

Mr. McCracken: Mr. Chairman, it is not something that is related directly to the work of the Veterans Land Act, but I read a copy of that report about three weeks ago.

Mr. Marshall: Are you doing any other work in this area?

Mr. McCracken: No. This was not initiated by ourselves. In fact, the first I knew about it was when I read it.

Mr. Marshall: I would like to say something but I will not say it because I am too reasonable.

Over the past week, I have received many letters. I am not trying to be funny. There were many people who brought up points that were never brought up before. One of them, where the veteran and his wife are both veterans, I think I can understand; if they are both living together, there is no point in their having two homes. There are others where the widow is denied the right on the death of her husband to carry on her contract with the Veterans Land Act. Is this a correct assumption?

• 2025

Mr. McCracken: Mr. Chairman, I think one would have to look at the circumstances of the case itself. The Veterans Land Act provides that the rights acquired by a veteran under a contract with the director devolve on his death upon his heirs, devisees or personal representative, and if he leaves a widow and dies either having left a will or intestate and the widow takes out letters of administration, using our administrative terminology, we reinstate the account in the name of the widow.

Mr. Marshall: So, in other words, these representations that come to us we should give to you as individual cases.

Mr. McCracken: Yes. I do not know how many, off hand at any rate, how many veterans have died under VLA, but this is a fact of life that happens, and we have reinstated the accounts of the veterans in the names of the widows pursuant to the Veterans Land Act in literally thousands of cases.

Mr. Marshall: Am I right in the presumption that the land and the buildings remain in the name of the Crown until the last dollar is paid?

Mr. McCracken: They remain in the name of the director until the debt to the director is paid out. One of these things that we run across or run against from time to time is that the veteran dies without having left a will and the widow does not wish to take out letters of administration. Under those circumstances, when the debt is finally paid off, we will issue a deed in the name of the deceased veteran, and it is then up to the widow to establish who is entitled to have the deed to that property.

[*Interpretation*]

battants de la province de Terre-Neuve. Avez-vous vu ce rapport? Vous a-t-il été transmis ou relève-t-il des affaires urbaines ou du logement?

M. McCracken: Monsieur le président, cette enquête n'est pas reliée directement à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants. Toutefois, j'en ai lu un exemplaire il y a trois semaines.

M. Marshall: Allez-vous orienter vos efforts dans ce sens?

M. McCracken: Non. Ce n'est pas nous qui avons lancé ce genre d'activités. En fait, c'était la première fois que j'en entendais parler lorsque j'ai lu le rapport.

M. Marshall: Je vous dirais bien quelque chose, mais je vais me retenir.

Au cours de la semaine passée, j'ai reçu de nombreuses lettres. Je suis sérieux. Ces lettres soulevaient des questions qui ne l'avaient jamais été auparavant. Tout d'abord, il s'agit du cas où l'homme et la femme sont tous deux anciens combattants; je comprends très bien que s'ils vivent ensemble, il est inutile qu'ils aient deux maisons. Mais il y a d'autres cas où la veuve n'a plus le droit, à la mort de son mari, d'exécuter son contrat dans le cadre de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants. Ai-je raison?

M. McCracken: Monsieur le président, il faut examiner chaque cas en particulier. La Loi sur les terres destinées aux anciens combattants prévoit que les droits acquis par un ancien combattant dans le cadre d'un contrat sont délégués à sa mort, à ses héritiers, représentants personnels ou autres; s'il laisse une veuve, avec ou sans testament, et que la veuve reprend le contrat, nous remettons le compte au nom de la veuve.

M. Marshall: En d'autres termes, chaque lettre qui nous est envoyée constitue un cas particulier.

M. McCracken: Oui. Je ne pourrais vous dire exactement combien d'anciens combattants sont décédés alors qu'ils avaient un contrat avec la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, mais cela se produit, et dans ce cas, nous avons remis les comptes des anciens combattants au nom de leur veuve, conformément à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants.

M. Marshall: Est-il exact que le terrain et la bâtisse restent au nom de la Couronne jusqu'à ce que le dernier dollar soit payé?

M. McCracken: Ils restent au nom du directeur jusqu'au remboursement total de la dette. Une des difficultés que nous rencontrons souvent est que l'ancien combattant meurt sans avoir laissé de testament et que sa veuve ne reprend pas le contrat. Dans ce cas, lorsque la dette est totalement remboursée, nous délivrons un acte de vente au nom de l'ancien combattant décédé, et c'est alors à la veuve de déterminer qui est le propriétaire.

[*Texte*]

Mr. Marshall: I would like to ask Mr. McCracken if in his mind, going back in 1965 when the October 1968 deadline was laid on and agreed to by Parliament, if he is satisfied, even though the department says that every veteran was notified, and further to that, in the past few years, how many representations has he had with regard to the fact that people did not know about the October 1968 deadline because they are out of the channel of communication or for any other legitimate reason?

Mr. McCracken: Mr. Chairman, I will try to deal with the latter point first. I must admit I do not know how many representations we have had. Certainly we have had representations from veterans who did not have a qualification certificate or who, if they had one in the early years, requested that their certificate be cancelled because they wanted to use one of the alternative benefits.

With respect to the deadline itself, it was first enacted in 1959, when the deadline was established as September 30, 1962, which was also the terminal date to use re-establishment credit. Then in 1962, the qualification deadline was extended to October 31, 1968, and the same action was taken with respect to the re-establishment credit deadline.

Mr. Marshall: But no consideration was being given to changing conditions during that period?

Mr. McCracken: I am not sure.

Mr. Marshall: Of course, that is an unfair question.

Mr. McCracken: In 1967, the Veterans Land Administration arranged to have posters placed in virtually every post office in Canada, in every Legion branch, in every branch of the Army, Navy and Air Force Veterans Association, in service orders for National Defence and just about anywhere else we thought we could usefully advertise it.

• 2030

In 1968, in conjunction with the department as a whole we had advertisements in the region, in the publications of service organizations, in the newspapers. And in the 18-month period immediately preceding October 31, 1968, we received 140,000 applications.

You have asked me for a personal opinion, and I express it as such; I think we did a pretty effective job of advertising the qualification deadline. I am sure that there are veterans today who say they did not see anything about it. Without arguing the point with them, I am sure there must have been lots of veterans who did see it, but who were tuned out at the time.

Mr. Marshall: I find that it happens mostly in rural communities. For example, in Newfoundland there are places which still do not have TV, which just got radio a few years ago, and I found veterans who did not even know there was such a thing as War Veterans Allowance. I feel for some of these people. I am sure that this situation exists in other parts of the country.

[*Interprétation*]

M. Marshall: Je voudrais demander à M. McCracken si, lorsque la date limite d'octobre 1968 avait été adoptée par le Parlement en 1965, il en était satisfait, même si le Ministère prétend que tous les anciens combattants en ont été informés; au cours des dernières années, combien de lettres a-t-il reçues d'anciens combattants qui déclaraient ne pas avoir été informés du délai d'octobre 1968 parce qu'on n'avait pas pu les toucher ou pour d'autres raisons tout à fait valables?

M. McCracken: Monsieur le président, je vais répondre tout d'abord à la dernière question. Très franchement, je ne pourrais vous dire exactement combien de lettres nous avons reçues à ce sujet. Nous en avons certainement reçu d'anciens combattants qui n'avaient pas de certificat d'admissibilité ou qui, s'ils en avaient un auparavant, demandaient qu'il soit annulé pour pouvoir bénéficier d'autres avantages.

En ce qui concerne la date limite, on a décidé, en 1959 qu'elle serait fixée au 30 septembre 1962, qui correspondait également à la date limite du crédit de rétablissement. En 1962, cette date limite a été prorogée au 31 octobre 1968, et l'on a fait de même en ce qui concerne le crédit de rétablissement.

M. Marshall: Mais vous n'avez pas envisagé d'en changer les conditions?

M. McCracken: Je ne sais pas vraiment.

M. Marshall: Ce n'est pas une question très honnête, je l'avoue.

M. McCracken: En 1967, l'Office de l'établissement agricole des anciens combattants a fait mettre des affiches dans tous les bureaux de postes du Canada, toutes les succursales de la Légion, toutes les divisions de l'Association des anciens combattants de l'Armée, de la Marine et de l'Aviation; avec les ordonnances de service de la défense nationale; bref, partout où nous l'avons jugé utile.

En 1968, l'ensemble du Ministère a fait placer des annonces publicitaires partout dans le pays, dans les publications des services, dans les journaux, etc. Au cours des 18 mois qui ont précédé le 31 octobre 1968, nous avons reçu 140,000 demandes.

Vous me demandez mon opinion personnel, et je vous la donne. Je pense que nous avons fait beaucoup d'efforts pour faire connaître cette date limite. Certes, il y a encore des anciens combattants, aujourd'hui, qui affirment n'en avoir rien su. Je ne discuterai pas avec eux, car je suis sûr qu'un grand nombre d'entre eux ont vu toute cette publicité, mais ne s'en sont pas souciés.

M. Marshall: Cela se produit souvent dans les collectivités rurales. Par exemple, à Terre-Neuve, certaines régions n'ont la radio que depuis quelques années, et n'ont pas encore la télévision; j'ai même constaté que certains anciens combattants ne savaient même pas qu'il existait une allocation aux anciens combattants. Je me mets à la place de ces personnes, car je suis sûr que cette situation se reproduit dans d'autres régions du pays.

[*Text*]

However, if my motion passes—and I am sure it will—we will be able to look into those matters over the next year. I will pass for the time being.

The Chairman: Mr. Peters.

Mr. Peters: I support the motion; whether it will be accepted I am not too sure. But I would like to suggest that if it is, there be a change in CHMC requirements to local municipal building requirements. The reason for that is fairly obvious: much of our work previously has been in areas that CHMC will not handle, because of their being on rural septic-tank disposal rather than on those that meet the Central Mortgage and Housing requirement. This has been one of the major factors in...

Mr. Herbert: A point of order.

The Chairman: A point of order, Mr. Herbert.

Mr. Herbert: Mr. Chairman, may I suggest a point of order? If we are going to have a discussion, we should stop and have the motion introduced so that we can at least have some discussion on its admissibility et cetera. Otherwise, we are just wasting time.

The Chairman: Yes. We will deal with the motion when it is tabled.

Mr. Marshall: If Mr. Peters would allow me, I will introduce it now that there is a quorum, and you can allow him to speak on it first.

The Chairman: Do you agree, Mr. Peters?

Mr. Peters: Sure.

The Chairman: Mr. Marshall.

Mr. Marshall: Does everybody have a copy? I do not think there is any need of reading it again, is there?

The Chairman: I guess not.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Except to get it into the record.

The Chairman: I think it is in the record already. If you want to repeat it, I do not mind.

I should like to rule on the motion. Mr. Marshall, the very nature of your motion, as you know perfectly well, does not allow the Chair to accept the motion. This is no reflection on the values or the virtues of your motion, and perhaps you could find many supporters for it from all quarters, but the Chair cannot accept your motion. We rule it out of order.

Mr. Peters.

Mr. Peters: Mr. Chairman, I find this very strange because of the remark you just made, that everybody is in favour of it. Yet we cannot do it.

The Chairman: I did not say that, Mr. Peters.

Mr. Peters: I think it is a fact. This, I suppose, is an indication that committees are not legislating.

I would like to pursue another line. One of the problems we have had with VLA loans to farmers is that

[*Interpretation*]

Si ma motion est adoptée, et j'en suis convaincu, nous pourrons sans doute examiner ces questions de plus près d'ici l'année prochaine. Je vais laisser la parole à un autre député.

Le président: Monsieur Peters.

M. Peters: J'appuie la motion; qu'elle soit acceptée ou non, je ne sais pas. Mais si elle l'est, cela modifiera les exigences de la SCHL à l'endroit des conditions de construction posées par les municipalités. La raison en est bien simple: la plupart de nos activités ont été effectuées dans des régions où la SCHL ne voulait pas aller, car le terrain ne correspondait pas à ses exigences. Ce fut un des facteurs essentiels...

M. Herbert: Je voudrais invoquer le Règlement.

Le président: Je vous en prie, monsieur Herbert.

M. Herbert: Monsieur le président, puis-je invoquer le Règlement? S'il doit y avoir un débat il faudrait tout d'abord déterminer si la motion est recevable. Sinon, nous perdons du temps.

Le président: Oui. Nous discuterons de la motion lorsqu'elle sera présentée.

M. Marshall: Avec la permission de M. Peters, je présenterai ma motion maintenant, puisque nous avons quorum. Vous pouvez lui permettre de parler le premier.

Le président: Êtes-vous d'accord, monsieur Peters?

M. Peters: Certainement.

Le président: Monsieur Marshall.

M. Marshall: Chaque député en a-t-il une copie? Je ne pense pas qu'ily soit nécessaire de la relire?

Le président: Je ne le pense pas.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Il faudrait pourtant qu'elle soit versée au dossier.

Le président: Elle l'est déjà. Si vous voulez qu'on la relise, je n'y vois pas d'inconvénient.

Je dois maintenant décider de la recevabilité de la motion. Monsieur Marshall, la nature même de votre motion empêche la présidence de l'accepter ce jugement ne porte pas sur la valeur ou la vertu de votre motion, et vous trouverez sans doute beaucoup de partisans à ce sujet, mais la présidence ne peut accepter votre motion. Je la déclare irrecevable.

Monsieur Peters.

M. Peters: Monsieur le président, cela me surprend puisque vous venez de dire que tout le monde était en faveur.

Le président: Je n'ai pas dit cela, monsieur Peters.

M. Peters: Cela prouve que les comités ne peuvent légiférer.

Je voudrais en venir à une autre question. Un des problèmes que nous avons rencontrés avec les prêts aux

[*Texte*]

much of the land when it was originally taken up by young farmers returning from the services had a relatively low value so far as land itself is concerned. Over the years this land value has increased tremendously and yet it has not really been reflected in the borrowing power that obviously has been created in relation to the loan.

• 2035

I am aware that the loan was a contract, and a closed contract, I presume, but many of these people have paid off most of that loan. There might be some merit in giving consideration to extensions to increase their unit, taking into consideration the value that they now have as collateral for the Department against what they originally had so that they can expand. I am thinking of those who may want to buy additional land and are still tied to whatever the criteria was and yet have paid off most of the original loan.

I know that this is really doing somewhat the same thing that this motion would do if we were to extend it but I wonder why we are not willing to give consideration to...

Mr. Marshall: ...the advisability.

Mr. Peters: ...to reconsidering the contract itself, much of which has been paid off in terms of reissuing it.

Mr. McCracken: Mr. Chairman, may I ask Mr. Peters, are you talking about the VLA Fund or are you talking about an individual contract?

Mr. Peters: I am talking about an individual contract. Let us say that he borrowed the maximum when he started his farm operation and that was on land that was probably $50 or $100 an acre; now it may be $300 and he has paid off most of this so he has a much more valuable asset from your Department's point of view.

Mr. McCracken: And he has need for additional credit requirements? Mr. Chairman, under the farming provisions of the act our mortgage arrangements are open-ended.

Mr. Peters: I realize this but I presume they are open-ended on the basis of the original evaluation of the land that the veteran purchased.

Mr. McCracken: No, the security basis for a loan today is in relation to what we consider the property to be worth today.

Mr. Peters: You do revalue it, then?

Mr. McCracken: Yes, yes.

Mr. Peters: All right. Is there insurance on these loans? Why did we not consider insurance? The problem was raised by Mr. Marshall of the widow within the 10-year period, or later, but within the 10-year period particularly, why we should not have carried—was there an argument against carrying an insurance on the veteran?

[*Interprétation*]

agriculteurs, dans le cadre de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, est que la plupart des terres acquises par de jeunes agriculteurs démobilisés avaient une valeur relativement basse. Au cours des années, la valeur de la terre a augmenté considérablement et cela ne s'est pas reflété dans l'hypothèque.

Certes, ce prêt était un contrat, un contrat fermé, mais la plupart de ces personnes ont presque remboursé la totalité de ce prêt. On pourrait peut-être envisagé certaines extensions pour leur permettre d'agrandir leur propriété, compte tenu des garanties qu'elles peuvent maintenant offrir au ministère, par rapport à ce qu'elles avaient avant. Je pense à ceux qui veulent peut-être acheter d'autres terres et qui sont toujours limités par les anciens critères, tout en ayant remboursé la presque totalité du prêt originel.

Je sais que cela reviendrait à peu près à ce que demande cette motion, mais je me demande si on ne pourrait pas envisager...

M. Marshall: ...cette possibilité.

M. Peters: ...de réexaminer le contrat en lui-même, la plus grande partie en ayant été payée.

M. McCracken: Monsieur le président, je voudrais demander à M. Peters s'il parle de la caisse de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants ou s'il parle d'un contrat individuel?

M. Peters: Je parle d'un contrat individuel. Mettons que l'ancien combattant ait emprunté le maximum, lorsqu'il a débuté dans l'agricultcre, et que sa terre valait environ $50 ou $100 l'acre. Maintenant, ce chiffre est peut-être passé à $300 et, étant donné qu'il a remboursé la majeure partie de son prêt, il peut offrir un garantie beaucoup plus valable pour le ministère.

M. McCracken: Et il a besoin d'autres crédits? Monsieur le président, selon les dispositions agricoles de la loi, les conditions des prêts hypothécaires sont ouvertes.

M. Peters: Je le sais, mais je pense qu'elles le sont à partir de l'évaluation originelle de la terre achetée par l'ancien combattant.

M. McCracken: Non, la garantie d'un prêt est calculée selon la valeur actuelle da la propriété.

M. Peters: Vous faites donc une réévaluation?

M. McCracken: Oui.

M. Peters: Très bien. Ces prêts sont-ils assurés? Cette question a été soulevée par M. Marshall; il s'agissait de la veuve qui, pendant une période de dix ans, n'avait pas... Pourquoi n'envisage-t-on pas de créer une assurance pour l'ancien combattant?

[*Text*]

Mr. McCracken: Mr. Chairman, perhaps this is in the area of hindsight. In 1962 there were provisions enacted in the Veterans Land Act which provided for the Director to enter into a contract for life insurance arrangements vis-à-vis veterans who wished to apply for it voluntarily. It is my recollection—the most recent instance when I looked at the figure—that approximately 25 per cent of veterans established under the Veterans Land Act had taken out policies of life insurance covering 50 per cent or more of their contract indebtedness to VLA. The authority to enter into this contract with a company came into effect in 1962. Although it is referred to as the VLA Group Life Insurance thing, I suppose one could say that it is not really 'group' in that it is voluntary and the company can decline the application having regard for the veteran's health condition. I suppose that if it had been made on a blanket basis and it was mandatory for everybody, then the provision for the company to be able to decline would not have applied, but it is a voluntary plan and, as I say, approximately 25 per cent of the veterans established under VLA have taken out this group life insurance.

• 2040

Mr. Peters: Where this insurance has been taken out, is that tied to the mortgage?

Mr. McCracken: Yes, a veteran can insure for 50 per cent of the contract indebtedness or more.

Mr. Peters: So it is paid directly to you as Director. It was indicated that we will be expending an extra million dollars, I presume, for this extra year. Is this not rather misleading? I think Mr. Guay offhandedly made a remark that this would be reduced if we did not have the deadlines in it; that if the deadline was not there there probably would not have been this impetus to take advantage of it, and therefore we might find a lesser expenditure if there had not been...

An hon. Member: You were sleeping then, Joe!

Mr. Guay (St. Boniface): I do not talk in my sleep, Mr. Chairman, and I did not say anything like that.

Mr. Peters: I must be getting some ESP, or something, from Mr. Guay! Anyway, the question stands. I am of the opinion that with those advertisements we hurried up a lot of people. I am sure that many people were miffed.

I thought about something the other day that impressed me. I have been on aircraft for many years and on many different aircraft and I never listened to that story about using oxygen that they go through every time, and I do not think most people do because many of us do not want to take advantage of that opportunity! We do not want it to occur, so we do not listen. Although we hear it, we do not pay any attention. I am sure that was true with some veterans, but I wonder if we did not create for ourselves a situation by this deadline that might not have been a fact if we had not had any deadlines?

I feel badly that I was one of those people who agreed to the '68 deadline. We agreed to it simply on the basis that the number of veterans who were making new appli-

[*Interpretation*]

M. McCracken: En 1962, la Loi sur les terres destinée aux anciens combattants prévoyait que le directeur octroie une assurance-vie aux anciens combattants qui le désiraient. Si je me souviens bien, environ 25 p. 100 des anciens combattants établis aux termes de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants ont contracté une police d'assurance-vie couvrant 50 p. 100 ou plus de leur dette. La possibilité de contracter une telle assurance avec une compagnie a été acceptée en 1962. Bien qu'il s'agisse du groupe assurance-vie de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, je ne pense pas qu'il s'agisse vraiment d'un «groupe» puisque cette assurance est volontaire et que la compagnie peut refuser toute demande pour des raisons médicales. Si une telle assurance avait été obligatoire, la compagnie n'aurait sans doute pas eu la possibilité de refuser tel...; mais cette assurance est essentiellement volontaire et, comme je vous l'ai déjà dit, environ 35 p. 100 des anciens combattants établis dans le cadre de la loi ont souscrit une telle assurance.

M. Peters: Cette assurance est-elle liée à l'hypothèque?

M. McCracken: Oui, un ancien combattant peut assurer 50 p. 100, ou plus, de la dette qu'il a contractée.

M. Peters: Cette assurance vous est donc payée directement, en tant que directeur. On a dit qu'un million de dollars supplémentaire serait dépensé pour cette année. Ce chiffre n'est-il pas trompeur? M. Guay a dit, sans réfléchir, que ce chiffre serait inférieur s'il n'y avait pas la date limite; en effet, cela n'aurait peut-être provoqué cette précipitation, et les dépenses seraient peut-être moindres que...

Une voix: Vous étiez en train de dormir, Joe!

M. Guay (Saint-Boniface): Je ne parle pas en dormant, monsieur le président, et je n'ai rien dit de tel.

M. Peters: Quoi qu'il en soit, la question reste posée. Je pense que toute cette publicité a incité beaucoup de gens à se précipiter.

Je pensais à quelque chose de bizarre, l'autre jour. Je prends l'avion depuis longtemps, et malgré cela, je n'ai jamais écouté ce que les hôtesses disaient à propos du masque à oxygène, et pourtant elles répètent l'exercice à chaque vol; je crois que la plupart des gens ne veulent pas écouter parce qu'ils ne veulent pas devoir y recourir! Nous ne voulons pas que cela se passe, alors nous n'écoutons pas. Nous entendons, mais nous ne prêtons pas attention. Je pense que c'est ce qui s'est passé avec certains anciens combattants, et je me demande si, en fixant une date limite, nous n'avons pas créé une situation particulière?

Je me sens mal à l'aise d'avoir compté parmi ceux qui ont accepté cette date limite de 68. A l'époque, le nombre

[*Texte*]

cations for small holdings particularly at that time were decreasing very rapidly. It was fairly obvious, using the figures we had, that we were getting to the stage where it really was not a very viable program. When we put the deadline in we obviously created a viable program again. I wonder if you have any thoughts on whether it really would have cost us any more money and provided equality at the same time if we had not put it in.

Mr. McCracken: Mr. Chairman, that is almost an impossible question for me to answer because I really do not know what would have happened.

In 1971 we made a copy of each veteran's qualification certificate and we mailed them out with a stuffer, or a flyer, reminding them that Marach 31, 1974, was the deadline to apply for loans under the Act. This did not have any effect on our level of loan applications in 1971-72 or 1972-73, or did it have any effect in 1973-74 until about July. It was only in the last eight months of 1973-74 that the level of loan applications started to increase, and in the period since January 1 it has gone from a river to a flood. The largest percentage of the applications we have had since January 1 have been from veterans who already had title to or equity in the properties on which they wished to settle. In many cases they have had these properties for quite some time, and I do not know why—unless it is human nature—they waited until the last one week or one month, or two months, before March 31, 1974 to apply for loans under the Veterans Land Act.

• 2045

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Have you filed your income tax yet?

Mr. McCracken: Only when I get something back, Mr. Knowles.

To answer your question, one would have to ask whether, if you had had a deadline of 1977, the veterans who have applied in the last three months would have applied this year or would they have waited until 1977.

Mr. Peters: A fairly speculative answer.

I have a last question. Mr. McCracken can answer this if he likes, but he does not have to because it may be policy. Have there been any negotiations with Central Mortgage and Housing Corporation to provide the expertise that has been developed in this program to Central Mortgage and Housing Corporation so it can be carried on for the general population, not in the same manner but in somewhat the way that VLA provided most of the experts for the Farm Credit Corporation when they were established? Rather than use the old Farm Loan Board, the Veterans Land Act was very influential in the direction, supervision provisions and a number of other provisions that were put into that act. Is this type of discussion taking place with the federal housing authority?

Mr. McCracken: Mr. Chairman, the answer is no. As compared to five, ten years ago when we had a fair number of staff on strength—whom we referred to as construction supervisors, they were expert in this area—we

[*Interprétation*]

de demandes diminuait très rapidement, et nous avons pensé que cela remédierait à la situation. En fait, les chiffres le prouvent, le programme était sur le point de n'être plus rentable. Nous avons donc fixé cette date limite pour permettre au programme de continuer. Pensez-vous que, si nous n'avions pas fixé cette date limite, cela nous aurait coûté plus d'argent?

M. McCracken: Monsieur le président, il est pratiquement impossible de répondre à une telle question, car je ne sais pas vraiment ce qui ce serait passé.

En 1971, nous avons fait une copie du certificat d'admissibilité de chaque ancien combattant et nous la lui avons envoyée, tout en lui rappelant que la date limite pour faire une demande de prêt, dans le cadre de la loi, était le 31 mars 1974. Cela n'a eu aucun effet sur le nombre de demandes faites en 1971-1972 et 1972-1973, pas plus qu'en 1973-1974, jusqu'à juillet dernier. C'est au cours des huit derniers mois de 1973-1974 que le nombre de demandes a commencé à augmenter; depuis le 1er janvier, c'est une véritable avalanche. La majorité des demandes que nous avons reçues depuis le 1er janvier émanaient d'anciens combattants qui avaient déjà un titre ou un investissement dans la propriété où ils désiraient s'établir. Dans beaucoup de cas, ils avaient ces propriétés depuis un certain temps, et je ne sais pas pourquoi, c'est la nature humaine, ils ont attendu les dernières semaines précédent le 31 mars 1974 pour faire une demande de prêt dans le cadre de la loi sur les terres destinées aux anciens combattants.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Avez-vous fait déjà votre déclaration d'impôt?

M. McCracken: Seulement si le gouvernement me doit quelque chose, monsieur Knowles.

Pour répondre à votre question, il faut se poser celle-ci: si la date limite était fixée en 1977, les anciens combattants qui ont fait une demande au cours des trois derniers mois l'auraient-ils faite cette année ou auraient-ils attendu à 1977?

M. Peters: C'est une réponse très évasive.

Je voudrais poser une dernière question. M. McCracken pourra y répondre s'il le veut, mais il n'y est pas obligé, car elle relève peut-être de la politique. Avez-vous contacté la Société centrale d'hypothèques et de logement pour fournir les services d'experts assurés dans ce programme à la Société centrale d'hypothèques et de logement afin qu'ils soient offerts à la population en général; ces services pourraient peut-être être offerts autrement que ceux des experts de la Société du crédit agricole. Avez-vous discuté de cela avec les responsables du logement?

M. McCracken: Monsieur le président, la réponse est non. Il y a 5 ou 10 ans, nous avions un personnel assez important de superviseurs en construction; c'étaient des experts dans ce domaine. Aujourd'hui, nous n'en n'avons

[*Text*]

do not have a large number of people in this category today. We are not supervising construction in the same way we were 20 years ago. We provide compliance inspections to satisfy ourselves as to the security, if you will, and the adequacy of construction, but we adopted a policy some years ago that the veterans themselves, who are mature individuals capable of arranging their affairs, look after the construction of homes. So we do not have that body of staff today that I suspect might be the type of staff that would be of interest to CMHC if they had a need for them.

Conversely, our staff, in addition to doing VLA work and appraisal work, have been over the years utilized in performing work on behalf of other government departments in the appraisal field, for Crown Assets, Indian Affairs and Northern Development and National Revenue in the past two years.

Mr. Peters: I was thinking particularly of the fact that you hold the deed, the title of the property, and the fact that you have some expertise in the values of the 10-year tenure before sale, which in my opinion, would be an excellent recommendation for Central Mortgage and Housing Corporation to adopt. This has not been considered?

Mr. McCracken: Not to the best of my knowledge, Mr. Chairman. Perhaps this is a gratuitous comment, but this involves, in a sense, an investigation or a police type of activity that is not particularly easy from a bureaucratic or an administrative standpoint, particularly if you have a tremendous volume. Even in relation to 60,000 accounts we find that this presents some difficulties.

• 2050

The Chairman: Have you finished? Mr. Knowles, Winnipeg North Centre.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, may I say first of all that every time it is suggested that Parliament pass the March 31, 1974 deadline and the other deadline of October 31, 1968, and did so unanimously, I feel it should be noted that every time we did that we were extending a deadline that was already there.

If I come along this October and asked for the deadline of March 31, 1975 to be extended another year, somebody is going to stand up from the government side and say, "Oh, you voted for a deadline of March 31, 1975". That argument really does not impress us very much.

Mr. Guay (St. Boniface): You voted for anything that would improve...

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): That is right. And each time there was a vote by Parliament for a new deadline, it was at least an extension of a previous deadline.

I have already mentioned the month of October 1974. As members of the Committee and of the VLA administration are aware, an amendment was written into the bill which permits, shall I say, perhaps I can say "guarantees" a discussion of this matter sometime after Sep-

[*Interpretation*]

pas beaucoup. Nous ne supervisons pas la construction de la même façon que nous le faisions il y a 20 ans. Nous fournissons des inspections afin de nous assurer des conditions de sécurité, de la bonne construction, etc. Selon la politique que nous avons adoptée il y a quelques années, nous considérons les anciens combattants comme des personnes de bon sens et suffisamment mûres pour s'occuper de leurs propres affaires et pour surveiller la construction de leurs maisons. Ainsi, nous n'avons pas aujourd'hui le genre d'experts qui pourrait sans doute intéresser la SCHL si elle en avait besoin.

Depuis plusieurs années, notre personnel s'occupe, en plus de la loi sur les terres destinées aux anciens combattants et des activités d'évaluation, de travaux demandés par les autres ministères gouvernementaux dans le domaine de l'évaluation, pour les biens de la Couronne, les Affaires indiennes, le Revenu national.

M. Peters: Je pensais que, puisque vous détenez les actes de vente, les titres de propriété, et que vous avez une certaine expérience de l'évaluation durant la période d'occupation antérieure à la vente, ce serait une excellente recommandation à faire à la Société centrale d'hypothèques et de logement. Cela n'a pas été envisagé?

M. McCracken: Non, pas que je sache, monsieur le président. Cela nécessite, dans un sens, une enquête ou une activité policière qui n'est pas facile à faire sur le plan administratif. Même avec les 60,000 comptes que nous avons, cela présente certaines difficultés.

Le président: Avez-vous terminé? Monsieur Knowles, (Winnipeg-Nord-Centre).

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, en premier lieu, chaque fois que l'on propose que le Parlement dépasse la date limite du 31 mars 1974 et cette autre date limite du 31 octobre 1968 à l'unanimité, rappelons-nous que chaque fois que nous l'avons fait, nous avons prolongé une date limite qui existait déjà.

Si en octobre je viens demander que l'on prolonge la date limite du 31 mars 1975 une année encore, il se trouvera quelqu'un du côté du gouvernement pour dire: «Vous avez voté pour une date limite qui était le 31 mars 1975». Cet argument ne nous impressionne vraiment pas beaucoup.

M. Guay (Saint-Boniface): Vous avez voté pour tout ce qui pourrait améliorer...

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): C'est exact. Et chaque fois que le Parlement a décidé d'une nouvelle date limite, c'était déjà une prolongation d'une date limite précédente.

J'ai déjà cité le mois d'octobre 1974. Comme les membres du comité et les responsables de l'administration de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants le savent, un amendement a été apporté au bill qui autorise ou devrais-je dire «garanti», une discussion de la

[*Texte*]

tember 30. I am sure there will be 20 members; that is only five per party, you know. We will sign such a motion.

I would hope, therefore, if I may pick up the theme of my colleague, Arnold Peters, when he spoke in the House the other day, that the government, and that includes both the Minister and the Department, will not wait until then to be told to revue the matter but will be anticipating the kind of things that will be said in that debate. We really did two things last Thursday night when we passed Bill C-17: we extended the deadline one more year but we also made sure that the issue is not yet dead.

Mr. McCracken, you have been here when we have had these questions to which the answer is, "That is policy". I have got used to that. That may stop the official at the front table from saying much more but it does not stop me from going on making suggestions.

Is any consideration being given to finding ways and means of coping with any of the cases of veterans who do not now possess a qualification certificate, that is, one issued prior to October 31, 1968, but who do plead special circumstances, do plead that they are in special categories?

The letters I get from veterans include those who say they were out of the country and did not know about it. I have one from a veteran who says that he wrote from some foreign country but never followed it up with a formal application. Apparently there has been correspondence since and the Department has no record of his letter. He insists that he wrote such a letter; I think this one even tells me that he has an affidavit.

Then there are these people who had certificates and who wanted to make some change and cancelled them but did not take up the other benefit that they could have taken by cancelling it. In other words, people who did take some kind of action prior to October 31, 1968 or who feel that their conditions warrant special consideration.

Let me not hide what else is in my mind. I would like to see a general opening of the right to apply but before I get to that I would like to know whether there are any categories of veterans who can still get in and if so, what those categories are.

• 2055

Mr. McCracken: Mr. Chairman, the extent of my authority as the director of the Veterans' Land Act is to deal with veterans who had a valid qualification certificate on October 31, 1968. There have been cases where we have found that there had been administrative error or inadvertence and that a veteran, in fact, had submitted an application that had not been fully dealt with at some stage along the line. In those circumstances we have sought special authority through the Minister to enter into an agreement of sale with such a veteran.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): By special authority, do you mean directly, just from the Minister? Or an Order in Council?

[*Interprétation*]

question après le 30 septembre. Je suis certain que 20 députés seront présents, ce qui ne fait que 5 par parti, comme vous le savez. Nous signerons cette motion.

J'espère, par conséquent, si je peux reprendre ce qu'a dit mon collègue, Arnold Peters, lorsqu'il a parlé à la Chambre l'autre jour, que le gouvernement, et cela comprend à la fois le ministre et le Ministère, n'attendra pas qu'on lui demande de revoir cette question à ce moment-là mais au contraire se préparera au débat. En adoptant le bill C-17 jeudi dernier, nous avons fait deux choses: nous avons prolongé la date limite d'une année supplémentaire mais nous nous sommes également assurés que la question ne serait pas oubliée.

Monsieur McCracken, vous étiez là lorsque des questions ont été posées auxquelles il a été répondu par: «c'est la politique». J'ai fini par m'y habituer. Cela empêche peut-être les témoins d'en dire beaucoup plus, amis cela ne m'empêchera pas de continuer à faire des suggestions.

A-t-on envisagé de trouver un moyen de régler le cas des anciens combattants qui ne possèdent pas actuellement un certificat de qualification, c'est-à-dire un certificat émis avant le 31 octobre 1968, mais qui invoque des circonstances spéciales, qui prétendent qu'ils se trouvent dans une catégorie spéciale?

Dans les lettres que je reçois d'anciens combattants, il y en a qui déclarent qu'ils étaient à l'extérieur du pays et n'étaient pas au courant. L'un d'entre eux me dit qu'il avait écrit d'un pays étranger mais n'avait jamais fait suivre cette lettre d'une demande officielle. Apparemment, le Ministère n'a pas cette lettre dans ses dossiers. Pourtant, il prétend avoir écrit cette lettre, il prétend même, je crois, qu'il possède un affidavit.

Il y en a qui ont des certificats qui voulaient apporter des modifications et les ont fait annuler mais n'ont pas bénéficié des autres avantages qu'ils auraient pu avoir en l'annulant. Autrement dit, des personnes qui n'ont rien fait avant le 31 octobre 1968 ou estiment que leur situation mérite une considération spéciale.

Je ne veux pas vous faire grâce de mes autres réflexions. Je voudrais que le droit de tout le monde soit généralisé mais avant de venir à cette question, je voudrais savoir s'il existe des catégories d'anciens combattants qui peuvent encore faire des demandes et quelles sont ces catégories?

M. McCracken: Monsieur le président, mon pouvoir en tant que directeur de l'administration de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants consiste à m'occuper des anciens combattants qui avaient un certificat de qualification valide le 31 octobre 1968. Dans certains cas, nous avons découvert des erreurs ou des oublis administratifs, nous nous sommes aperçus qu'un ancien combattant qui avait effectivement soumis une demande n'avait pas reçu toute la considération qu'il aurait dû recevoir. Dans ces circonstances, nous avons demandé au Ministre de nous donner une autorisation spéciale pour signer un accord de vente avec cet ancien combattant.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Cette autorisation spéciale venait-elle directement du Ministre? Ou bien s'agissait-il d'un ordre en conseil.

[*Text*]

Mr. McCracken: No, this has to be an Order in Council.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Oh? That is a good weapon now and then.

Mr. McCracken: We have had cases, such as I believe you have mentioned—and there have been very few, maybe a dozen—where a veteran has sworn an affidavit to the effect that he had obtained an application for qualification, where we had evidence that he did do so and that he had completed and mailed his application on or before October 31, 1968. Again, in that limited number of cases, the Minister has made a recommendation to the Governor in Council to grant me special authority to enter into an agreement of sale with that veteran.

The number of cases, in the aggregate, have been relatively limited; and I must admit that I am not very keen, in a sense, on having to deal with them because you are not sure whether you are playing God or not. I do not mind having a go at it but I do not profess to be very good at it.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): It is surprising what a little practice might do.

Mr. McCracken: Some people say that I could use a lot of it.

However, there have been cases such as this, Mr. Knowles, where, if there is evidence that the veteran had been in touch with us and he declares that in fact he mailed an application to us, we are not then going to look behind it.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): In what time span did these cases take place? Were they dealt with shortly after 1968 or have you been dealing with some of these recently?

Mr. McCracken: We dealt with one just recently from Copper Cliff—that is one which comes to mind immediately. There was another one from around Orillia that Dr. Rynard was interested in. But there are not very many because we find that veterans are, in fact, the same as anybody else: I do not think they are going to take an affidavit and say that they mailed something when in fact they did not.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): What about the veterans who insist that they did not hear about the provision?

Mr. McCracken: There is nothing I can do about that, sir. I do not think there is anything anybody can do about it.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): There have not been any cases of orders in council covering such cases, even those with an affidavit?

Mr. McCracken: No, there have not.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Now comes the question I know you will not answer. Are you con-

[*Interpretation*]

M. McCracken: Non, un ordre en conseil est indispensable.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Oh? Cela pourrait parfois s'avérer une arme efficace.

M. McCracken: Nous avons vu des cas, je pense que vous en avez parlé, ils ont été très rares, peut-être une douzaine, où un ancien combattant a prêté serment qu'il avait obtenu une demande de qualification, où nous avions des preuves qu'il l'avait faite et qu'il avait rempli, posté sa demande le 31 octobre 1968 ou à une date antérieure. Ici encore, dans un nombre limité de cas, le Ministre a fait une recommandation au gouverneur en conseil qui m'a accordé une autorisation spéciale me permettant de signer un accord de vente avec cet ancien combattant.

Mais le nombre de cas a été relativement limité et, je dois reconnaître que je n'aime pas tellement traiter ce genre de cas car je finis par me demander si je ne joue pas à être Dieu le père. Je veux bien essayer de temps en temps, mais je ne crois pas remplir ce rôle très bien.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Il est surprenant de constater ce à quoi on peut arriver avec un peu de pratique.

M. McCracken: Certaines personnes prétendent que j'aurais besoin de beaucoup de pratique.

Pourtant, dans certains cas, comme ceux-ci, il est prouvé que l'ancien combattant était entré en contact avec nous et il déclare qu'il a envoyé une demande; à ce moment-là, nous n'allons pas chercher plus loin.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Sur combien de temps ces cas se sont-ils étalés? Les a-t-on réglés très rapidement après 1968 ou bien en avez-vous encore réglés récemment?

M. McCracken: Nous en avons réglé un tout récemmnt, à Copper Cliff, c'est celui qui me revient à l'esprit. Il y en avait un autre des environs d'Orillia qui intéressait M. Rynard. Mais il n'y en a pas tellement parce que les anciens combattants sont comme tout le monde; ils ne prêtent pas serment qu'ils ont envoyé quelque chose quand, en fait, ils ne l'ont pas fait.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Et les anciens combattants qui prétendent qu'ils n'avaient pas entendu parler de cette disposition?

M. McCracken: Dans ce cas, je ne peux rien faire. Et je ne pense pas que qui que ce soit puisse y faire quelque chose.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Il n'y a jamais eu d'ordre en conseil au sujet de ces personnes, même celles qui avaient un affidavit?

M. McCracken: Non, jamais.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Passons maintenant à une question à laquelle vous ne répondrez pas.

[*Texte*]

sidering recommending to the Minister some way in which these cases might be dealt with?

Mr. McCracken: Mr. Chairman, the Minister indicated in response to a question, I believe, two or three set meetings ago, that the question of 1968 was under consideration.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, that is pretty good. I would hate to think that the door was completely closed. I am afraid it is ajar only a very little bit but it does seem to me that, again, as I put it to some of your colleagues in the department, when you discuss these things over coffee I think you should come up with a way to solve a lot of these cases. I can see your problem about opening the thing to everybody, to any veteran who did not try since October 31, 1968. But if my mail is any barometer, there are a great many needy or deserving cases. There are a great many people who in those days did not think they would want it, or did not think they could make it by 1974. Now that there is another year's extension, some of these people feel that it would make a difference.

• 2100

I know I cannot expect many more comments out of you on this angle because I realize that it is policy, but I urge that you have some pretty serious discussions with the Minister about this. My VLA mail has always been heavy, but my goodness, it has been a torrent in the last couple of weeks. An awful lot of it is from veterans who are now discovering that the 1974 deadline has been pushed off until 1975, and they earnestly wish they could get into the picture.

Mr. McCracken, can you tell us a little more about the position of women? I am thinking now not of women as widows of veterans but women veterans, women who were themselves in the services. I have to admit I am a bit confused by some of the things they write to me. It seems to me there is a difference, that they do not get quite the same consideration that men veterans do.

I have to break this down into a female veteran married to a male veteran or married to a male nonveteran, or a female veteran who is now a widow. I think most of the letters I am now getting from female veterans are from widows. They served and yet they give me various reasons why they cannot get a VLA loan now, much as they would like one. From what I have said, can you give us the picture?

Mr. McCracken: Mr. Chairman, I will try. Let me start at the third category first. I am not really sure that I understand the problem here. If you are agreeable, I would prefer to have a look at some of the cases along this line that you have, because quite frankly I do not understand it.

[*Interprétation*]

Est-ce que vous avez l'intention de recommander au Ministre un moyen de régler ces cas?

M. McCracken: Monsieur le président, le Ministre vous a répondu, je crois, il y a quelque temps, que le problème de 1968 était à l'étude.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Monsieur le président, c'est assez satisfaisant. Je n'aimerais pas penser que le problème ait été définitivement écarté. On s'en occupe très peu, j'en ai bien peur, mais, comme je l'ai dit à vos collègues du ministère, il me semble que lorsque vous en discuterez devant une tasse de café vous devriez essayer de résoudre la majeure partie de ces cas. Je comprends bien que vous vouliez que tout le monde soit éligible, tous les anciens combattants qui n'ont pas essayé depuis le 31 octobre 1968. Mais si mon courrier peut servir de baromètre, il y a un très grand nombre de cas qui ont beaucoup de mérite. Il y a beaucoup de personnes qui, à cette époque, ne pensaient pas en avoir besoin ou y arriver d'ici 1974. Maintenant qu'une prolongation d'un an a été accordée, certaines personnes estiment que cela fait une différence.

Je sais que je ne pourrai pas tirer grand-chose de plus de vous parce que je comprends bien qu'il s'agit là de politique, mais je vous prie instamment de discuter très sérieusement de la question avec le ministre. J'ai toujours reçu beaucoup de courrier relatif à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, mais seigneur, depuis deux semaines, c'est une avalanche. Pour la plupart, ce sont des anciens combattants qui s'aperçoivent maintenant que la date limite de 1974 a été repoussée jusqu'en 1975 et qui voudraient très fort en profiter.

Monsieur McCracken, pouvez-vous nous parler un peu du statut des femmes? Je pense aux femmes qui sont, elles-mêmes, des anciens combattants, qui ont servi dans l'armée, et non pas aux veuves des anciens combattants. Je dois reconnaître que je ne comprends pas toujours très bien ce qu'elles m'écrivent. Il me semble qu'il existe une différence, qu'elle ne sont pas traitées exactement comme les anciens combattants hommes.

Il faut faire des distinctions entre les femmes anciens combattants mariées à un ancien combattant ou mariées à un homme qui n'est pas ancien combattant, ou bien encore, une femme ancien combattant qui est aujourd'hui veuve. Je crois que la plupart des femmes anciens combattants qui m'écrivent sont veuves. Elles ont servi dans l'armée, et, pourtant, elles m'expliquent les différentes raisons pour lesquelles elles ne peuvent pas obtenir un prêt dans le cadre de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, quel que soit le désir qu'elles en aient. Ceci étant dit, pouvez-vous expliquer la situation?

M. McCracken: Monsieur le président, je vais essayer. Commençons par la troisième catégorie. Je ne suis pas certain de bien comprendre le problème. Si vous le voulez bien, je préférerais étudier certains cas de cette catégorie, parce que, en toute franchise, je ne comprends pas très bien.

[*Text*]

Let me start out on this premise. Women who served in World War II, or if there were any who served in Korea, were as eligible to apply for a certificate of qualification under the Veterans Land Act if they had sufficient service as was a male veteran. To the best of my knowledge, and I am talking here now about instances that have occurred or might have occurred, I do not know of a case where a female veteran has applied for qualification under the Veterans Land Act up to October 31, 1968, who was not precluded from applying because she had used university training for more than nine months, or who has been declined qualification unless at the time she applied it was not considered that she possessed the personal characteristics, experience, knowledge or the repayment ability to be able to get a certificate of qualification.

Where a male veteran and a female veteran are married, we have issued certificates of qualification to each of them if each of them applied. Section 14 of the Veterans Land Regulations, which has been in effect almost since inception of the act, has provided that where two veterans are married, a certification of qualification may be issued to each of them, but only one certificate may be in effect at one time unless there is evidence that the veterans are legally separated. The reason for that regulation was related to a couple of principles of the act.

• 2105

First, that husband and wife in settlement under the Veterans Land Act were looked upon as an entity, and under normal matrimonial circumstances it was not conceivable that both of them could meet the residence requirements of the VLA contract on separate properties.

The other thing is that the financial provisions and the benefits of the Veterans Land Act relating to the ability of the initial equity that it was considered a veteran should have, which would be called a conditional grant, were related to the ability of a veteran and the need of a veteran to have an initial equity to buy a property. Because of these two principles, the regulation has provided over the years that only one certificate would be in effect at one time and therefore only one loan would be made to, if you will, the family unit.

It has always been left up to the husband and wife to decide between themselves which of them would apply for the VLA loan. Normally the one who applied for the VLA loan was the one who had the smaller re-establishment credit.

The Minister has reviewed this particular matter recently and has reached the conclusion that there is no need for the regulation because it is impossible under normal matrimonial circumstances for a husband and wife to be able to meet residence requirements individually under the purchase contract on two separate properties.

[*Interpretation*]

Commençons avec cet exemple. Les femmes qui ont servi dans les forces armées pendant la Deuxième guerre mondiale ou, en Corée, si tant est qu'il y en ait eu, avaient les mêmes droits de demander un certificat de qualification dans le cadre de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants que les anciens combattants hommes, à condition qu'elles aient servi suffisamment longtemps. Que je sache, et je parle ici de situations qui se sont produites ou qui auraient pu se produire, je ne connais aucun cas où une femme ancien combattant ait fait une demande de qualification en vertu de la loi jusqu'au 31 octobre 1968 et que l'on ait empêchée de déposer sa demande parce qu'elle avait eu une formation universitaire d'une durée supérieure à neuf mois ou, à qui l'on ait refusé la demande à moins qu'on ait considéré à ce moment-là, qu'elle ne possédait pas les caractéristiques personnelles, l'expérience, les connaissances, ou les possibilités de remboursement qui lui permettraient d'obtenir un certificat de qualification.

Dans le cas de deux époux anciens combattants, nous avons accordé des certificats de qualification à chacun d'entre eux si chacun d'entre eux avaient fait une demande. L'article 14 de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants qui est en vigueur presque depuis que la loi existe, prévoit que dans le cas d'un couple d'anciens combattants, un certificat de qualification peut être accordé à chacun d'entre eux, mais si ces certificats ne peuvent être en vigueur conjointement à moins qu'il ne soit prouvé que les anciens combattants sont légalement séparés. Les raisons de ce règlement résident dans deux principes contenus dans la loi.

En premier lieu, aux fins d'un règlement en vertu de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, ces époux étaient considérés comme une entité, et, dans des circonstances maritales normales, il n'était pas concevable que les deux époux puissent se conformer aux exigences de logement contenues dans le contrat.

Ensuite, les dispositions financières et les avantages de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants quant au capital dont devait disposer un ancien combattant, que l'on appellerait un prêt conditionnel, était lié à la possibilité pour un ancien combattant et au besoin qu'il avait d'avoir un capital initial pour se rendre acquéreur d'une propriété. Mais à cause de ces deux principes, le règlement a stipulé qu'un seul certificat serait en vigueur à un moment donné, et, par conséquent, un seul prêt pouvait être accordé à la famille.

On a toujours laissé le mari et la femme décider de celui d'entre eux qui ferait la demande de prêt. En règle générale, c'est celui des deux qui possédait un fonds de crédit de réétablissement, qui faisait la demande de prêt.

Le ministre a réétudié cette question tout récemment et est arrivé à la conclusion que ce règlement, en fait, était inutile, car il est impossible dans des circonstances matrimoniales normales qu'un marie et une femme puisse se conformer individuellement aux exigences de résidence aux fins du contrat d'achat de deux propriétés distinctes.

[*Texte*]

Mr. Marshall: What about a duplex?

Mr. McCracken: It seems to me I have been talking quite a bit on this, Mr. Chairman. I do not know whether I have covered the field completely or not. If Mr. Knowles has some supplementary questions related to what I have said, I will be glad to try to answer them.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I think you have filled in. I suppose that some of the cases that I have in my correspondence are of widows who did not get a qualification certificate, because prior to 1968 they were not widows. Maybe I am back to the other set of categories that I was talking about. You do have that situation where a female veteran was married, living with a living husband prior to 1968 and did not feel the need of qualifying. We have been told many times about the tens of thousands who took them out just in case, not intending to use them. It just seems that way, that people who do not intend to use them take them out and those who need them fail to take out their certificates. But then such a female veteran in the meantime becomes a widow, she has taught school or something or other and the time comes when she would then like to exercise the right, but she is caught because she did not get a certificate before October 31, 1968. If you cannot deal with that case under the category of female veterans that I am talking about, will you throw that into the hopper of discussion about special cases for which the ministry get their order in council?

Mr. McCracken: Mr. Chairman, I do not think I can respond to that kind of proposal. What I endeavoured to indicate before was that there have been a limited number of cases where there was evidence, either on our own files when we learned of the case or when a veteran had sworn an affidavit to this effect, that he had completed an application for qualification, and it is in those types of cases whereby, by misadventure, if you will, the veteran did not in fact get a certificate of qualification, that we have sought special authority. I suggest that to do it in the type of situation you are talking about, where a widow who now wishes that she had done something like this prior to 1968 is in the general category of the veterans who, whether they read the advertisement and were tuned out or did not in fact hear about it, did not submit an application for qualification.

• 2110

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I will take up your earlier invitation and send you a few cases.

The Chairman: Thank you, Mr. Knowles. Mr. Knowles, Norfolk-Haldimand, is next.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Thank you, Mr. Chairman. Mr. McCracken, perhaps if I just outlined the situation the question will become a little easier to understand.

[*Interprétation*]

M. Marshall: Et si c'était un duplex?

M. McCracken: Monsieur le président, il me semble avoir traité la question longuement, je ne sais pas si j'ai épuisé ou non la question. Si M. Knowles a des questions supplémentaires à me poser à propos de ce que j'ai dit, je me ferai un plaisir d'essayer d'y répondre.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je crois que c'était assez exhaustif. Je suppose que certaine des lettres que je reçois proviennent de veuves qui n'ont pas obtenu de certificat de qualification parce qu'avant 1968, elles n'étaient pas veuves. Et peut-être retombons-nous ici dans l'autre catégorie dont je parlais. Vous avez, n'est-ce pas, des cas de femmes anciens combattants qui étaient mariées et vivaient avec leur mari avant 1968 et qui n'ont pas jugé utile de soumettre une demande. On nous a souvent parlé des dizaines de milliers de personnes qui avaient déposé ces demandes pour le cas où elles n'avaient pas l'intention de s'en servir. On finit par penser que les personnes qui n'ont pas l'intention de s'en servir, les obtiennent et que celles qui en ont besoin ne réussissent pas à les obtenir. Mais lorsqu'une femme ancien combattant devient veuve dans l'intervalle, entre-temps elle est institutrice ou remplit un emploi quelconque, vient un moment où elle désire exercer son droit, droit qu'elle ne possède plus parce qu'elle n'a pas obtenu de certificat avant le 31 octobre 1968. Si vous ne pouvez pas la classer dans la catégorie des femmes anciens combattants dont je parle, allez-vous essayer de la faire accepter dans la catégorie des cas spéciaux pour lesquels le ministre obtient un ordre en conseil?

M. McCracken: Monsieur le président, je ne crois pas pouvoir répondre à ce genre de proposition. J'ai essayé de vous démontrer tout à l'heure qu'il y avait eu un nombre limité de cas où il avait été prouvé, soit d'après nos dossiers lorsque nous avons eu connaissance du cas, soit d'après un affidavit de l'ancien combattant, qu'il avait envoyé une demande de qualification et c'est dans ces cas, où, à cause d'une mésaventure, si vous voulez, l'ancien combattant n'avait pas obtenu de certificat de qualification, que nous avons demandé une autorisation spéciale. Je crois que dans ce cas, lorsqu'une veuve voudrait maintenant avoir présenté une demande avant 1968, elle entre dans la catégorie générale des anciens combattants qui, ayant lu l'avertissement et n'en ayant pas tenu compte ou n'en ayant pas entendu parler, n'ont pas soumis de demande de qualification.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je vais vous envoyer certains cas que j'ai reçu comme vous m'y avez invité tout à l'heure.

Le président: Merci, monsieur Knowles. Monsieur Knowles (Norfolk-Haldimand), vous avez la parole.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Merci, monsieur le président. Monsieur McCracken, si vous nous expliquiez très rapidement cette situation, elle serait plus facile à comprendre.

[*Text*]

I am referring to a veteran who entered into a contract under the Veterans Land Act with yourself, has built a prefab house on a property, the house has been completed, and the time has come to make the final payment to the contractor. In the meantime the contractor has gone into bankruptcy and a firm has taken over the account and is trying to collect all the money they can. Before going into bankruptcy this particular company failed to pay taxes to the provincial government, sales tax, so they have made a claim.

The veteran is anxious to make the final payment on his contract with the company; the firm insists that the payment should go to them, but the provincial government says the final payment belongs to them. Can you, as the director, give any direction to the poor veteran who is caught in this dilemma?

Mr. McCracken: Mr. Chairman, I would not give him any direction until I had at least reviewed the circumstances with the lawyers.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Would you be in a position to go to bat for him, to look into the problem to see exactly what his rights are and where the payment rightfully belongs?

Mr. McCracken: Mr. Chairman, I do not want this to be considered in the wrong sense. We are not in a position to provide legal advice to veterans settled under the Veterans Land Act. It may well be, in the particular case to which you have referred, that it would not be improper for us to at least make some suggestions as to what might be done in the over-all context of the case and our own involvement, whatever that may be, in it. But we normally look to a veteran as the contractor, and certainly at the time we are counselling veterans before they enter into a construction contract we advise them to consult their own solicitor to have a proper contract drawn up between themselves and their contractor to try to protect them, if you will, against running into situations of this kind.

I would not like to go beyond that general comment and an assurance that I will be pleased to have a look at the circumstances of the case to which you are referring and to see what we can do. We are not in a position to provide veterans with a general legal advisory service.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): In this case the poor veteran is certainly on the horns of a dilemma because each of them claims prior right to the final payment on the property. I do not expect you to make a general ruling on that. I think you would have to be presented with the deails of the case.

Mr. McCracken: If you let me have them, Mr. Knowles, I will be glad to look into it.

Mr. Knowles (Norfolk-Haldimand): Thank you.

The Chairman: Mr. Madill.

Mr. Madill: Mr. McCracken, in the reply you made to Mr. Marshall about an awful lot of veterans who died without a will, I find this rather hard to believe for the simple reason that one of the first shocks you got in the

[*Interpretation*]

Je parle de l'ancien combattant qui a signé un contrat avec vous en vertu de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, qui a construit une maison préfabriquée sur un terrain, terminé cette maison, il doit maintenant faire le paiement final au contracteur. Entre temps, le contracteur a fait faillite et une société a racheté la faillite et essaie de récupérer le plus d'argent possible. Avant de faire faillite, cette société avait négligé de payer les taxes de vente au gouvernement provincial, si bien qu'une réclamation avait été faite.

L'ancien combattant voudrait bien faire le paiement final de son contrat à la compagnie, la société insiste pour récupérer l'argent et le gouvernement provincial prétend que cet argent lui appartient. Pouvez-vous, vous directeur, conseiller le pauvre ancien combattant qui est pris dans ce dilemme?

M. McCracken: Monsieur le président, je ne lui donnerais aucun conseil sans avoir étudié la question avec les avocats.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Seriez-vous en mesure de prendre position pour lui, d'étudier le problème, de déterminer ses droits et la personne qui doit recevoir le paiement?

M. McCracken: Monsieur le président, je ne veux pas que mes paroles soient mal interprétées. Nous ne pouvons servir de conseiller juridique aux anciens combattants qui ont bénéficié de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants. Il est très possible, dans le cas que vous nous avez exposé, que nous puissions lui suggérer une ligne d'action dans le contexte général et, dans la mesure, où nous sommes en cause. Mais, en règle générale, nous considérons l'ancien combattant comme étant partie au contrat, et, de toute façon, lorsqu'un ancien combattant signe un contrat de construction, nous lui conseillons de consulter un avocat qui pourra rédiger un contrat dont les termes lui serviront de protection contre une situation de ce genre.

Je ne voudrais pas aller plus loin, je me contenterai de dire que j'étudierai avec plaisir les cas particuliers que vous nous avez exposés pour voir ce que nous pouvons faire. Nous ne pouvons pas mettre à la disposition des anciens combattants des services juridiques d'ordre général.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Dans ce cas, le pauvre ancien combattant va se trouver dans un dilemme terrible, puisque toutes les parties prétendent avoir droit au paiement final. Je ne m'attendais pas à ce que vous tranchiez la question. Évidemment, il faudrait vous expliquer le cas en détail.

M. McCracken: Si vous me le communiquez, monsieur Knowles, je me ferai un plaisir de l'étudier.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Merci.

Le président: Monsieur Madill.

M. Madill: Monsieur McCracken, vous avez dit à M. Marshall qu'un nombre imposant d'anciens combattants étaient décédés sans avoir fait de testament, et j'ai de la difficulté à croire cela étant donné qu'un des premiers

[*Texte*]

service was that you were taken off to a little room and it was compulsory that you made a will. True, a lot of those would be outdated because a lot of people were single. But would that will not still be valid?

Mr. McCracken: I believe it would be. I am expressing a nonlegal opinion, but I suppose it would be. I think in most cases the widow or other heirs of the veteran are certainly investigating as to whether such a document is still in existence. As you have said, I would think the marital and family circumstances of the vast majority of veterans have substantially altered in the last 30 or 35 years since they filled out a piece of paper such as that.

• 2115

Mr. Madill: You mentioned, more or less in answer to Mr. Peters, the insurance on mortgages. When the original veterans came out after the 1945 war, it was not available to us. At least it never was mentioned to us if it was available. But was it not compulsory or mandatory after 1962 that all mortgages must be insured, similar to the Farm Credit Corporation?

Mr. McCracken: No, the authority was written into the act for this kind of scheme in 1962 and it was intentionally not made mandatory.

Mr. Madill: It was a good thing to have made mandatory.

Mr. McCracken: Well, it was considered, and again maybe this is hindsight, but it was considered that many veterans would not be interested in this type of thing. While the rates are very favourable, nevertheless this would represent an additional cost. Some veterans I am sure considered that they had adequate insurance protection already.

Mr. Madill: In future, from here in, do you think it should be made mandatory, with the cost of mortgages today, more so than in the past even? The mortgage loans were very small after the war, but at the present time they are considerably higher. Should this Committee be making a recommendation that it should become mandatory?

Mr. McCracken: Mr. Chairman, I do not think I can comment on that very properly or knowledgeably. I would think that you might have the same circumstances applying as existed 12 years ago, that there were veterans who do not want this kind of coverage or who have adequate coverage now.

Mr. Madill: I assume then that you do not really do any investigation whether they have or have not in those cases.

Mr. McCracken: No, the information is made available to each veteran, and the option is left up to him as to whether he wishes to apply.

[*Interprétation*]

chocs que l'on reçoive lorsque l'on entre à l'armée survient lorsqu'on vous isole dans une petite pièce avec obligation de faire un testament. Bien sûr, dans la plupart des cas, ces testaments ne présentent plus beaucoup d'intérêt puisqu'à cette époque ils étaient faits par des célibataires. Mais ne sont-ils pas toujours valables?

M. McCracken: Je le crois. Ce n'est pas un point de vue juridique, mais une supposition. Je pense que dans la plupart des cas, les veuves ou les héritiers de l'ancien combattant font des recherches pour essayer de retrouver ce document. Comme vous l'avez dit, dans la plupart des cas, les circonstances familiales des anciens combattants se sont grandement modifiées au cours des 30 ou 35 années qui se sont écoulées depuis ce testament.

M. Madill: Vous avez parlé, je pense que vous répondiez à M. Peters, des assurances sur les hypothèques. Est-ce que les premiers anciens combattants sont revenus après la guerre de 1945, elles n'existaient pas. Du moins ne nous a-t-on jamais dit qu'elles existaient. Mais l'assurance de toutes les hypothèques n'est-elle pas devenue obligatoire après 1962, comme les hypothèques de la Société de crédit agricole?

M. McCracken: Non, en 1962 la loi a été modifiée dans ce sens mais on a jugé que cela ne devait pas être obligatoire.

M. Madill: Il aurait mieux valu que ce soit obligatoire.

M. McCracken: On a estimé, c'est peut-être une erreur, mais on a estimé qu'un grand nombre d'anciens combattants ne s'intéresseraient pas à la question. Les taux sont extrêmement favorables, mais néanmoins cela représenterait des frais supplémentaires. Certains anciens combattants ont sans aucun doute estimé qu'ils étaient suffisamment couverts par leurs propres assurances.

M. Madill: Ne pensez-vous pas qu'avec le coût des hypothèques actuelles, il serait encore plus important que par le passé de rendre cette disposition obligatoire? Les prêts hypothécaires étaient très peu importants après la guerre, mais à l'heure actuelle, ils sont devenus beaucoup plus importants. Ce Comité devrait-il recommander que l'on fasse de cette disposition une disposition obligatoire?

M. McCracken: Monsieur le président, je ne pense pas pouvoir vous répondre en connaissance de cause. Je pense que les circonstances qui existaient il y a douze ans existent peut-être toujours, qu'un grand nombre d'anciens combattants s'estiment suffisamment couverts par leurs propres assurances.

M. Madill: Je suppose que vous ne cherchez pas à savoir quelle couverture ils possèdent.

M. McCracken: Non, chaque ancien combattant est averti et, c'est à lui de décider s'il désire en profiter ou non.

[*Text*]

Mr. Madill: I know I did one claim where the veteran had just bought the property and was killed while unloading lumber. If it was insured, it would certainly give VLA a good name in this case, both to the person from whom it was purchased and to the family involved.

Mr. McCracken: May I add one thing? When I was a regional director in British Columbia in the mid-sixties, I made it a point, among other things, of trying to encourage the maximum number of veterans to take out insurance, both at the time they were being settled and if they made applications for additional loans, and I could not raise it above the 25 per cent mark.

Mr. Madill: Thanks very much.

The Chairman: Shall Vote 55 carry? Mr. Peters.

Mr. Peters: Could I ask one additional question in relation to questions Mr. Knowles was asking about widows?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Which Knowles?

Mr. Peters: I did not hear Bill say anything about them. In relation to personnel who are still in the services, why was there not some sepcial consideration given to these people? I do not remember why, to the deadline, because they were not in a position really to make that application. Being still in the service, they would not have qualified for any of the benefits until they were out of the service. The qualifying date really did not have any effect for them because they were still active service personnel.

Maybe it was the fault of the Committee and the legislation, but it seems to me that there are a number of people even today in the service, just getting out, who should have the benefit of one of the forms of assistance we provided which they were not eligible for, being still on active service.

Mr. McCracken: Mr. Chairman, I do not want to make this question too long. I think one response to your question goes back to the origin of the three rehabilitation programs, university training, Veterans Land Act, and re-establishment credit. I think it was recognized at the time that veteran's VLA benefits would not be practical or desirable for each veteran. Otherwise we would have had approximately one million under VLA.

• 2120

Those who stayed in the service found that re-establishment credit, I think in the majority of cases, was the most practical or of the utmost advantage to them.

Mr. Peters: Was there a cutoff for those who received that in the service?

Mr. McCracken: The ones who stayed in the services or veterans who came out—we had veterans who came out in 1945-46, were established under VLA and then went back into the forces—could and did apply in large numbers for a certificate of qualification by October 31,

[*Interpretation*]

M. Madill: Je connais le cas d'un ancien combattant qui venait d'acheter une propriété et a été tué en déchargeant du bois. S'il était assuré, cela donnait à l'administration de bonne réputation au lieu du vendeur de la propriété et de la famille de l'ancien combattant.

M. McCracken: Permettez-moi d'ajouter un mot. Lorsque j'étais directeur régional en Colombie-Britannique vers le milieu des années soixante, j'ai toujours essayé, entre autres choses, d'encourager les anciens combattants à s'assurer, à la fois lorsqu'ils s'installaient et lorsqu'ils demandaient des prêts supplémentaires et je n'ai jamais pu obtenir que plus de 25 p. 100 d'entre eux acceptent.

M. Madill: Merci beaucoup.

Le président: Le crédit 55 est-il adopté? Monsieur Peters.

M. Peters: Me permettez-vous de poser une autre question à propos de ce que M. Knowles disait des veuves?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Quel M. Knowles?

M. Peters: Je n'ai pas entendu Bill parler des veuves. A propos des personnes qui font toujours partie des Forces armées, pourquoi ne s'en est-on pas occupé? Je ne me souviens pas pourquoi jusqu'à la date limite, car elle n'était pas vraiment en mesure de faire cette demande. Faisant toujours partie de l'armée, elles n'auraient droit à aucune prestation tant qu'elles ne l'auront pas quittée. Pour elles, la date limite importe peu puisqu'elle faisait toujours partie du personnel actif.

Le Comité et la loi sont peut-être à blâmer mais il me semble qu'un grand nombre de personnes qui sont encore au service ou qui le quittent devraient bénéficier de cette forme d'aide à laquelle elles n'avaient pas droit tant qu'elles faisaient partie des Forces armées.

M. McCracken: Monsieur le président, je ne veux pas m'étendre sur la question. Je crois que cela remonte en partie à l'origine des trois programmes de réhabilitation, la formation universitaire, la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants et, le crédit de rétablissement. On avait reconnu à l'époque que les avantages de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants ne serait pas pratique et souhaitable pour tous les anciens combattants. Autrement, nous en aurions eu environ 1 million.

Ceux qui sont restés à l'armée ont jugé, dans la majorité des cas, je pense, que le crédit de rétablissement était la solution la plus pratique et la plus avantageuse.

M. Peters: Ce crédit était-il restreint pour les personnes qui restaient dans l'armée?

M. McCracken: Ceux qui restaient dans l'armée et les anciens combattants qui la quittaient (nous avons eu des anciens combattants qui sont partie en 1945-1946, ont été établis dans le cadre dans la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants puis sont revenus dans les

[*Texte*]

1968. This is something that was prominently advertised in service orders as well as the other publicity media that was available to them.

Because the service personnel were subject to transfer, until the late sixties or around the mid-sixties, we would not agree to their settlement under the Veterans Land Act unless they obtained a certificate, and many of them did, to the effect that they were on their final posting and they would be there until their retirement.

Apart from that—I am now talking about the small holding provisions of the act—many veterans who were serving in the forces utilized the provisions of Part II of the act. If they obtained a certificate from their commanding officer or National Defence Headquarters to the effect that they were going to be stationed for the next 18-month period in the area where they wanted to build a house, we would approve a loan on their behalf under Part II of our act. They then would build their house on a city-size lot and when the construction was completed, the proposition was converted into a mortgage under the National Housing Act in favour of CMHC.

In the past four or five years, and in recognition of the people who were still in the forces and vis-à-vis the March, 1974 deadline, we have made some arrangements in an endeavour to accommodate them.

If a veteran in the forces was, let us say, in the Ottawa area and he contemplated his retirement in some other area of the country, we have said you can do one of two things. You can get yourself a property suitable for VLA purposes in the area where you are now posted and when you come to retire from the forces, then under the continued establishment provisions of the Veterans Land Act you can arrange the sale of your existing property, and the sale proceeds can be used to acquire a substitute property for you in the area in which you intend to permanently reside.

Alternatively, and provided this is not too far into the future, we have been prepared to acquire a property on behalf of the veteran in the area in which he intends to retire. I say not too far into the future because most veterans share our own ideas that renting is not that good an idea. There are problems, it is advisable to give a power of attorney, and this type of thing.

I think we have been settling for the last four or five years very, very, very many people who are still serving in the forces. It was either 1970 or 1971 when I obtained information from National Defence which indicated that at that time there were approximately 2,600 men who were serving in the regular forces who had served in World War II and/or in Korea. I think it broke itself down to something like 1,400 Korean service men and 1,200 in World War II. I do not know what that figure is today, but a three or four year period has gone by; obviously many have retired from the forces but there are literally hundreds who are still in the forces and who are settled under the Veterans Land Act.

[*Interprétation*]

Forces armées) pouvaient en très grand nombre, faire une demande de qualification avant le 31 octobre 1968, et l'ont fait dans la plupart des cas. Mais cette possibilité a fait l'objet d'une grande publicité dans les notes de service et autres formes d'agent de publicité.

Puisque le personnel actif était assujetti à des transferts, jusqu'à la fin des années 60 où le milieu des années 60, nous refusions de les voir s'installer dans le cadre de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants à moins qu'ils n'aient obtenu un certificat, et beaucoup l'ont obtenu, déclarant qu'ils occupaient leur dernier poste et le conserveraient jusqu'au moment de leur retraite.

Ceci étant dit, et je parle maintenant à la disposition de la loi relative aux petites possessions, beaucoup d'anciens combattants qui servaient dans les Forces armées se sont servis des dispositions de la deuxième partie de la loi. Lorsqu'ils avaient obtenu un certificat de leur officier ou du ministère de la Défense nationale, certificat déclarant qu'il demeurait dans la région où il désirait construire une maison pendant les 18 mois suivants, nous approuvions le prêt en leur nom en vertu de la deuxième partie de notre loi. Ils construisaient alors leur maison sur un terrain urbain et, lorsque la construction était terminée, l'arrangement était converti en hypothèque relevant de la Loi nationale sur le logement et en faveur de la SCHL.

Au cours des 4 ou 5 dernières années, pour tenir compte de personnes qui étaient toujours dans l'armée au moment de la date limite de mars 1974, nous avons essayé de prendre des dispositions à leur sujet.

Si un ancien combattant dans le service actif se trouvait, par exemple, dans la région d'Ottawa et envisageait de se retirer dans une autre partie du pays, nous lui avons donné deux possibilités. Il pouvait se porter acquéreur d'une propriété conforme aux exigences de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants dans la région où il se trouvait en poste puis, au moment de sa retraite, grâce aux autres dispositions de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, il pouvait vendre sa propriété et avec les bénéfices réalisés, acquérir une autre propriété dans la région choisie comme résidence permanente.

Autre possibilité, et à condition qu'il ne s'agisse pas un avenir trop lointain, nous lui offrions d'acquérir une propriété en son nom dans la région où il avait l'intention de se retirer. Si je parle d'un avenir assez proche, c'est que la plupart des anciens combattants estiment comme nous que louer un logement ne constitue pas une bonne solution. Il y a des problèmes, il faut consulter un avocat.

Depuis 4 ou 5 ans, nous avons installé un nombre imposant de personnes qui font toujours partie des Forces armées. C'est en 1970 ou 1971 que j'ai obtenu des renseignements de la Défense nationale qui, à l'époque, indiquait qu'il y avait environ 2,600 members des Forces armées régulières qui avaient servi pendant la deuxième guerre mondiale ou en Corée. Cela se partageait, je pense, entre 1,400 hommes pour la Corée et 1,200 pour la Deuxième guerre mondiale. Je ne sais pas ce qui en est aujourd'hui, mais trois ou quatre ans se sont écoulés depuis et, de toute évidence, beaucoup ont quitté le ser-

[*Text*]

• 2125

Mr. Peters: May I ask last one question? Why is it not possible to give them their qualification on discharge? They really did not belong to DVA. Veterans Affairs applies to veterans and a veteran does not become a veteran while he is on active service. It would seem to me that the very nature of the terminology would indicate that his qualification would not be available until he was discharged. We must have used regulations to have the qualification established before he became a veteran.

Mr. McCracken: Mr. Chairman, two quick answers are that the Veterans Land Act specifies the deadline of October 31, 1968. The second thing is that a veteran was deemed to have been discharged whether his service was in World War II or Korea, on September, 1947 or July perhaps, of 1954. So for the purposes of the Veterans Land Act, he was deemed to have been discharged on that date.

I do not know what the numbers are, and I am expressing a personal opinion, but I think the vast majority of veterans who were serving in the forces in 1967-68 applied for and obtained a certificate of qualification.

Mr. Peters: They certainly would not be able to use the argument that they did not know because in the service they kept you informed, if they did not do anything else.

The Chairman: Have you finished Mr. Peters?

Mr. Peters: Yes.

The Chairman: Mr. Marshall.

Mr. Marshall: I just want to ask Mr. Hodgson or Mr. McCracken about the minimum lot requirement: is that in legislation or is that just a regulation?

Mr. McCracken: It is a regulation.

Mr. Marshall: It is a regulation. So in other words, there would not have to be an amendment to the Act. It could be done by Order in Council to change the minimum lot requirement.

Mr. McCracken: Yes the regulations are made by the Governor in Council and I believe the Governor in Council can change the regulations.

Mr. Marshall: I wish I was able to have some of Stanley Knowles' knowledge.

Mr. Peters: Ask him.

[*Interpretation*]

vice actif; or, il n'en reste pas moins que des centaines sont toujours dans les forces armées et sont déjà propriétaires dans le cadre de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants.

M. Peters: Une dernière question, je vous prie? Pourquoi n'est-il pas possible de leur accorder leurs qualifications au moment où ils quittent le service? Ils ne relèvent pas vraiment du ministère des Anciens combattants. Ce ministère s'occupe des anciens combattants et un ancien combattant ne devient ancien combattant que lorsqu'il n'est plus dans le service actif. Il me semble que le terme même démontre qu'il ne devrait pas pouvoir obtenir sa qualification tant qu'il n'a pas quitté le service. Il a dû falloir faire appel à des règlements pour permettre qu'une qualification soit établie avant le retrait du service.

M. McCracken: Monsieur le président, deux réponses très rapidement: la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants précise la date limite du 31 octobre 1968. En second lieu, un ancien combattant qui a quitté le service, qu'il s'agisse de la Deuxième guerre mondiale ou de la Corée, en septembre 1947, ou peut-être en juillet 1954 était un ancien combattant. Donc, aux fins de la Loi des terres destinées aux anciens combattants, il est considéré qu'il avait quitté le service à cette date.

Je ne sais pas combien de personnes cela représente et j'exprime ici une opinion personnelle, mais je pense que la vaste majorité des anciens combattants qui servaient dans les forces armées en 1967-1968 ont demandé et obtenu un certificat de qualification.

M. Peters: Ils ne pouvaient certainement pas prétendre qu'ils n'étaient pas au courant parce que dans le service actif, la préoccupation principale est de renseigner les gens.

Le président: Avez-vous terminé, monsieur Peters?

M. Peters: Oui.

Le président: Monsieur Marshall.

M. Marshall: Je voudrais simplement poser une question à M. Hodgson ou à M. McCracken au sujet de la taille minimum des terrains: cela est-il prévu dans la loi ou s'agit-il d'un simple règlement?

M. McCracken: C'est un règlement.

M. Marshall: C'est un règlement. Autrement dit, il ne serait pas nécessaire de modifier la loi. Un ordre en conseil suffirait à modifier cette disposition.

M. McCracken: Oui, les règlements sont faits par le gouverneur en conseil et je pense que le gouverneur en conseil peut modifier les règlements.

M. Marshall: Je voudrais bien être aussi savant que Stanley Knowles.

M. Peters: Demandez-lui.

[*Texte*]

Mr. Marshall: I would like to introduce a motion, Mr. Chairman. I do not know if I have worded it correctly but I move that this committee recommends that the government consider the advisability of issuing an Order in Council—that might be wrong and Stanley Knowles can correct me—that the minimum lot requirement be reduced from the present one half acre less 20 per cent or 17,424 square feet, to a lot commensurate with CMHC requirements for those veterans desirous of acquiring building lots in urban areas and that you, Mr. Chairman, be instructed to report this recommendation to the House later this day.

I am saying really that this is a recommendation.

The Chairman: Mr. Marshall, I do not know if the members of Committee want to have a look at the text of your motion. You only have one copy, I understand.

Mr. Marshall: Yes.

The Chairman: Well, I am afraid that it is not within the parameters of our terms of reference to study parts of the programs included in the estimates. I believe for the same reason as the other one, I will not give as much detail as I did the first time, Mr. Marshall. I think your motion is not receivable. The Chair cannot accept it.

Mr. Marshall: It is your word against mine.

Mr. Masniuk: Challenge the Chair.

Mr. Marshall: I challenge the Chair.

• 2130

The Chairman: It is your right, Mr. Marshall, to challenge the Chair. I seek guidance from other members of the Committee to express their opinion on the virtue of Mr. Marshall's motion, but I have reservations on it, as you know.

Mr. Kempling: If I may say so, Mr. Chairman, there is no money involved in this case. It is just a matter of reducing the lot size. It may well be that there are some veterans who have a property at present that may qualify under the VLA—and who in fact would like to use their credit as an existing mortgage, that is, where they are going to renew a mortgage. I do not know whether this is possible or not, but I would suggest that this might be a way out for some of them who own a property now and who are presently happy with the property they have but it does not comply with the half-acre size. They may have a mortgage of $7,000, $8,000 or $10,000 that is coming up for renewal and the suggestion is that perhaps they could use this regulation to acquire mortgage funds and in this way use up their VLA allowance. It is not a matter of money; it is a matter of reducing the lot size so that this will in fact allow them to be eligible. That is my comment, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Kempling. Mr. Herbert.

[*Interprétation*]

M. Marshall: Monsieur le président, je voudrais déposer une motion. Je ne sais pas si elle est énoncée correctement, mais je propose que ce Comité recommande que le gouvernement envisage la possibilité d'adopter un ordre en conseil—et si je peux me tromper et Stanley Knowles me reprendra—stipulant que la taille minimum des terrains qui est actuellement d'un demi-acre moins 20 p. 100, c'est-à-dire 17,424 pieds carrés, soit portée à une taille comparable à celle des terrains prévue par la SCHL pour les anciens combattants qui désirent acquérir des terrains de construction dans les régions urbaines et que vous, monsieur le président, communiquiez cette recommandation à la Chambre dans le courant de la journée.

Voilà, en fait, c'est une recommandation.

Le président: Monsieur Marshall, je ne sais pas si les membres du Comité désirent jeter un coup d'œil au texte de votre motion. Je pense que vous n'en avez qu'un exemplaire.

M. Marshall: Oui.

Le président: J'ai bien peur qu'il ne nous appartienne pas d'étudier les composantes des programmes mentionnés dans le budget. Pour les raisons que j'ai invoquées dans le cas de l'autre motion, mais je ne m'étendrai pas autant que tout à l'heure sur la question, je pense, monsieur Marshall, que votre motion n'est pas recevable. Le président ne peut l'accepter.

M. Marshall: C'est votre parole contre la mienne.

M. Masniuk: Contestez la décision.

M. Marshall: Je conteste la décision.

Le président: Vous avez le droit de mettre en cause le président. Je voudrais que les autres membres du comité me fassent connaître leur opinion au sujet de la motion de M. Marshall, motion au sujet de laquelle j'ai personnellement des réserves.

M. Kempling: Je pense que cette affaire ne porte pas sur une question d'argent. Il s'agit simplement de réduire l'importance du lot. Il y a peut-être certains anciens combattants qui possèdent une propriété qui serait admissible aux termes de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, propriété qui voudrait utiliser leur crédit pour garantir le renouvellement de leur hypothèque. Je ne sais pas si c'est possible ou non mais ce serait peut-être une solution pour ceux qui possèdent une propriété qui leur donne satisfaction mais qui ne remplit pas l'obligation de superficie. Ils peuvent avoir une hypothèque d'environ $10,000 qui vient à renouvellement et ceci pourrait peut-être leur permettre de financer cette hypothèque et utiliser leurs allocations relevant de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants. Il ne s'agit donc pas d'argent mais de réduire la superficie des lots de façon à les rendre admissibles. Voilà ce que j'en pense monsieur le président.

Le président: Je vous remercie monsieur Kempling. Monsieur Herbert.

[*Text*]

Mr. Herbert: Mr. Chairman, presumably we are discussing your ruling and all I want to say on that subject is that if your ruling is based on the fact that the motion dealt with a matter which was not within the terms of reference of this Committee, and as I understand it from what you said you were not dealing with the subject matter of the motion as far as the point that has just been raised by the last speaker is concerned, I would only say in connection with what is presently being discussed, that is, the appeal of your decision, that if the vote were to go against you, for example, it would bring the matter on to the floor of the House, where the Speaker would have to make a ruling, as he has done quite recently in similar matters. It is true that it publicizes a point with which many of us may be quite sympathetic; nevertheless, I do not believe this is the way it should be pursued at this time. So, I am somewhat concerned to see an appeal to your ruling that says in effect that we will throw it back to the Speaker so that the House can once more see that this matter is being brought up. I am not too happy about that particular tactic, and this is why I feel that I would like to encourage all members to uphold your ruling on that ground alone; that it is not within the terms of reference of this Committee, and if the precedent that has already been set, and upheld very recently by the Chair, is to be maintained, it is going to be so ruled if it should get to the stage where the Speaker has to make a ruling on it. Therefore on that ground I am unhappy about the fact that we are debating your ruling at this stage.

The Chairman: Thank you, Mr. Herbert. Mr. Knowles, Winnipeg North Centre.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Chairman, I have a few words I would like to say. It is pretty obvious that I find this somewhat of a dilemma because I fully support what Mr. Marshall is asking for and I wish our rules made it possible for a committee like this to do something of this sort, and by a majority vote we can. However, I recognize, as Mr. Herbert has said, that if we make a report which includes Mr. Marshall's motion, that if an attempt is made to move it in the House, Mr. Speaker will rule it out of order. If it is merely tabled and not moved, of course, then nothing more gets said about it. What do we want to do in this situation? What do I want to do in this situation—be tied to procedural purity or make a gesture that seems to highlight the issue?

• 2135

Mr. Chairman, this may be a bit out of order, but I hope you will let me do this. While Jack Marshall was struggling with things I wrote out a different motion that I was going to present after his had been ruled out. But now that he has challenged it, it may not be ruled out. I am going to read the motion that I had made, and I say quite openly that if by chance this motion could have the unanimous support of the Committee—I think it is in order—we might defer Mr. Marshall's motion.

This is what I had written out. I am not now moving it, but I am letting you know what was in my mind:

> That the Chairman be asked to consult with the Government House Leader concerning the possibility of

[*Interpretation*]

M. Herbert: Nous discutons actuellement de votre décision et tout ce que j'ai à dire à ce sujet c'est que celle-ci est basée sur le fait que la motion traite d'une question qui ne relève pas du mandat du comité; d'après ce que vous venez de dire votre décision ne se rapporte donc pas au fond de la motion; si votre décision est renversée, cette question sera renvoyée à la Chambre et là l'Orateur devra statuer comme il l'a fait d'ailleurs récemment sur une question analogue. Il est vrai qu'elle met ainsi en lumière un problème qui a toutes nos sympathies qui n'empêche que à mon avis ce n'est pas la façon de s'y prendre. Je ne vois dès lors pas d'un très bon œil que l'on appelle de votre décision ce qui reviendrait à renvoyer la question à la Chambre où l'Orateur aurait à statuer. Je ne suis pas partisan de cette tactique et c'est pourquoi j'engagerais tous les députés à appuyer votre décision basée sur le fait que la motion ne relève pas de la compétence du comité. C'est pourquoi je ne suis pas d'accord que nous discutions de votre décision en l'état actuel des choses.

Le président: Je vous remercie monsieur Herbert. M. Knowles, Winnipeg Centre Nord.

M. Knowles (Winnipeg Nord Centre): Monsieur le président, je n'ai que quelques mots à dire. Je suis quelque peu perplexe car d'une part je suis tout à fait d'accord avec M. Marshall et je voudrais notamment que le règlement du comité nous permette justement de faire ce qu'il demande. Toutefois je suis d'accord avec M. Herbert lorsqu'il dit que si la motion de M. Marshall est reprise dans notre rapport, l'Orateur décidera qu'elle est irrecevable. Si on se borne simplement à déposer la motion, on n'en parlera plus, évidemment. Que voulons-nous faire? Voulons-nous nous en tenir à la disposition de la procédure ou poser un geste qui met cette situation en lumière?

Pendant que Jack Marshall se débattait dans ses difficultés, j'étais en train de rédiger une autre motion que j'avais justement l'intention de soumettre après que vous ayez statué sur l'irrecevabilité de celle-ci. Je vais vous donner lecture de la motion que j'ai rédigée et je vous dirai très franchement que si cette motion pouvait être appuyée unanimement par les membres du Comité, nous pourrions remettre la motion soumise par M. Marshall.

Voilà donc le texte de ma motion:

> Que le président soit invité à consulter le leader du gouvernement concernant la possibilité de demander à la Chambre de donner mandat au Comité, mandat

[*Texte*]

asking the House to give this Committee a term of reference which would permit the recommending of amendments to the Veterans Land Act.

Let me be quite clear, it is not a proposal that that be part of a report—I would run into the same problem—but it would be the unanimous request of this Committee that you, Mr. Chairman, have a heart-to-heart talk with Allan MacEachen—some of the rest of us will meet him and talk to him as well—to see if we could get him to give us a term of reference under which we could properly do this sort of thing.

It would be my suggestion that if this sort of thing could be agreed to unanimously—there is no point to it unless everybody agrees to it—then we might not close out this Committee, not pass all the items, so that we could still come back and still let Jack pursue what he has in mind. I am making a kind of appeal to everybody without having had a chance to talk to Jack Marshall or to my colleague, Arnold Peters, or anybody else. But I am offering what strikes me, if it were agreed to unanimously, something by which we might not have to do the unpleasant thing, Mr. Chairman, of taking a majority decision that we want to send a report to the House even though we know it would not get past Mr. Speaker.

Mr. Marshall: Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Marshall.

Mr. Marshall: I would be willing to defer my motion in order to pass Vote 55 if I could be allowed the opportunity to introduce a motion on Vote 1. Is that...

The Chairman: In answer to your proposal, I cannot presume the acceptability of your motion, Mr. Marshall. It is difficult for me to do anything on condition. If you want to vote on Vote 55 it is all right by me, but I cannot presume what your motion is going to be on Vote I.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Mr. Marshall could, of course, withdraw his motion now and reserve his own right to try it again on Vote 1.

An hon. Member: Right.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): May I ask Mr. Marshall if he has in mind agreeing to this as a course in the meantime?

The Chairman: Do you agree to this, Mr. Marshall?

Mr. Marshall: Yes.

The Chairman: I want to thank Mr. Kempling, Mr. Herbert, Mr. Knowles and Mr. Marshall for their contribution to this debate. You understand that the Chair is in a very difficult situation. As you know, I have as much sympathy for my ex-comrades in arms as everyone of us has. But I welcome the suggestion made by Mr. Knowles and, of course, if you have another motion to move while the study of Vote 1 takes place, it will be welcome.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): If Allan MacEachen comes through it will not be needed.

Mr. Marshall: I would like to pay tribute to Mr. McCracken before we pass Vote 55. I think he and his

[*Interprétation*]

qui lui permettrait de recommander d'apporter des amendements à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants.

Je tiens à souligner qu'il n'est pas dans mon propos d'inclure cette motion dans notre rapport, car je me heurtrais aux mêmes difficultés. Il s'agirait donc d'une demande unanime vous invitant, monsieur le président, de parler d'homme à homme avec M. Allan MacEachen. Certains parmi nous vont certainement lui parler pour essayer de voir s'il y aurait moyen de donner un mandat au Comité lui permettant de procéder de la sorte.

Si nous pouvions tomber d'accord sur cette façon d'agir, il faut qu'il y ait unanimité, on réserverait certains articles de façon à nous réunir ultérieurement pour permettre à Jack de revenir sur ce qui le préoccupe. Je lance cet appel à tout le monde qui n'ont pas eu l'occasion de parler ni à Jack Marshall, ni à Arnold Peters, ni à personne d'autre d'ailleurs. Je crois que ceci nous permettrait d'éviter d'avoir à envoyer un rapport à la Chambre alors que nous savons fort bien qu'il ne serait pas approuvé par l'Orateur.

M. Marshall: Monsieur le président.

Le président: Monsieur Marshall.

M. Marshall: J'accepte de remettre ma motion pour adopter le crédit 55 à condition que je puisse déposer une motion sur le crédit 1.

Le président: Il m'est impossible de savoir à l'avance l'accueil qui sera faite à votre motion, monsieur Marshall. Je ne puis rien faire conditionnellement. Si vous voulez voter sur le crédit 55, je veux bien, mais je ne puis spéculer sur votre motion relativement au crédit 1.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): M. Marshall pourrait retirer sa motion en se réservant le droit de revenir à la charge au moment de la discussion du crédit 1.

Une voix: Exactement.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Est-ce que M. Marshall serait d'accord sur cette façon de faire?

Le président: Êtes-vous d'accord, monsieur Marshall?

M. Marshall: Oui.

Le président: Je tiens à remercier MM. Kempling, Herbert, Knowles et Marshall pour l'aide qu'ils m'ont apportée dans ce débat. En effet la tâche du président n'est guère facile. J'ai autant de sympathie pour mes anciens compagnons d'armes que quiconque. Je suis tout à fait en faveur de la suggestion faite par M. Knowles et si vous avez d'autres motions à déposer pendant que nous discutons du crédit 1, tant mieux.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Si M. Allan MacEachen réussit, ce sera inutile.

M. Marshall: Avant de passer au crédit 55, je tiens à féliciter M. McCracken. En effet, lui et les membres de son

[*Text*]

staff have given every co-operation to all members of Parliament. I know he is very happy that we are extending his life for a year.

• 2140

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): And that his salary was not reduced to $1.

Mr. Marshall: And that his salary was not reduced. I would like to thank him on behalf of the members of my caucus for his co-operation. I know that he will be out reaching for every veteran possible to make application under the act and get some benefits.

The Chairman: Thank you, Mr. Marshall.

On behalf of all members of the Committee, I express our gratitude to Mr. McCracken and Mr. Hodgson. Mr. Knowles, are you moving...

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): I would like to move this now, so that with the unanimous support of this Committee you could have a heart-to-heart talk with Allan MacEachen.

The Chairman: Is it agreed? Mr. Herbert.

Mr. Herbert: I will take the unusual step here of asking the mover of the motion for a word of advice to myself, but Mr. Chairman, we are moving now something to which I have no personal objection, but just how far can one go in Committee discussing these estimates in passing these kinds of expressions of opinion? In other words, can we go even further and be much broader in our expression of opinion in that many of us feel, I for one, that whilst I oppose the use of the Veterans Land Act to accomplish our apparently common objectives, I would not mind seeing completely new legislation brought in to cover this whole field of extended veterans' benefits. That would be another matter entirely. I wonder how far we can go in making such recommendations in committee, and that is why I would not mind hearing a word from Mr. Knowles on this subject. Why be so restrictive? Why not go whole hog and ask if we could not have a reference that will enable us to tackle the whole area of extended benefits to veterans?

The Chairman: This is what his suggestion is.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Once the Chairman has talked to Mr. MacEachen you could talk to him, too. Mr. Chairman, as I say to Mr. Herbert, this is not something that goes into a report. This is just a housekeeping motion amongst us in which we ask our Chairman to have a discussion with Mr. MacEachen. He reports to us at the next meeting or the meeting after and if it is favourable, we are happy; if it is not favourable, we have to decide then.

Mr. Herbert: You do not see it as an expression of opinion on the direction in which the Committee wants to go?

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): No, not any more than just our saying it here. It does not have the force of a committee recommendation that any of these things are that would be part of a report that would go to the House.

[*Interpretation*]

personnel ont toujours fait preuve d'un excellent esprit de coopération dans leurs rapports avec tous les députés. Je ne doute point qu'il soit heureux de l'extension de sa mission pendant un an encore.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Et que son traitement n'a pas été réduit à $1.

M. Marshall: En effet. Au nom des membres de mon caucus je tiens donc à le remercier de sa coopération. Je sais qu'il fera de son mieux afin qu'un nombre maximum d'anciens combattants introduisent une demande conformément aux dispositions de la loi.

Le président: Je vous remercie, monsieur Marshall.

Au nom de tous les membres du Comité, je tiens à remercier MM. McCracken et Hodgson. Monsieur Knowles, est-ce que vous déposez...

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Je voudrais déposer cette motion maintenant, vous invitant avec le consentement unanime du Comité à discuter en tête-à-tête avec M. Allan MacEachen.

Le président: Vous êtes d'accord, monsieur Herbert?

M. Herbert: Bien que ce ne soit pas usuel, je voudrais demander conseil à l'auteur de la motion, bien qu'il s'agisse d'une motion à laquelle je ne m'oppose pas personnelement. Je me demande cependant dans quelle mesure nous pouvons lors de la discussion des prévisions budgétaires adopter ce genre de motions qui ne sont qu'une expression personnelle d'opinion? Pourrions-nous aller jusqu'à dire que tout en nous opposant, comme moi par exemple, à ce que l'on utilise la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants pour accomplir nos objectifs communs, je ne m'opposerai pas à ce qu'une nouvelle loi soit adoptée, loi qui réglerait tout ce problème de prestations accrues pour les anciens combattants. Je me demande donc dans quelle mesure nous pouvons faire des recommandations en Comité et je voudrais avoir l'idée de M. Knowles à ce sujet. Pourquoi nous en tenir rien qu'à ça et ne pas plutôt attaquer l'ensemble du problème de façon à régler une fois pour toutes l'affaire des prestations dues aux anciens combattants?

Le président: C'est justement l'objet de sa suggestion.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Lorsque le président aura parlé à M. MacEachen vous pourrez lui parler également. Ceci ne figurera pas dans notre rapport. Il s'agit simplement d'une affaire intérieure par laquelle nous demandons au président du Comité de parler à M. MacEachen. Il nous fera rapport lors d'une prochaine réunion et si la réponse est favorable, tant mieux, sinon, il faudra aviser.

M. Herbert: Vous ne pensez pas que ce soit une opinion sur la voie à suivre par le Comité?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Non, pas plus que si nous le disons simplement ici. Il ne s'agirait pas d'une recommandation du Comité ce qui eut été le cas si cela avait figuré dans notre rapport qui va être soumis à la Chambre.

[*Texte*]

The Chairman: Perhaps I could read the motion again, Mr. Knowles, with your permission.

It is moved:

> That the Chairman be asked to consult with the Government House Leader concerning the possibility of asking the House to give this Committee a term of reference which would permit the recommending of amendments to the Veterans Land Act.

I take it that you just expressed, Mr. Knowles, that this is something we can accept and it is suggested to the Chair to discuss these possibilities with the Leader of the House.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): Tell him you are in trouble unless he comes through.

The Chairman: Mr. Marshall.

Mr. Marshall: When are we going to meet again on Vote 1? And have you any expression of opinion from any of the veterans' organizations that they would like to appear?

The Chairman: One association wrote to a private member, who passed the letter to the Minister, who in turn passed the letter to me, but we have had no official request to be received by any organization. I think that the meeting would be to the call of the Chair. I wish to have a steering committee meeting before Monday or Tuesday next. Is it agreed?

Mr. Herbert: While we are on the subject, again I just want to get on the record that my concern is that we are talking about amendments to the Veterans Land Act, and though I am not going to oppose this motion I want to make it clear that I am opposed to amendments to the Veterans Land Act but I am not opposed to extending veterans' benefits through new legislation. I think the Veterans Land Act should long since have been phased out and possibly been replaced by an entirely new and different type of differently oriented legislation. The Veterans Land Act purpose has long since expired and I want to make clear this is why I feel that we are possibly still heading in the wrong direction by trying to amend something instead of possibly supporting an entirely new approach to veterans benefits.

• 2145

The Chairman: Thank you, Mr. Herbert.

Once again I have the pleasure of thanking Mr. Hodgson for his presence here.

Mr. Knowles (Winnipeg North Centre): The motion is carried?

The Chairman: The motion is carried, yes, sir.

Thank you very much Mr. Hodgson. The meeting stands adjourned to the call of the Chair.

[*Interprétation*]

Le président: Si vous le permettez, monsieur Knowles, je vais à nouveau vous donner lecture de la motion.

Il est proposé:

> Que le président soit invité à consulter le leader du gouvernement relativement à la possibilité de demander à la Chambre de donner un mandat au Comité, mandat qui lui permettrait de recommander d'apporter des modifications à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants.

Donc, monsieur Knowles, vous seriez d'accord à ce que le président discute de cette éventualité avec le leader de la Chambre.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Vous lui direz que vous vous trouverez dans de mauvais draps s'il n'accepte pas.

Le président: Monsieur Marshall.

M. Marshall: Quand nous réunirons-nous à nouveau pour discuter du crédt 1? Est-ce que des représentants d'organisations d'anciens combattants vous ont fait savoir qu'ils aimeraient comparaître devant nous?

Le président: Une assocation a écrit une lettre à un député lequel a passé cette lettre au ministre, lequel m'a, à son tour, communiqué la lettre; mais nous n'avons pas reçu de demande officielle. La réunion sera décidée par le président. Je voudrais qu'il y ait une réunion du comité de direction avant lundi ou mardi prochain. Êtes-vous d'accord?

M. Herbert: Je tiens à ce qu'il soit bien clair que même si je ne m'oppose pas à cette motion, je m'oppose à ce que l'on apporte des amandements à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants tout en ne m'opposant pas à ce que l'on augmente les prestations versées aux anciens combattants en adoptant une nouvelle loi. A mon avis, la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants aurait dû être abrogée il y a longtemps déjà et remplacée par une loi entièrement nouvelle. En effet, l'objectif même de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants est périmé depuis longtemps et je tiens donc à ce que l'on sache qu'à mon avis nous risquons à nouveau de nous engager dans la mauvaise direction en cherchant à modifier une loi plutôt qu'à régler la question de prestations dues aux anciens combattants par une méthode tout à fait neuve.

Le président: Je vous remercie, monsieur Herbert.

Encore une fois je tiens donc à remercier sincèrement M. Hodgson d'avoir bien voulu comparaître devant nous.

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): La motion est-elle adoptée?

Le président: Oui, la motion est adoptée.

Je vous remercie, monsieur Hodgson. La réunion est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

HOUSE OF COMMONS

Second Session

Twenty-ninth Parliament, 1974

CHAMBRE DES COMMUNES

Deuxième session de la

vingt-neuvième législature, 1974

Government Publications

Standing Committee on

Veterans Affairs

Comité permanent des

Affaires des anciens combattants



Index

Issues Nos.

1 to 4

Organization meeting:

Tuesday, March 12, 1974

Last meeting:

Thursday, April 4, 1974

Fascicules nos

1 à 4

Séance d'organisation:

Le mardi 12 mars 1974

Dernière réunion:

Le jeudi 4 avril 1974

27340

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente à Information Canada, Ottawa, Canada

CANADA

HOUSE OF COMMONS

Standing Committee on Veterans Affairs
2nd Session 29th Parliament 1974

INDEX

Beattie, Duncan, M.P. (Hamilton Mountain)
Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 3:21-2

Brebner, Dr. C. N., Chief Medical Adviser, Canadian Pension Commission
Doctors salaries 2:27

Bureau of Pensions Advocates
Activities, staff increase 1:9; 2:23-5
Estimates 1974-75 2:25

Canadian Pension Commission
Administrative costs 2:12
Applications
Claims outstanding, retroactivity 3:8-9
First World War veterans, others, priorities 1:23, 28-30; 2:13
New, increased pensions, number, backlog 1:9, 22-4, 28-31; 2:11-4; 3:9
Commendation 2:15
Commissioners, additional 2:12-3
Decisions
Appealed, Pension Review Board 2:17-8
Female veteran pensioners 3:5-6, 11-2
Reversal, Entitlement Board 2:18
Staff, doctors, need, salary range 2:26
See also
Entitlement Board

Committee to Survey the Work and Organization of the Canadian Pension Commission
Report, recommendations 2:11-2, 15; 3:6, 10

Cullen, Jack S. G., M.P. (Sarnia-Lambton)
Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 1:15, 22-5; 2:23

Dupras, Maurice, M.P. (Labelle), Committee Chairman
Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 1:7, 11, 21, 32; 2:4, 7, 10-1, 23, 32; 3:5, 13, 24-6; 4:5, 10, 25, 27-9

Entitlement Board
Applications 3:6-7
Canadian Pension Commission decisions reversal 2:18

Guay, Joseph-Philippe, M.P. (Saint-Boniface)
Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 4:7, 12

Hamilton, Frank, M.P. (Swift Current-Maple Creek)
Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 4:25

Herbert, Harold T., M.P. (Vaudreuil), Committee Vice-Chairman
Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 2:26-8; 3:25-6; 4:10, 26-8

Hermann Report
See
Report to Minister of Veterans Affairs of a Study on Canadians who were Prisoners of War in Europe during World War II

CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES

Comité permanent des Affaires des anciens combattants
2e session, 29e législature, 1974

INDEX

Affaires des anciens combattants, Comité permanent
Motions
Demande mandat permettant...amendements à Loi sur terres destinées aux anciens combattants; adoptée 4:4, 26-7, 28-9
Modifications Loi sur terres destinées aux anciens combattants; irrecevable 4:3, 5, 10
Parcelle terrain minimum, réduction taille cadre Loi sur terres destinées aux anciens combattants, retirée 4:3-4, 25-7
Procédure et organisation 1:4
Sous-comité Programme et procédure, rapport, premier 1:5, 7, 32

Affaires des anciens combattants, Ministère
Administration 1:10-1
Allocations, base de calcul 1:8-9
Atkinson, Sherry, retraite, félicitations 1:22, 25
Budget dépenses 1974-75 1:7-11
Crédits 5, 10, 15, 20—Services bien-être 2:4, 10
Crédits 25, 30, 35—Pensions 2:10-1; 3:5, 13
Crédits 45, 50—Services de traitement 3:13, 26
Crédit 55—Office de l'établissement agricole 4:4, 5-7
Pensions, programme 1:9, 22-4
Programme Services de bien-être 1:8-9

Allocations aux anciens combattants
Âge d'éligibilité 2:9-10
Allocation de présence 2:22
Anciennes combattantes mariées 2:5-6
Assurance hospitalière retirée 2:4, 8
Indexation au coût de la vie 1:16-21; 2:4
Voir aussi
Pensions aux anciens combattants

Anciens combattants
Alcoolisme 3:19
(de) Hong Kong, avitaminose 1:25-6; 2:29, 32; 3:13-4, 20
Logement, Terre-Neuve 4:7-8
Médicaments, accès 3:19
Prisonniers de guerre 2:29-30
Sécurité de vieillesse, âge admissibilité 3:7-8, 12
Testament 4:20-1

Association canadienne des anciens combattants de Hong Kong
Revendications re avitaminose 1:25-6; 2:29; 3:13-4

Beattie, Duncan M., député (Hamilton Mountain)
Budget dépenses 1974-75—Affaires anciens combattants, Min. 3:21-2

Brebner, Dr C. N., Conseiller médical en chef, Commission canadienne des pensions
Médecins employés, salaire 2:27

Bureau services juridiques des pensions
Budget dépenses 1974-75 1:9

Hodgson, J. S., Deputy Minister, Veterans Affairs Dept.
Estimates 1974-75 1:27-8; 2:4-5, 8-10, 28; 3:7-8, 11-7, 22

Hong Kong Veterans Association of Canada
Automatic age-increases, pension 1:25-6; 3:13-4
Canadian Pension Commission hearing Dr. Haas 2:28
Pension increase requests 2:29
See also
Veterans

Hospitals
Deer Lodge, Winnipeg 1:26-7
Lancaster, Saint John, N.B. 1:10, 28; 3:16
Nurse's wage settlement 1:28
Patients
Age, average, First World War 1:26-7
Complaints 3:14-5, 22-3
Ombudsman 1:22, 24-5
Ste. Anne de Bellevue, Montréal, nurses' residence 3:25-6
Transfer, municipalities 1:10, 22, 24-7; 3:14-7, 21-2

Hospital Insurance
Compensation abolition 2:5, 8

Jones, Dr. A. F., Director General, Treatment Services, Veterans Affairs Dept.
Hospitals, transfer municipalities, patients consideration 1:24-5
Treatment Services Program 3:13-26

Jutras, R. N., Chairman, Pension Review Board
Activities, staff 2:16-9, 23-4
Appeals, counsel 2:23
Pension Act, explanation 2:21-2, 30-1

Kempling, Bill, M.P. (Halton-Wentworth)
Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 4:25

Knowles, Stanley H., M.P. (Winnipeg North Centre)
Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 1:7, 15-21; 2:7, 10, 14-20, 23, 26, 31-2; 3:5, 10-4, 22-4; 4:10, 13-9, 26-9

Knowles, William D., M.P. (Norfolk-Haldimand)
Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 4:19-20

McCracken, A. D., Director General, Veterans Land Administration, Veterans Affairs Dept.
Estimates 1974-75 4:5-24
Staff 1:12-4

MacDonald, Hon. D. J., Minister of Veterans Affairs
Estimates 1974-75
Discussion 1:14-31
Statement 1:7-11

McKenzie, Dan, M.P. (Winnipeg South Centre)
Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 1:25-8; 2:25-6

Madill, Ellwood, M.P. (Peel-Dufferin-Simcoe)
Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 4:20-2

Marshall, Jack, M.P. (Humber-St. George's-St. Barbe)
Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 1:11-5, 31; 2:4-7, 11-5, 21-2, 25, 28-32; 3:5-7, 13-6, 24; 4:5-11, 19, 24-9

Cimetières
Aménagement, entretien 3:20, 25

Comité d'enquête sur l'organisation et le travail de la Commission canadienne des pensions
Anciennes combattantes mariées 3:6
Veuves, droit à pension 3:10

Comité Woods
Voir
Comité d'enquête sur l'organisation et le travail de la Commission canadienne des pensions

Commandement national de la légion canadienne
Transfert hôpitaux, appui 3:22

Commission allocations aux anciens combattants
Appréciation travail par Comité permanent Affaires anciens combattants 2:7-8

Commission canadienne des pensions
Aide aux anciens combattants 2:28
Conseil de revision des pensions, décisions, impact 2:17-8
Médecins employés, salaires 2:26-7
Pensions accordées 2:18-9
Structure 2:19

Commission des titres
Description, personnel 2:19, 24

Conseil de revision des pensions
Appels
Aide conseiller juridique 2:23
Coût 2:25
Fonctions 2:17, 19
Impact sur Commission canadienne des pensions 2:17
Jugements, publication 2:24
Personnel suffisant 2:24-5
Statistiques 2:16-7, 18, 25

Cullen, Jack S. G., député (Sarnia-Lambton)
Budget dépenses 1974-75—Affaires anciens combattants, Min. 1:15, 22-5; 2:23

Dupras, Maurice, député (Labelle), Président du Comité
Budget dépenses 1974-75—Affaires anciens combattants, Min. 1:7, 11, 21, 32; 2:4, 7, 10-1, 23, 32; 3:5, 13, 24-6; 4:5, 10, 25, 27-9

Guay, Joseph-Philippe, député (Saint-Boniface)
Budget dépenses 1974-75—Affaires anciens combattants, Min. 4:7, 12

Hamilton, Frank, député (Swift-Current-Maple Creek)
Budget dépenses 1974-75—Affaires anciens combattants, Min. 4:25

Herbert, Harold T., député (Vaudreuil), Vice-président du Comité
Budget dépenses 1974-75—Affaires anciens combatatnts, Min. 2:26-8; 3:25-6; 4:10, 26-8

Hodgson, M. J. S., Sous-ministre, Affaires anciens combattants
Budget dépenses 1974-75 1:27-8; 2:4-5, 8-10, 28; 3:7-8, 11-2, 14-7, 22; 4:7

Masniuk, Peter P., M.P. (Portage)
Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 4:25

Pension Act
Attendance allowance 2:22
General adjudication 2:21
Section 85, "benefit-of-the-doubt" 2:21-2, 30-1

Pension Review Board
Activities 2:17-9, 23-4
Appeals, Canadian Pension Commission decisions 2:17-9, 23
Establishment, activities 2:16-9
Estimates 1974-75 2:11
Rulings, favourable, unfavourable, percentage 2:16-7

Pensions
Applications
Priority 1:29-31
Processing delay, retroactivity 1:9, 22-4, 28-31; 2:11-5, 25-8
Female veterans 3:5-6
Rate 1:16
Widows, percentage 2:14-6; 3:5, 10-1, 13; 4:19
See also
Canadian Pension Commission
Entitlement Board
Pension Review Board
Veterans
War Veterans Allowance

Peters, Arnold, M.P. (Timiskaming)
Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 3:16-20, 25; 4:10-4, 22-4

Railton, S. Victor, M.P. (Welland)
Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 2:19-23, 26; 3:20-1

Report to the Minister of Veterans Affairs of a Study on Canadians who were Prisoners of War in Europe during World War II
Present status 2:28

Rider, E. J., Director General, Welfare Services, Department of Veterans Affairs
Hospital insurance compensation abolition 2:5

Scott, William C., M.P. (Victoria-Haliburton)
Estimates 1974-75—Veterans Affairs Dept. 1:28-31; 3:7-9

Solomon, A. O., Chairman, Canadian Pension Commission
Estimates 1974-75 1:16, 29-31; 2:11-2; 3:5-12

Thompson, D. M., Chairman, War Veterans Allowance Board
War Veterans Allowance, female veteran 2:6-7

Veterans
Average age, World War I, World War II 1:26; 2:15
Female 2:5-7, 14-6; 3:5-6, 10-3; 4:8, 17-9
Hong Kong, number, pensions, increase 1:25-6; 2:28-9, 32; 3:13-4
Prisoners of war, pensions, consideration 2:29-30
Treatment
Care, acute, chronic 3:17-8
Clinically diagnosed 3:18-21
Medical supplies 3:19-20
Prosthetic devices 3:24

Hôpitaux pour anciens combattants
Impossibilité maintenir services adéquats 3:16-7, 20-1, 22
Pensionnaires, griefs, médiateur 1:22, 24-5; 3:14-5, 22-4
Transfert responsabilités 1:10, 22, 24-5, 26-8; 3:15, 16; 3:20-1, 22
Deer Lodge, Winnipeg 1:26-8
Victoria, C.-B. 3:14
Westminster, Ont. 3:21

Infirmières
Pénurie 3:25-6
Salaire 1:28

Jones, Dr A. F., Directeur général, Services traitements, Affaires anciens combattants
Budget dépenses 1974-75 1:24-5; 3:13-26

Jutras, M. R. N., Président, Conseil revision pensions
Budget dépenses 1974-75 2:16-9, 21-4, 30-1

Kempling, Bill, député (Halton-Wentworth)
Budget dépenses 1974-75, Affaires anciens combattants, Min. 4:25

Knowles, Stanley H., député (Winnipeg Centre Nord)
Budget dépenses 1974-75—Affaires anciens combattants, Min. 1:7, 15-21; 2:7, 10, 14-20, 23, 26, 31-2; 3:5, 10-4, 22-4; 4:10, 13-9, 26-9

Knowles, William D., député (Norfolk-Haldimand)
Budget dépenses 1974-75—Affaires anciens combattants, Min. 4:19-20

McCracken, M. A. D., Directeur général, Office établissement agricole, Min. Affaires anciens combattants
Budget dépenses 1974-75 1:12-4; 4:5-24

MacDonald, hon. Daniel J., Ministre, Affaires anciens combattants
Budget dépenses 1974-75
Discussion 1:12, 14-6, 19-29, 31
Exposé 1:7-11

McKenzie, Dan, député (Winnipeg Centre Sud)
Budget dépenses 1974-75—Affaires anciens combattants, Min. 1:25-8; 2:25-6

Madill, Ellwood, député (Peel-Dufferin-Simcoe)
Budget dépenses 1974-75—Affaires anciens combattants, Min. 4:20-2

Marshall, Jack, député (Humber-St. George's-St. Barbe)
Budget dépenses 1974-75—Affaires anciens combattants, Min. 1:11-5, 31; 2:4-7, 11-5, 21-2, 25, 28-32; 3:5-7, 13-6, 24; 4:5-11, 19, 24-9

Masniuk, Peter P., député (Portage)
Budget dépenses 1974-75—Affaires anciens combattants, Min. 4:25

Office de l'établissement agricole des anciens combattants
Avenir 4:6
Budget 1:10, 13; 4:5-7
Conseil juridique suite prêts, cas particulier 4:20
Construction, supervision, Société centrale d'hypothèques et de logement 4:13

Veterans Affairs Department
Administration program, expenditures 1:10-1
Atkinson, Sherry, commendation, retirement 1:22, 25
Estimates 1974-75
Increase 1:8
Vote 1—Administration—Program expenditures 1:7-32
Votes 5, 10, 15, 20—Welfare Services 2:4, 10
Votes 25, 30, 35—Pensions 2:11, 16-31; 3:5-13
Vote 40—Bureau of Pensions Advocates—Program expenditures 2:23-31
Votes 45, 50—Treatment services 3:13-26
Vote 55—Veterans' Land Administration 4:5-27
Treatment Services Program 1:10; 3:13-26
Welfare Services Program 1:8-9

Veterans Affairs Standing Committee
Agenda and Procedure Sub-Committee report, first 1:5-7, 32
Motions
. . . advisability introducing legislation . . .
Veterans Land Act . . .; withdrawn 4:3-5, 25-6
. . . terms of reference . . . amendments
Veteran's Land Act; agreed 4:4, 26-9
Organization, procedure 1:4

Veterans Land Act
Extension 1:10-2, 15, 22, 31
Female veterans 4:17-9
Mortgage loan maximum increase, lot requirements 1:31; 4:24-9

Veterans Land Administration
Estimates 1974-75 4:5-27
Loans
Application deadline 1:12-4; 4:7, 9, 12-7, 23
Farmers, additional borrowing power 4:11
Female veterans 4:17-9
Life insurance 4:11-2, 21-2
Qualification certificate 4:22-4
Widow's contract rights 4:8, 19
Staff 1:12-4; 4:6-7, 13-4

War Veterans Allowance
Cost-of-living increase, OAS-GIS comparison 1:16-21; 2:4-5
Disability pension increase non-eligible 2:14-5
Female Veterans
Age preference 2:7
Married rate, spouse eligibility 2:5-6; 3:5-6
Hospital insurance compensation, abolition 2:4-5, 8
Qualification 2:9-10; 3:12
See also
Pensions

War Veterans Allowance Board
Commendation 2:7-8
Estimates 1974-75 2:4-10

Ward, D. K., Chief Pensions Advocate, Bureau of Pensions Advocates
Activities, staff increase 2:24-5

Woods Committee
See
Committee to Survey the Work and Organization of the Canadian Pension Commission

Demandes
Acceptées après oct. 1968 4:15-7, 19
Nombre 4:7, 12-3
Ralentissement dans administration 1:14-5
Personnel 1:12-4
Prêts 1:13, 31
Conditions, assurances 4:11, 21-2
Terrains, taille minimum 4:24-7
Voir aussi
Terres destinées aux anciens combattants, Loi

Pensions aux anciens combattants
Anciennes combattantes mariées 3:5-6, 11-2
Angleterre, cas, personnel 3:7
Demandes, examen
Bénéfice du doute, principe 2:30-1
Cas 2:19-20
Commissaires 3:6-7
Coût 2:12
Critères, octroi 2:18-9, 20
Procédure 2:19-20
Refus 2:20-1
Temps requis, retard 1:9, 22-4, 28-31; 2:11-4; 15, 27-8; 3:8-9
Cas particulier 2:25-6
(de) Hong Kong 1:25-6; 2:29, 32; 3:13-4
Invalidité 1:16; 2:14-5, 19, 20, 22, 26-7
Rétroactivité 2:27-8; 3:9
Revision, statistiques 2:16-7, 18
Veuves, critères éligibilité 2:14, 15-6; 3:5, 10-1, 13
Voir aussi
Allocation aux anciens combattants
Anciens combattants

Pensions, Loi sur
Application, interprétation, difficultés 2:21-2
Pension d'invalidité, taux 1:16

Peters, Arnold, député (Timiskaming)
Budget dépenses 1974-75—Affaires anciens combattants, Min. 3:16-20, 25; 4:10-4, 22-4

Railton, S. Victor, député (Welland)
Budget dépenses 1974-75—Affaires anciens combattants, Min. 2:19-23, 26; 3:20-1

Rapport Hermann
Progrès 2:28

Rapport présenté au Ministre Aff. Anciens Combattants re enquête sujet canadiens prisonniers en Europe 1939-45, par J. Douglas Hermann, M.D., *Fellow of Royal College of Surgery (C.)*
Voir
Rapport Hermann

Rider, M. E. J., Directeur général, Service Bien-être, Min. Affaires anciens combattants
Compensation assurance hospitalisation retirée 2:5

Scott, William C., député (Victoria-Haliburton)
Budget dépenses 1974-75—Affaires anciens combattants, Min. 1:28-31; 3:7-9

Sécurité de la vieillesse
Anciens combattants, âge admissibilité 3:7-8, 12

Witnesses
—Brebner, Dr. C. N., Chief Medical Adviser, Canadian Pension Commission
—Hodgson, Dr. J. S., Deputy Minister of Veterans Affairs
—Jones, Dr. A. F., Director General, Treatment Services, Veterans Affairs Dept.
—Jutras, R. N., Chairman, Pension Review Board
—McCracken, A. D., Director General, Veterans Land Administration, Veterans Affairs Dept.
—MacDonald, Hon. D. J., Minister of Veterans Affairs
—Rider, E. J., Director General, Welfare Services, Veterans Affairs Dept.
—Solomon, A. O., Chairman, Canadian Pension Commission
—Thompson, D. M., Chairman, War Veterans Allowance Board
—Ward, D. K., Chief Pensions Advocate, Bureau of Pensions Advocates
For pagination *see* Index in alphabetical order

Services des traitements
Agents, visites anciens combattants 3:23, 24
Budget 1:10
Identification anciens combattants 3:17-8
Maladies exotiques 3:18-9
Prothèses pour anciens combattants 3:24-5

Solomon, M. A. O., Président, Commission canadienne des pensions
Pensions aux anciens combattants 1:16, 29-31; 2:11-22, 26-9; 3:5-9, 12

Terres destinées aux anciens combattants, Loi
Anciennes combattantes 4:17
Date limite, information, répercussion 4:9, 12-3
Modifications proposées 4:5, 10, 25-7, 28-9
Personnel actif forces armées, usage 4:22-4
Prorogation 1:11, 14, 15, 31; 4:14
Titres de propriété avant dernier paiement 4:8
Travail pour autres ministères 1:14; 4:14
Veuves, droits 4:8
Voir aussi
Office de l'établissement agricole des anciens combattants

Thompson, M. D. M., Président, Commission allocations aux anciens combattants
Allocation aux anciennes combattantes mariées 2:6-7

Ward, M. D. K., Chef avocat, Conseil revision pensions
Appels, personnel, coût 2:24-5

Témoins
—Brebner, Dr C. N., Conseiller médical en chef, Commission canadienne des pensions
—Hodgson, M. J. S., Sous-ministre, Affaires anciens combattants
—Jones, Dr A. F., Directeur général, Services traitements, Min. Affaires anciens combattants
—Jutras, M. R. N., Président, Conseil revision pensions
—McCracken, M. A. D., Directeur général, Office établissement agricole, Min. Affaires anciens combattants
—MacDonald, hon. Daniel J., Ministre, Affaires anciens combattants
—Rider, M. E. J., Directeur général, Service Bien-être, Min. Affaires anciens combattants
—Solomon, M. A. O., Président, Commission canadienne des pensions
—Thompson, M. D. M., Président, Commission allocations aux anciens combattants
—Ward, M. D. K., Chef avocat, Conseil revision pensions
Pour pagination *voir* Index par ordre alphabétique

Government
Publications

BINDING SECT. NOV 30 1979

Government
Publications